HN XLBR V

Digitized by Google

HARVARD COLLEGE
LIBRARY

FROM THE FUND OF
CHARLES MINOT
CLASS OF 1828

Digitized by Google

Heidelberger

Jahrbücher

der

Litteratur.

Dreyzehnter Jahrgang.

Erste Hälfte.

Januar bis Juny.

Heidelberg,

bey Mohr und Winter.

1820.

Digitized by Google

~~IX.250~~
BP368.1 (13)

1879, June 24.
Minot fund.

HARVARD
UNIVERSITY
LIBRARY

Digitized by Google

Inhalt

der Heidelberger Jahrbücher der Litteratur.

Dreyzehnter Jahrgang.

Seite

Abhandlungen über d. Ratanhia mit einer Vorr. v. Med. R. v. Klein u. m. vorläuf. chem. Verſ. v. Stadtapoth. Binder. Aus d. Engl., Holländ. u. Franz. überſ. Herausg. v. Jobſt und Klein. -- -- -- -- -- -- -- 525

Adam, d. alte. Eine neue Familiengeſchichte. 4 Bde. -- 260

Adresse à Leurs Maj. Imper. et Roy. et à Leurs Représentans au Congrès d'Aix — la Chapelle. -- -- 1165

Apperçu de l'état de la Traite des Nègres en Afrique au commencement de 1818. -- -- -- -- -- 1166

Arnemann's, J., prakt. Arzneymittellehre, verb. v. L. A. Kraus. 205

Aeſchylos, Agamemnon, metriſch überſ. v. W. v. Humboldt. -- 657

— — d. gefeſſelte Prometheus, ein Trauerſpiel. Nach der Versart der Urſchr. verdeutſcht von C. Ph. Conz. -- 577

— — d. Schutzflehenden, v. demſ. -- -- -- -- 577

Aurelii Victoris, historia Romana. -- -- -- -- 95

Benecke, G. Fr., Wigalois, d. Ritter mit dem Rade, getichtet v. Wirnt von Gravenberch. 1r Druck. -- -- -- 474

Berghofer's, A., lit. Vermächtniß an ſeinen Sohn Ludwig. 642

Bergmann, J. Th., specimen Acad. inaug. exhibens Isocratis Areopagiticum, instructum lectionis varietate et annotatione. -- -- -- -- -- -- -- 491

Bericht über d. allgem. Krankenhaus in München am Schluſſe des 1ſten Jahres der magiſtratiſchen Verwaltung deſſelben. 870

Digitized by Google

Heidelberger

Jahrbücher

der

Litteratur.

Dreyzehnter Jahrgang.

Erste Hälfte.

Januar bis Juny.

Heidelberg,

bey Mohr und Winter.

1820.

Digitized by Google

~~IX. 250~~
BP368.1 (13)

1879, June 24.
Minot fund.

HARVARD
UNIVERSITY
LIBRARY

6324
01.101
18

Digitized by Google

Inhalt

der Heidelberger Jahrbücher der Litteratur.

Dreyzehnter Jahrgang.

Seite

Abhandlungen über d. Ratanhia mit einer Vorr. v. Med. R. v. Klein u. m. vorläuf. chem. Verſ. v. Stadtapoth. Binder. Aus d. Engl., Holländ. u. Franz. überſ. Herausg. v. Jobſt und Klein. -- -- -- -- -- -- -- 525

Adam, d. alte. Eine neue Familiengeſchichte. 4 Bde. -- 260

Adresse à Leurs Maj. Imper. et Roy. et à Leurs Représentans au Congrès d'Aix — la Chapelle. -- -- 1165

Apperçu de l'état de la Traite des Nègres en Afrique au commencement de 1818. -- -- -- -- -- 1166

Arnemann's, J., prakt. Arzneymittellehre, verb. v. L. A. Kraus. 205

Aeſchylos, Agamemnon, metriſch überſ. v. W. v. Humboldt. -- 657

— — d. gefeſſelte Prometheus, ein Trauerſpiel. Nach der Versart der Urſchr. verdeutſcht von C. Ph. Conz. -- 577

— — d. Schutzflehenden, v. demſ. -- -- -- -- 577

Aurelii Victoris, historia Romana. -- -- -- -- 95

Benecke, G. Fr., Wigalois, d. Ritter mit dem Rade, getichtet v. Wirnt von Gravenberch. 1r Druck. -- -- -- 474

Berghofer's, A., lit. Vermächtniß an ſeinen Sohn Ludwig. 642

Bergmann, J. Th., specimen Acad. inaug. exhibens Isocratis Areopagiticum, instructum lectionis varietate et annotatione. -- -- -- -- -- -- -- 491

Bericht über d. allgem. Krankenhaus in München am Schluſſe des 1ſten Jahres der magiſtratiſchen Verwaltung deſſelben. 870

Digitized by Google

Seite

Beyträge, Kieler. Erster Band. -- -- -- -- 750
Block, G. W., neues Handb. der Algebra oder allgem. Rechenkunst z. Erleichterung für Lehrer und Lernende. -- -- 1119
Brandis, F. D., über psychische Heilmittel u. Magnetismus. 868
Breidenstein, J. G., Todesfeyer Friederich Ludwig's, Landgrafen v. Hessen-Homburg. -- -- -- -- -- 1042
Bremser, über lebende Würmer im lebenden Menschen. -- 110
Brennecke, J. A., bibl. Beweis: daß Jesus nach seiner Auferstehung noch 27 Jahre leibhaftig auf Erden gelebt habe. -- 309
Brocchi, G., Conchiologia fossile subapennina. -- -- 769
Calderon de la Barca, P., Schauspiele, übers. von E. F. G. Otto v. der Malsburg. 1r und 2r Bd. -- -- -- 497
Carmichael, Henning und Goolad über die Skrofelkrankheit. Nach dem Engl. frey bearbeitet von J. L. Choulant. -- 429
Chamisso, A. de, de animalibus quibusdam e classe vermium Linnaeana, fasc. primus, de Salpa. -- -- 120
Chladni, E. F. F., über Feuer-Meteore und über die mit denselben herabgefallenen Massen. -- -- -- -- 609
Codex medicamentarius Europaeus. Sectio prima. -- 196
— medicamentarius Europaeus. Sectio secunda. -- 209
Collection des Mémoires rélatifs à la Revolution Française avec des Notices, par Berville et Barrière. -- 893
Colombel, Compte de l'Examen publ. du Lycée Nation. 1163
— — Examen d'un Pamphlet ayant pour titre: Essay sur les causes de la Revolution et des guerres civiles d'Haïti etc. -- -- -- -- -- -- 1156
Confession, die umgeänderte Augsburgische. -- -- -- 1024
Conradi, J. W. H., Einrichtung der med. Klinik im akademischen Hospitale zu Heidelb. nebst einigen Bemerkungen über die darin behandelten Krankheiten. -- -- -- -- 833
— — Grundriß der besondern Pathologie und Therapie. 2r Band. -- -- -- -- -- -- -- 837
Danz, J. T. L., Lehrb. der christl. Kirchengeschichte. -- -- 132
Dawesii, R., Miscellanea critica typis quartum excusa prodeunt ex recensione et cum notis Thomae Kedd. 1045
Demian, J. A., Geographie u. Statistik des Großherzogthums Baden, nach d. neuesten Bestimmungen bis z. 1. März 1820. 1134
Demme, H. G., Gebete und z. Gebete vorbereitende Betrachtungen für Christen. -- -- -- -- -- -- 2

Digitized by Google

Seite

Demosthenis Oratio pro Corona. Ed. Wunderlich. -- 1128

Dierbach, G. H., Handb. der med. pharm. Botanik oder syst. Beschreibung sämmtl. officinellen Gewächse. -- -- 146

Flora Heidelbergensis. Pars prima et secunda. -- -- 409

Dornseiffen, G., vestigia vitae nomadicae, tam in moribus quam legibus Romanorum conspicua. -- -- 483

Dorow, die Assirische Keilschrift, erläutert durch zwey noch nicht bekannt gewordene Jaspis-Cylinder aus Niniveh und Babylon; nebst erläuternden Briefen von Heeren, Creuzer, Silvestre de Sacy u. a. -- -- -- -- -- 871

Ebert, F. A., allgem. bibliograph. Lexicon. 1e u. 2e Liefer. -- 600

Elkhawlu-Idjadîd ya îtu Segala surat Perdjandjî an bahâruw, mahà besâr tuhân xisái 'elmesèhh. tersàlin kapada bahasa malâjuw. (Das Neue Testament Malayisch.) 74

Ennemoser, J., der Magnetismus, nach der allseitigen Beziehung seines Wesens, seiner Erscheinungen, Anwendung und Enträthselung, in einer geschichtl. Entwickelung v. allen Zeiten und bey allen Völkern. -- -- -- -- -- 861

Etwas über den deutschen Adel, über Ritterſinn und Militair-Ehre in Briefen von Fr. Baron de la Motte Fouque' und Fr. Perthes. -- -- -- -- -- -- -- 169

l'Europe chatie et l'Afrique vergée, etc. -- -- -- 1167

Exposé des Faits rélat. à la Traite des Nègres dans le Voisinage du Sénégal. -- -- -- -- -- 1166

Fegfeuer, das, oder Blätter zur Kritik der neuesten Uebersetzungen griech. und römischer Schriftsteller. 1s H. -- -- 65

Finke, L. L., naturhist. Bemerkungen, betreffend eine auf vieljährige meteorol. Beobachtungen sich stützende Beschreibung des Moordampfes in Westphalen und seine nachtheil. Einflüsse auf die hiesige Witterung. -- -- -- -- 774

Fischer, E. G., Lehrb. d. mechanischen Naturlehre. 1r u. 2r Th. 705

Flora, Europa's medicinische. Herausgeg. v. A. Sterler und J. N. Mayerhoffer. -- -- -- -- -- -- 1178

Flora, oder botanische Zeitung. Herausgeg. von der königl. botanischen Gesellsch. in Regensburg. 2r Jahrgang. 2 B. -- 398

Förster, Fr., Einleit. in d. allgem. Erdkunde mit einer Vorschule der Feldkunde. -- -- -- -- -- -- 12

Frank's, J. P., System einer vollständ. med. Polizey. 5r Bd. 570

Digitized by Google

Seite

Friedemann, F. T., Oratio de ludis litter. regundis. -- 1193
Friedländer, D., Moſes Mendelsſohn. Fragmente von Ihm und über ihn. -- -- -- -- -- -- -- 724
— — über die Verbeſſerung der Iſraeliten im Königreich Pohlen. -- -- -- -- -- -- -- 38
Geldquelle, neue, für vernünftige Landwirthe in Geſprächen üb. Futterbau und Wechſelwirthſchaft von einem beym Pfluge grau gewordenen Landmann. -- -- -- -- 478
Göller, F., de situ et origine Syracusarum. -- -- 565
Good, J. M., a physiological System of Nosology; with a corrected and simplified Nomenclature, -- -- 129
Grégoire, Manuel de Pieté à l'usage des Hommes de Couleur et des Noirs. -- -- -- -- -- -- 1162
Grimm Kinder- und Hausmährchen. 1r und 2r Bd. -- 154
Grimm, A. L., Mährchenbibliothek für Kinder. 1r u. 2r Theil. 1187
Grötſch, J. G., der Zug der Normannen nach Jeruſalem. Ein romant. Heldengedicht in zwölf Geſängen. -- -- -- 817
Grundzüge, allgemeine, einer vollkommenen Staatsverfaſſung. Nach dem Geiſte u. den Bedürfniſſen unſerer Zeit entworf. v. einem königl. Baieriſchen Staatsdiener. -- -- 420
Günther, J. J., Reviſion der Kriterien, deren ſich gewöhnlich die gerichtl. Arzneywiſſenſchaft zur Entſcheidung der Frage bedient: „Ob todtgefundene Neugeborne eines natürl. oder gewaltſamen Todes geſtorben ſeyen?“ -- -- -- 703
Hagen, K. G., Preußens Pflanzen. 2 Theile. -- -- 521
Hahn's, L. P., Unterr. im Mahlen der Brodfrüchte. -- 1208
Hänle, G. Fr., Entwurf zu einer allgem. und beſtändigen Apothekertaxe mit vollſtändig ausgearbeiteten und genau berechneten Tabellen. -- -- -- -- -- -- 538
Harms, daß es mit der Vernunftreligion nichts iſt. -- -- 97
— Delationsſchr. gegen den Senator Witthöfft in puncto sacrilegii. -- -- -- -- -- -- -- 33
Hartmann, Ph. C., der Geiſt des Menſchen in ſeinen Verhältniſſen zum phyſiſchen Leben oder Grundzüge zu einer Phyſiologie des Denkens für Aerzte, Philoſophen u. Menſchen im höhern Sinne des Wortes. -- -- -- -- 1089
Haubold, Ch. G., Manuale Basilicorum. -- -- 85
Hayne, F. G., treue Darſtellung und Beſchreibung der in der Arzneykunde gebräuchl. Gewächſe, wie auch ſolcher, welche

Digitized by Google

Seite

mit ihnen verwechselt werden können. VI. Bd. und VII. Bdes 1e — 4e Liefer. -- -- -- -- -- 1197
Hebel, J. P., allemanniſche Gedichte. -- -- -- -- 1181
Heinemann, J., Jedidja, eine religiöſe, moral. und pädagog. Zeitſchrift. IV. Bd. 2s H. -- -- -- -- -- 721
Held, J. Chr., Annotationum criticarum in Plutarchi vitas parallelas specimen. -- -- -- -- -- 237
Henke, A., Lehrb. der gerichtl. Medizin. -- -- -- 625
Henſchel, A., von der Sexualität der Pflanzen. -- -- 838
Herrad v. Landsperg, Abtiſſin zu Hohenburg oder St. Odilien im Elſaß, im 12n Jahrhundert, und ihr Werk hortus deliciarum. Ein Beytrag zur Geſch. d. Wiſſenſch., Literatur, Kunſt, Kleidung, Waffen und Sitten des Mittelalters von Ch. M. Engelhardt. -- -- -- -- -- 1015
Heß, S., Urſprung, Gang und Folgen der durch U. Zwingli in Zürich bewürkten Glaubensverbeſſerung u. Kirchenreform 897
Hillebrand, J., Grundr. der Logik und philoſophiſchen Vorkenntnißlehre. I -- -- -- -- -- -- 417
Hochſtetter, C. F., allgem. mathem. Erdbeſchreibung. -- 1074
— — allgem. phyſikal. Erdbeſchreibung. 1r Th. -- -- 1076
Horatii Fl. Q., opera, ed. F. H. Bothe. -- -- -- 694
Horn, Fr., Gedichte. -- -- -- -- -- -- 1217
— — Liebe und Ehe. -- -- -- -- -- 513
Hufeland, Ch. W., prakt. Ueberſicht der vorzüglichſten Heilquellen Deutſchlands. -- -- -- -- -- 328
— — über die Natur, Erkenntniß u. Heilart der Skrofelkrankheit. -- -- -- -- -- -- -- 5
Hurtado, d. Ratanhiawurzel und ihre vortrefflichen Wirkungen gegen paſſive Blutflüſſe. Ueberſ. v. Lebrecht. -- -- 525
Jaeger, de integritate libri Job. -- -- -- -- 187
Jahrbuch der häusl. Andacht ꝛc. herausgeg. v. Vater. Für das J. 1820. -- -- -- -- -- -- -- 1
Johannsen, J. Ch,, veteris Massiliae res et instituta ex fontibus adumbrata. -- -- -- -- -- 961
Johnſon, J., Unterſuchungen über die Natur, Behandlung u. Verbauung der Gicht in allen ihren Formen. A. d. Engl. überſ. v. A. Fr. Bloch. -- -- -- -- -- 1051
Kaulfuß, J. S., warum iſt die deutſche Sprache und Literatur der Franz. als Hülfsmittel zur Fortbildung (in Pohlen) vorzuziehen. -- -- -- -- -- -- -- 554

Sei

Klein, Dr. v., Abhandlungen und Verſuche über d. Ratanhia. Mit Beyträgen von Renard, Juch, v. Flacho und Karpe und chem. Verſuchen v. Vogel und Gmelin. -- -- 57
Köhler, J. L., nova ratio interpretandi locum difficillimum Marc. IX, 49. 50. -- -- -- -- 19
Krauß, Fr., die Schutzpockenimpfung in ihrer endlichen Entſcheidung als Angelegenheit des Staats, der Familien und des Einzelnen. -- -- -- -- -- 111
Kries, Fr., von den Urſachen der Erdbeben. -- -- 112
Kruſe, Fr., Budorgis, oder etwas über das alte Schleſien vor Einführung der chriſtl. Religion. -- -- -- 35
Kruſenſtern, A. J. v., Beyträge zur Hydographie der größern Ozeane als Erläuterungen zu einer Charte des ganzen Erdkreiſes nach Mercator's Projection. -- -- -- 64
Krüſi, H., bibl. Anſichten der Werke u. Wege Gottes. 1e Abth.
Kuhn, Fr., Gedichte. -- -- -- -- -- 1037
Kunhardt, H., Betrachtungen über die Gränzen des theolog. Wiſſens. -- -- -- -- -- -- 97

Laßberg, J. v., Liederſaal, d. i. Sammlung altdeutſcher Gedichte aus ungedruckten Quellen. 1r Bd. -- -- 1064
Lebrecht, L., Pharmacopoea extemporanea antisyphilitica. -- -- -- -- -- -- 654
Leon, G. v., kurzgef. Beſchreibung der k. k. Hofbibliothek in Wien. -- -- -- -- -- -- 1216
— — Rabbiniſche Legenden. -- -- -- 1040
Leſebuch, deutſches. 2r Bd. -- -- -- -- 1213
Linné, C. a. Systema Vegetabilium a F. F. Römer et J. A. Schultes. Vol. I—IV. -- -- -- -- 149

Maciejowski, W. A., de vita et constitutionibus C. Q. Messii Trajani Decii. -- -- -- -- 517
Magendie, F., Recherches physiologiques et medicales sur les causes, les symptomes et la traitement de la gravelle. -- -- -- -- -- 57
Meiſter's, J. Ch. Fr., Leitfaden zu Vorleſungen über Gifte u. Verbrechen der Vergiftung. -- -- -- -- 295
Memminger, J. D. G., Beſchreibung oder Geographie und Statiſtik nebſt einer Ueberſicht der Geſch. von Würtemberg. 1082
Meyer, R., die Geiſter der Natur. -- -- -- -- 1137
— G. v., Repertorium zu den Verhandlungen der deutſchen

Digitized by Google

Seite

Bundesverf. in einer syst. Uebersicht. 18 Heft nebst dem Anhang. -- -- -- -- -- -- -- 439

Meyer, J. L. W., Fr. L. Schröder — Beytrag zur Kunde des Menschen und Künstlers. -- -- -- -- -- 685

Michaelis, A., Comment. exhibens observationes de ordine succedendi juris feudalis longobardici. -- -- 374

Schulz Montanus, A., syst. Handbuch der gesammten Land- und Erdmessung. 2 Bde. -- -- -- -- -- 388

Middeldorpf, H., Curae Hexaplares in Jobum. -- -- 929

Morenas, J., Petition contre la Traite des Noirs, qui se fait au Sénégal; présenté à la Chambre des Deputés 14. Juin 1820. -- -- -- -- -- -- 1169

Mosch, C. Fr., die Bäder und Heilbrunnen Deutschlands und der Schweiz. 2 Theile. -- -- -- -- -- 344

Mosengeil, Fr., Rosaliens Briefe an Serena. -- -- -- 506

Mosqua, Criminalrath, über das Geschwornen-Gericht in Beziehung auf das Gutachten der Preußischen Immediat-Justiz-Commission am Rhein. -- -- -- -- 1105

Müller, Fr., Spanische Liebe. Ein Gedicht in 4 Gesängen. 304

Muncke, G. W., Anfangsgründe der Naturlehre. 2r Theil. 536

Muncke, G. W., sacra natalitia D. Caroli Friderici, Magni Ducis Badarum. -- -- -- -- -- 297

Münter, Fr., fragmenta versionis antiquae latinae Antehieronymianae Prophetarnm Jeremiae, Ezechielis, Danielis et Hoseae, e codice rescripto Bibliothecae Wirceburgensis. -- -- -- -- -- -- 413

Musäus, C., Schneeglöcken. 18 Sträuschen. -- -- -- 463

Nachricht von dem Fortgange der privilegirten Bibelanstalt im Würtemberg. -- -- -- -- -- -- 78

Neumann, J. Ph., Lehrbuch der Physik. 2r Theil. -- -- 919

Olshausen, H., historiae ecclesiasticae veteris praecipua monumenta. Vol. I. -- -- -- -- -- 733

Omodei's, H., Abhandlung über d. ägyptische ansteckende Augenentzündung und ihre Verbreitung in Italien. Aus dem Ital. übers. von C. Wolf. -- -- -- -- -- 364

Orfila, M. P., Traité des Poisons tirés des régnes minéral, végétal et animal. Tom. I et II. -- -- 269

Orloff, F., Comment. juris romani de thesauris. -- 593

Ouvaroff, M., Examen critique de la fable d'Hercule. 948

Digitized by Google

Seite

Pauli, Ch. M., Gedanke. 1e Samml. -- -- -- 639
Pericles van Athene. Door C. J. van Assen. -- -- 1020
Pfizer, B. F. v., die Lehensfolge nach dem longobardischen, dem altdeutschen und vorzüglich dem Badendurlachischen Lehnrechte. -- -- -- -- -- -- -- -- 374
Pharmacopoea Fennica. -- -- -- -- -- 1023
Pharmacopoea Hannoverana. -- -- -- -- 1009
Φιλομαφιας τα Σποραλην. Γ. Miscellaneae doctrinae liber tertius. -- -- -- -- -- -- 15
Philonis opera omnia ed. Pfeiffer. Vol. I — V. -- -- 726
Phrynichi Eclogae Nominum et Verborum Atticorum cum notis P. J. Nunnesii, D. Hoeschelii, J. Scaligeri et Cornelii de Pauw ed. C. A. Lobeck. -- -- 966
Pindari Carminum Pythiorum quintum cum octavo recens illustratum. Dissert. inaug. philologica defensa a T. L. F. Tafel. -- -- -- -- -- -- -- 1048
Pindar's fünfter Nemeischer Siegsgesang, übers. und erklärt von C. F. Th. Hepp. -- -- -- -- -- 1131
Pischon, F. A., Handb. der deutschen Prosa, in Beyspielen von der frühesten bis zur jetzigen Zeit. 1r Th. -- -- 1140
Planck, H., nonnulla de significatu Canonis in Ecclesia antiqua ejusque serie rectius constituenda. -- -- 933
Pleischl, A. M., das chemische Laboratorium zu Prag. -- 915
Polemonis Laodicensis Sophistae Laudationes II. ed. J. C. Orellius. -- -- -- -- -- -- -- 541
Pougens, Ch., Trésor des origines et Dictionnaire grammatical raisonné de la langue française. -- -- 17
Quednow, C. F., Beschreibung der Alterthümer in Trier und dessen Umgebungen, aus der gallisch-belgischen und röm. Periode. 2 Theile. -- -- -- -- -- -- 1171
Raßmann, Fr., krit. Gesammtregister. 1r Jahrgg. 1818. mit einer Vorrede von J. C. A. Nese. -- -- -- -- 600
Raynouard, M., Choix des poésies originales des Troubadours. -- -- -- -- -- -- -- 675
Regis, opinion de Laisné de Villevêque sur une petition presenté à la Chambre dans la Séance du 15 febr. 1819. 1169
Reichenbach, H. Th. L., Monographia Generis Aconiti. Vol. I. -- -- -- -- -- -- -- 1201

Digitized by Google

Seite

Reise nach Brasilien in den Jahren 1815 bis 1817. von Maximilian Prinz zu Wied-Neuwied. -- -- -- -- 1007

Raport, fourtheenth, of the British and foreign Bible-Society MDCCCXVIII. with an Appendix containing Extracts of Correspondence etc. -- -- -- 79

Richter, J. A. L., das Christenthum und die ältesten Religionen des Orients. -- -- -- -- -- -- 698

Ritter, C., die Vorhalle Europäischer Völkergeschichten vor Herodotus, um den Kaukasus und an den Gestaden des Pontus. -- -- -- -- -- -- -- 884

Roß, J., Entdeckungsreise unter den Befehlen der Brittischen Admiralität mit den Schiffen Isabella und Alexander, um Baffins-Bay auszuforschen und die Möglichkeit einer nordwestlichen Durchfahrt zu untersuchen. Herausgeg. von P. A. Nemmich. -- -- -- -- -- -- 993

Roßhirt, C. F., Beyträge zum röm. Rechte und zum römisch-deutschen Criminalrechte. I. Heft. -- -- -- 545

Roth, C. L., Zeitgebrechen. Ansichten und Parallelen. -- 655

Röver, Fr., über den Obstbau im Freyen. -- -- -- 1205

Ruckstuhl, K., Nachgrabungen bey Bonn. -- -- -- 645

Rust, J. N., die ägyptische Augenentzündung unter der Königl. Preußischen Besatzung in Mainz. -- -- -- -- 364

Sack, K. H., Idee und Entwurf der christl. Apologetik -- 307

Sandberger, K. H., das Menschenleben und seine Blüthe. -- 642

Sauppe, M. F. G., von der Tendenz unsers Zeitalters zum Materialismus. -- -- -- -- -- -- 318

Schäffer, J. U. G., Versuch eines Vereines der Theorie und Praxis in der Heilkunst. 1r Th. -- -- -- -- 633

Scheers van Harencarspel, Roelandus, specimen politico-historicum de propria reipublicae Romanae conditione, intribunorum plebes institutione observanda. -- -- 955

Scheibel, J. G., Uebersicht der Kirchengeschichte in Angaben von Namen und Jahrzahlen. -- -- -- -- 1149

Schilling dissert. de fragm. juris Rom. Dositheano, denuo graece et latine editio. Pars prior. -- -- -- 62

Schlegel, A. W. de., observations sur la langue et la littérature provençales. -- -- -- -- -- 675

Schmidt, J. K., allgem. ökonomisch-technische Flora. I. Bd. 1s Heft. -- -- -- -- -- -- -- 1176

Digitized by Google

Se

Schmidt-Phiſeldek, C. F. v., Europa und Amerika oder die künftigen Verhältniſſe der civiliſirten Welt. -- -- 4

— — über den Begriff vom Gelde und den Geld-Verkehr im Staate. -- -- -- -- -- -- -- 1

Schneider, J. G., griechiſch-deutſches Wörterbuch. 1r Bd. -- 4

— — deſſelben 2r Bd. -- -- -- -- -- 9

Σχντομος εκτεσις του οργανισμου της εν χιω Δημοσιου σχολης καὶ της Διδασκαλικης μεφοδου εν χιω εν τη τυπογραφια της σχολης παρα I. Δ. Γ. Βαυροφερου, τυπογραφου Αυγούστου. 9

Schopenhauer, J., Gabriele, ein Roman. 1r Theil. -- 10

Schrader, E., Comment. de summatione seriei etc. -- 4

— — ad titulos Digest. lib. XII. tit. V. et lib. XXII. tit. V. -- -- -- -- -- -- -- 1

Schreibers, C. v., Beyträge zur Geſchichte und Kenntniß meteoriſcher Stein- und Metall-Maſſen und der Erſcheinungen, welche deren Niederfallen zu begleiten pflegen. -- 12

Schwab, G., Romanzen aus dem Jugendleben Herzog Chriſtophs v. Würtemberg. Mit geſchichtl. Belegen. -- -- 8

Schwartze, G. W., pharmakologiſche Tabellen oder ſyſtematiſche Arzneymittellehre in tabellariſcher Form. 1r Bd. Ie—Xe Abth. -- -- -- -- -- -- -- -- 10

Scudamore, C., über die Natur und Heilung der Gicht. Aus d. Engl. überſ. von C. Heſſe. -- -- -- -- 10

Soemmering, D. W., Comment. de oculorum hominis animaliumque sectione horizontali. -- -- -- 8

Sophronizon, herausgegeben von H. E. G. Paulus. 16—48 Heft. -- -- -- -- -- -- -- -- 2

Specker, G. F., Dissertatio inaugnrslis juridica. -- 54

Sterler, A., Encyclopädiſches Handbuch der lateiniſchen und deutſchen Benennungen der Arzneimittel aller drey Naturreiche. -- -- -- -- -- -- -- 91

Stockar v. Neuform, A. F., die Auflage. -- -- -- 21

Digitized by Google

Seite

Strauß, Fr., Glockentöne. Erinnerungen aus dem Leben eines jungen Geistlichen. 3s Bdchen. -- -- -- -- 305

Strave, L. A., über die aussatzartige Krankheit Holsteins, allgemein daselbst die Marschkrankh. genannt. -- -- 814

Swinya, untrügl. Heilmittel wider den Biß toller Hunde. Aus dem Russ. übers. von A. W. Tappe. -- -- 591

Tacitus Leben des Agrikola, übers. von L. Döderlein. -- 65

Tasso's, T., Jerusalem, übers. von J. D. Gries. -- -- 241

Teutscher, Fr., Saladdin. Romantisches Gedicht in 4 Gesängen. 825

Thorbecke, J. R., Comment. de C. Asinii Pollionis vita et studiis doctrinae. -- -- -- -- -- 955

Vater, J. S, Anbau der neuesten Kirchengeschichte. Ir Bd. 1144

Veltheim, R. Graf v., Bemerkungen über die engl. Pferdezucht mit Beziehung ihrer Grundsätze auf die Veredelung des Pferdegeschlechts im übrigen Europa und besonders in Deutschland. -- -- -- -- -- -- -- 1221

Vereinigung des Protestantismus mit dem Katholicismus. -- 175

Versuche über die Wege, auf welchen Substanzen aus d. Magen und Darmkanal in's Blut gelangen, über die Verrichtung der Milz und d. geheimen Harnwege, angestellt von Fr. Tiedemann und L. Gmelin. -- -- -- -- 729

Vieussenx, über künstl. Blutausleerungen und ihre Anwendungen in der Mehrzahl der Krankheiten. Aus dem Französ. übers. und mit Anmerk. verm. v. C. L. Klose. -- -- 530

Vömel, J. Th., Uebungsbuch zum Uebers. aus dem Deutschen in das Griechische. 1s, 2s u. 3s Bdchen. -- -- 401

Voß, J. H., der thier. Magnetismus, als Wirkung der höchsten Naturkraft. -- -- -- -- -- -- 867

Wagner, W., Darstellung und Kritik der italiänischen Lehre v. Contrastimulus. -- -- -- -- -- -- 908

Wagner, G., de Medicorum juribus atque officiis Tractatus. Pars I. -- -- -- -- -- -- 913

Wedt, J., die Hülfe bey Vergiftungen und bey den verschiedenen Arten des Scheintodes. -- -- -- -- 289

Digitized by Google

Seit

Wenz, Ph. J., die Kirchenverbesserung des 16. Jahrhunderts, ein Werk des Herrn, dargestellt in der am 31. Oct. 1817. gehaltenen Jubelpredigt. -- -- -- -- -- 82

Wessenberg, J. H. v., die Bergpredigt unsers Herrn und Erlösers. -- -- -- -- -- -- -- 62

Wetzler, J. F., Beyträge zur theoretischen und prakt. Medizin. I. Bd. 1s Heft. -- -- -- -- -- -- 12

— — Beyträge zur theoret. und prakt. Medizin. I. Bd. 2s Heft. -- -- -- -- -- -- -- 106

— — über Gesundbrunnen und Heilbäder. 2 Theile. -- 33

Wiemann, J. G., Anleitung zum Höhenmessen mit dem Barometer. -- -- -- -- -- -- -- 76

Willmes, P. L., Gedanken und Betrachtungen auf der Wanderung von Köln am Rheine nach Göttingen. -- -- 30

Witthöfft, Glaubet, was ihr könnet und übet Barmherzigkeit und Liebe. Rede zur Feyer des Stiftungsfestes der Armenanstalt in Kiel. -- -- -- -- -- -- 2

Zeitschrift für geschichtl. Rechtswissenschaft, herausgeg. von F. C. v. Savigny, C. F. Eichhorn und J. F. L. Göschen. B. 4. H. 1. -- -- -- -- -- -- -- 78

Zimmermann, C. G., Grundriß der reinen Mathematik. 1r u. 2r Theil. -- -- -- -- -- -- -- 51

Digitized by Google

No. 1. Heidelberger 1820.

Jahrbücher der Litteratur.

Erbauungsschriften.

Jahrbuch der häuslichen Andacht und Erhebung des Herzens von C. von der Recke, geb. Gräfin v. Medem, H. G. Demme, G. F. Dinter, G. A. L. Hanstein, F. Münter, J. Sonderoff, J. J. Stolz, C. A. Tiedge, V. K. Weilodter, P. F. Wilmsen, J. H. W. Witschel, und dem Herausgeber J. S. Vater, für das Jahr 1820. Mit 3 Kupf. und 2 Musikbeylagen. Gotha, in der Beckerschen Buchhandlung. 344 S. 8.

Wir zeigen mit Vergnügen die Fortsetzung dieses Jahrbuchs an, welches in demselben Geiste wie das erste (S. Heidelb. Jahrb. 1819. No. 14.) die Erbauung gebildeter Leser und vornehmlich Leserinnen befördert. Die ehrenwerthen Namen verbürgen das, und überheben uns aller Kritik. Auch Refer. freut sich als Schüler des christlichen Mannes, daß er das wohlgetroffene Bild Rosenmüllers neben den Kupfern der beyden Apostel Johannes und Petrus hier fand. Dieser Jahrgang hat die wehmüthige Bestimmung, dem Andenken an edle Verstorbene geweiht zu seyn. Ist ja auch Wehmuth ein Grundgefühl im frommen Gemüthe, und in ihr ist süße Zuflucht gegen den Zeitgeist. Der andre Charakterzug dieses Erbauungsbuches ist die Richtung zunächst für den Verstand, welche allerdings ebenfalls Achtung verdient, und manchem Verderben des Zeitgeistes entgegen wirkt, unerachtet man, unsers Wissens und Bedünkens, sehr irrig die jetzt herrschende Denkart für geneigt zu Schwärmereyen ansieht, weil etwa einige Irrlichter der Art und das schnell vorüberzogen. Nein, der Unglaube in Stadt und Land, und selbst unter Frauen, fodert zum Kampfe auf. Mit verständigen, klaren Betrachtungen wird er hier angegriffen, und diese Waffen, welche er sich in seinem Dünkel allein zu-

eignet, schlagen ihn hier in dem Gemüthe des wahrheitliebe den Lesers. Dahin rechnen wir besonders auch die Gebete d hochgebildeten Fr. von der Recke. Die Abhandlungen für G bet, die eine von Demme, die andre von Veillodter, werd auch ihren Zweck nicht verfehlen. Gottesgedanken sprechen a den prosaischen und poetischen Mittheilungen; unter den le tern sind die von Tiedge und Münter, ja selbst auch d Greisenlied von dem sel. Rosenmüller vorzügliche Beyträg

Gebete und zum Gebete vorbereitende Betrachtungen für Christen i Familienkreise und in stiller Einsamkeit, von Dr. H. G. Demm Generalsuperint. zu Altenburg. Gotha, in der Beckerschen Buc handlung 1818. 416 S. 8.

Der Name dieses trefflichen Schriftstellers erfreute u bey den einzelnen Aufsätzen des obigen Jahrbuchs; hier bür er für den Werth dieses Buches. Und wir dürfen kühnli sagen: ein Andachtsbuch wie wenige für Familien. Ja woh das fromme häusliche Leben ist es, woraus die christliche Kird besser gebaut wird, als mit allen dem aufklärenden und ve dunkelnden Lehrwesen, und es läßt sich getrost weissagen, d wenn das Herz der Eltern hierin wieder mehr zu den Kinde zurückkehren wird, als es seit der letzten Generation geschehe auch Christus wieder unter uns wohnen werde. Wir wiede holen hier gerne die Worte der Vorrede, wo der ehrwürdi Verf. spricht: „Herzlich habe ich gebetet, und mehrere dies Gebete mit Thränen im Auge niedergeschrieben. Bey keine meiner Bücher habe ich aber auch so herzlich gewünscht, d es segensvoll wirken möge, als bey diesem. Gott erfülle me nen Wunsch. O wenn Alle, die sich Christen nennen, oft stiller Einsamkeit, oft auch im Familienkreise betend ei Stunde der Andacht feyerten: von wie manchem Bösen wü den sie abgehalten werden, zu wie manchem Guten sich g stärkt fühlen! Wie würde sich die Zahl der wahren Christe der frommen, Gott liebenden, auf Gott vertrauenden, u darum der zufriedenen und tugendhaften Menschen vermehre Väter und Mütter, wirket durch Lehre und Beyspiel, d eure Kinder fromme Beter werden! Dadurch wird ihnen d Religion zur Sache des Herzens und Lebens, dadurch e

Digitized by Google

himmlischer Segen für Zeit und Ewigkeit.“ — Auch stimmen gewiß die Leser ein: „Drum nannten Morgensegen mit Recht Fromme das Morgengebet.“ In zehn Abtheilungen, wovon jede reichliche Mannigfaltigkeit hat, wird die Andacht für die vielfachen Lebensverhältnisse unterhalten. Bekanntlich gehört dieser Religionslehrer zu denjenigen, welche hauptsächlich durch die klare und faßliche Belehrung wirken; aber er spricht auch aus dem Gefühle für das Gefühl. Eine achtungswürdige und nicht kleine Classe von Christen bedarf einer solchen Unterhaltung; wenn also andre nicht minder achtungswürdige Christen eine tiefer gefühlte Andacht verlangen, so werden sie sich christlich bescheiden, daß jedes in seiner Art gut sey, und die Gemüther sich vielleicht in jene zwey Richtungen theilen. Ein Andachtsbuch, das Alle gleich erbaut, möchte also wohl nicht möglich seyn; es sey denn der biblische Text für sich. Am wenigsten aber wird es gelingen, aus Aller Herzen zu beten. Diese Andachten aber führen doch den Leser zu seinen einzelnen Herzensgebeten, und zugleich zu dem großen Lebensgebete, dem gesegneten Wandel vor Gott.

Biblische Ansichten der Werke und Wege Gottes zu religiöser Belebung der Volksbildung in Haushaltungen und Schulen von Hermann Krüsi. Erste Abth. Ansichten der äußern Natur. Iferten, zu finden bey dem Verf. 1816. 132 S. 8.

Von der Bibel bis zur frommen Betrachtung in bestimmtem Kreise giebt es eine Reihe von Erbauungsbüchern; diejenigen, welche etwa in der Mitte liegen, sind Sammlungen von Bibelstellen, unter gewisse Gesichtspuncte gebracht. Dahin würden wir das vorliegende Buch setzen. Daß solche Bücher für Alt und Jung, für Vielverlangende und Einfältige sehr erbaulich seyn können, ist daraus klar, weil sie die heilige Schrift selbst an das Herz reden lassen. Und so das obige. Die Idee des Hrn. Verf. dünkt uns vortrefflich. Die Natur ist der Spiegel des göttlichen Wortes; der fromme Lehrer führt von dem biblischen Wort zu dem in der Außenwelt sprechenden, und von diesem zu dem biblischen, und so wird es Eine Stimme, eben die, welche in dem kindlichen Herzen spricht. „Die vorliegende Sammlung — sagt der Verf. in der Vor-

rede — von Bibelstellen über die Werke Gottes, kann
wahre Bedeutung nur da gewinnen, wo sie als religiöse W
des gewöhnlichen Unterrichts und der täglichen Erfahrung
Lebens, und als das vermittelnde Band des Sinnlichen
dem Uebersinnlichen, des Zeitlichen und Vergänglichen mit
Ewigen und Unvergänglichen benutzt wird. — Ich habe
Form nach die biblischen Ansichten dem überall eingeführ
religiösen Volksbuch, dem Katechismus, so nahe als mög
gebracht, nur mit dem Unterschied, daß anstatt Fragen
Antworten, die im Katechismus beyde gegeben, bleibend
beynahe unveränderlich sind, in jenem nur die Bibelstellen
das Gegebene und Bleibende, die Andeutungen ihres Inh
aber als das Wechselnde und Veränderliche anzusehen sind.
Die Sammlung ist nicht aus einer vorher gefaßten Reih
folge von Gesichtspuncten entstanden, denen die Stellen
Belegen dienen sollen; im Gegentheil sind es die Stellen sel
welche die denselben vorangesetzten Gesichtspuncte veranlaßte
Es versteht sich, daß dieses nicht aufs strengste genomm
werden darf, denn die Anordnung geht von dem Verf. a
So hat er denn gleich die erste Ansicht: Der Himme
nur mit den wenigen eignen Worten angefangen: „D
prachtvollste Wunderwerk des Himmels ist die Sonne in ihr
scheinbaren Laufe überhaupt, besonders aber in ihrem wa
stätischen Auf- und Untergang.“ Hierauf folgen Ps. 19, 1 —
Sir. 26, 21. Sodann sagt er selbst wieder Einiges über
Sonne, und es folgt Sir. 43, 1 — 11. und in dieser We
fort. Die 2te Ansicht: die Erde; die 3te die Element
die 4te der Raum; die 5te die Zeit; weiter: Lich
Feuer, Luft, Wasser, Dunstkreis ꝛc. Gewächs
Thiere u. s. w.; zuletzt: Gott geoffenbart in sein
Werken. Eine zweyte Abtheilung soll Darstellungen d
Lebens enthalten und dahin führen, daß man sich selbst
Kind Gottes, daß man jeden Menschen als Glied dieser F
milie, und daß man sich in seinem Kreise als Ebenbild u
Stellvertreter Gottes erkenne; worauf denn eine dritte A
theilung der Ansichten der Menschennatur im ganzen Umfa
ihrer Anlagen und Kräfte gewidmet seyn wird.

Digitized by Google

Hr. Krüsi, einer der ersten Lehrjünger Pestalozzi's, ausgezeichnet durch kindlichen Sinn und damit verbundne Lehrgabe (die er in einem eignen Institut in Yverdon wohlthätig verwendet), hat sich mit diesem Buche eine würdige Aufgabe gegeben, wodurch er auf die edelste Weise in der Zuschrift seine Dankbarkeit gegen Vater Pestalozzi ausspricht. Ein Anhang enthält Psalmen, die Gottes Werke besingen, in schöner Umbildung zu Liedern.

Wir wünschen angelegentlich, daß dieses Buch durch den deutschen Buchhandel verbreitet werde, weil wir es für ausgezeichnet nützlich zur erbaulichen Belehrung, sowohl seiner besondern Art als seiner gelungenen Ausführung nach halten, und weil wir darum seiner baldigen Forsetzung entgegensehen. Daher bedauern wir auch, daß uns erst neuerlich, 3 Jahre nach ihrer Erscheinung, diese erste Abtheilung zugekommen.

Schwarz.

Ueber die Natur, Erkenntniß, und Heilart der Skrofelkrankheit. Eine im Jahre 1796 von der Kaiserlichen Leopoldinischen Akademie der Naturforscher gekrönte Preisschrift von Dr. Christ. Wilh. Hufeland, Königl. Preuß. Staatsrath und Leibarzt. Drute sehr vermehrte Auflage. Berlin 1819. Gedruckt und verlegt bei G. Reimer. XX u. 291 S. in 8.

Der Verfasser, der sich immer als ein ächt Hippokratischer Arzt ausgesprochen hat, hat es nicht nöthig gehabt, „im Wesentlichen und in der Grundansicht etwas zu ändern.“ Dieser Umstand, und der, daß das Buch schon die dritte Auflage erlitten, und in den Händen der meisten Leser seyn wird; erlaubt also eine weit kürzere Anzeige, als sie außerdem das gehaltreiche Werk erheischte. Unter den prädisponirenden und Grundursachen der Krankheit stellt der Hr. Verf. I. die Erbschaft auf. Daß diese ihre volle Richtigkeit habe, wird wohl kein erfahrener Arzt mehr bezweifeln. „Auch ist diese Erblichkeit nicht zu verwundern, da diese Krankheit doch ursprünglich eine Krankheit der Konstitution sowohl der Fasern als Kräfte ist [warum nicht auch der qualitativen Beschaffenheit der Säfte

Masse?] und diese bekanntlich durch die Zeugung mitgethe
werden kann, so wie Anlage zum Stein durch erblich mitg
theilte Schwäche der Nieren."

Daß die Anlage zum Stein erblich ist, bezweifelt R
keineswegs, ob sie aber in einer erblich mitgetheilten Schwä
der Nieren beruhe, muß er doch sehr in Zweifel ziehen. Et
so wenig möchte dies der Fall seyn, als daß die Anlage
Gicht in einer erblich mitgetheilten Schwäche der Capselli
mente bestehe. Der Verf. sagt nicht bloß Anlage, sond
wirklich schon ausbrechende Skrofelkrankheit kann ein Kind
zur Welt bringen. Als Beweise gelten ihm: die ophthalm
neonatorum, die nach seiner Erfahrung oft skrofulös
übele Ausschläge, Exulcerationen, fließende Ohren, die
gleich nach der Geburt entstehen, und die nur zu oft
skrofulöse Produkte anzusehen sind. „Auch der von He
Osiander bemerkte Pemphigus neonatorum gehört viellei
hierher." Nach Ref. Dafürhalten gehört derselbe zu den h
petisch-psorischen, impetiginösen Hautkrankheiten, wozu
auch die Crusta serpiginosa zählt, die nicht skrofulöser Na
ist, und sich sehr deutlich von Crusta lactea, welche nicht
ten den Vorläufer der Skrofelkrankheit macht, unterscheid
„Selbst die Spina bifida kann mit zur Welt kommen, u
ist sehr häufig skrofulöser Natur" (?). Die Verhärtung
Zellgewebes der Neugeborenen hält der Verf. für ein skrofu
ses Uebel. Unter den prädisponirenden und Grundursac
setzt der Verf. II. Weibliches Geschlecht und Kindes-Al
III. Schwäche der Eltern. IV. Venerische Krankheit der
tern. Die Skrofelkrankheit ist nach den Erfahrungen
Verf. oft nichts anders als ein Produkt der Syphilis.
wiß stimmt jeder erfahrene Arzt darin überein, daß Elte
die an allgemeiner Lues venerea gelitten haben, häufig sk
fulöse Kinder zeugen; und namentlich mag fehlerhafte Heil
des Trippers der Eltern nicht selten dieses bewirken.
Schlechte, unverdauliche und rohe Nahrung in der ersten
riode der Kindheit sieht der Verf., wie jeden die Erfahr
überzeugen kann, als eine hervorstechend prädisponirende
sache an. Er rechnet dahin mit allem Rechte das künstli
Auffüttern. S. 25 heißt es: „Man vergißt, daß die Thi

Digitized by Google

an denen wir gewöhnlich die Milch nehmen, bloß von Gras und Kräutern leben, und alſo ihre Milch einen weit vegetabiliſchern Charakter hat als die Menſchenmilch, bey der beyde Nahrungsmittel zuſammen kommen. Die Folge iſt mehr Neigung zur Säure nicht allein im Darmkanal, ſondern auch im Chylus ſelbſt, mehr Reiz, Verſtopfung und alle Wirkung der Säure." Das kann Ref. nicht unterſchreiben, weil das Leben und die Natur hier ganz deutlich widerſprechen. Ref. kennt ganze Strecken in Deutſchland, die Schweiz mit einbegriffen, wo die Mutter vielleicht im Jahre nur einigemal ihr Fleiſch im Topfe hat; und dann ſelbſt giebt das gute Weib immer noch dem Vater den beſſeren und größeren Theil. Und welche kräftige Herz und Aug erfreuende Kinder ſieht man in dieſen Gegenden! Uebrigens iſt auch noch zu bemerken, daß die Stallfütterung unſerer Kühe nicht bloß aus Gras und Kräutern, ſondern auch aus Fruchtkörnern, Dickrüben und Kartoffeln beſteht. VI. rechnet der Verf. ungeſunde Luft zu den hauptſächlichſten und häufigſten Urſachen dieſer Krankheit, und zunächſt feuchte und animaliſirte Luft. VII. Alles was den Darmkanal erſchlafft und die Verdauungskraft ſchwächt. VIII. Säure in den erſten Wegen. IX. Würmer. X. Mißbrauch des Opiums und der narkotiſchen Mittel, und unvollkommene Kriſen. XI. Zu vieles Sitzen und Mangel der Bewegung. XII. Unreinlichkeit, vernachläſſigte Hautkultur. XIII. Zu warmes Verhalten der Kinder. XIV. Zu frühzeitige Anſtrengung des Geiſtes. XV. Zu frühzeitige Aufregung des Geſchlechtstriebes, Onanie. XVI. Anhaltende traurige Gemüthsbewegungen. XVII. Die unvernünftig angewendete kalte und abhärtende Methode bey der Erziehung der Kinder. „Gott Lob, daß man von dieſem Vorurtheil jetzt zurükkommt." Unter den erweckenden oder Gelegenheitsurſachen ſind angeführt: I. die fortſchreitende Entwickelung des Organismus. II. Die Jahreszeit. Der Frühling iſt nach des Verf. Erfahrung eines der wirkſamſten Entwickelungsmittel der Skrofeln. III. gehören dahin mechaniſche Erſchütterungen, Schläge, Fälle, Wunden, Verbrennungen ꝛc. IV. Krankheitsreize. Beſonders gehören dahin ſolche Krankheiten, die ſich gern durch unvollkommne Kriſen endigen, als Blattern, Maſern, Scharlachfieber; und ſolche,

welche das Lymphsystem zu ihrem Hauptsitze zu haben scheine als Lustseuche. In dem dritten Capitel von der nächsten u wesentlichen Ursache der Skrofelkrankheit heißt es S. 4 „Die nächste und wesentliche Ursache der wahren Skrof krankheit ist, nach meiner Meinung: Ein hoher Grad v Atonie und Schwäche des lymphatischen Systems, mit ein kränklich vermehrten und specifischen Reizbarkeit desselben u einer eigenen specifischen Dyscrasie der Lymphe verbunden Diese Bestimmung scheint dem Verf. alles zu enthalten, w zur Erklärung der Entstehung und der Symptome dieser Kran heit nöthig ist. Ref. ist nicht so glücklich, sich durch die geg bene Definition befriedigt zu wissen, und das zwar um weniger, als seines Dafürhaltens nach, alle dergleichen De nitionen, weil sie alle der Natur der Sache nach hinken mü sen, die Kunst und Wissenschaft im Ganzen eben nicht förder Es scheint ihm übrigens der Ausdruck „mit einer kränkli vermehrten und specifischen Reizbarkeit des lymphatischen S stems" äußerst vag und unbestimmt. Nach dem Verf. sin die festen, nicht die flüssigen Theile der ursprüngliche Sitz d nächsten Ursache. Aber dieser fehlerhafte Zustand des Systen zieht eine specifische Verderbniß der Lymphe die sogenann Skrofelschärfe nach sich. Wenn ein Gegner, der gleiche G lehrsamkeit mit dem Verf. besitzt, mit demselben kämpfe wollte, über das was diesen Satz betrifft; so würden na Ref. Meinung die Kämpfer nothwendig im Zirkel zusammen treffen. Der Hr. Verf. sagt: „Eine Krankheit, die fortg erbt werden kann, muß eine Krankheit der Conformation un Constitution, d. h. der festen Theile und der Kräfte seyn." Aber aus was entstehen dann die festen Theile? Wo ist dan die Naturlehre, die den Begriff von Kraft und Materie be richtigt hätte? Wir denken uns freylich die Materie nich ohne Kraft; aber ist dann Flüssigkeit nicht so gut Materie al ein fester Körper? u. s. w. Die entfernten Ursachen dieser Krankheit können aber nach dem Verf. eben so gut in der flüssigen als festen Theilen liegen. Dagegen wird wohl kein Arzt einen Einwurf machen. Die Art und Weise, wie di Skrofelschärfe entsteht: hat der Verf. nach den Grundsätzen

Digitized by Google

über Schärfe, wie er sie in seiner musterhaften allgemeinen Therapeutik aufgestellt hat, nur ausführlicher dargethan.

Aus der Untersuchung, die Herr Gärtner, ein Schüler des Verf., über den Urin von skrofulösen und rachitischen Menschen anstellte, ergaben sich folgende Resultate:

1) „Der Urin von skrofulösen und rachitischen Personen zeigte bey der chemischen Analyse mehr Phosphorsäure als der der gesunden. 2) Die Phosphorsäure war hier, so wie es immer im thierischen Körper zu seyn scheint, in einem nicht ganz gesäuerten Zustande. 3) So wie durch den Gebrauch der Terra ponderosa muriata die Skrofelkrankheit verminbert wurde und ein kritischer Urin sich zeigte, wurde auch das Verhältniß der Phosphorsäure im Urin vermehrt. [Man vergleiche No. 1. —] 4) Dies hielt bey dem rachitischen Kinde schwerer als bey dem skrofulösen. Der Satz: Die Krise und Heilung dieser Krankheiten ist mit einer vermehrten Absonderung der Phosphorsäure verbunden" erörtert das Resultat No. 3. Ferner heißt es: „Es ist folglich höchst wahrscheinlich, daß die bey der Skrofelkrankheit entstehende Verderbniß der Lymphe saurer Art und vorzüglich Produkt der Phosphorsäure ist, und an vielen Erscheinungen derj Krankheit, z. B. der Verdickung und Concretion der Lymphe, den Knochenanfressungen, dem Uebergang in Rachitis ꝛc. großen Antheil hat." Wenn diese Versuche und Erfahrungen auch bey Rachitis ihre Zuverlässigkit haben; so muß jedem die Erfahrung, daß der innere und äußere Gebrauch der Phosphorsäure in der fraglichen Krankheit so wohlthätig wirkt, räthselhaft seyn — Wir sind daher sehr begierig auf die ausführliche Mittheilung der Versuche, welche Hr. Gärtner über den Urin angestellt hat.

Der zweyte Abschnitt, Erkenntniß und Verlauf der Skrofelkrankhet, hat eine bedeutende Bereicherung erhalten. Vorzüglich ist der Abschnitt Scrofulosis manifesta, und der Scrofulosis brvata, deleteria, consummata meisterhaft, wie es sich von dem Verf. erwarten läßt, abgehandelt. Ref. würde die skrofulöse Anschwellung der Schilddrüse durchaus nicht *Struma* nennen. Er hält sich in diesem Punkte streng an Wichmann. Den Cretinismus hält der Verf. für den höchsten Grad der Skrofelkrankheit. Ob damit etwas zu Erklärung

dieser außerordentlichen Ausartung des Menschen-Lebens g
wonnen ist? Ref., der den eigentlichen Kropf, bronchocele *
der allerdings mit Struma vergesellschaftet seyn kann, sehr vo
Scrofula unterscheidet, kann gerade darum schon diese Ansic
von Cretinismus nicht haben. Die Kur der Skrofeln thei
der Verf. in die diätetische und medizinische. Die China i
dem Verf. eines der ersten Mittel gegen die Skrofeln, un
kein erfahrener Arzt wird darüber in Abrede seyn. „Da d
wesentliche Grund der Skrofeln, sagt der Verf., in Aton
und vermehrter Reizbarkeit der Schwäche (?) zu suchen is
so ist die China das vorzüglichste Mittel, um die eigentlich
Skrofelanlage zu zernichten.“ Der Verf. nennt die China ei
großes entzündungswidriges Mittel (?) bey skrofulöser En
zündung. Weiter unten schlägt er die Verbindung der Chin
mit narcotischen und antiphlogistischen Mitteln vor, weil ih
dadurch die reizvermehrende Kraft benommen werde. — De
vortrefflichen Verbindung des Chamillenblumen-Pulvers mi
der China hat der Verf. nicht gedacht. Der Eichelcaffee i
dem Verf. ein Lieblingsmittel. Ref. kann seinen vielen Erfah
rungen zufolge ihn ein remedium divinum nnnen. De
Abschnitt, Bäder, hat einige Umänderung gegen die früher
Ausgabe erlitten, und besonders ist des Seebades und de
Soolbades gedacht, von welchem letzteren der Verf. in Pyr
mont die herrlichsten Wirkungen gesehen hat. Auch die warmen
Sandbäder sind mit allem Rechte angeführt. Der Abschnitt
topische Mittel und örtliche Behandlung der Symptome, is
hin und wieder geändert nnd vergrößert. Der Verf. gedenk
auch der Harzpflaster, welche der Engländer Hennig in einem
neuen Werk über die Skrofeln als das beste Mittel anrühmt,
die Skrofelgeschwülste entweder zur Zertheilung oder zu einer
gutartigen Eiterung zu bringen, indem er letzteres für vortheil
haft hält, unter der Bedingung, daß man es zum völligen
Abscess kommen lasse, diesen dann vorsichtig öffne, das Eiter
ausleere, und dann durch Druck eine adhäsive Entzündung
bewirke. Was das erste betrifft, so ist der Verf. ganz der
Meinung Hrn. Hennigs; was aber das letzte betrifft, so hegt

*) Nach Walter Struma varicosa.

Digitized by Google

er darüber noch großen Zweifel, und Ref. keinen kleineren „da es selten in unserer Gewalt steht, wenn die Oeffnung einmol geschehen ist, die Ausartung in ein Skrofelgeschwü und alle seine langwierigen Folgen zu verhüten, und auch im besten Falle immer noch Härte zurückbleibt, also nichts gewonnen ist. Doch müssen fernere Erfahrungen entscheiden." Der Verf. hat das Verfahren Hennig's ausführlich mitgetheilt. Bey Anzeige des fraglichen Werkes werden wir unsere Leser mit diesem Verfahren bekannt machen. Unter die Specifica gegen den Kropf rechnet der Verfasser vorzüglich gebrannten Schwamm, Eierschalen, Aethiops mineralis, auch Baryta muriata. Ref. rechnet hierher noch den schon vor vielen Jahren von Osiander empfohlenen, höchst wirksamen, rothen Fingerhut. Bey der Rachitis ist der Russischen Methode nicht gedacht; das hätte füglich bey der so häufigen Coxalgia scrofulosa geschehen können; welche aber der Verf. nicht besonders erwähnt hat. Herr H. warnt sehr gegen das Oeffnen der weißen Gelenkgeschwulst, selbst wenn sich Fluctation zeigen sollte. Gegen dieses ungeschickte Oeffnen kann man nicht genug warnen. Vielleicht wäre in manchen Fällen dieses Uebel die von Dr. Astley Cooper vorgeschlagene Methode zur Heilung der spina bifida zur Hälfte anwendbar. Er versuchte nämlich durch feines Punktiren mit einer Nadel die Feuchtigkeit gradweise langsam auszuleeren, und dann durch zweckmäßigen Verband eine adhäsive Entzündung zu bewerkstelligen. Daß in diesem Fall der Verband anders seyn, und das Glied öfters bewegt und gerieben werden müsse, versteht sich von selbst. Es handelte sich also hier mehr um das feine in langen Zwischenräumen vorzunehmende Punktiren. Ref. endigt die Anzeige dieser schätzbaren Schrift mit dem Wunsche, daß kein junger Arzt sie ungelesen lassen möge. Keiner wird sie ohne Bereicherung seines Schatzes aus den Händen legen!

. . . t.

Digitized by Google

Einleitung in die allgemeine Erdkunde mit einer Vorschule der Fell
. kunde von Dr. Friedrich Förster, Lehrer an der Universitä
Artillerie- und Ingenieur-Schule, Ritter d. eis. Kreuzes. Berli
1818. 67 u. 64 S. gr. 4. in Steindruck.

Das Werk zerfällt, mit der Angabe des Titels übereinstimmend in zwey Theile deren erster dasjenige umfaßt, wa nach v. Humboldt (S. Reise in d. Aequinoct. Geg. 1. Th S. 3.) bald Physik der Welt, bald Theorie der Erde, bal physische Geographie, hier ganz paßlich allgemeine Erdkund genannt wird. Zur Bearbeitung der hier einschlagenden Ge genstände werden umfangende und gründliche Kenntnisse de Physik im engeren Sinne, und auch der Astronomie ode mathematischen Geographie erfordert, wenn man alle diejeni gen Untersuchungen hineinziehen will, welche der Verf. au genommen hat. Wegen der Schwierigkeit, alle diese Kenntniss zu vereinigen, findet man daher neben manchem Nützliche und Guten auch einige Unrichtigkeiten, welche den Werth eine zunächst für den Jugend-Unterricht bestimmten Werkes seh vermindern, so wesentlich übrigens die Kenntnisse dieser A als Beförderungsmittel allgemeiner Bildung sind.

Nach einer kurzen, aber zweckmäßigen Geschichte der Erk kunde in drey Zeiträumen folgt: von den Verhältnissen de Erde im Weltgebäude, worin einige Angaben über die Größe Entfernung und Umlaufszeit der Planeten mitgetheilt werden Bey der Präcession soll berücksichtigt werden, daß die Erd etwas rückwärts gezogen wird (?), und das Axenverhältni = 334 : 335 seyn, welches mit den neuesten Messungen nich übereinstimmt. Die übrigen bekannten Aufgaben der mathem Geographie und einige Begriffe der Projection sind deutlic angegeben und durch zweckmäßige Figuren erläutert. Mit de Ueberschrift: Beschaffenheit der Erde, beginnt ein neuer Ab schnitt, worin zuerst vom Luftkreise gehandelt wird, dessen Grenze deswegen unbekannt seyn soll, weil man die Ausdeh nungsfähigkeit der Luft nicht berechnen könne, eine diese schwie rige Aufgabe keineswegs erschöpfende Erklärung. Hauptsächlic giebt der Verf. bloß kurze Andeutungen, woran der mündlich Vortrag geknüpft werden kann, eine sehr löbliche Sitte, wo durch die weitläuftigen, immer dasselbe wiederholenden Com pendien vermieden werden; zugleich aber erfordert die größe

Digitized by Google

Kürze auch größere Bestimmtheit und Richtigkeit, welche Rec. zuweilen vermißt. So ist die Angabe S. 30, daß aus einem Würfelzoll Wasser 1470 Würfelzolle Dampf gebildet werden, ohne Angabe der Temperatur zu unbestimmt, und daß aus feuchter Luft in höheren Regionen Rauch entstehe, gegen den Sprachgebrauch. Eben so wenig aber läßt sich auf v. Trebra's schätzbare Beobachtungen in den Freyberger Bergwerken ein allgemeines Gesetz von der nach dem Inneren der Erde zunehmenden Wärme bauen. Das zweyte Hauptstück berührt die wesentlichsten Erscheinungen, welche das Wasser auf der Erde darbietet, zwar kurz, aber im Ganzen richtig; nur ist die schwierige Erklärung der Ebbe und Fluth theils undeutlich, in manchen Punkten auch unrichtig. Weit vollständiger und richtiger ist dasjenige, was der Verf. über das feste Land, die Größe und allgemeine Form desselben, die Gebirgszüge, mit Ausnahme der europäischen, welche dem 2ten Theil vorbehalten bleiben, Richtung der Thäler, Gebirgsarten und deren Charakter mit Nachweisung der vorzüglichsten Schriftsteller über die einzelnen Gegenstände im dritten Hauptstücke beybringt; mangelhaft dagegen sind die Andeutungen über die Bildung und die Ursachen der allmähligen Veränderung des Erdballs, wobey er die Veränderung des Schwerpunktes als ausgemachte Thatsache ansieht. Endlich aber findet man in dieser ersten Abtheilung eine hinlänglich vollständige, sehr deutliche, und dadurch interessante Uebersicht der in den verschiedenen Climaten über den Erdball verbreiteten Vegetabilien und Animalien, vorzüglich in Beziehung auf Europa, wobey zugleich die Höhe, bis zu welcher die Früchte in den angezeigten Gegenden gebauet werden, bey vielen derselben bemerkt ist.

Die zweyte Abtheilung, Vorschule der Feldkunde betitelt, beginnt mit einer Einleitung, welche Rec. gern aus dem Werke zum großen Vortheile desselben verbannen möchte. Wie wichtig eine genaue Kenntniß der Länder für die Kriegführung sey, hätte der Verf. in Gemäßheit der übrigens herrschenden üblichen Kürze im Ausdruck nur mit wenigen Worten andeuten dürfen. Außerdem aber, daß dieses viel zu weitläuftig gesagt ist, finden sich mehrere Sätze, welche wahrscheinlich gelehrt seyn sollen, und welche deswegen so undeutlich sind,

daß Rec. in einige gar keinen Sinn zu bringen vermag. Um den einfachen Satz zu beweisen, daß das Wasser auf der geneigten Ebene herabfällt (oder fließt), welches aus jedem Compendium der Physik entnommen werden konnte, und woraus dann von selbst folgt, daß die Erhebungen auf der Oberfläche der Erde aus dem Laufe der Flüsse beurtheilt werden können, werden Behauptungen aufgestellt, welche der Verf. zuverlässig selbst nicht verstanden, und wahrscheinlich bloß des dunkelen, also gelehrt scheinenden Wortklanges wegen niedergeschrieben hat; z. B. S. 2: „das Wasser strebt vermöge seiner Schwere nach dem Mittelpunkte der Erde zu fallen, die schief liegende Fläche seines Bettes ist ein Theil des Erdhalbmessers, den es beschreibt. Der Halbmesser ist eine gerade Linie vom Mittel der Kugel zu einem Punkte der Kugelfläche.“ Ferner: „Das Fließende als Ausdruck der Fallthätigkeit (?) kann sich nicht trennen, denn sollte das Fließende, nachdem es von A nach C einen Theil seines (?) Halbmessers beschrieben hat, sich in C trennen, und theils nach B, theils nach D gehen, so würden von dem Punkte der Kugelfläche C zwey Halbmesser zum Mittelpunkte der Erde angenommen werden, der Fluß, der sich nicht im Halbmesser der Erde bewegt, würde aufhören zu fließen.“ Rec. könnte noch einiges dieser Art zum Beweise seiner Behauptung ausheben, wenn er nicht fürchtete schon zu viel gegeben zu haben. Möchten doch die Schriftsteller, vorzüglich wenn sie für den Jugend-Unterricht schreiben, sich überzeugen, wie nothwendig es ist, das Geschriebene selbst deutlich zu verstehen.

Nach dieser Einleitung folgt von S. 6 an eine Zusammenstellung der verschiedenen Höhenzüge Europa's, für deren Centralpunkt der St. Gotthard angenommen wird, mit Nachweisung der bedeutendsten Litteratur für diesen Gegenstand. Die Bergketten werden von diesem Hauptpunkte aus nach allen Gegenden hin verfolgt, ihr Zusammenhang wird nachgewiesen, und zugleich eine große Menge der Erhebungen sowohl einzelner Spitzen als ganzer Bergrücken hinzugefügt. Die Uebersicht ist klar und deutlich dargelegt, und die Angaben sind im Ganzen richtig. Ueber einzelne Abweichungen mit denjenigen Bestimmungen, welche Rec. hierüber gesammelt hat, läßt sich

Digitized by Google

ohnehin ohne eine genaue Vergleichung der befolgten Autoritäten nicht streiten, und außerdem sind die Höhenmessungen noch nicht zu demjenigen Grade der Vollkommenheit gediehen, daß man bey kleineren Differenzen mit Gewißheit zu entscheiden vermöchte. Eben dieses läßt sich von der zweyten Abtheilung sagen, welche von S. 54 an die Abdachungen der Flußgebiete nachweiset, zugleich meistens das Gefälle derselben und gelegentlich die Höhen einzelner anliegender oder nicht weit entfernter Städte hinzufügt. Zum Beweise der genauen Aufmerksamkeit beym Lesen mögen einige Nachweisungen auffallend irriger Angaben dienen. S. 43 wird die Höhe des ganz in der Ebene liegenden Hannover zu 2431 F. angegeben, wahrscheinlich durch einen Schreibfehler, deren sich mehrere finden (z. B. 1ste Abth. S. 17 bey der Angabe der Länge des Secunden-Pendels, oder Secundenhängels, wie der Verf. schreibt). Nach Villefosse ist die Höhe dieses Ortes = 202 F. ohne Zweifel sehr richtig. Eben so soll S. 44 die Höhe von Wittenberg = 137 F., von Dessau = 116 F. und von Magdeburg richtig 234 F. seyn. Eine Charte von Europa, welche bloß die Umrisse der Länder und den Lauf der Flüsse enthält, außerdem aber für die Höhenzüge der Berge und die Flußgebiete mit Ziffern bezeichnet ist, würde noch mehr zur Versinnlichung beytragen, wenn der Stich sauberer und schärfer wäre, wie die besseren Steindruckereyen denselben gegenwärtig liefern. Uebrigens wünscht Rec. nach seinem individuellen Geschmacke der Idee, das ganze Werk in Steindruck zu liefern, keine Nachahmung.

ΦΙΛΟΜΑΘΙΑΣ ΤΑ ΣΠΟΡΑΔΗΝ. Γ. Miscellaneae doctrinae liber tertius. — Οὐ παύσομαι τὰς χάριτας Μούσαις συγκαταμιγνύς, Ἡδισταν συζυγίαν. Euripides. — Amstelodami apud Petrum den Hengst. MDCCCXVII. VIII und 326 S. 8.

Die zwey frühern Bücher der Philomathie, bekanntlich einer Fortsetzung der Bibliotheca critica, können wir als bekannt voraussetzen: dieses dritte Heft möchte, bey dem immer noch nicht lebhaften Buchhändlerverkehr zwischen Holland und Deutschland, besonders da an demselben nicht weniger als sieben Jahre gedruckt wurde, noch wenig verbreitet seyn, ja mancher möchte wohl gar das Werk mit dem zweyten Stücke für geschlossen oder aufgegeben ansehen. Desto erfreulicher ist nun gewiß die Erscheinung dieses dritten Stückes und die daraus sichtbare ungeschwächte innere Kraft Wyttenbachs, bey der wir nur wünschen möchten, daß ihr auch noch die Körperkraft und Fähigkeit zu literarischer Thätigkeit entspräche. Nur gleich-

Digitized by Google

sam Töne und Anklänge, aber nicht sichtbare Spuren des A ters werden bemerkbar, und wir haben, durch das ganze Bu gemahnt an des großen Mannes mannigfaltige, und doch wied nur von einem Hauptpunkte ausgehende und nach verschied nen Richtungen ausstrahlende Thätigkeit, einen wehmüthi freudigen Genuß bey dieser Lectüre gehabt. So überflüssig ist zu sagen, daß in einem, wenn nicht ganz von W. geschri benen, doch von ihm herausgegebenen, Buche Inhalt un Form aus gleich vortrefflichem Gusse sey, daß diese ächt klass sche Art des lateinischen Vortrags immer noch eine Seltenhe sey, so wenig überflüssig ist es, uns zu erinnern, daß w uns nicht bey dem jetzigen so regen philologischen Streben i Deutschland von dem Wahne bethören lassen sollen, als brauc ten wir uns um das, was andere Nationen in diesem Fac hervorbringen, nicht zu bekümmern. Ein solcher Wahn, w und wann immer er Wurzel faßte, hat sich, wie im Lebe so auch besonders in der Wissenschaft, jedesmal bitter gerächt. – Doch wir wenden uns zu unserer Schrift und geben nur ga kurz ihren Inhalt an. Durch die Verzögerung des Drucke sind zwey ausführliche Aufsätze, nämlich die Vertheidigun Wyttenbachs und der Holländer gegen Tittmanns Angriffe (i der Vorrede zu den Epp. Ruhnkenii et Valckenaerii — a J. A. Ernesti), und Wyttenbachs Vertheidigung gegen va Hemert von weniger momentanem Interesse geworden, als s es zu der Zeit gewesen wären, da sie geschrieben wurden. Ab ohne Freude, wenigstens über den schönen Vortrag, wird s niemand aus der Hand legen, als diejenigen etwa, die sic darin getroffen fühlen. Das erste Blatt enthält ein Anecdoto des Philosophen Hieronymus von Rhodus, der auch bey Cice vorkommt. S. über ihn Meursii Rhodus II, 10. — Dan kommt D. Wytt. Memoria G. L. van Wassenaer, eine hoffnungsvollen Schülers Wyttenbachs, der 1811. im 21ste Jahre starb. Von S. 27 an folgen censurae, voran ein ausführliche Anzeige von Wyttenbachs Ausgabe des Phädo vom Herausgeber selbst, welche von S. 82 bis 109 bedeutend Zusätze zu dieser Ausgabe (der an Gehalt und Wichtigkeit fü die Erklärung keine andere gleichkommt) enthält. — S. 11 — 206 nehmen die oben genannten Vertheidigungen ein. Vo S. 207 — 256 gehen die Parentalia auf verschiedene Freund und Schüler Wyttenbachs, auf die Weise, wie wir sie au der Bibl. Crit. kennen. Den Beschluß machen Narrationes e Librorum summaria, Epitomae, Judicia über mehrere inte essante philologische Werke und Schriften. — Möge der würdig Greis seiner gewohnten Thätigkeit wieder geschenkt und wir vo ihm aus dem Reichthum seiner Schätze mit noch vielen Gabe erfreut werden.

D. Mr.

Digitized by Google

Jahrbücher der Litteratur.

Trésor des origines et Dictionnaire grammatical raisonné de la langue Française, par Charles Pougens, de l'institut de France, Académie Royale et belles lettres etc. etc. Specimen. Paris, de l'imprimerie Royale, 1819. XIX u. 447 S. in 4.

Durch einen in gelehrten Zeitschriften abgedruckten Brief an den Herrn Prof. Wyttenbach in Leyden ist auch das deutsche Publicum von dem ausführlichen Stammwörterbuch der französischen Sprache, welches Hr. Pougens herausgeben will, in Kenntniß gesetzt worden. Bey der neu erwachten Liebe zur Wortforschung mußte diese Ankündigung nicht nur die Aufmerksamkeit der Gelehrten, sondern auch den Wunsch aller Freunde der Wissenschaften nach baldiger Erscheinung eines Werks hervorrufen, welches ein von Gelehrsamkeit, von literarischen Hülfsmitteln und von gesundem Urtheil wohl unterstützter und schon über vier Jahrzehente ausdauernder Fleiß sich zum Ziel gesetzt und selbst unter den ungünstigsten Umständen, unter welchen die frühe Erblindung des Verfassers und die französische Revolution obenan stehen nie aus dem Gesichte verloren hat. Das vor uns liegende „Specimen" überzeugt uns nicht nur von der Vollendung dieser großen, verdienstlichen Arbeit, sondern liefert auch aus den drey ersten Buchstaben des Alphabets, welche über 3800 Artikel enthalten, funfzig Probeartikel, aus denen sich erkennen läßt, wie Hr P. die schwere Aufgabe gelöst hat. Wir können mit eben so viel Wahrheit als Vergnügen versichern, daß die Ausführung der Verheißung entspricht und die Leistung ein rühmliches Zeugniß von der Gelehrsamkeit, Beharrlichkeit und umsichtsvollen Bescheidenheit des Verf. ablegt. Das Werk ist, nach dieser Probe zu urtheilen, nicht nur des Danks desjenigen Landes, dessen Sprache es linguistisch, historisch und philosophisch beleuchtet,

vollkommen werth, sondern verdient auch von dem Auslande auf dessen Sprachen durch diese Bearbeitung manche Lichtstrahlen fallen, dankbar aufgenommen zu werden.

Hr. P. folgt, laut den in jenem Brief ausgesprochenen Grundsätzen, in Ableitung der Wörter aus einem bestimmten Stammlande, etwa dem Orient oder dem Norden, keinem System: denn er erlangte durch seine Forschungen die Ueberzeugung, daß Kriege, Handelswege, Ein- und Auswanderungen u. s. w. mancherley Mischungen der Menschen und Sprachen veranlassen mußten; daher er sich auch keiner andern Führer bediente, als neben einer sorgfältigen und ausgebreiteten Sprachkenntniß, einer von eiteln Hypothesen freyen Metaphysik eines möglichst genauen Studiums der frühern Menschengeschichte, endlich der Analogie. Aus dieser durch wissenschaftliches Forschen erworbenen Nüchternheit gieng, wie aus einer natürlichen Wurzel, eine Bescheidenheit hervor, die dem Verf. selten gestattete, die gefundenen Resultate als feste Behauptungen aufzustellen. Diese Weise ist zwar nicht die gewöhnliche, am wenigsten jetzt und bey uns, wo das Unkraut der Systeme durch eine zügellose Phantasie ausgestreut und von gutmüthigen Gläubigen sorgfältig gepflegt, bald allen fruchttragenden Boden überwuchert; aber sie ist es doch vorzüglich, vermittelst welcher der Sprachforscher sich jenen Tact erwirbt, der am sichersten leitet, am gewissesten vor Täuschungen bewahrt und kühnen Entscheidungen über Gegenstände, bey welchen häufig nur Meinungen und Vermuthungen statt finden, am gewissesten vorbeugt.

Wenn sich übrigens der gelehrte Verf. durch seine vieljährigen Untersuchungen das Recht erworben zu haben meint nichts zu entscheiden (de ne rien assurer), so müssen wir uns das Recht herausnehmen, ihm dasselbe streitig zu machen. Wer mit solcher Gelehrsamkeit, mit einem so vorurtheilsfreyen Sinne und eine so lange Reihe von Jahren hindurch Forschungen über seine Muttersprache und die Verwandtschaft ihrer Wörter mit fremden angestellt hat, der sollte doch wohl endlich nicht nur zu einigen, sondern zu mehreren, zu vielen sichern Ergebnissen gelangt, folglich befugt seyn, mit Bestimmtheit zu behaupten. Oder die Etymologik ist ein Wissen, das

aus keinem sichern Ursprunge hervorgeht, auf keiner festen Grundlage fortschreitet, und zu keinem gewissen Ziele führt, sie ist demnach keine Wissenschaft auch nur im niedrigsten Sinne, folglich auch nicht werth, den Fleiß des Sprachforschers und des Philosophen zu beschäftigen. Da wir uns dieser unerfreulichen Meinung nicht zu überlassen vermögen so glauben wir, jene Aeußerung für nichts anders halten zu dürfen, als für eine etwas starke Umschreibung der Bescheidenheit und für einen urbanen Tadel der dreisten Zuversichtlichkeit die alles weiß und über alles entscheidet. Ist diese in alles hineinrennende Kühnheit eine Scylle zu nennen, in welche wir Viele stürzen sehen, so gestehen wir, daß wir doch lieber, obgleich auch nicht mit Freude, mit dem gelehrten Pougens in die Charybde der Unbestimmtheit und Skepsis gerathen möchten: denn ist es gleich kein erfreulicher Zustand immerdar unsicher hin und her zu schwanken, so ist doch die tollkühne Nachtwandeley noch unerträglicher und gefährlicher.

Rec. theilt mit Hrn. P. die Ueberzeugung, daß man weder den Orient noch den asiatisch-europäischen Norden mit Sicherheit zum Stammland der Sprachen machen könne. Um über ein Stammland der Sprachen auch nur einige Wahrscheinlichkeit sich zu verschaffen müßte man nicht nur über die ersten Wohnsitze des Menschengeschlechts, sondern auch über die Zeiten und die Wege der bey seiner Vermehrung nothwendig gewordenen Wanderungen sichere Geschichte haben; man müßte im Stande seyn, historisch nachzuweisen daß in jenen für die Wiege der Menschheit gehaltenen oder schon in frühen Zeiten durch Einwanderung bevölkerten Gegenden noch die ursprünglichen Wortlaute zu finden sind; die Kennzeichen, die zum Wesen eines Stammwortes gehören und wodurch dasselbe von bloßen Urlauten unterschieden werden kann, müßten genau und mit philosophischer Bestimmtheit aufgestellt, und mit gleicher Genauigkeit und Richtigkeit historisch bewiesen werden können, was Auswandernde an der Sprache aus dem Urlande mitgenommen und wie, wann und wo sie das Mitgenommene umgewandelt, was Zurückbleibende behalten und wie sie das Beybehaltene abgeändert haben. Aus diesen Betrachtungen ergiebt sich für den unbefangenen Sprachforscher die an Uns

möglichkeit gränzende Schwierigkeit, hierüber etwas anders festzusetzen, als daß die Urlaute und Urwörter, so wie nun das Menschengeschlecht aus einander getrieben und unter einander vermengt ist, in keinem Lande ausschließlich gesucht werden dürfen, sondern, woferne sie sich ausfindig machen lassen, bald in diesem, bald in jenem zu finden seyn müssen. Der Weg hiezu ist demnach nicht der historisch-geographische; auf diesem wandelnd läuft der Etymolog Gefahr, sich in Irrgängen zu verlieren.

Ob wir nun gleich über die Ungewißheit des Landes, in welchem der Ursprung einzelner Wörter zu suchen ist, mit Hrn. P. vollkommen übereinstimmen, so sind wir doch keineswegs gemeint, der Ueberzeugung zu entsagen, daß es eine nach ihren Grundsätzen untrügliche, wenn gleich in der Anwendung auf einzelne Wörter bisweilen schwierige Etymologik gebe. Ist die Quelle, aus der sie geschöpft werden kann, einmal gefunden, so fließt sie ergiebig, und was aus ihr mit Mäßigkeit geschöpft wird, begeistert den Forscher bis zum Entzücken, und entschädigt reichlich für die Unmöglichkeit, die ersten Keime und Würzelchen der Wörter zu entdecken. Von der Analogie der Buchstaben und ihrem an gewisse Regeln gebundenen Tausche ausgehend lehrt diese Etymologik nicht nur die Verwandtschaft der Wörter und Sprachen kennen, was dem Geiste, wenn er die unendlich und wundersam sich durchkreuzenden Aeste und Zweige einer oder mehrerer Sprachen betrachtet, unbeschreiblicher Genuß, und der Philologie, von der sie ein wesentlicher Theil ist, großen Vortheil gewährt, sondern sie zeigt auch die Verwandtschaften und Uebergänge der Begriffe, und läßt den Sprachforscher helle Blicke in den Geist des Menschen und in die menschlichen Vorstellungsarten thun. Wenn wir nun gleich oben von einem Tact gesprochen haben, den sich der Sprachforscher erwerben muß, so gewährleistet ein solcher Tact doch nur erst alsdann Sicherheit, wenn er, aus Gefühl und Ahndung der Regeln und Gesetze der Sprach- und Wortbildung entspringend, sich immer mehr in deutliche Erkenntniß derselben auflöset oder vielmehr: erst bey dem klaren Bewußtseyn dieser Regeln ist er vorhanden. Es kann hier nicht der Ort seyn, die Grundsätze einer gesunden Etymologik auf-

Digitized by Google

zuſtellen und zu entwickeln; es mag genügen, hierüber nur Folgendes zu bemerken. Zunächſt muß von einem Worte, welches man etymologiſiren will, dasjenige abgeſondert werden, was ihm entweder durch Ausſprache zugewachſen oder zu Bezeichnung eines Verhältniſſes beygefügt worden iſt; hierdurch erhält man daſſelbe in ſeiner ideell, nicht hiſtoriſch, primitiven Geſtalt. Sodann iſt der Uebergang der Hauch- in Kehl- und Gaumen-, der Blaſe- in Lippenlaute, und überhaupt der Tauſch der Buchſtaben und das Wegwerfen und Einſchieben derſelben zu berückſichtigen. Den Weg hierzu findet man durch Induction, und dieſe läßt ſich gemeiniglich durch die Natur der menſchlichen Sprach- und Gehörwerkzeuge als wahr beſtätigen. G. J. Voſſius, Wachter, Ihre, Lennep, Buttmann u. a. haben hierüber ſchätzbare Verzeichniſſe geliefert, welche zu berichtigen, zu vermehren und wiſſenſchaftlich zu ordnen ein verdienſtliches Werk wäre. Da ſie aber nur die griechiſche, lateiniſche und deutſche Sprache betreffen, ſo bleibt noch immer der Wunſch nach einer ähnlichen Geſchichte über die oſt- und nordeuropäiſchen und aſiatiſchen übrig, wenn man anders dieſe Sprachen bey Etymologiſirung der unſrigen mit Sicherheit gebrauchen will. Denn ſo ähnlich auch die Organe des Sprechens und Hörens unter den Menſchen ſind, ſo wird doch ein klimatiſcher Unterſchied nicht abgeläugnet werden können. Ohne Kenntniß der auch in dieſen Sprachen waltenden etymologiſchen Regeln und Geſetze erſcheint die Wortforſchung häufig nur als ein Horchen nach Lautähnlichkeit, welches, wie bekannt iſt und der gelehrte Hallenberg in ſeiner Disquis. de nominibus Lucis et Visus an mehrern Beyſpielen gezeigt hat, ſehr oft, und nicht ſelten vorzüglich diejenigen irreleitet, denen eine reiche Sprachkenntniß und ein gutes Gedächtniß ohne Schwierigkeit eine Menge ähnlich lautender Wörter zuführt. — Sind die bisher angegebenen Grundſätze klar erkannt und richtig angewandt, ſo ſtößt der Wortforſcher von ſelbſt auf Verwandtſchaften und ganze Wortfamilien, welche gemeinſame Laute und gemeinſchaftliche Begriffe in ſich tragend, die Kenntniß der Verwandtſchaft der Sprachen befördern, und in dieſem Gemeinſamen auf ideell, nicht hiſtoriſch, primitive Urlaute hindeuten.

Oft leitet ihn die mit Sicherheit gefundene Wortverwandtschaft auf eine Verwandtschaft der Begriffe; aber nicht selten wird er auch auf eine ihn selbst überraschende Weise von der Verwandtschaft der Begriffe, die dem Entfernterstehenden bizarr erscheint während sie sich demjenigen, der mit den Vorstellungsarten des Menschengeschlechts auf den verschiedenen Stufen seiner Bildung vertraut ist, begreiflich darstellt, auf eine sprachliche zurückgeführt. Bisweilen, wenn er für ein Wort weder auf dem Wege der sprachlichen noch der Begriffsverwandtschaft unmittelbar die Familie finden kann, welcher es angehört, so bedient er sich, dem ähnlichen Verfahren des Zergliederers gemäß, der vergleichenden Etymologik, d. i. er sucht in einer fremden oder alten Sprache ein Wort mit derselben Bedeutung auf, forscht den sprachlichen Umwandlungen desselben und der genetischen Geschichte der ihm beygelegten Begriffe nach, und erhält so auf dem Weg der Analogie für sein räthselhaftes Wort die gesuchte Auskunft. Rec. könnte an dem bisher unrichtig etymologisirten Worte Dorf, für welches vermittelst δῆμος, δᾶμος und dessen genetisch aus einander hervorgegangenen Begriffen: Boden (Gartenerde, Dammerde, Torf) Landgebiet, und Gemeinheit, die darauf wohnt, die Familie Torf, zu welcher es gehört, gefunden ist, den Vortheil, den die vergleichende Wortforschung gewährt, augenscheinlich darthun, wenn er sich nicht untersagt hätte, seine in dieser Anzeige ausgesprochenen Ansichten und Grundsätze ausführlich zu entwickeln und durch Beyspiele zu erläutern. Genug, wenn durch das Bisherige die Unmöglichkeit, die chronologische Priorität der Wörter und ihrer Formen auszumitteln, der Gegenstand, auf welchen der Wortforscher loszugehen, die Weise, in der er sich zu bewegen, das Ziel, zu dem er hinzulenken, und der Gewinn, den er zu erwarten hat, so weit ins Klare gesetzt ist, als es ohne eine ausführliche Erörterung geschehen kann.

Weit entfernt von der Anmaßung, einen Gelehrten, wie Hr P. durch diese Auseinandersetzung belehren zu wollen, soll sie vielmehr ein Ausdruck unsers Bedauerns seyn, daß es ihm nicht gefallen hat, entweder in einer Einleitung oder bey Anlässen, durch einzelne Artikel dargeboten, von etymologischen

Regeln und Gesetzen zu sprechen, sie zu entwickeln und an einzelnen Beyspielen ihre Anwendung zu zeigen, ja daß er durch eine bloß sceptische Mittheilung der Ableitungen, die ein Wort von Kundigen und Unkundigen erlitten hat, uns in völliger Ungewißheit über die Grundsätze läßt, denen er folgte: denn die Negation — de ne rien assurer — können wir für keinen Grundsatz gelten lassen. Wen hätte man hierüber lieber vernommen, als einen Mann von diesem Umfang von Kenntnissen und von dieser Unbefangenheit? Haben wir Deutsche vielleicht den Fehler, zu leicht und zu eilig Systeme zu bauen, so können wir doch das Festhalten an dem andern Extrem, das in diesem Werke befolgt ist, keineswegs eine Tugend nennen.

Wir könnten mit diesen auf das Ganze gerichteten Bemerkungen unsre Anzeige schließen, weil wir auf Kritiken über einzelne Artikel keinen großen Werth legen: denn nichts ist leichter, als einer etymologischen Muthmaßung eine andere nicht minder scheinbare gegenüber zu stellen. Dennoch mag uns erlaubt seyn, noch Einzelnes über Einzelnes zu sagen.

Acheter, achater, achapter, achepter. Hierüber viel Gutes und Richtiges. Das Wort ist verwandt mit kaufen, beyde mit capere, nehmen, und höher mit כַּף, die Hand, und mit habere, halten, haben; somit ganz analog mit emere, welches nicht nur kaufen, sondern auch, wie aus seinen Compositis adimere, demere, eximere, promere, sumere (sub-emere) erhellt, nehmen bedeutet und mit diesem deutschen Worte selbst: n·ehmen (wie n·Achen, n·Arbe, n·Össel, n-Aspo, Ital. οὖν und n·Un, οὐκ und n·Icht, u. s. w.) verwandt ist. Die Bedeutungen von Schenkwirth, Güter, Viehheerde, welche in verwandten oder abgeleiteten Wörtern erscheinen, sind erst aus jener allgemeinen primitiven hervorgegangen.

Agrés, agrets wird ganz richtig von rathen, ordnen, zurüsten, reiten, bereiten abgeleitet und in Verwandtschaft gestellt. Allen in diesem Artikel angeführten Wörtern und ihren Bedeutungen steht als das Allgemeine, als das Ideelle Erste, aus welchem sich die Formen und Bedeutungen der

übrigen ohne Zwang herleiten lassen, ῥέω, ich fließe, voran fließend, leicht, ohne Hinderniß; fertig, ausgerüstet; schnel tapfer; redlich.

Aimer. Rec. kann der Muthmaßung, daß dieses Wo mit μάω, ich mag, ich verlange, verwandt sey nicht be stimmen. Ueberhaupt sind Wörter von solcher Einfachheit un von so viel umfassender Bedeutung für den Etymologen d verführerischesten.

Alcahest. Der berühmte Paracelsus soll dieses Wo geschmiedet haben; aber seine ganze Form deutet auf arab schen Ursprung.

Aliment. Hr. P. war dem Ursprung des Worts S. 2 auf der Spur. Unter Voraussetzung und in Anwendung d oben angegebenen etymologischen Grundsätze sey es erlaub die Verwandtschaften dieses Worts mit ihren gemeinsamen un sich genetisch aus einander entwickelnden Bedeutungen — al voll, ganz, groß — in nachstehender Reihenfolge aufzustellen

1. nichts ausgenommen: alles, כל;
2. ganz, unversehrt, Heil, Salus;
3. ganz, wozu nichts mehr erforderlich ist, was für sich ei Ganzes Eins ausmacht: ὅλος, all ein, solus, selbst daher auch in seiner Art nicht oft angetroffen wird selten;
4. ganz, auf der Oberfläche ununterbrochen, uni, glatt das Eis macht hâl, auf dem gefrornen Teich ist e hâl, Schwäbisch; der fette Aal, das fette Oel;
5. ganz, was nichts mehr aufnehmen kann: voll, p (o lenus, lleno, Span. cheno, cheo, Portug. folu altlat.
6. groß, in Jahren: alt; der Höhe nach: altus, di Alp; der Schwere nach: der Alp, incubus; der Wachsthum nach: alere, ala, Schwed. ad-ol-escore der Vielheit nach: πολὺς, viel.

Allemande. An einem andern Ort wird der Rec. dar zuthun suchen, daß dieser Volksname aus Alm-mann, d. i Alp-mann entstanden ist. Ueber Mann ist dieser Artike ausführlich und enthält viel Brauchbares; aber der oben er

Digitized by Google

nahme Tact hat Hrn. P. sicher geleitet, wenn er nur mit Schüchternheit zu vermuthen wagt, daß der Stammlaut ma, weil er eine weite Mundöffnung erfordere, den Begriff großer Ausdehnung, folglich der Größe, Macht und Stärke zu bezeichnen scheine; denn a ist es, welches zum Aussprechen dieser Oeffnung verlangt, nicht die Sylbe ma; man spreche da, la, ra, sa aus, und der Mund öffnet sich eben so weit als bey ma.

Ambassadeur: Ambacht bietet allerdings wo nicht eine Ableitung, doch eine Verwandtschaft dar, die zur ächten Ableitung führt, und zwar zu einer einheimischen, germanischen: Entbietung, ombud, Schwed. imbetun, sie haben befohlen, aufgetragen, entboten, Nyerup Symb. p. 213., folglich: Befehl, Auftrag. Ambacht zusammengezogen gab Amt.

Ammon. Viel Gelehrsamkeit, doch möchten die deutschen Mythologen hierüber wohl zu befragen seyn.

Ananas wird aus dem Arabischen hergeleitet und durch production du pin übersetzt.

Arrimer, auch arrumer, an den rechten Ort stellen, anordnen, von Raum.

Assassin. Eine Menge von Muthmaßungen, unter welchen Hr. P. der Ableitung und Erklärung des großen Orientalisten de Sacy von حَشِيشٌ, hoschysch, Hanf, aus dessen Blättern ein berauschendes Getränke bereitet wird, mit Recht den Vorzug giebt. Wenn der Fürst der Assassinen der Alte, Schaykh, vom Berge genannt wird, so ist dieses Wort, wie das in Seigneur verwandelte Senior, in der Bedeutung Herr zu nehmen.

Babord. Die Bedeutung Rücken, welche dem Wort *back gegeben* wird, ist schon eine abgeleitete, die eigentliche ist Erhöhung, wie aus verwandten Wörtern erhellt: Backe, Wange, Bock, beugen, aufhäufen, haym, Baum, Gothisch, Bank, erhöhter Sitz, wie scamnum von scandere.

Bachelier. Βουκελλάριοι scheinen dem Rec., der alten Erklärung des Wortes ungeachtet, eher Schildträger — von

boucle, bouclier — als gebrödete Diener zu seyn. Di Artikel enthält übrigens vielen Unterricht.

Barde. Der Ableitung dieses Worts von baren, schrei und wiederum das letztere von bar, hoch, ist beyzu gen, daß sich der Urlaut ar, welcher, wie Lennep in Etym. L. Gr. durch eine Menge von Beyspielen dargeth hat, den Begriff der Erhöhung, des Erscheinens ausdrü ohne Zwang hier sowohl als in einer Menge verwandter W ter erkennen läßt. Folgendes mag, mit Weglassung dess was der holländische Etymolog bemerkt hat, zur Begründu dieser Behauptung dienen:

aren, schreien, rufen, Schwäb. ἐρειν, orare, ari Bote, Gothisch. oriri, hervortreten. h aren, dasse haro, harangue, Herold.

G-arrire, guerre, etymologisch Kriegsgeschrey, da Krieg, wie auch dieses deutsche Wort selbst, aus cryd, G schrey, crier, schreyen, entsprossen, seiner Abstammung n Geschrey bedeutet, vollkommen analog mit den griechischen Wi tern ἀυτὴ, ἐνοπὴ, φυλοπις, βοὴ, welche Ruf, Geschre Heer, Schlacht, Geschrey, Krieg bedeuten.

κ-ηρύσσειν, קָרָא.

b aren, emporheben, tragen, b aren, schreyen, p rare, herausheben, schmücken, parère, hervorkommen, e scheinen, dastehen, um den Befehl abzuwarten, parere, h vorbringen, gebähren, ap-pe (pa) rire, ans Tageslic bringen, öffnen, par (o) ler, sprechen.

v-erbum, Wort, answer, schwören.

s-ermo.

Zu diesem Artikel ist S. 148 noch anzumerken, daß d Brüderschaft der Meistersänger nicht von Hans Sachs g stiftet worden, sondern weit älter ist und sich unmittelbar a die Minnesinger anreihet, ja wahrscheinlich noch in das Zei alter der letztern hinein reicht. Ueber das Urtheil, das Hr. J über diesen Nürnbergischen Schuhmachermeister und seine Po sie fällt, wollen wir nicht rechten; sein Standpunct ist ei anderer als der unsrige, aber nationell wie der unsrige, un darum gleich zu respectiren; daß er Fremdes kennt und will

Digitized by Google

anerkennt, leuchtet überall hervor, und spricht sich auch laut in dem Lob aus, das er dem talentreichen und gelehrten W. L. Schlegel ertheilt.

Boheme. Es giebt kein deutsches Wort Ziehegen, wohl aber wird Ziehen in einigen Landschaften Ziegen ausgesprochen. Auch bedeutet es in seiner einfachen Form nicht irren, schweifen, sondern wandern; erst in der Zusammensetzung umherziehen erhält es diese Bedeutung. Das Historische dieses Artikels ist hier in hinlänglicher Fülle mitgetheilt; mit der Ableitung aber sowohl von Bohemien als Zigeuner sieht es mißlich aus, und die oft wiederholte Aeußerung, man könnte es aus dem Orientalischen ableiten, (I. B. S. 177) könnte die Lust zum etymologischen Studium beynahe schwächen.

Borne. Wie aus diesem Wort bonne entstanden seyn soll, ist nicht einzusehen, wenn es nicht durch mehrere Beyspiele ähnlicher Umwandelungen glaubwürdig gemacht wird. — So gerne wir über chêne, choisir und créer noch etwas gesagt hätten, so müssen wir doch abbrechen. Wir fügen nur noch diejenigen Artikel bey, welche außer den angeführten in dieses Specimen aufgenommen sind:

Adorer. Alezan Algarade. Alkekengi. Alleu. Alouette. Amarrer. Amazone. Ambroisie. Babouche. Balcon. Barbacane. Beffroi. Boussole. Caméléon. Carrousel. Cauchemare. Chaconne. Chamois. Chuchoter. Citise. Cohorte. Collyre. Colosse. Corvée. Coudre. Couleuvre. Cube. Curule. Cygre. Czar.

Uebersehen wir diese Artikel noch einmal und erblicken so manche höchst mühsamen Untersuchungen, belehrende Nachweisungen und historische Darstellungen, wie z. B. in boussole, so muß es beynahe als Ungerechtigkeit erscheinen, wenn man an das Werk auch noch andre Forderungen machen will. Ungerecht will Rec. nicht seyn, aber die Forderungen, die die Kunst an die Bearbeiter der Wissenschaften macht, sind strenge, und wer so viel leisten kann, als Hr. P. geleistet hat, der kann auch noch die wenigen Schritte zur Vollendung thun.

Es ist nun noch übrig, die größern Werke zu benennen, welche das Specimen ankündigt und wovon es der Vorläufer

ist. I. Trésor des Origines etc. wie oben; 6 vol. in f
Jeder Artikel enthält die verschiedenen Meinungen der E
mologen über die Ableitung eines Worts, die Beurtheilu
derselben und des Verfassers Muthmaßung, bald durch phi
logische, bald durch historische Gründe unterstützt und erläute
Hierbey entwickelt Hr. P. einen großen Reichthum von G
lehrsamkeit. II. Abrégé du Trésor etc. 3 vol. in 4to. E
summarischer Auszug der vorzüglichern Meinungen älterer u
neuerer Etymologen, begleitet von der in Kürze dargestell
Ansicht des Verfassers mit Weglassung der historischen Bewe
stellen, die das größere Werk enthält. Das Specimen enth
von S. 281 bis 334 dieselben Artikel also ausgezogen. I.
Dictionnaire grammatical raisonné, 4 vol. in fol.; P
ben davon S. 335 bis 435. Nach dem Wort folgt eine ku
Angabe der vorzüglichsten Ableitungen desselben mit Weglassu
der Gründe, doch öfters ein Urtheil über die größere oder
ringere Wahrscheinlichkeit derselben. Hierauf eine genaue D
finition des Worts. Endlich die verschiedenen Bedeutunge
in welchen es genommen wird, nach Umständen erläutert dur
Stellen aus philosophischen, historischen, naturgeschichtliche
technischen, wissenschaftlichen, poetischen und literarischen Schr
ten. Hier ist das Element, in welchem sich Hr. P., wie
scheint am liebsten, und gewiß am sichersten bewegt. Nicht n
ist in den Definitionen und der Angabe der verschiedenen Bede
tungen eine bewundernswürdige Genauigkeit beobachtet, sonde
es leuchtet in dieser Arbeit überall auch großer Scharfsin
feiner Geschmack und richtige Sprachphilosophie hervor. W
stehen keinen Augenblick an, dieses Werk für das vorzüglich
seiner Gattung zu halten.

Den Beschluß des Specimen macht ein alphabetisch
Verzeichniß der Wörter der verschiedenen Sprachen, die
demselben zur Erläuterung gebraucht oder selbst etymologis
erläutert worden sind; es sind Wörter aus den meisten eur
päischen, mehreren asiatischen, selbst der chinesischen Sprache
jedes Wort ist mit den seiner Sprache eigenen Schriftzeiche
gedruckt, jedoch seine Aussprache in lateinischer Schrift be
gefügt.

Digitized by Google

Wer wollte nicht dem würdigen Mann das Glück wünschen, die Werke eines so beharrlichen, gelehrten und verständigen Fleißes noch selbst zu Tage fördern zu können, wenn er uns gleich versichert und wir auch gar nicht zweifeln, daß für ihre Erscheinung auf jeden Fall gesorgt ist. Er rühmt in dieser Hinsicht den thätigen Antheil, den sein gelehrter Zögling und Freund, Hr. Theodor Lorin, an denselben schon genommen hat und stets nehmen wird.

Schmid.

Sterbet, was ihr könnet, und übet Barmherzigkeit und Liebe. Eine Rede zur Feier des Stiftungsfestes der Armenanstalt in Kiel am 6. Januar 1819. gehalten vom Senator Witthöfft, als Wortführer der Gesellschaft freywilliger Armenfreunde. Zweyte Auflage. Kiel, bey Schmidt. 1819. 48 S. in 8.

Rec. ersieht aus dieser Rede (S. 43), daß zu Kiel seit 26 Jahren eine Gesellschaft zusammengetreten ist, welche auf eine, wie man aus der Zahl und den Geschäften ihrer freywilligen, ausgewählten Geschäfts-Bevollmächtigten (am Ende S. 44—48) bemerken kann, auf eine sehr ausgedehnte Weise für Arme (Schüler, Lehrlinge, Kranke, der Leih- und Sparcasse bedürftige u. dgl.) Sorge trägt und (S. 46) mit dem kön. Armen-Directorium und der Policey-Commission durch Deputirte in Verbindung steht. Ihr nicht ohne bedeutenden Aufwand mögliches Bestehen muß offenbar der Stadt und Provinz sehr wichtig und für Arme und Nichtarme wohlthuend seyn. Das wichtigste ist, daß sie sich auf Arme aller Glaubensbekenntnisse — oder vielmehr auf alle der Menschlichkeit bedürftige ohne Rücksicht auf Glaubensverschiedenheit — ausdehnt. „Daher vertragen sich auch, sagt S. 3, in unserm Verein Moses und Muhammed, achten sich gegenseitig Luthers Bekenner und Calvins Schüler und Zwingli's. Daher gilt bey uns weder Priester noch Levit, weder seidenes Ordensband noch tättowiertes.“ Die diese Worte erklärende Thatsache ist: Auch ein Jude ist Mitglied der vereinigten Schul- und Arbeits-Commission dieser Armenanstalt. (Jesus würde, wenn

auch von einer Schul-Armenanstalt zu seiner Zeit die J
gewesen wäre, ohne Zweifel jenen Samariter eher
ihrem Vorsteher aufgenommen haben, als den an se
Menschen- und Amtspflicht vorübergegangenen Opferpri
aus dem geweihten Stamme Levi.) Und wären Türken
Sinesen zu Kiel, ihre Achtung vor Muhammed und Confu
würde natürlich die für Menschen, nicht für Partheyen
vereinigende Wohlthätigkeitsgesellschaft nicht hindern, auch
Theil nehmen, auch arme Menschen ihres Glaubens ihre
sorge mit genießen zu lassen. Je nun! dies alles, denkt man w
verstünde sich von selbst. Rec. liest so eben in den Berich
der Bibelgesellschaft, daß buchartische Fürsten zum Abdruck
Bibel Beyträge schenken, sprachgelehrte Priester ihrer Ge
den zum Mitarbeiten schickten. Der russischen Bibelgesells
fiel nicht ein, die „Götzendiener“ abzuweisen. Darf man
wiß ihre Beyträge und Beywürkung für den Abdruck
Bibel annehmen, wie viel, wenn für die Befolgung
Bibelsinns durch allgemeine Menschenliebe und Wohl
tigkeit die Rede ist. Bedenkliches aber ahnete Rec., al
weiterhin in der Rede die Worte las: „Daher — weil
Gesellschaft über alles von Glaubenspartheyen abhängige
Menschheit und zu Menschheitspflichten sich erhebt — „h
geistlicher Stolz und priesterliche Anmaßun
nie bey uns durchdringen können und werden nie durchd
gen, indem bey uns nur der Mensch gilt, und wer im M
schen seinen Bruder erkennt, in Gott aber den liebev
Vater Unser Aller.“ Daher spricht der Redner „im Tem
der Menschheit, in welchem eine Menge kleiner Altäre
Gläubigen verschiedener Art umringt sind, vom Hochaltar
jene Worte der unter freyem Himmel dem Volke aus J
gesprochenen Bergrede Jesu (Matth. 5. 48.) erschallen: S
vollkommen, gleich wie euer Vater im Himmel voll'om
ist!“ (wofür erklärungsweise in der Parallelstelle bey Luk
36. gesagt ist: Seyd barmherzig, wie euer Vater
Himmel barmherzig ist.)

Nun aber deutet S. 29 an, daß eine neue, die
nunft der Völker wie die Schneeflocken des unfruchtbaren A
ters (S. 5) belastende, mystisch genannte Lehre dieses

Digitized by Google

26 Jahren nach Christi Lehre gegründete Werkhaus untergraben wolle, indem sie „nicht etwa die einst von Luther abgewiesenen, fälschlich sogenannten guten Werke und ihre einst gewähnte Verdienstlichkeit angreife, sondern behaupte, daß — das effenbar Gott gefällige, die strengste Rechtlichkeit, Demuth gegen Gott, Barmherzigkeit gegen Menschen, Reinheit in Gedanken, Worten und Werken, die thätigste Bruderliebe, das gewissenhafteste Leben, alles, alles dieses nach der Lehre dieser neuen „Priester“ auch in den Augen der Gottheit nichts seyen gegen den — leeren und widersinnigen Glauben, den sie predigen.“ Dazu komme (S. 32) der Wahn der bereits erlangten Gnade, so daß die Glaubensheiligen schon unter Cherubim und Seraphim leben, der zerlumpte Bettler hienieden sie anekle, ihr Priester aber lehre: „Wozu sich der Armen erbarmen? dafür sorgen ja die Armenanstalten!“ ... Leicht vorzusehen ist, daß, wo dergleichen unthätiges, oder höchstens für Eine Kirchenparthey thätiges Glauben in einem Lande epidemisch würde, eine ins allgemeine wohlthätige Armenanstalt bald, als etwas widerchristliches, ohne Unterstützung bleiben, daß also wenigstens alle nicht zur erwählten Glaubensparthie gehörige Armen dem Staat, entweder als Bettler oder als Diebe und Räuber, heimfallen würden. Der Verf. als Wortführer einer Gesellschaft, welche nach Jakobus (2, 18. 20.) gegen den ohne Werke todten Glauben sagt: Zeige mir Deinen Glauben (wenn's möglich ist) o h n e Werke!? Die Dämonen glauben auch, daß Gott Einer sey und zittern doch! „erhebt sich in seiner Rede kräftig und warm auf den umfassenderen Gesichtspunct: Die Sorge für nothleidende Brüder ist ursprünglich nicht eine religiöse, sie ist eine Menschenpflicht, älter als jede positive Religion (und um wie viel älter noch als jede specielle Confession?). Sie darf daher nicht zu einer bloßen Anstalt des Kirchenthums gemacht werden (wie überhaupt nicht von verschiedenen „Religionen“, sondern Glaubensconfessionen geredet werden sollte!). Sie, die allgemeine Wohlthätigkeitspflicht, ist aber eingeschärft durch a l l e Religionen des Erdbodens, am m e i s t e n durch die christliche Lehre, obgleich jetzt manche heidnische Völker manche christliche an liebreicher Vorsorge für ihre ärmeren Brüder über-

treffen.“ Der Verf. stützt deswegen mit einer zugleich sein Talente und Kenntnisse vielfach beurkundenden Gedankenfül und Energie seinen Hauptsatz: übet Barmherzigkeit un Liebe! durch Rechtfertigung der allgemeinen Menschenvernunf welche auch hierin der Religiosität den Weg bahne, währen die von ihm gerügten Glaubenspriester (S. 39) sogar da Gewissen verwerfen, indem sie fragen: ob denn je ein Sünde von Allen für Sünde gehalten worden sey? — Alle diesem geht natürlich der Gedanke voraus: „Glaubet, wa ihr (glauben) könnet. Aber — an Uebung der allumfasse den Barmherzigkeit lasset Euch durch keine Verschiedenheit i Glauben hindern.“ — Der Totaleindruck der Rede ist, daß s ihr wohlthätiges Thema mit vieler Einsicht, Menschenkenntn Beredsamkeit, verfolgt und geltend macht. Im Einzelnen fin den sich, wenn man sehr aufmerksam nachspürt, einige etwa paradox ausgedrückte Sätze. Der Billigdenkende wird abe sogleich auch bemerken, daß das Paradoxe unmittelbar darau durch eine erklärende Umschreibung aufgelöst ist. Und über haupt muß ja doch eine Rede nicht wie ein Katechismus ge halten werden. Durch etwas scheinbar auffallendes reizt de Redner, um es alsdann ohne Langweiligkeit desto deutliche machen zu können. Finden sich dann auch noch einige lebhaf tere Stellen, wie S. 33 von Priestern, welche das Vol immer wieder nach dem Standpuncte hinführen, wo es sie al die unentbehrlichen Vermittler zwischen sich und der — mi allen menschlichen Leidenschaften begabten — Gottheit betrach ten müss; so ist dem Rec doch weder etwas im allgemein gesagten Unwahres noch etwas die Person, statt der Meinung treffendes aufgefallen.

Mit Erstaunen las deswegen der Rec. — —

(Die Fortsetzung folgt.)

Digitized by Google

Jahrbücher der Litteratur.

Mit Erstaunen las deswegen Rec.:

Des Archidiakonus Harms in Kiel Delationsschrift gegen den Senator Witthöfft daselbst in puncto sacrilegii. Nebst des letztern Erklärung. Kiel bey Schmidt, Leipzig bey Hartmann. 1819. 62 S. in 8.

Herr Harms klagt hier in abgedruckter förmlicher Klageschrift bey dem König, als oberstem Bischof, den Verf. der Rede, des Sacrilegii an, weil er (S. 14) sagte: „Wir sehen also, daß Gott seine Kinder (die 1000 Millionen Menschen auf dem Erdplaneten, in Hinsicht der Religionslehre) in sehr verschiedene Schulen geschickt hat . . (Die Christen aller Partheyen werden auf etwa 200 Millionen berechnet.) Ob nun eine dieser verschiedenen Schulen die einzige und wahre gewesen, werden wir erfahren, wenn wir, jenseits uns am Throne der hohen Einigkeit umarmend, einander entgegen kommen werden. Welche Schule die bessere sey, kann, da jede ihren Glauben, ihre göttliche Schriften, jede ihre Wunder, ihre Heiligen, ihre Märtyrer für sich hat, hier nur — die Vernunft ermessen.“ Aus dieser letzten, für alle gültigen Prüferin, aus der Vernunft, welche W. gegen den Vorwurf, daß sie „als Antichrist in der Kirche rase“, vertheidigt, giebt dann W. dem Christenthum, der eigentlichen Schule Jesu, an mehreren Stellen den Vorzug. Dennoch klagt ihn H des Sacrilegii an. Ja, Er thut dies gegen den König S. 12 mit den — zum Theil drohenden — Worten: „Jetzt vor Ew Kön. Majestät als oberstem Bischof klage ich Witthöfft des Sacrilegii an. Der Prediger muß, er darfs nicht unterlassen, dem Bischof seine Pflicht vorstellen, zu urtheilen und zu richten in dieser Sache. Hier als in Geheim thue ich das, auf daß ich es nicht vor

Gott und der Welt thue. Es gilt mehr als Pfarrlai und Kirchencapital.“ Hr. H. erinnert sich also nicht, daß d Regent als der protestantische Bischof nicht Glauben richter ist, so wenig als K. Constantin unter den Kirchenle rern zu Nikäa. (Würde Luther an seinen Landesregenten als an einen Glaubensrichter appellirt haben, er, welcher u von aller Glaubensrichterey, wenn sie durch gebietende Auct ritàt würken will, befreyte und deswegen vom Pabst u kathol. Bisthum sonderte?) Es geht zugleich weit, dies Ton des Predigers, dem Regenten zu schreiben: er klage Geheim, auf daß er es nicht vor der Welt thu Daß Hr. H. hinzusetzt: vor Gott, was zeigt dieses, a die Leidenschaft, die in der Wortfülle nicht mehr zu wähl weiß, was einen Sinn hat. Was H. in Geheim thc hatte er doch (hoffentlich?) auch vor Gott gethan?

Eine andere Art von Sacrilegium scheint S. 59 ang deutet zu werden, wo behauptet ist, Hr. Harms „habe si mehrmals auf der Kanzel beklagt, daß viele Leu in die Kirche gehen, um sich über den Prediger lustig machen“. Ueber dieses Zeichen einer besondern Kraft, Z hörer in eine Kirche hereinzupredigen, vermag Rec. nicht urtheilen. Was würden alle Anstalten, den kirchlichen Gotte dienst zu heben, helfen, wenn dieses Zeichen einträte und v einem Prediger veranlaßt würde? Rec. hört, daß vor etn 30 Jahren noch ein Dorfprediger bey Hamburg plattdeutsi predigte und häufig über Hamburger Sitten schalt. Truppe weise giengen eine Zeitlang Hamburger hinaus, um sich a kanzeln zu hören. Aber mit der Zeit wurde der Mann do der letzte, der noch von der Canzel platt duitschte.

Das auffallendste für den Rec. war, daß Hr. Harn S. 8 dem König zweymal hinschreibt, der Titel der angekla ten Rede sey: Glaubet, was ihr wollt ꝛc. Der Anklag wiederholt dies, und folgert: dies sey der Ausdruck des reli giösen Indifferentismus. Er wäre es auch; u zugleich wäre er, was noch schlimmer wäre, baarer Unsin Hängt es denn von unserm Wollen ab, zu glauben, w wir nicht glaublich finden können? Aber klar sagt der Titel Glaubet was ihr könnet! und die ganze Rede giebt d

Digitized by Google

Auslegung, daß jeder redlich für das Wahre halten und glauben (d. i. aus Vertrauen annehmen) solle, was er nach seinen Kräften und Umständen als glaublich zu achten vermöge. Ach! durch welch einen vernunft- und verstandwidrigen Eifer, ein geheimer Ankläger zu werden und zugleich falsche Data zu unterlegen, hat Hr. H. sich hinreißen lassen! Konnte, mochte er denken, daß sein König das Thema der angeklagten Schrift nicht anders lesen werde, wenn er es Demselben zweymal zum Voraus verkehrt vorgelegt und die auf das Verkehrte passende Auslegung sogleich beygefügt habe? Gehört ein solches Betragen unter die Zeichen und Beweise der Glaubensreligion für den Harmsischen Satz: daß „es mit der Vernunftreligion nichts sey!“

Allzu traurig wäre es, sich in das Einzelne einer durchaus diesem Anfang ähnlichen Klage einzulassen. Nur Ein Beyspiel, das erste, nächste. Der Redner hatte mit den Worten angefangen: „Unsere Gesellschaft freywilliger Armenfreunde hat als solche bekanntlich keine Religion, kein von irgend einer Religionsparthey entlehntes Glaubensbekenntniß.“ Hr. Harms schreibt hierüber seinem König und obersten Bischof protestantischer Kirchenverfassung: „Was hilft die advokatische, sykophantische [!!] Wendung: „kein von irgend einer Religionsparthey entlehntes Glaubensbekenntniß.“ Denn — umfaßt würklich die Gesellschaft alle Religionen, auch die sich einander in den Hauptlehren widersprechenden, so hat sie in der That — keine Religion.“ Was ist verkehrtes Consequenzmachen, wenn nicht dieses es ist? Und so begründet ein Prediger eine Klage puncto sacrilegii! Die Kieler Gesellschaft als Armenanstalt hat nicht nach diesem, jenem Religionsbekenntniß zu fragen, sie umfaßt die Menschen aller Religionen, nicht die Lehren. Wer kann zelotisch genug seyn, diesen Sinn zu verkennen. Und Hr. Harms schimpft die Selbsterklärung. Leider, muß Rec. bekennen, daß er auch in all den übrigen geheimen Angaben und Auslegungen keine einzige gefunden hat, wo die Schuld in den Worten der Rede und nicht erst im vernunft- und verstandwidrigen Consequenzmachen läge. — — So weit geht es, sobald nur die verketzerungssüchtige Ignoranz und

Schwatzhaftigkeit sich irgend Hoffnung macht, bey Regierunge ein Gehör zu finden oder ertrotzen zu können. Wann hat da Ketzermachen in Teutschland aufgehört? Dann endlich, al Friedrich II. das Beyspiel gab, es am Throne nicht mehr ar zuhören, ward Stille und Friede!

Die sogleich folgende Gegenerklärung des Angeklagten i durchaus lesenswerth, zum Theil meisterhaft. Das unerwar tetste für den Rec. waren, von S. 35 an, die Auszüge aus de populären Harmsischen Schrift: Religion der Christen, un aus seinem großen Katechismus. Als Worte von Hrn. Harm sind angeführt: „Der heilige Geist ist Gott, ewig, allwi send, allmächtig, wie Vater und Sohn — gebunden a keine Zeit, an kein Geschlecht, an keine Religion sondern in jeder Religion das, wodurch sie sich wah macht, worin ihre Gewalt besteht an den Gemüthern, wo mit sie der Gläubigen Seelen erfreut, aneinander zieht un bindet.“ Und ein Mann, der selbst dies denken und fühlen konnt kann einen Redner und eine Gesellschaft verketzernd denunci ren, weil sie sich, als solche, das heißt doch, mit ihrer Woh thätigkeit — an kein einzelnes Religionsbekenntniß binde

Noch mehr. Aus dem großen Katechismus des Hrr Harms wird, neben andern Stellen, folgendes als wörtli angeführt:

Nicht tiefer drang der forschende Verstand,
nichts Höh'res hat jemals er ausgesprochen,
dem auch das Herze willig huldigte:
Natur ist Gott; Gott ist Natur!
Und wo sie kräftiger hervortrat je,
wo ihre Macht, ihr Wohlthun, ihre Schönheit
verkläret stand an irgend einem Wesen,
da schuf, in jedem Reiche der Natur,
der stumpfre Sinn, das ahndungsvolle Herz
(Wer wehrt ihm noch, wenn es anbeten will
sich Götter, nach Ort und Zeit und Noth.

Hätte Hr. Witthöfft in seiner Rede so eine Zeile: „Natu ist Gott, — wer wehrt noch, wenn das Herz an beten will!“ welche Consequenzen würde der König un

Digitized by Google

oberste Bischof haben annehmen müssen. Hrn. Harms jetzige Delatir. nämlich hat den Schluß, daß der König den Senator W. wegen der beygelegten „unchristlichen“ Schrift nicht länger Mitglied des Consistorii bleiben oder den Herrn Harms nicht mehr in diesem Consistorio sitzen lassen möge. — Ist das Symbol: Natur ist Gott, Gott ist Natur, in einem Katechismus ausgesprochen, lutherisch, christlich? Könnte es vor den Augen eines Bischofs, wenn er Glaubensrichter wäre, als Consistorial-Orthodoxie bestehen? — —

Rec. bemerkt nur noch, daß er die zwey allegirten Harmsischen Schriften nicht besitzt, also den Zusammenhang obiger Stellen nicht selbst vergleichen konnte. Aber er kann nicht zweifeln, daß Hr. W. in einer öffentlichen Schrift richtig allegirt habe, richtiger, als Hr. Archidiakonus Harms in der ins Geheim gemachten Anklage den Titel der Schrift, die er denuncüren wollte, zweymal und mit der gehässigsten Folgerung citirt hat. Hr. W. hat als Vernunftgläubiger citirt, ohne daraus eine Denunciation und eine Remotion aus dem Consistorium folgern zu wollen, wenn er gleich als pflichtdrängende Veranlassung seiner berichtigenden Rede die Beobachtung S. 29 allerdings nicht verhehlt, daß jenes „werklose Frömmeln, jene scheinheilige Gleißnerey, jenes Predigen eines todten Glaubens, jene daraus sich erhebende Verfolgungssucht jedes Andersdenkenden, wenn auch noch so Moralischhandelnden, — nothwendig auf das ganze bürgerliche Leben, so wie namentlich in Kiel auf das wohlthätigste Institut der Stadt die Armenanstalt sich verderblich äußern müsse, und Er also pro aris et focis spreche.“

H. E. G. Paulus.

Ueber die Verbesserung der Israeliten im Königreich Pohlen. Ein von der Regierung daselbst im J. 1816 abgefordertes Gutachten (Von) David Friedländer. Berlin bey Nikolai. 1819. LIV und 71 S. in 8.

Die Reform der ganzen Judenheit, sagt der ehrwürdige Verf., gehörte zu meinen Jugend- und Lieblingswünschen. Auch im Greisenalter (S. X) bleibt Er mit Recht warm dafür. Vor mehr als dreyßig Jahren, nach des großen Friedrichs Tod, war dieser gereiftere Schüler Mendelsohns unabläßig mit dieser Reform in den Preußischen Staaten beschäftigt. Mit redlicher Beyhülfe einiger achtbaren Freunde und Religionsgenossen in Berlin gelang es 1812. die bürgerlichen Rechte für die Mitbürger allda zu bewürken. (Das Edict vom 11. März kann allgemeiner bekannt seyn durch —

Actenstüke die Verbesserung des bürgerl. Zustandes der Israeliten betr. Herausgegeben und mit einer Einleitung begleitet durch Carl Aug. Buchholz, beyder Rechte und d. Philos. Dr. Stuttgard und Tübingen b. Cotta. 1815. 157 S. in 8.

wo auch die betreffenden Edicte von Meklenburg-Schwerin 1812. von Baden 1809. 13. Jan., von Bayern 1813, Dänemark 1814. und dem Niederländ. Königreich nach dessen Constitution, nebst einem Gleichstellungsdecret von 1796 vollständig nachgelesen werden können. Vgl. Ebendesselben Verf. „Ueber die Aufnahme der jüdischen Glaubensgenossen zum Bürgerrecht. Lübeck 1814 8., wo allerdings, was in einer so bevölkerten, so geistig thätigen Hauptstadt räthlich ist, von dem was überall thunlich wäre, wohl zu unterscheiden ist.)

Da durch jenes Edict des jetzt regierenden Königs von Preußen die Hindernisse von Außen, welche von Seiten dieses Staats die Einverleibung in den großen Staatskörper entgegengewesen wären, größtentheils weggeräumt waren, so gab sich der Verf. sogleich alle Mühe, durch eine Reform des Innern nämlich der gemeinsamen Gottesverehrung, der Unterrichtsanstalten in Hinsicht auf die Lehrgegenstände, und des Erziehungswesens überhaupt, jenem Aeußern seinen Stützpunct zu bereiten. Zu diesem unumgänglich nothwendigen

zweyten Schritt wurden die Hausväter (von welchen überall das Bessere klüglich herbeygeleitet werden sollte) in einer kleinen freymüthigen Schrift:

Ueber die durch die neue Organisation der Judenschaften ꝛc. nothwendig gewordene Umbildung 1. ihres Gottesdienstes in den Synagogen, 2. ihrer Unterrichtsanstalten ꝛc. und 3. ihres Erziehungswesens überhaupt. Ein Wort zu seiner Zeit. Berlin 1812. (b. Dieterici.)

sogleich und drängend aufgefordert. Aber, der Verf. gesteht es seufzend: „die Erwartung ward nicht erfüllt! Die Schrift blieb ohne alle Würkung!! Für den Israeliten, der seine heilige, ursprünglich reine Religion liebt, war nichts gewonnen als höchstens — Befreyung von außerordentlichen Abgaben. Was mehrere Jahre nachher in Hinsicht des Cultus geschah, glänzte mehr, als es leuchtete und wärmte." — Welch ein warnender Beweis, daß die Staatsregierungen die äußern Vortheile nicht vorauseilend und unbedingt hingeben dürfen, vielmehr die große, rohe, dem Verf. und Seinesgleichen noch so unähnliche, hartsinnige Masse, wie sie nun einmal ist, mit Klugheit behandeln, also nur unter Vorschriften, wie sie sich der umfassenderen Schutzgenossenschaft würdiger zu machen habe, zum Besseren leiten und reitzen müssen! Denen einzelnen und bestimmten Familien, welche durch ihr redlich gewerbsames und überhaupt staatsbürgerliches Betragen einen biedern Bürgersinn beweisen, das, was sie verdienen, vollständigere Schutzbürgerrechte, zu gewähren, ist alsdann gerecht und wird für die andern anziehend und aufmunternd seyn, da Menschen immer nach der unter Menschen gewöhnlichen Gesinnung regiert werden sollen, und nur durch diese höhere Art von Staatsklugheit weiter geleitet werden können.)

Wegen der Grundsätze, von denen der Verf. selbst ausgehet, beruft er sich auf eine — allerdings bleibend merkwürdige — Schrift:

Sendschreiben an Herrn Probst Teller von einigen Hausvätern jüdischer Religion. Berlin 1799. (86 S. in 8.)

Digitized by Google

als deren Verf. er sich S. X nennt, und mit welcher Teller Beantwortung (Berlin b. Mylius 1799 60 S.) meh als de Luc's zugleich erschienenes „An die Hausväter jüdische Religion u. s. w. (Berlin bey Starke. 141 S.)" zu ver gleichen ist.

Die mit dieser Schrift einverstandenen, erprobten Freund erkennen Mose, als das Werkzeug Gottes, durch dessen Ge setzgebung die weitgreifendste Umwälzung entstand, deren wohl thätige Folgen auf zahllose Völker und ferne Jahrhunderte sic erstrecken. Auch die Propheten sind ihnen erhabene „Männe Gottes", welche Ehrfurcht verdienend und ausgezeichnet durc Freymuth der Religiosität, Volk und Fürsten belehrten (wei ihnen die Freymüthigkeit der Rede als Gegengewicht gege Uebertretungen der Priester-Hierarchie und der weltliche Macht vom weisen Gesetzgeber nach Deut. 18, 15—22. ga rantirt war.). „Mose aber und die ihm folgenden göttliche Männer in jedem Zeitalter zogen die Natur des einzelne Menschen, mit allen ihren modificirenden Umständen und de Gesammtcharakter der Nation weisheitsvoll zu Rathe. Daher wie die Propheten alle den (moralisch religiösen) Unwerth de Thier- und unblutigen Opfer lehrten, und die (herzliche, über zeugungstreue) Beobachtung der gesellschaftlichen Pflichten al den einzigen, würdigen Gottesdienst für nothwendig erklärten, war dieses doch nicht im Widerspruch mit den Lehren des er sten und erhabensten Gesetzgebers, Anführers und Propheten der diese manchfaltige Opfer anordnete." (Es war, möchte Rec hinzusetzen, nicht im Widerspruch, weil Mose, welcher di Religionslehre vom Einen, gerechten, wohlwollenden Got Abrahams voraussetzte, nicht erst einführte, als Volksgesetz geber, wenn er monotheistische, aber in 12 Stämme getheilte Nomaden zu Einer Nation bilden wollte, eine Theokratie, d. i. eine nach dem, was man im Fortgang der Zeiten als von Gott gewollt ansehn könne, constituirte und regulirte äußere Staats- und Volksverfassung, im Auge haben mußte. In diesem äußern theokratischen Zustand, welcher, weil die Idee von dem, was ein wahrer Gott wollen und nicht wollen könne, im Menschen immer sich vervollkommnet, seine Perfectibilität und würkliche Vervollkommnung in sich selbst mitbringt, waren

auch Strafen nothwendig. Mose setzt solche für alles, was Verbrechen war, und dafür gab es nach ihm (weit besser als bey den Expiationen der Heyden und Christen) weder Opfer noch ein anderes Zudecken (כִּפֻּר) als den Ersatz und das Büßen der Bestrafung selbst. Den weiter greifenden Gedanken aber, daß eben der König Israels, Jehovah, welcher als Volksregent Verbrechen durch Strafübel zurückschrecke, auch zugleich — als Gott — das Verborgene, die bloßen Vergehungen der Nachlässigkeit und des Irrthums allwissend kenne, benutzte derselbe Gesetzgeber dazu, daß für Vergehungen (nie für Verbrechen) sich der reumüthige Bürger des theokratischen Staates zu seiner Beruhigung und zu Verhütung fernerer ähnlicher Fehler (שְׁגָגָה 3. B. M. 4, 2. 13. 22.) oder um überhaupthin, nicht aber wegen eines bestimmten Falls, sich warnend an seine Sündhaftigkeit = moralische Fehlerhaftigkeit, wie am Sündenbedeckungstag (Jom Cibbur) zu erinnern, ohne specielles Bekennen selbst einen Verlust durch Hingabe eines Sündopfers auflegen und dadurch auch der bloßen Verirrungen weniger machen solle. Für würkliche Verschuldungen (Aſcham) setzte Mose nur in Fällen, wo sie nicht richterlich bekannt, sondern bey erwachtem Gewissen dem Verborgenhandelnden drückend waren, in gleicher Hinsicht Schuldopfer 3. B. M. 5, 20 — 26. 7, 1 — 10. von den Sünd- oder Verirrungsopfern (Chattaoth) verschieden; nicht aber anders, als unter Bedingung des von selbst zu gebenden fünffachen Schadenersatzes, also als doppeltes Abhaltungsmittel. In gleichem Sinn, nämlich als äußerer Gesetzgeber, gründet Mose auf andere Opfer oder Oblationen, als auf eine leichte Naturalienabgabe, die Erhaltung der damals für alle Theile der Theokratie unentbehrlichen Priester und Leviten, als des unterrichteten und allem, wozu Kenntnisse erforderlich waren, ihre Zeit und Kraft widmenden Standes. Dieses gesetzgeberische, äußerlich und politisch nöthige und angemessene der Mosaischen Opfer miskannten dann auch die Propheten sogar nicht, daß sie vielmehr die Abstellung der zweyerley Hauptarten von Opfern, als Bestandtheile der Theokratie, niemals begehrten. Nur, weil die Menge dagegen leicht (nach Art der nur heydnischen Opfer-

theorie) auf die sittlich schädliche Meinung gerathen war, al ob durch das äußere Opfern alles, auch das, was Gott, al Gott, von der Gesinnung verlange, abgethan, abgebüßt un versöhnt werde, so deuteten die Propheten und Psalmen (z 24.) viel nachdrücklicher auf die moralisch-religiöse Seit daß Gott Sünd- und Schuldopfer nicht, sondern Recht- un Wohlthun und Reumüthigkeit und Sinnenänderung verlang das heißt, daß Gott es lieber wollte, wenn durch das würk liche Besserwerden und Besserseyn alle jene nur wegen Ve irrungen und geheimer Verschuldungen selbstauferlegte Verluf und Naturalstrafen (mulctae) aufhörten und nicht mehr nöthi oder anwendbar wären. Spr. 21, 3. 1. Sam. 15, 22. Ho 6, 6. Jes. 58, 5 — 7. Ezech. 18, 3 — 9. Kohel. 5, 17.)

Von Mose und den Propheten weiter schreitend (a einem Wege, welcher uns gerade auf reines Urchriste thum, auf die von patristisch-metaphysischer Theologie no entfernte Religionslehre hinleiten kann) macht der Vrf. vorzügli treffend die Bemerkung S. XIII: „Der Mensch wächst un verwandelt sich im körperlichen und geistigen Sinn, bal merklicher, bald unmerklicher. Des Körpers Wachsthum b merken die Sinne, und wenn der Knabe zum Jüngling reif sorgt der Hausvater für eine andere Kleidung. Das Wachs thum der Seele erkennt der innere Geist un der sorgsame Erzieher richtet sich danach. S bey einzelnen Menschen, so bey Völkern; so i religiöser, so in politischer Hinsicht. Fängt di Religion an, sich zum Sinnlichen (zum Gefühl, zur Nichtbewußtseyn, zum Nichtprüfen der Gründe) zu neigen so ist es Pflicht der Männer Gottes, ihr soviel möglich di geistigere Richtung wieder zu verschaffen. So — wie de sinnliche Geruch den Anfang der körperlichen Verwesung ver räth, so verrathen, sagt Fr. sehr richtig, dunkle Begriffe, unver ständliche Worte, Abschätzung der Vernunft (Ueberschätzun andächtiger Werkthätigkeit und Glaubensbedürftigkeit) den An fang geistiger Verderbniß! Ein Schritt weiter, so geht scho der Taumeltrank der Mystik (wie eine Seelenarzney) in geweihten Kreise herum, betäubt die Menge und macht schleu

Digitized by Google

rigt Rückkehr zur crystallhellen Quelle des gesunden Menschenverstandes, als Lebenswasser, dränaend nöthig."

An einen Mann von dieser Denkart wandte sich mit Grund unter dem 21. Jan. 1816. der damals zu Warschau residirende Bischof von Culmien und Pomerellien, Herr von Malchewsky, mit dem Wunsch, daß er dem dortigen Gouvernement Vorschläge über die Reform der Israeliten in Pohlen so ausführlich wie möglich mittheilen möchte. On s'occupe ici beaucoup, sagt der Brief des würdigen Bischofs, des projets sur la reforme des Israelites. Dans cette entreprise on desireroit d'allier tout ce qu'inspirent la justice et l'humanité en faveur de cette nation, degradée par l'oppression et les prejugés, avec ce qu'exigent la position et les interêts actuels du pays. Viel mit wenig Worten über die Hauptgesichtspuncte des Gegenstands! (Beyläufig ein Blick auf die angedeutete: „position" von Pohlen. „Nos librairies ne contiennent pas les ouvrages, qui ont paru en Allemagne à ce sujet, à l'exception de celui de Dohm et de Buchholz.) Fr. entwarf also das hier bekannt gemachte, allmählich noch etwas verbesserte Gutachten, worin dreyerley Hauptpuncte in helles Licht gestellt werden. 1. Abänderlichkeit auch der Mosaischen äußeren (theokratischen) Gesetze und Rechte; 2. Aufklärung über das, was die Rabbiner sind und was sie zu seyn kein Recht haben; 3. Verbesserungsvorschläge.

Man unterscheide fürs erste nur immer das Moralisch-religiöse, die Verpflichtungen, welche aus der Selbsteinsicht des Menschen hervorgehen, sich schon in der Einsicht von sich selbst und von dem Vollkommen-Guten (der Gottheit) begründen, und nicht erst als gegebene Pflichten werden. Man unterscheide diese an sich bestehenden Pflichten, nebst denen jeder solchen Verpflichtung entsprechenden (daher unveräußerlichen) Rechten von allem, was dann bey Mose wegen der theokratischen Policey, wegen des bestimmten Klimas und abgesonderten Landes, auch wegen der alten Zeitumstände gesetzlich gegeben ist. Alles das, wovon die Ursachen, unter Leitung der göttl. Weltordnung, wegfielen, hört auch — nach Weisheit und Vernunft Deut. 4, 6. 7. — als die Würkung auf. Aber sehr

wahr bemerkt der Verf.: „Umbildung ist viel schwerer, a neue Bildung“! Was allgemein eingeführt ist, wie die Cultu anstalten, dafür mögen die Berathungen Sachkundiger – aber nicht gerade Rabbiner, oder überhaupt Gelehrter, so dern religiös rechtschaffenener und dadurch angesehener Männ — eine Umänderung ins Zeitgemäße veranstalten. Was blos fi den einzelnen Hausvater gehört und das häusliche Leben betrifft das lasse man nur, ohne eingemischte Vielthätigkeit und R gulativsucht, der unmerklichen Privatverbesserung, die schon manches, wie dürres Laub abfallen machte, während der Bau neue Blüthen und Früchte treibt. Speisegesetze zum Beyspi (S. XXII) gehören, auch nach dem Verf., vor den Hei kundigen, nicht vor den Seelenarzt. Ceremonialgesetze, welc an das einst bezeichnete nicht mehr erinnern, Sitten und M nieren, welche jetzt abentheuerlich und lächerlich auffallen, fa len in die Antiquitäten zurück. Ein Großes hat das jüdisc Volk zur dogmatischen Verbesserung dadurch voraus, daß (S XXIX) von einem Israeliten nie ein Glaubensbekenntniß g fordert werden kann, ohne die Fundamentalgrundsätze umz stoßen. (Mose und Jesus Christus würden ein solches wol bestimmt genug zu geben gewußt haben, wenn sie es für ni thig erachtet hätten!) Das Versprechen für Thun und Lasse mag man mit evdlich feverlicher Zusage bekräftigen. Das Gla ben, d. h. das Fürwahrachten aus Vertrauen auf Erfahrung hängt nach keiner Religionslehre vom bloßen Wollen ab, un kann nicht einmal für den nächstfolgenden Untersuchungsmome zum Voraus versprochen werden. Es darf sogar nicht, we der Vorbehalt, seine Meinung nach Ueberzeugung zu änderr Pflicht bleibt.) Talmud, Maimonides, Chisdai, Albo, Aba banel weichen (S. XXIX) über die Grundartikel des mosaisc religiösen Glaubens von einander ab, selbst in der Lehre voi Messias. — Alles, allerdings, theilt sich in Wahrheiten, di am Ende auf dem innern, eigenen Ja, auf dem Blick in un selbst und daher auf der Ueberzeugung: ich vermag mi das Gegentheil nicht als wahr zu denken, beruhen, kurz auf Ver nunftwahrheiten; und in dasjenige, was nur durch Zeugni über das, was war und ist, uns beglaubigt wird.

Digitized by Google

Das wichtigste und eigenthümlichste ist, daß der Verf. über die Rabbiner eine ganz andere Ansicht verbreitet, als — unter Christen und Juden — die gewöhnliche ist. (Sie sind ihrem Ursprung nach, was unter den Christen die Scholastiker waren. Auch diese waren erst bloß Speculationsgelehrte. Sie erhoben aber sich und den Scholasticismus eine Zeitlang zu Gesetzgebern des theolog. Unterrichts und selbst der Praxis. Nur der den Auctoritätsglauben läuternde Protestantismus hat (was Luthers erstes und miskanntestes Verdienst war) dem Scholasticismus, insofern er Stütze der päbstlichen Unwidersprechlichkeit war, ein Ende gemacht. Und da in der Folgezeit der gleichsam noch angebohrne Hang zum Scholasticismus auch die meisten protestantischen Theologen im Dogmenprincip unprotestantisch machte, so hat doch der einmal gefaßte protestantische Gesichtspunct und Grundsatz auch noch ferner jenen späteren Scholasticismus, insofern er die symbolisch-dogmatische Subtilitäten als Ueberrest der Päbstlichkeit zur unwidersprechlichen Norm machen wollte, gedämpft und auch hierin zur Anerkennung einer fortdauernden Untersuchungspflicht, folglich auch des Untersuchungsrechtes, fortgetrieben. Den Rabbinern hingegen begegnete, was so oft geschehen ist, wenn Völker in den Einrichtungen bey andern Religionsgesellschaften nur das, was sie selbst hatten, sehen zu können meinten. Die Christen beredeten sich, jüdische Rabbiner seyen in ihrem Kreise, was ordinirte Priester, Prediger und Kirchenvorstände zu seyn das Recht haben, verbänden aber damit sogar noch alle Befugnisse von Auslegern ihrer besondern unendlich vielen Gebote und von Richtern über deren Verletzung.) Dieser nur allzu einflußreichen Meinung widerspricht nun der Verf., wie es die Wichtigkeit der Sache mit sich bringt, angelegentlichst. Nach seinen offenen, feyerlichsten Versicherungen sind die Rabbiner, nach ächtjüdischen Begriffen, nichts als Gelehrte, die sich blos in den Thalmud und seine Commentatoren mit Gedächtniß und Spitzfindigkeit einstudirt haben, die also, wenn es nöthig wäre, über die Vorschriften der thalmudischen Rabbans als Consulenten gehört werden könnten. Da aber diese Vorschriften den Landesgesetzen, selbst nach dem Thalmud, weichen sollen, so ist auch dieses Consuliren und alles, was

daraus folgte, überflüssig. Vornehmlich warnt deswegen d
Verf. die Regierungen, nicht etwa durch Napoleons theatrali
Vorstellung eines Sanhedrins sich ferner in die Meinu
versetzen zu lassen, als ob eine Versammlung von Rabbine
(auch wenn sie wollte, was sie wegen des Mangels an g
schichtlicher und ästhetischer Bildung, selbst an hebräisch
Sprach- und Auslegungsstudien, nach aller Erfahrung n
wollen wird) wie ein Kirchenrath Gesetzabänderungen beschli
sen, binden oder lösen könnte. Selbst dies zeigt Fr. als Vo
urtheil, wenn die Staatsklugheit sich bereden läßt, als ob d
Einwilligung der Rabbiner, der schwachen Gewissen wege
zu dergleichen Besserungen unumgänglich wäre. S. 38, XXI
und XXIX deuten auf einen solchen nur das Gute hindernd
Conseß von 40, zum Theil italienischen Rabbinern (Recensi
wünschte, daß dieses Datum, welches auch ihm nicht bekan
wurde, von dem Verf. offener bezeichnet und enthüllt wäre
Die aus ihrer neuesten Schrift S. XXIV ausgezogenen Grun
sätze sind solche, deren Möglichkeit man sich kaum vorstelle
könnte; und doch wird darin ohne Stol, Logik und Verstan
zu behaupten fortgefahren. Nur Sparsamkeit und Unwisse
heit der Judengemeinden, zeigt der Verf., sey es, daß de
Rabbinern Beschneiden, Trauen, Scheiden, und allgemeine
Kinderunterricht überlassen werde. Sie haben eigentlich nu
gelehrte Thalmudsschüler zu ziehen, und da die Obrigkeiten
wenn sie die Sache verstehen, ihre Gutachten über Ritual
gesetze des Thalmuds (weil diese selbst keine gegründete Ve
bindlichkeit für Juden haben und mit Lösung der Meinunge
auctorität fallen) nicht mehr begehren, so ist (S. 36) ihr
Hauptbestimmung nichts als — über unerlaubte Speisen, übe
Reinigungsgesetze der Weiber, über Schlachtungsgesetze un
Schächtermesser ihre Gutachten zu geben.

S. 22. 23 beschreibt der sachkundige Verf. den Thalmu
dem größten Theil nach gar viel anders und richtiger, als si
manche nach unrichtigen Prämissen philanthropisirende Zeit
schriftsteller, die nicht 10 Zeilen dieses bändereichen Werks z
entziffern verstünden. Zwar giebt auch Fr. S. 24 die Gold
körner zu. (Manche derselben sind in der besten Absicht her
vorgehoben von J. Wolf und G. Salomon, Lehrern an de

herzogl. Franzschule zu Dessau, in ihrer Schrift: „Der Charakter des Judenthums.“ Leipzig 1817. 206 S. in 8. Ein anderes aber ist, wie das Judenthum seyn sollte und könnte nach Wünschen und Einsichten der Besseren, ein anderes die Betrachtung, wie es ist, nach dem, was die Geltenden geltend machen. Ist von Hindernissen und Bedingungen der Gleichstellung der Judenschaft in Masse mit der bestehenden Staatsbürgerschaft die Frage, so ist nicht das, was allerdings Einzelne auch als Juden werden können und geworden sind, auch nicht von einzelnen besseren Theilen ihres unübersehbaren Lehrbuchs (d. i. Thalmuds) die Frage, sondern von dem, was die Masse würklich noch ist und von der erst künftigen Verwürklichung des Bessern, welches so, wie wenn es schon da wäre, staatsgesetzgeberisch zu anticipiren, eine Täuschung ist und eine gegen die schon bestehende Staatsbürgerschaft sehr unphilanthropische Täuschung werden könnte!) Insofern der Thalmud in der Hauptsache Civil- Criminal- und Ceremonial-Codex, also Gesetzgebung gegen jede europäische Gesetzgebung, seyn und alle andere Geistesbildung von seinen Schülern verdrängen will, ist des Verf. gutachtliches Resultat S. 42, daß — auf sein und der thalmudischen Rabbiner Verschwinden sich in Pohlen die Hoffnung einer Reform fast allein gründen lasse.

Wichtig ist denn die stille Würksamkeit der Zeit oder eigentlich der für sich selbst fortschreitenden Ueberzeugungskraft, daß nach S. 11 die großen Jeschibot (d. i. Wohnorte, nämlich der Rabbiner, oder die rabb. Hochschulen) zu Metz, Frankfurt am M., Fürth, Hamburg, Halberstadt, Prag, welche noch in der ersten Hälfte des vorigen Jahrh 400 und mehr Schüler unter hochberühmten Rabbanisten hatten, aus Mangel an Studierenden eingehen, auch nach S. 32 Prag, Berlin, Hamburg, Frankfurt a. M. seit vielen Jahren keine Rabbiner haben, und manche Gemeinden in und ausserhalb Pohlen nie einen Rabbiner aufnehmen und sich mit gesetzkundigen Freunden begnügen. (Man lasse also, wie Mendelssohn in seiner Vorrede zu Manasse ben Israel Rettung der Juden (Berlin 1782) S. XXIII sagt, der weisen Einrichtung

der Zeit ihren Lauf und lege ihr nur nicht Hindernisse in de Weg. —)

Da jedoch der Verf. selbst S. 28 bemerkt, daß — d e n w e i t e m g r ö ß e r e T h e i l d e r J s r a e l i t e n i T e u t s c h l a n d v o n d e m A m t e u n d d e n B e f u g n i s s e d e r R a b b i n e r d i e u n r i c h t i g s t e n B e g r i f f e h e g e und darauf sich seine Anhänglichkeit und b l i n d e r G e h o r s a m gegen dieselbe gründe, ja da e b e n d e s w e g e n a u c h ist. R e g i e r u n g e n sich durch das antiquarische Vorurtheil, als ob nur durch der Rabbiner Decrete die Gewisse der jüdischen Staatseinwohner entbunden würden, aus beste Meinung und doch aus Mangel an Sachkundigen, zum Consuliren und Voranstellen der Rabbiner, auch zur Nachsicht gegen ein ihnen gleichsam gebührendes Civilrichteramt innerhalb der Judengemeinden, immer noch hie und da sich bewegen lassen; so ist es wohl ein nöthiger Wunsch des Rec., daß der Verf. wenigstens durch einen jüngeren, der Sache gewachsenen Freund unter seiner Leitung und Nachweisung alles das, wodurch sein Volk v o n d e r t h a l m u d i s c h e n F e s s e l d e s R a b b i n i s m u s z u b e f r e y e n ist, recht augenscheinlich darstellen und belegen lassen möchte. Für Christen könnte schon dieses genügen, daß die Rabbiner, gegen deren System (nicht Personen) bisher geredet ist, eben demjenigen Pharisäismus angehören, gegen welchen, als praktisch verderblich, Jesus Christus, der Gerechte viel heftiger eiferte, als gegen den in manchen Dogmen von ihm weiter abgewichenen Sadducäismus. Aber gerade dem Christen hängt es noch aus der Zeit vor der Reformation an, alles in Layen und Geistliche zu theilen, und entweder das Denken über Religion nur der Geistlichkeit zu überlassen, oder den Layen als eine Freydenkerey und fast irreligiöse Anmaßung anzurechnen. In allem diesem überläßt das ächte Judenthum wie man auch aus dem Neuen Testament und schon aus der äußern Möglichkeit des öffentlichen Wirkens Jesu und der Apostel geschichtlich wissen könnte viel mehreres den Hausvätern und denen welche diese aus Vertrauen zu Leitern der Gemeinde Angelegenheiten auch im Aeußerlichen der Religiosität und Religionsübungen wählen wollen.

(Der Beschluß folgt.)

Digitized by Google

No. 4. Heidelberger 1820.

Jahrbücher der Litteratur.

Ueber die Verbesserung der Israeliten im Königreich Pohlen. Ein von der Regierung daselbst im J. 1816. abgefordertes Gutachten. (Von) David Friedländer. Berlin bey Nikolai. 1819.

(Beschluß der in No. 3. abgebrochenen Recension.)

Selbst der geh. Finanzrath, Israel Jakobssohn, aber setzte in seiner „Unterth. Vorstellung an Se Hoh. den Fürst Primas . . über Höchstdessen Stätigkeits- und Schutzordnung für die Judenschaft in Frankfurt a. M. (Braunschw. 1808.) S. 8 ff.“ noch gar sehr viel darauf, daß der Thalmud als Codex gelten, daß dem Rabbiner nicht alle Jurisdiction sowohl in kirchlichen als in bürgerlichen Sachen genommen werden sollte. Er ruft S. 9 aus: Selbst das Recht, den Bannstrahl zu schleudern, hat der Rabbiner verloren!! Den Bann wollte also dieser Aufgeklärte (!) dem Judenthum erhalten, und dennoch schreibt Er S. 6: „Zuverlässig wird das Judenthum, wie der Protestantismus, sich veredlen, vorausgesetzt, daß der Jude ein Mensch ist.“ Würde und könnte es sich je veredlen, wenn es, statt des protestantischen Princips der gewissenhaft-freyen Wahrheitforschung, Glaubenszwang behalten und den Bann in den Händen solcher thalmudischen Rabbiner lassen sollte, wie Hr. Friedländer sie und ihren Codex geschildert hat. Jakobssohn hingegen verleitete Regierungen, dergleichen Rabbiner wie Consistorialräthe aufzustellen, durch die täuschende Einrede: Sitzen nicht in allen Consistorien Juristen? Allerdings! Aber sie sitzen dort, um nach den Landesgesetzen die Rechtssprüche zu begründen. Wenn aber Rabbinen beygezogen würden, so heißt dies: unbemerkter Weise hat man gutmüthige Regierungen verleitet, das, was sie keiner Christengesellschaft je zugeben wollen oder sollen, der thalmudischen Judenschaft zuzugeben, daß nämlich diese nach einer andern

als der Landesgesetzgebung, vermittelst jener beygezogenen Rabb
ner in Sachen des Mein und Dein, der Eheverträge, Test
mente u. s. w. gerichtet werde. So sehr streben diese Grundsät
dahin, die Judenschaft auf der einen Seite zu Staatsbürgern
in vollem Sinn, selbst also zu solchen, welche die Christe
regieren helfen möchten, zu erheben, auf der andern Sei
aber sie, weil sie auch noch außer dem theokratisch regiert
und regierbaren Palästina alle Rechtsgegenstände zur Religion
sache machen wollen, in einem status in statu zu erhalte
so, daß sie gesetzgeberisch gesondert und als untergeordnet
nicht einer eigenen Religion, sondern — einer eigenen, d
thalmudisch-rabbinisch-pharisäischen Gesetzgebung innerh
der christl. Ordnungen für sich bestehen sollen. Dieses ist
was unvermerkt in der unschuldig scheinenden Frage liegt, wel
Jakobssohn S. 9 fragte: „Warum sitzt der Rabbiner hier
im Consistorium — nicht? wo über Ehe-Versprüch
Dispensations- und Ehescheidungssachen na
dem Mosaischen Gesetze und den bestehenden (!
Verordnungen entschieden werden soll und wo er Auskun
und Kenntnisse mittheilen könnte, die allen übrigen Her
fehlen . .“ Die Antwort ist: Er soll dort nicht sitzen, gera
weil nicht nach thalmudischen Auslegungen des Mosaisch
Gesetzes entschieden werden soll. Er soll dort nicht sitzen u
weder richten, noch informirende Gutachten stellen, weil je
fremdartig entstandenen, in tausend Controversien verwickelt
Verordnungen, welche, wie das Friedländerische Gutacht
S. 23 aufrichtig sagt, in ihren leeren spitzfindigen Specu
tionen durchaus im Abendlande keine Anwendung finden, a
selbst nicht mehr bestehen sollen. Sie sollen nicht mehr unter d
bloßen Vorwand von Religion und Gewissenssache, wo d
nur von Recht und Gesetz die Rede ist, den übrigen Her
mitgetheilt und aufgenöthigt werden, die davon, gerade we
sie sie wissen und genauer kennen, als Vollzieher der natü
lichen und landesgesetzgeberischen Rechte, keine Notiz zu ne
men haben! (Ein neues actenmäßig belegtes Beyspiel hiev
fand Rec. in „Grattenauers, Dr. der Rechte, Beytr
zum Judenwesen — vom Stamme Aaron und dessen ang
lichen Vorrechten. Breslau 1817. 74 S. in 8.“)

Großentheils aus dem Inhalt solcher thalmudischen Gesetze und Gesetzauslegungen, noch mehr aber aus den unzähligen Commentationen der nur thalmudisch erzogenen Rabbiner entstunden die meisten crassen Vorwürfe, welche meist aus Eisenmengers entdecktes Judenthum einzelne Schriftchen von Convertiten, nach diesen aber unbedeutende Flugschriften, wie „die Juden und das Judenthum, wie sie sind" (Kölln. bey Peter. 1816. 96 S. 8.) verbreiten. Aber auch viel von den wirklichen Verderbnissen eines großen Theils der Judenschaft entsteht aus solchen schlimmen Führern und Leitern, mit denen die schlimmen Neigungen und Leidenschaften der Menschen überhaupt, und besonders der Gedrückten, nur allzu leicht zusammenstimmen und zusammenwürken, wie davon mancherley aus der Wirklichkeit aufgefaßte, neuere Gemälde, z. B. „Ueber die physische und moralische Verfassung der heutigen Juden. Stimme eines Kosmopoliten" (1791. 151 S. in 8.). „Der Geist des Judenthums" (Cairo im 8ten republikan. Jahre, 306 S. in 8.). „Helm und Schild. Gespräche über das Bürgerrecht der Juden" (Berlin b. Schöne. 1817 151 S. in 8.) — im Umlauf sind.

Auch Napoleon würde gewiß von der Zusammenberufung eines Sanhedrin — wovon die gesammelten Actenstücke über die Verbesserung der Juden in Frankreich 1. 2. 3. Heft (Hamburg 1816.) und die „Beleuchtung der 1807. von dem großen israelit. Sanhedrin zu Paris erfolgten Antworten auf die ihr vorgelegten Fragen, von C. H. S. (Mayn; b. Reuling. 1817. 4.) — — keinen Gebrauch haben machen wollen, wenn er den von Hrn. Friedländer so aufrichtig und wahr angedeuteten Begriff über Rabbiner gangbar und würksam gefunden hätte. Um so nöthiger ist es, daß derselbe ins hellste Licht gesetzt und von allen Besseren der Judenschaft praktisch anerkannt und verwürklicht werde. Rec. hat dagegen selbst die ihn immer schmerzende Erfahrung, daß, da Er in seinen „Beyträgen von jüdischen und christl. Gelehrten zur Verbesserung der Bekenner des jüdischen Glaubens" (Frankf. b. Hermann. 1817.) das schon 1808 gedruckt gewesene Schreiben des jüdisch gelehrten Herrn Joseph Bamberger an den Sanhedrin zu Paris über thalmudische Stellen, welche die Nothwendigkeit,

die Judenschaft von der Auctorität des Thalmuds zu entbinden, beweisen, bekannter machte, bald darauf der sogar an dem neuen Abdruck unschuldige Bamberger durch rabbinischen Einfluß um all seinen sonst beliebten Unterricht zu Worms gebracht und brodlos die Stadt zu verlassen genöthigt wurde, so daß Rec. von dessen weiterem Schicksal nichts beruhigendes erfuhr. — Andere das Unwesen des thalmudischen Rabbinismus aus ächten Stellen schildernde Data sind in eben denselben Beyträgen, unter der Aufschrift: Ueber den Zustand des weibl. Geschlechts unter der Judenschaft, nach rabbinischen Geboten . . Ueber Befreyung jüdischer Verbrechen von christl. Criminalgerichten . . Ueber gerichtliche Eydschwüre und deren Formeln . . enthalten.

Außer denen schon auch dadurch kennbarer werdenden thalmudistisch-beschränkten und verkehrten Rabbinern, als dem Haupthinderniß der Verwandlung der Judenschaft aus dem was sie in der Masse ist, in das, was sie seyn sollte und könnte, schildert Hr. Fr's Gutachten noch gewisse Chasidim in Pohlen. Nach der Namensbedeutung halten diese sich für begnadigte Fromme, gleichsam für Privilegirte des Himmels oder beneficiarii Dei. Sie lieben ohne gedruckte Bücher, aber wahrscheinlich nach handschriftlichen Lehren, ein Gemisch von Kabbala und frömmelnder Mystik. Nach den neuesten Nachrichten (S. 40) strömen (außer Grospohlen namentlich Posen, Lissa) — Tausende von Schülern zu ihren Maggidim (Kundmachern) und Baale-Schem (hochberühmten Lehrern). Diese sind — unser Zeitalter bleibt sich doch unter allen Gestalten gleich! — Convulsionärs, Beter, Wunderthäter, Amuletenkrämer, entdecken durch Umgang mit abgeschiedenen Geistern Diebstähle, Todesfälle und andere Geheimnisse (wobey nur zu verwundern ist, daß dergl. Allesswisser nicht den Regierungen alle Ausgaben für Gesandte, Criminaluntersuchungen, Richter ꝛc. mit einem mal als entbehrlich beweisen und im Privatleben ohne alle Mühe einander in den Beutel und bis auf die Haut sehen —). Sie achten Thalmud und Rabbiner — wie alle Selbstinspirirte das, was studirt werden müßte, die Tradition und das Geschriebene — gering, sind freygebig aus dem Beutel reicher Anhänger, dem Wohlleben aber nicht abgeneigt, und haben nicht nur alte und jun-

Weiber, sondern auch Nichtisraeliten in ihrem zahlreichen Anhang. (Die fremdklingenden chaldäisch, persisch, indisch, kopt'schen Abracadabras haben von jeher mehr geheime Kraft, als das verstandene; etwa weil das ächte, eigentliche, sachdurchdringende Verstehen überall so selten ist?)

Dafür nun, daß es mit allem diesem besser werde, bringt der Verf. mehrere sehr der Beachtung würdige Vorschläge in Anregung.

Der Zweck ist, diese große Anzahl von Unterthanen zu einem integrirenden Theil der Nation zu bilden. (Rec. denkt das nächste Ziel, so lange noch nicht ersichtlich ist, wie weit die Judenschaft ihre absondernde Nationalität (nicht: die Abrahamidische und Mosaische Religion) abzulegen und in den Sitten der übrigen Staatsbürgerschaft sich zu assimiliren vermöge. Es dürfte nur dieses seyn, nicht zu Theilnehmern an Regierungsämtern über die Staatsbürger, durchgehends aber zu Staatsschutzgenossen und, was die als rechtlich bekannte betrifft, zu Staatsschutzbürgern befähigt zu werden, da der Mensch der in einem Staate aufgenommen lebt, nicht zwar auf die Mitbürgerschaft, welche vielmehr eine freye Gabe der schon bestehenden Gesellschaft ist, aber doch auf Schutz und Sicherheit gegen die dafür zu leistenden Abgaben einen Rechtsanspruch hat. Die Menschenpflicht, daß er von seinem redlichen Erwerb und Besitz lebe und seine Kräfte rechtmäßig thätig mache, giebt dem im Staate einmal als Miteinwohner zugelassenen Mitmenschen auch den Anspruch auf das dazu nöthige Pflichterfüllungsmittel, im Rechts- und Waffenschutz der Staatsgesellschaft gesichert zu stehen, unter der Voraussetzung, daß er dazu in der Art, wie es die Gesellschaft zur Bedingung macht, persönlich oder durch Realitäten mit beytrage.)

Gleichstellung der Sitten, Gesinnung, Einsichten — ist, wie des Verf. Gedankenreihe richtig fortfährt, nicht durch gesetzgeberisches Befehlen zu erzwingen. „Eroberung der Geister (und Herzen) ist nur durch die Macht der Ueberzeugung, durch Gefühl des Schicklichen, durch Empfindungen des Besserseyns möglich!“ (S. 46)

Die Gewißheit, daß es mit dem guten Willen der Macht*habenden* wahrer Ernst sey, und daß die christliche Obrigkeit

nicht das, was frey bleiben soll, die eigentlichen Religionsansichten drücken wolle, ist nur dadurch zu begründen, daß auch die Israeliten keine Art von Lasten blos um ihrer Religionsverschiedenheit willen aufgelegt behalten (S. 48).

Wenigstens die Aussicht werde gesichert, daß bey sprechenden Beweisen der Nützlichkeit Jeder (einzeln) des Glücks der Erhebung zur vollen Staatsbürgerwürde theilhaftig werden könne (S. 49).

(Leicht zu vermeiden ist, unsers Erachtens, das Irrige in der häufig vorkommenden Behauptung, daß, wenn die Juden zur Uebernahme aller bürgerlichen Pflichten sich erbieten, eben deswegen sie auch alle Rechte des Staatsbürgers anzusprechen haben. Jeder bestehenden Gesellschaft, also auch den europäischen Staatsgesellschaften, muß doch frey stehen, daß sie in sich aufnehmen oder nicht aufnehmen, wen sie sich gleichgestellt zu haben für räthlich halten. Das Erbieten zu allen Pflichten macht der Gesellschaft nur möglich, aber noch nicht räthlich oder gar zur Schuldigkeit, daß sie aufnehme. Nur dieses versteht sich, daß, soweit sie von dem, welcher sich nähert, Pflichtleistungen annimmt (z. B. Schutzbeyträge), sie auch ihm eben soweit das zu leisten und zu gewähren habe, wofür sie jene annimmt. Dem Schutzgenossen sind nur die zum Schutz gegen Unrecht und Gewalt dienende Beyträge zu zumuthen.)

Auszeichnung derer, die ihrer Nation zum Besserwerden durch Erziehungs- Lehr- (und Erwerbs-) Anstalten förderlich werden, würde viel würken (besonders wenn offenbar nicht der Reichthum — der, wie die Schrift sagt, oft ungerechte Mammon — sondern die durch Reichthum, noch mehr aber die durch Rechtschaffenheit und Geistesbildung wohlthuend werdende Thätigkeit Auszeichnungen erhält).

Einführung der Landessprache, besonders in allen rechtlichen Verhandlungen. Nur diese verbannt die rabbinischen Gesetzdeutungen, die weltlichen Ritualgesetze. Nur diese führt in den Umgang der Gebildeten, in das Verstehen der bessern Schriften. (Nur diese gewöhnt ab von der jüdischen Schacher-Geheimsprache, welche zum Theil — man sehe die Pfisterischen Untersuchungsakten — die Gauner- und Zigeunersprache ge-

Digitized by Google

werden ist!) Der Verf. führt die sinnvollen Worte der heil. Schrift an: „Leben und Tod ist in der Gewalt der Sprache.“ (Eben deswegen ist so nöthig, daß jeder sprechen dürfe, was und wie er es für wahr hält, aber auch dafür Strafe leide und zugleich Erstattung, Genugthuung aller Art gebe, wenn er, was er selbst für unwahr hielt oder halten konnte, durch die Macht der Sprache geltend machen wollte!)

Einführung der für Alle verständlichen Sprache bey Gebeten und allen Handlungen der Gottesandacht (S. 53) wird noch weiter wirken. (Wer kann zu Ideen, also zur gedachten Religion sich erheben, wenn er in einer nichtverstandenen Sprache oder in einem unwürdig kauderwelschen Sprachgemengsel zu und von Gott zu reden für Andachtspflicht halten muß?)

Einführung selbstgewählter Gemeinde-Vorsteher für die jüdische Gemeinde, für Armen-Kranken-Anstalten Abgabenvertheilung, Vormundschaft über Wittwen und Waisen, Geburts-Trauungs-Todtenregister, für Aufsicht gegen allzu schnelles Begraben ꝛc. (S. 55—57) (Wie Rec. den Juden Regierung über Nichtjuden, solange jene sich eine Nation nennen und nationell handeln wollen, nicht zugeben könnte, so sehr ist er überzeugt, daß alles Ordnen der Gemeinden durch Gemeindeglieder auch bey ihnen das beste ist, wenn nur eine den Eigennutz verhütende, nicht aber die Gemeinnützigkeit gebieten wollende, Oberaufsicht darüber steht.)

Abstellung aller Strafen und Verfolgungen wegen häuslicher Unterlassung der blos rabbinistischen Ceremonialgesetze. (S. 56. Das Gegentheil von allem dem, was dem Herrn Jakobssohn wegen des Banns und Synagogenzwangs noch so wünschenswerth geschienen hat.)

Verhütung des allzu frühen Heyrathens S. 57. (welches oft Eigennutz der Eltern, oder Gesundheit verzehrende Wollüstigkeit, wenigstens schädlichen Leichtsinn zum Grund hat, die verstandlos geschlossenen Ehen vervielfältigt, Kindererziehung zum Voraus zernichtet. Doch kann wohl der Gedanke, daß Erblosigkeit der daraus entstehenden Kinder zur Strafe dagegen gesetzt werde (S. 58), bey näherer Ueberzeugung nicht bleiben!)

Digitized by Google

Hauptsächlich — nicht nur Unterrichts-, sondern auch Erziehungs-Verbesserung mit Industrie-Uebungen verbunden. — (S. 59. 61. Dagegen pflegen auch diejenigen Reichen, welche durch Erhaltung des alten Schlendrians Gott einen Dienst zu thun und alle ihre eigene Gewissensnarben zu heilen wähnen das Aeußerste, wie Rec. in vormaliger Schulen-Oberaufsicht erfahren mußte, aufzubieten.) Der Verf. empfiehlt (S. 60) als Lehrbuch das von einem praktischen Schulmann verfaßte, im Oesterreichischen genehmigte, unter dem Titel: Bne Zion Aus Gallicien, von der Breslauer Friedrich-Wilhelms-Schule von Prag, Breslau, Dessau, Frankfurt a. M. (Mannheim) wären Lehrer zu hoffen. Rec. setzt hinzu, daß, so wie Stipendien aller christl. Confessionen als zu den Vormundschaftspflichten und Rechten der Staatsregierung gehörig von dieser genauer beaufsichtigt sind, auch die gute Verwendung der vielen bey den Judengemeinden und Familien vorhandenen Studien- und Schulstipendien beaufsichtigt und sie nur für verbesserten nicht thalmudischen Unterricht verwendbar gemacht werden sollten!!) Durch die Schulen und gute Privatlehrer ist dann auch Verähnlichung in correcter Aussprache durch gutes Vorlesen, Singen, Recitiren, und die Gleichstellung der Kleidung und anderer — indeß national genannten, aber irrationalen — Eigenheiten unvermerkt zu erreichen.

Der Verf. erkennt vornehmlich die große Empfänglichkeit der Pohlen. (Man vergl. Maimons Leben. Ist doch aber überall der gebohrne Jude unglaublich aufmerksam, regsam, sinnig und schnellfassend.)

Die herzliche Theilnahme, welche Rec. auch für dieses Besserwerden empfindet, hat ihn zu einer vollständigeren Bekanntmachung und Betrachtung des sachreichen Gutachtens bewogen. Noch eines muß er, was er unter andern hier lernte, nicht unbemerkt lassen. Die Pohlnischen Juden treiben schon lange Zeit großentheils Handwerker, und sind fast ausschließend in deren Besitz. Dennoch, bekennt S. 6, „bleiben sie in jeder moralischen Hinsicht isolirt, auf sich beschränkt, ohne Annäherung in Sprache, Sitten, Kleidung, Gewohnheiten.“ — Ein neuer Beweis, daß der äußere Mechanismus und alles, was man nur so um der Financialität wegen wünschen möchte, in

der Hauptsache zur Nationalverbesserung wenig oder nichts thut, daß vielmehr Geist und Herz — diese den Mechanisten und Materialisten, leider! allzu unbekannten Mächte und Kräfte der Menschheit — das Menschwerden in sich erzeugen können und dazu erregt werden müssen. Das Bürgerseyn unter Christen sollte, wenn es gleich nicht gerade auf das Christseyn gegründet werden muß, doch um so mehr auf das Menschseyn, oder eigentlich auf das ächte Menschgewordenseyn gegründet und gebaut werden. Diesem Verdienste, nämlich des Menschgewordenseyns, gebühren alsdann nicht blos (S. 14) Gnadenbezeugungen, sondern alle den Pflichterfüllungen entsprechenden Rechte.

Der Edle, v. Malczewsky, ist im Frühjahr 1818. 65jährig als Erzbischof von Warschau und Primas von Pohlen gestorben. Durch den Druck bekannt gemacht, hat nun vielleicht das in sich denkwürdige Gutachten auch das Glück, in seinen Hauptgedanken durch edeldenkende Räthe, wie von Vietinghoff bis zum entscheidenden Blick des Monarchen emporgehoben zu werden, welcher an Pohlen die große Probe, was menschenfreundlich gerechte Behandlung über Völker vermöge, vor den Augen Europa's durchzuführen sich enschlossen zeigt.

H. E. G. Paulus.

Recherches physiologiques et medicales sur les causes, les symptomes et la traitement de la gravelle par F. Magendie. Paris chez Méquignon-Marois. 1818. 91 S. 8.

Viele Versuche und Erfahrungen, welche der Verf. über den Grieß und seine Behandlung anzustellen Gelegenheit hatte, die Häufigkeit dieser Krankheit und der Mangel einer besondern Abhandlung über diesen Gegenstand bestimmten den Verf. zur Herausgabe dieser Schrift.

Kap. 1. Natur des Sandes und der Steine, die von am Grieß Leidenden ausgeleert werden. Im Allgemeinen werden diese Concretionen von Harnsäure gebildet, in Verbindung mit etwas wenigen Schleimes, von der

Haut, welche die innere Umkleidung der Harnwerkzeuge aus macht, abgesondert. Die Bildung dieser Concretionen durch sauerkleesalzsauern oder phosphorsauern Kalk und Blasenoxyd u. s. w. können als Ausnahmen betrachtet werden.

Kap. 2. Von der Harnsäure, ihren Eigenschaften und den Umständen, die ihre Gegenwart im Urine bestimmen. — Die Harnsäure zeigt sich nur in dem Urine derjenigen Thiere, welche azothaltige Nahrungsmittel genießen. Dieses bestätigen vorzüglich die Versuche des Verfassers über die ernährenden Eigenschaften der Substanzen welche kein Azot enthalten. — Ueber das Blasenoxyd macht der Verf. folgende Bemerkungen: Die Steine, die dadurch gebildet werden, sind halb durchsichtig, von gelblicher Farbe und haben einen eigenthümlichen Glanz. Das Blasenoxyd gleicht sehr der Harnsäure; es besteht größtentheils aus Azot und die Bedingungen zu seiner Erzeugung scheinen dieselben wie bey der Harnsäure zu seyn.

Kap. 3. Ursachen des Grießes. Im gesunden Zustande ist die Harnsäure im Urin gelöst; der Niederschlag derselben wird bewirkt, 1) durch vermehrte Quantität der Harnsäure; 2) durch Verminderung der Quantität des Urins bey gleicher Menge der Harnsäure; 3) durch Verminderung der Temperatur des Urins.

Kap. 4. Umstände, welche die Proportion der Harnsäure vermehren und Grieß erzeugen. Alle Nahrungsmittel, welche reich an Azot sind, vermehren die Harnsäure, besonders wenn keine Muskel-Action dabey statt hat; daher vorzüglich bey ältern Leuten, welche viel sitzen u. s. w. Einen äußerst interessanten Fall, um den Einfluß der Nahrung auf die Erzeugung der Harnsäure zu beweisen, erzählt der Verf. von einem Kaufmanne, welcher bey einer sehr opulenten Lebensweise stark an Grießbeschwerden litt. Er verlor sein Vermögen und mußte in England beynahe in Armuth leben. Seine Grießbeschwerden verloren sich; sie erschienen aber wieder, als seine Umstände sich besserten und er seine frühere gute Lebensweise wieder führen konnte. Er verlor zum zweytenmale sein Vermögen, und bey der armseligen Lebensart, welche dadurch nothwendig wurde, verschwanden auch zum

zweytenmale seine Beschwerden. Mit denselben stand die Gicht in gleichem Verhältnisse. — Ist die Quantität des Urins hinreichend, um die übermäßig erzeugte Harnsäure zu lösen, so hat es nichts zu bedeuten; vermindert sich aber die Quantität des Urins in demselben Maße, als sich die Menge der Harnsäure vermehrt, so entstehen Grießbeschwerden.

Kap. 5. Umstände, welche die Quantität des Urins vermindern oder vermehren und der Entwicklung des Grießes ungünstig oder günstig sind. — Fleischnahrung, Genuß starker Weine, Liquere u. s. w. vermindern die Quantität des Urins in dem Maße, als sie die Harnsäure vermehren. Eben so der Genuß warmer, geistiger Getränke, indem sie die Hauttranspiration auf Kosten der Harnsecretion befördern. Alle vermehrte, seröse Secretionen, fortgesetzte Ruhe, langes zu Bette Liegen thun dasselbe.

Kap. 6. Einfluß der Temperatur des Urins auf die Bildung des Grießes. Bey alten Leuten von 60 Jahren vermindert sich die animalische Wärme um mehrere Grade. Die Temperatur des Urins, die blos von der Wärme des Blutes und der, der Blase nahgelegenen Theile abhängt, muß daher geringer und in demselben Verhältnisse die Auflösung der Harnsäure schwieriger seyn. — Langes Anhalten des Urins.

Kap. 7. Von einigen besondern Ursachen des Grießes. Die Meinungen über den Einfluß des Klimas, des Wassers u. s. w. werden von dem Verf. gehörig gewürdigt.

Kap. 8. Bemerkungen über die Zeichen des Grießes und über den Ort, wo er sich bildet. Die Harnsäure kann erstarren, sobald der Urin gebildet ist, in den Nierenbecken, in der substantia tubulosa renum, in den Uretheren und in der Blase. —

Kap. 9. Indicationen und allgemeine Mittel zur Heilung des Grießes. 1) Verminderung der Menge der Harnsäure. 2) Vermehrung der Secretion des Urins. 3) Verhüten der Erstarrung der Harnsäure durch Sättigung derselben. 4) Austreibung der gebildeten Steinchen.

§. 1. Wenn die Neigung zur Grießbildung nicht sehr bedeu-

tend ist, reicht es oft hin, den Kranken in soferne eine Aen derung ihrer Lebensweise anzurathen, daß sie nicht mehr à l fourchette dejeuniren, überhaupt weniger, als bisher genießen Ist die Grießbildung bedeutender, so enthalte man sich, sovi wie möglich aller azotirten Nahrung. Man genieße Korn brod, Bäckereyen, mehlige Gemüse, Reiß, Kartoffeln, grün Gemüse, Zucker u. s. w. Der Verf. führt interessante Bey spiele über die Wirkung dieser Lebensart an. — §. 2. Be vegetabilischer Nahrung und Vermeidung aller geistigen Sub stanzen sucht man die Vermehrung des Urins durch viele Trinken zu bewirken. Es kömmt wenig auf die Natur de Getränkes an, wenn nur Wasser die Basis davon ist. Fün bis sechs Pinten des Tags. Das schlimmste dabey ist, da die Getränke in dieser Menge genossen, die Digestionsorgan schwächen. Der Verf. hat einigemal gute Veränderung her vorgebracht, wenn er die Getränke à la glace gab. §. 3 Die Sättigung der Harnsäure bewirkt man durch den Ge brauch der Alcalien. Den schnellen Uebergang derselben, ohn Zersetzung in die Nieren erklärt der Verf. durch die Auffan gung der Venen. Das kohlensaure Kali und Natron gie man entweder in einer großen Menge Wassers aufgelöst, i concentrirter Auflösung oder selbst in solider Form. Die koh lensaure Magnesia und den kohlensauren Kalk giebt man i Pulver oder mit Wasser, in Verbindung mit Schleim. Ihr Unauflöslichkeit macht sie weniger wirksam, wie die voriger Manchmal werden sie nicht aufgesogen und bilden in der Darmkanale Concretionen, die zu gefährlichen Zufällen Veran lassung geben. — Die kohlensauren alcalischen Mineralwass sind wenig wirksam, ihre vorzüglichste Wirkung ist Vermeh rung der Urinsecretion. — Keines der genannten Mittel ver dient unbedingten Vorzug. Man muß öfters mit denselbe abwechseln wegen besonderer Receptivität des Kranken. Sie müssen immer so lange und so stark gegeben werden, daß de Urin alcalisch wird. Obgleich in dem Digestionskanale Säur vorhanden ist, so ist doch die Zersetzung, welche die Alcalie erleiden, nur geringe, und hindert ihre Uebertragung un Einwirkung auf die Harnwerkzeuge nicht. — §. 4. Viele Trinken von purem Wasser oder irgend einem diuretische

Digitized by Google

Mineralwasser befördert die Heraustreibung des Grießes. Viele Personen, mit Grieß behaftet, befördern dadurch seinen Abgang bey einer opulenten Lebensweise. — Bewegung zu Pferde oder im Wagen kann dienlich seyn, wenn die Kranken nicht an Schmerzen in der Nieren- oder Blasengegend leiden. Von Zeit zu Zeit Brechmittel, um durch die damit verbundene Erschütterung die Heraustreibung zu befördern. — Macht der Grieß entzündliche Beschwerden, so muß nach Umständen der Constitution des Kranken und der Heftigkeit des Leidens die antiphlogistische Heilmethode angewandt werden. Erkläret sich nach dem Gebrauche dieser Mittel, wenn die Schmerzen nachlassen, der Grieß nicht, so muß seine Austreibung durch die angegebenen Mittel befördert werden. Kann man vermuthen, daß an der untern Oeffnung des Urethers oder an irgend einem andern Orte der Blase ein gebildetes Steinchen zurückgehalten wird: so giebt der Verf. den Rath, durch das Einbringen einer metallenen Sonde in die Blase oder des Fingers in den Mastdarm dasselbe zu lösen. Daß ein solches Steinchen nicht ferner wachse oder aufgelöst werde, bewirke man durch Aenderung des Regims und Anwendung der Alcalien.

Kap. 10. Empirische Behandlung des Grießes. Hierher gehören Mittel, welche die Verdauungsbeschwerden mindern, die beynahe immer mit dem Grieße verbunden sind; die Magnesia in kleinen Dosen, die Rhabarbar, die China, schwefelhaltige Wasser; der Verf. sah gute Wirkung von wiederholten Abführungsmitteln; kalte Bäder, Schwefelbäder, Wasser- oder Schwefeldämpfe ans Mittelfleisch, Zerstreuung, Landleben u. s. w. —

Kap. 11. Behandlung des Grießes, wenn er nicht von Harnsäure gebildet ist. Da das Blasenstroh eine sehr azothaltige Substanz ist, so ist wohl bey dem Grieße, der dadurch gebildet wird, dieselbe Behandlung, wie bey dem aus Harnsäure indicirt. Bey dem Grieß, gebildet durch phosphorsauern Kalk, hat der Verf. keine eignen Erfahrungen über die Anwendung der Säuren. Er glaubt, es sey am beten, die Kranken viel trinken zu lassen, um die Lösung des Satzes zu befördern und die gehörigen Mittel anzuwenden, um die Schwäche und andern Unbequemlichkeiten der Kranken

zu entfernen. (Neuere Erfahrungen vorzüglich von Howship, haben die guten Wirkungen der Säuren, vorzüglich der Salzsäure dargethan.) — Ueber die Concretionen, die von sauerkleesalzsaurem Kalke gebildet sind, giebt weder Empirie, noch Theorie einigen Aufschluß.

Ch.

Dissertatio critica de fragmento juris Rom. Dositheano denuo graece et latine edito. Pars prior, quam A. D. XII. Cal. Augusti A. 1819. — - publice defendet auctor Fr. Ad. Schillingus, ph. D., AA. LL. Mag., Jur. Utr. Baccal., Lipsiae in libr. Weygandia. 63 S. 8.

Der Verf. veranstaltet in dieser seinem Lehrer Haubold dedicirten Schrift eine neue kritische Ausgabe der von Dositheus überlieferten, und jetzt unter dem Namen Fragmentum veteris Jurisconsulti de juris speciebus et de manumissionibus bekannten Schrift. Voran geht eine freundlich geschriebene Lob- und Vertheidigungsrede für den Werth der Kritik. Es folgen gute Erörterungen über Dositheus und sein Zeitalter; er war nämlich ein griechischer Grammatiker des 3ten Jahrhunderts, und hat diese Schrift mit mehreren andern wahrscheinlich zum Gebrauch der Griechen geschrieben, welche die lateinische Sprache studierten. Für uns hat er das zufällige Verdienst manches Unbekannte bewahrt zu haben, sonst aber beurtheilt ihn Hr. Sch. als einen Mann, der bey ungeheurer Eitelkeit und Einbildung „ne aliquantulum quidem nec ingenii judiciique acumine nec orationis elegantia commendetur" — und an einem Editor ist dieses unbefangene Geständniß zu loben. Nachdem nun noch die Schicksale des Textes und der früheren Ausgaben geschichtlich entwickelt worden, erhalten wir den Text selbst, welchem der unter dem Namen des Vossischen bekannte Codex hauptsächlich zu Grunde liegt. Der Verf. geht dabey mit vieler Einsicht und Vorsicht zu Werke, ändert manche Fehler in den früheren Ausgaben, versucht eine bessere Interpunction, ist übrigens in seinen Emendationen nie zu kühn, und unterscheidet durch verschiedene Zeichen immer genau, wo er geändert, oder wo er blos eine Lücke der Codices ent-

Digitized by Google

ster ausgefüllt hat, oder unausgefüllt ließ oder wo die Worte der Handschriften unächt oder verdorben scheinen. Nur die eigenen Conjecturen hat er dabey nicht von denen unterschieden, die er blos vorfand und billigte — und das mit Recht denn er suchte den Text als solchen zu restituiren, wobey es gleichgültig ist, wer dazu die Beyträge geliefert hat. Die Berliner Ausgabe folgt dem Text des Roeverus, fügt aber seine und wohl auch andere Emendationen in den Noten hinzu, so daß wir dadurch allerdings neben der gegenwärtigen Ausgabe noch einige Vortheile haben. Ueber den Inhalt selbst will Hr. Sch. im zweyten Theil seiner Schrift commentiren, der vorliegende Theil enthält aber noch manches Interessante über die Beschaffenheit des Textes selbst. Zuerst wird die bekannte Ansicht, daß der griechische Text aus einem lateinischen Originale übersetzt, daß aber unser lateinischer Text nur eine Rückversion sey, mit neuen und (wie wir glauben) schlagenden Gründen vertheidigt. Sie reduciren sich auf den Beweis daß der ungeschickte Gebrauch mancher griechischen Worte nur in sofern erklärt werden kann, als man sie für eine wörtliche Uebersetzung lateinischer ansieht, so wie manche andere nur durch den mißverstandenen oder falsch gelesenen lateinischen Ausdruck entstanden seyn können, z. B. in §. 10. (ed. Ber. §. 12.) νόμου ἀυξομένου für jure accrescendi, als wenn es jure accrescente geheißen hätte. Eben so beweisen unrömische Ausdrücke, wie jus honorandum für jus honorarium, daß wir in unserem lateinischen Texte nicht das Original besitzen. Der Verf. geht aber noch weiter und behauptet wider die gewöhnliche Meinung, daß auch nicht Dositheus selbst, sondern ein oder vielmehr verschiedene spätere Abschreiber den griechischen Text wieder ins Lateinische zu übertragen versucht hätten — und auch das macht er ziemlich wahrscheinlich. Unter andern stützt er sich auf die großen Abweichungen der zwey durch zwey verschiedene Handschriften überlieferten lateinischen Texte, und auf die Uebereinstimmung der Lücken in beyden und in dem griechischen Texte, so daß also die Uebersetzungen in einer Zeit gemacht worden wären, die schon das griechische Original nur unvollständig besaß. Da indessen eine andere vom Verf. selbst, wiewohl zweifelhaft,

ausgesprochene Hypothese wahr seyn könnte, daß unser griechi sscher Text „non ipsi Dositheo, sed potius barbaro cuidam serioris aetatis homunculo“ zuzuschreiben sey: so könnte j dieser umgekehrt aus der lateinischen Arbeit des Dositheu übertragen worden seyn, und zwar ebenfalls zu einer Zeit, d diese schon lückenhaft geworden ist, und die Abweichungen de lateinischen Texte selber könnten wie die griechischen auf Rech nung der Abschreiber kommen, oder auch der Eine Text könnt dem Dositheus gehören, der andere einem späteren Verfasser Sehr wahrscheinlich ist es aber, was Hr. Sch. aus innern Gründen gut darthut, daß Ulpian nicht die Quelle seyn konnte, aus der Dositheus geschöpft (s. auch Hugo Rechtsgeschichte 6te Aufl. §. 334.), und daß er überhaupt aus verschiedenen Quellen compilirt hat. Wie sollte auch diese eitle Grammatiker nicht wenigstens nach dem Ruhm einer scheinbaren Originalität gestrebt haben! Wir billigen daher auch den von Hrn. Sch. vorgeschlagenen Titel: Fragmentum juris Rom. Dositheanum.

Der Verf. vergleicht nun die unsern Editionen zu Grunde liegenden Codices, soweit er davon Kunde hatte, dieses sind nämlich (wenn wir von einer blos die Existenz eines dritten Codex beurkundenden Nachricht absehen) zwey Handschriften aus der Bibliothek zu Leiden: die Eine als die Vossische, die andere als die des Scaliger bekannt. Und diese letzte hält Hr. Sch. aus sehr wahrscheinlichen Gründen für dieselbe, welche Pithöus von dem Pariser Puteanus erhalten und zuerst edirt hatte. Einige Bemerkungen über die früheren Editoren machen den Beschluß. — Gerne sehen wir der zweyten Hälfte dieser Schrift entgegen, sind aber noch begieriger auf seine in der Dedikation versprochene Ausgabe der Ulpianischen Fragmente.

Z.

Digitized by Google

Jahrbücher der Litteratur.

Des Tacitus Leben des Agricola, übersetzt nebst Rechtfertigungen von L. Döderlein (im 3ten Hefte des 4ten Bandes des literarischen Archivs der Akademie zu Bern. 8. Bern, gedr. b. Wittwe Stämpfli. 1817. S. 84 — 143.). Auch besonders unter dem Titel:

Tacitus Agricola. Deutsch, nebst Rechtfertigungen von Ludwig Döderlein. Aarau, bey H. R. Sauerländer. 1817. 64 S. 8.

Das Fegfeuer, oder Blätter zur Kritik der neusten Uebersetzungen griechischer und römischer Schriftsteller.

— — — — — Fungor vice cotis, acutum
Reddere quae ferrum valet, exsors ipsa secandi.
Horatius.

Erstes Heft, enthaltend Bemerkungen über: Tacitus Agricola, deutsch u. s. w. Bern und Leipzig, im Verlag der typographischen Gesellschaft, und in Commission bey Enobloch. 1819. 152 S. 8. *)

Gleich nach Erscheinung der Döderleinschen Uebersetzung des Agricola hatte sich Ref. entschlossen, eine Anzeige derselben in diesen Jahrbüchern zu geben, die Uebersetzung mit dem Urtext verglichen und sich einige Puncte bemerkt, über die er sich mit dem Verf. verständigen wollte. Aber noch vor Abfassung derselben wurde das „Fegfeuer" angekündigt und mit dem Döderleinschen Agricola der Anfang zu machen versprochen, oder, wenn man will, gedroht. Da entschlossen wir uns denn, zu warten, bis das Fegfeuer auch zu uns käme, ob wir gleich bey der ersten Nachricht davon fast glaubten, es werde zur wirklichen Herausgabe nicht kommen, sondern der Zweck, der beabsichtigt wurde, sey schon durch die Ankündigung erreicht.

*) Der Umschlag hat das Motto aus Dante:

— — — — quel regno,
Ove l'umano spirito si purga
E di salire al cielo diventa degno.

Aber das Fegfeuer blieb nicht aus, und wir erstaunten über die zehenthalb Bogen lange Recension eines vier Bogen starken Büchleins, ja unser Erstaunen steigerte sich, als wir beym Durchblättern sahen, daß jetzt erst die Hälfte der Uebersetzung durchgemustert sey, und daß es sich mithin berechnen lasse, es könne die Beurtheilung einer an sich wenig wichtigen Arbeit fast um das Fünffache mehr Raum einnehmen, als das beurtheilte Werkchen selbst. Eine solche gigantische Recension, gegen welche alle uns bekannte wahre Zwerge sind (d'Orville's Vannus critica ausgenommen), brachte uns dann auf eine Berechnung, welcher zu Folge, wenn erst die weit wichtigern Producte der Literatur, als solche Uebersetzungen sind, und alle Uebersetzungen oben ein, so ausführliche Kritiken erhalten, oder erleiden sollten, an weiteres Streben und Arbeiten in den Alten und in den Wissenschaften selbst, bey denen, die sie fertigten, und bey denen, die sie läsen, nicht weiter zu denken wäre. Und so konnten wir denn auch, als wir die Erfüllung der Ankündigung schon in der Hand hatten, uns immer noch des Gedankens nicht erwehren, daß es bey dieser Probe wohl sein Bewenden haben werde. — Doch sehen wir ab von diesen Betrachtungen und wenden uns erst ohne Rücksicht auf das „Fegfeuer" zu der Uebersetzung selbst, über welche wir im Ganzen und einigen Einzelnheiten unser Urtheil so abgeben wollen, wie wir es vor dem Empfange des Fegf über den Aarauer Abdruck (der ein wenig von dem im Berner Archiv abweicht und uns etwas später zu seyn scheint) niedergeschrieben hatten.

Der Ton der Uebersetzung ist mit einer Strenge, die den Deutschen nicht selten Gewalt anthut, dem Tacitus nachgebildet, so daß uns bey manchen Stellen das „weniger getreu wäre getreuer" einfiel, während wir doch an andern Stellen wieder diejenige Treue vermißten, welche aus der recht erwogenen Construction und Bedeutung der Worte hervorgeht. Wenn man manche Uebersetzung der Alten von Franzosen z. B. d'Ablancourt, gefertigt, belles infidelles genannt hat, so kann dieses Prädicat dieser deutschen nichts weniger, als mit irgend einem Scheine des Rechts zukommen. Nach ihr zu streben fällt freilich nicht leicht einem Deutschen ein, un

mit Recht; aber über dem Streben nach Aehnlichkeit „bietet" der Deutsche nur gar zu gerne „seiner Sprache mehr, als der Römer der seinigen (Ausdrücke des Hrn. D.) zu bieten" gewagt hätte. Für ganz mißlungen wollen und können wir nun zwar diese Uebersetzung keineswegs erklären, wir haben im Gegentheil manches Capitel ohne Anstoß, einige mit wahrem Vergnügen gelesen. Aber Spuren der Eile sind doch im Ganzen häufig sichtbar, und doch will sich uns durchaus kein Grund darstellen, warum bey den vielen mehr oder minder gelungenen Uebersetzungen dieser Schrift des Tacitus, die wir schon haben, es mit einer neuen so gar große Eile gehabt haben sollte. Wir wissen deswegen wirklich nicht recht, was wir uns bey dem in den Rechtfertigungen (deren Ton uns gar nicht recht gefallen wollte und an einigen Stellen unser Gefühl beleidigte) uns versicherten „mehrjährigen Fleiße, auf ein nie sättigendes Meisterwerk von geringem Umfange verwendet" denken sollen. Was anders, als Eile, ist es wohl auch zu nennen, wenn der Uebersetzer erst nach Vollendung des zweyten Abdrucks bemerkt, daß er gleich im ersten Capitel die Worte Adeo — gignuntur ausgelassen hat? Nach Wiederholung der Erklärung, daß uns manche Capitel gut gelungen scheinen, heben wir aus der Uebersetzung einige der von uns angestrichenen Stellen aus dem Anfange, der Mitte und dem Ende aus, die uns nicht Genüge thaten, und sich wohl schwerlich ganz vertheidigen lassen möchten. C. 1. facta moresque, Thaten und Seele. C. 2. patientiae documentum, Beweis von Langmuth. Man pflegt den Unterdrückten, der duldet, nicht langmüthig zu nennen. C. 3. facilitatem imperii, Behaglichkeit des Thrones. Hier denkt wohl niemand, daß dies bedeuten solle: die Erträglichkeit der Alleinherrschaft *) (für Römerseelen, denen sonst der Gedanke, beherrscht zu werden, ein Gräuel war). Ebd. desidia, Schlaffheit; es ist hier das dem Römer unausstehliche gezwungene otium, bey welchem er sich um des Vaterlandes Angelegenheiten nichts mehr annehmen darf,

*) oder: daß man es nun erträglich findet, unter einem Herrscher zu stehen.

weil er gleichsam kein Vaterland mehr hat. Ebd. nostri superstites sumus, wir haben uns selbst überlebt. Sie haben, seit Bahrdt, fast alle Uebersetzer jene Worte gegeben aber nicht ohne Nachtheil des Sinnes. Er hat sich selbst überlebt, sagen wir von einem Helden oder einem Schriftsteller, der für seinen Ruhm zu lange lebt, der zu einer Zeit wo ihm die Kraft entschwunden ist, Thaten thut und Werke hervorbringt, die an seine frühern nicht hinreichen, obgleich er dafür angesehen seyn will, als sey er noch derselbe, der er war; auch wenn sich der Geschmack der Zeit ändert und ein gewisse Form der Darstellung nicht mehr gefällt, in der z. B. ein Dichter ehmals bewundert wurde, dieser aber immer nicht müde wird, den ehmaligen Ton anzustimmen, so sagen wir von ihm, er habe sich selbst überlebt. Nur in dieser Bedeutung kennt unsere Sprache jene Redensart, und ein ich möchte sagen bringt den, der das Original nicht vor sich hat, oder nicht versteht, nicht dahin, daß er mit Tacitus denkt: An der politischen Vernichtung, dem politischen Tode, in dem so Viele auch den wirklichen Tod fanden, sind wir, nachdem wir selbst Jahre lang in unfreiwilliger Lethargie gelegen hatten, nach einem Todesschlummer, in dem Andere untergiengen, wieder erwacht, und haben also unser eignes (politisches) Sterben überlebt. Schwer auszudrücken, wird dieser Gedanke immer bleiben; aber etwas Anderes dafür zu geben, kann nicht erlaubt seyn. C. 4. comitas, Anmuth, statt heiterer Geselligkeit, guter Ton. C. 5. adprobavit, ergab Proben; es liegt auch darin noch, daß diese Proben ihm den Beyfall des Feldherrn erwarben. Ebd. nihil adpetere jactatione. nihil ob formidinem recusare: wollte nicht zum Prahlen, verweigerte nichts aus Furcht. Wer findet hier den Gedanken des Tacitus: drängte sich eben so wenig großthuerisch zu Unternehmungen vor, als er, Gefahr scheuend, sich von denselben entfernt zu halten suchte. C. 6. facilitas, Zuvorkommen statt Nachsicht. C. 10. mare novissimum, das neueste Meer. C. 30. quos non — satiaverit, sie wird nicht — befriedigen, statt hat sie ja doch nicht — befriediget. C. 31. conjuges sorores — nomine amicorum atque hospitum polluuntur

Weiber und Schwestern werden — als von Freunden und Gästen geschändet. Das hieße: die Römer sagen, wir schänden eure Weiber und Schwestern als Freunde und Gäste, oder: dafür sind wir ja Freunde und Gäste. Tacitus aber sagt: die Römer geben sich für gute Freunde und Gäste aus, denen man trauen dürfe, und unter dieser Maske schänden sie Weiber und Töchter. C. 32. ituri in aciem, beym Sturm auf des Feindes Reihen; zu viel. C. 33. finem Britanniae — tenemus, wir füllen Britanniens Ende; wieder zu viel gesagt. Ebd. in frontem, nach vornen; nicht sonderlich deutsch, anstatt: so lange es (oder, wenn es) vorwärts geht. C. 34. tam diu superstites, noch am Leben. C. 35. in speciem, zur Täuschung; Species ist nicht immer das Scheinen dessen, was nicht ist, sondern oft, wie hier, dessen, was ist. Die Britten waren den Römern wirklich an Zahl überlegen, und wollten, daß dies auch recht auffallend sichtbar seyn sollte. C. 37. vacui, sorglos, statt unbeschäftigt. Ebd. ad subita belli retentas, die er für plötzliche Noth im Krieg zurückbehalten; zweydeutig. Ebd. indagin is modo, wie auf die Spürjagd, statt: den Wald wie mit einem Netze umstellend. C. 45. pro virili portione, nach Manneskräften. Ebd. Satiari — complexu, in deinen Armen uns zu weiden. — In den Rechtfertigungen schien uns der Vortrag sehr gezwungen; z. B. S. 48: Bisweilen mag auch Unbestand angeschuldigt werden; ebd. ist gleich der Leitstern das Gefühl gewesen. An beyden Stellen spricht Hr. D. von sich und vermeidet es affectirter Weise, es auszudrücken, so wie S. 50 der polemische Vorsatz — hat — sich das Gesetz gegeben. Wir halten mehrere Bemerkungen sowohl über die Uebersetzung, als über die Rechtfertigungen zurück, in welchen letztern wir indessen manche beyfallswerthe Aeußerung über den Text des Tac. gefunden haben, und schließen unsere Anzeige mit der Versicherung, daß wir, unserer Einwendungen ungeachtet, diese Arbeit als die Basis einer Uebersetzung betrachten, die durch sorgfältige Feile noch sehr gut werden kann.

Digitized by Google

Wir wenden uns nun zu dem Fegfeuer, werden uns aber hüten, darüber weitläuftig zu seyn und uns auf keinen Fall in eine ausführliche Recension desselben, als einer Recension einlassen. Der Inhalt dieses ersten Hefts zerfällt in 4 Abschnitte: 1) Vorerinnerungen, bis S. 20. 2) Ansicht von den Eigenschaften und dem Verdienste eines Uebersetzers, bis S. 38. 3) Betrachtungen über die der Uebersetzung angehängten Rechtfertigungen, bis S. 75. 4) Grammatische und ästhetische Bemerkungen über den verdeutschten Agricola, bis S. 152.

Die Vorerinnerungen sprechen von der Einseitigkeit und der Unfähigkeit mancher Philologen zu schöner Darstellung, von der hervorstechenden Neigung vieler junger Philologen zur Kritik, von Hrn. Pr. D's literarischer Laufbahn, seinem Auftreten als Kritiker, seinem Versprechen, den Sophokles herauszugeben, und seinen in den Actis Philoll. Monacc. abgedruckten Emendd. et Obss. in Tac. Agr. und setzen endlich die Absicht auseinander, die die Herausgeber bey Hrn. D. und Andern, an die die Reihe noch kommen soll, zu erreichen gedenken. Alles ist in einem etwas stark ironischen Tone abgefaßt.

Die Ansichten von den Eigenschaften und dem Verdienste eines Uebersetzers sind dagegen durchaus ernsthaft gehalten und die Forderungen an ihn sehr hoch gestellt. Im Ganzen sind wir damit einverstanden; nur können wir unmöglich dem Uebersetzer, als solchem, einen so hohen Rang in der Literatur anweisen, noch das Uebersetzen überhaupt für so außerordentlich wichtig halten, als der Verf. zu thun scheint. Im Einzelnen wollen wir ihm über Einiges unsere Meinung sagen. S. 24 sagt er: „Ein Uebersetzer im Ideal ist uns ein solcher, welcher fremden Stoff dergestalt in Formen zu kleiden versteht, daß selbst die feinsten Köpfe der Nation schwören würden, das Werk sey in der heimathlichen Luft empfangen, aus der mütterlichen Erde (?) hervorgegangen, und aus Elementen zusammengesetzt, die unsern Sinn und unser Gefühl als naturverwandt so durchdringen und mit demselben sich vermählen, daß dadurch unsere Seelen in den nämlichen Zustand versetzt werden, als derjenige war, in welchen das Ori-

ginalwerk die Seelen seines Landes versetzte. Zu der ersten von uns unterstrichenen Stelle bemerken wir, daß, dieser Forderung entsprechend, das Original seiner Originalität und Nationalität, d. i. seiner innersten Lebenswurzel beraubt heiße, und daß z. B. dann der Franzose Ducis, der Shakespeares Hamlet auf die französische Bühne brachte, ein Ideal eines Uebersetzers wäre, weil sein Hamlet so aussieht, daß die feinsten Köpfe der Nation schwören würden, (stünde nicht Shakespeare auf dem Titelblatt) das Werk sey in der heimathlichen (französischen) Luft empfangen und aus der mütterlichen Erde (Galliens) hervorgegangen, so wenig englischer Geist und Shakespearisches Genie ist darin übrig geblieben. Was aber die zweyte von uns unterstrichene Forderung betrifft, so ist sie zu erfüllen schlechterdings oft unmöglich; nicht weil der Uebersetzer eben kein Ideal eines Uebersetzers wäre, sondern weil es die Nationen und die Zeiten meistentheils unmöglich machen. Die allervollkommenste Uebersetzung des Pindarus wird die Seele eines Menschen unserer Zeit, und lebte er auch ganz in den Alten, nicht in den nämlichen Zustand versetzen, als derjenige war, in welchen das Originalwerk die Seelen seines Landes versetzte. Und so möchte es auch der besten Uebersetzung des rule Britannia in irgend eine Sprache ergehen; ja überhaupt jeder Uebersetzung eines wahrhaften Nationalwerkes, sey es Prosa oder Poesie. — Wir, unseres Theils, würden uns für die Uebersetzung eines Werkes aus dem Alterthum bedanken, die machte, daß wir es für ein Product unsrer Zeit und unseres Landes hielten; und andererseits einen, der die zweyte Forderung durchaus erfüllen zu wollen oder gar zu können verspräche, für einen seine Aufgabe gar nicht Kennenden so lange halten, bis er anstatt in den nämlichen Zustand versetzen u. s. w. ungefähr sagte: der Uebersetzer soll es möglich machen, daß je nach der Kraft des Lesers, sich in andere Zeiten, Gemüthsstimmungen u. dgl. zu versetzen, dieses mehr oder weniger Annähern seiner Empfindung nicht allzu schwer werde. — Wir wollen mit alle dem nur sagen, daß man in seine Anforderungen nichts Uebertriebenes und darum Unmögliches legen solle; dergleichen

wir uns auch S. 29 unten, S. 30 oben und auf der ganzen Seite, S. 31 in der Mitte (das erste nun ꝛc.) und S. 35 Mitte (daß man sicher seyn kann ꝛc.) bemerkt haben.

Ueber die Rechtfertigungen saat der Verf., daß es ihren Vortrage so wie dem ganzen Büchlein an Richtigkeit der Sprache, Klarheit der Gedanken und dem unentbehrlichen Schmucke fehle, tadelt den Titel der Aarauer Ausgabe Tacitus Agricola, die Einleitung, die nachgebildeten Anakoluthä oder vielmehr das Nachbilden derselben, den Mißbrauch mit dem Vorsetzen des Genitivs u. dgl. Von dem besonders überschriebenen Abschnitte: Ueber Verständniß des Urtextes, saat er nichts. Wir müssen ihm freylich in den meisten Fällen Recht geben; allein, ob gleich manche allgemein interessante Bemerkungen zwischenein gestreut sind, so ist doch sobald wir auf das kritische Werkchen sehen, der Aufwand an Worten, an Zeit und an — Papier zu groß. Indessen sind uns gerade in diesem Abschnitte selbst ein Paar Verstöße gegen die Sprache vorgekommen, z. B. S. 44 fehlt vor bemerkbar waren das Wort weniger oder vielmehr so wenig. S. 48 mißfielen uns die nicht völlig, drey Zeilen, S. 50 die Schreibung abentheuerlich, so wie in folgenden Abschnitte S. 79 ämßig, S. 83 die kurzsätzig Schreibart, und die schönverschlungensten Perioden. S. 11 Purschenausdruck. Den größten Raum nehmen die grammatischen und ästhetischen Bemerkungen über den verdeutschten Agricola ein. S. 76 — 97 gehen bloß über das erste Capitel. Den Eingang machen gehaltreiche Betrachtungen über den Schriftsteller selbst, seinen Inhalt und die, über dem Inhalt oft übersehene, Kunst der Rede in seinen Geschichtswerken. Darauf folgt eine äußerst strenge Beurtheilung der Uebersetzung, wo die Rügen mit den unsrigen häufig zusammentreffen; nur sind ihrer äußerst viele und der Ton wird in diesem, so wie in dem vorigen Abschnitte sehr oft ironisch. Wir enthalten uns billig einer Beurtheilung im Einzelnen und müssen nur gestehen, daß es uns für Hrn. D. leid that, daß wir fast nie, wenigstens äußerst selten, in dem Falle waren, seine Parthie gegen das Fegfeuer nehmen zu können, wie S. 13., wo der Verf. desselben es tadelt

daß Hr. D. ventura fortuna das nahe Glück übersetzte, und dafür das einstige will, ob es gleich im Tac. heißt: venturae mox fortunae, und S. 150 f., wo wir übrigens eben so wenig Hrn. D's Beleidigung und Haß vertheidigen, als die, unten S. 150, gegebene Erklärung des Verf. tadeln wollen; nur läugnen wir, daß offendere in der Bedeutung von bloßem Tadeln und verdrüßlich seyn vorkomme. Immer liegt der Nebenbegriff darin, daß der Getadelte durch den Tadel verstimmt oder über den Tadler böse wird. Das liegt auch in der Erklärung: seinen Verdruß unverholen äußern, d. h. lieber für den Augenblick den Getadelten vor den Kopf stoßen, als u. s. w.

Nun wollen wir uns noch ganz kurz über einige Puncte äußern, über die der Verf. die Ansicht seiner Beurtheiler zu vernehmen wünscht. S. 112 und 113 erklärt er diligens und moderatus (C. 5.), statt mit Hrn. D. durch thätig und besonnen, durch pünctlich und genau und auf Maaß und Regel haltend; offenbar richtiger als Hr. D. Nur möchten wir noch den Nebenbegriff der ordentlichen und sparsamen Lebensweise, wo man gleich fern von schmutzigem Geize und Verschwendung ist, den das Wort so oft hat, wegen des folgenden Neque Agricola etc. auch mit angedeutet glauben. S. 132 f. erklärt er natura (C. 12. extr.) durch das schaffende Princip, die Natur und deesse für einen nicht begünstigen, sich nicht thätig für einen beweisen. Wir halten diese Erklärung des naturam margaritis deesse für ganz statthaft, aber nicht eigentlich für neu. Gronov, dessen Note in Oberlins Ausgabe steht, dachte sichs gewiß eben so. Eben derselbe Gelehrte sah auch schon das Rechte C. 18. bey qui classem, qui naves, qui mare exspectabant (wir wissen nicht, woher die Zweibrücker respectabant haben), welches der Verf. allerdings gegen Hrn. Döderleins achteten ganz richtig erklärt hat. S. 142 ist die Erklärung des Verf. von ex aequo agere, unabhängig seyn, die Ernestische. Hr. D. übersetzt: Stand halten, fast besser; denn unabhängig seyn drückt einen Zustand aus, agere eine Thätigkeit. Wollte der Verf. Stand halten nicht gelten lassen, so mußte er sagen:

ſeine Unabhängigkeit behaupten, und darauf führt auch eine andere Stelle des Tacitus, der ſich, wie jeder Schriftſteller von einigem Umfang, am beſten durch ſich ſelbſt erklärt. Histor. IV, 64. heißt es nämlich: Sincerus et integer et servitutis oblitus populus, aut ex aequo agetis, aut aliis imperabitis. Endlich C. 21. will er ingenia Britannorum studiis Gallorum anteferre überſetzen (ſtatt Hrn. D's: er erhob den Geiſt der Britannier über der Gallier Treiben): er machte, daß die Gallier in den Geiſtesleiſtungen die Gallier übertrafen, doch wagt er nicht zu entſcheiden, ob anteferre dieſen Sinn haben könne. Sollen wir unſere Anſicht ſagen, ſo glauben wir, daß jener Sinn ſich nicht erweiſen laſſen möchte. Unſeres Erachtens enthält die Stelle den Gedanken: ihm war ein Britannier mit ſeinem natürlichen Sinn und Talent lieber und ſchien ihm brauchbarer, auch die Mühe mehr lohnend, als die Gallier mit all ihrem haſtigen Studium, mit dem ſie ſich zu jener Zeit die römiſche Cultur anzueignen pflegten. Die Note S. 128 f. für Erneſti gegen Hrn. D's Ton möchten wir faſt ganz unterſchreiben.

M. H. G.

Elkhawlu - ldjadîd ijja îtu Segalā surat Perdjandjî an bahâruw, mahâ besâr iuhân xîsâi 'elmeſēḫh. tersâlin kapada bahâsa malâjuw [Das Neue Teſtament. Malapiſch.] 1818. 440 S. in 8. mit der Nachricht am Ende: Bahuwa kitâb 'îni terterâ 'awleh Tiling dân Hughes, didâlam dûsan jang dinamaij Tjalsi.

Da Rec. das Vergnügen hatte, mit dem raſtloſen, durch umfaſſende Sprachtalente, Menſchenkenntniß, Religioſität und Forſchungsgeiſt zu ſeinem gewählten Geſchäft äußerſt tüchtigen Miſſionär der engliſchen Bibelgeſellſchaft, Hrn. Pinkerton, welchem eine Reiſe von London über Petersburg bis in die Bucharey nicht zu weit, und keine Sprache am Kaukaſus und in der Krimm zu fremd iſt, genauer bekannt zu werden; ſo hat derſelbe durch ihn der hieſigen Univerſitätsbibliothek ein Geſchenk der neueſten orientaliſchen, beſonders für oſtindiſche

Völkerſchaften beſtimmten Bibelüberſetzungen überſandt. Hier erſcheint nicht nur, als den Juden angeboten, die hebräiſche Ueberſetzung des Neuen Teſtaments

בְּרִית חֲדָשָׁה עַל־פִּי (הַ) מָּשִׁיחַ
נֶעְתַּק מִלָּשׁוֹן יָוָן לִלְשׁוֹן עִבְרִי

(Londini. Typis excudebat A. Makintosh, Spitalfelds. 1817. 8. 247 Blätter.)

nicht nur

Psalterium Davidis. Aethiopice. Londini excusum a J. et T. Clarke, St. John's Square. Impensis Sodalitii ob Biblias [Biblia] in Magna Britannia atque alibi evulgandas [evulganda] instituti. MDCCCXV. 23 Bogen.

auch ſchon

ein Hindee Pentateuch — 503 S. in 8.
Hindee historical Books — 722 S. in 8.

und vornehmlich ein

Hindee Testament. 680 S. in 8.

in Serampore, auf dort einheimiſchem Papier, gedruckt. Auch ein Mahratta Pentateuch — 549 S. in 8.

iſt ſchon gedruckt, auch ein

Shikh Testament — 647 S. in 8. (Vgl. über die Religionsverhältniſſe der Shiks ſ. Stäudlins Magazin.)

In der Orissa-Sprache iſt ſchon der Pentateuch auf 635 S. und die hiſtoriſchen Bücher auf 895 Seiten fertig. Alles in den eigenen Charakteren, auf dort einheimiſchem Papier, in den Gegenden ſelbſt gedruckt, wo ſonſt das Chriſtenthum nur als die Religion der Handeltreibenden und der Gewalthaber bekannt wurde, nicht aber die Bibel als das Buch des tröſtenden und heilbringenden Evangeliums, als das Buch der älteſten Menſchen-, Glaubens- und Geſetzgebungsgeſchichte erkennbar geworden war. Welche unüberſehbare Würkungen werden folgende Jahrhunderte davon erleben, wenn (Matth. 24, 14) ſolche mit klimatiſcher Verſchiedenheit und Manchfaltigkeit

empfindende, denkende, wollende Menſchengeiſter durch Leſe
eines ſo vielſeitig den Bedürfniſſen des Menſchen entſprechen
den Buchs ihre eigene Gedanken und Anſichten in Sätze zu
faſſen und zu ordnen lernen, wenn Millionen, nach Vervielfältigung der Abdrücke, nicht mehr blos auf das ſeltene, koſtbare Leſen in Manuſcripten eingeſchränkt ſeyn und alſo auch überhaupt jeden zuſammenhängenden Aufſatz beſſer verſtehen lernen werden. Mag ſich an das große, umfaſſende Unternehmen auch mancher Auswuchs, etwa von frömmelnder Rechthaberey oder von Misverſtändniſſen in Nebenfragen, welche mehr die Geſchichte als die Lehre der Religion betreffen, hie und dort anhängen. Im Ganzen wird es von den heilſamſten, unberechneten Folgen ſeyn. Das Menſchengeſchlecht kommt gewöhnlich nicht anders als indirect zu etwas beſſerem, und dies vornehmlich deswegen, weil noch immer wahr iſt, was Jeſus ſagte: Die Kinder des Lichts ſind in ihrem Lebenslauf nicht ſo verſtändig (für ihren beſſeren Zweck nicht ſo vorſichtig denkend) als die Kinder der Finſterniß für den Ihrigen!

Referent nimmt beſonders Rückſicht auf das Malayiſche Neue Teſtament. Dieſes iſt mit lateiniſchen Buchſtaben gedruckt; nur iſt für die eigenthümlich orientaliſchen Buchſtaben durch einige Zuthaten nachgeholfen. Für das ع ain zum Beyſpiel iſt die arabiſche Figur ع beybehalten. Der Name Jeſus iſt gedruckt Jesaj, um das orientaliſche يسوع auszudrücken. Wenn nach der Ausſprache zwey Buchſtaben nur Einem orientaliſchen entſprechen ſollen, wie ts dem ص hh dem ح, ſo ſind jene lateiniſche in Eine Figur zuſammengezogen und zuſammengegoſſen. Die Quiescenten werden durch ein Dächelchen ausgedrückt, z. B. ا durch î, آ durch â; im Anfang des Worts iſt آ durch den Spiritus lenis angegeben. Kurz, die lateiniſche Schrift iſt auf eine ſehr einfache Art tauglich gemacht, um die Malayiſche Sprache dadurch zu ſchreiben. Der Nutzen aber iſt auffallend. Fürs Erſte werden die Malayen mit einem mal alles mit lateiniſcher Schrift gedruckte Europäiſche zugleich leſen lernen. Nehmen wir aber Rückſicht auf uns; welche Mühe macht es nicht, erſt die gar

eigne Schrift nur leſen zu lernen, womit die Mahrattiſche, die Sikhiſche, die Hinduiſche Ueberſetzungen gedruckt vor uns liegen; zumal, da dieſe orientaliſchen Schriftzüge ſo gebildet ſind, wie wenn man ihren Zweck, geleſen zu werden, nicht abſichtlich hätte erſchweren wollen. In der lateiniſch gedruckten Malayiſchen hingegen lieſt man im erſten Augenblick. Aber man unterſcheidet zugleich auch im Augenblicke das Viele, was im Malayiſchen aus dem Arabiſchen aufgenommen iſt. Dies nimmt man in Gedanken weg, und hat ſogleich das eigenthümliche übrige ſo, daß man gar ſchnell aus einer ſo gedruckten Ueberſetzung das Malayiſche ſelbſt erlernen könnte. Sogleich im Titel fällt als arabiſch auf khawl قول Stimme, Rede [hawl حول ratio s. conditio rei, Verfaſſungszuſtand wäre für διαθηκη näher geweſen], djadid جديد neu; surat, سورة Aufſatz, βιβλος; besâr, بشار evangelium. Sonſt auch Indjil إنجيل; fatsal فصل Kapitel; kitâb كتاب Schrift; Risâlet Pawlus رسلة epistola Pauli. Rasul, Geſandter. Pertâma πρωτιμος, faſt an פרתמים Eſth. 1, 3. 6. 9. erinnernd. Elmesêhh المسيح der Meſſias. 'Allah Bâpa Gott Vater u. dgl. m. Bemerken muß Ref, daß ſogar 1. Joh. 5, 7. den guten Malayen als ächter Bibeltext gegeben wird. Hatte doch ſchon Luther in ſeinen eigenen Ueberſetzungsausgaben dieſe Stelle nicht aufgenommen!? (ſ. Ukerts Leben Luthers. Gotha 1817. II. Th. S. 350. Walchs Ausg. von Luthers Werken Th. IX. S. 1059 u. 1227.) Ihre Unächtheit iſt, wenn irgend etwas, hiſtoriſch-kritiſch unläugbar. Sollen nun auch ſolche Stellen dennoch als Gotteswort fernhin verbreitet werden? Die drey Zeugen heißen für die Malayen Bâpa, Kalimat, كلمة, dân (und) Rohh-u 'lkhudus, روح القدس. Das Alpha und Omega iſt Apok. 1, 8. Alif dân Jâ Aleph und Jod überſetzt. Dieſer Ausdruck aber iſt auch Apok. 1, 11. beybehalten, wo er doch gleichfalls (ſ. Griesbach) unächt iſt. Sollte man nicht vielmehr den Malayen und andern Neubekehrten das Verlernen müſſen erſparen, das uns ſo viele

Mühe gekoſtet hat? Deſto gewiſſer werden ſie das Aechte und Unentbehrliche nicht nur lernen, ſondern auch feſthalten, wenn es ihnen nie durch das hinzugekommene zweifelhafter werden kann. Nichts ſchadet der Sache bey Minder-Unterrichteten mehr, als wenn ſie mit der Zeit erfahren, daß man ihnen auch anerkannt-unrichtiges neben dem richtigen und glaubhaften mit gleicher Auctorität habe geben wollen. Unſer erſter Grundſatz ſollte, dünkt mich, überall dieſer ſeyn: Die Religion, in ſofern man ſie lehrt und lehren kann, ſollte immer auf die glaublichſte Weiſe gelehrt werden. Wo kann Glauben dauern und würken, ohne die höchſte mögliche Glaublichkeit? Wahr iſt wohl der bekannte Ausſpruch: La Verité n'est pas toujours vraisemblable. Aber eben ſo wahr iſt es doch auch, daß das Unglaubliche ſchwerlich der Weg zur Glaublichkeit und zum Glauben iſt. Wie viele Fürſorge iſt hierin der Gewiſſenhafte jenen Neuen Chriſten zum Voraus ſchuldig!

H. E. G. Paulus.

Rec. fügt zugleich um ſo mehr, weil nunmehr auch Heidelberg eine Hülfsgeſellſchaft für Verbreitung der Bibel haben wird, eine Anzeige bey, von einigen deswegen ihm zugeſchickten Beförderungsſchriften für die Bibelverbreitung.

1) Nachricht von dem Fortgange der privilegirten Bibelanſtalt im Königreich Würtemberg. Fünfte Anzeige. Mit angehängter zweyter öffentlicher Rechnung vom 24. April 1816 bis dahin 1819. und mit mehreren Beylagen. Stuttgart b. Steinkopf. LXIV und 62 S. in 8.

Dieſe Bibelanſtalt iſt nun im Beſitz einer Bibel mit ſtehenden Lettern, wovon 10,000 Exemplare abgedruckt ſind. Vom Neuen Teſtament ſind von 18000 Exemplaren ſchon 15,000 ausgegeben. Die erſt 1804 entſtandene Muttergeſellſchaft zu London hat 5042 und 8871 fl. nebſt 1000 Exemplaren Basler Bibeln ihr geſchenkweiſe beygetragen. Der König, die Religioſität des Volks über die Gränzen der Dogmatik und Hierarchie hinaus zu befördern geneigt (wie dies auch aus der Hofmanniſchen Geſchichte der Anlegung religiöſer vom

Consistorium unabhängiger Gemeinden — Stuttgart 1818. 8. erhält) hat der Gesellschaft für die Aufbewahrung und Druckerey ein eigenes Local angewiesen. Das jetzt aus dem Aufwand für stehende Lettern entstandene Deficit von 8710 Gulden wird wohl durch die einheimische Mildthätigkeit und Religiosität bald gedeckt seyn. Die angehängte specificirte Rechnung beurkundet hievon schöne Beyspiele. — S. XXVIII — XLIV geben von einer zu Leonberg (dem Geburtsort des Rec.) 1818 gebildeten Hülfs-Bibelgesellschaft Nachahmung erweckende Nachrichten. Dekan Sarwey und Burgermeister Hofmann zeigen vorzügliche Thätigkeit. Ebenso zu Sulz am Neckar Dekan Hartmann. Eine ungebundene ganze Bibel kostet 1 fl. 6 kr., eine gut gebundene 1 fl. 48 kr. Mitgetheilt sind hier der Oeffentlichkeit die „Grundgesetze der Würtemb. Bibelanstalt" und „der Hülfsvereine." Sehr wohl bemerkt ein Schreiben aus London S. LXII, daß die Bibelvereine aufhören, im strengen Sinn ihres Zwecks zu handeln, wenn sie als solche auch andere Erbauungsschriften verbreiten wollen. Wie leicht tritt das Partheyliche neben das allgemein Anerkannte! Nichts verwahrt vor allem Sectengeist sicherer, als der feste Grundsatz, nur das für Wollen und Würken wichtige zur Religion oder Gottandächtigkeit zu rechnen.

2. The fourtheenth Report of the British and foreign Bible-Society MDCCCXVIII. with an Appendix containing Extracts of correspondence etc. London by Villing and Hughes. CXX und 300 S. in 8. [Briefe an die Societät kommen an unter der Addresse to the President of the British and foreign Bible-Society at the Society's house, Carl Street, Blakfriars, London]

Hier zeigt sich die Unternehmung in ihrer viel umfassenden Größe. In Britannien allein sind der Bibelvereine beynahe 500. Selbst der König von Hayti hat 4000 Exemplare des französ. und englischen Neuen Testaments erhalten und in die Schulen vertheilen lassen, auch — um die jenem Volke für alle seine Verhältnisse wichtige Kenntniß der englischen Sprache zu verbreiten (S. 39. 125.). In Ostindien wird für 8 aus dem „Sungskrit" entstandene Sprachen gesorgt werden,

daß ſie durch Bibelüberſetzungen ein Volksbuch für Religioſität und Sitten erhalten (S. 31). Ein Isländiſches Danks Gedicht für die Bibelverbreitung, verfaßt von dem Ueberſetzer Miltons, the Rev. John Thorlakson, auf Baegisa, iſt abgedruckt S. 52 — 59 mit einer latein. Ueberſetzung. Es hat den Titel:

Til Desa Engelska Vibliu Félags frá Islendingum
[„Societati Biblicae Anglorum — Islandia"].

Der Seltenheit wegen, hier ein Paar Verſe aus dieſer Isländiſchen Poeſie. Island ſpricht als perſonificirt:

Mammon og Judas mundu syta
mikil giallds spell, og daug álíta
eins og án darfar utsond
sem kostat hafid kiörleiks vegna
kristz til at smyria rikis dègna
og eingi reiknar utan Gud.

Mammon vel Judas sane lugerent
magnas impensas, censentes
sine ulla necessitate profusas,
illas, quas vos, caritate commoti,
erogastis in Christianorum unctionem
et quas nemo, praeter Deum, computavit.

Ollðrud kona med falldi og feldi
fann hvitum, undir Nordra Veldi
Bardarsey, stirdann gêl eg od!
Opt dad sem minir fundar quadu
konungar fordum milldir dadu
diggid og, fedur, dessi liod.

Annosa, peplo et palla
amicta candide sub Boreae regno
rigidam cano cantionem Thule.
Saepe meorum gnatorum odas
clementes olim accepere Reges.
Vos etiam hocce, Patres! accipite carmen.

(Der Beſchluß folgt.)

Jahrbücher der Litteratur.

2. The fourtheenth Report of the British and foreign Bible-Society MDCCCXVIII. with an Appendix containing Extracts of correspondence etc. London by Villing and Hughes. CXX und 300 S. in 8.

(Beschluß der in No. 5. abgebrochenen Recension.)

S. 65 schreibt Hr. Pinkerton von Petersburg, Febr. 12. 1817. „Feindseelige Töne von unserm großen Gegner hört man schon von der Tiber her an den Ufern der Neva wiederschallen. . . . Der huldvolle Wille Sr. M. des Kayſers ist, daß die Anstrengungen des Gesellschaft-Ausschusses, um das Begehren nach Bibeln zu erfüllen, wo möglich, verdoppelt werde.“ (Die an polnische Bischöfe erlassene Bülle vom 29ten July 1816. de Societatibus, quas vocant, biblicis als gegen impias novatorum machinationes und pestem, quoad fieri potest, curandam et delendam ist lateinisch und deutsch nebst ihrer Geschichte und weitern Erläuterungen mitgetheilt im Sophronizon, zweites Heft S. 235 bis 272. Man vergl. dazu Collectio quorundam gravium auctorum, qui ex professo vel ex occasione S. S. translationes damnarunt . . unacum decretis summi Pontificis et Cleri Gallicani — Jussu ejusdem Cleri edita Lutet. 1561. 4.) — Die Calmücken haben schon eine zweyte Ausgabe des für sie übersetzten Matthäus nöthig gemacht (S. 66). Die Lama' Priester haben auch ein Interdict dagegen erlassen (S. 70). Nicht so die Tatarischen Mollahs. Sie lesen die Bibel dem Volke vor (S. 72.). Die Raskolniks (dissentirende der griechischen Kirche) verlangen nach Schulen und Bibeln (S. 65). Die griechische Kirche widerstrebt der Bibelverbreitung nicht (S. 69). Von den Calmuckischen Buraten, deren Sprache einer der zwey Mogolischen Dialecte ist, aber viele Nasen- und Kehl-Laute hat, kommen 2 Gelehrte zum

Bibelüberſetzen nach Petersburg (S. 73). Doniſche Coſak haben 10 000 Rubel zur Hülfsgeſellſchaft geſchickt (S. 74 Zu Presburg iſt die Hülfs-Bibelgeſellſchaft, welche in Sc voniſcher, Ungriſcher, Wendiſcher und Teutſcher Sprac Bibelüberſetzungen zu verbreiten hoffen ließ, durch ein Decr ſtillſtehen gemacht (S. 77). Das Decret ſtimmt mit der päb lichen Bulle überein. Dagegen hat die Ruſſiſche große Bibe geſellſchaft 196,000 Abdrücke in 17 verſchiedenen Sprachen Stand gebracht. Aufwand, nahe bey 300 tauſend Rubel S. 79. Fürſt Gallizin in ſeiner Rede, als Präſident, ſprach „Wer ſind dieſe vorgeblichen Leiter des Geiſtes der Prophete und Apoſtel, welche dem Volke all dieſe heiligen Bücher verſiegeln begehren, die für die ganze Kirche Chriſti beſtimm ſind.“ — S. 82. Es fand ſich, daß die Orenburgiſchen C ſaken einen andern Dialekt haben, als die Karaſſiſchen. Scho iſt eine beſondere Ueberſetzung für ſie begonnen. S. 87. Eſtr mus, Patriarch aller Armenier, ſchickt aus Etſchmiazin 200 Rubel als Koſtenbeytrag von ſeinen Einkünften. S. 93. Joh Barker, ſeit 19 Jahren Conſul zu Aleppo, giebt die dortig Bevölkerung von Chriſten aller Partheyen nur auf 12,00 an; worunter $^9/_{10}$ unirte ſind. Für ſolche Unirte hat di ganze Gegend nur von einer zu Rom 1671 von der Propa ganda in Arabiſch und Latein gedruckten Bibel in 3 Foliante noch etwa 50 Exemplare. Keines iſt unter 10 — 15 Pf. S zu haben. Alle aber, welche dort die römiſche Suprematie a erkennen, werden keine andere Abdrücke, als dieſen nach d Vulgata gemachten arab. Text annehmen. Maroniten drucke zu Caſtravan den Pſalter; ſyriſch. S. 126. Des Prof. Leand von Eß Ueberſetzung iſt ſchon in der erſten Ausgabe von 2 tauſend Exemplaren abgegangen, ungeachtet ſie, als abweichen von der Vulgata, ein Verbot gegen ſich hat. S. 139. Er h jetzt den Text nach der Vulgata geändert, die Abweichungen die Anmerkungen geſetzt. Die Univerſitäten Freyburg und Würz burg, unterſuchten und beſtätigten die Orthodoxie dieſer dritte Ausgabe. S. 150. 151. Der unermüdete Sprachforſcher, D Vater zu Königsberg, erbietet ſich S. 169 bibliſche Stellen, ſ weit die Sprachen hinreichen, ins Mexikaniſche, Peruaniſche un ſelbſt ins Sarahumariſche für die Bibelanſtalt zu überſetzen. W

nöthig wird es seyn, daß jene Gegenden, je mehr sich dort politische Unabhängigkeit verbreitet, zugleich das heilige Band christlicher Pflichten, eine offene Kenntniß des Christenthums Jesu und der Apostel selbst erhalten. Bürgerliche Freyheit ohne religiöse Pflichtüberzeugungen würde ausarten und bald sich selbst im Erdübel des Menschen, im sinnlichen Egoismus verzehren. — Pfarrer Eisenlohr zu Würm im Badischen Schwarzwald fand bey 110 Familien, welche oft aus 8 — 12 Personen bestehen, nur 41 Bibelexemplare (S. 174). Er wendete sich zum Ankauf in niedern Preisen an die Frankfurter Gesellschaft. — Antistes Heß schreibt von Zürich S. 184. „als ein Mann, welcher bald abzureisen und noch manches zu ordnen habe, aber von allen Seiten gehemmt und gedrängt sey (but is on all sides hemmed in and pressed). Er fürchtet, die größten Vorbereitungen würden in unsern Tagen gemacht, um ächtes Christenthum zu untergraben und rechnet die allgemeine Bibelgesellschaft zur παναπλια χριστου, zur Waffenrüstung des Herrn, dagegen.“ Als Lebensbrod giebt Jesus Christus sich und seine Lehre, Joh. 6, 35 — 63 Die Polemik der Bibel ist ihre innere Wahrheit, und diese würkt durch freye Ueberzeugung, ohne theologische Kriegsrüstung und Kriegsgeschrey. Die Panoplie, welche Paulus Ephes. 6, 11. 12. 13. empfiehlt, besteht in fester Ueberzeugungstreue und geht wider damalige Verfolgungen jüdischer und römischer Machthaber. — Der würdige Generalsuperintendent Sonntag zu Riga bemerkt S. 192 als Menschenkenner, daß durch die Vertheilung der Bibel in den Schulen auch aufwärts die ältere Generation verbessert werde. Was in den Kindern gedeiht, lieben und schätzen auch die Eltern. Rec. erinnert sich, wie sehr Hr. von Rochow sich erfreute, durch seine verbesserte Schule zu Rekahn, wo aber freylich nur das Verstandene auswendig gelernt wurde, sein ganzes Dorf allmählich umgeändert zu haben. Praktisch bewährt sich die Wahrheit, nicht polemisch. S. 205 giebt Hofrath Boettiger Nachricht, daß die Wendische Bibel im Oberlausitzischen Dialekt bald zu Bautzen in 3000 Exemplaren druckfertig seyn werde. — Auch zu Michelstadt im Odenwald fanden sich zu einer bedeutenden Bibelaustheilung Beyträge. S. 208. Unter dem Vorsitz des Lord Major von London

wurde ſelbſt für die Schiffleute der kleinen Handelsſchiffe e Bibelverbreitungsgeſellſchaft errichtet. S. 250. Ein alter S mann in einem franzöſiſchen Boot, der ein Neues Teſtam bekam, bat (S. 251) gar ſehr, dafür die Bezahlung Aepfeln, die er herüberführte, anzunehmen. Noch immer gi es alſo Gemüther, die den letzten Heller in den Gotteskaſ zu legen bereit wären! Nach S. 253 fangen Matroſen ſch an, auf der ſtillen offenen See aus den vertheilten Bibeln e ander leſen zu lehren. — Die Rechnungseinnahme von frei Beyträgen für 1817/18 war bey der Hauptgeſellſchaft üb 68 tauſend Pfund Sterling. Schon erhält die Geſellſch auch bedeutende Legate. Auch der Stiftungsgeiſt hört ni auf, wenn nur unpartheyiſche Verwendung für religiöſe Zwec für den Geiſt der Gottandächtigkeit, geſichert iſt.

H. E. G. Paulus.

De Oculorum hominis animaliumque sectione horizontali Co mentatio quam pro obtinendis summis in medicina et ch rurgia honoribus exhibuit Detmar Wilh. Soemmerrin Cum quatuor tabul. aen. Goettingae 1818. apud Vande hoeck et Ruprecht. 78 S. in Fol.

Der Sohn des berühmten um die Anatomie hochv dienten Sömmerrings beſchenkt uns in dieſer ſeiner Inaugur Diſſertation mit ungemein ſchönen, von ihm ſelbſt verfertigt Abbildungen des horizontalen Durchſchnitts des Auges d Menſchen und vieler Thiere aus allen Claſſen, nebſt beyg fügten Beſchreibungen und manchen neuen Bemerkungen. D durch hat er ſich ein großes Verdienſt beſonders um das Studium d vergleichenden Anatomie erworben, denn gute inſtructive A bildungen fehlen da noch ſehr, und ſind ſelbſt viel nothwendig als bey der Anatomie des Menſchen, weil man ſo ſelten Ge genheit hat, ausländiſche Thiere zu unterſuchen.

Die erſte Tafel ſtellt einen wohl gelungenen horizontal Durchſchnitt des Kopfes nach den Augenaxen von einer jung Tyrolerin dar, an welcher das angeerbte Genie ſeines treff chen Vaters in der bildlichen Darſtellung anatomiſcher Geg

linde nicht zu verkennen ist. Auf der zweyten Tafel erblickt man das Auge von Simia inuus, Canis lupus, Felis lynx, Ursus lotor, Marmota alpina, Hystrix cristata, Castor fiber, Didelphis gigantea, Equus caballus, Elephas asiaticus, Antilope rupicapra, Vespertilio auritus, Phoca groenlandica, und Balaena mysticetus. Die dritte Tafel zeigt das Auge von Falco chrysaetus, Strix bubo, Struthio camelus, Psittacus araranga, Anas cygnus, Lacerta monitor, Testudo mydas, Crocodilus sclerops, Rana temporaria, Coluber Aesculapii, Squalus acanthias, Raja clavata, Accipenser sturio, Gadus morrhua, Esox lucius, Cobitis anableps, Astacus gammarus, Aranea avicularia, Lucanus cervus, Libellula grandis und Sepia officinalis.

Schon aus der Angabe der Abbildungen des Auges so vieler seltener Thiere wird sich jeder Kenner von der Reichhaltigkeit dieser Schrift überzeugen. Daß auch die Abbildungen und Beschreibungen richtig sind, dafür kann Rec. bürgen, der die Augen der meisten eben genannten Thiere untersucht hat und zum Theil noch in seiner Sammlung aufbewahrt.

Recht herzlichen Antheil nehmen wir an der Freude, die der ehrwürdige Vater, der Nestor unter den deutschen Anatomen, über diese erste literarische Arbeit seines wackeren Sohns gehabt haben muß, und hoffen, daß dieser die rege gemachten Erwartungen durch fernere gehaltreiche anatomische Arbeiten befriedigen werde.

T.

Manuale Basilicorum, exhibens collationem iuris Justinianei cum iure Graeco Postiustinianeo, indicem auctorum recentiorum, qui libros iuris Romani e Graecis subsidiis vel emendaverunt vel interpretati sunt, ac titulos Basilicorum cum iure Justinianeo et reliquis monumentis iuris Graeci Postiustinianei comparatos, digessit D. Chr. Gottl. Haubold, eques ord. Sax. virtutis civicae et iur. prof. publ ord. in acad. Lips. Lipsiae sumtibus J. C. Hinrichsii. 1819. XVIII u. 368 S. in 4.

Wer bisher die Basiliken und ihre Scholien für Critik und Erklärung des Corpus Juris gebrauchen wollte, entbehrte

ſehr ein Hülfsmittel, durch welches er in jedem Falle leich
und ſchnell die ihm nöthigen Stellen derſelben auffinden konnte
Fabrots Rückweiſungen auf das Corpus Juris am Rande ſei
nes Textes leiſteten ihm eine nur ſehr unvollkommene Hülf
und zwar unmittelbar nur beym Texte der Baſiliken ſelbſt
Hommels Citate in ſeinem C. J. cum nott. varior. ware
ihm nützlicher, aber auch unmittelbar nur beym Texte un
überdies nur bey den Pandecten-Stellen; Salvini's un
Brencmanns Arbeit, die wenigſtens wohl bey den Pandecte
brauchbar geweſen ſeyn würde, konnte er, da ſie nie gedruckt wurde
nicht benutzen. — Jetzt wird nun jeder, welcher die Baſiliken un
ihre Scholien nachſehen will, die Wünſche, welche er in Rückſich
ihres leichtern Gebrauches haben kann, durch das vorliegende Buc
völlig befriediget finden, und in demſelben noch viele andere Noti
zen antreffen, die ihm für die Baſiliken und andere griechiſch
Rechtsquellen wichtig ſeyn werden. Herr OHGRath Ritte
Haubold liefert nämlich hier zwey Regiſter über die Baſiliken
ein größeres (S. 1 — 323), welches, zufolge der Vorrede
nicht von ihm allein, ſondern größtentheils, wie es ſcheint
nur unter ſeiner Aufſicht von Herrn Joh. Gottl. Lehmann au
Delitzſch, der in Leipzig lebte, aber noch vor gänzlicher Be
endigung der Arbeit in ſeine Vaterſtadt zurückkehrte, um ſic
daſelbſt der Praxis zu widmen, verfertiget worden iſt, un
ein kleineres (S. 325 — 362), welches ganz von ihm ſelb
herrührt. — In dem erſteren größeren Regiſter iſt von de
einzelnen §§en der Inſtitutionen, aber nur von ſehr wenigen
von den einzelnen Legibus der Pandecten und des Codex, un
von den einzelnen Novellen und deren Capiteln auf die mi
ihnen correſpondirenden Stellen der Baſiliken und auf dere
Scholien, zuweilen („sicubi materia ferebat") auch au
andere griechiſche Rechtsbücher, namentlich auf die Collecti
Legg. ecclesiasticarum bey Voellus und Juſtellus (Th. II
S. 1217 — 1361), welche gewöhnlich, aber nach des Herr
OHGRaths Meinung (Instt. iur. Rom. priv. lineamm. §. 27
Note a.) nicht mit Recht, dem Balſamon beygelegt wird, au
Michael Attaliota und Harmenopulus; in dem zweyten klei
nern Regiſter hingegen iſt von den einzelnen Büchern der Ba
ſiliken auf die von Leunclavius herausgegebene Synopſis, un

dun von den einzelnen Titeln dieſer Bücher auf die mit ihnen correſpondirenden Titel der Inſtitutionen (wenigſtens S. 339. 340 bey Bas. 28, 4 u. 5), der Pandecten und des Codex und auf die einzelnen Novellen, überdies auch auf das (nach des Verfaſſers Meinung noch nicht herausgegebene) Prochiron des K. Baſilius, auf die Ecloga des K. Leo (über jenes und über dieſe ſ. die Vorrede S. VII. VIII), auf Attaliota und Harmenopulus verwieſen. — Bey der Einrichtung des erſtern größeren Regiſters iſt ſehr für die Bequemlichkeit derer geſorgt, welche ſich deſſelben bedienen werden. Die Stellen der Baſiliken ſind nach Buch, Titel und Capitel angeführt, und dabey iſt zur großen Erleichterung beym Nachſchlagen jedesmal der Band und die Seitenzahl der Fabrotiſchen Ausgabe angegeben; die Scholien ſind natürlich nach den Buchſtaben, mit welchen ſie bey Fabrot bezeichnet ſind, und auch mit Angabe des Bandes und der Seitenzahl citirt; und die einzelnen Leges der Pandecten und des Codex ſind immer, oder doch faſt immer einzeln mit den Rückweiſungen aufgeführt, ſo daß auch diejenigen derſelben, welche in den Baſiliken in eben der Ordnung auf einander folgen, in welcher ſie in den Pandecten und im Codex ſtehen, nicht zuſammengenommen ſind; wodurch dann freylich der Umfang und alſo auch der Preis des Buches wohl etwas größer geworden iſt, als es ohne dies der Fall geweſen ſeyn würde. — Als eine Zugabe zum erſten Regiſter kann man anſehen Rückweiſungen auf größere und kleinere Schriften neuerer Gelehrten, in welchen die Baſiliken für Critik und Erklärung des Corpus Juris benutzt ſind. Die Zahl dieſer Schriften beläuft ſich zufolge eines gleich auf die Vorrede folgenden chronologiſch geordneten Verzeichniſſes derſelben auf 188. Die Obſervationen-Sammlung von Cujas iſt die älteſte, und eine Jenaer Diſſertation vom Jahr 1817 die jüngſte derſelben. Schultings Notae und Glücks Commentar ſind, als Bücher, welche jeder zur Hand haben müſſe, abſichtlich nicht mit angeführt. Vollſtändig werden dieſe Nachweiſungen freylich nicht ſeyn; aber wer kann hier Vollſtändigkeit fordern? und wer wird ein bedeutendes Geſchenk undankbar verſchmähen, weil es noch bedeutender ſeyn könnte? — Als eine Zugabe zum zweyten Regiſter kann betrachtet werden eine Reihe von An-

merkungen, in welchen bey einzelnen Büchern und Titeln der Basiliken besonders Notizen gegeben sind von dem, was für sie seit Fabrot geschehen ist, wie auch von den Handschriften, mit deren Hülfe in der Folge mehr noch für sie geschehen kann. Diese Anmerkungen enthalten natürlich manches, was bereits im zweyten Bande des Hugoischen Magazins gesagt ist, aber doch auch gar vieles, was dort nicht vorkommt. Namentlich sind in ihnen viele Handschriften genannt von Stücken der Basiliken, von Theodorus Hermopolites und von den Legibus Rhod. nauticis, und zwar von den letztern sechszehn. Unter den erstern ist, außer dem bekannten Cod. Coisl. 151., als vorzüglich wichtig für das 28ste und 29ste Buch der Basiliken, ausgezeichnet der Cod. Flor. bibl. Med. Laur. XI. Das zweyte Register mit seinen Anmerkungen ist also über dem erstern größeren ja nicht zu übersehen. Der Verf. selbst sagt in der Vorrede: Aus ihm erhelle: qualis nostra aetate sit horum librorum (Basilicorum) omnisque iurisprudentiae Graecae conditio. — Bemerkungen über einzelne Stellen der beyden Register können natürlich erst in der Folge von denen gemacht werden, welche sie dann längere Zeit werden benutzt haben. Nur in Beziehung auf eine Stelle des ersten und eine andere des zweyten Registers erlaubt sich der Rec. folgende den Titel der Basiliken de nuptt. prohibitis (28, 5) betreffende Fragen: 1. Durfte das erste Capitel dieses Titels, welches nichts aus dem pr. des Titels der Institutionen de legitima agnator. success. (3, 2), sondern nur in seiner ersten Hälfte (bey Fabrot Theil IV. S. 281 — 284) die von Theophilus zu Anfang dieses Institutionen-Titels vorgetragene, die Lehre von der Cognation betreffende, Protheorie enthält *), im ersten Register, welches doch vom

*) Zu beachten ist jedoch, daß der Anfang jener Basiliken-Stelle (28, 5) auch aus der Theophilinischen Protheorie zum Titel de nuptt. genommen seyn könnte. Und merkwürdig ist es wohl allerdings, daß die Verfasser der Basiliken in die erste Hälfte des ersten Capitels ihres Titels de nuptt. prohibitis wenigstens mehr aus Theophilus 3, 2, als aus Theophilus 1, 10 aufgenommen haben. — Die Protheorie zum Titel de legit. agnat. tutela haben sie bey 28, 5 wohl nicht gebraucht; wenigstens wird kein Grund vorhanden seyn, anzunehmen, daß sie

Corpus Juris auf die Basiliken verwiesen soll, bey diesem Institutionen-Titel (S. 4) citirt werden? 2. Hätte nicht wenigstens, wenn jener Basiliken-Titel hier angeführt werden sollte, in der Note auf S. 4 ausdrücklich bemerkt werden müssen: „die erste Hälfte des ersten Capitels dieses Titels sey blos aus Theophilus genommen, nicht aber aus dem Institutionen-Text, auch nicht einmal mittelbar"? wie z. B. die zweyte Hälfte dieses Capitels (Fabrot Th. IV. S. 284—286) größtentheils zwar wohl unmittelbar aus Theophilus (s. Reitz in seiner Ausg. des Theoph. Th. II. S. 931. 932, wo die zweyte Hälfte des ersten Capitels Basil. 28, 5. das zweyte Capitel heißt), aber meistens doch der Hauptsache nach mittelbar aus dem Institutionen-Texte entlehnt ist. 3. Ist es nicht etwa ein bloßes Versehen, wenn im zweyten Register (S. 340) bey dem angeführten Basiliken-Titel (28, 5) neben dem Titel der Institutionen de nuptt., auch der Institutionen-Titel: de Gradibus cognatorum (3, 6) angeführt ist? Fabrot hat zwar zu Anfang jenes Basiliken-Titels an den Rand gesetzt: „Instit. de grad. cognat. Instit. 3. tit. 2." Aber der Institutionen-Titel de gradib. cognat. (3, 6) ist beym ersten Capitel des Basiliken-Titels 28, 5 offenbar nicht gebraucht worden. Und dies ist auch gegen Fabrot nicht blos von Reitz in seiner Ausgabe des Theophilus S. 939 (wo in der Rubrik No. XXVIII statt: de legit. agn. tut. zu lesen ist: de legit. agn. succ., und wo Reitz den Fabrot wohl mißverstanden hat, wenn er, wie es scheint, annahm, das: „Instit. 3. tit. 2." solle anzeigen, der Institutionen-Titel de gr. cogn. sey im dritten Buche der zweyte), sondern auch im Hauboldischen Manuale selbst S. 4 in der Note bemerkt worden. Und im letztern heißt es noch überdies am Ende einer auf eben der angeführten S. 340, auf welcher beym Basiliken-Titel 28, 5 der Institutionen-Titel 3, 6 citirt ist, befindlichen Note: Ceterum hunc titulum [nämlich titulum 5.

---

es gethan hätten; und überdies steht bey ihnen gleich zu Anfang: διαιρειται δε (nämlich ἡ συγγενεια) εις τρια, wie bey Theophilus 1, 10 und 3, 2, nicht aber τεμνεται δε εις τρια, wie bey Theophilus 1, 15.

libri 28. Basil.] derivatum [genauer wohl: priorem capitis primi huius tituli partem derivatam] esse e Theophili ad pr. tit. de legit. agnat. succ. Paraphrasi, monuit Reitzius Adp. Theoph. T. II. p. 931 et 939. — Zuletzt ist noch zu erwähnen ein kleiner Anhang zum ganzen Hauboldischen Buche. Diesen bilden Bemerkungen über einige Stellen des ersten und zweyten Buchs der Basiliken, welche Nicolaus Catharinus (Catherinot, Herr von Coulons, Advocatus regius und Consiliarius curiae praesidialis zu Bourges, † 1688), der auch in seinen bey Meermann Theil VI. abgedruckten Observatt. et Coniecturis die Basiliken fürs Corpus Juris benutzte, — als neunzehnjähriger Jüngling niedergeschrieben, nachher verbessert und kurz vor seinem Tode (1688) unter dem Titel: Animadversiones ad Basilica auf vier Seiten in 4. herausgegeben hat. Meermann bemühete sich vergebens, ein Exemplar dieser Animadversionen aufzutreiben; der Herr OHGRath erhielt eins aus der königlichen Bibliothek in Dresden, und theilt sie nun hier (S. 365 bis 368) nach diesem Exemplar, mehr wegen ihrer Seltenheit, als wegen ihres inneren Werthes, dem juristischen Publikum mit.

G. F. W.

ΣΧΝΤΟΜΟΣ ΕΚΤΕΣΙΣ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ ΤΗΣ ΕΝ ΧΙΩ ΔΗΜΟΣΙΟΥ ΣΧΟΛΗΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΚΗΣ ΜΕΘΟΔΟΥ ΕΝ ΧΙΩ ΕΝ ΤΗ ΤΥΠΟΓΡΑΦΙΑ ΤΗΣ ΣΧΟΛΗΣ παρὰ Ι. Δ. Γ. ΒΑΤΡΟΦΕΡΟΥ τυπογράφου Αυγούστου 1819.

Der Verfasser dieser Anzeige benutzt den zufälligen Umstand, den ihm das obengenannte fliegende Blatt, welches nur einen einzigen Bogen beträgt, in die Hände führt, um hier alles das kurz zusammenzufassen, was bis jetzt über die bedeutendste Anstalt zur Wiedererweckung des wissenschaftlichen Geistes unter den Neugriechen bekannt ist. Dies ist nämlich eine Nachricht von einem Freunde Coray's oder von diesem selbst, welche im November 1819 im Morning Chronicle gegeben ist; der Inhalt des Schul- und Studienplans, den der unter obengenannten Titel vor ihm liegende Bogen enthält,

zed by Google

und einige, wenn gleich nicht sehr bedeutende, Nachrichten, welche der Vorsteher der Druckerey der Anstalt, ein Frankfurter, seinem Vater, dem Buchdrucker Bayrhofer in Frankfurt, in einem Briefe mitgetheilt hat.

Die Anstalt ist die vorzüglichste, welche sich jetzt in ganz Griechenland befindet, und wird deshalb auch von jedem, der Griechenland wissenschaftlich bereis't, besucht; neben ihr blüht nur noch eine Schule von einigem Ansehn auf Creta. Chios ist nicht blos wegen des starken Verkehrs mit Italien, Triest, dem südlichen Frankreich, England am besten zu einer solchen Anstalt geeignet, sondern auch weil es bekanntlich Domaine der Kaiserin ist, den Druck der Türken weniger fühlt, und nur sehr wenige Mahomedaner von einiger Bedeutung oder als Beamte sich auf der Insel aufhalten. Die Anstalt hat unter den Griechen schon solchen Ruf, daß sich aus allen Gegenden von Griechenland junge Leute haufenweise einfinden. Die Zahl der Schüler und Studenten (denn die Anstalt ist zugleich Gymnasium und Universität) ist gegenwärtig gegen sieben hundert, man erwartet aber, daß sie noch im Laufe dieses Jahrs auf 1000 steigen werde. Da die Chier durch ihre Bildung ausgezeichnet sind, und schon länger mehrere Hospitäler nach europäischer Weise eingerichtet hatten, so würde die Anstalt sich gewiß schon früher gehoben haben, wenn nicht die höhere Geistlichkeit und ganz besonders der Patriarch von Konstantinopel den patriotischen Männern, die ihre Nation durch Geistesbildung aus dem schändlichen Aberglauben und aus der schimpflichen Erniedrigung unter den Türken wieder erheben wollen, ungünstig wären: der Einfluß der Geistlichkeit ist aber freilich immer noch überwiegend. Nichtsdestoweniger besteht die Anstalt durch gemeine Beyträge. Jeder Chiot gibt etwas Bestimmtes nach gewissen Procenten von seinem baaren Vermögen, und diese Beyträge betragen gegen 60 000 Piaster, welche ungefähr vier und zwanzig tausend Gulden ausmachen. Aus dieser Summe werden alle Ausgaben bestritten, und es erhalten Einheimische und Fremde den Unterricht unentgeltlich. Man sieht leicht, daß mit diesen Mitteln sparsam hausgehalten werden muß, um das Wesentliche der gelehrten Bildung in den Kreis der Wissenschaften aufnehmen zu können; beson-

ders weil die leitenden Gelehrten dahin vorzüglich sehn müssen, daß die Anstalt dem eigentlich nur kaufmännisch gebildeten Publikum wichtig scheine, da die Gelehrten arm, der Kaufmann aber bekanntlich stets recht bestimmt wissen will, was er für sein Geld hat, was sich denn freilich bey gelehrten Dingen nicht so nach Loth und Gran angeben läßt: es wäre aber zu viel verlangt, daß die großen Zwecke der edlen Männer, die mit unermüdetem Eifer dahin streben, das Volk umzubilden und die alten Zeiten zurückzuführen, dem rechnenden und wuchernden Theil des Volks, der doch der ansehnlichste ist, einleuchten sollten. Dies ist um so schwerer, da die Weiber, welche unter den gebildeten Nationen Europa's durch ihren Einfluß das zu platt Praktische des gelehrt-pedantischen, oder wuchernden, oder politisirenden, oder herrschenden Männersinns mäßigen, hier in dieser Beziehung keinen Einfluß haben, sondern bloße Maschinen sind. Sie sind ganz in der Bildung vernachlässigt, können kaum lesen und schreiben, und sogar Weiber der höheren Classen haben keinen Sinn für Reinlichkeit, was mit vielen unmittelbar das Innere bereichernden Dingen mehr zusammenhängt, sie sind blind in der Gewalt der Geistlichkeit, welche vom Aberglauben lebt, und also das Licht scheut, wie alle Nachtvögel.

Nichtsdestoweniger ist es nach Anleitung des Hrn. Coray in Paris, dessen Brustbild im großen Saale des Collegien-Gebäudes aufgestellt ist, den patriotischen Männern, die sich der Sache annehmen, gelungen, eine Bibliothek von 30 000 Bänden zusammenzubringen, zu deren Vermehrung von verschiedenen Seiten freywillige Beyträge freygebiger Privatpersonen eingehn. Es finden sich hier schon gegenwärtig die classischen Schriftsteller fast aller Nationen; von den Deutschen Göthe, Schiller, Klopstock, Bürger u. a. Die Druckerey, in welcher der Conspectus, der hier angezeigt werden soll, gedruckt ward, ist noch nicht lange eingerichtet; Pressen, Typen und der andere Apparat sind aus Paris, die Einrichtung hat Herr Bayrhofer, ein junger Mann, der von Wien aus dahin ging, getroffen. Die ersten Professoren der Anstalt sind die Herrn Bamba, der die Leitung hat, Vardalachos, J. Sélepi. Der Erste war lange in Paris, wo er besonders Arzneywissen-

schaft und Physik studierte. Er ist jetzt damit beschäftigt, ein Handbuch der Chemie nach Thenard in neugriechischer Sprache herauszugeben; früher ließ er einen Abdruck der Rhetorik drucken, welcher mit großem Beyfall von seinen gelehrten Landsleuten aufgenommen ist. Vardalachos ist Verfasser einer philosophischen Abhandlung über die Beredsamkeit, und eines sehr brauchbaren Abrisses der Experimentalphysik. Selepi's Handbuch der mathematischen Wissenschaften ist bis jetzt nur noch Handschrift.

Was den Conspectus, den wir vor uns haben, betrifft, so enthält er das Lectionsverzeichniß der höheren Lehranstalt, und die Nachricht von der Einrichtung des eigentlichen Gymnasiums (τάξεις τῶν γραμματικῶν μαθημάτων). Wir fangen mit dem Letztern an. Es sind vier Classen; die zwey unteren haben jede drey Lehrer (διὰ τὸ πλῆθος τῶν μαθητῶν), die dritte zwey, und die vierte einen. Die Schüler werden Vormittags 2½ Stunden, Nachmittags 1½ Stunde unterrichtet, doch bleiben sie nach dem eigentlichen Unterricht noch bis zwey Stunden vor Sonnenuntergang unter der Aufsicht der Lehrer, um für sich zu schreiben, oder zu lesen. Die Sachen, welche gelehrt werden, finden sich in dem Conspectus classenweise genau bezeichnet, und beschränken sich durch alle vier Classen auf Grammatik, Rhetorik, Poetik, wobey uns die Einrichtung eines altfranzösischen Collège befolgt scheint, nur daß hier die altgriechische wie dort die lateinische Sprache einziges Bildungsmittel ist, und daß hier die neugriechische das ist, was dort die französische war. Die erste und zweyte Classe sind also Grammatik und Syntax, welche letztere besonders durch Uebersetzen aus dem Altgriechischen in's Neugriechische und umgekehrt eingeübt wird, nachdem die Theorie vorher gegeben. Dieses (τεχνολογία) wird besonders in der zweyten Classe getrieben. Die Methode (μέθοδος τῆς διδασκαλίας τοῦ μαθήματος) wird für die unterste Classe dem Lehrer sehr ausführlich gezeigt; für die anderen Classen werden die Gegenstände nur im Allgemeinen angegeben. Erst in der dritten Classe lernen die Schüler die Dialekte kennen, und erhalten die ersten Begriffe von Metrik, hier wird auch erst die Ilias angefangen, so wie von Prosaisten Plutarch,

Isokrates. Xenophon, Lysias, Demosthenes. In der vierten Classe Demosthenes, Plato, Herodot, Homer, Sophokles, Euripides, Pindar, und zwar mit eigentlich gelehrter Interpretation (μετὰ φιλολογικῶν παρατηρήσεων). Die Uebungen im Uebersetzen werden fortgesetzt. Uebung des Gedächtnisses ist, wie einst bey den alten Griechen, eine Hauptsache; in den drey unteren Classen wird dreymal wöchentlich eine Repetition gehalten, und jeden Sonnabend nimmt der Director der Anstalt irgend einen der Lehrer zu sich und prüft die Schüler aller Classen in Rücksicht ihrer Fortschritte, untersucht auch genau ihr Betragen. Am Ende jedes Monats ist mit denen der untern Classen öffentliche Wiederholung, und alle Aufgaben müssen für den Classen-Lehrer sauber abgeschrieben werden. Am 7ten Januar ist Jahresprüfung in Gegenwart des Erzbischofs, der griechischen Obrigkeit (δημογερόντων), welche in Chios unter Aufsicht des Pascha die Verwaltung hat, des Schulvorstandes (τῶν ἐπιτρόπων καὶ ἐφόρων τῆς Σχολῆς) und wer vom Adel (τῶν εὐπατριδῶν) oder dem Volk zugegen seyn will. In Rücksicht der anderen Lehrgegenstände wird die unterste Classe alle Tage in der Religion unterrichtet, mit der zweyten werden Mittwochs und Sonnabends entweder die Apostelgeschichte gelesen, oder die Pflichtenlehre eingeschärft, oder die historische Geographie getrieben. Die dritte und vierte Classe erhalten ebenfalls zweymal einen Unterricht in der Sittenlehre. Schon die Schüler der dritten Classe haben die Erlaubniß, die Vorlesungen der höheren Lehranstalt zu besuchen, doch blos die über Arithmetik und französische Sprache. Die Schüler der obersten Classe können allen Vorlesungen der höheren Lehranstalt beywohnen, wenn sie nur die Aufgaben ihrer Classe nicht dabey versäumen.

In der höheren Lehranstalt wird vorgetragen: Theologie, dreymal wöchentlich; Grammatik, täglich; lateinische Sprache, dreymal; Französisch, sind die Tage nicht angegeben; Türkisch, täglich; Zeichenkunst (ζωγραφική) dreymal; Logik, sind die Tage nicht angegeben; Metaphysik, dreymal, doch so, daß Logik und Metaphysik zusammen einen zweyjährigen Cursus bilden; Rhetorik, sind die Tage nicht angegeben; Ethik, zweymal; Geschichte von Altgriechenland (γενικὴ ἀρχαία ἱστορία)

dreymal; Encyklopädie der mathematischen Wissenschaften (σειρὰ τῶν μαθηματικῶν ἐπιστημῶν) alle Tage, und zwar in einem dreyjährigen Cursus; Arithmetik, dreymal und in halbjährigen Cursen; Algebra, dreymal; Geographie, dreymal; Mechanik und Optik, dreymal, jedesmal nach dem Curs der Encyklopädie; Experimentalphysik, dreymal; Chemie, dreymal. —

Sexti Aurelii Victoris Historia Romana ad optimorum librorum fidem edita et animadversionibus criticis in loca quaedam difficiliora instructa. Marburgi, sumtibus et typis J. C. Kriegeri, MDCCCXVIII. 16. gr. 8. Auch unter 4 besondern Titeln:

1) S. A. V. de origine gentis Romanae. 34 S. 8 gr.
2) S. A. V. de viris illustribus urbis Romae. 80 S. 6 gr.
3) S. A. V. de Caesaribus. 82 S. 6 gr.
4) S. A. V. Epitome de Caesaribus. 70 S. 4½ gr. Und so sind sie einzeln zu haben.

Eine brauchbare und größtentheils correcte Handausgabe eines nicht ganz zu verachtenden Schriftstellers, den übrigens jener Dichter nicht gelesen haben mochte, der sang:

Was doch die guten Alten dachten,
Daß sie so gar nichts Schlechtes machten!

Doch wir haben es hier nicht mit dem Schriftsteller, sondern mit der Ausgabe zu thun, die unstreitig den Vorzug der Correctheit und mehrerer guten Lesarten vor den früheren voraus hat, und deren Aeußeres dabey gefällig und gut ist. Die kritischen Anmerkungen, die am Schlusse jeder Abtheilung stehen und zusammen 20½ Seiten ausmachen, zeugen von gutem Urtheil, und erheben die Ausgabe weit über einen bloßen Abdruck, wie z. B. die fehlervolle, elende Hallische Waisenhausausgabe ist. Eine kleine Notiz über den Schriftsteller und seine Ausgaben hätten wir noch hinzugewünscht. Ein Paar Seiten hätten sie gefaßt und das Buch nicht vertheuert. — Wir fügen über die einzelnen Abtheilungen nur noch ein Paar Bemerkungen bey.

1) C. 1. Ueber das quam hoc scribere coepimus, das offenbar falsch ist, konnte auch die in einige Ausgaben aufge-

nommene Lesart antequam h. s. c. angeführt werden. C X. bringt der Herausgeber statt des sinnlosen Cimbarioni aus Plin. H. N. VI, 6. nicht unzweckmäßig Cerberionis bey C. 14. S. 20 steht vivum cum statt v. eum.

2) C. 2. S. 2. vermuthet der H. cesserent statt cesserunt: er wollte wohl cesserant. So steht in der Note zu zu C. LXVI, p. 78 Drusum esse quaestum statt questum Hier gefällt uns die Bemerkung, daß man beym A. V., wo ein historischer Irrthum ist, nicht gerade zu emendiren brauche, sondern die Schuld immerhin auf den Schriftsteller schieben könne. Und so mag man es denn wohl auch zuweilen mit der schlechten Latinität machen.

3) C. 3. S. 4 steht haud quadam statt h. quaquam. — C. 1. Ob victoriam patriam. Man emendiret hier partium, Actiacam, in patriam; warum schlug denn niemand partam vor? Das wäre gut Aurelianisch: ob victoriam partam placide exercitam. — C. 8. postquam Othonem praedem praetoriis — factum comperere. In den Conjecturen praesidem, imperatorem, praesulem konnte immerhin noch praefectum gestellt werden; man braucht nicht gerade an einen praefectus praetorio zu denken. C. 17. Conjuravere in eum maxime proximus; Gruner und der Herausg. putzen an ihrem Schriftsteller, und wollen ihn proximus quisque sagen lassen. Aber das mochte ihm wohl sein maxime proximus gelten.

4) C. 13. Cuncta nominatim promere. Note: Olim legebatur prodere. Diese Lesart konnte Gruner trotz den aufgefundenen Parallelstellen dem A. V. lassen; sie ist besser als jene. — C. 16. steht Illiricum. — C. 47. S. 62. Nam dum exercitum negligeret, et paucos ex Alanis — anteferret veteri ac romano militi, adeoque barbarorum comitatu — capitur, ut nonnunquam eodem habitu iter faceret, odia contra se militum excitavit. Da wollten einige caperetur corrigiren. Als ob es dann schön Latein wäre! Und wird es besser, wenn man mit Aratzenius und Gruner capi wählt?

Mr.

Jahrbücher der Litteratur.

1) Betrachtungen über die Gränzen des theologischen Wissens. Allen Wahrheitsforschern zur Prüfung vorgelegt von Heinrich Kunhardt, Professor am Gymnasium zu Lübeck. Neustreliz. Violetsche Hofbuchhandlung. 1820. 84 S. in 8.

2) Daß es mit der Vernunftreligion nichts ist. Eine Antwort an Hrn A. Th. A. F. Lehmus, D. Inspector und Stadtpf. zu Anspach. Von Claus Harms, Archidiaconus in Kiel. Kiel in der akad. Buchh. 1819. 120 S. in 8.

Das beste Mittel gegen die Paradoxien, daß „es mit der Vernunftreligion nichts sey", ist das desto kräftigere Darstellen, wie der Menschengeist, durch Vernunft-Thätigkeit, der Religion als Ahnung, Glauben und Einsicht gewiß werde. Gegen die, welche wenigstens in Sachen der Religion vernünftig nicht seyn wollen, durch Vernunft streiten, setzt beynahe in Widerspruch mit sich selbst. Hr. K. ohne irgend eines bestimmten Gegners zu erwähnen, sucht zu „einer heilsamen Selbsterkenntniß der Vernunft in der Religion" dadurch mitzuwürken, daß er sein Glaubensbekenntniß nach der Vernunft begründet, soweit sie sich in ihm (individuell) ihrer selbst bewußt ist. Davon unterscheidet dann, indem die Vernunft sich in allen Menschengeistern nur subjectiv, nur nach dem Maas der Uebung ihrer Selbstthätigkeit, aussprechen kann, der Verf. (von § 29. an) das historischgegebene, nämlich wie das, was der Vernunft von dem Göttlichen gewiß wird, in den religiösesten Menschen als eine lichtvolle, herzerwärmende geistige Anschauung und heilige Ueberzeugung offenbar geworden und so zum Bewußtseyn gekommen sey, daß diese Geister sich dabey mehr ihrer aufnehmenden Empfänglichkeit, als ihrer tieferen, alles zum Bewußtseyn bringenden Selbstthätigkeit bewußt und eingedenk waren. Hr. Kunhardt zeigt vornehmlich, nach welchen unabweislichen Regeln dergleichen historischgegebene

Offenbahrungen verschiedener Zeiten und Personen jenem allge meinen: Prüfet alles und das Gute behaltet, unterzuordne seyen. (Eine Pflichtforderung an das ohne Verstand un Vernunft unmögliche Prüfungsvermögen, welche die Apoſte selbst (1. Theſſ. 5, 21. 1. Joh. 4, 1.) gerade wegen solcher welche mit Begeisterung, d. h. in einem Zustand, der di Thätigkeit des Geistes erhöhen, aber auch überspannen kann sich aussprachen, als Regel eingeschärft und also, als urthei lend, über die Begeisterung gesetzt haben. Vgl. Röm. 12, 2 Epheſ. 5, 9)

Den Begriff von Offenbahrung nimmt der Verf. aus den Worte selbst, welches allerdings die Art, wie sie im Menſchen wird, beschreibt. Es wird wie eine Hülle, wie ein Schleye weggezogen (αποκαλυψις), es erſcheint etwas klar (φα νερωσις), es wird eine Lichthelle über gewisse Ueberzeu gungsgegenstände (φωτισμος). „Ein, nach Inhalt un Form, durch Meditation nicht errungenes und von dem Be wußtseyn einer durch bloßes Nachsinnen unmöglichen Erkenn barkeit begleitetes Vernehmen des Göttlichen, ein plötzliche Hellewerden, ohne Morgenroth und Dämmerung, entwede das ist — sagt S. 49 — Offenbahrung, oder euer Be griff fällt unvermeidlich zusammen mit dem, einer jeden, ra scher oder langsamer, auf alle Fälle aber naturgemä entstehenden Ueberzeugung oder Erkenntniß.“ — Will ma also, fährt S. 54 fort — das Hervortreten des Göttlichen i der Menschennatur Offenbahrung nennen und eine energisch Aeußerung desselben, besonders in Naturen, welche ohne Wissen schaftsdünkel den kindlichen Sinn am reinsten bewahrt haben Gottes Stimme nennen, so läßt sich vernünftiger Weise nicht dagegen einwenden. Aber es kommt doch von Innen, nich von Außen, und es kommt nur von Gott, in sofern das in nerſte Leben des Menschen in Gott seinen Bestand und Wurze hat. Nicht bewiesen kann es werden und anvernünftelt den Unglaubigen, wohl aber vernommen als Offenbahrung.“ Dieſe Richtige aber führt, dünkt uns, nun erst auf die Hauptfrage Wie erhält ein solches plötzlich enthülltes, lichtgewordenes, durch einen der Prüfungspflicht genügenden Ueberzeugungsgrund den Charakter der Unfehlbarkeit? Wer es in sich vernimmt, und

ſich keiner Selbſtthätigkeit als Quelle der plötzlich ihm offenbar werdenden Einſicht bewußt iſt, macht ſchnell die drey Schlüſſe: es iſt nicht aus mir! es iſt mir alſo gegeben! es iſt mir von Gott oder einem göttlichen Geiſte gegeben. Schlüſſe ſind dieſe Folgerungen immer, auch wenn der, welcher ſie mit plötzlicher Entſchiedenheit macht, in ſeinem Leben ſich keiner förmlichen Schlußart in bArbArA, CElArEnt etc. bewußt wird. Wie ſicher iſt es denn, dem plötzlich Enthüllten, plötzlich licht und offenbar gewordenen um dieſer unentwickelten Schlüſſe willen jene Haupteigenſchaft, Unfehlbarkeit, göttlichbegründete Gewißheit, zuzuſchreiben? Und doch ſind ohne dieſe Unfehlbarkeit, Offenbahrungen zwar immer als wichtige Erregungen und Hülfsmittel für Religionsglauben anzuerkennen, aber definitive Entſcheidungsmittel und allein gültig ſind ſie ohne Unfehlbarkeitsbeweis gewiß nicht. Eben deswegen ſollte ſich auch die ganze Frage nie um den Begriff Offenbahrung drehen. Alles kommt auf die Nachweiſung der unfehlbaren Gewißheit an.

Der Menſch hat, in hundert Fällen außer den Religionsgegenſtänden, die Erfahrung, daß er manches mit Gewißheit einzuſehen ſich oft lange und mit allen Kräften anſtrengt und doch jene lichthelle Anſchauung (intellectuelle Evidenz) nicht erringt. Ein andermal aber, wo er keiner darauf hingerichteten Aufmerkſamkeit ſich zunächſt bewußt iſt, geht ihm (wie man ja auch in der Sprache dieſes innere Phänomen ſo beſchreibt) plötzlich ein Licht auf, es iſt ihm, er weiß nicht wie, ein Schleyer weggezogen. Offenbar wird ihm oft eine ganze Reihe von Gedanken, ein Ueberblick von Einſichten, wie wenn mit einem Mal der Schlüſſel der Erkenntniß gefunden und, man weiß nicht, durch welche Kraft, für ihn eine weite Ausſicht von Ueberzeugungen aufgeſchloſſen wäre und geöffnet vor den Augen läge. Solche Offenbahrungen ſind auf jeden Fall ein großes, wir möchten wohl ſagen, das größte Hülfsmittel zu allem Wahrheits-Erkennen unter den Menſchen. Aber ſie ſind es nur dadurch, daß man ſie weiterhin nach Form und Inhalt prüft. Sie ſind plötzlich geworden, ohne Bewußtſeyn einer darauf gerichteten Selbſtthätigkeit. Folgt aber hieraus, daß ſie *gegeben* ſind? Woher iſt es gewiß, daß ſie nicht Würkungen innerer Geiſteskräfte ſind? Etwa daher, weil man

ſich einer ſolchen Würkſamkeit nicht bewußt iſt? Iſt eben dieſes Nichtwiſſen eine ſichere Gewährleiſtung, daß es nicht ſo ſey? Iſt das Nichtwiſſen Quelle der Gewißheit? O, wie oft muß man ſo manchen Schnellglaubigen zurufen: Ihr wiſſet, daß dieſes, jenes von Gott iſt, blos weil ihr nicht wiſſet, woher es ſonſt ſeyn möchte. Weil ihr nicht wiſſet, wiſſet Ihr!? —

Bey allen andern ſo plötzlichen Aufhellungen und Enthüllungen, außer den religiöſen, macht man jene drey Schlüſſe nicht: Sie ſind nicht von mir, weil ich deſſen mir nicht bewußt bin. Sie ſind alſo gegeben. Und ſie ſind folglich als gegeben, ein Unfehlbares. Aber als treffliche Hülfsmittel gebraucht der Denker dennoch jene ihm aufgehende Lichter. Bleiben ſie bey jeder Prüfung klar und wahr, haben ſie entweder nichts beygemiſchtes unrichtiges oder läßt ſich dieſes ſcheiden und abſondern, ſo ſind dieſe Offenbahrungen höchſtwichtige Beförderungen ächter Ueberzeugung. Eben deswegen aber ſteht die Prüfungskraft (in Empfindung, Verſtand und Vernunft zuſammen würkend) auch nach den Apoſteln über der Begeiſterung.

Eben dieſes führt alſo immer wieder auf die Vernunft zurück. Wie könnten Offenbahrungswahrheiten von jenen hunderttauſend gutmüthigen Einbildungen ſo vieler Chriſten und Nichtchriſten mit Zuverläſſigkeit unterſchieden werden, wenn das urplötzliche Hellwerden im Gemüth der Probierſtein, und die Entſchloſſenheit der Ueberzeugung in dem Empfänger die ſichere Gewährleiſtung der Wahrheit wäre, daß ſie gegeben und von einer unfehlbaren Kraft gegeben ſeyen. Und wie wäre, ſobald man von einem beſtimmten Inhalt von Offenbahrung ſpricht, (wie eigentlich, wenn man nicht ins Unbeſtimmte reden will, immer zuerſt, was denn geoffenbahrt ſey, gefragt werden müßte) von dem bleibend Wahren dasjenige unterſcheiden, was theils in der Form als unvollkommen und alſo fehlbar nicht zu miskennen iſt, theils in der Materie ſelbſt manches hat, das wenigſtens von ſehr vielen Redlichen, dem Unfehlbaren nicht gleichgeſetzt werden kann, wie z. B. das Krankſeyn durch Dämonen, die Satanologie als abſolutböſen Geiſtes, die Paruſie ἐν ταχει, und ſo, daß noch manche

damals lebende von ihr lebend angetroffen werden könnten, 1. Thess. 4, 15. 17. 1. Kor. 15, 51. u. dgl. „Nicht darum, weil in einer alten Schrift des Trefflichen und Wahren viel enthalten ist, darf alles in ihr enthaltene als wahr gelten"; bemerkt S. 65. Wenn aber Geoffenbahrtseyn und Unfehlbarseyn einerley wäre, wie würde das Unrichtige vom Richtigen da zu scheiden seyn, wo alles unfehlbar wahr seyn muß, wie alles ohne weiteres — ohne Beobachtung der Prüfungspflicht nach der Vernunft — geglaubt werden soll.

Gefunden wäre wohl der Vereinigungspunct für die, welchen es um die Sache ernstlich zu thun ist, wenn zwey Extreme gleich ernstlich vermieden würden. Man denke und behaupte nicht, Offenbahrung werde verachtet, wenn man die Vernunft zu ihrer Prüfung auffordert; sie aber als das ins allgemeine würksamste Hülfsmittel für Menschheit zur Wahrheit gerade desto herzlicher schätzt und achten lehrt. Man denke aber eben so wenig, die Vernunft sey in der Religion zu verachten, weil religiöse Offenbahrung, ohne Prüfung nach der Vernunft, das Unfehlbare, ja das einzige Allgemeingültige sey.

Hr. K. zeigt daher zuvörderst, bis §. 28. — wie ihn die Vernunft zu Gott führe. Rec. muß bemerken, daß der Weg welchen der Vers. angiebt, eigentlich der Weg ist, auf welchem der Verstand zur Gottheit führt. Der Vers. nämlich schließt (S. 18 ꝛc.) von Würkung auf Ursache: „Woher der Menschengeist und der ganze Mensch mit allen seinen Anlagen und Kräften? Woher diese gesetzmäßige Weise des Anschauens, der Verstandesthätigkeit, des Begehrens und Wollens? . . Woher das Gefühl für Recht und Unrecht? Woher die richtende Stimme des Gewissens, so unabhängig von unserer Eigenmacht, so unabhängig von allem Urtheil der Welt? Woher die Natur mit den Gesetzen der Ordnung, mit den unverkennbaren Spuren der Weisheit und Güte?" . . „Nur Geist kann der Urheber seyn, von dem, was die Spuren geistiger Thätigkeit so unverkennbar an sich trägt; und nur vom Geiste kann stammen, was selbst geistiger Natur ist. So schauet man Gott — mit den Augen der Vernunft." Rec. muß vielmehr sagen: So schauet man Gott mit den Augen des Verstandes, wenn der Verstand selbst schon

davon ausgeht, daß das Daseyn des Geistigen Würkung seyn müsse eines Urhebers. Wenn das Seyn des geistigen Kraftwesens, das wir durch Selbstbewußtseyn kennen, eine Würkung ist, so muß allerdings das Würkende auch Geist wenigstens nicht weniger als Geist seyn. So bedingt muß man schließen. Schließt man aber auf diesem Wege der Causalität, so kann man nicht mit dem Verf. §. 16. sagen: „Nur so durchbricht glaubend die Vernunft die Hülle der Erscheinungswelt und gelangt zu einer Glaubenserkenntniß, die höhere ist, als die des Verstandes, aber darum nicht minder gewiß.“ Sie ist vielmehr gerade die Glaubenserkenntniß des Verstandes, das heißt, des Urtheilens und Schließens von Würkung auf Ursache. Das bewürkte Geistige setzt ein würkendes Geistiges voraus, oder ein Etwas, das noch mehr ist als Geist. Aber, daß das Seyn jenes Geistigen ein bewürktes sey und durchaus nicht, ungeachtet der Unvollkommenheit dennoch ein immerseyendes seyn könne, dieses wird bey diesem Verstandesschluß oder überhaupt bey dem Verstandesweg von Seyn unvollkommener Geister zum Seyn der Gottheit immer mehr vorausgesetzt als erwiesen.

Auch diese Verwechslung hängt ab von der — dreyfachen — Vieldeutigkeit des leicht fester bestimmbaren Ausdrucks und Begriffs Vernunft. Man wird, auch in diesem leidigen Streit immer leicht gegen etwas, das der Andere nicht meint, disputiren, wenn man diesen Begriff nicht in einer bestimmteren Bedeutung festhält.

Von dem, was der Mensch als Seele psychisches (animalisches, seelisches) mit dem Thiere gemein hat, von der Dreyheit der Vermögen zu fühlen, zu merken und zu begehren ist er als Menschengeist durch eine höhere geistige (pneumatische spirituelle) Trias von Vermögen, durch das Empfinden, das Denken und das Wollen zu unterscheiden. Das Empfinden als vom Fühlen oder vom Bewegt- und Gerührtseyn durch äußere Sinnen-Eindrücke und durch Rückwürkungen vom Geistigen auf das Psychische verschieden, bezeichnet jenes geistige Vermögen, alles Objective nicht mehr außer, sondern in sich zu finden, und sich dessen als einer innern Vorstellung bewußt zu seyn. Das Wollen ferner ist von dem Begehren

durch, wie alles geistige vom seelischen, sehr unterschieden, daß nur das gefühlte und als angenehm oder unangenehm gemerkte begehrt, nur das Gedachte aber gewollt wird. Gewollt wird nach Gründen, begehrt nach Ursachen. Daher ist jenes geistig und mit dem Denken sich verbindend, dieses animalisch, mit den Sinnen zusammenhängend. Ist das letztere vorherrschend, so wird es in niedrigster Bedeutung thierisch, das heißt, viehisch, obbrutescirend.

Das Denken aber, welches das Empfundene (das innerhalb des Geistes als äußeres oder innerliches Object aufzufindende) zum Object hat und wieder dem Wollen seine Objecte giebt, oder das Gedachte zum Wollen und Nichtwollen vorhält, ist von zweyerley Geschäftigkeit. Wenn der Geist das innere Empfundene, es mag nun Erfahrung von außen oder von innen seyn, so wie er es als sinnlich, oder als abstrahirt, oder als idealisch in ihm ist, durch Betrachtung in Begriffe auffaßt und diese nach allerley Beziehungen theilt, unterscheidet oder zusammenfaßt, also das Empfundene durch Begreifen versteht; wenn der Geist denkend ferner Begriffe mit Begriffen vergleicht, und sie als einerley oder wenigstens als vereinbar bejahend oder verneinend beurtheilt; wenn der Geist, drittens, Urtheile als vereinbar oder trennbar einsieht, und also Folgerungen und Schlüsse macht, so arbeiten diese dreyerley geistige Würksamkeiten eigentlich darauf hin, das Empfundene (das geistig objective) zu verstehen oder gewiß zu werden, was und wie es sey. Man ist auch darüber im Sprachgebrauch am meisten einig, diese drey geistige Würksamkeiten Verstand zu nennen.

Wie nun aber durch dieses denkende Verstehen sich der Geist Begriffe aus dem Empfundenen verschafft, welche daher nur richtig sind, in sofern eine Würklichkeit in dem Empfundenen (in dem innerlich zu betrachtenden Denkgegenstande) ihnen entspricht; so schafft sich ebenderselbe Geist, aus Veranlassung der Begriffe, ein Bewußtseyn von Ideen, das heißt, wenn Rec. ein neues Wort wagen darf, von Mustergedanken, nämlich von Gedanken des in jeder Art möglichen höchsten. Der Geist denkt Vollkommenheit überhaupt und alle erdenkliche absolute Vollkommenheiten, nicht aber weil er sie

vorfindet, sondern weil sie nach seiner Einsicht — seyn sollten oder könnten oder müßten. Wenn das Empfundene wohl das innerlich positive (objective) genannt werden darf, wenn das begreifende, urtheilende, schließende Verstehen immer ein Vergleichen ist, und also seine geistigen Producte Comparativen genannt werden können; so ist das höchste, nicht aber durch Steigerung, sondern durch ein selbstständiges (absolutes) unmittelbar nach dem Höchsten strebendes Denken ins Bewußtseyn vortretende Geistesproduct die Summe von möglichen Superlativen. Indem der Geist fähig ist, für das Wollen ein uneingeschränktes Sollen nach dem, was als „an sich gut" zu denken ist, zu denken, was thut er anderes, als daß er sich die Idee, den Mustergedanken, des vollkommenen Wollens, die Heiligkeit, denkt. Indem der Geist Vollkommenheit des Seyns denkt, so hat er sich eine absolut-nothwendige Würklichkeit, ein Seyn, welches ist, weil es ist, er hat die Idee, den Mustergedanken einer reinen Ewigkeit gedacht. Indem sich eben derselbe Geist ein vollkommenes Uebereintreffen des Wissens mit dem Gegenstand des Wissens denkt, so hat er sich eine Denkvollkommenheit gedacht, die über alles menschliche (allmählige) Denken geht, weil in ihr auf eine von unserm Denken ganz verschiedene, daher für uns nicht vorstellbare Weise, die Erkenntniß allem Erkennbaren vollständig entsprechen und es umfassen muß, so daß dieses Vernunftideal des Wissens das, was man Allwissenheit und Weisheit nennt, in Eine wahre Vollkommenheit zusammendrängt.

Indem aber der Geist diese Ideen, und damit das Vollkommene denkt, so denkt er als dasjenige Vermögen, das man eigentlich Vernunft nennt und zu nennen hat. Er denkt als ein Kraftwesen, das nicht aus der Würklichkeit heraus, aber für die Würklichkeit das an sich höchste (superlative), das vollkommen Gute in jeder Art zu denken anstrebt und zu denken vermag. Dies vermag die Vernunft des Menschengeistes.

Indem alsdann alle Bestandtheile der umfassenden Vernunftidee: Vollkommenheit, von eben demselben Geiste auch möglichst verstanden, d. h. als ein inneres Object in Einen Begriff aufgefaßt und analysirt wird, so vergleicht er es auch mit dem Begriff des Seyns und das Urtheil wird klar: Wer

an dem Vollkommenen das Seyn (die Würklichkeit, die Actualität) verneinte, der würde das Vollkommene selbst verneinen. Er würde das höchste Gedachte für ein bloßes Gedankenspiel nehmen. Mit andern Worten: Das Vollkommene ist vielmehr einzig im Zustande des vollkommenen Seyns zu denken. Oder, wenn dieses Aufsteigen vielleicht manchem faßlicher seyn mag: Wenn so vieles Unvollkommene im Daseyn ist, muß nicht Vollkommenes noch viel mehr seyn. Im Unvollkommenen wäre genügender Grund des Daseyns; im Vollkommenen nicht? Wer vermöchte dies zu denken. Das Seyn ist zwar nicht eine Vollkommenheit, aber Vollkommenes und Nichtseyn ist nicht zusammen zu denken, wenn überhaupt eine Würklichkeit ist, oder auch nur denkbar wäre. Das in aller Rücksicht als vollkommen zu denkende ist auch in Rücksicht des Seyns ein vollkommenes. Auch Hr. K. erinnert S. 21: „So gewiß das objective Daseyn der Sonne deshalb als geltend angenommen wird, weil die nothwendige Wahrnehmungsweise unseres sinnlichen Erkennungsvermögens uns dasselbe aufdringt; eben so gewiß ist, nach der gesetzmäßigen Erkenntnißweise der Vernunft, das Seyn Gottes.“ Alles unser Fürwahrhalten hängt ab von dem Glauben an unsere Geisteskräfte; auch der religiöse Vernunftglaube ruht auf dem Vertrauen auf das Vernunftvermögen. Auch irgend eine Offenbahrung könnte der Mensch nicht glauben, wenn er nicht auf das Geistesvermögen, wodurch er sie erkennt, Vertrauen hätte. Nur muß auch dieses Vertrauen, daß es nicht ins Aberglaubische gehe, durch das Zusammenwürken aller Geistesvermögen geprüft und gerechtfertigt seyn.

So giebt denn die eigentliche Vernunft, eben dieses Geistesvermögen, Ideen oder Anschauungen der Vollkommenheiten ins Bewußtseyn zu rufen, die Idee von der Gottheit, die Idee des vollkommenen Wollens und Wissens (der Heiligkeit und der Weisheit) in der Art, daß sie durch das Urtheils- und Schlußvermögen (Verstand) als von dem Seyn untrennbar gefunden wird. Die Vernunft ist es demnach ganz eigentlich, was zu der Gottheit führt. Denn was wäre das Wort Gottheit, wenn es nicht als Vollkommenheit des Wollens, Wissens und Seyns gedacht wird? Und welchem Geistes-

vermögen kann dieses Ideen-Denken zugeschrieben werden, als dem, welches Vernunft genannt ist.

Das Erhabene dieser Idee, wenn sie als Vernunftidee gedacht ist, wird allerdings auch wieder empfunden, aber sie kann nur dann erst inneres Object, ein innerlich empfundenes, werden, wenn sie als Idee in der Vernunft gedacht ist. Ferner wird eben dieselbe Idee allerdings auch Verstandesgegenstand, d. h. sie wird als Begriff gefaßt, mit anderem Denkbaren verglichen, als Prädicat oder Subject in Urtheilen gedacht und geht dadurch in Schlüsse und Resultate über; was alles, wenn man genau spricht, dem Verstande, als demjenigen Vermögen eben desselben Geistes, durch welches Empfindungen und Ideen gleichsam verarbeitet werden, zuzuschreiben ist. Aber immer ist der absolute Superlativ, die allumfassende Idee Vollkommenheit, auch für das Verstandesvermögen nur durch das Vernunftvermögen da; das heißt, wenn der Menschengeist nicht in seiner höchsten Potenzirung Ideen (wie: Heiligkeit) rein zu denken vermöchte, so würde auch kein Mensch davon ein Empfinden, oder ein Verstehen haben. Wohl aber begreift man aus diesem immerwährenden Ineinanderwürken der drey höchsten Geistesvermögen, warum die Einen die Idee Gottheit der Empfindung, andere dem Verstande zuschreiben. Wenn sie erst von dem Vernunftvermögen als Mustergedanke gedacht ist, so kann sie der Mensch schnell auch „in sich finden“ (= empfinden) als das erhabenste und bewundernswürdigste. Er wird darüber voll Empfindung. Wird sie dann auch von dem Verstandesvermögen aufgefaßt, so kann dieses nicht nur das Seyn von dem erhabenen Ideal nicht trennen, nicht verneinen. Das Verstandesvermögen vielmehr, welches immer nach Grund und Folgerung, und deswegen auch bey allem Seyenden nach Ursache und Würkung fragt, versteht bald, daß, wenn für das Daseyn irgend eines unvollkommenen Dinges nicht die Ursache in ihm selbst, und nicht in einem andern unvollkommenen zu finden ist, kein anderes Seyn, außer dem (jetzt auf dem Vernunftwege schon anerkannten) Seyn des Vollkommenen auch als die genügende Ursache anzunehmen seyn möchte. Man begreift demnach wohl, wie der Glaube, daß die Gottheit sey, bald von der Empfindung, bald von dem Verstand abgeleitet

sind, wenn er gleich nur davon, daß die Vernunft Ideen denkt, ausgehen kann. Man begreift sogar wohl, daß, weil das Denken der Ideen nicht das leichteste ist, mancher die Gottheit am wenigsten in der Vernunft findet, und nur der Vernunft zuschreibt, wenn er Verstand und Vernunftvermögen miteinander verwechselt oder nicht genau die Unterscheidung im Auge behält. Aber deutlich möchte nun wohl seyn, daß die nur durch den Geist als Vernunft zu denkende Idee allein die Basis ist, wovon alle Anerkennung der Gottheit (indem die Vernunft auch kunstlos schon in Vernunftideen würkt) ausgeht. Diesen Primat des religiösen Vernunftglaubens verwirft nur wer seinen Gott noch aus Begriffen, die der Gottheit unwürdig wären, aus Unvollkommenheiten, die der rohere Mensch für Vollkommenheit nimmt (wie Willkührlichkeit, Eigensinn, Zorn, Gnade und andere nur gesteigerte Menschenleidenschaften, in den Heydenbegriffen, waren) zusammensetzt.

Eben deswegen ist auch klar, daß alles, was von der Gottheit richtig empfunden und richtig verstanden werden soll, nach der Vernunftidee ächter Vollkommenheit', zu prüfen ist, und daß, was darüber auch noch so unerwartet in einem Gemüthe als hell und offenbar erschiene, alles doch nach jenem Ideal berichtigt werden muß, wenn man nicht Unvollkommenheiten als würdige Bestandtheile der Empfindungen oder der Begriffe von der Gottheit festzuhalten und Andern deswegen, weil etwa diese, jene Kirche sie herkömmlich habe, aufzunöthigen Lust hat.

Ob die Schrift No. 2., welche das Vernunftgebäude der Religion eingerissen haben will und allein auf den Ruinen desselben den Siegespäan des Glaubens anstimmen zu können meint, sich dadurch am besten berichtigen lasse, daß im vorhergehenden das Bestehen des Vernunftglaubens und seine Harmonie mit jedem Glauben an eine vollkommene Gottheit, verdeutlicht ist, werden prüfende Leser beurtheilen.

Ueber Einen Punct muß Rec. und will auch gar gerne dem Verf. *recht* geben: Wenn man noch so oft von Vernunft *gesprochen* und die Vernunft gepriesen hat, so macht man doch *gar zu selten klar* und deutlich, was denn diese Vernunft sey, *oder was ihr*, als ihr eigenthümliches Würken (überhaupt und

besonders für den Religionsglauben zuzuschreiben sey. S. 18. 19. wird ein Chaos von Erklärungen über Vernunft zusammengebracht. Nicht einmal über dessen historische Richtigkeit ist zu urtheilen, weil ein so rednerischer Verfasser sich natürlich durch die Mühe, selbst nachzuschlagen und bestimmt zu citiren, nicht unterbrechen mag. Man hat allerdings oft alle höhere Geistesvermögen, durch welche der Mensch vom Thiere sich unterscheidet, unter dem Namen Vernunft zusammengefaßt. Der Lateiner, selbst der Grieche hat kein charakteristisches Wort für die eigentliche Vernunft. Warum hielt sich denn aber Hr. H. nicht an die Wegweisung aus Platon, welche er selbst, nach S. 22, aus eigener neuester Lectüre aufgefunden hatte? Warum nimmt er vorsätzlich logischen Verstand für Vernunft? Seine ganze Schrift erschöpft sich sodann in der leeren Mühe, immer zu wiederholen, daß das blos formale Begriffmachen, Urtheilssätze bilden und Schlüssefolgern keine Gottheit gebe. Dies weiß jeder, wer nur das erste Wissenschaftliche, das Wesen der Logik weiß, zum Voraus. Der Verstand bringt das was zu verstehen ist, nicht selbst hervor. Die Formen des Urtheilens und Schließens bleiben leer, wenn nicht anderswoher (aus dem Empfinden, oder aus Vernunftideen) etwas gegeben ist, das man nach jenen Formen betrachte, vergleiche, bejahe, verneine. Die ganze Mühe des Verf. ist also zum Voraus leerer Wortaufwand, so lange er, was der Verstand, allein betrachtet, niemals hat und haben soll, der Vernunft abspricht, weil er — Rec. kann nicht behaupten, ob — nicht weiß oder nicht wissen will, in wiefern die Vernunft nicht der Verstand ist. — Nach diesem durch das Ganze verbreiteten Missgriff ist des Verf. erster Satz: Die Vernunft ist nicht das Princip der Religion; denn — alle Religionen geben sich als geoffenbart. Wir möchten den Verf. zu dieser Stelle und zu S. 51 nur Eines fragen: Wenn dem Adam im Paradiese ein Verbot geoffenbart wurde, nicht von einem gewissen Baume zu essen, wenn Ihm nebst Eva nachher eine im Garten wandelnde Gestalt offenbar wurde, war dann das gehörte, das geschehene Gott zu nennen, wenn nicht die Idee Gott (höchstes gut) gedacht war? Ohne dieses Denken wäre doch selbst der geoffenbarte Schall: Gott, Elohim ꝛc. ein leerer Schall ge-

wesen. Wie aber hätten die Beyden wissen können, daß das Geoffenbarte sey der Hochverehrte (Elohim), wenn nicht beyde in sich selbst, das ist, in ihrer Vernunft, etwas achtungswürdiges, erhabenes, vollkommenes gedacht hätten. Alsdann sprach ihr Verstand: Dieses Geoffenbarte, Erscheinende ist dem gleich, entspricht dem, was wir als hochverehrlich denken. Die Gestalt war doch nicht der Gott, sondern Veranlassung, an die Idee von Göttlichkeit zu denken, die ihnen geistig möglich war. Oder wäre (S. 51) dem Abraham eine Kenntniß Gottes dadurch bewährt worden, daß er unter 3 Gästen einen erhabeneren sah, wenn er nicht Gen. 18 25. Gott und gerecht, und Weltrichter schon gedacht hätte; Ideen, die nicht zu sehen sind. — — Weiterhin macht des Verf. Logik vollends Schlußreihen von dieser Art:

Alles was die Vernunft erzeugt, hat kein Leben.
Alles was die Vernunft erzeugt, sind Abstracta.
Der von der Vernunft, als sey er Gott, aufgestellte Causalitätsbegriff ist ein Abstractum.
Also hat der Gott, den die Vernunft dafür ausgiebt, kein Leben.

Statt aller wissenschaftlichen Gegenfragen: ob denn das Würkliche dadurch, daß es als Begriff gedacht wird, sein Leben verliere? oder ob denn jemand behauptet habe, der Begriff: Gott, Schöpfer, lebe? u. dgl. wollen wir eher fragen, ob wohl ein solcher Sorites (S. 41), ja, ob diese ganze Schrift von der Vernunft erzeugt sey und etwa deswegen kein Leben habe? Noch erstaunenswürdiger sind S. 47 zwey „Vernunftschlüsse" des Verf., welche die Vernunft rein ad absurdum führen sollen; nämlich:

Alle Ideen sind — Bilder, ἰδεαι, εἰδη.
Die Vernunft giebt eine Idee von Gott.
Also — giebt die Vernunft ein Bild von Gott.

Wer ein Bild anbeten lehrt, lehrt Abgötterey.
Alle Vernunftgläubigen lehren ein Bild anbeten.
Also lehren alle Vernunftgläubigen Abgötterey.

Ad absurdum geführt ist allerdings, wer dergleichen zu lesen bekommt. — — Giebt es denn noch jenseits oder disseits

der Ender eine lesende Classe von Christenmenschen, die, gegen dergleichen, einer beleuchtenden Widerlegung bedürften? Rec. denkt, die 95 Theses haben hier, und in der Delationsschrift gegen Witthoeft, ihren Culminationspunct mehr als erreicht. Sie könnten unbedenklich den allgemeinen Gravitationsgesetzen überlassen werden.

H. E. G. Paulus.

Dr. Bremser über lebende Würmer im lebenden Menschen. Ein Buch für ausübende Aerzte. Mit nach der Natur gezeichneten Abbildungen auf 4 Tafeln. Nebst einem Anhange über Pseudo-Helminthen. Wien, 1819. bey Carl Schaumburg und Comp. 284 S. in 4.

Erst in neuerer Zeit haben sich die Naturforscher mit Ernst und Eifer um die Eingeweidewürmer bekümmert. Das, was die Alten von diesen Thieren gewußt haben, war unbedeutend und betraf fast bloß die menschlichen Eingeweidewürmer. Daß sie aber auch diese nur höchst oberflächlich ansahen, vielleicht Alles gethan zu haben glaubten, wenn sie diese ungebetenen Gäste einem leidenden Menschen abgetrieben hatten, beweisen ihre Abhandlungen über diese Thiere, in denen man außer den Namen nichts als oberflächliche und unbestimmte Beschreibungen findet. Vielleicht mag wohl auch das Unangenehme und Ekel-Erregende, was mit dem Aufsuchen derselben im Darmkanal verbunden ist, die ältern Naturforscher etwas zurückgeschreckt haben. Der Erste, welcher eigens Thiere auf Eingeweidewürmer zergliederte, war Redi, Leibarzt des Großherzogs von Florenz, Cosmus III. Nach seinem Tode, der 1697 erfolgte, wurde das Studium der Eingeweidewürmer fast ganz wieder vergessen; doch diese Vergessenheit, in welche das Studium der Entozoen begraben war, dauerte, wenn auch lange, doch nicht immer. Das Zeitalter des großen Linne's, in welchem die Naturwissenschaften einen neuen Schwung und eine neue Form erhielten, war auch den Eingeweidewürmern günstig. Linne', dessen gewaltiger Geist Alles, das Große, wie das Kleine, zu umfassen strebte, nahm sich auch wieder der so lange verlassenen Eingeweidewürmer an. Wenn er in Vergleich mit

den neuern Forſchern, auch nur ſehr wenige gekannt hat, ſo muß man ihm das nicht verargen: immer bleibt ihm doch das große Verdienſt, das längſt vergeſſene Studium dieſer Würmer wieder hervorgerufen und ſyſtematiſche Ordnung in daſſelbe gebracht zu haben. Kaum hatte Linné angeregt, ſo wurde das Studium dieſer Thiere mit neuem Eifer und einer noch nie gekannten Liebe ergriffen. Deutſche Naturforſcher beeiferten ſich, die ſo lange Zeit in dem naturhiſtoriſchen Gebäude exiſtirende Lücke auszufüllen. Was ein Otto Friedrich Müller, ein Otto Fabricius, Bloch, Goeze in dieſer Hinſicht geleiſtet haben, iſt bekannt. So reich indeß auch die Werke dieſer eben genannten Männer an trefflichen Bemerkungen über die Entſtehung und Lebensart der Eingeweidewürmer ſind; ſo fehlt es doch in allen noch an gehöriger ſyſtematiſcher Ordnung: dieſem Mangel ſuchte der treffliche Zeder abzuhelfen, indem er mit vielem Scharfſinne eine wiſſenſchaftliche Anordnung der Eingeweidewürmer aufſtellte, die bis auf wenige von Rudolphi gemachte Abänderungen, noch immer als die beſte anerkannt und befolgt wird. Mehr indeß als alle die genannten Männer haben Rudolphi und Bremſer, die beyden jetzt lebenden Heroen in dieſer Abtheilung der Thiere, geleiſtet. Erſtaunen muß man, wenn man die Arten von Eingeweidewürmern ſeit Linné von 21 bis über 1100 vermehrt ſieht; denn über 1100 Arten hat Rudolphi in ſeinem neueſten Werke (Synopsis entozoar. Berol. 1819.) beſchrieben. In dem Rudolphiſchen, ſo wie in allen vorhergehenden Werken fehlt es jedoch mehr oder weniger an dem, wodurch auch den Aerzten dieſelben anziehend und nützlich gemacht werden, nämlich an einer Norm zu der ſpeciellen Behandlungsweiſe der menſchlichen Eingeweidewürmer, und an treuen Abbildungen derſelben; dieſer war beym vorliegenden Werke Herrn Dr. Bremſers Hauptzweck. Und wer hätte wohl dieſen Zweck beſſer und ſicherer erreichen können als Bremſer, der die größte jetzt exiſtirende Eingeweidewürmer-Sammlung unter ſeiner Aufſicht hat, ſeit 12 Jahren faſt ausſchließlich dem Haushalte dieſer Geſchöpfe nachgeforſcht hat; ob mit Liebe und Eifer, beweiſt die Anzahl der auf Eingeweidewürmer unterſuchten Thiere, die ſich auf 25 000 beläuft. Bey wem könnte der ausübende Arzt ſich wohl beſſer

Raths erholen, als bey Herrn Bremser, der jährlich 70—80 Wurmkranke zu behandeln hat? Dieses Buch sollte daher von keinem Arzte ungelesen bleiben, so wie Hr. Bremser gewiß den Dank aller Aerzte verdient, dadurch, daß er so uneigennützig seine Cur-Methoden in diesem Werke mitgetheilt hat.

Bremsers Buch ist in 12 Capitel abgetheilt.

Im ersten Capitel handelt der Auctor über die Bildung lebender Organismen in andern organischen Körpern.

Mit critischem Geiste prüft Hr. Bremser die verschiedenen Meinungen über die Entstehung der Eingeweidewürmer, und zeigt endlich, daß alle, außer der einen, nach welcher diese Thiere im Körper selbst durch eine nach bestimmten Gesetzen geschehende Verbindung organischer Stoffe (generatione primitiva, welche Benennung Bremser der von Generatio spontanea vorzieht) gebildet werden, unrichtig sind.

Mehrere sonst wackere Naturforscher, wie Swammerdam, Linnaeus, Bonnet und van Doevern, haben gemeint, der Stammbaum der Eingeweidewürmer sey im Wasser und in der Erde zu finden, und aus diesen Elementen kämen die Eier derselben mittelst Speisen und Getränke in den thierischen Körper.

Herr Bremser bringt gegen diese Meinung folgende 7 Argumente vor:

1) Die in Menschen und Thieren lebenden Würmer haben einen ganz eigenthümlichen Bau, wodurch sie sich von den Erd- und Wasserwürmern deutlich unterscheiden.

(Der Beschluß folgt.)

Jahrbücher der Litteratur.

Dr. Bremser über lebende Würmer im lebenden Menschen. Ein Buch für ausübende Aerzte. Mit nach der Natur gezeichneten Abbildungen auf 4 Tafeln. Nebst einem Anhange über Pseudo-Helminthen. Wien, 1819. bey Carl Schaumburg und Comp.

(Beschluß der in No. 7. abgebrochenen Recension.)

Wenn auch die Leberegel (Distoma) und Askariden mit den im Wasser lebenden Planarien und dem in der Erde sich aufhaltenden Regenwurme eine gewisse Aehnlichkeit in der äußern Form gemein haben, so sind sie doch, was den innern Bau betrifft, toto coelo von einander verschieden. Auch hat man nichts weder im Wasser, noch in der Erde, was einem Blasen- und Bandwurme ähnlich sähe, gefunden. Brera's Meinung, die Würmer änderten, wenn sie aus dem Wasser in den thierischen Körper kämen, ihre Form, gründet sich auf nichts und widerspricht aller Analogie; denn z. B. aus einem Saamenkorn wird unter jedem Himmelsstriche und in jeder Erde dieselbe Pflanze entstehen. Aus einer Eichel kömmt immer nur eine Eiche, sey es nun, daß sie in Amerika oder in Europa aufkeime.

2) Manche Thiere haben ihnen ganz eigene Eingeweidewürmer, die in andern Thieren sich nicht finden.

3) Die Eingeweidewürmer kommen in allen Theilen des Thierkörpers vor, z. B. im Zellgewebe, Herzen, Auge und Ohre. Hier würde es doch wirklich Mühe kosten, Einem begreiflich zu machen, wie mittelst Speisen und Getränke die Eier der Außenwürmer in diese Theile geführt werden könnten.

4) Manche Arten und Gattungen sind auf gewisse Theile des Körpers beschränkt. So findet sich das Polystoma integerrimum nur in der Urinblase der Kröten und Frösche, das Distoma hepaticum nur in der Leber und Gallenblase

der Säugthiere. Da ist es doch wunderlich, warum z. B. letzteres, wenn es von Außen in den Körper käme, nicht im Darm geblieben, sondern in die Gallenblase gewandert ist, wo es einen bittern Saft genießt, von dem sich wohl nichts Analoges im Wasser findet.

5) Alle Eingeweidewürmer erhalten sich nicht nur in dem thierischen Körper, sondern pflanzen sich selbst darin fort, sterben hingegen sehr bald, wenn sie denselben verlassen müssen. Dies ist ein starker Beweis gegen die Meinung, daß die Eingeweidewürmer ursprünglich im Wasser und in der Erde zu Hause seyen; denn wäre dies der Fall, so müßten sie doch wohl leicht, wenn sie in ihre alte Heimath zurückkehrten, ihre ursprüngliche Form annehmen können.

6) Eingeweidewürmer werden oft in beträchtlicher Anzahl im Innern des Menschen beherbergt, ohne daß die mindesten Beschwerden daraus erwachsen.

7) Eingeweidewürmer sind im neugebornen Foetus gefunden worden.

Durch alles dies ist es nun wohl zur völligen Evidenz bewiesen, daß die Eingeweidewürmer ein Erzeugniß des thierischen Körpers selbst sind.

Mit der Widerlegung der Meinung, daß die Eingeweidewürmer von Aeltern auf die Kinder mittelst der Zeugungshandlung der Ernährung im Mutterleibe und in Mutterbrust vererbt werden, ist Hr. Bremser von S. 29 bis 36 beschäftigt, was ihm denn auch vermöge seines Witzes und großen Scharfsinns nicht eben schwer geworden ist.

Im weitern Verlauf dieses ersten Capitels zeigt nun der Autor, daß es mit der Bildung der Eingeweidewürmer wohl dieselbe Bewandniß habe, wie mit der Bildung der Infusorien, deren Entstehen während eines Gährungsprocesses organischer Substanzen durch Treviranus schöne Versuche außer Zweifel gesetzt ist. Der Organismus einer Pflanze, eines Thieres zerfällt hierbey gleichsam in mehrere Organismen (Infusorien).

Uebrigens scheint Rec. auch bey der Erzeugung höherer Thiere (Menschen, Säugthiere) dasselbe Statt zu finden, was bey den Eingeweidewürmern und Infusorien sich findet; orga-

zed by Google

nische Stoffe verbinden sich unter bestimmten Gesetzen, und bilden im Säugthier das Säugthier, im Vogel den Vogel.

Interessant ist des Herrn Bremsers Beobachtung über die Entstehung des Nelkenwurms (Caryophyllaeus mutabilis). Im Darmschleim der Fische fand er oft Exemplare dieser Species ohne Kopf, andere mit einem Kopf. Hr. Bremser glaubt, daß diese Würmer dadurch entständen, daß sich eine Portion Darmschleim mit einer Epidermis überziehe und so ein lebendes Ganze darstelle. Eine gewiß sehr richtige Meinung.

Im zweyten Capitel giebt Hr. Bremser, nachdem er kurz das, was die ältern Naturforscher über Eingeweidewürmer gewußt haben, erzählt und gewürdigt hat, eine Uebersicht des Rudolphischen Systems. Er selbst befolgt in seinem Buche dieses System nicht, sondern wählt eine Eintheilung, die dem praktischen Arzte mehr zusagt, indem er die Eingeweidewürmer 1) in solche theilt, die im Darm des Menschen, und 2) in solche, die in andern Theilen des menschlichen Körpers vorkommen.

Hr. Bremser giebt deshalb dieser Abtheilung vor jeder andern den Vorzug, weil sich von den im Darm lebenden in ätiologischer, diagnostischer und therapeutischer Hinsicht viel im Allgemeinen sagen läßt, wodurch manche Wiederholungen erspart werden können.

Das dritte Capitel enthält die Beschreibung der im Darmkanale des Menschen lebenden Würmer. Dahin gehören: Trichocephalus dispar, Oxyuris vermicularis, Ascaris lumbricoides, Bothriocephalus latus und Taenia solium. Der Abschnitt über Oxyuris vermicularis und Bothriocephalus latus ist vorzüglich interessant.

Oxyuris vermicularis gehörte sonst zur Gattung Ascaris (ascaris vermicularis). Herrn Bremser gehört das Verdienst, durch genaue Vergleichung der im Darmkanale des Pferdes und Kaninchens vorkommenden Oxyuriden mit der menschlichen entdeckt zu haben, daß dieser keine Ascaris seyn könne; denn die Askariden haben alle am Vorderende drey Kelchen, welche den Oxyuriden abgehen.

Außerdem hat Herr Bremser noch das Männchen des Oxyuris vermicularis entdeckt, das sich vom Weibchen durch seine größere Kleinheit und stumpfes Schwanzende unterscheidet.

Die Taenia lata Linnaei muß jetzt eine Wanderung zur Gattung Bothricephalus machen, wie uns Bremsers eifrige Nachforschungen gelehrt haben. Vor ihm hatte keiner den Kopf dieses Wurms gesehen; denn der von Bonnet abgebildete und in allen spätern Abbildungen von ihm entlehnt seyn sollende Kopf der Taenia lata ist wieder zu seinem rechtmäßigen Besitzer, der Taenia solium gekommen.

Bonnet hatte sich täuschen lassen, durch die Kürze der Halsglieder und den am Kopfe fehlenden Hakenkranz, der aber, wie Hr. Bremser richtig bemerkt, bey alten Exemplaren oft fehlt.

Das vierte Capitel handelt von der Erzeugung der Würmer im menschlichen Darmkanal. Als Ursache der Erzeugung giebt Hr. Bremser entweder zu reichliche Nahrung an, wovon nicht Alles in succum et sanguinem verwandelt werden, oder eine zu schlechte Nahrung, die vom Magen nicht gehörig verarbeitet werden kann; in beyden Fällen ist die Erzeugung überzähliger Gäste leicht einzusehen, die übrigens gar nicht zu verachten sind, soferne sie nur nicht in zu großer Anzahl erscheinen; denn sie essen ja nur das, was überflüssig oder unnütz ist.

Entferntere Ursachen sind: sitzende Lebensart, feuchte, dumpfe Wohnungen, häufiger Genuß von fetten, mehlichten und Milchspeisen; vielleicht auch vieles Zuckeressen. Daß es übrigens auch ganze Länder giebt, in denen die Würmer zur endemischen Constitution gehören, ist nicht zu läugnen; zu solchen Wurmländern gehört vor allen die Schweiz, auch Holland, vielleicht jene wegen des häufigen Genusses von Milchspeisen und dieses durch sein feuchtes Clima.

Fünftes Capitel. Von der Erkenntniß des Vorhandenseyns von Würmern im Darmkanal und von den durch sie verursachten Krankheitszufällen.

Herr Bremser giebt im Anfang einige Zeichen an, nach denen man im Allgemeinen auf Gegenwart von Würmern schließt, bemerkt indeß, daß nur höchst selten diese Zeichen alle

zed by Google

beyſammen angetroffen werden, und daß ſelbſt mehrere da ſeyn können, ohne daß eine Spur von Würmern ſich finde.

Abilgaard's und Santieris extravagante Meinungen über den gewaltigen Nutzen, ſo wie Fortaſſin's und Marteau de Grandvilliers über den gewaltigen Schaden, den die Eingeweidewürmer dem Menſchen verurſachen ſollen, widerlegt Hr. Bremſer mit Würde, führt zugleich eine Menge Krankheits- und Todesgeſchichten an, von denen die armen Würmer einzig und allein die Schuld haben tragen müſſen. Sehr wahr bemerkt Hr. Bremſer, daß die in den meiſten angeführten Fällen Statt findende Verſchleimung des Darmkanals, Anhäufung des Koths in denſelben, kurz das Mißverhältniß ſeiner Thätigkeit zu der der übrigen Organe eben ſo gut, als der ſogenannte Wurmreiz Urſache der oft ſo ſonderbaren Erſcheinungen habe ſeyn können; da ja die Würmer ſelbſt nur das Produkt eines krankhaften Zuſtandes ſeyen. Uebrigens läugnet Hr. Bremſer nicht, daß in Fällen, wo der ganze Darm von Würmern vollgeſtopft iſt, heftige Koliken entſtehen können. Die Beſchuldigung, daß die Würmer oft den Darm durchbohren könnten, ſo wie daß ſie oft Urſache von Einklemmung der Brüche ſeyen, hält Hr. Bremſer für grundlos. Bey Fiſchen könnten indeß die Kratzer die Darmhaut durchbohren; denn Rec. fand ſelbſt einmal bey einem Stör, den er in der Nähe von Kiel zergliederte, die Darmhaut von Echinorh. tereticollis ſo durchbohrt, daß einige dieſer Würmer zur Hälfte in den Leib hervorhingen.

Das ſechſte Capitel handelt von den Mitteln gegen die Würmer. Herr Bremſer theilt dieſelben ein: 1) in mechaniſch wirkende, 2) in ſpecifiſch wirkende, 3) in abführende und 4) in ſtärkende Mittel.

Zu den mechaniſch wirkenden gehört das gefeilte Zinn, Dolichos pruriens, gepulverte Holzkohlen und gelbe Möhren. Zu den ſpecifiſch wirkenden das kalte Waſſer, Baldrianwurzel, Zwiebel und Knoblauch, Artemisia judaica, Tanacetum vulgare, Helminthochorton, Cortex angelinae etc.

Zu den abführenden Glauberſalz, Küchenſalz, Mercurius dulcis, oleum ricini etc. Zu den ſtärkenden die bittern Mittel und das Eiſen-

Im siebenten Capitel werden die speciellen Behandlungs-Methoden der verschiedenen Wurmarten angegeben.

Nachdem der Autor ziemlich ausführlich 16 verschiedene von verschiedenen Aerzten befolgte Methoden erwähnt hat, trägt er auf eine höchst uneigennützige Weise auch seine eigene vor.

Rec. wagt nicht über den Vorzug der Bremserschen Methode vor den übrigen abzuurtheilen, da er selbst kein Arzt ist; daß sie übrigens ihr vieles Gute haben müsse, beweist die große Praxis, die sich Hr. Bremser durch seinen Ruf als Wurmdoctor erworben hat; nach seiner eigenen Aussage hat er innerhalb 10 Jahren über 500 Wurmkranke behandelt.

Achtes Capitel. Von den außerhalb des Darmkanals in Menschen wohnenden Würmern.

Dahin gehören 1) der Fadenwurm (Filaria dracunculus), 2) der Fühlwurm (Hamularia subcompressa), 3) der Pallisadenwurm (Strongylus Gigas), 4) der Leberegel (Distoma hepaticum), 5) das Vielloch (Polystoma pinguicola), 6) die Finne (Cysticercos cellulosae) und 7) der Hülsenwurm (Echinocoecos). Am ausführlichsten ist der Aufsatz über den Fadenwurm ausgefallen. Er zerfällt in verschiedene Abschnitte; in dem ersten, der 12 Seiten einnimmt, handelt der Autor von dessen Namen, Geschichte und verschiedenen Meinungen über seine Natur mit großer Ausführlichkeit; er zeigt zur Genüge, daß die Meinung der Aerzte, nach welcher er bald eine Insektenlarve, bald einerley mit dem Gordius aquaticus sey, falsch seyen. Im 2ten Abschnitte spricht Hr. Bremser von der Erkenntniß der Gegenwart eines solchen Fadenwurms, und im 3ten wird der fernere Verlauf der Krankheit und deren Behandlung beschrieben. Dieser Aufsatz zeugt von einer ausnehmenden Belesenheit, und beweiset, wie sehr es dem Verfasser darum zu thun war, seinen Gegenstand ganz zu erschöpfen.

Er hat sich nicht, wie Hr. Brera und Joerdens oft gethan haben, bloß mit Aufführung von Büchertiteln und Citaten begnügt; sondern hat alles Citirte selbst nachgeschlagen, wobey er denn oft gewahr ward, daß mancher, wie z. B. Joerdens, nicht selbst müsse nachgesehen haben.

Digitized by Google

Ueber die wahre Exiſtenz der Hamularia subcompressa, die Treutler in den Bronchialdrüſen eines an der veneriſchen Krankheit geſtorbenen 28jährigen Mannes gefunden haben will, iſt Hr. Bremſer noch zweifelhaft, und iſt der Meinung daß Hr. Treutler ſich getäuſcht, das Hinterende für das vordere genommen habe, wobey denn die beyden hervorragenden Hamuli für nichts weiter, als das doppelte männliche Zeugungsglied zu halten ſeyen.

Neuntes Capitel. Von den Saugewürmern. Es ſind nur zwey: Distoma hepaticum und Polystoma pinguicola. Das Distoma hepaticum kömmt im Menſchen nur ſelten vor, und iſt bis jetzt nur von Bidloo, Pallas, Chavert, Brera und Buchholz gefunden. Das Polystoma pinguicola iſt zur Zeit nur von Treutler gefunden.

Zehntes Capitel. Von den Blaſenwürmern, wozu Cysticercus cellulosae und Echinocoecos gerechnet werden.

Wernern gebührt die Ehre der Entdeckung des erſtern Wurms; nachher iſt er häufig und zwar vorzüglich in den größern Muskeln z. B. latissimus dorsi, Serratus und Pectoralis major gefunden. Auffallend iſt es, daß Herr Bremſer ihn in Wien noch nicht hat erhalten können, da er hingegen in Berlin auf dem anatomiſchen Theater jedes Jahr mehrere Male vorkömmt. Rec. hat mit Herrn Rudolphi einmal eine waſſerſüchtige Frau mit dieſen Würmern reichlich begabt gefunden; ſelbſt das Herz und die Gehirnhölen waren nicht frey davon.

Das eilfte Capitel enthält Arzney-Formeln.

Im letzten zwölften Capitel ſind die Pſeudohelminthen beſchrieben.

Das Diceras rude von Sulzer allein gefunden und beſchrieben, hält der Autor für Samenkörner, die beyden Hörner für deren Keime.

Ascaris Stephanostoma und Conosoma Joerdens ſind, wie ſchon Rudolphi bemerkt, nichts mehr und nichts weniger als Fliegenlarven. Auch Brera's Cercosoma iſt nichts anders als eine Fliegenlarve, ohne Zweifel von Eristalis pendulus. Hexathyridium venarum Treutleri iſt nach Zeder und Ru-

dolphi wohl bloß eine Planaria gewesen. Stiebel's Dyacanthus polycephalus ist ein Rosinenstengel.

Was die Würmer aus den Zähnen anbelangt, so hält Hr. Bremser diese mit Recht für Samen des Bilsenkrauts ꝛc.; werden diese auf glühende Kohlen gelegt, so platzt die Kapsel und der Keim springt davon.

Am Ende dieses Capitels folgt ein alphabetisches Verzeichniß der angeführten Schriften, das 14 Seiten ausfüllt. Finis coronat opus; die auf 4 Kupfertafeln befindlichen Abbildungen menschlicher Würmer, gezeichnet von Jebmayer und gestochen von Mansfeld, lassen nichts zu wünschen übrig. Der Grund der Kupfertafeln ist schwarz, die Figuren selbst sind weiß gelassen; eine, was Eingeweidewürmer betrifft, nicht genug zu empfehlende Methode. Die Pseudohelminthen paradiren auf der Titel-Vignette.

G —

De animalibus quibusdam e classe vermium Linnaeana in circumnavigatione terrae auspicante Comite N. Romanzoff Duce Ottone de Kotzebue annis 1815, 1816, 1817, 1818 peracta observatis Adelbertus de Chamisso Fasciculus primus de Salpa. Berolini 1819. Apud Ferd. Dümmlerum. 24 S. in 4.

Diese Abhandlung ist die erste Frucht der 4jährigen durch den Grafen Romanzoff veranlaßten Erd-Umsegelung. Wenn Rec. bekennen muß, daß sie manches Schöne und Neue enthält, namentlich was den Muskeln-Apparat und die Art und Weise der Erzeugung dieser so sonderbaren Thiere betrifft, so kann er doch nicht umhin zu bedauern, und recht sehr zu bedauern, daß der Autor seine Entdeckungen nicht in ein besseres Gewand gekleidet hat; denn das Latein ist wahrlich so schlecht, daß es wohl nicht schlechter seyn kann. Daher Rec. oft lange hat studiren müssen, um zu erfahren, was Hr. Chamisso nur in wenigen Zeilen habe eigentlich sagen wollen; oft ist er dazu erst gekommen, nachdem er einige Seiten weiter gelesen hatte, und doch bleibt noch Manches ihm Räthselhafte übrig. Sollte Hr. Chamisso noch mehrere Hefte nachfolgen lassen (was Rec.

zed by Google

hofft und wünscht), so würde er ohne Zweifel besser thun, sich der deutschen oder französischen Sprache zu bedienen, wofern er sich nicht unterdessen einen bessern lateinischen Styl sollte erworben haben.

Auf den ersten 7 Seiten hat Hr. v. Chamisso allgemeine Bemerkungen über die Gattung Salpa gegeben. Mit Recht bemerkt er, was übrigens schon Lamarck (animaux sans vertebres) bemerkt hat, daß der Theil, welchen Cuvier für die vordere oder Maulöffnung gehalten, After sey und vice versâ. Hr. Chamisso nennt den Theil untern Theil des Thiers, der, weil er knorpelicher sey und derbere Eingeweide enthalte, nach unten gekehrt sey, den vordern, womit das Thier vorwärts strebe. Ferner hält er den Theil für Rücken, welcher von Cuvier für den Bauch angesehen ist und umgekehrt. Interessant sind die Bemerkungen über die Art der Fortpflanzung der Salpen, die von andern Schriftstellern nur leise angedeutet ist.

Jede Salpen-Art erscheint auf eine doppelte Weise; bald sind mehrere Individuen mit einander verbunden (proles gregata), bald lebt jedes Individuum einzeln für sich (proles solitaria). Indeß muß man nicht glauben, daß sie dies pro lubitu thun können, keineswegs; sondern hier findet folgendes merkwürdige Gesetz statt; diejenigen, welche mit einander vereinigt gefunden werden, waren schon im Mutterleibe vereinigt, und bleiben es auch ihr ganzes Leben hindurch, welches auch für die einzeln lebenden gilt. Jede verbunden lebende bringt einzeln lebende, und jede einzeln lebende in Gesellschaft lebende zur Welt; darum nennt auch der Autor jene prolem gregatam uniparam und diese prolem solitariam multiparam. Dies ist etwas höchst Auffallendes und Sonderbares, was sich bey keiner andern Thier-Gattung zeigt.

Die verbunden lebenden unterscheiden sich auch von den einzeln lebenden durch mancherley Anhänge und hakenförmige Theile, mittelst welcher sie sich aneinander fest halten. Herr Chamisso hat oft gesehen, daß der innere Sack aus dem äußern herausfiel, wie die Nuß aus der Hülse; der äußere verhält sich dann wie ein caput mortuum: der innere schien sich indeß nicht viel daraus zu machen, sondern schwamm

munter fort; man ſollte faſt glauben, daß hier eine Art von Häutung Statt gefunden habe. Was die anatomiſchen Bemerkungen betrifft, ſo ſind ſie etwas mager ausgefallen. Viel mehr als Savigny, Cuvier und Home, hat Hr. Chamiſſo nicht gefunden. Was es mit dem ſeyn ſollenden Nervenfaden, von dem S. 5 die Rede iſt, für eine Bewandniß habe, wie er entſpringe und wohin er laufe, hat Rec., alles Leſens und Wiederleſens ungeachtet, aus dem Texte nicht ergründen können. Bey den einzeln lebenden Salpen liegen die Jungen (die Salpen ſind lebendig gebährend) in einer Binde gereihet zwiſchen der Scheide und dem innern Sack; in den zuſammengehäuften hängt jeder Fötus hingegen getrennt von dem andern an einer beſondern Nabelſchnur. Nach dieſen allgemeinen Bemerkungen über das genus Salpa läßt der Autor die Beſchreibung von 11 Arten folgen, die er alle ſelbſt lebend zu ſehen Gelegenheit hatte.

I. Salpa pinnata Forsk.

Sie ſcheint die gemeinſte Art zu ſeyn. Den Foetus in der proles gregata hat ſchon Forskael und Cuvier, ſo wie dieſer ſelbſt die Art des Zuſammenhanges mit der Mutter bemerkt. Bey der proles gregata ſind 8 — 14 zu einem Kreiſe verbunden, der, wenn er ſchwimmt, einer Meduſe gleicht. Alle, ſo wie auch im Leibe befindliche Embryonen ſind von gleicher Größe.

II. Salpa affinis.

Proles solitaria. Gelatinosa, tractu intestinali branchiae supertenso, lineis violaceis nullis. Proles gregata. Gelatinosa tractu intestinali laxe complicato, processu cuneiformi longitudinali infero antico. In circulum aggregata.

2½ Daumen lang, kleiner als die vorige. In der proles solitaria iſt weder Maul, noch After, noch Leber gefunden worden. Die Individuen der proles gregata hingen ſtärker als bey der vorigen Art zuſammen.

III. Salpa Zonaria.

Schon gut von Pallas in den Spicilegiis Zool. beſchrieben. Die einfache Brut noch unbekannt. Sie hat Aehnlichkeit mit der S. polycratica Forsk. (Biphara pol. Brug.),

von der sie sich jedoch durch eine größere Zahl Muskelbündel unterscheidet, indem sie 6, jene nur 5 hat. Der Name Zonaria rührt von der Lage der Muskeln her.

IV. Salpa aspera.

Proles solitaria. Cartilaginoso-gelatinosa, spinoscenti-aspera, nucleata, ostiis terminalibus. Proles gregata. Cartilaginoso-gelatinosa, ostiis superis, appendicibus cucullatis terminalibus, cartilagine nucleum muniente dextra a latere spinescenti-aspera.

Hr. Chamisso hat nicht bemerken können, wie sie sich aneinander ketten; da sie mit Netzen eingefangen sich sogleich trennten. Die einzeln lebenden waren alle etwas verletzt und fanden sich seltener.

Die Größe des Thiers ist 6 — 7 Finger bey den einzeln lebenden; 4 Finger nur bey den zusammengehäuften.

V. Salpa runcinata.

Proles solitaria. Supra gelatinosa, subtus cartilaginea septemcarinata, carinis postice in spinis brevibus desinentibus, media eminentiori ante nucleum emarginata et bifureata. Proles gregata. Gelatinosa, nucleata, ostiis superis, appendicibus cucullatis terminalibus corpus subaequantibus, postico dextro.

Im Atlantischen Oceane. Auch hier ist die Art der Aneinanderkettung unbekannt.

VI. Salpa maxima.

Hr. Chamisso fand nur 1 und noch dazu ein verletztes Exemplar.

VII. Salpa dubia.

Immer nur aneinandergereiht gefunden. Die Anhänge sind halb so lang als der Körper.

VIII. Salpa vaginata.

Proles solitaria. Mollis, vagina cartilaginea *induta e cartilaginibus* constante longitudinalibus tribus *tela gelatinosa* connexis, superis lateralibus duabus, tertia *infera nucleum* muniente.

Proles gregata. (conf. Salpa bicornis.)

2 Finger lang. Geht leicht aus seiner Scheide und schwimmt dann frey herum.

IX. Salpa bicornis.

Proles solitaria (conf. Salpa vaginata). Proles gregata. Gelatinosa, utriculiformis, nucleata, appendicibus duabus a supera facie posticis corniculatis, ostiis terminalibus.

3½ Finger lang. Kettenförmig aneinandergereiht. Gehen leicht auseinander.

X. Salpa caerulescens.

Proles Solitaria. Mollis, vagina subtus cartilagines induta, cartilagine nasiformi nucleum muniente, ano sursum retrorsum spectante. Proles gregata (haud visa).

Sehr ähnlich der Vaginata.

XI. Salpa ferruginea.

Proles incerta. Gelatinosa, cartilagine valida fornicata obsolete triloba nucleum ostiumque posticum muniente.

Farbe bräunlich. Nur Ein Exemplar von 2 Finger Länge im stillen Meere gefunden.

Was nun an und in dieser kleinen Dissertation zu loben, was nicht zu loben sey, haben wir oben angegeben; am meisten Lob verdient die beygefügte Kupfertafel, auf der 10 kolorirte Figuren, von Herrn Chamisso gezeichnet und von Herrn Guimpel gestochen, die auf der Reise gesehenen Arten recht brav darstellen.

Rec. ist überzeugt, daß, wäre die Kupfertafel nicht dabey, der Autor wegen seines schlechten Styls gewiß von sehr wenigen Lesern nur einigermaßen würde verstanden worden seyn. —

Beiträge zur theoretischen und praktischen Medizin. Von Joh. Ev. Wetzler, k. b. Medizinal- und Regierungsrathe zu Augsburg. I. Band. 1. Heft. Mainz 1819. bei Florian Kupferberg. VIII u. 149 S.

Der Verf. beginnt mit Betrachtungen über die Hirnentzündung. Nach einigen Betrachtungen über die einsaugenden Gefäße, die Arterien und Venen des Gehirns über die Wülste und Windungen desselben, die aber nichts Neues enthalten, und eingestreueten Auszügen aus Sömmerrings und Meckels Schriften, kommt der Verf. auf den Satz: daß er sich durch die Autopsie überzeugt habe, nachdem Hr. Dr. Hesselbach in Würzburg die Hirnschlagadern eingespritzt habe, daß die Marksubstanz eine große Menge eingespritzter Gefäße, und zwar weit mehr als die Rindensubstanz darböte. Bey dieser vollkommen gelungenen Einspritzung konnte man Gefäße aus der Mitte der Marksubstanz bis in die Rindensubstanz, in ihrem Verlaufe immer kleinere Zweige abgebend verfolgen. Dadurch sey Meckels Angabe, daß die Rindensubstanz weit mehrere Gefäße, das ist Schlagadern, als die Marksubstanz enthalte *), dieselbe nicht tief in die letztere eindringen, und darin, ohne Zweige abzugeben, verlaufen, widerlegt. S. 14 sagt der Verf.: „Unter fast 400 Gehirnen, die ich untersucht (habe), war eine große Menge entzündete (r) oder mit Blut überfüllte (r), wo der Tod durch Schlagfluß, oder durch Convulsionen mit Schlafsucht, Betäubung erfolgt war, und in allem sah ich in der Marksubstanz der Halbkugeln mehrere und größere Blutgefäße, als in der grauen.“ S. 16 heißt es: „In die Marksubstanz dringen nur kleine Schlagader-Zweige, die sich in denselben zwar verzweigen, aber erst in der Rindensubstanz in Haargefäße übergehen, aus denen die Blutadern entspringen, welche auf der Oberfläche des Gehirns, in der Gefäßhaut, verlaufen.“ Bey entzündeten Gehirnen verändert die Marksubstanz, sagt der Verf., ihre Farbe, und wenn sie auch nicht durchaus geröthet ist, so erscheint sie doch durch die große Menge strotzender Blutgefäße sehr marmorirt. Der Verf. hat 400, sage vierhundert Gehirne untersucht!!!

*) Was alle Anatomen annehmen.

S. 9 heißt es: „Die Seelenverrichtungen können nur in der einfachsten, feinsten, von höchst verfeinertem geistigen Blute gleichsam begeisteten (?) Substanz vor sich gehen: und giebt es einen Zentraltheil des Gehirns, so kann es kein anderer als der Balken seyn ꝛc“ Ref. hat das Schicksal, daß ihm, so oft er auf solche Kernstückchen des Steins der Weisen stoßt, Faust's Worte einfallen: „Da stehe ich nun, ich armer Thor! Und bin so klug als wie zuvor.“ S. 7 heißt es: „Die Wülste, Windungen, die sich auf allen Flächen des Gehirns finden, sind da, weil Vertiefungen da sind: kein Thal ohne Berge!“ (Glücklich gebohren.) „Schon hiedurch widerlegt sich Gall's Hirn- und Schädellehre.“ Armer Gall, jetzt kannst Du deine Segel streichen! S. 21 sagt der Verf.: „In Beziehung auf den Kreislauf ist das Gehirn durch die Krümmungen, die Art der Verzweigung seiner Gefäße ꝛc. unter allen edleren Organen der Einwirkung des Herzens am meisten entzogen.“ Dürfte wohl große Einschränkung leiden. Man gedenke nur des wichtigen Raports dieses Organs mit den Respirationsorganen, worüber uns neuerlich Herr Nasse recht instruktive Reflexionen mitgetheilt hat. Der Mitleidenschaft, in welche dasselbe bey Herzfehlern versetzt wird, nicht einmal zu gedenken. Der Verf. wird die Betrachtungen über die Hirnentzündung fortsetzen.

Der 2te Abschnitt enthält: Zweifel gegen die Entzündung der Spinnenweben- und weichen Hirn-Haut, und der innern Haut des Herzens und der Arterien. Der Verf. sagt: „Noch kein Anatom hat Gefäße in der Spinnenwebenhaut entdeckt, auch von Meckel wird sie als gefäßlos angegeben. Nach dem Verf. ist sie gefäßlos, gehört demnach nicht zu den serösen Häuten, die bekanntlich aus einem Netze von aushauchenden und einsaugenden Gefäßen bestehen, und kann sich demnach auch nicht entzünden. Ref. muß aufrichtig bekennen, daß er es nicht begreifen kann, wie ein organisches Gebilde ohne zu- und abführende Gefäße bestehen und entstehen könne. Da nach dem Verfasser die weiche Hirnhaut keine ihr eigenthümliche Schlag- noch Blutadern besitzt, und dieselben nur durch sie durchgehend zum Gehirn gelangen; „so ist im strengen

sinne auch diese Haut keiner Entzündung fähig." Diese Sätze sind also ganz gegen Meckel.

„Die innere Membran des Herzens und der Arterien scheint (dem Verfasser) eine Bildung eigener Art zu seyn, am meisten aber mit der Spinnenwebenhaut des Gehirns übereinzukommen, wie diese gefäßlos, und bloß zum Ueberzuge des Organs da zu seyn. Nach Sömmerring entdeckt man in der innern Haut der Arterien selbst bey Entzündung keine Blutgefäße." Will darum der Verf. die Entzündung der innern Haut des Herzens und der Arterien in Zweifel ziehen. So mögen sich Frank, Hodgson, Kreißig und andere vertheidigen; hat er Recht, so haben diese falsch gesehen. Auch von diesem Abschnitt ist die Fortsetzung versprochen. Der 3te Abschnitt enthält Beobachtungen über Krankheiten des Herzens und der Arterien. 1) Geschichte einer Herzentzündung, 2) eine einer Herz- und Gebärmutter-Entzündung. Im ersten Fall hatte sich keine Ohnmacht gezeigt, noch bey allen Herzentzündungen, die Ref. zu behandeln hatte, fehlte die Ohnmacht nie. Den zweyten Fall hält Ref. bloß für eine Gebärmutter-Entzündung, die Herzaffection aber für symptomatisch. Ein Rheumatismus des Herzens heilte Hr. W. durch passive Bewegung, durch Fahren. Nach Ref. Gutachten war das Herzleiden auch hier symptomatisch und zwar hypochondrisch. Drey Fälle sind „mit Brustbräune" überschrieben. Ref. kann in keinem einzigen die wahre angina pectoris, besser syncope cordis genannt, wie sie unsere großen Meister zeichnen, erkennen. No. 9. ist offenbar asthma arthriticum. Es werden in diesem Abschnitte 15 Krankheitsgeschichten erzählt, wie wir deren nur zu viel in unseren Journalen lesen müssen. Der 4te Abschnitt enthält Beobachtungen über den Keichhusten, die Entzündung der Luftröhre und ihre Aeste ꝛc. Das Vorwort enthält durchaus nichts Neues. Der Verfasser sieht „den Keichhusten als eine Entzündung der Schleimdrüsen der Bronchien, zumal ihrer fernern Verzweigungen samt einer erhöhten Reizbarkeit oder allenfallsigen (?) entzündlichen Stimmung der Nerven, oder des nervösen Gebildes derselben an" Das nenne ich mir eine Nosologie. Fein gescheidt ist's immerhin,

wenn man ſich Thür und Thor offen läßt. Der Verf. glaubt in der Belladonna das entſprechende Heilmittel zu finden, da ihre Heilkraft in gewiſſen Krankheiten der Drüſen und Nerven bewährt iſt. Auch Ref. hält mit der gehörigen Berückſichtigung des epidemiſchen Charakters, des beginnenden catarrhaliſchen Stadiums, der oft vorkommenden gaſtriſchen Complication, und der Dispoſition zur Entzündung, die Belladonna für eines der erſten Mittel in fraglicher Krankheit. Und das zwar aus dem einfältigen Grunde, weil es die Erfahrung ſo gelehrt hat. Der Verf. hat das, was er 1810 und 1813 in dem Augsburger Intelligenzblatt dem Publicum mitgetheilt hat, auch wieder in dieſen Blättern abdrucken laſſen. Für dieſe zarte Aufmerkſamkeit muß ihm das ärztliche Publicum ſehr dankbar ſeyn. Der Verf. erzählt nun eine Menge Krankheitsgeſchichten und einige Leichenöffnungen. Wenn jeder Arzt ſeine in ſeinem Tagebuche niedergeſchriebenen Krankheitsfälle, ohne alle Sichtung in eigenen Beyträgen, der ärztlichen Welt übergeben wollte; ſo müßte ſie nothwendig in Papierfluth untergehen! Es iſt ohnehin zu wünſchen, daß in unſern Journale der praktiſchen Arzneykunſt, nur kurz und bündig in ächt hippokratiſcher Sprache verfaßte Aufſätze aufgenommen würden!

. . . k.

No. 9. Heidelberger 1820.

Jahrbücher der Litteratur.

A physiological System of Nosology; with a corrected and simplified Nomenclature. By John Mason Good, F. R. S. etc. London 1817. CVI und 548 S. 8.

Während nach dem Vorgange von Sauvages ꝛc. die meiſten Aerzte ihre Eintheilung der Krankheiten vorzüglich auf den Ausdruck derſelben oder die hervorſtechenden Symptome gründeten, haben mehrere Neuere die Noſologie dadurch zu verbeſſern ſich bemüht, daß ſie die Eintheilung derſelben mit der der verbeſſerten Anatomie und Phyſiologie in Uebereinſtimmung brächten. An letztere ſchließt ſich unſer Verf. an. Er bezweckt aber (S. LI. LXXVII.) eine Verbeſſerung nicht bloß der noſologiſchen Eintheilung, ſondern auch der mediciniſchen Nomenclatur. Voran geht (Preliminary Dissertation) eine Charakteriſtik der früheren noſologiſchen Syſteme (unter denen ihm aber das von Swediaur unbekannt geblieben zu ſeyn ſcheint, auch Richerand's Nosographie chirurgicale nicht beachtet worden), ſo wie eine Beurtheilung der mediciniſchen Nomenclatur.

Was vorerſt die pathologiſche Nomenclatur betrifft, ſo wird Niemand läugnen, daß dieſelbe mancher Verbeſſerung fähig ſey. Rec. hat aber in Bezug auf die von dem Verf. wie von Anderen vorgenommenen Veränderungen beſonders das Bedenken zu äußern, daß, inſofern nicht eine allgemeine Annahme der neuen Namen zu erwarten iſt, dadurch die ohnehin ſchon überladene mediciniſche Terminologie nur noch mehr verwirrt wird. So haben erſt neuerdings wieder, außer unſerem Verf., auch Swediaur, Alibert (vgl. unſ. Recenſ. ſein. Nosolog. naturelle in den Heidelb. Jahrb. 1819. No. 18. S. 284.) und Parkinſon neue und jeder andere Namen der Krankheiten gebildet. Wohin ſoll es

am Ende führen, wenn jeder neue Nosolog willkührlich und einseitig dasselbe Beyspiel befolgt? Möchten die Nosologen beherzigen, was Lichtenberg (Vorrede zu seiner Ausgabe von Erxlebens Anfangsgründen der Naturlehre S. XXXV fg.) so treffend über die Neuerung in der Nomenclatur gesagt hat! — Uebrigens hat der Verf. seine Nomenclatur in unter dem Texte stehenden Anmerkungen (die auch außerdem interessante Fälle, literarische Nachweisungen ꝛc. enthalten) erläutert. Wir enthalten uns indessen hier näher zu untersuchen, in wiefern die einzelnen von ihm angegebenen neuen Benennungen, z. B. Parabysma (Emphraxis, Physconia), Anetus (Febr. intermitt.), Epanetus (Febr. remitt.), Enecia (Febr. contin.), Cauma (Febr. inflammator.), Empresma (Inflammat. interna), Phlysis (Paronychia), Bronchitis (Angin. laryng. et tracheal.), Arthrosia (Rheumatismus et Arthritis), Entasia (Spasmus) u. a. m. nöthig und passend seyen, indem dies theils der Raum dieser Blätter nicht erlaubt, theils wir ohnehin nicht glauben, daß diese neue Terminologie großen Eingang finden werde.

Was zweytens das nosologische System des Verf. betrifft, so wollte er dasselbe (S. LXXVIII) auf eine physiologische Basis gründen. Die Haupteintheilungen sollen eine physiologische Ordnung erhalten; es sollen die Krankheiten in der Ordnung abgehandelt werden, in welcher der Physiologe gewöhnlich die Organe und ihre Verrichtungen darstellt. Die Classen der Krankheiten bestimmt er nach der allgemeinen Verrichtung, die dabey gestört ist, nicht nach dem besondern Organe, nach welchem allein die Unterabtheilungen geordnet werden (S. LXXXVII). Folgende Uebersicht seiner Anordnung mag dies etwas näher darthun, wobey wir den Sinn mancher neuen Benennungen der Krankheiten, die nicht jedem gleich verständlich seyn möchten, durch Beyfügung der gewöhnlichen Namen oder auch der von dem Verf. gegebenen Erklärungen andeuten wollen.

Class. I. Coeliaca (Diseases of the Digestive Function). Ord. I. Enterica (Affecting the alimentary Canal). Gen. 1. Odontia. 1. Dentitionis, 2. dolorosa (Odontalgia), 3. stuporis, 4. deformis, 5. edentula,

Digitized by Google

6. incrustans, 7. excrescens. Gen. II Ptyalismus. G. III. Dysphagia. G. IV. Dipsosis. G. V. Limosis (Morbid Appetite). Davon werden als Arten nicht bloß Limosvens (Bulimia), Limos. expers (Anorexia) und Pica, sondern auch Cardialgia, Flatus, Emesis und Dyspepsia angeführt, welches aber unpassend ist, da die kranke Eßlust oft vielmehr ein Symptom dieser Arten ist. G. VI. Colica. G. VII. Coprostasis (Obstipatio). G. VIII. Dysenteria. G. IX. Diarrhoea. G. X. Cholera. G. XI. Enterolithus. G. XII. Helminthia. G. XIII. Proctica. Davon werden als Arten 1. Proct. simplex, 2. callosa, 3. Tenesmus, 4. Marisca (Haemorrhois), 5. Exania (Prolapsus ani) angeführt, also zum Theil Krankheiten, von denen vielmehr der Schmerz am After als Symptom anzusehen ist. Ord. II. Splanchnica (Affecting the collatitious Viscera). G. I. Icterus. G. II. Melaena. G. III. Chololithus. G. IV. Parabysma (Emphraxis, Physconia). Class. II. Pneumatica (Diseas. of the Respiratory Function). Ord. I. Phonica (Affecting the Vocal Avenues). G. I. Coryza. G. II. Polypus. G. III. Rhoncus. 1. Stertor. 2. Cerchnus (Heiserkeit). G. IV. Aphonia. G. V. Dysphonia. G. VI. Psellismus. Ord. II. Pneumonica. G. I. Bex (Tussis). G. II. Dyspnoea. G. III. Asthma. G. IV. Ephialtes. G. V. Sternalgia. G. VI. Pleuralgia (Ist doch mehr als symptomatisch anzusehen). Class. III. Haematica (Diseas. of the Sanguineous Function). Ord. I. Pyrectica. G. I. Ephemera. G. II. Anetus (Febr. intermitt.). G. III. Epanetus (F. remitt.) 1. mitis, 2. malignus, 3. Hectica. G. IV. Enecia (F. continens). 1. Cauma (F. inflammatoria), 2. Typhus, 3. Synochus. Ord. II. Phlogotica. G. I. Apostema. 1. commune. 2. Psoeticum. 3. Hepaticum. 4. Empyema. 5. Vomica. G. II. Phlegmone. G. III. Phyma. 2. Hordeolum, 3. Furunculus, 4. Sycosis, 5. Anthrax. G. IV. Jonthus. G. V. Phlysis (Paronychia). G. VI. Erythema. G. VII. Empresma (Inflammatio interna, parenchymatosa etc.) 1. Cephalitis. 2. Otitis. 3. Parotitis. 4. Paristhmitis. 5. Bronchitis (Angina laryngea et trachealis). 6. Pneumonitis.

7. Pleuritis. 8. Carditis. 9. Peritonitis. 10. Gastritis. 11. Enteritis. 12. Hepatitis. 13. Splenitis. 14. Nephritis. 15. Cystitis. 16. Hysteritis. 17. Orchitis. G. VIII. Ophthalmia. Wenn der Verf., wie er in der Anmerk. S. 185 ſagt, dies Wort in dem engeren Sinne nimmt, wornach es einen entzündlichen Zuſtand des Auges bezeichnet, ſo hätte die Ophthalmie wenigſtens eben ſo gut wie die anderen Entzündungen unter Empresma gehört. G. IX. Catarrhus. G. X. Sparganosis (Phlegmatia lactea, dolens). G. XI. Arthrosia: 1. acuta (Rheumatismus acutus), 2. chronica (Rheumatismus chron.). 3. Podagra. 4. Hydarthrus (White-Swelling). Ord. III. Exanthematica. G. I. Exanthesis (Efflorescence from internal affection). 1. Rosalia (Scarlatina). 2. Rubeola. 3. Urticaria. G. II. Emphlysis (Ichorous Exanthem). 1. Miliaria. 2. Aphtha. 3. Vaccinia. 4. Varicella. 5. Pemphigus. 6. Erysipelas. G. III. Empyesis (Pustulous Exanthem). 1. Variola. 2.
G. IV. Anthracia. 1. Pestis. 2. Rubula (Framboesia). Ord. IV. Dysthetica (Cachexies). G. I. Plethora. G. II. Haemorrhagia: 1. activa, narium, Haemoptysis etc. 2. passiva, narium etc. G. III. Marasmus. 1. Atrophia. 2. Tabes. 3. Phthisis. G. IV. Cyrtosis (Curvitas, Gibbositas). 1. Cretinismus. Möchte nicht ſchicklich unter dieſem Genus begriffen werden. 2. Rhachia (Rachitis). G. V. Alphosis (Albino). G. VI. Struma (Scrophula). G. VII. Carcinus (Cancer.). G. VIII. Lues. 1. Syphilis. 2. Syphilodes (Sibbens). G. IX. Elephantiasis. G. X. Bucnemia (Elephantiasis Arabum, Knollbein etc.). G. XI. Catacausis (Incendium Spontaneum). G. XII. Porphyra. 1. Simplex (Petechiae sine febre). 2. Haemorrhagica (Purpura haemorrhagica, Morb. maculos. haemorrhag. Werlhofii). 3. Nautica (Scorbutus). G. XIII. Exangia. 1. Aneurysma. 2. Varix. G. XIV. Gangraena. 1. Sphacelus. 2. Necrosis. 3. Caries. 4. Ustilaginea (Ergot). G. XV. Ulcus. Class. IV. Neurotica (Diseas. of the Nervous Function). Ord. I. Phrenica (Affecting the Intellect). G. I. Ecphronia (Vesaniae). 1. Melancholia. 2. Mania. G. II. Empathema (Mania a pathemate, Manie sans de-

sire Pinel). G. III. Alusia (Hallucinatio). 1. Elatio (Mental Extravagance). 2. Hypochondrias. G. IV. Aphelxia (Revery). G. V. Paroniria (Oneirosdnia). 1. ambulans (Somnambulismus). 2. loquens. 3. salax (Pollutio nocturna) (?). G. VI. Moria. 1. imbecillis. α. Stupiditas. β. Amnesia. γ. Credulitas. δ. Inconstantia. 2. demens. α. Stultitia. β. Leremia (Anilitas). γ. Anoea (Idiotism.). Ord. II. Aesthetica (Affecting the Sensation). G. I. Paropsis. 1. lucifuga (Nyctalopia). 2. noctifuga (Hemeralopia). 3. longinqua (Presbyopia). 4. propinqua (Myopia). 5. lateralis (Luscitas). 6. illusoria (Phantasma). 7. Caligo. 8. Glaucosis. 9. Cataracta. 10. Synizesis. 11. Amaurosis. 12. Staphyloma. 13. Strabismus. 14. Ectropium. G. II. Paracusis. 1. acris (Ὀξυηκοία), 2. obtusa (Baryecoia). 3. perversa. 4. duplicata. 5. illusoria (Sonitus aurium). 6. Surditas. G. III. Parosmis. 1. acris. 2. obtusa. 3. expers. (Anosmia). G. IV. Parageusis. 1. acris. 2. obtusa. 3. expers. G. V. Parapsis. 1. acris (Tactus acrior Darwin). α. Teneritudo. β. Pruritus. γ. Algor. δ. Ardor. 2. expers (Anaesthesia). 3. illusoria. Ord III. Cinetica (Affecting the muscles). C. I. Entasia (Spasmus). 1. Prispismus. 2. Loxis (Caput obstip.). 3. Articularis (Contractura). 4. Trismus. 5. Tetanus. 6. Acrotismus (Asphyxia s. Defect. pulsus). Mit welchem Grunde dieſer ganz entgegengeſetzte Zuſtand unter die Krämpfe gerechnet werde, iſt nicht einzuſehen. 7. Systremma (Crampus). G. II. Neuralgia. 1. Faciei. 2. Pedis. Dieſe gehören gleich anderen hier nicht angeführten Neuralgien nicht zu den Krankheiten der Muskeln, ſondern zu denen der Nerven. G. III. Clonus. 1. Singultus. 2. Sternutatio. 3. Palpitatio. 4. Nictitatio. 5. Subsultus. 6. Pandiculatio. Letztere können wohl auch nicht als beſondere Krankheiten, ſondern nur als Symptome angeführt werden. G. IV. Synclonus (Clonici universales). 1. Tremor. 2. Chorea. 3. Raphania. 4. Beriberia. Ord. IV. *Systatica* (Affecting several or all the sensorial Powers *simultaneously*). G. I. Agrypnia. G. II. Dysphoria. G. III. Antipathia. G. IV. Lyssa. 1. felina. 2. canina

(Hydrophobia). G. V. Cephalaea. G. VI. Dinus. G. VII. Syncope. G. VIII. Syspasia. 1. Convulsio. 2. Hysteria. 3. Epilepsia. G. IX. Carus. 1. Asphyxia. 2. Ecstasis. 3. Catalepsia. 4. Lethargus. 5. Apoplexia. 6. Paralysis. Class. V. Genetica (Diseases of the sexual Function). Ord. I. Cenotica (Affecting the Fluids). G. I. Paramenia. 1. Obstructionis (Amenorrhoea). 2. difficilis. 3. superflua (Menorrhagia). 4. Erroris. 5. Cessationis. G. II. Leucorrhoea. G. III. Blennorrhoea. G. IV. Spermorrhoea. G. V. Galactia. Ord. II. Orgastica (Affecting the Orgasm). G. I. Chlorosis. Diese möchte besser unter die Krankheiten des Blutgefäßsystemes und insbesondere die Kachexien gerechnet werden. G. II. Proeotia (praecox maturitas). G. III. Lagnesis (Nymphomania, Satyriasis). G. IV. Agenesia. 1. Impotentia. 2. Dyspermia. G. V. Aphoria (Sterilitas). G. VI. Aedoptosis (Hysteroptosis). 1. Uteri. 2. Vaginae. 3. Vesicae (?). 4. complicata. 5. polyposa. Ord. III. Carpotica (Affecting the Impregnation). G. I. Paracyesis (Morbid Pregnancy). G. II. Parodynia (Partus difficilis). G. III. Eccyesis (Conceptio extra-uterina). G. IV. Pseudocyesis. 1. molaris. 2. inanis. Class. VI. Eccritica (Diseases of the excernent Function). In Ansehung dieser Classe müssen wir überhaupt die Bemerkung machen, daß es erstens wohl keiner guten physiologischen Ordnung entspricht, sie zuletzt, selbst nach den Geneticis, zu stellen, daß die Eccritica vielmehr schicklicher auf die Haematica gefolgt wären, und daß zweytens so manche dazu gerechnete Krankheiten, wie namentlich die der Knochen und der Haut, wohl nicht bloß von Fehlern der Ab- und Aussonderung abzuleiten, sondern oft die Folge einer fehlerhaften Vegetation überhaupt, oft auch einer Entzündung sind. Ord. I. Mesotica (Affecting the Parenchyma). G. I. Polysarcia. G. II. Emphyma (1. Sarcoma. 2. Encystis. 3. Exostosis.). G. III. Parostia. 1. fragilis. 2. Fragilitas ossium. 3. flexilis (Osteomalacia). G. IV. Osthexia (Ossificatio). Ord. II. Catotica (Affecting internal surfaces). G. I. Hydrops, cellularis, capitis etc. G. II. Emphysema. G. III. Paruria. 1. inops (Ischuria notha). 2. Retentionis (Ischu-

ria). 3. stillatitia (Stranguria, Dysuria). 4. mellita (Diabetes). 5. incontinens. 6. incocta. 7. erratica. G. IV. Lithia. Ord. III. Acrotica (Pravity of the fluids or emunctories that open on the external surface). G. I. Ephidrosis. G. II. Exanthesis. 1. Roseola. G. III. Exormia (Papula). 1. Strophulus. 2. Lichen. 3. Prurigo. 4 Milium. G. IV. Lepidosis (Squammae). 1. Pityriasis. 2. Lepriasis. 3. Psoriasis. 4. Ichthyosis. G. V. Ecphlysis (Waſſerblattern). 1. Pompholyx. 2. Herpes. 3. Rhypia (Rupia Bateman, die Schmutzflechte). 4. Eczema (Hidroa). G. VI. Ecpyesis (Pustulae). 1. Impetigo. 2. Porrigo. 3. Ecthyma. 4. Scabies. G. VII. Malis (Phthiriasis. 1. Pediculi. 2. Pulicis. 3. Acari. 4. Filariae. 5. Gordii. G. VIII. Ecphyma. 1. Caruncula 2. Verruca. 3. Clavus. 4. Callus. G. IX. Trichiasis. 1. Setosa. 2. Plica. 3. Hirsuties. 4. Distrix (Fissura capillorum) 5 Poliosis. 6. Athrix (Alopecia). 7. Area. 8. decolor. G. X. Epichrosis (Superficies colorata vel maculata). 1. Leucasmus. 2. Spilus. 3. Lenticula. 4. Ephelis. 5. Aurigo. 6. Poecilia. Class. VII. Tychica (Fortuitous Lesions or Deformities). Ord. I. Apalotica (Affecting the soft parts). G. I. Tresis (Dialysis. 1. Vulnus. 2. Punctura. 3. Excoriatio. 4. Causis. G. II. Thlasma. 1. Concussio. 2. Contusio. 3. Stremma (Distensio). G. III. Rhegma (Ruptura). 1. ligamentare. 2. musculare. 3. vasculare. 4. viscerale. G. IV. Hernia. 1. inguinal. 2. femoral. etc. G. V. Enthesis (Obstructio). 1. oesophagea. 2. ventricularis. 3. intestinalis. 4. trachealis. 5. urethralis. Ord. II. Stereotica (Affecting the hard parts). G. I. Catagma. 1. Fractura. 2. Fissura. G. II. Campsis (Flexio, Curvatio). 1. Depressio. G. III. Exarthrema. 1. Luxatio. 2. Subluxatio. 3. Loxarthrus. G. IV. Diastasis. 1. epiphysica. 2. cartilaginea. 3. sutoria. Ord. III. Morphica (Monstrosities of Birth). G. I. Metrocelis (Naevus). 1. spilosa. 2. fructiformis. 3. turgescens. 4. diffusa. 5. cana. G. II. Olophonia (Congenital misconstruction of the vocal organs). 1. Narium. 2. Linguae. 3. Palati. 4. Labii. G. III. Paraesthesis (Congenit. misconstruct.

of the extern. org of sense). 1. Auditus. 2. Olfactus 3. Visus. G. III. Perosplanchnia (Cong. misconstruct. o the viscera). 1. Cranii. 2. Cordis. 3. Alvei. 4. Hepatis 5. Vesicae. 6. Genitorae. G. V. Peromelia (Cong. misconstruct. or mutilation of the limbs). 1. decurtata. 2 truncata. 3. contorta. 4. superflua. G. VI. Polyperia (Cong. misconstruct. of various parts or organs). 1. promiscua. 2. superflua. α. Biceps. β. Bicorpor. γ. Convolvens. δ. Hermaphroditus. 3. defectiva. α. Nanus β. Mola.

Es erhellet übrigens aus dieser Uebersicht, daß bey der befolgten Eintheilung, wie überhaupt bey der auf den Sitz der Krankheiten in den einzelnen Systemen und Organen gegründeten, die Zusammenstellung ähnlicher Arten, welche man in den nosologischen Systemen bezweckt hat, nicht erreicht wird. Obgleich nämlich der Sitz der Krankheiten ein sehr wichtiges Moment ist und der Ausdruck wie das Wesen derselben zum Theil davon abhängen, so macht doch die Verschiedenheit der leidenden Systeme und Organe nicht allein den wesentlichen Unterschied der Krankheiten aus, sondern dieser hängt auch noch von andern Umständen ab, und es können daher nicht bloß Krankheiten derselben Gattung in verschiedenen Organen, sondern auch in denselben Organen wie Systemen sehr verschiedene Krankheiten vorkommen. Wenn aber auch bey der anatomisch-physiologischen Ordnung dieser Vortheil der Zusammenstellung ähnlicher Krankheiten verloren geht, vielmehr oft sehr unähnliche neben einander gestellt werden, so verkennt es Rec. nach näherer Prüfung keineswegs und giebt es gerne zu, daß diese wieder ihre eignen Vorzüge habe. Besonders gewährt die nicht bloß topographische, sondern den Fortschritten der Anatomie gemäß auf den Sitz der Krankheiten in den einzelnen Systemen, Apparaten und Organen gegründete, wahrhaft anatomische Methode eine interessante Uebersicht der verschiedenen Affectionen, welche nur immer in einem Systeme oder Organe vorkommen können. Auch möchte man in diagnostischer Hinsicht, wenn man den leidenden Theil einmal erkannt hat, und nun die charakteristischen Kennzeichen aller denselben befallenden Krankheiten vergleicht, eher zum Ziele

zed by Google

kommen, als bey derjenigen nosologischen Ordnung, wornach die Krankheiten eines Systemes oder Organes an so verschiedenen Orten abgehandelt werden.

Indem nun aber unser Verf. in seinem physiologischen Systeme die Haupteintheilungen nach den gestörten Verrichtungen bestimmt, kommt er natürlich oft auf eine ähnliche Zusammenstellung der Krankheiten, wie man sie nach der anatomischen Methode erhält. Doch stellt er die Krankheiten mancher Systeme und Apparate, z. B. des lymphatischen Systemes, des Zellgewebesystemes, der Knochen, des Fasersystemes, des serösen Systemes, der Schleimhäute und des Hautsystemes überhaupt nicht so, wie es nach der anatomischen Methode geschieht und auch nach dem Obigen interessant ist, zusammen. Vielmehr handelt er manche derselben an sehr verschiedenen Orten ab, z. B. die Krankheiten der Knochen zum Theil unter den Kachexien, wie die Rhachitis, zum Theil unter den Eccriticis, wie Parostia und Osthexia, desgleichen von den Krankheiten der Haut die fieberhaften Exantheme unter den Pyrecticis, die anderen unter den Acroticis etc. Manche organische Fehler hat er dagegen in der letzten Classe nicht nach der physiologischen, sondern mehr nach der gewöhnlichen nosologischen Ordnung (wobey nicht die Verschiedenheit der Systeme und Organe, sondern die Verschiedenheit der Abweichungen vom Normal als Haupteintheilungsgrund angenommen wird) geordnet.

Schon wegen dieser allgemeinen Gründe muß Rec. das physiologische System des Verf. dem auf eine verbesserte anatomische Methode gegründeten nachsetzen. Richerand hat bereits nach der letzten Methode in seiner Nosographie chirurgicale (die unser Verf., wie schon oben bemerkt worden, nicht gekannt zu haben scheint) nach des Rec. Ueberzeugung *etwas Besseres* geliefert, obgleich auch dies noch mancher Verbesserung fähig seyn möchte.

J. W. H. Conradi.

Ueber den Begriff vom Gelde und den Geld-Verkehr im Staate. Von Dr. C. F. von Schmidt-Phiſeldek, Königl. Däniſchem wirklichen Etats-Rathe, Ritter vom Danebrog, Mitgl. der Königl. Geſellſchaft der Wiſſenſchaften zu Kopenhagen und mehrerer gelehrt. Geſellſchaften. Kopenhagen, bey Brummer. 1818. 167 S. 8.

In der geiſtreichen Vorrede ſpricht der Verf. die verderblichen Folgen aus, welche der Verſuch für die Völker herbeyzog, dem Gelde Surrogate unterzuſchieben, und, was urſprünglich Zeichen einer vorhandenen Baarſchaft oder Umſatzmittel derſelben war, zur Wirklichkeit des Geldes geſetzlich erheben zu wollen.

Der Verf. ſtellet in 17 Abhandlungen und zwey Anhängen mit philoſophiſchem Geiſte die unterſuchten Reſultate dar, welche wir nach der Reihe kurz anzeigen wollen.

1) Schön entfaltet der Verf. hierin aus der Entwickelung der Völker die Nothwendigkeit der Theilung der Arbeit, den Tauſch, das Umſatzmittel: das Geld, die nothwendigen Elemente zum Begriffe des Geldes, und ſetzet dann die Definition deſſelben, „als des allgemeinen Umſatzmittels, das in den Eigenſchaften ſeines innern Weſens, als koſtbares Natur-Erzeugniß, einen ſelbſtändigen Werth beſitzet, der, an ſich unvergleichbar, allem andern Werthe zum Maßſtabe dienet.“

Der Verf. macht noch die weitere Bemerkung: daß hauptſächlich der Grund in die Befriedigung nicht des gemeinen phyſiſchen, ſondern eines allgemeinen idealiſchen Bedürfniſſes in den Trieb zur Auszeichnung, zum Hervorragen über ſeine Gleichen, zum Glanze, der die Augen der Menge auf ſich ziehet, und der Perſon des damit begabten, als über das gemeine Bedürfniß erhaben, in dem Urtheile dieſer Menge eine Superiorität von Würde und Anſehen beylegt, geſetzt werde. Zu einiger Beſtätigung deſſen wollen wir die Worte eines andern geiſtvollen Schriftſtellers hier anfügen, welcher ſagt „Das Geld iſt der phyſiſche Begriff der Dinge, das Symbol der Freyheit im Endlichen, das Abſtracte des irdiſchen Werthes und wer es allein beſitzet, der beſitzet ſowohl nichts als unendlich Vieles; der Stolz der Menſchen iſt mit ihrer Entwickelung geſtiegen, es freut nicht, mehr zu haben, ſondern fre

zu ſeyn, Manches haben zu können. Das Geld gewährt ihnen das höchſte intenſive ſinnliche Daſeyn, den vergeiſtigten Weltgenuß; es iſt die Nahrung des feinſten vollendeten Egoismus. Es deutet ferner auf die Menge menſchlicher Strebungen und die Mannigfaltigkeit des Verkehrs, die ſich in ihm ſo vergeiſtigt haben, daß ihre eigentliche Baſis, die Waare, nichts mehr dagegen gilt. Man könnte immer ſagen, der höhere Handel ſey im ſinnlichen Leben, was die Philoſophie in den Wiſſenſchaften iſt, ein Verkehr mit Begriffen, dort der ſichtbaren, hier der unſichtbaren; auch ſiehet man nicht ab, wie eine ſo hoch geſpannte Zeit es noch weiter treiben könne, und fragt mit Recht, ob ſie nicht bald von ſo luftiger Höhe müſſe herabſinken, wenn ſelbſt die großen moraliſchen Perſonen, die Staaten, von dem allgemeinen Drange ſo weit fortgeriſſen ſind?“ —

II. Findet der Verf., als Reſultat des Vorigen, daß der Begriff vom Gelde nicht willkührlich erſonnen, noch geſetzmäßig in dem Staate entſtanden ſey, ſondern mit der Cultur nothwendig ſich von ſelbſt gemacht habe. Das Metall, welches als Geld diente, mußte ſchon früher gegen den Betrug, in Beziehung auf Reinheit und Gewicht, einer Controle, einem Stempel, unterworfen werden, welche Maßregel vorzüglich der Autorität der Regierung überlaſſen war, die ebendieſelbe Sicherſtellung, welche ſie zur eigenen Sicherheit durch den Stempel erreichte, auch den Regierten zukommen zu laſſen, verpflichtet war. Mit der Zunahme der Theilung des Eigenthums und der Arbeit, woraus ſich auch, wegen der Kleinheit käuflicher Waaren und geleiſteter Arbeit, eine Theilung der Metalle in geringere Quantitäten ergab, mußte ſich dann auch die Nothwendigkeit des Ausprägens und Stempelns dieſer kleinern Sorten von Seiten des Staates entwickeln. So, behauptet der Verf., ſey die Münze entſtanden, und das Geld zur Münze, aber nicht durch das Münzen, Gold und Silber zu Gelde geworden, weil der Staat durch das Münzen kein Geld erſchaffe, ſondern durch ſeinen Stempel bloß den Bürger vor Betrug ſichere, alſo rein negativ in dieſen Maßregeln handle. Obgleich Ref. dieſer Entſtehung der Münze ſein Anerkennen gern zutheilet; ſo tritt er doch eher

der Anſicht des Gr. v. Soden bey, welcher das Geld zum Beſtimmungs und Schätzungs Maßſtabe des Werths (mit Recht, da es von dem Begriffe — Gelten — ſich ableitet) und die Münze zum Ausgleichungs oder Bezahlungsmittel des Preiſes macht. Ein ſolcher allgemeiner Beſtimmungs-Maßſtab des Werths muß exiſtiren wie z. B. wo alles Vermögen nach Gulden, Thaler, Franken, Rubel, nach Pfunden Sterling u. ſ. w. geſchätzt wird. Wenn auch wirklich dieſe Gulden, Thaler u. ſ. w. nicht ideal wären, ſondern wirklich ausgeprägt würden, wie die Franken; ſo ſind ſie im Augenblicke der Werthbeſtimmung Geld, alſo ideal, und im Momente der Preisausgleichung Münze, alſo real: denn dieſe muß ſtets etwas Materielles, und ſollte ſie auch nur ein Stückchen Papier (Papiermünze) ſeyn, ſo wie der Werths-Beſtimmungs-Maßſtab immer ideal ſeyn muß, was gerade am beſten mit Gelde bezeichnet wird. Wenn auch gleich dieſer Maßſtab in jedem Staate eine andere Größe und Benennung hat; ſo iſt er doch in demſelben Staate der allgemein-angenommene, nach welchem aller Werth beſtimmt wird. Selbſt wenn der Werth geringer iſt, als der Maßſtab, und alſo der Werthmeſſer eine andere Benennung, z. B. Kopfſtück, Batzen, Groſchen, Kreuzer, Pfennige, bekommt; ſo ſind dieſe doch im Momente der Werthbeſtimmung Geld und der Preisausgleichung Münze. In dieſer Schrift iſt übrigens der Ausdruck Geld immer für Münze zu verſtehen.

III) Nach einer ganz richtigen Beſtimmung des Werths und Preiſes und deren Veränderungen beweiſet der Verf. ſehr ſchön, daß der Staat nicht befugt ſey, durch Beſtimmung eines Maximum des Preiſes der Waaren und des Arbeitslohns Eingriffe in das Eigenthum und die bürgerliche Freyheit zu thun. Ref. muß aber hier noch hinzufügen: bey freyer Conkurrenz und Gewerbefreyheit; denn wenn der Staat noch das Zunftweſen hat und genehmigt; ſo iſt die Preisbeſtimmung durchaus nothwendig, um dem Publikum keine Monopolpreiſe aufdringen zu laſſen; ſogar nicht nur bloß bey Zünften, die Nahrungsmittel produziren, ſondern auch bey allen Gewerben, die in Zunftgenoſſenſchaft ſtehen. Dies muß dann als ein nothwendiges Uebel angeſehen werden, und wird

ſich nie den Vortheil gewähren, den eine freye Conkurrenz mit ſich führet, weil es der Polizey, die gewöhnlich den Preis beſtimmt, eine völlige Unmöglichkeit iſt, den Preis in allen ſeinen individuellen, temporellen und örtlichen Verhältniſſen zu verfolgen, was bey der Preisbeſtimmung abſolut nothwendig iſt.

IV) Hier iſt der Münzfuß, ſeine Veränderung, das Verſchlechtern der Münze mit den nothwendig ſich reſultirenden Folgen ſehr ſchön dargeſtellt, und geſagt: die Verſchlechterung der Münze von Seiten der Regierung wirke im Staate wie ein Maximum der Verzehrung, welches der Natur der Dinge widerſtreite und darum unhaltbar ſey. Für das Ausland ſey ſie ohne Erfolg, außer daß ſie den Staat ſeiner Creditmittel beraube und, ſolange die Maxime gelte, aus welcher ſie entſprang, jedes fernere Zutrauen unmöglich mache (S. 28).

V) Der Inhalt dieſer Abhandlung iſt die Beſtimmung des Werthverhältniſſes des Goldes zum Silber, ſo wie das Gold nicht das alleinige Geld ſeyn könne, wenn gleich es ſeiner beſſern Eigenſchaft wegen tauglicher, als Silber, wäre, weil Gold nicht in ſo großer Menge vorhanden iſt, um den ganzen Welthandel damit beſtreiten zu können.

VI) Eine treffliche Abhandlung, in welcher der natürliche Gang der Erwerbung und des Verkehrs der Metallmünze ſchön nachgewieſen wird.

VII) Eine ſchöne Nachweiſung des Hangs zum Treſoriren, daß in jedem Staate die Größe der im Umlaufe befindlichen Metall-Münz-Maſſe die kleinſtmögliche ſey, und wie ein Staat ſich gewöhnlich zu helfen pflege, wenn es ihm zum nothwendigen außerordentlichen Aufwande an Metallmünze mangele, nämlich: durch den Angriff des Umlaufs-Capitals und durch Creirung künſtlicher Tauſchmittel, welche der Verf. in den folgenden Abſätzen auseinander zu ſetzen ſucht.

VIII) Der Inhalt dieſes Abſatzes iſt der Credit, ſein Begriff und ſeine Benutzung, wodurch Zinſen aus dem Darlehn gezogen werden müſſen, mithin der Schuldner, welcher anticipirt, die jetzt im Voraus verbrauchende Einnahme

entbehren zu können und zur Bezahlung der Zinſen mehr zu erwerben genöthigt ſey.

IX) In dieſem wichtigen Abſatze handelt der Verf. von den Wirkungen des Credits, vom Pfande und der Verpfändung, von dem Einfluſſe des Staats auf die Creditverträge, von der Unrichtigkeit und Verwerflichkeit einer geſetzlichen Beſtimmung des Zinsfußes, ihren ſchlimmen Folgen, ihrer allmähligen Ausrottung, und daß Moratorien und Indulte, als Ausnahmen von der Rechtsregel, nur im höchſten Nothfalle zu billigen ſeyen.

X) Dieſer Abſchnitt iſt einer der wichtigſten in Beziehung auf Staats-Anleihen und deren Folgen, auf die Grenzen des Anleiheſyſtems, deſſen Ueberſchreitung, auf das Fundirungsſyſtem und den ſinkenden Fond. Die Reſultate davon ſind: daß es beſſer ſey, zu Auflagen, als zu Anleihen, zu ſchreiten, im letztern unabwendbaren Falle aber, eher Anleihen mit Rückzahlung in beſtimmten Terminen, als immerwährende Schulden, zu contrahiren; endlich aber wieder in dieſem letztern Falle, die Schuld als eine rückzahlbare zu behandeln und durch periodiſchen Rückkauf der Staatspapiere ſie abzulöſen.

XI) Die Frage: Ob inländiſche oder ausländiſche Anleihen den Vorzug verdienen? — wird hier ſehr ſchön dergeſtalt beantwortet, daß beydes ganz einerley Wirkungen habe. Sehe man aber auf das Volks-Intereſſe dabey; ſo ſeyen ausländiſche noch beſſer, weil die Regierung zur beſtimmten Rückzahlung und Tilgung nöthigen, bey inländiſchen aber der Fall eintrete, daß die Capitaliſten alsdann ihre Capitale weniger auf die National-Production hervorbringend verwenden.

XII) Enthält die weitere Methode der Regierungen, ſich aus ihren Geld-Verlegenheiten mit Anweiſungen auf die Hülfsquellen einer fernen Zukunft dadurch zu helfen, daß ſie das Umlaufs-Capital des Staates angreifen, indem ſie demſelben ein an ſich werthloſes, künſtliches Tauſchmittel unterſchieben und es der Zukunft überlaſſen, für daſſelbe dereinſt Zahlung zu leiſten. Dadurch entſtanden die Banken, deren Urſprung vom Verf. ſehr natürlich, und beſonders der Depoſito- und Giro-Banken, ſo wie der Banknoten, zuerſt

von der Londoner Bank erſchaffen, angegeben wird. Nach und nach kam man auf eine andere, als dem urſprünglichen Zwecke der Auswechslung, gemäße Benutzung des in der Bank befindlichen Silbers, woraus dann ſchlimme Folgen und ein gezwungener Curs der Papiermünze entſtanden.

XIII) Der Verf. beſchreibt hier, daß zwar, durch den gezwungenen Umlauf, das Papier, als Zahlungsmittel, Brauchbarkeit erhalten, aber mit der Metallmünze nie den gleichen Werth erringen könne. Es muß ſtets eine doppelte Beſtimmung bey ſolcher Papiermünze Statt finden, ein Mal nach dem Gegenſtande des Gebrauchs und dann noch nach der politiſchen und commerziellen Lage des Staates.

XIV) Hier werden die Elemente der Bildung des Curſes ſchön auseinandergeſetzt, und die verſchiedene Wirkung angegeben, welche ein zum Bedürfniſſe der Circulation unverhältnißmäßiger Ueberfluß des repräſentativen Numeriren hervorbringe, und welche eine zufällige Anhäufung von Gold und Silber in einem Staate nach ſich ziehe. Es wird der Einfluß des Curſes betrachtet, auf welchen die vorhandene, größere oder geringere Quantität des Bankpapiers, im Verhältniſſe zu dem dadurch umſetzbaren Werthe, das Zutrauen, das man in die Regierung ſetzet, ferner die Ausſichten auf Krieg und eine nachtheilige Handels-Bilanz, auch kleinere Oscillationen im Curſe je nach der Nachfrage nach Metall oder Papier, wirken. Dann wird nachgewieſen, wodurch dieſe Nachfrage beſtimmt werde, und welche ſchlimme Folgen aus einem ſchwankenden Curſe entſpringen.

XV) Dadurch wird nothwendig zu zeigen, was bey einem ſolchen unglücklichen Zuſtande des Geldweſens für den Staat und deſſen rechtsbeſtändige Verfaſſung in Beziehung auf dieſes Geldweſen zu thun ſey. Die Mittel ſind: Verbeſſerung des Geldweſens *im Allgemeinen*, Einziehung von Zetteln, Herbeyſchaffung von Silber, das Silberwerth-Syſtem, als ins *termiſtiſches* Palliativ. Daſſelbe kann aber nicht auf den *täglichen* Verkehr, ſondern auf längere Credit-Verträge angewandt werden, und endlich giebt der Verf. ſeine Anſicht vom Maßſtabe des Silberwerths.

XVI) Hier werden die beſondern Maßregeln zur Herſtellung des Geldweſens angegeben. Wozu die Einziehung der zuviel ausgegebenen Zettelmaſſe und die Herbeyſchaffung baarer Münzmittel nicht einzeln vorgenommen, ſondern mittelſt eines durchdachten und conſequent ausgeführten Syſtems zur Herſtellung des Staats-Credits und Wiederaufrichtung des National-Wohlſtandes realiſirt werden können; außerdem müſſe eine jede Maßregel problematiſch ausfallen, und könne eben ſo leicht durch Zuviel als durch Zuwenig ſchädlich in das Getriebe des Gemeinweſens eingreifen. Die Anwendbarkeit ſolcher Maßregeln laſſe ſich aber nicht auf einen gegebenen Staat, wo die Beurtheilung des ganzen Haushalts nicht in Betrachtung gezogen wird, ſondern nur im Allgemeinen auf alle Staaten machen. Dieſes führet nun der Verf. ſehr ſchön aus, indem er handelt: Von der Einziehung der Zettel durch Schatzungen, Verzinſung der auf das feſte Eigenthum repartirten Zettelſchuld, Demonetiſirung mit Erſatz in Staatsſchuldſcheinen. Von Herbeyſchaffung des Silbers durch Werth-Erhöhung des Zettel-Numeraire und Beförderung des öffentlichen Credits, nicht durch Anordnung von Abgaben in Silber oder prohibitive Maßregeln gegen das Ausgehen des Silbers aus dem Lande. Von Verordnungen gegen den Luxus, als Mittel das Silber im Lande zu behalten, die er mißbilligt. Von der Verwaltung des Geldweſens durch eine von der Staats-Regierung abgeſonderte Autorität, aus der Mitte des Volkes ernannt, welche ſowohl durch den Begriff der Sache, als durch die Erfahrung, gefordert wird, mit vollkommener Oeffentlichkeit und einer Controle von Seiten der Regierung.

(Den Beſchluß künftig.)

No. 10. Heidelberger 1820.

Jahrbücher der Litteratur.

Ueber den Begriff vom Gelde und den Geld-Verkehr im Staate. Von Dr. C. F. von Schmidt-Phiſeldek.

(Beſchluß der in No. 9. abgebrochenen Recenſion.)

XVII) In dieſem letzten Abſatze unterſucht der Verf., im Falle das Repräſentativ den Silberwerth erreicht hat, drey anwendbare Wege, nämlich: reine Zettel-Circulation, welcher er in der Eigenſchaft eines bleibenden Zuſtandes nicht ſeinen Beyfall ertheilt, weil die Regierung nicht berufen iſt, für das Volk zu ſparen, noch für daſſelbe zu erwerben, und in welcher er die Gefährlichkeit findet, das Land beſtändig von Silber zu entblößen und entblößt zu halten. Ferner: Münze und realiſables Papier, zuſammen; auch dieſen Weg genehmigt der Verf. nicht, weil zur Realiſirung auch des Pari ſtehenden Papiers ſtets ein Silbervorrath vorhanden ſeyn müſſe, und dieſer Umſtand in der Erfahrung beſtätige: daß er großen Lockungen zur Abweichung von der Strenge der Grundſätze und den Verfügungen der ihren Vortheil unter glücklichen Umſtänden zu übertreiben geneigten Gewinnſucht ausgeſetzt ſey. Endlich: reiner Münz-Umlauf, welchen der Verf. von Seiten der Regierung als das einzige gerechte und geſetzliche Zahlmittel findet, das Jeder nach dem vor Verfälſchung gewiſſenhaft zu bewahrenden Gewichte und Gehalte, welche der ihr aufgedrückte Stempel beſtimmt, anzunehmen verpflichtet werden kann. Hingegen den Privat-Zettelbanken, durch Privat-Fonds zuſammengeſchoſſen, ſoll aus Rechtsgründen nichts im Wege ſtehen können, weil es in der freyen Willkühr eines Bürgers ſtehen müſſe, den Zahlungsbeweis oder die Aſſignation des Andern als gute Zahlung anzunehmen; jedoch habe die Regierung dann die Pflicht auf ſich, über allen möglichen Mißbrauch dabey ſtreng zu wachen und dergleichen Inſtitute

immer genau zu controliren, wenn ſie die Papiere derſelben in ihren Caſſen mit allgemeinem Umlaufe anzunehmen geſtatte, weil ſie dadurch zu allgemeinen Zahlmitteln erhoben würden.

Angefügt ſind noch zwey Anhänge zur beſſeren Erläuterung des Ganzen. Der Erſte enthält einen Auszug aus den zur Herſtellung des Däniſchen Geldweſens erganaenen Verordnungen, zur beſondern Erläuterung des XVI. und XVII. Abſatzes. Der zweyte begreift eine treffliche Abhandlung, voll philoſophiſchen Geiſtes, über den Einfluß des Geldes auf den Zuſtand der bürgerlichen Geſellſchaft.

Referent kann über dieſe Schrift das gerechte und pflichtmäßige Urtheil fällen, daß ſie an Gründlichkeit, an Kenntniß des Staats- und Volkslebens, ſo wie an Wahrheit und innerem Gehalte den beſten Schriften über dieſen Gegenſtand mit Recht an die Seite geſetzt, wo nicht gar vorgezogen, werden könne, und daß ihm dieſe gründliche und ſchöne Lectüre den angenehmſten Genuß gewähret habe. Er ſchließt mit der Ueberzeugung, daß jeder Leſer, jeder wahrheitsliebende Finanzier den in dieſem Buche enthaltenen Grundſätzen gewiß den verdienten Beyfall zollen werde.

Eſchenmayer.

Handbuch der medicinisch pharmaceutischen Botanik oder systematishe Beschreibung sämmtlicher officinellen Gewächse von Dr. G. H. Dierbach, Privatdocenten an der Universität Heidelberg. Heidelberg bei Carl Groos. 1819.

Man glaubte vormals, und glaubt es auch zum Theil jetzt noch, die Botanik beſtehe in nichts anderem, als in der Namenkenntniß jeder einzelnen Pflanze; wer im Stande war, jedes Gewächs mit ſeinem Namen zu belegen, hieß — ein Botaniker. Mit Recht iſt man von dieſem verkehrten Begriffe zurückgekommen, heut zu Tage iſt die Botanik eine viel umfaſſende Wiſſenſchaft geworden, zu deren ausführlichem Studium, ja auch nur gewiſſer einzelner Zweige derſelben kaum ein Menſchenalter hinreicht. —

zed by Google

Diejenigen, welche sich mit den Heilwissenschaften befassen, sollen sich Kenntnisse in der Gewächskunde erwerben, da Pflanzen es sind, die die meisten und besten Arzneymittel liefern; aber es können diese Kenntnisse großentheils nur in den begriffenen Anfangsgründen der Botanik bestehen; sind diese erlernt, so ist die genaueste Bekanntschaft mit den Arzneypflanzen selbst für Arzt und Pharmaceuten eine Hauptsache, die nicht entbehrt werden sollte, aber leider nur zu oft vernachlässigt wurde. Autopsie ist hier so unumgänglich nöthig, daß ohne sie jeder auch noch so gelehrte Unterricht in der Pflanzenkunde für den Arzt weniger brauchbar wird; aber diese Autopsie darf auch nicht blos in der Kenntniß des äußern Habitus bestehen, sie muß sich auf die Grundsätze der Systemkunde stützen, wenn sie wissenschaftlich genannt werden und vor Irrthümern bewahrt seyn will.

Wir besitzen nicht wenige Bücher, die sich mit der systematischen Beschreibung der officinellen Gewächse befassen, allein die meisten derselben sind entweder durch Abbildungen allzu sehr vertheuert und dadurch ihre Anschaffung erschwert, oder sie sind durch Hinzusetzung mancher nicht zur Beschreibung gehöriger Dinge unnöthig vergrößert, und darum für den Arzt und Pharmaceuten nicht brauchbarer geworden, oder sie beschreiben nur einen Theil der officinellen Gewächse, z. B. die inländischen, so daß eine neue beschreibende compendiöse Zusammenstellung der Arzneypflanzen um so mehr ein Bedürfniß schien, als manche Entdeckungen, die dahin gehören, noch nirgends sich gesammelt fanden und Vielen unbekannt blieben.

Gegenwärtiges Handbuch enthält die Beschreibung aller in- und ausländischen Pflanzen, welche Arzneymittel liefern, die von deutschen Aerzten häufig gebraucht werden; sie sind nach dem Linneischen Systeme geordnet, jedoch mit denjenigen Abänderungen, die Wildenow, Persoon und Andere in ihren Werken befolgen. Gerne hätte der Verf. in natürlichen Familien die Pflanzen zusammengestellt, da diese Methode zu interessanten Betrachtungen Anlaß giebt, aber die ihr zum Grunde liegenden Lehren enthalten noch so viel Unbestimmtes, sie ist in ihren Grundsätzen noch nicht so vollkommen befestigt, daß man es wagen dürfte, sie unbedingt anzunehmen,

anderer Schwierigkeiten nicht zu gedenken; es ist aber des akademischen Lehrers Pflicht, beym Vortrage über Arzneypflanzen darauf aufmerksam zu machen, um so mehr, da man heut zu Tage zu den Anfangsgründen der Botanik auch die Bekanntschaft mit mehreren natürlichen Pflanzenfamilien rechnen muß. Bey jedem Gewächse findet man hier nach Angabe der Klasse, Ordnung und des Gattungscharakters 1) den systematischen Namen der officinellen Art, und wo es zweckmäßig ist, auch einige Synonyme; 2) die deutschen Namen, jedoch nur die gebräuchlichsten, und keineswegs, wie wohl Manche thun, eine lange Liste von Benennungen; 3) eine kurze, jedoch deutliche Beschreibung der Pflanzen nach den Regeln der botanischen Kunstsprache abgefaßt, auch sind, wo es nöthig schien, die lateinischen Kunstausdrücke eingeschaltet; 4) die Angabe desjenigen Theils, der von der Pflanze officinell ist, sein in den Officinen gebräuchlicher Name, und, wo es erforderlich schien, eine kurze, doch aber hinreichende Beschreibung desselben; 5) die Angabe des Vaterlandes; 6) bey einheimischen die Blüthezeit; 7) sind einige Abbildungen citirt. — Leider hatte der Verf. nicht Gelegenheit, alle die kostbaren Kupferwerke selbst nachzuschlagen, aus denen er Abbildungen anführen mußte, und wurde dadurch öfters in die unangenehme Nothwendigkeit versetzt, den Angaben Anderer trauen zu müssen; 8) wenn es nöthig schien, sind diejenigen Pflanzen angegeben, die zu Verwechslungen Anlaß geben könnten, und dabey die unterscheidenden charakteristischen Merkmahle angezeigt; 9) die nicht mehr gebräuchlichen oder absoleten Pflanzen sind am Ende der betreffenden Gattung, oder wenn dieselbe gar keine gebräuchlichen Mittel mehr liefert, am Ende der gehörigen Klasse genannt und die pharmaceutischen Namen des gebraucht gewesenen Theils hinzugefügt.

Die Scitamineen der ersten Klasse wurden nach Roscoe bestimmt, der diese Familie mit vieler Genauigkeit beschrieben hat. Die Schirmpflanzen sind nach Sprengels Methode aufgezählt, der die Kennzeichen der Gattungen hauptsächlich nur von den Früchten entlehnte. Die so schwierigen Arten der Gattung Aconitum sind nach de Candolle bestimmt u. s. w. Bey Aufzählung der officinellen Cryptogamen wurde Willdenows

Anordnung befolgt, jedoch die Flechten nach Acharius beschrieben. Diejenigen Arzneymittel, welche von Pflanzen kommen, die botanisch nicht bekannt sind, finden sich im Anhange beschrieben. Ein dreyfaches Register, wovon das erste die botanisch-systematischen, das zweyte die pharmaceutischen, das dritte die deutschen Benennungen begreift, wird zu bequemerem Gebrauche des Buches beytragen.

Bedauern muß es der Verf., daß ihm Link's interessanter Aufsatz über die Chinarinden erst zu Gesicht kam, nachdem der Druck des Werkes schon beendigt und viele Exemplare bereits versendet waren.

Caroli a Linné equitis Systema Vegetabilium secundum Classes, Ordines, Genera, Species cum characteribus, Differentiis et Synonymis, Editio nova, Speciebus inde ab editione XV delectis aucta et locupletata; curantibus Joanne Jacobo Roemer M. D. et Jos. Augusto Schultes, Bojo M. D. etc. Volumen primum et secundum 1817 tertium 1818, quartum 1819. Stuttgardtiae, sumptibus G. G. Cottae.

Wenn je eine Schrift dem Botaniker nöthig und erwünscht war, so ist gewiß das Erscheinen einer neuen Ausgabe des Linneischen Systema Vegetabilium eine lang ersehnte Arbeit, deren Bedürfniß allgemein gefühlt war. — Persoon ließ in seiner bekannten Synopsis plantarum nicht Weniges zu thun übrig, und zwölf Jahre wartet man vergebens schon auf das versprochene Supplement. Willdenow's Ausgabe des Linneischen Systems ist allgemein geschätzt; die letzten Bände desselben sind vortrefflich, aber die ersten haben nicht wenige Mängel und Lücken, und so besitzen wir denn durchaus kein Werk, welches alle bekannten Pflanzen in sich vereint enthielte, wozu indessen Poiret in seinen Supplementen zu Lamack's Encyclopädie eine sehr brauchbare Vorarbeit geliefert hat.

Die systematische Zusammenstellung aller bekannten Pflanzen war zu Linne's Zeiten schon eben nicht leicht; aber diese Sache ist heut zu Tage unendlich schwieriger und mühsamer

geworden. Der unermüdliche Fleiß der Naturforscher hat uns mit einer dreymal größeren Zahl Pflanzen bekannt gemacht, als zu des Ritters Zeiten untersucht waren. Dieser sah fast alle Gewächse, die er in sein Werk aufnahm, selbst, und ging daher sicher; wer wollte aber heut zu Tage eine so ungereimte Forderung an die Herausgeber machen? wenn gleich durch Mangel an Autopsie nur zu leicht zu Mißgriffen Anlaß gegeben wird, und eine und ebendieselbe Pflanze mehrmalen unter verschiedenen Namen vorkommen kann. Die Diagnosen Linne's und Anderer sind jetzt der neu entdeckten Arten wegen oft unbrauchbar geworden, auch manche so äußerst kurz, und wie die Hrn. Verf. sich ausdrücken, im Orakelstyle geschrieben, daß man nur zu oft ihre Unzulänglichkeit bedauern mußte; es ist daher gewiß ein besonderes Verdienst, daß hier bey jeder Pflanze eine kurze Beschreibung gegeben ist; lang sind diese Beschreibungen besonders bey den Gräsern ausgefallen, wo die Schwierigkeit der Unterscheidung allerdings diesen Umstand entschuldigt; man wird indessen doch öfters zugeben müssen, daß gerade bey den Gräsern der Zusatz einiger charakteristischen Merkmale zu der Definition von gewandter Hand abgefaßt, bessere Dienste leistet, als seitenlange Beschreibungen. Billigen wird es Jedermann, daß alle überflüssige Synonymie bey leicht zu erkennenden Pflanzen vermieden ist, dagegen bey schwierigen oft zehne und mehr vorkommen, eben so, daß selten die Synonymen der Alten aufgeführt sind, da über diese früher schon so Vieles geschrieben wurde, nicht weniger zweckmäßig wird man die Vorsicht halten, daß nur treffende und neuere Abbildungen angeführt werden, dagegen höchst selten die weit weniger guten Holzschnitte der ältern Botaniker angezeigt sind. — Die Hrn. Verf. haben es sich zum Gesetze gemacht, bey Diagnosen derjenigen Pflanzen, die sie nicht selbst sahen, unverändert mit den Worten der Autoren sie zu geben, und wären diese auch nicht ganz gut gewählt.

Danken wird man es ihnen, daß sie von der Terminologie der Neuern nur wenig, und nur dann etwas aufnahmen, wenn der neue Kunstausdruck wirklich etwas besser und genauer bezeichnete, nicht aber blos ein neues Wort war. — Rec. wünschte gar sehr, daß alle Botaniker so dächten, besonders

haben die Franzosen ihre, wenn auch sonst interessanten, Werke durch solche unzeitige Neuerungssucht fast unzugänglich, oder doch für den Leser sehr mühsam gemacht; ja es ist so weit gekommen, daß man sich fast genöthigt sieht, um ein botanisches Buch zu lesen, vorher die eigenthümliche Sprache des Verfassers zu studiren.

Wenn die im Systeme angezeigten, neu von Herrn von Humboldt, Brown und Andern entdeckten Pflanzen nicht an ihrem Orte eingeschaltet sind, sondern immer eine eigene Reihe am Ende der betreffenden Gattungen einnehmen, so ist dies freylich ein unangenehmer Umstand; allein was die Herrn Herausgeber zu ihrer Entschuldigung sagen, ist gewiß sehr gegründet.

Dieselben erklären sich in der Vorrede ausführlich, warum sie dem Linneischen Systeme treu geblieben, und nicht die Pflanzen nach sogenannten natürlichen Familien geordnet haben. Rec. ist ganz mit ihnen einverstanden, wenn sie sagen: sie thaten dies, weil Linne's System leichter, kürzer und deutlicher ist. Es sollen damit die Verdienste eines Jussieu, de Candolle u. s. w. nicht geschmälert werden, aber man wird doch zugestehen müssen, daß, so lange es sich um die Bezeichnung der von einer Pflanze im Systeme einzunehmenden Stelle handelt, um sie bequem wieder finden zu können, Linne's Methode entschiedene Vorzüge besitzt, wo weder neue Entdeckungen eine Aenderung nöthig machen, noch auch so leicht andere Ansichten des Systematikers selbst zu fürchten sind, wie dies wohl bey den Anhängern der natürlichen Methode der Fall war. Daß aber keineswegs Mißkennen der Vorzüge, die seinerseits das natürliche System besitzt, den Hrn. Verf. aufgebürdet werden kann, geht aus dem Umstande hervor, daß sie bey jeder Gattung die natürliche Familie, zu der sie gehört, nach Jussieu hinzugesetzt haben, und zugleich versprochen, daß sie am Ende des ganzen Werkes alle Gattungen nach der Reihe des natürlichen Systemes aufführen werden.

Am Ende der Vorrede werden viele der geschätztesten Botaniker genannt, die die Hrn. Verf. in ihrer Arbeit durch Zusenden von Pflanzen u. s. w. unterstützten: man wird aber mit Bedauern bemerken, daß die deutschen Botaniker doch bey

weitem jene Hülfsmittel zur Bearbeitung ihres Werkes nicht besitzen, die dem Franzosen (de Candolle) zu einer ähnlichen Unternehmung zu Gebot standen, und dennoch haben sie in derselben Zeit weit mehr geliefert. Bedauern wird Jeder den frühzeitigen Tod Römers, der, wenn auch Schultes (und sein neuer Mitarbeiter Panzer) mit eisernem Fleiße das Angefangene fortsetzen, doch die so allgemein gewünschte Beendigung des großen Werkes etwas zurücksetzen möchte.

Rec. erlaubt sich über das bereits Gelieferte nur wenige Anmerkungen. Der erste Band begreift die erste und zweyte Klasse, dann von der ersten Ordnung der dritten Klasse diejenigen Gewächse, welche nicht zu den grasartigen gehören, so daß der zweyte den Rest dieser Klasse enthält, und also fast ganz den Gräsern gewidmet ist. Der dritte Band enthält die vierte Klasse, und der vierte einen Theil der ersten Ordnung der fünften Klasse.

In der ersten Klasse konnten die Hrn. Verf. schon Roxburg's bekannte Dissertation über die Scitamineen benutzen; demungeachtet bleibt noch Manches zu wünschen übrig, da viele dieser Gewächse in Europa selten zur Blüthe kommen, und daher noch nicht gehörig untersucht sind. Wie groß der Zuwachs der hier beschriebenen neuen Pflanzen ist, wird man schon aus der Vergleichung einiger weniger Gattungen erkennen. Persoon zählte 63 Arten Veronica, hier sind 135 angegeben, ersterer hat 104 Arten Salvia; hier sind 168; Persoon 105 Arten Piper, hier 225 u. s. w. Der zweyte Band, der die so schwierigen und zahlreichen Grasarten beschreibt, ist bedeutend stärker als der erste. Die Hrn. Verf. folgen großentheils Palesat de Beauvois, dessen Methode allerdings sehr scharfsinnig und zweckmäßig ist; sie hat aber für die deutschen Botaniker das Unangenehme, daß viele so lange bekannte Namen der gemeinsten Gräser geändert wurden, und nun neue behalten werden sollen; so sind Schoenus fuscus und albus jetzt Arten der Gattung Rhynchospora; Scirpus setaceus eine Art von Isolepis; Scirpus palustris gehört jetzt zur Gattung Eleocharis. Panicum crus galli gehört nun zu Echinochloa, Panicum verticillatum zu Setaria; Melica coerulea zu Enodium; Aira cespitosa zu Deschampsia,

Aira canescens zu Corynephorus, Aira aquatica zu Catabrosia, Triticum repens zu Agropyrum u. s. w. Diese Neuerungen sind um so unangenehmer, da noch nicht lange vorher auch Schrader in seiner vortrefflichen Flora germanica mehrere Namenveränderungen vorzunehmen für nöthig hielt; so heißt z. B. Panicum Dactylon Linnaei bey Schrader Digitaria Stolonifera, hier Cynodon Dactylon; Avena elatior Linne's bey Schrader Holcus avenaceus, hier Arrhenatherum u. s. w. Auf diese Weise ist man offenbar genöthigt, für eine Pflanze drey und mehrere Namen im Gedächtnisse zu behalten: es wäre aber recht sehr zu wünschen, daß man, so viel nur immer möglich, diese Sprachverwirrung vermiede.

Jedem Bande sind Zusätze und Verbesserungen angehängt, diese enthalten im vierten Bande Manches aus Lehmann's Schrift über die scharfblättrigen Gewächse der ersten Ordnung der fünften Klasse, da die Hrn. Verf. dieselbe zu spät erhielten, um sie noch bey Ausarbeitung des Textes selbst benutzen zu können. Auch in der fünften Klasse kommen leider Namensveränderungen der gemeinsten Pflanzen vor, wie Convolvulus sepium als Calystegia u. s. w. — — Geht man mit Genauigkeit die in den vier Bänden beschriebene, schon sehr große Zahl von Pflanzen durch, so wird man allerdings auf manche kleine Unrichtigkeiten und Mängel stoßen, allein man wird billig seyn, und dies in der Natur der Sache selbst suchen. Welcher Sterbliche ist wohl im Stande, bey einer so großen Masse von Gegenständen ohne allen Irrthum zu ordnen, oder ohne irgend etwas dabey zu übersehen. Gewiß aber wird man den ausdauernden Fleiß bewundern, den die Hrn. Verf. wohl anwenden mußten, um in so kurzer Zeit in diesem Werke so weit fortrücken zu können, als es wirklich geschehen ist — Jeder Freund der Botanik wird mit uns die Fortsetzung und Beendigung dieses Werkes recht sehr wünschen, auch darf man wohl überzeugt seyn, daß von vielen Seiten her wird fortgefahren werden, die Hrn. Herausgeber in ihrer mühsamen Arbeit auf das Beste zu unterstützen.

Kinder- und Haus-Märchen. Gesammelt durch die Brüder Grimm. Erster Band. LVI und 439 S. Zweyter Bd. LXXI und 304 S. in gr. 12. Berlin 1819. gedruckt und verlegt bei G. Reimer. Zweite verm. und verb. Aufl. Jeder Band mit 2 Kpf.

Indem seit manchem Jahrhundert die nordisch-teutschen Völker, am frühesten die Isländer, später die Schweden und Dänen ihre heimische alte Literatur mit vieler Liebe pflegen und bewahren, und in neuerer Zeit bey den teutschen und teutschverwandten Völkern dieselben Bestrebungen erwachen: so ist zwar die Würde jener alten heimischen Literatur schon durch die Dauer und Allgemeinheit der Forschungen bewiesen, sie wird es aber noch mehr durch die Betrachtung ihres Inhalts, den man, einem großen Theile nach, bisher gemeinhin als Albernheit zu verachten gewöhnet ist. Sagen und Märchen gehören nämlich auch zu jener alten Literatur der teutschen Völker, und machen einen nicht geringen Theil derselben aus, und diese gleichsam mündliche Literatur des Volkes hat bisher bey uns das Schicksal gehabt, von den sogenannt Gebildeten theils unbeachtet zu bleiben, theils verlacht und bespöttelt zu werden, theils wenn es hoch kam, irgend einer moralischen Lehre zur Fabel zu dienen, weil der gelehrte Stumpfsinn diesen Dingen außer der sittlichen Nutzanwendung alle weitere Brauchbarkeit dünkelhaft absprach. Dieses Benehmen, das uns weiter keine Ehre macht, hat jedoch auf die reine und unverfälschte Erhaltung der Helden- und Volkslieder, Sagen und Märchen vortheilhaft gewirkt, und jetzt grade, wo durch die Zerstreutheit des Lebens ihnen der Untergang droht, indem ihr Daseyn nur in lebendiger Erinnerung durch das flüchtige Wort besteht, sehen wir von mehren Seiten Sammlungen der Lieder, Sagen und Märchen erscheinen, eben weil das Gute nicht untergehen darf.

So wie die teutschen Sagen, so konnten auch die Kindermärchen keinen getreueren Sammlern in die Hände fallen als den Brüdern Grimm, und alle Vorzüge, die ich bey ihrer Sagensammlung hervorgehoben, gelten auch für die Kindermärchen. Die Reichheit des Inhalts macht mir auch hier unmöglich über denselben zu sprechen, die Brüder wollen ohnehin selbst in einem besondern Bande alle die Beziehungen die-

Digitized by Google

ſer Märchen zuſammen ſtellen, wie ſie es bey den teutſchen Sagen verſprochen. Das wird uns erſt in den Stand ſetzen, die Wichtigkeit dieſer Ueberlieferungen zu begreifen, und ich halte dieſe Arbeit zur Förderung der heimiſchen Literatur ſogar für noch dienlicher, als die Zuſammenſtellung der Zeugniſſe der teutſchen Heldenſage, wodurch die Brüder einen nicht kleinen Beytrag für das Verſtändniß des Heldenbuchs lieferten, der aber bey weitem noch nicht ſo viel nützt als er könnte, wenn das ganze Heldenbuch in einer Sammlung wie die Sagen und Märchen gedruckt wäre, wo dann Jeder ſelbſt über die Heldenlieder und die Zeugniſſe ſeine Forſchungen anſtellen würde, was jetzt aus Mangel einer Ausgabe bey der handſchriftlichen Seltenheit und Unzugänglichkeit der Heldenlieder nicht geſchehen kann.

Die Sammlung enthält 161 Märchen und 9 Kinderlegenden, einige legendenmäßige, wie No. 147. 148., ſind bey den Märchen ſtehen geblieben, was recht iſt, indem ſtrenge Scheidung bey ſolchen Ueberlieferungen unmöglich und unverzeihlich wäre. Alle ſind ſehr anziehend durch ihren Inhalt, einige auch durch ihre Sprache, beſonders plattteutſche, die mit großer Lieblichkeit erzählt ſind. Bey den meiſten läßt ſich auch die altepiſche Erzählungsweiſe, der ächte Volkston, nicht verkennen, wozu ich auch die charakteriſtiſchen Schlußformeln vieler Märchen rechne (No. 94. 106. 68. 76. 82. 86. 114. 113.), worauf die Herausg. nicht aufmerkſam machen, und wie mich einestheils die Dankbarkeit der Brüder für die verſtorbene heſſiſche Märchenfrau erfreuet, ſo theile ich auch völlig ihren Ausſpruch (Bd. I. S. XVII — XIX), daß die neuere hochteutſche Sprache, deren Verwirrtheit ihnen beſſer als mir bekannt iſt, und die jetzige Dichteley an der Darſtellung ſolcher Märchen zu Schanden wird. So bin ich auch mit einverſtanden, daß dieſe Märchen ein Erziehungsbuch werden ſollen, wie ſie im Alterthum bewußt und unbewußt geweſen. Unſer pädagogiſches Zeitalter hat die Kinderwelt mit einem Schwall größtentheils fremder Fabeleyen überhäuft, aber an die ſtillen heimiſchen Märchen, die jenen an Bedeutung und Kraft weit überlegen, hat es in ſeinem Ueberwitz nicht gedicht.

Die Vorrede giebt Nachricht über die Entstehung der Sammlung, das Verhältniß der zweyten zur ersten Ausgabe und die Art, wie man solche Märchen schriftlich verfassen soll. Die Einleitung zum ersten Bande handelt 1) über das Wesen der Märchen. Hier ist die Hauptsache, der Begriff des Märchens und sein Unterschied von der Sage nicht gehörig angegeben. Das Märchen ist ein Mythus oder ein Heldenlied, kindlich gestaltet, darum kennt es weder Ort, Namen, noch Zeit, die Sage ein Mythus oder ein Heldenlied, das sich an eine bestimmte Person, Zeit und Ort gebunden. Darum sind die Märchen freyer, größerer Umstaltung, Wiederholung, Anwendung und längerer Dauer fähig, als die Sagen. 2) Bedeutung der Märchen als Ueberlieferung. Hier wird eigentlich erst über das Wesen der Märchen gesprochen, und die Brüder erklären ebenfalls dieselben für umgewandelte Mythen (XXVIII). Demungeachtet bestreiten sie die Annahme, daß die Märchen ursprünglich von Einem Punkte Teutschlands ausgegangen. Das ist ganz unnöthig, die Annahme ohnedies auch keiner Widerlegung werth, denn als Mythen sind die Märchen alte teutsche gemeinsame Religionswahrheiten. 3) Spuren heidnischen Glaubens. Das wichtigste Stück der Einleitung, worin sich die Brüder deutlicher, als sie bisher gethan, zur mythologischen Auslegung der altteutschen Dichtung bekennen. Noch im vorigen Jahre bekämpfte W. C. Grimm meine Deutung des Hörnen Sigfrids, den ich hauptsächlich als Jahresgott aufzufassen suchte, und jetzt stellen sie selbst diesen Helden in mehrfacher Hinsicht als ein mythisches Wesen auf. Ihre Andeutungen sind natürlich in der kurzen Einleitung nur fragmentarisch, darum will ich nicht durch vorläufige Kritik und unvermeidliches Mißverständniß ihnen Unrecht thun, ich wünsche aber sie in den Anmerkungen zu den Sagen und Märchen mehr ausgeführt zu sehen, was für das literarische Seelenheil manches Ungläubigen und Gleichgültigen förderlich seyn wird. Dort dürfen sie aber den Hauptsatz nicht vergessen, wie es in gegenwärtiger Einleitung geschehen ist, daß nämlich die meisten Märchen den ersten Theil der Nibelungen und der mit ihm verwandten Brautlieder des Heldenbuchs enthalten, und

darnach erklärt werden müssen. Hierdurch allein haben die vielfachen Verwandlungen ein und deſſelben Märchens ihren wahren Zuſammenhang, und das gibt uns erſt die rechte Einſicht in dieſe Dichtung. 4) Ueberſicht des Inhalts der Märchen. Sie werden hiernach von den Brüdern eingetheilt a) in Märchen, welche den Kampf zwiſchen dem Guten und Böſen darſtellen; richtiger, welche den Kampf enthalten, denn das Gute und Böſe iſt eine ſpäter hinzugekommene Anwendung. Die Erlöſung durch Liebe, welche von den Herausg. angeführt wird, iſt eben eine Hauptſache, darum hat ſich der Kampf im Helden- und Minnelied ganz erotiſch geſtaltet, was in unſrer alten Religion von großer Bedeutung iſt. b) Didaktiſche Märchen. Es gibt nicht viele und ſind alle jung. Dazu gehören die Legenden und ähnliche. c) Märchen, die mit dem Heldenlied in beſonderem Zuſammenhang ſtehen. Darunter gehören eigentlich alle Märchen, und dieſe Abtheilung iſt alſo unrichtig. Die Brüder ſuchen hier den auffallenden Zuſammenhang der Märchen mit dem Heldenlied etwas zu erklären, machen die Sache aber noch dunkler. Denn ſie behaupten (S. XLVIII), es wäre zu eng, alſo unrichtig, wenn man annehme, anfänglich ſey zwiſchen dem Märchen und Heldenlied völlige Uebereinſtimmung geweſen, noch unrichtiger aber ſey es, wenn man dieſe Uebereinſtimmung für zufällig erkläre. Alſo: Uebereinſtimmung iſt da, ſie iſt aber urſprünglich nicht ſo geweſen, auch nicht zufällig geworden, man weiß aber auch nicht, wie und warum ſie geworden, — dieſe Sätze ſamt ihren etwaigen Folgerungen ſchneiden alle Unterſuchung ab, und ſind alle drey falſch. Die Märchen waren im Heidenthum ohne Zweifel der häusliche Religionsunterricht für die Kinder, es ſind daher Mythen der Faſſungskraft des kindlichen Alters angemeſſen, alſo urſprünglich ganz einerley mit dem Heldenlied. Die Unterſuchung über die Abweichungen des Märchens vom Heldenlied bleibt immerhin unzuverläſſig, weil wir das Heldenbuch nicht mehr ganz und nicht mehr rein haben, worauf auch die Brüder S. XLIX hindeuten. Ihr anderer Satz: daß die teutſche Sage im Ganzen und Großen aus dem Weſen des teutſchen Geiſtes entſprungen ſey, iſt ebenfalls undeutlich. Es wird ſchwer halten zu beſtimmen, was

das Ganze und Große der teutschen Sage und das Wesen des teutschen Geistes sey. Wozu also die vielen und dunklen Worte für den einfachen und klaren Satz: Die teutsche Sage ist aus der altteutschen Religion entstanden? d) Thiermärchen, worunter auch die Märchen von leblosen Dingen gehören, wohl zu unterscheiden von der Fabel, denn diese hat keinen Zusammenhang mit dem Heldenlied mehr, und wo sie ihn hat, gehört sie zum Märchen. 5) Feststehende Charaktere des Märchens. Sie sind a) der Dummling, b) der Däumling, c) der Lalenbürger, d) Bruder Lustig, und e) der Aufschneider. Alles gut angegeben. Der Dummling und Däumling sind Spuren phallischer Religionen. — Untersuchungen über das Alter und die Art der Verwandlungen der Märchen (wozu auch der Beweis gehört, daß sie wie die Sagen ursprünglich in Liedern vorhanden waren), was ich in dieser Einleitung ungern vermißte, hoffe ich in den Anmerkungen wenigstens angedeutet zu finden.

Die Einleitung zum zweyten Bande enthält Nachrichten und Belege aus altteutschen Dichtungen über Kinderwesen und Kindersitten. Es kommen in Betracht Kinderwesen überhaupt, Spiele, Feste, Geschenke, Neckereyen, Sprache und Lieder der Kinder. Diese Zusammenstellung ist großer Vervollkommnung fähig und würdig *). Darauf folgen kurze Bemerkungen über den Kinderglauben, wobey zwar von der reinigenden Kraft des Kinderblutes gesprochen, aber die alte Kinderzauberey fast ganz außer Acht gelassen ist. Das gehört freilich nicht zu den Kindermärchen, wohl aber zur Untersuchung über sie und den saglichen und geschichtlichen Zustand des kindlichen Alters. Vornemlich sind hier zu beachten die westerbarn des Pfaffen Chunrat, und die Zauberey mit ungebornen und unschuldigen Kindern, wovon das Kaiserbuch in der Pfälz. Hds. No. 361. erzählt. Spuren eines alten Molochsdienstes. Aus dem Aberglauben des Volkes lassen sich noch viele Bey-

*) So wird z. B. S. XXII. LX. gar keine Rücksicht genommen auf Büschings wöchentl. Nachr. Bd. I. S. 209. 374. IV. 181. 53., man weiß nicht warum, es wird aber wohl in den Anmerkungen geschehen.

träge hiezu sammeln, auch gibt es Sagen und Märchen hierüber *). Mit dieser Zauberey hängt auch die Idee zusammen,

*) Die Stellen sind folgende. Pfaff Chunrat bey Schilter V. 3289. siehe auch das Glossar. Dazu gehören die Westerhüte im Flos, Pfälz. Hdf. No. 362. Bl. 204 a. Das Kaiserbuch erzählt, der Zauberer Simon in der Apostelgeschichte habe mit ganz reinen Kindern, die es ungemelegot oder ungemelit kint nennt, Zauberey getrieben. Pfälz. Hdf. 361. Bl. 12, a. 2. Bl. 15, a. 1. Hieher gehört der Aberglaube und die Sage des Volks, daß die Finger ungeborner Kinder, wenn man sie anzündet, als ewige Lichter brennen, und alles in Schlaf versenken, daher sie nach der Sage gewöhnlich ein Besitz der Diebe und Räuber sind. Im Lied vom Ogier (richtiger Baldewins Tod) wird erzählt, daß der Heide Herpin Kinderfleisch an seinem Sattel hängen hatte, das ihm augenblicklich alle Wunden heilte, sobald er davon aß, daher auch er der stärkste Heide war, und ihn Ogier (Hug) blos dadurch überwand, daß er ihm das Fleisch vom Sattel hieb, wodurch er verwundlich wurde. Ohne Zweifel hat dies Zusammenhang mit dem Herzen des Fafner, Regin, der weißen Schlange und der Vögel, welches übernatürliche Kräfte verleiht. Pfälz. Hdf No. 363 Bl. 317 a. und Bl. 319 a. Zu vergleichen sind auch hier die Beschuldigungen der Juden im Mittelalter, als hätten sie unschuldige Christenkinder ermordet, weil sie deren Blut zu ihrer Reinigung und Heilung bedurften, wovon auch die Legende weiß. Eben so die geschichtliche Nachricht, daß Raimund seiner Frau das gebratene Herz ihres ermordeten Geliebten Wilhelm zum Essen vorstellte, was mit Fafner, dem Märchen vom Machandelbaum ꝛc. ebenfalls zusammenhängt. Büsching wöchentliche Nachr. Bd. IV. S. 115. Die römische Kinderzauberey ist übrigens aus Horatius Epod. V. v. 11 flgd. bekannt. Ueberhaupt muß man alle diese Sagen und Gebräuche auf die Blutopfer zurückbeziehen, wodurch der im Heldenlied so bedeutende Blutstrom, Bluttrank, das Wundensaugen ꝛc. erst erklärbar wird. S. Rolf Adils Saga Kap. 31. 35. Quitha Sigurthar Str. 30, 6. Tac. Germ. K. 7. Otnit. v. 1758—60. Nib. L. v. 4189—92. 8406. 8554 flgd. Grimm Altt. Wäld. I. S. 218. 219. Heidelb. Jahrb. 1819. S. 134. Vrgl. hiermit den alten Glauben anderer Völker, z. B. Cicero Tuhk. 1, 9. Genesis. 9, 5. Deuteronom. 12, 23., woraus sich ergibt, daß all dieses mit der Seelenwanderung in genauem Zusammenhang steht.

daß, so wie mit dem Blut, d. i. mit der Seele des Kindes alle Schuld abgewaschen und getilgt wird, so kann auch der Mensch alle seine Sündenschuld aussöhnen, wenn er wieder ein Kind wird; ein Satz, der uns durch den schönen Spruch unsers Heilands: „So ihr nicht wieder werdet wie die Kinder, so könnt ihr in das Himmelreich nicht eingehen", wohl bekannt ist. Darum ist in der teutschen Sage die Kinderwelt so lieblich dargestellt, man darf nur den Anfang von Flos und Blankflos lesen, weil sie das Bild der Wiedergeburt und Seelenwanderung ist. Nicht umsonst sind die Zwerge ihrer Gestalt nach Kinder, sie sind ja die Schutzgeister im Leben und Tod, und die großen Götter der altteutschen Dreyeinigkeit haben am Anfang der Welt nach der Wöluspá selbst als Zwerge die Dinge geschmiedet. Die Kindheit, so wie Winter und Sommer gaben den teutschen Heiden die Ueberzeugung der Unsterblichkeit, und der große Seelenführer Sigfrit heißt wohl nicht umsonst so oft Sigemundes und Sigelinden Kind, sondern auch sein Liebling Giselher, der in den Nibelungen an Elberichs Stelle getreten, wird immer ein Kind genannt, wiewohl er einer der größesten Helden ist. Ueberhaupt der vielseitige Gebrauch des Wortes Kind in unsern Heldenliedern, so wie der Gegensatz wis und tump und was immer damit zusammenhängt (wie z. B. der Dummling), ist einer eigenen Untersuchung werth. Ueber all dieses werden die Brüder in den Anmerkungen hoffentlich weitere Auskunft geben, und die Schärfe und Klarheit der Untersuchung nicht mehr durch die blümliche Sprache stören, die ich ungern in den Einleitungen zu den Märchen wieder fand, nachdem ich sie schon bey der Ausgabe der teutschen Sagen getadelt habe.

F. J. Mone.

No. 11. Heidelberger 1820.

Jahrbücher der Litteratur.

Titulos Digestorum lib. XII. tit. V. de condictione ob turpem causam et lib. XXII. tit. V. de testibus sedecim codicum manuscriptorum aliorumque subsidiorum criticorum ope emendatos in scholarum exegeticarum usum edidit, notas, apparatum criticum, et praefationem, qua libri, quibus haec crisis nititur, inter se comparantur, adjecit D. Eduardus Schrader. Tubingae, apud Henricum Laupp. 1819. LVIII u. 76 S. 8.

Wenn man nicht mit Unrecht zu sagen pflegt, daß die deutsche Schule in der Cultur der Rechtswissenschaft jetzt ihre Zeit habe, wo die anderen Nationen sich größtentheils auf die Kenntniß ihrer Nationalrechte zurückgezogen haben; so ist jede Erscheinung erfreulich, welche diese Ansicht bestätigt und zur Ueberzeugung beyträgt, daß keine aus Eitelkeit entstandene Täuschung uns verblende. Nur die Deutschen beseelt noch der Eifer, eine bessere Ausgabe des corp. jur. rom. vorzubereiten, und so den übriggebliebenen Schatz aus dem ganzen juridischen Wissen des Alterthums *), welcher zugleich die Quelle der juridischen Bildung der neueren Zeit ist, zu sichern. Schon hat über diesen Zweck deutscher Thätigkeit eine kräftige Stimme in unsern Jahrbüchern gesprochen (Jahrb. 1812. No. 37.), so daß diese Worte mehr nicht als Nachklang seyn werden, aber auch nur den Zweck haben sollen, eine neue rühmliche Arbeit anzuzeigen.

Wenn schon chrestomatische Arbeiten nicht unverdienstlich sind, indem sie durchaus auf die Quelle hinführen; so haben diese doch mehr den Zweck des ersten Unterrichts, als die tiefere Tendenz der critischen Feststellung des Textes. Dieses fühlte

*) Rec. behauptet dieses hauptsächlich in Hinsicht des Uebergewichts, welches das jus gentium im römischen Rechte erhielt.

unter den Deutschen zunächst Kramer, welcher die critische Thätigkeit nach Rec. Dafürhalten billig mit dem Titel de V. S. aus den Digesten eröffnete, eben so richtig auch auf den gleichnamigen Titel des Codex sich einließ. Nun müssen aber immer kleinere Wirkungskreise gezogen werden; dahin geht auch die schon angeführte Recension in unsern Jahrbüchern, welche vorschlägt, aus jedem der drey Digesten und aus dem Codex zwey Probetitel auszuwählen, und dieselben möglichst umständlich zu bearbeiten.

Dieser Ansicht entspricht nun das gegenwärtige Werk, welches zwey Titel aus dem Dig. veter. hervorgehoben hat. Bey dieser mit so vieler Umsicht und Beharrlichkeit unternommenen Arbeit ist nur zu bedauern:

1) Daß der Verf. sein Vorhaben nicht öffentlich bekannt gemacht, und dadurch Veranlassung gegeben hat, daß manches bis hieher unbekannte Mspt. auf eine so würdige Art den Gelehrten vorgestellt worden wäre. Der Rec. führt dieses nicht ohne Hinblick auf bestimmte Mspte an und ist um so mehr dazu berechtigt, als er manches von dem Verf. gebrauchte Mspt. nicht von sehr großem Werthe hält, dagegen die Ueberzeugung hat, daß in Baiern und Oesterreich noch Mspte vom ersten Range benutzt werden müssen.

2) Daß der Verf. nicht umständlich seine Ansicht über das Zusammenwirken zur Verfertigung einer neuen Ausgabe ausgesprochen hat. Möchte man doch, wie schon der oftgenannte frühere Recensent bemerkt hat, nicht verschiedene Zwecke bey einer so wichtigen Haupttendenz cumuliren wollen: Rec. hat insbesondere in Beziehung auf des Verf. Werk die Ueberzeugung, daß in eben dem Verhältnisse, in welchem dasselbe für die Critik verdienstlich ist, es dem Unterrichte nicht entspreche, indem durch den Reichthum critischer Bemerkungen und gebrauchter Hülfsmittel der noch unbeholfene Sinn viel zu sehr beschwert, verwirrt und abgeschreckt wird. (cf. Justinians Ansicht, auf welche Rec. übrigens nicht durchgehends provociren will, in §. 2. J. de justitia et jure I, 1.)

Nach diesen allgemeinen Bemerkungen will Rec. sich näher auf des Verf. Werk einlassen, jedoch nur in Beziehung auf die in der Vorrede dargelegte Manier, weil man hinsichtlich

der Ausführung in den beyden Titeln wohl der Genauigkeit und dem Scharfsinne des Verfassers trauen darf *). Selbst hinsichtlich der Auswahl der beyden Titel will Rec. nichts erwähnen, weil sich bey fragmentarischen Behandlungen überall etwas erinnern und gegen die Erinnerung erwiedern läßt.

Der Verf. hat seine Thätigkeit auf zwey Punkte gerichtet: a) auf die Recension des Textes, b) auf Noten zum Behufe der Interpretation. Deswegen hat er seine Beysätze zum Texte in zwey Columnen getrennt, wovon die erste die notas, die andre den apparatum criticum enthält. In Beziehung auf die Kritik sind folgende Vorschläge und Versuche gemacht:

1) Der Verf. hält eine gewissermaßen neue Interpunktionsart für nöthig, indem er ein neues comma und punctum einführt, zwischen commata et puncta majora et minora unterscheidend. Da die Fragmente großentheils in eine sehr zusammengedrängte Wortverbindung gefaßt sind, so sind sorgsame Unterscheidungen zum wenigsten für die schnelle Verständlichkeit sehr heilsam; dennoch möchte Rec. darauf aufmerksam machen, ob es nicht gerathener sey, bey der bis hieher gewöhnlichen Form stehen zu bleiben, da man bey der editio der juristischen Klassiker gar leicht Gelegenheit zu einer neuen Reihe von Controversen geben könnte: auch bedarf es noch überhaupt einer näheren Untersuchung, ob ein complicirteres Interpunctionssystem nicht mehr schadet, als nützt, besonders wenn es von dem in den modernen Sprachen geltenden abweicht. Hat doch Wolf, selbst in die griechische Sprache, die modernen Unterscheidungen gänzlich übergetragen! sonach das gegenwärtige Interpunctionssystem ohne Abweichung als Basis genommen. Dagegen

2) billigt Rec. die Unterscheidung in §§. majores et minores unbedingt, weil man dadurch hauptsächlich die Verbindung und Trennung dirigirt. Außerdem hat der Verf. die schöne Idee geltend gemacht, die bisherige Paragraphirung in margine genau anzuzeigen, um bey der Verbesserung durchs

*) Recensent will auch in seiner Recension nur die Hauptrichtung festhalten; was die besondere Beurtheilung der beyden Titel betrifft, dafür wird er die erste dienliche Gelegenheit nicht vorübergehen lassen.

daß, so wie mit dem Blut, d. i. mit der Seele des Kindes alle Schuld abgewaschen und getilgt wird, so kann auch der Mensch alle seine Sündenschuld aussöhnen, wenn er wieder ein Kind wird; ein Satz, der uns durch den schönen Spruch unsers Heilands: „So ihr nicht wieder werdet wie die Kinder, so könnt ihr in das Himmelreich nicht eingehen“, wohl bekannt ist. Darum ist in der teutschen Sage die Kinderwelt so lieblich dargestellt, man darf nur den Anfang von Flos und Blankflos lesen, weil sie das Bild der Wiedergeburt und Seelenwanderung ist. Nicht umsonst sind die Zwerge ihrer Gestalt nach Kinder, sie sind ja die Schutzgeister im Leben und Tod, und die großen Götter der altteutschen Dreyeinigkeit haben am Anfang der Welt nach der Wóluspá selbst als Zwerge die Dinge geschmiedet. Die Kindheit, so wie Winter und Sommer gaben den teutschen Heiden die Ueberzeugung der Unsterblichkeit, und der große Seelenführer Sigfrit heißt wohl nicht umsonst so oft Sigemundes und Sigelinden Kind, sondern auch sein Liebling Giselher, der in den Nibelungen an Elberichs Stelle getreten, wird immer ein Kind genannt, wiewohl er einer der größesten Helden ist. Ueberhaupt der vielseitige Gebrauch des Wortes Kind in unsern Heldenliedern, so wie der Gegensatz wis und tump und was immer damit zusammenhängt (wie z. B. der Dummling), ist einer eigenen Untersuchung werth. Ueber all dieses werden die Brüder in den Anmerkungen hoffentlich weitere Auskunft geben, und die Schärfe und Klarheit der Untersuchung nicht mehr durch die blümliche Sprache stören, die ich ungern in den Einleitungen zu den Märchen wieder fand, nachdem ich sie schon bey der Ausgabe der teutschen Sagen getadelt habe.

F. J. Mone.

Jahrbücher der Litteratur.

Titulos Digestorum lib. XII. tit. V. de condictione ob turpem causam et lib. XXII. tit. V. de testibus sedecim codicum manuscriptorum aliorumque subsidiorum criticorum ope emendatos in scholarum exegeticarum usum edidit, notas, apparatum criticum, et praefationem, qua libri, quibus haec crisis nititur, inter se comparantur, adjecit D. Eduardus Schrader. Tubingae, apud Henricum Laupp. 1819. LVIII u. 76 S. 8.

Wenn man nicht mit Unrecht zu sagen pflegt, daß die deutsche Schule in der Cultur der Rechtswissenschaft jetzt ihre Zeit habe, wo die anderen Nationen sich größtentheils auf die Kenntniß ihrer Nationalrechte zurückgezogen haben; so ist jede Erscheinung erfreulich, welche diese Ansicht bestätigt und zur Ueberzeugung beyträgt, daß keine aus Eitelkeit entstandene Täuschung uns verblende. Nur die Deutschen beseelt noch der Eifer, eine bessere Ausgabe des corp. jur. rom. vorzubereiten, und so den übriggebliebenen Schatz aus dem ganzen juridischen Wissen des Alterthums *), welcher zugleich die Quelle der juridischen Bildung der neueren Zeit ist, zu sichern. Schon hat über diesen Zweck deutscher Thätigkeit eine kräftige Stimme in unsern Jahrbüchern gesprochen (Jahrb. 1812. No. 37.), so daß diese Worte mehr nicht als Nachklang seyn werden, aber auch nur den Zweck haben sollen, eine neue rühmliche Arbeit anzuzeigen.

Wenn schon chrestomatische Arbeiten nicht unverdienstlich sind, indem sie durchaus auf die Quelle hinführen; so haben diese doch mehr den Zweck des ersten Unterrichts, als die tiefere Tendenz der critischen Feststellung des Textes. Dieses fühlte

*) Rec. behauptet dieses hauptsächlich in Hinsicht des Uebergewichts, welches das jus gentium im römischen Rechte erhielt.

unter den Deutschen zunächst Kramer, welcher die critische Thätigkeit nach Rec. Dafürhalten billig mit dem Titel de V. S. aus den Digesten eröffnete, eben so richtig auch auf den gleichnamigen Titel des Codex sich einließ. Nun müssen aber immer kleinere Wirkungskreise gezogen werden; dahin geht auch die schon angeführte Recension in unsern Jahrbüchern, welche vorschlägt, aus jedem der drey Digesten und aus dem Codex zwey Probetitel auszuwählen, und dieselben möglichst umständlich zu bearbeiten.

Dieser Ansicht entspricht nun das gegenwärtige Werk, welches zwey Titel aus dem Dig. veter. hervorgehoben hat. Bey dieser mit so vieler Umsicht und Beharrlichkeit unternommenen Arbeit ist nur zu bedauern:

1) Daß der Verf. sein Vorhaben nicht öffentlich bekannt gemacht, und dadurch Veranlassung gegeben hat, daß manches bis hieher unbekannte Mspt. auf eine so würdige Art den Gelehrten vorgestellt worden wäre. Der Rec. führt dieses nicht ohne Hinblick auf bestimmte Mspte an und ist um so mehr dazu berechtigt, als er manches von dem Verf. gebrauchte Mspt. nicht von sehr großem Werthe hält, dagegen die Ueberzeugung hat, daß in Baiern und Oesterreich noch Mspte vom ersten Range benutzt werden müssen.

2) Daß der Verf. nicht umständlich seine Ansicht über das Zusammenwirken zur Verfertigung einer neuen Ausgabe aus gesprochen hat. Möchte man doch, wie schon der oftgenannte frühere Recensent bemerkt hat, nicht verschiedene Zwecke bey einer so wichtigen Haupttendenz cumuliren wollen: Rec. hat insbesondere in Beziehung auf des Verf. Werk die Ueberzeugung, daß in eben dem Verhältnisse, in welchem dasselbe für die Critik verdienstlich ist, es dem Unterrichte nicht entspreche, indem durch den Reichthum critischer Bemerkungen und gebrauchter Hülfsmittel der noch unbeholfene Sinn viel zu sehr beschwert, verwirrt und abgeschreckt wird. (cf. Justinian Ansicht, auf welche Rec. übrigens nicht durchgehends provociren will, if. §. 2. J. de justitia et jure I, 1.)

Nach diesen allgemeinen Bemerkungen will Rec. sich näher auf des Verf. Werk einlassen, jedoch nur in Beziehung auf die in der Vorrede dargelegte Manier, weil man hinsichtlich

der Ausführung in den beyden Titeln wohl der Genauigkeit und dem Scharfsinne des Verfassers trauen darf *). Selbst hinsichtlich der Auswahl der beyden Titel will Rec. nichts erwähnen, weil sich bey fragmentarischen Behandlungen überall etwas erinnern und gegen die Erinnerung erwiedern läßt.

Der Verf. hat seine Thätigkeit auf zwey Punkte gerichtet: a) auf die Recension des Textes, b) auf Noten zum Behufe der Interpretation. Deswegen hat er seine Beysätze zum Texte in zwey Columnen getrennt, wovon die erste die notas, die andre den apparatum criticum enthält. In Beziehung auf die Kritik sind folgende Vorschläge und Versuche gemacht:

1) Der Verf. hält eine gewissermaßen neue Interpunktionsart für nöthig, indem er ein neues comma und punctum einführt, zwischen commata et puncta majora et minora unterscheidend. Da die Fragmente großentheils in eine sehr zusammengedrängte Wortverbindung gefaßt sind, so sind sorgsame Unterscheidungen zum wenigsten für die schnelle Verständlichkeit sehr heilsam; dennoch möchte Rec. darauf aufmerksam machen, ob es nicht gerathener sey, bey der bis hieher gewöhnlichen Form stehen zu bleiben, da man bey der editio der juristischen Klassiker gar leicht Gelegenheit zu einer neuen Reihe von Controversen geben könnte: auch bedarf es noch überhaupt einer näheren Untersuchung, ob ein complicirteres Interpunctionssystem nicht mehr schadet, als nützt, besonders wenn es von dem in den modernen Sprachen geltenden abweicht. Hat doch Wolf, selbst in die griechische Sprache, die modernen Unterscheidungen gänzlich übergetragen! sonach das gegenwärtige Interpunctionssystem ohne Abweichung als Basis genommen. Dagegen

2) billigt Rec. die Unterscheidung in §§. majores et minores unbedingt, weil man dadurch hauptsächlich die Verbindung und Trennung dirigirt. Außerdem hat der Verf. die schöne Idee geltend gemacht, die bisherige Paragraphirung in margine genau anzuzeigen, um bey der Verbesserung durch-

*) Recensent will auch in seiner Recension nur die Hauptrichtung festhalten; was die besondere Beurtheilung der beyden Titel betrifft, dafür wird er die erste dienliche Gelegenheit nicht vorübergehen lassen.

Digitized by Google

aus alle Verwirrung zu vermeiden. Die Form der neuen Paragraphirung besteht darin, daß für die §§. minores die bisherigen Zeichen beybehalten sind, die §§. majores aber durch den Anfang der Schrift von vorne kenntlich gemacht werden.

3) Der fleißige Gebrauch der Uncial- und Cursivschrift, der ersteren im Sinne Cramers, der letzteren im gewöhnlichen Sinne, um nämlich die Aeußerung eines Andern als des unmittelbar Redenden anzudeuten, kann nur lobend erwähnt werden.

4) Der critische Apparat, welchen der Verf. benutzte, ist bis auf die oben gemachte Bemerkung hinsichtlich der Mspte eben so vollständig, als ausgewählt. Es gehört besonders hieher, eine Uebersicht desselben zu liefern; der Apparat besteht demnach

a) in 16 Codd. Mss. Dig. veter. sämmtlich aus den Bibliotheken Deutschlands bis auf den Straßburger und die Baßler. Sie sind alle schon gekannt und größtentheils besonders beschrieben; einige verdienen jedoch eine besondere nähere Charakterisirung, wie z. B. die Baßler (12. 13.). Hiebey kann Rec. die Bemerkung nicht unterdrücken, daß niemand geeigneter wäre, eine Zusammenstellung aller in Deutschland vorhandnen Codd. Mss des römischen Rechts zu liefern, wie der Verfasser, was bey der Unvollständigkeit aller bisherigen Zusammenstellungen, die Arbeit von Spangenberg eingeschlossen, gewiß zu wünschen wäre. Des Verf. umfassende Bekanntschaften in Deutschland, und der hergestellte politische Zusammenhang würde es möglich machen, eine neue Untersuchung aller Bibliotheken zu bewerkstelligen. Auf jeden Fall ist die Berichtigung dieses Punktes die Initiative für eine neue Ausgabe des corp. jur.

b) In 7 älteren Ausgaben, wovon zwey sine anno et loco, die älteste aber von denjenigen, welche eine Zeitbezeichnung enthalten, v. J. 1482 (Norimb. p. Kohurger), die jüngste vom J. 1529 (Lugduni p. Fradin) ist.

c) In den wichtigsten neueren Ausgaben.

d) In den Basilicis cum scholiis.

e) In den Glossen von Accursius und Odofredus.

zed by Google

f) In Petri except. legum rom. nach der Savignyschen Ausgabe in dem 2. Bande der Gesch. des R. R. im M. A.

g) In Ivonis Decret. ex editione Lovaniensi 1561.

h) In Jo. Saresberiensis policrat. ex ed. Lugd. Batav. 1639.

i) In Gratiani decr. nach 4 Codd. Mss. und eben so vielen alten Ausgaben, nicht eingerechnet ein in der Tübinger Bibliothek neu aufgefundenes Mspt., welches jedoch nur in 2 Blättern besteht, aber dennoch nach des Verf. Beschreibung pag. XIII. von besonderer Wichtigkeit ist.

k) In der collatio leg. rom. et mosaicarum.

l) In Pauli sent. recept. c. interpret. Visigoth.

m) In Ulpiani regul.

n) Im edicto Theoderici.

o) In den Justin. Institutionen.

5) Zum Grunde ist die florentina nach der Gebauerischen und Taurell. Ausgabe gelegt. Welchen critischen Werth übrigens die florentina habe, und in wiefern sie als Quelle der andern Mss. betrachtet werden könne, dann mit welchem Rechte sie zur Basis der neueren Editionen genommen werde — darüber verweist Rec. auf Savigny's Gesch. des R. R. im Mittelalter, II. Bd. S. 148. — Nunmehr

6) muß Rec. auf die Vergleichungen der Mss., welche im Einzelnen und im Verhältnisse zu einander äußerst mühsam durchgeführt sind, aufmerksam machen. Einzeln betrachtet der Verf. die Codd. Mss. nach der divisio in tria digesta, nach den inscription., nach der capitum transpos, nach den graecis, nach den §§is und andern Unterscheidungen; überall wird eine Comparatio der verschiedenen Codd. Mss. hiernach angestellt, und das Resultat im gewöhnlichen mathematischen Verhältnißmaße angezeigt. Zuletzt wird das mehr Materielle der lectiones einer weitläuftigen Untersuchung unterworfen, die vulgata der Codd. Mss. in Betrachtung gezogen, das Verhältniß der einzelnen Codd. zu ihrer vulgata, hierauf zur florentina, sodann zur vulgata impressorum aufgesucht, und so das Urtheil über den Werth Aller vollständig vorbereitet.

Alle einzelnen Untersuchungen werden mit Anführung der Resultate geschlossen, welche freilich oft nur in Conjecturen

bestehen, die aber überall des Verf. Gewandtheit in Behandlung der Codd. Mss. beweisen. Mit Recht hat sich der Verf. vorzügliche Mühe gegeben, eine allgemeine Verbindung der Codd. Mss. aufzusuchen, um die Eintheilung nach Familien möglich zu machen; allein vergebens war hier sein Streben (p. XLIII). Nur von dem Gesichtspunkte der Paragraphirung und übrigen Distinguirung gelang es ihm, eine Uebereinstimmung einzelner Codd. nachzuweisen, wobey er gleich die alten impressa mit in die Comparatio zog, und hierbey die wichtige Bemerkung machte, daß die Buchdruckerkunst eine Veränderung der Interpunktionsgrundsätze mit sich gebracht habe. Besonders verdient die Verschiedenheit erwogen zu werden, in welcher die Codd. Mss., sowohl der Quantität als Bonität der Interpunktionen nach, stehen. Das Resultat ist übrigens zunächst in Beziehung auf die behandelten zwey Titel gezogen; dennoch hat der Verf. gewiß nicht Unrecht, wenn er schon hieraus ein allgemeines Urtheil über den Werth der Codd. hinsichtlich der Interpunktionen zu abstrahiren wagt, weil die Manier eines Abschreibers in der Regel sich gleich blieb. Am interessantesten ist endlich dasjenige, was der Verf. über das Verhältniß seiner Arbeit zur Gebauerischen Ausgabe anführt. Diese enthält nicht einmal den fünften Theil der Varianten aus den Codd. Mss., welche der Verf. für würdig gehalten hat, anzuzeigen. Unstreitig ist bey einer neuen editio des corp. jur. hierauf die größte Aufmerksamkeit zu richten, und es gehört gewiß der gereifteste critische Sinn dazu, wenn vollständige Vorarbeiten, so wie man sie nur immer aufbringen kann, vorliegen, eine rechte Zusammenstellung zu treffen in der Art, daß Vollständigkeit nicht verloren geht, und Ueberfüllung vermieden wird, welche, während sie den äußeren Preis erhöht, den innern Werth vermindert.

Diejenigen Ansichten, welche der Verf. pag. XXIV über die lectio vulgata ausführt, verdienen um so mehr Erwägung, als man über nichts verschiedenere Ansichten hat, als über die Bedeutung und Richtung der vulgata. Der oft erwähnte Recensent über Cramers Arbeit will nach der Fiction von einer bolognesischen Recension die vulgata nur hierauf beziehen (man

vergl. dagegen Hugo in der Geschichte des röm. Rechts seit Justinian 1818. §. 78. not. 4.), unser Verf. aber geht bis auf die Zeit der Buchdruckerkunst herab und glaubt, daß zwar schon von den Lehrern der bolognesischen Schule vielfach zur Berichtigung des Textes gewirkt worden sey, dennoch die critische Thätigkeit bis in die Zeiten der ersten impressa dergestalt fortgesetzt betrachtet werden müsse, daß erst zu dieser Zeit quaedam consummata recensio, wie er sich ausdrückt, angenommen werden könne. Dem Rec. gefällt diese Darstellung um so mehr, da erst die Buchdruckerkunst mit Hülfe des reinen Mechanismus eine intensiv und extensiv größere Gleichartigkeit bewirkte. Uebrigens bleibt die Idee v. Savigny's in seiner Gesch. des R. R. im M. A. ungeschwächt, daß eben durch die mit der bologneſ. Schule beginnende critische Thätigkeit und dadurch bewirkte Veränderung der neuen Codd. die älteren unbrauchbar geworden und daher größtentheils verloren gegangen sind. Bey der jetzt wieder erwachenden critischen Thätigkeit will Rec. die Hoffnung nicht aufgeben, daß auch der eine oder andere dieser älteren Codd. aufgefunden werde, hinsichtlich der Institutionen hat er Gewißheit, wenn anderst den Regeln bewährter Diplomaten und dem Urtheile sachverständiger Männer volles Zutrauen geschenkt werden darf. Zu den Ideen des Verf. über die Entstehung und Ausbildung der vulgata gehört indessen noch insbesondere dasjenige, was er pag. XXXVII anführt.

Zuletzt erklärt sich der Verf. über den Werth der sämtlichen von ihm gebrauchten Codd. Mss. und charakterisirt dieselben so umständlich, daß er selbst auf die Verschiedenheit der behandelten 2 Titel Rücksicht nimmt. Zum Schlusse kann Rec. den Wunsch nicht unterdrücken, der Verf. möge irgendwo eine einfache Theorie über die Behandlung der Codd. Mss. des römischen Rechts ohne Nebenzweck dem literarischen Publicum mittheilen, aber hiebey weniger Werth auf arithmetische Zusammenstellungen legen, weil gerade diese nicht zu weit getrieben werden müssen, wenn etwas Größeres entstehen soll. Gar leicht, meint Rec., führe diese Art der Behandlung vom rechten Wege ab, schon dann, wenn jemand nicht die Kraft und Neigung zu mathematischen Formen wie der Verf. hat.

7) Nicht weniger sorgsam hat übrigens der Verf. auch die älteren impressa geprüft und verglichen, weniger umständlich sich mit Recht deswegen erklärt, weil er uns früher schon schätzbare Beyträge zu diesem Theile der Literaturgeschichte (Civil. Abhandl. No. VII.) geliefert hat (p. XLVIII—LII). Insbesondere ist hier merkwürdig, daß der Verf. nach seiner früheren Abhandlung schon Familien bilden konnte, was hier bestätigt ist. Hierdurch gewinnt auf eine sehr einfache Art die Ansicht, daß erst mit der Buchdruckerkunst eine gewisse Gleichartigkeit möglich wurde. Bey dieser Gelegenheit wird bemerkt, daß ein impressum zwey lectiones an einer Stelle in den Text aufnahm, um die Variante anzuzeigen.

8) Mit der Beurtheilung der Haloandrischen editio wird der Uebergang zu den neueren editiones gemacht (LII—LV) — nicht leicht wird sich jemand besser über die Arbeit Haloander's, und insbesondere über die Art seines critischen Wirkens aussprechen. Wo der Verf. das Verhältniß der haloandrina zur vulg. codd. angibt, sagt er den großen Abstand beyder anführend — nec mirum, nam qui Haloander vulgatae serviat? Besonders legt der Verf. vielen Werth auf Haloander's Interpunctionen. Hinsichtlich der gedrängt gegebenen Ansichten über die neueren Ausgaben und anderen Hülfsmittel muß Rec. lediglich auf die Schrift verweisen (LV—LVIII).

Die exegetischen Noten sollen blos zum Unterrichte bey exegetischen Vorlesungen dienen: sind aber gewiß, wenn sie solche Winke enthalten, wie z. B. gleich im Anfange: „Sabinum in hac doctrina pro classico auctore habitum esse, verisimile est, quod quatuor parvi hujus tituli capita e scriptis ad eum excerpta sunt" jeder vollendeten Ausgabe des corp. jur. zur Zierde.

Möge des Verf. Arbeit rege Theilnahme und Nachahmung finden; mögen diese den Verf. zur größeren Arbeit erstärken, und möge überhaupt ein Feld nie vernachlässigt werden, wozu nur Wenige Geschick und Lust haben, und diese so oft an Beharrlichkeit oder äußeren günstigen Verhältnissen Mangel leiden!

Roßhirt.

Etwas über den deutschen Adel, über Ritter-Sinn und Militair-Ehre in Briefen von Friedrich Baron de la Motte Fouque' und Friedrich Perthes in Hamburg. Nebst Beylagen aus Möser's, F. L. von Haller's und Rehberg's Schriften. Hamburg bey Perthes und Besser 1819. Der Ertrag dem Armen-Arbeits-Hause des Herrn Baron von Kottwitz in Berlin.

Theils eine Aeußerung des Herrn Barons d. l. M. F. über Recensionen und kritische Zeitschriften, theils die Eigenthümlichkeit dieser Schrift, die nur die Satzschriften eines Streites liefert, dessen Entscheidung dem Leser überlassen bleibt, veranlassen den Rec. einige Bemerkungen, oder vielmehr seine Ansichten, über Recensionen in kritischen Zeitschriften vorauszuschicken. Diese litterärischen Institute sind, wie die meisten andern Einrichtungen der Gesellschaft, ein Erzeugniß des Bedürfnisses. Bey dem Ueberhandnehmen schriftstellerischer Producte war es angenehm und nützlich, daß, durch eine Nachricht von dem Zwecke, Inhalte und dem Werthe eines Buches, die Wahl und Bestimmung zur Lesung und Anschaffung desselben geleitet wurde. Besonders in Deutschland, wo vor allen andern Ländern viel geschrieben wurde, fanden dergleichen Institute von Anbeginn vielen Beyfall, und schon dies zeugt genügend für ihre Nützlichkeit. Es erhellet hieraus aber zugleich, daß nicht Lob und Tadel der Schriftsteller Zweck und Absicht der Recensionen sey und seyn könne, denn abgesehen davon, daß vernünftigerweise sich kein Institut, vielweniger aber der einzelne Recensent, einer solchen Anmaßung, wie hierin läge, laut und öffentlich schuldig machen würde; so möchte beydes doch auch für die Schriftsteller gleich nutzlos gespendet werden, und würde auf allen Fall immer nur ein untergeordneter Zweck zu einem höchstens nur möglichen guten Erfolge seyn und bleiben können. Weil aber Recensionen unmöglich bloße Inhaltsverzeichnisse bleiben können, um das Publicum über dasjenige zu unterrichten, was es von der Lesung des Buches zu erwarten habe; so muß der Recensent auch dieser Inhaltsanzeige sein, jedoch motivirtes, Urtheil hinzufügen und dies durch die vorliegende Schrift selber begründen. Derselbe ist daher als Referent zu betrachten, der seiner Relation sein besonderes Gutachten hinzufügt. Dies kann aber

solut falsch seyn, und wird in diesem Falle durch den Gerichtshof des Publicums verworfen werden; es kann aber auch auf besonderen, eigenthümlichen, noch unausgemachten Grundsätzen und Ansichten beruhen, dann werden sich die Stimmen theilen, und so wird eine Recension für die öffentliche und allgemeine Würdigung eines Buches immer nicht ohne allen Einfluß seyn. Dagegen wird ein jeder, der durch den Titel eines Buches veranlaßt seyn möchte, dasselbe zu beachten, durch die Recension desselben in den Stand gesetzt werden, einigermaßen zu beurtheilen, was er darin zu erwarten habe; so daß sogar ein unbedingter Tadel desselben die Veranlassung werden könnte, gerade deswegen dies vom Recensenten getadelte Werk zu lesen.

Dies auf die vorliegende Schrift angewandt, so protestirt Rec. vor allen Dingen dagegen, den Herrn Baron loben oder tadeln zu wollen, und bemerkt zu dessen Drohung, den Recensenten auch unter der Nebelkappe finden zu wollen, daß, wenn ihm gleich in den neblichten Regionen des Herrn Barons eine Nebelkappe höchst nöthig sey, doch die Redaction der Heidelberger Jahrbücher vom Recensenten befugt sey, ihm diese Nebelkappe jederzeit zu öffnen. Was aber die Recension dieser Schrift selber anlangt, so protestirt Rec. ebenfalls dagegen, als wolle er sich eine entscheidende Stimme in dem hierin geführten Streite anmaßen, wenn er es auch kein Hehl haben mag, daß er im Ganzen geneigter sey, den Ansichten des Herrn P. beyzustimmen. Eine Anzeige von des Herrn Barons Idyll: Jäger und Jägerlieder, die auch als Anlage S. 47 eingeschaltet worden, veranlaßte diesen Briefwechsel, der sich eben deswegen auch keinesweges auf die durch den Titel bezeichneten Gegenstände, Adel, Ritter-Sinn und Militair-Ehre, beschränkt, sondern noch eine Menge anderer Gegenstände, als die Leibeigenschaft, des Herrn Barons schriftstellerische Leiden und Freuden, und sogar die von dem Herrn Baron vorgenommene Emendation eines Körnerschen Liedes, behandelt. Einen großen Theil des Bändchens, den die vorliegende Schrift ausmacht, nehmen überdies die auf dem Titel erwähnten Auszüge aus Möser's, Haller's und Rehberg's Schriften ein, und so beschränkt sich das Etwa

auf ein sehr Wenig. So wünschenswerth nun aber auch recht viel von einer interessanten Abhandlung ist und seyn würde, so würde uns doch deswegen kein Vorwurf gegen die Verf. zustehn, und wir dürften höchstens bedauern, nicht mehr erhalten zu haben. Ganz anderer Art und bey weitem bestimmter sind aber die Ansprüche der Leser an den Verf., in Rücksicht der Qualität seines schriftstellerischen Products, und so fragt es sich also, ob und wie die Aufgabe gelöst sey, welche die Verf. als Gegenstand dieser Schrift bezeichnet haben? Diese Aufgabe nun liegt in der schon erwähnten Anzeige des Idylls Jäger und Jägerlieder, und ist hiernach: die Entwickelung des Verhältnisses, in welchem Deutschlands Adel zum Bürgerstande steht, mit besonderer Beziehung auf den Rittergeist des deutschen Adels und in Vergleichung mit dem Adelsinstitut in Großbrittannien. Dazu kam im Laufe der Verhandlungen die Vergleichung der Militair-Ehre mit dem Rittergeiste des Adels. Rec. muß jedoch bekennen, daß er vergebens die Lösung dieser Aufgaben gesucht und unbefriedigt diese Schrift aus den Händen gelegt habe. Als Beleg dieser Behauptung will Rec. nur eins anführen, welches genügen wird. Bey dem vorliegenden Streite, wodurch die Ansichten und Meynungen der Leser für eine oder die andere Meynung gewonnen und das Urtheil eines jeden derselben bestimmt werden sollte, war es schlechthin nothwendig, daß der Streitpunct im Voraus genau bestimmt wurde; dies ist aber nicht nur nicht geschehn, sondern derselbe ist vielmehr wissentlich und absichtlich unbestimmt gelassen.

Nachdem nämlich der Herr Baron den Rittergeist, als Bedingung und Kriterion des Adels, festgestellt hat, sagt er S. 35:

> Vielleicht wirst Du verlangen, ich solle das Wesen des gerühmten Rittergeistes in wissenschaftlicher Klarheit durch eine Definition bestimmen. Aber ich glaube beynah, Du thust es nicht, da Du ja selbst ihn bereits anerkennest, als etwas Schönes und Erhabenes, und Dir nun mit einem solchen Ausspruche nicht sonderlich gedient seyn könnte, am wenigsten von Einem, dessen schwaches Ta-

lent für dergleichen Du nur allzuwohl aus Erfahrung kennst. Dennoch würde ich es vielleicht versuchen, dieser möglichen Forderung zu genügen, wenn es mir nicht schiene, als tauge das überhaupt für unsern Gegenstand nicht. Der Rittersinn ist ein zartes Wesen, fast eben so zart, als die jungfräuliche Unschuld, und will, gleich ihr, nicht sowohl definirt als vielmehr dargestellt und in seiner Reinheit behütet seyn.

Sein Glaube hat den Herrn Baron auch nicht getäuscht, denn Hr. P. verlangt diese Definition auch nicht, und doch war sie gewiß unerlaßlich bey der ersten Entwickelung eines so allgemein interessanten Gegenstandes. Rec. darf nicht erst eine Menge von Tugenden erzählen, um sie als solche anerkannt zu sehn, die mit Recht schön und erhaben genannt werden müssen, wenn er aber auch nicht eine derselben als ausschließliches Eigenthum des Adels kennt, so muß gerade die Tugend, Rittergeist oder Rittersinn, die ihm ganz neu in der Tugendlehre ist, eine solche seyn, und erforderte eben deswegen eine genaue Bestimmung ihrer Merkmale und Gränzen, um darnach ihre Wesenheit als richtig und nothwendig prüfen und erkennen zu können. Es ist daher ein wesentlicher Mangel der vorliegenden Schrift, daß diese Definition weder von der einen Seite gegeben, noch von der andern Seite erfordert ist, und dieser ist um so auffallender, da schon die volksthümliche Gründlichkeit des Deutschen sie erfordert hätte, wenn auch, wie doch nicht der Fall ist, der Gegenstand selber geringere Forderungen an die Verf. gemacht hätte. Wenn man, nach dieser Probe aber allerdings auf Belehrung, durch gründliche Untersuchung und Prüfung der vorliegenden interessanten Materie, Verzicht leisten muß; so erkennt man doch ziemlich deutlich, wie beyde Verf. über den Adel denken. Der Herr Baron F. gründet die Rechte des Adels auf eine reine Usucapion und unvordenklichen Besitz, ohne die bonam fidem und den justum titulum, bey Erwerbung dieser Rechte, weiter zu berücksichtigen. Ex post hat aber auch, nach seinen Ansichten, der Adel vollgültige Ansprüche auf diese Vorrechte erlangt, indem ihm die Tugend Rittergeist oder Rittersinn ganz eigentlich beywohnt, und zwar in dem Maße, daß

selbige sich wohl einmal bey Einzelnen im Volke finden könne, beym Adel aber von selber vorhanden und ihm angeboren sey. Sehr consequent werden daher auch geadelte Bürgerliche noch nicht als vollkommen adelich betrachtet, und erst durch Ahnen wird der Adel bey ihren Enkeln vollständig. Den Druck, der durch die Vorzüge des Adels auf das Volk fällt, kennt der Hr. Baron gar nicht; denn der Leibeigne ist ihm ein Bauer, der, für mäßige Frohnen und bey ordentlicher Wirthschaft, unter dem Schutz seines Gutsherrn ein seliges Leben führt. Den Bürger entschädigt er durch die freye Befugniß, durch angestrengten Fleiß Geld zu verdienen. Allen aber läßt er das solatium miserum der Freyzügigkeit und die Möglichkeit, geadelt zu werden und dadurch ihren Enkeln Adelsvorzüge zu erwerben. Die eigenen Ansichten des Herrn Barons, so wie er sie in seinen Romanen und Gedichten des breitern ausgeführt hat, und namentlich sein eigenes Glaubensbekenntniß, sind die Grundfesten dieses Luftschlosses. Wenn daher auch der Herr Baron sich der historischen Schule in der Politik hinzuneigen scheint, so kann er doch den Historikern keineswegs beygezählt werden, indem er vielmehr eine eigne Schule, die der Romantiker, durch die von ihm aufgestellten Ansichten gründen würde. Hr. P. dagegen sieht in dem Adel ein durch die Erfahrung aller Zeiten und Staaten, nothwendiges politisches Institut, welches in besonderer Beziehung auf Deutschland allerdings bestehen, aber, mit Beziehung auf diese seine politische Nothwendigkeit, wesentliche Reformen und Verbesserungen erleiden müsse. Für sein Bestehen will er durch Einführung der Majorate gesorgt, und seiner Ausartung vorzubeugen, ihm einen Verdienstadel an die Seite gesetzt wissen. Sehr bescheiden stellt er diese Sätze nicht als Resultate seines eigenen Raisonnements, sondern vielmehr seiner Lectüre auf, und wenn diese daher auch keineswegs neu sind, wandelt man doch auf allen Fall sichern Fußes auf diesen oft betretenen Wegen, wohingegen man in den Nebeln des Herrn Barons jeden Augenblick strauchelt und den Weg verliert. Der vorliegende Streit führt demnach auch zu keinem belehrenden Resultate und gewährt bloß die Ergötzlichkeit eines Theatergefechts, bey welchem am Ende alle Schauspieler gesund und wohl von

der Bühne abtreten, eine Ergötzlichkeit, die dadurch noch vermehrt wird, daß, wie im Sommernachtstraum, die Decorationen durch Ansprache an die Phantasie der Zuschauer ersetzt werden. Als gält es einen Kampf auf Tod und Leben, tritt der Ritter gegen den Bürger in die Schranken, beyde Kämpfer ermuthigen sich durch das Losungswort: Ans Werk, zum schweren Kampf und geloben, wie die Romanhelden bey den Zweykämpfen zu Gottesurtheilen, sich zuvor gegenseitige brüderliche Liebe. Aber Liebe widerstreitet dem Kampfe, und dieser kann nicht mit voller Kraft des Körpers und der Seele geführt werden, wenn nicht Haß, glühender Haß, gegen die Absicht des Gegners vorhanden ist. Ein bloßes Rapiren ist daher dieser Streit, wobey es höchstens blaue Flecke geben konnte. Aber auch diese setzte es nicht einmal, denn wenn auch je zuweilen der Bürger weit ausholt, um dem Ritter einen tüchtigen Prellstoß beyzubringen; so kann doch der Verleger dies nicht gegen den Dichter übers Herz bringen und der Freund fürchtet, dem Freunde wehe zu thun. Göthe verlangt von den Schauspielern zur vollkommenen Darstellung eines Zweykampfs, und gewiß mit Recht, daß sie ihn nach den Regeln der Fechtkunst darstellen, wie vielmehr mußten die Verf., die doch das Publicum versichern wollen, dies sey ein Ernstkampf, wenigstens die allgemeinen Regeln einer Disputation beobachten und sich nicht damit begnügen, ohne Feststellung des Streitgegenstandes, hin und her zu reden, ohne daß man sähe, von wo der Streit ausgeht und wohin er führt. Diese Art des Streits läßt die Streiter denn auch oft abirren, so daß man gar nicht den Zusammenhang der abgehandelten Gegenstände mit dem Titel des Buchs begreift. Dahin gehört denn ganz insbesondere die Abschweifung zu des Herrn Barons litterarischen Schicksalen. Bittere Klagen, ja selbst Drohungen, womit er seinen ersten Brief beschließt, veranlassen Herrn P., ihm Balsam des Lobes zu spenden, wobey doch selbst er es nicht unterlassen kann, auf das bekannte non multa sed multum hinzudeuten, indem er bemerkt, daß der, welcher viel schriebe, auch Gefahr laufe, aus der Mode zu kommen. Jener Lobbalsam verfehlt nun auch bey dem Herrn Baron F. seinen Zweck nicht, sondern begeistert ihn vielmehr

Digitized by Google

zu einem dichterischen Schlusse, wornach er, vom bittern Pfeile der verkappten Schreyer schmerzlich verwundet, doch getröstet durch goldenen Duft, der ihm in die Wunde quillt, geträufelt von geschiedenen sowohl als lebenden Dichtern, und gestärkt durch Wink und Gruß der seinen Kampfplatz umstehenden Freunde, endlich zum palmenumgrünten Alter des Dichterruhms gelangt. Wer möchte grausam genug seyn, dem Herrn Baron diese freudige Aussicht zu verkümmern, rathen möchte man ihm aber doch, nicht von der ihm beschiedenen Dichterbahn abzuweichen und sich in das Feld staatswissenschaftlicher Speculationen zu versteigen, eingedenk des Sprüchleins: ne sutor ultra crepidam.

C. F. C.

Kann die Vereinigung der Protestanten mit den Katholiken, da jene sich schon mit der griechischen Kirche vereinigen wollten, bey jetziger Aufklärung noch einem Anstande unterliegen? Der theolog. Fakultät zu Tübingen gewidmet. Landshut, bey Weber. 1819. 92 S. in 8.

„Alle transcendentalen schönen Geister Norddeutschlands — schreibt S. 4 dieser Flugschrift — misbilligen die Reformation; die Schlösser [zwey Brüder Schlosser zu Frankf. a. M.], die Stolberg, die Schlegel, die Werner [Plurale, welche in der That nur eine einzelne Person oder Familie bedeuten] sind in den Schoos der römischen [!] Kirche zurückgekehrt. Welch ein schönes Beyspiel, der feurigsten Nachahmung werth und gewiß, würden nicht die Würtenbergischen Protestanten geben, wenn sie sich mit den Würtenbergischen Katholiken vereinigten."

Der Wunsch des Verf. kann dem Grade seiner Einsicht gemäß seyn. Zum Glück sind jetzt auch die Würtembergischen Protestanten und Katholiken durch eine gegen beyde gerechte und liberale (Freyheit sichernde) Constitution vereinigt. Die Frage wäre also vielmehr so zu stellen: ob die

ersten Grundsätze des Protestantismus und Katholicismus ohne Anstand zu vereinigen seyen?

Der Verf. spricht vom Vereinigen; aber dieses Vereinigen ist ihm, wie sich aus dem Zusammenhang ergiebt, ein Uebergehen. Dieses Uebergehen wäre, im angedeuteten Fall, ein Uebergehen des größeren Theils in den kleineren. Ein solches Uebergehen setzt voraus, daß der kleinere Theil im Wesentlichen recht, der größere im Wesentlichen unrecht habe. Denn außerdem, wenn beyde Theile zum Theil recht, zum Theil unrecht hätten, würde durch Aufklärung nicht ein Uebergehen, sondern eine Vereinigung in einer dritten gereinigteren Lehr- Ansicht und Gesellschaftsverfassung zu erwarten und zu wünschen seyn; wie dies bey den beyden protestantischen Kirchen leicht statt findet, weil sie im Wesentlichen, in den leitenden Grundsätzen, einig sind und gerade der Hauptgrundsatz der „Aufklärung", die fortdauernde Pflicht und das Recht der Wahrheitsforschung, ihnen das Aufgeben des Unrichtigen und das Aufheben des Unnöthigen möglich macht. Was hingegen kann der Grundsatz, daß „etwas immer geglaubt werden müsse, weil es einst geglaubt wurde!" mit der Aufklärung, d. i. mit Aufhellung der Einsichten, gemein haben?

Der Verf. spricht von einem Vereinigen durch Uebergehen. Man müßte sich also zuvörderst deutlich machen, was das sey, wohin überzugehen wäre. Rec. unterscheidet immer genau Katholicismus und Papismus, oder deutlicher: Ein anderes ist katholische Kirchenlehre und Kirchenverfassung, ein anderes päbstliche allgemeine Gerichtsbarkeit und Kirchenherrschaft (Papokratie).

(Der Beschluß folgt.)

Digitized by Google

No. 12. Heidelberger 1820.

Jahrbücher der Litteratur.

Kann die Vereinigung der Protestanten mit den Katholiken, da jene sich schon mit der griechischen Kirche vereinigen wollten, bey jetziger Aufklärung noch einem Anstande unterliegen? Der theolog. Fakultät zu Tübingen gewidmet. Landshut, bey Weber. 1819.

(Beschluß der in No. 11. abgebrochenen Recension.)

Ein ächter Katholik ist, wer die katholische Kirchenlehre und Kirchenverfassung anerkennt. Dieses beydes besteht aber nicht in einem irgendwo festgesetzten und von der allgemeinen Kirche sanctionirten System. Ein Lehrganzes oder auch nur ein Gesetzgebungsganzes über die Kirchenverfassung, ist nirgends von der allgemeinen Kirche vorgeschrieben. Wer die einzelnen von anerkannt-allgemeinen Concilien für apostolische Ueberlieferung erklärten Lehrsätze, als Lehre, und wer die durch eben solche Concilien, vornehmlich durch das Nicänische von 325. zum Kirchengesetz gewordene innere Kirchenregierung durch Bischöfe und Patriarchate, unter denen das römische das Primat (τα πρωτεια) habe, zugleich aber die Repräsentation der Kirche selbst durch Provincial- und allgemeine Concilien als Kirchenverfassung anerkennt, der umfaßt, was eigentlich zum Katholicismus gehört. Nothwendig zum ächten Katholicismus ist nur die kirchliche Vereinigung mit dem Bischof, welcher aber in amtlichen, kirchlichen, Entscheidungen nicht ohne sein Presbyterium oder Capitel zu handeln hat. Diese sind vor Diöcesan-Synoden verantwortlich, und gesetzliche Kirchenverordnungen sind nur dort zu machen. Alle katholisch-gläubige aber vereinigen sich durch die Bischöfe, als durch eine collegialische Gesammtheit, mit dem römischen Primat welches für Einheit der Lehre und Reinigkeit der Sitten durch Bischöfe und Synoden, aber nicht als Selbstrichter, zu sorgen, primatisch die Pflicht und das Recht hat, nach dem katholischen Kirchenrecht der ersten 8 Jahrhunderte aber selbst dann,

wenn gegen einen Bischof Klage in der Kirche ist, nur dahin zu würken hat, daß er durch Seinesgleichen in seiner Nähe gerichtet werde; wie dies besonders durch den Streit der Afrikanischen Kirche über die für nikänisch ausgegebene Canones des Conciliums von Sardica (a. 344) unläugbar wird. Vgl. Spittlers Untersuchung der sardicensischen Schlüsse im IV. Th. des Meuselischen Geschichtforschers.

Von allem diesem nun ist noch gar sehr unterschieden die nicht durch Oekumenische Concilien, sondern nur durch päbstlichen Decrete und Synoden gangbar gewordene Behauptung, daß der römische Bischof und Patriarch nicht nur Primas aller Bischöfe, sondern Supremus, ja überall selbst Bischof und sogar über die nicht mehr fraternitatem et concordiam, sondern obedientiam gelobende Bischöfe Kirchenregent sey. Diese zur Gewohnheit gewordene, aber durchaus nicht aus der älteren Tradition oder aus der Gesetzgebung der Kirche durch allgemeine Concilien nachzuweisende Pabstmacht behauptet, daß sie nicht nur die richtig entstandenen Kirchengesetze überall zur Vollziehung zu bringen, sondern auch, wenigstens provisorisch und bis zu einem allgem. Concilium gültig, über Dogmen und Sitten zu decretiren, vornehmlich aber alles, was sie selbst für causas majores erkläre, unmittelbar vor die Gerichtsbarkeit nach Rom zu ziehen die Pflicht und das Recht habe. Und dieses hauptsächlich ist der römische oder päbstliche Katholicismus. Selbst aber das mit den Griechen gehaltene Florentinische Concilium 1439. hat die Macht, die ganze Kirche zu weiden und zu regieren, nur auf das beschränkt, was darüber in den Acten der Kirchenversammlungen und den (ächten) Kirchengesetzen enthalten sey. Eben dieses ist weit weniger, als die römische Curie zum römischen Katholicismus rechnet und der Pabst sie dahin rechnen läßt.

Der Katholicismus hat nichts Wesentliches, was mit den Pflichten und Rechten der Staaten und ihrer Regierungen unvereinbar wäre. Wie hingegen wird je zu zeigen seyn, daß die Theorie des Papismus von der päbstlichen universellen Kirchenregierung, von ihrer wenigstens provisorischen Gesetzgebungsmacht und von der allgemeinen Gerichtsbarkeit der curia romana mit der Grundwahrheit aller ihrer selbst sich bewußten

Digitized by Google

Staatsverfassungen: daß jede unabhängige und selbstständige Staatsregierung eine Einmischung fremder Jurisdiction und Gerichtsbarkeit niemals zugeben könne! nicht im Widerspruch stehe? In politisch-wichtigen Beyspielen des Tages zeigt sich dieser mächtige Unterschied in der — so selten recht verstandenen — Sache der Irischen Katholiken, welche noch nie erklärt haben, daß sie von dem Einfluß des Pabstes als eines fremden Gewissens-Regenten und Richters frey zu seyn glaubten, und an den oben beschriebenen reinen Katholicismus sich halten wollten. Eben so zeigt es sich bey allen denen, welche nicht ächt katholisch zu seyn meinen, wenn sie nicht glauben, daß Territorialverhältnisse einer solchen Kirche zum Staate nicht schon durch Einverständniß von Diöcesansynoden, als den Mandatarien der Kirchengesellschaft, mit den constitutionellen Landesgesetzgebungsbehörden, sondern nur durch Verträge mit Sr päbstlichen Heiligkeit, also durch faktische Anerkennung eines mehr als souveränen, allgem. Kirchenregenten, ausgemacht werden dürften. Solche Verträge — sind sie etwas anderes, als eine durch den ächten Katholicismus nicht geforderte Anerkennung, als ob immer noch jede römisch-katholische Landeskirche unter einem auswärtigen Fürsten stehe, mit welchem die Staatsregierung über ihr eigenes Verhältniß zu ihren Unterthanen, wie mit einem universellen Kirchenregenten, Verträge schließen müsse, und nur durch seine Concessionen und Permissionen und Indulte ihre Rechte und Einrichtungen erhalten könne? Leider! hat es sich selbst in Teutschland, z. B. in dem Conflict des Bayrischen Concordats mit dem Religionsedict und in der Würtembergischen constituirenden Ständeversammlung, gezeigt, daß viele Katholiken das ächtkatholische, ächtkanonische Kirchenrecht, welches mit dem Staatsrecht hierin nicht im Widerspruch ist, von dem selbstgemachten päbstlichen Kirchenrecht, welches erst in den dunkeln Zeiten nach Carl dem Großen stufenweise immer mehreres sich selbst zusprach und zueignete, nicht so, wie es teutschen Gelehrten und Staatsgenossen geziemte, zu unterscheiden oder unterscheiden zu lernen sich bestreben.

Dem Verf. scheint dieser Anstoß an dem römischen Papismus, wegen der zu allen Zeiten unverkennbaren Attentate und Ansprüche auf einen Gegenstaat im Staate, als Hinderniß des

von ihm so leicht möglich geschilderten Uebergehens zum Voraus wohl vor Augen gewesen zu seyn. Schon in der Vorrede bemerkt er, daß man ja „den Anmaßungen der römischen Curie seit Leo X. mit Kraft begegnet habe und die Regenten ihre Hoheitsrechte zu bewahren wissen.“ Gerade dieses aber, wem haben es die Regenten zu verdanken, als „seit Leo dem X.“ der Reformation und der würksamen Fortdauer des Protestantismus? Soll etwa die teutsche Staatsgeschichte vergessen, daß noch 1558 Pabst Paul IV. in Vereinigung mit seinen Cardinälen das Kayserthum für ein Lehen des päbstl. Stuhls erklärte, welches Carl V. nur in die Hände des Lehensobern hätte zurückgeben sollen, ohne dessen Einwilligung K. Ferdinands Wahl nicht gelte. Soll die geschichtliche Staatsrechtkunde vergessen, daß noch 1562. P. Pius IV. gegen K. Maximilian II. auf dem Geloben der obedientia bestehen wollte, daß noch 1648. Innocenz der X. de apostolicae potestatis plenitudine viele Artikel des Westphälischen Friedens für ipso jure nulla, und eben dort, wo Religionsfriede werden sollte, alle Protestanten für Häretiker erklärte, denen ein liberum haereseos exercitium nicht gestattet werden sollte; wie überhaupt jeder Vertrag über Gegenstände der Kirche, ohne die Auctorität des heiliges Stuhls gemacht, null und nichtig sey. Soll man vergessen, daß hierdurch der Pabst seine katholische Kirche Teutschlands eigentlich, soviel an ihm lag, des Westphäl. Friedens verlustig gemacht hätte? Oder hat denn jemals die römische Curie oder der doch durchaus zur Unpartheylichkeit verpflichtete Statthalter Christi auf Erden etwa in den jetzigen Zeiten der „Aufklärung“ jene Uebertreibungen der Vorzeit zurückgenommen und, wie ein redlicher Lehrer der Welt es soll, das darin unrichtige berichtigt? Hat die Pabstmacht irgend verbesserungsweise anerkannt, daß die Regenten recht thun, wenn sie nicht fremde Regentenrechte über ihre Staatsbewohner zulassen? Schon daß diese immer ihre Hoheitsrechte zu wahren wissen müssen, deutet auf jenseitige weitere Ansprüche, wie sie von K. Constantin bis Carl dem Großen unerhört waren. Hat die Pabstmacht Recht dazu, so hat sie die Pflicht, nicht nachzugeben. Waren und sind die Ansprüche unrecht, so soll darüber nicht unterhandelt, von einer heiligen

Digitized by Google

Behörde sollen sie pflichtmäßig und offen aufgegeben und nur auf das, was nach der allgemeinen Kirche das rechte wäre, beschränkt werden.

Der Verf. giebt sogar gegen den Papismus den Wink in der Vorrede: „Von allen Staaten der Vorzeit wußte der ehmalige Venetianische seine Würde gegen die Foderungen des römischen Hofs am kräftigsten zu behaupten. Kein Bischof durfte, ohne Erlaubniß des Staats, eine Bulle annehmen, und daher sagten auch die Römer: Venetiani sunt haeretici privilegiati. Und doch waren sie, fügt Er hinzu, eifrige Katholiken.“ Der Verf. scheint also selbst Katholicismus und Papismus sehr zu unterscheiden. Aber dennoch spricht er davon nichts, daß der Pabst jene ächte Katholiken, die Venezianer, dafür ins Interdict legte, weil sie die Papokratie so entschlossen von dem ächten Katholicismus sonderten; daß Se. Heiligkeit also sie geistig straften, weil sie ihre weltlichen Regierungsrechte wahren wollten. Dennoch will der Verf., daß die Würtembergischen Protestanten römisch-katholisch werden sollten. Dennoch weiß Er wohl, daß jene, welche er die transcendentalen schönen Geister nennt, gerade den Schoos der römisch-papistischen Kirche, nicht den venetianisch-eifrigen Katholicismus gesucht haben, und dahin auch von den Regenten-Pflichten und Rechten vieles abgegeben haben möchten. Er weiß ohne Zweifel, daß von Görres (S. 76 in der Schrift Teutschland und die Revolution) gegen den vom Erzbischof und dem Domcapitel ernannten, von unserer Staatsregierung bestätigten Generalvicar, v. Wessenberg, behauptet wird, „er habe, wenn er auch für sich ein wohlmeinender Mann seyn möge, schon darum Unrecht, weil er, um eine unerlaubte (?) Sache und schlechtbegründete Ansprüche gegen die Curie durchzusetzen, sich hinter die weltliche Macht flüchte und also, indem er die Freyheit der Kirche zu vertheidigen vorgebe, sie würklich an die Souverainetät verrathe.“ Wie wenn die Grundlosigkeit aller Einwendungen und Eingriffe der römischen Curie zu dulden Pflicht des Katholiken wäre, nur damit es nie dahin komme, daß die Regenten, besonders die protestantischer, einen katholischen Unterthanen wenigstens gegen das Unrecht

einer fremden Gerichtsbarkeit mit Kraft schützen; wenn sie je noch nicht fest beschließen wollen, fremdes Richteramt und Gesetzgeben in ihren Gebieten, wie der Staatsbegriff fordert, gar nicht zu dulden, und dennoch den ächten Katholicismus seiner Besorgung durch ein in Lehr und Leben apostolisch-katholisches Episkopat und Diöcesan-Synoden nicht länger entbehren zu lassen.

Setzen wir denn doch voraus, daß der Verf. nicht umsonst auf Venedig deute, und daß er bedenke, wie viel es heißt, daß jene aristokratischen Republikaner als haeretici privilegiati in der Kirchenverfassung und doch eifrig katholisch gewesen seyen; nehmen wir an, daß er (zunächst?) nur auf ein Uebergehen zu dieſem nichtpapokratischen Katholicismus leiten wolle; so sehen wir uns nach den Gründen um, warum denn vom Protestantismus dahin überzugehen so sehr nützlich und so leicht möglich seyn solle? Als Gründe findet Rec. angegeben 1. die versuchte Vereinigung mit der griechischen Kirche, 2. die jetzige Aufklärung, 3. das Ansehen der Tradition, und endlich 4. daß der, in der Vorrede unſterblich genannte, Luther, nach S. 92 doch eigentlich periodiſch verrückt gewesen und daraus ein großer Theil der Reformation entstanden sey.

Wenn sich die protestantische Kirche je mit der griechiſchen vereinigen sollte, so würden wenigstens die aus der päbstlichen nicht im Primat enthaltenen Oberherrlichkeit, aus der Transsubstantionslehre, aus der Verweigerung des Kelchs, aus dem Priestercölibat entstehenden Hindernisse nicht entgegenstehen. Auch die römisch-katholische Kirche hat unter Peter I. diese Annäherung förmlich versucht, aber jene Hinderungen größer gefunden. Der mit vieler Vorsicht verfaßte Unionsentwurf der Sorbonne vom Juny 1717. ist aufs neue abgedruckt in den histor. Aufschlüssen über Religion und Kirchenwesen in Rußland (Landshut 1814.). Der Entwurf macht nach Gallican. Grundsätzen einen großen Unterschied zwischen dem Primat des Pontifex Rom. und dem „quidquid auctoritatis hodierno jure circa episcoporum electionem aut confirmationem vel etiam circa materiam dispensationum exercetur a rom. Pontifice sive propter ecclesiarum

concessiones, sive propter concordata cum regibus inita, sive propter patriarchicam ipsius dignitatem. Die Sorbonnisten bemerken sehr fein, daß dieses minime protensum in in eas ecclesias, in quibus usu non invaluit hoc politiae genus. Es gehöre nicht zur Union mit den russ. Griechen. (Und dennoch sollen sich jetzt teutsche Regenten darüber erst in Concordate einlassen, weil ihre Rathgeber das canonische Recht nicht genug kennen oder anwenden, und den Zeitpunkt nicht beobachten, der teutschen kathol. Kirche jene Rechtsverhältnisse der Gallicanischen auch zu vindiciren.) Jeder mag auch z. B. aus Platons, des vormal. Lehrers des Kayfers Paul, für diesen selbst geschriebenen kurzen Auszug der christl. Theologie nach der griechisch-russischen Rechtgläubigkeit (Riga 1770.) S. 111. 118 127. leicht ersehen, daß diese Kirche, welche sich als die morgenländisch-apostolische betrachtet, von päbstlichen Abweichungen viel stärker spreche, als von den protestantischen. Eben dieses erhellte neuerdings aus der französischen Schrift von Stourdza über diese Kirchenverhältnisse.

Die Aufklärung beruht auf Fortdauer der Pflicht und des Rechts, immer, so oft es zur Selbstüberzeugung nöthig scheint, das Richtige und Unrichtige aufs neue zu untersuchen. Wie nun diese Selbstüberzeugung zur Ergebung in das, was Andere, oft offenbar Kenntnißarme, zu einer gewissen Zeit für alle Zeiten als wahr entschieden und bestimmt haben wollten, bewegen und auf dieses als obersten Grundsatz hinleiten könne, ist unmöglich zu begreifen.

Eben diese unmögliche Resignation der Aufklärung in den Grundsatz: daß die Entscheidung der moralischen Wahrheit (etwa wie ein gerichtlicher Proceß) durch Stimmenmehrheit irgend einer Zeit für alle Zeiten abgeschlossen seyn müsse! will der Verf. durch ein einziges großes Wort möglich machen: es ist Tradition! Daher besteht der größte Theil dieser Schrift in der hochgepriesenen Abh. des ehmal. Domcapitulars von Lüttich, Herrn Jarry (S. 4 — 88) „Von der Ueberlieferung". Sonderbar sieht es aus, wenn man sich in den Grundsatz, daß die Ueberlieferung der Kirchenväter (da man doch gerade in der nächsten Zeit nach den Aposteln vom J. 70 bis 130 wenigstens ein ganzes Menschenalter hin-

durch faſt gar nichts ächtes als überliefert vorzuzeigen hat) das nichtgeſchriebene Wort Gottes ſey, deswegen ergeben ſollte, weil die (ſpätere) Ueberlieferung ſelbſt dieſes von ſich ſelbſt zeuge. Man denke nur, wie lange zwey, drey Jahrhunderte ſind, wenn von mündlicher Fortpflanzung ſchwerer Sätze die Frage wäre. Welcher katholiſche Geſchichtforſcher würde es für möglich halten, die Geſchichte des, der ganzen kathol. Kirche ſo wichtigen, Conciliums von Trident aus Tradition zu ſchreiben? Ein forſchender und pragmatiſcher Mitarbeiter der Allg. Preußiſchen Staatszeitung Stück 6. hat ſo eben (18 Jan. 1820.) den Satz, wie er ſelbſt ſagt, bis zur Evidenz klar gemacht, „daß ſich alle hiſtoriſche Kenntniſſe in der Geſellſchaft mit 3 Generationen abſchneiden, indem dieſes die Gränze aller traditionellen Nachrichten iſt, da die Kinder nur wiſſen, was ſie von ihren Groseltern in der Jugend gehört haben. Von ihren Urgroseltern wiſſen ſie aber ſchon kaum mehr, wie ſie geheißen, wo ſie gewohnt, wann ſie gebohren und wann ſie geſtorben. Das Geſchichtliche von 3 Generationen ſteht immer über dem Horizonte, die Gegenwart iſt im Mittagskreiſe, bis auch an ſie die Reihe kommt, in Weſten unterzuſinken, indeß in Oſten immer neue Geſchlechter aufgehen. So etwas zu wiſſen iſt aber immer angenehm, nicht nur in der Kirchengeſchichte, wo man ein beſonderes Bekenntniß aufs Traditionelle gebaut hat, ſondern auch auf Landtagen, wenn von Ahnenproben mit 8 und 16 Ahnen die Rede iſt, alſo von ſolchen, die längſt unter dem Horizonte ſind und von denen die Gegenwart nichts mehr weiß. — Wie ſehr ſich aber alle traditionelle Nachrichten mit den Generationen abſchneiden, dieſes iſt bey dieſer ſtaatsrechtlich-hiſtoriſchen — Gelegenheit recht klar geworden.“ Man wußte nämlich in einer gewiſſen Provinz gar nicht mehr, wie vielerley man unter vorherigen Regierungen an Abgaben zu bezahlen gehabt habe, und dergleichen etwas pflegt man doch genauer zu behalten, als vieles andere. Hatte doch die Kirche nicht einmal eine richtige Tradition über das Jahr von Jeſu Geburt, Taufe, Tod. Und welche abentheuerliche Dinge will Irenäus von einem Schüler des Apoſtels Johannes tradirt erhalten haben!! Auch wird das viele Be-

Digitized by Google

rufen auf „das, was überall, was von allen, was zu allen Zeiten geglaubt worden sey“, schon dadurch ganz leer, weil es durchaus kein streitiges Dogma, und kein solches Kirchenstatut giebt, von welchem nicht nachzuweisen wäre, daß es nicht überall, und nicht von allen Kirchenmitgliedern auf gleiche Art geglaubt worden ist. Die Hauptauflösung aber alles dieses Berufens auf Ueberlieferung liegt in dem Begriffe selbst. Ueberliefert wird, was einst gethan und gedacht worden sey, und wir alle lernen dies gerne aus (glaubhafter) Ueberlieferung. Aber kann denn die Ueberlieferung, daß einst etwas geglaubt war, ein Beweis seyn, daß auch wir es glauben müssen? Wenn es noch so gewiß wird, daß etwas Bestimmtes einst so und nicht anders gedacht wurde, wie folgt aus solcher Ueberlieferung, daß man nun nicht mehr darüber denken solle und nicht vielleicht richtiger darüber denken könne? Wie lange wurde es, seit dem fünften Jahrhundert, als Ueberlieferung geglaubt, daß das Symbolum Apostolicum von den Aposteln, das Athanasianum von Athanasius sey! Wie viele päbstl. Bullen haben die Briefe der röm. Bischöfe vor Siricius als ächt citirt? Gerade dort, wo man so vieles Unächte so lange als ächt behandelt und Glaubenssachen darauf gebaut hat, sollte man endlich behutsam werden, alles auf Ueberlieferung zu setzen.

Gar zu liebevoll schließt endlich der Verf. Er schreibt: „Wäre die Vermuthung, daß bey Luther periodische, oft wiederkehrende Verrücktheit, die erste, vielleicht die einzige Quelle seines Reformatorberufs und des größten Theils seiner Reformen gewesen sey, zur Gewißheit zu erheben, o! so mögen seine modernden Gebeine nun in Frieden ruhen. Ueber seinem Aschenkrug [wie poëtisch!!] möge das weinende und zerrissene Vaterland nicht mehr seinem Andenken fluchen. Er stiftete zwar unabsehbares Unheil; aber er ahnete es nicht, daß er es stifte. Seine Werke können also nicht gegen ihn zeugen, ihre Folgen ihn nicht verurtheilen.“ Welch eine Fülle von Liebe und Liebe. Wie zu rechter Zeit weiß dieser Aufklärungsfreund die moralische Zurechnung von der juridischen Imputation zu unterscheiden! Man will sogar Luthern nicht mehr fluchen, wenn nur fast

die ganze Reformation — eine Folge von Verrücktheit ist. Ein unübersehbares Unheil ist es freylich, daß Teutschland nicht durch Spanier und Italiäner unterjocht und zur Provinz gemacht werden konnte, daß teutsche Regenten und Völker vielmehr freyere Macht, nach nationalen und localen Verhältnissen sich zu regieren, errangen, daß an keinen Regenten mehr, wie von dem ehrlichen P. Hadrian VI an Chf. Friedrich den Weisen geschrieben werden kann: „Du bist ein Schaaf. Du sollst den Hirten nicht beurtheilen! Ist nicht der Saul seiner königlichen Ehren entsetzt worden?“ (Walch Werke Luthers. Th. XV. S. 2528. 2531.) daß die Regierungen ihre Rechte gegen Papokratie „seit Leo dem X.“ zu bewahren wissen. Wie kommt es doch, daß der Verf. in der Vorrede mit der Anpreisung dieser universellen Folge der Reformation für seine Aufforderung zu dem „selbst durch die Aufklärung ohne Anstand möglichen“ Zurückgehen der Würtemberg. Protestanten in den Schoos der römischen Kirche den Anfang, und doch mit der Entdeckung, daß der größte Theil der Reformen Luthers Folge seiner Verrücktheit gewesen sey, den Schluß macht? Selbst für die römische Kirche welch ein Heil, daß, seit der durch die Reformation entstandenen Opposition, jene Art von Päbsten, wie Alexander VI. und Julius II nicht mehr möglich ist.

Viel Treffendes über die ganze Frage findet sich in den Anmerkungen des Evang. Predigers Bruch zu Kölln zu und gegen des Herrn von Beaufort Vorschlag zu Vereinigung aller christl. Kirchen (durch Vereinigung des Imperator und Pontifex maximus in Einer Person) Leipzig 1807. Besonders merkwürdig ist die Correspondenz des Erzbischofs, Le Coz von Besancon mit den Vorstehern der evang. Kirche in Frankreich. Die Haupterklärung war S. 102. „Sie laden uns ein, die katholische Religion (Confession) anzunehmen. Haben wir nicht das nämliche Recht, Sie einzuladen, zur reformirten überzugehen? Freymüthig zu sagen: Sie haben weit mehr Schritte vorwärts zu thun, als wir welche rückwärts thun können! Da alle Kirchen- und Reichsversammlungen die Unentbehrlichkeit einer Kirchenverbesserung in Haupt und Gliedern, in Glaube und Sitten,

ist genug bekannt, begehrt, nicht erhalten, nicht bewürkt hatten, da bewürkte sie, mit Gott, der Mönch zu Wittenberg und der Leutprediger zu Zürich." Und wir sollten sie wieder von dort erwarten, wo das ganze 16te Jahrhundert hindurch die Concilien von Constanz und Basel, die Churfürstenvereine und die Versammlung zu Bourges vergeblich erflehten, vergeblich ernöthigten.

H. E. G. Paulus.

De Integritate Libri Job commentatur et vitas Candidatorum, quibus summi in Philosophia honores . . 1819. tributi sunt, apponit Decanus ord. philos. Theophil. Frid. Jaeger, Philos. Prof. P. O. . . Tubingae. Bey Schramm. 34 S. in 4.

Mit wahrem Vergnügen bemerkt Rec., wie richtig der Verf. von den Haupttheilen der Jobiade, deren ursprüngliche Aechtheit oder Vereinigung mit dem ganzen Gedicht von vorzüglichen Schriftforschern bezweifelt worden ist, die Nothwendigkeit, zum Theil wenigstens die Wahrscheinlichkeit dieses ursprünglichen Zusammenhangs nachgewiesen hat. Jene kritische Skepsis, welche die entgegengesetzte Möglichkeit auf den möglich höchsten Grad von Wahrscheinlichkeit zu erheben versuchte, ist äußerst schätzbar. (Nachzusehen ist darüber, nach der Eichhornischen Einleitung, vornehmlich — von M. H. Stuhlmann „Hiob, ein religiöses Gedicht, aus d. Hebr. neu übersetzt, geprüft und erläutert (Hamburg 1804.) und Bernstein über das Alter, den Zweck und die gegenwärtige Gestalt des B. Hiob. in den Tschirnerischen Analekten 1. Bds. 3. St. 1813.) Nichts ist so weit gewiß, als Gewißheit Menschen möglich ist, wenn nicht auch scharfsinnige Sachkenner die Möglichkeit des Gegentheils oder anderer Ansichten freythätig versucht und bis zur denkbarsten Probabilität durchgedacht haben. Eben deswegen ist die ungestörte freyeste Untersuchung und wechselseitige, würksamste Mittheilung des Bezweifelns so unentbehrlich, weil man nie die Wahrheit einer Behauptung für entschieden achten kann, wenn nicht die Un-

möglichkeit, sie zu bezweifeln, dargethan ist, letzteres aber nie als geschehen angenommen werden darf, wenn irgend zum Voraus dem Bezweifeln eine Schranke gesetzt und der Forschungsgeist durch irgend ein anderes Einwürken, als das der Sachgründe, gelähmt oder gehemmt war. Alle Orthodoxie (als Meinung recht zu haben) in theoretischen und praktischen Fächern, ist wider sich selbst, wenn sie je die lebhafteste Prüfung scheut und sich verbittet. Wenn sie dieselbe gar, wie ehedem, verbieten wollte, so wäre dies öffentliche Selbstverdammung. Nur dadurch, daß sie den stäten Muth hat, sich von den Scharfsinnigsten auf alle Weise prüfen zu lassen, beweist sich der Wahrheit innere Kraft. Denn der Mangel jenes Muths, worauf deutet er gewisser als auf ein geheimes Gefühl der Schwäche, entweder nicht gültige Gründe zu haben, oder an eigener Kraft, sie als Gründe geltend zu machen, zu verzweifeln und an die Stelle dieser ächten Kraft vorübergehende andere äußere Mittel der Auctorität u. dgl. m. setzen zu wollen.

Die Haupttheile, deren Ursprünglichkeit der Verf. durch innere Gründe bestätigt, sind a. Prolog und Epilog der begeisterten Dichtung K. I. II. und XLII, 7 — 17. Ohne den Prolog wüßte niemand, wie denn der Dichter jenes (vgl. Joh. 9, 2. 3.) auch von Jesus widersprochene, alte, dem Unglücklichen doppelt drückende Volksvorurtheil: Große Leiden sind Beweis großer, dadurch bestrafter, Vergehungen! in dem gedichteten geheimen Hergang des Factums zum Voraus widerlegt oder gehoben hatte. Der Zweck der ganzen Dichtung würde dunkel bleiben. Bloßes Verweisen auf verstummende Ehrfurcht vor der Gottheit höchster Macht und Weisheit. b. Des Elihu Reden. K. 32 — 37. c. Abschnitt 27, 7 — 28, 28. d. Abschnitt 41, 4 — 26.

Gegen I, 18. 19. scheint ein innerer Widerspruch zu entstehen aus 19, 17. רוּחִי זָרָה לְאִשְׁתִּי וְחַנּוֹתִי לִבְנֵי בִטְנִי. Wie kann das Buch selbst von leiblichen Söhnen Hiobs reden, wenn der Prolog ächt ist und sie als umgekommen angiebt? Der Alexandrin. Uebersetzer sucht zu helfen durch Hinweisung auf *υἱους παλλακίδων μου*. Der Verf.

deutet an: formulam non nisi poëticam esse, quae non aurificis statera, sed populari trutina, sit examinanda. Allein, was gegen die geschichtlichen Umstände wäre, hätte der Dichter, auch im Volkston, dem Hiob schwerlich in den Mund legen können. Und hinzuzudenken, wie schon Castell. im Polyglotton meint, filii, si quos haberem, wäre auch wider die im gemeinen Leben mögliche Art zu sprechen. חָנַן nach خن ist das Aufstoßen, besonders durch die Nase. Der Nebenbegriff foetor liegt nicht, wie die Rosenmüllerischen Scholien ꝛc. annehmen, in der Wortbedeutung. Alle Bedeutungen des Worts kommen in dem Grundbegriff zusammen: herausstoßen, besonders aber خُنان sonitus e naribus, e gutture avium, coryza camelorum u. dgl. kurz: das Aufstoßen. Daher übersetzt Rec. halitus meus alienus est uxori meae, singultus mei filiis ventris mei i. e. visceribus meis. Der Sinn ist: Intestina aegroti illas exhalationes velut alieni quid cum sonitu protrudunt per nares. Die Araber sehen so sehr auf das Anständige und Angenehme, daß sie im gewöhnlichen Reden miteinander die Hand vor den Mund halten. Der klagende, kranke Hiob fühlt und berührt um so mehr, wie auch diese Folgen seiner innern Auflösung ihm traurig sind.

Wegen Schicklichkeit der Reden des jungen, brausenden Elihu verdient verglichen zu werden Stäudlin über die Philosophie, den Zweck und Ursprung des Buchs Hiob, in den Beyträgen zur Gesch. der Religion und Sittenlehre. Bd. 2. Rec. denkt es als der morgenländischen Phantasie sehr angemessen, daß sie nach vielem Ernst und noch vor dem Uebergang zur ernstlicheren Entscheidungsrede mit der ziemlich komischen Einmischung des jungen, an sich geistreichen, Mannes, der aber, wie man's erlebt, fast zerspringen müßte, wenn er nicht seine rasche Einsichten hochfahrend und wortreich genug heraussprechen könnte, abwechselt. So mischt die Naturpoesie gerne Lächeln mit Ernst; wie überhaupt die Jobiade nicht mit dem wohlgeordneten, abgemessenen Gang eines occidentalischen, immer weit rationeller und logikalischer gestalteten, Lehrgedichts, sondern mit den Gedichten des Morgenlands zu ver-

Digitized by Google

gleichen ist, die im Ganzen wohl Plan und Zweck haben, im Einzelnen aber der ungeregelten Phantasie viel freyeren Lauf, viel mehr Uebergänge und Sprunge auf allerley Gedankens Associationen gestatten. — Wie zusammenhängend und verknüpfend geht des Elihu Rede 37. 2 ff. allmählich auf das vor den Augen des Consessus aufsteigende Gewitter, das Zeichen des gegenwärtigen Gottes, über. Der Verf. eines Einschiebsels, würde dieser wohl so geschickt seine Zuthat hineinzupassen gewußt haben? Dichter, welche Rousseaus Heloise mit neuen Briefen ergänzen wollten, — wußten diese mit aller abendländischen Kunst sie so gut einzufügen?

Irrt Rec. nicht, so ist der kritisch sinnreiche Aufsatz: Ueber einige Stellen in Hiob, welche der Conjectural-Kritik zu bedürfen scheinen (Allg. Bibliothek der biblischen Litteratur Bd. 2. St. 4. S. 616.) nicht, wie S. 18 annimmt, von dem Herausgeber der Bibliothek selbst. Gerne führt Rec. hier auch noch als vergleichungswürdig an — Bellermanns Progr. über den Plan des Buchs Hiob (1813. Berlin. 8.). —

Mit gleichem, fast noch erhöhtem Vergnügen, bemerkte Rec. in den angehängten Lebensskizzen der 43 Candidaten, welche 1819. aus dem theolog. Seminar zum philosophischen Doctorgrade vorbereitet hervorgiengen, schöne Spuren von vielfacher Geistesbeschäftigung und vielseitiger Theilnahme an wissenschaftlichen und gelehrten Aufgaben der Zeit in den angezeigten Probeschriften für jene akademische Würde. Jeder der Promovirten hatte deren zum wenigsten zwey an die Facultät eingereicht. Zum Beyspiel: Krauß, Ein Wort der Wahrheit über Schellings Gottes- und Freyheitslehre; Donner περι των του Πλατωνος πολιτειων . . auch Clemens XIV., Pius VII. und die Jesuiten. Meyding: Adumbratio atque Examinatio Spinozismi neben einem Aufsatz über Homers und Herodots Erdkunde. Pahl, vom Patriotismus der alten Völker; Steinheil Entwickelung der Würtemberg. Verfassung bis Christoph, und Theilnahme des Volks bey den verschiedenen Stufen ihrer Ausbildung; Gaupp Vergleichung der neuesten Zeit mit der Zeit der Reformation. Eyth: Ueber den Werth körperlicher Ausbildung. Zeller: Psychische und ethische Würdigung einer Thathand-

lung. Mehrere über naturrechtliche Gegenstände; fast alle zugleich über etwas aus der Philologie, dieser Basis aller gelehrten Bildung. Weit weniger, als Rec. gewünscht hätte, fand er Specimina aus der hebräischen, orientalischen, biblischen Litteratur. Und dies bey angehenden Theologen? Wenigstens drey mathematische, von Landerer, Scheurer, Weitbrecht! Keines aus der Physik!? — — Alles zusammengenommen aber zeigt sich hoffnungsreich, was es würde, wenn jungen Männern freye Zeit genug zum Studieren durch Staats- und Kirchen-Unterstützungen möglich gemacht ist. Wer eilen muß, lernt, aber studirt nicht. Im Seminar aber, für Logis und Kost gesichert, darf und kann jeder für Universitätsstudien fünf Jahre verwenden und seinen Weg selbst suchen lernen, nach dem er schon vom 14ten bis 18 Jahre, ebenfalls frey, für Philologie leben durfte. Zugleich ist mit dieser herrlichen Muße wenig anderer Zwang, als die Aufsicht gegen unsittliche Ausschweifungen und Zeitverderbniß verbunden. Im Studiren selbst ist freye Wahl, zu welchen Fächern, zu welchen Lehrern sich das Gemüth neige. Wohlan! Heil erwächst aus der Jugendbildung.

H. E. G. Paulus.

Nova ratio interpretandi locum difficillimum Marc. IX, 49. 50. diversissimo modo ab interpretibus minus tamen adhuc feliciter, tentatum (Quam iniit J. L. Koehler, Hildesiensis, Theol in Georgia Augusta Studiosus. Göttingen b. Herbst. 1819. 24 S. 8.

Wer auch, nach unpartheyischer Prüfung, wie Rec., durch den Verf. in dem hauptsächlich schwierigen Satz: πας γαρ πυρι ἁλισθησεται, den Knoten noch nicht gelöst erblickt, wird doch über die klare, wohlgeordnete Darstellungsart, die in dieser kl. Probeschrift herrscht und an sich weit mehr, als eine einzelne exegetische Entdeckung, werth ist, sehr erfreut seyn. Eben so ist des Verf. richtige Methode, den ganzen Zusammenhang der Stelle zu Aufhellung der einzelnen Schwierigkeit zu umfassen, um so mehr zu schätzen, da man es sich

Digitized by Google

oft im Exegesiren gar leicht zu machen pflegt und, wo der Gedankengang versteckter ist, auf Fragmente und anderswoher gekommene Interpolationen rathen will, selbst an Stellen, die, wie jenes πυρι ἁλισθησεται, anderswo nicht einmal vorkommen.

Die Apostel hatten sich Mk. 9. 33—36. eifersüchtig über Vorzug und Primat besprochen. Darauf blicken am Ende der Rede Vs 50. die Schlußworte και ειρηνευετε εν αλληλοις offenbar zurück. Um so glaublicher ists, daß auch, was dieser Ermahnung nächstvoran geht (Vers 49. 50.), bestimmter auf das vorher geschehene und gesagte zurückdeute. Der Verf. nun nimmt an, jenes πας γαρ πυρι ἁλισθησεται sey Gedankenfolge von der Misbilligung Jesu, daß Johannes einen Juden, welcher die Nennung des Namens Jesu als des Messias zum Exorcisiren gebrauchte (vgl. Matth. 12, 27.), daran gehindert habe, da doch ein solcher immer eher für, als wider Jesu Sache seyn mußte, und folglich nicht mehr schädlich war. In dieser Beziehung sey es Jesu Sinn, dem Johannes (vgl. Matth. 3, 11. πνευμ. ἁγιῳ και πυρι) und den übrigen zu sagen: Ihr seyd doch immer noch nicht befeuert und begeistert genug. Ein Jeder von Euch muß doch immer noch mehr durch Feuer (Meiner Lehre und Anweisungen) gesalzen, d. i. gereinigt, berichtigt werden, so wie man durch Salz jedes Fleisch (πασα θυσια ... omnis caro?) vor Fäulniß bewahrt und nur Vorsicht nöthig ist, daß das Salz die Salzkraft behalte. Behaltet sie (εχετε = κατεχετε), daß sie euch nicht verfliege, das ist, bleibet im Frieden zusammen, ohne Leidenschaftlichkeit, Vorzugssucht.

(Der Beschluß folgt.)

Digitized by Google

No. 13. Heidelberger 1820.

Jahrbücher der Litteratur.

Nova ratio interpretandi locum difficillimum Marc. IX, 49. 50. diversissimo modo ab interpretibus minus tamen adhuc feliciter, tentatum. (Quam) iniit J. L. Koehler, Hildesiensis, Theol. in Georgia Augusta Studiosus.

(Beschluß der in No. 12 abgebrochenen Recension.)

Das meiste in dieser Ansicht empfiehlt sich von selbst und ist daher auch nicht neu, wie εχετε = κατεχετε und die Beziehung des Salzes und Salzens. Doch ist bey dem bildlichen Gebrauch dieser Ausdrücke nicht blos an das Verhüten der Fäulniß, sondern überhaupt daran zu denken, daß man Fleisch, wenn man es zum Feuer setzt, kochen oder braten will, salzt, damit es geschmackvoller, eßbarer werde. Das Gegentheil ist insulsum, das geschmacklose; wobey an Faulen nicht gedacht wird. Eigener ist dem Verf, daß er für die Species: θυσια, das generische omnis caro unterstellt. Er kann dies, was auch an sich nicht wohl zuzugeben seyn würde, wohl entbehren. Bey allen Fleischopfern war das Salzen, zwar nicht um sie vor Fäulniß zu wahren (a corrumpendi, vielmehr putrescendi, periculo tueri). Sie sollten ja nicht aufbewahrt werden. Wohl aber war es theils zur Reinigung, theils damit sie ganz wie eine der Gottheit gegebene Speise zum Braten bereitet, geschmackvoll, genießbar wären.

Die Hauptschwierigkeit aber, welche bleibt, ist immer diese: wie kommt der Lehrer von dem Begriff Feuer, auch wenn er seine Feuerworte darunter versteht, auf das Prädicat gesalzen werden. Durch Feuer und Flammen wird doch nichts gesalzen. Der Verf. setzt freylich imbuetur für ἁλισθησεται. Dadurch aber zeigt sich gerade, was seine Erklärung für ein Wort im Texte bedürfte, das allge-

meine imbuetur, nicht aber igne salietur. Und daran stößt sich gerade alles, daß ἁλιζεσθαι nicht überhaupthin imbui, sondern bestimmt: saliri, bedeutet, niemand aber sich denken kann, wie das Feuer nicht mit dem Prädicat: läutern, durchglühen, sondern mit dem Bilde salzen zusammenkomme. Wer kann sagen wollen: Jeder von Euch muß noch weiter durch das Feuer meiner Ermahnungen gesalzen werden! wenn sein Zweck ist, anzudeuten: daß jeder der Apostel noch durch Feuerworte von Vorurtheilen und Leidenschaften, wie sie sich bey Allen nach Vs 33. und auch bey Johannes Vs 38. gezeigt hatten, ausgereinigt zu werden bedürfe. Das Bildliche im Begriff Feuer führt nicht auf salzen. ἁλιζειν kann nicht stehen, wo nur das allgemeinere καθαριζειν schicklich stehen würde. Auch kann Rec. nicht unbemerkt lassen, daß der Verf., welcher so löblich an den Zusammenhang sich zu halten als Regel erkennt, doch das nächste, welches Mk. 9 42. vom σκανδαλιζ. ἑνα των μικρων (vom Aergerniß, der Jugend gegeben) unmittelbar vorherkommt, übergeht. Gerade dieses nächste aber führte den redenden Jesus auf το πυρ Vs 44. und auf γεεννα, wo του πυρος, wenn es auch wegzulassen ist, doch in den Gedanken nicht wegblieb. Sofort nach diesem πυρ, das nicht Jesu Lehre, sondern das Höllenfeuer für die ist, welche die Jugend verderben, soll dann πυρ in ganz anderem Sinn stehen und wieder mit einem zu πυρ gar nicht passenden Prädicat, daß es salze, verbunden seyn?? — — Genug; Rec. kann den Knoten noch nicht als gelöst sehen. Oder vielmehr: er sieht den Gedanken nicht, wodurch der Begriff salzen mit dem Subject der Rede: Feuer, Feuerworte, glücklich verknüpft wäre.

Daher erinnerte Rec. in seinem Commentar zu dieser Stelle, daß in dem Satz: πας γαρ πυρι ἁλισθησεται, das Wort πυρι eher der Dativ לְאֵשׁ als der Ablativ בְּאֵשׁ sey. כִּי כֹל יִמָּלַח לָאֵשׁ. Dem Feuer = für das Feuer, wird jede Fleischspeise, ehe man sie zum Kochen oder Braten ansetzt, gesalzen, damit sie geschmackvoll, genießbar sey, ut ne insulsa sit. Eben so, sagt Jesus, soll jeder, damit er weder andern, besonders der Jugend, noch

Digitized by Google

sich selbst Aergerniß. Anstoß auf dem Wege zum Guten, gebe (wovon nächstzuvor die Rede ist), gerade so werden, wie eine an das Feuer zum Braten oder Kochen bestimmte Fleischspeise, welche immer zuvor, damit sie geschmackvoll sey, gesalzen wird. Der Gegensatz liegt in dem vorhergehenden Höllenfeuer. το πυρ (της γεεννας) ου σβεννυται. Wer Aergerniß giebt, es sey der Jugend (Vs 42.) oder (Vs 43 — 48.) sich selbst, der giebt sich πυρι, aber dem schlimmsten Feuer . . der ewigen Strafe. Nun hat die Phantasie einen Uebergang zu einem andern Feuer. „Jeder nämlich [auch dieses γαρ nöthigt, an den nächsten Zusammenhang anzuknüpfen] sollte seyn, wie eine für Feuer gesalzene Speise (das heißt, nicht daß das Feuer ihn verzehre, sondern daß er als geschmackvoll desto genießbarer, nützlicher für sich und andere werde). Ja, selbst was aufgeopfert, verbrannt wird als θυσια, wird mit Salz gegeben, mit Salz gerieben. Das ist: Selbst wenn einer einem Opfer gleich werden = für das Gute sich aufopfern müßte, so folge er dem Sinnbild: Gesalzen = geschmackvoll zubereitet, sollen selbst Brandopfer seyn. In diesem Sinn, fährt Jesus fort, ist das Salz gut; nur daß es salzigt bleibe, nicht selbst geschmacklos werde. Denn woher wäre etwas zu nehmen, das — euch, wenn ihr (mein) Salz verlöret — wieder geschmackvoll machen könnte. Haltet fest in euch solches Salz! Werdet nicht wie eine ungesalzene Speise. = Gebt nicht weder für Andere noch für euch selbst Aergerniß, gleichsam einen widerlichen, ungesalzenen Geschmack. Und (was für jetzt das nächste war) betraget Euch also auch friedlich gegeneinander.“

Dem Rec. macht es Vergnügen, durch den Verf. zu einer wiederholten, vielleicht zum Theil verbesserten, Darstellung seines im Commentar gegebenen Erklärungsversuchs, welchen Hr. K. mit Scharfsinn in seiner Schrift geprüft hat, bey welchem aber die Hauptsache ist, πυρι hier nicht = בָּאֵשׁ εν πυρι, sondern = לְאֵשׁ zu denken, veranlaßt zu seyn. Noch mehr Freude aber macht es ihm, nach der Schrift des Verf. in ihm für die Zukunft einen forschenden, klaren Schrifterklärer hoffen zu können. Nur ist besonders die Exegese ein

Studium, wo das Salz immer recht anhaltend in seiner Kraft und Fortwürkung erhalten werden muß. Durch Talente und glückliche Anfangsversuche ermuntert, gelingt in diesem Fache der Erfolg nur durch beharrliche Anstrengung und selbst durch „aufopfernde“ Strenge gegen den scheinbarsten Forschergedanken, bis er „reines Salz“ werde.

H. E. G. Paulus.

Codex medicamentarius europaeus. Sectio Prima. Pharmacopoeam Londinensem, Edinburgensem et Dublinensem continens. Lipsiae 1818.

Mit dem besondern Titel:

Codex medicamentarius Britanniae sive Formulae medicamentorum compositorum, quae in officinis pharmaceuticis Angliae, Scotiae et Hiberniae prostant. Pars I. Pharmacopoea Londinensis. Editio altera.

Pharmakopoeen großer Länder, deren Vorschriften zur allgemeinen Befolgung vom Staate gesetzlich anbefohlen werden, sind immer von hoher Wichtigkeit, da in ihnen großentheils die Mittel liegen, deren die Aerzte sich bey der Behandlung der Krankheiten bedienen können, und sie also einen unverkennbaren Einfluß auf den Gesundheitszustand der Einwohner eines Landes haben; Pharmakopoeen sind aber auch von einer andern Seite betrachtet, nämlich in scientifischer Hinsicht von nicht geringem Interesse: ihre Bearbeitung wird nur Männern anvertraut, von deren Kenntnissen man sich überzeugt hat, und die die allgemeine Achtung besitzen; man darf daher nicht ohne Grund schließen, daß in den Vorschriften derselben alle die Hülfsmittel nicht unbenutzt blieben, die die vorgeschrittenen Wissenschaften darreichen; es bedarf nur einer Vergleichung der verschiedenen Pharmakopoeen mehrerer Länder und mehrerer Jahrhunderte, und man wird unverkennbare Spuren nicht nur der herrschenden Theorien und Ansichten ihres Zeitalters erkennen, sondern sie werden auch den Standpunkt mehr oder weniger deutlich zeigen, auf welchem die Naturwissenschaften bey ihrer Erscheinung sich befunden, eben so können

Digitized by Google

sie auch dem Geschichtsforscher manchen nicht unwichtigen Fingerzeig gewähren, wenn er dem Gange und der Richtung des menschlichen Geistes nachspürt, die er, gewöhnlich der Philosophie des Zeitalters sich anschmiegend, in den verschiedenen Zeiträumen befolgte, und die Anwendung zeigen, die man von der Theorie auf die praktische Heilkunst übertrug.

Indem wir hier Englands und Frankreichs neueste Pharmakopoeen anzeigen, müssen wir auf die Beurtheilung einzelner Gegenstände großentheils Verzicht leisten, aber deutsche Leser werden es nicht ungern sehen, wenn hier besonders auf dasjenige aufmerksam gemacht ist, was diese Pharmakopoeen eigenes von den unsrigen abweichendes besitzen, wobey vorzüglich auf die Pharmakopoe Preußens, die am meisten bekannt und befolgt ist, Rücksicht genommen wurde.

Die ersten Abschnitte enthalten Vorschriften für das zu gebrauchende Gewicht und Maas, für ersteres ist das Goldgewicht, für letzteres das Weinmaas anbefohlen; dies ist folgendermaßen abgetheilt:

Congius h. Octarios octo.
Octarius — fluiduncias sedecim.
Fluiduncia — Fluidrachmas octo.
Fluidrachma — Minima sexaginta.

Ferner sind Regeln der Geschirre wegen, so wie über den anzuwendenden und nach Fahrenheit zu bestimmenden Wärmegrad bey Bereitung der Arzneyen gegeben. — Die Materia medica enthält eine blos nahmentliche, nach den drey Naturreichen getheilte und alphabetisch geordnete Aufzählung der einfachen Medikamente. Die Pflanzen sind nach Willdenows Edition des Linneischen Systema Vegetabilium, die Thiere nach Gmelins Ausgabe von Linne's Systema Naturae bestimmt. Die chemischen Dinge sind durch neue Namen bezeichnet.

Man wird sich wundern, daß das Ammoniakgummi hier noch von Heracleum gummiferum abgeleitet ist, so wie der Weihrauch von Guniperus Lycia; daß die Verfasser der Pharmakopoe die Mutterpflanzen der Columbowurzel, das Kinogummi, so wir das Sagapengummi nicht kennen; die Brechwurzel leiten sie von Callicocca Ipecacuanha, die Sassaparillwurzel von Smilax Sassaparilla ab, welche letztere die

officinelle Wurzel nicht liefert. Drey China Arten finden sich hier angezeigt; nämlich Cinchona cordifolia, C. lancifolia und C. oblongifolia. Die Weidenrinde soll von Salix caprea eingesammelt werden; vielleicht weil Salix pentandra und fragilis, deren Rinden weit besser sind, in England selten vorkommen möchten. Spartium scoparium eine von deutschen Aerzten kaum mehr gebrauchte Pflanze ist noch aufgeführt.

Die Präparate und Zusammensetzungen stehen in folgender Ordnung:

Acida; Alcalia et eorum Sales, worunter eine Potassa supersulphas.

Terrae et eorum Sales, unter andern ein Liquor aluminis compositus aus gleichen Theilen Alaun und schwefelsauren Zink in heißem Wasser aufgelöst; Liquor Calcis, Kalk wird mit heißem destillirtem Wasser übergossen.

Metalla et eorum Sales, hier ein Pulvis antimonialis aus einem Theile Sulphuratum Antimonii und zwey Theilen geraspelten Hörnern, alles wird eine bestimmte Zeit lang geschmolzen und dann zu Pulver gestoßen.

Sulphurea, worunter ein geschwefeltes Oehl — Oleum sulphuratum.

Vegetabilia; unter dieser Aufschrift sind Regeln zum Einsammeln und Aufbewahren der Pflanzen, zur Behandlung der Gummiharze u. s. w. gegeben, auch eine Vorschrift für weiches und hartes Opium — Opium molle et durum — ersteres soll zu Pillen, letzteres zu Pulvern angewendet werden; eine sehr zweckmäßige Vorsicht, die Nachahmung verdiente.

Olea expressa; blos Mandeln und Leinöhl.

Olea destillata; unter andern Ol. Menthae viridis, Ol. Pimentae.

Aquae destillatae, deren nur 9 sind.

Infusa, z. B. ein Infusum Armoraciae compositum; Aurantiae compositum, Catechu compositum, ein Infus. Lini mit Liquiritia.

Mucilagines; blos Mucilago Acaciae und Amyli.

Digitized by Google

Decocta, z. B. ein D. Aloes compositum mit Kali, Süßholz Extrakt, Myrrhen und Safran, ein D. Hordei compositum, Sassaparillae compositum; ein D. Veratri.

Extracta, worunter ein Extr. Cinchonae resinosum, E. Colocynthidis composit. Extr. Elaterii, E. Papaveris ex capsulis, E. Sassaparillae.

Mixturae. Hier iſt unter andern eine M. Ammoniaci, Asae foetidae, Camphorae; blos Waſſer mit den genannten Medikamenten ohne alles Bindungsmittel.

Spiritus. Hier ein S. Ammoniae aromaticus, S. Ammoniae foetidus (Salmiakgeiſt mit ſtinkendem Aſand), S. Armoraciae composit., S. Pimentae u. ſ. w.

Tincturae, worunter T. Capsici, Cardamomi composit, T. Cinchonae ammoniata, T. Cinchonae composit. (mit Safran und Cochenille) T. Cinnamom. comp. (mit Cardamomen, langem Pfeffer und Ingwer.)

Aetherea; z. B. Oleum aethereum; Spiritus Aetheris aromaticus; Zimmt, Cardamomen, langer Pfeffer und Ingwer werden mit Spiritus Aetheris sulphurici macerirt.

Vina; Vorſchriften für V. Aloes, V. Ipecacuanhae, V. Opii, V. Veratri.

Acetica; blos Acetum Colchici und Scillae.

Mellita; unter andern ein Mell. Boracis.

Syrupi; z. B. Syr. Limonum, Syr. tolutanus, Syr. Zingiberis.

Confectiones. Hier ſind noch C. Amygdalarum, aromatica, Aurantiorum, Cassiae, Opii, Rosae caninae, Rosae gallicae, Rutae, Scammoneae, Sennae, wovon einige in Deutſchland unter Electuarium und Pulpa aufgeſtellt ſind; z. B. Pulpa Cassiae, Electuarium lenitivum s. Sennae.

Pulveres; enthält Zuſammenſetzungen, die in Deutſchland nicht gebräuchlich ſind, Pulvis Ipecacuanhae composit. und Tragacanthae composit. ausgenommen; unter andern iſt hier ein Pulvis Cornu usti cum opio, Pulvis cretae compositus cum opio.

Pilulae. Compoſitionen, die noch an Stahls Zeiten erinnern, z. B. Pilulae Aloes compositae, Pilulae Aloes cum Myrrha.

Digitized by Google

Praeparata ex animalibus; enthält gereinigtes Fett, Talg, gebranntes Horn, Schwamm, Austerschalen.

Emplastra, meistens ganz bekannte Pflaster; zum Theil mit neuen Namen bezeichnet; Empl. Cantharidum heißt hier Empl. Lyttae.

Cerata; mehrere bekannte Zusammensetzungen, weniger sind es jene des Cerati Calaminar., C. Sabinae.

Unguenta. Hier sind 5 Quecksilbersalben. Ung. Hydrargyri fortius, mitius, Nitratis, Nitrico Oxydi, praecipitati albi; bemerkenswerth sind Unguentum Sambuci Ung. Veratri.

Linimenta; unter andern ein L. Saponis compositum aus 3 Unzen harter Seife, 1 Unze Camphor, 1 ℔ Rosmaringeist.

Cataplasmata; enthält blos C. Fermenti und Sinapis, ersteres besteht aus Mehl und Bierhefe, letzteres aus Lein- und Senfsaamen mit warmem Essig.

Hierauf folgt eine Tabelle, in welcher angezeigt ist, wie viel die angezeigten Präparate in bestimmten kleinen Gewichten Opium, Queckstlber, Arsenik oder Spiesglanz enthalten; ein Register der neuen Namen gegenüberstehend den alten und ein Index medicamentorum beschließt das Ganze.

Pars II. mit dem besondern Titel:

Pharmacopoeia Collegii regii medicorum Edinburgensis. Editio altera.

Der erste Theil enthält die Materia medica oder Aufzählung der einfachen und einiger zusammengesetzten, von Apothekern nicht selbst verfertigten, aber beständig in den Officinen vorräthig zu haltenden Mitteln.

Unter den in Deutschland obsoleten Medikamenten bemerkt man hier noch noch aufgeführt: Die Blumenblätter, Blätter und Saamen von Cardamine pratensis, die Blätter von Cynara Scolymus, Dianthus Caryophyllus, die Wurzel von Lobelia Syphilitica u. s. w. China-Species sind zwey angeführt: Cinchona caribaea (deren Rinde Brechen erregt und stärker als Ipecacuanha wirkt) und Cinchona officinalis, von dieser sind drey Unterarten angegeben, gemeine,

Digitized by Google

gelbe und rothe (die aber gewiß nicht von einer einzigen China-Art abstammen).

Gummi Kino wird von Eucalyptus resinifera abgeleitet. Aufgestellt sind die Rinden von Swietenia febrifuga und S. Mahagoni.

Der zweyte Theil begreift die Praeparata und Composita.

Cap. I. begreift Regeln für das Trocknen der Kräuter, das Ausziehen der Pulpen, des Waschens des Schwefels u. s. w.

Cap. II. Conserven: es sind drey angegeben; von Pommeranzenschalen, den Früchten der Hundsrose, den Blumenblättern der französischen Rose.

Cap. III. Frisch ausgepreßte Säfte.

Cap. IV. Eingedickte Säfte oder Extrakte.

Cap. V. Fixe oder ausgepreßte Oehle; stimmt mit der Londner Pharmakopoe überein.

Cap. VI. Emulsionen; es sind drey angezeigt: Emulsio amygdal. commun. E. arabica und E. camphorata.

Cap. VII. Infusionen; enthält durchaus Zusammensetzungen.

Cap. VIII. Schleime; begreift Mucilago Amyli, Tragacanthae und Mimosae niloticae. Eine Unze Traganth soll in acht Unzen siedendem Wasser aufgelöst werden!! Sonderbar ist es, daß dieser Fehler in so vielen Büchern steht: um acht Unzen Wasser in einen sehr dicken Schleim zu verwandeln, reicht eine Drachme Tragant hin, und ist beynahe schon zu viel.

Cap. IX. Abkochungen: durchaus Zusammensetzungen, deren viele mit jenen der Pharmacop. Londinens. übereinstimmen.

Cap. X. Syrupe; hier findet sich unter andern Syrupus Colchici, S. Dianthi Caryophylli, S. Rosae centifoliae, S. Rosae gallicae.

Cap. XI. Weine; mehrere Zusammensetzungen, worunter ein Vinum Nicotianae Tabaci.

Cap. XII. Essige; enthält Acetum aromaticum, A. camphoratum und A. Scillae.

Digitized by Google

Cap. XIII. Tincturen; hier ist eine Tinctura Aloes aetherea, T. Colombae, T. Hyosciami, T. Veratri und viele alte Compositionen.

Cap XIV. Extrakte; sie sind in wäßrige und mit Wasser und Alkohol bereitete abgetheilt, unter ersteren bemerken wir ein Extract. foliorum Sennae, von letzteren ist nur China und Jalappenextrakt angegeben.

Cap. XV. Destillirte Wässer.

Cap. XVI. Destillirte Geister.

Cap. XVII. Flüchtige Oehle.

Cap. XVIII. Oehlige Mittel (Oleosa). Hier steht Camphoröhl, flüchtiges Liniment u. s. w.

Cap. XIX. Salze und salzige Mittel (Sales et Salina); unter dieser Aufschrift werden auch die Säuren aufgeführt, so wie die Naphthen!

Cap. XX. Metallische Mittel; enthält noch viele in Deutschland nicht mehr gebrauchte Präparate.

Cap. XXI. Pulver; unter andern ein Pulvis Asari compositus mit Majoran und Lavendel, wahrscheinlich zum Niesemittel bestimmt.

Cap. XXII. Lattwergen: eigen ist ein Electuarium Mimosae Catechu mit Kino, Zimmt, Opium u. s. w., ein Elect. opiatum mit aromatischem Pulver, Serpentaria und Ingwer, Syrup.

Cap. XXIII. Pillen; viele balsamische Massen, auch eine Vorschrift zu den sogenannten blauen Pillen unter dem Namen Pilulae Ammoniareti Cupri.

Cap. XXIV. Zeltgen (Trochisci).

Cap. XXV. Linimenta, Unguenta et Cerata: unter andern fünf Quecksilbersalben, ein Unguentum Acidi nitrosi, Unguentum Picis u. s. w.

Cap. XXVI. Pflaster; unter andern ein Empl Oxydi ferri rubri, ein Empl. Meloes vesicatorium compositum, welches nebst Canthariden, Wachs u. s. w. noch Grünspan, Senfsaamen und schwarzen Pfeffer enthält.

Die Register sind gleich denen der Londoner Pharmakopoe.

Digitized by Google

Pars III. mit dem besondern Titel:

Pharmacopoea Collegii regii Medicorum Dublinensis. Editio novissima ex anglico Idiomate in Latinum translata.

Die Vorrede enthält Vorschriften in Hinsicht des Maaßes, Gewichtes, der Bemessung des Wärmegrades u. s. w., ob ein flüssiges Mittel gemessen oder gewogen werden soll, ist immer durch eigene Zeichen angegeben. Dieser folgt die Materia medica.

Von Mitteln, die in Deutschland obsolet sind, finden sich hier noch die Blätter von Artemisia Abratanum, von Helleborus foetidus, von Linum catharticum, von Lythrum Salicaria, von Scrophularia nodosa, die Blumen und Blätter von Solidago virga aurea.

Ganz eigen ist der medicinische Gebrauch von Absynthium maritimum, von Eryngium maritimum, der Blätter von Sium nodiflorum, einer an feuchten Orten wachsenden Schirmpflanze.

Die Londner und Edinburger Pharmakopoe zeigen Aconitum Napellus an; diese Aconit. neomontanum, die Leberaloe ist von Aloë Sinuata abgeleitet, alle drey brittische Pharmakopoen haben die gemeine Kamille (Matricaria Chamomilla L.) nicht, sondern die römische (Anthemis nobilis L.), auch führen sie nicht Hordeum vulgare, sondern Hordeum distichum an. Von China-Arten ist blos Cinchona officinalis genannt. Das Kinogummi wird von Butea frondosa abgeleitet.

Die zusammengesetzten Mittel folgen in nachstehender Ordnung.

1. Praeparationes Salinae. a) Sales alcalini. b) Acida Salia. c) Neutra Salia.

2. Terreae Praeparationes, worunter salzsaurer Kalk vorkommt.

3. Praeparationes Sulphuris, worunter bemerkt zu werden verdient Sulphuretum Ferri, Hydrosulphuretum Ammoniae.

Digitized by Google

4. Metallicae Praeparationes a) aus Antimonium, b) aus Argentum, c) aus Cuprum, d) aus Terrum, e) aus Hydrargyrum, f) aus Plumbum, g) aus Stannum, h) aus Zincum; hier ist besonders zu bemerken eine Tinctura acetatis Zinci; schwefelsaures Zink und essigsaures Kali werden zusammen mit Weingeist digerirt; i) aus Arsenicum blos Arsenias Kali.

5. Olea expressa.

6. Olea essentialia; voraus gehen Regeln zum Trocknen der Kräuter. Der Anis-Saamen ist hier von Apium Anisum abgeleitet.

7. Aquae destillatae. Jedem Pfunde aller destillirten Wässer soll eine halbe Unze rectificirter Weingeist zugesetzt werden.

8. Spiritus destillati; unter vielen verdient hier ausgezeichnet zu werden Spiritus Raphani compositus aus frischem Meerrettig mit Pommeranzenschalen, frischem Löffelkraut, Muskatnuß, Weingeist und Wasser destillirt.

9. Tincturae: hier unter mehreren Tinctura Angusturae, Tinct. Gallarum, Tinct. Hellebori nigri.

10. Aceta medicata: blos Camphor und Meerzwiebelessig.

11. Vina medicata: nur Vinum aloeticum, Ferri und Ipecacuanhae.

12. Mella medicata.

13. Conservae: nur C. Aurantii und Rosae.

14. Syrupi; hier verdient angezeigt zu werden Syrupus Allii.

15. Succi inspissati; enthält Elaterium. Succus inspissatus Cicutae, Hyosciami, Sambuci.

16. Simplicia Extracta, d. h. blos mit Wasser bereitet; dazu ist auch Styrax purificata gerechnet.

17. Resinosa Extracta.

18. Pulveres.

19. Pilulae; in beyden Capiteln mancherley Zusammensetzungen.

20. Electuaria; hier unter mehreren ein Electuarium Scammonii.

Digitized by

21. Unguenta et Emplastra; hier sind bemerkenswerth Ung. Piperis nigri, U. Sabinae, U. Sambuci, fünf Queckſilberſalben, Emplastrum Thuris u. ſ. w.

22. Praeparationes extemporaneae; dazu werden gerechnet Aqua Calcis composita, Aqua Picis liquidae, Decoctum Chamomillae compositum, Decoctum Digitalis u. ſ. w. (die man beſſer durch Infuſion bereiten würde), ferner Emulsio arabica, Infusum Cinchonae sine calore, Infusum Sennae, Valerianae u. ſ. w. mehrere Mixturen, Schleime u. dgl., hier werden nur zwey Drachmen Traganth auf acht Unzen Schleim gerechnet, was aber immer noch zu viel iſt.

Hierauf folgt eine Tabelle, die die Proportion zeigt, in welcher Opium, Queckſilber und Eiſen in den Präparaten enthalten ſind.

Ferner eine Tabula Materiae medicae in nachſtehender Ordnung: I. Vegetabilia, nach den Linneiſchen Klaſſen und Ordnungen; die Angaben bedürften mancher Verbeſſerungen, auch ſtimmen ſie nicht ganz mit den Bezeichnungen im erſten oder pharmakologiſchen Theil dieſer Pharmakopoe überein. II. Animalia. III. Chemica. a) Sales. b) Terrae. c) Inflammabilia. d) Metalla. f) Aquae. Ferner Electricitas, Galvanismus.

Endlich eine Tabelle der Doſis der verſchiedenen Medikamente und zuletzt ein allgemeines Regiſter.

(Die Anzeige des Cod. medicament. Galliae folgt im nächſten Hefte.)

Dr. Justus Arnemann's ehemal. Prof. der Med. zu Göttingen praktische Arzneimittellehre. Sechste nach den neuesten Untersuchungen und Erfahrungen vermehrte und verbesserte Auflage von Ludewig August Kraus, Dr der Med. u. Philos. Doc. u. prakt. Arzt zu Göttingen. Göttingen 1819.

Wenn ein Werk ſechs Auflagen erlebt, ſo darf man wohl allerdings daraus auf ſeine Brauchbarkeit und anerkannten Nutzen ſchließen. Niemand wird dieſe rühmlichen Eigenſchaften vorliegendem Werke abſprechen, die der Herausgeber noch auf alle Weiſe zu erhöhen getrachtet hat. Er ſagt in der Vorrede, daß er eine große Menge offenbarer Fehler und Unvollkommenheiten ſchlechtweg verbeſſert, viele unrichtige, überflüſſige Stellen weggelaſſen, dagegen eine große Menge Zuſätze gemacht habe; er habe die mangelhafte Charakteriſtik der Arzneymittel und die Kennzeichen ihrer Aechtheit und Güte zu ergänzen geſucht, die Synonymik vollſtändiger und richtiger angegeben, auf beſſere und bequemer zu habende Pflanzen-Abbildungen gewie-

Digitized by Google

sen, dann durch eine soviel als möglich bestimmte und wissenschaftliche Uebersicht der Bestandtheile der Arzneymittel sowohl nach ganzen Klassen, als noch den einzelnen Mitteln die Brauchbarkeit des Buches zu vergrößern getrachtet. Endlich wiederholt er die schon längst bekannte Ankündigung einer dieses Handbuch ergänzenden Receptirkunde, wovon Probebogen (die aber Rec. nicht sah) den ersten Exemplaren dieser Arzneymittellehre beygelegt werden sollen. Ferner wird ein Anhang versprochen, auf den schon im Register verwiesen ist, der sich sowohl auf dieses Handbuch, als auf die chirurgische Arzneymittellehre beziehen, und allgemeine Einleitungen so wie die Darstellung einiger Mittel nachliefern soll. Dieser Anhang ist aber, soviel dem Rec. bekannt, bis jetzt noch nicht erschienen.

Die Einrichtung dieses Buches ist längst bekannt, und daher jede Anzeige derselben überflüssig, der Herausgeber hat sie auch in dieser Ausgabe beybehalten, nur sind die Abschnitte von den Nahrungsmitteln und Mineralwässern, die in den vorigen Ausgaben die ersten waren, in dieser die letzten geworden.

Was Hr. Kraus in der Vorrede verspricht, hat er allerdings im Ganzen geleistet, und diese Ausgabe ist offenbar die beste; Rec. erlaubt sich nur auf mehrere Gegenstände aufmerksam zu machen, die bey einer künftigen Bearbeitung dieses Buchs vielleicht einigermaßen berücksichtigt werden dürften; diese Bemerkungen lassen sich füglich unter folgende Rubriken bringen.

1) Die Diagnosen der Arzneymittel, so wie die Kennzeichen ihrer Aechtheit, Reinheit und Güte, ihre Vergleichung mit ähnlichen Mitteln, die absichtlich oder zufällig mit dem wahren Medikament verwechselt werden könnten, ist in dem vorliegenden Werke noch immer höchst mangelhaft, und dennoch ist dies eine Sache von grosser Wichtigkeit, z. B. bey den Quecksilberpräparaten, Spiesglanzpräparaten und vielen andern, wo eine bloße Beschreibung der Farbe, des Geschmacks u. s. w. durchaus nicht hinreicht, sondern nothwendig andere Unterscheidungsmittel angegeben werden müssen. Ebermaiers tabellarische Uebersicht der Kennzeichen der Aechtheit und Güte ꝛc. der Arzneymittel, wovon kürzlich die vierte Auflage erschien, hätte hie und da benutzt werden können.

2) Was die chemischen Bestandtheile der Arzneymittel angeht, so vermißt man in der That hier Manches, das mit Recht erwartet hätte werden dürfen. Gewiß sind die Chemiker mit Auffindung neuer Elemente in den letzten Jahren etwas zu glücklich gewesen. Jeder, der eine Pflanze analysirt, will auch einen neuen Stoff gefunden haben, dem ein eigener Name gegeben werden soll. Rec. ist weit entfernt, alle solche

Entdeckungen für annehmbar, oder gar für die Wissenschaft fördernd zu halten, aber mehrere haben doch in der That Interesse und dürfen dem Arzte nicht unbekannt bleiben, sie verdienen daher allerdings Berücksichtigung in einem Handbuche der Arzneymittellehre; unter vielen hier nur einige der bekanntesten: a) Die Emetine, oder derjenige Stoff in der Ipecacuanha, der eigentlich das Erbrechen verursacht; Pelletier Magendie, Bucholz und Andere stellten ihn dar, er soll in seiner Wirkung manche Vorzüge haben, so daß die Verf. der französischen Pharmakopoe die Anwendung dieses Stoffes statt der Brechwurzel in Substanz vorschlagen. b) Der Chinastoff den Fourcroy, Vauquelin, Pfaff u. A. darstellten; wird es erwiesen was Einige jetzt schon behaupten, daß die Wirkung der verschiedenen Chinarinden blos von der Menge oder dem Gehalte dieses Stoffes abhängt, so giebt dieser das einzige wahre Merkmahl, die Güte der Rinde zu bestimmen, auch läßt sich hoffen, daß es den Chemikern gelingen werde, dieselbe Materie in einem europäischen Gewächse aufzufinden. c) Jener narkotisch wirkende, bittere Extraktivstoff den man in den Krähenaugen, den Ignatiusbohnen und der falschen Angusturarinde fand, der dem Morphium sehr ähnlich ist, und von Einigen Strychnin genannt wird; ferner der Alantkamphor, das Crocin und viele andere.

3) Auch die botanischen Notizen bedürfen einiger Verbesserung, so kommt das Ammoniakgummi keineswegs von Heracleum gummiferum, der Kamphor von Sumatra nicht von einer Art der Gattung Laurus, die Kolumbowurzel kommt nicht von einer Bryonia, sondern von Menispermum palmatum; die botanische Bestimmung der Chinarinden ist großentheils unrichtig, und der ganze naturhistorische Abschnitt von diesen Rinden bedürfte einer Umarbeitung. Salix laurea kennt Rec. nicht, Linné, Willdenow, Persoon u. s. w. haben in ihren Werken keine solche Pflanze. Salix pentandra Linn. (die auch angeführt ist) hat lorbeerähnliche Blätter, und die Rinde derselben heißt in den Officinen Cortex Salicis laureae; dies mag vielleicht jene Benennung erklären. Die Sassaparillwurzel kommt nicht von Smilax Sassaparilla Linn., sondern nach Humboldt von Smilax syphilitica und S. officinalis, Semen Adiowaën kommt nicht von Bunium copticum, sondern von Ligusticum ajawain u. s. w.

4) Die Bestimmung der Anwendung der Medikamente hat von dem Herausgeber manchen schätzbaren Zusatz erhalten, und es scheint dies das Feld zu seyn, in dem derselbe am besten bewandert ist; daher hier nur wenige Notizen, die dem Rec. bey schneller Durchsicht auffielen. Man vermißt nämlich unter andern die Angabe des Gebrauchs der Pichurinbohnen gegen

den weißen Fluß und langwierige Durchfälle, der Calmuswurzel in Knochenkrankheiten, das Carduus benedictus in gewissen Krankheiten der Bruft; Marrubium album, ein sehr schätzbares Mittel, ist blos angezeigt, ohne ein Wort von seiner Wirkung hinzuzusetzen; man vermißt den neuerlich so sehr gepriesenen Gebrauch der Cubeben gegen den Tripper (die Rec. übrigens nicht empfehlen wollte) des Terbenthins zur Erforschung der Gegenwart des Bandwurms, der Tinctura antimonii Thedenii gegen die Bruftbräune u. s. w.

Mehrere wichtige, neuerdings empfohlene Mittel fehlen ganz, die aber wohl in dem Nachtrage eine Stelle finden werden. —

Was in den meisten Handbüchern der Arzneymittellehre fehlt, und auch hier oft mangelt, ist die kurze Angabe der wahren Indication des Mittels; wenn es z. B. blos heißt, die Arnica wird gebraucht zur Beförderung der Menstruation, die Baryta muriatica als Wurmmittel u. s. w. wie große Mißgriffe kann dies nicht verursachen? Oeftere Rückweisungen auf die allgemeine Therapie mit einer kurzen Darstellung der generellen Wirkungsart und Bezeichnung des Charakters der Krankheitsformen, in denen das Mittel paßt, sind nothwendige Bedingungen, die wenigstens in dem Vortrage selbst nie fehlen dürfen.

Sehr häufig sind von Arnemann die Vorschriften der Londner und Edinburger Pharmakopoe angeführt, die in den meisten deutschen Officinen völlig fremd sind; es wäre wohl nicht undienlich gewesen, wenn es dem Herausgeber gefallen hätte, diese wegzulassen (um so mehr, da die brittischen Pharmakopoeen jetzt in neuen veränderten Auflagen erschienen sind) und statt derselben blos die in deutschen Dispensatorien besonders dem preußischen angezeigten aufzunehmen; so findet man hier ein Pulvis Scammonei cum calomelane Ph. Lond. Tinct. rhei cum aloë Ph. Edinb., ein Infusum Sennae limoniatum Ph. Lond. u. s. w. Dagegen das Elixir ammoniato-opiatum, Tinctura Arnicae, Tinctura Calami composita u. s. w. sämtlich aus der preußischen Pharmakopoe fehlen, und doch ist diese letzte in einem großen Theile Deutschlands gesetzlich eingeführt.

Demungeachtet aber hält Rec. dieses Werk dennoch für sehr brauchbar, da es in gedrängter Kürze die wichtigsten Wahrheiten der Heilmittellehre enthält und besonders zu akademischen Vorlesungen sich eignet, wenn gleich die Abtheilung der Medikamente nicht die beste ist. Daß es aber einen großen Theil seiner Brauchbarkeit dem Herausgeber verdankt, wird man bey Vergleichung mit den ersten Ausgaben ohne Mühe wahrnehmen.

Digitized by Google

No. 14. Heidelberger 1820.

Jahrbücher der Litteratur.

Codex Medicamentarius europaeus. Sectio secunda.

Mit dem besondern Titel:

Codex Medicamentarius sive Pharmacopoea gallica Jussu regis optimi et ex Mandato summi rerum internarum Regni administri editus a Facultate medica Parisiensi. Anno 1818.

Die letzte Pharmakopoe für Frankreich war vom Jahre 1748; wie Manches in dieser langen Zeit sich änderte, wie große Fortschritte die Wissenschaften machten, und wie sehr daher eine neue Bearbeitung dieser Pharmakopoe nach dem Geiste und den Kenntnissen unsers Zeitalters nöthig war, bedarf keiner langen Erklärung. Man hat nur die Namen der Verfasser dieser Edition zu nehmen, um im Voraus von den großen Vorzügen derselben überzeugt zu seyn; sie sind von der medicinischen Fakultät in Paris die Herrn Professoren Leroux, Deyeux, de Jussieu, Vauquelin, Richard, Percy, Halle'; von der pharmaceutischen Schule die Herrn Professoren Henry, Vallée, Bouillon-Lagrange; da Vallée starb, wurde seine Stelle durch Cherodome ersetzt; in der Vorrede sind außerdem noch alle die Hülfsmittel aufgezählt, deren man sich bey Bearbeitung dieses Werks bediente.

Die erste Abtheilung begreift die Materia medica; die Mittel sind nach den Naturreichen geordnet, und nicht blos wie in den brittischen Pharmakopoen benannt, sondern auch eine kurze Beschreibung hinzugefügt, ferner je nach den Gegenständen die Bestandtheile angegeben, so wie die Kennzeichen der Aechtheit und Güte, der Verfälschungsart u. s. w. bemerkt. Manche obsolete Mittel haben die Hrn. Verf. absichtlich mit aufgenommen, da mehrere längst vergessene in neuern Zeiten wieder gebraucht wurden; so steht unter den Medikamenten

Digitized by Google

aus dem Mineralreiche noch hier Chalcitis, Gagates, Lapis Armenus u. s. w. Von besonderem Interesse ist der botanischen Bestimmungen wegen der Abschnitt, welcher die officinellen Pflanzen aufzählt. Linne's Namen der Arten sind zwar meistens beygesetzt, jedoch oft auch die Pflanzen nach Andern bestimmt und grossentheils noch auf Bauhins Pinax zurückgewiesen. Aus diesem Abschnitte nur Einiges:

Aconitum Cammarum und Napellus sind beyde als officinell bezeichnet.

Die Aloe der Officinen wird von nachstehenden Arten abgeleitet; nämlich Aloe perfoliata L., A. elongata Murray, Aloe Spicata Thunberg, Aloe linguiformis Thunberg.

Ob die verschiedenen Sorten der in den Officinen vorhandenen Cardamomen von einer oder mehreren Pflanzen Arten herkommen, wird unausgemacht gelassen. Auffallend ist es, daß die von Valeriana Jetamansi abstammende Spica indica der ältern Officinen noch von Andropogon Nardus L. abgeleitet wird. — Brucea antidysenterica Mill. ist als der Baum angegeben, von dem die falsche Angusturarinde kommt. Die wahre graue Ipecacuanha der Officinen kommt von Cephaelis emetica Persoon, die schwarze von Psychotria emetica, die weiße von Jonidium Ipecacuanha.

Von China-Arten sind aufgeführt Cinchona officinalis L., C. ovalifolia Mutis — weiße China — Cinchona lancifolia Mutis — orangegelbe China — Cinchona cordifolia Mutis — gelbe China — Cinchona oblongifolia Mutis — rothe China — Cinchona floribunda — Quinquina Piton.

Zwey Arten Ratanhia werden hier bemerkt, die peruvianische von Krameria triandra, die antillische von Krameria Ixina. Die Columbowurzel wird zweifelhaft von Menispermum hirsutum L. abgeleitet; de Candolle hat aber längst Menispermum palmatum als die wahre Mutterpflanze dieser Wurzel angegeben.

Als Sago liefernde Palme ist nur Sagus Rumphii Willdenow angezeigt.

Unter den Medikamenten aus dem Thierreiche trifft man den Seidenwurm (Bombix Mori), die Schildkröte (Testudo Lutaria) u. s. w.

Digitized by Google

Das vierte Capitel bestimmt das anzuwendende Maas und Gewicht, so wie den Gebrauch des Areometers, des Thermometers, mit sehr interessanten Bestimmungen; es enthält ferner die Schätzung des Gewichtes bey Materien, die in täglichem Gebrauche tropfen- oder löffelweise, nach Händen voll u. s. w. gemessen werden; hier findet sich eine sehr schätzbare Tabelle, die das Gewicht einer bestimmten Zahl Tropfen vieler flüssigen Medikamente angibt, so wiegen z. B. 20 Tropfen Aether Sulphuricus 7 Gran, eben so viel Tropfen Ol. animale Dippelii 10 Gran, eben so viel Laudanum liquidum Sydenhami 15 Gran u. s. w., auch Berechnungen des Gewichts vieler Kräuter, Blumen, Saamen u. s. w. nach dem Handmaaße (Manipulus), die aber wohl weniger brauchbar noch nöthig sind, da man sich ja leicht der Waage bedienen kann.

Die zweyte Hauptabtheilung des Werks ist überschrieben Codicis Medicamentarii Formulae, dessen

1. Section von der Auswahl, dem Trocknen, Aufbewahren, Erneuern, Reinigen, Pulvern u. s. w. der Medikamente spricht. Es steht hier unter vielen brauchbaren Notizen eine interessante Manier, die blauen Blumen der Viole ohne Verlust ihrer Farbe zu trocknen. — Die Chinarinde, Cascarillrinde u. s. w. soll auf die Weise zu Pulver gebracht werden, daß das erste, durch leichtes Stoßen erhaltene Pulver als unnütz weggeworfen wird.

2. Sect. Materien, die aus ganzen Simplicien, ohne viele Aenderung der Elemente erhalten werden: dahin sind gerechnet ausgepreßte Säfte, Satzmehle, ausgepreßte Oehle, Pulver, Molken.

3. Sect. Materien, die aus Simplicien durch Gährung erhalten werden, als Weine, Biere, Essige, zu deren Bereitung aber keine Vorschriften angegeben sind, weil sie der Pharmaceute besser kaufen kann.

4. Sect. Materien, die aus Simplicien durch Destillation erhalten werden, als Wässer, flüchtige, riechende Oehle, Alkohol und denselben enthaltende Mittel (Alcoolata), brenzliche (pyrogenaea) und flüchtige Oehle und Salze.

Die destillirten Wässer werden sehr schicklich in die aus wenig, und die aus stark riechenden Vegetabilien bereitete ab-

Digitized by Google

getheilt, aber man kann es doch nicht für passend halten, noch eine Aqua Lactucae, Boraginis, Euphrasiae, Cyani u. s. w. aufzuführen, von deren Würksamkeit wohl nichts zu erwarten ist. — Unter sehr vielen destillirten geistigen Mitteln findet sich hier auch eine Vorschrift des sogenannten Carmeliterwassers unter dem Namen Alcoolatum de Melissa, von der die Hrn. Verf. sagen, daß sie die wahre Form zu diesem sehr bekannten Medikamente zufällig erhalten hätten, und die sie für gut hielten, öffentlich bekannt zu machen.

5. Sect. Lösung der Medikamente durch verschiedene Flüssigkeiten bereitet. — Zu den mit Wasser gefertigten gehören die Tränke, Mixturen, Brühen, Ptisanen, Emulsionen u. s. w.; ferner die einfachen und zusammengesetzten medicinischen Weine und Biere, so wie auch medicinischer Essige, dergleichen Oehle, die durch Maceration, Aufguß oder Abkochung bereitet werden, durch Alkohol gefertigte Lösungen, geistige und ätherische Tincturen, bey welchen immer genau das Verhältniß des Weingeistes zu dem auszuziehenden Mittel angegeben ist; sind bey Zusammensetzungen vorzüglich würksame Dinge, so ist deren Verhältniß zum Ganzen noch besonders angegeben.

In diese Section gehören außerdem noch die Syrupe, Honige, Oehlzucker; eigen ist der Syrupus cum Aethere Sulfurico paratus, der Syrupus de Sulfureto Potassae von Chaussier; auch liest man hier die Composition eines Syrupi de Pulmonibus vitulinis.

Diese sehr große Section von Medikamenten enthält eine Menge Vorschriften aller Art, worunter nicht wenige, die den vergangenen Jahrhunderten angehören und sich durch ihre Länge und Menge der Ingredienzien auszeichnen.

6. Sect. Materien, aus eingedickten Lösungen erhalten: dahin gehören Schleime, Gallerten, Extrakte, Harze; unter den Extrakten ist bemerkenswerth das Extr. Ipecacuanhae, Emetina genannt; die Vorschrift zu dessen Bereitung ist nach Pelletier's Methode; die Brechwurzel wird zuerst mit Schwefeläther, dann wiederholt mit Weingeist ausgezogen, die Flüssigkeiten vermischt und zur Trockne verdampft, das erhaltene

Digitized by Google

geistige Extrakt mit kaltem Wasser digerirt, und was sich dadurch löst, bis zur Trockne abgeraucht.

7. Sect. Medikamente durch chemische Analyse aus dem Körper erhalten: dahin gehören Säuren, Alkalien, Metalle, Schwefel, Phosphor, Kohle.

8. Sect. Medikamente durch Synthese oder aus durch chemische Kunst vereinigten Elementen zusammengesetzt; dahin gehören die Naphten und geistig ätherischen Flüssigkeiten, geistige Säuren, Salze, Schwefelmittel, Seifen, künstlich bereitete Mineralwässer.

Diese sehr große Abtheilung ist auch diejenige, in welcher die Fortschritte der Chemie, die in Frankreich so thätig bearbeitet wurde, am meisten sich zeigen, und recht gut die Stufe angibt, in der diese Wissenschaft auf die Bereitung der Medikamente angewendet jetzt steht. Bey der großen Zahl von Gegenständen ist es unmöglich, und dem Raume dieser Blätter nicht angemessen, alles Neue und Eigene anzuzeigen.

9. Sect. Medikamente aus bloßem Mischen von Simplicien zusammengesetzt; dahin gehören Species, zusammengesetzte Pulver, weiche Wasser, Conserven, Tabellen, Lattwergen und Opiate, Pillen und Bissen.

Interessant ist die hier bemerkte Analyse des Theriaks um so mehr, da in der chemischen Untersuchung zusammengesetzter Mittel bisher noch so wenig gethan war.

10. Sect. Medikamente durch Mischung oder Form vorzüglich zum äußern Gebrauch bestimmt: als Breiumschläge, Bähungen, Linimente, Cerate, Fette, öhligharzige Salben, feste Salben oder Pflaster, Sparadrap, Aetzmittel, Räucherungen.

Der Anhang enthält einiges Vergessene oder bessere Bereitungsarten mehrerer Medikamente. Hier ist auch die Rede von der Anwendung der Emetine statt der ganzen Ipecacuanha; erstere errege weit weniger Ekel und es reiche der sechste oder siebente Theil Emetine hin, gegen einen der Ipecacuanha, also vier Gran Emetine haben die Wirkung von vier und zwanzig Grain Ipecacuanha. Ferner ist die Bereitung des Morphium nach Robiquet und Sertürner bemerkt, so wie auch des schwefelsauren und essigsauren Morphium; dann die Be-

reitung des Acidi Hydrocyanici nach Scheele nebst einer verbesserten Methode von Robiquet und eine andere von Vauquelin, sodann eine neue Bereitungsart des Brechweinsteins; ferner die Angabe der Verfertigungsweise des blausauren Quecksilbers u. s. w. Ein vollständiges Register schließt das Ganze.

Werfen wir nun einen Blick über diese vier Pharmakopoeen, so wird sogleich der große Einfluß bemerklich seyn, den die großen Fortschritte in der Chemie und Botanik bey der Abfassung derselben hatten, die ganz ausgezeichnet und in dem schönsten Lichte in Frankreichs Pharmakopoe sich zeigen, so daß wir dieser im Allgemeinen vor den brittischen den Vorzug einräumen möchten; diese letztern aber sind kürzer in ihren Vorschriften, sie haben die alten, unbrauchbaren, oft widersinnig zusammengesetzten Präparate großentheils entfernt, die das gallische Dispensatorium, wiewohl mit kritischer Uebersicht noch beybehält; die brittischen zeigen bestimmt an, was in den Officinen vorhanden seyn muß, die französische hat dies gewiß mit Unrecht vernachlässigt; alle aber haben ihren chemischen Präparaten eigene Namen gegeben, so zwar, daß selbst die drey brittischen Pharmakopoen fast an keiner Stelle miteinander übereinkommen; ein Uebelstand, der höchst unangenehm ist, von dem man aber nicht absieht, wie er entfernt werden wird, und der uns mit den alten, freilich oft ungereimten Benennungen wieder aussöhnen möchte. Vergleichen wir diese Pharmakopoeen sämtlich mit den neuesten deutschen, so wird man zwar nicht läugnen, daß manches Gute von ersteren aufgenommen werden könne, aber man wird auch bemerken, daß unsere vaterländischen ihre eigenen Vorzüge besitzen, und daß Deutschlands Aerzte auf keine Weise in der Bearbeitung der verschiedenen mit der Arzneywissenschaft zusammenhängenden Doctrinen zurückgeblieben sind.

Digitized by Google

Die Auflage, durch A. F. Stockar von Neuforn. Nürnberg. bey Riegel und Wiesner in Commission, 1819. XLVIII und 384 S. kl. 8.

Es muß sehr erfreulich seyn und dem sachverständigen Leser der Vorrede eine recht günstige Erwartung erregen, wenn er S. VII die Worte findet: „Mauthen und Zölle, Taxen und Stempel, Accise und Gebühren in ihrer heutigen Gestalt, mit allem ihrem lästigen Verfahren, dürfen nicht allmählig, sie müssen schneller verschwinden, und Rechtlichkeit und Dauer wird auch hier sichere Hülfsquellen eröffnen und neues Leben erwecken". Der Staatswirth muß glauben, die Auflage, womit das Buch betitelt ist, werde in ihrer Gehässigkeit, in ihrer Unvermögenheit der Hervorbringung einer gerecht-gleichen Besteuerung, in ihrem drückenden Einflusse auf den National-Verkehr und Wohlstand, in ihrer prinziplosen Besteuerungs-Eigenschaft, so gewürdiget werden, daß die Regierungen, welche das Volkswohl, als ihren einzigen Staatszweck, erzielen wollen, veranlaßt werden möchten, endlich einmal sie aufzuheben und dann, durch eine directe, bestimmte und zuverlässige Steuer, ihre Bedürfnisse sich zu verschaffen, womit sie es einzig und allein in ihre Gewalt bekommen, eine verhältnißmäßige gerechts-gleiche Besteuerung zu bezwecken. Lieset man aber die Schrift selbst; so wird man in seiner Erwartung getäuscht. Man findet gerade die Auflage, also die indirecte Steuer, begünstigt, in allen ihren Vortheilen geschildert und analysirt, nur etwa mit dem Unterschiede, daß diese Auflage auf wenigere Gegenstände und mit modificirtern Erhebungsformen dargestellt ist; aber doch nicht ohne auch viele erkünstelte Formen, die zwar wohl in Beziehung auf die Kostspieligkeit und die Controle gemäßigter sind, als bey den bisher adoptirten indirecten Steuersystemen, aber doch nicht der Tendenz eines verhältnißmäßig-gerechten Steuersystems entsprechen.

Das ganze Buch zerfällt in vier Kapitel, wovon das erste: gleichsam die allgemeine Einleitung; das zweyte: die Gegenstände der inländischen Besteuerung; das dritte: die Besteuerung der aus dem Auslande eingeführten Verbrauchs-Artikel, und das vierte: die Luxus-Steuern, enthält.

Der Verf. findet die Begriffe: Accise, Umgeld, Aufschlag, mittelbare Besteuerung und Verbrauchs-Steuer nicht genügend, sondern glaubt, der Begriff — Auflage — sey der passendste. Wir hingegen finden den Begriff — Auflage — weniger genügend, als den Ausdruck: Verbrauchs oder Consumtions Steuer, weil man unter Auflage eben so gut auch die Abgabe, mit welchem Worte der Verf. die directe Steuer bezeichnet, verstehen kann, indem die Quote der Abgabe selbst ebenfalls aufgelegt ist.

Ehe wir an den Besteuerungs-Stock der Auflage (§. 7.) schreiten, müssen wir die Prinzipien eines zweckmäßigen und zuverlässigen Steuersystems in ihrer Absolutheit, wie sie als wahrhaftige Axiomen gelten, noch darlegen; sie sind folgende:

1) Eine ökonomistische Staats-Organisation ist der Maßstab und Grenzstein des Regierungs-Aufwandes und die Basis der Besteuerung, nach Abzug desjenigen Einkommens, das die Regierung aus der Benutzung des ihr unmittelbar überlassenen Vermögens (Domänen und Regale) ziehet.

2) Es ist Pflicht einer jeden Regierung, selbst die Natur und der Zweck des Staats-Vereins, so wie der präsumtive Wille aller National-Glieder verlangen: Einem jeden Staatsbürger sein standesmäßiges, nothwendiges Auskommen, so wie sein Vermögen und seine Capitale in ihrer vollen Integrität zu sichern, also nur sein reines Einkommen der Besteuerung zu unterwerfen.

3) Der Beytrag zu dem Aufwande für den Staatszweck kann und darf niemals in der Willkühr der Besteuernden liegen: Wie viel oder wie wenig Einer daran entrichten will? — sondern ein Jeder muß nach dem gerecht gleichen Verhältnisse seines reinen Einkommens beytragen. Daher kann die Consumtion oder der Verbrauch, eben weil er in der Willkühr liegt, durchaus kein Gegenstand der Besteuerung seyn.

4) Die Steuer muß nach dem gerecht-gleichen Verhältnisse des reinen Einkommens vertheilt und umgelegt werden, mithin direct seyn, um in der Besteuerung die Erhal-

tung jener Integrität in seiner zuverlässigen und vollkommenen Gewalt zu haben.

5) Alle indirecte Steuern, also auch die Auflage des Verfassers, verkümmern den Genuß, was gegen den Zweck des Staats-Verbands ist und selbst auf die National-Production, wie auf den Volks-Verkehr, nachtheiligen Einfluß äußert.

6) Die indirecte Steuer kann nie ein gerecht-gleiches Verhältniß der Besteuerung einhalten, also auch nie auf die Tendenz einer rechtlichen Besteuerung Anspruch machen.

7) Jede Steuer, auf die einzelnen Producte gelegt, erhöhet den Preis derselben, wirket nachtheilig auf den Genuß, den Absatz und dadurch auf die Production; erfordert zu viele Controle, also Arbeit und Erhebungskosten und verleitet zur Defraudation, mithin zur Immoralität der aufsehenden, produzirenden und consumirenden Classe. Ist aber die Abgabe von dem Steuer-Objecte im Ganzen nach dem ungefähren reinen Ertrage festgesetzt; so wirket sie nicht mehr in dieser nachtheiligen Tendenz.

8) Die Steuer muß den Regierungs-Aufwand bestimmt, zuverlässig und voraus berechenbar decken: denn die Finanz-Regierung darf weder in Zweifel, noch ins Stocken gerathen. Die Regierung hat ferner kein Recht, mehr als gerade den rechtmäßigen Staatszwecks-Aufwand von der Nation zu erheben. Beydes ist, durch die indirecten Steuern zu erzielen, nicht möglich.

Wir übergehen die weitern, so sehr vielen, bedeutenden Nachtheile der indirecten Steuern, und verweisen den Verf. auf die Schriften: Ueber die Consumtions-Steuer von Eschenmayer, Heidelberg 1813. und auf den 4ten Band der staatswirthschaftlichen Abhandlungen von Krönke, Heidelberg 1819. Um nun den Einfluß würdigen zu können, welchen sowohl der Staatszwecks-Aufwand, als auch die Steuern und jedes gemachte Einkommen auf die Nation hat, muß man die Natur alles Einkommens kennen, und wissen; daß es in echtes und in unechtes oder abgeleitetes Einkommen zerfällt. Das echte Einkommen ist dasjenige, welches aus der Urproduction und an reinem Ertrage vom

Auslande gemacht wird, welches also die Masse der Güter, das Vermögen einer Nation quantitativ vermehret. Das abgeleitete Einkommen ist dasjenige, welches im innern oder einheimischen National-Verkehre sich ergibt (industrielle und einheimische commerzielle Production), und das National-Vermögen qualitativ erhöhet. Sobald nun von Bezahlung der Steuern, von irgend einem Aufwande, die Rede ist; so kann man denselben nur von dem das Vermögen quantitativ vermehrenden Einkommen bestreiten, niemals von dem das Vermögen qualitativ erhöhenden Werthe, welcher bloß dem Genusse zu gute kömmt, und die Folge eines bedeutenden Ueberschusses, eines ergiebigen reinen Ertrages aus dem echten Einkommen ist. Die Wahrheit und Richtigkeit dieser Behauptung bewähret sich schon daraus, wenn man sich eine Nation denkt, welche kein echtes, sondern bloß abgeleitetes Einkommen macht; sie wird auch bey dem aufs äußerste qualitativ erhöhten Werthe ihres Vermögens doch nach und nach in Armuth kommen, und ihr Vermögen am Ende sich selbst vernichten, also die Nation allmählig sich selbst aufzehren, weil sie dabey ihren Verbrauch und ihren Aufwand nicht durch neue, hinzukommende Güter ersetzen, noch überschießen machen kann. Aus diesem Prinzip folgt ein zweytes, ebenso wahrhaftiges: daß aller Aufwand, alles abgeleitete Einkommen und alle Entrichtung von Steuern, directen und indirecten, stets auf kürzeren oder längern Umwegen im Verkehre, zuletzt auf das echte Einkommen zurückfallen müsse. Daher auch der Richtigkeit derjenigen Behauptung: „daß, wo der Staatszwecks-Aufwand die Größe des reinen echten Einkommens einer Nation übersteiget, diese Nation allmählig in Armuth, Elend und am Ende in die Vernichtung ihres Vermögens nothwendig gerathen müsse“ — kein Widerspruch wird entgegengesetzt werden können, so wie: daß die Regierungen durch jede mögliche Weise auf die Erstrebung einer immer größern Vermehrung des echten Einkommens wirken müssen, woraus erst der National-Wohlstand und aus diesem der qualitativ fortschreitende, sich immer erhöhende Werth des National-Vermögens, also ein immer erhöheter Genuß, fließet.

Digitized by Google

Wenn nun alle Steuern früher oder später am Ende immer auf das echte Einkommen zurückfallen; so wäre es einfacher, leichter, richtiger und gleicher, die Steuern bloß allein aus dem reinen echten Einkommen zu erheben. Da aber eine solche directe Erhebung des Ganzen, bey dem gegenwärtig so vergrößerten Regierungs-Aufwande, die Besitzer desselben (vorzüglich Landwirthe) zu sehr drücken würde; so ist zu ihrer temporellen Erleichterung nothwendig, daß die Erzieler eines reinen abgeleiteten Einkommens (industrielle und einheimische commerzielle Produzenten) durch eine Steuer-Entrichtung jenen zu Hülfe kommen müssen, und der Umweg verlängert werde, auf welchem diese Steuern dann erst auf das echte Einkommen zurückfallen mögen, wenn die Erzieler desselben wieder neues, echtes Einkommen gemacht haben. Diese Anticipation des neuen, echten Einkommens ist freilich schon einiger Nachtheil: denn der Regierungs-Aufwand sollte eigentlich nicht größer seyn, als das reine echte Einkommen gut ertragen könnte, d. h. daß von diesem dem Erzieler noch ein solcher Theil übrig bliebe, damit er seinen Fleiß und seine Arbeit durch Zunahme seines Vermögens und Wohlstandes belohnt sähe. Selbst bey einem dem reinen echten Einkommen angemessenen Regierungs-Aufwande wird schon der directe Vorschuß der Steuern für das Ganze auf diese Classe von Produzenten einen nachtheiligen Einfluß äußern, indem die Classe der Landwirthe, als die größte und bedeutendste in einem ackerbauenden Staate, im Durchschnitte gewöhnlich die ärmste an Münze ist. Ein Handelsstaat, wie z. B. Holland, wo das echte Einkommen aus Grund und Boden zu den Regierungskosten bey weitem nicht hinreichet, macht den bedeutendsten Theil seines echten Einkommens durch den Handel mit dem Auslande, sey er auch nur Zwischenhandel; und bey diesem Staate fallen die Steuern mehr auf das echte Einkommen aus dem auswärtigen Handel zurück. Wenn daher die Regierung Hollands den größten Theil ihrer Bedürfnisse aus diesem Handel zu ziehen hat; so würde sie doch besser thun, die Steuern direct von dem Handel zu erheben, und ihn frey walten zu lassen, als ihn durch Zölle zu erschweren und zu hemmen; er würde sicher ein größeres echtes Einkommen machen.

Digitized by Google

Da alle Steuern, mithin auch die indirecten, zuletzt aus dem echten Einkommen bestritten werden; so sollte man freilich meinen, daß diese indirecten Steuern nicht so nachtheilig seyn könnten; allein die ihnen schon an sich beywohnenden Ungleichheiten und Prägravationen, ihre nachtheiligen Wirkungen auf National-Production und Volks-Verkehr, besonders ihre Hindernisse, die sie dem Handel, vorzüglich dem auswärtigen welcher gerade echtes Einkommen macht, entgegensetzen, bleiben Hauptberücksichtigungen, weil sie nie das Einkommen in seinen gerechten Verhältnissen treffen können. In dieser Tendenz wirken alle indirecte Steuern, also auch die Auflage des Verfassers; diese mag nun einfachere oder zusammengesetztere Formen der Erhebung haben, oder direct vom Consumenten oder Produzenten erhoben werden. Von diesen vorausgesandten Prinzipien nur, als die allein richtigen, können wir mit der Beurtheilung dieses vor uns liegenden Buches ausgehen. Der Verf. hatte die Absicht, mit dieser seiner Auflage das bisher adoptirte System der indirecten Steuern, welches so kostspielig und auf sehr viele Producte-Gattungen ausgedehnt war, einfacher und minder kostspielig zu machen, indem er seine Auflage auf wenige Besteuerungs-Objecte und etwas wohlfeilere Erhebungs-Formen, als die Mauthen oder Douanen- und Zoll-Einrichtungen haben, beschränkte, um den National-Verkehr minder stark zu afficiren, und demselben mehr Freyheit zu verschaffen, auch ihn von aller hemmenden und lähmenden Tendenz zu entfesseln, was wir zwar für sehr gut halten und dem Verf. dafür Lob ertheilen; ob er aber dadurch den Zweck der oben festgesetzten Prinzipien erreiche, das wird sich in der Folge zeigen.

Hr. St. v. N. fängt damit an, weil das physiocratische System, welches eine Universal-Steuer, und dieselbe ganz allein aus dem Grunde und Boden, und zwar aus dem Ackerbaue erhoben haben will, daran gescheitert sey; ferner weil die Functionen des unsichtbaren Volks-Vermögens nicht zu ergründen, der Schätzungs-Maßstab in dem unverrückten Verhältnisse des rohen zu dem reinen Ertrage nicht zu erforschen seyen; so müsse die Auflage Statt finden. Noch ist uns nicht ganz deutlich, was der Verf. unter dem unsichtbaren

Volks-Vermögen verstehet. Wir können uns nur die productive Kraft der Nationalglieder, ehe sie sich geäußert hat, ehe sie in Arbeit übergegangen ist, darunter denken; es soll aber dieses unsichtbare Volks-Vermögen der Besteuerungs-Stock der Auflage seyn (§. 7.). Wie kann eine Finanz-Regierung von etwas Unsichtbarem, Gestaltlosem und Unermeßlichem eine Steuer erheben? — Doch der Verf. giebt zu, daß für die Schätzung keine Anhaltspunkte (§. 8.), das Erträgniß des Talents beziehungsvoll und ungewiß (§. 9) und dieser Kreis der Besteuerung ungemessen (§. 12.) seyen; aber dennoch knüpfe sich die Auflage an wenige Gegenstände und zwar an solche an, die allgemein verbraucht werden müssen und ein allgemeines Ausgleichungs-Vermögen besitzen (§ 13.), d. h. die sich vollständig in der allgemeinen Genuß-Masse ausgleichen. Wie ist es aber möglich, daß eine Auflage auf den Genuß, welcher in der Willkühr des Genießenden liegt, sich unter den Steuernden ausgleichen könne? Wir verstehen nämlich unter der Ausgleichung die Herstellung eines gerechten Verhältnisses der Steuernden unter einander: denn für eine andere Ausgleichung ist, in Beziehung auf die Besteuerung, ohnehin nicht viel zu geben. Nehmen wir mit dem Verf. an, es sey ein Pfennig auf die Maaß des allgemeinsten Getränkes gelegt; so kann der Reiche, wie der Arme, jeder nur so viel genießen, bis er satt ist; also zahlen beyde eine gleiche Quote und gleich viel. Ist dies aber eine Ausgleichung? — Wir finden gerade das Gegentheil: denn der Reiche soll mit Recht nach seinem größern Einkommen auch mehr, als der Arme, zu dem allgemeinen Staatszwecks Aufwande beytragen. Die Genüsse mögen sich nun schneller oder langsamer verzehren (§. 15), immer muß eine Ungleichheit und Prägravation vorhanden seyn, so lange der Genuß und nicht das Einkommen die Basis der Besteuerung ist. Hr. St. v. N. sagt (§. 17.): „Je allgemeiner ein Genuß, je größer der Theil des Volkes, der sich seiner bedienet; desto mehr darf die Auflage auf die ungeschwächte Bezahlungsfähigkeit zählen.“ Zu dem allgemeinsten Genusse sind die nothwendigsten Lebensmittel zu rechnen; diese müssen freilich, auch in der größten Höhe des Preises, von dem Armen bezahlt werden. Jede Besteuerungs-Quote, auch

die gemäßigste, erhöhet das damit belegte Product im Preise, fällt also gewiß dem armen Genießenden sehr schwer, und weil er es nicht entbehren kann, so ist er gezwungen, es sich, um jeden Preis, selbst mit seinem Raine, zu verschaffen; darin aber eine ungeschwächte Bezahlungsfähigkeit finden, ist in unsern Augen eine unglückliche, unbillige, ja ungerechte Tendenz. Daher wir auch weder der Auflage und noch weniger der Behauptung zustimmen können, wenn der Verf. (§. 19.) sagt: „die ersten Vorbedingnisse der Auflage, Dauer und Ergiebigkeit, fordern Besteuerungs-Gegenstände, welche den unentbehrlichsten Erhaltungsmitteln des physischen Lebens am nächsten kommen, deren Verzichtleistung größere Opfer auferlegt als die Entsagung jener Genüsse, die mehr der Gewohnheit wegen angenommen werden." — Daß Hr. St. v. N. neben der Auflage auf dergleichen Besteuerungs-Objecte noch eine Luxus-Steuer verlangt, um die Reichen in ein billiges Steuer-Verhältniß zu setzen (§. 22.), das ist für die Armen keine Erleichterung: denn diese müssen doch jeden der Auflage unterworfenen Bissen oder Schluck besteuern, und ist um so weniger eine Erleichterung, als selbst dann, wenn die Auflage mehr als die Regierungs-Bedürfnisse abwerfe, sie doch in derselben Quote fort erhoben werden soll, wie der Verf. in einer Stelle einmal behauptet.

Von der Erhebung der Auflage und von den allgemeinen Vorbedingnissen der Erhebung, welche in der Einfachheit und Wohlfeilheit bestehen sollen, sagt der Verf. viel Wahres und Schönes, besonders haben uns die §§ 24. und 25. angezogen, und es wäre mit unserem innigsten Wunsche überein gekommen, wenn Hr. St. v. N. diese Aeußerung, mehr in Beziehung auf die gänzliche Abschaffung der Auflage, als darauf gemacht hätte, dieselbe zu lassen und nur die Erhebung einfacher und minder kostbar zu erzielen: denn, seyen auch die Formen der Erhebung noch so wohlfeil und einfach, nie wird die Auflage den in ihrer Natur liegenden Ungleichheiten und Prägravationen sich dadurch entziehen, also auch nie ein gerecht-gleiches Steuer-Verhältniß bewirken können. Die zusagende Kraft der Auflage setzet Hr. St. v. N.: in die Aufhebung aller Vorrechte und aller Ausnahmen

von der Auflage (§. 38.), in das rechtliche Verhältniß der Erhebungskosten, welches in der Zuverläßigkeit der Erhebungskosten und der gerechten Forderung der Erheber (§. 39.); ferner unter den Auflage-Pflichtigen: in der ungetheilten Kraft der Erhebung und einer gleichen Empfänglichkeit des Gewerbes (§. 40.) bestehe. Hier wird behauptet: die Dauer der Auflage sey so lange gesichert, als sie von dem reinen Ertrage erhoben werden könnte, als sie die Genußmasse unvermindert, als sie das Ausgleichungs-Verhältniß ungestört ließ. Hätte der Verf. dieses ungefähr von der Abgabe behauptet; so würden wir ihm Recht geben. Wie ist es aber möglich, bey der Auflage, als einer indirecten Steuer, den reinen Ertrag zu beachten, besonders wenn die damit belegten Producte zu den absoluten Bedürfnissen gehören? — Der Consument ist alsdann gezwungen, die Auflage im Preise zu bezahlen, ob sie von seinem rohen oder reinen Ertrage weggehet, und die Genußmasse muß ebenfalls unvermindert bleiben, weil sie absolute Bedürfnisse enthält; auch ist eine Ausgleichung wie wir schon oben gesehen haben, nicht möglich: denn die Auflage ruhet (§. 42.) auf den Gewerben, welche Nahrungs-Mittel bereiten und der Polizey-Taxe unterworfen sind. Eben deßwegen sollen dergleichen Gewerbe mit der Auflage belegt werden, indem sie in dem Ankaufe der rohen Producte in ihrer Verarbeitung und in der Verwerthung übereinstimmende Anhaltspunkte geben. Wir müssen diesen Gegenstand genauer betrachten. Die Anhaltspunkte sind also: der Ankauf der rohen Stoffe, die Verarbeitung und die Verwerthung oder der Verkauf. Verstehet der Verf. auf jeden dieser dreyen Anhaltspunkte eine Auflage; so möchte dieselbe keine geringe Besteuerung verursachen; sie müßte hart und drückend werden, und dies um so mehr, als sie schon an sich selbst Ungleichheiten und Ueberwälzungen enthält. Will der Verf. aber auf das Gewerbe selbst, das die Nahrungsmittel produzirt, die Auflage anwenden; so erscheint sie, wenn sie auf das Gewerbe im Ganzen gelegt ist, nicht mehr als Auflage, sondern als Abgabe, und soll sie von den einzelnen Producten erhoben werden; so sind mit ihr alle Nachtheile der indirecten Steuern, als: Ungleichheit, Prägravation,

Betrug, Immoralität, Kostspieligkeit, Unsicherheit und Unbestimmtheit für die Finanz-Regierung u. d. m. stets verknüpft. Wir halten auch auf die Polizeytaxen nicht viel: denn 1) steht bey ihrer Bestimmung das Publikum den Gewerbsständen vor der Polizey nicht gegenüber, um Einwürfe machen zu können, und 2) kann die Polizey die Preise der Producte, welche hauptsächlich von individuellen, temporellen und örtlichen Verhältnissen abhängen, durchaus nicht verfolgen, daher wir der Gewerbefreyheit, einer unbeschränkten freyen Conkurrenz, welche stets die wahren und richtigen, ökonomistischen oder angemessenen Preise einhält, das Wort reden, aber keiner beschränkten, wie der Verf. will (§. 43 — 45.). Vorzüglich müssen wir hier dem §. 44. widersprechen, worin gesagt wird: „Gelang es der Gewerbe-Polizey, die Verlage auf die Zahl zu bringen, deren es streng bedarf, um der Nachfrage zu entsprechen; sind mit diesem Geschäfte nicht mehr Hülfspersonen beschäftigt, als den Tag über beschäftigt werden können; so ist gewiß eben so gut für die gute Qualität, als für die Wohlfeile der Waaren, gesorgt worden. Denn die unbedingte Conkurrenz, die Freyheit, die einem Jeden gegeben ist, einen neuen Kram zu eröffnen, theilt den Gewinn unter eben so viele Theilhaber, und allgemein wird nun das Bestreben, an der schlechten Qualität der Waaren zu gewinnen, was durch die Größe des Absatzes nicht aufgebracht werden konnte. Die gesetzliche Bestimmung einer gewissen Anzahl von Gewerbs-Befugnissen, weit entfernt irgend ein Monopol zu gestatten, eröffnet unter ihrer kleinern Zahl eine Conkurrenz, welche, zufälligen Einwirkungen weniger unterworfen, den Gewinn und die Verkaufspreise in einem billigen Verhältnisse hält.“ Wir glauben gerade das Gegentheil, und haben es so ziemlich aus der Erfahrung uns abstrahirt.

(Der Beschluß folgt.)

Digitized by Google

Jahrbücher der Litteratur.

Die Auflage, durch A. F. Stockar von Neuforn. Nürnberg. bey Riegel und Wiesner in Commission, 1819.

(Beschluß der in No. 14. abgebrochenen Recension.)

Sind Gewerbs-Befugnisse gegeben und auf diejenige Anzahl beschränkt, welche ein gutes Auskommen und gesicherten Gewinn verschafft; so ist es eine Zunft, ein Monopol, und bewirket sicher eine Indolenz der Gewerbsgenossen, welche sich nicht um Qualität, noch um Fortschritte in der Gewerbs-Industrie bekümmert; das Raffiniren hat, wegen der Sicherheit des guten Auskommens und der Gemächlichkeit, ein Ende. Ein Jeder von ihnen weiß, daß die Consumenten an ihn gebunden sind, oder, wenn sie auch zu einem Andern gehen, durch die größere Beschäftigung des Andern noch weniger befördert werden, auch eine ähnliche Behandlung erfahren. Monopolspreise, welche die Zunftgenossen stets mit einander verabreden, und so alle Theilhaber an der bestimmten Anzahl der Befugnisse, sind die gewisse Folge davon, neben dem, daß es der Gewerbe-Polizey schwer wird, das Verhältniß einer bestimmten Anzahl richtig zu finden und es überhaupt mit zu dem schädlichen Viel-Regieren gehört. Bey der freyen Conkurrenz aber muß sich Jeder durch gute Arbeit und Waare seinen Absatz erhalten, kann in jedem Augenblicke ein anderes Gewerb ergreifen, wenn ihm das gegenwärtige nicht sein Auskommen sichert, und Jeder kann weit besser selbst, als alle Gewerbes-Polizey, berechnen und beurtheilen nach den Local-Verhältnissen, ob das vorhabende Gewerb übersetzt sey oder nicht? — Für die Bestimmungen der Polizey in diesen Gegenständen ist überhaupt nicht viel zu geben.

So weit die allgemeinen Grundsätze. Nun kommt der Verf. an die Gegenstände der inländischen Besteuerung

Digitized by Google

(Kap. II.), und findet hier die Auflage am besten auf das Getränke, welches in Bier, Wein und Obstwein bestehet. Die Gründe, welche er für seine Behauptung angibt, nämlich: „daß das Getränke eine größere Allgemeinheit des Verbrauches und eine größere Wirksamkeit zur Ausgleichung der Auflage besitze; daß eine Preis-Erhöhung den Verbrauch desselben nicht merklich vermindere, weil selbst der letzte Tagelohn sich nach diesen Preisen richte; daß die Auflage sich nach dem Standpunkte der Verkaufspreise richten müsse und die kostbarern in das Ausland gebrachten Getränke alsdann zu einem ungewöhnlichen Beytrage gebracht werden“ (§. 55.) — sind gar nicht geschickt, für die Auflage zu stimmen. Wir wollen hier die eigentliche, wahre Genuß-Verkümmerung, als wesentliche Eigenschaft der Auflage, übergehen, denn auch der Arme hat das Recht auf bessere Genüsse, sondern nur bemerken, daß überhaupt eine solche Besteuerung gar nicht im Stande sey, eine Ausgleichung der Auflage zu bewirken: denn es kann ein sehr reicher Mann gar wenig Bier und Wein trinken, und die ärmere Classe von Bürgern trinkt bey weitem mehr Bier und, je nach den Local-Verhältnissen, auch Wein, zur Restauration der Arbeitskräfte. Ist hier eine gerechte Ausgleichung erreicht? Mit Nichten! Der Reiche zahlt nicht nach seinem Einkommen, während der Aermere im Verhältnisse ungleich mehr am Regierungs-Aufwande beyträgt. Unrichtig ist ferner, daß der Tagelohn sich nach den Preisen der Getränke richte: denn weder die Preise der Getränke, noch die des Getreides allein sind die Regulatoren des Arbeitslohns, sondern vorzüglich die Conkurrenz. Was nicht absolutes Bedürfniß ist, nach dem kann sich ohnehin niemals der letzte Tagelohn richten. Wenn Wasser erkauft werden müßte, also einen Preis hätte; so würde dieser Preis einigen Einfluß, neben der Conkurrenz, auf den Tagelohn haben. Die Auflage, wenn sie auf die Ausfuhr der kostbarern Getränke gelegt und dadurch zu einem ungewohnten Beytrage gebracht wird, hat einen schädlichen Einfluß auf die Urproduction und die commerzielle Production. Die speciellere Auseinandersetzung der verschiedenen Getränke und der Grundsätze, auf welche bey denselben die Auflage gegründet wird, wollen wir des beschränkten Raums wegen

Digitized by Google

übergehen, indem dieselben stets nur auf die Vertheidigung der Auflage tendiren, aber nicht ihren Einfluß auf die höchst ungleiche und überwälzende Besteuerungsart berücksichtigen. Der Verf. ist durch diese Auflage auf das Bier an die Nothwendigkeit der Polizeytaxen und der Schließung oder der zunftartigen Beschränkung des Gewerbes gebunden. Lauter Grundsätze gegen die echte Staatswirthschaft! Die Auflage soll nach dem kubischen Inhalte des Kessels bestimmt und erhoben werden. Was die Auflage auf den Wein betrifft; so soll sie vom neuen Weine nach dem Verkaufspreise erhoben werden, damit auch die Wein-Erzeuger, wenn sie ihn selbst oder doch davon für sich genießen, die Auflage entrichten. Während also diese die Abgabe oder Grundsteuer bezahlen, sollen sie auch noch von der Auflage getroffen werden! Warum sollen diese mehr, als andere Bürger entrichten? — Wir finden dies unrecht. Bey den Verkaufspreisen soll ein Maximum und ein Minimum Statt finden, so wie auch Ausnahmen von diesen Endpunkten, die im Preise hohen Weine, wie z. B. Constantia und Tokai u. s. w. so, daß, wenn das Maximum 24 Gulden Verkaufspreis sey, auch der neue Wein, welcher für 100 fl. verkauft wird, nicht mehr bezahle, als der für 24 fl. — Hier finden wir die Ungleichheit und Prägravation auf die auffallendste Weise. Der Reiche kauft gerade dergleichen Weine zu seinem Genusse; erhält also seine Genußmittel verhältnißmäßig weit geringer versteuert, als der weniger Reiche, welcher sich mit Weinen von 24 fl. begnügt (§. 145.). Heißt dies eine rechtliche Würdigung, in welcher Categorie der Verf. diesen Grundsatz ausspricht? — Die Erhebung dieser Auflage ist verschieden, bald bey und mit dem Weinzehnten in der Kelter durch die Aufnahme der Weinpreise von den Verkäufern gemacht und nach einer gewissen Zahl von Preisen in vielen Zwischen-Gattungen zwischen gut und schlecht, bald bey isolirten Weinbergen, deren Besitzer den Wein selbst lagern nach dem Grundsteuer-Werthe der zunächst gelegenen Weinberge und deren Verkaufspreise (§. 167 — 181.), und bald von dem ersten Käufer im Keller (§. 195.).

Die Auflage auf den Obstwein soll bestimmt werden entweder nach der Besteuerungs-Quote des Weins, oder nach

dem Auflage-Tarife des Biers, und erhoben werden wie von dem Weine bey der Kelterung (§. 184 — 189.).

Das Kapitel III. enthält die Besteuerung der aus dem Auslande eingeführten Verbrauchs-Artikel und zwar der Getränke und der Colonial-Waaren. Die Getränke sollen denen im Lande gleich und die Colonial-Waaren an die Stelle des allgemeinsten Getränkes treten, und diesem gleich besteuert werden. Die Erhebung der Auflage auf die eingeführten Getränke soll durch Niederlagen, welche sich nach dem Locale der Weinbezieher richten, geschehen, und dann hier die Besteuerungs-Categorie und die Quantität erkannt werden. Die Controle soll beruhen auf der Verschließung der Nebenwege (§. 223 — 225.). Die Erhebung der Auflage von den Colonial Producten soll abhängen: von der Kenntniß der Größe des ganzen Verbrauches, des Verhältnisses, in welchem sämmtliche Verlagshandlungen sich in diesen Verbrauch theilen (eine schwere Aufgabe, da der Verbrauch in der Willkühr stehet und die Bevölkerung sich so ungleich bleibet) und von der Schließung der letzten Verlagsbefugnisse. Dabey darf der Großhandel an die Consumenten unmittelbar nichts verkaufen, nur dem Kleinhandel oder (wie der Verf. ihn heißt) dem Verlagshandel (als wenn der Großhandel nicht auch Verlagshandel wäre) soll dieser Vorbehalt ausschließlich genehmigt, und deswegen eine gewisse Anzahl Verlags-Befugnisse (also gleich einer zunftartigen Genossenschaft) festgesetzt werden (§. 226 — 251.). Dann soll eine periodische Revision nach gewissen Zeiträumen die Absatz-Creise mit ihren zugemessenen Genuß-Portionen revidiren (einige Analogie mit Fichte's geschlossenem Handelsstaat), eine fortdauernde Revision in gewissen Zeitpunkten die Preise der Waaren und der Verschickungskosten erheben, und nach gewissen Durchschnitten mit Weglassung der zu stark abweichenden Preise die Resultate berechnen. Jeder Absatz-Creis hat sich selbst zu berechnen, wo aus der Vergleichung unter sich die wichtigen Resultate hervorgehen sollen (§. 252 — 255.). — Man mag diese Auflage und deren Erhebung betrachten, wie und aus welchem Gesichtspunkte man will; so ist sie noch sehr gekünstelt, also nicht einfach, und immer kostspielig, also nicht wohlfeil,

Digitized by Google

weil sie sehr viele Geschäfte verursacht und Beschränkungen enthält, die durchaus controlirt werden müssen.

Endlich kommen noch die Luxus-Steuern (Kap. IV). Diese will der Verf. bloß auf das Halten der männlichen Dienerschaft aufgelegt wissen, worunter er verstehet nicht die Hülfspersonen bey Gewerben, die Hausknechte und Pferdeknechte, sondern die Livrée-Bedienten, kurz die zum eigentlichen luxuriösen Verbrauche zu rechnen sind. Die Auflage soll nach der allgemeinen Größe dieser Dienerschaft und nach der Anzahl der bey der gleichen Herrschaft dienenden so bemessen werden, daß sie den Tarif nach der Anzahl, jedoch nach einer allmähligen Entwickelung, steigern müsse. Die Erhebung dieser Auflage soll, nach polizeylichen Registern und in gewissen Fristen, realisirt werden. — Eine solche Auflage kann etwa nur in Rußland, wo die Menge der Bedienten groß ist, Bedeutung haben, aber nicht in den andern civilisirten Staaten; sie wird in diesen letztern kaum des Registrirens werth seyn und wegen ihrem an sich tragenden Gehässigen den Wunsch aller Betheiligten haben, daß sie lieber unerhoben bleiben möge, indem ihre Ergiebigkeit in gar keinem richtigen Verhältnisse stehet. Wenn die Reichen und Großen im Staate nicht besser und stärker besteuert werden, als durch diese Auflage; so möchte der National-Wohlstand in demselben Staate wohl in die Categorie einer Chimäre gehören.

Betrachten wir nun die in gegenwärtiger Schrift abgehandelte Auflage im rechten und einflußreichen Gesichtspunkte und überhaupt nach den oben gegebenen Prinzipien; so bleibt auch ihre Tendenz derjenigen gleich, welche die sämmtlichen indirecten Steuern auf den Volks-Wohlstand äußern, und es verändert die Sache nicht, wenn gleich der besteuerten Objecte weniger und ihre Erhebung etwas modificirter ist; sie kann sich von den ungerechten Ungleichheiten und Prägravationen in der Besteuerung nicht frey machen, was doch stets die Gerechtigkeit und der National-Wohlstand von einem gerechten Steuer-Systeme verlangen. Einfachheit und Zuverlässigkeit hat auch diese Auflage, genau betrachtet, nicht, sondern sie enthält noch ziemlich gekünstelte Operationen und Manipulationen, welche bey einer directen Besteuerung weit weniger

angewandt werden dürfen. Der Verf glaubte, seine Auflage damit zu rechtfertigen, weil die Gewerbe und der Handel nicht auf ein sicheres und unwandelbares Steuer Capital zu bringen seyen. Ob diese Rechtfertigung aber hinreicht, die größern Nachtheile der Auflage zu überwiegen? — ist eine andere und so wichtige Frage, welche näher auseinander gesetzt zu werden verdiente, aber hier des beschränkten Raumes wegen nicht realisirt werden kann, sich hingegen in allen guten, wahren und gediegenen staatswirthschaftlichen Büchern findet, davon wir nur den Lotz, Schmalz, Krönke, Krug u. s. w. anführen. Da überhaupt die Gewerbe- und einheimischen Handelssteuern, oder die Steuern aus dem abgeleiteten Einkommen nur Hülfs-Steuern zur Erleichterung der directen Besteuerung des echten Einkommens sind; so ist mit der Unerreichbarkeit einer mathematisch genauen Ausmittelung des abgeleiteten Einkommens noch keine so große Gefahr verbunden; sie braucht durch einige Berücksichtigung des reinen Einkommens nur diesem sich einigermaßen anzunähern so, daß keine groben Fehler und Verstöße begangen werden; denn sie fällt doch am Ende immer auf das echte Einkommen im Volksverkehre zurück, und dieses ist, als Träger des Ganzen, schon genauer auszumitteln. Eine sich auf das ungefähre Verhältniß des reinen Einkommens beziehende Patent-Steuer ist vollkommen hinreichend, sicherer und zuverlässiger für die Finanz Regierung; wegen der Entfernung so großer Ungleichheiten und Prägravationen, mithin für den National-Wohlstand, rechtlicher und ökonomistischer; so wie wegen der Wegräumung der Veranlassungen zur Immoralität, zu unverhältnißmäßigen Strafen und wegen der Genußverkümmerung auch weit sittlicher und der Würde der Regierung angemessener, als die Auflage. Will aber eine Regierung, die großen Nachtheile der indirecten Steuern nicht beachtend, dennoch eine Auflage eingeführt haben; so möchte die vom Verf. angegebene Auflage noch besser seyn, als die Mauth-, Zoll und Accise-Systeme; nur wäre hier noch die Frage: Ob die vom Verf. angenommenen Auflage-Objecte nicht zu wenig und für einen vergrößerten Staatszwecks Aufwand ergiebig genug seyn würden? — Wir möchten daran

zweifeln, wenn die Auflage-Quoten gemäßigt sind, wie der Verf. verlangt. Immer bleibt aber ausgemacht richtig, die Nachtheile aller indirecten Steuern, so auch dieser Auflage, sind härter und drückender, als die directe Besteuerung der Gewerbe und des Handels, selbst dann noch, wenn die Ausmittelung des reinen Einkommens derselben noch viel schwieriger wäre und weit weniger annähernd gefunden würde, als sie wirklich gefunden werden kann. Viele schöne und treffliche Grundsätze äußert der Verf.; seine ganze Schrift tendirt auf Freyheit in der Anwendung der Capitale und der productiven Kräfte; er will die richtigen staatswirthschaftlichen Prinzipien realisirt wissen, und doch verlangt derselbe eine Auflage, welche, auch bey einer noch gemäßigtern Tendenz und Einrichtung, niemals die groben Ungleichheiten und Prägravationen wegräumen kann, die dem Volks-Wohlstande so schädlich sind. Es ist wirklich Schade, daß der Verf. seinen Scharfsinn, der oft in der Schrift hervorleuchtet, auf eine solche unglückliche Steuer verwandt hat. Nie wird er im Stande seyn, ihr, auch bey noch einfachern und noch minder kostbaren Erhebungsformen, das dem ganzen Volksleben Schädliche und Ungerechte wegzunehmen. Schließlich bemerken wir noch, daß gar zu viele Druckfehler und öfters auch unrichtige Interpunctionen in dieser Schrift enthalten seyen.

Eschenmayer.

Sophronizon. Oder unpartheyisch-freymüthige Beyträge zur neueren Geschichte, Gesetzgebung und Statistik der Staaten und Kirchen. Herausgegeben von Dr. H. E. G. Paulus, Ghzgl. Badischem Geh. Kirchenrath und Prof. der Theol. u. Philosophie (Hauptfrage: Wie soll es besser werden? Antwort: Werden wir besser; so wird alles besser seyn!) Frankfurt a. M. bey Gebr. Wilmans. 1819. 1. 2. Heft 272 S. (3 fl.). 3. Heft 188 S. (1 fl. 30 kr.). 4. Heft 140 S. (1 fl. 30 kr.) in 8.

Der Zweck dieser neuen Zeitschrift, über welche in unsern Jahrbüchern nur eine, auch deswegen namentlich unterzeichnete, Selbstanzeige des Herausgebers schick-

lich seyn kann, ist nicht etwa, die Klagen der Zeit aufzuhäufen, vielmehr theils Verbesserungsmittel, theils erwünschte Beyspiele würklicher Verbesserungen, diesen wohlthätigen und nöthigen Reiz zur Nachahmung, auch als Beweis der Möglichkeit des Besserwerdens, zu sammeln. Nur weil, nach der bekannten Salernitanischen Regel, für den Arzt das Erste seyn muß: „Ursachen zu kennen der Krankheit!“ so muß auch den Quellen der Uebel, welche gebessert werden sollen, statistisch, geschichtlich philosophirend nachgespürt werden. Oft ist Aufhellung und Berichtigung der leitenden Begriffe Richtung der Theorie auf die Praxis, das beste Verbesserungsmittel. Daher wird der Herausg. öfters auf die zum Grund liegenden Vordersätze mit der Leuchte der Weisheitforschung (Philosophie) zurückzugehen suchen. Gelänge es nur immer die Wahrheit recht deutlich zu machen. Die meisten würden ihr beyfallen. Denn in den meisten Fällen sind doch die Meisten die Unpartheyischen. Daß nie Erregung rathloser Unzufriedenheit Absicht des Sophronizons sey, daß vielmehr die genaueste Kenntniß der Uebel und auch ihrer wahrscheinlichen, noch schlimmeren, Folgen nur Antrieb zur Beschleunigung der Heilungen und zu Vermeidung der desto gefährlicheren Recidive seyn solle, wird Ton und Inhalt fortdauernd beweisen.

Wer in sich das Vermögen findet, zum Besseren zu rathen, der hat die innere Pflicht dazu. Aus der Pflicht folgt — wie dieser Hauptgrundsatz No. VII. ausdrücklich zeigt und die Behandlung mancher anderer Materien eben daraufhin immer zurück deutet — das Recht dazu, weil jedes wahre, auf sich selbst bestehende und bleibende Recht nichts anderes, als ein Pflichterfüllungsmittel ist. Nur in der Meinung, daß man jenes Vermögen zum Rathgeben für das Besserwerden kräftig genug in sich finde, kann der Einzelne irren. Tritt er aber damit ungehemmt vor das öffentliche Urtheil, so wird dort auch dieses Irren, wie jedes andere, bald genug seine gründlichste Zurechtweisung finden. Nur dem, der etwas des Nachdenkens würdiges ausspricht, wird ein hear him, hear him! zugerufen.

Digitized by Google

Nach lebhafterer Darstellung des Zwecks einer dem „Gesanddenken“ gewidmeten theologisch-politischen Zeitschrift und einer Bitte um statistische (NB. aber nur genaue und zuverlässige) Beyträge giebt Abh. I. einige nicht gewöhnlich benutzte Gründe für die monarchische — in Einem verfassungstreuen Staatsregenten sich concentrirende — Regierungsform, welchem nach IV. nicht zu wenig (nicht, daß er etwa nur um der allgemeinen Ruhe willen den höchsten Platz ausfülle), aber auch nicht zu viel, d. i. nicht mehr zugemuthet werden solle, als von Menschen, ohne das Außerordentliche zur Regel machen zu wollen, erwartet werden darf. Wahrheit und nicht Uebertreibung führt auch hier zum Ziel. Das Lebensprincip eines verfassungstreuen Monarchismus ist die Möglichkeit, in dem Allein Regenten den zur Erhebung über allen Partheysinn unabhängig gemachten und als unverletzbar anerkannten Staats-Oberaufseher überzeugungsvoll verehren zu können, welcher alle und jede zu ihren im öffentlich erwogenen Gesetze bestimmten Pflichterfüllungen durch sachkundige, biedere, zusammenwürkende Geschäftsmänner entscheidend antreibe und dazu anhalten zu lassen habe, daher auch das groſse Vorrecht ausübe, für alle Staatsverwaltungsgeschäfte die nöthigen Organe nach Prüfung der Sachkundigen auszuwählen. No. II. bewahrt Actenstücke, wie ein Teutscher es wagte, Napoleon, in der Nähe der höchsten Krisis seiner Gewaltherrschaft an die Wahrheit zu erinnern, daß nur dann Alle für Einen seyen, wenn der Eine für Alle sey, und daß im entgegengesetzten Fall das bekannte Wort des Kaiphas (Joh. 11, 50.) sich furchtbar umwenden könne. Nach III. wäre Rückkehr zur Wahrhaftigkeit die sicherste Politik. IV. Allerley guter Rath an constituirende Ständeversammlungen. Nach Chev. Jacobi. V. Ein warnendes Beyspiel von unmittelbarer Justizpflege gegen den Obrist von Rieger, verbindet sich mit VI. Enthüllung der Fehlbegriffe, durch welche Staatskünstler zu unmittelbarer Justizgewalt (Cabinetsjustiz) verleiten. Die VIII. Abh., welche zu bedenken giebt, ob nicht die aus einem Dualismus der ständischen Cammern wahrscheinlichen Misverhältnisse noch in Zeiten zu vermeiden seyn möchten, sieht vornehmlich auf solche

Staaten, wo, wie in Würtemberg, eine gegen die Zahl der bürgerlichen Abgeordneten unverhältnißmäßige Zahl unmittelbar gewesener Familien statt findet. Letzteres ist in Baden ohnes hin der Fall nicht, während noch überdies die Constitution diese Wechselverhältnisse mit umsichtiger Bedachtsamkeit ins Bessere modificirt hat. (In dem Würtembergischen Verfassungsvertrag ist inzwischen zu weiteren Ausgleichungen und zur Sicherung des Monarchismus gegen Magnatenherrschaft Anlaß gegeben worden.) Wie Rechte überhaupt nur als Pflichterfüllungsmittel zu rechtfertigen sind, so müßten auch Vorrechte den Beweis für sich haben können, zu gewissen Pflichterfüllungen gewisse Mittel vorzugsweise eigen zu haben. Auch wegen dieser Anwendung hält der Verf. die VII. Abh. „Alle Rechte aus Pflichten! und für Pflichten!" für besonders beachtungswerth. Verbunden wird S. 84 — 89 mit diesen Forschungen ein denkwürdiges Umlaufschreiben des Staatsministers, Fhrn. von Stein, dd. Königsb. 24. Nov. 1806. IX. S. 90 — 129. Auszüge einer authentischen Nachricht über den Wohlstand des kathol. Kirchenwesens im protestantisch-freysinnigen Würtemberg. (Hat die Kirche — wenn je die Kirche vornehmlich aus dem Diöcesan-Klerus und den Gemeinden selbst, und nicht fast ausschließlich aus den Höher-bepfründeten, besteht? — jemals einen so wohlgeordneten Zustand durch curialistische Concordate erhalten? Waren diese je das Mittel, das Wohl der Kirche (der kirchlichen Gesammtheit) zu vertheidigen? oder wurden nicht vielmehr gewöhnlich hierarchische und politische Gewalten nur auf Kosten der Kirche, nämlich der Gemeinden und ihrer Seelsorger, — Freunde miteinander?) X. Spur eines Attentats, die Landesverfassung zugleich mit dem protestantischen Kirchenwesen in Würtemberg (kurz vor des Herzogs, Carl Alexanders, schnellem Tode) circa 1737. gewaltsam umzuändern. XI. Data zur statistischen Einsicht in den Finanzzustand Würtembergs. S. 135 — 175. XII. Ode an das (deutsche) Vaterland. XIII. Vor- u. Rückblicke auf den Wohlstand Würtembergs aus der Stellung von 1815. XIV. Der jetzige Zustand der (18,000) Waldenser in Piemont,

Digitized by Google

nebst den Actenstücken bürgerlicher Toleranz, kirchlicher Intoleranz. XV. Eben diese Tendenz, nach einem Hirtenbrief des Strasburger Domcapitels beleuchtet. Nebst der päbstl. Bulle nach Pohlen (dd. 29. Junii nicht 1716, sondern 1816.) gegen die Bibelgesellschaften; auch Geschichte der Bibelverbreitung in Pohlen unter K. Alexanders Protection, mit historisch-theologischen Forschungen über das Tridentinische Verbot der Bibelübersetzungen ohne patristisch-scholastische Anmerkungen.

Drittes Heft. So lange die handelnden Personen leben, sollte ihre Geschichte aufgehellt werden. Wenn man nicht mehr selbst reden kann, entsteht aus den dämmernden mysteridsen Sagen nicht Zeitgeschichte, nicht Lebensgeschichte, sondern unstäter Roman, oft falsches Lob und falscher Tadel. Die Geschichtmuse soll Bewahrerin gegen falsches Lob und falschen Tadel werden können. Hiezu bedarf Clio des gleichzeitig gegebenen, offenkundig geprüften Stoffes. Aus diesem Gesichtspuncte ist zu betrachten die von Voß, wie ein Theil persönlicher Biographie, gegebene, nach der Wahrheit der Sachen streng zu prüfende, historisch und psychologisch denkwürdige Beleuchtung des Uebergangs eines seiner Zeit merkwürdig gewordenen Mannes, von ästhetischer Freysinnigkeit zu einer selbstgewählten Gebundenheit kirchlicher und politischer Ueberzeugungen. S. 1 — 113. Veranlassung zur Bekanntmachung gaben neuere Zeichen der Zeit, bedeutender Personen erneuerte Anfragen über jenes einst allzu wenig aufgehellte Factum, und das hier S. 114 — 127 angefügte Schreiben eines Sachkundigen über die neuesten kirchl. Gährungen in Holstein, nach ihrem Zusammenhang mit den früheren Ereignissen seit des großen Bernstorfs Tod bis auf den mit dem Verbot neuen Abdrucks verbundenen Aufkauf der Altonaer Bibelausgabe und bis auf den Harmsischen Thesenstreit. Dazu kommt die Geschichte einer klösterlichen Geistesertödtung und einer stellvertretenden Büßung von Hofr. Jung in Mainz, und endlich von dem Herausgeber, als Kirchengeschichtforscher, eine Zugabe der drängendsten Beweise gegen die Glaubwürdigkeit der Stolbergischen

Geschichte der Religion Jesu in Betreff der römischen universellen Gerichtsbarkeit und Entscheidungsmacht über die Kirche, oder des weit über ein Präsidium hinaus erstreckten Primats. No. V. macht die Erklärung der Portugisischen Regierung gegen Aufnahme der Jesuiten, durch das Original der päbstl. Antwort bekannter. — Referent wiederholt aus dem Ersten Hefte seinen Grundsatz: Rückkehr zur lauteren Wahrhaftigkeit ist der Weg zur Rettung für den Staat und aller Staatsgenossen! La plus funeste des démoralisations est celle d'éteindre, dans les ames, le flambeau de la Verité. p. 34.

Das IVte Heft zeigt I. aus dem Edict Carls des V. von Worms (1521.) gegen Luthers, als eines „eingefleischten Teufels" Schriften, und aus dem Pariser Parlamentsbefehl von 1762., welcher Rousseaus Emile durch Verdammung zum Feuer entehren wollte, wie sich einst die politische und kirchliche Macht zum Richteramt über dergleichen geistige Dinge factisch legitimirt habe. Nach II. gab die Pöbelherrschery zu Athen das älteste Beyspiel vom Bücherverbrennen auf öffentl. Befehl. Zugleich wird hier Protagoras gegen den ihm aus Misverstand (selbst von Cicero) angeschuldigten Atheismus gerettet. III. giebt ein Beyspiel, wie eine französische Verstümmlung öffentlicher Kunden den Ruhm unserer Fürsten auf ihrem Siegeszug gegen Paris schmälerte, welchen die Englische Publicität wiederherstellen hilft. IV. Bericht der Universität Jena über Preßfreyheitsgesetzgebung. Mit Bemerkungen des Herausgebers. V. Acten von Portugall und Brasilien 1815. gegen die Repristination der Jesuiten, nebst dem dortigen Edict von 1759. gegen den Jesuitismus in Europa und Paraguay. VI. Erklärung einiger Mitglieder des hohen Adels in Würtemberg wegen ihrer Erwartungen einer weiteren Erklärung des 14ten Artikels der Bundesacte und wegen der zwey Kammern. VII. Neue Untersuchungen und zum Theil ungedruckte Urkunden über die älteste Geschichte der Würtemberg. Landtagsausschüsse und Landtage. VIII. Von eigennützigen Anmaßungen des Ständefeindes, Dr. Martin Enzlin, und über die geheime (Landschafts-) Truche seiner Zeit. IX. Zur Gesch. der Würtemb. Landtagsausschüsse von 1607 — 1609.

Digitized by Google

X. Auszug aus der biographisch-merkwürdigen Lettre aux Electeurs du Depart. d'Isere, par Mr. Grégoire. Paris 1819. Er schließt mit den Worten: Dans l'accomplissement des dévoirs la bonne volonté n'aura pour limites que l'Impossibilité . . . Religion, Vertu, Liberté, Sciences, Amitié — tels sont les objets, qui toujours occupérent mon ésprit et mon coeur; et tel je serai jusqu'au tombeau, qui bientôt doit me récevoir. — —

H. E. G. Paulus.

Annotationum criticarum in Plutarchi Vitas Parallelas specimen. Scripsit D. Joan. Chr. Held. Norimbergensis. 114 S. 8.

Diese Schrift, welche aus den Actt. philologg. Monacenss. Tom. II. fasc. I. pag. 24 — 96 und fasc. III. pag. 159 — 193 besonders abgedruckt ist, enthält: Annotationes in Plutarchi Vitam Alexandri Magni. Der Verf. benutzte hierbey vorzüglich die Varianten einer Münchener Handschrift no. LXXXV., aus dem 15ten Jahrhundert, welche außer dem ganzen Demosthenes 14 Lebensbeschreibungen des Plutarch enthält und von Reiske bey seiner Ausgabe des Plutarch nicht benutzt worden ist. Der Hr. Verf. giebt alle abweichenden Lesarten dieser Handschrift genau an, und begleitet sie mit kritischen, grammatischen und sprachlichen Bemerkungen, deren Werth Rec. und mit ihm Alle, denen die Bearbeitung und das Studium des Plutarchus angelegen ist, nicht verkennen werden. Nach mehreren guten Sprachbemerkungen folgt pag. 18 eine etwas ausführliche Erörterung über den Gebrauch der Partikel ἐπεὶ δὲ bey Plutarch. Der Verf. widerspricht mit vieler Genauigkeit und Gründlichkeit der Annahme derer, welche dieses ἐπεὶ δὲ geradezu für ἔπειτα δὲ erklären, und alsdann mit dem wahren Nachsatze, dessen Vordersatz durch ἐπεὶ δὲ gebildet wird, einen neuen Periodus beginnen. Wenn dadurch auch der Vordersatz bisweilen an Größe bedeutend zunimmt, so bemerkt der Verf. pag. 22 dagegen sehr

richtig: „videmus autem Plutarchum non temere, nec sine causa in tantam longitudinem produxisse multas periodos; ubicunque enim properat ad rem quandam gravem magnique momenti, ibi omnia, quae vel praecesserunt, vel circa eam acciderunt, accumulat in protasi, ipsam illam cum vi haud parva effert per apodosin, addito plerumque οὖν, vel δή, vel οὕτω, vel simili vocabulo.“ Bey dieſer Gelegenheit werden auch viele andere ſchwierige Stellen des Plutarchs theils verbeſſert oder gegen vermeintliche Verbeſſerungen geſchützt, theils gut erläutert. P. 24 handelt der Verf. von dem Unterſchied und der ſo häufigen Verwechſelung der beyden Wörter ἀφιέναι und ἐφιέναι, mit vielen Beweisſtellen. Pag. 27 im Cap. IX. der Vit. Alexandr. vertheidigt der Verf. mit Recht die Vulgata καταστήσας εἰς Ἤπειρον, wo Schäfer (ad Aesop fab. p. 105) μεταστήσας ε. H. ändern wollte. Eben ſo ſagt Plutarch, vit. Agesil. 11 init: αὐτὸς δὲ τὸν στρατὸν καταστήσας εἰς τὴν — τεταγμένην χώραν etc., wo freylich Schäfer (ad Apollon. Rhod. II. pag. 195) auch μεταστήσας leſen will. Allein auf dieſe Weiſe möchten wohl gar viele Stellen unſers Schriftſtellers zu ändern ſeyn. — p. 29 über den Gebrauch von ὅς γε, ὅς γε καὶ, p. 31 ff. von περιγίνεσθαι, παραγίνεσθαι, παρεῖναι mit der Präpoſition εἰς, p. 34 ff. von dem Infinitiv nach den Wörtern κηρύττειν, γράφειν, λέγειν und ähnlichen, p. 36 von εἰ mit dem Infinitiv in indirekten Fragen, p. 40 f. von ἐμφῦναί τινι (die Pfälzer Handſchrift no. 169 hat Cap. 16. wie die Vulgata ἐμφὺς τῇ διαβάσει). „Utitur noster illo verbo, ſagt der Verf., ubicunque omnibus viribus in aliqua re contendi, omnem spem in eâ poni significare velit.“ Gut erklärt auch Coray (Tom. IV, p. 487) das ἐμφύντες ταῖς κώπαις in der V. Caesar. 38: „μεταφορικῶς, οἱονεὶ προσκολληθέντες, τουτέστι μετὰ πολλῆς τῆς προθυμίας δραξάμενοι τῶν κωπῶν.“ Bey Tib. Gracch. 6: ἐγγὺς προσελθόντες ἐνεφύοντο ταῖς χερσὶ führt Fabricius dieſen Sprachgebrauch auf das Homeriſche ἔν τ' ἄρα ὁι φῦ χειρὶ, ἔπος τ' ἔφατ', ἔκ τ' ὀνόμαζεν (Il. VI, 253) zurück. Mehreres ſ.

Digitized by Google

bey Damm Lexic. Homeric. p. 2581; insbesondere Odyss. ω, 410 (καὶ ἐν χείρεσσι φύοντο). Aehnliche Stellen sind die Plutarcheischen: Cat. min. 4. Fab. maxim. 13 fin. Arat. 22 (ἐμφὺς τῇ πορείᾳ intentus viae). Nic. 14 post init. Philopoem. 17. Flamin. 4. Pyrrh. 6. Anton. 77. 86 init. etc. Daß jedoch auch ἐπιφύεσθαι in dieser Bedeutung vorkomme und die Lesart der Münchner Handschrift ἐπιφὺς in d. o. a. St. nicht geradezu abzuweisen sey, zeigen andere Stellen des Plutarch, als Nic. 10. Anton. 58. — In der schwierigen Stelle cap. 16. Vit. Alex. Ροισάκου — ὥρμησε verwirft der Verf. p. 41 f. mit vollem Recht die Lesart ἐγκλίνας (welche nebst der Münchner Handschrift auch in der Pfälzischen sich findet) statt der Vulgata ἐκκλίνας, er giebt der ganzen Stelle den richtigen Sinn: „als Rhösacus und Spithridates zugleich heranstürzten, wich Alexander durch einen Seitenritt dem Spithridates, der zuerst auf ihn einstürzte, aus und griff den Rhösacus an.“ Das sogleich darauf folgende ὑποστήσας ἐκ πλαγίων τὸν ἵππον wird richtig erklärt: „clam a latere admovens equum.“ Wenn der Verf. p. 68 in der Stelle V. Alexandr. cap. 32: ὁ Παρμενίων ἀπέστειλε πρὸς Ἀλέξανδρον ἀγγέλους φράζοντας οἴχεσθαι τὸν χάρακα καὶ τὰς ἀποσκευάς mit Coray lesen will φράσοντας, so möchte Rec. anderer Meinung seyn. Wenigstens finden sich ähnliche Stellen mit dem Participium Präsentis, s. Creuzeri Meletem. P. III. p 73. 74. — pag. 80 folgen viele Beyspiele über die Construction von ὅπως mit dem Aorist. I. Conj. Act. zur Widerlegung des Daweſis schen Satzes, daß in diesem Falle immer das Futurum Indicativi stehen müsse. — Cap. 50. hat statt der Vulgata φύσει τραχὺς ὢν καὶ αὐθάδης, der Cod. Monac. und Vulcob. τραχὺς ὢν ὀργὴν καὶ αὐθάδης. Hr. Held (p. 87) wagt jedoch nicht, dieses ὀργήν in den Text aufzunehmen, weil es ein Zusatz eines Abschreibers seyn könne. Wir erinnern nur an Plut. V. Pyrrh. 8: πρᾷος ὀργὴν und an das Herodoteische ὀργὴν οὐκ ἄκρος (I, 73. nebst Werfer in den Actt. philologg. Monacc. I, 1. p. 77. 78 und 270). Die Pfälz. Handschrift hat φύσει τραχὺς ὢν εἰς ὀργὴν καὶ αὐθάδης. Aber eben so wenig möchte Rec. jenes φύσει ausstreichen,

Digitized by Google

welches vielleicht hier in demselben Sinne steht, wie bey Plut. V. Mar. 16: ἠγεῖτο γὰρ — τὰ φύσει δεινὰ τὴν ἔκπληξιν ἀποβάλλειν, wo Leopold p. 56 τὰ φύσει δεινὰ übersetzt: „ea, quae natura formidanda sunt", Coray hingegen, Tom. III. p. 355, behauptet, daß φύσει hier ganz adverbialiter, wie λίαν, sehr, zu nehmen sey; eine Bedeutung, die sich bis auf den heutigen Tag unter den Neu-Griechen erhalten habe, und die überdem Zonaras (Lex. Graec. II p. 1832) bestätigt: φύσει· ἀντὶ τοῦ ἀληθῶς καὶ γνησίως. s. auch Abresch. Lectt. Aristaenett. p. 64. Denn überhaupt wird dieses φύσει gern zu Adjectivis der Beschaffenheit u. s. w. gesetzt, wie manche von Wettstein zu Ephes II, 3 p. 242. Tom. II. angeführten Stellen zeigen. — Ebendas. p. 87 über die richtige Schreibung des Namens Σπιθριδάτης, wofür die Handschriften (auch die Pfälzische) das fehlerhafte Μιθριδάτης liefern; vgl. auch Coray zu Lysand. 24. p. 372 T. III, und Baumgarten-Crusius zu d. a. St. Agesil. cap. 8. p. 17. Aehnlich ist die Schreibart Σμέρδις und Μέρδις, von welcher Vossius (ad Justin. I, 9.) bemerkt, wie oft den Eigennamen ein σ vorgesetzt werde. — p. 94 in c. 58 schreibt der Verf. nach Coray und der Münchner (so wie der Pfälzer) Handschr. Σισιμίθρης statt des fehlerhaften Σισιμήθρης. Auch Cornelius Nepos, Alcibiad. 10 nennt einen Perser Sysamithres, welchen Plutarch, V. Alcib. 39, Σουσαμίθρης schreibt; vielleicht richtiger, da σοῦσον im Persischen, die Lilie bedeutet, also Σουσαμίθρης, Lilienſonne, so wie Σοῦσα (Schuschan) die Lilienſtadt; s. Athen. XII, p. 514. p. 409 Schweigh. — Die schwierige Stelle zu Anfang des 75. Cap.: δ' αὖθις ἡ δεισιδαιμονία, δίκην ὕδατος ἀεὶ πρὸς τὸ ταπεινούμενον, καὶ ἀναπληροῦν ἀβελτερίας καὶ φόβου τὸν Ἀλέξανδρον γενόμενον, woran alle früheren Herausgeber sich versucht, erklärt Hr. Held, indem er blos δεινὴ in δεινὸν umwandelt und nach φόβου ein καί einsetzt p. 112 folgendermaßen: „item horrendam vim habet superstitio, aquae instar semper erga humilia, impletque absurdis opinionibus et metu vel Alexandrum, i. e. vel talem virum, qualis fuit Alexander."

Rec. hat Vieles übergangen und blos einige Punkte herausgehoben, nur dies bemerkt er noch, daß der Verf nicht nur viele Stellen aus der V. Alexandri verbessert und erläutert, sondern auch eine Menge anderer verdorbener oder dunkler Stellen in den Schriften des Plutarchs gelegentlich verbessert und erläutert hat, und zwar meistens auf eine befriedigende Weise, so daß wir einer ähnlichen Bearbeitung anderer Biographien des Plutarch mit Verlangen entgegensehen.

Digitized by Google

No. 16. Heidelberger 1820.

Jahrbücher der Litteratur.

Torquato Tasso's Jerusalem, übersetzt von J. D. Gries. Dritte rechtmäßige Auflage. Neue Bearbeitung. Th. 1. (324 S.) Th. 2. (330 S.) Jena, bei Friedrich Frommann. 1819. 8.

Was in Zeiten literarischer Verkehrtheit, die, wie eine Epidemie, um sich greift, und manchem Gutgesinnten Tod und Verderben zu drohen scheint, verständige Männer zuzurufen pflegen: „Nur Ruhe, nur Geduld! Das Fieber wird sich verziehn, oder in eine andre Krankheit umsetzen; die gute, kräftige Natur wird sich behaupten, und, wenn die böse Zeit vorüber ist, um so herlicher dastehn;“ — das sehen wir hier abermals bewährt. Vor etwa zwanzig Jahren überfiel einen jungen hyperboreischen Anwachs eine tolle Wuth des Uebersetzens. Shakspeare, Dante, Ariost, Tasso, und wie viele andre? mußten den Grillen der Polychorda tanzen, und sie selbst gerieth dermaßen in Verwirrung, daß die Nachkommen, wenn sie auf dieselben kommt, Denkmale der Alt-Babylonischen Zeit in ihr zu finden glauben werden. Mit dem Beginn dieser Zeit trat auch, noch ein Jüngling, der Dichter auf, dessen neuestes Werk wir hier anzeigen. Schon bey seinem ersten Erscheinen erkannten die Einsichtsvollen, daß hier von keiner Ansteckung, keiner für den Augenblick anspannenden, aber bald in Schwäche zurücksinkenden Nervenreitzung die Rede, daß hier inwohnende Kraft sey, die weitere Ausbildung und Reife voraussehn lasse. Sie haben sich nicht getäuscht. Jene Uebersetzer haben weder ihre Originale, noch sich selbst über die Lethe zu setzen vermocht, während Hr. Gries seinen Landsleuten hier zum drittenmal eins seiner vortrefflichen Werke darbietet, und dieses wiederum in erneuter, man dürfte jetzt wohl sagen, vollendeter Gestalt.

In der That, es ist kein geringes Vergnügen, mitten in der literarischen Verkehrtheit und Dürre unsrer Zeit, wo einem

selten eine Schrift begegnet, an der man nur grammatische Richtigkeit der Sprache rühmen könnte, ein Werk anzuzeigen, das sich durch jede ihm mögliche und eigenthümliche Vortrefflichkeit auszeichnet, und dadurch ein wahrer Schatz für das Land, aus welchem es hervorging, geworden ist.

Es wird nöthig seyn, diese Behauptung zu erweisen; und nicht besser glaubt Rec. dieses zu können, als indem er ein Stück aus der zweyten Bearbeitung vom Jahre 1802 mit der gegenwärtigen dritten vergleicht. Er wählt dazu den zwölften Gesang, diesen an Schönheit so reichen, und bedächtig auch einen unter den späteren, weil Hr. Gries sich noch währen seiner Arbeit strengere Gesetze in Rücksicht auf das Technische auferlegt zu haben scheint. In die sechs oder sieben ersten Gesänge der neuesten Bearbeitung haben sich z. B. noch einige unächte Reime aus den älteren Ausgaben eingeschlichen; in den übrigen findet sich kein einziger.

Gleich die erste Stanze bietet einen passenden Beleg zu unserer Behauptung. Wir setzen zunächst das Original und die zweyte Uebersetzung her.

Era la notte, e non prendean ristoro
Co'l sonno ancor le faticose genti;
Ma qui, vegghiando nel fabbril lavoro,
Stavano i Franchi a la custodia intenti;
E là i Pagani le difese loro
Gían rinforzando tremule e cadenti,
E rintegrando le già rotte mura;
E de' feriti era comun la cura.

Längst war es Nacht; doch immer noch genossen
Die müden Völker weder Schlaf noch Rast.
Am Thurme bau'n die Franken unverdrossen,
Und Wachen stehn um die gewalt'ge Last;
Und wo die Schutzwehr von des Feinds Geschossen
Beschädigt ward, da stützt in aller Hast
Das Heidenvolk die Mauern, die schon wanken;
Und jeder Theil pflegt und besorgt die Kranken.

Man wird diese Stanze, wenn man das Original nicht vergleicht, für gut erklären; man wird sie leicht und fließend

finden, und Kritiker, auch viel bessere als die Recensenten des Strickfußischen Arioſt in der H. A. L. Z., würden ein Werk, mit gleicher Treue und Leichtigkeit durchaus übertragen, als musterhaft und vollendet anpreisen. Nicht so Hr. Gries. Ihm mißfiel die gewalt'ge Last, die nicht im Texte, und hier sehr müßig steht; dann schien ihm das: in aller Hast, ein aus der alltäglichen Sprechweise genommener, unnütz erweiternder Ausdruck; endlich vermißte er ungern in seiner Uebersetzung das qui e là, und das, mit tremule zusammengestellt, mahlerische cadenti; und demzufolge gab er nun:

Längst war es Nacht; doch immer noch genossen
Die müden Völker weder Schlaf noch Rast;
Denn draußen bau'n die Franken, unverdrossen,
Am Thurme fort, auf Angriff stets gefaßt;
Und drinnen, wo das Bollwerk von Geschossen
Beschädigt ward, da stellt der Heiden Hast
Die Mauern her, die fielen oder wanken;
Und jeder Theil besorgt und pflegt die Kranken.

Das einzige Nachtheilige, was die neue Uebersetzung erfahren, möchte der Uebelklang: der Heiden Hast seyn; aber der verbessernde Uebersetzer muß oft in den Fall kommen, einen kleinen Uebelstand bey großem Gewinne nicht zu achten; und nun wäge man hier Nachtheil und Gewinn gegen einander ab! Auch an Rhythmus hat der letzte Vers gewonnen. In der früheren Bearbeitung bekam das zweyte und durch die Arsis einen zu vollen Nachdruck, der nun, durch die Umstellung in die Thesis, wohin dies Wörtlein gehört, glücklich gehoben ist.

Zu größerer Treue ist in der dritten Stanze der dritte und vierte Vers geändert. Sie lauteten:

Durch sie allein, vom Feinde rings umfangen,
Ward der Belagrer Sturmgeräth zerstückt.

Nun heißt die Stelle, sich genauer an den Sinn und die Folge im Original anschmiegend:

Da sie allein in's Feindesheer gegangen,
Und dort ihm all sein Kriegsgeräth zerstückt.

Digitized by Google

Doch lieber würde Rec. übersetzt haben:

Da sie allein in soviel Schaaren drangen,
Und dort der Christen Sturmgeräth zerstückt.

Weit schöner dünken uns Wort- und Begriff-Stellung der neuen vierten Stanze, als die der älteren. Man muß für so etwas kein Gefühl haben, wenn man nicht eine poetischere Rhetorik in folgenden Versen findet:

Weit besser wär's, im Wald, auf Bergeshalden,
Mit Pfeil und Spieß dem Wilde nachzugehn —

als in diesen:

Wie besser wär's, dem Wilde nachzujagen,
Mit Pfeil und Spieß, in Wald auf Bergeshöhn.

Dazu kommt, daß der Reim auf a — e in der früheren Bearbeitung sich in zwey auf einander folgenden Stanzen wiederholte. Solches zu vermeiden, hat Herr Gries viel Mühe aufgewandt, und gar manche seiner Aenderungen auch sonst untadelhafter Stanzen sind aus dem von ihm streng beobachteten Grundsatze herzuleiten, daß Mannigfaltigkeit in den Reimen eine unerläßliche Pflicht für den Uebersetzer eines dem Wohlklang so sehr huldigenden Dichters, wie Tasso, sey. In den älteren Ausgaben zeigte sich noch eine gewisse Ungeübtheit, die leidigen Alltags-Reime auf geben, sagen, streiten u. dgl. kehrten fast auf jeder Seite wieder. Diese Spuren der Unreife sind in schöner Reife verschwunden. Wohllautendere, seltnere Reime, bey größerem Wechsel, sind überall gewählt worden, wo es ohne Zwang und Ziererey geschehen konnte. Herold und daherrollt (Ges. 2. St. 62) streifen vielleicht schon an die Grenze des Gekünstelten; was wir uns jedoch, wenn es so selten vorkommt, wie hier, und in so einfacher Wendung des Gedankens, bey weitem lieber gefallen lassen, als jene Reimerey, in der sich mancher Stümper als ein Dichter erscheint.

Ein neues Beyspiel zu dem ebengesagten bietet gleich die folgende Stanze. Sie lautet jetzt:

Schon lange fühl' ich, Herr, mein Busen schwelle
Von kühner Wünsche ruheloser Flut.

Gott regt ſie auf, ſetzt nicht an Gottes Stelle
Der Menſch vielleicht des Willens Uebermuth.
Sieh vor dem Lager dort der Fackeln Helle!
Da will ich hin, ich will mit Schwerdt und Glut
Zerſtören jenen Thurm. Mir vorbehalten
Sey dieſe That; dann mag der Himmel walten.

Die zweyte Ausgabe hatte in den ſechs erſten Verſen die Wechſel-Reime auf ſchwelle und nährt, und der Reim auf e war in der vorhergehenden Stanze ſchon dreymal dageweſen. Der zu häufig wiederkehrende Gleichlaut iſt alſo glücklich vermieden. Dazu iſt es Hrn. Gries gelungen, ſein Original treuer wiederzugeben. Wie weit kräftiger drückt der dritte und vierte Vers das:

— o Dio l'inspira,
O l'uom del suo voler suo Dio si face —

aus! als das frühere:

Gott giebt ſie ein; ſetzt nicht an Gottes Stelle
Der Menſch vielleicht, was nur er ſelbſt begehrt.

So haben auch die letzten Verſe an Schönheit des Ausdrucks gewonnen; und gegen dieſes alles war die Einbuſſe des un non so che d'insolito von keiner Erheblichkeit. Vielleicht findet folgender Vorſchlag Beyfall:

Schon lange fühl' ich, Herr, der Buſen ſchwelle
Mir ungewohnter, kühner Wünſche Flut.

Das inquieta des Originals läßt ſich allenfalls entbehren, da das Schwellen des Buſens dieſen Begriff in ſich faßt.

Wir können faſt von Stanze zu Stanze fortſchreiten, und finden immer Beweiſe für unſre gleich anfangs aufgeſtellte Behauptung. Die ſechste Stanze lautete in der zweyten Ausgabe ſo:

Doch wenn die Rückkehr mir verſchloſſen bliebe,
Verfügte dies mein widerwärtig Glück:
Dann faſſ' ich einen Greis voll Vaterliebe
Und meine Mädchen deinem treuen Blick.
Der guten Seelen Schickſal ſey nicht trübe,
Drum ſende nach Aegypten ſie zurück.

Digitized by Google

O thu' es, Herr! Schon ihr Geschlecht muß ihnen,
Sein Alter schon dein Mitleid ihm verdienen.

Diese Verse gehören, unsers Erachtens, zu den fast verunglückten. Das zweymalige Anheben in dem im Original so einfachen Vordersatze war nicht zu loben; ein Greis voll Vaterliebe sagt lange nicht, was das schöne: uom, che'n amor m'è padre; ich lasse sie deinem treuen Blick ist sehr schief ausgedrückt; mit einem Blick ist's hier nicht gethan; treuem Auge wäre schon besser gewesen. Der fünfte Vers steht gar nicht im Original; dagegen fehlen in der Uebersetzung die einfach rührenden Worte: Le donne sconsolate e'l vecchio lasso, wie das spätere per Dio! Ferner ist der Doppel-Satz, der in den Schluß-Versen liegt, steif und dunkel ausgedrückt worden; zu welchem allen denn endlich noch die unächten Reime: Liebe und trübe, Blick und Glück kommen.

Und wie lautet nun die Stanze in der neuesten Bearbeitung? —

Doch wehrt vielleicht mir meines Schicksals Grauen
Die Wiederkehr vom Felde der Gefahr,
Dann will ich meine Mädchen dir vertrauen,
Und einen Mann, der mir ein Vater war.
Du sende heim sie nach Aegyptens Auen,
Den schwachen Greis, der Weiber bange Schaar.
O thu es, Herr, um Gott! Dein ganz Erbarmen
Verdient das Alter, das Geschlecht der Armen.

Wir zweifeln nicht, unsre Leser werden uns mit dem lebhaften und freudigen Ausrufe begegnen: das heißt verbessern! Sie werden in dieser Freude auch wohl übersehn, daß das Grauen und die Auen nicht im Originale stehn, und der schönen Einfalt desselben einigen, doch nur geringen, Abbruch thun.

Die Aenderungen der folgenden Stanze waren nicht so nothwendig. Doch ist die wiederholte Frage in der neuen Bearbeitung gut angebracht, und es hat uns gefreut, daß der Uebelstand: des hohen Thurms, des fernen Rauchs weggeschafft ist, indem durch die Stellung des hohen und

Digitized by Google

fernen ein ungehöriger Nachdruck auf dieſe Worte fiel. Die achte Stanze hat den genaueren Ausdruck für tua generosa uscita gewonnen, und das ungehörige und falſch gereimte:

Wer würde dann noch Schutz den Mauern bieten? —

weggeſchafft. Freylich drückt das: Gott wende ſolchen Schauer nicht ganz genau das Italiäniſche: Tolga il ciel gli auguri aus. Aber man hüte ſich, hier zu voreilig den Ausdruck Schauer zu verdammen. Clorinde ſpricht: doch fieleſt du —; und eine Empfindung bemächtigt ſich ihrer, die jenes Wort ſehr glücklich ausdrückt. Sehr nahe kommt daher die Ueberſetzung dem Original, wo die Heldin in den Worten: ma, se tu cadi — ein böſes Omen findet, welches ſie durch den Zuſatz abzuwenden ſucht.

Hier gewinnen wir einen Ruhe-Punkt; denn die nächſte Stanze hat keine Aenderung erfahren. Wir nutzen ihn, um einem Vorurtheil zu widerſprechen, das auch bey dieſer neuen Bearbeitung ſich zu regen nicht unterlaſſen wird. Rec. hat ſelbſt Stimmen vernommen: „Verſchone man uns mit einer neuen Bearbeitung! wir ſind einmal an die alte gewöhnt; und wir wiſſen, je mehr Fleiß und Mühe auf ſolche Arbeiten gewendet wird, deſto gröſſere Steifheit und Ungenießbarkeit giebt es.“ — Wir antworten: Wer würklich Liebe zu Taſſo hat, wer ihn in der Ueberſetzung lieſ't, und oft von neuem wiederlieſ't, der wird ſich auch bald an das Neue der Ueberſetzung gewöhnen; haben wir uns doch auch in den umgearbeiteten deutſchen Homer gefunden; und, was den zweyten Einwand betrifft, — man leſe die neue Bearbeitung ohne Vorurtheil; wo iſt in ihr Steifheit, wo Ungenießbarkeit? Wahrlich, der muß ein ſchlechter Leſer ſeyn, der nicht mit gröſſerem Genuſſe die eben angeführte ſechste Stanze in der neuen Geſtalt lieſet, als in der älteren.

Die zehnte Stanze hat durchaus neue Reime bekommen, wodurch der falſche: Ruin und glühn vermieden iſt. So iſt die Parentheſe: Ne sarà vano il vanto glücklicher wiedergegeben, und der dritte und vierte Vers, das zu prächtige:

Sobald im Heer des Schlummers Mächte walten

verbannend, ſchließen ſich treuer dem einfachen Original an.

Digitized by Google

In der nächsten Stanze vermißten wir bisher ungern die Worte: coppia onorata, die nun glücklich daſtehn, glücklich zu einer neuen Schönheit in demſelben Verſe geſellt. Man vergleiche:

— welch Lob ſoll ich erwählen,
Erhabnes Paar, das deinem Werthe gleicht?

mit dem früheren:

— welch Lob ſoll ich erwählen,
Das euerm hohen Werth ſich gleich verhält?

Um das Dutzend recenſirter Stanzen voll zu machen, führen wir noch an, daß die zwölfte wiederum, durch eine leichte, zwangloſe Aenderung, an Reinheit des Reims gewonnen, daß ſie das Original mit größerer Treue, ohne im mindeſten in Steifheit zu verfallen, wiedergegeben hat. Der ſechste Vers:

Verravvi a paro, o poco dietro almeno —

hieß zuvor:

Mit eurem (Schwerdte) blitz' es dort im Schlachtgefild.

Jetzt iſt daraus geworden:

Mit geh' ich, oder folg' euch in's Gefild.

Nun aber fühlt Rec., daß, wenn er den ganzen Geſang auf gleiche Weiſe durchgehn wollte, er den Leſern Ueberdruß erwecken würde. Auch werden die gegebenen Proben, mit der Verſicherung, daß das ganze Werk in ſeinen kleinſten Theilen ſolche Verbeſſerung erfahren hat, hinlänglich zeigen, mit welchem Auge man dieſe dritte Bearbeitung des Taſſo zu betrachten habe; ſie werden darthun, daß im Anfang dieſer Rec. nicht übermäßig und ins Blaue hinein geprieſen worden ſey.

Einzelne bedeutende Stellen alſo bis auf den weiteren Fortgang der Rec. verſparend, berühren wir jetzt einige allgemeinere Bemerkungen, welche über die früheren Verdeutſchungen des Hrn. Gries ausgeſprochen ſind. Man hat dieſen einen gewiſſen Mangel an Kräftigkeit vorgeworfen; wohl nicht ganz ohne Grund; was der Verf. ſelbſt einzugeſtehen ſcheint; denn in Stellen, wo es auf eine ſolche Kräftigkeit ankam, finden wir, um ſie zu erreichen, bedeutende Aenderungen gemacht. Als beſtes Muſter dient uns hier der neunte Geſang, aus dem wir Einiges ausheben.

Digitized by Google

Die einundzwanzigste Stanze lautete:

Die Araber, gewiß, gehört zu werden,
Erregen jetzt das gräßliche Metall.
Gen Himmel dringt der Lärm, und von den Pferden
Mischt sich das Wiehern mit der Hufe Schall.
Die Höhe brüllt, es brüllt das Thal der Erden,
Antwortend brüllt des Abgrunds Wiederhall.
Alecto schwingt die Fackel jetzt der Höllen,
Ein Schlachtsignal den Heiden auf den Wällen.

Das van gridi orrendi al cielo war hier schwach ausgedrückt, und das Wiehern und der Hufe Schall von den Pferden hat dem Rec. etwas Schülerhaft-Anstößiges; so sind auch die Worte: Sie erregen das Metall so unkräftig als ungewöhnlich, und die letzten Zeilen enthalten, außer der Unächtheit des Reims, einen Uebersetzungsfehler. Viel größere Kraft und gediegene Reinheit bietet die neue Verdeutschung:

Gewiß nun der Entdeckung, läßt erbrausen
Arabiens Volk sein gräuliches Metall.
Gen Himmel dringt des Mordgeschreies Grausen,
Gemischt mit Roßgewieh'r und Hufesschall.
Rings brüllen Berge, brüllen Thalesklausen,
Und Antwort brüllt des Abgrunds Wiederhall.
Alecto läßt die Höllenfackel lodern,
Das Volk des Bergs zum Mitkampf aufzufodern.

Als auf andre Beyspiele dieser Art verweisen wir auf die 24. 26. 28. 29. 31. 39. 48., vor allem auf die 92. Stanze.

Aber auch größere Lieblichkeit, wiewohl es wahrlich den früheren Ausgaben an dieser nicht fehlte, hat Hr. Gries zu erreichen gewußt. Wer läse nicht mit Entzücken die fünf und achzigste Stanze des neunten Gesanges?

Ein sanftes Schmachten stirbt in seinen Blicken,
Der weiße Hals sinkt langsam hinterwärts;
Die zarte Bläße scheint ihn nur zu schmücken,
Und holde Rührung haucht sein Todesschmerz.
Der Sultan kann die Thränen nicht ersticken,

Dies Bild erweicht sein sonst so hartes Herz.
Du weinest, Solymann, der die Ruinen
Des Thrones sah mit ungerührten Mienen?

Und doch — wer möchte nicht gern für diese, wenn auch in langer Gewöhnung lieb gewonnene, schöne Strophe die folgende annehmen, und sich zu eigen machen? —

So sanft erlischt sein Aug', er senkt den weichen
Schneeweißen Hals so lieblich hinterwärts,
So reizend ist sein Blaß, und aus den Zeichen
Des Todes selbst haucht ein so holder Schmerz,
Daß Thränen mitten durch den Zorn sich schleichen,
Zerschmelzend schier ein sonst so hartes Herz.
Du weinest, Solymann? Du, der Verstockte,
Dem selbst der Thronsturz keine Thrän' entlockte?

In solchen Stellen ist Hr. Gries Meister; doch dürfen wir nicht unbemerkt lassen, daß in diesen manchmal noch, wie früher ein andrer Rec. in unsern Jahrbüchern (1812. No. 50) tadelte, ein kostbarer und vornehmer Ausdruck der Einfalt und naiven Anmuth des Originals Abbruch gethan hat. Zusammenstellungen, wie des Purpurkreuzes Pracht (IX, 92), des Schicksals Grauen (XII, 6) für das schmucklose purpurea croce, mia ventura kommen noch öfter als billig vor: zu dem mehrmals wiederkehrenden, das Original verstärkenden, Schauer scheint der treffliche Reim verleitet zu haben. Wie wacker Hr. G. die Winke des genannten Kritikers benutzte, zeigen Stellen wie IV, 30. VI, 33. XVI, 55. XIX, 66. XII, 75. Gern hätten wir gesehn, daß er auch die Bemerkung zu Ges. II, 15. beachtet hätte; denn diese Periode hat in der That nicht die Verständlichkeit, die man sonst überall an dem deutschen Tasso rühmen kann.

Rec. berührt jetzt einen andern, dem Uebersetzer gemachten Vorwurf. Zu gemessen, sagt man, schreiten seine Stanzen einher, zu feierlich, zu einförmig in dem ewigen Wechsel der weiblichen und männlichen Reime. Wir antworten: Eine gewisse Gemessenheit und Feierlichkeit kann Tasso gar wohl ertragen; er fodert sie im Ganzen. Dann bedenke man aber auch wohl den Unterschied der Sprachen. Der Deutsche ist

Digitized by Google

ſitzt an ſeine eilf und zehn Sylben, und an den Wechſel der Kürzen und Längen gewieſen; wogegen der Italiäner ſeinem Hendekaſyllabus wohl achzehn Sylben aufdringen, und ſelbſt durch die Accente, an die er gebunden iſt, einen angenehmen Wechſel hervorbringen kann. Was in der Natur des Materials liegt, worin der Dichter arbeitet, muß man nicht ihm als Fehl zur Laſt legen wollen. Doch hat Hr. Gries, auch in den nothwendigen Feſſeln ſich ſo frey und mit ſo vieler Abwechſelung zu bewegen gewußt, als möglich war. — Ein durchgreifendes metriſches Geſetz, wie bey den antiken Versarten, iſt für die Stanze, und verwandte Sylbenmaße der Neueren noch nicht aufgeſtellt worden; wer es unternehmen wollte, dem würde die Schwierigkeit klar werden, die zugleich in der Berückſichtigung der Charakterverſchiedenheit liegt, welche zwiſchen zwey Dichtern obwaltet, z. B. dem weich muſikaliſchen Taſſo, und dem phantaſiekräftigen Dante, der oft durch rauhe Schrofheit und einen faſt verſtummenden Laconismus (wie in der Ugolinoſcene) die innerſten Tiefen der Seele erſchüttert. — Dieſen Unterſchied der Sprachen nicht gehörig erwägend und die melodiſche Gemeſſenheit des Taſſo nicht berückſichtigend, bemerkt der oben genannte Recenſ., Hr. G., der an dem freieren Spiel des Rhythmus keine beſondere Freude zu haben ſcheine, habe vielleicht nur Einmal einen Trochäus am Anfange des Verſes gebraucht, vielleicht nur Einmal einen Anapäſt, und Spondeen ſehr wenige. Spondeen ſind auf jeder Seite zu finden, auch, an paſſenden Stellen, geſchleifte. Trochäen als Verſsfüße ſtimmen, ſeltene Ausnahmen am Beginne der Zeile abgerechnet, ſo wenig zur rhythmiſchen Melodie der Stanze, wie Dactyle, Anapäſte und Choriamben; als Wortfüße hat ſich ihrer, wie der Dactyle, Anapäſte und Choriamben, Hr. Gries unzählige mal, und immer mit großem Glücke bedient, immer das gebildete Ohr als den höchſten Richter anerkennend. Auch den melodiſchen Wechſel der Cäſuren hat er nicht aus der Acht gelaſſen, wovon jede Strophe Zeugniß giebt.

Den Wechſel der weiblichen und männlichen Reime hat Hr. Gries, trotz mancher Einwendung, beybehalten; er wird, dafür zeugt ſeine große Beſonnenheit, ſeine Gründe gehabt

haben. Sie mögen folgende ſeyn. Unſere Sprache iſt (die franzöſiſche ausgenommen) die ärmſte an Reimen; zumal an wohllautenden; was ſich am meiſten bey den weiblichen bemerklich macht, von denen neun Zehntheile auf e und en ausgehen. Welches Ohr würde es ertragen, ein ganzes, langes Gedicht hindurch dieſe Reime zu hören? — In kürzeren Gedichten, wie in Sonetten, wird ein geübter Dichter edlere weibliche Reime ſchon zuſammenbringen; und in der Ueberſetzung von Calderons Zenobia hat Hr. Gries ein muſterhaftes und bis jetzt noch einzig daſtehendes Beyſpiel hiervon gegeben. Jene Reim-Armuth der deutſchen Sprache wird bey dem dreyfachen Reim der Stanze doppelt läſtig. Eine Menge unſerer bedeutendſten Wörter (z. B. Jüngling, Jungfrau, Frühling, Schönheit zahlloſe andere) haben gar keinen Reim; andere nur einen, oder zwey, die ſich ſelten ſchicklich zuſammenfinden, zumal für den Ueberſetzer, der an den Sinn des Originals gebunden iſt. Wer in hundert Stanzen ein paarmal ſolche volltönende Reime, wie Prunken, Funken, trunken (XVI, 29), Mooſe, Roſe, Gekoſe (ib. 34 ꝛc.), Erwarmung, Umarmung, Erbarmung (ib. 57), kläglich, erträglich, unbeweglich (ib. 63), Belohnung, Schonung, Wohnung (ib. 66) zuſammenſtellen kann, hat von Glück zu ſagen. Zu den beyden Schluß-Verſen der Stanze würde man eher dergleichen auftreiben können, wenn hier nicht die engere Begrenzung des Raums, um einen gegebenen Sinn auszudrücken, neue Schranken ſetzte.

Welchen Vorzug in Hinſicht auf größere Abwechſelung des Reims die neueſte Ausgabe des Taſſo vor den früheren hat, iſt oben gezeigt worden. Man könnte noch fragen, wenn denn nicht durchaus, warum nicht mitunter ganz weiblich gereimte Stanzen vorkommen ſollen? — Aber hiegegen kann Rec. nicht anders als nachdrücklich ſich erklären. Iſt denn nicht auch das Original in Rückſicht auf die Art der Reime ſich in jeder Stanze gleich? Dann erſt würden die männlichen recht auffallen, und um die Haltung, die Symmetrie des Ganzen wäre es großentheils geſchehn. Uebrigens ſind auch, was bemerkt zu werden verdient, die deutſchen männlichen Reime

Digitized by Google

viel wohllautender, als die der südlichen Sprachen, namentlich der spanischen, wo sie uns fast störend erscheinen.

Auch das ist oben bemerkt worden, wie Hr. Gries sich um Reinheit der Reime bemüht. Unreinheit in Rücksicht auf die Consonanten fanden sich auch in den früheren Ausgaben nicht, desto mehr unächt gereimte Vocale und Diphthonge; keine Seite war davon frey. Rec. bekennt, daß ihm das letztere immerfort weniger anstößig ist, als das erstere, ja, daß er Anfangs mit dem Uebersetzer zürnte, der sich, und dadurch auch Andern, zu strenge Fesseln aufgelegt. Aber, sey es, daß uns der Glaube an die Möglichkeit der äußersten Reinheit, auch in einem großen Gedichte, in die Hand gegeben ist, oder daß sich während des Lesens dieser Wohllaut unserm Gefühle eingeschmeichelt hat, wir möchten ihn jetzt nicht mehr entbehren, viel weniger tadeln; wir danken vielmehr Hrn. G., daß er durch seine diesmal zehnfach erschwerte Arbeit ein Zeugniß gegeben hat, was ernster Fleiß und strenge Gewissenhaftigkeit vermögen; selbst in einem so großen Werke vermögen; denn eine kleinere Probe dieser Reinheit hatte er schon in der Uebersetzung des zwölften Gesanges von Bojardo's Orlando inamorato (Morgenblatt, 1812) gegeben.

Manche oben angeführte Stanze hat dargethan, daß die gegenwärtige Bearbeitung oft auch den eigentlichen Wort-Sinn richtiger wiedergegeben hat, der früherhin verfehlt war. Wir führen noch ein Paar auffallende Beyspiele an. Die Schluß-Verse der sieben und dreyßigsten Stanze im ersten Gesange lauteten in der zweyten Ausgabe:

> Clotharen jetzt (gehorchen die Franken), dem Feldherrn ohne Tadel,
> Von hohem Ruf, und königlichem Adel.;

Das Original sagt etwas ganz andres:

> Sotto Clotareo, Capitano egregio,
> A cui, se nulla manca, è il nome regio.

Jetzt ist es so wiedergegeben worden:

> Clothars, des Feldherrn ohne Furcht und Tadel,
> Dem nichts gebricht, als königlicher Adel.

Digitized by Google

Ein auffallenderes Beyspiel findet sich XVIII, 37. Rinald kommt in den Zauber-Wald, wo ihm die verstellte Armida aus einer Myrte entgegentritt. Trotz ihrem Flehen fällt er die Myrte, und der Zauber verschwindet. Der fragliche Vers lautet in allen Ausgaben, die wir haben vergleichen können:

Tronca la noce; e noce e mirto parve.

Auch Fernow hat ihn so aus der Bodoni'schen Ausgabe abdrucken lassen. Nun scheint Hr. Gries früherhin, wie alle seine Vorgänger, in Verlegenheit gewesen zu seyn, wie der Nuß-Baum hieher komme, und sie haben sich nicht anders zu helfen gewußt, als indem sie noce für Baum im Allgemeinen nahmen, und sparve für parve lasen. Jetzt hat Hr. Gries, vermittelst einer Interpunction und eines Accents, unbedenklich das Rechte gefunden. Denn offenbar lies't er:

Tronca la noce; é noce, e mirto parve.

Er fällt den Nuß-Baum; (denn) ein Nuß-Baum ist es, und schien eine Myrte zu seyn. Der Höllen-Geist, der Armidens Gestalt annahm, hat auch dem gemeinen Nuß-Baum die Gestalt des Baums der Liebe gegeben. Rinaldo bricht den Zauber, und der Baum wird wieder, was er war. Die neue Uebersetzung lautet:

Er fällt den Baum, den Nuß-Baum, nicht mehr Myrte;
Der Zauber schwand, der Larven Heer entschwirrte.

Die frühere hatte:

Die Myrte fällt, und ist nicht mehr zu finden;
Der Zauber ist gelöst, die Larven schwinden.

Der Veränderungen, durch welche, wenn auch früher der Sinn nicht gerade verfehlt war, der Uebersetzer sich demselben in Ausdruck, Wendung und Stellung näher angeschmiegt hat, sind unzählige.

Wer Gefühl für das Geistige der Sprache hat; der wird wissen, welche herrliche Wirkung es thut, wenn Begriff und Ort, oder Stellung desselben in eine gewisse Harmonie mit einander treten. Auch hierin, in Begriff- und Wort-Stellung,

hat Hr. Gries viel geleistet. Die erste Stanze des Gedichts giebt gleich ein Beyspiel. Sie gehört zu den schwierigsten in Hinsicht auf treue Uebersetzung; auch ist es unserm Verdeutscher nicht gelungen, die Nachahmung des Virgilischen Arma virumque cano, die Tasso offenbar beabsichtigte, in der Uebertragung auszudrücken. Die zweyte Ausgabe nun übersetzte:

Durch Geist und Arm vermocht' er viel zu schaffen,
Viel duldet' er im glorreich kühnen Streit.

Hier fehlte der schöne Gegensatz des Originals zu Anfang der beyden Verse: molto egli oprò und molto soffrì; was die neueste so wiedergiebt:

Viel wirkt' er durch des Geist's und Armes Schaffen,
Viel duldet' er im glorreich kühnen Streit.

Rec. will hier nicht verhehlen, daß ihm das: er wirkte durch des Armes Schaffen und das harte Geist's anstößig ist. Den Vorschlag:

Viel hat sein Geist und viel sein Arm geschaffen,

wie ungefähr die älteste Uebersetzung hatte, würde Hr. Gries wahrscheinlich mit der Bemerkung abweisen, daß so in gleichgehaltener Rede, und unmittelbar auf einander, Perfect und Imperfect folgten; aber Rec. kann sich nicht überreden, daß diese Licenz nicht erträglicher sey, als jene bedeutende Härte und Weitschweifigkeit.

Ein andres Beyspiel bietet Ges. XVI, 55. In der ältesten Ausgabe war die Stellung wie in der neuesten. Vielleicht, um den Landsleuten die Verse mundgerechter zu machen, kehrte die zweyte Ausgabe sie um:

Dein edles Blut, dein Reitz und deine Würde
Sey nicht entehrt durch dieses Schimpfes Bürde.

Wie viel aber gewinnt Gedanke und Ausdruck durch näheres Anschmiegen an das Original, durch Voranstellung der Negation, dadurch, daß das Haupt-Wort an das Ende gebracht ist! Wie viel klarer, bedeutender und eindringlicher erscheint jetzt der ganze Satz:

Nicht sey entehrt durch dieses Schimpfes Bürde
Dein Fürsten-Blut, dein Reitz und deine Würde.

Die Reinheit, in der Hr. Gries seine Mutter-Sprache schreibt, ist schon oben berührt worden; es sollte kaum die Rede davon seyn, wenn nicht heutzutage diese Tugend etwas selten zu werden begönne. Man sehe nur, was Recensenten hie und da über Malsburgs Uebersetzungen, über Müllners und Grillparzers Tragödien bemerkt haben. Auch müssen wir Hrn. Gries gegen ein Wort des oft erwähnten Rec. in Schutz nehmen, das ihm vorwirft, er habe in den Versen:

Dann sucht er nicht geheime krumme Wege,
Noch birgt sich — (XIX, 59)

die Grammatik verletzt; hier müsse nothwendig er wiederholt werden. Wenn sich die dichterische Sprache dergleichen nicht erlauben darf, — was soll ihr übrig bleiben? — Kaum in der rhetorischen Prosa würden wir dieses zu kühn finden. Mit Recht hat also der Uebersetzer in der neuesten Bearbeitung auf diesen Vorwurf keine Rücksicht genommen, wogegen er das von demselben Recensenten gerügte rette (X, 47) als fehlerhaft erkannt und geändert hat.

(Der Beschluß folgt.)

No. 17. Heidelberger 1820.

Jahrbücher der Litteratur.

Torquato Tasso's Jerusalem, übersetzt von J. D. Gries. Dritte rechtmäßige Auflage. Neue Bearbeitung. Th. 1. (324 S.) Th. 2. (330 S.) Jena, bei Friedrich Frommann. 1819. 8.

(Schluß der in No. 16. abgebrochenen Recension.)

Wollte Hr. Gries blindlings seinen Recensenten folgen, er würde übel dabey fahren. So schlägt der genannte (zu III, 64) vor, lieber zu übersetzen:

So diese. Bouillon kehrt zu seinen Leuten
Zurück, nachdem er alles überschaut.

Allein, die Lahmheit der Verse ungerechnet, ist hier auch der Name Bouillon, der im Französischen den Ton auf der letzten Sylbe hat, in einen Trochäus verkehrt. Dies ist überhaupt ein Fehler, zu welchem der angeborne Trochaismus der deutschen Sprache unkundige Dichter, Leser und Kritiker leicht verführt, so daß sie die jambischen Namen ausländischer Sprachen in Trochäen verwandeln, z. B. Tănkred, Ubăld sagen. Daß Hr. Gries den Namen Kapaneus (I, 63) falsch accentuirt habe, ist ein Irrthum; der Recensent wollte gewiß, man solle ihn, wie die Griechen thun, Kăpăneus aussprechen, da doch alle anapästische Namen im Deutschen entweder kretische oder dactylische werden. — Es ließe sich hier noch Mehreres sagen, besonders über die vorgeschlagene Verdeutschung einzelner Stanzen; aber es ist hier ja nicht darum zu thun, eine Recension einer Recension zu schreiben.

Um zu zeigen, wie große Vorzüge die neueste Ausgabe des Tasso vor der zweyten habe, ist, glauben wir, genug gethan; mehr zu thun war nicht unsre Absicht. Doch kann sich Rec. nicht enthalten, zum Schluß seiner Bemerkungen noch auf zwey Stellen aufmerksam zu machen, auf die eine tadelnd,

auf die andre, um mit ihr, als einer höchst vortrefflichen, jetzt noch bedeutend gebesserten, zu schließen. Die erste Stelle findet sich S. 86, Th. 1. Sie lautet:

Wo er (Christus) gestorben, wo sein Grab gefunden,
Wo er mit Gliedern sich auf's neu' umwunden.

Rec. gesteht, daß ihm der Ausdruck: mit Gliedern sich umwinden etwas ganz unerträgliches ist, und begreift nicht, wie der Uebersetzer zu dieser Aenderung kam, da das frühere:

Wo er gestorben, wo er aus den Banden
Des Grabes dann so glorreich auferstanden —

vollkommen gut scheint. Das Original enthält freilich in dieser Periode drey Sätze, wie die neueste Verdeutschung; aber die zweyte gab in zweyen dasselbe, und uns scheint hier die Einbuße in keinem Verhältniß zu dem Gewinn zu stehen.

Die schöne Stanze, die Rec. sich zum Schluß vorbehielt, findet sich ebenfalls im Anfang des dritten Gesanges:

Ein jeder trägt an Herz und Füßen Flügel,
Bleibt schon der rasche Flug ihm unbekannt.
Doch höher schwingt die Sonne nun den Zügel,
Und spaltet mit gewalt'gem Strahl das Land:
Da sieh, Jerusalem! dort Zions Hügel!
Da sieh! Jerusalem zeigt jede Hand;
Da sieh! es rufen Tausend nun und Tausend:
Jerusalem! in frohem Gruß erbrausend.

Rec. erwartet nicht den Vorwurf der Weitschweifigkeit. Es kam darauf an, darzuthun, was für einen Schatz wir Deutschen an dem angezeigten Werke haben; es war Pflicht, aufmerksam zu machen, welchen seltnen Fleiß, welche Mühe Hr. Gries auf sein Werk gewandt hat. Er begnügte sich nicht mit dem allgemeinen Beyfall, den seine erste Ausgabe gewann, nicht mit dem Lobe, das die Kritiker der zweyten Bearbeitung spendeten, er hätte, da eine neue Auflage nöthig war, diese letztere abdrucken lassen können; und sie wäre gekauft und gelesen worden; aber er wollte, auch hierin seinem Vorgänger, dem vortrefflichen Verdeutscher des Homer, folgend, das Möglichste leisten, wollte auch in seinem Felde zeigen, zu welchem

Digitized by Google

Grade der Vollendung man mit Fleiß, Anstrengung und Anhalten an gediegenen Grundsätzen emporsteigen könne, wollte, „auch sein Lied solle sich zum Ganzen ründen.“ Das mußte dargethan werden, und Rec. würde es bereuen, je eine Feder zum Recensiren angesetzt zu haben, wenn er so großes Verdienst nicht gepriesen hätte.

Die Deutschen lieben den Tasso; das beweisen die vielen gelieferten Uebersetzungen; die Griesische hat nun, neben fünf Nachdrücken, drey rechtmäßige Auflagen erlebt; und mit Recht lieben sie ihn. Denn wenn dieser Dichter sich nicht mit der hohen Genialität, der Tiefe und Erhabenheit eines Dante messen kann, wenn in ihm nicht die naive Munterkeit, das heitere Leben des Ariost zu suchen ist: — der schöne Ernst, mit dem er einen edlen Stoff behandelt, die Virgilische Keuschheit, die ihm so wohl steht, die hohe Begeisterung für Religion und Ritterthum werden ewig jedes fühlende Herz in jeder Nation erfreuen. Man wird immerfort sein Werk bewundern, die edle Einfalt und Einheit in ihm immermehr gewahr werden, und den Dichter lieben, dessen liebenswürdiger Geist aus jeder Stanze spricht. Vielleicht auch wird das Verhalten eines solchen Musters einst einen deutschen Genius ermuntern, sein Leben einem Werke zu widmen, das seinem ganzen Volke das ist, was den Italiänern Tasso's Werk so lange war, und immer bleiben wird.

Wir haben nun einen deutschen Tasso, können wir mit Zufriedenheit und Stolz aussprechen, und wir sagen Dank, und in diesen Dank stimmen gewiß alle Deutsche ein, denen edle Kunst am Herzen liegt, dem, der ihn uns, mit Aufwand so großer Kraft, so großen Fleißes, gegeben.

A. L. O.

Digitized by Google

Der alte Adam. Eine neue Familiengeschichte. 4 Bände. Gotha, in der Becker'schen Buchhandlung. 1819.

Der geistreiche Verf. dieses Werkes würde schwerlich sein Incognito behaupten können selbst wenn er es ernstlich damit meinte. Seine Darstellungsweise hat zu viel Eigenthümliches, um ihren Meister verläugnen zu können; man müßte denn einen früher erschienenen Roman desselben gar nicht gelesen, oder völlig vergessen haben; welches wir jedoch Kennern und Freunden der deutschen Literatur nicht zutrauen wollen.

Adam, als Urvater aller Familien, hat hier einer, vorzugsweise so genannten, d. h. einer alt-adelichen, zu Gevatter stehen müssen; und zwar der alte Adam. Denn dieses, an sich so unschuldige, Beywörtchen bringt den moralischen Werth des paradiesischen Göttersohns plötzlich zum tiefsten Sinken; wie die Quecksilbersäule eines Barometers beym verletzenden Stoß herabstürzt, liegt jener nun weit unter der Tugend-Scale; — so daß ein guter Christ, der ihn beherbergt zu haben sich bewußt ist, reuig zur Beichte geht, und den verführerischen Gast wo möglich los zu werden sucht.

Die Pathenschaft von diesem leidigen alten Adam haben denn wirklich fast alle in diesen vier Bänden handelnde Personen zur Gnüge beurkundet. Der Held der Geschichte selbst, der ihn, ächt menschlich, oft mit dem Namen seines „sokratischen Inquilins" ehrlich zu machen sucht, erscheint schon bey seinem Auftreten im 18ten Jahre als ein durchtriebner Junker. Gleich auf den ersten Blattseiten belauscht er (beyläufig: er thut das in der Folge mehrmals bey andern Gelegenheiten und andern Personen;) seinen pedantischen Hofmeister Bleimann, um sich weidlich über ihn lustig zu machen. S. 19 hält er absichtlich ein lautes Selbstgespräch, damit seine Eltern, das hochtrabende, freyherrlich von Montenot'sche Ehepaar, ihn und seine Gedanken und Wünsche vernehmen müssen, während sie, wie der Schalk wohl weiß, heimlich traulich in des Vaters dichtverhangener Lieblingslaube sitzen, und das Söhnchen, wie es sich selber ausdrückt, „mit dem Vortheil ausstatten, nicht sehen zu müssen, was sie verbergen." — Weiterhin schütteln wir nicht

weniger den Kopf über Donat's (so heißt der Held.) Pseudo: „Sokratiskus", als er einer von ihm selbst höchstverächtlich geschilderten Frau, der Gräfin Marstetten, bey welcher er „viel seyn, ihr die Zeit tödten helfen, plaudern, lachen, vorlesen darf," und die ihm, mit Hindeutung auf seine Heyrathsabsichten bey der Tochter Faviola, schmeichelnd sagt: „Sie wissen Wünsche zu errathen, Blicke zu deuten, halbe Worte im Nu zu Reden zu vervollständigen, ohne daß sie je ausgesprochen werden dürfen. Das sind alles vortreffliche Anlagen;" — wenn er, sage ich, ihr auf ein solches, einem achtzehnjährigen, auf dem Lande erzogenen Jüngling gewiß nicht ehrendes Lob heuchlerisch antwortet: „Das wenige Gute, was ich besitze, verdanke ich meiner Mutter," (die er doch oft als eine ungemein adelstolze, vorurtheilsvolle Dame darstellt,) „möchte ich seine Vervollkommnung einer zweyten Mutter danken dürfen."

Solche Worte einer Frau, die man im Herzen verachtet! — —

Wir wenden noch einige Blätter um, und sind fast versucht, diesem Donat völlig gram zu werden. Er hat nämlich der unausstehlichen, höchstungezogenen, dennoch geliebten Faviola zu Gefallen, einen männlichen Entschluß gefaßt; will seinem schmählichen Müssiggang entsagen und Kriegsdienste nehmen. Plötzlich hat das launenhafte Fräulein ihre Meinung geändert und „verbietet" ihm nun, was sie ihm gestern befohlen. „Die Farbe meines Sinnes, sagt sie, hängt am Moment. Ich will ein Opalleben; und Sie sollen es auch wollen!" Er aber fährt auf die jämmerlichste Weise zu erzählen fort: „Ich küßte ihre, mir gern gereichte, Hand. Machen Sie aus mir, was Ihnen gefällt, holde Faviola: ich kann nur glücklich seyn." — Selbst da, wo Donat fast zum erstenmal in der Geschichte (wiewohl man schon über 300 Seiten gelesen,) edler erscheint, da nämlich, wo er im Wahne, daß Fürst Günther, der ihn gegen den ***n Hof in Schutz genommen, um seinetwillen in die größten Unannehmlichkeiten verwickelt werde, sich den vermeinten Abgesandten jenes *** Hofes freywillig wieder ausliefert (um höchstens einen leichten Stubenarrest, dem er entsprungen, dort fortzusetzen): selbst da thut

er doch gewiß nicht mehr, als das, was nur ein ganz verworfener, undankbarer und feiger Jüngling unterlassen haben würde. Indeß umarmen ihn alle anwesenden Brüder, — denn es war nur eine Maurer-Prüfung, — lobpreisend in die Wette, und gaben ihm die mysteriöse Weyhe!

Rec. will das Sündenregister des, sich in der Folge allerdings über sich selbst erhebenden Donat, nicht weiter fortsetzen, da er nun schon durch dies Wenige den Titel des vorliegenden Werks: „alter Adam" hinlänglich gerechtfertigt glaubt. Der Verf. wollte keine Welt mahlen, in der man sich wohl, froh und heimisch fühlt; sondern eben eine in Egoismus, Hochmuth und Unnatur versunkene, im Grund und Boden verdorbene Welt; — eine Welt, — so falsch wie Galgenholz; — eine Welt, deren eingebürgerte Exbürger verblendet ihr altes goldnes Kalb anbeten, während die Zeitgeschichte, wie Moses zürnend, auf dem blitzenden Sinai die ewigen Gesetztafeln emporhält.

Mit gutem Vorbedacht hat der Verf. die Zeit, wo diese Familiengeschichte vorgeht, in die Periode der französischen Revolution verlegt, und die Vorgänge großentheils an ihre Katastrophen geknüpft.

Jene Weltbegebenheit bietet freylich manchen schicklichen Text für einen so guten Cabinetsprediger, als der Verf. für seine Gemeinde ist. — Nebenbey bringt die franz. Staatsumwälzung auch in diesen Roman manche interessante Wendung und Verwickelung; schneidet indeß den Faden der Montenot'schen Familienbegebenheiten bald auf 9 Jahre ab, so daß wir uns mit dem Anfang des 3ten Bandes plötzlich in ganz neue Regionen versetzt sehen.

Donat erblicken wir nun als Majoratsherrn auf Palmeniß (bald, nach einigem Sprödethun, als Ritterhauptmann), im Arm seiner geliebten Kosma, von lieblichen Kindern umringt. Die Eltern sitzen seit ihrer, durch die französische Invasion veranlaßten, Auswanderung ruhig in Böhmen, und aus den Brüdern und andern früher vorkommenden Personen ist unterdeß „was Rechtes" geworden (wie sich manche im gemeinen vornehmen Leben auszudrücken pflegen).

Digitized by Google

Donat hatte nämlich außer einer Schweſter, der edlen Almaroſa (die bloß eines Fürſtenſohnes, Herzog Arthur's, Gemahlin wird), 3 Brüder, Löwenherz, Starkhand und Staſol.

Löwenherz ſehn wir im erſten Bande als jungen deutſchen Edeling eine kriegeriſche Laufbahn muthig beginnen, im 2ten Bande würdig fortſetzen, und im 3ten iſt er ſchon eines engliſchen Herzogs Schwiegerſohn und ſelbſt Fürſt! —

Starkhand iſt als 16jähriger Jüngling auf dem Landgute Palmenitz ein enthuſiaſtiſcher Anhänger der americaniſchen Freyheit, ſpielt mit ſeinen Kamerädchen Congreſſens; geht, ſeinen Eltern völlig ungehorſam, davon, und nach manchen Kreuz- und Querzügen unter die Franzoſen, um bey dem Accouchement der neuzugebärenden Freyheit, die leider ſteißlings zur Welt kam, und nicht recht vorwärts wollte, ſelbſt Hand mit anzulegen, d. h. unter republicaniſchen und ſpäterhin unter Bonapart'ſchen Fahnen wacker mit zuzuſchlagen. (Ein junger Montenot, von ſolchen Eltern und einem ſolchen Lehrer, wie Bleimann war, gebildet? — Unglaublich! —) Er kömmt zwar zur Erkenntniß, als der franzöſiſche vermeinte „Washington zum Cromwell“ wird; aber er dient dennoch unter ihm fort, bis er, kaum 30 Jahre alt, Generallieutenant und Kommandant der Ehrenlegion geworden iſt. Dann wirft er den franzöſiſchen Rock ins Feuer, nimmt aber klüglich die Titel und Ehren mit heim. Blos darum nehmen die rangſüchtigen Eltern den ungetreuen Sohn mit offenen Armen auf.

Man wird geſtehen müſſen, daß bis jetzt alles ſehr anſtändig, ſtandesmäßig und vornehm abläuft. — Wenn uns nur der Staſol den Kram nicht verdirbt! —

Dieſer iſt auf Palmenitz ganz beſeſſen vom Kaufmannsgeiſt, und beſeſſen auf Erwerb, ſo daß er ſchon als Knabe ſich heimlich ein Waarenlager anlegt, welches Donat nur lauſchend erfährt.

(Bey dem Vertrauen, welches zwiſchen jugendlichen Geſchwiſtern auf dem Lande, und in einer Familie zu herrſchen pflegt, wo es, wie Donat verſichert, immer ſo herzlich und fröhlich herging? — Doppelt unglaublich! —) Staſol giebt

so wenig als Starkhand etwas auf der Eltern Willen und Lebensansichten. Er geht auf eigne Hand, den Adel aufgebend, nach America und wird Kaufmann! Ein Jahrzehent später ist er Gatte eines armen, bürgerlichen, aber tugendhaften Frauenzimmers, und — als Montenot's Percy gesetzmäßiger Erbe von zwey Millionen Dollars (wozu ihm die Adoption des reichen Percy verholfen). So viel Geld gehörte dazu, um den Mangel des Titels, und die Verläugnung des ererbten Adels in den Augen dieser Menschen aufzuwiegen! — Man bedenke wohl: zwey Millionen! — Welch ein marmelsteinernes Herz würde von so süßer Last nicht zermalmt, — wenn auch nicht erweicht! — Wenn uns daher auch die gute Kosma wegen der elterlichen Verzeihung für Stasol bange machen will; („Ach! — sagt sie, — Ich kann mich den goldnen Hoffnungen nicht ergeben. Mögen die glänzenden Millionen das Komptoir bedecken, wo sie entstanden; aber wer — wer verschleyert die Stelle, wo der tugendreichen, aber armen Hannah Silgrove Stammbaum — nicht steht?") ja, wenn sogar die alten Montenots selbst einen strengen, bittern Absagebrief schreiben: so lächeln wir doch heimlich dazu, und wissen, woran wir mit ihnen sind. — S. 206 ist denn auch wirklich alles in bester Ordnung, und „in Maborczan" (dem damaligen Aufenthaltsort der Alten,) ruft man: „Es lebe Stasol Montenot's Percy und Hannah Silgrove's Montenot! So ruft man!" —

Von nun an darf Rec. dem Gange der Geschichte nicht weiter folgen. Einen Roman im Auszuge zu geben, ist ohnehin eine saure Arbeit, mit der man doch kaum des Lesers, geschweige denn des Dichters, Dank verdienen kann.

Wir fügen blos noch unsre Ansicht dieser Dichtung im Ganzen, und der Darstellung im Einzelnen hinzu; geben jedoch diese Ansicht keineswegs wie von einem unfehlbaren kritischen Richterstuhle herab, sondern wie die eines einzelnen Lesers, der Andern ihren Geschmack und ihre Ansicht von Herzen gönnt und läßt, sofern sie sich zu gleichem verpflichtet fühlen. „Lob und Tadel muß ja seyn!" singt unser herrlicher, großes Lob und starken Tadel mit immer gleicher Würde tragender, Göthe. — —

Digitized by Google

Als eigentliches Kunstwerk kann Rec. diesen „alten Adam“ nicht ansprechen. Die Tendenz ist rein politisch. Maurerey, Ritter- und Junkerthum, Pfaffenthum; — Ultra's, die wie versengende Blitze von oben herab, — gegenseitige Ultra's, die wie Vulcansflammen von unten hinaufzischen; — jene feindlichen Potenzen in mannigfachem Conflict, welche uns in der wirklichen Gegenwart leider die Zeit und die Freude verderben, treiben sich auch hier in der Dichtung, obgleich oft vom Verfasser derb gegeißelt, unheimlich herum. Schon hierdurch wird einem politisch-didactischen Zweck die freye poetische Schöpfung einer idealisirten Welt (denn keine andere genügt uns in einer wahren künstlerischen Production!) sichtbar untergeordnet, und der Kunstzauber so sehr gestört, daß wir uns nimmer recht in die Dichtung hineinleben können; nicht gern lange dabey verweilen, auch selten etwas wiederholt lesen mögen.

An des Dichters begeisterter Brust wollen wir friedlich ausruhn, uns erheitert erheben von der schmerzenreichen wildbewegten Zeit; — uns aus seinem in höheren Regionen versenkten Blick Trost und neue Liebe zustrahlen lassen; — und da sinkt uns der Muth noch tiefer, wenn auch er uns leider hinein in das uns aneckelnde Getreibe stürzen, und uns verlocken will, selbst in unsern Erholungsstunden an dem großen babylonischen Thurm, den unsre Zeitgenossen in unseliger Verwirrung aufzurichten streben, mit fortzubauen.

Der Dichter soll ferner, — wenn dieses Gleichnisses uns zu bedienen erlaubt ist, — mit seiner Schöpfung eben so walten, wie der Weltschöpfer mit der seinigen. Der stellt aus sich zwar durch einen Act der freyen Willkühr, eine Welt mit allen ihren Naturgesetzen aus der Idee in die Wirklichkeit hin. Steht sie aber einmal da, so läßt er ihr auch nach jenen Gesetzen ihren freyen ruhigen Gang. Der ächte Roman-Dichter kann, — möchten wir sagen, — wenn anders seine Welt rein ausgeschaffen ist, selbst nichts mehr in ihrem Laufe ändern. Wie's kömmt, muß es kommen. Wo wir hingegen den Autor immer hinter den Coulissen an den Fäden zupfen sehn, die seine Figuren bewegen: da werden diese selbst zu Marionettenpuppen. Sie treten nicht in kräftiger Lebens-

Digitized by Google

digkeit vor uns hin, sondern in einem bunten Scheinleben, gleich den lustigen Gestalten einer Zauberlaterne.

Schwerlich verliert man bey dem vorliegenden Werke den immer willkührlich einwirkenden Verfasser jemals aus dem Gesichte; daher fehlt es den Personen an rechter lebendiger Individualität und poetischer Wahrheit. (So z. B. schreibt, spricht in der Regel Eine wie die andre; — nur mit seltnen, dann aber oft allzugrellen, Ausnahmen.) Da nun Donat seine Familiengeschichte selbst erzählt, und man doch den Verf. immer als Souffleur durchhört; so kann auch darum keine poetische Täuschung erfolgen. Schon aus dem Wenigen, was wir hier von Donats früheren charakterisirenden Aeußerungen und Handlungen mitgetheilt haben, geht hervor, daß die in der Folge ausgekramten edleren Maximen kein Zutrauen beym Leser erwecken können. In ihnen hört man den würdigen, es gewiß wohlmeinenden, Verf., und unterscheidet durch eine Art von ästhetischem Gewissen, die untergeschobene Liberalität.

Wer Donats Innerstes ausgesprochen sehen, wer den eigentlichen Ernst erblicken will, der unter dem phraseologischen Spaß versteckt liegt, der lese S. 111 B. 3. des alten Adams. Dort spricht der Freyherr Donat von Montenot, wahrscheinlich aus der Seele vieler Freyherrn:

> „Wir sind Fürsten, und keine Kaufleute. Wir lassen uns die Lücken des Schicksals nicht mit Bruchstücken des Vaterlandes bezahlen (?). Wir sind auch keine Landgutsbesitzer, sondern Fürsten! (!!) Die Ehre freyen Teutschen vorzustehen, ist uns so werth ꝛc.“

Aus noch mehreren Beyspielen wären wir zu erweisen erbötig, daß die Handlungen der hier auftretenden Personen nicht gehörig im Einklange stehn mit dem ihnen gegebnen Charakter und ideellem Seyn. Wir heben hier nur noch Eines derselben aus, wie es sich gleich in den ersten Blättern darbietet. Donat hat einen pedantisch-stolzen, geistig beschränkten und unwürdigen Erzieher an Bleimann. Diesen belauscht er, während er schriftstellerische Versuche niederschreibt, und sich selbst vordeclamirt. Die angeführten Stellen sind indeß, wenn

man den etwas gezierten Ton abrechnet, keineswegs geist- und witzlos. Bleimann findet eine derselben so trefflich gerathen, daß er — vor sich selbst dem Spiegel gegenüber niederkniet, mit dem Ausruf: „O Gott, wie werde ich alle die Lorbeern tragen ꝛc.“

Das würden wir wohl bey dem humoristischen Schoppe unsers Jean Paul in der Ordnung finden, aber bey keinem Bleimann! Dort wäre es der aufs Höchste gesteigerte Scherz mit und über sich selbst; hier wird es zum plumpen Ernst, und bleibt ganz unvereinbar mit den übrigen, ihn darstellenden Zügen.

Endlich glaubt Rec., daß die einzelnen Begebenheiten oft nicht gehörig in einander greifen und motivirt sind; — daß manche mehr episodische Vorfälle zu breit, andre wesentliche Theile der Hauptgeschichte zu flüchtig behandelt werden; so daß der Roman nur mühsam als ein Ganzes aufzufassen, und in der mündlichen Erzählung fast gar nicht wiederzugeben ist.

So viel über die ästhetische Anordnung des Ganzen selbst.

Das Einzelne der Darstellung betreffend ist Vieles zu loben. Man trifft kräftige, von einem edlen Sinn zeugende Stellen an; witzige geistvolle Einfälle in Menge; dagegen aber auch manches Geschraubte, nicht Ansprechende, wohl gar Zurückstoßende. Wir schließen diese Anzeige mit einigen, dieses und jenes beurkundenden Stellen, die wir durch eine lange Reihe ähnlicher (vorzüglich aber der wohlgerathenen) vermehren würden, wenn es der Raum gestattete.

Wenn es S. 83 heißt:

„Als die Selbstliebe einmal so weit war, mehr mit als an dem plausiblen Spazierstöckchen (?) dieser Ansicht über ihre augenblickliche Unruhe hinauszusteigen; so erhielt sie, wie sie um die nächste Ecke bog, von ihrer Fräulein Schwester Eigenliebe ein ganz allerliebstes leichtes Fuhrwerk, bespannt mit zwey raschen Rennern, Immagination und Eitelkeit genannt, — stolz und schön trotz arabischen Stuten ꝛc.

Oder S. 67. B. 2.:

„Er setzte den Stachelrüssel der Ironie an das heilige Geheimniß der Empfindung, und befleckte das höhere

Ideal des Seyns und Werdens mit dem Ruß des Vorurtheils, oder dem Schimmel der Erschlaffung.“

Oder S. 301. B. 2.:

„Sehr lange hatte ich das räucherige Kirchennest auf dem schönen Himmelsfelsen nicht besucht. Wie es jetzt seine Andachtsfühlhörner (ich meine die spitzen Kirchthürme) gegen das schöne besonnte Herbstfirmament emporstreckte, und die vollklingende Harmonie seiner ehernen Betzungen das bescheidne Geläute der unten im Thal weidenden Heerden in sich einsaugte ꝛc.“

so wird sich diese Manier des Ausdrucks schwerlich gegen den Vorwurf retten können, daß sie pretiös, unklar, allzugesucht, und eben darum verfehlt sey.

Wenn wir hingegen lesen S. 119 B. 1.:

„Auch heute noch gleicht der Mensch seinem Urvater; er weiß das Paradies nicht zu missen, und sich doch nicht in ihm zu lassen! den himmlischen Garten möchte er behaupten, und daneben sich mit dem Schürzchen aus Feigenblättern putzen; den verbotenen Apfel schmaußt er so gern, aber das feurige Schwerdt des exilirenden Engels soll seiner schonen! O wunderlich Geschlecht, das immer von Wunderbarem spricht, wenn es seiner Amphibiennatur, seines Bivaks zwischen Geist und Thier gedenkt, das es Leben nennt! Und o eitel Geschlecht! Wie magst du den Stammbaum deiner Abkunft und deines adelichen Seyns von der Geschichte aufschwören lassen, von ihr, deren eine Wange glühend vor Schaam, die andre bleich vor Schrecken über dich ist!“

Oder S. 219:

„Welcher Segen ist der edle Geist für Alles, was ihn umgiebt, auch für das seiner minder Würdige, selbst für das Unwerthe! Wie Licht und Wärme, so ruft er Leben zurück, wo Nacht, Kälte und Tod herrschen; er darf und er soll die Sonne der Seelenwelt genannt werden, weil er es ist, scheint er gleich nur ein Stern. Sind denn unsre Sterne nicht alle Sonnen in der höheren Region?“

Digitized by Google

Oder S. 305:

„Die Wohlthaten des Obskurantism sind nicht zu verkennen, selbst von seinen Gegnern nicht; — muß nicht der Schatten das Licht herausheben? Bedarf es nicht der Engel der Finsterniß, damit die Erzengel Drachen nach dem Abgrunde zu stürzen haben?“

„Drachen machen uns Leben und Kampf, Jesuiten den ächten Geist Jesu, Obskurantism den Geist und seine Freyheit lieb.“ —

so wird hierin, so wie (um nun Einiges noch flüchtig zu berühren) in dem, was über Donats Aufenthalt zu Göttingen, und am Schlusse des Werks über die Staatsverfassung Günthers und Arthurs (offenbar der edelsten und würdigsten aller im Buche vorkommenden Personen) gesagt ist, gewiß kein urtheilsfähiger Leser das Tüchtige, Wahre, Schöne und Würdige solcher Aeußerungen und Darstellungen verkennen.

Traité des Poisons tirés des régnes minéral, végétal et animal, ou Toxicologie générale, considérée sous les rapports de la Physiologie, de la Pathologie et de la Médecine légale. Par M. P. Orfila, Naturaliste pensionnair d'Espagne, Docteur en Médecine de la Faculté de Paris, Professeur de Chimie et de Physique. Paris. Tom. I. Part. I. et II. 1814. T. II. Part. I. et II. 1815.

Unstreitig gehört dieses Werk zu den ausführlichen und schätzbarsten, die je über die Giftlehre geschrieben worden sind, durch dessen Uebersetzung ins Deutsche Herr Prof. Hermbstädt in Berlin sich ein neues Verdienst zu erwerben suchte. Auch Rec. erkennt den Werth und die Wichtigkeit dieses Buchs, ohne jedoch es in allen seinen Theilen für so vollendet und untadelhaft zu halten, als es wohl von mehreren Orten her dargestellt wurde. Es wird beydes am besten erhalten, wenn wir hier eine kurze Uebersicht des Inhalts geben, und ohne ganz ins Einzelne gehen zu wollen, mehrere Bemerkungen an ihrem Orte und am Ende hinzufügen.

Digitized by Google

Das ganze Werk besteht aus zwey starken Bänden, so daß jeder Band wieder in zwey Theile abgetheilt ist, die füglich vier Bände ausmachen können.

Die sämtlichen Gifte werden in 6 Klassen gebracht, deren jede wieder ihre Unterabtheilungen hat. Diese Klassen sind 2) corrosive oder zerstörende Gifte, 2) zusammenziehende Gifte, 3) scharfe, 4) betäubende oder narcotische, 5) scharf-narcotische, 6) septische oder Fäulniß erregende.

Bey der Beschreibung der einzelnen Giftsubstanzen beobachtet der Hr. Verf. folgende Ordnung: er giebt jedesmal 1) eine Darstellung ihrer chemischen Eigenschaften und äußern Kennzeichen, 2) die physiologische Wirkung der Gifte, 3) die allgemeinen Symptome bey Vergifteten, 4) die Verletzungen der organischen Gebilde, die das Gift erzeugt, 5) Anwendung der in den vier vorhergehenden Abtheilungen erörterten Thatsachen auf die verschiedenen Fälle der gerichtlichen Arzneykunde, 6) die Behandlung eines Vergifteten.

Erste Klasse: corrosive oder zerstörende Gifte. Nach vorausgeschickten allgemeinen Bemerkungen werden

die Merkurialgifte abgehandelt, namentlich der ätzende Queckſilbersublimat, rothes Queckſilberoxyd, Mineralturpith, salpetersaures Queckſilber und andere Queckſilberbereitungen, Queckſilberdünſte u. ſ. w. Sehr interessant und lehrreich ſind die Notizen über das Verhalten des ätzenden Sublimats zum Wein, zur Galle, zum Eyweiße, zur Milch, zur Fleiſchbrühe u. ſ. w. auch die vielfältigen Verſuche, die der Hr. Verf. mit den mancherley vorgeſchlagenen Gegengiften des Sublimats vernahm, verdienen allgemein gekannt zu ſeyn. In einem Zuſatze beſchreibt Hermbſtädt noch die Verſuche, welche Zeller mit Queckſilber an Thieren anſtellte.

Die arſenikaliſchen Gifte werden abgetheilt in arſenigte Säure, Arſenicüren, arſenikſaure Salze, gelber Schwefel-Arſenik, rother Arſenik, ſchwarzes Arſenikoxydul, Arſenikdämpfe. Auch dieſer Abſchnitt iſt ſehr ſorgfältig und ausführlich bearbeitet, nicht nur was die Symptome der Vergiftung angeht, ſondern auch die Art der Prüfungsweiſe in verſchiedenen möglichen Fällen, nämlich 1) wenn das vergiftete Individuum lebt, und man ſich die Reſte des Giftes verſchaffen

Digitized by Google

kann, 2) wenn dasselbe zwar lebt, alles Gift aber genommen ist, und nur die ausgebrochene Materie untersucht werden kann, 3) wenn das Individuum lebt, das Gift aber ganz verschluckt worden ist, und auch das Ausgebrochene nicht untersucht werden kann, 4) wenn das Individuum todt ist. Diese genaue Methode beobachtet der Hr. Verf. bey den meisten heftigen Giften. Als Gegenmittel rühmt er das Schwefelwasserstoffwasser, aber nur in sofern als der Arsenik in flüssiger Gestalt genommen wurde; Butter, Oehle und andere Fette vermehren die Gefahr; der von Hahnemann vorgeschlagenen Seife wird nicht gedacht. Die größern Zusätze des Hrn. Uebersetzers betreffen die Lösbarkeit des Arseniks, ferner die Beobachtungen des Dr. Jäger über die Wirkung des weißen Arseniks, so wie der Arsenikſäure auf verschiedene lebende Organismen, dann Nachrichten von dem Gebrauche des Arseniks in ältern Zeiten, so wie die Formen, ihn anzuwenden nach den Vorschriften neuerer Aerzte, endlich einiges über den Arsenikwasserstoff.

Von den Spiesglanzgiften sind angeführt: der Brechweinstein, Spiesglanzoxyd, Mineralkermes und Goldschwefel, salzsaures Spiesglanz, spiesglanzhaltiger Wein und andere Spiesglanzpräparate, zuletzt Spiesglanzdämpfe. — — Ein gleichfalls sehr reichhaltiger Abschnitt.

Als Kupfergifte sind bemerkt: braunes Kupferoxydul, Grünspan, Kupfer-Crystall, schwefelsaures, salpetersaures, salzsaures Kupfer; schwefelsaures Ammonialkupfer, kupferhaltiges Ammonium, kupferhaltiger Wein und Essig. Das in Fettarten aufgelöste Kupfer. — Merkwürdig ist die hier vorgetragene Beobachtung, daß der Zucker als ein Gegengift des Grünspans wirkt.

Von Zinnpräparaten werden aufgeführt: salzsaure Zinnsalze und Zinnoxyde. Aus den angestellten Versuchen geht hervor, daß das salzsaure Zinn ein heftiges Gift ist, dessen Wirkung am besten durch Milch gehindert wird.

Zinkpräparate: schwefelsaures Zink, Zinkoxyd.

Silberpräparate: salpetersaures Silber. Als das *sicherste Gegengift* für letzteres ist das Kochsalz angegeben.

Goldpräparate: salzsaures Gold, Knallgold.

Digitized by Google

Wismuthpräparate: salpetersaures Wismuth, Wismuthweiß.

Concentrirte Säuren: Schwefelsäure, Salpetersäure, Salzsäure, Phosphorsäure ꝛc. Calcinirte Magnesie ist das beste Gegenmittel für die drey ersten auch die Seife dient gegen die Salpeter und Salzsäure, so wie gegen die Phosphorsäure. Der Flußsäure, Weinsteinsäure, Kleesäure wird auch gedacht.

Aetzende und kohlenstoffsaure Alkalien; Kali, Natron, Ammonium. Essig mit Wasser verdünnt wurde gegen sie als das beste Gegenmittel befunden.

Alkalinische ätzende Erden. Baryt, Kalk. — — Salzsaurer Baryt ist eins der stärksten Gifte; Glauber- und Bittersalz sind Gegenmittel; der Kalk wirkt nicht sehr heftig; Essig stumpft seine Wirksamkeit ab.

Phosphor. In kleinen Stückchen in den Magen gebracht erregt er nach einigen Stunden Magen- und Darmentzündung; in Oehl oder Aether aufgelöst wirkte er schneller, heftiger und gefährlicher; im ersten Falle dient ein Brechmittel, im zweyten Magnesie mit reichlichem Getränke.

Gepulvertes Glas und Email. Der Hr. Verf. behauptet und belegt es mit Thatsachen und Erfahrungen, daß gepulvertes Glas völlig unschädlich ist.

Die Cantharіden. Viele Erfahrungen über die Wirkungen dieser Insekten werden hier zusammengestellt; auffallend ist es, daß unter den Gegenmitteln des Camphors nicht gedacht ist.

(Der Beschluß folgt.)

Digitized by Google

No. 18. Heidelberger 1820.

Jahrbücher der Litteratur.

Traité des Poisons tirés des régnes minéral, végétal et animal, ou Toxicologie générale, considérée sous les rapports de la Physiologie, de la Pathologie et de la Médecine légale. Par M. P. Orfila.

(Beschluß der in No. 17. abgebrochenen Recension.

Zweyte Klasse: zusammenziehende Gifte. Dahin sind blos die Bleypräparate gerechnet; als essigsaures Bley, Bleyglätte, Bleyweiß, durch Bley versüßte Weine, mit Bley versetztes Wasser, Speisen, die in bleyernen Gefäßen gekocht worden sind; mit essigsaurem Bley geklärte Syrupe und Branntweine, Bleydämpfe.

Eine große und interessante Abhandlung: das Hauptmittel bey Vergiftungen mit Bleyzucker ist — Bittersalz in hinreichender Menge genommen, damit das essigsaure Bley in schwefelsaures verwandelt wird, welches letztere ohne Nachtheil in starker Dosis genommen werden kann: Schwefelsaures Kali oder Natron leisten übrigens dasselbe, wie das Bittersalz.

Hier folgen nun einige Zusätze, sie betreffen 1) die Jodine, eine noch nicht lange bekannte Substanz, die sich durch ihre giftigen Wirkungen auszeichnet, welche der Hr. Verf. an sich selbst und an Hunden erprobte. 2) Die Gegengifte des Arseniks und ätzenden Queckſilbersublimats. Ein Arzt in Paris machte bekannt, daß die Holzkohlen die gefährlichen Wirkungen der genannten Gifte zu hemmen im Stande seyen; allein die Versuche des Hrn. Verf. bestätigten dies nicht. 3) Von der im Waſſer aufgelösten Schwefelleber. Dieses Mittel, das als Medikament gegen den Arsenik, Sublimat, Bleysalze u. s. w. von Vielen empfohlen wurde, wird von dem Hrn. Verf. als eines der heftigsten ätzenden Gifte betrachtet; er stützt sich auf Versuche an Hunden

Digitized by Google

angestellt, denen durch eine in den Schlund gemachte Oeffnung einige Drachmen aufgelöste Schwefelleber eingeschüttet und die Oeffnung dann verbunden wurde, so daß die Thiere sich nicht erbrechen konnten: sie starben in wenigen Stunden; wurde der Schlund nicht unterbunden, so brachen sie sich und kamen davon.

Dritte Klasse: Scharfe Gifte. Es werden dahin großentheils Vegetabilien gerechnet: nämlich die weiße Nieswurz (Veratrum album L.), die der Hr. Verf. mit Unrecht für den Helleborus der Alten hält; die schwarze Nieswurz (Helleborus niger L.), die Zaunrübe (Bryonia). Ob der Hr. Verf. zu seinen Versuchen Bryonia alba oder dioica anwandte, geht aus der gegebenen Beschreibung nicht hervor; indessen möchte der Unterschied in der Wirkung von keiner Bedeutung seyn; die Eselsgurke (Momordica Elaterium L.), die Coloquinten (Cucumis Colocynthis L.), das Guttagummi von Stalagmites Cambogioides L. Der rispenblumige Seidelbast (Daphne Gnidium L.). Man kann Hermbstädt nicht beystimmen, wenn er glaubt, Orfila verstehe unter der eben angegebenen Benennung unsern gemeinen Seidelbast (Daphne Mezereum). Die von Orfila gegebene Beschreibung paßt gar nicht auf die letzte Pflanze, die Blumen derselben sind nicht mit einem baumwollenartigen Filze bedeckt, und bilden keineswegs Rispen, sondern sie stehen gewöhnlich zu drey beysammen Oehren bildend auf den vorjährigen Zweigen (flores terni laterales), die linien-lanzettförmigen in eine scharfe Spitze sich endenden Blätter, wie Orfila angiebt (folia lineari-lanceolata acuminato-cuspidata), sind gerade ein unterscheidendes Merkmahl von Daphne Gnidium, jene des D. Mezereum sind blos lanzettförmig u. s. w. Es ist daher allerdings angenehm, daß Orfila seine Versuche mit D. Gnidium angestellt habe, und keineswegs mit D. Mezereum.

Ferner der Wunderbaum (Ricinus communis L.), Euphorbium (Euphorbia officinarum L.), der Sadebaum (Juniperus Sabina L.), der Giftsumach (Rhus Toxicodendron und radicans), die gemeine Küchenschelle (Anemone Pulsatilla L.), der Eisenhut (Aco-

Digitized by Google

nitum). Wenig gründlich sind die Bemerkungen des Herrn Uebersetzers über die botanischen Unterschiede der Arten des Eisenhuts, wenn er (S. 59 der Uebersetzung) sagt: man müsse davon drey Gattungen unterscheiden Lycoctomum, Napellus und Neomontanum. — Orfila stellte seine Versuche, wie aus der gegebenen Beschreibung erhellt, wahrscheinlich mit A. Neubergense De Candolle und zwar der Varietät densiflorum an.

Ferner das große Schöllkraut (Chelidonium majus L.), der scharfe Ritterſporn (Delphinium Staphisagria L.), die Wiesen-Narcisse (Narcissus Pseudo-Narcissus L.), die giftige Rebendolde (Oenanthe croeata L.), das Gnadenkraut (Gratiola officinalis L.), die schwarze Brechwurz (Jatrophe Curcas L.), die Meerzwiebel (Scilla maritima L.), der scharfe Hauslauch (Sedum acre L.), der scharfe Ranunkel (Ranunculus acris L.) und mehrere andere. Mit den meisten der genannten wurden Versuche an Thieren angestellt; sie zogen alle in kürzerer oder längerer Zeit den Tod nach sich. — In diese Klasse ist auch noch ferner gerechnet der Salpeter; nach der Meinung des Hrn. Verf. sind 2 — 3 Drachmen, wenn sie nicht ausgebrochen werden, hinreichend den Tod zu verursachen; ferner das oxydirt salz-saure Gas, der salpetrigtsaure Dunst; in einer zu letzterem gehörigen Note wird gesagt, daß der Dunst der Salpetersäure lungenkranken Personen sehr heilsam sey; Recens. glaubt Ursache zu haben, daran zu zweifeln.

Das schwefligtsaure Gas. Hierauf folgt eine Aufzählung der Symptome, die durch die scharfen Gifte erzeugt werden, der Verletzungen der Organe durch dieselben und eine Erklärung ihrer allgemeinen Wirkung auf die thierische Oekonomie. Ueber die Behandlung der Vergifteten durch die in dieser Klasse genannten Substanzen ist der Hr. Verf. äußerst kurz, und nichts weniger als befriedigend.

Vierte Klasse. Narkotische Gifte: so werden hier solche genannt, die, wenn sie schnell absorbirt werden, Betäubung, Schlafsucht, Lähmung oder Schlagfluß und convulsive Bewegungen hervorbringen. In diese Klasse ist gerechnet

das Opium; der von demselben handelnde Abschnitt ist sehr groß, viele Versuche, Beobachtungen, Meinungen über die Wirkungen desselben sind aufgezählt; der Hr. Verf. glaubt sich berechtigt zu schließen, daß das Opium in geringer Dosis genommen weder unter die narkotischen, noch unter die Reizmittel gerechnet werden könne (?). Die Zusätze des Hrn Uebersetzers betreffen die jetzt hinreichend bekannten Erfahrungen über das Morphium, die Mekonsäure und den sauren Extraktivstoff des Opiums.

Das schwarze Bilsenkraut (Hyoscyamus niger L.), das weiße, goldgelbe, sibirische und schlafmachende Bilsenkraut (H. albus, aureus, physaloides und scopolia). Hermbstädt spricht noch von einem Hyoscyamus Datura Forsk. und H. muticus L. Es scheint ihm entgangen zu seyn, daß beyde Benennungen sich auf eine und eben dieselbe Pflanze beziehen, die noch von Lamark H. betaefolius genannt wird.

Die Blausäure, mit welcher sehr interessante Versuche angestellt wurden.

Der Kirschlorbeer (Prunus Lauro-Cerasus L.), die bittern Mandeln. Ein sehr interessanter Zusatz des Hrn. Uebersetzers betrifft die Ausmittelung der Blausäure nach einer damit geschehenen Vergiftung. In diesen Zusätzen sind auch mehrere schätzbare Erfahrungen über die Wirkung der Blausäure beygebracht. — Dort heißt es auch (S. 217 der Uebersetzung): „Der Schlund und der Oesophagus zeigen gewöhnlich gar keine Veränderungen.“ Rec. wünschte hier den Unterschied kennen zu lernen, der zwischen Schlund und Oesophagus statt hat.

Der Giftlattig (Lactuca virosa L.), Bittersüs (Solanum Dulcamara L.), schwarzer Nachtschatten (Solanum nigrum L.). Die beyden letzten sind nach des Hrn. Verf. und Dunal's Meinung nur wenig gefährlich oder giftig. Hier findet sich auch die Erzählung eines mit Solanum fuscatum angestellten Versuches. Aber weder Orfila, noch Hermbstädt sagen etwas Näheres von dieser Pflanze. Sie ist in Amerika zu Hause, einjährig, zeichnet sich vorzüglich durch ihre braune Stengel aus, die mit violett gefärbten Stacheln besetzt sind; die gelappten Blätter sind etwas stachlig, die

Digitized by Google

Blumen stehen theils einzeln, theils in Trauben, die Beeren haben die Größe einer Kirsche und sind bey der Reife gelb.

Der Eibenbaum (Taxus baccata L.), das Christophskraut (Actaea spicata L.), der gelbe Rosenlorbeer (Azalea pontica L.), die Erve (Ervum Ervilia L.), das Harmelskraut (Paganum Harmela L.) und einige andere. — Ferner ist in dieses Kapitel gerechnet das Stickstoffgas, das Stickstoffoxydulgas. Darauf folgt die Aufzählung der durch die narkotischen Gifte hervorgebrachten Symptome, so wie der durch sie entstehenden Verletzungen der Organe; endlich wird von der Behandlung der durch narkotische Substanzen Vergifteten gesprochen. Die Medikamente, welche man zu diesem Zwecke vorschlug, sind: der Weinessig und andere vegetabilische Säuren, der Kaffee, flüssige oxydirte Salzsäure, Camphor, Wasser und erweichende Getränke das Blutlassen. — Die Hauptresultate der Versuche des Hrn. Verf. mit diesen Mitteln sind folgende: der Weinessig vermehrt die Gefahr einer Opiumvergiftung, statt sie zu entfernen, vorausgesetzt, daß das Gift noch nicht ausgebrochen wurde; ist dies aber geschehen, so mindert er die Symptome der Vergiftung; ein gut zubereitetes Kaffeeinfusum, wiederholt angewandt, mindert die Zufälle der Vergiftung durch Opium schnell, und ist im Stande sie völlig zu tilgen; die oxydirte Salzsäure schwächt die Wirkung des Opiums; auch der Camphor ist anwendbar; viele wäßrige Getränke vermehren die Absorbtion des Giftes und erhöhen daher die Gefahr; die Aderlaß kann in gewissen Umständen nützlich seyn, besonders an der Jugularvene angestellt. — Die Behandlung aller andern Vergiftungen durch narkotische Vegetabilien ist dieselbe; nur allein bey der Blausäure ist das Terpenthinöhl von großem Nutzen.

Fünfte Klasse. Narkotisch-scharfe Gifte. Dahin sind gerechnet die Tollkirsche (Atropa Belladonna L.), der Stechapfel (Datura Stramonium L.), der gemeine Taback (Nicotiana Tabacum L.), der rothe Fingerhut (Digitalis purpurea L.). Daß diese letzte Pflanze, wie der Hr. Uebersetzer in einer Note sagt, in ihren Wirkungen mit Conium maculatum und Aconitum übereinstimme, ist

Digitized by Google

gar sehr zu bezweifeln, auch Orfila's Behauptung, daß der rothe Fingerhut die Bewegungen des Herzens nicht mindere, möchte gegründeten Widerspruch finden. Ferner sind hierher gezählt der Gauchheil (Anagallis arvensis L.), die gemeine Osterluzei (Aristolochia Clematitis L.), der gefleckte Schierling (Conium maculatum L.), der Wasserschierling (Cicuta virosa L.), die Hundspetersilie (Aethusa Cynapium L.), die Raute (Ruta graveolens L.), der gemeine Oleander (Nerium Oleander L.), das Upasgift; dieses letztere ist sehr merkwürdig; Orfila giebt aber nur sehr kurze und unvollständige naturhistorische Nachrichten von demselben, und Hermbstädt erzählt nach Darwin in einem langen Zusatze so viel Fabelhaftes von diesem Gifte und dem Baume, der es liefert, daß Rec. bey Durchlesung desselben seinen Augen kaum traute.

Eine kurze Nachricht davon möchte daher hier an ihrem Orte stehen. Der Baum, von welchem das Gift Upas tieuté genannt, herkommt, gehört zur Gattung Strychnos. — Lescherault (Ann. Mus. Paris. Vol. 16. p. 479. mit einer Abbild. t. 23) nennt ihn Strychnos tieuté; er sagt von ihm: es ist ein lianenähnliches Gewächs, das sich bis an die Spitze der höchsten Blume erhebt. Von dem Stamme fließt kein Saft herab. Die Wurzel geht zwey Fuß tief in die Erde und verbreitet sich horizontal mehrere Toisen weit, sie ist armsdick, holzig, mit einer dünnen braunrothen Rinde bedeckt, und von bitterem Geschmacke. Sie ist es, welche das Gummiharz liefert, mit dem man den Upas bereitet, was nur durch Kochen geschieht. Wenn man die Wurzel frisch zerschneidet, so fließt eine große Quantität geschmackloses und durchaus unschädliches Wasser heraus. Das Holz ist weißgelb, mäßig hart, dem Ansehen nach schwammig, von schwachem etwas widerlichem Geruche; die Rinde ist röthlich, an den jungen Aesten grün und glatt; die Blätter stehen einander gegenüber, sie sind glatt, oval, spitz, dunkelgrün, dreyrippig, die jüngsten röthlich, 3 — 4 Zoll lang, 2 breit. Die jungen Aeste tragen hakenförmige an den Spitzen verdickte Ranken. Die Blumen und Früchte wurden nicht beobachtet. Die Pflanze wächst in Java, und zwar so wie die folgende wahrscheinlich nur in der Pro-

Digitized by Google

vin Bagnia-Vangni. Es giebt nämlich noch ein Upasgift schwächer als das genannte, das unter dem Namen Upas-antiar bekannt ist; dieses wird von einem Baume erhalten, den man botanisch vollständig kennt. Leschenault nennt ihn Antiaris toxicaria; die Gattung gehört in die 21te Klasse Linne's, in die Ordnung Polyandria.

Dieser Baum erhebt sich oft auf mehr als 100 Fuß Höhe, und sein Stamm hat unten ungefähr 18 Fuß im Umkreise. Die Rinde ist glatt und weißlig, das Holz weiß. Die Blätter fallen bald ab, oft noch vor der Blüthe, sie stehen abwechselnd, sind gestielt, herzförmig oval, lederartig, gewöhnlich kraus, blaßgrün, von trockner Consistenz, rauh anzufühlen, mit kurzen Härchen besetzt. Die jungen Blätter sind spatelförmig, und länger gestielt, die Blüthenstiele sind einblumig an den weiblichen Blüthen, bey den männlichen stehen viele beysammen. Kelch und Krone fehlen. Die Frucht ist von der Größe einer Pflaume.

Der Saft dieses Baums ist sehr klebrig, bitter, der aus den jungen Zweigen ist weiß, der aus dem Stamme gelb; er fließt reichlich aus, wenn man Einschnitte in die Rinde macht. Die Ausdünstungen desselben sind gefährlich, jedoch ist die Gefahr nicht für jeden Menschen gleich groß, wie folgendes beweist.

„Ich beauftragte (sagt Hr. Leschenault) einen Japaner mir blühende Zweige von diesem Baume zu hohlen, er mußte um hinaufzusteigen Einschnitte machen; kaum kam er fünf Fuß hoch, so befand er sich übel, er mußte herabsteigen, geschwoll und war mehrere Tage krank, er hatte Schwindel, Ekel und Erbrechen, während dem ein anderer Japaner, der bis zu dem Gipfel stieg, und mir brachte, was ich verlangte, sich keineswegs angegriffen fühlte. Als ich nachher einen dieser Bäume, der vier Fuß im Umkreise hatte, abhauen ließ, ging ich in der Mitte der abgebrochenen Zweige herum; Hände und Gesicht war mir mit Gummiharz besprützt, das auf mich herabtropfte, und ich wurde davon nicht incommodirt. Es ist wahr, daß ich die Vorsicht gebrauchte, mich sogleich zu waschen. Die Annäherung zum Antiar ist keineswegs den Thieren schädlich,

ich sahe Eidechsen und Insekten an seinem Stamme, und auch Vögel auf seinen Aesten sitzen."

Diese Nachrichten verdienen wohl um so mehr Glauben, je einfacher und naturgemäßer sie sind. An dem oben angezeigten Orte kann man das Weitere nachlesen.

In die fünfte Klasse der Gifte sind ferner gerechnet die Krähenaugen (von Strychnos Nux vomica L.), die Ignatiusbohnen (von Ignatia amara Willdenow), die falsche Angusturarinde. In der Uebersetzung findet sich am Schlusse dieses Abschnittes noch ein Nachtrag über die Blausäure und die bittern Mandeln. Es gehören weiter hierher Upas-antiar (wovon Rec. schon sprach), das Ticunas oder amerikanische Gift; das Wooraragift, der Camphor, die Kokkelskörner, die giftigen Schwämme; es sind mehrere genannt und auch Versuche mit ihnen angestellt worden, allein es ist nichts weniger als leicht zu bestimmen, welche Arten der Hr. Verf. vor sich hatte, da die Beschreibungen nicht hinreichen und oft wenig bekannte Autoren citirt sind, der Hr. Uebersetzer aber gar keinen weitern Aufschluß giebt. — Weiß man aber nicht mit Bestimmtheit, welche Arten es waren, so sind die gegebenen Beobachtungen unnütz. Rec. nennt hier folgende: Agaricus muscarius L., Agaricus bulbosus und bulbosus vernus, ist wohl dasselbe als der auch angegebene Schierlingsblätterschwamm, und dieser selbst Persoons Amanita verna, über dessen Wirkung man Lamarks Encyclopédie botanique T. I. p. 113 vergleichen kann. Welcher Pilz unter dem Namen Mäusepilz (Oronge souris, Agaricus conicus de Piceo) verstanden wird, ist schwer zu entscheiden. Der tödtliche Agaricus (Agaricus necator Bulliard) ist Agaricus terminosus Persoon, und bey Schäffer tab. 12 abgebildet. Agaricus acris Bulliard ist mit Persoons A. piperatus wohl synonym u. s. w.; von mehreren noch angezeigten werden blos Beobachtungen Anderer erzählt, daher eine nähere Anzeige überflüssig ist.

Darauf folgt die Erörterung der Wirkung des Alkohols auf die thierische Oekonomie, des Schwefeläthers, des kohlenstoffsauren Gas, der Gasarten, welche sich während der Verbrennung der Kohle entwickeln; des Mutter-

Digitized by Google

lens, der Trespe (Lolium temulentum L.), des Mancinellenbaums (Hippomane Mancinella L.), des ausdauernden Bingelkrauts (Mercurialis perennis L.), des Kälberkrops (Chaerophyllum sylvestre L.), des breitblättrigen Merks (Sium latifolium L.); dann werden Beyspiele von den auffallenden Wirkungen der Gerüche der Pflanzen erzählt. Zum Beschlusse dieses Abschnitts werden die Symptome, die nach genommenen narkotisch-scharfen Giften entstehen, die Verletzungen der Organe, welche sie erregen, und ihre allgemeine Wirkung auf die thierische Oekonomie erläutert, und dann von der Behandlung der von den genannten Körpern dieser Klasse Vergifteten gesprochen; eigentliche Gegengifte gegen sie, sagt der Hr. Verf., habe er nicht finden können, nützlich habe er aber gegen mehrere in dieser Klasse genannten Vegetabilien gefunden 1. ein Brechmittel, 2. später ein Emeto-Catharticum, 3. bey Symptomen einer Congestion nach dem Gehirne Aderlässe an den Jugularvenen, 4. säuerliche Getränke, 5. nach Beseitigung der Nervensymptome entzündungswidrige Mittel, bey Vergiftung durch Krähenaugen, Ignatiusbohnen, Camphor, falsche Angustura nach Auswurf des Giftes den Luftröhrenschnitt und Lufteinblasen in die Lungen (??!). Bey der Vergiftung durch Pilze ein Brechmittel, und dann Essig oder Schwefeläther oder Küchensalz.

Sechste Klasse. Septische oder Fäulniß erregende Mittel: so werden hier solche genannt, die eine allgemeine Schwäche, Auflösung der Säfte und Ohnmachten verursachen, im Allgemeinen aber die geistigen Functionen nicht stören. Es sind dahin gezählt: Schwefel-Wasserstoffgas; faulende Materien, giftige Thiere, unter solche rechnet der Hr. Verf. auch diejenigen, die gesund sind, keinen Giftbehälter haben, deren Biß aber die Symptome verursacht, welche irgend ein spitziger Körper verursachen würde (!!!). Aufgezählt sind die Vipern, die Klapperschlangen und andere, deren Beschreibung oder doch die Angabe ihrer systematischen Benennungen man ungern vermißt, der Scorpion, die Tarantel u. s. w. Der Biß oder Stich dieser Thiere bringt gefährliche Zufälle hervor; folgende erregen nachtheilige Folgen, wenn sie genossen werden; Clupaea thryssa L.

Corscinus fuscus major, Coryphaena Hippurus (der Goldkarpfe), Maraena major subolivacea, die Muränen u. s. w. Dann ist von denen Thieren die Rede, welche dadurch giftig werden, daß ihre Säfte durch vorhergehende Krankheiten verdorben sind: von solchen Krankheiten werden die bösartige Hitzblatter und die Wuth genannt, und viele Beobachtungen von Vergiftung durch Thiere erzählt.

In einem Anhange sind noch viele Versuche und Erfahrungen mit verschiedenen Giften nachgetragen; dann vertheidigt der Hr. Verf. in einem besondern Abschnitte seine Methode, die Wirkung der Gifte bey unterbundenem Schlunde zu erforschen.

Alles, was bisher angeführt wurde, gehört zur ersten Hauptsection des ganzen Werkes; die zweyte viel kürzere handelt von der Vergiftung im Allgemeinen, und dies ist auch der Ort, wo sich am schicklichsten über die Grundsätze des Hrn. Verf etwas sagen läßt. Mit Vergnügen wird man den in dieser Section befindlichen Aufsatz über die Aehnlichkeit gewisser Krankheiten mit Vergiftungen lesen, so wie auch die Vorzeichnung des Verfahrens, das bey Untersuchung einer verdächtigen Materie zu beobachten ist; Rec. hält das hier in Hinsicht der chemischen Analyse Gesagte für vorzüglich brauchbar, ja fast für den besten Theil des ganzen Werkes, welcher dem gerichtlichen Arzte außerordentlich wichtige Dienste leisten kann. Von weit geringerem Werthe ist die Angabe der Symptome, aus denen man entnehmen soll, in welche Klasse der Körper gehört, welcher sie hervorbrachte. Der Hr. Verf. fühlt dies selbst, und wenn man die Körper vergleicht, die in eine Klasse zusammengereiht werden, so wird man es nicht für übertrieben halten, wenn Rec. behauptet, daß die ganze Klassifikation verunglückt ist, und fast gar keinen praktischen Vortheil gewährt; wie wenig bestimmt ist der Unterschied zwischen corrosiven und scharfen Giften? wie kommt das Stickstoffgas zu den narkotischen Giften? Wie kann man eine ganze Klasse von Körpern annehmen, die Fäulniß im lebenden Organismus bewirken? und welche Aehnlichkeit haben die Schädlichkeiten unter sich, die in diese Klasse gerechnet werden? Manche Medikamente, wie z. B. Schwefeläther wird

man ungern unter die Gifte gebracht sehen, und überhaupt hat der Hr. Verf. die Grenzen durchaus nicht bezeichnet, welche einem Körper einen Platz unter den Giften anweisen, oder ihn von denselben ausschließen. Eine untadelhafte Klassification der Gifte hat ihre große Schwierigkeiten, allein eine weit bessere, als die von Orfila befolgte wäre doch wohl möglich gewesen.

Schätzbar ist die Anleitung zum Verfahren bey Leichenöffnungen der Vergifteten, nur ist dabey das Oeffnen des Kopfes vergessen, welches doch auch bisweilen nöthig seyn möchte; was aber die aus der Verletzung der Organe gezogenen Schlüsse auf die Klasse des Giftes, in die der Körper gehört, welcher jene erregte, betrifft, so möchten sie oft eben so trügerisch seyn, als die kurz vor dem Tode beobachteten Symptome, wiewohl sie nie unberücksichtigt bleiben dürfen. Ein eigener Abschnitt handelt von den Versuchen mit lebenden Thieren, als Mittel zur Bestimmung des Vorhandenseyns einer Vergiftung; der Hr. Verf. empfiehlt als das einzige Sichere das künstliche Oeffnen des Schlundes an einem Hunde und das Einbringen der verdächtigen Materie durch diese Oeffnung, die nachher so verbunden wird, daß das Ausbrechen des Eingebrachten unmöglich ist. Diese Operation nahm der Hr. Verf. unzähligemal vor, und ein großer, ja der größte Theil der von ihm vorgetragenen Schlüsse auf Vergiftung und der Wirkung der Gegenmittel beruhen auf Beobachtungen der in diesem Zustande wahrgenommenn Symptome. Der Hr. Verf. giebt sich ungemein viel Mühe, die Wichtigkeit und Nothwendigkeit, so wie die Untrüglichkeit dieses Verfahrens darzustellen; Rec. ist aber ganz anderer Meinung und behauptet, daß gerade die so häufige Vornahme der Unterbindung des Schlundes an Hunden zur Erprobung der Wirkung der Gifte und Gegengifte dem Werke einen großen Theil seines Werths entziehen, und daß alle Schlüsse, die blos davon genommen sind, schlechterdings verworfen werden müssen. Damit man diese Behauptung nicht für allzu gewagt halte, ist nöthig, die wichtigsten Gründe des Hrn. Verf. zu seinem Verfahren zu beleuchten.

Digitized by Google

Nach besonders deswegen angestellten Versuchen wird geschlossen, daß 1) der Verband des Schlundes bey Hunden in den beyden ersten Tagen stets nur ein leichtes Fieber und etwas Ermattung hervorbringe, die ihnen in so kurzer Zeit den Tod nicht bewirken könnten, 2) daß wenn man die Thiere in dieser Zeit tödte, keine Verletzung in der Leiche entdeckt werde, daß folglich alle bedenkliche Symptome, die sich bey ihnen einstellten, dem gegebenen Gifte, nicht aber der Operation zugeschrieben werden dürften.

Darauf aber ist zu bemerken, daß eine so schmerzhafte Operation, und der durch das Unterbinden beständig fortdauernde höchst abnorme Zustand keineswegs nur so leichte Zufälle bewirken könne, wie der Hr. Verf. sie beschreibt; dies geht auch schon aus dem Umstande hervor, daß die Thiere nach 3 — 7 Tagen starben, sonst aber, wie an einer andern Stelle dieses Werks (Th. 4 S. 172) bemerkt ist, ein Hund 25 Tage ohne Speise und Trank leben kann, folglich der Tod durch die Unterbindung um 15 und mehr Tage beschleunigt wurde. — — Hat ein Thier bey unterbundenem Schlunde Gift im Magen, und es strengt sich vergeblich zum Erbrechen an, soll dieser äußerst lästige, ja höchst peinliche Zustand nicht die Symptome verschlimmern und neue verursachen? und welche sind nun dem Gifte, welche dem verhinderten Erbrechen zuzuschreiben? Wer sieht nicht nicht ein, daß hier jeder Schluß mehr oder weniger trüglich werden müsse! Daß keine Verletzungen in der Leiche entdeckt werden, beweist wohl nicht viel, denn einerseits macht der Hr. Verf. selbst an mehreren Stellen des Werkes auf die Trüglichkeit des Schlusses auf Gift durch den Leichenbefund aufmerksam, und andrerseits wäre es eben nicht wunderbar oder unmöglich, wenn der unterbundene Schlund sich entzündete und die Entzündung sich auf den Magen verbreitete.

Der Hr. Verf. behauptet ferner, daß wenn man Hunden, deren Schlund nicht unterbunden war, eine gleiche Dosis desselben Giftes, das nicht ausgebrochen wird, eingiebt, dieselben Zufälle sich einstellen, die Krankheit denselben Gang nimmt und die Resultate mit denen identisch sind, die sich nach eingebrachtem Gifte und unterbundenem Schlunde einstellen. Diese

vergleichenden Versuche könne man mit Krähenaugen, Camphor, falscher Angustura u. s. w. anstellen.

Allein man wird das Recht haben daran zu zweifeln, so lange diese Versuche nicht angestellt sind und die Sache bewährt haben; die vom Hrn. Verf. selbst bekannt gemachten stimmen keineswegs für diese Identität.

Die Nothwendigkeit der Operation wird vorzüglich folgenden Gründen beygemessen: 1) ohne sie könne die Wirkung eines Giftes nicht gehörig beobachtet werden, weil manche gleich wieder ausgebrochen würden, so habe man vorher die tödtliche Wirkung des Brechweinsteins nicht gekannt, die dieser ausübt, wenn er nicht ausgebrochen wird. Dagegen ist zu erinnern, daß durch das Verhindern des Brechens auch die Symptome sich nicht auf die Weise entwickeln können, wie es im naturgemäßen Zustande zu geschehen pflegt, und dieses letztere zu wissen ist bey Giften für den Arzt das Erste und Nothwendigste. Aber bleiben wir bey dem vom Hrn. Verf. selbst gewählten Beyspiele mit dem Brechweinsteine. Hunde, denen 4. 6 oder 8 Gran in Wasser gelösten Brechweinstein eingeschüttet und der Schlund unterbunden wurde, starben alle nach 2 — 3 Stunden. Ist man aber berechtigt, daraus zu schließen (wie der Hr. Verf. thut), daß der Tod immer erfolge, wenn diese Quantität des Brechweinsteins genommen und nicht ausgebrochen werde? Wahnsinnigen gab man einen Scrupel und mehr ohne alle Wirkung. Sollte der schnelle Tod der Hunde nicht mit jenem peinlichen Zustande zugeschrieben werden dürfen, von dem Rec. oben sprach?

Bey dieser Gelegenheit ist auch nicht ganz zu übergehen, daß der Hr. Verf. meistens in seinen Schlüssen von der an Hunden beobachteten Wirkung der Gifte auf die bey Menschen viel zu weit geht; die Symptome und Folgen sind keineswegs immer dieselben, wie durch viele Beyspiele nachgewiesen werden könnte.

2) (sagt der Hr. Verf.) „In keinem Falle wird diese Operation so nothwendig, als wenn es darauf ankommt, die Kraft der Gegengifte festzusetzen. Wir wagen es zu sagen, daß dieser Theil der Wissenschaft nur von dem Augenblicke an, wo die Unterbindung des Schlundes in Gebrauch kam, existirt

hat. Eine arzneyliche Substanz wird nur dann als Gegengift eines Giftes betrachtet werden können, wenn sie wirklich auf das Gift in dem Magen wirkt, die Zersetzung desselben veranlaßt, und ein Produkt daraus entsteht, das der Organisation nicht schaden kann" u. s. w.

Dieser Grund ist aber offenbar der unbedeutendste; der Hr. Verf. verlangt, wie aus dem eben Angeführten hervorgeht, eine rein chemische Zersetzung des Giftes; diese kann unter günstigen Umständen eben so gut außerhalb als in dem Körper vor sich gehen, und wäre dies auch nicht der Fall, warum wählt man nicht Thiere zu solchen Versuchen, die sich nicht so leicht erbrechen, wie die Hunde? bey denen daher die Operation völlig unnöthig wird; dazu kommt noch, daß der Verband des Schlundes die normale Thätigkeit des Magens immerhin mehr oder weniger stören, und auch auf diese Weise zu Trugschlüssen Anlaß geben möchte. — Was den Begriff eines Gegengiftes angeht, so mag der vom Hrn. Verf. angegebene im Ganzen richtig seyn; indessen die Ausführung des Giftes durch Brechmittel ist und bleibt in den meisten Fällen die erste Indication; ging aber das Gift schon in die zweyten Wege über, wo die Wirkung oft noch gefährlicher wird, und wir besitzen ein Mittel, das diese hemmt, warum soll dies kein Gegengift heißen?

Es ließen sich noch manche Gründe gegen die Operation und gegen so manche Behauptungen, die in dem Buche vorkommen, anführen, sie müssen aber zur Ersparung des Raums in diesen Blättern wegbleiben.

Endlich verdient noch bemerkt zu werden, daß der Hr. Verf. viele Versuche gemacht hat, durch die ausgemittelt werden soll, ob ein Gift in einen lebenden oder bereits schon todten Körper gebracht wurde. Zur Ehre der Menschheit darf man hoffen, daß von diesen Beobachtungen nie wird Gebrauch gemacht werden.

Ueber den Werth des ganzen Werkes hat sich Rec. im Anfange gegenwärtigen Aufsatzes geäußert, und bemerkt nur noch, daß von Hermbstädt manche sehr interessante und besonders den chemischen Theil berichtigende Zusätze gemacht wurden.

Digitized by Google

Zuletzt muß auch noch der Ueberſetzung ſelbſt erwähnt werden, wobey es dem Recenſenten leid thut ſagen zu müſſen, daß ſie beſſer hätte ſeyn können und ſollen — Einige Citate, die was ausdrücklich zu bemerken iſt, mit mehreren Hunderten vermehrt werden könnten, mögen zur Rechtfertigung dieſer Behauptung dienen.

Es iſt überſetzt

P. I. p. 55 (des Originals) dyspnée durch Engbrüſtigkeit.
62 — decubitus — Entzündung.
— — les urines rendues avec difficulté der Urin hartnäckig.
117 — aphtes durch Mundfäule.
145 — Kyste — Geſchwür.
151 — Squirre — Geſchwür.
153 — pharynx — Speiſeröhre.
— — eruption miliacre Drüſenausſchlag
— — priapisme — Paroxysmus (!!)
211 — yeux injectés — geſchwollene Augen.
219 — la couche optique droite der rechte Augenwinkel (es iſt vom Gehirne die Rede).
226 — Ces cas, ordinairement graves, rentrent dans le traitement des phlegmasies muqueses ou parenchymateuses. Dieſe gewöhnlich ſchweren Zufälle gehen in die Heilung der Schleim-Membrane und des Parenchyma über.
236 catarrhe suffocant angreifender Catarrh.
245 hydropisie ascite Bruſtwaſſerſucht.
284 les machoires étoient serrées iſt gar nicht überſetzt.

P. II. p. 8 (des Origin.) catalepsie — Schlagfluß (!!)
115 épigastralgie des plus violentes iſt nicht überſetzt.
261 les battements du tronc coeliaque die Schläge des Unterleibs.

Digitized

P. II. p. 272 Tout le corps est, consequemment au resserrement des vaisseaux chyliféres, dans un état complet de marasme. Dieſer ganze Satz iſt nicht überſetzt.

P. III. p. 109 couenne pleurétique — häutige Bräune (!)
172 opisthotonos fallende Sucht. —

An einem andern Orte iſt Cholera morbus durch Trommelſucht überſetzt u. ſ. w., auch ſtimmt in dem letzten Theile die Paragraphenzahl des Originals mit der der Ueberſetzung nicht überein.

In dieſer Hinſicht kann man wohl nicht umhin zu wünſchen, daß das ganze Werk von einem gebildeten Arzte (denn leider giebt es Doctores Medicinae genug, auf die dies Prädicat nicht paßt), der der franzöſiſchen Sprache hinreichend mächtig iſt, durchgeſehen, die gefundenen Abweichungen vom Original verbeſſert, dann nebſt dem Verzeichniſſe der vielen Druckfehler in der Schrift und Format der Ueberſetzung abgedruckt (ſo daß es hinten angebunden werden könnte) und den zahlreichen Beſitzern des Werkes eingehändigt werden möchte.

So lange aber dieſes nicht geſchehen iſt, bleibt es Pflicht ſämtliche Aerzte darauf aufmerkſam zu machen, damit beſonders akademiſche Lehrer ſich nur des Originals bedienen, um nicht Gelegenheit zur Verbreitung mancher Irrthümer zu geben, die beſonders bey der Lehre von den Giften von Bedeutung ſind.

Dierbach.

Digitized by Google

No. 19. Heidelberger 1820.

Jahrbücher der Litteratur.

Die Hülfe bey Vergiftungen und bey den verschiedenen Arten des Scheintodes, von Dr. Johann Wendt, Königl. Preufsischem Medicinalrathe und ordentl. Professor, Ritter der Königl. Franz. Orden der Ehrenlegion und der Lilie, mehrerer gelehrten Gesellschaften Mitgliede. Breslau 1818.

Der Herr Verf. trug die Lehre von den Giften siebenzehn Jahre lang nach dem bekannten Handbuche von Joseph Frank vor, dessen Anordnung der Materien er auch in dem seinigen beybehält. Seine Verhältnisse überhoben ihn des Nacherzählens aus bekannten Büchern, und setzten ihn in den Stand, die Symptome sämmtlicher Lebensgefahren nach der Natur zu zeichnen. Rec. legt nicht geringen Werth auf diesen Umstand, und hält es auch für sehr zweckmäßig, daß bey der Beschreibung der Zufälle der verschiedenen Vergiftungen die constantesten pathognomischen Symptome durch größere Lettern hervorgehoben sind. — Von den Ansteckungsstoffen, so wie von den Folgen des Bisses toller Hunde ist in diesem Buche nicht die Rede.

Gift ist dem Hrn. Verf. alles dasjenige, was in einer mehr oder weniger geringen Gabe auf den Organismus theils äußerlich, theils innerlich angewandt durch ein eigenthümliches, qualitatives, aber höchst feindliches Verhältniß die Harmonie der Verrichtungen stört und die Fortdauer des Lebens gefährdet, ohne sich jedoch in dem Organismus, welcher die erste Einwirkung erfuhr, weiter fortzeugen zu können.

Das Buch zerfällt in zwey Abschnitte, in dem ersten wird von den Vergiftungen in diagnostischer, prognostischer und therapeutischer Hinsicht, und in demselben Betracht im zweyten von dem Scheintode gehandelt.

Die Gifte werden in ätzende und betäubende eingetheilt, dann die Unterordnungen nach den Naturreichen beybehalten.

Unter den Mineralgiften ist zuerst vom Arsenik gesprochen; zu den constantesten Zeichen der Vergiftung damit werden blaue Ringe um die Augen und blaue Lippen gerechnet; als Criterien auf Arsenik zählt der Hr. Verf. auf den Knoblauchsgeruch beym Verbrennen, das Anlaufen einer Kupferplatte in verschiedenen Farben über Arsenikdämpfen, ferner den gelben Niederschlag durch eine Schwefelleberauflösung, einen grüngelben, körnigen durch Kupfersalmiak, Trübung der Arsenikslösung durch Kalkwasser, die Niederschlagung metallischer Auflösungen durch Arsenik enthaltende Flüssigkeit, das Erhalten eines weißen Metallkorns durch Zusammenschmelzen einer arsenikhaltigen Substanz mit Kupferfeile; verworfen werden als Prüfungsmittel das Chamaeleon minerale und das salpetersaure Silber; endlich wird noch empfohlen nach Roose's Vorschrift die arsenikschwangere Substanz mit Kalk zu schmelzen, von allen empyreumatisch-öhligen und andern fremden Substanzen zu befreyen, und das durch's Schmelzen erhaltene Produkt zu sublimiren.

Rec. hält diese Angaben für unvollständig, und die Erläuterungen zur Prüfung zu kurz; besonders hätte müssen das Verfahren angezeigt werden, wie der Arsenik, der mit Speisen, dem Ausgebrochenen u. s. w. vermischt ist, abgeschieden und dargestellt werden kann; man vermißt ferner die Prüfungsart durch die Voltaische Säule, die von Brugnatelli angegebene durch Godium, das selbst als Gift merkwürdig und übergangen ist; wozu noch das neuerdings als Reagens bekannt gewordene Hydrargyrum oxydulatum nigrum gesetzt werden kann; übrigens ist auch eine bloße Auflösung der Schwefelleber nicht das beste Prüfungsmittel, sondern Schwefelwasser[illegible]wasser, das am zweckmäßigsten frisch aus schwefelsauren [illegible] mit verdünnter Salzsäure bereitet wird.

[illegible]Die constantesten Symptome der Vergiftung durch ätzen[illegible] Quecksilbersublimat sind nach dem Hrn. Verf. heftige [illegible]Erbrechen, blutiger Durchfall, Krämpfe, Magen[illegible]brennen, schneller Tod; die blauen Lippen und blauen [illegible]Augen fehlen ganz. Zu wundern ist es, da[illegible] Quecksilbervergiftungen besonders durch Sa[illegible]t der Milch, noch des Eyweißes gedacht wird

Digitized by Google

Als die constantesten Erscheinungen bey Kupfervergiftungen sind Trockenheit des Schlundes, Metallgeschmack im Munde (der auch beym Queckſilber bemerkt wird) und ein drückender Schmerz am Schildknorpel angegeben. Bey den Prüfungsmitteln auf Kupfer hätte noch bemerkt werden können, daß Schwefelwasserstoff damit einen braunschwarzen, kohlensaures Kali einen grünen Niederschlag mache. Blässe des Gesichts ist als die erste Erscheinung bey Bleyvergiftungen bezeichnet. Die Criterien auf dieses Metall sind äußerst kurz abgehandelt; es heißt hier blos, verdünnte Schwefelsäure mache in einer bleihaltigen Flüssigkeit weiße Streifen; mit einigen Worten ist der Hahnemannischen Weinprobe gedacht, und endlich die Reduction in metallisches Bley bey größeren Quantitäten angerathen. Rec. glaubt, es sey passend gewesen, auf bleyhaltiges Zinn aufmerksam zu machen und hinzuzusetzen, daß Salpetersäure das Zinn zwar oxydire, aber nicht auflöse, Bley hingegen leicht von der Salpetersäure gelöst werde, wodurch man diese beyden oft mit einander vermischten Metalle gut unterscheiden kann; es hätte erwähnt werden dürfen, daß aufgelöstes Schwefelkali in einer bleyhaltigen Flüssigkeit einen braunschwarzen, kohlensaures oder ätzendes Kali, so wie Galläpfeltinktur und blausaures Kali, einen weißen Niederschlag mache, der auch nicht nur von der Schwefelsäure, sondern auch von schwefelsauren Salzen, z. B. Glaubersalz, vitriolisirten Weinstein u. s. w. erzeugt wird, ferner daß auch Bleysalze mit Salzsäure und salzsaurem Kali einen weißen Präcipitat machen, daß das Bley durch Zink in metallischen Plättchen niedergeschlagen wird, und daß das Bley auf der Kohle vor dem Löthrohre behandelt dieselbe gelb und nicht weiß, wie das Zinn beschlage u. s. w. Endlich hätte nicht übergangen werden dürfen, daß man den Wein auf Bley ganz gut auch dadurch prüft, wenn man den Boden der Fässer untersuchen läßt, wo sich weinsteinsaures Bley findet, das vor dem Löthrohre oder im Tiegel untersucht werden kann.

Unter den Symptomen einer Vergiftung durch Spiesglanz ist ein heftiges, anhaltendes, oft nicht zu stillendes Erbrechen obenan gesetzt. Zu den Criterien dieses Metalles hätte noch hinzugefügt werden können, daß einer

P. II. p. 272 Tout le corps est, consequemment au resserrement des vaisseaux chyliféres, dans un état complet de marasme. Dieſer ganze Satz iſt nicht überſetzt.

P. III. p. 109 couenne pleurétique — häutige Bräune (!)
172 opisthotonos fallende Sucht. —

An einem andern Orte iſt Cholera morbus durch Trommelſucht überſetzt u. ſ. w., auch ſtimmt in dem letzten Theile die Paragraphenzahl des Originals mit der der Ueberſetzung nicht überein.

In dieſer Hinſicht kann man wohl nicht umhin zu wünſchen, daß das ganze Werk von einem gebildeten Arzte (denn leider giebt es Doctores Medicinae genug, auf die dies Prädicat nicht paßt), der der franzöſiſchen Sprache hinreichend mächtig iſt, durchgeſehen, die gefundenen Abweichungen vom Original verbeſſert, dann nebſt dem Verzeichniſſe der vielen Druckfehler in der Schrift und Format der Ueberſetzung abgedruckt (ſo daß es hinten angebunden werden könnte) und den zahlreichen Beſitzern des Werkes eingehändigt werden möchte.

So lange aber dieſes nicht geſchehen iſt, bleibt es Pflicht ſämtliche Aerzte darauf aufmerkſam zu machen, damit beſonders akademiſche Lehrer ſich nur des Originals bedienen, um nicht Gelegenheit zur Verbreitung mancher Irrthümer zu geben, die beſonders bey der Lehre von den Giften von Bedeutung ſind.

Dierbach.

No. 19. Heidelberger 1820.

Jahrbücher der Litteratur.

Die Hülfe bey Vergiftungen und bey den verschiedenen Arten des Scheintodes, von Dr. Johann Wendt, Königl. Preußischem Medicinalrathe und ordentl. Professor, Ritter der Königl. Franz. Orden der Ehrenlegion und der Lilie, mehrerer gelehrten Gesellschaften Mitgliede. Breslau 1818.

Der Herr Verf. trug die Lehre von den Giften siebenzehn Jahre lang nach dem bekannten Handbuche von Joseph Frank vor, dessen Anordnung der Materien er auch in dem seinigen beybehält. Seine Verhältnisse überhoben ihn des Nacherzählens aus bekannten Büchern, und setzten ihn in den Stand, die Symptome sämmtlicher Lebensgefahren nach der Natur zu zeichnen. Rec. legt nicht geringen Werth auf diesen Umstand, und hält es auch für sehr zweckmäßig, daß bey der Beschreibung der Zufälle der verschiedenen Vergiftungen die constantesten pathognomischen Symptome durch größere Lettern hervorgehoben sind. — Von den Ansteckungsstoffen, so wie von den Folgen des Bisses toller Hunde ist in diesem Buche nicht die Rede.

Gift ist dem Hrn. Verf. alles dasjenige, was in einer mehr oder weniger geringen Gabe auf den Organismus theils äußerlich, theils innerlich angewandt durch ein eigenthümliches, qualitatives, aber höchst feindliches Verhältniß die Harmonie der Verrichtungen stört und die Fortdauer des Lebens gefährdet, ohne sich jedoch in dem Organismus, welcher die erste Einwirkung erfuhr, weiter forterzeugen zu können.

Das Buch zerfällt in zwey Abschnitte, in dem ersten wird von den Vergiftungen in diagnostischer, prognostischer und therapeutischer Hinsicht, und in demselben Betracht im zweyten von dem Scheintode gehandelt.

Die Gifte werden in ätzende und betäubende eingetheilt, dann die Unterordnungen nach den Naturreichen beybehalten.

Unter den Mineralgiften ist zuerst vom Arsenik gesprochen; zu den constantesten Zeichen der Vergiftung damit werden blaue Ringe um die Augen und blaue Lippen gerechnet; als Criterien auf Arsenik zählt der Hr. Verf. auf den Knoblauchgeruch beym Verbrennen, das Anlaufen einer Kupferplatte in verschiedenen Farben über Arsenikdämpfen, ferner den gelben Niederschlag durch eine Schwefelleberauflösung, einen grüngelben, körnigen durch Kupfersalmiak, Trübung der Arsenikauflösung durch Kalkwasser, die Niederschlagung metallischer Auflösungen durch Arsenik enthaltende Flüssigkeit, das Erhalten eines weißen Metallkorns durch Zusammenschmelzen einer arsenikhaltigen Substanz mit Kupferfeile; verworfen werden als Prüfungsmittel das Chamaeleon minerale und das salpetersaure Silber; endlich wird noch empfohlen nach Roose's Vorschrift die arsenikschwangere Substanz mit Kalk zu schmelzen, von allen empyreumatisch-öhligen und andern fremden Substanzen zu befreyen, und das durch's Schmelzen erhaltene Produkt zu sublimiren.

Rec. hält diese Angaben für unvollständig, und die Erläuterungen zur Prüfung zu kurz; besonders hätte müssen das Verfahren angezeigt werden, wie der Arsenik, der mit Speisen, dem Ausgebrochenen u. s. w. vermischt ist, abgeschieden und dargestellt werden kann; man vermißt ferner die Prüfungsart durch die Voltaische Säule, die von Brugnatelli angegebene durch Godium, das selbst als Gift merkwürdig und überaangen ist; wozu noch das neuerdings als Reagens bekannt gewordene Hydrargyrum oxydulatum nigrum gesetzt werden kann; übrigens ist auch eine bloße Auflösung der Schwefelleber nicht das beste Prüfungsmittel, sondern Schwefelwasserstoffwasser, das am zweckmäßigsten frisch aus schwefelsaurem Eisen mit verdünnter Salzsäure bereitet wird.

Die constantesten Symptome der Vergiftung durch ätzenden Quecksilbersublimat sind nach dem Hrn. Verf. heftiges Erbrechen, blutiger Durchfall, Krämpfe, Magenbrand und schneller Tod; die blauen Lippen und blaue Ringe um die Augen fehlen ganz. Zu wundern ist es, daß bey der Cur der Quecksilbervergiftungen besonders durch Sublimat, weder der Milch, noch des Eyweißes gedacht wird.

Digitized by Google

Als die constantesten Erscheinungen bey Kupfervergiftungen sind Trockenheit des Schlundes, Metallgeschmack im Munde (der auch beym Quecksilber bemerkt wird) und ein drückender Schmerz am Schildknorpel angegeben. Bey den Prüfungsmitteln auf Kupfer hätte noch bemerkt werden können, daß Schwefelwasserstoff damit einen braunschwarzen, kohlensaures Kali einen grünen Niederschlag mache. Blässe des Gesichts ist als die erste Erscheinung bey Bleyvergiftungen bezeichnet. Die Criterien auf dieses Metall sind äußerst kurz abgehandelt; es heißt hier blos, verdünnte Schwefelsäure mache in einer bleihaltigen Flüssikeit weiße Streifen; mit einigen Worten ist der Hahnemannischen Weinprobe gedacht, und endlich die Reduction in metallisches Bley bey größeren Quantitäten angerathen. Rec. glaubt, es sey passend gewesen, auf bleyhaltiges Zinn aufmerksam zu machen und hinzuzusetzen, daß Salpetersäure das Zinn zwar oxydire, aber nicht auflöse, Bley hingegen leicht von der Salpetersäure gelöst werde, wodurch man diese beyden oft mit einander vermischten Metalle gut unterscheiden kann; es hätte erwähnt werden dürfen, daß aufgelöstes Schwefelkali in einer bleyhaltigen Flüssigkeit einen braunschwarzen, kohlensaures oder ätzendes Kali, so wie Galläpfeltinktur und blausaures Kali, einen weißen Niederschlag mache, der auch nicht nur von der Schwefelsäure, sondern auch von schwefelsauren Salzen, z. B. Glaubersalz, vitriolisirten Weinstein u. s. w. erzeugt wird, ferner daß auch Bleysalze mit Salzsäure und salzsaurem Kali einen weißen Präcipitat machen, daß das Bley durch Zink in metallischen Plättchen niedergeschlagen wird, und daß das Bley auf der Kohle vor dem Löthrohre behandelt dieselbe gelb und nicht weiß, wie das Zinn beschlage u. s. w. Endlich hätte nicht übergangen werden dürfen, daß man den Wein auf Bley ganz gut auch dadurch prüft, wenn man den Boden der Fässer untersuchen läßt, wo sich weinsteinsaures Bley findet, das vor dem Löthrohre oder im Tiegel untersucht werden kann.

Unter den Symptomen einer Vergiftung durch Spiesglanz ist ein heftiges, anhaltendes, oft nicht zu stillendes Erbrechen obenan gesetzt. Zu den Criterien dieses Metalles hätte noch hinzugefügt werden können, daß einer

Auflösung desselben beygemischtes Eisen einen schwarzen Niederschlag macht, der metallisches Spiesglanz ist. Ungern vermißt Rec. bey der Heilung der Spiesglanzvergiftungen besonders durch Brechweinstein das Chinadekokt; wenn auch nicht Orfila neuerdings darauf aufmerksam gemacht hätte, so ist es ja längst durch Cornette bekannt, daß eine Auflösung von einem Scrupel Brechweinstein in einem aus einer Unze China bereitetem Dekokte eröffnend und schweistreibend wirkt, ohne Erbrechen zu erregen.

Die auffallendsten Erscheinungen bey Vergiftungen durch Kalk sind nach dem Hrn. Verf. blasser Mund und weiße Lippen. Die Zuckersäure ist als das einzige Criterium auf Kalk angegeben; man könnte aber noch hinzusetzen, daß er die Curcuma braunroth färbt, und daß in seiner Auflösung die Kohlensäure eine milchige Trübung verursacht, was in jener des Baryts und Stronthians zwar auch geschieht, allein Schwefelsäure macht im Kalkwasser keinen Niederschlag.

Von den Gefahren durch den Genuß ätzender und mechanisch zerstörender Mineralien, wozu Säuren und Alkalien gerechnet sind, ist nur kurz und im Allgemeinen gesprochen, ohne die Substanzen einzeln zu erwähnen, die dahin gezählt werden müssen.

Die Pflanzengifte werden in betäubende und scharfe abgetheilt: zu ersten die Blausäure, die Belladonna, der Wasserschierling, der Stechapfel, das Opium, das Bilsenkraut, der gefleckte Schierling, die Hundspetersilie, der Nachtschatten, der Taumellolch, die Rate, das Mutterkorn und mehrere giftige Schwämme gerechnet. Zu den scharfen sind das Aconit, die Ranunkelarten, die Wolfsmilcharten, die Species von Helleborus, die Bryonia, die Anemonen-Arten u. s. w. gerechnet.

Auffallend ist es, daß von keinen Criterien der Blausäure gesprochen, und blos auf den freylich auffallenden Geruch aufmerksam gemacht wird.

Als die constantesten Erscheinungen bey Vergiftung durch Belladonna sind erweiterte Pupille und lustiger Wahnsinn angezeigt; daß sich bey solchen Vergiftungen in den meisten Fällen, wie der Hr. Verf sagt, eine „Diathesis sthenica“ als Folge ausbilde, möchte Rec. bezweifeln.

Digitized by Google

Die charakteriſtiſchen Zufälle der Vergiftung durch Cicuta werden in Verluſt der Sprache und ſtille Tollheit geſetzt, allein der Hr. Verf. beſtimmt nicht, ob Cicuta virosa oder Conium maculatum, zwey gar ſehr verſchiedene Pflanzen, die in einem Abſchnitte zuſammengefaßt ſind, dieſe Zufälle bewirke; übrigens wäre es ſehr wünſchenswerth, daß die botaniſchen Kennzeichen dieſer Dolden nicht hier fehlten.

Mit Verwundern las Rec. noch den alten Irrthum, daß die Mohnſtengel in Arabien 40 Fuß (!) Höhe erreichten, und deren Köpfe zwey Pfund Waſſer faſſen könnten, da ſie doch nicht mehr als vier Fuß Höhe erlangen, wie Augenzeugen verſichern. Ein Verſehen Murray's gab zu dieſem weit verbreiteten Irrthum Anlaß. Der Hr. Verf. zählt zu den conſtanteſten Zufällen der Vergiftung durch Opium nach vorübergegangenem Zuſtande der höchſten Aufregung; Ekel, Neigung zum Erbrechen und Würgen. Dieſer Abſchnitt hätte auch eine etwas ausführlichere Bearbeitung verdient.

Das Hauptſymptom der Vergiftung durch Stramonium ſetzt der Verf. in einen unerſättlichen Wolluſtdrang, das durch Hyosciamus in Schlaf mit fürchterlichen Träumen, Wahnſinn mit und ohne Fieber. Was über die giftige Wirkung der Solanen geſagt wird, iſt wohl ganz gegründet, wiewohl allerdings ihre ſchädlichen Eigenſchaften von einigen übertrieben angegeben wurden.

Zu den ſcharfen Giftpflanzen werden außer den oben angegebenen noch gezählt: Arum, Momordica, Rhus, Digitalis, Colchicum, Asarum, mehrere Arten von Oenanthe und Clematis, Calla palustris, Caltha palustris, Pedicularis palustris, Fritillaria imperialis, Plumbago europaea, Lobelia Syphilitica, Alisma Plantago, Chelidonium majus, Gratiola officinalis, Ledum palustre, Actaea Spicata und Viola tricolor.

Was der Hr. Verf. von den Schwierigkeiten, die Arten von Aconitum zu unterſcheiden, ſagt, iſt ganz gegründet, wenn er aber glaubt, daß man nicht wiſſe, welcher ſich Störk bedient habe, ſo iſt dies dahin zu berichtigen, daß es der gelieferten Abbildung nach Aconitum paniculatum des de Candolle iſt. Charakteriſtiſch bey einer Vergiftung mit Aconitum

wird die Empfindung von Kälte im Unterleibe genannt. Von der giftigen Wirkung des Honigs, den die Bienen auf Aconit-Arten sammelten, hätte etwas angeführt werden können.

Unbegreiflich ist es, wie der Hr. Verf. noch mit Gren Helleborus niger für die Nieswurzel der Alten halten kann, da schon Tournefort, Lamark, und unter den Deutschen besonders Sprengel längst gezeigt haben, daß der Helleborus des Hippocrates Helleborus orientalis Linn. ist, den Smith nicht mit Unrecht Helleborus officinalis nennt, da er noch jetzt im Orient officinell ist. Charakteristisch wird bey Vergiftung mit Nieswurzel der Blutschweis an den Nägeln genannt, so wie bey der durch Digitalis der sehr langsame Pulsschlag, welches letztere gewiß jeder Arzt schon beobachtet hat.

Von mehreren giftigen Pilzen sind hier Beschreibungen gegeben, allein Rec. fürchtet gar sehr, daß sie nicht hinreichen möchten, um durch sie diese Gewächse bestimmt zu erkennen. Rückweisungen auf mehrere und getreue Abbildungen, so wie genauere, nicht blos die Oberfläche bezeichnende, sondern mit bestimmten botanischen Definitionen (nach den neueren Systemen abgefaßte) begleitete Beschreibungen möchten sehr zweckmäßig seyn; auch sind einige anzuzeigende Giftschwämme übergangen.

Das von dem Tollkorne (Lolium temulentum) Gesagte findet Rec. vollkommen richtig, wenn aber alles von den gefährlichen Wirkungen dieses, wie der Hr. Verf. thut, auch auf die Rate (Agrostemma Githago) angewendet wird, so kann man dem nicht wohl beystimmen; die Getreidefelder in der Pfalz sind hie und da häufig mit dieser Pflanze, als einem lästigen Unkraute bewachsen; niemals aber sind durch sie Unglücksfälle geschehen oder bekannt geworden, wohl aber that dies, besonders in dem nassen Jahrgange 1816 das Tollkorn.

Der Abschnitt von den thierischen Giften ist kurz, nur von dem Viperngifte ist näher gesprochen, einige Worte von dem Tarantelbisse u. s. w., mehr von dem Genusse verdächtiger Thiere, als einigen Fischen, Muscheln ꝛc.

Der zweyte Haupttheil des Buches enthält zuerst allgemeine Ansichten über die Rettung der Scheintodten, in denen

Digitized by Google

der Hr. Verf. unter andern auch die Anwendung der verschiedenen Hülfsmittel kritisch beleuchtet; dann geht er zu den einzelnen Arten des Scheintodes über, als zu dem der Ertrunkenen, der Erstickten, der vom Blitze getroffenen, endlich zu dem Scheintode der Neugebornen. Was diesen Abschnitt anbetrifft, so konnte man wohl allerdings erwarten, daß bey so vielen Schriften die bereits über diesen Gegenstand vorhanden sind, die Materie gründlich und gut vorgetragen sey, was denn auch geschehen ist, ob er gleich nichts Neues enthält. Die unbedingte Anwendung des Sauerstoffgases zum Einblasen in die Lungen der Scheintodten kann Rec. nicht billigen; es giebt Fälle und namentlich bey Neugebornen, wo das reine Sauerstoffgas gleich andern starken Reizen eher den schwachen Lebensfunken erlöschen als anfachen wird; auch möchte der Hr. Verf. in seinen Theorien etwas zu viel Browns Lehrsätzen gefolgt seyn. Uebrigens ist dieses Buch immerhin brauchbar, und ist besonders, was den ersten Theil angeht, selbst durch Orfila's Werk eben nicht überflüssig gemacht.

Einige Druckfehler, die die Namen der Giftpflanzen entstellen, wären wegzuwünschen; so heißt es z. B.

S. 56 Datura Mehel statt Metel.
— 64 Fritillaria statt Frittilaria.
— Alysma statt Alisma.
— Cheledonium statt Chelidonium.
— Gratisla statt Gratiola.
66 A. camarrum statt Cammarum u. s. w.

Johann Christian Friedrich Meister's Kön. Preuss. Criminal-Rathes B. R. D. auch Dr's der Arzneigelehrsamkeit Leitfaden zu Vorlesungen über Gifte und Verbrechen der Vergiftung. Breslau 1817. 3½ Bogen 8.

Diese kleine Schrift beabsichtigt eine kurze Darstellung des Wichtigsten über die Wirkung und Erforschung derjenigen Drogen, die man mit dem Namen Gift zu belegen pflegt, und zwar soll dies Büchlein sowohl für Studirende der Rechtsgelahrtheit als der Arzneywissenschaft bestimmt seyn, die er

vereint zu seinen Vorlesungen über diese Gegenstände einladet.

Gift ist dem Hrn. Verf. „ein Körper, welcher mit dem animalischen Organismus in seine bestimmten Berührungspunkte gebracht, an und vor sich mit zerstöhrenden Wirkungen der chemischen Art in den animalischen Körper eingreift.“ Aerzte werden diese Definition etwas unbehülflich finden, indessen ist es wohl unnöthig, sich dabey aufzuhalten, da Voigtel, Burdach u. A. den Ausdruck „Gift, venenum,“ ganz aus der Medicin verbannt wissen wollen, weil es unmöglich ist, ihm eine auf alle Fälle passende Erklärung zu geben.

Der „wahre Gift-Apparat“ wird in zwey Klassen gebracht; nämlich es sind entweder 1) einfache Naturprodukte oder 2) künstliche Fabrikate; die einfachen zerfallen nach den drey Naturreichen in animalische, vegetabilische und mineralische; zu den ersten ist unter andern die „Zornwuth“ gerechnet.

Von den Giften des Pflanzenreichs ist nur das Opium genannt, doch zählt der Hr. Verf. „im frommen Deutschland“ Ein Dutzend Sorten scharfer Giftpflanzen; fünf Sorten Gift-Pflanzen, welche scharf und betäubend zugleich sind, und neun Arten betäubender. — Von dem Mineralreiche wird gesagt: es könne unter bestimmten Verhältnissen, Einwirkungen und Bearbeitungen zu „eitel Gift“ werden. — Unter den Metallen ist näher gesprochen vom Kupfer, Bley, Queckſilber und Arsenik, der „das wüthigste“ ist. Giftige Wirkungen werden auch dem Alaun und salzsauren Baryt zugeschrieben, so wie auch folgenden, die Rec. mit den Worten des Hrn. Verf. anführt, „über Lasurstein, armenischen Stein, Spiesglanz (Antimonium) zu seiner Zeit ein heftiges Gift.“

Nach der Wirkung werden die „nicht heterocliten“ Gifte eingetheilt 1) in scharfe, 2) in betäubende; die letztern wirken entweder a) auf das Gehirn apoplektisch oder b) auf das Nervensystem; 3) in erstickende Gifte, 4) in langsam tödtende. Mit wenigen Worten sind die Wirkungen der scharfen Gifte bezeichnet, und Hepar Sulphuris nebst Seife als Gegenmittel angegeben. Gegen die Bleymittel wird salpetersaures Silber nach vorherigem Gebrauche des Ricinus-Oehles empfohlen. Zur Entdeckung des Arseniks sind Kupfersalmiak, Schwefel-

Digitized by Google

wasserstoffwasser und salpetersaures Silber angegeben. Ein ziemlich grosses Verzeichniß von Schriften über Gifte und Vergiftungen beschließt die Abhandlung.

Wenn Rec. seine Meinung über diese Schrift sagen soll; so muß er bedauern, daß in ihr auch gar nichts lobens- oder empfehlenswerthes sich befindet; sie enthält schlechthin nichts Neues oder Eigenes; die abgehandelten Materien sind äußerst oberflächlich vorgetragen, und von manchen sehr wichtigen hierher gehörigen Dingen gar nichts gesagt; auch die Schreibart ist die schönste nicht, wie aus einem kleinen Pröbchen näher erhellen soll. „Ich weiß," heißt es S. 7, „daß manche der größern — mir immer abscheulichen! — Spinnen, durch Biß und Stich giftige Würkung machen. Aber ich kannte einen Grafen, welcher die schrecklichste Kreutz-Spinne auf einem Butterbrod verzehrte. Nur wenn er mich umarmen wollte, machte ich einen Seitensprung durch das ganze Zimmer" u. s. w. — Das wenige, was in criminalrechtlicher Hinsicht von dem Verbrechen der Vergiftung gesagt ist, läßt Rec., der kein Rechtsgelehrter ist, unberührt, glaubt aber, daß den Wissenschaften kein Nachtheil geschehen seyn würde, wenn diese Schrift ungedruckt geblieben wäre.

Sacra natalitia D. Caroli Friderici, Magni Ducis Badarum rel. die XXII. Nov. MDCCCXIX ab Academia Heidelbergensi rite pieque celebrata, simulque praemia, commissionibus victricibus decreta renuntiat G. W. Muncke cet. h. t. Prorector. Praemissae sunt disquisitiones de relatione mutua inter tellurem et atmosphaeram quoad calorem et fluidum electricum. Heidelb. 42 S. 4. Mit 2 Zeichnungen in Steindruck.

Dieses Herbst-Programm des zeitigen Prorectors wurde etwas durch die beygefügten Platten verzögert, und konnte erst im März ausgegeben werden. Durch den engen Raum beschränkt durfte der Verf. den Gegenstand der vorausgehenden Untersuchungen nur kurz zusammenfassen, ohne ihn in seinem ganzen Umfange vollständig zu erläutern. Er sucht zu zeigen,

Digitized

daß die El. sowohl, als auch die Wärme eigentlich an die Erde gebunden sey, und daß beyde hauptsächlich durch die Einwirkung des Sonnenlichtes aufgeregt werden, und in die Atmosphäre sich erheben. Rücksichtlich der El. entsteht hierdurch ein Zustand des aufgehobenen Gleichgewichts, indem die Erde an den einzelnen Orten in eben dem Grade negativ el. wird, als die Atmosphäre positiv, der Wasserdampf ist vorzüglich das Vehikel der aufsteigenden El., welche nach dem Verhältnisse der Leitungsfähigkeit der Atmosphäre und der Schnelligkeit der Zersetzung entweder im Gewitter angesammelt, oder allmählig der Erde wieder zugeführt wird. Bey der großen zerlegenden Kraft der auf solche Weise erregten El. kann dieselbe als eine vorzüglich wirksame Potenz des thierischen und vegetabilischen Lebens angesehen werden, woraus zugleich der Einfluß der Witterung auf die Nerven der Menschen und Thiere zu erklären seyn würde.

Auf gleiche Weise gehöre auch die Wärme der Erde eigenthümlich an, werde durch die Strahlen der Sonne aufgeregt, und steige an Wasserdampf von einem höheren oder geringeren Grade der Sättigung gebunden in die Höhe, bis nach dem Verschwinden des erregenden Princips dieselbe der Erde wieder zuströme. Mit Rücksicht auf mannigfaltige bedingende Umstände ließen sich hieraus die empfindliche Kälte unmittelbar vor und nach dem Auf- und Untergange der Sonne erklären, vorzüglich aber die Erscheinung des Thauens viel leichter und naturgemäßer als nach der hypothetisch von Wells aufgestellten Theorie einer Strahlung gegen den heiteren Himmel. Dabey komme vorzüglich noch die verschiedene Leitungsfähigkeit der Erde, welche sowohl für die El. als auch für die Wärme hauptsächlich durch den Grad ihrer Feuchtigkeit bedingt werde, in Betrachtung. Eine nähere Prüfung dieser nur kurz angedeuteten Hypothesen müssen wir natürlich andern überlassen.

Das Programm enthält außerdem observanzmäßig eine kurze Chronik der Universität, die Critik der eingereichten Preisschriften und die von den verschiedenen Facultäten für das nächste Jahr aufgegebenen Fragen, welche zur früheren Bekanntwerdung im Intelligenzblatte des Decemberheftes dieser Jahrbücher enthalten sind.

Digitized by Google

Als Zugabe sind zwey Platten in Steindruck hinzugefügt, welche einen Durchschnittriß und drey Grundrisse des großen Gebäudes darstellen, worin die sämtlichen naturwissenschaftlichen Institute und die Offizial-Wohnungen für den Professor der Physik und Chemie vereinigt sind. Wir haben dem Publicum von dieser sehr bedeutenden Veränderung schon früher in den Intelligenzblättern der Jahrbücher Nachricht gegeben. Nach einem sehr umfassenden, durch die höchste Gnade des höchstseligen Großherzogs Carl Kön. Hoheit ausgeführten Plane sind nämlich das medicinische und chirurgische Clinicum nebst dem Accouchement in einem großen Gebäude vereinigt *), in einem andern, hier näher beschriebenen aber die Anatomie, Modell-Kammer, das physikalische und chemische Cabinet, die Mineralien-Sammlung und ein zoologisches Museum, welches in der Ornithologie, vorzüglich der deutschen, einen hohen Grad der Vollständigkeit und Schönheit besitzt, und dessen Erlangung die Universität der höchsten Gnade Sr. Kön. Hoheit, des jetzt regierenden Großherzogs verdankt. Weil dieses große Gebäude an den botanischen Garten grenzt, so enthält es außer den übrigen, für die Institute zweckmäßig eingerichteten Auditorien auch einen Hörsaal für die Vorlesungen der Botanik, aus welchem man unmittelber in den botanischen Garten geht; und hinlänglich geräumige Wohnungen für den Professor der Physik und der Chemie. Weil der Verf. des Programmes im Jahr 1818 bey der Ausführung dieses großen Baues vorzüglich thätig war, so glaubte er sich nicht bloß berechtigt, sondern sogar verpflichtet, in diesem amtlich geschriebenen Programme zugleich diese Beweise der höchsten Gnade und Huld, womit die erlauchten Regenten des Badeschen Thrones, und namentlich auch Sr. Kön. Hoheit, Ludwig, der jetzt regierende Großherzog, den Flor dieser durch ihr Alter und ihre Schicksale gleich merkwürdigen Lehranstalt zu befördern, und dadurch ächte wissenschaftliche Cultur zu be-

*) Hierüber enthält das Nähere mit einem Plane eine Schrift des Hofrath Chelius: Ueber die Einrichtung der chirurgischen und ophthalmolog. Clinik u. s. w., wovon nächstens eine Anzeige in diesen Blättern nachfolgen wird.

Digitized by Google

gründen und zu verbreiten, sich gnädigst angelegen seyn lassen, öffentlich bekannt zu machen.

Gedanken und Betrachtungen auf der Wanderung von Köln am Rheine nach Göttingen von P. L. Willmes. Zweyte Auflage. Heidelberg, 1820. In Commission bey Mohr u. Winter. 96 S. 8.

Schon der Zusatz auf dem Titel: „Zweyte Auflage", und der Beyfall, den der hochgeschätzte Recensent in den Götting. gelehrt. Anzeigen (No. 1817. S. 1736) der ersten Auflage des hier in „verschönertem Gewande" auftretenden Büchleins ertheilt, geben ihm eine gute Empfehlung mit; noch besser empfiehlt es sich selbst durch gediegenen Gehalt. Der Dichter, ein Jüngling, mit gleicher Liebe der Themis und den Musen zugethan (S. 27), wandert von Köln nach Göttingen, und der Weg führt ihn durch Thal und Wald, über öde Haiden und lachende Fruchtfelder, zu Städten, Dörfern und Burgen, und ihren mannigfaltigen Bewohnern, während Sonne und Mond und das Heer der Sterne in vorbeyeilenden Strömen sich spiegeln. Solche und viele andere Gegenstände, die jeder Wanderer sieht, und die ihn kalt lassen, wenn er nicht mit dem Auge der Liebe zu sehen weiß, erwecken in unserem glücklich begabten und gebildeten Sänger bald erhabene Betrachtungen, bald sanfte, zärtliche, oft fromme Gefühle, oder gestalten sich ihm zu scharf umrissenen Bildern, die er mit Licht und Schatten gut auszustatten weiß. — In früher Morgenstunde, wenn noch die Nacht mit dem Lichte ringt, besucht er, bevor er Köln verläßt, den Dom, und dieser, vom Monde beleuchtet, wird ihm, durch die Magie der Phantasie, ein

— — — Arm des verborgenen Riesen der Erde,
Der, ein unsichtbarer Geist, wohnt in der Tiefe der Nacht,
Der zu dem Himmel in's Licht die gewaltige Rechte emporstreckt,
Daß er dem gläubigen Sinn zeige sein heimatlich Land.

Die Schauer der unendlichen Hallen umfangen ihn; und

Höher steiget der Geist in diesen hohen Gewölben,
Und entzücket und hehr staunt er im stummen Gebet.

Digitized by Google

Worte fehlen dem Blick, doch lauter betet die Seele,
In den Gefühlen da lieſt betende Worte der Herr.

Die Vaterſtadt ſcheint vor dem Entſchwinden den letzten Gruß der Liebe zu erwiedern:

Friede dir, trauliche Stadt, wo meine glückliche Jugend
Mir wie ein Frühlingstraum ſchnell und beſeligt entfloh. —
Wie euch Lieben die Mauern mit feſten Armen umſchließen,
So umfaſſet euch all' innig mein fröhliches Herz.

Den Wanderern auf der Heerſtraße wünſcht er, was ihn beſeelt, daß ſie der weiſeſte Wunſch zum beglückteſten Ziel führen möge; ihn leitet und ſpornt die Sehnſucht nach Shakſpeare's Prachtausgabe, die ihm gleichſam zum irdiſchen Symbole des „Erſten der Künſtler“ wird, der mit herſchender Willkühr in den Gemüthern erregt:

Schrecken und Schauer und Wuth, Lieb' und Erbarmen und Gram.

— Wandernder Sänger, warum glaubſt du, daß der Bettler, der an dir vorübergeht, an den meiſten Thüren „Fluch ſtatt Gaben“ empfangen werde? Nicht ſo ſchlimm ſind wir Menſchen, wie du in der Stimmung eines verſtimmten Augenblicks wähnteſt. — Ein fröhliches Kirchweihfeſt begeiſtert ihn zum Aufruf an die Jünglinge und Mädchen, die flüchtige Freude zu dauerndem Lebensglück zu geſtalten. — Gefahr, von Räubern gepackt zu werden, der er luſtig entrinnt. — Dann entſteigt einem Dorfe ein ſeltſames Gemurmel; ein Zug von Greiſen, Weibern und Kindern naht:

Kläglich weilet ihr thränender Blick auf dem Karr'n, der vorangeht, — — —
Denn es ruhet auf ihm des Dorfs anmuthigſte Jungfrau,
Hin auf das Lager geſtreckt, welchem ſie nimmer erwacht.
Schön geſchmückt iſt der Sarg mit Blumen und Heiligenbilder;
Aber die Blumen verblühn, ach, und die Bilder ſind todt!
Wohl magſt frommes Roß du ſenken die wallende Mähne,
Die dir wieherndem ſonſt fröhlich den Nacken umſpielt.
Führſt ja die liebe Pflegerin heut zur ewigen Ruhe u. ſ. w.

Digitized

Die Bergwerke erinnern den Wanderer an die Nichtigkeit des Staubgeborenen, die vier ersten Zeilen den Leser nicht ganz zur rechten Stunde an Shakspeare und Sophokles. — Dann umfängt den Wanderer ein Wald im herbstlichen Gewande:

Dürre Blätter! wie sinkt ihr herab mit Klagegelispel!
Trauert ihr Kleinen vielleicht, daß ihr so frühe verwelkt?

Der Greis im Walde hebt das Bild des Herbstes; die Nebel im Thale zaubern eine ossianische Welt herbey; ein einsam stehender bemooster Eichbaum deutet auf die Eiche, unter der Körner, der deutsche Sänger, ruht. — Die Sonne sinkt, das Thal trauert, der Wanderer möchte ihr nach Amerika folgen, wo sein Jugendfreund Dieterich lebt.

Dann umarmt' ich noch heut den trautesten Freund hier auf Erden,
Den unerreichbar mir trennt fern das unendliche Meer.

Er bricht aus in den herzlichen Wunsch:

(Sonn') umstrahl' uns zugleich, wenn wir am Busen uns ruhn. —

Die Abendglocke tönt aus dem fernen Dörfchen her, und ladet zum Gebet:

O wer wollte nicht beten in jeder schönen Minute?
Ist doch die ganze Natur nichts als ein dankend Gebet.

Der aufsteigende Mond führt den Wanderer in die ärmliche Hütte, wo ihm die heitere Anstrengung des Tages das harte Lager zum weichen Pfühle macht. — Der folgende Tag, den Morgenstern und Sonnenaufgang als einen so heitern zu verkündigen scheinen, bringt dem Wanderer die furchtbare Gestalt eines verführten, aber in der vom Richter vor der Zeit herbeygeführten Todesstunde mit Gott versöhnten Jünglinges. Voll Rührung ruft er aus:

Hättest du, armer Jüngling, den besseren Freund dir gewählet,
O wie beneidenswerth wäre dein Erdengeschick.
An dem Busen dir ruhte vielleicht die blühende Gattin,
Und es umspielten dich froh Kinder in scherzendem Tanz. —
Doch wer das Leben versöhnt, der hat den Tod auch versöhnet,
Und sein verirreter Geist fand den erbarmenden Gott.

Digitized by Google

Mit Wehmuth erfüllt die Burgruine, die einst so stolz sich thürmte, und jetzt, bis auf ein einsames Thor, in Staub zerbröckelt ist.

— Es sahen die Sterne dies alles werden und enden,
Lernet von ihnen, wo man ewige Burgen sich baut.

— Ein Jude kommt, der wohl ganz schuldlos in dem sonst freundlichen Verfasser einen feindseligen Gedanken weckt. — In Göttingen, dem Ziel der Wanderung, finden wir ihn, wessen er würdig erscheint, freundlich aufgenommen von trefflichen Männern. Einem ruft er zu:

Frieden und Heil dir, biederer Mann, der die Rechte du lehrest,
Und, ein rechtlicher Mann, selbst auch im Leben sie übst.

Aus dem Herzen strömt das Gedicht an B., das also beginnt:

Schönster Zweifel! ob mehr ich den tiefen Forscher und Denker,
Oder den Menschenfreund, Weiser! bewundre in dir.

— Endlich steht der Wanderer vor dem Gegenstande seiner Sehnsucht, er sieht Shakspeare's Bild in der Prachtausgabe, und die Prachtausgabe selbst. Die äußere Schönheit des Werkes wird ihm zum Symbol der inneren Schönheit des erhabenen Dichters,

Den in der Wieg', als Gebieter, die dienstbaren Geister umstaunten.

Man lese die raschen Worte an den Genius der brittischen Insel, wie Dryden ihn nennt; man wird fühlen, daß sie gefühlt sind, man wird innig in die dargebrachte Huldigung einstimmen, und den Gedanken ganz aufgeben, der anfangs sich regen möchte, es sey etwas sonderbares mit dieser Reise, die bloß zu diesem, und zu gar keinem anderen nutzenschaffenden Zwecke unternommen ward.

Wir haben aus dem poetischen Blumengarten unsres Wanderers manche schöne Blume gepflückt, und mit Liebe in ein Sträußlein geflochten, und wir hätten das Sträußlein leicht können zu einem Strauß anschwellen lassen. Nicht aber darf verschwiegen werden, daß auch einige farb- und geruchlose Blumen in diesem Garten stehn, und ein paar verkrüppelte

Pflänzchen, die anzugeben wir nachlesenden Recensenten überlassen. Gegenwärtiger Recensent, der bey diesem Werke kein eigentlicher Recensent seyn wollte, begnügt sich, den Verfasser auf die Mängel im Hexameter- und Pentameterbau, und stellenweis auf eine gewisse Rauhheit in der Darstellung aufmerksam zu machen. — Kürze und Anmuth sind zwey Haupttugenden eines Dichters, die keiner so kräftig und überzeugend anempfohlen hat, als Horaz.

Spanische Liebe. Ein Gedicht in vier Gesängen, von Friedrich Müller. Wien, 1820. 110 S. 12.

Hr. Müller hat aus spanischen Dichtern, aus Reisebeschreibungen und anderen Berichten sich einige Kenntnisse von Spanien und spanischen Dingen erworben; er mag auch selbst, wo nicht mit dem Geiste, doch mit dem Leibe in Spanien gewesen seyn; und nun hält er sich berufen, auch einmal etwas spanisches in die Welt zu setzen. Spanische Namen kommen in diesem spanischen Büchlein genug vor, auch allerley von spanischer Liebe und spanischer Ehre, und spanischen Orangenwäldern, und spanischen Sternen in lauer spanischer Luft, und noch viel mehr Spanisches. Fragt man aber: ruht auch nur ein Schatten von Cervantes Geist auf diesem Deutsch-Spanier? so muß wohl jeder Leser ein feierliches Nein! ausrufen. Auch wimmelt es von Sprachfehlern und Schandreimen. Der Verf. könnte sein Werklein, bey gehörigen Namensveränderungen, mit leichter Mühe in grönländische oder kamtschadalische Liebe umsetzen, und es bliebe dann vollkommen so schlecht. Dem Recensenten ward die Durchlesung, obgleich er diesmal hohe Stelzen zu Hülfe nahm, außerordentlich schwer; und dies seinen Nebenmenschen anzuzeigen, hielt er für eine unerläßliche Recensentenpflicht.

Digitized by Google

No. 20. Heidelberger 1820.

Jahrbücher der Litteratur.

Glockentöne. Erinnerungen aus dem Leben eines jungen Geistlichen von Friedr. Strauß. Drittes Bändchen. Bey H. Büschler in Elberfeld. 1819. 268 S.

Man lese etwa den letzten Aufsatz zuerst; und man wird ohnehin dieses Büchlein nicht bloß einmal lesen. Da scheidet der Verf. von seinen Lesern mit der Erzählung von dem ernsthaftesten Tage seines Lebens, und von diesem Tage sagt er: „Ich möchte ihn den Grundton nennen, der in allen andern Glockentönen wiederkehrt, und der recht eigentlich zu dem leitet, der das ganze Leben zu einem ernsten und heitern Feste machen kann.“ Es ist seine Einweihung zum Amte. Und wer diese so erhalten hat, der ist auch geweiht, um mit solchen Glockentönen Geistliche und Laien nah und ferne zur Feyer des Christenthums im Stillen und im Lehrerleben zu rufen. Das beweisen die drey Bändchen dieser gesegneten Schrift. Es ist darin zugleich die höhere Entwickelung desjenigen Geistes, durch den der Geistliche wahrhaft hochwürdig wird, recht deutlich zu schauen. Wir meynen damit nicht bloß die Entwicklung zu einer erweiterten Wissenschaft, tieferen Menschenkenntniß, verständigeren Wirksamkeit, schöneren Sprache u. dgl., sondern die wahrste des Geistlichen, die worauf Christus führt, welche die Apostel lehren, und welche dem Prediger des Evangeliums ziemt. Er soll nämlich über sein Menschenwort sich erheben, so lieblich es auch ertöne, so richtig es auch gefalle, so freudig es auch gedeihe; er soll sich selbst verläugnen, und das grade da, wo es dem gebildeten und geistreichen Manne am schwersten wird: denn er muß etwas besseres kennen, als grade sein Wort, seine Wirksamkeit; seine Persönlichkeit muß in dem Gotteswerke aufgehen, und er wird sie dann so darin wiederfinden, daß er den Lichtstrahl in sich er-

kennt, den er zu reinigen und in regem Geistesleben immer auf das hinzulenken hat, wozu das Evangelium denselben in ihm angezündet. Wir könnten hier Aussprüche der trefflichsten Kirchenlehrer aus alter und neuer Zeit anführen, und auch an unsern herrlichen Tauler im Mittelalter erinnern. Denn auch unserer Zeit thut es Noth, daß gegen die Selbstgefälligkeit gepredigt werde, wenigstens der Prediger selbst. „Er lehrte, — rühmt unser Verf. von dem ihn einsegnenden Johannes-Greise, — die Klage, daß man umsonst und unnützlich arbeite, wiewohl doch unsere Sache des Herrn und unser Amt unsers Gottes ist, müsse nothwendig dem weisen Hirten kommen, der weder durch den Schimmer des Beyfalls, noch durch die Blüthen der Erweckungen sich täuschen lasse, und durch den Schein auf das Seyn blicke.“ Ein andrer dieser Weihemänner hatte vorher gesprochen: „Das ist jener feinste und vernichtende Schmerz, der immer folgt, wenn ein Seelsorger aufhört im Namen des Herrn zu wirken, und in seinem eigenen fortfährt. Ich meine, wenn er, der Mensch, bekehren, er in seinem Namen zu Gott führen, in eigner Kraft erwecken, und das armselige Werkzeug der Meister abgeben will. Bruder! je höher wir stehen, desto tiefer können wir fallen. So fallen Gerechte, aber sie fallen oft so tief, daß sie nicht wieder aufstehen. Das ist die Angst, die unserer Thätigkeit zur Seite geht, und deren Schmerz wir mit Geduld tragen müssen.“ Jener schließt nachher: „Er ist es, der jene entschlossenste Abgeschiedenheit von der Welt in der vielseitigsten Oeffentlichkeit behaupten kann. Ihn spornt der Menschen Beyfall nicht mehr, und ihn lähmt der Mangel an sichtbarem Erfolge nicht mehr. Er ist nur Diener, und steht und fällt seinem Herrn!“ — Wir möchten wohl eine Reihe Stellen, die einfach und treffend die so sehr verkannte evangelische Wirksamkeit angeben, aus dem Buche hier ausschreiben, z. B. wenn der Pfarrer sagt: „ich habe gefunden, daß je tiefer eine Predigt in das Wesen des Christenthums eingieng, desto allgemeiner wurde sie im Volke verstanden;“ allein das Buch gehört dem Leser, und wir haben nur unser Urtheil zu belegen. Doch wir dürfen hierin auch kühnlich ohne Beleg dem Leser vorgreifen, und die hohe Gabe des geistreichen Verf. bewundern, womit er Einzelnes

Digitized by Google

in edler Einfalt und Kürze zu schildern weiß (z. B. S. 63 der Ostermorgen oder S. 147), womit er das Wort Gottes, das in der Natur spricht, auszudeuten weiß, und womit er die tiefer eingesehenen kirchlichen Lehren in ihrer Vernunftmäßigkeit dem aufgeklärten so wie dem kindlichen Gemüthe darlegt. Auch dürfen wir sagen, daß der Leser wohl das Fortschreiten eben dieses kindlichen Gemüthes bey dem Verf. selbst, in einem mit dem Besten der Zeit sich männlich fortbildenden Geiste in der Reihe dieser Bändchen nicht verkennen wird. Der Inhalt dieses letzten ist: der Geburtstag; der Ostermorgen; das Himmelfahrtsfest; die Pfingsten; die Michaelisfeyer; der Thomastag; die Einweihung zum Amte; Wahl und Anordnung gehören zu dem Geiste, der alles Einzelne im bedeutendsten Sinne zu einem Ganzen macht.

Schwarz.

Idee und Entwurf der christlichen Apologetik (Ankündigung der im Winterhalbjahre 1819 – 20 zu haltenden öffentlichen apologetischen Vorlesungen) von Karl Heinr. Sack, Licent. außerord. Prof. der Theol. und evangel. Pfarrer. Bonn, bey Ed. Weber 1819. 32 S.

Wer es weiß, wie unrichtig selbst noch in der theologischen Wissenschaft der Begriff von Beweis der Wahrheit und Göttlichkeit der christlichen Religion gefaßt wird, und wie dieses immer Unbekanntschaft mit dem Wesen des Christenthums nicht nur zum Grunde hat, sondern auch unterhält, der wird jede neue Anregung zum tieferen Nachdenken über die eigentliche Apologetik mit Hoffnung ansehen, und sich insbesondre erfreuen, wenn die rechte Idee von einem Manne deutlich angegeben wird, der aus dem Wesen dieser göttlichen Religion spricht. Das ist unsere Freude über die vorliegende Gelegenheitsschrift. Wenn gleich wenige Blätter, wenn gleich nur andeutend, wenn gleich keinem philosophischen Zeitsysteme huldigend, doch gehaltreich, treffend, zur rechten Einsicht führend.

Digitized by Google

Der Hauptpunct ist wohl S. 19 in folgenden Worten angegeben: „Ist das Wesen des Christenthums, obgleich in sich völlig Eins, weder bloß historisch noch bloß speculativ: so kann kein einziger bloß historischer oder bloß speculativer Beweis für dasselbe gelten, sondern jeder einzelne Hauptbeweis muß speculativ und historisch, innerlich und äußerlich zugleich seyn, und nur durch dieses Verfahren erweiset sich das in beyden Lebensgebieten wurzelnde Christenthum als daseyend, als wahr. Der Beweis von den Wundern muß also eben sowohl seine innere und speculative Seite haben ꝛc.“ Allerdings, und wäre es uns vergönnt in das Wesen und die Geschichte der Menschheit einzuschauen, so würde das Christenthum uns dastehen als das Gotteswerk, wie der Erde ihre Sonne. Was uns zu diesem Urtheil berechtigt, das ist das klare und lebendige Bewußtseyn jener Kraft, welche sich demjenigen unmittelbar ankündigt, der in dem Christenthum stehet, und auf welches Christus ausdrücklich verweiset Joh. 7, 17., wovon auch die Apostel für sich und Andre gewiß waren, z. B. Röm. 1, 16. Das ist denn das sogenannte testimonium spiritus sancti internum; und es ist ein gänzliches Verkennen der Sache, wem man gemeint hat, es sey durch Demonstration mittheilbar, oder wenn man es darum, weil es das nicht sey, verwerflich findet. Solches Misverständniß läuft in neueren Lehrbüchern der Dogmatik noch mitunter z. B. in Wegscheiders Institut. theol. dogm. §. 39. (welches §. 51. noch keineswegs richtig gestellt worden); wir finden auch, daß selbst Bretschneider in seinem Handbuch der Dogmatik (I. §. 24.) die Sache nicht in dem ganzen tiefbegründeten Zusammenhange unserer evangelischen Lehre aufgezeigt hat. Wer die kirchliche Lehre von der Wiedergeburt einsieht, wird immer alsdann einen Widerspruch in diesem Systeme finden, wenn man auf die äußeren Gründe für die Wahrheit und Göttlichkeit des Christenthums einen größeren Nachdruck legt, als auf den inneren Selbstbeweis, und wenn man überhaupt die Ueberzeugung davon mittheilbar findet. Denn die Vernunftmäßigkeit und äußere Vortrefflichkeit dieser Religion ist nur eine äußere Empfehlung, auch wohl eine Einladung für die, welche draußen sind. Aber jedes Zeitalter verlangt so'

wohl jene äußere Darstellung als jene Erinnerung an die innere Kraft dieser einzigen wahren Religion auf seine Art. Der Geist, der einst einen Athenagoras, Justinus ꝛc. hierin führte, belehrte uns auch durch die christlichen Apologeten, wie Hugo Grotius, Leß, Nösselt, Rosenmüller u. a. Und wie dürfen wir hier den ehrwürdigen Sack übergehen, da nun auch sein Enkel so tüchtig und zugleich zeitgemäß für das Reich Christi auftritt?

Schwarz.

Biblischer Beweis: daß Jesus nach seiner Auferstehung noch sieben und zwanzig Jahre leibhaftig auf Erden gelebt und für das Wohl der Menschheit in der Stille fortgewürkt habe. Jesu zu Ehren, allen Theologen zur ernsten Prüfung empfohlen. Von Jakob Andr. Brennecke. 1819. 166 S. in 8.

Der Verf. schreibt in einem lebhaften, doch meistens in einem bescheidenen Ton. Seine Gründe giebt er der Reihe nach an. Dieses beydes ist löblich. Es giebt dann gewiß tausende und abermals tausende in Teutschland, welche diese Gründe, sogar mit leichter Mühe, prüfen können. Eben durch dieses Prüfen werden solche forschende Leser, und durch sie alle, welche ihre Belehrung um so leichter fassen, nur um so gewisser, daß die eigenthümliche Behauptung, für welche der Verf. alles mögliche angeführt hat, am Ende unbegründet bleibe.

Nur, wenn für eine Behauptung das möglichste von Gründen gesagt ist und sie denn doch nach der Prüfung grundlos bleibt, ist sie für abgethan zu achten, und wird auch dafür geachtet. Ehemals bot man, zum Beyspiel für die Bibliothek des Prinz Eugen von Savoyen, auf manche freydenkerisch genannte Manuscripte, welche die Bibliothekare nur hinter drey Schlössern aufbehalten durften, so viele Ducaten als man jetzt, wenn man sie gedruckt haben kann, kaum Kreutzer dafür bietet. Man hat die Zweifler sich ganz aussprechen lassen; und je klarer man fand, inwiefern ihr Zweifeln Uebertreibung war, desto ruhiger ist die Ueberzeugung geworden. Noch jetzt macht zum Beyspiel Payne's Age of Reason in England

Allarm und Aufsehen. Auch ins Teutsche wurde es längst einmal übersetzt. Es hat unter uns keinen irre gemacht; kein Superintendent und selbst kein teutscher Bischof hat sich dafür gefürchtet, und kein Mensch denkt mehr daran. Es ist gewogen und zu leicht erfunden worden. Und dies warum? Weil man es erwägen konnte; weil man dem teutschen Menschenverstande soviel zutraute, daß er etwas nicht deswegen glaube, weil es keck behauptet und gedruckt ist, sondern daß es ihm nach kurzer Prüfungszeit gerade nur soviel gelte, als die angegebenen Gründe gelten können; ja, weil man von dem gemeinen Verstande wohl wußte, daß er noch eher, hinter dem, was blos verboten oder anathematizirt würde etwas Wahres vermuthet, als hinter dem, was er Grund für Grund widerlegt, oder in sich selbst widerlegbar findet.

Nur weil denn doch der vorliegende Beweis, daß — nicht etwa ein christlicher Religionslehrsatz, sondern — die historische Ansicht einer Begebenheit des Urchristenthums anders als gewöhnlich gedacht werden sollte, einige Aufmerksamkeit erweckt zu haben scheint, und weil der Verf. durch grundsuchende, nicht leidenschaftlich polemische Darstellung seiner Ueberzeugung Achtsamkeit verdient, hält es Rec. für angemessen, die Auflösung dieser Gründe anzudeuten und vielleicht diesem oder jenem Leser noch um etwas leichter zu machen.

Der Verf. macht darauf aufmerksam, daß a. selbst Lukas in der Apostelgeschichte 1, 9 — 11. und im Evang. 24, 51. nicht ein körperliches Emporschweben zum Himmel beschrieben habe, daß b. ein Emporschweben eines (nach Luk. 24, 43. und Apg. 10, 41.) seit der Auferstehung noch Essen und Trinken genießenden Körpers die größte Abweichung von dem natürlich möglichen wäre, da ein Menschenkörper nicht einmal in den Mond aufsteigen könnte, den Weg bis zur nächsten Sternsonne aber eine abgeschossene Kanonenkugel nur in mehr als 20 Jahren zu durchfliegen vermöchte, und daß c. das übrige Neue Testament, welches doch die göttlich bewürkte „Auflösung der Bande des Todes" bey Jesu (Apg. 2, 24.) so häufig als ein ermuthigendes Wunder geltend mache, das, was noch viel erstaunlicher gewesen wäre, das irdisch-körperliche Em-

versteigen bis zu dem in Gedanken unerreichbaren Ort der Seligkeit Gottes niemals, als das noch wundersamere, anführe.

Dies sind die drey Momente, von denen der Verf. mit Scharfsinn ausgeht. Setzen wir nun, daß der Sprachkenner zugebe, von der Entfernung Jesu (von jenem διεστη απ αυτων Lk. 24, 52. ανεληφθη αφ ήμων Apg. 1, 22.) nicht so viel bestimmtes zu finden, daß man es eine Beschreibung nennen könnte, wie doch gerade vom Wunderbarsten eine deutlich ausgesprochene Beschreibung, daß es geschehen sey, von belehrenden Schriftstellern zu erwarten wäre. Setzen wir der Physiker stimme überein, daß bey einem Erdenkörper (wenn er nicht etwa nach 1. Korinth. 15, 51. umgewandelt wäre!) ein Emporschweben weit über die Erden-Atmosphäre nach Naturgesetzen nicht, und auch nach 1 Kor. 15, 50. 2 Kor. 5, 1. nicht denkbar wäre, und daß von einem umgewandelten Körper unbekannt bliebe, ob er Sterblichen ohne ein neues Wunder sichtbar seyn würde. Setzen wir endlich, alle Bibelleser können wohl von selbst bemerken, daß ihr Glaube an Religion und an christliche Religion im ganzen Neuen Testament nirgends auf ein wundervolles Emporgehobenseyn des Leibes Jesu in den Himmel der Seeligkeit gebaut werde (vgl. 1 Kor. 15, 3 — 9.). Setzen wir also die drey ersten von dem Verf. bemerkten Momente wie zugegeben, so wird doch bald klar, daß zwischen der Behauptung: ein körperliches Emporschweben Jesu finde sich im N. T. nicht beschrieben, und der weiteren Behauptung: die Apostel und ersten Christen haben nicht, von jener Zeit an, die feste Ueberzeugung gehabt, daß Jesus in die Seeligkeit zu Gott aufgenommen (ανεληφθη Mark. 16, 19.) und in den Ort der Seeligkeit weggesetzt sey (ανεφερετο εις τον ουρανον Lk. 24, 41.) ein gar großer Unterschied zu machen sey. Dies ist es vielmehr, was der Scharfsinn des Verf. weit genauer von einander unterscheiden mußte.

Dem Glauben an das Christenthum kann es unstreitig sehr beförderlich seyn, wenn auch den Zweiflern nichts zu glauben angesonnen wird, als was ausdrücklich beschrieben und worauf etwas bedeutendes gegründet und gebaut ist. Nehmen Zweifler einen Anstoß, so ist sehr zu unterscheiden, ob es bestimmte, unverkennbare Ausdrücke der Schrift seyen, oder ob

das ihnen nicht so leicht glaubliche nur von Auslegungen der Schrifterklärer abhange. Dahin gehört es, wenn aus dem unbestimmteren επηρθη Apg. 1, 9. er erhob sich, oder: er ward aufgehoben, etwas bestimmteres herausexegesirt wird, das heißt, wenn das, was nur die Ausleger sagen, als klar vom Bibeltexte gesagt, erscheinen soll. — Der ruhige Geschichtforscher hingegen fragt nun unbefangen weiter, woher denn der Verf. geschichtlich entdeckt habe, daß die Vertrauten Jesu nicht von einer wahren Entfernung Jesu in den Ort der Seeligkeit überzeugt gewesen seyen, vielmehr noch eine 25jährige heilsam würkende Gegenwart desselben auf der Erde gewußt und selbst erfahren haben sollen?

Für dieses letztere, dem Verf. eigenthümliche, giebt er zwar seine Gründe zahlreich genug und zum Theil auf eine Weise, welche historische Forschungskraft zeigt. Dennoch ist die Auflösung seines Paradoxons schon durch Fingerzeige genugsam zu verdeutlichen.

1. Jesus soll sein längeres Bleiben auf Erden zugesagt haben. „Ich bin bey Euch alle diese Tage bis zur Beendigung dieses Zeitalters", sagte J. nach Matth. 28, 20. Aber der Verf. weiß selbst, daß die Worte πασας τας ἡμερας nicht sagen: All mein Lebenlang, und daß man eine regentenartige Würksamkeit des hohen Messianischen Geistes oder Logos auf das ganze ihm von Gott untergeordnete Erdensystem ununterbrochen voraussetzte. Dort, wo Matth. jene Worte Jesu anführt, sendet dieser die Seinen in alle Welt. Konnte er in diesem Zusammenhang ihnen sagen wollen: ich bin irdisch-leiblich lebend, überall bey Euch?

2. Wahr ists; wenn Petrus Apg. 2, 32. 33. τῇ δεξιᾳ του θεου ὑψωθεις und 5, 31. ὑψωσε τῇ δεξιᾳ αυτου sagt, so kann dieses nach dem Sprachgebrauch bedeuten: Gott erhob Jesus durch seine Rechte = durch seine Macht. Auch ist wahr, daß das Erhöhen nicht immer auf das örtliche, sondern oft auf Würde, Achtung, Glück, sich bezieht, wie Phil. 2, 9. ὑπερυψωσεν αυτον Gott hat ihn ungemein (über alle andere) erhaben gemacht. Lk. 1, 52. Aber dem Verf. sind (S. 50) die Stellen nicht unbekannt, in denen wenigstens die Ueber-

Digitized by Google

zeugung der allerersten Zeit des Urchristenthums ausgedrückt ist: der Messias stehe, sitze, throne, zur Rechten Gottes schon damals, und würke von dorther. ιδου . . τον υιον του ἀνθρωπου (den Menschen Jesus) εκ δεξιων ἑστῶτα (!) του θεου. Vgl. Matth. 26, 54. Ist nicht Apg. 2, 34. ανεβη εις τους ουρανους und καθου εκ δεξιων μου (θεου) als synonym, als Ursache und Folge, gesetzt? und zwar in einer Petrus-Rede?

3. Die meisten Stellen für seine Meinung erhält der Verf. dadurch, daß er, so oft κυριος vorkommt, dies von Jesus, nicht von Gott, und zwar von einem Jesus deutet, den er als irdisch gegenwärtig da schon voraussetzt, wo er ihn aus ebendenselben Stellen erst als solchen zeigen will. „Die Hand des Herrn, χειρ κυριου, war nach Apg. 11, 21. mit denen, die zu Antiochien Heyden zum Messias bekehrten". Wäre in einer solchen Stelle die Person Jesu (nach S. 41) zu verstehen, so würde nicht die Hand, die Macht, genannt seyn. Petrus sagt allerdings Apg. 12, 17., daß der Herr ihn aus des Herodes Gefängniß geführt habe. Aber sagt er dieses von Jesus, als leiblich gegenwärtig? da doch Vs 7. die Ausführung einem αγγελος κυριου zugeschrieben ist u. dgl. m. Jede Concordanz zeigt, daß in den meisten Stellen des Neuen Testaments ὁ κυριος die Gottheit bedeutet. Weit seltener ists, daß Jesus nach seinem Tode, als Messianischer Regent und Lehroberhaupt emphatisch der Herr genannt wurde. Joh. 20, 13. Matth. 28, 6.

4. Das auffallendste ist, daß der Verf. nicht selten den Worten gegen alle Sprachkunde Gewalt thut, um sie jener Deutung anzupassen. Zur Entschuldigung mag man vielleicht sagen: Er versucht das äußerste, wie weit seine Hypothese glaublich zu machen seyn möchte. Es sey! Wenn sich nun aber gerade auf diesem Versuchswege zeigt, daß ihr der Sprachgebrauch gar zu oft entgegenstehe, so ist dann auch das äußerste für sie erschöpft. Sie muß als ein bloßer Versuch, der mit aller Kunst nicht durchzuführen war, um so mehr als abgemacht erkannt werden und unter so viele abgethane Versuche, alle Möglichkeiten durchgedacht zu haben, zurücktreten.

Digitized by Google

Hätte Jakobus 5, 7 — 9. schreiben können: „harret bis zum Daseyn (παρουσια) des Herrn", wenn eben dieser Herr nach seiner Kenntniß schon da gewesen wäre? — Würde er geschrieben haben: die Paruſie (Gegenwart, Vergegenwärtigung, praesentia) des Herrn hat ſich genähert, wenn er immer, noch lebend, gleich nahe war? ιδου, ὁ κριτης προ των θυρων ἑστηκεν soll (S. 18) bedeuten: er ſteht jetzt vor euren Thüren. Es heißt: er hat ſich geſtellt. Ueberhaupt aber iſt in jenem ganzen Zuſammenhang der κυριος = Gott. ſ. Vs 10. προφηται, οἱ ελαλησαν τῳ ονοματι κυριου. Vs 11. οτι πολυσπλαγχνος εστιν ὁ κυριος, nämlich der Gott, welcher auch bey Hiob ein ſo gutes Ende gemacht hat. — Apg. 3, 21. ſagt Petrus: Jeſum müſſe der Himmel aufgenommen haben, δέξασθαι, bis auf die Zeiten der Wiederherſtellung alles deſſen, was Gott geſagt habe. S. 30 behauptet, δεξασθαι bedeute: erwarten (der Himmel müſſe ihn, er den Himmel erwarten). Dazu wird citirt als Sprachbeweis: Xenophons Denkwürd. d. Sokr. I, 2. 4. Die Stelle aber: ὅσα γ' ἡδεως ἡ ψυχη δέχεται, hat nichts als den gewohnten Sprachgebrauch. Sie ſpricht von Dingen, welche die Seele gerne annimmt. Wozu dergleichen Sprachbeweiſe?

Sieben und zwanzig Jahre nach Jeſu Auferſtehung, im Jahre 61. nach Chr. Geburt melde (S. 48) Petrus Jeſu Tod, der aus Alter erfolgt ſey, mit den Worten 1 Petr. 3, 22. „welcher iſt in Gottes rechter Hand" (= von Gott geſchützt, wie die Seelen der Gerechten „in Gottes Hand" ſind) πορευθεις εις ουρανον zum Himmel gegangen. Dies aber heiße blos: er iſt ſeelig geſtorben. In jedem Fall, auch in dem 1 Br. des Clemens Rom. an die Korinth. 5, 4. 7. welchen S. 54 anführt, ſchließt dieſer Ausdruck zwar nicht ein Fahren gen Himmel, ein vehi, οχεισθαι, eine vectura, in ſich, wie die chriſtlichen Redner, Chryſoſtomus und ſeines gleichen gerne ſolche Triumphzüge und Auffahrten ſchilderten; aber er bedeutet doch ein ausgezeichnetes Weggehen und Hinkommen, in den Ort der Seeligen, der Verherrlichung. — Nach Apg. 18, 9. ſagte ὁ κυριος zu Korinth dem Paulus δι' ὁράματος εν νυκτι, daß er lange

dort bleiben solle. Nun soll (S. 69) ὁραμα, מַחֲזֶה nicht Vision bedeuten, damit ὁ κυριος Jesus wäre, leiblich zu Korinth gegenwärtig. Würde Jesus in diesem Fall nur durch eine nächtliche Anschauung zu P. gesprochen haben? — So habe Paulus den leiblich gegenwärtigen Jesus nach Apg. 22, 6 — 17. sogar im Tempel zu Jerusalem gesehen, freylich „mit Erstaunen", indem ἐν ἐκστάσει (Vgl. ἐξισταοθαι Mk. 2, 12.) bedeute: mit Erstaunen! Und sogar unter den Römischen Wachen auf der Burg Antonia soll Apg. 23, 11. abermals in der Nacht Jesus ihm leiblich gegenwärtig gewesen seyn. Consequent nämlich will der Verf. bleiben, um überall ὁ κυριος von dem zu erklären, dessen leibliches Daseyn er doch erst nur postulirt. Auch auf dem Wege nach Damask sey es (S. 74) eine leiblich sichtbare Gegenwart Jesu gewesen, und da es Vs 19. eine ουρανιος οπτασια genannt wird, so soll das himmlische nur das ihm unerklärliche bedeuten. — Das Warten auf den Sohn Gottes, aus dem Himmel, εκ των ουρανων, 1 Thess. 1, 10. soll (S. 77) seyn ein Erwarten desselben, als eines aus dem Himmel gekommenen, dorther abstammenden. Setzt man so leicht zum Begriff des Erwartens hinzu, daß der zu erwartende ein schon gekommener sey? — Καταβησεται απ ουρανου 1 Thess. 4, 16. setze nicht voraus, daß P. den Herrn schon als dort seyend gedacht habe, sondern (S. 79) bedeute: „Er wird unversehens aus seiner Verborgenheit hervortreten." — Selbst der Zusatz 2 Thess. 1, 7. απ ουρανου μετ' αγγελων τ. δυναμεως αυτου ändert die Tenacität des Verf. für seine Hypothese nicht. Es ist ihm ein Hervortreten aus der Verhüllung begleitet von einer großen Menge kräftiger Anhänger." Das απ ουρανου steht denn wohl umsonst? Es heißt nach S. 80: „Man weiß nicht, wie und woher?" — Heißt denn aber dies, nach Sprachkunde historische Interpretation suchen? —

Erst in denen Briefen von Paulus, welche der Verf. für *später*, als im Jahr 60 geschrieben, annimmt, glaubt er *dunkle* Spuren, daß P. Jesu zweytes Sterben (das etwa Röm. 6, 9. für unmöglich gehaltene?) gewußt habe, zu fin-

den. Z. B. im αναλυσαι και συν Χριστω ειναι, Phil. 1, 23. Sagen denn aber diese Worte etwas anderes, als 2 Kor. 5, 8. die Andeutung, daß man nur durch ein εκδημησαι εκ τοῦ σώματος, durch ein Auswandern aus dem Leibe zu dem Herrn gleichsam eingewandert seyn könne, nicht durch ein bloßes Umherwandern bey den Gemeinden? — Auch Colosſ. 3, 1. ist nun dem Verf. ὁ χριστος in den höhern Gegenden, τα ανω und εν τῃ δεξια του θεου καθημενος, weil dieser Brief vom J. 64 sey. Und eben so sey jenes εκαθισεν (αυτον ὁ θεος) εν δεξια αυτου εν τοις επουρανιοις zu verstehen, weil es Epheſ. 1, 20. steht, in einem Brief, welchen der Verf. aufs J. 67 setzt.

Alles zusammengenommen sieht man wohl, welche Hauptargumentation in dem Gemüthe des Verf. zum Grund lag. Er dachte: Da Jesus nicht mit dem irdischen ponderablen, in der höchsten Luft zu athmen unfähigen, Körper zum höhern Himmel emporgeschwebt seyn, hinaufgefahren seyn kann, so muß er auf der Erde geblieben seyn und fortgelebt haben. Jenes, wovon der einzige Ausdruck επηρθη und ανεβη das Gegentheil nicht beschreibt und bestimmt angiebt, vorausgesetzt, suchte der Verf. nun das letztere überall zu finden bis er an die Stelle 1 Petr. 3, 22. kam, wo er den Text nicht mehr anders als vom Gegangenseyn zu Gott erklären konnte, und weil es ungefähr ins 60ste Jahr Jesu fiele, auch nicht mehr anders zu erklären für nöthig hielt. Die Ansicht der neutestamentlichen Schriftsteller aber stimmt vielmehr dahin zusammen, daß Jesus, nach seiner mysteriösen Entfernung von den Aposteln auf dem Oelberge, in einem dem Himmel und dem Geiste angemessenen, gleichsam geistigen, verklärten Leibe (σωμα πνευματικον 1 Kor. 15, 44.) d. i. als höchster Messiasgeist in den vollkommensten Zustand der Seeligkeit übergegangen sey. Wohl hätte also der Verf. denken mögen: ein irdisches Emporschweben, ein Fahren in den Himmel hinauf, finde ich nicht beschrieben. Daraus aber folgt keineswegs, daß ich alle die Stellen, wo Jesus als im Himmel verklärt fortlebend geglaubt ist, umdeuten dürfe oder müsse; denn ich finde auch keine Stelle, wo ein irdisches Fortleben Jesu auch nur angedeutet wäre, viele hingegen, wo

Digitized by Google

die Voraussetzung eines solchen der Sprache und andern wahrscheinlichen Umständen geradezu entgegen ist. Die einzige Stelle, womit die Hypothese von einem Fortleben Jesu auf Erden wenigstens vereinbar wäre, hat der Verf. nicht einmal vorzüglich herausgehoben. Wenn man nämlich 1 Korinth. 11, 23. übersetzte: εγω γαρ παρελαβον απο του κυριου „ich empfing es von dem Herrn", so würden wenigstens die Worte an sich dieses zulassen und an eine persönliche Ueberlieferung von Jesus selbst zu denken zugeben. Sobald man aber weiter liest und findet, daß nun im Context dessen, was überliefert ward, „der Herr Jesus" und nicht blos das Wörtchen Er folgt, so sieht man aus dieser Verbindung wohl, daß der Sinn des Apostels sey: „Ich nämlich habe vom Herrn her (inde a Domino = durch Andere) überliefert erhalten, was ich auch euch überlieferte: daß — der Herr Jesus in der Nacht, wo er hingegeben worden ist, Brod genommen und nach einem Dankgebet es zerbrochen hat u. s. w.

Sollte nach dieser ruhigen Erwägung der Gründe des Verf. irgend noch eine Ungewißheit über die Grundlosigkeit seiner bis aufs äußerste getriebenen, folglich nun auch erschöpften, Hypothese übrig seyn? Oder bleibt nicht vielmehr im Gemüth der Denkfähigen der Eindruck übrig, daß es immer besser sey, einem solchen gewagten Erklärungsversuch recht nahe zu treten und ihn nach seinen Gründen zu beleuchten, als — sich vor ihm zu scheuen und sich selbst oder andern nur die Augen dagegen zu verschließen? Die Wahrheit ist nichts so Furchtsames und Schwaches, daß es nur durch eiliges Wegwenden der Blicke von den Gegengründen gerettet werden müßte. Nur das, was beym genauesten Beleuchten wahr bleibt, kann unter dem höchst würdigen, so oft gemisbrauchten Namen: Ueberzeugung, gelten. Uebrigens dürfte von jedem Sachkundigen die genaueste Prüfung um so unerschrockener unternommen werden, da auf alle Fälle nicht von einer Wahrheit der Religion, als Lehre, sondern allein von richtiger oder unrichtiger Ansicht einer historischen Thatsache die Frage wäre. Und wäre sogar zu besorgen, daß dergleichen Schriften nicht von vielen von selbst genug geprüft werden, und daher doch Irrthum und Zweifelmuth veranlassen

Digitized by Google

könnten, so würde die alleinig entscheidende Maasregel seyn, Fähigere zur öffentlichen, ruhigen Darstellung der Gegengründe aufzumuntern. Denn immer muß doch allgemein gültig seyn, wenigstens von Protestantisch-Evangelischen als allgemeingültig anerkannt werden, was Luther an seinem Heldentage zu Worms 1521 aussprach: „Sofern ich nicht aus klaren Stellen der Schrift oder aus evidenten Beweisgründen überzeugt werde, kann und will ich nicht widerrufen, weil gegen das Gewissen (Bewußtseyn) handeln nie sicher ist. Hier stehe ich. Ich kann nicht anders. Gott helfe mir, Amen!“ Eben so denken gewiß auch alle Leser, die sich wahrhaftig für das Wahre interessiren. Und Heil uns! Heil überall dem Staat und der Kirche, wenn recht viele so ruhig-forschend, so gründlich-gewissenhaft denken und das Unrichtige nur durch Gründe gehoben sehen wollen.

H. E. G. Paulus.

Von der Tendenz unsers Zeitalters zum Materialismus, als dem wesentlichsten Hinderniſſe des religiös-kirchlichen Sinnes und der Richtung, die hierdurch der Thätigkeit des Predigers ertheilt wird. Ein Versuch von M. Fr. Gottlob Sauppe, Pastor zu Burkhardswalda bey Dresden. (1 Kor. 2, 14.) Leipzig b. Barth. 1819. 282 S. in 8.

Der Verf. macht sich durch diese Schrift als einen denkenden, und vorzüglich mit Rücksicht auf praktische Anwendbarkeit nachdenkenden Religionslehrer bekannt. Er geht sehr richtig davon aus, daß Religion (das Bestreben, vom Sichtbaren sich ahnend und andächtig zum Unsichtbaren zu erheben und aus dem höhern Gesichtspunkt des Unsichtbar-Geistigen über das Sichtbare zu denken und zu wollen) durch alle Grundvermögen des menschlichen Gemüths, sobald sie thätig werden und mit Bewußtseyn würken, in dem Gemüth entstehe und entstehen müsse. Menschen werden also vermöge der fast immer unausbleiblichen Entwicklung ihrer Grundanlagen religiös, und sind, wie auch die Erfahrung zeigt, überall nicht ohne Religion, so lange sie nicht in die Thierheit rückwärts gehen

Digitized by Google

der durch das Thierische wenigstens alles Aufblicken in das Uebersinnliche reingeistiger Ideen von Vollkommenheit, Tugend, Wahrheit ꝛc. sich vorsätzlich versagen wollen. Ist nämlich das mögliche Widerstreben gegen das Religiöse erst nur rein skeptisch, ist es mit Redlichkeit und nach allen Gemüthskräften durch Zweifeln sich nach Wahrheit umsehend, so führen eben diese Gemüthskräfte gerade um so gewisser auf das Denken des Vollkommenguten und auf das Glauben, daß, da sogar das Unvollkommene unter so vielen Gestalten da ist, noch vielmehr das Vollkommene würklich und wesentlich seyn müsse. Ist aber jenes Widerstreben gegen ein auf das Wollen würksames Denken des Höheren entweder auf einen Widerwillen gegen das edlere, was man selbst nicht ist und nicht seyn will, oder zum wenigsten auf eine leichtsinnige Vernachlässigung des auf das Wollen würksamen Nachdenkens gegründet, so dauert doch auch ein solcher unnatürlicher Gemüthszustand nur so lange, als Absicht, Vorsatz, Gewohnheit die Gemüthskräfte von ihrer Richtung zurückhält und ablenkt. Die der innern Natur des Gemüths entgegenstehende Irreligion, welche nichts anderes als Gedankenlosigkeit über das geistig-erhabene ist und entweder durch Denk- und Willensträgheit entstehen mag, oder durch Leidenschaftlichkeit und selbst durch einen bizarren Vorsatz zum Nichtsdenken erzwungen werden kann, vermag zum Glück niemals dem Menschen natürlich zu werden. Die Gemüthskräfte alle (Empfinden, Denken, Wollen) werden in ihrer Richtung auf das an sich Gute, auf das im Seyn, Wissen und Wollen Vollkommene, wieder thätig und emporstrebend, sobald nur die absichtliche Hemmung oder Ablenkung aufhört.

Um so mehr aber erkennt der Verf. und macht es zum Hauptgegenstand seiner achtungswerthen Arbeit, zu zeigen, daß und wie auch der öffentliche Volksreligionslehrer in der Schule und Kirche, vornehmlich in den Katechisationen, nach einem sorgfältig durchgedachten Plan die würdige, höhere Anlagen des Menschen zur Selbstanschauung zu bringen habe. Der Religionslehrer hat nichts wichtigeres vor sich, als daß der Mensch (in seinem Selbstbewußtseyn und in dem Bewußtseyn unzählig vieler Vorstellungen geistig lebend und anders

als wie ein durch Beweglichkeit kräftiges Wesen sich selbst erscheinend) weit mehr als ein blos materielles (aus irdischen, bewegbaren Bestandtheilen zusammengesetztes und wieder in solche auflösbares) Wesen sey, oft und vielmals von allerley Seiten bekannter zu machen habe. Denn unläugbar gehe eine Hauptursache der praktischen Irreligiosität unserer Zeit daraus hervor, daß so viele sich für nichts, als für eine bis zum Bewußtseyn verfeinerte Körpermasse, für eine blos materielle, wieder auflösbare und vergängliche Organisation halten, und also auch sich selbst und andere nur materialistisch behandeln.

Der Verf. zeigt fürs erste, was offenbar ist, daß praktisch gewordener Materialismus Charakter der Zeit sey. Weiterhin giebt er viele gute Anleitungen, wie der Religionslehrer, nicht speculativ, wohl aber psychologisch, historisch, physiologisch diesem alle Religiosität zerstörenden Irrthum die Erkenntniß des wahrhaft Geistigen, des durch Ausdehnung und Bewegung nie möglichen Denkens und Wollens entgegensetzen und sich dabey volksverständlich = populär genug machen könne.

(Der Beschluß folgt.)

Digitized by Google

No. 21. Heidelberger 1820.

Jahrbücher der Litteratur.

Von der Tendenz unsers Zeitalters zum Materialismus, als dem wesentlichsten Hinderniße des religiös-kirchlichen Sinnes und der Richtung, die hierdurch der Thätigkeit des Predigers ertheilt wird. Ein Versuch von M. Fr. Gottlob Sauppe.

(Beschluß der in No. 20. abgebrochenen Recension.

Rec. erlaubt sich, wegen Wichtigkeit der Frage, einiges speculative hinzuzusetzen. Man kann nur zweyerley Möglichkeiten setzen. Die Eine wäre: man setzt in Gedanken, daß alle Theile der Materie für sich bewußtlos seyen und erst durch Einwürkung der gröberen auf einen feineren materiellen Punct in diesem ein Bewußtseyn bewürken. Hierüber entsteht folgende Betrachtung, bey welcher jeder nur zum Selbstbewußtwerden dessen, was ihm Bewußtseyn ist, aufgefordert werden muß. Eine noch so feine, aber bewußtlose Kraft wird, wenn zehn oder tausend andere feine ausdehnbare und bewegbare, d. i. materielle, Kraftmassen auf sie stoßen, oder auf sie einen Eindruck machen, niemals dadurch in einen andern Zustand als in den homogenen, nämlich ebenfalls ausgedehnt und bewegt zu seyn, nicht aber in einen Zustand des Bewußtseyns kommen. Das Bewegtwerden ist und wird nicht ein Wissen des Bewegtwerdens. Das Bewegte wird dadurch, daß es bewegt wird, nicht fähig, das Bewegende von sich als dem Bewegten zu unterscheiden. Wenn es die erhaltenen Eindrücke nicht blos fühlen, sondern wenn es ihrer bewußt seyn soll, so muß es zuvor an sich nicht blos eine bewegbare, sondern schon auch eine des Bewußtwerdens fähige Kraft gewesen seyn. Das Bewußtseyn besteht nicht in dem Bewegtseyn, sondern in dem Wissen des Bewegtseyns; und dieses Wissen — wie auch das Wollenkönnen — ist das aus aller organisch-dynamischen Bewegung und Bewegbarkeit unerklärbare, was sich doch in tau-

send ineinanderfließenden plötzlichen Wechselwürkungen sich selbst erkennbar macht. Der besondere Name Geist, Geistiges, Geistigkeit, ist nicht die Sache. Aber das Wissen und Wollen ist ein würklicher Zustand, der sich selbst erkennbar macht, als etwas aus den Attributen der Materie oder des Körperlichen unmöglich entstehendes. Der Kraft, welche diesen Zustand möglich macht, dem Wissenkönnen und Wollenkönnen muß also ein eigener Name (Geist) gegeben werden, weil die Sache eine ganz eigene ist.

Setzt man aber vielleicht ein zweytes als möglich, daß unter vielen bewußtlosen Bestandtheilen der Materie einige seyen, welche schon die Fähigkeit, Bewußtseyn zu haben, in sich haben, und in denen dann durch Einwürken der andern blos ausdehnbaren und bewegbaren Theile der Materie jene Fähigkeit zum Bewußtwerden erregt und geweckt, also ein würkliches Bewußtseyn bewürkt werde, so heißt gerade dies schon mit gewissen materiellen Stoffen eine Geisteskraft, die in der Materialität an sich nicht wäre, verbunden denken. Man sagt eben dadurch, daß alsdann dieser Zustand des Bewußtseyns doch nicht aus den materiellen Anstößen und Eindrücken komme. Die Eindrücke veranlassen nur, daß das schon vorhandene Können zur Würklichkeit wird. Der Zustand des Bewußtseyns kommt dann aus dem vorher schon gewesenen Bewußtseynkönnen. Er käme also gerade daher, daß jene besondere Kraft schon etwas mehr, als Materie, schon eine des Bewußtwerdens fähige Kraft, das heißt, daß sie schon eine nicht blos ausdehnbare und bewegbare, sondern eine geistige war, eine Kraft, in welcher Wissen und Wollen eigenthümlich möglich ist, weil sie an sich schon dazu innerlich fähig war. Man kann also mit Recht sagen: Entweder muß das Bewußtseyn geläugnet und dem Menschen abgesprochen werden, oder man muß zugeben, daß er etwas würklich ist, das sich nicht aus den Eigenschaften der Materie, nicht aus der feinsten Ausdehnbarkeit und nicht aus der geschwindesten Bewegbarkeit, herleiten läßt, weil auch diese höchsten denkbaren Grade der Materialität doch immer nur ein Ausgedehntseyn, d. i. ein Seyn der Theile außer den Theilen, und ein Bewegtseyn, das ist, ein Aendern des Orts im Raume, ein Aendern seines

Raumverhältnisses zum übrigen Raume, nicht aber das hervorbringen, was, nach dem allgemeinen Selbstbewußtseyn, Zustand des Bewußtseyns zu nennen ist. Giebt man aber der Materie auch noch die Eigenschaft der Fähigkeit zum Bewußtseyn, so verbindet man zwar mit dem Materiellen das Geistige, kann aber nicht sagen: das Materielle sey selbst das Geistige, das Bewußtseyende, Denkende, Wollende.

Eine solche Verbindung ist allerdings. Wir sind Materie und Geist. Sie ist eine Vereinigung, aber nicht eine Identification. Nicht einerley sind Körperlichkeit und Geistigkeit; aber vereint sind sie. Schon Mendelssohn hatte einst die Frage: ob denn aber der Schöpfer nicht der Materie — dem ausgedehnten und bewegbaren — auch die geistige Kraft des Wissenkönnens und Wollenkönnens, überhaupt des Bewußtwerdenkönnens zutheilen, beylegen, gleichsam einimpfen könnte oder konnte? Die Frage wird durch die Würklichkeit mit Ja beantwortet. Die Kraft, bewußt zu werden, ist mit der Körperlichkeit verbunden, vereint auf die Körperlichkeit gepfropft, aber dadurch ist sie nicht selbst Körperlichkeit, sondern als eine eigene Kraft mit einer andern eigenen Kraft so verbunden, daß sie beyde zusammenwürkend die Factoren werden, durch welche wechselseitig sie zu dem, was sie an sich können, erregt werden. Weil die Körperlichkeit an sich ist das Bewegtwerdenkönnen, so kann das Wollen der hinzukommende, erregende Factor seyn, daß das Bewegtwerdenkönnen der Materie ein würkliches Bewegtseyn wird. Ebenso würde der Factor Bewegungskraft oder Materie nichts von Bewußtseyn hervorbringen, wenn nicht ein anderer Factor, die Kraft, bewußt werden zu können (der Geist), da wäre. Beyde Kräfte, in dynamischer Vereinigung bestehend, werden gegenseitig für einander die Factoren für das, was in der Einen Kraft als möglich gegründet ist, ohne die andere aber nicht ein würklicher Zustand, eine dauernde, bemerkbare Kraftäußerung würde.

Dennoch fragt man vielleicht noch: woraus denn so klar sey, daß nicht das Ausdehnbare und Bewegbare in seiner höchsten Potenz, in höchster Feinheit und Schnelligkeit, doch auch das Bewußtseyende selbst und nicht blos ein erregender Factor dafür sey oder seyn könne. Die Beantwortung dieser

Frage setzt nur voraus, daß man das thue, was sinnliche oder leidenschaftliche Mitsprecher bey dergleichen Denkgegenständen nicht zu thun pflegen. Man hat nichts zu thun, als das, was das würkliche Bewußtseyn, der Zustand des Empfindens, Denkens und Wollens ist, in sich selbst aufmerksam genug zu beobachten oder ein Bewußtseyn des eigenen Bewußtseyns in sich zu erhalten. Ohne das: Erkenne Dich selbst! ohne die aufmerksamste Betrachtung des innern Factums ist kein Urtheil darüber zu begründen. Setze man die feinste Kraft irgendwo so, daß sie von einer gleichfalls höchst feinen Kraft schwach oder stark, schnell oder langsam erregt werde; immer ist durch einwürkende Bewegung von a b. c. in d nichts anderes, als ein complicirtes Bewegtseyn. Wenn d nicht an sich ein des Bewußtseyns fähiges ist, so entsteht durch Bewegen nichts als ein Bewegtseyn. Der Zustand des Erregtseyns aber, ist denn dieser nicht etwas ganz anderes, als das Selbstbeobachten dieses Zustandes? Jenes kann seyn, ohne daß das Beobachten dieses seines Seyns hinzukommt.

Jenes ist etwas gewordenes, aufgenommenes, anderswoher kommendes. Das Beobachten kommt von innen hinzu, selbstwürkend, aufnehmend, sich, das empfindende selbst, von dem empfundenen unvermeidlich unterscheidend. Kommt es aber nicht, wie von sich selbst her, hinzu, so ist der Zustand des Erregtseyns nicht weniger da. Nur ein Bewußtseyn davon ist nicht.

Würkungen offenbaren die, anders nicht als durch das Würken erkennbaren, Kräfte. Die Würkung des Erregtseyns macht bekannt das Daseyn einer erregbaren Kraft. Aber das Beobachten dieser Erregbarkeit, das Bewußtseyn des Erregtseyns ist etwas ganz anderes als das Erregtseyn selbst, es deutet also als Würkung auf eine ganz andere Kraft, die Fähigkeit des Selbstbeobachtens. Wenn tausend erregende Puncte auf Einen als erregend zusammenwürken, so wird dieser allerdings erregt; aber daß er von der Erregung etwas wisse, ist nicht zu erwarten, wenn nicht eine eigenthümliche Kraft zu wissen und sich selbst vom Gewußten als das Wissende zu unterscheiden, zum Voraus da ist.

Digitized by Google

In allem ausgedehnten, man setze es in der Wirklichkeit noch so klein und fein, bleibt ein Theil außer dem andern Theile. Das Bewußtseyn ist, wie jeder alle Augenblicke das Experiment macht, die innigste Vereinigung von hundertfachen, sehr verschiedenartigen Erregungen. Es kündigt also sich selbst als eine Kraft an, die als innigste Einheit, nicht als eine Theilbarkeit würkt, folglich nicht wie etwas ausgedehntes, bewegbares. Das Prädicat wird zum Subject, das Subject zum Prädicat, Vordersätze und Folgerungen, ja wer weiß wie viele Nebenbegriffe, Relativitäten und Modificationen werden mit einem Mal, mit Einer ungetheilten Kraft überschaut, durchdrungen, eingesehen. Wenn der Blitz noch so schnell im Zickzak erscheint, so ist er doch, wenn er am Ende würkt, nicht mehr den Anfang umfassend. Wie viel anders der Gedanke! Noch höher steigt diese Ueberzeugung, wenn man auf jenen selbst eigenen Zustand aufmerkt, wo man sich bloßer Gedanken, selbst solcher, für welche man erst Worte und Zeichen sucht, bewußt ist, wo also gar keines sinnlichen Stoffes Daseyn zu denken ist, und wo doch diese Gedanken sich bald als Prämissen, bald als Folgerungen, bald als Empfindungsgegenstände, bald als blos denkbar, bald als thunlich und das Wollen ansprechend, ohne alle materielle Erregung, mit Blitzesschnelle durchkreuzen. Selbst die Sprache aber ist Miturſache, daß man immer so schwer vom Materialismus abkommt, und sogar auch über das Wollen jene Unfreyheit unvermeidlicher Ursachen ausdehnt. Man spricht von allen diesen innern Erfahrungen nur durch Bilder, welche vom Aeußern hergenommen werden. Der Wille, sagt man, wird angeregt, erhält einen Eindruck, Impuls, wird wozu bewogen, u. dgl. Aber die Selbstbeobachtung macht jedem ganz deutlich, daß das, was in ihm vorgeht, gar nicht von der Art ist, wie wenn eine Billardkugel die andere anstößt und diese dann läuft, oder wie wenn ein elektrischer Funke uns durchzittert u. s. w. Die innere Erfahrung ist Erfahrung von eigenthümlicher Thätigkeit einer ganz andersartigen Kraft. Ein Entschluß ist nicht wie ein Stoß. Selbst das Wollen ist als geistig, vom psychischen Begehren, im Selbstbewußtseyn leicht zu unterscheiden. Genug; wer nur erst des Bewußtseyns sich bewußt macht, der kann nicht

anders als einer Selbstthätigkeit gewahr werden, die nur in einer selbstthätigen Kraft gegründet seyn kann.

Das Räthsel besteht nur in der Unwissenheit nicht über das Was, sondern über das Wie? — wie das Erregtseyn in das Bewußtseyn komme? Vermögen wir aber auch jenes Räthsel nicht evident zu lösen, so bleibt doch eben das (geistige) Resultat des Beobachtens, daß durch Erregtseyn eine andere Kraft indicirt werde, als die, welche durch das Bewußtseyn indicirt wird.

Beydes aber sind Kräfte. Und der Gedanke, sie als Kräfte, zwar als verschiedenartige, aber doch im Gattungsbegriff Kraft vereinte, zu betrachten, führt auch, als dynamische Ansicht, etwas näher zu der Möglichkeit ihrer Wechselwürkung. Was hindert uns, den Geist, wenigstens in seiner niedersten Potenz, im sinnlichen Bewußtseyn, mit einem bewußtseyenden Spiegel zu vergleichen, das heißt, als ein Kraftwesen anzusehen, in welches nicht das Object, sondern der Widerschein des Objects übergehe, wo aber doch das Bewußtseyn immer das eigenthümliche, nicht-materiell erklärbare, bleibt. Wenigstens wird auf alle Fälle die Neigung, das Geistige alles materialistisch zu erklären, sehr vermindert werden, wenn man nicht auf der andern Seite der Geisteskraft allzu viel zuschreibt, vielmehr das psychische (das, was von der anima als Lebensseele, als Vitalität, abzuleiten ist) nach unbefangener Selbstbeobachtung von der innersten Kräftigkeit des Empfindenkönnens, Denkenkönnens, Wollenkönnens, als etwas mehr Materielles, oder als eine Mittelkraft, unterscheidet; wozu die auch biblische Unterscheidung von Leib, Seele und Geist als Stimme des unkünstlich sich selbst beobachtenden Alterthums einigermaßen hinleiten kann. 1 Thess. 5, 23. Hebr. 4, 12. Vergl. auch den Gedanken an das οχημα πνευματος, vehiculum mentis, 2 Korinth. 5, 3.

Selbst nichtgelehrte Zuhörer, wenigstens die, welche bis zum Zweifeln und Fragen gelangen, werden sich auf solche Unterscheidungen hinleiten lassen können, weil jeder das Hauptserforderniß, das Bewußtseyn, und die Möglichkeit, sich des Bewußtseyns bewußt zu erhalten, in sich hat. Durch Gespräche und unmittelbares Veranlassen zum Selbstbeobachten

Digitized by Google

ist wenigstens für den Lehrer, welcher selbst in den Gegenstand sich nach Möglichkeit hineingesetzt hat, gewiß mehr zu erreichen, als durch eine blos schriftliche Darstellung, welche nicht bewürken kann, daß man jedesmal, anstatt blos die Worte und Begriffe anzuhören (welche nur Erinnerung an die innere Thatsache seyn können), das innere Factum in sich selbst zur Beschauung hervorrufe und sich gerade in den Zustand des Selbstbewußtseyns versetze, welcher das innere Object der Betrachtung seyn soll.

Der Verf. hat sehr recht, den Religionslehrer in dieser Absicht aufzufordern, daß er die Zuhörer häufig die Würde, das Erhabene, der menschlichen Natur in sich selbst zu erkennen veranlasse; z. B. die höchstgeistige Kraft, ein vollkommenes Wollen, die Heiligkeit, auch nur zu denken, sogar aber auch durch einen ausnahmelosen Entschluß für das Gute in sich dieselbe wenigstens in jedem Augenblick augenblicklich hervorzubringen. Was kann immaterieller seyn als das Denken einer solchen Idee und das wollende innere Verwürklichen derselben in der Gesinnung?

Der praktische Theil macht bey dem Verf. mit Recht die Hauptsache aus, und ist, da er in einen Auszug schwer zu bringen wäre, dem Nachlesen desto mehr zu empfehlen. Schriften, welche theils den Materialismus zu weit ausdehnen, theils das würklich Materielle und Psychische besser kennen lehren, sind — Darstellung eines neuen Gravitationsgesetzes für die moral. Welt. — Mesmerismus oder System der Wechselwürkungen. Theorie und Anwendung des thier. Magnetismus als die allg. Heilkunde zur Erhaltung des Menschen, von Dr. Fr. Anton Mesmer. Herausg. von Wolfart. Berlin 1814. — Carl Ge. Neumann Von der Natur des Menschen. 2 Th. Berlin 1814. 1818. — Die Allgegenwart Gottes (Pantheismus und Materialismus). Gotha 1817. — Auszüge aus Priestley über Nothwendigkeit des Willens und über die Vibrationen der Gehirnnerven als die materiellen Ursachen des Empfindens und Denkens. Nebst . . einer Vergleichung der Vibrationshypothese mit Dr. Galls Schädellehre. Altona 1806. — Physiologie des Menschen von Dr. Joh. Bernhard Wilbrand. Gießen

1815. Ebendesselb. Ueber den Ursprung und die Bedeutung der Bewegung auf Erden. In Vorlesungen. Gießen 1813. — Vorlesungen über vergleichende Anatomie von Cüvier. Unter seinen Augen herausg. von C. Dümeril. Uebers. mit Zusätzen von Froriep und Meckel. Leipz. 1809. — Schulze Psychische Anthropologie. Götting. 1816. und dessen Grundriß der philos. Wissenschaften (Wittenb. 1788.) giebt Bd. 2. S. 47., über die älteren Vertheidiger des Materialismus gute Nachweisung.

H. E. G. Paulus.

Ueber Gesundbrunnen und Heilbäder in Deutschland und der Schweiz.

Indem wir hier die neuesten und wichtigsten Werke über die Bäder und Heilquellen in Deutschland und der Schweiz anzeigen, halten wir für nöthig, zuerst Hufeland's zwar etwas älterer Schrift zu gedenken, die für den praktischen Arzt leicht die brauchbarste seyn möchte, und die Alle, welche später über diesen Gegenstand schrieben, mehr oder weniger benutzten.

Praktische Uebersicht der vorzüglichsten Heilquellen Deutschlands nach eigenen Erfahrungen von Dr. Christ. Wilh. Hufeland, K. preuß. Staatsrathe, erstem Leibarzte, Ritter des rothen Adler-Ordens dritter Klasse ꝛc. Berlin 1815.

Die Schrift enthält zuerst allgemeine Notizen über Mineralwässer und ihren Gebrauch; hier findet man vortreffliche Bemerkungen über die chemischen Bestandtheile der Wässer, als welche, so wie sie die Chemie zeigt, keineswegs im Stande sind, ohne Prüfung durch Beobachtungen und Erfahrungen den praktischen Arzt zu leiten und die wahren Heilkräfte mit Gewißheit anzudeuten, ferner von den Vorzügen des Gebrauchs der Gesundbrunnen, an ihrem Ursprunge, den Orten ihres Hervorquellens; über die Menge des zu trinkenden Wassers, über die Auswahl der Jahrs- und Tageszeit bey deren Gebrauch, über das dabey zu beobachtende diätetische Verhalten,

über die Dauer der Kurzeit; Bemerkungen über die Anwendung anderer Arzneyen, während des Gebrauchs des Brunnens oder der Bäder; sämtlich Vorschriften, die keinen Auszug gestatten, aber von höchster Wichtigkeit sind.

Die Badeörter, von denen nähere Nachricht gegeben wird, sind folgende:

1. Pyrmont. Mit Enthusiasmus spricht Hufeland von den herrlichen Wirkungen des dortigen geistigen, eisenhaltigen Mineralwassers, das er für das erste dieser Art in Deutschland ja höchst wahrscheinlich in der Welt hält, dessen Kräfte vorzüglich bey wahrer Schwäche von überstandenen Krankheiten, großem Blutverluste, Ausschweifungen in der Liebe, Onanie, mancherley Krankheiten des Uterus; Hypochondrie, Hysterie u. s. w. sich hülfreich zeigen. Merkwürdig ist der Umstand, daß bey vorhandenen syphilitischen Uebeln der Gebrauch des Pyrmonter Wassers nicht paßt, indem es dann Harnverhaltung und entzündliche Zufälle verursacht. — „Es bleibt ewig wahr (sagt der Hr. Verf.), daß dies Mineralwasser eins der sichersten Prüfungsmittel ist, um zu erforschen, ob der Körper völlig rein von venerischem Gift sey oder nicht, weil es in letzterem Falle gewiß nicht gut bekommen und den verborgenen Feind zum Vorschein bringen wird."
2. Driburg, dessen Wasser im Ganzen die Bestandtheile und Eigenschaften des vorigen hat, ja noch etwas mehr kohlensaures Gas und Eisen enthält.
3. Cudowa in Schlesien, dessen Wasser nach dem Hrn. Verf. in allen Krankheiten von Schwäche, besonders der Nerven und des Verdauungssystems, wo Pyrmont und Driburg passend sind, angewendet werden kann.
4. Eger in Böhmen, das dortige Stahlwasser ist von eigenthümlicher Art und durch kein anderes zu ersetzen, so daß die Contraindicationen für den Gebrauch starker Stahlwässer hier wegfallen; es paßt besonders in der Hypochondrie, bey langwieriger Schwerverdaulichkeit, Schleimsucht des Magens, Magensäure, Blähungen, Gelbsucht, Hämorrhoidalbeschwerden; es kann mit Nutzen auch von der Quelle entfernt getrunken werden, und ist für Ge-

Digitized by Google

lehrte, Künstler, sitzende Arbeiter das passendste und wohlthätigste.

5. Spaa ist nur ganz kurz angezeigt, von welchem Badeort neuerlich Mosch ausführlichere Nachricht gab.

6. Schwalbach wird auch nur mit einigen Worten berührt, über welchen Ort besonders Wetzel's Schrift nachgelesen werden kann, so wie

7. von Brückenau.

8. Fachingen, dessen wirksames Wasser besonders Hypochondristen bekömmt, selbst jenen, deren Magen so empfindlich ist, daß sie das sonst so leicht verdauliche Selterwasser nicht ertragen.

9. Geilnau hat mit dem vorigen viele Aehnlichkeit. H. rühmt es besonders bey Krankheiten der Harnwege, er sah kleine Steine bey dessen Gebrauch abgehen, und glaubt, daß diese abnorme Secretion der Nieren dadurch allein gehoben werden könne, wenn man den Gebrauch des Wassers nur lange genug fortsetze.

10. Altwasser und Flinsberg gehören zu den gelinden Stahlwassern.

11. Reinerz in Schlesien, auf dem Riesengebirge zeichnet sich von allen übrigen Bade-Einrichtungen dadurch aus, daß damit eine Molkenanstalt verbunden ist, wo noch die reine Bergluft ein unvergleichliches Heilmittel wird. Diese Umstände, so wie das dortige kohlensaure salinische Wasser mit sehr geringem Eisengehalte sind besonders wohlthätig in der atonischen Lungenschwindsucht, bey manchen Nervenkrankheiten, hektischen Fiebern u. s. w.

12. Wildungen wird nur kurz berührt und besonders bey Krankheiten der Harnwerkzeuge empfohlen.

13. Meinberg mit seinen salinisch-eisenhaltigen Wassern, welche dabey einen so großen Gehalt von kohlensaurem Gas besitzen, daß Hufel. bey der Quelle die Anlage eines pneumatischen Kabinets zum Aufenthalte für Lungensüchtige und Asthmatische wünscht. Mit wenigen Worten wird hier der Bäder bey Freienwalde und einiger andern gedacht.

Digitized by Google

14. Karlsbad. Obgleich das Karlsbader Wasser unangenehm schmeckt, die chemische Analyse nicht viel verspricht und es in seinen Wirkungen purgirend ist, so hat es doch unausgesetzt seinen großen Ruf behauptet; „es heilete Krankheiten, die kein anderes Mittel heilen konnte, ja der Theorie zum Trotz.“ Es besitzt eine außerordentliche Kraft, Verstopfungen, Auftreibungeen und anfangende Desorganisationen der Abdominaleingeweide, besonders der Leber zu heilen; ferner bey Hämorrhoidalübeln, in Nervenkrankheiten ist es jedoch nur dann nützlich, wenn diese von Fehlern des Unterleibes abhängen, es ist ferner heilsam in Steinbeschwerden (sollte es wirklich Mittel geben, welche, wie der Hr. Verf. hier sagt, die Kraft haben, innerhalb des lebenden Organismus die Steinmaterie chemisch zu zersetzen, und entweder ganz aufzulösen, oder in Sand zu verwandeln? und welches sind diese?) in der Gicht u. s. w. — Hektisches Fieber, anfangende Lungen- oder Wassersucht contraindiciren dessen Gebrauch.

15. Töplitzens Quell „gehört zu den Herren des medicinischen Streithers“; das Wasser ist heiß und wird den alkalisch-salinischen Stahlwassern zugerechnet; für die Heilung der Gicht ist es von entschiedenem Werthe, besonders wenn Gelenkgeschwülste, Knoten und Kontrakturen vorhanden sind; ferner bey Lähmungen, selbst der Sinneswerkzeuge, z. B. der Taubheit, bey krampfhaften und convulsiven Nervenkrankheiten, äußerlichen Verhärtungen, zur Heilung der langwierigen Folgen schwerer Verwundungen, bey chronischen Hautkrankheiten, dem weißen Flusse, atonischen Krankheiten des Uterus.

16. Wiesbaden ist kurz abgehandelt, dessen Wasser kommt in seinen Wirkungen dem vorigen nahe.

17. Ems hat Quellen mit gelindem alkalischem, kohlensauerm Wasser, es ist hauptsächlich kranken Lungen zuträglich, und seine Kräfte zur Hebung der Unfruchtbarkeit sind berühmt.

18. Nenndorf. Geheimerath Heim bemerkte vor ungefähr 30 Jahren den Schwefelgeruch einiger Quellen beym Botanisiren und machte darauf aufmerksam. Die Gegend

Digitized by Google

um die Quellen war damals eine Wildniß, wo jetzt der so häufig besuchte Badeort ist. Der Hr. Verf. hält die Nenndorfer Badeanstalten für die zweckmäßigsten und vollkommensten. Das Wasser enthält bedeutend viel Schwefel, es ist vorzüglich hülfreich in der Gicht, in chronischen hartnäckigen Hautkrankheiten, den Folgen oder Resten der venerischen Krankheit, bey Hämorrhoidalzufällen, in Krankheiten von metallischer Vergiftung, gegen den weißen Fluß, asthmatische und andere chronische Brustbeschwerden.

Kürzlich hat Homburg eine Schrift über die Nenndorfer Schwefelbäder herausgegeben.

19. Eilsen in der Grafschaft Schaumburg, hat Quellen, die denen zu Nenndorf sehr ähnlich sind; ausgezeichnet ist dieser Ort durch die Anstalt zu sulphurischen Schlammbädern.

20. Aachen hat die ersten unter allen Schwefelquellen Deutschlands, sie besitzen die Kräfte der Schwefelwasser in hohem Grade; ausgezeichnet ist ihre Wirkung bey der Heilung der oft so hartnäckigen Ueberreste venerischer Krankheiten.

21. Landeck in Schlesien, hat gleichfalls Schwefelbäder; die Temperatur des Wassers ist lau.

22. Warmbrunn in Schlesien, besitzt auch eine Schwefel und Laugensalz enthaltende Quelle, die in Hinsicht ihrer Bestandtheile und Wirkungen sich an jene in Aachen und Nenndorf anschließen kann.

23. Baden bey Wien gehört zu den besuchtesten Bädern Deutschlands; die Quellen sind reich an Schwefel, stehen aber denen in Aachen nach; der Hr. Verf. sagt nur wenig von diesem Badeorte, und gedenkt gleichsam nur im Vorbeygehen der Bäder zu Baden im Großherzogthume, so wie des Schwefelbades zu Limmern, indem ihm eigene Erfahrungen abgiengen.

24. Selters hat ein Mineralwasser, das wohl unter allen am häufigsten getrunken wird. Der Absatz soll manches Jahr 1 Million 500,000 Krüge betragen; es ist ein einfaches salinisches Wasser mit vielem kohlensauern Gas,

Digitized by Google

aber ohne Eisen. Ein Hauptmittel ist es bey chronischen Lungenbeschwerden, namentlich der Lungenschwindsucht, besonders mit Milch vermischt, ferner bey Nieren- und Blasenkrankheiten.

25. Sedlitz und Seydschütz haben fast völlig gleiche, viel Bittersalz enthaltende Purgirwasser, die häufig, jedoch seltner an den Quellen getrunken werden; sie nützen vorzüglich bey langwierigen Schleimanhäufungen, bey Congestion des Blutes nach dem Kopfe, bey Hautschärfen junger vollblütiger Personen u. s. w.

26. Schlangenbad hat ein Wasser, welches milchwarm, seifenartig, höchst mild ist und einen kaum bemerkbaren Salzgeschmack besitzt; es ist von besonderem Nutzen bey Nervenkrankheiten der reizbarsten Personen, bey Hautkrankheiten von trockner, rauher, harter Haut, bey der Steifigkeit, die vom Alter herbeygeführt wird u. s. w.

27. Das Seebad; die zweckmäßigsten und besten Einrichtungen dazu finden sich zu Doberan. Der Hr. Verf. rühmt die Seebäder besonders bey Nervenkrankheiten mit hohem Grade von irritabler Schwäche, oder wenn die Schwäche mit Jugend und Vollblütigkeit, Neigung zu Entzündungen und Blutflüssen verbunden ist, oder wenn sie ihren Grund in einer Anomalie des Hautsystems hat; am ausgezeichnetsten ist die Kraft des Seewassers bey der Epilepsie, ferner bey hartnäckigen Localschmerzen, bey Rheumatismen und Gicht, wenn diese das Nervensystem zu ihrem Sitze gewählt haben, bey Geneigtheit zu Erkältungen und Erkältungskrankheiten, endlich bey den Skrofeln, chronischen Geschwüren und Hautkrankheiten.

Dieser Aufzählung der vorzüglichsten Heilquellen folgen nun Zusätze eines Ungenannten, den der Hr. Verf. als einen der ältesten und erfahrungsreichsten Praktiker Deutschlands bezeichnet; sie enthalten großentheils allgemeine Bemerkungen über den Gebrauch der Brunnen und Bäder, dann mehrere Notizen von einzelnen theils schon von H. genannten Orten, besonders von Carlsbad.

Angehängt ist eine tabellarische Uebersicht der vorzüglichsten Heilquellen Deutschlands nach den Hauptbestandtheilen und

Digitized by Google

ihren Wirkungen im Allgemeinen, nebst Benennung der speciellen Krankheiten, gegen welche sie dienlich sind, so wie derjenigen, gegen welche sie nicht gebraucht werden dürfen.

Die Abtheilung der Eisenwässer ist mit dem Motto von Boerhave überschrieben: „In Ferro est aliquid divinum; sed nunquam praeparata ejus artificialia id operantur, quod Acidulae martiales.“ Aus der Tabelle geht hervor, daß das Wasser zu Liebenstein am reichsten an Eisen ist, indem es 4 4/9 Gran in 16 Unzen enthält. Von den Laugenwässern enthält Karlsbad 17 1/5, Töplitz 12 6/25, das Biliner Wasser 30 1/2, Fachingen 30, Geilnau 20 Gran Mineral-Alkali in 16 Unzen, die drey letzten Wässer sind kalt, die beyden ersten heiß. Von den Schwefelwässern sind die heißen Bäder zu Aachen am gesättigsten, indem in 16 Unzen 13 1/3 Kubikzoll schwefelartige Luft enthalten ist; von den Salzwässern sind am stärksten die heißen Bäder zu Wiesbaden, die 52 Gran, der kalte Salzbrunnen zu Pyrmont, der 63 9/25 und der zu Kissingen, welcher 76 Gran Kochsalz in 16 Unzen Wasser enthält. An kohlensaurem Gas sind am reichsten das Wasser zu Cudowa, das 86 Kubikzoll, Bilin, das 49, Eger, das 43, und Pyrmont, das 40 in einem Pfunde enthält; übergangen sind (wie Wetzel richtig bemerkt) die im kohlensaurem Gas sehr reichhaltigen Wässer von Riepoldsau, Petersthal, Griesbach, Antogast, Dinkhold u. s. w.

Rec. glaubt jedem praktischen Arzte, welchem es um die Kenntniß und richtigen Gebrauch der Gesundbrunnen und Bäder, als so wichtig und durch nichts zu ersetzender Heilmittel zu thun ist, diese Schrift vorzugsweise zum aufmerksamen Studium empfehlen zu können, und bedauert nur, daß es dem Hrn. Verf. nicht möglich war, über alle Heilquellen Deutschlands seine lehrreichen Bemerkungen und Erfahrungen auszudehnen.

Digitized by Google

Ueber Gesundbrunnen und Heilbäder von Joh. Ev. Wetzler, Königl. baier. Medizinal- und Regierungsrathe zu Augsburg. 2 Theile. Mainz 1819.

Erster Theil mit dem besondern Titel:

Ueber Gesundbrunnen und Heilbäder überhaupt, oder über deren Einrichtung, Nutzen und Gebrauch.

In dem ersten Abschnitte werden die verschiedenen Hypothesen aufgezählt, die von der Entstehung der Mineralquellen bekannt sind, ohne jedoch eine derselben für vollkommen genugthuend zu erklären. Der zweyte Abschnitt ist überschrieben: Von der Eintheilung und den Wirkungen der Heilquellen. Der Hr. Verf. stimmt im Ganzen mit Hufeland über die Art der Eintheilung und des Gebrauchs der Wässer überein; er giebt sehr lesenswerthe Notizen über die Auswahl der verschiedenen Bäder nach den Umständen einzelner Individuen, wobey er zugleich mit triftigen Gründen den Nutzen der chemischen Analysen der Heilwässer auseinandersetzt, obgleich das, was Hufeland über die Unzulänglichkeit derselben sagt, nicht geläugnet werden kann. Sehr zu berücksichtigen ist das, was von dem eigentlich Wirkenden in den Heilquellen gesagt ist. In dem dritten Abschnitte „von dem Nutzen der Heilquellen" wird mit sehr richtigen Bemerkungen, die dem Hrn. Verf. eigen sind, alles das umständlich vorgetragen, was Hufeland über diese Materie jedoch weit kürzer gesagt hatte. Sehr treffend ist die Bemerkung von der Unkunde über die wahre Anwendungsart der verschiedenen Heilquellen bey den Aerzten im südlichen Deutschland, und nicht minder wahr ist es, daß auf vielen Universitäten davon so gut wie gar nichts gelehrt wird. Eigene öffentliche Vorlesungen über die Heilquellen Deutschlands von einem Professor der Therapie oder Pharmakologie würden sehr zweckmäßig seyn.

Der vierte Abschnitt spricht von den Brunnen-Anstalten und ist in allen seinen Theilen sehr lesenswerth; man kann die Wahrheit, so herb sie auch hie und da vorgetragen ist, nicht verkennen; es ist gewiß, daß auf die Badeanstalten an vielen Orten bey weitem nicht so viel Aufmerksamkeit verwendet wird, als sie es verdienen; es ist beklagenswerth, wenn man ihren wahren Zweck oft ganz verkennt, große Spiel- und

Tanzsäle bauen läßt, und die daneben stehenden Badegemächer vergißt; so sagt der Hr. Verf. S. 64: „Die Badegemächer sind hie und da so finstere und abscheuliche Löcher, daß man sie eher für Schweineställe halten sollte“ u. s. w., und S. 65: „Kann man zum Vergnügen des Volks große Theater bauen, warum denn nicht auch große Bäder zum Heile der Kranken?“ Interessant und nicht leicht in einem andern Werke so genau und deutlich beschrieben, wie hier, sind die Einrichtungen zu den Wasser-, Dampf-, Dusch-, Gas- und Schlammbädern.

Was der Hr. Verf. zur Vertheidigung der allgemeinen Bäder für beyde Geschlechter sagt, scheint dem Rec. nicht zureichend: für Viele, zumal Frauenzimmer, möchte diese Sitte sehr anstößig und unangenehm seyn, auch ist davon die Unbequemlichkeit nicht zu entfernen, daß man nothwendig bekleidet baden muß, was einigermaßen die Würkung des Wassers auf die Haut hindern möchte, wie der Hr. Verf. an andern Stellen, z. B. S. 222 und S. 226 selbst sagt, die Nothwendigkeit sich zu entfernen, um sich abzutrocknen, kann zu Erkältungen Anlaß geben; endlich ist es gewiß nichts weniger als reizend mit Krätzigen, Venerischen in gleichem Badewasser, und vielleicht ganz in der Nähe eines an einer unreinen Krankheit leidenden sich zu befinden; denn daß dergleichen Personen der Zutritt in ein öffentliches Bad verboten ist, das möchte nicht zureichend seyn, indem man bekleidet badet, und eine vorhergehende Untersuchung weder angeht, noch auch gebräuchlich ist. Der Hr. Verf. wiederholt im zweyten Bande mehrmals bey der Beschreibung der heißen Quellen den Vorschlag zu gemeinschaftlichen Bädern, aber bey Baden in der Schweiz, wo sie wirklich und zwar schon sehr lange bestehen, scheint er anderes Sinnes zu seyn, denn es heißt (2r Band S. 48): „Manches hübsche Weib und Mädchen, das nun einmal baden will und kein Privatbad bekommen kann, überwindet endlich Ekel und Scham, und setzt sich in eins der öffentlichen Bäder.“ — Sollten (wie es S. 203 heißt) Blennorrhoeen der Lungen und weiblichen Geschlechtstheile wirklich durch Dampfbäder geheilt werden können? denn daß sie nothwendig sehr erschlaffend wirken, bemerkt der Hr. Verf. selbst.

(Der Beschluß folgt.)

No. 22. Heidelberger 1820.

Jahrbücher der Litteratur.

Ueber Gesundbrunnen und Heilbäder von Joh. Ev. Wetzler, Königl. baier. Medizinal- und Regierungsrathe zu Augsburg. 2 Theile. Mainz 1819.

(Beschluß der in No. 21. abgebrochenen Recension.)

Der fünfte Abschnitt, in welchem von der Aufsicht und Leitung der Brunnen-Anstalten gesprochen wird, ist nur kurz und wiederholt Manches in den vorigen schon Gesagte. So wohlgemeint die Vorschläge des Hrn. Verf. und so zweckmäßig sie auch immerhin seyn mögen, so sind sie doch wohl großentheils nur zu den frommen Wünschen zu rechnen.

Der sechste Abschnitt setzt die Regeln auseinander, die bey dem Gebrauche der Gesundbrunnen und Heilbäder zu beobachten sind; er ist einer der reichhaltigsten und lehrreichsten, so wie der siebente, in dem die Ursachen des Mißlingens der Brunnen- und Badekuren erörtert sind.

In einem Anhange wird die Nützlichkeit öffentlicher Badeanstalten in den Städten gezeigt. Von der Wichtigkeit und den großen Vortheilen für die Heilung mancher Krankheiten, welche solche Anstalten gewähren, ist wohl jeder Arzt überzeugt, ob aber je dergleichen Einrichtungen in der Art, wie sie der Hr. Verf. wünscht, werden zu Stande kommen, scheint sehr zweifelhaft zu seyn.

Der zweyte Theil hat noch den eigenen Titel:

Ueber Gesundbrunnen und Heilbäder insbesondere, oder Nachrichten über die vorzüglichsten Gesundbrunnen und Heilbäder in der nördlichen Schweiz, in Schwaben, in den Rhein- und Maingegenden und in Franken.

Die Badeorte sind in folgender Ordnung beschrieben:

Baden im Kanton Aargau; zuerst mehreres von der Lage, Umgebung, Geschichte, von den Gast- und Bade-

Häusern, Heilquellen, Badeeinrichtungen, dann von den physischen Eigenschaften und Bestandtheilen des Heilwassers; es werden hier die weniger bekannten Untersuchungen des Chemikers Bauhof mitgetheilt; der Hr. Verf. glaubt, daß die Quellen zwar Schwefelquellen, aber die Bäder keine Schwefelbäder seyen, indem das Schwefelwasserstoffgas, bis das Wasser in die Bäder gelänge, großentheils entweiche. Die Hauptkräfte zeigten sich bey der Heilung rheumatischer und gichtischer Leiden, Lähmungen nach Schlagflüssen u. s. w. Was von der vermeintlichen Kraft der Verenaquelle in Baden, die weibliche Unfruchtbarkeit zu heben, gesagt wird, scheint sehr gegründet; denn es ist gewiß, daß dieser Fehler von mancherley Ursachen abhängt, also ein und dasselbe Mittel nicht immer passend seyn kann. Interessant sind die mitgetheilten Erfahrungen von dem dortigen Krankenbade, sie unterscheiden sich von so vielen ärztlichen Badenachrichten vortheilhaft dadurch, daß auch die Fälle nicht verschwiegen werden, wo die Bade- und Trinkkur fruchtlos blieben. Die Wünsche und Vorschläge des Hrn. Verf. bey diesem Badeorte bestehen in der Forderung für die Sorge der Erhaltung der Gasarten in den Bädern, Verbesserung der Einrichtung zu Duschbädern u. s. w.

Das Schinznacher oder Habsburger Bad im Kanton Aargau. Auch hier ist die Lage, Umgebung u. s. w. beschrieben, und gezeigt, daß die Badeanstalt sich im schlechtesten Zustande befindet. Die ausgezeichnetsten Wirkungen des Wassers bestehen in der Heilung der Krätze und Flechten, die es in sehr kurzer Zeit und von Grund aus hebt. Das Urtheil des Hrn. Verf. über diesen Badeort ist kurz, aber bündig „Die Lage des Bades ist herrlich, der Gasthof prächtig, die Tafel fürstlich, das Heilwasser vortrefflich, die Badeanstalt abscheulich.“

Baden im Großherzogthume. Den Bewohnern dieses Badeorts wird hier das schöne Zeugniß gegeben, daß sie gegen die Kurgäste freundlich, dienstfertig, gefällig und redlich sind; der Hr. Verf. hält Baden für den wohlfeilsten der größern Badeörter Deutschlands, und wohl für den einzigen wo die Kurgäste nicht geprellt werden; er findet die Gegend die künstlichen Anlagen, als Gärten u. s. w. vortrefflich, ab

er ist keineswegs mit den Badeeinrichtungen selbst zufrieden. So heißt es S. 132: „Die Bäder liegen in den Badehäusern mit Ausnahme des Badischen Hofes in einem Winkel des Hofraums; dem äußern Ansehen nach glaubt man, es möchte da ein Kuh- oder Schweinstall seyn, und man wird beym Eintritt auch nicht sogleich enttäuscht“ u. s. w., besonders mißfällt ihm die Art der Einrichtung der Duschbäder, die ihm durchaus nicht zweckmäßig scheint; er rechnet überhaupt (S. 135) die Badeanstalten zu den allerschlechtesten, die es in Deutschland giebt. — Dagegen aber ist zu bemerken, daß erst kürzlich reelle Verbesserungen anbefohlen und die desfallsigen Verordnungen bekannt gemacht worden sind, auch der Klage des Hrn. Verf. über Mangel an Anstalten zu Dampfbädern ist jetzt abgeholfen. Den Heilkräften des Badner Wassers wird ebenfalls keine Lobrede gehalten; der Hr. Verf. glaubt (S. 142), daß es in keiner Krankheit ausgezeichnete Heilkräfte besitze. Ottendorffs Abhandlung über den Gebrauch und die Wirkung der Badner Heilquellen ist hart mitgenommen; ob so ganz und überall mit Recht, läßt Rec. dahin gestellt seyn. Nicht minder wird Kölreuters Versuch ein natürlich-künstliches Karlsbader Wasser zu verfertigen, und die Lobeserhebungen, die man diesem Produkte gab, scharf getadelt (S. 163 u. d. f.).

Das Wildbad im Königreich Wirtemberg ist nur kurz beschrieben, weil der Hr. Verf. es nicht selbst sah, aber er urtheilt sehr günstig von demselben; nur muß man sich wundern, daß er, der es sonst an kritischen Bemerkungen nicht fehlen läßt, Kerner's etwas starke Lobeserhebungen von den Kräften des Wassers zu Wildbad nicht tadelt; so schreibt dieser dem Wasser unter andern eine magnetische (?) Kraft u. s. w. zu.

Canstatt im Königreich Wirtemberg wird mit seinen Umgebungen und Merkwürdigkeiten kurz beschrieben, und die Data dazu großentheils aus Memmingers Schrift (Canstatt und seine Umgebungen. Stuttgardt 1812.) entlehnt; der Ort ist nicht sehr von Auswärtigen besucht, auch die Badeeinrichtungen noch unvollkommen.

Digitized by Google

Niedernau im Königreich Wirtemberg: die dortigen Heilquellen enthalten etwas Eisen, und sind nach Autenrieths Meinung die stärksten Sauerwässer im Wirtembergischen; das Eigenthümliche des Wassers ist aber ein Erdharzöhl, das ihm einen unangenehmen Geruch und Geschmack giebt. Die Nachrichten über die Wirkungen dieses Wassers sind aus Raidt's Schrift über dasselbe entnommen.

Boll im Königreich Wirtemberg. Der da befindliche Heilquell ist chemisch noch nicht untersucht, er gehört aber zu den reichhaltigsten Schwefelwässern, deren bekannte Wirkungen im Allgemeinen ihm auch zugeschrieben werden. Der Hr. Verf. glaubt, daß dieser jetzt kaum bekannte Badeort alle Aufmerksamkeit verdiene.

Das Krumbacher Bad im königl. baier. Oberdonaukreise wurde schon früher von dem Hrn. Verf. in einer eignen Schrift beschrieben; das Wasser ist arm an mineralischen Bestandtheilen, allein die Heilkraft wird einem Steine oder Fossile zugeschrieben, das in der Nähe gegraben wird, und wovon immer eine gewisse Menge dem Badewasser zugemischt werden muß. Der Hr. Verf. tadelt an vielen Stellen seines Buches mit Recht die übertriebenen Lobeserhebungen der Aerzte von den Wirkungen der Heilquellen, es ist aber sehr zu fürchten er sey hier in denselben Fehler verfallen; denn hat es je einen wunderthätigen Stein gegeben, so ist es gewiß der vorhin angezeigte. Hier nur Einiges von seiner außerordentlichen Kraft im Auszuge.

1) Die Kraft desselben gegen die Unfruchtbarkeit ist so groß, daß in dem Krumbacher Bade oder nimmermehr der Wunsch, Mutter zu werden, erfüllt wird; Frauen zwischen 40 und 50 Jahren, die lange keine Kinder mehr gezeugt wurden gegen ihre Erwartung und Wünsche schwanger u. s. w. Gegen die Mithülfe „starker Bettler" wird das Bad kräftig vertheidigt.

2. Ist das Badewasser mit dem Steine vorzüglich wirksam in allen chronischen Hautausschlägen, Geschwüren ꝛc.

3. In der Rheumatalgie und Gicht hat es oft Wunder gewürkt. (S. 247) Leute, die steif und krumm waren, kein Glied bewegen konnten, Tag und Nacht wegen Schmerz

jammerten, konnten in 8 — 10 Tagen herumgehen, und waren in 2 — 3 Wochen vollkommen wieder hergestellt. Eine Frau, die mehrere Jahre den Winter im Bett zubringen mußte, gebrauchte das Krumbacher Bad, nach 14 Tagen ging sie spazieren, nach 3 Wochen tanzte sie. — — Rec. glaubt sich verpflichtet, auf diesen wunderbaren Stein gehörig aufmerksam zu machen, um so mehr, da er sehr wohlfeil ist. Das Pfund kostet 18 Kr. (S. 249). Uebrigens findet er nur das einzige sonderbar, daß der Hr. Verf. selbst einer gichtischen Krankheit wegen, wie er in der Vorrede erzählt, nach Baden, Aachen u. s. w, reiste, da ihm doch von seinem Wohnorte Augsburg aus das Krumbacher Bad so nahe lag.

Aachen und Burdscheid im k. p. Großherzogthum Niederrhein sind in einem großen Abschnitte beschrieben, der wohl das vorzüglichste, genaueste und beste, was bis jetzt über diese so berühmte Badeorte geschrieben wurde, enthalten möchte.

Godesberg im k. p. Großherzogthum Niederrhein, — Der Hr. Verf. glaubt das dortige Heilwasser unter die vorzüglichsten Eisenwässer Deutschlands setzen zu können; die Badeanstalten seyen aber klein und nur drey Badekabinette vorhanden.

Ems im Herzogthum Nassau; ein sehr besuchter und bekannter Badeort, dessen Einrichtungen hier eben auch nicht gelobt werden; manche der vom Hrn. Verf. aufgezählten Mängel möchten allerdings sehr zu berücksichtigen seyn; auch die Grobheit des Dienstpersonals, so wie das wucherische Erhöhen des Preises für einzelne Bäder, das Abreißen des Armenbades sind eben nicht empfehlend; ferner sagt der Hr. Verf. ausdrücklich (S. 382): „Die Bedienung ist hier schlechter, als in irgend einem andern Bade" und (S. 404): „Ich habe nirgends rohere, ungefälligere, undienstfertigere Menschen getroffen als da" u. s. w. Dazu kommt noch, daß für bequeme Spaziergänge nicht gesorgt wurde; es sind nur einige Alleen vorhanden, in welchen man, um sich Bewegung in frischer Luft zu machen, wie eine Schildwache hin und her gehen muß, wenn man nicht, was in heißen Sommertagen so lästig ist, schattenlose Berge besteigen will. Sonderbar ist es, daß die Quellen noch immer nicht hinreichend chemisch untersucht sind!

Digitized by Google

Gewiß nicht ohne Grund werden die ganz unmäßigen und offenbar übertriebenen Lobeserhebungen, die Thilenius den Emser Wassern macht, gerügt.

Schwalbach im Herzogthum Nassau, ist von einer weit vortheilhafteren, mit dem vorigen Orte sehr kontrastirenden Seite dargestellt. Das meiste, was von den physischen Eigenschaften und Wirkungen des Heilwassers mitgetheilt wird, ist aus Fenner's Schrift (Schwalbach und seine Heilquellen. Darmstadt 1817.) entlehnt.

Das Schlangenbad im Herzogthum Nassau ist nur kurz beschrieben, und die Nachrichten großentheils von Fenner und Huseland entnommen. Der Hr. Verf. findet manche Aehnlichkeit zwischen diesem und dem Krumbacher Bade.

Wiesbaden im Herzogthum Nassau und dessen Badeeinrichtungen werden ausführlich beschrieben, und die mancherley Mängel, die auch da sich finden, nicht verschwiegen. Die Anstalten zum Duschbad sind schlecht, für Dampfbäder ist meistens gar nicht gesorgt; wenn auch einzelne Badehäuser sich rühmlich auszeichnen, so heißt es doch (S. 264): „Mit einem ungeheuern Kostenaufwande hat man den Kursaal erbaut, indessen die Badeanstalten zum größten Theile im erbärmlichsten Zustande blieben.“ Der Mangel an Reservoirs und an einem öffentlichen Trinkbrunnen ist wohl allerdings bedeutend, wenn ihm noch nicht abgeholfen seyn sollte. Die Angaben der physischen Eigenschaften und Wirkungen der Wässer zu Wiesbaden sind großentheils nach Ritter und Lehr vorgetragen.

Der Weilbacher Schwefelbrunnen im Herzogthum Nassau wurde von Creve chemisch untersucht; das Wasser wird nur innerlich gebraucht, eine Badeanstalt ist nicht vorhanden. Der Hr. Verf. glaubt, daß Weilbach für das südliche Deutschland das werden könnte, was Nenndorf für das nördliche ist.

Die Schwefelquelle bey Frankfurt am Main, das Grindbrünnchen genannt, wurde vom Dr. Nonne in einer eigenen Schrift gepriesen, deren Erbärmlichkeit der Hr. Verf. genügend auseinander setzt. Rec. will sich dabey nicht aufhalten, kann aber seine Verwunderung nicht bergen, daß man

Digitized by Google

einem Menschen, der dergleichen Unsinn zu schreiben im Stande ist, ein Doctor's Diplom geben konnte.

Wilhelmsbad bey Hanau im Kurfürstenthum Hessen, gehört unter die schönsten und vollkommensten Badeanstalten Deutschlands. Die physischen Eigenschaften des Wassers hat Gärtner, die medicinischen Hettler angegeben; es ist ein schwach kohlensaures Eisenwasser. So vollkommen und musterhaft aber auch die dasige Anstalt in jeder Rücksicht ist, so wird sie doch wenig besucht und steht gleichsam verlassen da (S. 507).

Brückenau im k. b. Untermainkreise. — Die dortigen Wernarzer und Sinnberger Quellen sind nach dem Hrn. Verf. einzig in ihrer Art und von unschätzbarem Werthe, besonders in Lungenkrankheiten und innern Vereiterungen, so daß sie bekannter zu seyn verdienten; auch zeigt derselbe die Mängel der Einrichtungen an und bemerkt, wie und auf welche Art ihnen abgeholfen werden könnte.

Außerdem sind noch beschrieben:

Bocklet, Kissingen, das Wipfelder Bad, sämtlich im k. b. Untermainkreise; das Heilwasser des Wipfelder Bades wurde erst seit 1811 näher bekannt, und von Pickel in Würzburg untersucht; umständliche Nachricht davon gab Dr. Zeller in einer eigenen 1818 zu Würzburg erschienenen Abhandlung.

Nachdem Rec. den Hauptinhalt vorliegenden Werkes angegeben, so bedarf es jetzt nur noch weniger Bemerkungen. Gewiß wird es jeder Arzt mit Nutzen und Vergnügen lesen; es hat das Eigene, daß gerade die Gebrechen und Mängel der Badeanstalten ohne Rückhalt aufgedeckt sind, statt daß die meisten Brunnenschriften nur Lobeserhebungen machen, und gewöhnlich mehr dadurch schaden als nützen; mag gleich der Gemüthszustand des Hrn. Verf. durch Krankheit verstimmt bisweilen Anlaß zu bittern Anmerkungen gegeben haben, so ist doch unverkennbar, daß die Lenkung der Aufmerksamkeit auf viele Unvollkommenheiten in den öffentlichen Badeanstalten ein sehr verdienstliches Unternehmen ist, besonders wenn der Tadel, wie hier der Fall, mit Gründen belegt und durch Sachkenntniß unterstützt ist. — Rec. glaubt Wetzel's Schrift zu den vorzüglichsten und besten über Deutschlands Heilbäder rechnen zu

können; er ist überzeugt, daß allgemein ein dritter Theil gewünscht seyn wird, von dessen Bearbeitung der Hr. Verf. in der Vorrede spricht.

Die Bäder und Heilbrunnen Deutschlands und der Schweiz. Ein Taschenbuch für Brunnen- und Bade-Reisende. Bearbeitet von Dr. Carl Friedrich Mosch. Erster Theil A — Jz mit 23 landschaftlichen Ansichten. Zweiter Theil K — Zz mit 13 landschaftlichen Ansichten und einer Charte. Leipzig 1819.

Dieses Werk ist, wie der Hr. Verf. in der Vorrede erklärt, keine medicinische, sondern eine rein topographische Arbeit, wobey aber auf Alles Rücksicht genommen ist, was der Badegast, als solcher, zu finden hoffen darf, und was ihm während der Kur obliegt; die Analysen der Quellen sind meist nach Hoffmanns Taschenbuch angeführt, so wie auch mineralische und botanische Notizen von den Umgebungen der Badeorte hinzugefügt werden. Die Beschreibungen folgen in alphabetischer Ordnung, und damit, wenn es nöthig würde, Einschaltungen gemacht werden können, ist das ganze Buch ohne Seitenzahlen gedruckt.

Die Einleitung spricht von der Sitte des Badens im hohen Alterthume. Herodikus soll (sagt der Hr. Verf.) die warmen Bäder zuerst in Verbindung mit Reibungen zur Stärkung des Körpers und zur Erhaltung der Gesundheit angerathen haben. Rec. möchte an diesem Faktum zweifeln. Herodikus, der Lehrer des Hippocrates, machte die ersten Versuche, gymnastische Uebungen zur Herstellung der Gesundheit zu gebrauchen (man sehe Sprengels Geschichte der Medicin), er übertrieb aber seine Vorschriften und zwang die Kranken zu außerordentlichen Märschen, wodurch er mehrere zu Grunde richtete. Der Gebrauch der warmen Bäder aber ist wohl älter, sie waren dem Herkules geweiht, weil die Athleten bey deren Gebrauch die Kräfte und einen Theil des Muthes dieses Gottes zu erhalten hofften, und sie daher Herkulesbäder nannten. Die Tempel des Aesculaps standen großentheils an Orten, in deren

Digitized by Google

Nähe Mineral- und warme Bäder sich fanden. Xenophon sagt, daß eine warme Quelle nahe bey dem Tempel des Aesculaps zu Athen floß. Nicht ferne von dem Tempel desselben Gottes in Korinth sprudelte eine salzige und fast siedende Quelle. Kein Kranker durfte dem göttlichen Orakel sich nähern, wenn er nicht vorher gebadet hatte.

Unterhaltend vorgetragen ist ferner in der Einleitung die Geschichte des Badegebrauches bey verschiedenen Nationen bis auf die neuesten Zeiten. Der Hr. Verf. geht die einzelnen Arten von Bädern durch, und spricht auch von den Erd- und Sonnenbädern ꝛc. — Die Entstehung der warmen Quellen wird nach Steffens von einer galvanischen Thätigkeit abgeleitet; die verschiedenen Eintheilungsarten der Mineralwasser sind angeführt und ihre Würkungsweise nach Hufeland angegeben. Dann folgen allgemeine Vorschriften, die vor und während dem Gebrauche der Bäder oder Heilbrunnen beobachtet werden sollen; so wie manche Vorsichtigkeits- und Klugheitsregeln den Besuch der Badeorte betreffend, die man für sehr zweckmäßig halten wird, anempfohlen werden.

Der alphabetischen Ordnung nach ist zuerst von

Aachen gesprochen; die Geschichte dieser alten Stadt, so wie der dortigen Bäder kurz bemerkt, dann die einzelnen Bäder mit ihren Bestandtheilen, Wirkungen u. s. w. beschrieben, wobey manche interessante Notizen aufgenommen sind. Auch der Heilquellen in der Nähe von Aachen wird gedacht, wie derjenigen bey Burdscheid, wo sich eine befindet, die nicht geschwefelt ist, und eine andere, die alle zu Aachen an Wärme übertrifft, daher sie die siedende Quelle heißt; ihre Wärme ist 151¼° Fahrenheit. — Interessant sind die hier gegebenen und in dem ganzen Werke vorkommenden speciellen Lokal-Notizen, die jedem Reisenden, der Bäder oder Heilbrunnen besucht, sehr willkommen seyn werden. — Von den Umgebungen Aachens sind näher angeführt Gressenich, wo einst das alte Atuatuca der Eboronen lag; die Münsterpumpe, das alte Schloß Frankenberg, das Ländchen der Heiden, in welche Gegend zu Zeiten der Einführung des Christenthums diejenigen flohen, die ihren Göttern treu bleiben wollten.

Digitized by Google

Hier beschreibt der Hr. Verf. gleich das 10 Stunden von Aachen entfernte Spaa mit seinen eisenhaltigen Quellen und Umgebungen.

Das Alexandersbad liegt bey Wunsiedel am Fuße des Fichtelgebirges, am Ufer der Kössein in einer in mineralogischer und botanischer Hinsicht sehr merkwürdigen Gegend, wo besonders viele Alpenpflanzen auf den Bergen vorkommen, deren Nahmen aber hier bisweilen falsch geschrieben sind. Die angeführte von Hillebrand vorgenommene Analyse zeigte, daß die dortigen Wasser etwas Eisen, kohlensaures Gas und kohlensaure Salze enthält. Mit besonderer Vorliebe verweilt der Hr. Verf. bey diesem Bade und seinen Umgebungen; er giebt nähere Beschreibungen der Luchsburg, des Gebirges Kössein, des hohen Ochsenkopfes und des noch höheren Schneeberges, des Städtchens Wunsiedel u. s. w.

Das Alexisbad oder der Selkersbrunnen. Zwischen Breitenstein und Friedrichshöhe am Mittelberge des Harzgebirges entspringen die Quellen dieses Bades in einer gleich der vorigen für Naturhistoriker sehr anziehenden Gegend. Die Quelle enthält vorzüglich Eisen, und nach der Analyse des Hofrath Gräfe 1 1/9 Gran schwefelsaures Eisen und 1/2 Gran Eisenoxyd in 16 Unzen, welcher Gehalt stärker ist, als der in allen übrigen deutschen Heilquellen. Von den Umgebungen sind näher beschrieben die Klosterruine Hagenrode mit einer Abbildung, das Städtchen Harzgerode, ein Eisenhüttenwerk, das den Nahmen Mägdesprung hat, die Teufelsmühle auf dem Ramberge, der Stufenberg, das Schloß Ballenstädt, das Städtchen Stollberg mit seinem Schlosse, die Burg Falkenstein u. s. w.

Die Bäder des Dorfes Altwasser in Schlesien: es sind 5 Quellen, deren Bestandtheile Mogalla und Hinze untersucht haben; sie enthalten nebst kohlen- und schwefelsauren Salzen etwas Eisenoxyd; die nächsten hier näher bezeichneten Umgebungen sind das kleine Städtchen Waldenburg, der Flecken Charlottenbrunn, der auch Heilquellen hat, die Klaproth untersuchte, und sie wenig verschieden von denen in Altwasser fand.

Digitized by Google

Auerbach bey Zwingenberg an der Bergstraße in einer sehr schönen Gegend; als Badeort ist Auerbach, wie der Hr. Verf. richtig bemerkt, nur wenig besucht; auch ist das dortige Wasser von Chemikern noch nicht gehörig geprüft. Von vielem Interesse sind die in der Nähe befindlichen Alterthümer und Anlagen; der Hr. Verf. beschreibt den Auersberg, den Melibokus oder Malchenberg, die Riesensäule auf dem Feldberge, das Städtchen Bensheim mit der nahen Burg Schönberg, die Ueberreste der Starkenburg bey Heppenheim, in welchen Darstellungen mehreres zu berichtigen wäre, wenn man Knapp's Denkmahle des Odenwaldes vergleichen wollte. — Eine sehr niedliche Abbildung des Bades von Auerbach von Rosmäsler ziert diesen Abschnitt.

Das Augustusbad bey Radeberg in Sachsen; es sind 6 Quellen, die Lampadius und Ficinus untersuchten; sie enthalten sämtlich Eisenoxyd mit kohlen- und schwefelsauren Salzen u. s. w. Beschrieben sind von den Umgebungen des Städtchens Radeberg, das Seyfersdörfer Thal mit seinen vielen Naturschönheiten.

Die Stadt Baden im Murgkreise des Großherzogthums: die Geschichte und innere Einrichtung derselben, besonders des Schlosses, ist etwas ausgedehnt beschrieben. Quellen sind 16, alle warm, doch ist ihr Wärmegrad nicht durchgehends gleich. Nach Salzers Untersuchungen sind die Bestandtheile in 9 Quellen gleich; er fand in denselben kohlensaures, salzsaures und schwefelsaures Salz mit etwas Eisenoxyd. Kochsalz ist der vorwaltende Bestandtheil. Kohlensäure ist nur wenig in den Badner Quellen.

Manche neue Einrichtungen und Verbesserungen, die in diesen jetzt so zahlreich besuchten Bädern gemacht wurden, und die eine genaue Anzeige verdient hätten, scheinen dem Hrn. Verf. unbekannt geblieben zu seyn. — Unter den mannichfaltigen Umgebungen sind besonders hier ausgezeichnet: das Kloster Lichtenthal, das Jesuitenschlößchen, die Kapelle zu den drey Eichen, das Schloß Alt-Baden mit einer Abbildung, die den Eingang in das alte Schloß vorstellt, ferner die Reste der Ebersteinburg, das Jägerhaus, die Teufelskanzel (ein hoher Fels, eine halbe Stunde von Baden), das Geroldsauer

Digitized by Google

Thal mit der Abbildung eines dort befindlichen Wasserfalls; sie macht das Titelkupfer dieses Bandes aus; das Kloster Fremersberg, das Jagdhaus, der große Staufenberg, die Ueberbleibsel der Veste Yberg, das Murgthal, der Marktflecken Langensteinbach mit einem Heilbrunnen.

Eine dritte Abbildung, die Stadt Baden vorstellend, gehört zu diesem Abschnitte.

Baden in Nieder-Oestreich und seine warmen Schwefelquellen. Nach der Beschreibung der Stadt Baden und kurzer Angabe ihrer Geschichte werden die 16 Bäder einzeln aufgeführt, sie enthalten nach Schenk außer geschwefeltem Wasserstoffgas kohlensaure, schwefel- und salzsaure Salze; der Wärmegrad der Quellen ist nicht gleich. Es besteht auch eine kalte Schwefelquelle — das Mariazeller Bad. — Schon die nächsten Umgebungen dieses Badeortes sind äußerst mannigfaltig und hier sehr gefällig beschrieben; zu dem Abschnitte gehören drey Abbildungen, wovon die erste den Chiosk in Baden, die zweyte die Burg bey Leesdorf, die dritte die Ruinen der Burg Rauhenstein vorstellt; von etwas entfernter liegenden Orten werden beschrieben der Ort Vöslau mit seiner Veste, die Ruinen des Schlosses Merkenstein, das Dorf Schönau mit seinem uralten Schlosse, das Cistercienser Stift Heiligen-Kreuz u. s. w.

Baden in der Schweiz an der Limmat hat warme Schwefelbäder. Es sind 9 Quellen. Morell untersuchte die Bestandtheile des Wassers. Es sind hier öffentliche und allgemeine Bäder, doch giebt es auch Anstalten zu Privat- oder einzelnen Bädern. Viel künstlich angelegte Spaziergänge zum Vergnügen der Kurgäste sind hier nicht, dagegen that die Natur desto mehr. Von den Umgebungen ist bloß die Abtey Wettingen etwas näher hier beschrieben; übrigens stimmen viele mitgetheilte Notizen von diesem Orte mit denen von Wetzel (als einem Augenzeugen) bekannt gemachten durchaus nicht überein.

Bibra in Sachsen, ein kleines Städtchen, hat einen Heilbrunnen, dessen Quelle ein salinisches Stahlwasser liefert. Nach Tromsdorffs Untersuchung enthält es nebst einem bedeutenden Antheil kohlensaures Gas etwas Eisenoxyd, Kieselerde,

Digitized by Google

schwefel- und salzsaure Salze. Der Ort ist wenig besucht und fast ohne alle Anstalten zur Bequemlichkeit der Fremden, die alles, was sie bedürfen, mitbringen müssen; ganz eigen ist eine Abgabe, die sonst hier abgefordert wurde, es mußten nämlich die Fremden von jedem Bettzipfel des mitgebrachten Bettes 9 Pfennige entrichten. Von den Umgebungen gedenkt der Hr. Verf. der Ruinen von Wendelstein, die Orte Burgscheidungen, Nebra, das Schloß Witzenburg, die Städtchen Eckardtsberg und Freiburg mit ihren Schlössern, die Kifhäuser Vesten u. s. w. eine Abbildung diese letzteren darstellend, gehört zu diesem Abschnitte, so wie eine zweyte nach der Natur dargestellte Zeichnung des Brunnenplatzes in Bibra.

Das Biliner Wasser bey der Stadt Bilin in Böhmen, am nördlichen Fuße des Mittelgebirges in einer für den Mineralogen sehr merkwürdigen Gegend, kommt aus 4 Quellen, deren Bestandtheile Reuß untersuchte; sie sind besonders reich an kohlensaurem Gas und kohlensaurer Talkerde oder Magnesia; zwey derselben haben auch einen wiewohl geringen Antheil von Eisenoxyd. Die Quellen sind wenig besucht, auch wenig Anstalten für Fremde vorhanden, obgleich das Wasser weit verschickt wird. Eine Abbildung, das Biliner Schloß darstellend, gehört zu diesem Abschnitte. Hier ist auch zugleich die Rede von dem bekannten Saydschützer Bitterwasser; dann ist eine kurze Beschreibung des nahe liegenden Städtchens Brix mit einer Abbildung des Bergschlosses Eisenberg hinzugefügt.

Die noch nicht sehr lange gebrauchten Quellen zu Bockleit im ehemaligen Hochstifte Würzburg, haben nach Liebleins Untersuchungen ein salinisches Stahlwasser, einige Brunnen enthalten auch Schwefel. Wetzels Nachrichten über diesen Ort sind weit vollständiger und genauer, was auch von dem folgenden gilt.

Das Brückenauer Bad enthält ein an kohlensaurem Gas und Eisenoxyd sehr reiches Wasser; der Hr. Verf. beschreibt wie gewöhnlich die Einrichtungen, welche man für die Kurgäste getroffen hat, sie sind als sehr zweckmäßig geschildert; es finden sich hier noch einige Notizen von dem eine halbe Stunde entfernten Städtchen Brückenau, so wie von dem auf

einem hohen Berge erbauten Kloster zum heiligen Kreuze (mit einer Abbildung).

Der Cudovaer Sauerbrunnen in der Grafschaft Glatz hat nach Kneißler einen so großen Antheil an kohlenstoffsaurem Gas, daß er hierin alle übrige deutsche Mineralwasser übertrifft; das Wasser enthält etwas Eisenoxyd; ferner schwefel- und salzsaures Natron, kohlensaure Magnesie und Kalk.

Die erst vor wenigen Jahren errichteten Seebäder bey Cuxhaven beschreibt der Hr. Verf. als sehr zweckmäßig und bequem eingerichtet; interessant sind die bemerkten Unterschiede zwischen dem Wasser der Ostsee und Nordsee (letztere enthält viel mehr Salz), so wie die Vorsichtsmaasregeln beym Gebrauche des Seebades.

Das Wasser des Dinkholder Brunnen ist nach Schmid und Klipstein ein alkalisch-salinisches Stahlwasser; es an der Quelle zu trinken ist für Fremde keine Gelegenheit; die Quelle ist in der Nähe von Braubach am Rhein, unfern liegt das Städtchen Rhense und der Königsstuhl, wovon einige Nachrichten mitgetheilt werden.

Von der rühmlichst bekannten Seebadeanstalt in Doberan, die besonders durch S. G. Vogel in neuern Zeiten in große Aufnahme kam, findet man hier ausführliche Nachricht und zwey Abbildungen, deren eine den Flecken Doberan, die andere die dortige Kirche darstellt.

Der Draitsch oder Godesberger Brunnen bey dem Dorfe Godesberg in der Nähe von Bonn; es sind 14 Quellen, deren Wasser zu den alkalisch-salinischen Stahlwässern gehört und von Wurzer näher untersucht wurde. Mannichfaltig und interessant sind die Umgebungen; hier wird besonders gedacht des Dorfes Königswinter, der Burg Drachenfels, der Ruinen der Wolkenburg, ferner des Strombergs, der Burg Rolandseck, der Stadt Bonn u. s. w.

Das Driburger Bad im Bisthum Paderborn, dessen Wasser auch innerlich gebraucht wird, hat viele Quellen, die Westrümb chemisch untersuchte; sie enthalten kohlensaure, schwefel- und salzsaure Salze, Thonerde, Eisenoxyd, kohlensaures Gas u. s. w. Es gehört zu den vorzüglicheren Stahl-

Digitized by Google

wässern. Für die Bequemlichkeiten und Nothwendigkeiten aller Art, deren die Kurgäste bedürfen, ist gesorgt. Von den Umgebungen werden beschrieben die Ruinen der Iburg und das Städtchen Driburg.

Die Schwefelquellen des Dorfes Eilsen bey Bückeburg werden als Heilbad gebraucht, doch ist die Einrichtung so, daß sie sich nicht für Personen höheren Standes eignet; indessen fehlt doch nach der gegebenen Beschreibung für den eigentlichen Zweck durchaus nichts Wesentliches, und das da geltende Verbot des Hazardspieles möchte für den Ort als empfehlend angesehen werden dürfen. Heilquellen sind 11, worunter 7, die sehr reichlich Schwefelwasserstoffgas enthalten, 4 sind eisenhaltig. Westrumb untersuchte sie; unter den Bestandtheilen wird auch ein „Stinkstoff" (?) aufgezählt. Das Schwefelwasser wird zum Trinken und Baden benutzt, und obgleich es immerhin sehr wirksam seyn mag, so scheinen doch die ihm zugeschriebenen heilsamen Eigenschaften etwas übertrieben zu seyn; denn daß die knotige und eiterige Lungenschwindsucht dadurch geheilt werde, darf man wohl bezweifeln, am wenigsten aber möchte man dies von den hier so sehr gepriesenen Einathmungen des Schwefelgas erwarten. Die Anstalt zum Gebrauche der Schlammbäder mag allerdings in manchen Fällen von ausgezeichnetem Nutzen seyn, daß sie aber auch den Beinfras heilen, möchte man abermals bezweifeln, wenigstens bey gewissen Arten desselben. Von den Umgebungen sind näher bezeichnet: die Armsburg, die Ludener Klippe, der Wasserfall bey Langerfeldt, der Hohenstein, die Stadt Bückeburg, die westphälische Pforte.

Die Heilquellen von Ems an der Lahn mit den dort befindlichen, als sehr zweckmäßig (worüber Wetzels Schrift zu vergleichen ist) geschilderten Einrichtungen sind hier etwas ausgedehnt beschrieben; die botanischen Notizen sind kärglich und enthalten nur gemeine Pflanzen. Auffallend ist es, daß die Bestandtheile der Emser Wasser noch immer nicht gehörig untersucht sind. Die Quellen haben eine ungleiche Wärme, und enthalten nach Tarthäuser vieles Natron und geschwefeltes Wasserstoffgas. Von den Umgebungen sind näher beschrieben: das Städtchen Nassau, die Ruinen der Burg Stein, die

Stadt Coblenz und die Bergveste Ehrenbreitstein. Zwey Abbildungen, deren eine Ems, die andere das Städtchen Nassau darstellt, gehören zu diesem Abschnitte.

Das Wasser zu Fachingen an der Lahn gehört nach Wuth's Untersuchungen zu den alkalisch-salinischen Stahlwässern. So heilsam dieses Wasser in vielen Fällen auch seyn mag, so sind doch die Lobeserhebungen gewiß wieder übertrieben worden, zu dessen Beweis hier nur ein sehr kurzer Auszug; — es ist ein Labsal nach Berauschungen, ein treffliches Verwahrungsmittel bey Ruhren, Faul- und Gallenfiebern, es führt die Gicht durch die Harnwege aus; es ist ein Mittel bey Nervenfiebern, für Wöchnerinnen, wenn die Milch eingetreten und der stärkste Blutabgang vorüber ist, bey Kopfgrind (!), den Pocken; es ist ein Mittel gegen übermäßiges Fettwerden und bey Dürrsucht u. s. w.

Es macht also nach Belieben fett und mager! — An der Quelle wird das Wasser nicht getrunken.

Das Dorf Flinsberg in Schlesien, liegt in einer für Naturforscher sehr interessanten Gegend, 1500 Fuß über dem Meere; in seiner Nähe sind Heilquellen, die zum Trinken und Baden gebraucht werden, sie gehören nach Tschörtners Untersuchungen zu den gelinden Stahlwassern. Mogalla's Nachrichten über diese Quellen scheinen dem Hrn. Verf. unbekannt zu seyn. Die Anstalten für die Brunnengäste sind nach der gegebenen Beschreibung zweckmäßig. Von den Umgebungen werden Messersdorf, die Ruinen der Burg Greifenstein und die Tafelfichte (ein sehr hoher Berg) näher bezeichnet.

(Der Beschluß folgt.)

Digitized by Google

No. 23. Heidelberger 1820.

Jahrbücher der Litteratur.

Die Bäder und Heilbrunnen Deutschlands und der Schweiz. Ein Taschenbuch für Brunnen und Bade-Reisende. Bearbeitet von Dr. Carl Friedrich Mosch.

(Beschluß der in No. 22 abgebrochenen Recension.)

Der Franzenbrunn bey Eger ist jetzt mit allen zur Brunnenkur nöthigen Bequemlichkeiten versehen; sein Wasser ist unter dem Namen des Egerwassers bekannt genug. Von den Umgebungen beschreibt der Hr. Verf. die Stadt Eger, das einzeln stehende Siechhaus, das Kloster St. Anna auf dem Annaberge, der Kammerbühl einen für vulkanisch gehaltenen Hügel, das Dorf Liebenstein, die Grenzveste Hochberg mit einer Abbildung, das Dorf Seeberg mit einer Abbildung, das sächsische Grenzdorf Schönberg, das Stift Waldsaßen, die Probstey Maria-Kulm mit einer Abbildung.

Die Stadt Freienwalde an der Oder hat in der Nähe einen Gesundbrunnen, dessen Wasser Roose untersuchte. Es gehört zu den gelinden Stahlwässern. Heideckers Nachrichten scheint der Hr. Verf. nicht benutzt zu haben. Es sind Anstalten zur Aufnahme der Kurgäste vorhanden.

Das Gasteiner Wildbad im Salzburgischen hat warme Quellen mit alkalisch-salinischem Wasser, das Mayer und Tromsdorff untersuchten; es wird hier der Eigenschaft des Wassers gedacht, daß verwelkte Blumen in ihm wieder aufleben, was auch Wetzel von den Bädern zu Baden in der Schweiz bemerkt; aber in jedem heißen Wasser geschieht dieses (man sehe Gilberts Annalen der Physik in einem der neuesten Hefte). Man benutzt das Gasteiner Wasser großentheils nur zum Baden. Von den Umgebungen bezeichnet der Hr. Verf. näher das Dorf Beckstein, das große Alpenthal Naßfeld, die alte Burg Klamstein, das Dorf Hofgastein.

Digitized by Google

Der Geilnauer Sauerbrunnen an der Lahn hat ein alkalisch-salinisches Stahlwasser, das Armburger untersuchte; es soll unter andern ein Mittel gegen Erkältungskrankheiten seyn! auch nützlich bey Eiterungen der Nieren und daher rührender Schwindsucht! — — Das Wasser wird großentheils nur verschickt.

Von dem Badeorte Griesbach im Renchthale und den schönen Gegenden um dasselbe giebt der Hr. Verf. getreue Beschreibungen und auch botanische Notizen, die er wohl aus sehr guter Quelle zog. Das Wasser des Bades, das aber auch zum Trinken benutzt wird, haben Gmelin, Böckmann und Salzer untersucht; es enthält nebst vielem kohlensauren Gas, Eisenoxyd, schwefelsaure und salzsaure Salze. Von den Umgebungen sind näher bezeichnet: der Kniebis, das Petersthal mit seinem Sauerbrunnen, Antogast und Rippoltsau, gleichfalls mit Heilquellen. Eine Abbildung Griesbachs gehört zu diesem Abschnitte.

Das Habsburger oder Schinznacher Bad hat warme Quellen mit salinischem Schwefelwasser, das Morell chemisch untersuchte. Weniger durch seine Badeanstalten als durch seine Umgebungen ist der Ort bekannt, der Hr. Verf. bemerkt von denselben die Stammveste Habsburg, das Kloster Königsfelden, Windisch u. s. w.

In der Nähe von Hofgeismar in Hessen ist ein Badeort mit den nöthigen Einrichtungen versehen; das Wasser wird auch zum Trinken gebraucht, und gehört nach den Untersuchungen von Dellus zu den salinischen Stahlwässern.

Das Huberbad in der Ortenau, vier Stunden von Baden-Baden, hat eine warme Mineralquelle, die nach den Untersuchungen von Glockherr und Salzer nebst kohlensaurem Gas mehrere salzsaure Salze, Selenit, Kieselerde, kohlensaure Kalkerde und etwas weniges Eisenoxyd enthält. Es sind hier einige Einrichtungen zur Aufnahme der Kurgäste getroffen. Von den Umgebungen beschreibt der Hr. Verf. näher die Ruinen des Schlosses Windeck, den Marktflecken Bühl, die Herrenwiese, das Pfarrdorf Sasbach, den Mummelsee.

Das Dorf Imnau in Schwaben hat Mineralquellen und Einrichtungen zu deren Gebrauch. Sogar Vorrichtungen

zu Dampf und Duschbädern fehlen nicht. Nach den Untersuchungen von Kielmeyer und Klaproth gehören die Brunnen zu den alkalisch erdigen Stahlwassern, deren Gehalt an Kohlensäure bedeutend ist.

Dieses sind die im ersten Bande beschriebenen Bäder und Heilquellen; die des zweyten folgen hier nur ihren Namen nach: es sind Kanstadt, Karlsbad, Kissingen, Landeck, Lauchstädt im Stifte Merseburg. Das Leuckerbad in der Schweiz, Liebenstein in Thüringen, Liebwerda in Böhmen. Das Marienbad in Böhmen, Meinberg in der Grafschaft Lippe-Detmold, Nenndorf im Hessen-Schaumburgischen Amte Rodenburg; die Seebade-Anstalt auf der Insel Norderney bey Ostfriesland. Das Pfeffersbad im Kanton St. Gallen. Die Seebade-Anstalt zu Putbus auf der Insel Rügen. Pyrmont; das Rehburger Bad in Hannover; Reinerz in Schlesien; Ronneburg am Erzgebirge. Schandau in Sachsen. Das Schlangenbad; Schwalbach. Der Selterser Brunnen. Der Gesundbrunnen des Dorfes Steben im Baireuthischen. Töplitz in Böhmen. Die Seebade-Anstalt bey Travemünde. Warmbrunn in Schlesien. Wiesbaden. Die Schwefelquelle bey Weilbach. Das Wiesenbad und Wolkensteiner Bad in Sachsen. Das Wildbad, Zellerbad, Drinacherbad in Schwaben. Das Wildunger Stahlwasser.

Die zu diesem Theile gehörige Charte bezieht sich auf die Heilquellen am Taunusgebirge, sie zeigt den Rheinlauf von Mainz bis Coblenz, den der Lahn von ihrem Ausflusse bis nach Weilburg u. s. w.

Betrachten wir den Zweck dieses Werkes, den Brunnen- und Badereisenden die für sie interessanten Notizen und Nachrichten in topographischer und historischer Hinsicht zu geben, so muß man bekennen, daß derselbe grosentheils erreicht ist, indem der Hr. Verf. eine Menge Nachrichten aller Art zusammenbrachte; freilich sind manche aus bereits alten Quellen gezogen, und es möchte gegenwärtig Vieles sich nicht mehr so finden, wie es hier beschrieben und angegeben ist; aber bey der Mannigfaltigkeit und Menge der Gegenstände, bey den

so oft sich ändernden Verhältnissen in den Badeörtern ist dieses zu vermeiden fast unmöglich. Der chemische und therapeutische Theil des Werkes hat eben keine Vorzüge, es ist alles ohne Kritik und Wahl aufgenommen und großentheils aus den einzelnen Brunnenschriften entlehnt; deren Lobeserhebungen von der Wirksamkeit ihrer Quellen oft unverschämt genannt zu werden verdienen. Man lese und staune, was das Wasser zu Lauchstädt wirkt; fast sollte man glauben, es sey kein Arzt und keine Arzney mehr nöthig, so lange nur noch das Lauchstädter Wasser vorhanden ist, es gäbe kein Uebel, das dort nicht geheilt werde! — — Manche Nachrichten von Bädern und Gesundbrunnen, die in periodischen Schriften vorkommen, sind dem Hrn. Verf. entgangen, auch sind mehrere Heilquellen in Deutschland und der Schweiz vergessen, deren Beschreibung er vielleicht noch nachliefern wird, und die zu nennen überflüssig wäre. Der Umstand, daß gar keine kritische Bemerkungen über das Zweckmäßige der Badeeinrichtungen, Beurtheilungen der vorhandenen, Vorschläge zu besseren u. s. w. aufgenommen sind, macht dieses Werk für Aerzte weit weniger brauchbar und nützlich, als die Schriften Hufelands, Wetzels und Anderer; aber das Buch hat dennoch in sofern seinen Werth, als es die vollständigste topographische Uebersicht deutscher Mineralquellen liefert, die wir bis jetzt besitzen, die noch brauchbarer seyn würde, wenn die Heilquellen in systematischer und nicht alphabetischer Ordnung aufgeführt worden wären.

Ein Nachtrag zu diesem Werke, der alles Neue enthielte, was in den Badeorten geändert oder verbessert wurde, und der die noch fehlenden, selbst weniger bekannten Heilquellen beschriebe, würde sehr zweckmäßig und gewiß Vielen erwünscht seyn.

Digitized by Google

Budorgis, oder etwas über das alte Schlesien vor Einführung der christlichen Religion, besonders zu den Zeiten der Römer, nach gefundenen Alterthümern und den Angaben der Alten, von Fr. Kruse, Doctor der Philosophie und Lehrer an der Maria-Magdalenen-Schule in Breslau. Mit zwey Abbildungen und einer Charte. Leipzig, bey Hartknoch. 1819. 179 S. in 8.

Budorgis ist der Name einer germanischen Stadt, die Ptolemäus, nach den Berichten der Bernstein-Händler, nordöstlich von den Quellen der Elbe setzt, und ihr, an einer andern Stelle, wo er sie Budorigum nennt, eine Breite von 52° 40′ giebt. Was diese Breite betrifft, so muß man ohne Bedenken zwey Grade abrechnen, da derselbe Ptolemäus die Mündung der Weichsel unter 56° angiebt, während sie 54° 25′ ist. Hiernach würde Budorgis unter 50°, oder in der Gegend von Ratibor, zu suchen seyn, wo es auch Mannert ansetzt. Allein dem steht entgegen, daß Budorgis nordöstlich von den Quellen der Elbe gelegen war, welches auf Ratibor nicht paßt. Auch trifft die von Ptolemäus angegebene Entfernung von Carnuns und Celmantia (Comorn) nicht auf Ratibor, sondern auf einen weit nördlicher gelegenen Ort. Der Verf. nimmt daher die Meinung Christ. Wolfs in seiner Ausgabe des Martiniere an, der Budorgis bey Laskowitz, drey Stunden von Ohlau im Fürstenthum Brieg, sucht. Auch ist merkwürdig, daß in der Nähe dieses Orts ein ganzer Eichenwald von uralten regelmäßig gepflasterten Straßen durchschnitten, und überall voll versunkener Trümmer ist. Man findet hier, wie an andern Orten in Schlesien eine Menge römischer Münzen. Dies zur Erläuterung des Titels.

Die Untersuchungen über die in Schlesien gefundenen Alterthümer, welche Hr. Dr. Kruse hier dem Publikum vorlegt, sind mit rühmlicher Gelehrsamkeit angestellt: doch vermißt man oft unbefangene Kritik, diesen großen Vorzug unseres Zeitalters. Denn die Art, wie der Verf. seine Verbindungen und Wort-Erklärungen anstellt, sind längst in verdienten üblen Ruf gekommen, und es gewährt kein günstiges Vorurtheil, wenn Hr. Kr. sich auf schlesische Geschichtforscher der vorigen Jahrhunderte beruft, welche, wie Mart. Hancke und Hermann

(in der Maßlographie) alles zusammen raffen, was ihren Meinungen Gewicht geben kann.

Dies Urtheil, was wir ungern aussprechen, weil wir den Verf. schätzen und gern aufmuntern möchten, wollen wir belegen. Zu dem Ende wählen wir seine Behauptungen über die Lygier, eine Völkerschaft, welche wir nach allen Nachrichten in Gallicien und späterhin in Ungarn annehmen müssen. Der Verf. aber setzt sie auf seiner Charte in die Lausitz, die Neumark und durch ganz Schlesien, und rechnet zu ihnen nicht bloß die Elysier, die in Oels gesessen, sondern auch die Burier. Von ihnen leitet er den Namen Lugidunum (bey Ptolemäus) her, welches Liegnitz sey. Ja, was noch mehr ist: er wirft sie mit den Ligyriern in Thracien, und mit den Ligyern oder Liguriern zusammen. Dies zeigt in der That wenig Bekanntschaft mit dem Geist der griechischen Sprache an, der gewiß keine Verwechselung des ι mit υ zuläßt. Doch, wir wollen uns etwas genauer in diese Erörterung einlassen. Nach Tacitus (Germ. 43.) wohnten die Lygier „ultra montium iugum continuum, quod Sueviam dirimit scinditque" und jenseits der Lygier, „trans Lygios" Gothones regnantur. Nun frägt sich, ob dies Gebirge die Karpathen seyen oder die Sudeten. Wir glauben ersteres: denn auch vorher nennt schon Tacitus die Marsigner, Gothinen, Osen und Burier, welche „terga Marcomannorum Quadorumque claudunt." Diese kommen eher nach Schlesien. Von diesen scheint sich Tacitus mehr nach Osten zu wenden, wo er dann die Lygier, und jenseits ihnen die Gothonen an der ihm unbekannten Weichsel aufzählt. Auch scheint der Verf. etwas der Art anzudeuten, wenn er die Karpathen auf der Charte Suevo mons bezeichnet. Dann werden vom Strabo (7. 1.) die Λουίοι erwähnt, die sich Marbod unterworfen: Tacitus aber (ann. 2, 45.) nennt bloß die Semnonen und Langobarden, die bekanntlich die nördlichen Ufer der Elbe bewohnten. Wenn jene Strabo'sche Völkerschaft, wie kaum zu bezweifeln, Tacitus Lygier sind, so ist freylich hieraus ihre Stellung gegen die Markomanen noch nicht klar. Aber eine wichtige Stelle kommt im Dio Cassius (67, 5.) vor: Ἐν τῇ Μυσίᾳ Λύγιοι Σουήβοις τισὶ πολεμηθέντες. — „Die Lygier führten in Mysien mit einigen suevischen Völkern

Krieg." Aus dieſem Myſien machte ſchon Phil. Melanchthon das meißner Land: doch widerlegte ihn Norburg hist. germ. II. 481. gründlich. Was hindert uns, weil die Griechen ο und υ gleichförmig ausſprachen, ſtatt deſſen Möſien zu leſen, wo dann die Lygier als Anwohner der Karpathen und der dinariſchen Alpen erſcheinen? Die Sueven in Möſien müſſen uns nicht irren. Denn Druſus ſchickte, nach dem Fall des Catualda, eine Partey Sueven, „ne quietas provincias immixti turbarent" jenſeits der Donau, zwiſchen dem Marus und Cuſus (Morava und Gran) und gab ihnen den Vannius zum König (Tacit. ann. 2, 63. Plin. 4, 25). Daher wird dies ſueviſche Gebiet in Ungarn von Plinius Vannianum regnum genannt. Dieſem Reich machten aber die Lygier (51) ein Ende (Tacit. ann. 12, 29. 30.). Was Wunder, wenn auch dieſe Völker dem allgemeinen Triebe nach Süden gefolgt, und ſchon unter Domitian in Möſien Einfälle gethan haben? Wenigſtens ſieht man daraus, daß die Lauſitz und Niederſchleſien wohl zu keiner Zeit Wohnſitze der Lygier geweſen. Nun ſollen die Lygier aus dem ſüdlichen Gallien gekommen ſeyn, wie der Verf. behauptet: und zwar aus folgenden Gründen: 1. „Die Gothinen und Oſen nenne Tacitus ausdrücklich Gallier." Dieſer Grund iſt nicht durchaus haltbar. Tacitus ſagt: Gothinos gallica, Osos pannonica lingua coarguit, non esse Germanos. Alſo wenigſtens hält er die Oſen für keine Gallier. Dann führt die Nachbarſchaft keinesweges auf gleiche Abſtammung, weil ſonſt die Nervier, in der Nähe der Uſipier, und die Treverer mit den Mattiaken zu demſelben germaniſchen Stamm hätten gehören müſſen. 2. „Herodot kenne die Lygier und Helyſiker und ziehe Nachrichten von ihnen über die Sigynnen ein, die zwiſchen der Theyß und der Donau gewohnt hätten." Aber wie hat Hr. Kr. den Herodot geleſen? Dieſer erzählt (7, 165.): die Ligyer und Eliſyker, die Sardonier und Kyrnier hätten unter Hamilkar gegen Terillus, Tyrannen von Himera gedient. Und an einem andern Ort (5, 9.), wo er von den Sigynnen ſpricht: die Ligyer über Maſſilien nennen die Weinſchenken σιγύνας. An beyden Stellen ſind offenbar die Ligurier gemeint, da ſie zumal mit den Korſikanern und Sardiniern zuſammen genannt werden

Wenn sie nun ein Wort in ihrer Sprache haben, was Sigynna heißt, geben sie dann dem Herodot Nachricht über die Völkerschaft der Sigynnen? In der That ist eine solche Beweisführung wenig geeignet, Vertrauen zu dem Verf. zu erwecken.

Aber noch weit kecker und unkritischer erscheint seine Behauptung, daß Massel, im Fürstenthum Oels, ehedem Massilia geheißen und von den gallischen Ligyern erbaut worden. Das war eine Grille, die man dem ehrlichen Hancke zu Gute halten konnte. Aber Hr. Kruse hätte sich nicht mit der Vertheidigung derselben befassen sollen. Da nirgends bey den Alten eine germanische Stadt Massilia heißt, so zieht Hr. Kr., um doch eine ähnliche Stelle beyzubringen, den Aelius Spartianus herbey, der, da er von den großen Reisen des Septimius Severus spricht, als dieser noch Feldherr war, hinzusetzt: Legioni quartae scythicae praepositus est circa Massiliam. Das soll nun das schlesische Massel gewesen seyn, weil man sonst die scythische Legion nicht damit vereinen könne. Weiß denn Hr. Kr. nicht, daß macedonische, germanische, britannische und hispanische Legionen überall vorkommen? Und ist es nicht wahrscheinlich, daß die scythischen Legionen so hießen, weil sie die Feldzüge gegen die Scythen oder Sauromaten unter Trajan und unter Antonin dem Frommen so glorreich gemacht hatten? Darf es Wunder nehmen, wenn sie, nach beendigtem Feldzug, Massilien zu ihrem Standquartier erhielten? Daß das gallische Massilien gemeint sey, folgt auch daraus, weil Aelius Spartianus kurz zuvor sagt: Severus sey nach Hispanien geschickt worden: dann bekam er jene Legion in Massilien, und darauf gieng er nach Athen. Erst weit später wurden ihm die germanischen Angelegenheiten vertraut.

Daß Hr. Kruse die germanischen Städte im Ptolemäus etwas zu dreist bestimmt, sieht man auch daraus, daß er Kalägia des Ptolemäus geradezu zu Halle macht, ohne zu bedenken, daß Kalägia an der Elbe, beym Ausfluß der Saale in dieselbe lag. Also war es in der Gegend von Barby, Rosenburg und Saalhorn.

Digitized by Google

Wir wenden uns zu den Alterthümern selbst. Die Münzen zuvörderst sind in ziemlicher Menge gefunden. Wenn wir sie nach der Zeitfolge ordnen, so fallen sie alle in den Zeitraum von Trajan bis auf Valens und Valentinian. Es sind nämlich in Schlesien Münzen von Trajan, Adrian, Marc Aurel, Commodus, Gallianus, Aurelian, Constantius und Valens gefunden worden. Das darf uns nicht Wunder nehmen, da wir wissen, wie Marcomanen und Quaden, Burier und Gothinen in diesen Zeiten theils „stipendia" von den römischen Kaisern erhalten, theils die blutigsten Kriege mit den Römern geführt, in denen es gewiß nicht an Beute gefehlt haben wird. Noch unter Valens und Valentinian thaten die Quaden verheerende Einfälle ins römische Gebiet. (Ammian. Marcell. 30, 6.) Von da an scheinen die Hunnen den Verkehr der Römer mit Schlesien gänzlich unterbrochen zu haben. Aber eine Münze ist sehr merkwürdig, da sie den Namen: M. Valerius Corvinus deutlich mit seinem Brustbilde trägt. Diese Münze ist bey Massel gefunden. Wahrscheinlich ließen sie seine spätern Nachkommen zum Andenken an den fabelhaften Zweykampf, den ihr Ahnherr mit einem Gallier (369 vor Chr. Liv. 7, 26.) bestanden, schlagen. Denn mit dem Verf. zu glauben, daß diese Münze so alt sey, als jene That, scheint uns etwas zu vorschnell.

Was die übrigen Alterthümer betrifft, so hält sie der Verf. alle für germanisch. Rec. glaubt, daß viele ächt römisch, mehrere auch sorbisch sind. Wenn man weiß, daß seit dem sechsten Jahrhundert die Wenden, Sclavinen und Sorben schon über die Weichsel gegangen waren, daß die Urbier (Sorben) zu Dagoberts Zeit schon mit den Franken Kriege führten (Fredegar. scholast. chron. c. 68.), daß im zehnten Jahrhundert das Land der Sorben sich von Dalmatien bis über die Quellen der Weichsel hinaus erstreckte (Constant. Porphyr. de administr. imper. c. 32.), und daß erst im eilften Jahrhundert in Böhmen und Schlesien die christliche Religion ausgebreitet wurde; so kann man sich denken, daß Ueberbleibsel des sorbischen Götzendienstes östlich von der Saale häufig in Deutschland vorkommen müssen. Allein der Verf. wirft sogar die obotritischen Alterthümer, die bey Neubrandenburg gefunden

und von Masch erläutert sind, mit den germanischen zusammen. Er behauptet gegen Cäsar und Tacitus, daß die alten Germanen wirkliche Götzenbilder gehabt und verehrt hätten, und beschuldigt den zuletzt genannten großen Geschichtschreiber des Widerspruchs mit sich selbst. Indessen, wenn Tacitus sagt (c. 7.): die Germanen hätten effigies signaque detracta lucis in die Schlachten getragen; so folgt daraus noch nicht, daß sie Götzendiener gewesen. Bilder tapferer Helden und Banner oder Feldzeichen, die in heiligen Hainen (Tansana) aufbewahrt wurden, wurden den Schlachtordnungen voran getragen, um den Krieger zum Muth und zur Nacheiferung anzufeuern. Wenn die Franzosen ihren Bayard, Catinat oder Türenne, die Preußen ihren großen König, oder Blücher, Schwerin und Ziethen in Bildnissen den Schlachtordnungen voran trügen; so würde Niemand sie deswegen für Götzendiener halten. Von der Hertha, „quam tantum perituri videbant", von Castor und Pollux bey den Naharvalen, „interpretatione Romana dictis" können wir, der angeführten Gründe wegen, nichts sagen. Der Apoll von Bronze, bey Schweidnitz gefunden, ist gewiß ein römisches Bildwerk. Was wir aus der weiblichen Figur, die auch bey Schweidnitz gefunden worden, machen sollen, wissen wir nicht. „Pars Suevorum et Isidi sacrificat" sagt Tacitus; aber nicht in Menschen-Gestalt, setzt er hinzu, sondern signum est in modum liburnae figuratum. Hier ist aber eine vorgebliche Isis, die der Verf. mit einer hetruriſchen Figur im Gori vergleicht, um den gallischen Ursprung der alten Lygier daraus zu erläutern. Auf dem Zobtenberge findet man eine rohe weibliche Figur mit einem Fisch auf dem Schooß, mit einigen Runen und einem vorgeblichen Bären. Dies wagt doch der Verf. nicht zu erklären. Aber dafür giebt ihm der Zobtenberg selbst Gelegenheit zu den seltsamsten Verbindungen, oder vielmehr Verirrungen. Der Berg heißt nämlich bey den schlesischen Annalisten mons sabothensis. Dieser Name stamme von dem Gotte Zebaoth her. Dies sey auch der Sabazius der Thracier, der hier Jupiter heißt; da doch Cicero (nat. deor. 3, 23.) den asiatischen Bacchus so nennt. Und Lucian (Icaromenipp. c. 27.) rechnet ihn zu den μετοίκοις καὶ ἀμφι-

Digitized by Google

βόλοις θεοῖς. Weil aber Macrobius sage: die Thracier sollen unter dem Namen Sabadius zugleich den Bacchus und die Sonne verehren, und weil unter den thracischen Völkern Lizgyrier vorkommen; so ist der Verf. mit Hancke überzeugt, daß jener thracische (ursprünglich ebräische) Gott auf dem Zobtenberge verehrt worden sey. Da nun bey Kobelwitz bronzene Zeichen in der Gestalt des griechischen Z entdeckt worden, so bedeuten diese den Sabazius: so wie ☽ die Luna, Diana u. s. f. Dazu kommt nun folgende Erörterung: „Boreas entführt nach Apollodor die Orithyja nach Thracien: ihr Sohn Zetes theilte, nach dem Etym. M., den Griechen jenen thracischen Gott Sabazius mit. Boreas ist dem Verf. nichts als As (Gott) der Burier. Börs in der Edda ist Stammvater der Asen. Asciburgium ist die Burg der Asen.“ Wahrlich, wenn man dabey nicht die Geduld verliert, so ist man langmüthiger als billig ist. Rec. hält das Z und das Zeichen ☽ aus den Zeiten der Marc Aurele und ihren Nachfolger bis auf Valens für sehr begreiflich. Es war damals von Alexandrien her die morgenländische Afterweisheit eingeführt und bey den Römern sehr beliebt geworden. Damals kamen die Amulete und Schematismen des Plotinus auf, und die Talismane mit dem persischen Mithras und dem ägyptischen φρη, wogegen schon Galen eiferte. Man sieht dieselbe Figur, die dem Verf. hier zu so wunderlichen Grillen verleitet, im Montfaucon ant. expl. tom. 2. t. 151. 168. in dieser Gestalt ☉ welches nichts anders als der persische Mithras ist. Also, wenn die Marcomanen und Quaden und ihre Verbündeten Beute in römischen Lagern und bey Gefangenen und Erschlagenen machten, so war es sehr zu vermuthen, daß sie auch solche Talismane mit erbeuteten, die demnach römischen Ursprungs, aber gewiß nicht älter als Adrians Regierung sind. Aus dem Pseudomantis des Lucian (c. 48. 51. f.) hätte Hr. Kr. sehen können, wie groß der Hang der Römer zum Aberglauben aller Art zu Marc Aurels Zeiten war, welche günstige Aufnahme der Betrüger Alexander fand, und wie man barbarische Orakelsprüche und Schematismen überall in Italien aufsuchte, um sich gegen alle Uebel zu schützen.

Digitized by Google

Wenn sie nun ein Wort in ihrer Sprache haben, was Sigynna heißt, geben sie dann dem Herodot Nachricht über die Völkerschaft der Sigynnen? In der That ist eine solche Beweisführung wenig geeignet, Vertrauen zu dem Verf. zu erwecken.

Aber noch weit kecker und unkritischer erscheint seine Behauptung, daß Massel, im Fürstenthum Oels, ehedem Massilia geheißen und von den gallischen Ligyern erbaut worden. Das war eine Grille, die man dem ehrlichen Hancke zu Gute halten konnte. Aber Hr. Kruse hätte sich nicht mit der Vertheidigung derselben befassen sollen. Da nirgends bey den Alten eine germanische Stadt Massilia heißt, so zieht Hr. Kr., um doch eine ähnliche Stelle beyzubringen, den Aelius Spartianus herbey, der, da er von den großen Reisen des Septimius Severus spricht, als dieser noch Feldherr war, hinzusetzt: Legioni quartae scythicae praepositus est circa Massiliam. Das soll nun das schlesische Massel gewesen seyn, weil man sonst die scythische Legion nicht damit vereinen könne. Weiß denn Hr. Kr. nicht, daß macedonische, germanische, britannische und hispanische Legionen überall vorkommen? Und ist es nicht wahrscheinlich, daß die scythischen Legionen so hießen, weil sie die Feldzüge gegen die Scythen oder Sauromaten unter Trajan und unter Antonin dem Frommen so glorreich gemacht hatten? Darf es Wunder nehmen, wenn sie, nach beendigtem Feldzug, Massilien zu ihrem Standquartier erhielten? Daß das gallische Massilien gemeint sey, folgt auch daraus, weil Aelius Spartianus kurz zuvor sagt: Severus sey nach Hispanien geschickt worden: dann bekam er jene Legion in Massilien, und darauf gieng er nach Athen. Erst weit später wurden ihm die germanischen Angelegenheiten vertraut.

Daß Hr. Kruse die germanischen Städte im Ptolemäus etwas zu dreist bestimmt, sieht man auch daraus, daß er Kalägia des Ptolemäus geradezu zu Halle macht, ohne zu bedenken, daß Kalägia an der Elbe, beym Ausfluß der Saale in dieselbe lag. Also war es in der Gegend von Barby, Rosenburg und Saalhorn.

Digitized by Google

Wir wenden uns zu den Alterthümern selbst. Die Münzen zuvörderst sind in ziemlicher Menge gefunden. Wenn wir sie nach der Zeitfolge ordnen, so fallen sie alle in den Zeitraum von Trajan bis auf Valens und Valentinian. Es sind nämlich in Schlesien Münzen von Trajan, Adrian, Marc Antel, Commodus, Gallianus, Aurelian, Constantius und Valens gefunden worden. Das darf uns nicht Wunder nehmen, da wir wissen, wie Marcomanen und Quaden, Burier und Gothinen in diesen Zeiten theils „stipendia" von den römischen Kaisern erhalten, theils die blutigsten Kriege mit den Römern geführt, in denen es gewiß nicht an Beute gefehlt haben wird. Noch unter Valens und Valentinian thaten die Quaden verheerende Einfälle ins römische Gebiet. (Ammian. Marcell. 30, 6.) Von da an scheinen die Hunnen den Verkehr der Römer mit Schlesien gänzlich unterbrochen zu haben. Aber eine Münze ist sehr merkwürdig, da sie den Namen: M. Valerius Corvinus deutlich mit seinem Brustbilde trägt. Diese Münze ist bey Massel gefunden. Wahrscheinlich ließen sie seine spätern Nachkommen zum Andenken an den fabelhaften Zweykampf, den ihr Ahnherr mit einem Gallier (369 vor Chr. Liv. 7, 26.) bestanden, schlagen. Denn mit dem Verf. zu glauben, daß diese Münze so alt sey, als jene That, scheint uns etwas zu vorschnell.

Was die übrigen Alterthümer betrifft, so hält sie der Verf. alle für germanisch. Rec. glaubt, daß viele ächt römisch, mehrere auch sorbisch sind. Wenn man weiß, daß seit dem sechsten Jahrhundert die Wenden, Sclavinen und Sorben schon über die Weichsel gegangen waren, daß die Urbier (Sorben) zu Dagoberts Zeit schon mit den Franken Kriege führten (Fredegar. scholast. chron. c. 68.), daß im zehnten Jahrhundert das Land der Sorben sich von Dalmatien bis über die Quellen der Weichsel hinaus erstreckte (Constant. Porphyr. de administr. imper. c. 32.), und daß erst im eilften Jahrhundert in Böhmen und Schlesien die christliche Religion ausgebreitet wurde; so kann man sich denken, daß Ueberbleibsel des sorbischen Götzendienstes östlich von der Saale häufig in Deutschland vorkommen müssen. Allein der Verf. wirft sogar die obotritischen Alterthümer, die bey Neubrandenburg gefunden

und von Masch erläutert sind, mit den germanischen zusammen. Er behauptet gegen Cäsar und Tacitus, daß die alten Germanen wirkliche Götzenbilder gehabt und verehrt hätten, und beschuldigt den zuletzt genannten großen Geschichtschreiber des Widerspruchs mit sich selbst. Indessen, wenn Tacitus sagt (c. 7.): die Germanen hätten effigies signaque detracta lucis in die Schlachten getragen; so folgt daraus noch nicht, daß sie Götzendiener gewesen. Bilder tapferer Helden und Banner oder Feldzeichen, die in heiligen Hainen (Tanfana) aufbewahrt wurden, wurden den Schlachtordnungen voran getragen, um den Krieger zum Muth und zur Nacheiferung anzufeuern. Wenn die Franzosen ihren Bayard, Catinat oder Türenne, die Preußen ihren großen König, oder Blücher, Schwerin und Ziethen in Bildnissen den Schlachtordnungen voran trügen; so würde Niemand sie deswegen für Götzendiener halten. Von der Hertha, „quam tantum perituri videbant", von Castor und Pollux bey den Naharvalen, „interpretatione Romana dictis" können wir, der angeführten Gründe wegen, nichts sagen. Der Apoll von Bronze, bey Schweidnitz gefunden, ist gewiß ein römisches Bildwerk. Was wir aus der weiblichen Figur, die auch bey Schweidnitz gefunden worden, machen sollen, wissen wir nicht. „Pars Suevorum et Isidi sacrificat" sagt Tacitus; aber nicht in Menschen-Gestalt, setzt er hinzu, sondern signum est in modum liburnae figuratum. Hier ist aber eine vorgebliche Isis, die der Verf. mit einer hetrurischen Figur im Gori vergleicht, um den gallischen Ursprung der alten Lygier daraus zu erläutern. Auf dem Zobtenberge findet man eine rohe weibliche Figur mit einem Fisch auf dem Schooß, mit einigen Runen und einem vorgeblichen Bären. Dies wagt doch der Verf. nicht zu erklären. Aber dafür giebt ihm der Zobtenberg selbst Gelegenheit zu den seltsamsten Verbindungen, oder vielmehr Verirrungen. Der Berg heißt nämlich bey den schlesischen Annalisten mons sabothensis. Dieser Name stamme von dem Gotte Zebaoth her. Dies sey auch der Sabazius der Thracier, der hier Jupiter heißt; da doch Cicero (nat. deor. 3, 23.) den asiatischen Bacchus so nennt. Und Lucian (Icaromenipp. c. 27.) rechnet ihn zu den μετοίκοις καὶ ἀμφι-

βόλοις Θεοῖς. Weil aber Macrobius sage: die Thracier sollen unter dem Namen Sabadius zugleich den Bacchus und die Sonne verehren, und weil unter den thracischen Völkern Lizgyrier vorkommen; so ist der Verf. mit Hancke überzeugt, daß jener thracische (ursprünglich ebräische) Gott auf dem Zobtenberge verehrt worden sey. Da nun bey Kobelwitz bronzene Zeichen in der Gestalt des griechischen Z entdeckt worden, so bedeuten diese den Sabazius: so wie ☽ die Luna, Diana u. s. f. Dazu kommt nun folgende Erörterung: „Boreas entführt nach Apollodor die Orithyja nach Thracien: ihr Sohn Zetes theilte, nach dem Etym. M., den Griechen jenen thracischen Gott Sabazius mit. Boreas ist dem Verf. nichts als As (Gott) der Burier. Börs in der Edda ist Stammvater der Asen. Asciburgium ist die Burg der Asen.“ Wahrlich, wenn man dabey nicht die Geduld verliert, so ist man langmüthiger als billig ist. Rec. hält das Z und das Zeichen ☽ aus den Zeiten der Marc Aurele und ihren Nachfolger bis auf Valens für sehr begreiflich. Es war damals von Alexandrien her die morgenländische Afterweisheit eingeführt und bey den Römern sehr beliebt geworden. Damals kamen die Amulete und Schematismen des Plotinus auf, und die Talismane mit dem persischen Mithras und dem ägyptischen φρη, wogegen schon Galen eiferte. Man sieht dieselbe Figur, die dem Verf. hier zu so wunderlichen Grillen verleitet, im Montfaucon ant. expl. tom. 2. t. 151. 168. in dieser Gestalt ☉N☉ welches nichts anders als der persische Mithras ist. Also, wenn die Marcomanen und Quaden und ihre Verbündeten Beute in römischen Lagern und bey Gefangenen und Erschlagenen machten, so war es sehr zu vermuthen, daß sie auch solche Talismane mit erbeuteten, die demnach römischen Ursprungs, aber gewiß nicht älter als Adrians Regierung sind. Aus dem Pseudomantis des Lucian (c. 48. 51. f.) hätte Hr. Kr. sehen können, wie groß der Hang der Römer zum Aberglauben aller Art zu Marc Aurels Zeiten war, welche günstige Aufnahme der Betrüger Alexander fand, und wie man barbarische Orakelsprüche und Schematismen überall in Italien aufsuchte, um sich gegen alle Uebel zu schützen.

Digitized by Google

Wir übergehn eine Menge anderer Bemerkungen, und halten die beygebrachten für hinreichend, um darzuthun, daß Hrn. Kruse, ungeachtet seiner Gelehrsamkeit, doch Kritik und unbefangenes Urtheil nur zu sehr mangeln.

Hannibal Omodei's Abhandlung über die ägyptische, ansteckende Augenentzündung und ihre Verbreitung in Italien. Aus dem Italienischen übersetzt und mit einigen, besonders ihr Erscheinen unter den deutschen Heeren betreffenden Anmerkungen begleitet von Dr. Elias Wolf. Frankfurt a. M. bey Sauerländer. 1820. 178 S. 8.

Die ägyptische Augenentzündung unter der Königl. Preuß. Besatzung in Mainz. Ein Beitrag zur nähern Kenntniß und Behandlung dieser Augenkrankheitsform von Dr. Joh. Nep. Ruft, Ritter des Königl. Preuß. rothen Adlerordens und des eisernen Kreuzes u. s. w. Berlin bei Reimer. 1820. 291 S. 8.

Unstreitig gehören die zwey vorliegenden Schriften zu den vorzüglichsten, welche wir über die ägyptische Augenentzündung und ihre verschiedenen Epidemieen in Italien, Deutschland und England besitzen. Omodei's Abhandlung erschien 1816 zu Mailand unter dem Titel: Cenni Súll' ottalmia contagiosa e sulla sua propagazione in Italia. — Zuerst sprechen beyde Verf. von den Vorkehrungen, welche beym Erscheinen dieser ansteckenden Augenentzündung zur Verhütung ihrer fernern Ausbreitung und zur Tilgung des Ansteckungsstoffes nothwendig sind. Die Verfügungen, welche das Kriegs-Ministerium für die Besatzung von Ancona erlassen hat, waren theils an und für sich, theils vorzüglich deswegen nicht im Stande, dieser contagiösen Krankheit Gränzen zu setzen, weil sie von den Militär-Aerzten der genannten Garnison, in der Voraussetzung, die Krankheit sey nicht contagiöser Natur, nachlässig oder gar nicht befolgt wurden. In dieser Hinsicht lassen die Vorkehrungen, welche von Ruft, als K. Preuß. Commissär in Mainz getroffen wurden, nichts zu wünschen übrig, und Ref. glaubt mit Recht das Verfahren, welches Hr. Ruft zur Tilgung des Ansteckungsstoffes und zur Verhütung der

Digitized by Google

Ausbreitung der Krankheit mit der größten Umsicht und Sorgfalt angegeben hat, als Norm für einen jeden künftigen Fall in medicinisch-polizeylicher Rücksicht aufstellen zu müssen.

Beyde Verf. stimmen darin mit einander überein: daß diese Krankheit ursprünglich von Aegypten nach Europa durch die französischen und englischen Soldaten gekommen, und ihr Same durch den manchfaltigen Verkehr der Nationen in den letzten Decennien allenthalben verbreitet worden sey. Sie beweisen dieses durch unumstößliche Thatsachen, welche das Erscheinen dieser Krankheit in England, Italien, Deutschland und andern Ländern offenbar darbietet. Wenn dieses nicht von allen Aerzten, welche diese Krankheit an verschiedenen Orten herschend beobachtet haben, dargethan ist, so liegt nach ihrem Dafürhalten der Grund davon in dem befangenen Urtheile jener Aerzte über die Ursache dieser Krankheit, welche sie theils in der Beschaffenheit der Witterung u. s. w. suchten, und dadurch die Forschung nach der eigentlichen Uebertragung der Krankheit aus dem Auge verloren.

Ueber die Entstehung dieser Krankheit in Aegypten und ihre Fortpflanzung stellt Omodei folgende allgemeine Sätze auf:

1. Von allen wesentlich contagiösen Krankheiten weiß die Geschichte der Heilkunde entweder den Zeitpunkt ihrer Einführung in bestimmte Länder anzugeben, oder im entgegengesetzten Falle um so weniger die Zeit zu bestimmen, wo sie nicht vorhanden waren. Hier sucht der Verf. mit vieler Gelehrsamkeit zu beweisen, daß, was uns die ältesten Schriftsteller über mittheibare Augenentzündungen sagen, sich entweder auf epidemische Augenentzündungen zurückführen lasse oder auf die Mittheilung durch Sympathie. Die Entstehung der Krankheit in Aegypten sey ungewiß; Prosper Alpin gebe zuerst die Beschreibung, welche auf diese bezogen werden müsse. Die im Jahre 1800 zu Padua von Penada als epidemisch und contagiös beschriebene Augenentzündung hält der Verf. für blos epidemisch und von der allgemeinen Einwirkung der Atmosphäre abhängig: sowohl darum, weil sich die Krankheit nicht unter der ägyptischen Form darstellte, als auch, weil man nicht begreifen würde, wie dieselbe in jener Zeit nach Italien über-

tragen werden und unter einer Volksmenge ſich verbreiten konnte, die mit den Soldaten in keinem Verkehr geſtanden, und endlich weil dieſe Augenentzündung einen gutartigen Charakter zeigte, der der ägyptiſchen fremd iſt. — Dieſer Meinung trit Ruſt bey; er hält die anſteckende Augenentzündung für eine Geburt neuerer Zeit, und ihre Entſtehung möchte wahrſcheinlich in die Periode nach der Beſitznahme Aegyptens durch die Nachfolger Mahomets fallen. Für nichts weiter, als eine bloße Vermuthung giebt Ruſt aus, es ſey ihm wahrſcheinlich, daß dieſes Augenübel eine durch Begünſtigung climatiſcher und ſonſtiger Verhältniſſe zu Stande gekommene Metamorphoſe der urſprünglichen Syphilis ſey. Ruſt ſucht vorzüglich zwey Einwürfe zu widerlegen. Einmal, daß dieſe Augenentzündung ſich nicht durch ähnliches Zuſammentreffen coſmiſcher und localer Verhältniſſe in Europa aus ſich ſelbſt entwickeln könne. Er findet die Beſtätigung ſeiner Meinung in der Erfahrung, die uns von den frühern, obgleich eben ſo beſchwerdevollen Kriegen, wie die letztern waren, keine Meldung einer ſolchen Augenentzündung thut, wie ſie ſich in den letzten Kriegen gezeigt hat. — Der Verf. glaubt, ſo wie die Erzeugung gewiſſer organiſcher Weſen an beſtimmte coſmiſche Verhältniſſe eines Landes gebunden ſey, und nun in andere Länder verpflanzt werden könnte, eben ſo wenig könne ſich die ägyptiſche Augenentzündung je bey uns von neuem produciren. Zweytens widerlegt Ruſt die Meinung derjenigen Schriftſteller, welche die ſogen. ägyptiſche Augenentzündung bloß für eine modificirte catarrhaliſche Augenentzündung halten, deren Uebergang in Blennorrhöe dieſelben Erſcheinungen, wie die ägyptiſche darbietet, und wo ſelbſt die Uebertragung durch unmittelbare Berührung des Auges mit dem ausfließenden Schleime außer allem Zweifel iſt; er glaubt nämlich Mißtrauen ſetzen zu dürfen in die Beobachtung derjenigen ſporadiſchen Blennorrhöen, welche mit der ägyptiſchen völlig übereinſtimmen, und hält es für wahrſcheinlich, daß die in Europa ſeit anderthalb Decennien ſo häufig in der Praxis vorgekommenen Blepharo-Blennorrhöen und Ophthalmo Blennorrhöen bloße Producte des aus Aegypten herübergebrachten Contagiums ſind, deſſen Daſeyn man nur noch nicht ahnete, und auf welche man erſt

Digitized by Google

durch die weitere epidemische Verbreitung der Krankheit aufmerksam wurde. Die Krankheit sey deswegen nicht für eine in Blennorrhöe übergegangene catarrhalische Augenentzündung zu halten, weil die Erfahrung zeige, daß gute oder schlechte Behandlung nicht immer bestimmten Einfluß auf den Verlauf der Krankheit habe, und weil die Krankheit durch ihre Phänomene auf eine von der gewöhnlichen catarrhalischen oder sonstigen Augenliederdrüsen-Entzündung specifisch verschiedene eigenthümliche Natur hindeute. Dieser Annahme, daß sich die ansteckende Augenentzündung durch bestimmte Erscheinungen charakterisire, kann Ref. nicht beytreten, wofür er später die Gründe angeben wird. — Eben so wenig der Meinung, daß diese ansteckende Augenentzündung sich nicht von selbst durch besondere cosmische und locale Verhältnisse bey uns erzeugen könne. Warum hält Omodei die von Penada im Jahre 1800 beschriebene epidemische und contagiöse Augenentzündung bloß für epidemisch, weil sie einen gutartigen Charakter gezeigt habe und fast von selbst verlaufen sey, seitdem man sie mit Blutlässen und den gewöhnlichen Augenwassern und andern gepriesenen örtlichen Mitteln zu behandeln pflegte? Hat nicht die Augenentzündung in Aegypten selbst, nach Savoresi, Assalini, L. Frank u. m. A. so wie auch an andern Orten, manchmal einen gutartigen, von andern Epidemieen sehr verschiedenen Verlauf gezeigt? Warum ist die Ruhr, die unter den Heeren so oft herrscht, manchmal ganz gutartig, warum manchmal so äußerst perniciös? In gewisser Beziehung können wir vielleicht manchen catarrhalischen Affectionen Mittheilbarkeit nicht absprechen, und so ist es Ref. ganz klar, wie unter gewissen Verhältnissen, wenn sich eine catarrhalische Augenentzündung epidemisch eingestellt hat, dieselbe sich zu einer Blennorrhöe entwickeln und sich durch Ansteckung fortpflanzen könne. Rust sagt: warum man der ägyptischen ähnliche Augenentündungen in den frühern Kriegen nicht beobachtet hat? Ich glaube, daß so wie viele Aerzte, welche die ägyptische Augenentzündung in ihrem Vaterlande und in Europa beobachtet haben, derselben Contagiosität absprechen und sie bloß von climatischen Einflüssen u. dgl. herleiten, auch ältere Aerzte bey dem epidemischen Erscheinen von Augenentzündungen manchmal

die Mittheilbarkeit derselben mögen übersehen haben. Ich citire hier nur eine Stelle aus Colombier's Code de Medecine militaire Paris 1772. Suite de la troisieme partie S. 46.“ „J'ai vu en 1760 une epidemie d'ophthalmies regner dans les troupes, qui occupoient le pays de Fulde. Quoique lec accidens en fussent peu considerables, elle fut difficile à detruire“. Wenn übrigens Rust auch die sporadisch beobachteten Blepharophthalmo-Blennorrhöen, wegen ihrer Uebereinstimmung mit der ägyptischen Augenentzündung für Folgen des nach Europa herübergebrachten Contagiums hält, so wagt Ref. gegen diese Behauptung keine Einrede —!

2. Alle ansteckenden Krankheiten gehen bey ihrem ersten Erscheinen in einem Lande von wenigen Individuen aus und verbreiten sich weiter im Verhältnisse, wie sich die unmittelbaren oder mittelbaren Berührungspunkte der Angesteckten und Gesunden vervielfältigen. Die Epidemie in Ancona, in Mainz, so wie die Geschichte der frühern zeigen dieses

3. Die ansteckenden Krankheiten verschonen diejenigen, welche die Berührung mit den Kranken und den angesteckten Gegenständen meiden. Auch darin stimmt Rust's Erfahrung mit Omodei's Forschung überein.

4. Unabhängig von dem Einflusse der Jahreszeiten und dem Wechsel der Witterung herrschen die ansteckenden Krankheiten an allen Orten, zu allen Zeiten und unter jedem Clima. Hier möchte doch Ref. glauben, daß der verschiedene Charakter, den die ägyptische Augenentzündung in verschiedenen Epidemien zeigte, von den climatischen und andern Einflüssen nicht ganz unabhängig ist, was auch die Beobachtung von Rust bestätigt, da bey schwüler nicht ganz klarer Witterung die Krankheit in Mainz sich sehr verschlimmerte und nach erfolgtem Gewitter und Vermeidung der Hitze sich eine günstige Veränderung im Gange der Krankheit zeigte.

(Der Beschluß folgt.)

Digitized by Google

No. 24. Heidelberger 1820.

Jahrbücher der Litteratur.

Hannibal Omodei's Abhandlung über die ägyptische, ansteckende Augenentzündung und ihre Verbreitung in Italien.

Die ägyptische Augenentzündung unter der Königl. Preuß. Besatzung in Mainz.

(Beschluß der in No. 23. abgebrochenen Recension.)

5. Die ansteckenden Krankheiten befallen ohne Unterschied Männer und Frauen jedes Alters, Standes und Temperamentes. So geschah es bey der Augenentzündung in Ancona, in Aegypten, Mailand, Großbritannien und mehreren andern Orten. — Rust liefert in der Erörterung der Dispositionen dieser Krankheit eine nach des Ref. Meinung sehr gelungene Darstellung über die Uebertragung des Contagiums und die Umstände, welche dazu empfänglich und vorzüglich die Ausbreitung des Uebels unter den Soldaten möglich machen können. Die Aufzählung dieser einzelnen Momente würde uns zu weit führen; in soferne sie sich vorzüglich auf das preußische Heer beziehen, so mögen sie mit so mancher Aeußerung, über den Einfluß der Kleidung der Soldaten u. s. w., als wohlmeinende Winke für die preußische Regierung richtig seyn.

6. Alle ansteckenden Krankheiten können, vermittelst ihres von verschiedenen leblosen Dingen und sogar gesunden Menschen aufgenommenen Samens, von einem an den andern Ort gebracht werden. Omodei rechnet das Contagium der ägypt. Augenentzündung zu den fixen und glaubt, daß der Träger desselben, der aus den Augen fließende Schleim, durch unmittelbare Berührung dieselben hervorbringe. Rust führt einige Beyspiele an, welche für die Wirkung des Contagiums in Distanz sprechen, und stimmt der schon früher von Edmonston geäußerten Meinung bey, daß Ansteckung durch die das kranke Subject umgebende Luft statt haben könne. — Ein-

malige Infection schützt nicht vor einer neuen. Auch Thieren kann sich die Krankheit mittheilen. Wie lange das Contagium seine Wirksamkeit behält, — wie lange das Stadium der Opportunität dauert, ist nicht mit Gewißheit anzugeben. — In der Bibliotheque ophthalmique ou recueil d'observations sur les maladies des yeux par M. Guillié, T. 1. fasc. 1. Paris 30. Nov. 1819. befinden sich einige Versuche über die Ansteckungsfähigkeit des bey der ägypt. Augenentzündung ausfließenden Schleimes, welche Ref. hier nicht übergehen kann, Guillié setzte vier seiner blindgebornen Zöglinge der unmittelbaren Berührung dieses Schleimes aus, und bey allen vieren erzeugte sich eine der primitiven in allen Symptomen völlig gleiche Krankheit. Selbst einer dieser Knaben, dem man schnell nach geschehener Infection das Auge sorgfältig mit kaltem Wasser auswusch, blieb nicht von der Krankheit frey, obgleich sie bey ihm bedeutend geringer war.

Die Symptomatologie wird von den beyden Verf. nicht völlig übereinstimmend gegeben. Die nähere Angabe würde Ref. zu weit führen; er will bloß bey den Erscheinungen verweilen, welche Rust als unterscheidende Merkmale der ägyptischen Augenentzündung von der catarrhalischen Entzündung der Bindehaut der Augenlieder und des Augapfels aufstellt.

1. Die ägypt. Augenentzündung ergreift am häufigsten die gesundesten und robustesten Subjecte; die catarrhalische vorzugsweise nur schwächliche, mit laxer Fiber. In Beziehung auf die catarrhalische Augenentzündung ist dieses im Allgemeinen nicht ganz wahr, in Beziehung auf die ägyptische im Allgemeinen falsch.

2. Sie erscheint oft ohne alles Schmerzgefühl, nicht wie die catarrhalische mit Jucken und Beißen, welches oft in einen anhaltenden brennenden Schmerz übergeht. — Diesem widerspricht die Beschreibung Omodei's, da die Krankheit gemeiniglich mit Röthe und unerträglichem Brennen der Augen anfieng.

3. Gefühl von Sand im Auge ohne Anschwellung der Gefäße; stimmt nicht mit der Röthe im Anfange überein.

4. die Röthe der Bindehaut hat durch ihre Blässe und ihr sammetartiges Wesen einen ganz eigenthümlichen Charakter.

Digitized by Google

Die Röthe und Anschwellung erstreckt sich nie über den Rand der Augenlieder. Omodei sagt: die Geschwulst dehnte sich auf die Wangen, die Supercilial-Gegend aus, und das ganze Gesicht überzog eine erysipelatöse Röthe. Sammetartig sieht die Conjunctiva bey einer jeden Anschwellung aus, und wer wagt die verschiedenen Abstufungen der Röthe, die sie nach dem Grade der Entzündung darstellt, genau zu unterscheiden?

5. Auch im leichtesten Grade wird die Conjunctiva Sclerotica ergriffen, daher das eigenthümliche glänzende Ansehen des Auges.

6. Die Röthe ist durch ein zartes Gefäßnetz über den sichtbaren Theil des Augapfels gleichmäßig verbreitet. — Diese Attribute fehlen der catarrhalischen Entzündung, wenn sie sich gleichzeitig über die Conjunctiva der Augenlieder und des Augapfels verbreitet nach des Verf. Urtheil nicht immer.

7. Phlyctänen und Pusteln bilden sich niemals. Dagegen sagt Omodei S. 133: „Sehr oft sieht man erhabene Punkte oder mehr oder minder ausgedehnte weiße Flecken, welche die Eiterung der Hornhaut anzeigen. — — Es scheint, daß solche Erhabenheiten von der, zwischen den Blättern der Hornhaut ergossenen Lymphe entstehen."

8. Nur in den höhern Graden bemerkt man Schleim-Secretion oder Eiterungsproceß. Jede catarrhalische Augen-Entzündung oder Augenliederdrüsen-Entzündung gehe in ihrem fernern Verlaufe in Schleim-Secretion, oder in Eiterungs-Proceß über. Ref. kann diesen Ausspruch nicht in Zusammenhang mit den übrigen Beschreibungen dieser Krankheiten bringen.

9. Die Einwirkung des Schleimes und Eiters ist nicht so zerstörend; die Secretion weniger eiterförmig, weniger gelb und grünlich. — Omodei sagt S. 130: „Die Flüssigkeit, welche aus den Augen unsrer Kranken sich ergoß, war von gelb-grüner Farbe." — S. 135: „Diese Flüssigkeit war oft so warm und scharf, daß sie der Rose ähnliche Excoriationen auf den Augenliedern und Wangen hinterließ."

10. Immer ist sie locales Leiden, selbst im höchsten Grade ist kein Fieber und keine Veränderung im Pulse bemerkbar; im Gegentheile erfreuen sich die Kranken eines allgemeinen

Wohlbefindens. — Auch dieser Ausspruch stimmt nicht mit der Angabe Omodei's und anderer Aerzte überein. In Ancona trat das Fieber gewöhnlich den zweyten Tag hinzu, und nie sah man dasselbe der Augenentzündung vorhergehen. Ref., welcher Gelegenheit gehabt hat, die ägyptische Augenentzündung häufig zu beobachten, fand immer bey einem bedeutenden Grade derselben entsprechendes Allgemeinleiden. — In Ancona, so wie anderwärts, war oft, wenn die Entzündung sich auf die innern Theile des Auges fortgepflanzt hatte, brennendes Fieber, Delirium, drohende Hirnentzündung zugegen.

11. Die Dauer und der Verlauf sind bestimmt, sie erscheint bald als eine höchst acute, bald wieder als eine ungewöhnlich langsam fortschreitende und chronische, bald wieder als eine gemischte Krankheit. Läßt sich dieses nicht eben so gut von den catarrhalischen Augenentzündungen und ihrem verschiedenen Verlaufe sagen?

12. Sie ist immer durch Ansteckung erzeugt, da die catarrhalische Augenentzündung und ihr Uebergang in Blennorrhöe durch Zersetzung des Luftkreises u. s. w. hervorgerufen wird. — Hier stimmt Ref. dem Verf. bey — so lange nicht die Uebertragung der sporadischen und jener in Findelhäusern herrschenden Blennorrhöen nachgewiesen ist. — Durch diese Betrachtungen scheint Ref. zu dem Urtheile berechtigt, so großes Vertrauen er auch auf die Beobachtungsgabe des Herrn Rust setzt: daß derselbe in den Folgerungen, die er aus der von ihm beobachteten Epidemie zieht, zu weit gegangen und den Beweis gegen die Meinungen vieler andrer ausgezeichneter Aerzte nicht erledigt habe.

Die Behandlung der Krankheit ist von Omodei mehr mit Berücksichtigung der Verschiedenheit derselben in andern Epidemien, von Rust aber mit größerer Einsicht in die Veränderungen, welche sich während des Verlaufes der Krankheit in den Gebilden des Auges entwickeln, angegeben. Außer den Vorkehrungen zur Verhütung der Ausbreitung der Krankheit, der Berücksichtigung derjenigen Schädlichkeiten, unter denen die Krankheit entstand, giebt er vorzüglich die Regulirung der diätetischen Verhältnisse der Kranken an. Im ersten Grade

Digitized by Google

und Stadium des Uebels lasse man die Augengegend kalt fomentiren. Im zweyten und dritten Grade Mercurial Laxanzen und kräftige Blut-Entziehungen, am besten durch Eröffnen der Art. temporalis, wozu ein neues Verfahren angegeben wird. Alle reitzende Augenmittel sind in diesen Stadien der Krankheit schädlich. Beym fernern Fortschreiten der Krankheit außer den Blut-Entziehungen innerlicher Gebrauch des Calomel. Auf dieser Höhe der Krankheit werden die kalten Fomentationen oft nicht vertragen; sie dürfen deswegen nicht mit warmen, sondern nur mit einem leichten Bleiwasser u. a. vertauscht, oder einige Stunden ausgesetzt und von neuem wieder angewandt werden. — In dem Stadium der Eitersecretion dienen Malvendecoct mit Opiumtinctur oder Holderabiud mit Bleiessig und Opiumtinctur, und fleißiges Reinigen des Auges vom Eiter mit einem Schwamme, nicht durch Spritzen; innerlich stärkende gewürzhafte Mittel; Vesicantien, Authenrieths Salbe, ungt. acre an mehr vom Kopfe entlegenen Stellen, später mehr in der Nähe des Auges angebracht. — Wenn der Kranke keine feuchte und kalte Behandlung verträgt, so thun am besten einfache camphorirte Leinwandläppchen aufs Auge. — Gegen den heftigen Augenschmerz wendet man Calomel mit Opium oder Hyosciamus Extract, Einreibungen von Mercurialsalbe mit Opium u. dgl. in die Augenbraungegend an. Ein Brechmittel hilft oft in verzweifelten Fällen; auch der Gebrauch der China in reichlichen Gaben. Der Hornhautstich nach Wardrop wurde in der Mainzer Epidemie fünfmal verrichtet und der Erfolg war dreymal sehr entsprechend. Doch macht Rust aufmerksam, daß diese Operation am wenigsten bey dieser Augenentzündung leicht und gefahrlos sey. Ueber partiellen Vorfall der Iris, Umstülpung der Augenlieder und die Behandlung des Zeitraumes, wenn die Schleim-Secretion sich mindert, um einem chronischen Zustande vorzubeugen, werden die gebräuchlichen Mittel angegeben — mit dem Bemerken, daß sie nach dem Zustande der Conjunctiva genau ausgewählt werden müssen. Mittel in Salbenform leisten hier wenig Nutzen. Die Schwefelsäure mit Wasser gehörig verdünnt, wird sehr empfohlen; es soll diese Mischung das J. Williamsche Geheimmittel seyn. Bey völliger Ent-

artung der Bindehaut Excision derselben, und wenn dieses nicht hilft, die Anwendung starker Caustica, selbst Arsenicalmittel, concentrirte Vitriolsäure oder das glühende Eisen.

Der Abhandlung von Rust sind angehängt 28 Formeln der von demselben empfohlenen Mittel und zwey Reglements, nach welchen die Reinigung der Effecte und Aufenthalts-Orte und die Behandlung der Kranken in Ausübung gesetzt wurden.

Ch.

Die Lehensfolge nach dem longobardischen, dem altdeutschen und vorzüglich dem Badendurlachischen Lehnrechte; von Dr. B. F. von Pfizer, Appellationsgerichts-Director und Ritter d. K. C. V. O. Ulm 1818. 205 S. 8.

Commentatio exhibens observationes de ordine succedendi iuris feudalis longobardici, auctore Dr. A. Michaelis. Stuttgardiae 1818. 55 S. 4.

Bey der Anzeige dieser beyden Schriften muß Rec. vor allen Dingen dem Geiste, worin ihre Verf. gearbeitet haben, Gerechtigkeit widerfahren lassen. Wenn nämlich beyde davon ausgehen, daß in eine in die ältern und mittlern Verhältnisse Deutschlands so mannigfaltig verflochtene Einrichtung, wie das Lehnswesen, nicht anders Licht gebracht werden könne, als wenn man den Quellen aller der Grundsätze, auf welche dieses Institut gebauet worden, nachspüre, und dessen einzelne Bestimmungen im Sinne jener Grundsätze geschichtlich erläutere, so wird ihnen darin jeder Sachkundige beystimmen. Eben so wahr ist das, was Hr. v. Pfizer in der Einleitung über die Widersprüche zwischen der Doctrin und dem Gerichtsgebrauche der Lehnshöfe vom 13ten bis 16ten Jahrhunderte, über das spätere, aber leider nur unvollständige Studium der einheimischen Lehnrechtsquellen, und über den, noch jetzt — wo doch über das Verhältniß der fremden aufgenommenen zu den angestammten Rechten im Ganzen die richtigen Ansichten vorherrschen — von Vielen vertheidigten Grundsatz sagt, daß man die einheimischen Partikularrechte auf eine solche Weise erklären müsse, daß sie so wenig als möglich von dem gemei-

Digitized by Google

nen Rechte abweichen. Es giebt wohl nicht leicht eine Lehre, die einen größeren Beyfall als diese in der Praxis erhalten hätte, weil sie alles gründliche Quellenstudium unserer nationalen Rechte entbehrlich machte und für jeden Fall leicht eine Entscheidung aus den fremden Rechten an die Hand gab; aber auch keine, die mehr zum todten Formalismus und zur Erstickung des wahren Lebensprinzipes in den germanischen Rechtsinstituten geführt hätte. Dankbar muß daher der Freund der echten Wissenschaftlichkeit jeden Beytrag zur Beschwörung des Geistes, der in den herrlichen Denkmälern der alten Zeit schlummert, aufnehmen, und sich freuen, wenn ihm dadurch aufs neue Gelegenheit gegeben wird, in die häufig noch jetzt erhaltenen Sitten und Herkommen eine klarere Einsicht zu gewinnen; und so dürfen auch die beyden hier anzuzeigenden Schriften auf eine günstige Aufnahme rechnen, wenn auch gegen einzelne Ausführungen in denselben erhebliche Zweifel obwalten möchten.

Beyde Schriften beschäftigen sich mit der Lehnsfolge, jedoch die erstere in ausgedehnterem Maaße als die letztere. Denn Hr. v. Pf. stellt blos im ersten Abschnitte (§. 15 — 60.) die Lehnsfolge nach longobardischem Rechte dar, womit die Abhandlung des Hrn. M. ohne auf die ungewöhnlicheren Fälle der Weibersuccession u. s. w. Rücksicht zu nehmen, sich allein beschäftigt; im zweyten Abschnitte (§. 61 — 102.) handelt er hierauf von der Lehensfolge nach dem altdeutschen Rechte, zieht sodann (§. 103 — 106) eine kurze Parallele zwischen dem longobardischen und dem altdeutschen Systeme, und spricht endlich im dritten Abschnitte (§. 107 — 128.) von den Successions-Grundsätzen des Badendurlachischen Lehenrechtes. Einige Beylagen, unter welchen der Auszug aus einem Gutachten von Hochstetter über die Succession der Seitenverwandten, ein Bericht der geheimen Registratur in Carlsruhe über einen Fall der Weiberfolge und das fünfte Badensche Constitutionsedict vom Jahre 1807, welches die Lehensverfassung des Großherzogthums bestimmte, die wichtigsten sind, beschließen das Werk.

Was nun die longobardische Lehensfolge anbetrifft, so stimmen beyde Verf. darin mit einander überein, daß sie aus der Nachbildung der im alten deutschen Rechte enthaltenen

Grundsätze über die Succession in allodiale Stammgüter entstanden, also aus dieser zu erklären sey, nur bemerkt Hr. M., daß in den consuetudines feudorum wenigstens Römische Ausdrücke, namentlich aus der Nov. 118, und vielleicht auch einige Römische Grundsätze übertragen worden. Diese Verwandtschaft der allodialen und der feudalen Succession ist besonders von Hrn. M. aus den in vieler Hinsicht gleichen Zwecken und Verhältnissen der feuda und der allodia erklärt, und durch die Vergleichung der Grundsätze der Lombarda mit denen der longobardischen Lehnsgesetze außer allen Zweifel gesetzt. Ueberhaupt ist die Lombarda bey der Erklärung unsers gemeinen Lehnrechts, ohngeachtet es so häufig auf dieselbe ausdrücklichen Bezug nimmt, und in so vielen andern Punkten auf das genaueste mit derselben übereinstimmt, noch lange nicht genug benutzt, wie denn auch deutsche Quellen des Allodial- und des Lehn-Rechts, die in ähnlicher naher Verwandtschaft stehen, und am füglichsten die eine aus der andern erläutert werden könnte, bis jetzt kaum oberflächlich mit einander verglichen sind. Man hat sich nun einmal daran gewöhnt, das deutsche Allodial- und das deutsche Lehen-Recht als zwey ganz getrennte Wissenschaften anzusehen und abzuhandeln, und bey dieser unseligen Trennung ist es nicht zu verwundern, wenn in beyden Lehren die einseitigsten Behauptungen so recht zu Hause sind und das wenigste ins rechte Licht gestellt wird. Doch wir kehren zu unsern Verfassern zurück. — Da beyde denselben Weg zur Erläuterung der longobardischen Gesetze über die Lehensfolge eingeschlagen haben, so sollte man billig erwarten, sie müßten auch im Resultate wenigstens der Hauptsache nach mit einander harmoniren; — allein weit gefehlt. Hr. v. Pf. deducirt uns aus den Gesetzen die reine Linealfolge; während Hr. M darin das Linealgradual-System oder wie er es lieber genannt wissen will, die Parentelenordnung findet. Woher das? — Hr. v. Pf. meint, bey unsern alten Vorfahren hätten nur die Descendenten vermöge der Consanguinität, die Seitenverwandten hingegen blos dann succedirt, wenn sie mit dem Verstorbenen in einer Gemeinschaft gestanden; und in dieser Gemeinschaft seyen die Kinder stets an die Stelle des verstorbenen Ascendenten getreten. Die Beschwer-

lichkeit des Gesamtbesitzes habe nun zwar Theilungen veranlaßt, und ohngeachtet derselben sey eine Fortdauer des Successionsrechts angenommen, allein der Grundsatz der Gemeinschaft, daß Descendenten in infinitum an die Stelle ihres Ascendenten träten, habe jetzt dahin geführt, daß bey dem Aussterben einer Linie ihr Antheil auf die übrigen Linien, welche ohne Theilung mit derselben in Gemeinschaft gestanden haben würden, zu gleichen Theilen vererbt worden sey. Daß dieses die Lehenfolge der Longobarden sey, ergebe sich klar aus II. f. 50, auch stehn II. f. 37 damit durchaus nicht in Widerspruch, denn hier werde wegen des ordo gradus nicht auf das Römische Recht, sondern auf die eignen longobardischen Lehensgesetze verwiesen. In einem ganz neuen Lichte erscheine nach dieser Ansicht die bekannte Bestimmung in I. f. 6. §. 1. über die successive Weiberfolge, denn das einmal übergangene Weib solle offenbar auch für die Zukunft deshalb zu der Folge nicht mehr zugelassen werden, weil sie von den Männern ausgeschlossen, gar nicht in die Lehnsgemeinschaft gekommen sey. Eine cognatische Folge könne also immer nur bey Descendentinnen des letzten vom Mannsstamme eintreten.

Hr. M. erklärt dagegen die angebliche Erbfolge vermöge der Gemeinschaft für eine mit der Geschichte im Widerspruch stehende Hypothese; zeigt, die bekannte Majersche Idee über den Grund der deutschen Erbfolge fest haltend, wie die ältesten und reinsten germanischen Volksgesetze zwar zunächst die nähere Linie den entfernteren, aber in derselben Linie oder in mehreren gleich nahen Linien den dem Grade nach Näheren vorzogen, so daß ursprünglich nicht einmal Enkel von einem vorverstorbenen Sohne neben Söhnen, und noch viel weniger Brudeskinder neben Brüdern den Verstorbenen beerbten; und weist endlich im longobardischen Allodialrechte diese Parentelenordnung, modificirt durch das von Grimoald eingeführte Repräsentationsrecht der Enkel, so wie die Uebereinstimmung der consuetudines feudorum damit nach. Nur das Repräsentationsrecht der Brudessöhne bey der Lehensfolge (II. f. 11. §. 1.) sey vielleicht aus dem Römischen Rechte entlehnt, vielleicht rühre es von einer Auslegung des berühmten Conradinischen Gesetzes vom J. 1037 her. — Wie sich der Verf. das

letztere denkt, ist Rec. nicht klar, denn dieses Gesetz berief die Brudersöhne noch gar nicht, und wenn auch in I. f. §. 1. bey der Angabe des Inhaltes der Conradinischen Verordnung in vielen Ausgaben die Worte „vel filius“ stehen, so passen sie doch offenbar nicht in den Context, fehlen in vielen Handschriften und alten Ausgaben, kommen bey Mincuccius und de Barateriis nicht vor, sind den ältesten Auslegern, einem Alvarotti, de Isernia u. s. w. unbekannt gewesen, und würden mit dem Anführer in I. f. 1. §. 3. in Widerspruch stehen.

In der Hauptsache aber sind wir mit Hrn. M. einverstanden, und wissen ein Gesamteigenthum der Familie an ihren Gütern weder aus den ältesten Volksgesetzen herzuleiten, noch mit ihren Bestimmungen zu vereinigen. Was Tacitus und Caesar von der Occupation der Ländereyen durch die ganzen Stämme, und von deren Vertheilung an die singulas gentes cognationesque hominum erzählen, betrifft nur die wandernden Comitate und beweist keinesweges, daß es auch nachher Eigenthum der Gesamtheit blieb, vielmehr erzählt Tacitus ausdrücklich, daß sodann weiter unter die Einzelnen getheilt worden sey. Davon, daß bey diesen Theilungen dem Stamme oder der Familie das echte Eigenthum reservirt, dem Einzelnen aber nur eine Gewehr zugetheilt wurde, findet sich keine Spur, vielmehr widerstreiten dem der einfache Sinn des Volkes, die Art seiner Ansiedelungen und die Erscheinungen der späteren Zeit. Die einzelne Stelle aus dem Alemannischen Gesetze (Tit. 84), welche von einem Familieneigenthum der Güter gedeutet werden könnte, läßt sich eben so gut aus dem Interesse, das Land in der Familie zu erhalten, erklären, und muß schon um deshalb so erklärt werden, weil das streitige Stück nicht dem ganzen Geschlechte, dessen Kämpfer obgesiegt hat, sondern diesem letztern allein zugesprochen wird. Wie hätte es, wenn das Gut ein Gesamteigenthum der gens gewesen wäre, dem Einzelnen je frey stehen können, das, was er in seiner Were hatte, außer der Familie zu veräußern, und doch erlauben dieses die Gesetze, namentlich die L. Saxon. tit. 15 §. 1. 2. tit. 17. in manchen Ausnahmsfällen; und wie hätten unter jener Voraussetzung die Form und die Wirkungen des tollere se de parentilla so vorgeschrieben seyn

können, wie beydes das Salische Gesetz Tit. 63. vorschreibt! — Alles erklärt sich viel leichter, vollständiger und mit Tacitus und den Volksgesetzen übereinstimmend aus dem Schutzverein und der Gesamtbürgschaft der Familien, als deren Pfand die Erbgüter erscheinen. Deshalb mußte eine Veräußerung des Gutes aus der Familie in der Regel unstatthaft seyn, und selbst da, wo die Noth sie erforderte, den Verwandten das Näherrecht (zu verschiedenen Zeiten in verschiedenen Gestalten) gestattet werden, — wie sich dasselbe auch im longobardischen Lehnrechte in seiner doppelten Form findet, zum neuen Beweise, wie getreu hier die Grundsätze der Allodialfolge nachgebildet sind. Auf gleiche Weise sind auch hier wie dort letztwillige Dispositionen ungültig, nur möchte Rec. das nicht mit Hrn. M. ebenfalls aus der Familienverbindung herleiten, sondern meint, es habe das einen tiefern Grund, und glaubt aus der Natur der germanischen Erbfolge als einer successio singularis und aus den selbst bey den Erbverträgen zu beobachtenden Formen der Alienationen erweisen zu können, daß Testamente und Codicille in ein System des reinen germanischen Rechtes nicht paßten, weshalb sie denn auch nicht blos nicht bey Erbgütern, sondern überhaupt nicht im Gebrauche waren.

Läßt sich nun schon ein Gesamteigenthum der Familie am Erbgute nicht beweisen, so sieht es noch viel bedenklicher damit aus, wenn die Gemeinschaft als Grund der Erbfolge ausgegeben werden soll. Die bekannte Stelle bey Tacitus „proximus gradus in possessione“ wird von andern richtiger „proximus gradus in successione“ gelesen; und daß unter Blutsfreunden nur dann ein Erbrecht bestanden habe, wenn sie in einer Gemeinschaft des Nachlasses mit ihrem Erblasser geblieben, dazu liefern die ältesten und reinsten deutschen und nordischen Gesetze keine Spur, am allerwenigsten aber dazu, daß die Folge der Seitenverwandten davon abhängig gewesen sey. Und doch ist es darum unsern Germanisten und Feudisten besonders zu thun. Wollten sie nämlich jene Verhältnisse für die Descendentenfolge geltend machen, so ließe sich noch scheinbar Mehreres, besonders aus dem Burgundischen Gesetze anführen, obwohl Rec. die dort erwähnte communio nicht für ein eigentliches

Miteigenthum der Kinder am väterlichen Vermögen, sondern blos für ein unverletzliches Succeſſionsrecht halten möchte. Will nun der Vater zu Veräußerungen freye Hand gewinnen, oder zu einer zweyten Ehe ſchreiten, wodurch die Rechte der Kinder erſter Ehe möglicher Weiſe geſchmälert werden können, ſo muß er mit dieſen abtheilen, aber ſelbſt hier bricht die Theilung die Folge nicht, ſondern der Vater beerbt die abgefundenen Kinder ſtets, und dieſe den Vater, wenn bey ſeinem Tode aus der zweyten Ehe keine Kinder vorhanden, und überhaupt noch Vermögensſtücke übrig ſind (ſ. L. Burgund. tit. 51. §. 1. 2.; tit. 75. §. 1 — 3.). Wenn nun der Schutzverein der Familie der Grund der (Inteſtat-) Erbfolge, und wenn die Verbindlichkeit das Blut des Verwandten zu ſchützen und zu rächen, womit das Erbrecht gleichen Schritt hielt, deſto ſtärker war, je größer zwiſchen zweyen die durch jede neue Zeugung verminderte Gemeinſchaft des Blutes war, ſo ergab ſich daraus zwar zuerſt ein Vorzug der näheren Linie, aber unter den Mitgliedern derſelben oder mehrerer gleich nahen Linien ein Vorzug des Grades. — Zum Beweiſe, daß dieſe ſchon in den alten Rechten ſ. g. Parentelenordnung auch im longobardiſchen Allodialrechte gegolten habe, beruft ſich Hr. M mit Recht auf die L. Rotharis 153, worin die zu Erläuterung der Lehnstexte ſo wichtigen Worte vorkommen: „Omnis parentela usque in septimum genuculum numeretur, ut parens parenti per gradum et parentelam heres succedat. . . Alſo auf die Linie und auf den Grad ſoll geſehen werden; wie mag man nun noch einen Widerſpruch zwiſchen II. f. 37 pr. und II. f. 50 finden wollen, da das erſtere Geſetz blos vom ordo gradus, das letztere blos von dem Verhältniſſe der ganzen Linien als ſolcher gegen einander, keineswegs von dem der einzelnen Perſonen in derſelben oder in verſchiedenen Linien ſpricht. Wenn nun die erſtere Stelle wegen des ordo gradus auf die leges verweiſt, ſo können darunter, wie Hr. v. Pf. meint, Lehnsgeſetze nicht gemeint ſeyn, ſonſt könnte der Feudiſt die Worte „eodem observando", welche offenbar auf ein anderes Erbfolgeſyſtem als das lehnrechtliche hindeuten, nicht gebraucht haben. Es bleibt alſo nur die Wahl zwiſchen der Beziehung

dieſer Worte auf die longobardiſchen Allodialgeſetze und auf das Römiſche Recht. Rec. hält die erſtere Beziehung für die richtigere, da das Allodialrecht der Longobarden größtentheils auf eigentlichen Geſetzen beruhete, in II. f. 1. pr. daſſelbe unter dem Ausdruck „nostrae leges“ vorkommt und endlich weil II. f. 37. auf das Römiſche Recht bezogen, eine ganz neue Berechnung der Grade einführen würde, während ſonſt im Lehenrechte der Longobarden die Grade nach germaniſcher oder canoniſcher Art berechnet werden. — II. f. 50 iſt von H. M. ſehr gut erklärt, indem er die Worte „ad solos et ad omnes qui ex illa linea sunt“ ſo verſteht, es ſollten ſämtliche Mitglieder der Hauptlinie, woraus der Verſtorbene war, den übrigen Hauptlinien vorgezogen werden, nach ihrem Erlöſchen aber dieſe übrigen (nach dem vorausgeſchickten Falle gleich nahen) Linien, (an und für ſich noch blos als Linien betrachtet) mit gleichem Rechte gerufen ſeyn. Dieſe Erklärung findet ſich auch im Ganzen ſo bey von Batz in den Abhandlungen über verſchiedene Gegenſtände des natürl. und poſit. Recht nr. 21. §. 1 — 13; was aber derſelbe von §. 14 — 18. über angebliche Eigenthümlichkeiten unſers Geſetzes hinzufügt, das iſt rein aus der Luft gegriffen und findet ſeine Widerlegung aus dem Geſetze ſelbſt.

Daß Rec. der Erklärung, welche Hr. v. Pf. von I. f. 6. §. 1. gegeben hat, nicht beyſtimmen kann, wird aus dem bisher Geſagten ſchon zur Genüge hervorgehen; aber eben ſo gewaltſam möchte es ſeyn, mit Andern in dieſe Stelle die beſondere Verabredung hineinzutragen, daß nur dann die Weiber ſuccediren ſollten, wenn es gleich bey dem erſten Succeſſionsfalle an einem männlichen Lehnsfolger fehlte. Rec. glaubt vielmehr nach I. f. 15. §. 1. zu der Annahme berechtigt zu ſeyn, daß der Vertrag der Weiberfolge im Lehen urſprünglich allein von dem nächſten Falle verſtanden worden ſey, ſo daß nachher ſelbſt die Descendentinnen des männlichen Lehnsfolgers die Succeſſionsfähigkeit verloren. Dafür ſprechen auch die Endworte des Geſetzes „ulterius foeminae non admittuntur“, wodurch alle Weiber ohne Ausnahme von der weiteren Folge ausgeſchloſſen werden. Später iſt nun freylich jener Grundſatz verlaſſen, und ſo kann dieſe Stelle zum neuen

Beweise dienen, daß der liber feudorum einer Reihe von Jahren seine Entstehung verdankt.

Im zweyten Abschnitte, worin Hr. v. Pf. die Lehensfolge nach dem altdeutschen Lehenrechte betrachtet, werden hauptsächlich vier Punkte herausgehoben. Zuerst wird von der Entstehung und Ausdehnung der Lehensfolge in Deutschland gesprochen, sodann werden der Begriff und das Verhältniß der Mutschar und der Todtheilung erörtert, ferner wird von dem Ursprung und dem Zwecke der gesammten Hand gehandelt, und endlich unter mehreren praktischen Bemerkungen noch besonders der Weiberfolge gedacht.

Mit des Verf. Ausführungen über den erstgedachten Punkt sind wir im Ganzen nicht einverstanden. Eine Conradinische Verordnung, wodurch den Descendenten des Vasallen wenigstens bey Reichslehen ein Successionsrecht beygelegt worden wäre, getrauen wir aus der bekannten Stelle des Wippo, woraus doch die ganze Lehre entnommen ist, nicht abzuleiten, sondern verstehen die Worte: „Militum vero animos in hoc multum attraxit, quod antiqua beneficia parentum nemini posterorum auferri sustinuit“ von einem in einzelnen Fällen beobachteten Verfahren. Wäre damals ein Gesetz erlassen, so würde man sich doch wohl einmal später darauf berufen haben, wie in Italien auf die Verordnung desselben Kaisers vom Jahre 1037 so oft geschehen ist, und davon haben wir bis jetzt kein Beyspiel gefunden. Vielmehr hat sich die Lehenfolge der Descendenten in Deutschlands verschiedenen Districten zu verschiedenen Zeiten, und allgemein wohl schwerlich lange vor der Zeit der Rechtsbücher gebildet. Daß aber selbst der Sohn anfangs nur dann succedirt habe, wenn er mit dem Vater in einer Gemeinschaft der Lehensgewehr gestanden hatte, was der Verf. auf die Autorität von Hommel, Meurer und Biener hin behauptet hat, das müssen wir in Abrede stellen, bis diese ganz unbeurkundete Behauptung mit strengen historischen Beweisen, an deren Daseyn wir übrigens sehr zweifeln, unterstützt seyn wird. Besonders scheint uns dawider der Umstand, daß schon die Rechtsbücher den Sohn für einen Lehenserben erklären, ohne weiter darauf zu sehen, ob er mit dem Vater binnen den Gewehren gesessen hatte oder

nicht (das Sächs Lehn-R. Art. 37. kann, als von einer Samtbelehnung an den Vater und seine Söhne redend hiegegen nicht in Betracht kommen); während die blos im Falle einer Gemeinschaft folgenden Seitenverwandte oder Dritte gar nicht als Lehnserben angesehen werden. Daß aber in diesen beyden letztgedachten Fällen das Lehen vermöge Gemeinschaft, und nur vermöge derselben auf jene Dritte falle, ist in den Rechtsbüchern und Urkunden der mittleren Zeit zu klar enthalten, als daß es geläugnet werden könnte. Auch darin sind wir mit H. v. Pf., der hier übrigens wohl kaum dem getreu bleibt, was er früher §. 27 — 31. ausgeführt hat, einverstanden, daß eine Gemeinschaft des Rechtes nicht ausreichte, sondern eine Gemeinschaft der Gewehr (die übrigens mit Besitz oder possessio ja nicht identisch genommen werden darf) hinzukommen mußte. Allein daß dieser Uebergang des Lehens auf die andern Gemeiner eine Folge und ein Ueberbleibsel altgermanischer Rechtsgrundsätze sey, können wir schon um deshalb nicht zugeben, weil wir oben dieses angebliche alte Recht in Abrede stellen mußten. Auch stand es nach den Rechtsbüchern gar nicht in der Willkühr mehrerer Söhne, ob sie in der Lehnsgemeinschaft bleiben wollten, sondern der Lehnsherr konnte darauf bestehen, daß sie einen aus ihrer Mitte erwählen sollten, der alsdann allein im Lehen succedirte (Sachs. Sp. B. 1. Art. 14., Sächs. Lehnrecht Art. 31., Auct. vet. cap. 1. §. 75. 76., Schwäb. Lehnrecht Kap. 32 und 33 der Senckenberg. Ausg.). Wollte aber der Herr, so konnte er auch mehreren Brüdern, einem Ehepaare, oder Mehreren, die unter sich nicht verwandt waren, ein Gut zur gesammten Hand, so daß sie gleiche Gewehr daran erhielten, verleihen. (Sächs. Lehnr. Kap. 8 und 34.). So lange diese nun in derselben Were bey einander saßen, so lange galt das Gut als ein Gut, und jeder von ihnen konnte nebst seinen Söhnen vom Lehnsherrn verlangen, daß er im Genusse des Lehens bleibe, denn bey jedem traten ja und zwar für das ganze Gut die Bedingungen eines Lehnrechtes ein. Gegen die Lehnsherren also gelten sie alle gewissermaßen für einen Mann, so daß er auch nur von einem, den die Gemeiner bestimmten, die Dienste erhielt (Sächs. Lehnr. Kap. 8.), unter ihnen selbst aber bestand ein

wahres Communionsverhältniß, so daß jeder einen bestimmten Theil am Genusse hatte und diesen auf seine Söhne vererbte, daß keiner für sich allein das Recht der Andern verschlechtern, jeder aber auf Theilung klagen konnte (Sächs. Lehn R. a. d. a. O.). Rec. hält daher die gesammte Hand, so wie sie in den Rechtsbüchern gefunden wird, und wie man sie auch bey anderen verliehenen Gütern antrifft, für eine Erfindung des neueren Rechtes, wodurch man theils Mehreren den Mitgenuß desselben Gutes verschaffen, theils denen darin eine Folge sichern wollte, die sich nach allgemeinen Grundsätzen einander nicht beerben konnten.

Wenn nun aber die Gemeiner das Gut unter sich getheilt hatten, was sie ohne besondere Erlaubniß des Herrn vornehmen durften, so war ihnen die Folge daran gebrochen, sofern ihnen nicht anderweit das Geding daran verliehen war. Aber wie mußte diese Theilung beschaffen seyn, wenn sie jene Wirkung hervorbringen sollte? — Sehr richtig ist, was hier der Verf. gegen die gewöhnlichen Begriffe von der Todtheilung als einer Theilung der Substanz oder des Rechtes selbst und von der Mutschierung, als einer bloßen Theilung des Genusses und der angeblich mit der einen und mit der andern verknüpften Folgen anführt; denn das Sächsische Lehnrecht, der Auctor vetus de beneficiis und das Schwäbische Lehnrecht kennen nur eine Art der Theilung und konnten auch nur eine kennen. Denn, gesetzt die Absicht der Gemeiner wäre auch nur auf eine Theilung der Gewehr oder des Genusses gegangen, so folgte daraus doch ohne weiteres eine Theilung des Gutes selbst, indem nach den Grundsätzen jener Rechtsbücher Lehen ohne Gewehr kein Lehen war; also mußte auch in diesem Falle die Folge gebrochen seyn.

(Der Beschluß folgt.)

Digitized by Google

No. 25. Heidelberger 1820.

Jahrbücher der Litteratur.

Die Lehensfolge nach dem longobardischen, dem altdeutschen und vorzüglich dem Badendurlachischen Lehnrechte; von Dr. B. F. von Pfizer.

(Beschluß der in No. 24 abgebrochenen Recension.)

In der bekannten Stelle des κατεξοχην so genannten Kaiserrechts Th. 3. Kap. 11. 12, worauf die gewöhnliche Lehre vorzüglich gegründet wird, findet Hr. v. Pf. keine Abweichung von den Grundsätzen der übrigen Rechtsbücher, sondern meint, unter Mutschar, die wohl ohne Zweifel der Theilung nach des Kaisers Rechte entgegengesetzt werde, sey eine Theilung der jährlichen Früchte und Nutzungen, womit eine Gemeinschaft der Gewehr fortbestehen konnte, verstanden, und zum Mutscharen könne der Gemeiner gezwungen werden, aber nicht zur Theilung nach des Kaisers Rechte. Rec. kann diesen letzten Satz im Kaiserrechte nicht finden, sondern muß nach demselben einen Zwang zur Theilung auch nach dem Rechte, wie es der Kaiser den Lehen gesetzt hat, für zulässig halten, nur mußte hier anders verfahren werden. Dieses ergiebt sich besonders aus dem Zusatze der auch sonst oft vorzuziehenden, von Senckenberg verglichenen beyden Handschriften nr. 4 und 5. zum angeführten Kap. 11. des Kaiserrechts. Aus diesem Zusatze ersieht man zugleich, daß unter Theilung nach des Kaisers Rechte dasselbe wie eine Theilung nach des Lehens Rechte verstanden werden soll — und das ist denn wohl offenbar die Theilung, so wie sie in den übrigen Rechtsbüchern vorkommt, woraus ein neues Argument hervorgeht, daß sie von jedem Gemeiner selbst wider den Willen der andern durchgesetzt werden konnte. Daß nun die Mutschar ein neues Institut sey, geben wir dem Verf., besonders nach dem Kaiserrechte Th 3. Kap. 24 und 25, gerne zu, aber seinen Begriff von derselben

Digitized by Google

können wir uns weder aus dem Worte, noch aus den Bestimmungen unsers Rechtsbuches rechtfertigen, sondern Mutschierung bedeutet uns im Allgemeinen eine mit freyem Consens der Interessenten vorgenommene Theilung, und hier besonders, nach den von Senckenberg so offenbar falsch übersetzten Worten des 12ten Kap.: „ez en sy met dez Keysers gebode", eine mit Consens des Lehnsherrn vorgenommene Theilung. Damit streitet nicht das 11te Kap., denn dieses ordnet blos, daß der andere Gemeiner zur Mutschar gezwungen werden könne. Bestätigt aber wird diese Erklärung einestheils dadurch, daß es jetzt einen genügenden Rechtsgrund für sich hat, warum den Ganerben das Successionsrecht bleiben soll, und anderntheils durch die Analogie mancher gleichzeitigen Urkunden, wovon wir nur die auch vom Verf. (S. 76) angeführte vom J. 1307 namhaft machen wollen, in welchen durch besonderes Privilegium des Lehnsherrn mehrern Lehnsfolgern auch für den Fall, wenn sie das Gut unter sich theilen würden, die Succession vorbehalten wurde. — Später scheint man die Einwilligung des Lehnsherrn nicht mehr für nöthig gehalten, und deshalb unter Mutschierung die blos temporelle Theilung mit Vorbehalt der gegenseitigen Succession unter den abgetheilten Ganerben verstanden (s. z. B. Haltaus s. h. v. und die Nassau-Catzenellenbogische Gerichts- und Land-Ordnung Th. 1. Kap. 17. §. 5.), jene Absicht, sich die Folge offen zu halten, aber auch den Umständen gefolgert zu haben. Lediglich aus den Umständen, nicht aber nach einer durchgreifenden, gewiß unjuristischen Präsumption, möchte es denn auch Rec. bestimmen, ob im einzelnen Falle eine Todtheilung oder Mutschar anzunehmen sey.

Das nun aber aus jenen Privilegien, auch nach aufgehobener Gemeinschaft einander zu succediren, die gesamte Hand in ihrer spätern und jetzigen Form, wo nur der Hauptvasall im Genusse ist und die Uebrigen blos ein Recht auf die Folge haben, hervorgegangen, und daß dieselbe nicht auf Sachsen einzuschränken sey, darüber ist Rec. mit dem Verf., und mit Maurer, der schon früher diesen Gang der Sache nachgewiesen hat, einverstanden. Nur scheint es ihm gekünstelt, hier von einer symbolischen Gemeinschaft zu reden; die Urkunden sagen

Digitized by Google

blos, auch nach der Theilung solle den Ganerben ein Recht zu Folge bleiben, und lösen wir das in seine bestimmten Begriffe auf, so wird offenbar eventuell für den Fall der Theilung eine Anwartschaft oder ein Geding am Lehen ertheilt. Müssen nun auch bey jeder Lehnserneuerung die Gesamthänder für die Erneuerung dieser Zusicherung sorgen, so bedarf es zur Erklärung dieses Umstandes nicht der Fiction einer fortbestehenden Gemeinschaft, sondern es erläutert sich alles leicht aus dem Grundsatze des alten Rechtes, daß am Gedinge keine Folge sey, weder an einen andern Herrn, noch für die Erben des Anwärters (Sächs. Lehnrecht Kap. 11.). Sollte nun dennoch eine solche Folge eintreten, so bedürfte es anfangs wohl gewiß einer Bestätigung oder vielmehr Erneuerung des Gedinges bey jedem Herren- oder Lehensfalle. Später hätte man, wenigstens da, wo ein activer und passiver Uebergang der Anwartschaften auf die Erben ohne Einschränkung angenommen wurde, jene Förmlichkeiten sparen können; und wenn sie dennoch an manchen Orten beybehalten sind, worüber der Verf. schätzbare Notizen gesammelt und mitgetheilt hat, so erklärt sich das wohl blos aus einer blinden Anhänglichkeit an das Alte und aus der Unkunde des geschichtlichen Zusammenhanges der Sache.

Hienach wird es leicht werden, die von dem Verf. am Schlusse dieses Abschnittes aufgestellten Resultate, und namentlich den auch hier von ihm vertheidigten Satz, daß femina semel exclusa semper maneat exclusa zu würdigen. Die Sache ist nach Rec. Meinung einfach. Wo jetzt am Gedinge Folge ist, da müßten consequenter Weise bey'm successiven Weiberlehen auch die schon einmal übergangenen Weiber zur Succession zugelassen werden; fände hingegen am Gedinge gar keine, oder, wie im Braunschweigischen, nur eine beschränkte Folge statt, so könnten Weiber, sofern sie nicht Descendentinnen des letzten Vasallen sind, gar nicht oder nur beschränkt succediren; wenn ihnen nicht etwa der Lehnsherr ex speciali gratia helfen wollte. Doch läßt es sich nicht läugnen, daß manche neuere Rechte inconsequenter Weise Beschränkungen der Weiberfolge beybehalten haben, die blos für die alte Zeit nach damaligen Rechtsgrundsätzen paßten.

Im 3ten Abschnitte zeigt der Verf., welchen Gang es mit der Lehnsfolge im Baden-Durlachischen Lehnshofe genommen habe; wie auch hier nur die jedesmaligen Descendenten als rechte Lehnserben angesehen, und Seitenverwandte und Fremde nur dann zur Folge zugelassen seyen, wenn sie bis zum Tode des Vasallen mit demselben in rechter Were und Gemeinschaft gesessen hätten; wie diese Einrichtung wenigstens bis ins 15te Jahrhundert hinein gedauert habe, seit jener Zeit aber nach und nach durch die neuere Form der Samtbelehnung verdrängt worden sey. Es werden hiebey Entscheidungen noch aus dem 18ten Jahrhundert angeführt, wonach Agnaten, welche, weil sie an den Lehnserneuerungen keinen Antheil genommen hatten, in den neuen Lehnsbriefen nicht namentlich eingetragen waren, von der Folge ausgeschlossen, und wonach den einmal ausgeschlossenen Weibern die weitere Succession abgesprochen wurde. Ueber den letztern Punkt wird endlich das neueste Badensche Lehnsedict vom J. 1807 §. 27. angeführt und erläutert. — Wir enthalten uns hier aller Critik, da wir die historischen Angaben als richtig anerkennen, und wegen ihrer Erklärung durch den Verf. uns auf das beziehen können, was oben bereits von uns ausgeführt wurde.

F. C.

Systematisches Handbuch der gesamten Land- und Erdmessung, mit ebener und sphärischer Trigonometrie, auch Beschreibung der neuern brauchbaren Meßinstrumente; von Aug. Schulz Monanus, Dr. phil. math. et phys. 2 Bände. Berlin 1819. 8. VIII u. 309. XII u. 452 S. mit 5 und 8 Kif.

An Werken über praktische Geometrie, insbesondere über die sogenannte elementare Geodäsie hat unser deutsches Vaterland durchaus keinen Mangel; vielmehr sind dieselben im Ueberfluß vorhanden, und werden bey der Größe des Publicums, welches derselben bedarf, auch dann Abnehmer finden, wenn ihr Werth nur mittelmäßig genannt werden kann. Dessen ungeachtet aber ist die Abfassung eines Handbuches, welches

Digitized by Google

die elementare und höhere Geodäsie gründlich und vollständig behandelt, zur Kenntniß der neuesten und brauchbarsten Meßwerkzeuge und zu ihrer zweckmäßigen Benutzung die gehörige Anweisung giebt, zugleich aber die bequemsten und genauesten Formeln zur Berechnung der gemessenen Grössen enthält, keineswegs ein überflüssiges Unternehmen. Zwar wird das, in seiner Art durchaus klassische, Werk von Mayer seinen hohen Werth noch lange behaupten, und Bohnenbergers Anleitung zur geographischen Ortsbestimmung enthält eine Anweisung zur Auflösung der schwereren mathematisch-geographischen Probleme in einem seltenen Grade der Vollkommenheit, und würde nichts zu wünschen übrig lassen, wenn der berühmte Verfasser dasselbe mit Beybehaltung des ursprünglichen Planes und Benutzung der neueren Erweiterungen dieser Wissenschaft neu heraus zu geben für gut fände; allein dennoch möchten beyde vereinigt dem lange gefühlten Bedürfnisse vorzüglich in Rücksicht der Kürze und bequemen, leichten Uebersicht des Ganzen schwerlich abzuhelfen geeignet seyn. Ob dieses durch eine, früher versprochene, deutsche Umarbeitung des Werkes von Puissant geschehen könnte, müssen wir billig auf sich beruhen lassen, sicher würde aber eine bloße Uebersetzung diesen Zweck keineswegs erfüllen.

Was der Verf. des vorliegenden Werkes zu leisten sich vorgesetzt hat, ist theils auf dem Titel, theils in der Vorrede angegeben. Systematische Ordnung soll mit hinlänglicher Vollständigkeit verbunden seyn, keine zur elementaren und höheren Geodäsie gehörige Aufgabe übergangen, die Instrumente genau und erklärt, die Methoden des Messens, Grenzen der Fehler, und die Mittel ihrer Vermeidung angegeben, und alles dieses mit der hierzu erforderlichen Deutlichkeit ausgeführt werden, so daß das Buch sowohl zum eigenen Studium, als auch zum Nachlesen beym mündlichen Unterrichte sich eigne. Bloßes Privatstudium, vorzüglich ohne Autopsie der Instrumente, dürfte hierbey, wie bey allen verwandten wissenschaftlichen Disciplinen nur mit großer Mühe die Erlangung der nöthigen Kenntnisse und Fertigkeiten gewähren. So wesentlich und ganz unentbehrlich nämlich das Selbststudium in allen wissenschaftlichen Disciplinen ist, eben so dreist darf man behaupten,

daß der mündliche Unterricht, insbesondere auf den Universitäten, mit Benutzung ihrer nothwendigen reichen literärischen und artistischen Schätze weit schneller und leichter zum Ziele führt, und eine viel umfangendere und gründlichere Uebersicht des Ganzen gewährt, als das bloße Privat- oder Bücher-Studium. Leider aber ist noch kein Grund vorhanden, namentlich in den mathematischen, selbst angewandten Wissenschaften die Klagen über Mangelhaftigkeit und Oberflächlichkeit zu beendigen, indem selbst auf größeren Lehranstalten die wirklich gehaltenen Vorträge sich meistens nur auf die sogenannte reine Mathematik und elementare Geodäsie beschränken, wobey sogar von vielen die logarithmische Berechnung der Dreiecke nach den bekanntesten Formeln der ebenen Trigonometrie unter die schwereren Probleme gerechnet wird; geschweige denn, daß ein gründlicher Vortrag der ebenen und noch viel weniger der sphärischen Trigonometrie allgemeineren Beyfall finden sollte.

Im Ganzen hat der Verf. der vorliegenden Schrift seinen Zweck in einem hohen Grade der Vollkommenheit erreicht, und Rec. kann ihm das Zeugniß nicht versagen, dieses Buch mit großem Interesse gelesen zu haben, weswegen er dasselbe fast ohne Ausnahme als sehr brauchbar sowohl zum Nachlesen beym mündlichen Unterrichte, als auch zum eigenen Studium empfehlen kann. Schon eine kurze Uebersicht des Inhaltes wird dieses Urtheil völlig rechtfertigen.

Der erste Band enthält die ebene Trigonometrie mit Beybringung der wesentlichen trigonometrischen Formeln, desgleichen die sphärische, beyde mit geometrischen und analytischen Beweisen der Hauptsätze, und mit Beyspielen in Zahlen zur Erläuterung und Uebung. Dann folgt eine genaue Beschreibung der noch jetzt anwendbaren Meß- und Nivellir-Werkzeuge, mit gehöriger Würdigung ihrer Genauigkeit und möglichen Fehler, nebst einer Bestimmung der Art ihrer Anwendung und der für ein jedes derselben vorzüglich geeigneten Fälle, mit Hinzufügung der hauptsächlichsten geschichtlichen Angaben ihrer Erfindung und allmähligen Verbesserung. Im zweyten Theile findet man zuerst eine allgemeine Anweisung zum Messen gerader Linien und Winkel, sowohl für einfache als auch für

Digitized by Google

zusammengesetzte Fälle, nebst den Formeln für die Reductionen der gemessenen Winkel und zur Berechnung des Einflusses der begangenen Fehler auf die Genauigkeit der Resultate. Alsdann folgt ein eigener Abschnitt über die Anwendung der allgemeinen Regeln auf die niedere Feld- und Landmessung, worin das ganze hierzu erforderliche Verfahren eben so deutlich als umfassend angegeben ist, nebst einer praktischen Anleitung zum Nivelliren der Berghöhen, theils mit den gewöhnlichen Nivellir-Instrumenten, theils mit dem Barometer, und auch dem Thermometer nach Wollaston. Die letztere Methode hätte der Verf. wegen ihrer Unzuverlässigkeit gewiß nicht erwähnt, wenn es nicht im Allgemeinen in Deutschland Sitte wäre, von allen, selbst unbrauchbaren ausländischen Erfindungen viel Wesens zu machen. Mit weit größerem Rechte hätte Gerstners Luftwage oder das Dasymeter hier einen Platz verdient, obgleich auch dieses Werkzeug niemals zum praktischen Gebrauche für die Bestimmungen der Berghöhen empfohlen werden kann. Zuletzt folgt im sechsten Abschnitte die Praxis der höheren Land- und Erdmessung, nebst einer kurzen Erörterung über die Größe und Gestalt der Erde.

Indem Rec. durch diese Anzeige nicht bloß auf den Inhalt des Werkes aufmerksam gemacht, sondern dasselbe auch als sehr brauchbar empfohlen hat, und dieses Urtheil hiermit nochmals wiederholt; so hält er es zugleich für seine Schuldigkeit, den Verf. auf einige Gegenstände aufmerksam zu machen, welche in einer zweyten, bey diesem Buche sicher zu erwartenden neuen Auflage verbessert werden können. Sollten dann auch andere Beurtheiler dieser Schrift dasjenige anzeigen, was etwa eine Abänderung erfordert und der Verf. dieses alles benutzen wollen; so wird das Werk ohne Zweifel diejenige Vollendung erhalten, welche jeder Schriftsteller, dem es ernstlich an der Beförderung der Wissenschaften gelegen ist, den Producten seines Geistes zu geben wünscht.

Im Allgemeinen könnte der zweyte Theil etwas kürzer und mit mehr Präcision abgefaßt seyn, mit Weglassung der Erläuterung mancher leichter und allgemein bekannter Gegenstände. Wer ernstlich an die Operationen der Erdmessung geht, wird und muß die elementaren Kenntnisse der mathematischen

Geographie mitbringen, und es kommt dann nur darauf an, die sichersten und geschmeidigsten Formeln zur Berechnung der gemessenen Grössen zu erhalten, mit einer genauen Angabe, in welchen Fällen die eine oder die andere Methode nach dem Erforderniß größerer oder geringerer Genauigkeit zweckmäßig anzuwenden ist. Sicher ließe sich hierdurch viel Raum ersparen und zur Beyfügung eines Beyspiels in Zahlen für jede wesentliche Aufgabe, und zur Nachweisung des Gebrauchs der hierzu unentbehrlichen Hülfsmittel benutzen. Zum Beweise dieser Behauptung will Rec. nur darauf hindeuten, daß gewiß ein jeder, welcher bloß die sogenannte reine Mathematik inne hat, sicher nach dem ernsten Studium des vorliegenden Werkes hinlänglich unterrichtet seyn wird, eine große Triangulirung und Basis-Messung vorzunehmen; allein wenn er die Länge eines Ortes aus Monds-Distanzen oder Fixsternbedeckungen wirklich berechnen wollte, wird er keineswegs in der gegebenen Anweisung die nöthige Auskunft finden. Selbst die Bestimmung der Polhöhe aus correspondirenden Sonnenhöhen, eine der leichtesten und sichersten Methoden, welche noch außerdem zugleich zur Zeitbestimmung dient, wird der Unkundige aus diesem Buche nicht zu erlernen vermögen. Solche Aufgaben müssen daher in einem für die Praxis bestimmten Werke entweder gar nicht erwähnt, und nur die leichteren Methoden, welche bloß genäherte Werthe geben, deutlich nachgewiesen werden, wie dieses z. B. durch Bernzenberg sehr zweckmäßig geschehen ist, oder aber das ganze Verfahren dabey muß mit so vieler Klarheit vorliegen, und durch ein vollständig gerechnetes Beyspiel erläutert seyn, daß der Praktiker die für seinen Zweck erforderliche Anleitung genügend finden kann. Eben diese Erinnerung läßt sich namentlich auch in Hinsicht auf die Berechnung der Höhenänderung der Himmelskörper während der Dauer der Messung, wenn diese mit repetirenden Werkzeugen vorgenommen wird, und bey der Sonne im Allgemeinen erinnern. Als ein Muster der Behandlungsart solcher Gegenstände kann immer noch das vom Verf. rühmlichst erwähnte Werk von Bohnenberger dienen. Uebrigens hat Rec. keine der Aufgaben vermißt, deren man für die höhere Geodäsie bedarf, die Bestimmung der Länge und Breite eines

Ortes aus dem Abstande vom Meridian und dem Perpendikel eines andern bekannten Ortes etwa ausgenommen, welches Problem wiederholt in der Monatl. Cor. des Hrn. v. Zach, z. B. Bd. VI. VII. VIII. XI., vorzüglich XV, auch XXIII. und XXVIII. untersucht ist; so daß sich wohl eine bequeme Formel für größere oder geringere Genauigkeit auffinden ließe. Ferner hat der Verf. bey der Erläuterung der repetirenden Winkelmesser auf die leichteste und bequemste Repetition der Höhenwinkel nicht Rücksicht genommen, wie sie namentlich mit den in der allegirten Schrift von Eckhardt beschriebenen größeren Röslerschen Theodolithen geschieht, indem man durch Umkehren des Kreises die doppelte Zenith-Distanz dadurch repetirt, daß man immer von dem ersten Punkte wieder abfährt. Weniger bedeutend dürfte es scheinen zu erinnern, daß eine Methode, die Ausdehnung der zum Messen erforderlichen metallenen Stangen aufzufinden, hätte angegeben werden können, wie eine solche z. B. bey den östreichischen Messungen angewandt ist. S. Mon. Cor. XXV. p. 44. Allein da die verschiedenen Sorten Eisen, wovon doch meistens solche Stangen verfertigt werden, allerdings eine etwas abweichende Ausdehnung haben; so ist dieses nicht ganz gleichgültig. Endlich folgt der Verf. für die Berechnung der Fehlergrenzen bey Winkelmessungen der Methode, die Differentiale als Nullen anzusehen, eine Theorie, welche Rec. an sich nicht billigt, welche aber hier vorzüglich gar nicht an ihrer rechten Stelle steht, und würde es offenbar weit zweckmäßiger seyn, bloß bey dem Begriffe kleiner Unterschiede stehen zu bleiben, wozu auch die gewählte Bezeichnung ganz eigentlich paßt.

Im Einzelnen glaubt Rec. die Aufmerksamkeit, womit er dieses in seiner Anlage und Ausführung sehr brauchbare Werk gelesen hat, durch die Bezeichnung einiger Sachen documentiren zu müssen, welche ihm einer Verbesserung oder Abänderung zu bedürfen scheinen, ohne mehrere Kleinigkeiten und Druckfehler zu erwähnen, welche dem Verf. beym Gebrauche nicht entgehen können. S. 44 werden die kleinen Logarithmentafeln von Lalande und von de Prasse zu sehr herabgesetzt. Rec. kennt sehr gewandte Astronomen, welche sich derselben fast ausschließlich bedienen, und bey weitläuftigen numerischen Rech-

nungen verdient Bequemlichkeit und Zeitersparniß durch Kürze gar sehr berücksichtigt zu werden. Eben dieses möchte Rec. gegen das zu ungünstige Urtheil über Schmalkalders Patentbousſole erinnern. Wenn man bedenkt, wie genau die gemeinen Markscheider mit ihren mangelhaften Bousſolen messen, indem sie die Fehler dadurch compensiren, daß sie mit dem Meßwerkzeuge zugleich auftragen, und dann hinzunimmt, daß die Theilung der Patentbousſolen von deutschen Künstlern auf Silber zu halben Graden gemacht wird, wobey man füglich Fünftel der Theilung, also 6 Minuten schätzen kann, wenn sie anders auf einem leichten Stative einen festen Stand erhalten, und daß die Fehler des Ablesens und der Schätzung durch fortgesetztes Messen der nachfolgenden Winkel sehr compensirt werden; so darf man vorzüglich für Waldmessungen dieses sinnreich construirte Werkzeug nicht so unbedingt verwerfen. Uebrigens hat auch der Verf. die Art der Messung mit denselben nicht genau angegeben, worauf aber eben ihr Werth vorzüglich beruhet, nämlich daß man vom Anfangspunkte an jeden folgenden Winkel vom vorhergehenden abzieht, und so aufträgt, bis man auf den Anfangspunkt wieder zurückkommt. Offenbar ist daher hierbey die Gewandtheit des Operirenden eben wie bey der Behandlung aller feineren Werkzeuge dieser Art, die einzige Bedingung einer übrigens möglichen großen Genauigkeit. S. 62 ändert der Verf. wegen des negativen Werthes des cos. in der Formel: $b^2 + c^2 - 2bc.\ \cos. A.$ das Zeichen ab. Obgleich er hierin dem Beyspiele einiger andern Mathematiker folgt, so kann es Rec. doch nicht billigen, weil nach der eigenthümlichen Schärfe der mathematischen Bezeichnungen die Formel offenbar weder allgemein noch richtig bleibt, und der Anfänger irre wird, wie er in ähnlichen Fällen zu verfahren habe, da man vielmehr auch in Kleinigkeiten auf die Nothwendigkeit einer genauen Beachtung der Zeichen stets aufmerksam machen muß. S. 87 dürfte es dem Anfänger schwer werden, aus den mehreren Polardreyecken, welche auf die angegebene Weise entstehen, das Ergänzungsdreyeck, wovon die Rede ist, mit Sicherheit aufzufinden. Die Aufgabe ist allerdings schwer, und erfordert eine sehr bestimmte Bezeichnung, obgleich die Sache selbst durch Zeichnung auf

Digitized by Google

einer Kugel leicht erläutert werden kann. Wesentlicher scheint S. 134 eine Erinnerung bey der Formel zur Berechnung des Flächen-Inhalts sphärischer Dreyecke, denn Rec. zweifelt, daß Anfänger nach den angegebenen Formeln, schon deswegen, weil deren zwey sind, deren Identität nicht so leicht begriffen wird, mit Ueberzeugung und Sicherheit werden rechnen können. Ein Beyspiel in Zahlen, und die Hinweisung auf die bekannten Tabellen der Verwandlung von Bogen in Theile des Halbmessers, wie eine solche z. B. im Vega enthalten ist, würde die Undeutlichkeit aufheben, und wäre nützlicher, als manche andere mitgetheilte leichtere Rechnungsbeyspiele. Was der Verf. S. 160 gegen die Grundlage des französischen Normalmaßes erinnert, ist gewiß unzulässig, denn obgleich die verschiedenen Gradmessungen etwas abweichende Resultate geben; so ist die Differenz doch keineswegs bedeutend genug, um den 10 Mil. Theil merklich zu afficiren. Eben darin, daß man von einer ungeheuern gemessenen Größe, welche unverändert bleiben muß, so lange Spuren der Cultur und Wissenschaft erhalten werden können, einen kleinen Theil als Normalmaß nahm, liegt die Sicherheit und unveränderliche Dauer desselben. Der Vorschlag, einen aliquoten Theil der Entfernung zweyer Orte eines Landes als Normalmaß anzunehmen, führt gar nicht zum Ziele. Denn wenn man dieses früher in Asien gethan hätte, wo man gegenwärtig die Spuren ehemaliger berühmter Städte vergebens sucht, was nützte dann eine solche Bestimmung? Das Secundenpendel eignet sich allerdings weit besser; allein wenn man die Schwierigkeit bedenkt, die Länge desselben mit Rücksicht auf die bedingenden Umstände genau aufzufinden, so wird man bald einsehen, daß es dem französischen Normalmaße dennoch nachsteht. Wäre es möglich ein Minutenpendel zu machen, und den 3600sten Theil davon zu nehmen, so ließe sich schon größere Genauigkeit erwarten, weil dann der wirkliche Fehler nur $\frac{1}{3600}$stel des in der Messung begangenen betragen würde. Daß der Verf. übrigens Th. 2. S. 441 den Axenunterschied der Erde $= \frac{1}{334}$ als das Resultat der neuesten Bestimmungen anführt, ist wohl nicht ganz streng richtig, indem dasselbe vielmehr zwischen $\frac{1}{305}$ bis $\frac{1}{310}$ gesetzt wird.

Digitized by Google

Weitere Bemerkungen zum zweyten Theile, außer dem, was im Allgemeinen bereits erinnert ist, glaubt Rec. nicht beybringen zu müssen, einige Kleinigkeiten abgerechnet, welche allenfalls zur größeren Vollendung des Ganzen dienen würden. Dahin gehört, daß unter den Mitteln zur Distanzmessung auch der Hedometer oder Perambulator hätte erwähnt werden können. Auch verdienen unter den verschiedenen Signalen ohne Zweifel die hier übergangenen den Vorzug, deren sich die schwedischen Geometer bey ihrer Messung bedienten. S. Mon. Cor. Th. V. S. 161. Ferner hätte S. 198 außer Kästners geom. Abh. über Distanzmessungen durch Micrometer vorzüglich die gründliche Anweisung von Schmidt (vollständiger Unterricht über den Gebrauch der Micrometer zur Bestimmung von Entfernungen auf der Erde. Frankf. 1795.) erwähnt werden können, und eben so verdiente für barometrische Höhenmessungen S. 315 die Abhandlung von d'Aubuisson im Journal de physique vol. LXX. p. 437 genannt und benutzt zu werden. Unbedeutender möchte die Bemerkung zu S. 311 scheinen, daß die Ausdehnung des Quecksilbers für 1° der Centes. Scale nach den genauesten Untersuchungen von Dülong und Petit = 1/5550 also für 1° R. = 1/4440 gefunden ist. S. Annal. de chim. et de phys. vol. VII. p. 113. Dagegen kann Rec. nicht umhin, den Verf. auf einen wesentlichen Umstand aufmerksam zu machen, nämlich auf die gehörige Auswahl der Literatur. Es ist nämlich keineswegs gleichgültig, auf welche Schriften man in Werken dieser Art, welche ihrer Natur nach nur für angehende practische Geometer bestimmt seyn können, zum weiteren Studio der abgehandelten Gegenstände hinweiset, und es ist nicht bloß unnütz, sondern sogar nachtheilig, solche namhaft zu machen, welche zwar von hochberühmten Verfassern herrühren, aber für den vorgesetzten Zweck nicht geeignet sind, weil man das Vertrauen der unkundigen Leser nicht misbrauchen muß, indem man sie auf Schriften verweiset, worin sie dasjenige entweder gar nicht, oder nur unvollkommen finden, was sie suchen. Im Ganzen ist diese wichtige Regel auch vom Verf. beobachtet, indem er da, wo es nöthig ist, auf die brauchbarsten Werke verweiset. Ungern hat Rec. aber Vieth's Lehrbuch der practischen Mathematik,

Digitized by Google

Leipz. 1813, wovon so eben der zweyte Theil erschienen seyn soll, vermißt, welches vor allen andern empfohlen zu werden verdiente. Auch die höhere Geodäsie von J. L. Späth, München 1816. 1ster Bd., würde Rec. vorzüglich bey einigen schwereren Problemen zum Nachlesen und Vergleichen empfohlen haben. Nicht zweckmäßig aber findet Rec. die Angaben derjenigen astronomischen Werke, welche in der Vorrede zum 2ten Theile als vorbereitende Hülfsmittel genannt sind. Die erforderlichen Vorkenntnisse der mathematischen Geographie, welche der angehende Geometer zu den höheren geodätischen Operationen mitbringen muß, findet er in allen Compendien, namentlich z. B. von G. E. Schmidt, viel deutlicher, als in den großen astronomischen Werken von Schubert und Laplace, welche ihn beym wirklichen Gebrauche nur verwirren können. Hiernach dürften also bloß die angeführten Schriften von Rösler, Bohnenberger und Biot stehen bleiben, statt der übrigen hätten aber wegen der in ihnen enthaltenen Anleitung zum Berechnen der hier in Betracht kommenden Probleme angeführt zu werden verdient: Pasquich epitome astron. sphaer. calcul. nebst den dazu gehörigen Tabellen, Wien 1811. Delambre Astronomie theorique et pratique. Par. 1814., welche beyde ohnehin auch eine Anleitung zur sphärischen Trigonometrie enthalten; desgleichen das sehr practische Lehrbuch der math. Geographie von Kries, Leipz. 1814, und das Handbuch der Astronomie von Bugge, vorzüglich der zweyte Theil, Altona 1817.

Flora oder botanische Zeitung, welche Recensionen, Abhandlungen, Aufsätze, Neuigkeiten und Nachrichten die Botanik betreffend, enthält. Herausgegeben von der Königl botan. Gesellschaft in Regensburg. Zweiter Jahrgang. 2 B. Regensburg 1819.

Früher schon bestand mehrere Jahre hindurch dieses lehrreiche Blatt; die unruhigen Kriegszeiten verhinderten eine Zeitlang seine Erscheinung; mit der wiederkehrenden Ruhe trat aber Flora wieder hervor, und vom Jahre 1818 an ist sie von Neuem in den Händen der Botaniker. Monatlich erscheinen 4 Bogen, bisweilen mit Beylagen und Kupfertafeln. Die Tendenz dieses Blattes ist: alles das aufzunehmen, was nur immerhin für den Freund des Gewächsreiches von Interesse seyn kann und zur Beförderung und Verbreitung botanischer Kenntnisse so viel möglich beyzutragen. Wer den Umfang der Gewächskunde kennt, wer da weiß, wie es fast unmöglich ist, wenn man von großen wissenschaftlichen Anstalten entfernt lebt, mit dem Geiste der Zeit fortzuschreiten, dem muß ein solches Unternehmen von vorzüglichem Interesse seyn, besonders wenn erfüllt wird, was in einer der letzten Nummern ausgesprochen wurde (Jahrg. 1820. B. 1. S. 16): „Sie (die botan. Zeitung) sey die Niederlage für jede neue Entdeckung, und sie sollte so viel leisten, daß der unbemittelte Botaniker an ihr und am Systema Vegetabilium genug habe, aber daß auch kein auf Bildung Anspruch machender Botaniker sie entbehren könne."

Die beyden vorhandenen Jahrgänge zeigen auf das deutlichste, mit wie vieler Liebe und Eifer die Botanik in Deutschland betrieben wird, wie man von allen Seiten her an ihrer Vervollkommnung arbeitet, wie man keine Gelegenheit vorüber gehen läßt, sich zu belehren und andern seine Entdeckungen mitzutheilen. Es findet sich in dem letzten Jahrgange, den Rec. hier ausschließlich im Auge hat, die Beschreibung mehrerer neu entdeckten Pflanzen, die Berichtung einiger zweifelhaften; Erzählungen von botanischen Excursionen, unter welchen die des Herrn Professor Hoppe ohne Zweifel die interessante-

Digitized by Google

sten sind; Ankündigungen neuer botanischer Werke und Monographien, selbst hie und da Einiges aus der Pflanzenphysiologie u. s. w.; freylich kommt auch zuweilen Etwas, dessen man ohne Schaden entbehrte, dies ist aber in einer Zeitung nicht wohl zu vermeiden.

Wir erhalten aber durch dieses Blatt die schönste Uebersicht von dem, was in der Botanik gethan und geleistet wird. Vorzüglich eifrig wurde im letzten Jahre die deutsche Flora bearbeitet. Winterschmidt giebt eine Nürnbergische Flora, Weiger und Weniger beschreiben die Pflanzen, die an den Ufern des Rheins, der Roer, der Maas u. s. w. wild wachsen, Schulz giebt ein Supplement zu seiner Flora von Stargard u. s. w., außerdem aber begann Sterler eine Beschreibung und Abbildung der Arzneypflanzen unter dem Titel: Europa's medicinische Flora, Wilbrand schrieb ein neues Handbuch der Botanik, Schrank beschreibt die seltnern Gewächse des Münchner Gartens, Guimpel giebt Abbildungen und Beschreibungen fremder in Deutschland ausdauernder Holzarten; in Berlin erschienen interessante botanische Dissertationen, von Schlechtendal über die Ranunkeln, von Ehrenberg über die kleinen Pilze.

Nachrichten von Beförderungen, Ehrenbezeugungen, Todesfällen der Botaniker finden sich öfters; so verlor diese Wissenschaft im Jahre 1819 die vortrefflichen Schweden Acharius und Swarz, ferner Brugmanns in Leiden, Römer in Zürich, Schott in Wien.

Sehr interessant sind auch die Notizen von dem Zustande der botanischen Anstalten in verschiedenen Gegenden Deutschlands. Mit Vergnügen wird man aus diesen Blättern erfahren, wie vieles für die Naturwissenschaften überhaupt, und für die Botanik insbesondere kürzlich in Bonn und andern Orten gethan wurde.

Was uns an dieser Zeitung noch zu wünschen übrig bleibt, ist, daß sie kurze Auszüge von botanischen Aufsätzen aufnehmen möge, die sich zerstreut in größern periodischen gegenwärtig erscheinenden Werken, z. B. den Schriften naturforschender Gesellschaften u. s. w. finden. Nicht Jeder ist in der Lage, alle diese Werke lesen zu können, und doch enthalten sie zu-

Digitized by Google

weilen Nachrichten von neuen Entdeckungen, wichtigen Beobachtungen ꝛc., die dem wissenschaftlichen Freunde des Pflanzenreichs von hohem Interesse sind; es möchte diese Forderung jetzt um so nöthiger seyn und berücksichtigt zu werden verdienen, indem vermuthet wird, daß die erst kürzlich angefangenen Jahrbücher der Gewächskunde schon wieder ihr Ende erreicht haben.

Dem Jahrgange 1819 sind von Sturms Meisterhand zwey niedliche Abbildungen neu entdeckter Pflanzen beygefügt; Schmidtia utriculosa und Ranunculus Fraunfellneri.

Man kann wohl bey der Betrachtung der mancherley Vortheile, die eine solche Zeitung gewährt, die die Botaniker einander nähert und ihre wechselseitige Bekanntschaft befördert, die schönste Gelegenheit zu wissenschaftlichen Anfragen, zum Lösen mancher Zweifel über schwer zu unterscheidende Gewächse darreicht, und so die Wissenschaft vielfältig befördert, nichts anderst als ihr einen ausgebreiteten Wirkungskreis und beständiges Fortschreiten zu größerer Vollkommenheit wünschen; Rec. glaubt überzeugt zu seyn, daß die Redaction keine Mühe sparen und Deutschlands Botaniker in ihrem Eifer nicht erkalten werden, die so reitzende Wissenschaft mit Vorliebe zu bearbeiten, und so diesen Blättern eine dauerhafte Existenz zu sichern.

Digitized by Google

No. 26. Heidelberger 1820.

Jahrbücher der Litteratur.

Uebungsbuch zum Ueberſetzen aus dem Deutſchen in das Griechiſche von Johann Theodor Vömel, Profeſſor und Prorector am Gymnaſium zu Frankfurt am Main. Erſter und zweyter Curſus. Zweyte Auflage. Frankfurt am Main 1819. Gedruckt und verlegt bey Heinrich Ludwig Brönner. XVIII und 234 S. 8.

Auch unter dem Titel:

Uebungsbuch zum u. ſ. w. von Heß und Vömel, Profeſſoren zu Hanau und Frankfurt. Zweytes Bändchen. *)

Synonymiſches Wörterbuch zum Uebungsbuche nebſt einem dialektologiſchen Anhange von Joh. Theod. Vömel, Prof. u. ſ. w. Frankfurt a. M. 1819. Bey H. L. Brönner. XIII und 430 S. 8. **)

Auch unter dem Titel:

Uebungsbuch zum u. ſ. w. von Heß und Vömel u. ſ. w. Drittes Bändchen. Daſ. 8.

Daß die zweyte Auflage des Uebungsbuches der erſten, 1817 erſchienenen ſo ſchnell nachfolgt, iſt ein gutes Zeichen und ein Beweis, daß viele Lehrer es brauchbar fanden und einem wirklichen Bedürfniſſe dadurch abgeholfen wurde. Das Buch wird ſich in ſeiner neuen verbeſſerten Geſtalt (das hätte immerhin auf dem Titel bemerkt werden können), wodurch jedoch die erſte Auflage nicht unbrauchbar wird, den errungenen Beyfall erhalten und ohne Zweifel ſich ein immer größeres Publicum erwerben. Die Einrichtung deſſelben iſt aus unſerer

*) Dieſer zweyte Titel bezieht ſich auf ein Buch des Herrn Prof. Dr. Heß zu Hanau, welches zur Einübung der griechiſchen Formenlehre dient, und das erſte Bändchen ausmacht. — Es iſt uns noch nicht zu Geſicht gekommen.

**) Dieſer Titel iſt zu unbeſtimmt, da er nicht einmal die Sprache angiebt, für welche das Wörterbuch und das Uebungsbuch beſtimmt ſind. Erſt der Neventitel macht ihn verſtändlich.

Digitized by Google

Anzeige der ersten Auflage bekannt, und wir brauchen also bloß anzugeben, was diese vor jener voraus hat.

Erstlich ist der Druck correcter und schöner; obgleich auch noch einige Fehler der ersten in die zweyte Auflage übergetragen wurden, z. B. S. 192 steht neben dem corrigirten Ἀψ noch Ἀχιλλῆϊ statt Ἀχιλῆϊ. Zweytens ist auf Verbesserungsvorschläge im Einzelnen, so wie in Stellung einiger Aufgaben des zweyten Curses Rücksicht genommen. Drittens sind viele Wörternoten gestrichen, die durch das synonymische Wörterbuch überflüssig wurden. Nur sind die allgemeinen Regeln den Aufgaben im ersten Curs auch in dieser Auflage noch nicht vorgesetzt; der Verf. folgte hierin seiner individuellen Ansicht, die er aber doch bey einer allenfalls nöthig werdenden dritten Auflage Gründen aufopfern will, welche ihm ganz neuerlich mitgetheilt wurden. Die ehmalige Seitenzahl ist von 219 bis auf 234 gewachsen, da aber sehr viele Noten der ersten Auflage weggestrichen wurden, so beträgt die Vermehrung nur 15 Seiten. Die in der ersten Auflage hinten angefügten Uebungen im Setzen des Accents stehen jetzt zweckmäßiger an der Spitze. Der Anhang von den Präpositionen, der in der ersten A. S. 39 — 47 stand, steht jetzt besser hinten S. 201 — 208. Angaben der Constructionen zur Einleitung in die Aufgaben sind S. 26. 28. 32 f. 36. 39. 42. 44. 45. 47. 48. 52. 54. 78. 79. Seite 189 f. ist ein Stück verdorbene κοινὴ des N. T. (richtiger wohl Hellenistisch) in die gute attische Mundart zu verbessern aufgegeben, welche Aufgabe die 1. Ausg. nicht hat. Die letzten 14 Seiten enthalten ein sehr brauchbares alphabetisches Verzeichniß der Sprachbemerkungen. — Wir brauchen im Uebrigen, da das Buch im Wesentlichen nicht verändert worden ist, keine weitern Bemerkungen zu machen. Nur über die letzte Aufgabe N. 45. S. 199 f. wollen wir sagen, daß die Aufgabe, jene 5 Stücke in die dorische Mundart zu verwandeln (aus dem bekannten Buche S. 382 — 384 genommen) uns ganz unzweckmäßig scheint. Giebt es denn nur eine Form des dorischen Dialekts, wie die des jüngern Jonischen bey Herodot und Hippokrates, und die Hauptform des rein Attischen? In welcher Sprache soll der Schüler die vier poetischen Stückchen über

setzen, in die des Pindarus oder des Theokritus? In keine von beyden. Denn γυνὴ soll nicht in γυνὰ verwandelt werden. Böotisch, solls werden, βάνα, wie die Thebanerin Corinna sang. Das zweyte soll Megarisch, das dritte und vierte Lakonisch werden, aber anders lakonisch als das 5te prosaische Pensum *). Das letztere endlich, wie soll es werden? Etwa wie die Dorischen Stücke der Pythagoreer bey Gale, Opuscc. Mythologg. p. 657 — 752. oder des Timaeus ebd. p. 543 — 560? Keinesweges; sondern es soll das die Ohren zerreißende Lakonische προβούλευμα ἐφόρων werden, das der Seltsamkeit wegen an verschiedenen Orten abgedruckt worden ist. Da helfen denn Nachweisungen und Angaben von Dorismen im synonymischen Handwörterbuche, wie z. B. im dialektologischen Anhange S. 292. 294. 295 u. s. w. nicht; ja sie können Irrthümer veranlassen, da so allgemein hin gewisse Formeln als dorisch erklärt werden. — Doch thut dieses Wenige, was wir hier auszustellen fanden, dem Werthe des Buches an sich keinen Abbruch, und wir wünschen dessen vielfachen und zweckmäßigen Gebrauch.

Das synonymische Wörterbuch mit seinem dialectologischen Anhange wurde durch Folgendes veranlaßt. Hr. Pr. B. hatte seit 6 Jahren für eine neue Ausgabe des Ammonius Alex. gesammelt. Aufgefordert aber von Schulmännern, seinem Uebungsbuche ein Wörterbuch hinzuzufügen, entschloß er sich, die Artikel, die jenes darbot, synonymisch auszuarbeiten. Diesen Entschluß und dessen Ausführung müssen wir ganz vorzüglich billigen, da hierdurch einem fühlbaren Mangel beym Griechisch-Componiren der Schüler abgeholfen wird, nämlich dem blinden Ergreifen eines Wortes aus den lateinisch-griechischen oder deutsch-griechischen Wörterbüchern. Ref. hat häufig genug Gelegenheit zu sehen, welchen lächerlichen Mißgriffen nicht nur das für Schüler fast ganz unbrauchbare Steinische Wörterbuch, sondern selbst die von Reichenbach und Rost, noch Spielraum genug lassen, und wie eine nach ihnen

*) Denn im 3ten Stückchen muß es heißen ποττὰς σπονδὰς, während im 5ten in demselben Casus τὰρ ἀκοὰρ erforderlich ist, wenn es getroffen seyn soll.

gefertigte Stylübung ein Cento aus Wörtern aller Schreibarten und Jahrhunderte zu seyn pflegt. Wir müssen es darum auch besonders noch als einen Vorzug des vorliegenden Buches rühmen, daß sein Verf. eine feste Basis, gleichsam einen Faden durch das Labyrinth der griechischen Synonymik, und zwar den Xenophontischen Sprachgebrauch vor andern gewählt hat. Seinen dafür in der Vorrede angegebenen Gründen geben wir unsern ganzen Beyfall. Da die Synonymik der griechischen Sprache noch so gut wie unbearbeitet ist, indem die griechischen Grammatiker Ammonius, Thomas Magister und Pollux theils zu dürftig sind, theils nur Wörter, ohne den Unterschied zu zeigen, zusammenstellen, so kann der Verf. des Buches, der es selbst nur für einen Versuch erklärt, allerdings angesehen werden, als hätte er einen Theil eines fast neuen Feldes bearbeitet. Ref. hat zwar eine griechische Synonymik aus dem 16ten Jahrhundert vor sich, unter dem Titel: Synonyma. Copia Graecorum verborum omnium absolutissima: antehac nusquam terrarum visa: pro Graece loqui et scribere perquam facile, bene, ac copiose volentibus summo labore collecta. Auctore Martino Rulando, Frisingensi; Augustae Vindel. excud. Philippus Ulhardus. 1563. 8. 624 Seiten. Allein auch in diesem mit großer Mühe ausgearbeiteten Werke stehen die Worte ohne Sonderung der Begriffe, der Dialekte, der Schreibarten, der Zeiten neben einander, und der Verf. sagt in der Vorrede, wer nicht aus eigner Lectüre zu wählen wisse, müsse eben in einem griechisch-lateinischen Wörterbuche die Unterschiede, die wir als unberücksichtigt angaben, nachschlagen, wo er sie leicht finden werde. Reich ist jenes Wörterbuch allerdings; so stehen z. B. unter curo nicht weniger als 55, unter durus 57 Bedeutungen. — Doch wir kehren zu unserm Verf. zurück. Für den angegebenen Zweck finden wir sein Buch passend und zweckmäßig eingerichtet, und jeder Schüler eines Gymnasiums, der unter der Leitung immer nicht ganz unbeholfener oder nachlässiger Lehrer die zwey Bücher (das Uebungsbuch und das Wörterbuch) fleißig gebraucht hat, wird trefflich in diesem Stücke vorbereitet die akademische Laufbahn beginnen können. Dieses aus unserer Ueberzeugung geflossene Urtheil schließt denn nun freilich

die Bemerkung nicht aus, daß es bey der ersten Auflage einer solchen Schrift nicht an Stellen fehlen werde, wo im Einzelnen noch manches zu berichtigen oder nachzutragen, oder schärfer zu bestimmen seyn möchte. Das erkennt der Hr. Verf. in der Vorrede S. 8 selbst. Wir haben das Buch durchgelesen (es durch längern Gebrauch zu prüfen, gestattete die Zeit noch nicht) und theilen hier über die 6 ersten Buchstaben unsere Bemerkungen mit, die wir beym Durchlesen gemacht haben, ohne ihnen mehr Wichtigkeit zuschreiben zu wollen, als sie an sich und in den Augen des Hrn. Verf. haben mögen. — Wenn unter Abbrechen, ἀποκλάω in der Parenthese steht ἀποκλαίω. Ἑλληνικῶς, so möchte dies wohl auf einer Verwechslung beruhen. Richtig ist, daß die Attiker statt κλαίω, weinen, κλάω sagten; aber daß umgekehrt statt κλάω, brechen, in der κοινὴ κλαίω gesagt worden sey, möchte sich nicht beweisen lassen. Bey Moeris Attic. p. 231 ib. Pierson. ist offenbar nur von κλάω, weinen, die Rede, statt dessen die κοινὴ κλαίω sagte. — Dem Worte Abschaffen (z. B. ein Gesetz, eine obrigkeitliche Gewalt) hätten wir nicht seine Stelle unter Abbringen gegeben, weil ja niemand sagt: ein Gesetz abbringen; es hätte einen eigenen Artikel ausmachen sollen. — Die abgeschmackte Erklärung des Etym. M., daß δείλη, Abend, von ἐνδεῖν εἴλη (es heißt aber dort ἐνδεῖν τῇ ἕλῃ und weiter unter τὴν ἕλην) herkomme, hätten wir nicht angeführt, noch weniger stillschweigend gebilligt. Dergleichen Etymologien finden sich zahllos bey den griechischen Grammatikern, so daß man oft sie für bloß zum Scherze ersonnen zu halten versucht wird, wie so manche in Platons Kratylus. — Die Verba ὑπολείπω, ἐπιλ. ἀπολ. ἐκλ. bedeuten eigentlich nicht abnehmen, sondern schon abgenommen haben, am Aufhören seyn, einen im Stiche lassen u. dgl. — S. 13 unter Aehnlich klingt es etwas sonderbar: die Griechen übersetzen den deutschen Ausdruck; da es heißen sollte: die Griechen drücken das, was wir im Deutschen so und so nennen, aus. — — S. 14 hätten wir nicht gesagt: „ἔοικε, es scheint, ist daher oft mit δοκεῖ verbunden;“ (denn das wäre seltsam, und δοκεῖ ἐοικέναι hieße dann es scheint es scheine) sondern: ἐοικέναι wird oft mit δοκεῖ, es scheint,

Digitized by Google

verbunden. — S. 17 hieße es richtiger, ὅ, τι μὴ oder ὅ τι μὴ als ὅτι μή. — S. 21 möchten wir wohl nicht mit dem Verf. behaupten, ἡλικία sey synonym mit ποιότης. — S. 28 muß irgend eine Verwirrung im Druck seyn; denn wir können nicht glauben, daß es heißen soll θιγγάνω oder ψαύω seyen der Etymologie nach verwandt mit ἅπτω. — S. 30 möchten sich für ἀμφιασμὸς aus guten Schriftstellern keine Auctoritäten nachweisen lassen. S. 38 sollte es nicht heißen, Aristoteles nenne δρᾶν dorisch. Es sagt ja bloß, die Dorer sagen, δρᾶν sey dorisch. S. 46 sollte auch bey δύναμαι außer zu bedeuten haben, angegeben seyn, daß es bey Wörtern zuweilen heiße: bedeuten, auch bey Münzen, Maaßen und Gewichten bezeichne: daß etwas so viel gelte, halte oder wiege. — S. 47 hätte die Betrachtung der Etymologie des Wortes κηδεύω die Sache ganz klar gemacht. Da es von κῆδος stammt, so begreift sich leicht, wie παῖδα κηδεύω eine Tochter verheyrathen, und κηδεύειν z. B. τὸν πατέρα dem Vater die letzte Ehre erweisen heißen kann. In der Gegend des Ref. braucht man ganz ähnlich das Wort versorgen; nämlich: eine Tochter versorgen (im obigen Sinne) und einen Todten versorgen, den Leichnam nach dem Hinscheiden zum Begräbniß zubereiten. — S. 49 ἡδοναὶ heißt nicht sinnliche Begierden oder das Gelüsten, sondern sinnliche Lust, Genüsse. — S. 51. Es möchte schwer, wo nicht unmöglich, seyn, zu beweisen, daß je νικᾶν τινα, und κρατεῖν, ἐπικρατεῖν τινος, auch περιγίγνομαί τινος im Deutschen richtig durch das bloße Wort bekämpfen gegeben werden könne; ob wir gleich mit den andern Bemerkungen des Verf. einverstanden sind. S. 52 konnte bey τίθεσθαι τὰ ὅπλα die reichhaltige Ausführung von Schneider zu Xenoph. Anabas. im Index p. 537 — 540 nachgewiesen werden. — S. 53 hätte bey Betragen, τρόπος, gleich auch τρόποι angegeben werden sollen, welches richtig S. 72 unter Charakter steht. — Eben so hätte S. 56 unter beschließen, γιγνώσκω, schon der lateinische und deutsche juristische Ausdruck, cognoscere und zu Recht erkennen, angegeben werden sollen, welches weiter unten bemerkt wird. — S. 64. Bey beinahe brauchte nicht als

Digitized by Google

Vermuthung angegeben zu werden, was gewiß ist. — S. 65. Bey bitten und S. 105 bey flehen sollte auch λιτανεύω stehen, das Xenophon hat. — S. 69. Wenn zwischen epistola und literae kein Unterschied ist, wird der Hr. Verf. wohl in der Stelle, Cic. ad Qu. Fr. III, 1. 3. Venio nunc ad tuas literas, quas pluribus epistolis accepi, eins mit dem andern seine Stelle vertauschen lassen wollen? Der Artikel Epistola etc. ist freylich in der Ernestischen Synonym mit eben nicht sonderlich ausgearbeitet, und in der Stelle Cic. ad Div. I, 1. ei epistolae his literis respondeo können allenfalls beyde Wörter ihre Stellen wechseln. — S. 74. Ob es wohl nicht natürlicher und sprachrichtiger ist zu sagen, ἤδη sey aus ἤ und δή entstanden, als δή aus ἤδη? So meinte auch Lennep, Etymol. L. Gr. p. 239. und Scheidius ebd. mit Hoogeveen. — S. 77. φανερὸς heißt eben so gut, als σαφὴς, für den Verstand deutlich, an vielen Stellen. Wir erinnern nur an Aristoph. Plut. 489. — S. 82. Warum soll denn σιδηροῦς nicht eisern, sondern ehern heißen? Pollux Lib. VI, 125. (nicht 18, 125.) sagt auch nicht gerade, daß σιδ. von einem unbiegsamen Menschen ausnahmsweise gebraucht werde; auch kommt Il. ω, 205 und 521. σιδήρειον νύ τοι ἦτορ vor. — S. 83. konnte bey Ehrbar das besonders von Frauen in Beziehung auf Zucht gebrauchte σώφρων, σωφροσύνη angegeben werden. — Wir halten es für besser μέγα φρονεῖν als μεγαφρονεῖν zu schreiben. — S. 89 ist das Citat und die angeführten Worte falsch. Es muß heißen Cyrop. I, 3, 14. ὅσα ἂν βούλῃ κ. τ. λ. In demselben Artikel hätte auch κακοδαίμων eine Stelle finden sollen. — S. 92. „aut ist aus autem entstanden.“ Eher umgekehrt, wie oben bey δή und ἤδη. Wir vergleichen αὖ, αὖτε, αὖτ' ἄρα (αὐτάρ), aut, autem. — S. 101 konnte bey ἐλαύνω der Begriff der Selbstthätigkeit beym Lenken des Wagens angedeutet werden. — S. 102 würden wir bey πταίω, so wie bey σφάλλω geschehen ist, die eigentliche Bedeutung angeführt haben. Eben so S. 103 bey σύγκρουσις das ganz entsprechende Collision. — S. 104. Ἀνάβασις ist nicht nothwendig Expedition (Feldzug sollte es heißen) in ein fremdes Land. Daß sich's bey Xenophons

Digitized by Google

Anabasis so trifft, ist Zufall. Es heißt, wie Schneider richtig bemerkt, ein Zug vom Meere aus ins Mittelland. — S. 105 sollte es εὐπροσήγορος statt εὐπροσηγορικὸς heißen. Als Druckfehler bemerken wir noch S. 6 ἑώα f. ἑῷα; S. 17 οἱανεί, S. 55 λόχος f. λόφος, S. 97 ἐπαναρθοῦν. — Nun noch einige Bemerkungen zum dialektologischen Anhange. Erstlich schien es uns sonderbar, dieselbe Bemerkung, die S. 286. 7. an ihrer Stelle steht, S. 300 ohne Noth fast mit ganz gleichen Worten ausführlich wiederholt zu lesen. S. 289 scheint uns ΑΛΗΜΙ unrichtig mit des Thucydides ἔγκειμαι verglichen. Jenes heißt nach den Scholiasten συστρέφομαι. Die Stelle Il. 22, 308. heißt οἴμησεν δὲ ἀλείς. Hier hat οἴμησεν die Bedeutung des Thucydideischen (I, 49.) ἔγκειμαι. Schneider erklärt ἀλεὶς richtig, und Voß übersetzt ganz recht: An nun stürmt er (οἴμησεν) gefaßt (ἀλείς). — S. 292 steht ἐκτεκμαίρου statt ἐτεκμ. — S. 294 hätten wir bey alt nicht das verdächtige, ja wohl ganz falsche, τριβαλός empfohlen, das, wäre es auch ächt, nur einmal und zwar bey einem Scholiasten steht. Ja selbst das gute Wort τριβακὸς würden wir nicht gesetzt haben, da es in der Bedeutung alt weder ein guter noch ein schlechter Prosaiker hat. Auf derselben Seite steht durch einen Druckfehler ἐπιφοτέοντος statt ἐπιφοιτ. S. 296 lesen wir unter dem Buchstaben E das unerhörte Wort ἐκλίνομαι. S. 293 Druckf. πευρᾶσθαι. S. 300 ἔχοισαν und οἰκοῦσαν statt des Nominat.

Diese Bemerkungen mögen dem Hrn. Verf. bezeugen, daß wir seine beyden Bücher mit Aufmerksamkeit gelesen haben, sie sollen aber nur beweisen, wie bey Büchern dieser Art, die aus zahllosen Einzelnheiten bestehen, Nachbesserungen aller Art immer möglich und nothwendig bleiben. Die Menge des Guten, Richtigen und Wahren, das sie auch in dieser Gestalt enthalten, wird ihren Gebrauch nützlich und häufig machen, und so wird jede künftige Auflage der lichten Stellen immer mehrere, und der dunklern immer wenigere haben.

M — r.

Digitized by Google

Flora Heidelbergensis, Plantas sistens in Praefectura Heidelbergensi et in regione adfini sponte nascentes, secundum systema sexuale Linnaeanum digestas. Auctore J. Henrico Dierbach, Medicin. Doctor. Pars prima. Accedit mappa geographica. Heidelberg. MDCCCXIX. Pars secunda. MDCCCXX.

Das Studium der Naturwissenschaften, besonders der Botanik, wird von den gebildetsten Völkern Europens als die vortrefflichste Schule angesehen, wo Beobachtungsgabe, Witz und Scharfsinn Stoff in Menge finden, sich zu üben und sich zu entwickeln. Mit Recht sagt ein geistreicher Britte: „In Schweden ist Naturgeschichte ein Hauptgegenstand jedes Unterrichtes in den Schulen, durch welchen man zu Ehren und Würden gelangt, und es gibt kein Volk, das scharfsinnigere und besser ausgebildete Köpfe hätte, als die Schweden.“

In unsern Tagen ist die Pflanzenkunde eine weit ausgedehnte Wissenschaft geworden, so daß nur die Anfangsgründe derselben einen Gegenstand des Unterrichtes gewöhnlich ausmachen; welchen Weg man aber auch zu dem Studium derselben einschlagen wolle, so wird doch immer die Kenntniß der vaterländischen Gewächse die erste und natürlichste Forderung seyn, die man an den Unterricht in dieser Wissenschaft zu machen berechtigt ist. — Daß dieses die Meinung vieler der geschätztesten akademischen Lehrer war, und daß sie durch Floren einzelner Gegenden jenen Zweck zu erreichen suchten, beweist wohl aufs deutlichste die große Zahl von Werken der Art, wie das gegenwärtige; Haller und Murray schrieben Floren von Göttingen, Willdenow von Berlin, Böhmer und Schreber von Leipzig, Sprengel von Halle, Gmelin von Tübingen u. s. w. — Nur Heidelberg besaß, wenn man Gattenhof's Schrift ausnimmt, Nichts in dieser Hinsicht; denn die Werke von Sprenger und Francus, deren Schrader, Schultes und Andere gedenken, bestehen nicht mehr, wenigstens in der dahiesigen öffentlichen Bibliothek sind sie nicht aufbewahrt.

Linne's System ist, und wird wohl noch lange das bequemste zum Auffinden der Pflanzen bleiben und den ersten Unterricht erleichtern, deswegen folgte ich ihm, ohne mich je

doch blindlings an seine Gattungen oder Definitionen der Arten zu binden, wo ich Ursache zu haben glaubte, neueren und besseren Beobachtungen folgen zu müssen. Demungeachtet wird man hier keine eigene Nahmensveränderungen oder unnöthige Versetzungen der Arten in andere Gattungen finden; ja es blieben geflissentlich manche an dem Orte stehen, wohin Linne sie brachte, obgleich mir die Versetzungen, die neuere und berühmte Botaniker vornahmen, nicht unbekannt blieben; so sucht man hier vergebens die Gattung Calystegia (Convolvulus sepium), Luzula (Juncus campestris etc.), Calluna (Erica vulgaris), Chimophila (Pyrola umbellata) und manche andere. Auch die Gattung Orchis, die Richard und Robert Brown auf sehr scharfsinnige Weise nach der Structur des Pollens in mehrere unterscheiden, blieb unverändert; denn bey aller Hochachtung gegen solche verdiente Männer schien es doch rathsam, Linne's Orchis-Arten, deren Aeußeres so sehr für ihre Vereinigung spricht, nicht zu trennen. Noch weniger bin ich wie so viele Neuere geneigt, Varietäten als Arten zu behandeln, da die Entscheidung dieser Sache oft so schwierig ist.

Die Einrichtung des Werkchens ist so, daß es bequem auf Excursionen mitgenommen werden kann, deswegen sind auch die Beschreibungen nicht zu lang, aber doch so, daß sie die Diagnose der Arten merklich erleichtern. Die beygefügte Charte der Gegend möchte besonders Fremden angenehm seyn.

Das erste Bändchen begreift zehn Klassen, das zweyte die folgenden mit Ausschluß der Cryptogamie. Die auf Aeckern häufig cultivirten Pflanzen sind mit aufgeführt, und am Ende der Schrift eine allgemeine Uebersicht der Gattungen (Clavis Generum) angehängt.

Heidelberg liegt in einer angenehmen und fruchtbaren Gegend, die schon häufig beschrieben und besungen wurde, aber in botanischer Hinsicht ist in den Werken Wundt's, Schreiber's ꝛc. nur wenig angeführt. — Wundt in seinem vortrefflichen Buche, das mit sichtbarer Vorliebe zur Sache, mit Kenntniß und Wahrheit geschrieben ist, wurde doch in seinen botanischen Angaben schlecht berathen, und Schreibers Aufzählung der gemeinsten Pflanzen ist für den Botaniker ohne alles Interesse.

Digitized by Google

Die nächste Umgebung der Stadt ist sehr cultivirt, daher die dem Pflanzenkenner schätzbaren Plätzchen täglich seltener werden; aber die Mannigfaltigkeit des Bodens und der Berge, die Ufer der Flüsse und zahlreichen Bäche lassen die Mühe des Forschers nicht unbelohnt. Auf dem rechten Ufer des Neckars liegen die fruchtbaren Hügel der Bergstraße mit ihren häufigen Granitfelsen, die bey Schriesheim und Weinheim manch seltenes Pflänzchen tragen; auf dem linken Neckarufer ist dicht bey der Stadt der Königsstuhl, der höchste Punkt der Gegend (2050 Fuß), auf dessen Sandstein die Vegetation wenig ausgezeichnet ist, aber nach Süden hin werden die Berge niedriger, der Boden kalkhaltig, der Pflanzenwuchs üppiger, hier ist das Gebiet der Rosen und Orchideen von ausgezeichneter Schönheit, hier die Convallarien, Gentianen u. s. w.; bey jedem Besuche findet sich da etwas Neues und Seltenes. — Die Ufer des Neckars sind nicht ohne Interesse, aber sie stehen jenen des nahen Rheins bey weitem nach; in seiner Nähe und auf seinen Inseln finden sich Gewächse, die in einiger Entfernung schon sich völlig verlieren.

Die Pflanzen der Sümpfe und stehenden Gewässer muß man bey Neckerau suchen, hier schwimmt die weiße Seerose und in ihrer Nachbarschaft die gelbe, die Wassernuß und manche andere; nicht fern zeigt sich die seltene Form der Salvinien und Marsileen, die leider durch die häufigen, ganz ungewöhnlich starken Anschwellungen des Rheins sehr gelitten haben.

An das üppige Erdreich der Heidelberger und Kirchheimer Feldmark schließt sich eine lange Strecke des dürrsten brennenden Sandes, der in der Nähe der Dörfer bebaut ist, aus dem man mit Verwunderung den Hopfen in voller Stärke an seinen Fichtenstangen sich hinauf winden sieht. Auf diesem trocknen Boden wachsen häufig die Willamela arenaria, Cistus Fumana, Allium sphaerocephalon u. s. w.

Nicht leicht hat ein Ort in Deutschland so viele interessante Punkte in der Nähe, die als Ziel der botanischen Excursionen erwählt werden können; der Freund der alten vaterländischen Geschichte wird mit Vergnügen die Ruinen der alten Burgen in der Nähe betrachten, so die Schauenburg bey

Digitized by Google

Dossenheim, die Strahlenburg am Oehlberge bey Schriesheim, die Hirzburg bey Leutershausen, Windeck bey Weinheim, Waldeck bey Kreuzsteinach, die Burgen bey Neckarsteinach u. s. w.

Kaum mehr als eine Tagereise von Heidelberg entfernt, liegen der Krähberg (1530 Fuß über der Meeresfläche), der Katzenbuckel (1780 Fuß), der Melibocus bey Darmstadt, und besonders der Donnersberg jenseits des Rheins, mit seiner von Pollich so treu beschriebenen herrlichen Vegetation. Wenn gleich der nahe Odenwald im Ganzen sich durch seinen Pflanzenwuchs nicht auszeichnet, so fehlt es dennoch nicht an einzelnen interessanten Stellen, und er ist noch durch seine Alterthümer merkwürdig, von denen man nur an die Riesensäule erinnern darf.

Botanische Excursionen haben ihren mannichfaltigen Nutzen nicht nur für die Pflanzenkenntniß allein, sondern auch in mancher andern Rücksicht. Ganz auf andere Art zeigen sich die Gewächse an ihrem natürlichen Standpunkte, und die Untersuchung derselben in ihrer Heimath hat unendliche Vorzüge vor dem gemächlichen Beschauen in den botanischen Gärten. Wer die Pflanzen nicht mit eigener Mühe und Anstrengung selbst sich sammelte, der wird kein Botaniker werden, und er wird einen großen Theil des Vergnügens entbehren, das diese Wissenschaft gewährt.

Schon über ein Jahrzehend durchsuchte ich die Gegend um Heidelberg, in jedem Jahre fand sich etwas Uebersehenes, und es ist gewiß, daß noch manche Pflanzen vorhanden sind, die mir entgingen. — Als der zweyte Theil dieser Flora schon beynahe abgedruckt war, übersandte mir Hr. Märklin in Wiesloch einige Notizen für dieselbe, die ich hier mittheile:

1) Hypochaeris glabra wächst auf sandigen Aeckern bey Mannheim, selten in der Hardt.
2) Bidens minima fand er im Herbste bey Frankenthal am Kanal, vor 30 Jahren.
3) Eine Apargia nova gefunden im Jahre 1807 gegen den Katzenkopf, auf Bergwiesen bey Dielheim, die nach erhaltenen Exemplaren sehr der Apargia pratensis Link gleicht.

Digitized by Google

4) In Gesellschaft der vorigen fand er eine Crepis, die er für die (wahre) C. pinnatifida hält. Hr. M. giebt davon folgende Diagnose:

Caule erecto ramoso; foliis glabris pectinato-pinnatifidis, laciniis lanceolatis grosse ac remote dentatis apice integerrimis, calycibus pubescentibus, foliolis dorso hispidulis, setis nigris subglandulosis. Flores magnitudine Crepidis virentis, a qua datis notis evidenter discrepat.

Bereits haben über das erste Bändchen dieser Flora mehrere gelehrte Zeitschriften ihr Urtheil gefällt, ich übergebe auch das zweyte der humanen Kritik der Beobachter des Gewächsreichs; mit Vergnügen und Dank werde ich jeden Irrthum verbessern, der mir bekannt wird, und begnüge mich, wenn nach mehrjähriger Arbeit der Zweck dieser Schrift nicht ganz verfehlt ist.

Dierbach.

Fragmenta versionis Antiquae Latinae Antehieronymianae Prophetarum Jeremiae, Ezechielis, Danielis et Hoseae, e Codice rescripto Bibliothecae Wirceburgensis. Progr. quo inaugurationem reverendiss. Episcopi Ripensis, Stephani Tetens . . indicit Dr. Frid. Münter, Seelandiae Ordinumque regior. equestrium Episcopus . . . Hafniae. 1819. 44 S. in 4.

Die bischöfliche Kirche von Dänemark fährt immer noch fort, das Ansehen der Bischöflichkeit auch durch gründliche Gelehrsamkeit zu unterstützen. Hiezu würkt die gute Gewohnheit, junge Männer zu gelehrten Reisen aufzumuntern und manche von Staatswegen dabey zu unterstützen, nicht wenig. Männer, wie der Verf., werden diesen Ruhm fortdauernd zu machen wissen. Sollte die übrige Geistlichkeit sich ihr Beyspiel vergeblich vorleuchten lassen? Neben vielerley amtlichen Abhaltungen hört Bischof Münter nie auf, zu beweisen, daß gelehrte Forschungen ihm Lieblingssache sind. Er vermag dieses, weil gründliche Sprachstudien ihm den ächten Schlüssel des Alterthums darbieten und das Forschen in den Quellen leicht und zur Unterhaltung machen. Wo diesen zum Voraus eine

Gränze oder ein beschränkendes Ziel gesetzt wird, verwandelt sich besonders die Theologie gar bald in moderne Redseligkeit und das nöthige Selbstforschen in eine Mühe, welche man flieht, und wovon man auch Andere, um nicht selbst beschämt zu werden, gerne abgewöhnt. Nur dem gut vorbereiteten Geistlichen, welchem das Instrument, die Sprachenkunde, nicht fehlt, sind die Studien seines Fachs willkommene Freundinnen seiner Mussestunden, welche er allen Freundinnen und Folgen des Müssiggangs vorzieht.

Auch die Wiederauffindung der ältesten latein. Kirchenversion, woraus mancherley historisch-kritische Folgerungen (z. B. über die Unächtheit solcher Decretalien, deren Erdichter das N. T. nach der erst durch und nach Hieronymus entstandenen latein. Bibelübersetzung zu citiren sich vergessen haben) abzuleiten sind, gehört solchen Studien an, die sich nicht an das Hergebrachte zu binden haben. Hr. Bischof Münter zeigt durch Beyspiele, wie hiezu selbst die dem Corpus Juris angehängte Collatio legum Mosaicarum et Romanarum, selbst der Codex, und Gratiani Decretum zu benutzen seyen. Vornehmlich aber zeigt er hier durch ein Beyspiel, daß seit Versetzung mancher Handschriften aus Dom- und Klosterbibliotheken in die den Gelehrten zugänglicheren Universitätsbibliotheken manches unbekannt gebliebene aufzuspüren sey. Aus einem solchen Codex Rescriptus des VI. oder VII. Jahrhunderts, welcher zuvor in der Würzburg. Domcapitels-Bibliothek aufbehalten war, erforschte der sprachkundige, emsige Bibliothekar, Dr. Feder, mit Mühe viele Stellen der vor Hieronymus gewöhnlichen lat. Version mehrerer Propheten. Die Liberalität des jetzigen Bibliothekvorstands übergab sie Hrn. M. zur Bekanntmachung. Sie, verglichen mit dem, was Sabatier gesammelt hatte, und mit dem griech. Original der LXX, im Daniel des Theodotions, werden S. 17 — 36 mitgetheilt. Rec. freut sich zu bemerken, daß dieser Cod. rescr. eben derselbe ist, aus welchem Hr. Cabinetsrath Kopp zu Mannheim, als ein über alle Theile des Alterthums sich verbreitender paläographischer Forscher, in seiner neuesten Schrift „Bilder und Schriften der Vorzeit" (Mannheim 1819.) S. 292. eine sehr interessante Beschreibung und auch eine Schriftprobe geliefert hat. Es ist die Stelle Dan. 8. 5. Sie steht im Theodotion, nach Origines Zeit vermehrt also:

και τω τραγω κερας θεωρητον αναμεσον των οφθαλμων αυτου

im Cod. rescr. Wirzb.:

et hirco illi cornu in medio oculorum.

in der Vulgata:

porro hircus habebat cornu insigne inter oculos suos.

Digitized by Google

Aus Origenes weiß man, daß θεωρητὸν und ἀὐτοῦ in der ältern griech. Ueberſetzung nicht war, ſondern dieſe Worte erſt hexaplariſch hineingeſetzt wurden (hebr. קֶרֶן חֲזוּת ein anſehnliches Horn. θεωρητὸν = conspicuum). Die Verſion des Cod. rescr. legitimirt ſich alſo als aus dem Vor origenis ſchen Texte des Theodotion gemacht, indem ſie dieſe Worte nicht hat. Daniel sec. LXX e Cod. Chisiano ed. Gotting. hat θεωρητον mit einem Aſterisk, und der andere Aſterisk vor αυτων iſt wohl nur im Abdruck weggeblieben, da nach αυτων doch das Schlußzeichen ſteht, wie es nach einem signum hexaplare geſetzt zu werden pflegt. Auch die LXX viralis wurde alſo hier erſt vervollſtändigt. Uebrigens iſt die lat. Verſion des Cod. rescr. im Daniel nach Theodotion gemacht, und zwar mehr nach dem Cod. Vaticanus, als Alexandrinus. Sie hat Vs 6. ενωπιον του ουβαλ in conspectu Ubal, nicht wie der Alex. αναμεσον του ουβαλ, noch weniger, wie LXX προς τῇ πύλῃ. Sie hat Vs 7. και ιδον ἀυτὸν φθανοντα εως überſetzt et vidi eum praevenire usque .. wo Cd. Alex. αυτον nicht hat. Bey συνετριψεν αμφοτερα τα κερατα αυτου wird das ſonderbare Wort contribulavit gebraucht. Vs 9. iſt hier gedruckt: exivit cornum in virtute. Dies muß ſeyn cornu unum in v. Theod. εξηλθε κερας ἓν ισχυρον .. oder dachte der Ueberſ. ſtatt ἓν ἰσχυρὸν etwa ἐν ἰσχυρῷ? Am Ende des Verſes giebt

der hebr. Text:	Theodotion:	Cd. rescr. nur:
אֶל־הַנֶּגֶב וְאֶל הַמִּזְרָח וְאֶל הַצְּבִי	προς τον νοτον και προς ανατολην και προς την δύναμιν	ad notum et ad potentiam.

Die LXX hat ſtatt וְאֶל־הַצְּבִי και προς βορραν, wie wenn ſie הַצָּפוֹן ſtatt הַצְּבִי geleſen hätten. Oder conjecturirten ſie nur? Für προς την δυναμιν möchte man wohl προς τ. δύσιν muthmaßen. Sogleich aber iſt צבא השמים auch durch potentia coeli überſetzt. Dachte man alſo bey צְבִי an Sabiismus, Geſtirndienſt? Am Ende des Vs hat Cod. rescr. et conculcavit ea, richtiger, als Vatic. κατεπατησαν αυτα, welches nach dem hebr. κατεπατησεν heißen ſollte = וַתִּרְמֹס. Vs 11. hat Cd. rescr. sacrificium conturbatum, beſtätigt alſo die Leſeart εταραχθη gegen das aus Cod. Vatic. in Breitingers Ausgabe aufgenommene εραχθη (wo LXX ερραχθη sc. τα ορη überſetzten, הָרִים הֵמִיךְ leſend oder dens

lend, nicht הֲרִים הַתָּמִיד). Schade, daß die Stelle von den 70 Wochen aus dem Cod. rescr. nicht zu geben war. K. IX, 2. hat er annorum, also ἐτῶν, wie Cod. Vatic., nicht ἡμερῶν, wie Cd. Alex. Vs 3. obsecrationes = δεησεις, nicht δεησιν. Eben so Vs 4. Deum meum = τον θεον μου; nicht τον ουρανον. Vs 6. hat er εν τω ονοματι σου nicht, und als eigenthümliche Lesart statt προς παντα τον λαον της γης, im Plural ad omnes populos terrae. Vs 7. contumacia eorum, quae exprobaverunt tibi Domine, wo nicht zu entscheiden, ob der alte Uebers. εν αθεσια, oder εν αθετησει gelesen habe. Vs 9. ist propitiationes Uebersetzung für ἱλασμοι, das ist nicht: Versöhnungen, nicht: expiationes, sondern Begütigungen. Das entsprechende hebräische סָלַח, wovon סְלִיחָה, bedeutet: ausziehen, abstreifen, entkleiden. Vgl. ܫܪܐ und ܚܠܨ. Das Vergeben als ein Wegräumen, Wegschaffen der Sünden wurde unter dem Bilde des Abgestreiftwerdens, Entkleidetseyns, von den Hebräern vorgestellt. Exuitur vetus homo, novus induitur.

Der durch dieses Progr. introducirte Bischoff ist der Sohn eines Bischofs. Münter, immer nach Matth. 13 52. altes und neues aus seinem Schatz hervorzugeben bereit, erinnert dabey, wie auch in der alten Kirche in den Zeiten, wo Ehelosigkeit noch nicht Charakter der römisch-katholischen Kirche war, Domnus, Bischof zu Antiochien, als Sohn des dortigen Bischofs Demetrianus bey Eusebius vorkomme, und der große Gregor von Nazianz, Bischof zu Constantiopel, Sohn eines Bischofs zu Nazianz gewesen sey. Ungeachtet der zum Bischof beförderte Hr. Steph. Tetens sehr über Mangel an Gesundheit zu klagen hat, ist er doch Uebersetzer der Plutarchischen Biographien in 4 Bänden, und des Platonischen Dialogs Kriton. Seine philosophische Diss. erläuterte loca difficiliora Hermogenis περι ευρησεων. Eine aus den von Ihm benutzten Mssen der Kön. Bibliothek zu Paris bearbeitete neue Ausgabe dieses Rhetors ist addita versione latina fertig. Rec. wünscht, daß der Zusatz, temporum iniquitate retardata, jam haud dubie sub loculis, premenda, nunquam proditura — nicht von übler Bedeutung seyn und vielmehr ein baldiges Erscheinen der Arbeit möglich werden möge, da die Msse, nach S. 39, summa cura collationirt sind. Einen Herausgeber und Verleger findet der Verf. gewiß, wenigstens in Teutschland.

H. E G. Paulus.

No. 27. Heidelberger 1820.

Jahrbücher der Litteratur.

Grundriß der Logik und philosophischen Vorkenntnißlehre zum Gebrauch bey Vorlesungen. Von Joseph Hillebrand, Doktor und Professor der Philosophie an der Universität zu Heidelberg. Heidelberg, neue akadem. Buchhandlung von Karl Groos. 1820.

Vielleicht wird Mancher, der sich an die Menge Handbücher über die Logik erinnert, hier mehr eine Rechtfertigung als Anzeige des vorliegenden Grundrisses erwarten. Der Verfasser glaubt die Eine durch die Andere bewirken zu können.

Zunächst macht er deshalb darauf aufmerksam, daß obige Schrift nicht die Logik allein zum Vorwurfe hat, sondern auch eine gedrängte Darstellung der Propädeutik oder Vorkenntnißlehre der Philosophie, welche letztere hier als ein modificirender Auszug aus des Verf. größerem Werke: Propädeutik der Philosophie, 2 Theile. Heidelberg 1819. erscheint. Die Verbindung der beyden Gegenstände in einem Vortrage fand er aus mehreren Gründen zweckmäßig und in vieler Hinsicht vortheilhaft. Es bildet aber diese Vorkenntnißlehre die erste Abtheilung des vorliegenden Grundrisses, und enthält im Abschnitt I. die Einleitung in die Philosophie, im Abschn. II. die Encyklopädie der philosophischen Wissenschaften, im Abschn. III. die Methodologie derselben im Abschn. IV. den Abriß der Geschichte der Philosophie. Die etwaigen Eigenthümlichkeiten der philosophischen Ansicht des Verf. hier berühren zu wollen, würde zu weit vom Zwecke abführen.

Die Logik bildet die zweyte Abtheilung. Gegenwärtige Anzeige hat deßfalls hauptsächlich zwey Punkte zu bemerken, in denen zugleich weitere Gründe zur Rechtfertigung der Schrift liegen dürften. Der erste Punkt betrifft den Streit über den Formalismus und Realismus des Denkens, mithin der

Digitized by Google

Logik selbst. Der Verf. gesteht, daß die sogenannte Identitäts-philosophie nicht mit Unrecht darauf dringt, die Logik dem absolusten Formalismus zu entnehmen und ihr reales Moment nachzuweisen. Denn in jenem formalen Fürsich-beharren geht nicht nur ihre eigentliche philosophische Bedeutung größtentheils unter (weshalb selbst ausgezeichnete Denker verleitet werden konnten, die Logik als eine propädeutische Wissenschaft für die Philosophie darzustellen), sondern es müssen sich daher auch mancherley Irrthümer ergeben, wie die Geschichte der Philosophie zur Genüge beweist. Dennoch ist der Verf. weit entfernt, die Art, wie die genannte philosophische Schule der Logik reale Bedeutsamkeit zu geben sucht, seiner Ansicht angemessen zu finden. Vielmehr ist er überzeugt, daß dadurch, daß man die Logik an die Stelle der Metaphysik setzt und ihr eine rein spekulative Wichtigkeit beylegt, ein neues Extrem hervorgehoben wird, welches in konsequenter Durchführung die eigentliche Bedeutung der Logik ebenso sehr gefährdet, als der absolute Formalismus, und zu gleich bedenklichen, wo nicht noch bedenklichern Irrthümern führen möchte. Der Verf. ist der Meinung, daß das Denken, in seiner engsten Bedeutung, nicht zur ursprünglichen oder, wenn man will, reinen Thätigkeit des Geistes gehört, als welche einzig und allein in dem Wissen, der Idee, besteht; sondern daß es ein bloßes Resultat der daseynlichen (existenziellen) Bedingungen des geistigen Lebens ist, mithin nur innerhalb des Daseyns statt findet. Von diesem Gesichtspunkte aus, der hier nicht weiter verfolgt werden kann, muß daher auch der Versuch unternommen werden, wodurch die wahrhaft reale Seite des Denkens dargethan werden soll. Wie es eine reine Idealität giebt, welche in der Ureinheit der Dinge besteht und als solche im reinen Wissen oder in der reinen Selbstbegreifung der Vernunft allein erfaßlich ist; eben so giebt es innerhalb der Verbindung der Dinge ein unverkennbares Durchschimmern dieser Idealität, gleichsam eine unvollkommene, theilweise Darstellung derselben. Diese wird vom Denken oder vom Verstande (im engsten Sinne) erfaßt und ausgedrückt. Ist daher das Wissen, die rein spekulative Thätigkeit der

Geistes, ganz eigentlich das Leben in der Idee, so das Denken die mögliche Offenbarung der Idee im Begriff innerhalb der Bedingungen des Daseyns. So wie aber die Idee kein leeres Formale ist, eben so wenig der Begriff. Er drückt die nothwendige, reale Totalverbindung der Dinge nach ihrer existenziellen Wirklichkeit aus, durch welche Totalverbindung eben erst Realität entsteht, indem ein absolut isolirtes Ding ein wahres ens imaginarium ist, ein nichtiges Phantom. Es würde aber der Geist diese Totalverbindung nicht erfassen, wäre sie nicht zugleich objectiv vorhanden; denn eine absolute Subjectivität des Geistes widerspricht dem Bewußtseyn, dem sich mit dem Setzen des Ich zugleich und nothwendig ein Gesetztwerden einer Objectivität aufdringt. Es ist also das Erfassen des Begriffs ein reales Erkennen, ohne darum ein eigentlich metaphysisches Wissen zu seyn. Diese Grundansicht vom Denken hat nun der Verf. in der vorliegenden Schrift, und zwar besonders in der logischen Elementarlehre, ausführlicher darzustellen gesucht. — Der zweyte Punkt, den diese Anzeige noch vorzüglich zu berücksichtigen hat, betrifft die Ordnung in der wissenschaftlichen Darstellung der Logik. Durch mehrjährige Vorlesungen über diese Wissenschaft ward der Verf. von dem Unzweckmäßigen überzeugt, was in vielfacher Hinsicht bey der gewöhnlichen Anordnung derselben obwaltet. Er bestrebte sich, desfalls manche Aenderung vorzunehmen, wo entweder der natürliche Entwickelungsgang der Wissenschaft selbst, oder die Faßlichkeit des Vortrags solche ihm zu rechtfertigen schienen. Sicher aber ist bey keiner andern Wissenschaft die möglich beste Ordnung eine so nothwendige Forderung, als gerade bey der Logik, welche zugleich den Zweck hat, die Ordnung für alle wissenschaftliche Darstellung zu lehren. Der vorliegende Grundriß der Logik hat drey Hauptabschnitte, wovon der 1ste die logische Elementarlehre, der 2te die logische Funktionenlehre und der 3te die logische Pragmatik enthält. Die logische Elementarlehre behandelt a. die Lehre über das Wesen des Denkens, b. die Lehre über die Prinzipien desselben, c. die Lehre über die Gesetzmäßigkeit desselben. Die Funktionenlehre theilt

sich ihrerseits in a. die allgemeine und b. die besondere, welche letztere die Lehre von den Begriffen, Urtheilen und Schlüssen darstellt. Die logische Pragmatik endlich hat zum Gegenstande zu zeigen, wie die reale Bedeutung des Denkens sich in dem Erkennen überhaupt beweise und beweisen müsse. Sie zerfällt a. in die Systematik, b. in die Didaktik. Jene umfaßt wieder α. die Prinzipienlehre, β. die Erklärungslehre, γ. die Eintheilungslehre, δ. die Beweislehre. Die Didaktik enthält α. die Dialektik, β. die Methodik.

Wo der Verf. von der gewöhnlichen Ansicht etwa abging, hat er doch den logischen Sprachgebrauch, soviel es nur immer ohne Zwang geschehen konnte, beybehalten.

Hillebrand.

Allgemeine Grundzüge einer vollkommenen Staatsverfassung. Eine Skizze zur Verbreitung richtiger Ansichten über Staat und staatsbürgerliche Rechte nach dem Geiste und den Bedürfnissen unserer Zeit entworfen von einem Königl. Baierischen Staatsdiener. Nürnberg in Commission bey Riegel und Wießner 1819.

Der Verfasser dieser kleinen 6 Bogen langen Schrift hat theils auf dem Titel, theils in der Vorrede und der Einleitung selber den Gesichtspunct festgestellt, von wo aus er beurtheilt seyn will. Mittels derselben will er durch Verbreitung richtiger Ansichten über Staat und staatsbürgerliche Ansichten bey der Mehrheit des Volkes öffentliche Belehrung und Aufklärung bewirken, er will bey der sich jetzt aussprechenden allgemeinen Theilnahme an der Regierungsweise, zu der staatsbürgerlichen Belehrung der Theilnehmer, und zwar dahin einwirken, daß sie an dieser Belehrung immer mehr zunehmen und ihren wahren Standpunct gehörig kennen und auffassen lernen, daß sie sich die richtige Ansicht ihres Verhältnisses zum Staat und des innern Wesens desselben aneignen, und dadurch allmählig zu demjenigen Grad von staatsbürgerlicher Kultur erheben, der allein sicher zum Ziele staatsbürgerlicher Freyheit und ächter Volksthümlichkeit führen kann.

Digitized by Google

Zu diesem Zwecke nun construirt der Verf. im ersten Abschnitt seiner Schrift den Begriff des Staatsvertrags durch wahrlich übersubtile Zersetzungen desselben in seine Urstoffe, indem er ihn so wie den Staatszweck a priori zu deduciren sucht. Im zweyten Abschnitt entwickelt er, jedoch auch hier nur blos theoretisch die Begriffe und das Wesen der verschiedenen Staatsverfassungen, und bestimmt hiernach den Begriff einer vollkommenen Staatsverfassung so allgemein und negativ, daß man am Ende daraus ungefähr wahrnimmt, wie ein vollkommener Staat nicht seyn, nimmermehr aber, wie er eingerichtet werden müsse, um ein vollkommener zu seyn. Zum Beweise dieser Behauptung mag der Schluß dieses Abschnitts dienen. „Hieraus folgt, daß diesem System (der Staatsverfassung) durchaus keine Bestimmung fehlen darf, an deren Daseyn und Wirksamkeit die vollständige Erreichung des Staatszwecks gebunden ist, daß ferner die einzelnen Theile des Staatsorganismus in die consequenteste und harmonierendste Wechselwirkung gestellt seyn müssen, und daß sie in sich selbst auch nicht die geringste widerstrebende Thätigkeit oder Unthätigkeit Platz greifen lassen.“ Auf gleiche Weise stellt der Verf. im dritten Abschnitt die Gesetzgebung, die ausübende Gewalt und die in der Verfassung selber liegende Garantie ihres staatszweckmäßigen Bestehens als Grundbedingungen einer vollkommenen Staatsverfassung auf. Aber vergebens hofft man jetzt die Grundsätze, welche der Verf. mühsam entwickelt hat, auf irgend eine vorliegende oder mindestens auf irgend ein Ideal einer Staatsverfassung angewendet zu sehn, denn im 4ten und letzten Abschnitt verbreitet sich der Verf. lediglich über die Staatsverwaltung in ihren verschiedenen Zweigen, bedingt die Gesetze durch allgemeine Regeln für die vollkommensten Gesetze, und verbreitet sich demnächst in einigen allgemeinen Bemerkungen über einige andere Verwaltungszweige.

Es ist schon aus dieser Inhaltanzeige klar, daß diese Schrift nicht dem ihr vorgesetzten Zwecke der Volksbelehrung entsprechen könne. Die Mehrheit im Volke ist unfähig, eine theoretisch a priori demonstrirte Staatsverfassung zu begreifen, sie wird auch nimmermehr die Geduld haben, der Entwickelung zum Theil sehr spitzfindiger Begriffe zu folgen. Der Mehrheit

im Volke, um sie für die Theilnahme an der Verfassung zu bilden, muß vielmehr deren unmittelbare Beziehung zu den Bürgern klar gemacht werden, z. B. wie die nothwendige Trennung der gesetzgebenden und vollziehenden Gewalt sich in repräsentativen darstelle, wie durch Publicität, Preßfreyheit, öffentliche Justizpflege, Verantwortlichkeit der Minister, und das Recht der Petitionen der Bestand verfassungsmäßiger Freyheit sicher gestellt werde, wie Repräsentation als Bedingung freyer Verfassung nur durch unmittelbare Wahlen und vollkommene Freyheit derselben gesichert werde. Diejenigen Functionen der Seele wie des Körpers, die schlechthin nothwendig für den Menschen als solchen sind, und dahin gehört die Erkenntniß seiner Verhältnisse zum Staat eben so gut, als das Denkvermögen und als das körperliche Vermögen sich zu bewegen, zu reden u. dgl. m., müssen früher von ihm geübt, practisch erkannt, als erlernt werden, und häufig führt die Praxis bey Gegenständen dieser Art zu richtigeren Resultaten, als die spitzfindigste Theorie. Müssen wir daher dem Verf. hiernach bekennen, daß wir seine Schrift keineswegs geeignet finden, bey der Mehrheit des Volks richtigere Ansichten über vollkommene Staatsverfassung zu verbreiten; so durfte doch demnächst zur gerechten Würdigung derselben zu untersuchen seyn, in wiefern seine Ansichten überhaupt und abgesehn von diesem besondern Zwecke richtig seyen.

In dieser Beziehung nun müssen wir bekennen, daß uns der Geist, den diese Schrift athmet, erfreut hat, weil daraus unverkennbar hervorgeht, daß die herrlichen und würdigen Ideen, welche die Befreyung vom fremden Joche im deutschen Volke erzeugte, auch in dem Verfasser aufgingen und ihn für das Wohl des Staats in Bewegung setzten, so wie ein reger Eifer, sein Volk zu bessern und glücklich zu machen; dagegen aber müssen wir bekennen, daß wir in den von ihm in vorliegender Schrift aufgestellten Ansichten und Meinungen häufig ihm widersprechen zu können glauben. So müssen wir vor allen Dingen der Ansicht des Verf. entgegen treten, der die Staatsbürger erst die Staatswissenschaft lehren will, bevor er ihnen Antheil an der Staatsverwaltung zugestehn zu dürfen glaubt. Ein zu lange gegängeltes Kind lernt schwer sich sicher

zu bewegen, und erkauft diese natürliche Kunst, zumal wenn es sich heimlich oder gewaltsam vom Gängelbande und Rollwagen los macht, oft mit lebenslänglichen Gebrechen. Sicherer und gefahrloser lernt es das Kind bey Kriechen und Taumeln, wenn es zur Zeit, wo ihm die Natur die Kräfte zum Gehen verleiht, seinen eignen Uebungen überlassen bleibt, und daß dieser Zeitpunct bey uns eingetreten sey, räumt der Verf. ja selber ein. Noch viel weniger aber können wir dem Verf. darin beystimmen, daß die Freyheit der Presse rücksichtlich öffentlicher Rügen von Fehlern in der Staatsverwaltung beschränkt werden müsse. Ist die Rüge gegründet, so ist sie das zweckmäßigste Gegenmittel gegen den begangenen Misgriff, ist sie es nicht, so hat der Staat oder die Behörde, die dadurch verletzt ist, so kräftige als leichte Mittel den Ungrund derselben zu zeigen und den Verläumder zu züchtigen. Rec. lebt in einem deutschen Lande, wo vielleicht die uneingeschränkteste Preßfreyheit und zwar gesetzlich existirt, und nirgends ist dieselbe vielleicht weniger gemisbraucht als gerade hier. Der Engländer Craig in seinem trefflichen Buche: Grundzüge der Politik verwirft den Vertrag als Grund der Staatsverbindung, und construirt diese vielmehr aus ihrer Nothwendigkeit und Nützlichkeit. Wie uns scheint, liegt aber gerade hierin schon die wesentliche Bedingung jedes Vertrags, die schlechterdings nothwendige Einwilligung der Staatsbürger in eine zum Zweck des Staatsvereins nothwendig erforderliche Regel, die gerade dieser ihrer absoluten Nothwendigkeit wegen als stillschweigend gegeben und angenommen angesehen werden darf und muß. Das Civilrecht selber erkennt dergleichen Verträge, die täglich vorkommen, als vollgültig an; wir schließen solche mit der größten Sicherheit gegen Bevortheilungen mit wildfremden Menschen ab. Kehren wir z. B. in ein Gasthaus ein, so schließen wir regelmäßig nicht zuvor einen Miethscontract, und doch berechtigen wir den Gastwirth weder uns zu Sclaven zu machen, noch zur willkührlichen Disposition über unser Eigenthum, er darf nur eine angemessene Vergütung von uns fordern, denn in der Voraussetzung, daß er diese nur zu fordern berechtigt sey, bezogen wir sein Haus, ohne mit ihm förmlich zu contrahiren. Die Nothwendigkeit

des Bürgervertrags stellt jedoch denselben nur immer noch als ideal dar. Kann nun gleich seine formelle Abschließung allerdings als möglich gedacht werden, so ist sie doch noch in keinem der bestehenden Staaten verwirklicht, und deshalb ist auch dieser Vertrag ganz eigener Art und verträgt nicht den Maasstab der Rechtscompendien. Berger in der ersten Hälfte des zweyten Bandes der Kieler Blätter für 1819 sagt von diesem Vertrage gewiß sehr treffend:

> Er ist das Wort der ewigen und allgemeinen Gerechtigkeit, das von Geschlecht zu Geschlecht forttönt, und des geschriebenen Buchstabens in dem Maaße weniger bedarf, in welchem es in dem Herzen und Gedanken schon lebendig ward. — Er ist ein Vertrag des (unsterblichen) Volkes mit sich selbst, ein Ausdruck seines allgemeinen, seine Verhältnisse ordnenden, mit sich selbst nun einigen Gedankens ꝛc.

Es scheint uns demnach verkehrt, diesen Vertrag, wie der Verf. dies versucht hat, historisch zu entwickeln und juristisch zerlegen zu wollen. Er setzt nämlich den Staatsvertrag aus dem Vereinigungs-, Verfassungs- und Unterwerfungs-Vertrag zusammen. Man sieht nicht den Zweck dieser Zergliederung, vermöge welcher man mit gleichem Rechte den Pachtcontract in einem Verpacht- Pacht- Uebertragungs- und Zahlungsvertrag auflösen könnte. Jeder einzelne dieser Verträge setzt die übrigen als schon vorhanden voraus, und ist daher der aus ihnen zusammengesetzte Contract selber. Diese Art der Darstellung ist auch ganz unerspriestlich für den daraus abgeleiteten Begriff der Staatsverfassung, zumal da eine solche sich, wie der Verf. selber sagt, nicht als die beste als eine, seinem Zwecke nach doch darzustellende, vollkommene Staatsverfassung angeben läßt, und auf welche reine Theorie nie überwiegend einzuwirken vermöge. Wir bekennen auch hier gerade der entgegengesetzten Meinung zu seyn. Nach unserer innigsten Ueberzeugung muß eine und nur Eine Staatsverfassung sich als die beste darstellen lassen, die das Ziel alles menschlichen Strebens seyn muß, und eben so innig überzeugt sind wir, daß wir uns diesem Ziele nur durch die möglichste Einwirkung der rei-

nen Theorie auf ihre Wirklichkeit mehr und mehr zu nähern vermögen.

Nunmehr entwickelt der Verf. im zweyten Abschnitt die Begriffe der Democratie, Aristocratie und Monarchie, und zwar dieser als reinen Monarchie, Despotie, und zeigt, wie alle diese verschiedenen Staatsverfassungen dem Staatszwecke widerstreben, und wie in ihnen der Staatsvertrag verletzt sey. Außerdem, daß hierin fast nichts als sehr bekannte Sachen vorgetragen sind, scheint uns dieser Theil der Schrift um so weniger an seinem Platze, da er weder für die theoretische, noch practische Entwickelung des Folgenden von irgend einiger Wirkung seyn kann. Denkt man sich jene Verfassungsarten als abstracte Begriffe in ihrer höchsten Reinheit, als Maschinen ohne Friction, so dürften alle gleich gut seyn, weil unter der Voraussetzung des Mangels jedes Widerstandes gegen die regelmäßige Fortbewegung der Staatsmaschine jede Verfassung wohl ganz überflüssig wäre, oder aber alle und jede andere also etwa auch eine Wechselherrschaft gleich gut und zweckmäßig erscheinen würde. In concreto aber ist wohl eigentlich keine einzige dieser Verfassungsarten weiter als höchstens formell vorhanden gewesen, und wenn sie vorhanden waren, so waren sie es immer doch nur in einzelnen Staaten und waren es nur auf kurze Zeit. Auf allen Fall aber reichen diese Begriffe nicht aus, um darunter die bestehenden Staatsverfassungen zu subsummiren. Wie möchte z. B. der Verfasser die Englische, die Französische, die Schwedische nennen. Diese Untersuchungen des Verfassers sind daher auch für den fernern Gang seiner Ideen ganz fruchtlos geblieben.

Wenden wir uns daher jetzt zu dem bey weitem wichtigsten und interessantesten Theil der vorliegenden Schrift zu dem dritten Abschnitt, worin der Verf. „die Grundzüge einer die vollständige Erreichung des Staatszwecks und der staatsbürgerlichen Freiheit sichernden Staatsverfassung“ angiebt. Er setzt diese in der Trennung der gesetzgebenden und vollziehenden Gewalt und in einer die Verfassung gewährenden und sichernden Controle dieser Gewalten, und dies erscheint allerdings sehr richtig in dieser allgemeinen Angabe. Bey der nähern Ausführung dieser Idee ergiebt es sich aber, daß der Verf.

Digitized by Google

auf einen höchst sonderbaren und eigenthümlichen Abweg gerathen ist, indem er die gesetzgebende Gewalt nicht dem Volke, weder allein, noch auch theilnahmsweise, einräumt; sondern diese einer abgesonderten Körperschaft beyzulegen scheint. Wir wollen unsere Behauptung mit seinen eigenen Worten rechtfertigen. Seite 44 will der Verf., „daß die legislative Leitung von Mehrern ausgehe, welche mit den umfassendsten Kenntnissen aller Theile der Gesetzgebung tiefe Ueberlegung und gereifte Erfahrung verbinden." Schon diese Charakteristik eines aus Rechtslehrern und Justizbeamten zusammengesetzten Collegii, ohne Erwähnung einer Volkswahl und Repräsentation, läßt kaum einigen Zweifel über das Wesen dieser gesetzgebenden Körperschaft übrig, der indeß im weitern Verfolge dieser Ausführung völlig gelöst wird, wo der Verf., der die ausübende Gewalt durch dieses gesetzgebende Collegium genügend beschränkt wähnt, die Sicherungsmittel gegen den Misbrauch, den eben dasselbe von seiner Gewalt machen könnte, aufsucht. Hier S. 46 statuirt er nämlich die Möglichkeit, „daß selbst die Gesetzgebung sich über ihr Gebundenseyn an den wahren Staatszweck hinwegsetze — daß sie allenfalls auch die ausübende Gewalt für ihre unreine Absicht zu gewinnen wisse und mit einem Worte ihren Willen über den des Volks erhebe, und dadurch ihre vertragsmäßige Befugniß misbrauche." Diese Trennung der gesetzgebenden Gewalt von dem Volke widerstrebt augenscheinlich dem Staatsvertrage selber, die supponirte Möglichkeit zeigt eben schon, daß eine Verfassung, wo diese statuirt werden könne, noch weit von der vollkommensten entfernt sey, deren Grundzüge der Verf. aufstellen wollte. Sehr unzureichend würde auf allen Fall die, durch das gesammte Volk, mittelbar durch einen zu diesem Zweck erwählten Ausschuß, zu übende Controle diesen Gefahren vorbeugen; indem diese bloß durch die öffentliche Meinung der der Volksfreiheit drohenden Gefahr entgegen wirken könnte, wenn diesem Volksausschusse weder die Bestimmung abändernder Gesetze noch die Gewalt, sie zu vollziehen, zustände, so daß also dieselbe nichts weniger als die von ihr erwartete Garantie leisten würde. Wir begreifen daher kaum, warum der Verf. die, man darf wohl sagen, jetzt fast allgemein anerkannten Bedingungen einer

Digitized by Google

dem Staatszweck entsprechenden Verfassung, und zwar ohne sie zu widerlegen, verworfen hat, nämlich: Vertretung des Volks nach freyer Wahl zur Theilnahme an der Gesetzgebung, Uebertragung der vollziehenden Gewalt an Ein Staatsoberhaupt, und Sicherung des Bestandes der Staatsverfassung durch die Nothwendigkeit der Uebereinstimmung des Volks mit dem Staatsoberhaupt bey der Gesetzgebung, durch das Recht der Petitionen, Verantwortlichkeit der Minister, Preßfreyheit, Oeffentlichkeit der Gerichte und Geschwornen-Gerichte. Der Verf. läßt nunmehr einige Reflexionen über die Gründe, warum die Staaten noch so fern vom Genuß einer dem Staatszweck entsprechenden Verfassung seyen, und über die gegenseitigen Verpflichtungen der Regierung und Regierten, wie er sich ausdrückt, folgen, die einen Mann erkennen lassen, der das Beste wünscht und häufig das Rechte erkennt, der nichts desto weniger aber doch in den schon gerügten einmal gefaßten Irrthümern und in den Schranken, die ihm seine bürgerlichen Verhältnisse zu setzen scheinen, befangen ist. Die Unwissenheit und Unmündigkeit des Volks ist nicht so groß, als der Verf. uns wiederholt versichert, wie uns manche Proben ständischer Verhandlungen gezeigt haben. Wir haben allenthalben, wo gewählte Repräsentanten versammelt waren, gesehen, daß die Wahl auf tüchtige, sehr tüchtige Männer gefallen war, und daß das Volk, außer diesem eben dadurch so herrlich bethätigten, auch fortwährend den lebendigsten Antheil an den Verhandlungen nahm, welchen es theils durch seine Aufmerksamkeit auf dieselben, theils aber durch die Beweise von Dank und Achtung, die es den rückkehrenden würdigen Repräsentanten zollte, so laut und deutlich an den Tag legte. Ein solches Volk ist reif für verfassungsmäßige Freiheit.

Im vierten Abschnitt endlich zählt der Verf., jedoch ohne einige Ordnung und Vollständigkeit, unter der Kategorie von Staatsverwaltungszweigen eine Reihe von Gegenständen auf, die aber keineswegs insgesamt der vollziehenden Gewalt, sondern zum Theil vielmehr der gesetzgebenden zukommen, also daher wohl nicht eigentlich als Verwaltungszweige betrachtet werden können. So müssen wir Civil- und Strafgesetzgebung, Militairconscription und Finanzgewalt der gesetzgebenden Ge-

Digitized by Google

walt im Staate vindiciren, der ausübenden und vollziehenden Gewalt aber die Gerechtigkeitspflege, Staatspolitik, Militairgewalt und Handhabung der Polizey überlassen. Was der Verf. über die Verwaltung dieser Gegenstände, namentlich über die Erfordernisse guter Gesetze und Einrichtung der Verwaltungsbehörden gesagt hat, ist weder neu, noch in irgend einer andern Beziehung ausgezeichnet, so daß man dasselbe nicht schon vielfältig sonst gelesen und gehört hätte, und beschränken wir uns demnach lediglich auf eine Bemerkung über die Finanzgewalt des Staats. Das Steuerbewilligungsrecht der Volksvertreter als ein Ausfluß der ihnen inwohnenden gesetzgebenden Gewalt verkennt, wie sich aus dem bisher Gesagten schon abnehmen läßt, der Verf. gänzlich, er legt vielmehr die Finanzgewalt der executiven Gewalt im Staate bey und glaubt diese dadurch hinlänglich zu beschränken, daß er sie dahin bedingt, daß er nur denjenigen Finanzgesetzen verbindliche Kraft beylegt, „welche für Erreichung des Staatszweckes unbedingt nothwendige, und als solche allgemein anerkannte, öffentliche Ausgaben zum Gegenstand haben, und welche nur die hiezu unerläßlichen Leistungen und Abgaben von den Staatsgliedern fordern.“ Wer aber soll, fragen wir, es beurtheilen, ob diese Bedingungen vorhanden sind? und soll vorläufig, bis dies untersucht worden, gezahlt werden? oder endlich: soll derjenige, der diese Bedingungen nicht vorhanden glaubt, die Zahlung weigern und den Beweis der Existenz dieser Bedingungen erfordern können? Auch hierin finden wir von neuem einen Beweis, daß es dem Verf. an derjenigen Unbefangenheit gemangelt habe, die zur Bearbeitung des Stoffes, dessen Behandlung er unternahm, schlechthin erforderlich war, und wenn wir uns gleich der Gesinnung erfreuen müssen, welche den Verf. dies unternehmen ließ, so müssen wir doch recht sehr bedauern, daß diese nicht den Sieg über seine Befangenheit davon getragen habe, in welchem Falle die Muße des Verf. hoffentlich ein gediegeneres Werk zu Stande gebracht haben würde, als das vorliegende ist.

C. F. C.

Digitized by Google

Carmichael, Henning und Goolad über die Skrofelkrankheit. Nach dem Englischen frey bearbeitet von Dr. Joh. Ludwig Choulant. Leipzig, bey Breitkopf und Härtel. 1818. VI und 182 S. 8.

Hr. Choulant sagt in der Vorrede: „Die Vielseitigkeit der Bearbeitung muß für die Aetiologie, so wie die Zusammenstellung mehrerer Behandlungsarten für die Heilung einer so dunkeln und hartnäckigen Krankheit, als es die Skrofelkrankheit immer noch ist, von Werth seyn, und in dieser Rücksicht ist es wohl Manchem nicht unwillkommen, die Früchte der neuesten Arbeiten des Auslandes über diesen Gegenstand auf wenige Bogen zusammengedrängt zu finden.“ Hr. Ch. hat die Schriften der drey Männer frey übersetzt von dem theoretischen Theile viel, von dem praktischen und beobachteten wenig weggelassen.

Hr. Carmichael sagt im ersten Abschnitt: „In der Behandlung der Skrofelkrankheit scheint man bis jetzt den Zustand der Verdauungswerkzeuge auf eine befremdende Weise übersehen zu haben, und man kann dies kaum einer andern Ursache zuschreiben, als der unter dem Volke verbreiteten Meinung: die Skrofelkrankheit entstehe aus einer eigenthümlichen Schärfe (virus) u. s. w.“ Wenn dieses ein gerechter Vorwurf für die englischen Aerzte wirklich wäre, so müßte es um die Erkenntniß dieser Krankheit in England nicht sehr glänzend aussehen; die deutschen Aerzte gehen bey diesem Vorwurfe frey aus. Der Verf. will es einleuchtend darthun, „daß Unordnungen in den Verdauungswerkzeugen den Symptomen der Skrofelkrankheit sowohl vorangehen, als auch sie begleiten [wer würde daran zweifeln??], und daß viele Erscheinungen in dieser Krankheit unmittelbar und deutlich aus jener Quelle allein hervorgehen.“ Wer fühlte hier nicht sogleich das unbestimmte und unlogische? Der Verf. führt nun, dieses zu beweisen, mehrere Krankheitsgeschichten an, wo der Entwickelung der Skrofula allemal Verdauungsfehler vorhergingen. Das geben wir gerne zu, aber durch wie vielerley Ursachen kann die Verdauung nicht gestört werden. — S. 7 sagt Hr. C.: „Eine große Menge ähnlicher Fälle übergehe ich und bemerke hier nur noch, daß wenn man bey solchen Uebeln den

Zustand der Verdauungswerkzeuge nicht beachtet, die Geschwülste in Geschwüre mit den gewöhnlichen charakteristischen Zeichen der Skrofeln übergehen.“ Das heißt aber nach Ref. Dafürhalten: wenn man die Skrofeln in ihrem frühesten Entstehen, wann sich die Spuren dieser Anlage zeigen, nicht entgegenarbeitet, so gedeihen sie zu ihrer höchst unwillkommenen Blüthe. Hr. Carm. zäumt in seiner Syllogistik offenbar das Pferd beym Schweife auf. Ferner sagt er beym Schlusse seiner Abhandlung: „Die Skrofelkrankheit besteht nicht in einer eigenthümlichen Schärfe oder einem besondern Gifte, welches vom Großvater auf den Enkel forterbt, sondern sie ist eine Krankheit, zu welcher das Kindesalter am meisten geneigt ist, und die durch die säuernde Kost, unreine Luft und Mangel an Leibesbewegung vorzüglich bey schwächlichen Kindern erzeugt wird.“ Indem wir hier nichts Neues erfahren, erfahren wir aber auch durchaus nicht, in was dann diese Krankheit bestehe. Nach dem Verf. muß das Heilverfahren dahin abzwecken, „durch Alkalien und absorbirende Erden, die in den ersten Wegen erzeugte Säure zu neutralisiren, eine normale Absonderung des Magensaftes und der Galle zu befördern, als durch Leibesbewegung, stärkende Mittel und Quecksilber, und so viel als möglich die fernere Säureerzeugung im Darmkanale durch eine leicht verdauliche, nicht sauere (?) und nicht zur sauern Gährung geneigte (?) Diät zu verhüten.“ Was Hr. C. über die vorbereitenden Ursachen der Skrofelkrankheit sagt, können wir füglich als ganz bekannt übergehen, um so mehr, da weder Inhalt noch die Bearbeitung desselben in diesen Abschnitten etwas Neues darbieten. Auch der vielen mitgetheilten Krankheitsgeschichten, deren Beschreibung im Ganzen sehr unvollkommen ist, können wir hier nicht gedenken. Die Methode des Verf. haben wir schon angegeben; derselbe sagt: „Auch mein äußerer Heilplan ist nicht weniger einfach. Bey Geschwüren fand ich den mildesten Verband als den besten, alle reizende Mittel schadeten.“ Ref. stimmt den Verf. hierin, so wie auch darin bey, daß man die äußerliche Heilung von der Anwendung des allgemeinen Heilplans nicht versuchen solle. Ref. ist in dieser Schrift auf viele physiologische, pathologische und therapeutische Unrichtigkeiten gestoßen. So dünkt es dem

Digitized by Google

Verf., daß die Funktion der Leber für das Leben der frühern Jahre weit wichtiger seyn müsse, als sie es für die spätern ist. Spielt dieses Organ in dem Fötus-Leben gleichwohl noch eine anderweitige Rolle, namentlich auch bey der qualitativen Blutbereitung, so ist doch diese Ansicht des Verf. unrichtig so wie auch sein Schluß, daß sie heftiger und öfterer in früheren Lebensjahren erkranken müsse, als in späteren. Jeder erfahrne Arzt weiß, daß das Mannesalter die meisten acuten und chronischen Krankheiten dieses Organs darbietet. Hr. C. findet zwischen dem Diabetes und der Skrofelkrankheit eine merkwürdige Aehnlichkeit. Das leuchtet dem Ref. auch nicht von weitem ein. Der Verf. hält den Genuß der Buttermilch für Kinder höchst schädlich! Nach ihm vermehrt der Gebrauch des Kalomels die Gallenabsonderung. Die Erblichkeit der Skrofeln hält er für Wahn, den die Erfahrung offenbar widerlege. Ref. dünkt es aber, als widerlege gerade die Erfahrung den Wahn des Hr. C. Daß aber die Schweine einer den Skrofeln [wahrscheinlich mag das Wort Scrophula den Verf. auf den Gedanken gebracht haben] sehr ähnlichen Krankheit unterworfen seyen, so wie, daß vielleicht ein Ueberschuß an Eisen im Blute zu Skrofeln dürfe geneigt machen, das will Ref. füglich mit Stillschweigen übergehen.

Wir gehen über zu Georg Henning's kritischen Untersuchung über die Pathologie der Skrofelkrankheit. Was der Verf. über die Etymologie des Wortes χοίραδες, so wie über das Händeauflegen der Könige sagt, übergehen wir als bekannt. Der Verf. hegt sehr unrichtige Begriffe über Erblichkeit gewisser Krankheiten. Er erkennt die der fraglichen Krankheit nicht an. S. 73 sagt er: „Es gibt keine erbliche Krankheit, wohl aber erbliche Krankheitsanlagen;“ nämlich „es sey keine andere Anlage weiter nothwendig, als die allen Menschen gemeinschaftliche Organisation“, denn der Mensch, welcher den anregenden Ursachen einer bestimmten Krankheit in gehörigem Maaße ausgesetzt sey, bekomme auch eben diese Krankheit u. s. w. Wer fühlte nicht sogleich das ungründliche, und erfahrungswidrige solcher Sätze. Der Verf. führt eine Stelle aus Heberden an, welcher sagt, die Eingeweide wären nie der Sitz von Pockenpusteln gewesen. Wir verweisen ihn

Digitized by Google

diesfalls auf Morgagni; Rosenstein, Acrel und Mead mögen ihn aber belehren, daß auch Kinder im Mutterleibe die Pocken bekommen. Er verwechselt auch Struma mit Scrophula. Nach ihm liegt die prädisponirende Ursache der Skrofelkrankheit außerhalb des Körpers, und hängt von den Eigenthümlichkeiten des Klimas ab. Nach ihm kommt die fragliche Krankheit nur in solchen Gegenden vor, deren Atmosphäre im Ganzen kalt, stürmisch und veränderlich ist. Und die nächste Ursache der Skrofeln hängt blos von einer Hauteinsaugung ab. Ref. kann sich hier mit Widerlegung solcher Einseitigkeiten nicht befassen; es wäre auch wirklich überflüssig. Wenn man aber gar S. 81 lesen muß: „bis jetzt hat man noch keine Lymphgefäße in den Lungen entdeckt", so ist doch Verstummen das beste, was man thun kann. Der Verf. meint auch, daß immer die absorbirenden Drüsen des Halses der Sitz der ersten Symptome der Skrofelkrankheit seyen. Die glandulae conglobatae sind übrigens noch was ganz anders als blos absorbirende Drüsen, sie sind die nächsten Werkzeuge der eigentlichen Animalisation, der Blondifikation der ihnen zugeführten Stoffe u. s. w. Von einer großen Unrichtigkeit in der Anatomie stoßen wir auf eine nicht kleinere in der Chemie. S. 85 heißt es: „Mir scheint ein Vorwalten von Wasserstoffgas in der Zusammensetzung der atmosphärischen Luft und das Hinzutreten eines andern schädlichen Gases das endemische Vorkommen der Skrofeln in manchen Gegenden zu begründen."

(Der Beschluß folgt.)

No. 28. Heidelberger 1820.

Jahrbücher der Litteratur.

Carmichael, Henning und Goodlad über die Skrofelkrankheit. Nach dem Englischen frey bearbeitet von Dr. Joh. Ludwig Choulant. Leipzig, bey Breitkopf und Härtel. 1818.

(Beschluß der in No. 27. abgebrochenen Recension.)

Das Wasserstoffgas befindet sich nirgendwo in den Schichten der uns umgebenden Atmosphäre, es macht durchaus keinen Bestandtheil derselben aus; und kann nur, da es das leichteste Gas ist, die oberste Schichte der Luft ausmachen. Denn sobald es durch die geeigneten Bedingungen in der Natur oder durch die Kunst entwickelt wird, so erhebt es sich, sobald es frey wird, in die Unendlichkeit. Worauf ja auch das, das Auge belustigende Aufsteigen der aerostatischen Figuren beruht. Der Verf. hätte besser gethan, wenn er doch einmal seiner Hypothese einen Schemmel aus dem Gebiete der Chemie hat unterschieben wollen: wenn er die Versuche von Brühl angeführt hätte, nach denen es nicht unwahrscheinlich ist, daß in anhaltender Feuchtigkeit der Luft Salpeter aufgelöst ist.

Da Hr. H. die Halsdrüsen für den Sitz der anfangenden Skrofelkrankheit hält, so ist er der Meinung daß man das Uebergehen der Krankheit in die allgemeine Constitution verhüten könne, wenn man nur im Stande wäre, die Aufsaugung aus den kranken Drüsen zu hindern!! Die Reflexionen, die der Verf. über die Analogie zwischen Skrofelkrankheit und der Syphilis anstellt, übergeht Ref., da weder Stoff, noch die Bearbeitung desselben etwas Neues darbieten. Derselbe ist der blos örtlichen Behandlung des Schankers und sogar auch der des Bubos sehr zugethan. Daß der Schanker so schnell als möglich zerstört werden müsse, ist eine bekannte und anerkannte Sache. „Daß die Anschwellung der Drüsen nicht eher gehoben werden solle, bis die örtliche Krankheit gehoben

Digitized by Google

ist, Bubonen aber gleich von Anfange zur Eiterung hingeleitet werden müßten.“ Dieser Gedanke ist vielleicht nicht ganz ohne Grund; zwar wollen mehrere Aerzte durch Erfahrung belehrt seyn, daß eiternde Bubonen sehr oft hartnäckig der Heilung widerstehen. Bey den Pestbubonen ist es erwiesen, daß die Kranken, bey denen sie in Eiterung übergegangen waren, gründlicher genesen, als andere, bey denen dies nicht der Fall war. So schützt auch die lang erhaltene Eiterung einer von einem wüthenden Hunde gebissenen Wunde am sichersten vor dem Ausbruch der Wuth. Ueber die äußere Behandlung der Skrofeln des Verfassers beziehen wir uns auf die Aeußerung, welche wir bey Anzeige der Hufelandschen Schrift über diese Krankheit gethan haben. Er verbindet jede Drüsengeschwulst mit einem blanden Pflaster; erneuert dies den 3ten oder 4ten Tag, wenn die Geschwulst abnimmt, und sich Röthe und Empfindlichkeit einstellt. Nimmt aber Röthe, Härte, Empfindlichkeit und der Umfang der Geschwulst zu; so bedient er sich zum Verbande gleicher Theile Ung. elem. comp., und in Milch abgekochten Brodes, und dies wird so warm, als es der Kranke leiden kann, aufgelegt. Wird die Geschwulst weich; so bringt er genau, wo das Weiche der Geschwulst seine Grenze hat, und die Verhärtung anfängt, eine lange speerförmig zugespitzte Lanzette so ein, daß die Klingenfläche mit dem Horizonte parallel liegt, und so weit ein, bis die Spitze den Mittelpunkt des Abscesses erreicht hat. Die Lanzette wird nun herausgezogen, und wenn die Menge des Eiters nicht über anderthalb Eßlöffel beträgt, wird dasselbe ganz ausgeleert, und die Haut so nach allen Richtungen angedrückt, daß kein Eiter zurückbleibt. Die Lippen der Wunde werden genau aneinander gefügt, und mit zwey schmalen Streifen von englischen Pflaster bedeckt; über diese werden wieder andere größere und breitere nach allen Richtungen gelegt, über diese eine graduirte Compresse vermittelst eines dreimal um den Hals so fest, als der Kranke es vertragen kann, angelegten Halstuches befestigt. Beträgt aber die Menge des Eiters mehr als anderthalb Eßlöffel; so muß die Oeffnung sogleich mit Pflasterstreifen verschlossen werden, sobald diese Menge ausgeleert ist. Compressen werden nicht, wohl aber ein Tuch

Digitized by Google

mäßig fest um den Hals gelegt. Nach zwey Tagen leert man abermals die noch rückständige Materie, wenn diese nicht etwa noch mehr als anderthalb Eßlöffel beträgt, aus. In diesem ist eine dritte Ausleerung vorzunehmen. Die gemachte Oeffnung muß immer genau verschlossen und vor dem Zutritt der Luft bewahrt werden. Ist endlich der Abscess vollkommen entleert, so legt man über die alle zwey Tage zu erneuernden Pflasterstreifen die schon erwähnten Compressen. S. 118 lesen wir: „Während dem Reifen des Abcesses wirken alle kräftige (?) Arzneyen dem Heilplane leicht entgegen, und können, indem sie die Drüse durchgängig machen (?), die Einsaugung des schädlichen Stoffes in den Körper bewirken, was doch auf's sorgfältigste vermieden werden muß. (Das heiße ich mir eine Physiologie!) Dies gilt vorzüglich vom Quecksilber und den abführenden Mitteln. Nur erst, wenn der Abscess entleert ist, sind Arzneyen von Nutzen, und können dann, selbst wenn keine Symptome den Uebergang der Krankheit in die allgemeine Constitution anzeigen, wenigstens zur Vorsorge gegeben werden. Denn nun kommt alles darauf an, theils die Drüse, welche der Sitz der Krankheit war, wieder durchgängig zu machen, und jede zurückbleibende Verunstaltung zu verhüten, theils die Kräfte der Constitution zu erhalten, welches das einzige wirksame Mittel ist, dem etwa aufgesogenen Gifte entgegen zu arbeiten." Solche grelle Ansichten von Pathologie und Therapie werden wohl schwerlich in Deutschland Beyfall finden. Wir wollen uns mit Widerlegung derselben an unsern Lesern nicht versündigen. Der Verf. theilt die Mittel, „welche gegen die aus dem Erkranken der Constitution von aufgenommenem Skrofelgifte entstehenden Symptome wirksam sind, in tonische und desobstruirende. Zu den ersten rechnet er die China, das Eisen, den Portwein, die bittern Mittel des Pflanzenreichs, die Mineralsäuren und das kalte Bad. Zu den letzten das Quecksilber, die Eccoprotica, den gebrannten Schwamm und das Mezereum." Die beste Zeit die China anzuwenden ist nach dem Verf. die, wann Eiterung einer skrofulösen Drüse eingetreten ist. Ref. möchte doch dafür halten, sie müsse viel früher angewendet werden. Hr. H. will durch ihre Anwendung in diesem Stadium der Krankheit verhüten,

Digitized by Google

daß das Skrofelgift nicht in die Conſtitution übergehe!! Den Abſud und Aufguß dieſes Mittels hält er für höchſt unwirkſame Formen, wo es auf die ſtärkende Eigenſchaft der China ankomme!! „Am beſten giebt man das Eiſen in der Skrofelkrankheit nach der Vereiterung einer Drüſe und der Entleerung des im Abſceß Enthaltenen.“ „Der Portwein iſt ein ſehr wirkſames toniſches Mittel ꝛc. Die bittern Pflanzenmittel ſind vorzüglich dann anzuwenden, wann die Temperatur der Haut zu hoch iſt, als daß man die bis jetzt angegebenen Mittel gebrauchen könnte.“ Eine höchſt unbeſtimmte Angabe. S. 122 heißt es: „Unter den desobſtruirenden Mitteln in der Skrofelkrankheit verdient das Queckſilber in ſeinen verſchiedenen Formen die erſte Stelle“ u. ſ. w. S. 123 leſen wir: „Im Allgemeinen iſt das Queckſilber bey der in die allgemeine Conſtitution übergegangenen Skrofelkrankheit, ein Mittel, welches weit weniger Empfehlung verdient, als ihm gewöhnlich zu Theil wird u. ſ. w.“ Der gebrannte Schwamm iſt nach dem Verf. bey ſkrofulöſen Zufällen, ſo wie auch in der Bronchocele ein ſehr wirkſames Mittel. Ref. hält den gebrannten Schwamm gegen Bronchocele, welche er aber ſehr von Skrofula unterſcheidet, auch für ein ſolches. Hr. H. giebt die gepulverte Rinde von Daphne Mezereum zu ¼ bis zu 1½ Gr. täglich dreymal bey hartnäckigen ſkrofulöſen Verhärtungen. „Die Fontanellen ſind in der Skrofelkrankheit von ausgezeichnetem Nutzen.“ Den Schluß dieſer Abhandlung machen 13 Krankheitsgeſchichten. Wir ſchreiten zur letzten Abhandlung „über ſkrofulöſe Drüſen. Aus William Goodlad's Verſuch über die Krankheiten des Lymphſyſtems. London 1814.“ Haben wir in den vorangehenden Abhandlungen die wunderlichſten und verworrenſten Sätze vernehmen müſſen, ſo leſen wir ſie in dieſer in Uebermaß. Der Verf. theilt die Skrofelkrankheit in drey beſondere Arten. Was derſelbe über die drey Arten ſagt, kann Ref. unmöglich wörtlich anführen, denn er müßte gar viele Stellen widerlegen. Es geht deutlich aus dem Raiſonnement des Verf. hervor, daß er gar nicht weiß, was eigentlich Skrofelkrankheit iſt. Zum Belege unſerer Aeußerung führen wir einige Stellen an. „Das erſte Stadium der Skrofelkrankheit iſt faſt immer mit einer Vergrößerung der erkrankten

Drüse verbunden, und in der ersten und gewöhnlichen Art der Krankheit ist zugleich eine Ergießung einer Flüssigkeit in das die Drüse umgebende Zellgewebe vorhanden. Die dadurch verursachte Ausdehnung wird ebenfalls eine reizende Ursache, die arterielle Thätigkeit wird stärker und Eiterabsonderung beginnt. Ein Abscess, eine absondernde und einsaugende Fläche zugleich, bildet sich, begränzt durch adhäsive Entzündung. Im Anfange sind die absondernden Gefäße thätiger, als die einsaugenden, und ein vermehrter Absatz des Abgesonderten ist die Folge davon; aber indem dadurch der Abscess selbst ausgedehnt wird, werden die neugebildeten Theile selbst absorbirt, und es tritt die geschwürige Entzündung ein u. s. w."

„Die zweyte Art der Skrofelkrankheit besteht in einer bloßen Anschwellung der Drüsensubstanz oder den sie umgebenden Theilen, die durch eine Ergießung von gewinnbarer Lymphe in die Interstitien des Theiles geschieht, zugleich gehen Blutgefäße in die ergossene Lymphe, und sie wird wirklich organisirt, worauf bisweilen die weitere Vergrößerung aufhört" u. s. w. „Die dritte Art der skrofulösen Anschwellung begreift diejenigen Fälle, wo das Geschwür in der Substanz der Drüse selbst sich bildet, und wo die Wände derselben zum Theil absorbirt werden müssen, ehe Eiterung eintreten kann. Dabey enthalten gewöhnlich die einzelnen Zellen der Drüse einzelne Abscesse, und es bilden sich zur Entleerung derselben mehrere Oeffnungen" u. s. w.

Wie unrichtig es ist, die verschiedenen Stadien und Nüancen, welche diese Krankheit während ihres langen Verlaufes darbietet, als besondere Arten anzusehen, leuchtet wohl von selbst ein. Das Erscheinen der Skrofula am Halse leitet der Verf. von atmosphärischen Einflüssen her. Ueberzeugt, daß der Skrofelkrankheit kein specifisches Gift zu Grunde liege, entschloß sich Hr. G. zu einer Impfung der Skrofelmaterie, welche er mehreremal wiederholte, an sich selbst. Es hatte dies keinen nachtheiligen Einfluß auf seine Gesundheit. „Die Einwohner von Manchester und von Norfolk sind ganz vorzüglich den skrofulösen Anschwellungen unterworfen." Unter die äußeren Mittel des Verf. gehören eine Auflösung von schwefelsaurem Zink, Quecksilbersalbe, Camphorliniment, und wenn es die

Lage der Geſchwulſt erlaubt, ein Haarſeil, Fontanelle; für ein Haarſeil und Fontanelle möchte Ref. durchaus nicht ſtimmen. Dem Verf. dünkt es, als müſſe der Arzt dem örtlichen Uebel immer die vorzügliche Aufmerkſamkeit widmen. Bey reizbaren Kranken wendet er Blutegel an, das kalte Waſchen und das Schaumbad empfiehlt er ſehr. Die innern Mittel ſind ſehr dürftig abgehandelt. Die Chinarinde iſt in den erſten Stadien der Krankheit von wenig Nutzen, ſo wähnt nämlich unſer Verf. u. ſ. w Die Ueberſetzung lieſt ſich gut. Ob ſich Hr. Choulant durch die Uebertragung dieſer engliſchen Werke auf deutſchen Boden, um die Literatur dieſer Krankheit groſſe Verdienſte erworben hat, wollen wir dahingeſtellt ſeyn laſſen. Möge doch nur das ganz gediegene fremder Zungen uns verdeutſchet werden! zumal es uns an Büchern durchaus nicht gebricht.

. . . t

Repertorium zu den Verhandlungen der deutſchen Bundesverſammlung in einer ſyſtematiſchen Ueberſicht. Von Guido von Meyer, Legationsſecr. bey der Bundestagsgeſandſch. der Hochfürſtl. Häuſer Hohenzollern u. ſ. w. — Erſtes Heft, den allgemeinen Theil von Eröffnung der Bundesverſammlung im J. 1816. bis zur letzten Sitzung des J. 1819 enthaltend. Frankfurt a. M. b Ferd. Boſelli. 1820. 104 und 22 S. Anhang, welcher die V. BAkte und die Artikel der Akte des Wiener Kongreſſes, welche ſich auf den deutſchen Bund bezieht, enthält. 8.

Die Schrift des Herrn v. M. (unſeres ehemaligen akademiſchen Mitbürgers) iſt in einer doppelten Beziehung ein Gewinn für unſere publiciſtiſch juriſtiſche Literatur. Fürs erſte enthält ſie eine getreue, vollſtändige und wiſſenſchaftliche geordnete Ueberſicht des geſamten deutſchen Bundesrechts, in ſofern es in der d. Bundesakte, in den Verhandlungen und Beſchlüſſen des deutſchen Bundestages enthalten iſt. Sie unterſcheidet ſich in ſofern von einem Handbuche dieſes Rechts nur dadurch, daß ſie ſich ſtreng an das Gegebene, an das urkundliche Recht hält. Fürs zweyte findet man in dieſer Schrift noch ſo manche Notizen über den Gang der Bundes-

wgs: Verhandlungen ꝛc., welche man in andern Druckſchriften vergeblich ſuchen würde. In der einen und in der andern Hinſicht wird ſie ſowohl dem Geſchäftmanne, als dem Bearbeiter des deutſchen Staatsrechts höchſt willkommen ſeyn. Sie erſpart die Mühe des Aufſuchens und Nachſchlagens. Sie entſpricht dem Intereſſe wiſſenſchaftlicher Unterſuchungen um ſo mehr, je mehr ihr Charakter rein geſchichtlich iſt.

Da zu erwarten iſt, daß dieſe Schrift bald eine zweyte Auflage erhalten wird, und um einen Beweis von der Aufmerkſamkeit zu geben, mit welcher wir die Schrift durchgeleſen haben, fügen wir noch einige Bemerkungen hinzu.

Gegen die von dem Hrn. Verf. gewählte Ordnung mögten ſich wohl hin und wieder Einwendungen erheben laſſen. Jedoch alle Stimmen dürften kaum irgend eine ſyſtematiſche Ordnung für ſich vereinigen. Wir wünſchen übrigens, daß es dem Verf. gefallen möge, dem Werke am Schluſſe ein Wortregiſter beyzufügen. — Wenn der Verf. S. 2 f. die Staaten des d. B. in ſolche eintheilt, welche zugleich europäiſche Mächte ſind, und in rein deutſche Staaten, ſo ſcheint wenigſtens die Art, wie die Eintheilung gefaßt iſt, nicht unerheblichen Bedenklichkeiten unterworfen zu ſeyn. — Bey S. 5 hätten wir gewünſcht, daß der Verf. den Nebenzweck des Bundes (gemeinnützige Anordnungen, Angelegenheiten der inneren Landesverwaltung, welche am beſten gemeinſchaftlich erledigt werden) beſtimmter herausgehoben hätte. Die Unterſcheidung dieſes Nebenzweckes von dem Hauptzwecke iſt für die geſamte Darſtellung des d. Bundesrechts, ſo wie für die Auffaſſung des Geiſtes des d. Bundes von beſonderer Wichtigkeit. —

Der Verf. zeigt in der Vorrede vorläufig an, daß er „zur Ergänzung ſeines Repertoriums ein Corpus juris des deutſchen öffentlichen Rechts, welches zunächſt die in der Einleitung des Repert. als Quellen des Bundesrechts benannten Staatsverträge, ſo wie die bis jetzt erſchienenen organiſchen Bundesbeſchlüſſe enthalten ſoll, in Druck zu geben gedenke und bereits mit deren Zuſammenſtellung beſchäftiget ſey.“ Wir wünſchen, daß der Verf. uns recht bald mit einer Sammlung dieſer Art, welche ein wahres Bedürfniß iſt, beſchenken möge. Ein nicht geringeres Verdienſt würde er ſich durch eine Samm-

Digitized by Google

lung der Hauptquellen des neueſten Europäiſchen Völkerrechts erwerben.

Europa und Amerika oder die künftigen Verhältniſſe der civiliſirten Welt. Von Dr. C. F. von Schmidt-Phiſeldeck, königl. däniſchem wirklichem Etatsrathe, Ritter vom Dannebrog, der königlichen Geſellſchaft der Wiſſenſchaften zu Kopenhagen und mehrerer gelehrten Geſellſchaften Mitgliede ꝛc. Kopenhagen 1820. bey Friedr. Brummer.

Das günſtige Vorurtheil, welches der Name eines durch manche ſtaatswirthſchaftliche Schriften rühmlich bekannten Schriftſtellers auch für dieſes Buch erwecken muß, wird durch daſſelbe bewährt und befeſtiget. Aber nicht allein die ſinnreiche Zuſammenſtellung von Thatſachen zur Entwickelung der politiſchen Anſichten des Verf. gewähren dem Verſtande der Leſer ein geiſtiges Vergnügen, ſondern auch das Gemüth erfreut ſich der Freiſinnigkeit und Rechtlichkeit, worauf die Plane des Verf. für das Gemeinwohl unſers Welttheils gegründet ſind. Bevor wir aber das vorliegende Buch einer nähern Beurtheilung unterziehen, mögen des Verf. eigene Worte den Standpunct angeben, von wo aus er die Entwickelung der Verhältniſſe der civiliſirten Welt anſchaut, wenn er in der Vorrede S. VI ſagt:

> Die mächtigen Geiſter, welche, für das irdiſche Auge frey und ſelbſtbeſtimmend, das himmliſche Feuer zu der Sterblichen herunter bringen, und die unſichtbare Welt mit der ſichtbaren und vergänglichen vermählen, reißen ihre blödern Zeitgenoſſen mit ſich fort, und aus dem Stoffe, den ſie zu unendlicher Arbeit niederlegten, entſpinnt ſich ein neues Wirken, das dem Verſtande, der ihn verarbeitet, auf lange Dauer Nahrung und Beſchäftigung verleiht. So lebten und ſchaften die Helden und Herren aller Zeiten, und das Gute und Schöne dieſer Welt iſt nichts als die Entwickelung einzelner großer Gedanken, die nicht aus ihr zu ſtammen ſcheinen. Auch unſere Zeit hat Großes geſehen, und die Kälte unſers vereinzelnden und ſondernden

Verſtandes, der zuletzt die lebenvolle Welt in ein hohles Nichts auflöſete, iſt durch eine allgemeine Begeiſterung wieder mit Licht und Wärme durchdrungen. Aus leeren Abſtractionen durch Drangſal zum bürgerlichen Thun und Leiden zurückgerufen, ſtehen wir auf einer Gränzſcheide, wo das Alte unwiederbringlich dahin iſt, und das Neue noch werden ſoll ꝛc.

Dieſen Gedanken finden wir im Buche ſelber, in Beziehung auf die nächſtvergangene Zeit und dasjenige, was wir von der nächſten Zukunft zu erwarten haben, näher ausgeführt. In den vier erſten Abſchnitten ſeines Buches giebt der Verf. freilich nur in einigen Umriſſen und Hauptzügen eine geſchichtliche Darſtellung deſſen, was von dem Ausbruche der Amerikaniſchen Revolution bis zum letzten Pariſer Frieden geſchah, wobey er aber auch die Zuſtände nicht unberückſichtigt läßt, welche die, durch die Einwirkungen der äußern Begebenheiten auf die verſchiedenen Staaten und Völker, hervorgebrachten Reſultate erklären; ſo daß der gegenwärtige Zuſtand der Dinge ſich, gewiſſermaßen als nothwendige Folge daraus, ergiebt. Daß dieſe Zuſtände ſich in jener Darſtellung allenthalben als Mangel an volksthümlichem Intereſſe, als Gleichgültigkeit gegen das allgemeine Wohl, welches als ſolches nur einzig und allein ſicher in der Verfaſſung des Staats begründet werden kann, kund geben, darf man freilich vorausſetzen; nichts deſto weniger aber bleibt die mit Geiſt aufgefaßte Mannigfaltigkeit der Thatſachen und Aeußerungen, durch welche dies mit volksthümlicher Eigenthümlichkeit allenthalben ſich äußerte, höchſt intereſſant. Wir dürfen in dieſer Beziehung namentlich das auszeichnen, was der Verf. über das deutſche Gelehrtenweſen geſagt hat, wobey es uns erfreute, hier dieſelbe Anſicht wieder zu finden, die Arndt von eben dieſem Gegenſtand im 4ten Theile ſeines Geiſtes der Zeit giebt. Dagegen ſcheint der Verf. da, wo er von Großbrittannien, Polen und Schweden ſpricht, es ganz überſehen zu haben, daß vorzüglich das geſtörte Gleichgewicht in den verſchiedenen Intereſſen des Volks die Ereigniſſe der neuſten Zeit hervorbrachte. Bezeichnen wir das Uebergewicht dieſer Intereſſen durch den allgemeinen Ausdruck Ariſtokratie; ſo finden wir, daß in England die Ariſto-

Digitized by Google

kratie des Reichthums der Wurm iſt, der an den Wurzeln dieſes in ſtolzer Blüthenpracht prangenden Baums nagt. Polen war groß und volkreich genug, um mit einmüthigem Willen und vereinigter Kraft ſelbſt der Gewalt ſeiner drey mächtigen Nachbarn zu widerſtehn. Rechnet man aber von der Maße des Volks die Zahl der leibeigenen Sclaven ab, die, nach einem Fundamental-Geſetze des Staats, nicht einmal Recht bey dem Staatsoberhaupte finden durften; ſo bleibt nur noch der Adel und die in dieſem Lande ſo zahlreiche Judenſchaft übrig. Bey dieſer war aber das Numerär, welches bey der innern Zerrüttung manchen Gefahren ausgeſetzt und daher durch eine geregelte Verfaſſung, gleich viel unter welchem Fürſten, möglicherweiſe nur an Sicherheit gewinnen konnte. Nichts bleibt daher dem Adel an Kraft, um der äußern Gewalt Widerſtand zu leiſten, zumal da ſelbſt dieſe durch Factionen ſo vielfältig gebrochen war uno Polen fiel, ein Opfer des geſtörten Gleichgewichts unter den verſchiedenen Intereſſen des Volks. Auf gleiche Weiſe ſcheiterten Guſtav III. menſchenfreundliche Abſichten für das Wohl ſeines Volks an der Gefahr, die dadurch dem Uebergewichte drohte, welches der Schwediſche Adel ſich nach und nach im Staate zu verſchaffen gewußt hatte. Sehr anſprechend iſt die Schilderung des ruſſiſchen Volkes, welches nach dem Verf.

> dem Spanier in religiöſer Einheit, in Anhänglichkeit an den vaterländiſchen Boden und rückſichtloſer Aufopferung aller irdiſchen Güter für deſſen Vertheidigung nichts nachgab, und was ihm am Stolze der Selbſtſtändigkeit und und der romantiſchen Erinnerung vormaliger Großthaten abgehn mochte, durch die frömmſte Ergebenheit an ſeinen, in dem Lichte des gemeinſchaftlichen Hausvaters erblickten und mit gränzenloſem Vertrauen umfaßten Beherrſcher überreichlich erſetzte ꝛc.

Dem Urtheile des Verf. aber, daß die Leichtigkeit und Widerſtandloſigkeit, womit der König von Spanien die Conſtitution der Cortes vom 19ten März 1812. bey ſeiner Rückkehr nach Spanien verworfen haben,

> der ſicherſte Beweis dafür ſey, daß jene nach neuern Abſtractionen gebildete Conſtitution dem herſchenden Geiſte der

Nation und der Culturſtufe, auf welcher ſie ſich dermalen befand, nicht angemeſſen geweſen ſey,

hat die neuere Zeit ſattſam widerſprochen. In den 5 nächſten Abſchnitten ſtellt der Verf. die Folgen dar, welche die ſo eben zuſammengeſtellten Weltbegebenheiten für unſern Welttheil an ſich ſowohl, als auch insbeſondere in Beziehung auf ſein Verhältniß zu Amerika und den übrigen Welttheilen ſchon gehabt hat und noch hervorbringen wird. Als dieſe letzteren nimmt der Verf. für gewiß an, daß Amerika bald ganz unabhängig von Europa werden, den Welthandel an ſich reißen, unſer Welttheil aber verarmen werde, und nimmt davon Veranlaſſung, die Frage aufzuwerfen, deren Löſung, wie uns ſcheint, der eigentliche wenigſtens aber der hauptſächlichſte Vorwurf dieſer Schrift iſt:

ob nicht Europa auf einem andern Wege, durch Erweiterung in ſeinen nächſten Umgebungen, und Befolgung eines der neuen Lage der Dinge angemeſſenen Syſtemes, das Gebäude ſeiner bisherigen Größe durch neue und vielleicht feſtere Grundlagen unterſtützen könne?

Bevor wir aber dem Verf. zur Auflöſung dieſer Aufgabe folgen, müſſen wir noch Einiges zu dem eben ihrem Hauptinhalte nach angegebenen Abſchnitte dieſes Buches bemerken. Nach einer wahrhaft beredten, wenn gleich gedrängten Darſtellung deſſen, was die Völker Europas thaten und litten, gründet der Verf. gerade hierauf ihre Anſprüche auf eine, wie er ſich ausdrückt, rechtlich freye Verfaſſung und zeigt, wie dies auch in vielen Staaten ſchon anerkannt worden. Als er hier aber auf die nähere und genauere Beſtimmung dieſer Verfaſſung und das Verhältniß des Volks zu ſeinem Fürſten kömmt, drückt er ſich hierüber ſo unbeſtimmt und dunkel aus, daß man verſucht wird anzunehmen, der Verf. wolle die bis jetzt der Theorie nach ganz neue Lehre aufſtellen, daß in einer rechtlich freien Verfaſſung dem Volke nicht das Steuerbewilligungs- ſondern nur das Steuerberathungs-Recht zukomme. Was heißt nämlich legislative und ökonomiſche Selbſtberathung des Volks? iſt es die geſetzgebende und ſteuerbewilligende Gewalt der Volksvertreter? Wir dürfen dies kaum annehmen, denn warum gebraucht der Verf.

dann nicht dieſen herkömmlichen Ausdruck? den wir um ſo mehr vermiſſen, da es ihm gewiß nicht unbekannt iſt, daß es Conſtitutionsentwürfe giebt, die ſtatt dieſer Gewalt den Volksvertretern nur ein Geſetz- und Steuerberathungsrecht einräumen. Der Behauptung des Verf., daß bey den ſcythiſchen und germaniſchen Nationen dadurch, daß das Handwerk und mehr noch die Kunſt der Unfreyen frey machte, der Bürgerſtand in den Staaten gebildet ſey, möchten wir widerſprechen, indem dieſe Darſtellung des Entſtehens unſers Bürgerſtandes wohl lediglich im Irrthum einiger romaniſirenden Geſchichtſchreiber beruhet und durch das gründlichere Studium der Geſchichte ſattſam widerlegt iſt. Mit vieler Wahrheit, wenn gleich mit etwas ſtarken Farben, ſchildert der Verf. die Urſachen der ſowohl bey den Gewerken als beym Landbau überhandnehmenden Erwerbloſigkeit, und wenn er bey dem letztern die übermäßige Verkleinerung der Grundſtücke zu dieſen Urſachen zählt, ſo hätte er auch dahin überdies die noch weiter practicable, wir möchten ſagen, Civil-Parzelirung dieſer Grundſtücke, durch deren Verhypothecirung in unſern Schuld- und Pfandprotocollen und Hypothekenbüchern, rechnen mögen, wodurch jedes Grundſtück aus einem Immobile ein Mobile wird, welches in unendlichen Theilen, nämlich in ſo vielen Schuld- und Pfandverſchreibungen als darin radicirt ſind, in den Taſchen der Gläubiger umhergetragen wird. Die finſtern Ausſichten, die der Verf. uns durch das Aufblühn Amerikas eröffnet, ſind allerdings nicht ohne Grund, und der Verf. bewährt hier nicht etwa nur große Beleſenheit, ſondern auch Sachkenntniß in Anſehung der Thatſachen, worauf er ſeine Schlüſſe baut; jedoch aber ſcheint uns dabey manches, was den Hintergrund ſeines Bildes wiederum erhellen würde, nicht genug berückſichtigt. Dahin rechnen wir insbeſondere, daß die Cultur des Bodens in Amerika noch Jahrhunderte lang allen Kraftaufwand ſeiner Bewohner dergeſtalt in Anſpruch nehmen dürfte, daß dieſe fortwährend mit Kunſt und Manufacturproducten aus Europa werden verſehen werden müſſen. Namentlich Leinen- und Wollenmanufacturen gedeihen nur da, wo die erſten Lebensmittel wohlfeil ſind und der Ackerbau die Bevölkerung nicht ſattſam beſchäftigt und ernährt. Fortwährend vortheil-

Digitized by Google

haft für die Europäiſche Handelsbilanz wird aber auch die Trägheit der Bewohner wärmerer Himmelsſtriche, wie die des vorläufig cultivirten Amerika's doch größtentheils ſind, wirken, auch bezeugen alle Reiſebeſchreiber, daß die eingebornen Amerikaner jede anhaltende Arbeit und Anſtrengung ſcheuen. Die allgemeine größere Intelligenz der Europäer, die wie in Europa auch nur langſam und durch politiſche Stürme ſich über die Geſammtheit den civiliſirten Einwohner von Amerika verbreiten wird, muß aber, je mehr ſie practiſch wird, und dieſe Richtung nimmt die Wiſſenſchaft jetzt mehr und mehr in Europa, dieſem Welttheil noch lange das Uebergewicht über Amerika geben. Endlich aber ſcheint der Verf. eine gewiß unausbleibliche Folge der allgemeinen Emancipation Amerika's in dieſer Beziehung ganz unberückſichtigt gelaſſen zu haben, wir meinen die Kriege unter den verſchiedenen Staaten, wo nicht gar innere Unruhen in dieſen ſelber. Nichts dürfte gewiſſer ſeyn, und der Verf. ſelber erwartet dies im 13ten Abſchnitt von der fernern Zukunft Amerika's, als daß die Furie des Kriegs auch über dieſen Welttheil über kurz oder lang ihre Geißel ſchwingen, und daß alsdann Europa davon eben den Vortheil, und wo möglich noch größern, ziehen werde, als bisher namentlich Nordamerika von den Europäiſchen Kriegen zog. Die weitere Ausdehnung ſolcher Speculationen würde den Zweck dieſer Blätter überſchreiten, indeß werden dieſe Andeutungen genügen zu zeigen, daß der vom Verf. prophezeihte Ruin Europa's doch noch keineswegs ſo gewiß, unvermeidlich und nahe ſey, als er ihn darſtellt, wenn auch die Gefahr, die uns ſeiner Darſtellung nach droht, uns dringend mahnt, ſeinen Rathſchlägen unſer Ohr zu leihen, zumal da dieſe aus einem wahrhaft herrlichen und edlen Geſichtspunct genommen ſind, indem der Verf. uns mit jenem Dichter zuruft: Laßt uns beſſer werden, ſo wirds beſſer ſeyn. Für dieſen Zweck nun erfordert der Verf. im 12ten Abſchnitt eine engere Vereinigung der Europäiſchen Staaten zu einem großen Föderativ-Staat, und ſchöpft zur Verwirklichung dieſes Gedankens Hoffnung aus der allgemeinen Hinneigung zur repräſentativen Verfaſſung. Als Folgen hiervon erwartet er Gleichheit der Rechte und der Beſteuerung, Aufhebung der Frohnen, Publi-

citât, und endlich die Abschaffung, oder doch eine bedeutende Verringerung, der stehenden Heere, dagegen aber die Einführung von Nationalarmeen und Allgemeinheit des Grundsatzes, daß jeder Bürger Soldat sey. Wir übergehen hier die Folgerungen, die der Verf. hieraus für die Verbesserung der Finanzen und das Aufblühn des Ackerbaues, der Gewerbe und des Handels ableitet, und bemerken nur noch, wie der Verf. hiemit die Vertreibung der Türken aus Europa, als Bedingung dieser Wiederherstellung unsers Welttheils, verbindet. Der 22te Abschnitt handelt von den Staatsschulden und in Beziehung hierauf vom Staatsbankerott, den Ursachen desselben, der Wahrscheinlichkeit seines Ausbruchs in den meisten europäischen Staaten, und den Mitteln ihm vorzubeugen, und ist vielleicht der interessanteste und lehrreichste dieses Buches. So sehr uns aber auch der hierin bewiesene Scharfsinn des Verf. und seine Sachkenntniß im Allgemeinen befriediget hat, und so hoch erfreut wir durch die bey dieser Gelegenheit geäußerten herrlichen Gesinnungen sind; so dürfen wir doch nicht anstehn, in einigen Punkten unsere abweichende Meinung zu erklären. Der Verf. unterscheidet den formellen und realen Staatsbankerott, indem er erstern in dem erhöhten Werth des Geldes solches als Waare betrachtet, und dem daraus folgendenden Zahlungsunvermögen, letzteren aber in diesem Zahlungsunvermögen außer jener Ursache wahrnimmt. Diesen letztern bezeichnet er als schlechthin verderblich für den Staat, dagegen statuirt er erstern und stellt uns die Frage auf, ob es besser seyn würde, den Münzfuß, nach Verhältniß des gestiegenen Werths des Geldes, oder aber die Staatsschuld selber, nach diesem Verhältniß, zu reduciren? Obwohl nun beydes dem Wesen nach gleich ist, so erklärt sich doch der Verf. für ersteres, als einen seiner Meinung leichtern und minder verwirrenden Uebergang. Die vom Verf. angegebene Verschiedenheit ist nun freylich nach der genetischen Construction dieser Begriffe unläugbar vorhanden, sieht man aber auf Gründe des Rechts und der Politik, die doch vorzüglich erwogen werden müssen, wenn es die Beantwortung der Frage gilt, ob ein Staat sich insolvent erklären solle oder nicht; so bleibt der angegebene Unterschied ohne alle Wirksamkeit für die Lösung dieser Frage. Nehmen wir

Digitized by Google

an, daß derſelbe Creditor, der das Darlehn gegeben, ſolches nach Ausbruch des formalen Bankerotts, nach dem erhöhten Werthe des Geldes, mit einer verhältnißmäßigen Summe zurückgezahlt erhielte; ſo würde dies etwa noch billig erſcheinen können, wenn man es überſehen wollte, daß er, bey mittlerweile verminderten Werthe des Geldes, doch nicht eine verhältnißmäßig größere Summe zurückerhalten haben würde. Dieſer Umſtand charakteriſirt alſo allein ſchon deswegen dieſe Staatsregel nicht etwa nur als unbillig, ſondern ſogar als ungerecht. Der ſupponirte Fall aber, weit entfernt als Regel angenommen werden zu müſſen, iſt vielmehr, der Natur der meiſten Staatsſchulden nach, gerade der umgekehrte, weil bekanntlich dergleichen Staatsobligationen, Fonds, oder wie die Schuldverſchreibungen des Staats ſonſt heißen mögen, entweder ein Gegenſtand des Handels ſind, oder als Papiergeld ſogar in den täglichen Verkehr kommen. Der durch die Reduction bemerkte Verluſt trifft daher nicht den urſprünglichen Creditor, ſondern den zufälligen Inhaber dieſer Staatspapiere zur Zeit der Reduction, der durch dieſelbe den ganzen Werth der Summe verliert, um welche ſeine Forderung reducirt iſt. Von der Idee des Verf. ausgegangen dürfte man nun freilich ferner ſupponiren, was doch in der Wirklichkeit nicht exiſtirt hat und nicht exiſtiren wird, daß dieſer formale Bankrott ſogleich nach gemachter Anleihe und bey der erſten Steigerung des Werths des Geldes erklärt werde, und daß daher die Geldvalute der Staatsanleihen im gleichen Schritte mit dieſer Steigerung herabgeſetzt werde. Dies aber wäre theils an ſich unmöglich, denn erſt nach gemacheer Erfahrung vom Steigen des Geldwerthes iſt die Reduction möglich, theils aber würde, auch abgeſehn von der Möglichkeit dieſes Verfahrens, daſſelbe doch auch für das gemeine Beſte höchſt nachtheilig werden, durch das eben dadurch hervorgebrachte Schwanken des Werthes der Staatsſchuld und des Geldes und die in Beziehung hierauf herbeygeführte Agiotage, die für die Maße des Volks jedesmal verderblich iſt, indem ſie einige wenige Individuen auf Koſten deſſelben bereichert. Geſchieht dieſe Reduction aber plötzlich, ſo erzeugt ſie alle die verderblichen Folgen, die der reale Bankrott mit ſich führt, und iſt alſo in ſeinen Wirkungen

dieſem gleich zu achten. Ohne alſo den vom Verf. gemachten Unterſchied von formalen und realen Staatsbankrott als relevant für die vorliegende Betrachtung einzuräumen, ſtimmen wir mit ihm darin überein, daß derſelbe den Umſturz des Staatsgebäudes und, je allgemeiner er den Europäiſchen Staaten droht, die politiſche Vernichtung unſers Welttheils unfehlbar herbeyführen muß. Die zur Verhütung dieſer Calamität erforderten Erſparungen, durch Verminderung der ſtehenden Heere und der beſoldeten Beamten, durch Einführung der Municipalverwaltung, ſind unſtreitig unerläßliche Bedingungen zum ehrlichen Abtrag der Staatsſchulden und des Verf. Bemerkungen in dieſer Beziehung ſind wahrlich ſehr beherzigungswerth. Aber nicht allein der Abtrag der vorhandenen Schulden genügt, um dem Staatsbankrott zu entgehen, denn dieſe können auch durch Contrahirung neuer Schulden getilgt werden, ſondern eben das Schuldenmachen muß verhindert werden. Forſchen wir nach den Urſachen der Finanzzerrüttung in ſo vielen Staaten Europas, ſo ſuchen wir dieſe vergebens in der Ausartung des Monarchismus in den Despotismus. Dieſer füllt vielmehr ſeine Schatzkammern durch Erpreſſungen, die wiederum durch eine unendliche Leiter von Erpreſſungen möglich werden. Nein der Monarchismus iſt in Europa durch die Cabinetter in einen Egoismus der Höfe übergegangen, dieſem fröhnten die Miniſter einzig und allein; ſo wurde das Intereſſe des Volks von dem des Hofes getrennt, und was dieſer nicht durch das einmüthige Wollen des Volks auszurichten vermochte, mußte er nun durch das medium des Geldes bewerkſtelligen. Konnte aber auch dies nicht vom Volke herbeygeſchaft werden, ſo wurden auf deſſen Credit Anlethen gemacht, hinc illae lacrimae.

(Der Beſchluß folgt.)

No. 29. Heidelberger 1820.

Jahrbücher der Litteratur.

Europa und Amerika oder die künftigen Verhältnisse der civilisirten Welt. Von Dr. C. F. von Schmidt-Phiseldeck.

(Beschluß der in No. 28. abgebrochenen Recension.)

Also nur das Steuerbewilligungsrecht, als unerläßliche Bedingung jeder repräsentativen Verfassung, die ihrem Zwecke entsprechen soll, kann die Contrahirung neuer Schulden verhindern, und wir müssen es hier wiederholt rügen, daß der Verf. diese unerläßliche Bedingung nur als Alternative der Steuerberathung gegenübergestellt hat und sogar noch Bedenken zu haben scheint, ob selbst diese dem Volke noch zu bewilligen sey. Dagegen aber möchten wir nicht etwa nur dem Finanzminister, sondern sogar den Volksvertretern die Befugniß absprechen, Staatsschulden zu contrahiren, wenigstens aber diese Befugniß sehr beschränken, da es widerrechtlich, ja sogar unedel ist, eine Last von sich ab und auf die Nachkommen zu wälzen, und da die Gesammtheit der Staatsbürger, wie jeder Einzelne, die gleiche Verpflichtung hat, sich nach seiner Decke zu strecken, nicht mehr zu verzehren, als er hat. Sind außerordentliche Opfer für das Wohl des Staats erforderlich, so gebe das Volk sie her, und wenn dies mit baarem Gelde nicht möglich ist; so verpfände ein Jeder einen Theil seines Grundeigenthums, weise aber nicht die Darleiher auf die Abgaben einer künftigen Generation, die ähnliche Verpflichtungen zu gleichen Opfern haben kann.

In den 3 letzten Abschnitten zeigt uns der Verf. in einer fernen Perspective, was wir, unter den von ihm angenommenen Bedingungen, für Europa, Amerika, und selbst für die übrigen Welttheile für Veränderungen in den gegenwärtigen Zuständen zu erwarten haben. Er selber giebt diese seine Gedanken für nichts anders als Vermuthungen und Träume, die

Digitized by Google

aber gewiß des Verf. Zweck nicht verfehlen werden, der dahin geht, dadurch

> hie und da ein Herz zu größerer Liebe für die Sache der Menſchheit erwärmt und über das Eine, was Noth iſt, hie und da ein helles Licht für die, die da ſehen wollen und wirken können, entzündet zu haben.

Was uns anlangt, ſo ſprechen wir dazu von Herzen Amen und begnügen uns, in Beziehung auf den Inhalt dieſes Theils der Schrift, nur noch folgendes zu bemerken. Der Verf. ſetzt das Weſen des Adels

> in die ihm durch die Natur der Sache angewieſene Rolle des Vermittlers zwiſchen Regierung und Volk und des Erhalters und Beſchützers der beſtehenden Rechte,

und bedingt nicht nur ſein Beſtehen in Europa, durch Erfüllung dieſer Bedingung, ſondern er hält ſogar auch die Einführung des Adels in Amerika, in Beziehung auf dieſen ſeinen Platz in der Staatsverfaſſung, für wahrſcheinlich. Wir glauben, daß dieſe Prämiſſe unrichtig ſey und gleich unrichtige Folgerungen erzeugt habe. Der Geſchlechtsadel, denn hievon iſt nur die Rede, entſtand und erhielt ſich durch das Feudalſyſtem. Ererbter großer Landbeſitz verſchaffte den Sproſſen alter Geſchlechter Anſehn und Macht und Einfluß in der Staatsverwaltung. Je mehr jenes Syſtem von ſeinem Anſehn verlor, je häufiger das Lehn in Allodium verändert, verkäuflich und theilbar wurde, deſto mehr ſank das Anſehn des Adels, und wenn der Geiſt der Zeit jetzt allgemein repräſentative Verfaſſung und Gleichheit vor dem Geſetz erfordert; ſo droht dem Lehnswesen und mit ihm dem Adelsinſtitut allerdings ein gänzlicher Umſturz, wenigſtens was die weſentlichſten Adelsvorrechte anlangt. Wenn aber der Adel in Europa durch großen ererbten Grundbeſitz entſtand und durch Jahrhunderte fortwährte, ſo kann und wird er auch dadurch erhalten werden, wenn der Adel nicht etwa zum Lehnsweſen zurückkehrt, welches unwiderbringlich in der Zeit untergegangen iſt, wohl aber, wenn er an die Stelle der Lehne Majorate errichtet. Freilich wird er widerrechtliche Prärogativa, namentlich in Anſehung der Beſteuerung, aufgeben müſſen; aber er wird einen vorzüglichen Antheil an der dem Volke zurüzugebenden legislativen Gewalt

Digitized by Google

gewinnen und in der Pairskammer als Wächter und Bewahrer der alten Rechte des Volks als stetiges Princip eine würdige Stelle einnehmen. Unter diesen Bedingungen darf man kaum an dem Fortbestehn des Adels in Europa zweifeln können, denn die Idee eines Adels ist allenthalben in diesem Welttheile mit alleiniger Ausnahme von Norwegen, volksthümlich. Nicht so verhält es sich mit Amerika, insbesondere mit dem Freistaat, wovon der Verf. in der angegebenen Beziehung sprach. Mit ähnlichen Ansichten, wie die des großen Franklins über den Cincumatus Orden, wird das innig mit den Freistaaten verbundene und durch ihre Verfassung gewährte demokratische Princip fortwährend dem Entstehn eines Adels widerstreben. Wenn aber auch dies nicht der Fall seyn sollte; so möchte doch auch wohl nicht leicht die angegebene Bedingung die Entstehung desselben möglich machen, denn ohne daß bereits ein Adel existirt, wird nicht leicht Einer, werden viel weniger Mehrere auf den Einfall kommen, Majorate zu stiften, und doch würden höchstens erst die Enkel dieser Stifter einen Adel bilden. Dies wird aber auch noch deshalb um so viel weniger geschehn, da nicht eine einzige der Constitutionen der verschiedenen Freistaaten großen ererbten Grundbesitz zur Bedingung der Wahl für die ersten Kammern, zu Senatoren, wie die Mitglieder derselben heißen, macht. Zum Schlusse dürfen wir nicht unterlassen, insbesondere noch darauf aufmerksam zu machen, was der Verf. auf Veranlassung der Erwähnung der kirchlichen Verfassung der amerikanischen Freistaaten über das Verhältniß der Kirche zum Staate sagt, und wir stimmen dem Verf. von Herzen bey, wenn er eine innige Verbindung der Kirche mit dem Staate erfordert, aber auch eben so bestimmt den Kirchenlehrer unabhängig von seiner Gemeine, sowohl rücksichtlich seiner Bestellung, als seines Unterhalts, wissen will. Was der Verf. hierüber so treffend sagt, wäre besonders in manchen protestantischen Staaten sehr zu beherzigen, wo das Secularisiren das Diensteinkommen der Geistlichen häufig auf Accidentien reducirt, und jene dadurch in ein unwürdiges Verhältniß zu ihren Gemeinen gestellt hat.

So ehrenwerth der Freimuth ist, womit der Verf. dieser Schrift in der Nähe seines Fürsten und in einem bedeutenden

Digitized by Google

Staatsamte ſich über mancherley Gebrechen in der Verfaſſung und Verwaltung der Europäiſchen Staaten unverholen äußerte; nicht minder preiswürdig iſt die Freiſinnigkeit des Fürſten, unter deſſen Augen dies Werk ungeſtört ans Licht treten konnte und der vielmehr bald nach deſſen Erſcheinung, wie uns die däniſche Staatszeitung belehrt, dem Verf. ein Geſchäft übertrug, wodurch er nicht etwa nur des Verf. Talent ehrte, ſondern vielmehr insbeſondere ſeine Amtstreue und Rechtlichkeit anerkannte.

Griechisch-deutsches Wörterbuch beym Lesen der griechischen profanen Scribenten zu gebrauchen. Ausgearbeitet von Johann Gottlob Schneider, Professor und Oberbibliothekar zu Breslau. Ersten Bandes zweyte Abtheilung [von Διαιτάω bis Κώψ]. Dritte verbesserte und sehr vermehrte Auflage. Leipzig, in der Hahnschen Verlagsbuchhandlung. 1819. 4. (Beyde Abtheilungen des 1. Theils XVI und 814 S. oder 4½ Alphabet.)

Wir haben in dieſen Jahrbüchern (Jahrg. 1819. No. 13.) die erſte Abtheilung des erſten Bandes dieſes Deutſchland längſt Ehre machenden Werkes mit gebührendem Beyfall angezeigt, und könnten uns begnügen, bloß die Erſcheinung dieſer zweyten Abtheilung zu melden und die von der Verlagshandlung bis um Oſtern d. J. verſprochene Vollendung des zweyten Theils anzukündigen, beſonders da wir die Vorzüge dieſer dritten Auflage vor der zweyten im Allgemeinen ſchon angegeben haben, welche beſonders in Berichtigung und Erweiterung vieler einzelnen Artikel großer, Vermehrung der Wörterzahl und Beweisſtellen, ſo wie im Aeußern in weit ſchönerm und ſehr correctem Druck und weißerem Papier beſtehen. Wir brauchten etwa nur noch hinzuzuſetzen, daß dieſer erſte Band um 94 Seiten, bey gleich engem Druck, mehr als der erſte Theil der zweyten Auflage enthält. Allein der Wunſch, auch an ſeinem Theile etwas zur Vervollſtändigung und Vervollkommnung des Werkes etwas beyzutragen, beſtimmt den Ref. auch für dieſe Abtheilung deſſelben ſeine Bemerkungen zur Benutzung

Digitized by Google

bey einer künftigen Auflage hier niederzulegen. Ohne die Abſicht zu haben, das Schneiderſche Wörterbuch zu erweitern und zu vervollſtändigen, nur mit dem Zwecke, zum eigenen Gebrauche theils eigene, theils fremde Verbeſſerungen verſchiedener Art ſich anzumerken, hat er nach und nach eine ziemliche Anzahl derſelben zuſammengebracht, von denen er jedoch den größern Theil (vermuthlich die meiſten der vom Ref. aus gedruckten Schriften aufgenommenen) in der neuen Auflage eingetragen und aufgenommen ſieht. Immerhin mag es indeſſen ſich noch der Mühe lohnen, den Reſt unter den 4 Rubriken 1) fehlende Wörter, 2) fehlende Bedeutungen, 3) fehlende Beweisſtellen bey zweifelhaften und unzweifelhaften Wörtern, 4) Berichtigungen, Conſtructionen ꝛc. mitzutheilen.

I) Fehlende Wörter. Zur erſten Abtheilung tragen wir noch den Monat Βοηδρομιών nach. Hier nun weiter: οἱ Δέλτοι. Batrach. 3. (oder τὰ Δέλτα) und τὸ Δελτίον. Poll. IV, 18. S. Hess. Obss. in Plut. Timol. p. 101. Διακάθημαι Plut. Cic. 47. — Διαμόλυσμα. Onosand. c. 5. — Διαταραχή. Plut. de Fort. Rom. 2. — Δωδεκάεδρον. Euclid. — Δίπους, eine libyſche Mäuſeart. Herodot. IV, 192. — Δρυών ſ. v. a. Δρυμών. Pausan. IV, 2, 4. — Δυσέκπληκτος. Aristot. de Virt. ap. Stob. Serm. VII. — Δυστροπικός. Schol. ad Aristoph. Ran. 826. — Δωδεκαετεία. Cleomed. de Mund. p. 332. — Εἰσβλέπω oder Ἐσβλέπω. Herodot. VII, 147. Eurip. Or. 105. Ἐκβεβαιόω. Plut. Agesil. 19. — Ἐκπροτιμάω. Sophocl. Antig. 913 (904). — Ἑλλανοδικαιών. Verſammlungsplatz für die Ἑλλανοδίκας Pausan. VI, 24, 1 und 3. — Ἐνσεμνύνω. Onosand. c. 1. extr. — Ἐξελευθέριος. Porphyr. Vita Pythag. p. 189. ed. Holsten. — Ἐπαναθαῤῥέω. Onosand. c. 14. p. 30. ed. Rigalt. — Ἐπαναθέω. Onosand. c. 18. — Ἐπιδέω, noch dazu bedürfen, ermangeln. Herodot. VII, 28. — Ἐπιμηκύνω. Pausan. IV, 10, 3. — Ἐπιχραίνω, überfärben. Lucian. VII. p. 55. — Εὐπαραχώρητος. Archimed. de Quadr. Par. Praef. p. 17. — Ἐσοπτρικός. Plut. de facie in Orbe lunae. 3. — Auch Ἔσοπτρον (εἴσοπτρον iſt da) fehlt, obgleich bey Ἐσοπτρὶς darauf verwieſen wird. — Ἑπτάπολος. Nonn. XLV, 333.

Digitized by Google

(wenn die Lesart richtig iſt, und nicht ἑπταπόρων geleſen werden muß; doch auch in dieſem Falle dürfte das Wort nicht fehlen). — Εὐτλήμων. Aeschyl. Pers. 28. (wo freylich jetzt ἐν τλήμονι ſteht). — Ἐξανδραποδίζω. (Das Med. iſt da.) Herodot. VI. 94. — Ἐγχελύιον und Ἐγχελείδιον. S. Hess. Obss. Crit. in Plut. Timol. p. 80. — Ἐμπερινοέω. Epic. fragm. de Nat. XI Col. IX. v. 5. — Ἐνόρειος, (von Ὄρος, Berg) ſo muß geleſen werden in Anonymi Peripl. Pont. Eux. cf. Bast. Epist. Crit. super Antonin. Liberal. p. 22. — Ἐντριτωνίζω, Aristoph. Equ. 1187. — Ἐξεύχω, auch Activ. Soph. Antig. 390. — Ἐπάλλαγμα. Epicur. frgm. de Nat. XI. Col. III. v. 3. — Ἐπαρύτω. Plut. de Exil. 4 (ſchöpfen) — Ἐπίβαλλον, Name eines Thierchens. S. Bast. l. c. p. 25 sq. — Ἐποποιέω. Plut. Amator. I. — Ἡμερωτής, der zähmt, urbar macht. Max. Tyr. Diss. III, 7. — Καλαμοσφάκτης. Philo Jud. in Flacc. p 761. ed. Col. 1613. — Κισσοτόμοι, ein Feſt bey den Phliaſiern. Pausan. II, 13, 3. p 226 T. I. Fac. — Καταστάθμησις. Epicur. de Nat. fragmm. L. XI. col. V. v. 12 et 17. — Κίφος, bey den Meſſeniern ſ. v. a. στέφανος. Pausan. III, 26, 7. — Κάτοψις. Epic. l. c. XI. col. VII. v. 15. — Κερατηφόρος, in einem Verſe des Φαῖστος ἐν τοῖς Λακεδαιμονικοῖς bey dem Schol. Pind. Pyth. IV, 28. Ζεὺς Λιβύης Ἄμμων κερατηφόρε, κέκλυθι, μάντι. — Ἡ κορυδαλίς, ὁ κορυδαλλός. S. Hess. Obss. Critt. in Plut. Timol. p 130.

II) Fehlende Bedeutungen. Διδάσκω, prüfen. Pind. ed. Heyn. T. III. p. 19. cf. Theocr. Id. 27, 49. Mosch. Epitaph. Bion. 84. S. Möbius im Athenäum von Günther und Wachsmuth II, 1. S. 86 — 88. Διαφαίνω, getrennt erſcheinen, Platz machen. Pind. Pyth. III, 78. διέφαινε αὐτῷ πυρὰ καιομένα. Διιέναι, vorrücken, vorwärts gehen, τὸ δρᾶμα Aristoph. Ran. 920. Διεκβάλλω, neutr. oder zu ſupplitren ἑαυτόν, distare, differre, ſich erſtrecken von einem Orte zum andern. Auct. anonym. Peripl. Pont. Eux et Pal. Maeot. p. 14. S Bast. Epist. Crit. sup. Liberal. p 9. Διεκβάλλω εὐθεῖαν, eine gerade Linie durch gegebene Punkte ziehen. Cleomed. de Mundo, L. II. c. 5. p. 522. ed. Bas. 1561. Διοικίζω τὰς πόλεις. Isocr. ad

Philipp. p. 214. dissipare urbes. H. Wolf. Δύναμαι, in der Mathematik: ἡ εὐθεῖα Α δύναται τὴν Β καὶ τὴν Γ: das über der geraden Linie A beſchriebene Quadrat iſt ſo groß als die über den Linien B und Γ beſchriebenen Quadrate zuſammengenommen. Ferner in den Formen: τὸ τριβώνιον τί δύναται; quid vult sibi? ἦν δ' αὕτη στρατηγία οὐδὲν ἄλλο δυναμένη, der Plan des Feldherrn hatte keine andere Abſicht. Auch die Bedeutung von Δύναμις in der Formel εὐθεῖαι δυνάμει ἀσύμμετροι, Eucl. X, 40. gerade Linien, wo das Quadrat der einen mit dem Quadrat der andern incommenſurabel iſt. Δύναμις, bey Plut. Aemil. 7. von Hannibals Feldherrntalent gebraucht. Δριμὺς, ſcharfſinnig, pfiffig. Aristoph. Av. 255. Δύσουρος, Soph. Oed. T. 1316. Schol. δυσπερίληπτος. Δυσριγής, empfindlich gegen Kälte (auch δυσριγὸς) Herodot. V, 10. Aristot. Hist. An. VIII, 26. cf. Hemsterh. ad Aristoph. Plut. p. 99. not. 15. Δυσχεραίνω, ſich nach zu vielem Eſſen übel befinden. Plut. Timol. 6. Ἐκβαίνω auch act. ſ. v. a. ἐκβιβάζω. Hom. Od. 24,300. neutral vom ausbrechenden Sturme. Aristoph. Ran. 848. Ἐκλέγω med. durchleſen. Pausan. II, 4, 2. — Ἐκκλησιάζεσθαι, der ἐκκλησία beywohnen. Aristoph. Av. 1028. Ἐκμηρύεσθαι αὐτὸν παρὰ τὸ τεῖχος, ſich von der Mauer herablaſſen. Plut. Aemil. 26. Ἐκπίπτειν πρός τινος, von einem überwunden werden: Sophocl. Antig. 679; durch einen Sturm ans Ufer geworfen werden, ſtranden; Xen. Anab. 6, 2, 2. (Schneid.); Diod. Sic. 4, 47. χρησμὸν ἐκπεσεῖν Αἰήτῃ. Ἐκπονεῖν τείχη, Mauern erbauen (wo das ἐκ ohne Nachdruck iſt). Aristoph. Av. 377. — Ἐκτὸς mit εἶναι· ἐκτὸς εἰ τοῦ μέλλειν ἀποθνήσκειν αὔριον, du biſt frey von der Furcht ꝛc. Plat. Crit. 6. — ἡ ἐκτὸς χαρὰ (erklärt durch den Beyſatz καὶ παρ' ἐλπίδας) die außerordentliche Freude; doch muß man hier nach Erfurdt conſtruiren und ſuppliren ἢ ἐκτὸς ἐλπίδων καὶ παρ' ἐλπίδας. Soph. Antig. 392. (Erf. ed. min. 388.) — Ἑλίσσω, metaphoriſch animo volvere: Soph. Ant. 231. Ἐναγὴς, auch von lebloſen Dingen, z. B. von Felſen. Pausan. I, 44, 12. Ἐμφῦναι (militär.) ſich irgendwo halten. Plut. Timol. 21. — Ἐντείνω ἁρμονίαν, eine Melodie langſam ſingen. Aristoph. Nub. 965. — Ἐξή-

Digitized by Google

κω· τὸ χρηστήριον ἐξήκει, das Orakel geht in Erfüllung. Herodot. VI, 80. ib. Valck. — Ἐξαίρετος. Das neutr. kommt bey Pind. Pyth. IV, 218. adverbialiſch vor. Ἐπανατέλλω von der zukünftigen Zeit gebraucht. Pind. Ol. 8, 37. — Ἐπεξεργάζεσθαι, noch einmal zu Grunde richten. Soph. Ant. 1288 (1274.). — Ἐπιβάλλειν τινὶ, dicht hinter einem gehen. Plut. Aemil. 33. — Ἐπιχέω· μήτηρ — ἐπεχεύατο πήχεε παιδί, die Mutter umſchlang den Sohn. Apoll. Rh. Argon. I, 218. — Ἐπικτυπεῖν, widerhallen. Aristoph. Av. 779. ib. Beck. (Schn. hat tösen; ſoll wohl toſen oder tönen heißen.) — Ἐπίσκοποι, οὓς οἱ Λάκωνες ἁρμοστὰς ἔλεγον. Harpocration., aus ihm Suid. und Schol. zu Aristoph. Av. 1023. Ἔραμαι, heftig wünſchen. Aristoph. Ran. 1022. — Ἐργάζεσθαι ἐπί τινα, im ſchlimmen Sinne: Schol. ad Pind. in der erſten ὑπόθεσις Πυθίων, wo es durch ἀπουσυλάω erklärt wird. Εὔθριξ, ſchöngefiedert. Theocr. 18, 57. — Ἐξευρίσκω, ſtrafen. Plut. de Exil. 11. (eigentlich dort Heraklit.) — Εὔχεσθαι, auch von Göttern gebraucht, verſprechen, und nicht nur Gutes, ſondern auch Böſes. S. den Orakelſpruch des Laios beym Schol. ad Aristoph. Ran. 1185. Dann Schol. Pind. Ol. VI, 88. τῷ εὔχοντο ἀντὶ τοῦ εἶπον οἱ Λάκωνες χρῶνται. — Εὐφυὲς τῆς θαλάσσης, vom fiſchreichen Meere gebraucht. Plut. Timol. 20. — Ἔχειν (sc. ἑαυτὸν) κατὰ χώραν, ſich ruhig an ſeinem Platze halten. Aristoph. Ran. 793. — ὁ Ἔχων, ein Reicher, Aristoph. Plut. 596. Valcken. ad Herodot. p. 447. 74. Ἐλαύνω, auch ohne στρατὸν, auemarſchiren, einen Feldzug machen. Ἐπιστάτης, ſ. v. a. χυτρόπους, Aristoph. Av. 436. ib. Brunk. — Ἐκβάλλω εὐθεῖαν, eine gerade Linie verlängern. Eucl. El. I. Post. 2. Ἔλλειψις, der bekannte Kegelſchnitt, die Ellipſe. Apoll. Perg. L. I. Pr. 13. 11. 12. Ueber Ἐπίχαρις ſ. Winckelmanns Werke, Dresdn. Ausg. VII. Th. S. 93. — Ζυγόν, Glied (militär.). Plut. Pelopid. 19. — Ἡλικία, hohes Alter; Plut. Timol. 25. Isocr. ad Phil. p. 208. ed. H. Wolf. — Ἤουχος φωνή, eine gemäßigte, nicht ſchreiende Stimme; Xen. Cyrop. I, 4, 4. — Θεόδμητος ὕμνος, ein mit Hülfe der Muſen verfertigter Hymnus: Pind. Ol. 3, 12. — Θνήσκω, von lebloſen Sachen, Aristoph. Ran. 986.

Digitized by Google

Θήσκω ἐπί τινι, einen zum Erben einſetzen. Lucian. Dial. mort. VII. ib. Hemsth. ed. Hemsth. p. 355. sq. T. I. — Θήρ, von Inſecten, Aristoph. Av. 1064. ib. Beck. Θηρίον, nicht nur ein wildes Thier: Eustath. ad Odyss. 10, 171: θηρία κοινῶς πάντα τὰ ἄλογα, διὸ καὶ τὸν ἀράχνην θηρίον φησὶν ὁ Αἰλιανός. Und Theokrit 19, 6. nennt die Biene τυτθὸν θηρίον. — Θλίβω, vom ſanften Händedruck des Verliebten, der ſeinem Mädchen ſeine Neigung kund thun will: ἠρέμα μὲν θλίβων ῥοδοείδεα δάκτυλα κούρης. Mus. Leand. et H. 114. — Ἰκανὸς τὸ εἶδος, hübſch. Plut. Amat. 2. — Καθίστημι· πνεῦμα καθεστηκὸς, ein ſanfter Wind. Aristoph. Ran. 1003. (wie Lucret. 3, 197. aura suspensa): βλέμμα καθεστηκὸς, richtiger Blick. Plut. de Fort. Rom. 3. — Κάθυγρος, ſehr weich. Von den Galliern ſagt Diod. Sic. V, 28. τοῖς μὲν σώμασίν εἰσιν εὐμήκεις, ταῖς δὲ σαρξὶ κάθυγροι καὶ λευκοί. — Καρπὸς ζώων, alles was der Menſch von den Thieren benutzt; auch in der Proſa: Xen. Cyrop. I, 1, 2. — Καταπέπτω, metaphoriſch, ὄλβον, Glück ertragen, Pind. Ol. 1, 87. — Καταπίνω, vom Meere, das ein Schiff verſchlingt. Plut. de Exil. 11. — Καταῤῥέπειν, act. ſtürzen: ἡ τύχη καταῤῥέπει, Soph. Antig. 1158. — Κατευνάζειν, zur Grabesruhe bringen: Soph. Ant. 833. — Καταφέρω, tödten, erlegen. Liban. T. II. p. 46. T. IV. p. 520. Reisk. — Κεῖται νόμος, es iſt ein Geſetz gegeben, Aristoph. Ran. 761. Hierher gehört auch die Bemerkung, daß dieſes Verbum überhaupt oft für das Paſſivum von τίθημι gelte. — Κεδνός, hehr, majeſtätiſch. Ein Mädchen nennt Mus. Her. et Leand. 76. κεδνὴν ἀπαλήν τε, und doch zart. — Κέλαδος, von menſchlicher Rede, frohem Zuruf, Pind. Pyth. 4, 107. — Κελεύω, wie jubeo, verlangen, wollen, nicht gerade befehlen: Hom. Il. 24, 599. — Κίων, metaph. ein hoher Berg, Pind. Pyth. I, 56. — Κλάσις, Oeffnung in der Phalanx ſ. v. a. διάσπασμα. Plut. Aemil. 20. — Κοπιᾶν ὑπὸ ἀγαθῶν, unter den Gütern erliegen, Aristoph. Av. 733. — Κρίνειν, den Sieg zuerkennen, Aristoph. Av. 1114. mit τινὰ in derſelben Bedeutung v. 1103. ib. Beck. — Κρυόεις, metaphoriſch, κρυόεν μάντευμα, Pind. Pyth. IV. 129. —

Digitized by Google

Κτύπος, auch gegen die Etymologie, ein Geräuſch von Trompeten Bacchylid. (Anal. Brunk. I. p. 105.) χαλκέων δ'οὐκέτι σαλπίγγων κτύπος. — Κύανος, bey Homer blau angelaufener Stahl. S. Böttiger griech. Vaſengemählde, 2. Heft. S. 79. — Κόρκορος, nach Heſychius auch eine Fiſchgattung. — Κυκλόω und Κύκλωσις, vom Umgehen (nicht Einſchließen) des Feindes. Plut. Aemil. 15. — Κύριος μὴν, der gehörige Monat, der neunte Monat der Schwangerſchaft, Pind. Ol. 6, 52. vgl. Oppian. Cyneg. 3, 156. — Κύρμα, abstractum pro concreto: ὁ πολλοῖς ἐγκεκυρηκως πράγμασιν. Hesych., Aristoph. Av. 429. ib. Beck. — Κώθων· περὶ κώθωνα διατρίβειν, ſich die Zeit mit Trinken vertreiben, Plut. Timol. 15.

III) Ergänzung von Beweisſtellen von Wörtern, bey denen entweder nur der Schriftſteller ohne Angabe der Stelle bemerkt iſt, oder die als zweifelhaft angegeben wurden, oder die ganz ohne Auctorität gelaſſen ſind; wobey wir uns beſcheiden, daß wie unter der vorigen Rubrik, vielleicht Manches vom Verf. als keines Beweiſes bedürfend, abſichtlich übergangen wurde. Ref. weiß indeſſen aus eigner und Anderer Erfahrung, daß bey verſchiedenen philologiſchen Arbeiten eine beſtimmte Nachweiſung über ein gar nicht zweifelhaftes Wort ein augenblickliches Bedürfniß, und ſehr erwünſcht ſeyn kann. Διακορκορυγέω. Aristoph. Nub. 386. — Διαλφιτόω, ib. 609. — Διαπαιδαγωγέω. Plut. Pelop. 10. — Διαπόντιος στρατεία. Plut. Alcib. 19. — Διαῤῥήδην, mit σαφῶς verbunden. Plut. Dio. 18. — Διασκανδικίζω. Aristoph. Equ. 19. — Διασπάω χάρακα. Plut. Anton. 18. — Διάσκεψις. Plut. Timol. 38. — Διεγερτικὰ ἐπιθαλάμια. Schol. ad. Theocr. 18, 1. — Διδάσκειν· docere fabulam: Aristoph. Ran. 1026. 1054. — Διδάσκεσθαι· einen unterrichten laſſen. Schol. Soph. Antig. 316. ἰστέον ὅτι τῷ ἐδιδάξατο οἱ ῥήτορες ἀντὶ τοῦ εἰς διδασκάλου ἔπεμψε χρῶνται· φησὶ γὰρ Ἀριστείδης· οὐκ ἐδιδάξατο τοὺς παῖδας, ἀλλ' ἐδίδαξεν αὐτός· καὶ Ἀριστοφάνης (Nub. 1342.), ἐδιδαξάμην μέντοι σε, νὴ Δί', ὦ μέλε, τοῖσιν δικαίοις ἀντιλέγειν. — Διδάσκαλος, Dichter überhaupt, auch Dithyrambendichter, Aristoph. Av. 913. — Δίκω.

Digitized by Google

Pind. Ol. 10 86. — Διίημι ὄξει. Aristoph. Plut. 720. ib. Schol. p. 244 Hemsth. — Δίκαιος. Die Ableitung von Ariſtoteles ſteht l. c. c. 5. 7. — Δίκαιός εἰμι ἀπολογήσεσθαι, ich muß mich vertheidigen: Plat. Apol. 2. — Δίνευμα. Epic. Fragmm. de Nat. II, col. VI, v. 10. — Δίοπος ὁ οἰκονόμος παρ' Αἰσχύλῳ. Eustath. ad Odyss. 16, 16. — Δοκέω, ich gedenke, habe im Sinne: αὐτὴν φιλῆσαι μοι δοκῶ. Aristoph. Av. 670. — Διώνυμος. Plut. Timol. 30. — Δόκιμος, von ächter Münze: Plut. de Exil. 2. — Δόρυ, Holz: Hom. Il. 3, 61. — Δολιχόσκιος ὁδμὴ Nonn. 32, 18., wo an eine Ableitung von σκιὰ gar nicht zu denken iſt. — Δολορράφης. Nonn. 48, 896. — Δυσέξαπτος, Plut. Rom. 28 (nicht 27), 4. — Δυσκολοκάμπτος. Aristoph. Nub. 969. — Δυσκολόκοιτος. ib. 419. — Δωδεκαμήχανος N. 2. Aristoph. Ran. 1327. — Δυναστευτικός. Porphyr. de Abstin. I. §. 8. — Ἑαυτοῦ. Die angeführte Stelle des Menander iſt aus Eustath. ad Odyss. p. 1547, der den Men. deswegen tadelt. Allein auch Soph. Antig. 145. ſagt: καθ' αὑτοῖν ſtatt κατ' ἀλλήλοιν. — Ἐγκέφαλος τοῦ φοίνικος, Mark, Saft der Palme: Xen. Anab. 2, 3, 9. — Ἐγκοισυρόω. Aristoph. Nub. 48. — Ἐγκρύπτειν πῦρ· Aristoph. Av. 840. — Ἐγκελεύω, mit dem Dat. Plut. Amator. 4. — Ἑδριάω, neutr. ſitzen, ſeinen Sitz haben: Theocr. 17, 19. — Ἔγχειν· ganz uneigentlich: εἰς τὰς ῥῖνας ἐγχεῖν τὰ πτερά. Aristoph. Av. 1081. — Εἰαμενὴ ἕλεος. Hom. Il. 4, 483. 15, 631. — Εἰς, quoad: Plut. Aemil. 7.; an, ungefähr, von Zahlen: S. Stellen in Bast. Epist. crit. sup. Liberal. p. 12. sq. — Ἐκ, wegen: Aelian. V. H. III, 8., mit: Soph. Aj. 27. Thucyd. 5, 61.; vor prae: Pind. Ol. 6, 41; an, z. B. an den Zügeln ziehen: Plut. Timol. 19. — Εἰςποιεῖν ἑαυτὸν τῇ τύχῃ· Plut. de fort. Rom. 4. — Εἰςφέρειν, Abgaben entrichten: Plut. de Exil. 8. — Ἐκεῖνος, Thuc. I, 77. Plat. Cratyl. p. 301. — Ἐκμιαίνομαι, falſch citirt; es iſt Aristoph. Ran. 753. — Ἐκ ποδῶν ſt. ἐκ ποδός, auf dem Fuß διώκειν Plut. Pelop. 11. — Ἐκπλήττεσθαι ἐπί τινι, über einen erſtaunen: Xen Cyr. I, 4, 25. — Ἐκφέρειν πόλεμον, zu N. 7. Plut. Anton. 37. — Ἐκφύλου σώματος καὶ φοβεροῦ.

Digitized by Google

Plut. Brut. 36. — Ἐμβατήριος ῥυθμὸς. Plut. Lyc. 21. cf. Marius Victorin. p. 2522. — Ἐκπορέω, Orph. Lap. II, 13. — Ἐλπίζω, fürchten: Hom. Od. 21, 314. Il. 15, 110. Aristoph. Av. 957. ib. Beck. vgl. Bömels Uebungsbuch S. 110. — Ἐμμαπέως ἀπόρουσε, Il. 5, 836. — Ἐναγώνιος, vom Merkur, Aristoph. Plut. 1162. von demſ. und Herkules: Synes. Or. 32. — Ἐναλία fem. von ἐνάλιος: Soph. Antig. 346. am Meer: Pind. Ol. 9, 150. — Ἐνεχυράζομαι τὰ χρήματα. Aristoph. Nub. 242. — Ἔνθεσις, Aristoph. Eq. 405. — Ἐνικλάω, Il. 8, 408. — Ἔνορχις männlich, Aristoph. Av. 568. — Ἔντος· πάμφωνα ἔντεα αὐλῶν. Pind. Ol. 7, 22. — Ἐντρίβω κόνδυλον. Plut. Alcib. 8. — Ἐξάγω, zu N. 4. Xen. Anab. I, 18, 15. — Ἐλύνω, dieſe Form findet ſich Arat. Phaen. 749. — Ἐξαιρέω· τὰ ἐξῃρημένα, Eingeweide, Xen. Anab. 2, 1, 7. — Ἐξαράττω τινὰ αἰσχροῖς, Aristoph. Nub. 1376. — Ἐξελίττω, Plut. Aemil. 17. — Ἐξιδίω, Aristoph. Av. 790. cf. Suid. — Ἐπανακρούεσθαι, zurückgehen, ib. 647. S. daſ. den Schol. über ἐπανάκρουσις. — Ἐπαφρόδιτος „Sulla nennt ſich" ꝛc. Plut. de Fort. Rom. 4. — Ἐπιτόω, Pind. Pyth. 4, 43. — Ἔπειμι· γελὰν αὐτοῖς ἐπῄει τὴν κ. τ. λ. Plut. Timol. 20. Ἐπιγνάμπτω, metaphor. Hom. Il. I. 569. — Ἐπιβαίνω γῆς, Plut. Timol. 9. — Ἐπιζαφελῶς, Il. 9, 512. — Ἐπικράτεια, eroberte Provinz. Plut. Timol. 24, 25. — Ἐπιπροΐημι ἰόν τινι, Hom. Il. 4, 94. — Ἐπιστάτης, ſ. die verſchiedenen Erklärungen des Scholiaſten zu Aristoph. Av. 435. — Ἐπίτριπτος, Aristoph. Plut. 275. — Ἐπιταλάριος, Plut. de fort. Rom. 10. — Ἐπιτράγιος, falſch citirt, Plut. Thes. 17. ſtatt 18. — Ἐποίχομαι. Il. 1, 31. — Ἐπολολύζειν, aktiv, μέλος, Aristoph. Av. 782. — Ἐπαρτύνω, c. Dat. Il. 15, 258. Od. 2, 422 (nicht 417.) — ὠφλισκάνειν τὰς δίκας ἔρημας, in contumaciam verurtheilt werden, Plut. Brut. 27. Plato Apol. 2. — Ἐριννώδης, Plut. de Exil. 9. — Ἐριπεῖν, Epicur. Fragmm. de Nat. XI. Col. XI. v. 3. — Ἐτός, Aristoph. Av. 916. — Εὐθύνας διδόναι, Plut. Timol. 23. — Εὔλογχος, Plut. Aemil. 1. — Εποψέ, Arat. Phaen. 585. — Εὐκταῖος, die Bedeutungen erklärt Beck ad Aristoph. Av. 1060. —

Digitized by Google

Εἶπαις, Aristoph. Plut. 639. — Εὖωψ παρειά, Soph. Antig. 530. — Ἐφυμνεῖν τινι, ſ. v. a. ἐπαράομαι, Soph. Ant. 658. — Ἔχέγγυος, fähig, gewachſen, Plut. Aemil. 8. — Ἡβηδόν ἀπέσφαξε τοὺς πολίτας, Plut. Pelopid. 29. — Ἠθάς, Soph. El. 372. — Ἠλιθιώδης, ſ. über dieſe Form Bast. Epist. cr. sup. Liberal. p. 24. — Ἡφαιστότευκτος, Antimachus beym Schol. Pind. Pyth. 4, 400. — Θηρᾶν, auch an Menſchen, angreifen, arretiren, Soph. Antig. 437; metaphor. τυραννίδα, Oed. Tyr. 542. — Θολερὸς ἀήρ, Plut. Timol. 27. Ἰσπλόκαμος, hier iſt verwieſen auf Ἰοβόστρυχος, und bey dieſem auf jenes. Dieſes ſteht Pind. Ol. 6, 50., jenes Pind. Pyth. I, 2. — Ἱπποβάμων, Aristoph. Ran. 821. — Ἱππομολγός, „zw.“ Dagegen Bast. l, c. p. 17. — Καλιά, Anacr. 23, 3. — Καταβολή, Plut. Timol. 37. — Καταλογάδην· δίχα μέτρου, Plut. de fort. Rom. 1. — Καταπίνω, hinunterreſſen. Menand. Fragm. p. 52. — Καταράομαι c. Dat. Aristoph. Ran. 746. — Κατασκεδάζειν τι κατά τινος, Aristoph. Av. 535. etwas über einen hinabgießen. — Κατασκευή, der εὐφυΐα entgegengeſetzt: Plut. Timol. 20. — Καταστρατηγεῖν, ib. 11. — Καταστράπτειν, ib. 28. — Καταφορά, Schlaf: Plut. Aemil. 37. — Κεδρόω, Diod. Sic. 5, 29. — Κλείζω, falſch citirt: Pind. Ol. 1, 226 ſtatt 176. — Κνώδαλον, von einem Fiſch, Theocr. 21, 48. — Κλύζω, Plut. Timol. 28. — Κόθορνος. S. Spanhem. ad Callim. p. 180. Ern. und Voſs zu Virg. Ecl. p. 363 und 397. — Κοινὸς· ἀνελεύθερος, Plut. Amator. 4. — Κομποφακελορρήμων, Aristoph. Ran. 839. — Κρατήρ, eines feuerſpeienden Berges: Schol. Pind. Pyth. I, 32. — Κρανοποιέω, tropiſch von Aeſchylus, Aristoph. Ran. 1018. ib. Schol. — Κοτινηφόρος, Nonn. 37, 140. — Κυνάμπυξ, von Delos geſagt: Theocr. 17, 67. — Κύδοιμος, Theocr. 22, 72. — Κυνόσαργες, Plut. Themist. 1. Amator. 4. — Κωδωνοφαλαράπωλος, Aristoph. Ran. 963. — Κωτίλος, Schwalbe, Anacr. 12. 2.

IV) Einige Berichtigungen, Conſtructionen u. dgl. Διειρύω ſ. v. a. διελκύω, Herodot. 7, 24. ib. Valck. — Διακρίνειν περί τινος, Aristoph. Av. 718. — Διατίθεσθαι διαθήκην τινί, Aristoph. Av. 438. — Δια-

Digitized by Google

τρίβειν περὶ τὴν θήραν, Xenoph. Cyrop. I, 2, 11. — Διαφθείρειν τινά τινι zu etwas verführen Plut. Timol. 3. — Διαφέρειν, ſich auszeichnen, zu N. 3. Isocr. Or. ad Phil. p. 214. — Δίκην δίδωμι ὑπό τινος, von einem geſtraft werden, Xen. Cyr. I, 6, 45. III, 1, 22. — διὰ δίκης ἰέναι τινί, mit einem rechten, Soph. Antig. 742. — Διορίζειν τι πρός τινα, etwas mit einem ausmachen, Plut. Thes. 25. — Ἐκκρέμασθαί τινος, Plut. Pelop. 7. von etwas abhangen. — Ἐναθλεῖν πολέμοις, Plut. de Fort. Rom. 7. — Ἐναντιοῦσθαί τινί τι, Aristoph. Av. 383. — Ἐξαναχωρέω ſoll bey Herodot. VI, 76. activ für wegbringen ſtehen; aber die Stelle heißt: ἐξαναχωρήσας τὴν στρατιὴν κατήγαγε, wo τὴν στρατιὴν zu κατήγαγε gehört, und ἐξαναχωρέω ſeine gewöhnliche Bedeutung weggehen behält. — Εἰνοδία als fem. von εἰνόδιος kommt vor Orph. εὐχ. v. 45. — Ἐπήβολος — φρενῶν, Soph. Ant. 492. erklärt durch den Gegenſatz λυσσῶν· — ἐπήβ. ἀρετῆς, Max. Tyr. Diss. 24, 3. — Ἐπιορκεῖν c. acc. τοὺς θεούς, Xen. Anab. II, 4, 3. Ἐπιψαύειν c. acc. τὸν ὕπνον, Theocr. 21, 4. Oppian. Halieut. 4, 512. Orph. Lap. 126. — Ἐριθαλλής, falſch citirt, Plut. Thes. 16 ſtatt 17. — Ἑστιᾶν γάμους, einen Hochzeitſchmaus geben, Aristoph. Av. 132. Ἡλίβατος πέτρα, Schol. ad Pind. Ol. 6 110. ἐφ' ἧς τὸν βαίνοντά ἐστιν ἁλιτεῖν διὰ τὸ ὕψος, ἢ ἐφ' ἧς ἀνατέλλων πρῶτον ὁ ἥλιος βαίνει. — Θύεσθαι ἰέναι ἐπὶ βασιλέα, sacrificare ob expeditionem contra regem, opfern, um zu erfahren, ob man gegen den König ziehen ſoll: Xen. Anab. II, 2, 2. — Καλεῖσθαί τινά τινος, Aristoph. Av. 1046. — Καματηρὸς ſoll beym Herodot IV, 135. dem ἀσθενὴς entgegengeſetzt ſeyn; allein es heißt, Darius habe im ſcythiſchen Kriege auf den Rath des Gobryas auch die καματηροὺς τῶν ἀνδρῶν im Lager zurückgelaſſen; eben das drückt Herodot gleich darauf noch einmal ſo aus: κατέλιπε δὲ — τοὺς ἀσθενέας — τῶνδε εἵνεκεν, weiter unten: οἱ δὲ ἄνθρωποι ἀσθενίης εἵνεκεν κατελίποντο. — Κατηγορεῖν τινὸς πρός τινα, Plut. Amator. 4. — Κληΐς, κηλίς, κρηπίς, κρηνίς müſſen im Genit. ῖδος haben. S. Hess. Obss. in Plut. Timol. p. 119. — Κόραξ. παῦ' ἐς κόρακας, hör auf, zum

Geyer! Aristoph. Av. 890. ib. Beck. — Κρεμαστός, cum Genit. ἀνχένος, Soph. Antig. 1221 (1206). — Κρατέω, cum Acc. Aristoph. Av. 418. 1760. Plut. Anton. 33. Aemil. 9.

Doch dies mag mehr als hinreichend seyn, um zu zeigen, was ſich eigentlich von ſelbſt verſteht, nämlich daß auch der größte Eifer und Fleiß des Einzelnen nicht hinreiche, einem Werke dieſer Art bey dem erſten, zweyten und dritten Erſcheinen eine ſolche Geſtalt zu geben, daß nichts mehr nachgetragen oder zu ändern wäre. Aber ſollten wir nun beginnen, die zahlloſen Verbeſſerungen und Zuſätze aufzuführen, die dieſe Ausgabe vor der zweyten voraus hat, die durch die raſtloſe Thätigkeit des Verf. und die Unterſtützung gelehrter Freunde dieſes Werk der Vollkommenheit um ſo viel näher gebracht haben, wir würden kein Ende finden. Auf welche Seite man den Blick werfe, faſt überall wird dies der erſte Anblick beſtätigen. Gerne hätte Ref. auch ſeine Beyträge dem Verf. zugeſchickt; allein da er ſie nur zum Theil aus eigener Lectüre, zum Theil aus Jedermann zugänglichen Quellen, zum Theil aus Mittheilungen von Freunden ſchöpfte, und nun Eignes und Fremdes nicht mehr zu trennen weiß, ob er gleich keine Stelle ununterſucht ließ; ſo mußte er abwarten, was Herr Schn. in der neuen Auflage bringen würde, und fand wirklich, wie oben geſagt wurde, den größtern Theil ſeiner Zuſätze in der neuen Auflage eingetragen. Mit Vergnügen ſehen wir der nahen Vollendung des Werkes entgegen.

M. H. G.

Schneeglöckchen von Carl Muſäus. Erſtes Sträuschen. St. Petersburg, gedruckt bey Carl Krap. 1818.

„Ahmet nicht", redet der Verf. die Kinder ſeiner Laune an, „ahmet nicht das Beyſpiel der jungen Roſe nach, die, dem Roſenſtocke geraubt, im Glaſe noch mit Stolze ſich erhebt, während freundlich ein Tropfen Waſſer ihr Daſeyn friſtet." Dieſer Gedanke, und noch ein paar in den Gedichten an die Großfürſtin Maria Paulowna, möchten leicht die beſten im ganzen Büchlein ſeyn; wir meinen, was die eigenen Erfindungen des Verf. betrifft, denn die Nachbildungen kommen auf fremde Rechnung. Beſcheidenheit hat der Verf. gewiß; doch traut er ſich etwas viel zu in folgendem Diſtichon:

Einem nur öfnetet ihr des Schattenreichs ſchaurige Pforten,
Was ihm auf ewig entflohn, gabt ihr ihm huldreich zurück;

Digitized by Google

Götter, gewähret auch mir, hinab zu dem Orcus zu wandeln,
Sterblichen führ' ich zurück Herder's beglückenden Geist.

Würde dieser Wunsch von den Göttern gewährt, Rec. möchte wetten, Hr. Carl Musäus käme mit leeren Händen zurück. — Eine Frage (S. 41) lautet:

Sanft seyd ihr Mädchen, wie Tauben, das müssen wir Männer gestehen,
Liebet ihr treu auch, wie sie, oder mit wechselndem Sinn?

Der Dichter scheint nicht zu wissen, daß es unter den Mädchen auch wilde Hummeln giebt. — Folgender Anzeige (S. 19) wünschen wir eine schnelle Verbreitung:

Hier wohnt Hans Quedlinburg, der beste Arzt und Bader:
Selbst blind sticht er den Staar, und läßt durch Stiefel Ader.

Den Epigrammen fehlt oft gar zu viel an der erforderlichen Klarheit des Gedankens und Bestimmtheit des Ausdruckes. Wenn der Verf. beginnt:

Gestern noch trotzte die Eiche dem alles verwüstenden Sturme,
Siehe heut' stürzte der Blitz tief sie ins schäumende Meer;

wer sollte glauben, daß nachfolgen würde? —:

Gestern noch nahte sich stolz der Günstling dem fürstlichen Throne,
Siehe, heut' schloß ihm der Tod schmeichelnd den trügenden Mund.

Abgesehn von den Mängeln einer anschaulichen Begriffstellung, wer hat je einen trügenden Günstling mit einem edelen Eichenstamm verglichen? — Besser ist folgendes:

Spotte nur immer, o Satyr, wir wollen es gern dir gewähren,
Bist du, betrachte dich nur, immer doch selbst uns ein Spott.

Auch gereimte Gedichte kommen vor, und unter diesen manches ungereimte, z. B. in dem Gedichte an Kurland:

Willig öfnet sich dem Fremdling Thür und Pforte,
Die zum Kreis von edlen Seelen führt,
Wo in schön harmonischem Akkorde
Froher Sinn und Sittlichkeit regiert.

Doch recht herzlich gut ist dies Gedicht gemeint, so wie alle im Buche, auch die half-form'd insects on the banks of Nile:

Unfinish'd things, one knows not what to call,
Their generation's so equivocal.

Wenn der Verf. fortdichten will, was ihm keiner wehren kann, so wünschen wir ihm zu den zahlreichen Subscribenten aus dem russischen Reiche, die vorangedruckt sind, noch mehrere.

Digitized by Google

No. 30. Heidelberger 1820.

Jahrbücher der Litteratur.

Commentatio de summatione seriei $\frac{a}{b(b+d)} + \frac{a}{(b+2d)(b+3d)} + \frac{a}{(b+4d)(b+5d)} +$ etc. ab illustri societate regia Hafniensi in certamine literario praemio regio ornata. Auct. Eduardo Schradero, Prof. Tubingensi. Vimariae 1818. 74 S. in 4.

Der in dieser kleinen Schrift von dem Hrn. Prof. Schrader bearbeitete Gegenstand ist die Auflösung einer von der mathematischen Classe der königl. Societät der Wissenschaften zu Kopenhagen für das Jahr 1813. aufgegebenen Preisfrage. Diese Frage lautete wörtlich so: In solutione problematum physico - mathematicorum interdum occurrit haec series $\frac{1}{1.3} + \frac{1}{5.7} + \frac{1}{9.11} +$ etc. vel si in terminis generalioribus haec series exprimatur $\frac{a}{b(b+d)} + \frac{a}{(b+2d)(b+3d)} + \frac{a}{(b+4d)(b+5d)} +$ etc. Desideratur invenire formulam generalem hujus seriei, aut saltem monstrare, quomodo in cito convergentem transformari potest.

Die Reihe $\frac{1}{1.3} + \frac{1}{5.7} + \frac{1}{9.11} +$ u. s. w. entsteht aus der bekannten Leibnizischen $1 - 1/3 + 1/5 - 1/7 +$ u. s. w. $= \frac{\pi}{4}$, wenn man jedes negative Glied mit dem positiven vorhergehenden vereinigt und das Ganze hernach mit 2 dividirt. Ihre Summe ist also $\frac{\pi}{8}$, und Leibniz machte sie selber in der angegebenen Form in der Abhandlung „De vera proportione Circuli ad quadratum circumscriptum in nu-

meris rationalibus expressa pag. 41 §. 42., die in den Act. Erud. vom Jahr 1682 sich befindet, bekannt. Dieses scheint der mathem. Classe der königl. Gesellschaft entgangen zu seyn. Was aber die allgemeine Reihe betrifft, so wird wohl keiner, der Eulers Schriften über die Differential- und Integral-Rechnung studirt hat, den Weg, der zur Bestimmung ihrer Summe führt, verfehlen können. Weil nämlich der Nenner eines jeden Gliedes aus zwey Factoren besteht, so läßt sich jedes in zwey einfache Brüche zerlegen, und die gegebene Reihe verwandelt sich in diese doppelte Reihe

$$\frac{a}{d}\left\{\begin{array}{l} \frac{1}{b}+\frac{1}{b+2d}+\frac{1}{b+4d}+\frac{1}{b+6d}+\text{etc.} \\ -\frac{1}{b+d}-\frac{1}{b+3d}-\frac{1}{b+5d}-\frac{1}{b+7d}-\text{etc.}\end{array}\right\}$$

Nun ist aber offenbar

$$\frac{x^{b+d}}{b}+\frac{x^{b+3d}}{b+2d}+\frac{x^{b+5d}}{b+4d}+\text{etc.}=x^d\int\frac{x^{b-1}dx}{1-x^{2d}}$$

und

$$\frac{x^{b+d}}{b+d}+\frac{x^{b+3d}}{b+3d}+\frac{x^{b+5d}}{b+4d}+\text{etc.}=\int\frac{x^{b+d-1}dx}{1-x^{2d}}$$

Und demnach ist:

$$\frac{x^{b+d}}{b(b+d)}+\frac{x^{b+3d}}{(b+2d)(b+3d)}+\frac{x^{b+5d}}{(b+4d)(b+5d)}+\text{etc.}$$

$$=\frac{1}{d}\left(x^d\int\frac{x^{b-1}dx}{1-x^{2d}}-\int\frac{x^{b+d-1}dx}{1-x^{2d}}\right)$$

Da nun die Werthe dieser Integralien bekannt sind, so ist es auch die Summe der Reihe.

Man konnte sich wundern, daß die königl. Gesellschaft eine so leichte Frage zu einer Preisfrage mit einer Belohnung von 50 dänischen Ducaten gewählt habe. Aber wenn es unbescheiden seyn würde, zu zweifeln, daß sie dieses nicht selber recht gewußt habe, so ist es im Gegentheil billig anzunehmen, daß sie bey dieser Frage nicht sowohl die Bereicherung der Wissenschaft, als vielmehr dem angehenden Mathematiker Gelegenheit zu geben, seine erworbenen Kenntnisse und seine Fähig-

Digitized by Google

keiten zeigen zu können, beabsichtigt habe. Wir sind der königl. Gesellschaft für dieses Beyspiel der Liberalität Dank schuldig, nicht allein weil es dieser kleinen Schrift den Ursprung gab, die außer der vollständigen und mit viel Kenntniß abgefaßten Beantwortung der Frage, auch noch die Analysis mit einigen Gegenständen bereichert; sondern auch, weil es uns einen deutschen Mathematiker auf eine ehrenvolle Art bekannt machte, der ein Zögling deutscher Universität ist und einen der ausgezeichnetsten deutschen Mathematiker zum Lehrer hatte.

Die Schrift ist in drey Abschnitte getheilt. In dem ersten wird, im Falle daß die Reihe ins Unendliche fortgeht, die Bestimmung ihrer Summe auf zweyerley Art gelehrt. Einmal auf dem vorhin angegebenen Wege in einem endlichen Ausdruck, das anderemal durch Umformung der Reihe in die mehr convergirende

$$\frac{1}{2b}\left(\frac{1}{d} + \tfrac{1}{2}\frac{1}{b+2d} + \tfrac{1}{3}\frac{1.3\,d}{(b+2d)(b+4d)} + \tfrac{1}{4}\frac{1.3.5\,d^2}{(b+2d)(b+4d)(b+6d)} + \text{etc.}\right)$$

Im zweyten Abschnitt wird, gleichfalls auf zweyerley Art, gezeigt, wie die Summe einer bestimmten Anzahl Glieder zu finden sey. Die erste ist sehr natürlich, sie beruht darauf, daß man diese endliche Reihe als den Unterschied zweyer unendlichen ansieht, deren Summen sich auf die eine oder die andere der im ersten Abschnitte gelehrten Methoden bestimmen lassen. Die zweyte Art begründet sich in der Anwendung der bekannten Eulerschen Interpolations-Reihe

$$a+b+c+d\ldots+{}^{(x)}z = \int z\,dx + \tfrac{1}{2}z + \frac{B'}{1.2}\frac{dz}{dx} - \frac{B''}{1.2.3.4}\frac{d^3z}{dx^3} + \frac{B'''}{1.2.3.4.5.6}\frac{d^5z}{dx^5} - \text{etc.}$$

wo die Buchstaben B', B'', B''' etc. der Ordnung nach die erste, zweyte, dritte u. s. w. der Bernoullischen Zahlen bezeichnen. Da aber diese Reihe, auf den vorliegenden Fall angewandt, sich nur in den ersten Gliedern convergirend, in den folgenden aber divergirend zeigt, so könnte man in

Ansehung ihrer Brauchbarkeit hiezu Zweifel hegen. Diese Zweifel werden aber durch den merkwürdigen Satz: daß die wahre Summe, aller dem Gliede $\frac{B^{(n)}}{1.2.3..2n}\frac{d^{2n-1}z}{dx^{2n-1}}$ folgenden Glieder der Reihe, nicht größer sey als die Größe $\frac{B^{(n)}}{1.2.3..2n}\frac{d^{2n}z}{dx^{2n}}$, vollkommen zerstreut. Auch wird dadurch Eulers Vermuthung, daß eine solche Reihe immer bis zu dem Gliede, wo die Convergenz aufhört, ihrer wahren Summe sich nähere, vollkommen begründet. Diesen Satz, der eine wirkliche Bereicherung für die Analysis ist und der hier auf eine sehr sinnreiche Art bewiesen wird, verdankt der Hr. Verf. dem Hrn. Erchinger, Lehrer der Mathematik an dem Lyceum zu Tübingen, einem von der Natur ausgezeichneten mathematischen Kopf, der vor wenigen Jahren noch ein Bauer war, und durch seine unglaubliche Fertigkeit im Kopfrechnen allgemeines Erstaunen und die Aufmerksamkeit des verstorbenen Königs von Würtemberg erregte.

Der dritte Abschnitt nimmt nicht drey volle Seiten ein, und betrifft einige besondere Fälle der Reihe, deren Summationen kleine Ausnahmen von den vorhin angegebenen allgemeinen Verfahrungsarten machen.

Uebrigens ist diese ins Publicum gegebene Schrift nicht die eingesandte Preisschrift selber, sondern eine Umarbeitung davon, die durch mehrere schöne Bemerkungen des Hrn. Prof. v. Bohnenberger, des vorhin erwähnten Hrn. Erchinger und des Hrn. Prof. Joh. Frid. Pfaff in Halle bereichert worden ist. Dem letztern ist sie vom Hrn. Verf. als seinem Lehrer auch zugeeignet. Auch Rec. erlaubt sich nun noch folgende Bemerkungen beyzufügen.

Die von der königl. Gesellschaft vorgelegte Aufgabe kann viel allgemeiner gemacht und aufgelöst werden. Man nehme an, irgend eine Function von x lasse sich in eine Reihe von der Form $A + A'x^r + A''x^{2r} + A'''x^{3r} +$ etc. entwickeln und setze alsdann $Ax^{m-1} + A'x^{m+r-1} + A''x^{m+2r-1} +$ etc. $= X$

so wird die allgemeine Summation der Reihe

$$\frac{A}{m(m+n)\,..\,(m+kn)} + \frac{A'}{(m+r)(m+r+n)...(m+r+kn)} + \frac{A''}{(m+2r)(m+2r+n)\,...\,(m+2r+kn)} + \text{etc.}$$

blos von der Integration eines Differentials von der Form x Xdx abhangen. Denn es ist

$$\frac{Ax^m}{m} + \frac{A'x^{m+r}}{m+r} + \frac{A''x^{m+2r}}{m+2r} + \text{etc.} = \int X dx + C$$

wo C eine Constante ausdrückt, die das Integral $\int X dx$ für $x = o$ zu Null bringt. Man nehme nun eine beliebige positive ganze Zahl k und bilde daraus die Binomialcoefficienten der Potenz k und bezeichne sie nach Eulers Bezeichnung durch

$$1, \left[\frac{k}{1}\right], \left[\frac{k}{2}\right], \left[\frac{k}{3}\right], \ldots \left[\frac{k}{1}\right], 1$$

so erhält man, wenn man die Reihe für X mit $\left[\frac{k}{1}\right] x^{n-1}dx$ multiplicirt und integrirt,

$$\left[\frac{k}{1}\right]\left(\frac{Ax^{m+n}}{m+n} + \frac{A'x^{m+r+n}}{m+r+n} + \frac{A''x^{m+2r+n}}{m+2r+n} + \text{etc.}\right)$$
$$= \left[\frac{k}{1}\right]\left(\int x^{n-1}X dx + C'\right)$$

Auf gleiche Weise folgt:

$$\left[\frac{k}{2}\right]\left(\frac{Ax^{m+2n}}{m+2n} + \frac{A'x^{m+r+2n}}{m+r+2n} + \frac{A''x^{m+2r+2n}}{m+2r+2n} + \text{etc.}\right)$$
$$= \left[\frac{k}{2}\right]\left(\int x^{2n-1}X dx + C''\right)$$
$$\left[\frac{k}{3}\right]\left(\frac{Ax^{m+3n}}{m+3n} + \frac{A'x^{m+r+3n}}{m+r+3n} + \frac{A''x^{m+2r+3n}}{m+2r+3n} + \text{etc.}\right)$$
$$= \left[\frac{k}{3}\right]\left(\int x^{3n-1}X dx + C'''\right)$$

u. s. w. und zuletzt:

$$\frac{Ax^{m+kn}}{m+kn} + \frac{A'x^{m+r+kn}}{m+r+kn} + \frac{A''x^{m+2r+kn}}{m+2r+kn} + \text{etc.} = \int x^{kn-1}X dx + C^{(k)}$$

Digitized by Google

Nun ist aber bekanntlich

$$\frac{1}{m} - \frac{1}{m+n}\left[\frac{k}{1}\right] + \frac{1}{m+2n}\left[\frac{k}{3}\right] \ldots\ldots \pm \frac{1}{m+kn}$$
$$= \frac{1.2.3\ldots k}{m(m+n)\ldots(m+kn)}$$

Und so erhält man also, wenn man diese Reihen der Ordnung nach mit x^{kn} $x^{(k-1)n}$, $x^{(k-2)n}$ u. s. w. multiplicirt und sie mit abwechselnden Zeichen zusammen nimmt:

$$1.2.3\ldots k\left(\frac{Ax^{m+kn}}{m(m+n)(m+2n).(m+kn)} + \frac{A'x^{m+kn+r}}{(m+r)(m+r+n)\ldots(m+r+kn)}\right.$$
$$\left. + \frac{A''x^{m+kn+2r}}{(m+2r)(m+2r+n)\ldots(m+2r+kn)} + \text{etc.}\ldots\right) =$$

$$= \left\{\begin{array}{l} x^{kn}\int X dx - \left[\frac{k}{1}\right] x^{(k-1)n}\int x^{n-1} X dx \\ x^{kn}\, C \quad - \left[\frac{k}{1}\right] x^{(k-1)n}\, C' \end{array}\right.$$
$$\left.\begin{array}{l} + \left[\frac{k}{2}\right] x^{(k-2)n}\int x^{2n-1} X dx \ldots\ldots \pm \int x^{kn-1} X dx \\ + \left[\frac{k}{2}\right] x^{(k-2)n}\, C'' \qquad\qquad \ldots \pm C^{(k)} \end{array}\right\}$$

Weil, was auch α, β, γ u. s. w. μ für Größen sind, ist:

$$\frac{1}{(\beta-\alpha)(\gamma-\alpha)\ldots(\mu-\alpha).\alpha} + \frac{1}{(\alpha-\beta)(\gamma-\beta)\ldots(\mu-\beta).\beta}\ldots\ldots$$
$$+ \frac{1}{(\alpha-\mu)(\beta-\mu)\ldots(\lambda-\mu).\mu} = \frac{1}{\alpha\beta\gamma\ldots\mu}$$

so findet man durch eine ähnliche Rechnung noch allgemeiner:

$$\frac{A}{\alpha\beta\gamma\ldots\mu} + \frac{A'x^r}{(\alpha+r)(\beta+r)\ldots(\mu+r)} + \frac{A''x^{2r}}{(\alpha+2r)(\beta+2r)\ldots(\mu+2r)} + \text{etc.} =$$
$$\frac{\int x^{\alpha-1} X dx + C'}{(\beta-\alpha)(\gamma-\alpha)\ldots(\mu-\alpha)\,x^\alpha} + \frac{\int x^{\beta-1} X dx + C''}{(\alpha-\beta)(\gamma-\beta)\ldots(\mu-\beta)\,x^\beta}\ldots\ldots$$
$$+ \frac{\int x^{\mu-1} X dx + C^{(m)}}{(\alpha-\mu)(\beta-\mu)\ldots(\lambda-\mu)x^\mu}$$

wo aber $X = A + A'x^r + A''x^{2r} + A'''x^{3r} + \text{etc.}$ ist.

Digitized by Google

Beyſp. 1. Es ſeyen der Größen α, β, γ u. ſ. w. nur zwey, nämlich α, β, und die A ſollen ſämtlich den Werth 1 haben, ſo iſt $X = \frac{1}{1-x^r}$ und alſo

$$\frac{1}{\alpha\beta} + \frac{x^r}{(\alpha+r)(\beta+r)} + \frac{x^{2r}}{(\alpha+2r)(\beta+2r)} + \text{etc.}$$
$$= \frac{\int \frac{x^{\alpha-1}dx}{1-x^r} + C'}{(\beta-\alpha)x^\alpha} + \frac{\int \frac{x^{\beta-1}dx}{1-x^r} + C''}{(\alpha-\beta)x^\beta}$$

Da die Conſtanten hier Null ſind, ſo erhält man alſo für $x=1$

$$\frac{1}{\alpha\beta} + \frac{1}{(\alpha+r)(\beta+r)} + \frac{1}{(\alpha+2r)(\beta+2r)} + \text{etc.}$$
$$= \frac{1}{\beta-\alpha} \int \frac{x^{\alpha-1}(1-x^{\beta-\alpha})dx}{1-x^r} \left\{ \begin{array}{l} \text{von } x=0 \\ \text{bis } x=1 \end{array} \right\}$$

In allen den Fällen, wo alſo $\beta-\alpha$ ein vielfaches von r iſt, wird demnach die Summe algebraiſch.

2. Man ſetze 2r ſtatt r und $\beta-\alpha=r$ d. i. $\beta=\alpha+r$, ſo kommt

$$\frac{1}{\alpha(\alpha+r)} + \frac{1}{(\alpha+2r)(\alpha+3r)} + \frac{1}{(\alpha+4r)(\alpha+5r)} + \text{etc.}$$
$$= \frac{1}{r} \int \frac{x^{\alpha-1}dx}{1+x^r} \left\{ \begin{array}{l} \text{von } x=0 \\ \text{bis } x=1 \end{array} \right\}$$

3. Für $r=2n$, $\alpha=n+p$, $\beta=n-p$ erhält man:

$$\frac{1}{(n+p)(n-p)} + \frac{1}{(3n+p)(3n-p)} + \frac{1}{(5n+p)(5n-p)} + \text{etc.}$$
$$= -\frac{1}{2p} \int \frac{x^{n+p-1} - x^{n-p-1}}{1-x^{2n}} dx \left\{ \begin{array}{l} \text{von } x=0 \\ \text{bis } x=1 \end{array} \right\}$$

d. i.

$$\frac{1}{n^2-p^2} + \frac{1}{9n^2-p^2} + \frac{1}{25n^2-p^2} + \frac{1}{49n^2-p^2} + \text{etc.}$$
$$= \frac{\pi}{4np} \operatorname{tg} \frac{p\pi}{2n}$$

welche Summationen alle der Wahrheit gemäß ſind.

Digitized by Google

Was die Umformung der Reihe $\frac{1}{b(b+d)} + \frac{1}{(b+2d)(b+3d)} + \text{etc.}$ in die $\frac{1}{2b}\left(\frac{1}{d} + \frac{1}{2}\frac{1}{b+2d} + \frac{1}{3}\frac{1\,3d}{(b+2d)(b+4d)} + \frac{1}{4}\frac{1.3\,5d^2}{(b+2d\;\;b+4d)(b+6d)}\right) + \text{etc.}$ betrifft, so habe ich ihre Summe a priori zu bestimmen gesucht. Ich setzte zu diesem Ende $b = md$, und fand:

$$\frac{1}{2md^2}\left(1 + \frac{1}{2}\frac{1}{m+2} + \frac{1}{3}\frac{1.3}{(m+2)(m+4)} + \frac{1}{4}\frac{1.3.5}{(m+2)(m+4)\;\;m+6)} + ..\right) =$$

$$-\frac{1}{md^2}\int \frac{\sin\varphi^m}{\cos\varphi^2}\,d\varphi\, l\sin\varphi : \int \sin\varphi^m\,d\varphi \quad \left\{\begin{matrix}\text{von } \varphi = 0\\ \text{bis } \varphi = \frac{\pi}{2}\end{matrix}\right\}$$

woraus sich die Uebereinstimmung ebenfalls ergiebt.

Es ist übrigens merkwürdig, daß sich die Reihe

$$\frac{1}{b(b+d)} + \frac{1}{(b+2d)(b+3d)} + \text{etc.}$$

noch auf eine andere Weise umformen läßt, und daß man dar durch eine Reihe erhält, die mit der vorigen zwar eine ähnliche Form hat, aber doch gänzlich von ihr verschieden ist. Man nehme die Reihe $\frac{1}{b} - \frac{x}{b+d} + \frac{x^2}{b+2d} - \text{etc.}$ und bezeichne sie durch p, so erhält man durch die Multiplication mit $1+x$

$$\frac{x}{b(b+d)} - \frac{x^2}{(b+d)(b+2d)} + \frac{x^3}{(b+2d)(b+3d)} - \text{etc.}$$
$$= \frac{(1+x)p}{d} - \frac{1}{bd}$$

multiplicirt man jetzt wiederum aufs Neue mit $1+x$, so ergiebt sich nach leichter Rechnung

$$\frac{x^2}{b(b+d)(b+2d)} - \frac{x^3}{(b+d)(b+2d)(b+3d)} + \text{etc.}$$
$$= \frac{(1+x)^2}{1.2d^2}p - \frac{1+x}{1.2bd^2} - \frac{x}{1.2d.\,b(b+d)}$$

Durch eine ähnliche Rechnung ergiebt sich hieraus

Digitized by Google

$$\frac{x^3}{b(b+d)(b+2d)(b+3d)} - \frac{x^4}{(b+d)(b+2d)(b+3d)(b+4d)} + \text{etc.}$$
$$= \frac{(1+x)^3}{1.2.3d^3}P - \frac{(1+x)^2}{1.2.3d^3b} - \frac{x(1+x)}{2.3d^2b(b+d)} - \frac{x^2}{3d.b(b+d)(b+2d)}$$

so folgt nun allgemein:

$$\frac{x^n}{b(b+d)..(b+nd)} - \frac{x^{n+1}}{(b+d)(b+2d)...(b+(n+1)d)} + \text{etc.} =$$
$$\frac{(1+x)^n}{1.2..nd^n}P - \frac{(1+x)^{n-1}}{1.2..nd^n.b} - \frac{x(1+x)^{n-2}}{2.3..nd^{n-1}.b(b+d)} -$$
$$\frac{x^2(1+x)^{n-3}}{3.4..nd^{n-2}.b(b+d)} - \text{etc.}$$

Da nun für ein unendliches n und $x=1$ die Reihe linker Hand Null wird, so ist $\frac{p}{d}$, d. i.

$$\frac{1}{b(b+d)} + \frac{1}{(b+2d)(b+3d)} + \text{etc.} = \frac{1}{2b}\left(\frac{1}{d} + \frac{1}{2(b+d)}\right.$$
$$\left. + \frac{1.2d}{2^2(b+d)(b+2d)} + \frac{1.2.3d^2}{2^3(b+d)(b+2d)(b+3d)} + \text{etc.}\right)$$

Da der Hr. Verf. immer auf die numerische Berechnung der Reihe Rücksicht nahm, indem diese auch wirklich mit zur Foderung der königl. Gesellschaft gehörte, so hätte er meiner Meinung nach die Erwähnung der Kettenbrüche, weil sie hier in manchen Fällen mit großem Vortheil gebraucht werden können, nicht unterlassen sollen. Man muß dabey diejenigen wählen, die aus der in einfache Brüche zerlegten Reihe so entspringen, als wenn man einen gewöhnlichen Zahlenbruch in einen solchen verwandelt. Aus der Reihe

$$\frac{1}{b} - \frac{x}{b+d} + \frac{x^2}{bx2d} - \frac{x^3}{b+3d} + \text{etc.}$$

erhält man auf diese Art den Bruch

$$\cfrac{1}{b+\cfrac{b^2x}{b+d+\cfrac{d^2x}{b+2d+\cfrac{(b+d)^2x}{b+3d+\cfrac{4d^2x}{b+4d+\cfrac{(b+2d)^2x}{b+5d+\cfrac{9d^2x}{b+6d+\text{etc.}}}}}}}}$$

Digitized by Google

Wodurch man für $x = 1$ erhält:

$$\frac{1}{b(b+d)} + \frac{1}{(b+2d)(b+3d)} + \text{etc.} = \frac{1}{d}\left(\frac{1}{b+\frac{b^2}{b+d+\frac{d^2}{b+2d+\frac{(b+d)^2}{b+3d+\frac{4d^2}{b+4d+\text{etc.}}}}}}\right.$$

Um zu zeigen, daß der Ausdruck $(1-x)\,l(1-x)$ für $x=1$ Null werde, ohnerachtet $l(1-x)$ für diesen Werth von x unendlich groß ist, schlägt der Hr. Verf. in §. 1 einen sehr künstlichen und weitläuftigen Weg ein. Ich meine, man könne sich leicht so davon überzeugen: Es ist

$$l(1-x) = -(x + \tfrac{1}{2}x^2 + \tfrac{1}{3}x^3 + \tfrac{1}{4}x^4 + \text{etc.})$$

multiplicirt man nun wirklich mit $(1-x)$, so erhält man

$$(1-x)\,l(1-x) = -\left(x - \frac{x^2}{1.2} - \frac{x^3}{2.3} - \frac{x^4}{3.4} - \text{etc.}\right)$$

Für $x=1$ wird also dieser Ausdruck gleich

$$-\left(1 - \frac{1}{1.2} - \frac{1}{2.3} - \frac{1}{3.4} - \text{etc.}\right).$$

Aber da bekanntlich $\frac{1}{1.2} + \frac{1}{2.3} + \frac{1}{3.4} + \text{etc.} = 1$, so ist also für $x = 1$

$$(1-x)\,l(1-x) = 0.$$

Wigalois, der Ritter mit dem Rade, getihtet von Wirnt von Gravenberch, herausgegeben von George Friederich Benecke. Erster Druck. Berlin, bey G. Reimer. 1819. LXIV u. 767 S. in 8.

Wie in Allem so besonders in der altteutschen Litteratur ist ein tüchtiger Fleiß etwas sehr Nöthiges und Erfreuliches, und daher sind Benecke's Arbeiten mit so gebührendem Lobe allgemein anerkannt. Auch die Ausgabe des Wigalois rechtfertigt diese Anerkennung, nnd B's Bemühungen daran sind eine wahre Fundgrube zur Geschichte unserer Sprache. Im

Digitized by Google

Vorberichte (den halb alt- halb neutentschen Titel will ich nicht in Anschlag bringen) handelt B. zuvörderst vom Dichter, dessen Leben und Werken; er setzt die Vollendung des Wigalois in das Jahr 1212. und gibt schöne Nachweisungen von des Dichters Leben, wie auch, daß Hartman von der Au sein Muster gewesen. Was B. über die Quelle des Wigalois sagt, leidet wohl keinen Zweifel, daß nämlich ein Trouverre dessen nächste, aber britannische Sagen dessen erste Quelle gewesen. Bemerkenswerth sind die Umdichtungen des Wigalois, worunter sogar eine jüdisch-teutsche vorkommt. Handschriften brauchte B. viere, deren Hauptverschiedenheiten in den Anmerkungen beygegeben sind. Bruchstücke einer fünften sind in meinem Besitz, die mir mein Freund, Freiherr Jos. von Lassberg, samt dem Buche, dem sie zur Decke dienten, geschenkt. Diese Handschrift war auf Pergament in kl. 4. mit gespaltenen Columnen aus dem Anf. des 14. Jahrh. Jede Col. enthielt 30 Zeilen, also die ganze Hds. ungefähr 98 Blätter. Die Bruchstücke haben nicht gar vier ganze Col., die andern vier sind in der Mitte durchschnitten. Das erste fängt an mit V. 7870. des Drucks, und geht bis 7897. V. 7876. lautet in meiner Hds. also: Div guotes wibes minne bracht vns an ir ende. Vns ist fehlerhaft. V. 7884 und 85. fehlen. Die Verbindung ist diese:

Schie (l. Schiet) diu herzeleit.
Wie wirt daz genzelich geseit.

7895. 96. also: Anders ich mich nit uerstan
Solte ich dem strite nache gan.

Das zweyte Bruchstück fängt an mit V. 7903, geht bis 7927. V. 7908. Wigoleis. V. 7924. Ob er lebti oder were tot. 7926. Vnd aller lebelich getan. Das dritte Bruchstück fängt an 9919., geht bis 9979. V. 9958. daz der helt wart erslagen. 9964. Dolton si des hiungers not. 9966. Daz ors vnt sine winde. Schatten gab im diu linde. Die folgenden Verse 9980 bis 10008 sind nur halb vorhanden, ohne Verschiedenheit. Unbedeutendere Verschiedenheiten und die 3 übrigen durchschnittenen Columnen übergehe ich. Die Hds. war wohl am Niederrhein geschrieben, denn das häufige iu, welches immer mit u und einem Punkte geschrieben, verräth

Digitized by Google

dies, da es bey Wörtern, wie Stunde, Munde ꝛc. gebraucht wird, wo es die südteutsche Mundart nicht hat. Auch noch andere Anzeigen bestätigen diese Vermuthung. — Zuletzt erklärt sich B. im Vorbericht über die Art der Herausgabe altteutscher Gedichte und der dazu gehörigen Wörterbücher. So gern ich zugebe, daß ein allgemeines teutsches Altwörterbuch nach den Stammwörtern geordnet seyn müsse, so halte ich diese Arbeit bis jetzt gradezu unmöglich. Denn vorerst wissen wir noch gar keine Gesetze der teutschen Wortabstammung, (Fulda's willkürliche Durcheinanderwürflung der Buchstaben ist völlig verwerflich,) und zweytens treten bey der Erforschung der Wortstämme und Stammwörter Schwierigkeiten ein, die der bloße grammatische Verstand mit all seiner Schärfe (den auch Fulda gehabt,) nicht ahnet und nicht überwindet. Wir können zwar eine Menge grammatische Regeln der Abstammung aufstellen, allein sie kommen mir vor, wie Folgerungen ohne Grundsätze. Die ältesten und reichstämmigsten Wörter unsrer Sprache sind Mythen, was auch J. Grimm mit mir anerkennt, und daher bin ich überzeugt, daß ohne Verständniß unsrer alten Religion an keine Wortstammlehre zu denken.

Am Schlusse des Vorberichts ist ein Gedicht Kunrads von Würzburg nach der Heidelberger Hds. abgedruckt, das einige Lebensumstände Wirnts von Gravenberg enthält. Die Anmerkungen betreffen größtentheils bedeutende Lesarten und Nachhülfe zum grammatischen Verständniß für ungeübte Leser. Das Wörterbuch ist, wie gesagt, vortrefflich. Bey dem Wort Olbende, Kameel, war mir die Herleitung von Elephant auffallend, denn das von B. selbst angeführte niederteutsche Elpendere erinnert ja ganz deutlich an das nordische Elpandyr und Alpandyr, wie der Elephant in der Wilkina saga K. 96. 161. heißt. Das ist aber das Elfenthier oder der Elfenstier, ein altmythologisches Wesen, dessen Namen sich mit dem des Elephanten vereinigt hat.

Daß altteutsche Gedichte auch mit teutschen Buchstaben gedruckt werden sollten, ist ein sehr natürlicher Wunsch, den J. Grimm schon bey Beurtheilung des Bonerius geäußert, wovor sich aber B. mit der Erklärung verwahrte, daß er den

Digitized by Google

Bonerius mit lateinischen Lettern habe drucken lassen aus dem einfachen Grunde, weil es keine teutschen gäbe. Das ist aber noch groß die Frage, und sehr zu wundern, wie B. auf einen solchen Ausspruch kommen und dabey beharren konnte. Demnach gibt es eben so wenig lateinische und griechische Lettern als teutsche, und wir müßten also unsre Schriften mit dem Uralphabet drucken lassen. Die teutsche, sonst auch unrichtig gothische oder Mönchsschrift genannt, wird von den Diplomatikern und ihren Nachbetern gewöhnlich als die Barbarey der Schreibkunst verschrien, eben, weil die Teutschen von jeher das verachten, was sie nicht verstehen. Daß die teutsche Schrift aus der lateinischen entstanden, ist weltbekannt, warum sie aber nicht bey den lateinischen Zügen geblieben, sondern sich im Mittelalter bey allen teutschen Völkern zur sogenannten gothischen Schrift gebildet, darüber hat man nicht nachgedacht und nicht gefragt. Die Mönchsschrift kam in Teutschland erst zu der Zeit auf, wo man anfing in den Reichsstädten zu schreiben, sie ist also die eigentliche Volksschrift, entstand mit der Wiedergeburt der teutschen Dichtung im 12. Jahrh. und erreichte ihre Blüte im 13. und 14. Jahrh., und aus ihr hat sich die teutsche Fractur- oder Druckschrift, so wie unsere Current gebildet. Das Gebrochene und Gebogene ist recht eigentlich ihr Charakter, und dieser ist ganz teutsch. Schon der Name Buchstabe leitet auf ihre Entstehung, auch die Runen sind Stabschrift, weniger Pfeil- oder Keilschrift. Jede Rune war eine Hieroglyphe (Sigurdrifa's Meldung in Grimm's Edda. Str. 7 flg.), und aus Tacitus (Germ. K. 10.) ihr Entstehen begreiflich. Die Buchstaben sind Wortsymbole aus der Pflanzenwelt genommen, die in der altteutschen Religion so außerordentlich wichtig ist. Diesen Charakter haben sie in der teutschen Schrift beybehalten, darum wurden die lateinischen Lettern zu den verachteten und unverstandenen gothischen Schnörkeln umgewandelt. So lang die Geistlichkeit schrieb, blieb es lateinisch, wie aber das Volk anfing, so handelte es wie in der Dichtung, so auch in der Schrift seinem alten ursprünglichen Geiste gemäß, und schrieb Pflanzenschrift, die bald über die römische das Uebergewicht bekam und Gemeinschrift wurde. So sehr wirkte ungeahnet der altheidnische

Sinn fort, daß man die leichteren Schriftzüge verließ und schwerere annahm, und zwar zu einer Zeit, wo die Schreibkunst dem Volke so selten und schwer war. Daher sind dann auch die Buchstaben in altteutschen Schriften so sinnreich mit Laubwerk, Blumen, Zweigen, Thieren ꝛc. verziert, so daß sie nicht selten einem kleinen Walde gleichen. Welche tiefe Bedeutung diese Wald- und Pflanzen-Schrift ursprünglich gehabt, will ich hier übergehen, aber es hat mich gewundert, daß B. bey der Ausgabe des Wigalois auf Grimm's wohlgegründeten Wunsch keine Rücksicht genommen.

F. J. Mone.

Neue Geldquelle für vernünftige Landwirthe in Gesprächen über Futterbau und Wechselwirthschaft, deutlich beschrieben und aus Rechnungen bewiesen, alles aus vieljähriger eigener Erfahrung durch einen beym Pfluge grau gewordenen Landmann. Gotha, in der Becker'schen Buchhandlung. 1819. VI u. 63 S. 8.

Diese Schrift ist dem Kaiser Hia king in China zugeeignet und sehr practisch. Eine solche schöne und gute Tendenz einer Schrift bleibt immer lobenswerth. Da überhaupt alle Landwirthschaft, wenn sie dem Zwecke der Volkswirthschaft entsprechen, also den höchstmöglichen Ertrag gewähren soll, auf der guten Benutzung der Local-Verhältnisse beruhet; so ist die Erscheinung einer solchen practischen Abhandlung eine sehr belehrende Sache für die örtlichen Verhältnisse, worauf sie tendirt, und dies um so mehr, als sie durch ihren populären Vortrag noch besonders gemeinnützig für alles Landvolk wird.

Nach dem Vorberichte entstand diese Schrift aus dem Unterrichte, den der Vater, als Landwirth, seinen Söhnen gab. Hier behauptet der Verf. ferner mit Recht: daß aus dem Futterbaue eine Art Wechselwirthschaft und aus dieser die Vielfelderwirthschaft hervorgehe, und seine Ansichten und gemachten Vorschläge bloß auf die gemachte Erfahrung sich gründen, indem sie an einzelnen Stücken Landes versucht und die Resultate davon nach und nach aufgezeichnet wurden; woraus

Digitized by Google

ſich der Verf. die Gewißheit abſtrahirt habe, daß auch das ſchlechteſte Land durch den Futterbau und durch eine demſelben angemeſſene Fruchtfolge ſich verbeſſern laſſe. Der Verf. fand durch gemachte verſchiedene Proben mit gutem und ſchlechtem Boden, daß die in dieſer Abhandlung erwähnten Fruchtfolgen in der Gegend von Thüringen die beſten und nützlichſten ſeyen. Die Schrift enthält lauter Geſpräche und die No. I. handelt von der Esparſette oder dem Esper, worin bewieſen wird: welcher Boden der beſte zum Esper ſey, wie viel Samen auf einen Acker von 140 Quadrat-Ruthen gehöre, zu welcher Zeit er ausgeſäet werden ſoll, wann er gedüngt oder begipſt werden müſſe, wie der Samen gezogen, wann und wie der Esper geärndet und wie viel an Klee und an Samen ein Acker abwerfe u. ſ. w.? — Das zweyte Geſpräch begreift die Beantwortung derſelbigen Fragen von dem Kopfklee, und ſo das dritte Geſpräch von der Luzerne, wobey noch die weitere Beantwortung der Frage: Was für Mittel anzuwenden ſeyen, das Blähen des Viehes zu verhindern und, wenn dies doch ſich ereigne, die rechte Hülfe zu geben? — Das vierte Geſpräch, welches recht ſchön den Nutzen des Kleebaues auseinanderſetzt, iſt wegen den weiter unten vorkommenden Felderwirthſchaften vorzüglich wichtig, desgleichen das fünfte Geſpräch von dem Rübſamen oder Repſe, worin ungefähr dieſelben Fragen, wie oben, recht gut beantwortet werden. Das ſechste Geſpräch wird von der Beſchreibung der Wechſelwirthſchaft und ihrem großen Nutzen ausgefüllt, welches durch eine Tabelle von der Dreyfelderwirthſchaft gut bewieſen wird, ſo wie ebenfalls durch eine Tabelle (S. 32): wie ein Umfang von 15 Aeckern in eine ſiebenfelderige Wirthſchaft zu bringen ſey? — Das ſiebente Geſpräch enthält eine berechnete Vergleichung (S. 36 u. 37) über den Ertrag der Wechſelwirthſchaft gegen den der Dreyfelderwirthſchaft, wo bey der erſtern gegen die letztere ein Mehrertrag von 28 Rthlrn ſich reſultirt. In dem achten Geſpräche wird die Neunfelderwirthſchaft auf großen geſchloſſenen Gütern in einem Umlaufe von neun Jahren durch eine Tabelle recht deutlich auseinandergeſetzt, und im neunten Geſpräche (S. 45) dieſelbe Neunfelder-

wirthschaft auf ungeschlossenen und kleinen, zerstreut liegenden Grundstücken, auf ähnliche Weise durch zwey Tabellen, in ihrer Möglichkeit recht practisch und gut gezeigt. Eine Vergleichung des Ertrags eines Bauerngutes von 81 Aeckern bey der Dreyfelderwirthschaft und Neunfelderwirthschaft wird durch eine Berechnung (S. 52 — 58) dargestellt im zehenten Gespräche, und das Resultat davon ist: daß die Neunfelderwirthschaft einen Mehrertrag von 102 Rthlr. 8 Gr. abwerfe. Zugleich wird hier (S. 59) das Düngerbüchlein oder Winke zum Nachdenken über die beste Art der Bereitung, Erhaltung und Anwendung des thierischen Düngers, von L. G. Ludwig, im Preise von 6 Groschen empfohlen. Das eilfte und letzte Gespräch handelt ab: Von der wahren Ursache der Kornheuerung. Hier können wir von der Deutlichkeit und der Popularität dieser Schrift einige Proben der Fragen- Beantwortungen hieher setzen, um die Brauchbarkeit und Nützlichkeit für das Landvolk zu beweisen. Altmann fragt nämlich: Er habe aus der letzten Ertrags-Vergleichung der Neunfelderwirthschaft gegen die Dreyfelderwirthschaft gesehen, daß diese 88 Malter Körner, jene aber nur 72 1/2 Malter hervorbringe: ob das durch nicht die Theuerung der Kornfrüchte entstehe und durch Einführung der Wechselwirthschaft immer höher steigen würde?

(Der Beschluß folgt.)

Digitized by Google

No. 31. Heidelberger 1820.

Jahrbücher der Litteratur.

Neue Geldquelle für vernünftige Landwirthe in Gesprächen über Futterbau und Wechselwirthschaft, deutlich beschrieben und aus Rechnungen bewiesen, alles aus vieljähriger eigener Erfahrung durch einen beym Pfluge grau gewordenen Landmann.

(Beschluß der in No. 30. abgebrochenen Recension.)

Grünfeld beantwortet die Frage folgendermaßen: „Ich habe nämlich den Korn Ertrag von einem Acker bey beyden Wirthschaften gleich angesetzt. Wenn aber die Neunfelderwirthschaft einmal im Gange ist; so gewinnt man bey ihr von einem Acker weit mehr Körner, als bey der Dreyfelderwirthschaft. Ich kann euch versichern, daß ich bey drey Hufen Landes ehe ich den Kleebau trieb und meine Länderey kaum zur Hälfte düngen konnte, kaum 70 Malter an Körnern gebaut habe, und jetzt, da ich auf dem neunten Theile meiner Länderey Futter baue, doch 100 bis 120 Malter Körner und 80 Säcke Kartoffeln erziehe. Da ich im Sommer meinem Zugviehe satt Klee geben kann: so brauche ich ihm wenig Körner zu geben, und meinen Schweinen gebe ich Anfangs zur Mast Kartoffeln, und wenn selbige bald fett sind; so gebe ich ihnen noch einige Malter geschrotene Früchte, dann sind solche für meine Küche fett genug. Und bey dieser Wirthschaft verkaufe ich jährlich 40 bis 50 Malter an Körnern da ich vorher bey der reinen Dreyfelderwirthschaft nur höchstens 8 bis 10 Malter verkaufen konnte". Altmann frägt weiters: Wenn durch den Futterbau mehr Körner gewonnen werden, woher denn der Mangel derselben entstehe? — ob durch den Kornwucher? — Grünfeld antwortet: „Es liegt ganz allein an den Mißjahren, und auch daran, daß noch gar viele Landwirthe den Futterbau nicht treiben. Da müssen manche, die keinen Klee haben, sich das Brod vom Maule abziehen

und solches ihrem Zugviehe geben, wenn sie es erhalten wollen. Mit dem Wucher der Kornjuden verhält sichs ebenso. Diese kommen nicht eher zum Vorscheine, als bis es etwas zu handeln gibt. Wenn diese ausspüren, daß an einem Orte Mangel entstehen will; so suchen sie auch schon wieder ausfindig zu machen, wo Ueberfluß steckt. Dann sind sie gleich geschäftig mit Aufkaufen des Ueberflusses und schaffen selbigen manchmal mehr als 100 Meilen weit, wie wohl nicht ohne Profit, an solche Oerter hin, wo Mangel herrschet. Dadurch werden sie oft wahre Wohlthäter eines Landes, weil sie den Mangel der nöthigsten Bedürfnisse viel früher ausspüren, als es die Landes-Regierungen erfahren". Altmann fragt ferner: Wie stehet es denn mit den großen Branntweinbrennern aus, sollten diese die Korntheuerung verursachen? Grünfeld: „Branntwein zu brennen ist nöthig; denn wenn wir selbst keinen brennen; so wird er aus andern Ländern herbeygeholt, und das Geld dafür aus dem Lande geschafft. Es sollte aber bey diesem Artikel ein gewisses Verhältniß zu dem Bedarf eines Landes Statt finden, daß in einem Lande nicht mehr und nicht weniger Blasen angelegt würden, als nöthig wäre. Wenn aber in einem kleinen Lande von etwa 30 Quadratmeilen täglich 100 Malter verbrannt werden; so muß allerdings Abnahme der Kornfrüchte erfolgen und Mangel derselben eintreten".

Mit der letztern Behauptung der beschränkten Branntweinbrennerey stimmt Ref. nicht ganz überein. Bey einer Beschränkung bloß auf den Bedarf eines Landes kann bey reichen Ernten der Landwirth keinen ordentlichen Preis aus seinen Früchten lösen, weil zu viel Vorrath da seyn würde und also der Landwirth darunter litte; dann verdienen die Einwohner eines Staats nicht den Arbeitslohn, der ihnen für das Branntweinbrennen zufiele, weil, was nicht im Lande selbst verbraucht wird, ins Ausland gehet, und dafür ebenso Geld in einem durch den Arbeitslohn erhöhten Preise in das Land gehet. An einem in das Ausland gehenden rohen Producte wird nicht so viel verdient, als an einem veränderten, zugerichteten rohen Producte, weil da der Arbeitslohn mit bezahlt werden muß, der dann auch mit ins Inland kommt. Bey hohen Getreidepreisen verbietet sich schon das Branntweins-

Digitized by Google

brennen von selbst. Wie mancher Landwirth könnte sein Getreide zu einem höhern Profit benutzen, wenn er daraus Branntwein brennen dürfte und könnte? — Steiget der Preis des Getreides; so gewinnt nur der Landwirth von seinem verkaufbaren Ueberflusse; denn für seinen eigenen Bedarf behält er immer das Nöthige zurück. Wir sind der Meinung, daß auch das Branntweinbrennen seine vollkommene Freyheit haben und nicht beschränkt werden sollte.

Eschenmayer.

Vestigia vitae nomadicae, tam in moribus quam legibus Romanorum conspicua, cura G. Dornseiffen, phil. theol. mag. Lit. Hum. et jur. utr. Doct. Trajecti ad Rhenum, ex offic. Joh. Altheer. MDCCCXIX. XVI u. 141 S. 8.

Der Verf. dieser gut Lateinisch geschriebenen Abhandlung über die Spuren nomadischer Lebensweise in Sitten, Gebräuchen und Gesetzen der Römer, geht von dem Satze aus (dessen Richtigkeit Ref. immer noch sehr bezweifelt), daß jedes Volk mit nomadischer Lebensart angefangen, und daß dasselbe, in bürgerliche Gesellschaft übergehend, um so länger Spuren jenes früheren Lebens zurücklasse, als es seine natürliche Freyheit erhalte. Nun folgen vier Capitel, in welche die Introductio zerfällt; das erste: de vita Nomadica in 4 §§., worin der Verf. zeigt, wie bey der Bildung des Menschengeschlechts unmittelbar auf Wildheit und gänzlich barbarischen Zustand, Jagd-, dann Hirtenleben und nun erst agrarische Cultur eintrete. S. 7 — 18 im 2ten Capitel geht der Verf. alsdann unmittelbar über zur Untersuchung: de priscis Italiae gentibus nomadicis. Er schildert nach den Stellen der Alten, besonders Römischer Dichter (welche aber hierin keine sichern Zeugen sind) das einfache Leben der ersten oder der Ureinwohner Italiens, welche er nach Livius und Dionysius in den Aborigainern erkennt, über deren Ursprung und Abstammung er auch einige der Hauptmeinungen anführt, ohne sich jedoch bestimmt für die eine oder für die andere zu entscheiden. Ref. bemerkt hiebey,

Digitized by Google

so wie überhaupt, was den ganzen historischen Theil dieser Schrift betrifft, daß der Verf. die Untersuchungen neuerer Gelehrten, als Niebuhr, W. A. Schlegel, Raoul Rochette und Anderer entweder gar nicht gekannt hat (— worüber, wenn dies der Fall ist, wir billig mit ihm rechten möchten —), oder daß er sie geflissentlich nicht benutzt hat, was sich eben so wenig, wie jenes, entschuldigen ließe. Wenigstens findet sich nirgends auch nur eine Spur, welche Bekanntschaft mit den Untersuchungen dieser Gelehrten verriethe. — Jene Ureinwohner Italiens, die Urväter Roms, waren nach §. 4. Hirten; denn Italien, wie der Verf. nach den Stellen der Alten beweist, war vorzüglich geeignet für Viehzucht, es war reich an herrlichen Triften und Weideplätzen. (§. 5) Dies gilt insbesondere von dem Gebiet Alba Longa's in Latium. — (Auch hierüber hätte der Verf. viel Bemerkenswerthes in des Hrn. von Bonstetten's Reise in die klassischen Gegenden Roms, deutsch bearbeitet von A. G. Schelle, Leipzig 1805. 2 Theile, gefunden.) §. 6. De Romulo ac Remo, pastoribus ac latronibus — Romulus, ein Anführer von Hirten, die damit zugleich das Räuberhandwerk verbanden, nach der Hauptstelle, Livius I, 4. Die ältesten Römer (§. 7.) waren großentheils Hirten; worauf sich auch der Mythus von der Wölfin bezieht (??), welche Romulus und Remus säugte, so wie noch manches Andere, das die Geschichte des alten Roms aufbehalten hat. §. 8. de Romuli agendi ratione, vitae nomadicae congrua. — Das 3te Capitel: de Romuli Sociis et Roma, pag. 29 — 26 in 5 §§. enthält wenig Neues. Der Hauptstamm der Römischen Volksmasse waren Albanische Colonisten, an welche, als an die patroni, sich Geringere, Hirten u. s. w. um der Sicherheit ihrer Heerden willen anschlossen, Clientes; dazu kamen endlich noch solche, die von verschiedenen Orten her nach dem Asyl, das Romulus eröffnet, geflohen waren. Angezogen hat Ref. die schöne Schilderung des alten Roms, der Nomaden- und Hirtenstadt (§. 5. de prisca Roma, Nomadum urbe.).

Jetzt erst beginnt das Werk selber in zwey Theilen, deren erster: vestigia vitae nomadicae in rebus publicis Romanorum enthält, pag. 27 — 76. Cap. I. de statu publico

sive regiminis forma apud priscos Romanos — pag. 39. §. 1. de Romulo ejusque nomadico imperio. Romulus ist ein bloßer Hirtenkönig, wie seine Nachfolger, von beschränkter Gewalt und Macht, der König ist „summus magistratus", er wählt mit Zustimmung des Senates und Volkes, und zwar aus Eingebornen, Stammhäuptern oder Fremden nach seiner Würde, er tritt erst nach Zustimmung der Augurien seine Gewalt und Macht an (p. 31). §. 2. de Senatu e vita nomadica oriundo. §. 3. de populo, comitiisque e vita nomadica repetendis. Außer andern Zügen, welche die Römischen Volksversammlungen als Versammlungen von Nomadenstämmen und Hirtenvölkern charakterisiren, und wovon noch bis in spätere Zeiten Einzelnes sich erhalten hat, rechnet der Verf. hierher (p. 38) das sogenannte septum oder ovile, den mit Schranken umgebenen Ort, innerhalb dessen die Centurien ihre Stimme abgaben.

Cap. II. de sacris publicis pag. 40—59. Zuerst eine Vorbemerkung über den Ursprung des Gottesdienstes (de sacrorum origine apud gentes §. 1.), und über den Ursprung der Privat- und der öffentlichen oder allgemeinen Götter (de origine deorum privatorum et publicorum §. 2.) §. 3. de Romulo sacrorum praeside et Numa Pompilio. Wie bey Nomaden das Stammhaupt den Stamm- und Schutz-Göttern die Opfer im Namen des gesammten Stammes bringt, überhaupt den Gottesdienst als erster Priester besorgt, weltliche und kirchliche Gewalt in sich vereinigend, gerade so bey Romulus, dem Haupt der alten Nomadenstämme, die sich in und um die neue Roma niedergelassen. (Wenn der Verf. p. 44 von den nachherigen pontifices als summi magistratus spricht, so kann dieser Ausdruck nicht wörtlich und im eigentlich Römischen Sinne zu nehmen seyn; denn die pontifices, wie schon Muretus zu Cicero's erster Catilinar. Rede Tom. II. pag. 539 Opp. gezeigt, waren nie magistratus, sie waren und blieben privati.) Die Behauptung, daß alle Einrichtungen und Anordnungen im Römischen Götterdienst und in der Römischen Religion nach Numa blos Mittel der Vornehmen gewesen, das Volk zu unterdrücken „tribuenda sunt (sc. sacra) principum artibus

in civitate, ut plebis animos aut augerent aut deprimerent, ut militem populum, aut ad bellum cierent aut a bello avocarent, ut comitia ad leges ferendas aut antiquandas pellicerent, variisque nugis Quiritium mentes delinientes, hos circumducerent, quocunque sibi placuisset" — wer, fragt Rec., möchte diese Behauptung so geradehin unterschreiben? — Nun geht der Verf. die einzelne Feste, wiewohl kurz, durch: §. 4. de Feriis Latinis, §. 5. de Lupercalibus, §. 6. de Palilliis, §. 7. de Saturnalibus, §. 8. de Saliis, §. 9. de nonnullis sacrorum ritibus, e vita nomadica oriundis. Rec. muß gestehen, daß ihn dieser Abschnitt nicht befriedigt hat, was er doch um so eher gehofft hätte, als gerade in der Religion, in der Verehrung der Götter die Völker so sehr Alterthümliches zu bewahren und zu erhalten pflegen, hier demnach, wenn irgendwo, der Ort war, die alten Religionen Latiums und Rom's, die in allem einen so ländlichen Charakter anzeigen, einer genauern Betrachtung zu würdigen. Auch in einzelnen Punkten kann Rec. dem Verf. nicht beypflichten, wie z. B. was die Anordnung der Salischen Priester durch Numa betrifft, worüber sich der Verf., obgleich er ihren Ursprung richtig in die Zeiten vor Numa verlegt, auf folgende Weise äußert: „Prudens enim hic legislator nomadicum illum morem, qui potius e venatoria, quam pastorali vita est derivandus, ideo tantum arripuisse videtur, quo novum sui populi nomadici ducendi vinculum inveniret, utpote qui assiduis primo latrociniis, deinde bellis, sub Romulo cum vicinis gentibus gestis, jam tam Martialis esset factus, ut a bello, quantum posset, eum revocare utile arbitraretur, adeoque sacra, quae ex sua barbara institutione ad bellicam virtutem excitabant, deorum cultu compesceret. Manserunt nihilominus ritus horum sacrorum, e quibus de nomadica eorum origine non dubium (?) judicium ferre licet." Vergleiche man, bemerkt der Verf. weiter p. 52, diesen religiösen Dienst und diese Waffentänze der Salier mit denen der Wilden Asiens und Africa's, die auf ähnliche Weise ihre Freude über erfochtene Siege oder anderes Glück äußern und die Götter durch solchen Dienst zu verherrlichen glauben, so könne Niemand mehr bez

zweifeln, daß dies alles bey den Römern auch aus jener Zeit herrühre, in der sie uncultivirt, roh, als Barbaren und wilde Jäger, mit den Jagdgenossen ihre Freude, auf eine solche wilde und rohe Weise zu erkennen gaben; eine Sitte, die denn die Römer späterhin, als ihre Stadt einen kriegerischen Charakter angenommen, nicht blos beybehalten, sondern auch, nach des Verf. Worten, — ad bellicam virtutem accommodarunt. Der Verf. scheint demnach ganz die Sagen übersehen zu haben, die sich bey Dionys von Halicarnaß und anderwärts über die Salier finden. Trägt doch jener Geschichtschreiber kein Bedenken, zu erklären, daß die Salier die Kureten der alt-griechischen Religionen seyen (s. Antiqq. Romm. II, 70.)? Andere verlegen ihren Ursprung nach Samothrace. Ja Servius (ad Virg. Aen. VIII, 285) sagt bestimmt, Dardanus habe die Salier angeordnet: „qui Samothracibus diis sacra persolverent. Es gehören die Salischen Priester nicht Italien's Boden und Italischen Nomadenstämmen an, sie sind von Kleinasiens und Samothrace's Küsten nach Latium überpflanzt. Denn der Gott Mars, dem die Salier dienen, ist er nicht der Samothracische Ariokersos, der große Naturgott, der Zertheiler der Zeit, der im März das Jahr eröffnet, der Frühling und Jahressegen, aber auch Trennung, Hader und Kampf bringt? Rec. begnügt sich mit diesen Andeutungen, deren weitere Ausführung der Raum dieser Blätter nicht gestattet. — § 10. De apparatu sacrorum nomadico. Die Sitte, bey jedem Opfer Milch zu gebrauchen, ist gewiß ein recht auffallender Zug des früheren Hirtenlebens der Römer. §. 11. De lucis, auspiciis et auguriis. §. 12. De superstitione nomadica apud Romanos.

Das 3te Capitel. pag. 60 — 70 handelt von den Menschenopfern Roms (de sacrificiis humanis). §. 1. De Romanis, homines sacrificantibus. §. 2. De Saturni et Ditis sacrificiis et puerorum immolatione. §. 3 De sacrificiis religiosis, seu ex Sibyllinis libris. §. 4. De sacrificiis ex vindicta, seu de captivis immolandis. (Noch Augustus opferte nach der Einnahme von Perusia 300 Gefangene dem Divus Julius, s. Sueton. V. Aug. 15. und zur Zeit des Kaiser Aurelianus wurde alljährig dem Juppiter

Latiaris ein Mensch geschlachtet.) §. 5. De Sacrificiis magicis seu ex superstitione. §. 6. De Sacrificiis ex voluptate, sive de gladiatoribus. Die Abschaffung dieser grausamen Spiele fällt in die spätesten Zeiten des Römischen Kaiserreichs und Rec. theilt mit dem Verf. die Ansicht: „Solis enim Christi institutis tribuendum est, nefarias hasce hominum immolandorum consuetudines ab usu recessisse et omnino exstirpatas fuisse.“ §. 7. De origine nomadica sacrificiorum humanorum. Von den nomadischen Scythen und Celten, welche ihren Göttern Menschen opfern, haben die Nachkommen derselben (?) die Aboriginer und die meisten andern Ureinwohner Italiens, sodann die Römer, dieselben überkommen. — Schon die Ausdehnung dieses Capitels im Verhältniß zum vorhergehenden zeigt, daß wir auf dasselbe unser oben ausgesprochenes Urtheil nicht anwenden dürfen, wir zählen vielmehr diesen Abschnitt billig zu den gelungeneren des Ganzen.

Cap. IV. De priscis poenis Nomadicis. p. 71 — 76 in 2 §§. De talione et vindicta sanguinis, und De mulctis, e nomadica vita oriundis. Der Verf. zeigt, daß in dem alten Rom fast alle Strafen in Vieh bestanden, selbst bis in spätere Zeiten, wo man sie erst in angemessene Geldstrafen umwandelte.

Der zweyte Theil befaßt die Spuren jener früheren nomadischen Lebensart: in rebus privatis Romanorum, und zwar im 1sten Cap p. 77 — 86 de jure civili, gut und ausführlich. Den Ursprung der Patronen denkt sich der Verf. (§. 2. p. 79. 80) ungefähr so: die ärmeren Nomaden, um nicht durch Angriffe überlegener Stämme, Vieh, Habe und die Freyheit selber einzubüßen, schlossen sich mit ihren Heerden an reichere Nomaden, in deren Nähe sie weideten, an, giengen um ihrer Sicherheit willen mit jenen eine Art von Vergleich ein, worin sie sich zu gewissen Dienstleistungen verbindlich machten, jene aber ihnen Schutz und Sicherheit gegen Unrecht aller Art versprachen. —

Cap. II. De jure domestico — pag. 90 in 2 §§. Die ersten Könige Roms übten dasselbe Recht aus, das bey Nomadenstämmen das Familien- oder Stamm-Haupt ausübt. Als solcher ist der Familienvater Herr seiner ganzen Familie,

Digitized by Google

unter seiner unumschränkten Herrschaft stehen Weib, Kinder, Sclaven, er ist höchster Richter, Priester u. s. w.; daher Ulpian den Begriff eines Familienvaters gut mit den Worten zeichnet: qui in domo dominium habet.

Cap. III. De patrum potestate in liberos. pag. 91 — 104. Wenn irgendwo, so zeigen sich hier, in der ausgedehnten Gewalt des Hausvaters über seine Familienglieder, auffallende Spuren und Ueberreste früheren Nomadenlebens. Und diese Macht des Hausvaters, durch die Gesetze der zwölf Tafeln gewissermaßen sanctionirt, erhielt sich noch bis an das Ende der Römischen Republik, wie der Verf. p. 94 aus einigen auffallenden Zügen beweist. Insbesondere ist hieraus die Sitte zu erklären, welche den Vätern gestattete, ihre Kinder zu verkaufen (§. 3.), eine Sitte, die, ob zwar durch Numa schon eingeschränkt, durch die Gesetze der zwölf Tafeln aber nicht aufgehoben, bis in die spätere Kaiserzeit sich verfolgen läßt. Daher haben auch (§. 4.) die Familiensöhne kein Eigenthum; was sie erwerben, gehört dem Vater, der damit eben so gut, wie mit ihnen selber nach Belieben schalten und walten kann, daher fiel nach Einführung der peculia, bey dem Tode des Sohnes, Alles dem Vater anheim. Dasselbe gilt von den Enkeln, wie von Allen, welche dem Familienhaupte unterworfen sind. Aus demselben Grunde ist auch zur Verheirathung des Sohnes die Zustimmung des Vaters unumgänglich nothwendig und auf eine entscheidende Weise bestimmend, so daß das Kind dem Willen des Vaters sich ohne Widerrede fügen muß (§. 5). Nach dem Tode des Familienhauptes fallen dessen Rechte auf seinen Sohn, der nun den Ehrennamen eines pater familias annimmt, ein Name, der sich übrigens gar nicht auf die Zeit oder das Alter bezieht, indem Ulpianus einen Pupillen schon pater familias nennt (§. 4.). Wir rechnen diesen Abschnitt, der mit vieler Umsicht und Kenntniß der Römischen Gesetzgebung abgefaßt ist, zu den vorzüglichsten, so wie wir überhaupt dieses Urtheil fast auf den ganzen zweyten Theil des Werkes ausdehnen möchten.

Cap. IV. De maritorum potestate in uxores. p. 105 — 152; ebenfalls mit vieler Genauigkeit und Belesenheit abgefaßt. Der Verf. geht von dem Satz aus, daß Ver-

Digitized by Google

achtung oder Geringschätzung des weiblichen Geschlechtes der sicherste Beweis von Rohheit, Barbarey und niedriger Stufe der Cultur eines Volkes sey. So war auch im alten Rom der Zustand des Weibes, das durch die Ehe ganz in die Gewalt und Macht des Mannes kam, sehr hart. (Ein Satz, den wir auch nicht so geradehin unterschreiben möchten.) Denn Recht über Leben und Tod seiner Gattin war dem Gemahl gegeben; es hat auch der Verf. §. 4. einige Beyspiele von solcher Strenge des Gatten gegen seine Gattin mitgetheilt. Ferner die Sitte, welche dem Mann erlaubte (§. 5.), seine Gattin auf einige Zeit einem andern zu überlassen, sie zu verpachten oder wohl gar zu verkaufen (wie noch heut zu Tage bey vielen Amerikanischen Wilden), eine nach Strabo's Ausdruck altrömische Gewohnheit, deren sich noch der jüngere Cato bequemte. Dieser Einfluß des Gatten zeigt sich ferner im Familien- und Erbschaftsrechte (§. 6.), in der Trauer der Wittwen (§. 7), in der beständigen Tutel aller Personen weiblichen Geschlechts unter dem Familienhaupte (§. 8.).

Cap. V. De potestate dominorum in servis p. 123 — 126. ist kürzer und enthält Weniges von Bedeutung.

Cap. VI. De gentilitiis sacris et jure p. 127 — 134. Jeder Nomadenstamm hat seine eigenen Schutz- und Stammgötter, deren Dienst das Stammhaupt, als erster Priester, besorgt. Nachdem die Römer in eine bürgerliche geordnete Gesellschaft übergegangen waren, so blieben diese Stammgötter fortdauernd Gegenstand der Verehrung eines jeden Stammes (gens), und so entstanden die sacra gentilicia, an welche dann gewisse Rechte und Verpflichtungen geknüpft waren. Auch hier sind die Untersuchungen Savigny's, Niebuhrs u. Anderer noch nicht benutzt. Vrgl. unsere Jahrbücher 1817. No. 72. 78.

Cap. VII. De ritibus nuptiarum nomadicis. Auch hier hebt der Verf. mit Recht einige bemerkenswerthe Züge aus. — Druck und Papier ist gut, so wie das Werk selber frey von Druckfehlern; Sprache und Ausdruck im Ganzen rein. Pag. 79 ist Ref. angestoßen bey den Worten: cum nomadicae Italiae stirpes — oberrarent, saepiusque ab aliis, virisacre fortioribus (?), sui pecoris paucitate privarentur, pauperiores etc. Endlich sind die Stellen der

alten, so wie der neuern Schriftsteller, worin der Verfasser viele Belesenheit gezeigt hat, immer richtig und genau in den Noten unter dem Text angegeben. Nur die Bemerkung will sich Ref. noch erlauben, daß der Verf. zwischen Hirten- und Nomadenleben einerseits, und andrerseits zwischen dem Leben eines rein ackerbauenden Volkes, wie die alten Römer doch auch waren, nicht streng genug unterschieden zu haben scheint, und daß somit Vieles hier vorkommt, was eher in dem einfachen, agrarischen Leben der Römer, als in jenem Hirten- und Nomadenleben begründet seyn mag.

Specimen Academicum Inaugurale, exhibens Isocratis Areopagiticum, instructum lectionis varietate et annotatione, quod — pro gradu doctoratus summisque in philosophia — honoribus in Academia Lugduno — Batava rite et legitime consequendis publico et solemni examini submittit Joannes Theodorus Bergman, Vlissinga — Zelandus, S. Min. in Eccl. Wallon. Cand. Die XXIV Novembris MDCCCXIX. Hora XII. — Lugduni Batavorum, apud Haak et Socios. MDCCCXIX. XXIV und 208 S. 8.

Der Herausgeber dieser Rede des Isocrates, ein junger Holländischer Gelehrter, der vor sieben Jahren noch unter Wottenbach zu Leiden seine philologischen Studien begann, hat zwar im Ganzen wenig neue Hülfsmittel bey dieser Ausgabe benutzt, verdient aber doch für seine Bemühungen von allen Freunden der Griechischen Literatur den wärmsten Dank. Außer mehreren älteren Ausgaben erhielt er zu seinem Gebrauch durch die Güte des Hrn. Prof. Bake eine Handschrift der Leidner Bibliothek (No. 29. Catalog. p. 340). Sie ist in klein Folio geschrieben, enthält alle Reden des Isocrates, ohne die Briefe, und gehört wahrscheinlich dem 16ten Jahrhundert an, wiewohl die Annahme hinlänglich begründet scheint, daß wir in ihr eine bloße Abschrift einer viel älteren Handschrift haben (pag. XVII und XVIII der praefatio). Unmittelbar nach der Vorrede folgt der Text der Rede selber; mit unten auf

jeder Seite beygefügten kritischen Bemerkungen. Die Lateinische Uebersetzung hat Hr. Bergman aus triftigen Gründen, die er pag. VII der praefatio näher auseinandersetzt, weggelassen. Wir können übrigens unsere Leser versichern, daß wir in dieser Ausgabe einen guten, reinen Text des Isocrates gewonnen haben; Hr. Bergman verfährt überall mit Bescheidenheit und ohne Kühnheit, er ist vorsichtig in Aufnahme neuer Lesarten und Conjecturen, was wir sehr billigen müssen. Einige Bemerkungen des seeligen Werfers über mehrere Stellen des Isocrates, sowohl aus dieser, als aus andern Reden scheinen demselben unbekannt gewesen zu seyn. Sie finden sich in den „Observationes Criticae et Grammaticae in Herodoti Historiarum Libros" im 1sten Bande der von Thiersch herausgegebenen Acta philologorum Monacensium, Heft 1. pag. 73 — 118 und Heft 3. pag. 227 — 275. Dort wird auch der Areopagiticus häufig citirt; vergl. 3tes Heft, pag. 237. 245. 246. 250 fg. Einiger Emendationen Werfers wollen wir nachher gedenken. Nach dem Text folgt von pag. 47 an die Adnotatio, und zwar zuerst eine Introductio (bis pag. 66), worin die allgemeinen Punkte abgehandelt werden, welche beym Lesen dieser Rede zu berücksichtigen sind. Gleich in dem Titel zeigt sich eine Verschiedenheit; bald nämlich finden wir in den Handschriften und Ausgaben Ἀρειοπαγιτικός, bald Ἀρεοπαγιτικός. Hr. Bergman hat diesen Gegenstand mit vieler Belesenheit und Genauigkeit entwickelt; und obgleich er sich für die Schreibart Ἀρεοπαγιτικός zu erklären scheint, doch die gewöhnliche Lesart Ἀρειοπαγιτικός in der Ueberschrift beybehalten. Zwar sey es erwiesen falsch, bemerkt er, zu behaupten, daß Isocrates diese Rede wirklich gehalten, und daß er sie vor dem Areopag gehalten; indeß ließen sich doch keine triftigen Gründe für die Ueberschrift angeben, wenn die Rede nicht im Areopag gehalten worden sey; darum meint Hr. Bergman „dictam eam (sc. orationem) esse Areopagiticam, quia fingebatur habita esse in Areopago, sive quod eodem redit, quia ab Isocrate ad Areopagitas missa est. Nihil, fateor, certi hac de re novimus; sed maxime probabilia sequimur" (pag. 51). Er schließt mit der Bemerkung: „parum autem refert utrum dicas de oratione aliqua

eam esse habitam, an habitam fingi tantum.“ Wir würden wenigstens lieber sagen: orationem aliquam esse habitam u. s. w. Auch ist parum refert unrichtig hier gebraucht. In den neulich zu Venedig herausgekommenen Griechischen Argumenten der Reden des Isocrates heißt es blos: ἡ δὲ στάσις τοῦ λόγου πραγματική· κεφάλαιον δὲ τὸ συμφέρον — pag. 52—59 enthält gute Bemerkungen de Orationis Argumento, ejusque tractandi ratione. Schwieriger ist die Frage nach der Zeit, in welcher Isocrates diese Rede abgefaßt (pag 59—66). H. Wolf hatte sie in die Zeit nach dem Siege des Konon (393 a Chr. n.) und in das neue Aufblühen der Athenischen Seemacht, vor den Bundesgenossenkrieg, und vor die Abfassung der Rede des Isocrates de Pace gesetzt. Eine französische Lebensbeschreibung der alten Griechischen Redner *) hatte das Jahr 368 a Chr. n. oder das 68te Lebensjahr des Isocrates angenommen, insbesondere wegen einiger Stellen im 28ten und 37ten Capitel der Rede selbst. Mit mehr Wahrscheinlichkeit, aus Gründen, deren Aufzählung uns hier zu weit führen würde, setzt Hr. Bergman die Abfassung der Rede in die unruhigen und gefahrvollen Zeiten der Republik Athen, als Philipp von Macedonien nach der Eroberung von Olynth und der Verheerung von Phocis, Athen, mit dem er doch in Frieden stand, zu bedrohen schien, und dort die größeste Bestürzung hervorbrachte. Dann hätte Isocrates in seinem hohen Alter, etwa 90 Jahre alt, 346 a Chr. n. (wenn wir 436 als Geburtsjahr annehmen) die Rede niedergeschrieben. In dem oben erwähnten Griechischen Argumente heißt es: ἐγράφη δ' ὁ λόγος ἐν ἀρχαῖς τῶν φιλιππικῶν χρόνων, ὡς αὐτὸς δηλοῖ.

Der Commentar, oder die Annotatio zur Rede selber (von pag. 67 an) giebt nun nicht blos die nöthigen historischen und antiquarischen Nachweisungen auf eine im Ganzen befriedigende Weise (wiewohl nicht überall mit der gehörigen

*) „Vies des Anciens Orateurs Grecs avec des reflexions sur leur eloquence, des Notices de leur Ecrits, et des Traductions de quelques uns de leurs Discours. Paris 1752.“ s. Hr. Bergman pag. 50 die Note.

Digitized by Google

Vollständigkeit); sondern erläutert auch insbesondere den Isocrateischen Sprach- und Wort-Gebrauch. Wir müssen zwar gestehen, daß Manches, in Deutschland hinlänglich Bekannte und Ausgemachte, hier noch eine Stelle gefunden hat und mit vielen Beyspielen belegt ist. Dahin rechnen wir z. B. das, was der Hr. Verf. pag. 81 über den Gebrauch des Demonstrativs im Neutro mit dem Genitiv (z. B. εἰς τοῦτο ὠμότητος u. s. w.) beygebracht hat, worüber er nur den einzigen Matthiae in der Griech. Gramm. §. 319., den er doch sonst häufig citirt, hätte anführen können. Dasselbe gilt pag. 97 wegen des Gebrauchs von ὑπὲρ mit dem Genitiv in der Bedeutung: pro, in gratiam s. laudem alicujus; und so ließe sich noch Vieles aufzählen, was wir lieber hier übergehen wollen. Doch auch manche gute Sprachbemerkung, die sich hier findet, wird der Philolog mit Dank annehmen; als z. B. pag. 72, was über den Gebrauch und Unterschied der Wörter ἄνοια und σωφροσύνη gesagt ist (vergl. p. 184), so wie p. 74 die Bemerkungen über die Construction des Verbi ἐπιδίδωμι mit ἐπί, εἰς und πρός und dergl. mehr. Bey Erörterung der Redensart ἀνάστατον ποιεῖσθαι p. 76 hätte billig der Note Wesselings zu Herodot. IV, 204. und zu Diodor. Sicul. XI, 1. p. 403 Tom. I., so wie des Aemilius Portus im Lexic. Jonic. s. v. gedacht werden sollen. Mehr hat uns befriedigt die Erklärung einiger schwierigen Stellen des vierten Cap., welche der Hr. Verf. p. 81 — 88 versucht. Ebendaselbst hat er mit Recht die Attische Form ἀπαναλωκότες statt ἀπανηλωκότες zurückgeführt, eine Form, welche mit gleichem Rechte von den neueren Herausgebern des Demosthenes, pro Corona gegen die unrichtige Lesart der Handschriften erhalten worden ist; s. z. B. cap. 5. p. 228 Reisk., cap. 21. p. 247 Reisk. — Bemerkenswerth ist der Gebrauch von πράττειν τὰ δέοντα, für: εὐτυχεῖν, εὐπράττειν, prospera fortuna uti, da es sonst gewöhnlich heißt: officio fungi (p. 89). Ganz stimmen wir dem Hrn. Verf. bey, wenn er p. 98 in der Rede des Isocrates de Big. p. 351 E. die Vulgata φυγή (für φυγάδες genommen) gegen Coray vertheidigt. Ganz ähnlich sagt Plutarch Vit. Mar. cap. 22. Ἄλλοι δὲ φασὶ, Κιμμε-

Digitized by Google

ρίων τὸ μὲν πρῶτον ὑφ' Ἑλλήνων πάλαι γνωσθέντων, οὐ μέγα γενέσθαι τοῦ παντὸς μόριον ἀλλὰ φυγὴν ἢ στάσιν τινὰ βιασθεῖσαν ὑπὸ Σκυθῶν, εἰς Ἀσίαν ἀπὸ τῆς Μαιώτιδος διαπεράσαι Λυγδάμιος ἡγουμένου, wo gewiß Niemand mit Reiske wird lesen wollen „φυλὴν ἢ σύστασιν i. e. tribum aut catervam.“ Aus derselben Lebensbeschreibung, cap. 2. am Ende, wollen wir noch eine Stelle hersetzen, welche für die tropische Bedeutung des Wortes ἐξοκέλλειν, wovon pag. 101 gut gehandelt wird, von Wichtigkeit ist: Hr. Bergman nämlich erklärt sich über die Bedeutung dieses Verbi folgendermaßen: „deinde ad alia transfertur et simpliciter notat incidere, delabi in aliquid, adhibeturque fere semper in malam partem.“ Die schöne Stelle bey Plutarch lautet: εἴ τις ἔπεισε Μάριον δύειν ταῖς Ἑλληνικαῖς Μούσαις καὶ Χάρισιν, οὐκ ἂν εὐπρεπεστάταις στρατηγίαις καὶ πολιτείαις ἀμορφοτάτην ἐπέθηκε κορωνίδα, ὑπὸ θυμοῦ καὶ φιλαρχίας ἀώρου καὶ πλεονεξιῶν ἀπαρηγορήτων, εἰς ὠμότατον καὶ ἀγριώτατον γῆρας ἐξοκείλας, wo auch Leopold mit Verweisung auf Plut. Lucull. cap. 38. die Stelle gut erläutert hat, womit noch das Lexic. Polyb. Schweighaeus. p. 230. zu verbinden ist. So kommt bey Aelianus einigemal der Ausdruck vor εἰς τρυφὴν ἐξοκέλλειν. s. Var. Hist. IX, 24. XII, 24. 30. Zu bemerken ist, daß in der eigentlichen Bedeutung (impingere, appellere u. s. w.) ἐποκέλλειν gebräuchlicher zu seyn scheint; s. Lex. Polyb. p. 273. und Werfer in Actt. philologg. Monacc. I, 3. p, 258. — Im 11. Cap. (Adnotat. p. 117.) liest der Hr. Verf. nach den meisten Codd. und Edd. ὅπως μηδὲν — καταλύσουσι — προσθήσουσι; was wir auch deswegen gerade hier nicht mißbilligen; nur wollen wir die Regel, daß nach ὅπως stets statt des Aorist I. Conj. das Futurum Indicat. folgen müsse, nicht in ihrer Ausdehnung gelten lassen; denn der Stellen, die alsdann zu ändern wären, möchten sonst zu viele seyn, und des Emendirens gar kein Ende werden; s. die Anführungen im 3ten Bande der Creuzer'schen Meletemm. pag. 23. Auch Werfer, der anfangs zu rasch überall das Futurum herstellen wollte, kam bald von dieser Ansicht zurück; s. Actt.

Digitized by Google

Phill. Monacc. I, 3. p. 273. entſcheidet ſich dort, was unſere Stelle zunächſt angeht, für die Lesart einiger alten Ausgaben: ὅπως μηδὲν — καταλύσωσι, μήτε — προσθήσουσι, nach der Analogie von anderen Stellen, wo eine ähnliche Abwechſelung der Modi ſtatt findet. Daß eben ſo in derſelben Periode Optativ und Indicativ, wie hier Conjunctiv und Indicativ, abwechſeln, iſt erwieſen; ſ. Creuzeri Meletemm. III, p. 49. — Ueber ἐμπληκτὸς und ἐμπληκτῶς, stolidus, insolens, amens, worüber p. 118 Einiges bemerkt wird, wäre weiter nachzuſehen: Heindorf zu Plato's Lyſis p. 31, zum Gorgias p 117; Segaar zum Clemens Alexandrinus, quomod. div. salut. etc. p. 125, ferner die Erklärer des Sophocles, zum Ajax vs. 1345 (p. 652 Erfurdt.) und vorzüglich Wyttenbach zu Plutarch's Moralia I, 2. p. 927. — Was den p. 140 seq. erwähnten Gebrauch der Partikeln μὲν und δὲ bey Iſocrates betrifft, ſo finden ſich hierüber in den Actt. philologg. Monacc. I, 3. p. 253 Not. ſchätzbare Nachweiſungen von Werfer. Derſelbe lieſt auch im 18ten Cap. unſerer Rede: τοσούτου γὰρ ἔδεον αὐτοὺς λανθάνειν οἱ κακόν τι δεδρακότες; wo die Vulgata ἐδέοντο hat (a. a. O I, 1. p. 111.), und in der zunächſt vorhergehenden Stelle mit Lange: ἅπερ ἐκεῖνοι γιγνώσκοντες ἀμφοτέρως κατεῖχον τοὺς πολίτας, καὶ ταῖς τιμωρίαις καὶ ταῖς ἐπιμελείαις; Hr. Bergman hat die Lesart des Hier. Wolf: ἀμφοτέροις, beybehalten (ſ. p. 25). Jenes ἀμφοτέρως erklärt dann Werfer (a. a. O. I, 3. p. 237) durch „utraque ratione.“ Ueber ἄκριτος, wovon Hr. Bergmann p. 175 nur Weniges bemerkt, führt Werfer (a. a. O.) viele Stellen, meiſtens aus Iſocrates an. — An einigen Orten theilt der Hr. Verf. auch ungedruckte Bemerkungen von Hemſterhuis und Ruhnken mit; vergl p. 71. 156. Wir tragen daher kein Bedenken, dieſe Ausgabe des Areopagiticus allen Freunden der Griechiſchen Literatur und insbeſondere des Iſocrates aufs beſte zu empfehlen. Ein vollſtändiger Index Annotationis erhöhet den Werth der Schrift.

Digitized by Google

No. 32. Heidelberger 1820.

Jahrbücher der Litteratur.

1) Schauspiele von Don Pedro Calderon de la Barca. Uebersetzt von Ernst Friedrich Georg Otto von der Malsburg. Erster Band, enthaltend: Es ist besser als es war; Es ist schlimmer als es war. Zweiter Band, enthaltend: Fürst, Freund, Frau; Wohl und Weh. Leipzig, bey F. W. Brockhaus. 1819. LXX und 366 S. 8.

2) Die Verwickelungen des Zufalls, Schauspiel von Calderon, von demselben übersetzt. Berlin, bey Christiani. 1819.

Den Freunden der Dichtkunst, den Freunden Calderons in unserm Vaterlande insbesondere kann es nicht anders als erfreulich seyn, wenn mehrere Talente sich zu gleicher Zeit bemühen, den großen Spanier in unsre Muttersprache zu übertragen. Abgesehn von dem Vortheil, den die genauere Bekanntschaft mit einem Dichter, der als Muster inniger Vermählung des interessantesten Stoffes mit der geistreichsten Form gelten kann, unsrer Zeit bringen muß, die im poetischen Gebiete vom Stoffe erdrückt wird, oder sich in eine geist- und wesenlose Form verliert, abgesehn von diesem bedeutenden Vortheil, ist der spanische Dichter so unendlich reich, daß auch Viele reichliche Beschäftigung in Verpflanzung desselben auf unsern heimischen Boden finden werden. Zu diesem Gefühl der Freude wird sich bey jedem, der das Original und seine großen Schwierigkeiten kennt, das des Dankes gesellen; und diesen bringen wir Hrn. v. d. M. aufrichtig dar.

Er nennt sich in der Vorrede, die im Anfang über Calderon im Allgemeinen und über die Form seiner Schauspiele, dann weitläufig über eins seiner Autos sacramentales, endlich über die beyden im ersten Bande verdeutschten Stücke sich geistreich, wenn auch mitunter einigermaßen in der bekannten Karfunkel-Weise, ausläßt, einen Gesellen, in Beziehung auf die beyden großen Meister in der Uebersetzungskunst, die

Vollständigkeit); sondern erläutert auch insbesondere den Isocrateischen Sprach- und Wort-Gebrauch. Wir müssen zwar gestehen, daß Manches, in Deutschland hinlänglich Bekannte und Ausgemachte, hier noch eine Stelle gefunden hat und mit vielen Beyspielen belegt ist. Dahin rechnen wir z. B. das, was der Hr. Verf. pag. 81 über den Gebrauch des Demonstrativs im Neutro mit dem Genitiv (z. B. εἰς τοῦτο ὠμότητος u. s. w.) beygebracht hat, worüber er nur den einzigen Matthiae in der Griech. Gramm. §. 319., den er doch sonst häufig citirt, hätte anführen können. Dasselbe gilt pag. 97 wegen des Gebrauchs von ὑπὲρ mit dem Genitiv in der Bedeutung: pro, in gratiam s. laudem alicujus; und so ließe sich noch Vieles aufzählen, was wir lieber hier übergehen wollen. Doch auch manche gute Sprachbemerkung, die sich hier findet, wird der Philolog mit Dank annehmen; als z. B. pag. 72, was über den Gebrauch und Unterschied der Wörter ἄνοια und σωφροσύνη gesagt ist (vergl. p. 184), so wie p. 74 die Bemerkungen über die Construction des Verbi ἐπιδίδωμι mit ἐπί, εἰς und πρός und dergl. mehr. Bey Erörterung der Redensart ἀνάστατον ποιεῖσθαι p. 76 hätte billig der Note Wesselings zu Herodot. IV, 204. und zu Diodor. Sicul. XI, 1. p. 403 Tom. I., so wie des Aemilius Portus im Lexic. Jonic. s. v. gedacht werden sollen. Mehr hat uns befriedigt die Erklärung einiger schwierigen Stellen des vierten Cap., welche der Hr. Verf. p. 81 — 88 versucht. Ebendaselbst hat er mit Recht die Attische Form ἀπαναλωκότες statt ἀπανηλωκότες zurückgeführt, eine Form, welche mit gleichem Rechte von den neueren Herausgebern des Demosthenes, pro Corona gegen die unrichtige Lesart der Handschriften erhalten worden ist; s. z. B. cap. 5. p. 228 Reisk., cap. 21. p. 247 Reisk. — Bemerkenswerth ist der Gebrauch von πράττειν τὰ δέοντα, für: εὐτυχεῖν, εὐπράττειν, prospera fortuna uti, da es sonst gewöhnlich heißt: officio fungi (p. 89). Ganz stimmen wir dem Hrn. Verf. bey, wenn er p. 98 in der Rede des Isocrates de Big. p. 351 E. die Vulgata φυγή (für φυγάδες genommen) gegen Coray vertheidigt. Ganz ähnlich sagt Plutarch Vit. Mar. cap. 22. Ἄλλοι δὲ φασὶ, Κιμμε-

Digitized by Google

ρίων τὸ μὲν πρῶτον ὑφ' Ἑλλήνων πάλαι γνωσθέντων, οὐ μέγα γενέσθαι τοῦ παντὸς μόριον ἀλλὰ φυγὴν ἢ στάσιν τινὰ βιασθεῖσαν ὑπὸ Σκυθῶν, εἰς Ἀσίαν ἀπὸ τῆς Μαιώτιδος διαπεράσαι Λυγδάμιος ἡγουμένου, wo gewiß Niemand mit Reiske wird lesen wollen „φυλὴν ἢ σύστασιν i. e. tribum aut catervam.“ Aus derselben Lebensbeschreibung, cap. 2. am Ende, wollen wir noch eine Stelle hersetzen, welche für die tropische Bedeutung des Wortes ἐξοκέλλειν, wovon pag. 101 gut gehandelt wird, von Wichtigkeit ist: Hr. Bergman nämlich erklärt sich über die Bedeutung dieses Verbi folgendermaßen: „deinde ad alia transfertur et simpliciter notat incidere, delabi in aliquid, adhibeturque fere semper in malam partem.“ Die schöne Stelle bey Plutarch lautet: εἴ τις ἔπεισε Μάριον δύειν ταῖς Ἑλληνικαῖς Μούσαις καὶ Χάρισιν, οὐκ ἂν εὐπρεπεστάταις στρατηγίαις καὶ πολιτείαις ἀμορφοτάτην ἐπέθηκε κορωνίδα, ὑπὸ θυμοῦ καὶ φιλαρχίας ἀώρου καὶ πλεονεξιῶν ἀπαρηγορήτων, εἰς ὠμότατον καὶ ἀγριώτατον γῆρας ἐξοκείλας, wo auch Leopold mit Verweisung auf Plut. Lucull. cap. 38. die Stelle gut erläutert hat, womit noch das Lexic. Polyb. Schweighaeus. p. 230. zu verbinden ist. So kommt bey Aelianus einigemal der Ausdruck vor εἰς τρυφὴν ἐξοκέλλειν. s. Var. Hist. IX, 24. XII, 24. 30. Zu bemerken ist, daß in der eigentlichen Bedeutung (impingere, appellere u. s. w.) ἐποκέλλειν gebräuchlicher zu seyn scheint; s. Lex. Polyb. p. 273. und Werfer in Actt. philologg. Monacc. I, 3. p, 258. — Im 11. Cap. (Adnotat. p. 117.) liest der Hr. Verf. nach den meisten Codd. und Edd. ὅπως μηδὲν — καταλύσουσι — προσθήσουσι; was wir auch deswegen gerade hier nicht mißbilligen; nur wollen wir die Regel, daß nach ὅπως stets statt des Aorist I. Conj. das Futurum Indicat. folgen müsse, nicht in ihrer Ausdehnung gelten lassen; denn der Stellen, die alsdann zu ändern wären, möchten sonst zu viele seyn, und des Emendirens gar kein Ende werden; s. die Anführungen im 3ten Bande der Creuzer'schen Meletemm. pag. 23. Auch Werfer, der anfangs zu rasch überall das Futurum herstellen wollte, kam bald von dieser Ansicht zurück; s. Actt.

Digitized by Google

Phill. Monacc. I, 3. p. 273. entſcheidet ſich dort, was unſere Stelle zunächſt angeht, für die Lesart einiger alten Ausgaben: ὅπως μηδὲν — καταλύσωσι, μήτε — προσθήσουσι, nach der Analogie von anderen Stellen, wo eine ähnliche Abwechſelung der Modi ſtatt findet. Daß eben ſo in derſelben Periode Optativ und Indicativ, wie hier Conjunctiv und Indicativ, abwechſeln, iſt erwieſen; ſ. Creuzeri Meletemm. III, p. 49. — Ueber ἐμπληκτὸς und ἐμπληκτῶς, stolidus, insolens, amens, worüber p. 118 Einiges bemerkt wird, wäre weiter nachzuſehen: Heindorf zu Plato's Lyſis p. 31, zum Gorgias p 117; Segaar zum Clemens Alexandrinus, quomod. div. salut. etc. p. 125, ferner die Erklärer des Sophocles, zum Ajax vs. 1345 (p. 65a Erfurdt.) und vorzüglich Wyttenbach zu Plutarch's Moralia I, 2. p. 927. — Was den p. 140 seq. erwähnten Gebrauch der Partikeln μὲν und δὲ bey Iſocrates betrifft, ſo finden ſich hierüber in den Actt. philologg. Monacc. I, 3. p. 253 Not. ſchätzbare Nachweiſungen von Werfer. Derſelbe lieſt auch im 18ten Cap. unſerer Rede: τοσούτου γὰρ ἔδεον αὐτοὺς λανθάνειν οἱ κακόν τι δεδρακότες; wo die Vulgata ἐδέοντο hat (a. a. O I, 1. p. 111.), und in der zunächſt vorhergehenden Stelle mit Lange: ἅπερ ἐκεῖνοι γιγνώσκοντες ἀμφοτέρως κατεῖχον τοὺς πολίτας, καὶ ταῖς τιμωρίαις καὶ ταῖς ἐπιμελείαις; Hr. Bergman hat die Lesart des Hier. Wolf: ἀμφοτέροις, beybehalten (ſ. p. 25). Jenes ἀμφοτέρως erklärt dann Werfer (a. a. O. I, 3. p. 237) durch „utraque ratione.“ Ueber ἄκριτος, wovon Hr. Bergmann p. 175 nur Weniges bemerkt, führt Werfer (a. a. O.) viele Stellen, meiſtens aus Iſocrates an. — An einigen Orten theilt der Hr. Verf. auch ungedruckte Bemerkungen von Hemſterhuis und Ruhnken mit; vergl p. 71. 156. Wir tragen daher kein Bedenken, dieſe Ausgabe des Areopagiticus allen Freunden der Griechiſchen Literatur und insbeſondere des Iſocrates aufs beſte zu empfehlen. Ein vollſtändiger Index Annotationis erhöhet den Werth der Schrift.

Digitized by Google

No. 32. Heidelberger 1820.

Jahrbücher der Litteratur.

1) Schauspiele von Don Pedro Calderon de la Barca. Uebersetzt von Ernst Friedrich Georg Otto von der Malsburg. Erster Band, enthaltend: Es ist besser als es war; Es ist schlimmer als es war. Zweiter Band, enthaltend: Fürst, Freund, Frau; Wohl und Weh. Leipzig, bey F. W. Brockhaus. 1819. LXX und 366 S. 8.

2) Die Verwickelungen des Zufalls, Schauspiel von Calderon, von demselben übersetzt. Berlin, bey Christiani. 1819.

Den Freunden der Dichtkunst, den Freunden Calderons in unserm Vaterlande insbesondere kann es nicht anders als erfreulich seyn, wenn mehrere Talente sich zu gleicher Zeit bemühen, den großen Spanier in unsre Muttersprache zu übertragen. Abgesehn von dem Vortheil, den die genauere Bekanntschaft mit einem Dichter, der als Muster inniger Vermählung des interessantesten Stoffes mit der geistreichsten Form gelten kann, unsrer Zeit bringen muß, die im poetischen Gebiete vom Stoffe erdrückt wird, oder sich in eine geist- und wesenlose Form verliert, abgesehn von diesem bedeutenden Vortheil, ist der spanische Dichter so unendlich reich, daß auch Viele reichliche Beschäftigung in Verpflanzung desselben auf unsern heimischen Boden finden werden. Zu diesem Gefühl der Freude wird sich bey jedem, der das Original und seine großen Schwierigkeiten kennt, das des Dankes gesellen; und diesen bringen wir Hrn. v. d. M. aufrichtig dar.

Er nennt sich in der Vorrede, die im Anfang über Calderon im Allgemeinen und über die Form seiner Schauspiele, dann weitläufig über eins seiner Autos sacramentales, endlich über die beyden im ersten Bande verdeutschten Stücke sich geistreich, wenn auch mitunter einigermaßen in der bekannten Karfunkel-Weise, ausläßt, einen Gesellen, in Beziehung auf die beyden großen Meister in der Uebersetzungskunst, die

Digitized by Google

ihm in Verdeutschung des Originals vorangegangen sind. Und da bey so großer vorliegender Arbeit Meister und Gesellen sich wohl rühren mögen, um der Mitwelt etwas Bedeutendes vor das Auge zu fördern, so würde es unbillig und nicht wohlgethan seyn, wenn man, an Meister-Arbeit gewöhnt, die des sich erst zum Meister heranbildenden schnöde abweisen wollte. Es genüge, daß dieser in den Grundsätzen des Meisters arbeite, und mit gutem Willen und Anerkennung des höheren Werthes diesem muthig nachstrebe. Wo Talent ist, und dieses erkennen wir in der vor uns liegenden Arbeit, da wird einst das Bedeutende gewiß erscheinen.

Der Uebersetzer hält sich durchaus an die Maxime, die A. W. Schlegel aufgestellt, und die Gries so glücklich befolgt hat; und sein Wahlspruch: „Treu im Geist und der Wahrheit, frey in Ausdruck und Rede" (S. XLVI) ist gewiß der ächte für den Uebersetzer jeglichen Werkes, wenn, wie es bey Hrn. v. d. M. der Fall ist, das Wort Geist als auch die Form in sich begreifend genommen wird. Ueber diese letztere, namentlich über die Assonanz, äußert er sich sehr verständig in der Vorrede, und bey dieser klaren Einsicht, bey dem nicht zu verkennenden Talent für dieselbe, kann man mit Zuversicht hoffen, er werde, bey fortgesetzter Bemühung, einst etwas Tüchtiges auch in ihr leisten.

Nach dieser aufrichtigen Anerkennung dessen, was der Verf. gewollt und zum Theil auch geleistet hat, nennt Rec. eben so aufrichtig auch das, was ihm für die Zukunft zu wünschen scheint, was ihm in der gegenwärtigen Arbeit tadelnswürdig vorgekommen ist. Es wird etwas fast in allen Kenntnissen und Fertigkeiten seyn, die man von einem Uebersetzer fodert; aber wir sprechen getrost, da wir den Gesichtspunct genannt haben, aus dem wir die Arbeit im Ganzen ansehn.

Auffallend war es uns zuvörderst, daß neben Stellen, die, verwickelt und schwierig, richtig verstanden und wiedergegeben wurden, manche leichtere augenscheinlich falsch gefaßt und übersetzt sind. Traute sich der Uebersetzer im Allgemeinen hinlängliche Bekanntschaft mit dem Spanischen zu, und hielt sich mit besonderer Sorgfalt und Genauigkeit nur an die schwierigen

Stellen? — So heißt es im ersten Act des Stücks: Es ist besser als es war (S. 26):

Einen Eifersücht'gen sehe
Ich in diesem Suchen gleich,
Der nie Ruhe mag empfinden,
Wechselnd zwischen Giften schmachtet.
O wer meist zu suchen trachtet,
Wünscht am wenigsten zu finden. —

wo die letzten Zeilen eine hier durchaus unpassende Allgemeinheit haben, von der im Original keine Spur zu finden ist. Es heißt:

Y assi he de ser en buscarte
Un hombre zeloso, pues
Entre contrarios venenos
No vió descanso jamas,
Y aquello que busca mas
Es lo que quiere hallar menos.

Zu Deutsch: „Und so bin ich, indem ich suche, einem Eifersüchtigen gleich, weil dieser zwischen entgegengesetzten Giften (Liebe und Eifersucht) niemals Ruhe fand, und das, was er am meisten sucht (Gewißheit seines Leids), gerade am wenigsten zu finden wünscht." — Gleich darauf ist:

Y en fin, què ha sucedido?

falsch durch:

Und was begab sich noch?

übertragen. En fin ist ganz das französische enfin. — Einige Zeilen weiter heißt es:

Zwar mich dabey zu zeigen
Wünscht' ich —

wodurch das:

. . aunque quisiera
Entre todos mostrarme —

sehr schief wiedergegeben worden ist. — Wiederum nach einem kleinen Zeitraume ist das:

Descuido del afecto fue —

ebenfalls nicht verstanden. Was soll man bey:

Eh wohl ihrer Liebe Schmach —

denken? da doch der Sinn des Originals so klar ist: „Es war Verworrenheit, die ihr Affect erzeugte.“ — Pedir zelos heißt nicht, wie es (S. 33) wörtlich übersetzt ist, Eifersucht suchen, sondern eifersüchtig seyn, seine Geliebte der Untreue beschuldigen. — Oy, pues ist falsch durch „Hör mich also“ übertragen. Es heißt: „Heut also.“ Jenes müßte oye pues lauten.

Falsch ist auch die Stelle:

Que aun apenas una estrella
A tantas nubes se atreve,
Quando en la hoguera del dia
Pavesas de Sol se encienden.

gefaßt, und durch:

Wenn am Feuerborn des Tages
Sonnenfunken schon entbrennen,
Dann doch wage all den Wolken
Kaum ein Sternchen sich zu nähern: (S. 39)

übersetzt; was, nach unserm Bedünken, im Zusammenhange keinen Sinn giebt. Es heißt: „Denn kaum wagt es ein einzelner Stern, gegen so viele Wolken anzuscheinen, jetzt, wo (sonst) an dem Feuerborn des Tages Funken der Sonne (Sterne) sich zu entzünden pflegen.“

Wir sind hier nicht über den ersten Act des ersten Schauspiels hinausgegangen, und könnten, wenn wir weitläufiger seyn wollten, eine nicht unbedeutende Nachlese hatten.

Ein zweites, was wir tadelnd aufführen müssen, ist die Dunkelheit der Sprache. Klar und leicht verständlich kann der Uebersetzer nicht immer seyn, weil die Originale es nicht immer sind; und der wäre ein Thor, der verlangen wollte, man solle ein Calderonisches Lustspiel leicht weg lesen können, wie irgend ein modernes Deutsches. Aber dunkler sollte die Uebersetzung doch nicht seyn als das Original. Und hier hatte Hr. v. d. M. seinen Vorgänger Gries als ein treffliches Muster, dem auch Schlegel nachsteht. Belege zu dem Gesagten geben wir in folgenden Stellen.

S. 192 heißt es:

Empfändest
Du gleich deinen Vätern, Ahnen,
Mit dem Klagen, Eifern, Mahnen,
Leiden, Preisen, alle fändest
Du, verdeckt in deiner Brust,
Nicht die Zweifel einer Liebe,
So dem Freund verschwiegen bliebe,
Deiner Ehr' jedoch bewußt.

Eine Stelle, deren Sinn Rec. nicht hat erforschen können. — So sagt Lisarda (S. 283):

Gesetzt, sie (die vertraute Celia) führe
Ihn (den Cesar, den Lisarda zu einem geheimen Besuch erwartet) herein, so thu die Zeit
Schnöd mit mir, und nicht berühre,
Wer ich sey:

wo man erst nach einigem Nachsinnen findet, daß die Zeit hier für die Zeit hindurch steht. — Das folgende:

F. Pues que temeis?
C. Que por darme
Vida à mì, su opinion pierda,
Y importa menos mi vida —

konnte wohl nicht unglücklicher gegeben werden, als durch:

F. Und ihr sorgt?
C. Daß sie, die mir
Leben giebt, sich Meinung nehme.
Und was ist mein Leben dann? (S. 66)

wo dazu die letzte Zeile ganz falsch verstanden ist. — Solche dunkle Stellen machen wir uns anheischig, noch gar viele aufzuführen.

Hier ist wohl der Ort, auch der Härten in der Sprache und der Ungewandtheit in derselben zu gedenken; und leider! begegneten uns dergleichen in beyden Stücken nur zu viele. Wir zählen dahin:

So erlös' dich nun durch dich. (S. 50)
Ich will euch ein Mittel zeigen,
Daß er, gehend, weilend, bleibend,
Weder bleib', noch weil', noch gehe. (S. 51)

Digitized by Google

Hier erlaubte die deutsche Sprache: Weder bleibe, weile, gehe.

Wein' nicht heut um ein Verlangen. (S. 121)
Währ'nd ihr mich zu täuschen strebt. (S. 181)

Zu tadeln sind auch Wendungen, wie:

Dieses auch ein Räthsel ist. (S. 80)

imgleichen der Ausdruck:

Zum siegrischen Exempel. (S. 84)

Auf Ungewandtheit in der Sprache schieben wir ferner auch, wenn der Uebersetzer aus dem Spanischen erborgt, was im Deutschen ungewöhnlich, oder gar unverständlich ist. So finden wir: Umhangene Barktillen (S. 4), eine Curstine (S. 8), einen Podesta, in Wien (S. 22). Komisch, aber ungehörig, klingt:

Denke nimmer dich verstohlen
Mantellos! gebannt im Manto,
Sey dein Bule Garamanto,
Bis zuletzt, zur Höll' gegangen,
Ew'gen Manto um dich hangen
Furien des Radamanto! (S. 224)

Ungern bemerken wir sogar Sprachfehler. So heißt es S. 8:

Nun, ihr Himmel! wehrt dem Unglück,
Wie ihr's zu bewehren wisset.

S. 13. Gott! den ihr dem Tod verbunden,
War es mir durch Blut und Lieben.

S. 195. Ich aber sprach:
Wünscht' er ja, ich mög' hernach
Nachmittags zuweilen wagen
Ihn zu sehn, ich kommen werde.

S. 341. Don Cesar, setzt euch bey mich.

Endlich müssen wir noch ein Wort über das Metrische in der Uebersetzung hinzufügen; in Rücksicht auf das, was oben gerühmt worden ist, daß Hr. v. d. M. sich genau an das Original gehalten. In Einem müssen wir dieses Lob einschränken; denn der Uebersetzer hat sich erlaubt, in den jambischen Scenen männliche Reime anzubringen, was Calderon nie

mals thut (Schlegel hat auch diesen Mißgriff gethan). Es ist merkwürdig, daß der spanische Dichter die männlichen Versausgänge bloß in den trochäischen Versen gebraucht, hingegen in allen jambischen Sylbenmaßen, sie mögen Stanzen, Sonette oder Ovillejos heißen, einzig und allein sich der weiblichen bedient. Vielleicht liegt hier folgendes zum Grunde. Die trochäischen Verse sind die eigentlichen National-Verse der Spanier, und in diesen brauchten sie von jeher männliche und weibliche Ausgänge, der Natur ihrer Sprache gemäß, die mit beyden in gleicher Menge versehen ist. Dagegen nahmen sie bekanntlich die Sonette und andre jambische Versarten von den Italiänern an, die keine, oder höchst wenige, männliche Ausgänge haben. Was diese aus Noth thaten, befolgten die Spanier freywillig, oder weil sie es für eine nothwendige Eigenschaft jener künstlicheren Versarten hielten. Bey den Ovillejos (den jambischen mit sieben und eilf Sylben abwechselnden Versen), die, so viel wir wissen, die Italiäner nicht haben, folgten sie einer ganz natürlichen Analogie.

Hr. v. d. M. erlaubt sich, was auch Schlegel und Gries, nach Calderons eignem Beyspiele, sich erlaubten, im zweyten Vocal der Assonanz eine Abweichung. Aber dies darf nur selten vorkommen, und muß durch mehrere volltönende Assonanzen versteckt seyn. Daher sind folgende Verse:

Münz ist nicht zuwider, dacht' ich!
Doch ich mag zum Henker gehen,
Weiter bleibt mir keine Wahl mohl,
Denn an dir verschlägt kein Flehen,
Der muß fort, der dir zur Last ist — (S. 133)

wo die eigentliche Assonanz a — e hat, durchaus zu tadeln. Gleich verdammlich sind Reime, wie reißen und weisen, die ebenfalls vorkommen.

Auch gegen die Quantität ist mehrfach gefehlt. Aus:

Zu der Himmels-Marie Festen — (S. 24)

kommt man in Versuchung, eine Thüringische Mări herauszulesen. S. 225 heißt es:

Digitized by Google

Was von Cupido die Sagen
Und von Psyche zu uns tragen.

Nehmen wir zu dieser letztern die Stelle:

Bey'm Himmel!
Pylad und Orestes könnten
Eurval und Nisus nicht
Minder falsche Treu sich schwören — (S. 280)

so möchte man glauben, Hr. v. d. M. habe in der Schule der Alten nicht nach Wohllaut und Haltung geforscht; und doch ist seine ganze Arbeit ein Beweis, wie eine solche Schule ihm Noth thäte.

Und so möchte wohl das bisher Gesagte alles beweisen, daß das Prädicat, das Hr. v. d. M. in der Vorrede sich beylegt, wohl aus guter und lobenswürdiger, aber nicht aus falscher Bescheidenheit hervorging. Um aber auch das Lob und die Hoffnung, die wir aussprechen, nicht ohne Beweis zu lassen, schließen wir mit folgender Stelle, die uns fast gelungen scheint. (Ueber den Fehler am Ende derselben ist oben geredet; ein paar andre bezeichnen wir im Text.)

Gott, wer sah noch so befangen
Sich in Irrsal und in Schmach!
Wohl sprach Jener, welcher sprach:
Alle Qualen seyen Schlangen. (Hydern)
Kaum stirbt eine, muß die zweyte
Schon aus ihrem Blut erscheinen,
Daß die Wiege sich der einen
Aus der andern Grab bereite.
Muß, als Richter und Partei,
Mörder dich von Ehr' und Leben,
Weh mir! suchen ich, und streben,
Daß mein Suchen fruchtlos sey? —
Wenn zur Rach' ich stolz mich kehre,
Leid' ich mehr noch; dir, dem Sohn
Eines Mannes soll sie drohn,
Der mir Leben gab und Ehre? —
Ja, nur seinem Vater danke
Leben ich und Ehr', als dort ....
Doch das ist vorbey! hinfort

Gnügt, daß Dankbarkeit nicht wanke!
Ach, so müssen Ehr' und Leben,
Theils in Banden, theils in Wunden,
Gegen mein Gefühl verbunden,
Krieg mit Huld und Streng' erheben!
Suchen muß ich dich zugleich
Und muß dich beschützen? — Wehe!
Einem Eifersücht'gen sehe
Ich in diesem Suchen gleich,
Der nie Ruhe mag empfinden,
Wechselnd zwischen Giften schmachtet,

(Den Schluß erlauben wir uns so zu geben)

Und wonach zu meist er trachtet,
Wünscht am wenigsten zu finden. (S. 25. 25)

Die Verwickelungen des Zufalls scheinen ganz unabhängig von Gries Uebersetzung entstanden zu seyn; wenigstens ist Gries nie benutzt worden. Es gereicht der Bescheidenheit des Hrn. v. d. M. zur Ehre, daß er selber seine Leser in Stand setzt, durch Vergleichung beyder Uebersetzungen das Verhältniß zwischen Gesellen und Meister zu erkennen, welches er in den oben ausgehobenen Worten der Vorrede so treffend bezeichnet.

Hr. v. d. M. giebt in dieser Vorrede Hoffnung zu etwa sechs Bänden von Uebersetzungen Calderonischer Stücke, worunter auch Autos sacramentales seyn sollen. Möge er sich durch unsre Kritik nicht abschrecken, sondern zu weiterem Streben ermuntern lassen! Auf Billigung und Dank von uns, wie von jedem Verehrer des großen spanischen Dichters kann er mit Zuversicht rechnen.

Digitized by Google

Rosaliens Briefe an Serena, geschrieben auf einer Reise nach Cöln im November 1816. Herausgegeben von Friedrich Mosengeil. Meiningen, bey Phil. Hartmann. 1819. 196 S. kl. 8.

Ueber Würzburg, Aschaffenburg, Frankfurt, Bonn reist als Begleiterin einer Fürstin in gebildeter Gesellschaft die fromme, sinnig beobachtende, und für alles Gute und Schöne, für das Sanfte, wie für das Erhabene, gleich empfängliche Rosalia nach Cöln, — gleichsam eine Wallfahrt zum Dome daselbst, — und dann über Andernach, Neuwied, Mainz, Frankfurt in die nicht genannte geliebte Heimath zurück. Ein einziger Monat ist der Reise gewidmet, und ein fast winterlicher. Man fühlt auch die Schauer desselben, und wird mehr an die Nebel des Nordens, als an die wolkenlose Bläue des Südens erinnert; aber in den Gemüthern der Reisenden, in die wir durch Rosaliens Seele blicken, blüht der Frühling des still heiteren Genusses und der geistigen Freude an den ewigen Schönheiten der Natur und der Kunst. Ob Hr. M., der mitreiste, Verfasser dieser Briefe sey, oder, nach dem Titel, nur Herausgeber, kann durch bloße Kritik nicht ausgemittelt werden. Wir wünschen das letztere und vermuthen das erstere, und müssen dem zufolge Hrn. M. das Zeugniß geben, daß er mit jungfräulicher Reinheit empfunden, daß er die zartesten Gefühle, die edelsten Ansichten, die menschlichsten Gesinnungen in einer gebildeten Sprache ausgesprochen, der eine kleine Beymischung von Empfindsamkeit, und eine noch kleinere von Tändeley mit Diminutiven und Diminutivchen zur angenehmen Würze wird.

Erster Brief. Rosalia schreibt: „Stunden, die ganz mein sind, Serena, sind gewiß zur Hälfte dein. Ich denke an dich, ich sehne mich zu dir; ich frage dich und vernehme deine Antwort; und dann muß ich schreiben! Ein recht feuriges Wollen ist auch ein Müssen.“ Das ist die rechte Stimmung, in welcher die Mittheilung des Gesehenen und Gefühlten gelingt. Nach einem regnichten Tage hellt sich der Westen, die Gesellschaft, von der Natur selbst zur Freude aufgefodert, zieht singend in Würzburg ein. — Zweyter Br. — Schöne Betrachtungen über das Allerheiligen-Fest und das

Fest aller Seligen, in ächt protestantischem Geiste. Rosalia phantasirt sich eine belehrende und zugleich erbauende Abendmahlsfeyer, nach Jesu Sinne, an deren Schluß wohl alle Herzen „Amen“ und „Heilig, heilig!“ rufen würden. — Schloßkirche — musikalisch-religiöse Freude an dem dona nobis pacem. — Dritter Br. — Juliushospital, mit Begeisterung geschildert. „Giebt es (sagt R.) Schutzgeister des Himmels für die Erde; so ist der fromme Stifter noch jetzt der Engel des Hauses, und der Blick, der von oben herab sich senkt, mag kein unbedeutender Theil seiner Seligkeit seyn.“ — In die Empfindung Rosaliens über die psalmodirenden Bittgängerinnen, und deren kindlich rührende Beschränktheit konnte Rec. nicht einstimmen; aber rührend war ihm „die blasse, müde Gestalt des Treuen, des Unvergeßlichen,“ die der still Betenden vor dem wehmüthigen Auge des Geistes erscheint. — Vierter Brief. — Reizende Naturschilderungen — Aussicht vom Aschaffenburger Schloß. Rosalia beschreibt nicht Gegenstände, sondern zaubert durch tiefe Gefühle über die Gegenstände die Gegenstände selbst in des Lesers Seele. — Flüchtige Beschreibung der flüchtig beschauten Gemälde, doch lebendig und anregend, und mit treffenden Bemerkungen untermischt. Einen schönen Contrast bildet die anschauliche, aus dem Gedächtniß gegebene, Schilderung einer gemahlten Sterbescene, die man Nachdichtung eines Gedichtes nennen kann. — Fünfter Brief. — Unter viel Lesenswerthem ein gutes Wort über die deutsche Ariadne, und ihren trefflichen Schöpfer Dannecker, Schillers würdigen Jugendfreund. — Im Wechselgespräch über den Bethmannischen Steinbildersaal wird mancher Gedanke frey, z. B.: „Die Mahlerey hat mehr einen weiblichen, die Bildhauerkunst mehr einen männlichen Charakter;“ mit der beyläufigen Bemerkung, „gegen nicht wenige Frauen, die mit Ruhm den Pinsel geführt, habe es vielleicht nicht Eine gegeben, die des Meißels mächtig gewesen sey.“ „Die Bildhauerkunst hat mehr, als irgend eine darstellende Kunst etwas Göttliches in der Idee. Die Werke des großen Weltgeistes sind ja auch plastischer Art.“ — „Die Mahlerey reicht dem Genius der Kunst liebliche Blumen an seine Brust; die Bildhauerkunst hebt ihm köstliche

Früchte an die zart berührenden Lippen. Die Sonne aber, welche die Blumen färbt und die Früchte zeitigt, das ist die Dichtkunst.“ — Sechster Brief aus Schloß Biberich. Eine die Neugier aufs höchste spannende Erzählung von einem seltsamen alten schönen Manne, der ein Bruder des ewigen Juden seyn könnte. Hr. M., denn der erzählt diesmal durch Rosaliens Feder, reist mit ihm „über den See nach Constanz“, und begleitet ihn noch eine „weite Strecke gen Basel“, und findet ihn immer sanft und freundlich; mit einmal aber, nicht weit von einer Mühle, stürzt er mit schauderhaftem Brüllen hin, arbeitet in zerreißenden Zuckungen und ist ganz mit Schaume bedeckt. „Um Gottes willen“, ruft ein Fischer dem zu Hülfe eilenden Begleiter zu, „Sie sind — —“. Doch das Weitere lese der Leser selbst; dem Rec. graut beym Nacherzählen. — Niedliche Schilderung der Minerva (nämlich der fleischernen), aus deren Haupte der wackere Degen de la Motte Fouque' hervortritt und der „Langenweile“ (so sagt Rosalia aus Bescheidenheit) durch sein „Schloß Finsterborn“ siegreich steuert. — Wiesbaden ꝛc. — Siebenter Br. — Weiterreise durch Nebel, Nacht und Sturm. Das Gespräch kleidet sich in die Farbe des nächtlichen Ernstes: „Trennung und Wiedersehen, das Vergängliche und das Bleibende“ werden sein Gegenstand. — Fahrt durch Coblenz und Andernach nach Bonn. — Gelungener Versuch, den Eindruck von Beethovens damals neuester Symphonie mitzutheilen, keine zerlegende breite Beschreibung, sondern eine kurze bildliche. Daran knüpft sich folgendes: „Groß und wunderbar ist der Herr der Natur; — doch nicht bloß da, wo der Strahl seiner Wetterwolke erglüht, und ihr Donner die Berge zittern macht: — auch da ist Gottes Finger, wo der Geist eines begünstigten Sterblichen, sich seiner himmlischen Herkunft bewußt, mitten in den gewaltigen Strömen mächtiger Töne fest und lenkend steht, und alle diese vielfachen Laute, welche, wenn sie regellos durch einander brausten, das Ohr zerreißen und das Gefühl empören würden, melodisch zügelt und vereinigt. Sie müssen seinem schöpferischen Willen gehorchen, und selbst dann die erhabensten Gedanken aussprechen, wenn sie so überwältigend strömen, wie in einem Ton-Gewitter des Shakspeare

Digitized by Google

der musikalischen Welt.“ — Achter Brief. — Kapelle und Kunstkabinett des Kanonikus Pick in Bonn. — Lebenslauf des Rheins. „Der Rhein (sagt Ros.) spielt als Kind mit Schweizerblumen, wiegt sich im Constanzer See und tritt als ein rüstiger Knabe hervor; wird bald ein brausender Jüngling (bey Schafhausen ist er ganz von Sinnen); geht dann dem romantischen Alter entgegen; schwingt kühn und liebend den Weinbecher; besiegt als Mann Gefahren und kämpft sich zwischen Klippen und Felsen durch; dann kommt er in die Jahre, wo man weniger auf die schönen Gebilde der Phantasie und mehr auf das Nützliche sieht; endlich verkömmt er als lebensmüder Greis, man weiß selbst nicht recht wie.“ — Sankt Peter-Kirche. — Neunter Brief. — Gedanken über den Cölner Dom, an Georg Forsters begeisterte und begeisternde Ansicht sich schließend. — Interessante Bemerkungen über altdeutsche Kunst. — Kirche der heiligen Ursula, die samt eilftausend Jungfrauen durch Heidenschwerter den Märtyrertod fand. „Neben ihrem Grabe sieht man . . . eine Unzahl von Knochen, unter welchen . . . manche sind, deren sich ein Schlachtroß nicht zu schämen brauchte.“ (Da man sich Teller, Messer und Gabel, Tassen u. s. w. immer dutzendsweis anschafft, oder, nach Kant, in der Zahl dreyzehn, um, wenn eins abhanden kommt oder zerbricht, doch noch das Dutzend voll zu haben, so möchte man fragen, warum nur eilftausend Jungfrauen? warum das Dutzend nicht voll? Ein ganzes Tausend muß verloren gegangen seyn.) — Der 90jährige Wachskünstler Hardy, ein lebendiges Idyll. Unter anderm schreibt Rosalie: „Menschen, die Außerordentliches leisten oder Schönes bilden, wirken, Magiern gleich, mit einem Zauberstabe, der bey dem Einen so, bey dem Andern anders gestaltet ist: hier ein Meißel, dort ein Gänsekiel. In der Hand des alten, von fast einem Jahrhundert krumm gedrückten Hardy hat jener Zauberstab gar nur die Gestalt eines kleinen zugeschnitzten Hölzchens! Ein andres Instrument braucht er nicht, um allgewaltige Leidenschaften und Gemüthzustände, wie Haß und Liebe, Todesangst, Freude, Schmerz u. s. w. aus einem elenden Stückchen Wachs hervorblicken zu lassen.“ — Zehnter Brief. Ganz einer Rosalia würdig ist die Mit-

Digitized by Google

theilung aus dem Neuwieder Fürstenkreise. — Römische Alterthümer, „ein Herculaneum im Kleinen“. „Eine kleine, nur wenig verbogne Glocke klang noch wie vor 14 Jahrhunderten, und ich weiß dir nicht zu sagen, warum mir das wunderbar vorkam. Gestalten aus jener Zeit sind weit häufiger auf die unsrige gekommen, als Töne.“ — Neuwieder Schwesternhaus. — Brüdergemeinde. — Frühzeitiger Winter. — Eilfter Brief. — Fortgesetzte Rheinreise. Immer winterlicher; aber der Winter, „ein mannhafter göttlichschöner Greis unter den vier Priestern der Natur, wandelt opfernd über die Gebirge, und schaut mit seinen diamantblitzenden Augen in die goldstrahlenden der Mutter Sonne, gleichsam als fragte er: „Hab' ichs nicht auch recht schön gemacht?““ — Das Wort über die Sonnenfinsterniß erinnerte Rec. an das wehmüthige Gefühl, womit er das große Naturschauspiel betrachtete: „entweder nie wieder siehst du es, oder als gebückter Greis“; denn eine Zeitung hatte kurz vorher gemeldet, erst das Jahr 1860 würde eine gleich große Finsterniß bringen. — Mainz. — Dom daselbst. — Sangmeister Frauenlob, dem Frauendank gezollt wird. Rec. kann sich das Vergnügen nicht versagen, die schöne Rosalie, wenn sie nämlich ein wirkliches Geschöpf ist, und kein bloßes Phantasiebild, mit einem Gedichte des wackern Hofrath Jung in Mainz: „Heinrich Frauenlob“ bekannt zu machen, welches eine würdige Todtenfeyer dieses seltenen Mannes genannt werden darf. — Treffende Kunstbemerkungen. Z. B.: „Das Ideal meiner Maria und Iphigenie, meines Posa und Carlos, meines Egmont und Nathan ist mir durch wiederholtes Lesen jener Meisterstücke in allen feinsten Abstufungen klar geworden, und die Darstellung derselben von einer Gesellschaft, die nicht aus lauter Meistern besteht, verwischt mein schönes Bild, und reißt den magischen Schleier, den mir die Phantasie über das Ganze gewebt hat oft mit groben Mißgriffen entzwey.“ Ein bedeutender Wink für den Schauspieler, des hohen Ideals seiner Kunst immer eingedenk zu seyn! Und wie wohlthätig die Erwähnung des Nathan in solchem Zusammenhange, zu einer Zeit, wo diese edele Dichtung so häufig von fromm grimmigen Zeloten gelästert wird! — Vom zwölften und letzten Br.

schweigt Recensent, weil der des Schönen so viel, und des Mittheilbaren so wenig enthält. Auch glaubt er, die Leser seiner Recension (wenn anders die Bescheidenheit auf mehr als Einen Leser rechnen darf) werden durch das bisher Mitgetheilte mehr als hinlänglich mit der geistreichen Anmuth der schönen Rosalia bekannt worden seyn. Wenn nur nicht einen unter ihnen durch die pygmalionische Hinterlist des Herrn Mosengeil das Schicksal Gellerts trifft, von dem eine Sage, die hoffentlich ganz erlogen ist, erzählt, er habe sich während dem Lesen von der Maria le Prince de Beaumont ihrem moralischen Magazin für Kinder so sterblich in sie verliebt, daß er sie heyrathen wollen, und dann auf Erkundigung zu seinem Schrecken erfahren, da sey gar nichts zu heyrathen; denn der Verfasser sey keine Verfasserin, sondern ein biederherziger, treuer und frommgläubiger, mit Glücksgütern und Kindern reich gesegneter alter Advokat.

Grundriß der reinen Mathematik für diejenigen, welche diese Wissenschaft zu irgend einem Zweck des bürgerlichen Lebens benutzen wollen, vorzüglich für angehende Artilleristen, Ingenieur (s) und Feldmesser ꝛc. entworfen von C. G. Zimmermann. Berlin 1818. kl. 8. 1r Theil XXIV und 464 S. mit 6 Kts. 2r Th. 266 S. mit 4 Kts.

Die Anzeige dieses Werkes ist durch Zufall etwas verzögert, und gegenwärtig würde eine Beurtheilung desselben auf allen Fall zu spät kommen, indem andere critische Blätter das mit schon vorangegangen sind, und Ref. dem Urtheile derselben im Ganzen vollkommen beystimmen muß. Es ist daher hier bloß von einer Anzeige die Rede, welche wir noch spät nachholen, um zu beweisen, daß dieses literärische Product unserer Aufmerksamkeit keineswegs entgangen ist, welches um so weniger zu entschuldigen wäre, da dasselbe in einer unter höchster Autorität stehenden, sehr bedeutenden Schul Anstalt als Grundlage des mathematischen Elementar: Unterrichts eingeführt ist, oder eingeführt werden soll. Mit andern Beurtheilern einverstanden muß daher auch Ref. erklären, daß er

Digitized by Google

das Buch für diesen Zweck sehr wohl geeignet findet, und es ist keinen Augenblick zu bezweifeln, daß unter der Anleitung eines fleißigen und geübten Lehrers die Kenntniß der Mathematik sowohl, als auch die Fertigkeit und Sicherheit in der Anwendung derselben durch die Benutzung dieses Grundrisses ausnehmend befördert werden wird. Dieses folgt eben so sehr aus dem Inhalte desselben, als aus der Art des Vortrags. Rücksichtlich des ersteren ist alles dasjenige aufgenommen, was der Schüler als Vorbereitung zum Studio der höheren Mathematik bedarf, nämlich gemeine Arithmetik, Buchstabenrechnung und Algebra bis zu den Gleichungen des zweyten Grades mit Einschluß der Rechnung mit Potenzen und Wurzelgrößen, nebst den elementaren Untersuchungen der Kettenbrüche, der Syntactik, der Reihen und Logarithmen. Zu diesen letzteren ist im zweyten Theile noch als Anhang eine tiefer eingehende Betrachtung über die allgemeinen Eigenschaften der Logarithmen und über logarithmische Systeme hinzugefügt. Den Rest des ersten Theiles aber, fast die Hälfte des Ganzen, nimmt die ebene Geometrie ein. Im zweyten Theile wird in drey Abtheilungen die ebene Trigonometrie, die Stereometrie und die Lehre von den Kegelschnitten abgehandelt. Der Vortrag ist durchaus faßlich und klar, und durch zweckmäßige Beyspiele erläutert, so daß der fleißige Schüler beym Wiederholen des mündlichen Vortrags denselben leicht verstehen wird.

Weiter ins Einzelne zu gehen würde zweckwidrig seyn, und Ref. bemerkt daher bloß noch, daß das Papier nicht sonderlich gut ist, und verschiedene Druckfehler welche bey weitem nicht alle angezeigt sind, bey einer neuen Auflage hoffentlich vermieden werden.

Heidelberg,
Engelmannsche Buchdruckerey.

Digitized by Google

No. 33. Heidelberger 1820.

Jahrbücher der Litteratur.

Liebe und Ehe. Ein Roman von Franz Horn. Berlin 1820. Bey Theodor Chr. Fr. Enslin. 309 S. in 8.

Es gewährt uns ein eigenes Gefühl innerer Befriedigung, irgend ein wesentliches Kunstwerk vor uns zu erblicken, das in dem schönen Ebenmaße aller seiner Verhältnisse, in Glanz, Glätte und der genauesten Ausarbeitung durch alle seine Theile von wohl gelungener Vollendung zeugt, und an dem wir, ob wir es auch von allen Seiten untersuchen und die einzelnen Stücke, aus denen es besteht, aus einander nehmen, keine Sorglosigkeit oder Vernachlässigung des Künstlers zu entdecken vermögen. Ein etwa ähnliches, ruhig befriedigendes Gefühl wurde in dem Schreiber dieses geweckt, als er das oben angezeigte Werk zu lesen begann; je weiter er kam, um so tiefer fühlte er sich angeregt, und zuletzt war es ihm nicht anders zu Muthe, als ob er eine große stolze Blüthe vor sich erblicke, die welkend in dem Abendscheine ihren Kelch hinab senkt, und ihre letzten Düfte mischt mit dem Wehen des scheidenden Tages. Dabey kam es ihm jedoch vor, als ob der Geist, aus dem diese Dichtung sich entfaltete, geschickter seye, die grellen, hüpfenden, oft täuschenden und neckenden Lichter des Mittages, als die ahndungsvollen, stillen, ernsten Gestalten des Abends aufzufassen und aus sich wie in einem Spiegel zurückstrahlen zu lassen. Es ist hier das große Thema aufgefaßt, das in sich selbst in innerem Leben und für andre in schriftlicher Darstellung zu lösen, so viele schon den Versuch gemacht haben: wie ein in sich selbst befangener, stolzer Mensch in den schimmernden Vorzügen, aber auch allen Verirrungen der höhern gebildeten Gesellschaft das reine, innere Licht verloren und von dem edeln, bescheiden guten Wesen, dem er vereint ist, von einem neckenden Weltgeiste verlockt, sich durch ein anderes,

Digitized by Google

weltlich leuchtendes Phantom losreißen läßt, aber dann, von dem Lügengeiste, der es nie redlich meint, um sein trügerisches Glück betrogen, von der täuschenden Höhe in sich selbst zurück sinkt und durch die göttliche Gnade nun sich selbst und in sich das Heil wieder gewinnt, oder vielmehr jetzt erst und nur dann findet, nachdem die Bande des äußern widerstrebenden Lebens gewaltsam gebrochen sind; und wie in dem letzten Strahle der sinkenden Edensonne nun dem geläuterten Geiste auch die reinen Gestalten, von denen er sich frevelnd losgeschieden, wieder erscheinen und er von ihnen als des ewigen Bundes werth und in demselben erkannt wird.

Dieser Verblendete ist Theodor, „der das große Unglück gehabt, fast ununterbrochen sogenannt glücklich zu seyn," S. 182; „der sehr stolz und eigensinnig und aufstrebend ist," S. 205; „der Sclav elender Verwöhnung und zerflatternder Eitelkeit," S. 216; „der nie etwas anderes gewollt, als sich: sich in der Wissenschaft, sich in der Kunst, sich in der Freundschaft und — in der Liebe und Andacht," S. 269. Er ist die Hauptperson in der Dichtung, ein schauerliches Beyspiel der Menschen unserer Tage. Sein weltliches Verhältniß wird hauptsächlich nur aufgefaßt von Seiten seiner Beziehung, als Gatten, zu der reinen und demüthigen Bertha, seinem ihm angetrauten Weibe. Daher mag der würdige Verf. wohl das Ganze „Liebe und Ehe" genannt haben, obgleich dem Rec. dieser Titel nicht die Aufgabe der ganzen Dichtung zu umfassen oder zu erschöpfen scheint. Dabey war ihm merkwürdig ein Zusammentreffen dieses Werkes mit dem religiösen Romane „Wahl und Führung" (Leipzig bey G. A. Köchly 1818) in dem Umstande, daß ein stolzer, kühn verwirrter Geist in dem einen, wie in dem andern Werke durch den schlichten, stillen Glauben (hier personificirt in der Hauseigenthümerin, dort in dem barmherzigen Schweizer) und das Geschenk einer Bibel auf die rechte Bahn zurückgewiesen wird.

Das neckende und verlockende Phantom ist Cäcilie (ein Name, den der Schreiber dieses nach seinem persönlichen Gefühle und dem Klange des Wortes diesem Wesen nicht würde verliehen haben); der mithelfende Truggeist Eugen. Die

Digitized by Google

Gegensätze noch schärfer hervorzuheben, steht ihnen Leo zur Seite, der von innen recht gut geschildert ist, obgleich man von außen eigentlich die Freundschaft des armen jungen Mannes, der von Unterricht ertheilen sich ernährt, mit dem reichen, vornehmen und verwöhnten Theodor, ihrer gemeinsamen Beziehung auf den Einen Gegenstand unerachtet, nicht recht versteht. Ueberhaupt ist in Hinsicht der äußern Verhältnisse dem verständigen Leser vieles zu entwickeln und zu ergänzen überlassen (z. B. auch in Hinsicht des Verschwindens Theodors und des Zurücktretens von seinem bürgerlichen Amte ꝛc.) weßwegen wir aber dem Verf. eher danken als ihn tadeln wollen, so wie auch, daß das Schicksal jener beyden Truggestalten nur in dem Traumgesichte, S. 277, angedeutet ist.

Als ein sehr tüchtiger Charakter und billig als der Vater und Schirmer Bertha's steht der alte Doctor mit seinem gemüthlichen Humor da, der so ganz verschieden ist von dem Witze Eugen's und Theodor's, dessen Funken nur wie kalte Streiflichter zur Winterzeit auf die gefrorene Erde hin fallen, ohne innere Wärme und Leben zu wecken.

Das ganze Werk ist in 67 kleine Abschnitte abgetheilt, welche gleichsam Ruhepuncte abgeben, bey deren jedem man gern eine Weile betrachtend inne hält, wie etwa ein Wanderer, der in schönen Gartenanlagen lustwandelt auf den zum Sitzen einladenden Bänken, auch ohne gerade ermüdet zu seyn, von einer zur andern sich niederläßt und der Aufforderung gehorcht, die ihm zu sagen scheint, in den anmuthigen Revieren nicht allzu sehr den Schritt zu beflügeln und den Augen die Lust zu verkürzen. Die Sprache des Buches ist vollendet, wie die wenig anderer; besonders sammeln die ersten Abschnitte eine Fülle des sprudelndsten Witzes in sich, der, wie der mächtige Strahl eines unerschöpflichen Springquelles, in die heitern Räume hinan steigt, alle Farben einer vergnüglichen Welt spiegelnd. Gegen das Ende erlöschen dann freylich die grellen Lichter und das ruhige, ahndungsvolle Gemüth, das diesen Witz nicht kennt, tritt hervor, nicht selten in lange gezogenen, tief ergreifenden Tönen. Doch scheint das tadelnswerth, daß eben diese tiefere, innere Welt nur zu oft die Gestalt der vornehmen Sentimentalität unserer jetzigen höhern

Digitized by Google

Stände trägt und auf zu zierliche, ja zuweilen gezierte Weise und mehr mit Worten geschildert wird, als daß sie, wie jener Witz, gleichsam in lebendigem Strahle hervorleuchte. Auch ist die Reflexion und die Betrachtung, welche überall das Gespräch und die Darstellung begleiten, in zu reichem Maaße eingestreut und der Kampf des von dem Glücke Verwöhnten mit seiner Verwöhnung und Laune, die ihn sogar bis zu dem Unedeln, bis zu dem Vergessen aller Gesellschaftsverhältnisse und der Ansprüche hinreißt, die seine Bildung an ihn macht (wir weisen nur auf S. 85 und 91 hin), gewähret weniger Genügen, als das Ringen des wahrhaft Bedroheten mit einem großen Geschicke. Doch soll dies kein Vorwurf für den Dichter seyn; ihm steht die Wahl seines Gegenstandes frey, und daß er hier die sich vorgesetzte Aufgabe auf eine genügende Weise gelöst habe, muß ihm das Zeugniß gegeben werden. Jeder, der das Bessere, das bey der Menge täglich erscheinender Schriften um so seltener ist, das in der Form sorgsam Vollendete, das Geistreiche und doch von allen Auswüchsen einer Genie-Sprache Reine sucht, wird hier volle Befriedigung finden.

H — t.

De vita et constitutionibus C. Q. Messii Trajani Decii scripsit Wenceslaus Alexander Macieiowski. Gotting. 1818. VIII und 114 S. 8.

Die Schrift zerfällt in zwey Theile. Der erste erörtert das Leben des Kaisers Decius, der zweyte seine wenigen auf uns gekommenen Constitutionen. Warum der Verf. grade diesen Gegenstand gewählt habe, darüber gibt er nicht näheren Aufschluß: doch möchte hier die allgemeine Bemerkung an ihrem Orte stehen, daß die wissenschaftliche Thätigkeit unsrer Zeit jetzt ein anderes Streben hat, als das isolirte Interpretiren der einzelnen Constitutionen irgend eines Kaisers oder der Fragmente eines einzelnen Juristen. In dieser Form hat sich das 16te Jahrhundert ausgezeichnet, und uns so eine

Digitized by Google

Masse gelehrter Vorarbeiten geliefert, mit deren Hülfe wir in unserm Jahrhundert versuchen sollen, etwas Ganzes in sich wissenschaftlich Geschlossenes hervorzubringen. Wenn trotz so vielfacher Bearbeitungen des röm. Rechts, noch, wie es nicht geläugnet werden kann, so viele Lehren durchaus im Dunkeln liegen, da sollte, wer der Wissenschaft Nutzen bringen will, eingreifen, und wenn er nur Eine bisher unverstandene Stelle zu erläutern, und mit dem Rechtssystem in verständige Verbindung zu bringen gewußt hat, so verdient er mehr Dank, als wenn er hundertmal interpretirte Stellen aufs neue erklärt, weil sein Plan grade von der Art war, daß er sie nicht übergehen konnte. Etwas anderes wäre, wenn man die Constitutionen dieses oder jenen Kaisers in der Absicht betrachtete, um den darin lebenden Geist im Allgemeinen, um dasjenige kennen zu lernen, was vielleicht die Rechtsansichten, die Sprache, den Charakter dieses Regenten oder dieser Zeit in Vergleich mit andern Fürsten und Zeiten unterscheidet: ein Feld, das namentlich auch noch in Hinsicht der classischen Juristen unbearbeitet ist. Allein auch dazu gehört nicht ein isolirtes, sondern ein immerwährend vergleichendes Betrachten dessen, was uns von dem Einen Kaiser oder Juristen mit dem, was uns von den übrigen, namentlich denen, die ihrer Zeit nahe stehn, noch erhalten ist. — Alles dieses liegt nicht in dem Plane der gegenwärtigen Schrift: blos den Inhalt der an sich gar nicht bedeutenden Constitutionen des Decius hat der Verf. so erörtert, daß er dabey immer einiges Allgemeine über die Rechtslehren sagt, von denen grade die Rede war, und zwar so, daß man wohl im Ganzen sich zufrieden geben muß.

Der erste rein historische Theil verweist immer auf die Quellen, nicht ohne beurtheilende Rücksicht auf Meinungsverschiedenheit der Schriftsteller, und liefert so eine brauchbare von Willkühr freye Uebersicht über die Schicksale des genannten Kaisers. Das erste Cap. erzählt, wie er als Senator von seinem Vorgänger Philippus gegen ein aufrührerisches Heer geschickt, aber von diesem g e z w u n g e n worden sey, die Regierung selbst zu übernehmen, was er dann auch that, als Philippus im Kampfe gegen ihn gefallen war. Obgleich es der Verf. unentschieden läßt, ob Decius Verrath beabsichtigt

habe, so möchte doch wohl der Umstand, daß er sich nachher seinem eigenen Kaiser entgegen an die Spitze der empörten Truppen gestellt, ziemlich entscheidend seyn. Cap. 2. Jahr der Geburt 191 oder 201. Ueber seine Herkunft, seinen und seiner Gattin Namen. Cap. 3. Zusammenstellung der spärlichen Nachrichten über seinen Charakter und seine Art zu regieren, die tüchtig und lobenswerth war, obgleich ihn die kirchlichen Schriftsteller verleumdeten, weil er, wie Cap. 4. beschreibt, die Christen mit unversöhnlichem Hasse verfolgt hat. Cap. 5. Seine Kriegsthaten, er fiel durch Verrath der Feinde. Erörterung der Frage, wer sein Sohn gewesen. Cap. 6. liefert eine recht genaue Untersuchung über die Chronologie seiner Regierung, die wohl nur 2½ Jahre gedauert haben mag; im J. 251 n. Chr. — Der zweyte Theil erläutert L. 2. C. de hered. act., L. 2. C. ubi causa status, L. 9. C. de jure dot., L. 4. C. de jure delib., L. 3. C. de legit. hered., L. 3. C. de A. et R. P. und L. 3. C. de donat. — Wir erlauben uns einige Bemerkungen. P. 82 fällt die Behauptung auf: wo keine Ehe, da keine Dos „neque ullum matrimonium ubi dos nulla.“ Dieser umgekehrte Satz ist unrichtig, steht auch nicht in der dafür angeführten L. 85 de R. J. und wird schon durch den Nachsatz selbst widerlegt: „honestius enim mulier nupsisse putabatur, pecunia in dotem data.“ Erst Valentinian III. (Nov. Val. 12.) hat einmal befohlen, daß eine Dos bey jeder Ehe gegeben werden müsse, und Majoriani Nov. 8. sogar „ambos infamiae maculis inurendos, qui fuerint sine dote conjuncti, ita ut nec matrimonium judicetur nec legitimi ex his filii procreentur“, was aber wohl schon mit Nov. Severi 1. wieder aufgehört hat, und nicht ins Justin. Recht überging, z. B. L. 11. §. 1. C. de repud., Nov. 22. c. 18, 30., Nov. 53. c. 6., Nov. 117. c. 5. — P. 98 heißt es: Die Freyheit, seine Kinder im Testamente auszuschließen, sey frühe eingeschränkt worden, „putabatur enim hereditatem parentum necessario liberis deberi, quamobrem si illos silentio praeterierant, aut incuriosi horum aut insani putabantur —. Haec autem necessitas, nisi fallimur, in gratiam postumi imposita est“, die der Testator hätte instituiren oder exheredіren müssen.

Digitized by Google

Offenbar ist hier die formelle Vorschrift des Einsetzens oder Exheredirens, die allerdings von den postumis ausgegangen, verwechselt mit dem Institut der querela inofficiosi, die allein als die Willkühr beschränkend, als materielles Recht betrachtet werden kann. — Ebendas. wird für die Verordnung der Lex Voconia „ne femina extranea (?) heres ab illis instituere-tur, quibus census non mediocris esset" keine andere Quelle als die Coll. XVI, 3. angeführt, worin bekanntlich nur von der Beschränkung der Intestat-Erbfolge Voconiana ratione die Rede ist. — P. 102: „Possessio in jure Romano duplex erat, civilis et naturalis, quarum altera haec vocabatur quam ipso jure tueri possis; altera vero haec, quae nullo modo nisi Interdictis defendi tibi potuit, cum rem ita possessam non in dominio sed in bonis habere putareris." Wir dächten, umgekehrt existire nur im ersten Falle höchstens ein in bonis esse, im zweyten Falle nicht einmal so viel, und die Frage nach dem Eigenthum käme beym Besitz gar nicht in Betracht! — Bey Gelegenheit der L. 3. C. de donat. kommt Hr. M. p. 109 auch auf die Lex Cincia, und spricht hier (was bemerkenswerth ist), ohne noch Savigny's Abh. zu kennen, ganz dessen Ansicht aus, daß man nämlich insofern allerdings ultra legis modum schenken dürfe, als man eine solenne Uebertragung vorgenommen habe: „Si tamen perpetua ac constans voluntas donationis ultra modum praescriptae tibi erat, qualis in Plinio, qui post legem Cinciam latam vixit, saepe occurrit, eam non nisi mancipando (Sav. setzt noch hinzu in jure cessio und Tradition der res nec mancipi) transferre potuisti. Sperabatur enim fore, te ambagibus, qui actus solemnes sequi solent, deterritum, citius ad opinionem mutandam animum declinaturum, quam stipulatione in continenti commissa mutare non potuisti." Das Auffallendste ist, daß der Verf. diese Sache in wenigen Zeilen beendigt, und seine Ansicht aus Retes entnommen zu haben glaubt; der aber, wie auch Sav. erwähnt, ganz die alte Brummersche Theorie hat, daß man nämlich 1) überhaupt nur solenn, und 2) selbst dann nur bis zu einem bestimmten Maaße schenken dürfe. Wie sehr es aber dem Verf. an Ge-

Digitized by Google

nauigkeit mangelt, kann man hier (außer den vielen Druckfehlern) daraus ersehen, daß er den Retes zwar nach der richtigen pag., aber nicht in Meerman thes. T. 6., sondern in Heineccii Jurispr. Att. et Rom. T. 2. citirt, worin keine Sylbe von Retes zu finden ist. — „Coronidis loco" versucht Hr. M. eine ganz sonderbare Lösung des bekannten Widerspruchs zwischen Ulpian in L. 18. de R. C. und Julian in L. 36. de A R. D. Der Letztere sagt so klar wie möglich: Wenn man blos über den Grund der Eigenthumsübertragung geirrt habe, über diese selbst aber einig gewesen sey, „constat proprietatem ad te transire, nec impedimento esse, quod circa causa dandi atque recipiendi dissenserimus." Nun behauptet der Verf, Julian habe hier (im Titel de A. R. dominio) blos von Erwerbung des Besitzes, nicht des Eigenthums, gesprochen, weil — und das ist der ganze Beweis — in omnibus locis quae ex libro XIII. Dig. Julianeorum in Corpore juris Justinianeo exstant, de possessione adquirenda agitur, L. 36. de A. l. A. P. L. 18. de prec. L. 16. de O. et A." Dagegen Ulpian spreche vorzugsweise von der Gültigkeit der Obligation, und läugne nicht „possessionem nummorum te adquisivisse, etsi dominium eorum tibi adquisitum esse negatur" (sehr wahr, und eben darum der Widerspruch). Hätte der Verf., wie vielfach geschehen ist, blos seine Waffen gegen Ulpians unbestimmten und nur beyläufig angehängten Nachsatz („magisque nummos accipientis non fieri") gerichtet, so würden wir hierüber kein Wort verloren haben. Allein er wendet sich an das Julianische Fragment, und schließt mit den Worten: „Plane aliena Julianus tractat, cum de possessione adquirenda non vero de obligatione contrahenda (aber doch von Uebertragung des Eigenthums!) disserat." — Uebrigens haben wir aus Julians Lib. 13. Dig. noch 13 vom Verf. nicht angef. Stellen, die von allerhand Dingen, nur nicht vom Besitze reden, und ohnehin dürfte er wohl selbst nicht glauben, daß, wenn ein Römer über den Besitz schreibt, nicht vom Eigenthumserwerbe dabey die Rede sey.

Z.

Digitized by Google

Preufsens Pflanzen beschrieben von Dr. Karl Gottfried Hagen, Königl. Preufs. Medicinalrathe, der Physik und Chemie ordentl. Professor und mehrerer gelehrten Gesellschaften Mitglied. 2 Bände. Königsberg 1819. 8. *)

Wir erhalten hier eine Beschreibung der im eigentlichen Königreiche Preußen wild wachsenden Pflanzen, was man nicht mit den Besitzungen Preußens in Deutschland verwechseln muß; selbst nicht die Gewächse des ganzen Königreichs sind aufgezählt, sondern nur die in Ost- und Westpreußen gefundenen, da, wie der Hr. Verf. versichert, Südpreußen in botanischer Hinsicht noch nicht untersucht ist. — Es wäre wegen der Rücksicht auf geographische Vertheilung der Pflanzen zu wünschen gewesen, wenn es dem Hrn. Verf. gefallen hätte, entweder eine Charte beyzufügen, die das Gebiet seiner Flora bezeichnet, oder doch wenigstens die Kreise genau zu bemerken, die von ihm oder Andern der Botanik wegen besucht worden waren.

Es scheint, daß in jenen Gegenden die Pflanzenkunde eben nicht sehr zahlreiche Verehrer habe, da nur wenige Männer genannt sind, die Beyträge lieferten, und die Schriften, die zu gegenwärtiger Arbeit benutzt werden konnten, sich auf drey beschränken; nämlich die Werke Lösel's, Helwings und Reygers, wovon die beyden ersten schon über hundert Jahre alt sind. Demnach ist es nicht ohne Grund zu vermuthen, daß einerseits in diesen Gegenden noch manches von Botanikern nicht beobachtete Pflänzchen blühe, anderntheils aber auch mehrere, die Lösel und Helwing zu ihrer Zeit sahen, und die hier nach ihnen angeführt sind, an den bezeichneten Orten nicht mehr zu finden seyn möchten, da Zeit und Cultur so Vieles ändern.

Der Hr. Verf. beschäftigt sich seit 36 Jahren mit der Botanik, und man sieht aus dem ganzen Werke, daß er es

*) Auf Verlangen wird hiermit bezeugt, daß diese Recension bereits vor drey Monaten an uns abgegeben, der Abdruck derselben aber zufällig bis jetzt verzögert worden ist.

Die Redaction.

Digitized by Google

an Fleiß und Mühe für dessen Vervollkommnung nicht habe fehlen lassen.

Die Gewächse sind nach dem unveränderten Linneischen Systeme geordnet, jeder Klasse ein Clavis generum vorangeschickt, und in demselben an den gehörigen Stellen diejenigen Pflanzen eingerückt, welche nach der Strenge des Systems auch im Texte da stehen sollten, wie dies auch in den Linneischen und andern Schriften geschehen ist. Die Gattungs-Charaktere sind nur kurz bezeichnet, dagegen die Beschreibungen der Arten oft ziemlich lange, jedoch ungemein klar und deutlich abgefaßt wurden, wobey der Hr. Verf. in Rücksicht der Kunstausdrücke sich vorzüglich an Willdenow und Hayne hielt. Das ganze Werk ist in deutscher Sprache geschrieben, jedoch sind die lateinischen systematischen Benennungen, so wie auch die polnischen und lithauischen Pflanzennamen hinzugefügt, welche beyde Mundarten in einigen Gegenden Preußens gesprochen werden. Bey jeder Art ist der Standort genau bezeichnet, woraus sich ergiebt, daß die Gegenden um Königsberg und Danzig fleißiger als die übrigen untersucht wurden.

Die Dauer der Gewächse ist durch die bekannten Zeichen angegeben, und von deren ökonomischem oder medicinischem Nutzen, oder was sonst Merkwürdiges davon gesagt werden kann, hinzugefügt.

Neue Pflanzen konnte Rec. bey schneller Durchsicht nicht finden; die einzige, die ihm vorkam, ist Tragopogon heterospermum.

Galinsogea parviflora, sagt der Hr. Verf., ist seit der Invasion der Franzosen ein Unkraut geworden; es ist dies möglich, doch so viel dem Rec. bekannt ist, wurde die Pflanze in Deutschland wild wachsend noch nicht bemerkt. Gmelin führt sie zwar in der Flora Badensis an, setzt aber hinzu, daß sie aus dem botanischen Garten zu Carlsruhe sich an einen nahe gelegenen Ort ausgesäet habe.

Von den Cryptogamen sind nur die Farrenkräuter aufgenommen, und zwar nach Sprengels Anweisung bestimmt; daß aber bey Beschreibung der Doldengewächse weder auf Sprengels, noch Hoffmanns Werke Rücksicht genommen wurde, wird wohl Mehreren auffallen.

Digitized by Google

Man findet hier die Beschreibung mancher interessanter Pflänzchen, die wohl in den meisten Gegenden Deutschlands nicht vorkommen möchten; z. B. Corispermum intermedium, Iris foetidissima, Campanula rhomboidea, Evonymus verrucosus, Andromeda calyculata, Saxifraga Hirculus, Potentilla norvegica, Pedicularis Sceptrum Carolinum, Linaria Loeselii, Betula nona et fruticosa, Salix malifolia u. s. w.

Dem ersten Bande sind zwey Abbildungen von Pflanzen, die ihre Namen zu Ehren verdienter preußischer Botaniker erhielten, beygefügt, nämlich Loeselia ciliata und Helwingia rusciflora; beyde Pflanzen aber sind ausländische; für den zweyten Band ist ein Titelkupfer angezeigt, allein in dem Exemplare, das Rec. vor sich liegen hat, ist keines zu finden.

Hr. Professor Hagen hat sich durch Herausgabe dieses Werkes für Preußens Studierende gewiß ein großes und bleibendes Verdienst erworben, indem gerade Floren es sind, die das Pflanzenstudium am sichersten erleichtern, ein Studium, das man an manchen Orten so sehr vernachlässigte. Schön und wahr sagt der vortreffliche Smith: „Kein anderes Studium als sie (die Botanik) vermag es mehr, unsere Neugierde zu reizen, unseren Geschmack an dem Schönen zu befriedigen, unsere Gefühle mehr zu verfeinern, unsern Witz und Scharfsinn mehr zu schärfen, und was kann man jungen Leuten besseres anrathen, als eben dieses“ u. s. w.

Nur Weniges bleibt bey diesem sehr sorgfältig gearbeiteten Werke zu wünschen; nämlich die Angabe einiger Synonyme bey gewissen Pflanzen-Arten, über deren Stelle im Systeme die Botaniker nicht einig sind, besonders wird dies bey den Gräsern fast unerlaßlich; ferner mangelt bey der Definition der Art die Angabe des Autors derselben, so wie die Rückweisung oder Anzeigung des Ortes, wo sie im Originale zu finden ist, wodurch das weitere Nachschlagen sehr erschwert wird, besonders dann, wenn die Pflanze in den Linneischen Schriften noch nicht enthalten ist und nur in wenigen Schriften vorkommt; dagegen man die Angabe der Abbildungen von Sturm oder Schkuhr sehr zweckmäßig finden wird.

Digitized by Google

Auffallend war es dem Rec., daß Saturei und Hyssop in Preußen wild wachsen, da diese Pflanzen in der doch viel wärmeren Pfalz kaum uncultivirt vorkommen; Antirrhinum majus ist als unter dem Getreide wachsend angeführt, Rec. sah sie immer nur auf alten Mauern; von Orobanche major wird der Standort in dunklen Wäldern angegeben; Rec. sah diese Pflanze ungemein häufig wild wachsend, aber immer an sterilen, sandigen, freyen, der Sonne beständig ausgesetzten Orten; auch kann er die Bemerkung nicht unterdrücken, daß die gegebene Beschreibung von Orchis pyramidalis nicht mit der bey uns so häufig auf Kalkbergen wachsenden Pflanze übereinstimmt; Rec. sah nie rothe Blätter an ihr, auch ist die Blüthenähre besonders später nicht walzenförmig, sondern sie hat anfangs eine conische, nach einiger Zeit aber eine verlängerte pyramidenähnliche Gestalt; sie blüht bey uns später als die meisten andern Orchis-Arten, oft trifft man sie noch im Juli und August. — — Diese Bemerkungen sollen keine Vorwürfe für den würdigen Hrn. Verf. seyn, sie mögen nur zur Kenntniß des verschiedenen Standortes und des verschiedenen Ansehens dieser Gewächse etwas beytragen.

Endlich verdient es noch angemerkt zu werden, daß der Hr. Verf. kürzlich dieses Werk in lateinischer Sprache und in Taschenformat ähnlich der Hoffmannschen Flora Deutschlands unter dem Titel Chloris borussica Regiomonti 1819 herausgegeben hat. Daß bey diesem Format die Beschreibungen abgekürzt, die Angabe des Nutzens der Pflanzen u. s. w. wegbleiben mußte, ist leicht einzusehen. Rec. hält dieses Unternehmen für sehr zweckmäßig und glaubt, daß diese Chloris borussica in mehrere Hände kommen und fleißiger benutzt werden wird, als das größere, immerhin sehr brauchbare und nützliche Werk.

Digitized by Google

1. Die Ratanhiawurzel und ihre vortrefflichen Wirkungen gegen passive Blutflüsse. Von dem spanischen Arzte Hurtado. Uebersetzt und mit einer Vorrede über die Anwendung der Plumbago europaea versehen von Dr. Lebrecht. Mainz 1817.

2. Abhandlungen über die Ratanhia mit einer Vorrede von Herrn Medizinal-Rath Dr. von Klein und mit vorläufigen chemischen Versuchen von Herrn Stadtapotheker Binder. Aus dem Englischen, Holländischen und Französischen übersetzt. Herausgegeben von Fr. Jobst und Klein. Mit einer Abbildung. Stuttgardt und Wien 1818.

3. Abhandlungen und Versuche über die Ratanhia. Herausgegeben vom Medizinalrathe Dr. v. Klein. Mit einer Abbildung nebst Beiträgen von den HH. Dr. Renard, Juch, v. Flacho, Karpe, und den chemischen Versuchen von den HH. Vogel und Christ. Gmelin. Stuttgardt 1819.

No. 1. In der Vorrede wird von der zufällig entdeckten Kraft der Wurzel von Plumbago europaea, passive Blutflüsse zu stillen, gesprochen; es soll das destillirte Wasser und das wäßrige Extrakt gebraucht werden, welche Präparate mit „ziemlichem Erfolge“ gereicht wurden. Die Pflanze wird eine einheimische genannt; Rec. wünschte, daß die Orte bekannt gemacht würden, an denen sie in Deutschland wild vorkommt.

Der Hr. Verf. gibt zuerst eine botanische Beschreibung der Krameria triandra, einer in Peru einheimischen Pflanze, von welcher die Ratanhiawurzel kommt. Diese Beschreibung ist hie und da fehlerhaft; ob blos aus Schuld des Uebersetzers, kann Rec. nicht bestimmen; so heißt es z. B.: die Blumen haben drey Pistille, da sie doch nur einen haben u. s. w.

Ruiz hatte zuerst auf den Nutzen aufmerksam gemacht, den dies sehr zusammenziehende Mittel leisten könnte; er bereitete ein Extrakt davon, welches von spanischen Aerzten mit dem besten Erfolge angewendet wurde, und zwar in der Gabe von einer halben bis zur ganzen Drachme. Zu einem Dekokte wird eine halbe Unze der Wurzel in zwey Pfund Wasser bis auf ein halbes Pfund eingekocht, und der Colatur Zucker oder Citronensaft zugesetzt, welche Portion in dringenden Fällen auf ein Mal, sonst auf zwey bis drey Mal gegeben wird. Zwey

Digitized by Google

Drachmen der gepulverten Rinde kommen der Hälfte des Extraktes gleich.

Es wird dann von der Art und Weise der Extraktbereitung, von den vorzüglichen adstringirenden Eigenschaften der Wurzel u. s. w. gesprochen, und dann zu dessen Beleg viele Krankengeschichten von durch die Ratanhia geheilten Krankheiten als Mutterblutflüsse, heftiges Nasenbluten, Blutbrechen, Lungenblutfluß, Durchfall, weißen Fluß, Nachtripper u. s. w. erzählt.

No. 2. enthält zuerst zwey Vorreden, deren erste von Jobst und Klein die Wege zeigt, wie diese Herrn zur Kenntniß der Ratanhia gekommen sind, und die Anstalten angibt, die sie zu ihrem Verkaufe getroffen haben; die zweyte vom Medicinalrathe von Klein beschäftigt sich meistens nur mit der Wirkung des Mittels; es werden in dieser Absicht mehrere Krankheitsgeschichten erzählt, die die Kräfte der Ratanhia gegen Blut- und Schleimflüsse ꝛc. zeigen sollen. — Obgleich Niemand Ursache hat, an der Wahrheit der angeführten Thatsachen zu zweifeln, so sind sie doch eben nicht belehrend; die (S. XII) erzählte Krankengeschichte läßt sich füglich auf folgende Worte reduciren — — es litt Jemand am Bluthusten, gebrauchte viele Mittel vergeblich, nahm dann Ratanhia und wurde gesund. — Und dies ist — Nichts gesagt. Daß man (S. XIII) gegen rheumatische Diarrhöen und Dysenterien Ratanhia eben so gut als diaphoretische Mittel brauchen solle, streitet mit den ersten Grundsätzen der allgemeinen Therapie. — Gegen Gonorrhöen wurde das Mittel so würksam gefunden, daß Hr. v. K. sagt: „ich möchte es wahrhaftig einem Charlatan ähnlich anpreisen.“ — Ob damit, so wie mit Krankengeschichten der vorhin angegebenen Art die Aerzte zufrieden sind? —

Es folgt dann der Abdruck der Abhandlung des Hippolit Ruiz über die Ratanhiawurzel, ihr Wachsthum, ihre arzneylichen Kräfte u. s. w., welche sich schon in der Sammlung auserlesener Abhandlungen zum Gebrauche praktischer Aerzte im dritten Hefte des zweyten Bandes (Leipzig 1817) befindet; sie zerfällt in mehrere Abschnitte, die ausführlich die Naturgeschichte der Krameria triandra, die Gebrauchsweise der

Digitized by Google

Wurzel, des Extraktes und anderer daraus verfertigter Präparate auseinandersetzt. — Auch das hier über die Wirkungsart Gesagte ist eben nicht belehrend, indem keineswegs die Fälle genau bestimmt sind, in denen das Mittel paßt, dagegen aber eine große Menge Krankheiten genannt werden, gegen welche es mit Nutzen gebraucht worden seyn soll.

Diesem Abschnitte folgen die Beobachtungen und Krankengeschichten, die Emanuel Hurtado bekannt gemacht hat; es sind dieselben, die oben in der Schrift No. 1. angezeigt wurden; doch finden sich hie und da Abweichungen zwischen beyden Uebersetzungen. — Angehängt ist eine tabellarische Uebersicht der vorläufigen Versuche zur Ausmittlung der Bestandtheile der Ratanhiawurzel, welche der Apotheker Binder vornahm.

No. 3. Die Einleitung stellt die Ratanhia in Vergleich mit andern adstringirenden Mitteln, besonders dem Kino-Gummi und Catechu-Extrakt, wobey letztere etwas allzu tief herabgesetzt, und die völlige Unbekanntschaft des Verf. mit den Pflanzen, die sie liefern, beurkundet wird; überhaupt die Ratanhia auf Kosten anderer Mittel, selbst über die China u. s. w. etwas ungebührlich erhoben ist.

Die Schrift selbst ist im Grunde nur als eine zweyte vermehrte Auflage der vorigen anzusehen, indem die Abhandlungen von Ruiz und Hurtado, so wie auch die Krankengeschichten und Bemerkungen von Herrn v. Klein wieder abgedruckt und einige neu hinzugesetzt sind.

Dazu kommen dann nun noch Beobachtungen und Bemerkungen über den arzneylichen Gebrauch der Ratanhia von Dr. Johann Claudius Renard, Arzt in Mainz. Der Aufsatz desselben zerfällt in acht Abtheilungen, über die Wirkungen der Ratanhia gegen den Nachtripper, Mutterblutflüsse, Durchfälle im Allgemeinen, und die der Schwindsüchtigen ins Besondere, gegen den Bluthusten, das Blutbrechen, Nasenbluten und den Speichelfluß. — Allgemeine Bemerkungen über die wahre Indication der Ratanhia findet man hier abermals nicht, sondern blos Krankengeschichten, und diese enthalten durchaus keine gründliche Darstellungen der Ursachen und des Verlaufs des Uebels, wohl aber mancherley Nebenbemerkungen, die mit der abzuhandeln-

Digitized by Google

den Sache selbst nur in entfernter Verbindung stehen. Weit genauer sind einige Krankengeschichten von Herrn Doctor Peez in Wisbaden hier erzählt, die alle Achtung verdienen; auch einige von Juch sind lesenswerth; aber die paar Zeilen, welche der Herr Professor Dr. Karpe einrücken ließ, sind ohne alles Interesse.

Den Beschluß dieser Schrift machen die chemischen Versuche von Hofrath Vogel in München und des Herrn Dr. Gmelin, Professor der Chemie in Tübingen; von den ersteren theilt Rec. den Schluß mit: „Der wirksame Bestandtheil in der Ratanhiawurzel ist unstreitig derjenige, welcher sich in Wasser, Alkohol und Aether auflöst, und diesen Flüssigkeiten eine braune Farbe ertheilt. Dieser in fetten oder flüchtigen Oehlen unauflösliche Stoff ist stark adstringirend und hat einige Eigenschaften mit dem Gerbestoffe, vorzüglich mit dem Gummi-Kino und der sogenannten Terra Catechu gemein. Da die Säuren mit dem Princip einen Niederschlag bilden, welcher im Wasser unauflöslich ist, so müssen die Aerzte beym Verordnen der wäßrigen oder geistigen Aufgüsse den Zusatz von Säuren vermindern“ (vermeiden?). Das im Handel vorkommende Extrakt scheint vor dem aus der trocknen Wurzel bereiteten wirklich Vorzüge zu haben; es ist auflöslicher wie jenes, und wird wahrscheinlich aus der frischen Wurzel bereitet; auch haben die Aerzte es wirksamer befunden.“

(Der Beschluß folgt.)

Digitized by Google

No. 34. Heidelberger 1820.

Jahrbücher der Litteratur.

1. Die Ratanhiawurzel und ihre vortrefflichen Wirkungen gegen passive Blutflüsse. Von dem spanischen Arzte Hurtado. Uebersetzt und mit einer Vorrede über die Anwendung der Plumbago europaea versehen von Dr. Lebrecht.

(Beschluß der in No. 33. abgebrochenen Recension.)

Die trockne Ratanhiawurzel enthält ein braunes adstringirendes Princip, Schleim, Stärke und Holzfaser. Gmelin fand noch einen süßen Stoff, eine schleimigte Materie, chinasaures, schwefelsaures und salzsaures Kali. Interessant sind noch die im Anhange von Vogel angegebenen Prüfungsmittel zur Unterscheidung des Extraktes der Ratanhia von dem Kino-Gummi, wovon Ref. hier nur anführt, daß letzteres in einem silbernen Löffel erhitzt sich in ein dunkelbraunes Pulver verwandelt, ersteres dagegen sich sogleich erweicht, schmelzt und aufgebläht wird.

Sonderbar ist es, daß in allen diesen Abhandlungen es als eine ganz ausgemachte Sache angesehen wird, die Ratanhia komme blos von der Krameria triandra.

Obgleich es wenig Glauben verdient, wenn Einige dies Mittel von der Cinchona cordifolia ableiten, so hat doch die neueste Pharmacopoea gallica zwey Arten Ratanhia angeführt; nämlich die peruvianische von Krameria triandra, und die antillische von Krameria Ixina; es fragt sich nun, welche haben wir in Deutschlands Officinen? und wodurch unterscheiden sich beyde?

Aus allem dem, was bisher über dieses Mittel bekannt geworden ist, ließen sich ungefähr folgende Schlüsse für die Pharmakologie ziehen.

1) Die Ratanhia-Wurzel ist ein schätzbares adstringirendes Bittermittel.

Digitized by Google

2) Sie ist zur Hemmung übermäßiger, krankhafter Ausleerungen geschickt, in so ferne diese ohne einen entzündlichen, fieberhaften Zustand sind, und von Schwäche oder Erschlaffung herrühren.

3) Sie paßt daher in Blut- und Schleimflüssen, Diarrhöen, colliquativen Durchfällen, Schweißen u. s. w.

4) Sie ist ein stärkendes, tonisches Mittel, und paßt überall da, wo die Chinarinde als solches indicirt ist.

5) Man kann die Ratanhia in Pulver, Aufguß oder Abkochung, das Extrakt, die einfache oder zusammengesetzte (Cort. Aurantiorum, Radix Serpentariae, Crocus) oder auch die gewürzhafte (mit Zimmt) Tinctur geben; die letzteren mit Rücksicht auf die Zusätze.

6) Im Pulver ist die Dosis eine halbe bis ganze Drachme. Die Abkochung ist besser, als der Aufguß; eine halbe Unze der Wurzel wird mit 2 Pfund Wasser bis zu einem halben Pfunde eingekocht. In dringenden Fällen (bey Blutflüssen) soll diese Portion auf ein Mal, sonst in mehrere Gaben vertheilt genommen werden. Das Extrakt wird in Wasser aufgelöst und 1 Scrupel bis 1 Drachme gegeben, je nach dem Alter und der Constitution des Kranken, so wie der Beschaffenheit des Uebels. Beydes, Pulver und Abkochung können auch äußerlich gebraucht werden. Die Tinkturen werden zu 60, 80 und mehr Tropfen gegeben.

Ueber künstliche Blutausleerungen und ihre Anwendungen in der Mehrzahl der Krankheiten. Aus dem Französischen des Dr. Bieusseux frey übersetzt, und durch Zusätze, Anmerkungen und einen historischen Anhang vermehrt, herausgegeben von Carl Ludwig Klose, Doctor der Medizin und Chirurgie, Privatdocenten bey der königl. Universität zu Breslau und practischem Arzte. Mit dem Motto aus Hippocrates Aph. ὁ καιρος ὀξυς, ἡ δε πειρα σφαλερη ἡ δε κρισις χαλεπη. Breslau 1819. Bey Wilibald August Holäufer. XXVI u. 388 S.

Das Blutlassen war von jeher ein Gegenstand des Streites und Zankes der Aerzte gewesen. Die Erklärung eines

Digitized by Google

Arztes von Anſehn für oder wider daſſelbe fand eine Menge Anhänger und Nachfolger, die es durch ihr lärmendes Geſchrey bald zur Mode aller machten, oder allgemeinen Abſcheu für daſſelbe erregten. Groß ſind die Nachtheile, die dadurch hervorgebracht wurden, daß man dieſes Mittel überall und allzeit empfahl oder aus verſchiedenen Gründen für allgemein ſchädlich ausſchrie. Die Geſchichte der Medizin hat verſchiedene Perioden aufzuzeigen, wo das Blutlaſſen in allen Krankheiten im Gebrauche war, oder allgemein verabſcheut wurde, und man fiel von einem Aeußerſten in das andere, und zwar bisweilen in ganz kurzer Zeit. In unſern Zeiten hat mehr als Folge der Brownſchen Anſichten, als des herrſchenden Genius der Krankheiten eine außerordentliche Scheu vor dem Aderlaſſen die Aerzte häufig ergriffen, gleichwohl iſt dieſe ſeit einigen Jahren ziemlich gemindert; allein es ſteht zu erwarten, daß man bald wieder in den entgegengeſetzten Fehler fallen wird; denn man geräth gewöhnlich von einer Ausſchweifung in die andere, dafür können aber richtige Grundſätze und die Geſchichte dieſes Mittels am beſten bewahren.

Man beſchuldigt die franzöſiſchen Aerzte vorzüglich als zu große Gönner des Blutlaſſens, und wenn man Schelhammer (in additamentis ad Conring. introd. c. XII. §. 3.) und Jac. Douglas (in bibliograph. anat.) glauben darf, ſo iſt die Häufigkeit des Blutlaſſens durch den Rath und das Anſehn des Leonhart Botallus (de curatione per sanguinis missionem liber. De incidendae Venae, cutis scarificandae et hirudinum affigendorum modo. Lugd. 1580. Antw. 1583.), der in dem Anhang des Ueberſetzers allerdings Erwähnung verdient hätte, in Frankreich in Schwung gekommen. Wenn die franzöſiſchen Aerzte zwar nicht mehr in allen Krankheiten dieſes Mittel anwenden, ſo laſſen ſie doch im Allgemeinen weit häufiger Blut, als es in der That nöthig iſt, und die Nachtheile ſind auffallend; obſchon dieſe durch die körperliche Beſchaffenheit und die Lebensweiſe der Franzoſen nicht ſelten ſchnell verbeſſert werden. Der Vorwurf einer ausſchweifenden Vorliebe für das Blutlaſſen trifft auch den Verf. der gegenwärtigen Schrift, den der Ueberſetzer in Anſehung des Nationalcharakters entſchuldigt, der im Lob und Tadel

Digitized by Google

kein Maaß zu halten weiß, und dem, wie derselbe sich ferner ausdrückt, nicht bloß im politischen Treiben der Weg vom Autodafe zur Apotheose und umgekehrt nur eine Spanne ist, vorzüglich aber, und was mehr sagen will, wegen des Gehaltes der in dieser Schrift enthaltenen Erfahrungen, und es sind eben diese, die dem Buche einen entschiedenen Werth geben, der durch die Zusätze, und critische Bemerkungen des Herausgebers, und den literarischen Anhang desselben vermehrt wird, welche dasselbe vorzüglich für jüngere Aerzte brauchbar machen.

Der Hr. Uebersetzer hat sich die Freyheit genommen, die in dieser Schrift von Vieusseux (de la saignée et de son usage dans la plûpart des maladies Geneve 1815.) vorgetragenen Gegenstände und angezeigten Krankheiten anders, aber darum nicht besser zu ordnen, und nach dieser geänderten Ordnung zerfällt die Schrift nach einer Einleitung in drey Haupttheile, wovon der erste die prophylactischen Blutausleerungen, der zweyte die Blutausleerungen als Heilmittel acuter Krankheiten, in welche Abtheilung die eingeklemmten Brüche, die chronischen Gelenkgeschwülste und die Contusionen zwischen den Entzündungen und Exanthemen eingeschoben sind, und der dritte endlich die Anwendung der Blutausleerungen als Heilmittel chronischer Krankheiten enthält, wo die Wassersche auch nicht an ihrer Stelle ist.

Die Einleitung, welche allgemeine Bemerkungen über die künstlichen Blutausleerungen, oder vielmehr über die Blutausleerungen durch Oeffnung der Blutgefäße und die Application von Blutigeln und blutigen Schröpfköpfen enthält, handelt erstlich von dem Puls als Indicans dieser Blutausleerungen, wobey aber die Stärke und Größe desselben nicht gehörig unterschieden werden; übrigens wohl bemerkt wird, daß eine einzelne Krankheitserscheinung keine Indication zur Blutausleerung gewährt, was aber der Verf. scheint vergessen zu haben, wenn er weiter unten sagt: daß jeder ungewöhnlich heftige und beharrliche Schmerz mit wenigen Ausnahmen Blutausleerung fordern. Dann werden in dem zweyten Abschnitt der Einleitung die Wirkungen der Blutausleerungen angegeben; sie bestehen nach ihm in Verminderung der Kräfte, kühlender

Digitized by Google

Erquickung oder vielmehr erquickender Kühlung, und endlich in Erschlaffung. Dies sind dem Verf. die Wirkungen künstlicher Blutausleerungen in den rein entzündlichen und aus Beschleunigung der Circulation entstandenen Krankheiten. Auf die Revulsion und Derivation glaubt er, habe man zu viel Gewicht gelegt, doch seyen sie nicht außer Acht zu lassen. Sehr wohl hat der Verf. gethan, auf die consecutive Schwäche aufmerksam zu machen, welche nach einigen Tagen, ja wohl oft noch früher sich einstellt, wo die Blutausleerung absolut oder relativ unmäßig war, was sich häufig zuträgt, wenn man durch doppelt reichliche Anwendung dieses Mittels, die Entwickelung von Krankheiten verhindern will, und was man strangulare morbum zu nennen pflegt, über welchen Gegenstand der Verf. bey der Pneumonie sich ächt praktisch erkläret, und was seine Landsleute wohl beherzigen möchten, vorzüglich aber die französischen Militairärzte. In dieser Einleitung werden ferner die Anzeigen zur Ausleerung des Blutes aus den Gefäßen des Armes, des Fußes, aus den Jugularvenen und der Temporalarterie, und endlich die Anzeigen zur Anwendung der Blutigeln und blutigen Schröpfköpfe gegeben, und mit nützlichen Bemerkungen begleitet. Der Oeffnung der Froschader und der Einschnitte, deren man sich bey Entzündung der Zunge bedient hat, wird hier nicht gedacht, doch sind die letztern nach Reil fernerhin von dem Uebersetzer in dieser Krankheit empfohlen. Bey der drohenden Erstickung in der Angina räth er zwar in der Folge, wenn die Geschwulst beträchtlich ist, zur Scarification der Mandeln.

Richtig sind im Allgemeinen die Bemerkungen über die prophylactischen Aderlässe; wenn übrigens eine Aderlaß zur Vorbeugung drohender Entzündungskrankheiten diese nicht immer verhütet, und dieses der Verfasser durch den Fall eines Croups zu beweisen trachtet, so kann sie gleichwohl körperliche Bedingungen hinwegnehmen, wodurch diese erzeugt oder verschlimmert werden können. Der Uebersetzer hat diesem kurzen Abschnitt einen merkwürdigen Fall von Phlebotomanie, oder dem Wahnsinn sich Blut zu lassen, aus Osianders Denkwürdigkeiten beygefügt. Daß die Präservativaderlässe nicht immer so sehr schaden, beweisen auch die alten Nonnen.

Digitized by Google

Was die Anwendung der Blutausleerungen als Heilmittel acuter Krankheiten betrifft, die der Gegenstand des zweyten Theils dieser Schrift sind, so stimmt dieselbe in den meisten Fällen mit der Anwendung der besten Aerzte überein; aber belangreiche Krankengeschichten, vortreffliche diagnostische und prognostische Winke, und sehr praktische Regeln über das antiphlogistische Verfahren überhaupt und in Beziehung auf die besondern Mittel sind hier anzutreffen. Von Seite des Uebersetzers wird der Werth dieses Abschnittes erhöht durch nützliche Zusätze, Berichtigung mancher Sätze, und nützliche Bemerkungen über die antiphlogistische Heilmethode im Typhus, über die Behandlung des Croups, über reichliche Blutausleerungen bey Herzentzündung, über Puerperalfieber, über den Nutzen der Application der Blutigel und Schröpfköpfe bey der Pneumonie u. s. w.

Bey der Anwendung der Blutausleerungen als Heilmittel chronischer Krankheiten, wovon im dritten Abschnitte die Rede ist, wird endlich, als Resultat des hier erwähnten, der sehr zu beschränkende Grundsatz aufgestellt, daß überall, wo Symptome einer Congestion statt finden, die irgend eine wichtige Verrichtung des Organismus stört, oder den Uebergang in Entzündung fürchten läßt (wenn auch die Krankheit mit den eigentlich sogenannten Phlegmasien in keiner Verbindung steht), die Anwendung der Venesection oder der Blutigel unter Beobachtung aller Vorsichtsmaßregeln, welche die Klugheit gebietet, an ihrem Orte ist. Wie oft heben wir aber Congestionen, wodurch wichtige Verrichtungen gestört werden, nach der Beschaffenheit der Ursachen, durch andere Ableitungsmittel, wo Blutausleerung offenbar schaden würde. Indem wir uns übrigens nicht in das Besondere dieses Abschnittes einlassen, bemerken wir bloß, daß auch hier der Uebersetzer durch seine Bemerkungen, die aus den Erfahrungen englischer, italienischer und vorzüglich deutscher Aerzte gezogen sind, alles geleistet hat, um das Unvollständige zu ergänzen, und so die Uebersetzung für anfangende Aerzte recht nützlich zu machen.

Der literarische Anhang, der erstens eine nützliche Uebersicht der wichtigsten Zeitpunkte in der Geschichte der künstlichen Blutausleerungen enthält, und zweytens einen Auszug aus der

Digitized by Google

notice sur feu Mr. le Dr. Vieusseux rédigée pour la bibliothèque Britannique par L. Odier, der lesenswerth und wegen der Geschichte der letzten Krankheit des Hrn. Vieusseux besonders belangreich ist, giebt der Uebersetzung überdieß einen Vorzug vor dem Original.

Die Geschichte des Aderlassens zerfällt nach Mezler (Versuch einer Geschichte des Aderlassens Ulm 1793.), den der Uebersetzer zu seinem Zweck vorzüglich benutzt hat, in fünf Zeiträume, denen derselbe noch einen sechsten hinzugefügt hat, und sie demnach eintheilt in den Zeitraum 1) von den ältesten Zeiten bis auf Galen; 2) von Galen bis Helmont; 3) von Helmont bis Stahl; 4) von Stahl bis Bordeu; 5) von Bordeu bis Wolstein; 6) von Wolstein bis auf unsere Zeit. Diesen Zeiträumen sind endlich vermischte praktisch literarische Notizen vorzüglich aus dem Zeitraum vom Jahr 1800 bis 1817 zugefügt. Rec. kann, nach genauer Vergleichung dieser vom Verfasser gegebenen Uebersicht mit dem Mezlerischen Versuche, derselben das Lob ertheilen, daß sie durch die Ergänzung des Fehlenden, und durch Verbesserung mancher Fehler den Vorzug vor demselben hat. Indem der Uebersetzer es der Beurtheilung der Leser überläßt, was Vieusseux für die Lehre vom Blutlassen geleistet, wünschen wir, daß die große Vorliebe des Verf. für Blutausleerung dem immer sich vermehrenden Hang, überall Entzündung zu sehen, gegen welchen Henke in seiner Abhandlung über den Unterschied und die Verwandtschaft zwischen Gefäßreitzung und Entzündung mit Recht eifert, nicht neue Nahrung geben möchte.

S.

Digitized by Google

Anfangsgründe der Naturlehre. Zweyter Theil.

Auch unter dem Titel:

Anfangsgründe der mathematischen und physischen Geographie nebst Atmosphärologie zum Gebrauche öffentlicher Vorlesungen, von G. W. Muncke, Großh. Bad. Hofrathe und Prof. der Physik. Mit 2 Tafeln in Steindruck. Heidelberg 1820. in der neuen acad. Buchhandlung von K. Groos. VII u. 224 S. 8.

In der Vorrede zum ersten Theile dieser Anfangsgründe, welcher vergangenen Michaelis erschienen und in diesen Jahrbüchern Jahrg. 1819. S. 943 angezeigt ist, versprach der Verf. in dem verflossenen Winter einen zweyten Theil, etwa zwölf Bogen stark, zu liefern, welcher die auf dem so eben genannten Titel angegebenen Gegenstände enthalten sollte, wenn anders überhäufte Geschäfte ihm dieses erlauben würden. Dem gethanen Versprechen gemäß übergiebt er hiermit dem Publicum diesen zweyten und letzten Theil seiner Anfangsgründe, und das ganze Werk von 35 enggedruckten Bogen umfaßt demnach in compendiarischer Kürze diejenigen wissenschaftlichen Zweige, welche zur Naturlehre im engeren Sinne gehören. Der Plan ist auch in dieser Abtheilung genau so befolgt, wie im ersten Theile, und im Ganzen sind die abgehandelten Gegenstände in diesem noch wohl kürzer zusammengefaßt, als in jenem, es ist auch mit gleicher Sorgfalt danach gestrebt, durch die nöthigen Formeln und Zahlengrößen, so wie durch Nachweisungen der Quellen, woraus die kurz angedeuteten wesentlichen Thatsachen geschöpft sind, dem Lehrer und dem Zuhörer den Weg anzuzeigen, auf welchem sie zu einer weiteren Ausführung gelangen können.

Indem hier bloß von einer Anzeige, und keineswegs von einer Beurtheilung die Rede seyn kann; so wird es hinreichen zu bemerken, daß hoffentlich kein Gegenstand, welcher dem Plane des Werkes gemäß wenigstens berührt werden mußte, übergangen ist. Die mathematische Geographie enthält unter andern hierhin gehörigen Untersuchungen eine Uebersicht der Bemühungen, die Gestalt der Erde durch Gradmessungen und Pendelschwingungen zu bestimmen, welche zwar wegen der großen Weitläuftigkeit dieses Gegenstandes auf absolute Vollständigkeit keine Ansprüche machen kann, aber für den vorge-

Digitized by Google

ſetzten Zweck als genügend erſcheinen wird. Eben ſo wenig iſt dieſes der Fall bey einer kurzen Tabelle der Längen und Breiten einiger der weſentlichſten und bekannteſten Orte der verſchiedenen Erdtheile, indem des beſchränkten Raumes wegen bloß dieſe aufgenommen werden konnten. Die Elementarbegriffe über die Verzeichnung der Land- und Himmelscharten, ſo weit ſie hier unentbehrlich waren, ſind ihrem hauptſächlichen Inhalte nach aus dem vierten Theile der practiſchen Geometrie des H. H. Mayer entlehnt. Die zweyte Abtheilung, welche die phyſiſche Geographie begreift, enthält unter andern eine verhältnißmäßig ſehr vollſtändige Zuſammenſtellung der verſchiedenen Berghöhen aller Welttheile, wobey es allerdings vorzüglich auf die Zuverläſſigkeit der benutzten Autoritäten ankommt; inzwiſchen können die hier mitgetheilten Angaben auf allen Fall als Grundlage dienen, und Veranlaſſung geben, künftige Verbeſſerungen nachzutragen. Außerdem ſind die vielen Merkwürdigkeiten, welche die Erdrinde, ſo weit ſie bekannt iſt, darbietet, ſo wie diejenigen des feſten Landes und des Meeres namhaft gemacht. Ein Anhang handelt von den Veränderungen, welche die Erdoberfläche früher erlitten hat und noch gegenwärtig erleidet, vollſtändiger, als von den verſchiedenen Hypotheſen, welche man zur Erklärung ihrer Entſtehung und Umbildung im Allgemeinen zum Theil ohne hinlängliche Berückſichtigung anerkannter Naturgeſetze aufgeſtellt hat. Daß der Verf. ſich im Ganzen mehr zum Vulcanismus als zum Neptunismus hinneigt, wird man gegenwärtig nicht ſehr auffallend finden, indeß war ein ſo kurzes Compendium keineswegs dazu geeignet, um eine vollſtändige geologiſche Theorie darin niederzulegen.

Die dritte Abtheilung, welche die Atmoſphärologie enthält, iſt auf 3½ Bogen beſchränkt, indem es dem Verf. überflüſſig ſchien, ſich auf eine ausführliche Erörterung der durch de Lüc, de Sauſſüre u. a. ſo weitläuftig behandelten Verdampfungstheorieen und auf umfaſſende Unterſuchungen über die Hydrometeore einzulaſſen. Gegenwärtig könnte dieſes auch nur geringes Intereſſe und wenig Nutzen haben, indem man durch die verſchiedenen, ſeitdem angeſtellten Forſchungen über die Natur des Waſſerdampfes, und die Art

seiner Existenz in der Atmosphäre besser unterrichtet ist. Die meisten theoretischen Untersuchungen über die optischen Meteore sind schon im ersten Theile abgehandelt, und es würde daher überflüssig gewesen seyn, sie hier nochmals zu wiederholen. Hieraus folgt also von selbst, daß ohne eigentliche Mangelhaftigkeit das Ganze füglich in einen so kurzen Raum zusammengedrängt werden konnte, und dennoch Materialien genug vorhanden sind, um bey academischen Vorlesungen als Grundlage zu dienen. Eine beygefügte kurze Inhaltsanzeige kann zwar ein vollständiges Register nicht ersetzen, erleichtert aber dennoch die Auffindung der einzelnen Gegenstände sehr.

Entwurf zu einer allgemeinen und beständigen Apothekertaxe mit vollständig ausgearbeiteten und genau berechneten Tabellen von Georg Friedrich Hänle, Doctor der Philosophie, Apotheker in Lahr etc. Frankfurt 1818.

Der Hr. Verf. hatte früher schon seinen Entwurf zu einer Apothekertaxe in Kopp's Jahrbuch der Staatsarzneykunde bekannt gemacht, den er auch hier zum Grunde legte und darnach seine Tabellen ausarbeitete. Er macht zuerst auf die großen Forderungen aufmerksam, die man jetzt in wissenschaftlicher Hinsicht an die Pharmaceuten mache, und, setzt dann die Grundsätze auseinander, nach denen eine gute Apothekertaxe angeordnet werden soll. Die Norm bey Festsetzung der Preise wird näher dahin bestimmt, daß 1) die Qualität, 2) die Quantität der Arzneyen berücksichtigt werden müsse; der Apotheker solle von einigen Granen Brechweinstein und einigen Lothen Glaubersalz, die keinen Werth haben, eben so viel verdienen, als von einer Drachme China, Rhabarber ꝛc. Daher sollen Heilmittel, die in sehr kleinen Gaben verordnet werden, und auch in größeren keinen Werth haben, in der Taxe eine eigene Rubrik bilden, nämlich: Unveränderliche oder beständige Preise, diese sollen nicht nach Procenten tarirt werden; wenn aber ein Artikel mehr als acht Gulden kostet, so hört der unveränderliche Preis auf. — Für

Digitized by Google

alle nach der Quantität zu taxirende Mittel ohne Unterschied sollen 100 Procente bewilligt seyn; jedoch mit der Beschränkung, daß je nach dem Ankaufspreise und der verordneten Menge diese Procente gemindert werden müssen, was der Hr. Verf. näher ausführt und deutlich macht. Für den Verlust beym Pulverisiren der Droguen sollen je nach der Feinheit des Pulvers 4 oder 2 Loth vergütet werden u. s. w. Damit diese Grundsätze leicht und richtig angewendet werden können, findet er eine tabellarische Form nöthig, die den Zweck hat, alle Preisverhältnisse genau zu bestimmen. Es sind hier fünf Tabellen, wovon die sehr große erste eine Arbeit ist, die die Geduld ihres Verfassers wohl auf die Probe stellen konnte. In dieser als Tab. A. sind die Preise der rohen Materialien berechnet, und zwar nach dem Ankaufspreise zu festgesetzten Procenten bis auf Drachmen und Grane; und nach einem eigenen Typus in Klassen gebracht, so daß in der That diese Tabelle dem Taxator für immer brauchbar bleibt. Tab. B. ist vorzüglich für die Präparate bestimmt, um zu zeigen, wie viel an Gewicht nach der in den Pharmakopöen enthaltenen Vorschrift gewonnen wird, z. B. wie viel Extrakt ein Pfund Chinarinde u. s. w. liefert; es sind dabey die preußische, österreichische, würtembergische und Hamburger Armen-Pharmakopoe zu Grunde gelegt, und zugleich die Kosten für Feuer, Arbeit, Gefäße u. s. w. berücksichtigt (die jedoch an verschiedenen Orten in Deutschland verschieden seyn möchten). Rec. hält diese Tabelle für die zweckmäßigste, wenn sie gleich hie und da einiger Berichtigung bedürfte. Tab. C. bestimmt den Gewichtsverlust, den frisch gesammelte Pflanzen beym Trocknen erleiden. — Tab. D. ist eine Resolvirung der Ankaufs- und Verkaufspreise zu Unzen, die auch das Taxiren der Recepte sehr erleichtert. Tab. E. ist als Schema zu einer speciellen Arzneytaxe beygefügt.

Alle Jahre sollte (nach des Hrn. Verf. Vorschlag) die Taxe erneuert werden, und zwar durch einen eigenen für den ganzen Staat aufgestellten Taxator.

Wenn man diese ganze Sache, die schon so viel besprochen worden ist, aber noch nie auf allgemein als gültig anerkannte Principien zurückgeführt wurde, ernstlich überdenkt, so

kann man wohl allerdings dem Hrn. Verf. seinen Beyfall nicht ganz versagen; seine Grundsätze sind gewiß im Allgemeinen richtig, allein die aus seiner Norm entspringende Form ist eben nicht so einfach, als er sie darzustellen bemüht ist, und man wird in der Ausführung mehr Schwierigkeiten finden, als dem ersten Anscheine nach dabey erwartet werden sollten. Die verlangten hundert Procente ließen sich allerdings den Pharmaceuten einräumen, aber sie müßten auch ihrerseits allen den Forderungen entsprechen, die der Staat mit Recht an sie macht; in neuern Zeiten haben zwar die Apotheker an manchen Orten eine wissenschaftliche Bahn betreten, aber sie sind im Ganzen das noch lange nicht, was sie seyn könnten und sollten. Die Bestimmung eines beständigen Preises mehrerer Artikel findet Rec. sehr billig; er glaubt, daß auch der Werth des Geschäftes, Pünktlichkeit der Ausführung, die damit verbundene Verantwortlichkeit u. s. w. einige Berücksichtigung verdiene, und daß die Bezahlung eines wissenschaftlichen Mannes nach Procenten des Ankaufspreises aller Medikamente, die er bearbeitet, unpassend ist, auch darum, weil sie ihn mit dem blos Handeltreibenden in eine Klasse setzt; wenn man nur nicht noch immer die niedere Gewinnsucht mancher Pharmaceuten, die ihr Gewerbe wirklich blos als einen Arzneyhandel ansehen, zu bedauern hätte.

Das Durchsehen und Moderiren der Apotheker-Rechnungen durch den Physikus des Orts ist, wie der Hr. Verf. richtig bemerkt, eine für den Apotheker oft sehr lästige Sache, indem aus Mißgunst wohl mancher unbilliger Abzug statt gefunden haben möchte; aber auf der andern Seite ist auch nicht zu verschweigen, daß die Physici bisweilen aus ihnen wohl bekannten Gründen es mit den Arzneyzetteln nicht so genau nahmen; ob die Gegenwart einer Taxe, wie sie der Hr. Verf. vorschlägt, diesem Uebel ganz abzuhelfen im Stande seyn würde, dürfte wohl bezweifelt werden.

Der Vorschlag des Hrn. Verf., einen allgemeinen Taxator für den ganzen Staat aufzustellen, ist in der That nicht unpassend, aber er wird wahrscheinlich ein frommer Wunsch bleiben.

Digitized by Google

Rec. wird vielleicht an einem andern Orte die Grundsätze auseinandersetzen, die ihm für eine Apothekertaxe die zweckmäßigsten scheinen, was aber vorliegende Schrift betrifft, so verdient sie gewiß einige Berücksichtigung, und wenn sie gleich diejenigen, welche beauftragt sind, eine neue Apothekertaxe zu entwerfen, nicht durchaus zu leiten vermag, so wird sie doch wegen einiger Grundsätze und durch ihre Tabellen dieses eben nicht ganz gleichgültige Geschäft zu erleichtern im Stande seyn.

Polemonis Laodicensis Sophistae Laudationes II funebres in Cynaegirum et Callimachum, Graece textum recognovit, paraphrasin Latinam Petri Possini ejusdemque et Henrici Stephani notas integras suasque et Jo. C. Orellii animadversiones adjecit Jo. Conr. Orellius, Parochus ad aedem etc. Accedit incerti scriptoris Graeci certamen inter Cleonnin et Aristomenem de virtutis principatu. Lipsiae apud Car. Henr. Reclam. MDCCCXIX. XVI u. 204 S. 8.

Es ist der Lehrer des Aristides, Euodianus und anderer berühmten Redner, und selbst einer der berühmtesten und geachtetsten Redner und Sophisten seiner Zeit, Polemo von Laodicea, dessen Ueberreste Hr. Orelli aus dem Staube der Vergessenheit wieder hervorgezogen hat. Es stand dieser Redner, dessen Blüthe in das Jahr 117 — 138 nach Chr. G. fällt, bey den römischen Kaisern Trajanus, Hadrianus und Antoninus Pius in großer Gunst, und sein Ansehen bey den Smyrnäern, in deren Stadt er lehrte, war sehr bedeutend. Freylich mögen die beyden Reden, die unter der bedeutenden Anzahl von Schriften dieses Mannes, so wie sie Philostratus, dem wir überhaupt die meisten Nachrichten über das Leben desselben verdanken (s. Vit. Sophist. I, 25. p. 530 seqq. ed. Olear.) aufführt, allein noch vorhanden sind, nicht gerade zu seinen ausgezeichnetsten Geistesproducten gehört haben (wenn sie anders ächt, d. h. wirklich von ihm verfaßt sind); sonst würden wir uns nicht die hohe Achtung erklären können, so wie den ausgebreiteten Ruf, in welchem er bey seinen Zeitgenossen allgemein stand. Friget enim, sagt

Hr. Orelli selber in der Vorrede S. V, immodico tumore inflatus, elumbis est, inanibus locis debacchatur, ampullas projicit, res minutas saepe et leviusculas immane quantum exaggerat etc. Und dieses Urtheil wird wohl jeder unpartheyische Leser, der die beyden Reden mit Aufmerksamkeit gelesen hat, unterschreiben müssen. Denn es herrscht wirklich in ihnen Schwulst, Uebertreibung, die Bilder sind oft kleinlich, übertrieben u. dgl. mehr, wiewohl andererseits auch wieder gewisse eigene Vorzüge des Redners nicht zu verkennen, auch einzelne Stellen nicht ohne wahre Beredsamkeit abgefaßt sind; man vergleiche z. B. S. 42. 44 ff. Aber demungeachtet möchte immer noch der Zweifel obwalten, ob diese 2 Reden, welche z. B. den Reden des Gregorius von Nazianz, der doch ein Nachahmer des Polemo genannt wird, sowohl an Kraft der Rede, als an innerem Gehalt und Werth sehr nachstehen, wirklich diesen Polemo, den so hoch gerühmten und gefeyerten Redner, zum Verfasser haben. Hr. Orelli scheint anderer Meinung zu seyn, und die Aechtheit dieser Reden wenigstens nicht zu bezweifeln. Nachdem er S. V die Mängel des Polemo dargestellt, fährt er fort: „adeo ut mirandum sit, oratorem talia effutientem in aliqua existimatione esse potuisse apud homines sensu pulchri et decori non plane destitutos; nisi credere velimus meliora ejus et perfectiora ingenii monumenta omnia injuria temporum intercidisse, et tantum juvenilia quaedam atque praecocia exercitamenta, quae tanquam indigna prorsus tanto oratore, et ab ipso fortassis rejecta, in recensu scriptorum illius omisit Philostratus, emersisse e funestissimo temporum naufragio.“ Ref. gesteht, daß ihm durch diese Erklärung seine Zweifel noch nicht alle gehoben sind.

Man zählte bis jetzt in allem drey Ausgaben dieses Schriftstellers, die erste, also die editio princeps, von Henricus Stephanus besorgt zu Paris 1567, in Quart oder Kleinfolio. Sie enthält außer dem griechischen Text einige wenige Anmerkungen und die Lesarten zweyer Handschriften, welche Stephanus gebraucht hatte. Ein bloßer Abdruck derselben soll die gleichfalls zu Paris 1586 erschienene Ausgabe seyn. Die

Digitized by Google

dritte verbesserte Ausgabe erschien 1637 zu Tolosa durch den Jesuiten Petrus Poissinus nebst beygefügter lateinischer Paraphrase — (denn Uebersetzung im eigentlichen Sinne des Wortes ist es nicht) und eigenen Erläuterungen. Die neue Ausgabe des Hrn. Orelli liefert uns den Text auf der einen Seite, nach der Stephan'schen Ausgabe; auf der anderen Seite gegen über steht die lateinische Paraphrase des Poissinus. Unter dem Text sind die Noten der früheren Herausgeber nebst denen des Hrn. Orelli abgedruckt, sie enthalten Manches, wodurch der oft sehr dunkle oder verdorbene Text erläutert und verbessert wird. Andere bis jetzt unbenutzte Hülfsmittel, insbesondere Handschriften, standen dem Herausgeber nicht zu Gebote. — Der Gegenstand selber, den Polemo bey diesen beyden Reden zu Grunde gelegt, ist aus der älteren Geschichte Griechenlands, aus dem Freyheitskampfe der Griechen gegen die Perser entnommen. Es treten nämlich nach der zu Athen eingeführten Sitte *), daß der Vater des im Kampfe fürs Vaterland aufs rühmlichste Gefallenen, die Leichenrede oder den λόγος ἐπιτάφιος für die sämmtlich im Kampfe Gebliebenen hält, in diesen beyden Reden zwey Väter auf, beyde Athener, deren Söhne Callimachus und Cynaegirus zu Marathon den Tod fürs Vaterland erlitten. Jeder der beyden Väter sucht die Thaten seines Sohnes zu erheben und seinem Sohne den ersten Preis der Tapferkeit zuzuwenden, um dadurch selber zu der Ehre zu gelangen, Lobredner der zu Marathon gefallenen Athener bey dem feyerlichen Leichenbegängnisse zu seyn. So tritt nun in der ersten Rede — S. 66 des Cynaegirus Vater auf; in der andern der Vater des Callimachus. Dann folgt von S. 150 — 154: incerti scriptoris certamen inter Cleonidem et Aristomenem de virtutis principatu, bereits von Henricus Stephanus seiner Ausgabe des

*) Die Angabe des Polemo über diese Sitte ist, wie schon Possinus S. 6 richtig bemerkt, verdächtig; denn Thucydides in der Hauptstelle II, 34. steht damit in Widerspruch; er sagt blos, daß die Stadt zu diesem Geschäft einen Mann wähle: ὃς ἂν γνώμῃ τε δοκῇ μὴ ἀξύνετος εἶναι καὶ ἀξιώματι προήκῃ.

Digitized by Google

Polemo nach einer alten Handschrift beygefügt. Erst nach Abdruck des Ganzen entdeckte Hr. Orelli, daß dasselbe ein Fragment des Diodorus Siculus sey, bereits auch in der Wesselingischen Ausgabe abgedruckt; s. Addenda (nach der Vorrede) pag. XV, wo auch die Noten Wesselings dazu mitgetheilt sind. Von S. 157 an folgen: veterum testimonia de Polemone und zwar bis S. 191 das Leben des Polemo, aus Philostratus Vit. Sophist. I. cap. 25. pag. 530 seqq. Olear.; dann S. 192 die Angabe des Suidas, und endlich S. 194: Notitia literaria de Polemone, aus Fabricius Biblioth. Gr. Tom. VI. p. 2 seqq. ed. Harles. Den Beschluß macht ein Index vocabulorum et locutionum rariorum, quae in notis explicantur, und ein Erratenverzeichniß. Druck und Papier ist gut, an Druckfehlern sind, außer dem im ebengenannten Erratenverzeichniß bemerkten, Ref. nur sehr wenige aufgestoßen, wie z. B. S. 36 Zeile 8: Θαλάττῃ statt Θαλάττῃ; S. 44 Z. 10 Θαύματος statt Θαύματος; S. 64 Z. 1 Θέλοντος statt Θέλοντος.

Digitized by Google

No. 35. Heidelberger 1820.

Jahrbücher der Litteratur.

Beytrag zur Bearbeitung der Quellen des Rechts in einer Beschreibung und Ankündigung von Dr. C. F. Roßhirt, ö. o. Lehrer des Rechts zu Heidelberg. Mit drey Kupfertafeln.

Auch unter dem Titel:

Beyträge zum römischen Rechte und zum römisch-deutschen Criminalrechte. 1. Heft. Heidelberg bey Mohr und Winter. 1820. XIV und 154 S.

Dasjenige, was der Verf. hier dem Publicum übergibt, hat vielleicht einigen Werth, weil es, wenigstens zum Theile, zur rechten Zeit kömmt.

In der ersten Abhandlung sind drey Institutionen-Codices beschrieben, hauptsächlich mit der Richtung, ihr Alter und ihren Werth kennen zu lernen. Kaum würde der Verf. gewagt haben, eine eigene Schrift mit dieser Beschreibung zu beginnen, wenn nicht der eine Codex in jeder Hinsicht besonders wichtig wäre. Man kann wohl behaupten, daß er aus dem neunten Jahrhundert kömmt, dabey so gut erhalten und so gut geschrieben ist, daß schon die Schönheit der Charaktere anzieht. Darüber hat der Verf. hier nichts weiter zu bemerken, weil jeder Kenner aus dem der Schrift sub No. I. beyliegenden fac simile das Gewünschte ersehen wird. Nicht weniger kann jeder Freund solcher Documente aus der Abhandlung den Einfluß erkennen, welchen dieser Cod. auf die lectio hat, indem er nicht nur mehrere eigene gute Varianten darbietet, sondern auch schon gekannte gute Varianten bestärkt.

Die Varianten der hier bekannt gemachten drey Codd., wovon der zweyte und dritte gegen das Ende des XII. Jahrhunderts fallen, sind bis zum XI. Titel des I. Buches sämtlich in tabellarischer Form verzeichnet und mit Noten begleitet; die wichtigsten Varianten des übrigen Theils der Institu-

Digitized by Google

tionen sind nicht weniger sorgsam angeführt. In der Beschreibung der Codd. ist hauptsächlich auf die Inscriptionen, Interpunctionen und übrigen Abtheilungszeichen, Transpositionen, Auslassungen und Zusätze, endlich auf die graeca Rücksicht genommen, und besonders hat sich der Verf. umständlich über die sehr regelmäßigen Interpunctionen des Cod. I. erklärt, auch den Lesern den X. Titel des I. B. zur Bestätigung seiner Angaben unter Anführung der Worte, hinter welchen die Interpunctionen stehen, dargeboten. S. 27. 78 — 80.

Im Allgemeinen wünscht der Verf. nun, daß recht bald eine in kritischer und exegetischer Hinsicht gleich sorgsame neue Institutionenausgabe erscheinen und zunächst auf den ersten Unterricht in der Rechtsgelahrtheit berechnet seyn möge, damit der Studierende an allen Lehranstalten auf dieselbe Weise in die Rechtsgelehrsamkeit eingeführt werde, auf welche man überhaupt die gelehrte Bildung zu begründen gewohnt ist.

Dieser besondere Zustand der Institutionen als Lehrbuch ist nur leider in der neueren Zeit zu oft unter der Ansicht vergessen worden, daß sie ein Theil der Justinianeischen Gesetzcompilation seyen. Da der Gebrauch der Institutionen vor der bononiensischen Schule erwiesen zu seyn scheint, so wäre es interessant zu wissen, wie das frühere Mittelalter dieses Werk Justinians angesehen und behandelt hat, was um so wichtiger ist, als sich später, wie uns erst neuerlich Schrader gezeigt hat, wissenschaftliche Umbildungen der Institutionen gestaltet haben, und auch mein Cod. II. zeigt, daß man schon in jenen Zeiten bemüht war, der Justinianeischen Haupteintheilung in 4 Bücher ein besseres (?) System abzugewinnen. S. 41. Wie schwach übrigens die damaligen Zeiten an rechtshistorischen Begriffen waren, davon gibt ein merkwürdiges Beyspiel die Erklärung von comitia calata S. 44.

In den neuesten Zeiten, die eben, weil sie das römische und deutsche Recht historisch-pragmatisch fassen, und wissenschaftlich verarbeiten, auch die Ausscheidung und Ausbildung des geltenden Rechts fördern, und gewiß bald einen Zustand herbeyführen, wo, ohne daß die Gelehrsamkeit untergeht, das geltende Recht in Deutschland mehr Einheit, Zusammenhang und Klarheit gewinnt; —

Digitized by Google

in diesen Zeiten wird kein für seine Wissenschaft belebter Jurist, sey er auch Geschäftsmann, die kritischen und historischen Untersuchungen vernachlässigen, oder über sie hinweggehen zu können, ernstlich glauben: der Rechtslehrer und Schriftsteller aber wird, ohne als Jurist einseitig, d. h. ohne bloßer juridischer Philolog und Antiquar zu werden, auch die sogenannte civilistische Praxis nicht umgehen oder vornehm von sich schieben können. Dieses Glaubensbekenntniß bey dieser Gelegenheit abzulegen, findet der Verf. sich um so mehr verpflichtet, je mehr er überzeugt ist, daß in unsern Tagen der große Haufe schnell bereit ist, über den Einzelnen den Stab zu brechen, und je weniger Kraft der Verf. fühlt, sich in die Reihe der Alterthumskenner von Fach zu stellen.

Die zweyte Abhandlung verbreitet sich über ein, wie dem Verf. scheint, mit Unrecht vernachlässigtes Feld. Wenn so große Männer, wie Haubold, das vaterländische Recht in unsern Tagen öffentlich ehren, und sogar auf Provinzialrechte ihren Scharfsinn und ihre Gelehrsamkeit wenden; so kann der Verf. gewiß nicht getadelt werden, daß er seinen Blick auf die Behandlung des Textes der Carolina, welche — selbst ein gut zusammenhängendes allgemein deutsches Gesetzbuch — zugleich Basis aller besonderen deutschen Criminalrechte ist, gerichtet hat.

Der Verf. ist von der nächsten Quelle der Carolina, der Bambergensis, ausgegangen, und hat über die Ausgaben der Bambergensis und deren Verhältniß zur Carolina gewiß mehrere neue Notizen und Ansichten vorgelegt: z. B. daß es eine doppelte Bambergensis, nämlich die alte und eine repetitae praelectionis gibt, ferner, daß der Zusammenhang der Carolina ohne beständiges Gegenüberhalten der Bambergensis gar nicht verstanden wird, nicht weniger, daß einzelne Artikel der Carolina bey veränderten Verhältnissen ziemlich sinnlos aus der Bbgs. abgeschrieben sind. Auch die Brandenburgische Gerichtsordnung ist in Betrachtung gezogen; insbesondre aber die Carolina nach ihrem innern Zusammenhange kurz dargestellt.

Der Verf., welcher eine neue Handausgabe der Bbgs. und Carolina bewirken wird, hat hierbey den Plan dazu ums

ständlich entwickelt, und fodert die competenten Richter zu dessen Prüfung auf; bittet aber wiederholt nicht zu vergessen, daß er hierbey kein großes oder vollendetes Werk, sondern nur etwas schaffen will, was den Namen einer kritischen Ausgabe, die wir noch gar nicht haben, verdient.

Auch die allerneuesten Gesetzbücher verläugnen die Verwandtschaft mit der Carolina nicht; dieses schon berechtigt uns, die Carolina mit aller Sorgsamkeit zu erhalten. Daß ihr Studium auch da, wo sie noch geltendes Recht ist, vernachlässigt wird, ist freylich der größte Sporn auf sie hinzuleiten. Endlich, wenn das Criminalrecht so lange Zeit Reitz für die philosophische Behandlung dargeboten hat, warum sollte es nicht auch solchen für die positive und historische Behandlung darbieten. Nicht mit Unrecht glaubt der Verf. bemerkt zu haben, daß die Civilisten hier den Criminalisten soweit vorstehen, daß die letzteren bey einer solchen Vergleichung in Verlegenheit kommen müssen. Man nehme nur, was ist für das antejustinianeische Recht, und was für das antecarolinische geschehen!

Zum Schlusse nur noch die in der Ankündigung übersehene Bemerkung, daß der Ausgabe ein glossarium angehängt werden soll, wodurch die älteren Ausdrücke in Wörterbuchsform kurz erläutert werden. Zugleich soll durch bloße Zeichen der weiteren Ausführung wegen auf Walch, Wachter, Scherz, Haltaus, Wehner ꝛc. hingewiesen werden.

Am Ende dieser Anzeige sehe ich mich noch zu einer kurzen Gegenerklärung genöthigt. Herr Hofrath Bucher in Erlangen hat jüngst in den Halleschen Blättern gegen meine Recension seiner letzten Schrift (Jahrb. 1819 St. 41. S. 645) eine Bemerkung fallen lassen, welche nichts weniger als streng richtig ist. Ich habe ihm mehr nicht gesagt, als er solle verschweigen, daß er durch mich die Mss. auf sein Zimmer erhalten habe, weil die Bibliothekgesetze eine solche längere Abwesenheit ohne besondere höhere Authorisation nicht erlauben, auch die Bamberger Bibliothek Ursache habe, auf ihre Schätze und Gesetze sorgsam zu halten. Daß er meine Intention nicht gehörig gefaßt hat, muß ich auch aus andern

Digitized by Google

Umständen bezweifeln; auf keinen Fall aber läßt sich die Aeußerung so auslegen, als hätte ich hier auf irgend eine Art das Licht zu scheuen gehabt, oder als eine schwache Mittelsperson in eines Andern Organe freywillig untergehen wollen. Zugleich bemerke ich, daß es ebenfalls unrichtig ist, daß Herr Hofrath Bucher mit dem Herrn Bibliothekar Jaeck über diese Mss. vor der Ausgabe seines Buches und sonach vor deren Benutzung in irgend einer Berührung stand. Doch genug; ich halte diese Sache für abgethan, weil sie nach meinem Anstandsgefühl mehr nicht als einmal gesagt werden darf, Herr Hofrath Bucher aber, ohne unfreundlich werden zu können, sie einmal hören mußte.

Dissertatio inaug. iurid., qua epitome Institutionum duodecimo seculo conscripta, quam codex Tubingensis eiusdem fere aetatis servavit, describitur, eiusque lectiones cum aliis e libris tam manuscriptis, quam impressis desumtis comparantur, diiudicantur; quam .... praeside Eduardo Schradero publico erud. examini submittit auctor Gustav. Felix Specker, Helveto-Sancto-Gallensis. Tubingae 1819. 70 S. 8.

Auf der Tübinger Universitätsbibliothek findet sich eine Handschrift, welche vorn Rogerii Summa Codicis, hinten Petri Exceptt. legg. Rom., und in der Mitte zwey Blätter (Fol. 90. 91.) enthält, von welchen letzteren Hr. v. Savigny (Gesch. des Röm. Rechts im Mittelalt. B. II. S. 248. 249) einige Nachricht gegeben hat. Diese beyden Blätter machen den Gegenstand der hier anzuzeigenden Abhandlung aus.

In derselben wird zuförderst die vom Hrn. v. Savigny (a. a. O.) aufgestellte und von ihm auch benutzte Behauptung: Auf jenen Blättern stehe eine unvollendete Umarbeitung des Brachylogus, bestritten, und zugleich bemerkt: Herr v. S. habe bereits jene Behauptung in einem Briefe an Hrn. Prof. Schrader zurückgenommen; wie denn auch, so weit sich hierüber urtheilen läßt, wenn man die Blätter selbst nicht vor sich hat, kein hinlänglicher Grund zu dieser Behauptung vorhanden zu seyn scheint.

Digitized by Google

Auf diese vorläufige Bemerkung folgen zwey Abschnitte. — Der Hauptinhalt des ersteren, allgemeineren Abschnittes ist dieser: Das, was auf den erwähnten beyden Blättern der Tübinger Handschrift steht, ist ein kleines, größtentheils aus einigen Pandecten- und mehreren Institutionen-Stellen zusammengesetztes Elementarbuch; nur nicht gerade ein solches, wie unsere Institutionen-Compendien; sondern mehr eine Chrestomathie der Institutionen und der über diese geschriebenen Glossen. — Die Stellen, aus welchen es besteht, sind: L. 1. pr. und §. 1. D. de J. et J.; die Titel der Institt. de J. et J. (mit Ausnahme des §. 2), de J. N. G. et C. (mit Ausnahme des §. 9), de iure person., und de ingenuis; das pr. des Titels de libertinis; der Titel de cap. dem. (mit Ausn. des §. ult.); ferner das pr. und §. 1., §. 4 — 16, §. 18 — 28, §. 31 — 38, §. 39 — 41 (soll vielleicht heißen: §. 40. 41. vergl. S. 16. Z. 1 bis 3), §. 44 — ult. des Titels de R. D.; endlich der Titel der Institt. Si quadrupes und §. 3 — 7. des Titels de actt. In den Titeln de cap. dem. und de R. D. finden sich öfters Rechtsregeln aus den Pandecten und aus dem Codex; zuweilen kommen auch Meinungen der Glossatoren vor, und zwar zwey Mal mit ihrem Namen; nämlich bey §. 21. J. de R. D. ist genannt B., und bey §. 24. (wohl §. 34.) J. eod. B. und M. (Bulgarus und Martinus). S. auch Sav. a. a. O. Note 122. Auch aus Festus scheint etwas vorzukommen. Einige dieser Stellen sind, aber mit Verstand, epitomirt, und alle sind (mit Einer Ausnahme, welche jedoch, wie der Verf. glaubt, vielleicht nur einem Abschreiber zur Last fällt) geschickt mit einander verbunden. — Vollständig, vollendet scheint diese Epitome der Institutionen — so nennt der Verf. der vorliegenden Abhandlung das kleine Buch, und so mag es denn auch hier immer genannt werden — allerdings zu seyn; denn sie enthält, wie das obige Verzeichniß der in sie aufgenommenen Institutionen-Stellen zeigt, Excerpte aus allen drey Haupttheilen der Institutionen; nämlich aus der Lehre von den Personen, aus der von den Sachen, und aus der von den Actionen, wenn gleich aus dieser letztern, nicht gerade für Anfänger geeigneten, Lehre nur zwey; unter welchen sich, freylich sonderbar genug, aber doch

Digitized by Google

wohl dem Geiste der damahligen Zeiten ganz gemäß, auch der Titel Si quadrupes findet. — Verfasset ist die Epitome wahrscheinlich zur Zeit der ersten Glossatoren, in der Mitte des zwölften Jahrhunderts, wie dies auch Hr. v. S. a. a. O. angenommen hat. Wer sie verfasset habe, läßt sich nicht mehr ausmachen; zwey Stellen derselben aber machen es wahrscheinlich, daß sie von einem in den damahligen freyen Künsten bewanderten Geistlichen abgefaßt worden sey. — Der Tübinger Codex enthält, wie es scheint, nicht die Urschrift, sondern nur eine Abschrift der Epitome, welche jedoch auch noch wohl vor dem dreyzehnten Jahrhunderte gemacht ist. Einige am Rande stehende Glossen rühren wohl nicht vom Verf. der Epitome her; und zwey Accursische Glossen, welche am Ende des Titels Si quadr. stehen, mögen im dreyzehnten Jahrhunderte hinzugeschrieben worden seyn.

Der zweyte, speciellere Abschnitt der Abhandlung läßt sich abtheilen in drey Unterabschnitte. — Im ersten UA. bestimmt der Verf. im Allgemeinen den Gewinn, welchen theils die Litterärgeschichte des Mittelalters, theils die Critik des Corpus Juris dadurch erhalten habe, daß uns die Epitome genauer bekannt geworden sey. Er bemerkt insonderheit: 1) Wir wüßten nun, daß im Mittelalter außer dem Brachylogus und Petri Excc. noch ein drittes, jenen ähnliches Elementarbuch geschrieben worden sey, und dürften daher wohl annehmen, daß damals noch mehrere Bücher dieser Art verfaßt worden seyen. [Er bringt also die Epitome mit dem Brachylogus und mit Petri Exceptt. in Eine Reihe. Und allerdings hat sie mit diesen beyden Büchern, so verschieden auch diese von einander sind, doch dies gemein, daß ein Anfänger Elemente des Rechts aus ihr lernen kann, und dann auch dies, daß ihr Verfasser Stellen aus dem Corpus Juris abgeschrieben, und diese einigermaßen verarbeitet, wenigstens unter sich verbunden hat. Aber gar sehr unterscheidet sie sich denn doch von ihnen durch die kleine Zahl von Lehren, auf welche sich ihr Verfasser beschränkt hat. Auch mag dieser verhältnißmäßig mehr blos abgeschrieben haben, als der Verfasser des Brachylogus und Petrus. Uebrigens wird die Epitome auch Aehnlichkeit haben mit Vacarii Corp. iur. pauperum, und

mit Seidenstickers Chrestomathie, insonderheit mit dem in dieser befindlichen Auszuge der Institutionen.] Ferner bemerkt der Verf.: 2) Wir lernten, da unsere meisten Handschriften der Institutionen im dreyzehnten Jahrhundert oder in späterer Zeit geschrieben seyen, aus der Tübinger schon im zwölften Jahrhundert verfertigten Handschrift die Lectionem Bononiensem genauer kennen, und könnten aus derselben auch wohl hin und wieder unsern Institutionen-Text berichtigen. — Im zweyten UA. sind diejenigen Lesarten der Epitome, welche vom Gebauerischen Texte der Pandekten und Institutionen, d. h. bey den Institutionen vom Cujas'ischen Texte, abweichen (zwar nur zwey aus dem aus den Pandekten genommenen Anfange, aber eine nicht unbedeutende Zahl — nach der eigenen Angabe des Verfassers etwa 165 — aus dem übrigen Theile der Epitome), angeführt; mit den Lesarten mehrerer Handschriften und Ausgaben der Institutionen und Pandekten, mit dem ächten Cajus, mit Theophilus und mit den Basiliken verglichen, und mit großer Umsicht beurtheilt; so daß dieser zweyte Unterabschnitt den größten Theil der ganzen Abhandlung ausmacht. — Im dritten Unterabschn. sind aus dem Inhalte des zweyten folgende Resultate gezogen: „1. Die Epitome ist sehr genau verwandt mit der damahligen Vulgata. 2. Sie ist genauer verwandt mit den Handschriften, als mit den alten Drucken. 3. Von 81 vom Gebauerischen Texte abweichenden Lesarten, von welchen der Verf. der Abhandlung nicht weiß, daß sie in einer Handschrift oder alten Ausgabe stehen, (obgleich dies immerhin möglich und bey einigen derselben, die sich auch bey Haloander, Contius und Biener finden, nicht unwahrscheinlich ist,) sind 19, die zum Theil auch den Theophilus für sich haben, den bekannten Lesarten vorzuziehen. Ueberhaupt verdienen 36 Lesarten der Epitome Lob." — Die ersten beyden Resultate hat der Verf. so weit wohl, als sich dies bey unserer unvollständigen Kenntniß der Handschriften und alten Drucke thun läßt, wahrscheinlich gemacht; und mehr kann man hier nicht fordern. Ueber die Richtigkeit des dritten Resultates läßt sich natürlich nur dann völlig urtheilen, wenn man alle einzelnen, vom Verf. angeführten und beurtheilten Lesarten ebenso genau prüft, als dies von ihm geschehen

Digitized by Google

ist. Indessen ergiebt sich denn doch, wenn man sie auch ohne eine solche Prüfung nur mit einiger Aufmerksamkeit durchsiehet, daß mehrere unter ihnen Beachtung verdienen. Nahmentlich findet sich gleich im pr. J. de J. et J., in der Definition der Justitia, die auch in einigen Institutionen-Handschriften vorkommende Lesart: tribuens statt tribuendi, für welche von Otto und auch in diesen Jahrbüchern (1813. S. 1069) schon mehreres gesagt ist. Im §. 4. J. eod. steht hinter utilitatem das von Cujas ausgelassene pertinet (s. diese Jahrb. a. a. O. S. 1069. 1070). Im §. 3. J. de J. N. G. et C. heißt es nicht, wie bey Gebauer: Scriptum autem ius est Lex, Plebiscita, SCta, Principum placita, Magistratuum edicta, Responsa prudentium; auch nicht, wie in einer Stuttgarder und der ersten der drey, so eben vom Herrn Prof. Roßhirt beschriebenen Bamberger Handschriften, immer im Pluralis: Leges, Plebiscita etc.; sondern immer im Singularis: Lex, Plebiscitum, SCtum, Principis placitum, Magistratus edictum, Prudentis responsum; was freylich zu dem est am besten passet, aber, wie der Verf. bemerkt, den Theophilus gegen sich hat. Im §. 5. J. eod. steht nicht, wie bey Gebauer: convocari, auch nicht, wie bey Biener: convocare, sondern convenire; welches der Verf. sonst nirgends angetroffen zu haben scheint, was aber wohl die in Theophili γινεσθαι συνοδον liegende Idee ausdrückt. Im §. 10. J. eod. lieset die Epitome nicht, wie Gebauer: Athenarum scilicet et Lacedaemoniorum; auch nicht, wie Biener: Atheniensium scilicet et Lacedaemoniorum; auch nicht, wie Theophilus, den auch der Verf. anführt, gelesen haben mag, und der angeführte Bambergische Codex wirklich lieset: Athenarum, Lacedaemonis; sondern, (aber da es nur Einen Athenienſischen und Einen Lacedämonischen Staat gab, wohl schlechter, als dieser Codex): Atheniensium scilicet et Lacedaemoniarum. Im pr. J. de ingenius ist nicht, wie bey Gebauer Marcianus, sondern, wie in mehreren Handschriften, Marcellus genannt u. s. w. — Erheblichere und zu beachtende Abweichungen vom Gebauerischen Texte kommen also allerdings in der Epitome vor. Aber neben diesen finden sich in ihr auch sehr viele unerhebliche. Doch dies versteht sich

von selbst. Bemerkenswerth ist hingegen vielleicht noch dies, daß die Epitome auffallend viele Lesarten enthält, welche Hr. Prof. Biener, theils mit, theils ohne Angabe von Auctoritäten, dem Gebauerischen Texte vorgezogen hat.

Den Schluß der hier angezeigten Abhandlung machen Bemerkungen über die alten Drucke der Institutionen, welche besonders betreffen das Verhältniß der bey der Ausarbeitung dieser Dissertation über mehrere derselben gemachten Beobachtungen zu demjenigen, was in den civilistischen Abhandlungen des Herrn Prof. Schraders über sie gesagt ist.

G. F. W.

Warum ist die deutsche Sprache und Litteratur der französischen als Hülfsmittel zur Fortbildung [in Pohlen] vorzuziehen. Von Dr. Joh. Sam. Kaulfuß, Director des K. Gymnasiums zu Posen, Mitgl. wissenschaftlicher Gesellschaften zu Warschau und Krakau. Posen 1819.

Dieses aus vielen Gründen ungewöhnliche Gegeneinanderstellen der polnischen, französischen und deutschen Litteratur von einem Manne, welchen litterarisch-bürgerliche Verhältnisse in nahe Bekanntschaft mit den drey sich nicht gleich liebenden Schwestern gesetzt hat, kann nicht anders, als interessiren.

Für jedes Volk ist es äußerst wichtig, welche fremde Sprache und Litteratur es zum Hülfsmittel seiner Fortbildung wähle. Die ganze Form der geistigen und moralischen Ausbildung, des häuslichen und öffentlichen Glücks, ja Erhaltung oder Verlust der Selbstständigkeit hängt oft von dieser Wahl ab.

Die neuen Völker Europas fanden im Beginnen ihrer Bildung, geleitet von der christlichen Religion, die Litteratur der Griechen und Römer als Führer. Wohl ihnen, wenn sie sich allein an diese gehalten hätten. Die Litteratur der Griechen und Römer bildet durch Weckung und Nährung der Selbstthätigkeit des Geistes, ohne daß sie die Thätigkeit des Lehrlings in bestimmte Form zwingt, um ihn als Griechen oder Römer wiederzugebären. Sie kann durch ihre Allgemeinheit zu rein menschlicher Bildung führen. Hierüber gab der

Digitized by Google

Verf. schon Beweise in seiner Schrift: O Filologii. Das deutsche Volk verlor sich selbst, indem es den West-Franken ablernen wollte, was nur passend war dem West-Franken.

Auch die Pohlen hätten dies nicht nöthig. Das lyrische Feuer, welches aus den Gesängen des Johann Kochanowski, und den Oden Sarbiewski's strömt, war, sagt Hr. K., nicht angezündet an dem matten lyrischen Schimmer der Männer an der Seine; die Zartheit, welche die Idyllen (Sielanki) des Szymonowicz durchweht, war nicht in Paris geborgt. All die schönen Keime und Früchte wahrer Bildung eines geistvollen Volkes, die der polnischen Nation im 16. Jahrhundert eine glänzende Zukunft in Wissenschaft und Kunst andeuteten, entsproßten aus eigener Kraft, gepflegt durch fleißige Beschäftigung mit der alten Litteratur. Aber im 17ten Jahrhunderte lehrten Jesuiten die Worte der Alten, ihr Geist war ihren Anstalten, wenn auch nicht immer ihnen selbst, fremd. Hätte der Orden der Piaren, dem die polnische Nation so vieles verdankt, sich im Anfang des 17ten Jahrhunderts der ganzen Erziehung bemächtigt, so würde seine geistvollere Behandlung des Alterthums ganz andere Früchte getragen haben. Am Ende des 17ten Jahrhunderts wandten sich die Polen von den Griechen und Römern, diesen Führern zum Großen und Schönen, der allgemeinen Mode folgend, zu den Franzosen, welches sie um so weniger nöthig gehabt hätten, da sich im 16ten Jahrhundert viel wahrer Aufklärung und Denkens in Polen fand, und die polnische Sprache bereits ganz ausgebildet, und, nächst der italiänischen, die gebildetste in Europa war. Die französische Revolution wirkte vielfach auf die größere Verbreitung der französischen Sprache und Litteratur in Polen, besonders dadurch, daß sie eine Menge Ausgewanderter auf dies Land auswarf, die größtentheils zur Pfuscherey im Erziehungswesen — dem letzten Erhaltungsmittel der Verunglückten — ihre Zuflucht nahmen. Von jetzt an wurde die männliche Erziehung größtentheils, die weibliche ganz französisch; im französischen Wesen lernte der junge Mensch denken, sprechen, handeln. Die letzten zwanzig Jahre unterstützten die Herrschaft der französischen Sprache und Litteratur noch mehr. Die schöne pol-

nische Sprache im Bau der griechischen, unter allen neuen Sprachen die ähnlichste, und nächst der italiänischen, die am meisten musikalische in Europa, mußte in allen schriftlichen und mündlichen Unterhandlungen der gebildeten Welt Platz machen der französischen. Sie fand größtentheils nur noch in den Zimmern der Bedienten einen Zufluchtsort. Französische Sprache und Litteratur ist als Bildungsmittel ganz allgemein angenommen und eingebürgert.

Dennoch wagt es der Verf. als Vorsteher der ersten Bildungsanstalt im Großherzogthum, mit der Behauptung aufzutreten: daß sich die deutsche Sprache und Litteratur weit mehr zu einem Hülfsmittel der Fortbildung eigne, als die französische! weil unpartheyische Behandlung der Frage für Aeltern und Erzieher besonders Noth thue.

Eine Sprache und Litteratur eignet sich nach dem Verf. zum Bildungsmittel für andere Völker, wenn sie 1) das Volksthum nicht zerstört, sondern sich in dasselbe verschmelzen läßt; 2) für Geist und Herz reiche Ausbeute giebt, so daß sie 3) zu allgemeinen Ansichten führt und der rein menschlichen Bildung näher bringt. — Das zweyte, behauptet er nun, gewähre die deutsche Sprache und Litteratur weit mehr als die französische, das erste und dritte leiste unter allen neuen Litteraturen nur sie allein.

Das Volksthum werde durch eine fremde Sprache und Litteratur gefährdet, wenn äußere und innere Aehnlichkeit mit der Landessprache und dem Volkscharakter, und Schönheit und Annehmlichkeit ihre hervorstechende Eigenschaften sind. Soll die fremde Sprache und Litteratur wahren Nutzen gewähren, so müssen nur die Denkenden des Volks sie als ein Uebertragungsmittel treiben, um in vaterländische Sprache gestaltet das fremde Denkgut zum eigenen zu machen; nie aber sollte der Stamm des Volkes, der gemeine Mann, sich mit ihr befassen. Je ähnlicher eine Sprache der unsrigen ist, je verwandter der Charakter ihrer Litteratur durch den Charakter der Nation den unsrigen anspricht, desto leichter geht die unsrige in jener unter. Sprache und Litteratur aber sind die Eckstein alles Volksthums. So werde der Pole leicht ein

Digitized by Google

Rasse in äußerer Form, ein Franzose in äußerer und innerer. Ganz anders würde es seyn mit dem Deutschen. Diese Sprache habe mit der polnischen gar keine äußere Aehnlichkeit, ihre grammatikalische Bildung, ihre Verbindungen, kurz der ganze Bau der Sprache sey von dem der polnischen verschieden. Die gesammte Art sich auszudrücken, die Ansicht der Dinge, in so fern sie in der Sprache liegt, der Styl — alles sey wie aus einer andern Welt. Beyde Sprachen können neben einander hinlaufen, aber seyen immer getrennt. Dies beweise auch die Erfahrung. Seit dem 11ten Jahrhundert, besonders seit Kazimierz dem Gerechten, und im 16ten Jahrhunderte kamen sehr viele Deutsche nach Polen, legten Dörfer und Städte an, wohnten unter den Polen. Das Deutsche blieb in dem Bezirke der Deutschen, der polnische Bauer und Bürger lernte es nicht. Im Posener Departement, besonders im Krobner und Fraustädter Kreise, gebe es viele große Dörfer und Städte, wo wenige Polnisch verstehen; eine Viertelmeile, oft nur einige hundert Schritte davon liegen Dörfer und Städte, wo niemand Deutsch spricht oder versteht. Dieser Zustand der Dinge sey durch Jahrhunderte derselbe gewesen.

Eben so wenig habe der Geist der deutschen Litteratur Aehnlichkeit mit dem Polnischen. Das Deutsche sey vorsichtig, langsam, ernst, sinnig, gründlich erhaben, achtungswürdig im innern Werthe, oft absichtlich zurückstoßend durch Paradoxie, nicht selten ein gehaltvoller, nährender Kern in harter Schale. — Das Polnische sey leicht, schnell, gefällig, scherzend, glänzend, manchmal pathetisch, bombastisch oft nur Form Beyderley National-Charaktere sprechen sich zum Verwundern in beyden Sprachen aus. Von dieser Seite also könne die deutsche Sprache und Litteratur durch sich selbst dem polnischen Volksthume nie gefährlich werden. Ganz anders sey es mit der französischen.

Hat aber der Verf. durch alles dieses nicht sattsam ausgesprochen, daß die Neigung des Polen zur deutschen Sprache nie groß seyn wird, wenn sie für ihn nicht durch andere Umstände unentbehrliches Bedürfniß werden kann; wie dieses einst bey der lateinischen und griechischen Sprache für Neu-Europa der Fall war, weil auf ihnen alles Kirchliche, das sogar zum

Seligwerden für unentbehrlich gehalten, beruhte, für Vernunft, Verstand und Geschmack aber noch gar keine andere Bildungsmittel zu brauchen waren.

Welche Anziehungskraft hingegen für die Polen das Französische haben müsse, zeigt uns Herr K. sehr gegen seinen Willen. In den Grundlauten der französischen und polnischen Sprache finde sich die größte Aehnlichkeit. Die französischen Laute, das u ausgenommen, sind die polnischen. Weil nun die französische Sprache zugleich sehr weich ist, werde sie dem polnischen Organ weit leichter, als die deutsche, ja sogar als die polnische selbst. Der polnische Bauer habe der französischen Einquartierung schnell Vieles richtig französisch nachgesprochen, aber durch jahrelanges Zusammenleben mit Deutschen seine Zunge an das Deutsche nicht gewöhnt.

Noch auffallender sey die innere Aehnlichkeit beyder Sprachen und Litteraturen nach der Aehnlichkeit beyder Nationalcharaktere. Lebendigkeit, Begeisterung in Auffassung jeder großen Idee, Leichtigkeit in der Unternehmung, ohne Berechnung der Schwierigkeiten, der Gefahr und Kraft, Muth in der Ausführung erscheinen als Hauptbestandtheile des Charakters beyder Völker. Diese Leichtigkeit des Charakters, welche durch Gewandheit des Körpers, durch Gefälligkeit des Ausdrucks und Schönheit der Behandlung, wenn gleich auch durch Mangel an Gründlichkeit sich äußere, zieht hin zu der französischen Litteratur. Das Uebergewicht des Französischen über das Polnische zerstöre dieses so, daß die Zerstörung sogar mit Wohlgefallen betrachtet werde, wenn nur aus ihr ein gallischer Phönix hervorzugehen scheine.

Einen großen Theil der herangewachsenen Jugend würde Krasicki's Pan Podstoli nicht als seines Stammes anerkennen. Sprache, Wendung, Sitte, Denkart, — Alles ist des Franken. Dieser Pan Podstoli (= Herr Unterstruchses) ist ein Roman des berühmten Schriftstellers Krasicki, worin ein polnischer Edelmann nach den Grundsätzen eines verständigen Gutsbesitzers alter Art spricht und handelt.

Das Angenehme einer Sprache bestehe, bemerkt der Verf. richtig, in Schönheit des Klanges und Leichtigkeit des Ausdrucks. Beydes könne der französischen Sprache nur absprechen,

Digitized by Google

wer sie nicht kennt, oder aus Vorurtheil nicht kennen wolle. Hiezu kommt, daß diese schöne Sprache von gebildeten Franzosen gut gesprochen werde. Dadurch habe sie sich so sehr, besonders bey dem schönen Geschlechte, eingebürgert. In den gebildeten Zirkeln von Polen glaube man in Frankreich zu seyn. — Was wird also wohl für die deutsche Sprache und Litteratur unter den Polen zu hoffen seyn?

Aber, sagt der Verf., um dennoch ein Uebergewicht zu erreichen: die deutsche Sprache und Litteratur befördert Bildung des Geistes und Herzens mehr als irgend eine Sprache und Litteratur in Europa. Patriotisch genug weiß er diesen Satz von allen Seiten her mit Gründen zu unterstützen.

Je schwerer die zu erlernende Sprache, besonders ihrer innern Natur nach ist, desto größer ist auch der Gewinn für den Geist. Difficiliora debent esse, sagt Quinctilian, quae exercent, quo sit levius ipsum illud, in quod exercent. Inst. orat. L. VI. c. 2.

Die deutsche Sprache ist die schwerste in Europa. [Wer wird nicht hier dazwischen denken: Desto schlimmer, wenn sie zur Verbreitung der Menschenbildung empfohlen werden soll!] Zugleich aber, fährt der Verf. fort, übt, nächst der Schärfung des Verstandes, keine Sprache so sehr das Nachdenken, wie die deutsche; auch ist sie Sprache des tiefen Gefühls mit allen seinen Schattirungen; Vielseitigkeit und Fülle für Ausdruck des Kopfes und Herzens ist ihr eigen.

Die französische Sprache erkennt Er als schön klingend, aber glatt, trocken, einförmig aus Ueberdeutlichkeit, geputzt auch in den Thränen des Jammers, artig, sehr artig, selbst wenn das Auge bricht. Was bekennt Voltaire in der Epitre à Horace:

Notre langue un peu sêche et sans inversions
Peut elle subjuguer les autres nations?
Nons avons l'agrément, la clarté, la justesse;
Mais égalerons-nous l'Italie et la Grèce?
Est ce assez en effet d'une heureuse clarté?
Et ne péchons nous pas par l'uniformité?

Digitized by Google

Ferner ſey die deutſche Sprache der Schlüſſel zu allen Litteraturen, weil der Deutſche alles überſetze und nach ſeiner Sprachart ächt überſetzen könne. Erſt ſeit Kurzem halten es die Franzoſen der Mühe werth, ſich um andere Litteraturen zu bekümmern, und zu dieſem Behufe fremde Sprachen zu lernen. Sie ſind aber ganz arm an eigentlichen Ueberſetzungen als Uebertragungen der Weſenheit der vorzüglichſten Werke der Griechen und Römer, und der neuern Völker. Wie ſoll der einfach-natürliche Homeros ſich vernehmen laſſen in der vornehmen Rede des Franken? Wie ſoll ſich der altrömiſche Gedanke — Tacitus — — wiedererkennen in dem franzöſiſchen Putze? Was Don Carlos und Poſa fühlt und ſpricht, was den Meſſias heiligt, halle kein franzöſiſcher Ton zurück. Die deutſche Sprache iſt die, in welche die Werke der Griechen und Römer, und anderer Völker — die leichten Poeſien und Briefe der Franzoſen ausgenommen — mit dem wenigſten Verluſte übergetragen werden. Auch Litteraturzeitungen, die nicht Einer, ſondern der geſammten Litteratur angehören, habe die franzöſiſche Litteratur [noch] nicht. Doch jedem das Seine. In allen Theilen der Litteratur, wo es auf Leichtigkeit und Schönheit der Darſtellung, Gewandtheit, Feinheit und Witz ankommt, erkennt auch Hr. K. die franzöſiſche der deutſchen überlegen, oft — wie in den Briefen — einzig unübertrefflich; aber wo tiefes Gefühl, Tiefſinn und Gründlichkeit verlangt werde, da ſtehe der Germanier weit über ſeinem Abkömmlinge. Dies nicht blos im Wiſſenſchaftlichen, ſondern auch in der Poeſie; denn die franzöſiſche Nation ſey eine der unpoetiſchen.

(Der Beſchluß folgt.)

Digitized by Google

No. 36. Heidelberger 1820.

Jahrbücher der Litteratur.

Warum ist die deutsche Sprache und Litteratur der französischen als Hülfsmittel zur Fortbildung [in Pohlen] vorzuziehen. Von Dr. Joh. Sam. Kaulfuß.

(Beschluß der in No. 35. abgebrochenen Recension.)

In höherer lyrischer Poesie und Epopöe, wo Poesie am klarsten sich ausspreche, haben die Franzosen nichts Erhebliches. Als Gewährsmann benutzt der Verf. wieder jenen Koryphäen der französischen Poesie, der überdies von dem der Nation eigenthümlichen Stolze eine gehörige Dosis besessen habe. In der seiner Henriade beygefügten Abhandlung erklärte Voltaire:

„Il faut avouer qu'il est plus difficile à un Français, qu'à un autre de faire un poëme épique; mais ce n'est ni à cause de la rime, ni à cause de la Sécheresse de notre langue, Oserai — je le dire? c'est que de toutes les nations polies la nôtre est la moins poëtique. Les ouvrages en vers. qui sont les plus à la mode en France, sont les pièces de théâtre; ces pièces doivent être écrites dans un style naturel, qui approche assez de celui de la conversation. Despréaux n'a jamais traité que des sujets didactiques, qui demandent de la Simplicité; on sait, que l'exactitude et l'élégance sont le merite de ses vers, comme de ceux de Racine; et lorsque Despréaux a voulu s'élever dans une ode, il n'a plus été Despréaux. Ces exemples ont en partie accoutumé la poësie française à une marche trop uniforme: l'esprit géométrique, qui de nos jours s'est emparé des belles lettres, a encore été un nouveau frein pour la poësie. Notre nation est de toutes les nations la plus sage, la plume à la main. La méthode est la qualité dominante de nos écrivains. Das

Digitized by Google

heißt auf rein Deutſch: wir ſind nüchterne Versmacher, aber nicht Dichter, ſagt der Verf.

Das wichtigſte iſt: die Beſchäftigung mit deutſcher Litteratur wecke und ſchärfe ganz vorzüglich das eigene Denken; und dies ſey bey Uebernahme einer fremden Litteratur gerade das, was geſucht werden müſſe. Die deutſche Litteratur iſt, ſo lange ſie nicht auf fremdartige Weiſe controliet wird, eine geiſtige Republik, wo die ausgedehnteſte Denkfreyheit herrſcht, ohne Anerkennung einer andern Autorität als der Sachgründe und der Denkungsart. Dies iſt ihr Weſen; daher alle die Auswüchſe, die ſich durch Aner ankündigen, dem eigentlichen Weſen der deutſchen Litteratur fremd ſind, und ſchneller, als irgendwo vergehen, indem ſie doch das einſeitig hervorgehobene Gute, was ſie zur Anerkennung brachten, dem Schatz der Allgemeinheit zurücklaſſen. Was nun durch die Thätigkeit der Seelenkräfte in Beſchäftigung mit deutſcher Litteratur gewonnen wird, iſt nicht Deutſches, iſt rein Menſchliches, das ſich im polniſchen Menſchen, wie im deutſchen, in ſeiner ganzen Vortrefflichkeit offenbaren könne.

So groß der in den Anſichten der franzöſiſchen Litteratur erzogenen vornehmen Welt die Unregelmäßigkeit im deutſchen Weſen erſcheinen mag; ſo hervorſtechend iſt doch der Geiſt der Ordnung im Denken, den die Beſchäftigung mit der deutſchen Litteratur zurückläßt.

Obgleich in der franzöſiſchen Litteratur im Einzelnen viele Schriftſteller ſich durch Gründlichkeit und Ordnung auszeichnen, ſo weckt doch die Beſchäftigung mit ihr im Allgemeinen nicht den Geiſt der Gründlichkeit und Ordnung. Ihre in dieſer Hinſicht ausgezeichneteſte Schriftſteller haben in ſolchen Theilen des Wiſſens gearbeitet, die auf allgemeine Ausbildung nicht unmittelbar einwirken, wie Mathematik, Phyſik, Chemie, Naturgeſchichte u. ſ. w. Der Charakter der franzöſiſchen Litteratur im Allgemeinen aber iſt Gefälligkeit, Leichtigkeit. Die Beſchäftigung mit ihr läßt das einzelne Gelernte zurück.

Der deutſche Denker, ein freyer Bürger derſelben gelehrten Republik nimmt in ſeinem Ideengange und deſſen Ankündigung weder von einer Academie française, noch einem Boileau, noch einem Siècle de Louis XIV., noch dem bon

von der Salons, nach einem Pariser Publicum Gesetze. Hier kannst du genießen ohne eine Mamsell la Regle, kannst Versuche wagen, ohne gegen die gute Sitte anzustoßen, du bist nicht genöthigt ein geregeltes Ganzes als abgeschlossen anzunehmen. Die höchste Frucht jahrelanger Arbeiten im französischen Wesen ist, daß du endlich ein gebildeter Franzose bist, der um so vollkommener zu seyn wähnt, je weniger er Eigenes besitzt, und je reiner er den Franzosen wiedergiebt.

Endlich bemerkt der Verf., daß die deutsche Sprache dem Polen als Schlüssel zu den deutschen höhern Bildungsanstalten unentbehrlich bleibe. Von Villers hat das Vorzügliche deutscher Universitäten deutlich dargethan; auch die jungen Polen, welche wohlvorbereitet auf deutsche Universitäten gingen, und es an eigenem Fleiße nicht fehlen ließen, beweisen, wie Hr. K. versichert, am besten durch die geordneten Kenntnisse und die gesammte Bildung ihres Geistes und Herzens, daß sie aus dem Lande gründlicher Gelehrsamkeit zurückkamen. Weit eingreifend ist zugleich der Einfluß des Beschäftigens mit deutscher Sprache und Litteratur auf Sittlichkeit. Alle die schlüpfrigen Wendungen, die unsittlichen Wortspiele, welche die französische Sprache mit vornehmen Wohlgefallen erlaubt, so wie alle Feinheiten des Trugs und der Hinterlist sind der deutschen Sprache ganz fremd, sie lassen sich gar nicht in sie übertragen. Sehr stark drückt sich Göthe gegen die französische Sprache in dieser Hinsicht aus: Zu Reservationen, Halbheiten und Lügen, sagt Aurelie in Wilhelm Meisters Lehrjahren 5. B., ist es eine treffliche Sprache, sie ist eine perfide Sprache u. s. w. Das Deutsche hat man nicht zur Sprache der Unterhandlungskunst machen wollen. In der Sprache drückt sich das Nationalwesen aus. Eine strenge Moral, gegründet auf den Pflichtbegriff, angemessen der Würde der menschlichen Natur, durchdringt die ganze deutsche Wissenschaftlichkeit. Das Wesen der Kantischen Moral war immer im Deutschen da, und wird immer da seyn, so lange die Deutschen sich selbst nicht untreu werden, wie verschiedenartig es sich auch äußern mag. Selbst der Schein des Rechts beschwichtigt den Deutschen; die Verletzung der Rechtsform aber empört deutsche Gemüther. Männer des Hoflebens waren der französischen

Litteratur Bearbeiter, die Palläste der Großen ihre Tempel, Hofschranzen ihre Beurtheiler. Männer des Mittelstandes sind größtentheils die Koryphäen der deutschen Litteratur, die Wohnungen des Mittelstandes ihr Asyl, und einfache Bürger sind ihre richtigeren Beurtheiler. Der Mittelstand erscheint von jeher als Sitz zarter Moralität. Daher ist auch die deutsche Litteratur im Allgemeinen ganz arm an Schriften, die geistvoll und schönschlüpfrig sind.

Möge nur immerfort Verabscheuung jedes Vorurtheils, jeder nicht überzeugenden Autorität über Denken und Handeln, jeder von Unkennern und oberflächlichen Aburtheilern ausgehenden Controle, möge dagegen achtsame Anerkennung des Guten und Schönen, wo irgend man es findet, die nächste Frucht jener reinmoralischen Ansicht der Dinge unter den Deutschen bleiben!

Dagegen ist die aus übel verstandenem Patriotismus in unsern Tagen, in manchen deutschen Zeitschriften ausgesprochene Herabwürdigung alles Französischen, weil es französisch ist, die Abschaffung mancher trefflichen Einrichtung, blos deswegen, weil Franzosen sie gemacht hatten, eben so undeutsch, als die unbedingte Bewunderung und Nachäffung alles Französischen bey solchen, die das Deutsche nur als Bauernsprache kennen, und deswegen sich durch fremdartige Laute und Sitten mehr „distinguiren“ wollen, doch aber selbst das Französische nur radebrechen und dem nächsten friseur à la mode sich leicht zum Spott machen. Deutsche Besonnenheit dagegen offenbart sich eben dadurch, daß sie sich durch falsche Ansichten und blinden Haß nicht Vortheile und Genüsse des Schönen entzieht, welches geistvolle Völker darbieten, wenn auch manches von deren sonstigem Seyn und Wesen dem unsrigen schroff entgegensteht.

Endlich noch von einem Manne, dem unter den Seinigen wegen seiner Talente, Gelehrsamkeit, schriftstellerischen Rufes und gründlichen Kenntniß aller Theile der deutschen Litteratur eine entscheidende Stimme zukommt, eine bedeutende Stelle: Jozef Kalassanty Szaniawski sagt in seinem gelehrten (polnischen) Werke: Freundschaftlicher Rath für junge Freunde der Philosophie in der Vorrede S. XV:

„Ich führe am öfterſten deutſche Schriftſteller an; denn ſie ſind bey uns weniger bekannt, obgleich ihre Werke am meiſten Materialien zu wahrer Ausbildung enthalten, und am beſten geeignet ſeyn möchten, bey uns jene eigne Thätigkeit des Geiſtes zu beleben, ohne welche kein Volk ſich ſeiner eigenen Gentalität bewußt werden, nach aufhören kann, ein Echo zu ſeyn, das nur fremde Töne wiederhallt.“

Auf jeden Fall veranlaſſen dieſe Gegenſätze dreyer bedeutender Sprachen und ihres Gebrauchs, nebſt der damit zuſammenhängenden Charakteriſtik der dreyerley Sprachgenoſſen wichtige Betrachtungen über Vorſchritte zur Vervollkommnung, zu welchen eine gewiſſe verſtändige Eiferſucht derſelben gegen einander, weil keiner eigenthümliche Vorzüge abzuſprechen ſind, antreiben muß.

H. E. G. Paulus.

De situ et origine Syracusarum. Ad explicandam Thucydidis potissimum historiam scripsit atque Philisti et Timaei rerum Sicularum fragmenta adjecit Franc. Göller, Gymn. Colon. Agr. prof. Leipzig, bey Weidmann. 1818. 320 S. 8.

Gründliche Unterſuchungen über den Urſprung, die Lage und Beſchaffenheit einer der größten, volkreichſten und merkwürdigſten Städte des Alterthums, in der beſondern Abſicht angeſtellt, Begebenheiten und Thatſachen aufzuklären, die nur, wenn wir uns den ganzen Schauplatz zu vergegenwärtigen im Stande ſind, in ihrem wahren und natürlichen Lichte erſcheinen, müſſen dem Hiſtoriker und Freunde der claſſiſchen Litteratur ſehr erwünſcht und willkommen ſeyn. Die vorliegende Schrift, — deren Erwähnnng in dieſen Blättern durch einen Zufall verſpätigt worden iſt — enthält im Eingange sect. 1 bis 13 eine kurzgefaßte Erzählung der Syracuſaniſchen Geſchichte von Gründung der Stadt bis auf den Zeitpunct der zweyten Athenienſiſchen Expedition (Ol. 91, 2); mit litterariſchen Nachweiſungen, erläuternden Anmerkungen und Zu-

Digitized by Google

sätzen. Auf Aug. Arnold's vor einigen Jahren erschienene et, was umfassendere historische Schrift ist in den Noten Rücksicht genommen, wiewohl das Ganze der vorliegenden Geschichtschreibung unabhängig von jener entstanden ist, und einen eigenthümlichen Standpunct des Verfassers verräth.

An den geschichtlich-vorbereitenden Theil des Buches schließt sich der eigentlich topographische. Der Verf. hat außer Cluvers's und Dorville's bekannten und sehr geschätzten, hieher gehörenden Werken allgemeinern Inhalts Letronne's Essay critique sur la topographie de Syracuse (Paris 1812. 8.) und neuere Reisebeschreibungen für seinen Zweck benutzen können, namentlich die von Swinburne, welche ihm zu neuen interessanten und belehrenden Vergleichungen Stoff und Anlaß giebt. Er schildert das alte Syracus nach allen seinen örtlichen Verhältnissen und Beziehungen sehr genau und ausführlich, wobey er gelegentlich auch der öffentlichen Gebäude und Monumente, Tempel, Grabmähler u. s. f. gedenkt, ohne jedoch, seiner Absicht gemäß, in der Art, wie Dorville u. a. auf gewisse rein-antiquarische Forschungen sich einlassen zu können. Die einzelnen Angaben und Localbestimmungen werden dem Leser versinnlicht und anschaulich gemacht durch den beygefügten Grundriß der Stadt, der in seiner ganzen Anlage und Ausführung auf den besondern Zweck der Schrift berechnet ist, vgl. die Erklärung desselben, prooem. p. 17 sqq. Eine kurze Anzeige der hauptsächlichsten von sect. 14 — 28 abgehandelten Materien, mit Rücksicht auf manches Eigenthümliche der Untersuchung, und gelegentlich angeknüpften Bemerkungen des Rec. wird den Lesern hoffentlich nicht unzweckmäßig scheinen. S. 14. Von den fünf Theilen der Stadt im Allgemeinen, deren Ursprung und Verhältniß zu einander; πενταπολις nach Strabo: Beantwortung der Frage, warum andere alte Schriftsteller sie aus vier Theilen bestehen lassen. — S. 15. Lage (cf. Schol. Thucyd. VI, 99 init.) und Größe der Stadt (Strabo p. 415 Casaub. Plutarch. vit. Nic. c. 17.). Einzelne Theile; Ortygia, die Insel, ältester Theil, später mit dem festen Lande zusammenhängend, Thuc. VI, 3. Schol. ad h. l. Strabo p. 102; befestigt, Diodor. XI, 73. XIV, 7. Verschiedene Namen u. s. w. — S. 16. Acradina oder

Achradina (von ἀχρός), demnächst von dort aus angelegt und bevölkert; Hauptheil der Stadt, durch seine natürliche Lage und Festungswerke sehr geschützt, ausgezeichnet durch seine Größe und Bauart, Plutarch. vit. Marcell. c. 18. cf. Cic. l. IV. Verr. II. cap. 53. S. 17—19, die beyden suburbia, Tyca und Neapolis, (zusammengenommen ἡ ἔξω πόλις nach Plutarch. l. c.) auf der Westseite begränzt von Epipolä, welches sich landeinwärts erhebt und über der Stadt einen Abhang bildet. Erläuterung der Hauptstelle über Epipolä, Thuc. VI, 96. Mit Recht wird nach des Rec. Meinung die Lesart ἐξήρτηται beybehalten; man vergleiche die Phrase rupes saxis suspensa bey Virgil; aber die vom Verf. angenommene Dukerische Erklärung des Satzes scheint den Sinn der Worte ἐπιφανὲς πᾶν εἴσω nicht ganz treu wiederzugeben; denn da das Adject. ἐπιφανές, wenn wir nicht eine den Regeln der Wortfügung unangemessene Ellipse statuiren wollen, nur auf τὸ ἄλλο χωρίον bezogen werden kann, so ergiebt sich, daß eigentlich der Gedanke darin liegt, der ganze Strich des abschüssigen Terrains bis in die Stadt hinein sey übersehbar, nämlich für den, der sich auf der Höhe befinde; also ein in gleicher Richtung fortlaufender, ununterbrochener Abhang). — Beschreibung der Lage von Labdalum, Euryelus u. s. w. Epipolä durch den ältern Dionys der Stadt angefügt (Diodor. XIV, 18.) als ein besonderes Quartier, doch auch nach dieser Zeit (seiner natürlichen Lage gemäß) nicht sehr bewohnt. — Temenites, die Umgegend eines dem Apollo wahrscheinlich als ἀρχηγέτης, geweihten Olivenhains, nach Hrn. Göllers Annahme der ganze Bezirk der vierten Abtheilung von Syracus, welcher erst nach den Zeiten des Thucydides völlig mit Häusern besetzt und bevölkert wurde, und den Namen Neustadt bekam; er vermuthet mit Letronne, daß die ἄκρα Τεμενῖτις, Thuc. VII, 3. der Ort war, wo das Heiligthum des Gottes stand (die Stelle des Cic. l. IV. Verr. II. c. 53. . . . Neapolis . . . quam ad summam theatrum est . . . signumque Apollinis, qui Temenites vocatur etc. scheint diese Vermuthung zu bestätigen). — Tyca oder Tycha, nach dem daselbst befindlichen Tempel der Schicksalsgöttin, oder, wie Henr. Valois zu beweisen sucht, des Genius der Stadt also

Digitized by Google

benannt. Daß dieſe Benennung erſt ſo ſpät aufgekommen ſeyn ſollte, wie Hr. G. p. 38 sq. muthmaßt, iſt nicht wahrſcheinlich, wenn man auch kein Gewicht darauf legen will, daß Diodor ſchon l. XI. c. 68., wo er den Krieg der Syracuſaner und des Thraſybulus ſchildert, dieſelbe gebraucht, um einen gewiſſen Theil der Stadt zu bezeichnen. Die Stelle Diod. XIV, 63, aus welcher das Argument für ihre Neuheit geſchöpft iſt, gehört nicht eigentlich hieher, da unter dem προάστειον τῆς Ἀχραδ. Neapolis, nicht Tyca zu verſtehn, v. Wesseling. ad h. l. cf. Göller p. 62; und ohnehin wäre Thuc. VI, 98 hier wohl zu berückſichtigen (über die gewöhnliche Lesart Συκῆν bey Thuc. ſo wie über das anerkannt fehlerhafte Ἰτύκην bey Diod. XI, 68. vgl. Göll. p. 66, 89).

In den folgenden sectt. 20 — 25 werden die Umgebungen der Stadt beſchrieben, vornehmlich in Rückſicht auf die verſchiedenen Stellungen der Athenienſer, und ihre Operationen zu Lande und zu Waſſer. Sie handeln namentlich von den drey Häfen und Allem, was hierhin gehört, dem Flecken Dascon, dem Vorgebürge Plemmirium, dem Fluß Anapus, dem See Lyſimelia und dem von ſpätern Schriftſtellern erwähnten See oder Sumpf Syraco, dem Olympium und Polichne. — Den Beſchluß macht eine ſummariſche Ueberſicht der Hauptbegebenheiten des Athenienſiſch-Syracuſaniſchen Krieges, und eine bündige Zuſammenſtellung der einzelnen Data, welche den Einſchließungsplan des Nicias, die Belagerungswerke, die er aufführen ließ und die Vertheidigungsanſtalten und Werke der Syracuſaner insbeſondre betreffen; mit erläuternden und critiſchen Bemerkungen über einige der hauptſächlichſten Puncte, die hiebey in Betracht kommen. Sect. 26 — 28. Die Bedeutungen einiger zur Terminologie des Belagerungsweſens gehörender Kunſtwörter werden genau angegeben, und ſolche, die von Unkundigen leicht miteinander verwechſelt werden können, namentlich die Compoſita von τειχίζειν nebſt den davon abgeleiteten Subſtantiven, ſorgfältig unterſchieden. (Unter προτείχισμα Thuc. VI, 100. iſt wohl, nach der Analogie der Bedeutung dieſes Worts im 102ten Cap., nicht die Mauer ſelbſt zu verſtehn, ſondern eine vor oder außerhalb derſelben aufgeführte Schanze.) — Aus der Ordnung und

Digitized by Google

Aufeinanderfolge der Begebenheiten und manchen besondern Localumständen wird erwiesen, daß die erste Mauer der Syracusaner, welche die Directionslinie des Athenienſiſchen κύκλος quer zu durchſchneiden beſtimmt war (daher ἐγκάρσιον τεῖχος Thuc. VI, 99.), nicht wie Heilmann annimmt, in der Nähe des großen Hafens geſtanden haben kann, ſondern von der weſtlichen Seite des Temenites aus nach Epipolä ſich hineinſtreckt, haben muß. Weniger anſprechend und befriedigend iſt für den Rec. die S. 98 gegebene Erklärung der Stelle Thuc. VII, 4. ἐτείχιζον οἱ Συρ. — ἄνω πρὸς τὸ ἐγκάρσιον τεῖχος ἁπλοῦν, und was als Beweisgrund für dieſelbe angeführt wird. Hätte der Geſchichtſchreiber ſagen wollen: „in der Richtung nach dem Orte hin, wo jene erſte (nach VI, 100. nicht ganz zu Ende gebrachte und nunmehr bereits niedergeriſſene) Mauer vorher geſtanden hatte," würde er wohl ohne Zweifel deutlichere und topographiſch genauer bezeichnende Ausdrücke gewählt haben. Ferner erhellt aus dem zweckbeſtimmenden Zuſatze ὅπως οἱ Ἀθηναῖοι u. ſ. w., daß in den unmittelbar vorhergehenden Worten recht eigentlich das Ziel, der Endpunct der aufzuführenden Mauer muß angegeben ſeyn; was denn auch die hieher gehörende Stelle ausdrücklich beſtätigt (man denke ſich unter dem ἐγκάρσιον τεῖχος nur die zweyte Linie der Athenienſiſchen Doppelmauer, bis zu welcher das Werk, nachdem es die erſte ſchon überſchritten, noch fortgeführt werden mußte. Ueber die Conſtruction der citirten Stelle des 4ten Cap. vgl. Bredow S. 215). — Beyläufig giebt dieſe Materie Hrn. G. Veranlaſſung, einige Verbeſſerungen offenbar verdorbener Stellen des Scholiaſten des Thucydides dem Leſer mitzutheilen, ſ. sect. 28. not. 9. Eine aus Abreſch's Anmerkungen ſchon bekannte Berichtigung des Schol. ad VI, 14. konnte nach der Abſicht dieſer Note wohl mit angeführt werden.

Durch die hinzugefügte Sammlung und Erläuterung der Fragmente des Philiſtus und Timäus hat der Verf. einen ſchätzenswerthen Beytrag zur hiſtoriſchen Litteratur geliefert. Den Bruchſtücken jedes der beyden Geſchichtſchreiber iſt eine Abhandlung über deſſen Leben und Schriften vorgeſetzt. Rec. bedauert, daß beſchränkter Raum ihm nicht geſtattet, auch aus

Digitized by Google

dieser Abtheilung des Buches einzelne Parthien hervorzuheben und näher zu beleuchten.

Lewald.

Johann Peter Frank's, M. D. Kaiserlich-Russischen wirklichen Staatsrathes und Leibarztes, Mitgliedes verschiedener Akademien der Wissenschaften, System einer vollständigen medizinischen Polizey. Fünfter Band. Von Sicherheitsanstalten, in so weit sie das Gesundheitswesen angehen, und von Beerdigung der Todten. Tübingen 1813. 469 S. gr. 8.

Die vier ersten Bände des Werkes, von welchem wir hier den fünften anzeigen, waren von dem berühmten Verf. bis zum Jahr 1788 in ziemlich schneller Folge herausgegeben worden. Ein Zeitraum von 24 Jahren, in dem die Fortsetzung nicht erschien, hatte die deutschen Aerzte fast an den niederschlagenden Gedanken gewöhnt, daß auch dieses treffliche Werk ein Torso bleiben werde, dem die Vollendung von der Hand des Meisters fehle. Die ausgedehntesten Amtsgeschäfte, die den Verf. in dieser Zeit in Pavia, in Wien, in Wilna und in St. Petersburg, theils als Lehrer, theils als Vorstand des Medizinal-Wesens, theils als ausübenden Arzt unausgesetzt beschäftigt hatten, hinderten die weitere Ausarbeitung. Als aber der ehrwürdige Veteran die nachtheilige Einwirkung des nördlichen Klimas auf seine geschwächte Gesundheit fühlte, legte er seine Aemter nieder, kehrte nach Deutschland zurück und wählte nach kurzem Aufenthalt im Breisgau Wien zu seinem Wohnplatz, mit dem Entschluß, sein übriges Leben nur der Vollendung seiner begonnenen Schriften und der Herausgabe seiner wichtigsten praktischen Beobachtungen zu widmen. Diesem glücklichen Entschlusse verdanken wir, als die erste Frucht, den hier noch anzuzeigenden fünften Band des Systems der medizinischen Polizey. Mit diesem Bande ist die Abhandlung der Gegenstände, welche die öffentliche Gesundheitsverwaltung betreffen, geschlossen. Der sechste und siebente Band (welche demnächst hier auch zur Anzeige kommen werden) sind den „eigentlichen Medizinal- und Kranken-

anstalten" bestimmt, und werden also den Theil umfassen, welchen die Neuern, unter dem Namen Medizinalordnung, von der medizinischen Polizey im engern Sinne abgesondert haben.

Es beginnt dieser Band, der mit dem vierten die zum Schutze der öffentlichen Gesundheit nöthigen Sicherungsanstalten abhandelt, mit dem VI. Abschnitt der II. Abtheilung, welcher den Scheintod und die dabey nöthigen Vorkehrungen überhaupt betrifft. Eine ausführliche Inhaltsanzeige würde bey einem Werke, das seit mehrern Jahren in den Händen der Aerzte sich befindet, überflüssig seyn; wir beschränken uns daher nur auf kurze Andeutung der behandelten Gegenstände, mit Beyfügung unsrer Bemerkungen über die Behandlungsweise im Allgemeinen und über einzelne Punkte ins Besondere. Es bewährt sich auch in diesem Bande die genaue Sachkunde, die von dem Meister zu erwarten ist, dem eben so sehr eine reiche Erfahrung, als umfassende Kenntniß der den Gegenstand betreffenden Litteratur und eignes scharfes, aber unpartheyisches, Urtheil zu Gebot steht. Hinsichtlich der Ausführlichkeit macht derselbe (S. 4) auf das getheilte Publikum aufmerksam, welches sein Werk liest, und daß er daher eben so sehr darauf bedacht seyn müsse, den Nichtärzten, in einer ihnen weniger bekannten Sache, nicht zu wenig, als den Aerzten zu viel, zu sagen. Gewiß wird aber auch die große Mehrheit der letzten alles, was in der Schrift gesagt ist, nicht ohne vielfachen Nutzen lesen.

Nachdem im Eingang der Endzweck der Untersuchung auseinandergesetzt, das Wesen des Scheintodes erörtert, auch des verstellten Scheintodes gedacht worden, stellt der Verf. den s. g. Winterschlaf der Thiere, als eine Art des nicht krankhaften periodischen Scheintodes, dar. In Bezug auf die Terminologie will derselbe den Ausdruck Asphyxie nicht für Scheintod gebraucht wissen, da er der Etymologie und der Bestimmung Galen's nach nur Pulslosigkeit bezeichne, die aber nach Morgagni, Haller, Ramazzini und Borsieri bey fortdauernder Empfindung, Bewegung und Lebenswärme bestehen könne. Wir fürchten aber, daß der Sprachgebrauch wohl schon zu allgemein herrschend geworden sey, um wieder

abgestellt zu werden; auch mag daraus kein großer Nachtheil erwachsen. In der von §. 6. anhebenden kurzen Geschichte der Rettungsanstalten sind viele interessante Thatsachen zusammengestellt. Der traurigen Vorurtheile, welche so lange die Veranstaltung zweckmäßiger Hülfleistung bey Verunglückten verhindert und der edlen Männer, die solche bekämpft und besiegt haben, geschieht darin gebührende Erwähnung. Die Menge der wiederhergestellten Scheintodten, die man den Bemühungen der Aerzte in neuerer Zeit verdankt, bestimmt den Verf. zu der Behauptung: daß man von einem Lande, in welchem für Scheintodte keine Rettungsanstalten getroffen werden, ohne Lästerung sagen könne, man dulde noch Menschenopfer darin. S. 45 erzählt dieser große Arzt, daß er selbst einst dem vollkommnen Scheintode glücklich entrann. Diese beglaubigte, von einem Arzte an sich selbst gemachte, Erfahrung verdient allerdings, vor vielen andern, gekannt zu seyn, weshalb sie auch hier ihren Platz finden möge. Im J. 1770 lag Frank in Rastadt an einem sehr heftigen ansteckenden Typhus danieder und verlor, nach einem anhaltenden fast unleidlichen Kopfschmerz, gegen 3 Pfund Blut durch die Nase. Das Fieber hatte schon drey Wochen, mit steigender Heftigkeit, angehalten und eine beträchtliche Brandstelle auf der rechten Hüfte sich gebildet, als gegen Mitternacht der Tod einzutreten schien. Nach den Berichten der Anverwandten glich das Angesicht dem einer Leiche; kein Aderschlag, kein Athemholen, kein Gefühl, keine Besinnungskraft waren mehr vorhanden; der Körper verlor nach und nach seine Wärme und ging bis zur Todtenkälte über; die Gliedmaßen waren unbiegsam und starr, und die Augen gebrochen. Dieser Zustand währte vier volle Stunden, während welchen alle Erregungsmittel, wie es schien, umsonst verwendet waren; als auf einmal der Kranke die Worte des vor dem Bette stehenden Hauseigenthümers „lassen Sie den Todten ruhen!“ vernahm und, wie von einem elektrischen Schlage erschüttert, wieder gänzlich zur Besinnung kam. Von dieser Stunde an hatte sich das Fieber geendigt und die Genesung erfolgte in wenigen Wochen. — S. 47 — 47 sind die Angaben gesammelt, wie viele Scheintodte und Verunglückte, von der humane society und den

Digitized by Google

übrigen Rettungsgesellschaften zu Paris, Amsterdam, Hamburg, binnen einem bestimmten Zeitraum wieder ins Leben zurückgerufen wurden. Die völlig beglaubigten und genau aufgezeichneten Erfahrungen dieser Gesellschaften ergeben: daß der möglichen Herstellung der Scheintodten keine Zeit bestimmt sey, indem die Behandlung oft noch glücklichen Erfolg gewährte, wo man für lächerlich gehalten hatte, sich mit ihrer Herstellung noch abzugeben. Der Grad der Wahrscheinlichkeit zur Rettung läßt sich nach der Gattung des Scheintodes noch nicht mit Sicherheit bestimmen, und die von Struve angegebene Stufenfolge der Ausdauer des inneren Lebens (— Erfrorne, Todtscheinende, neugeborne Kinder, Ertrunkene, Erwürgte, vom Blitz getroffene —) stimmt nicht überall mit der Erfahrung überein. — Von S. 52 an sind allgemeinen Vorkehrungen zur Rettung der Scheintodten abgehandelt und die Verordnungen berührt oder mitgetheilt, die in verschiednen Staaten darüber gegeben wurden. Ueber die Rettungsapparate und Rettungskästen bemerkt der Verf. sehr mit Recht, daß man hin und wieder zu viele und zu kostbare Geräthe und Mittel dazu fodere, und räth den Aerzten, sich in ihren wohlgemeinten Foderungen nur auf das Nöthigste einzuschränken und jedem Luxus zu vermeiden, weil sonst Regierungen und Gemeinden durch den Kostenaufwand abgeschreckt werden. — S. 91 u. ff. ist der Metallreiz als Prüfungsmittel zwischen Tod nnd Scheintod (nach dem Vorschlage von Heidmann und Struve) gewürdigt und aus Gründen, die in dem Werke selbst nachgelesen werden müssen, wird die Folgerung gezogen: daß wir weder an dem Metallreize, noch an dem verstärkten Galvanismus, ein untrügliches Mittel zur Unterscheidung des wahren Todes vom Scheintode besitzen, und daß also die früher gegebenen Beerdigungsgesetze nicht aufgehoben werden dürfen. Allgemeine Regeln, das Wiedererweckungsgeschäft betreffend, machen den Schluß dieses Abschnittes.

Siebenter Abschnitt. Vom Scheintode wegen Mangel an einer zum Athemholen tauglichen Luft. Bey der Angabe der Mischungsverhältnisse des Sauerstoffgases, des Stickstoffgases und der kohlensauren Luft in der

Atmosphäre sind S. 116 die ältern Resultate der Untersuchungen von Lavoisier zum Grunde gelegt; der neuern Angaben von Humboldt's und Gay Lüssac's ist aber keine Erwähnung geschehen. Die Gefahren, welche, meistens wegen Unkenntniß, aus der Eintheilung der verschiedenen zum Athmen untauglichen Gasarten der Gesundheit und dem Leben drohen, sind auf eine sehr befriedigende und belehrende Weise abgehandelt. Als solche Gasarten sind S. 120 namhaft gemacht: die brennende Luft, die kohlensaure Luft, das alkalische Gas, die Leberluft, das Phosphorgas, die sauren Gasarten überhaupt, die Stickluft, denen die metallischen Dämpfe als von Bley, Kupfer, Queckstlber, Arsenik u. s. f., so wie die Dünste des rauchenden Salpetergeistes, des Seesalzes, des Schwefels beygefügt worden. Die im Leben vorkommenden Anlässe, welche die Einathmung dieser mephitischen Gasarten herbeyführen, sind meistens nachgewiesen. Den Widerspruch in den Erfahrungen über den Leichenbefund der in mephitischen Gasarten Getödteten leitet der Verf. von der bald frühern, bald spätern Tödtung durch Schlagfluß, Erstickung oder Lähmung des Herzens her. Zu dem Befunde der im Kohlendampfe getödteten Leichen könnten aus Pyl's Aufsätzen und Beobachtungen und aus Kopp's Jahrbuch Nachträge geliefert werden. Bey den S. 154 angegebenen Mitteln, die unathembare Luft in Kellern, Brunnen u. s. f. zu reinigen, vermißt man die Anwendung der Dämpfe der oxygenirten Kochsalzsäure. Ueber den Werth der einzelnen Wiederbelebungsmittel hat der Verf. als erfahrener Arzt geurtheilt, die Fälle, wo die Aderlässe zuträglich oder nicht sind, genau geschieden, die Blasebälge und Druckpumpen zur Einbringung reiner Luft und künstlicher Gasarten in den Lungen zwar nicht verworfen, aber für die Mehrheit der Fälle, dem ohne Verzug anwendbaren Einblasen der Luft, durch den Mund eines gesunden Menschen, den Vorzug gegeben, weil wir wohl hundert Beyspiele von Wiederbelebung durch dieses Mittel haben, gegen einen Verunglückten, den das Einblasen von Sauerstoffgas zu sich brachte.

Achter Abschnitt. Vom Scheintode wegen verhinderten Athemholen. Zuerst ist die Rede von den

Ertrunkenen. Ueber die bekannte Streitfrage, das Eindringen des Wassers in Lungen und Magen betreffend, sind S. 184 u. ff viele entgegengesetzte Beobachtungen angeführt. Der Tod der Ertrunkenen besteht, nach S. 196, in einer Stockung des Kreislaufes, wegen unmöglich gewordenen Athemholen und wegen Entziehung des Sauerstoffs, und ist eine wahre Erstickung. Die Meinung Littre's, Walter's und Kite's bestreitet der Verf. mit den von Fothergill aufgestellten und einigen eignen Gründen. Wir treten dieser Ansicht desselben ganz bey, wenn von der Mehrheit der Fälle die Rede ist; daß aber auch in seltnern Fällen der ins Wasser stürzende durch Schreck, durch Kälte des Wassers, die auf den erhitzten Körper wirkt, durch augenblicklich eintretende Lähmung des Gehirns (sey es Nerven- oder s. g. Blutschlag) auf der Stelle getödtet werden könne, ist wohl außer Zweifel, wie Verf. S. 193 selbst zuzugeben scheint. In Bezug der Zuträglichkeit des Stürzens der Ertrunkenen, um das Wasser aus Luftröhre und Lungen zu schaffen, welches in der frühern Zeit allgemein als unentbehrlich betrachtet, dann aber als schädlich verworfen, endlich in der neuesten Zeit wieder günstiger beurtheilt wurde, erklärt sich Frank mit Flachsland, Kopp u. A. für eine etwas abhängige Lage, als das Rettungsgeschäft wesentlich befördernd. Auch die übrigen, bey Ertrunkenen anzuwendenden, Mittel sind namhaft gemacht und beurtheilt. In dem Abschnitte von dem Scheintode erhängter und erdrosselter Menschen ist auch am Schlusse der Erstickung von verschluckten fremden Körpern gedacht, bey welcher nur zweckmäßige chirurgische Hülfe retten kann. Ueber den Scheintod der Neugebornen ist das Bekannte vorgetragen mit Zurückweisung auf das bereits im II. Bande darüber mitgetheilte. Sehr treffend macht der Verf. darauf aufmerksam, wie unpassend es sey, nicht auch für die Wiederbelebung der Scheintodt-Geborenen Belohnungen auszusetzen. Zum Schlusse ist von den in Sandgruben, Bergwerken und durch Lavinen Verschütteten die Rede.

Zehnter Abschnitt. Vom Scheintode wegen unterdrückter oder erschöpfter Lebenskraft. Zuerst praktische Bemerkungen über den wichtigen Unterschied der

Ohnmacht von erschöpfter und von bloß unterdrückter Lebenskraft nebst den Erfahrungsbeweisen, daß Eintreten der Ohnmacht während der Aderlässe wegen unterdrückter Kraft in entzündlichen Krankheiten die nöthige Wiederholung derselben nicht hindere. Ausführlich ist dann von den Erfrorenen und von den vom Blitz getroffenen gehandelt. Es folgt darauf der Scheintod von Erschütterung, besonders nach dem Herabstürzen von einer bedeutenden Höhe; zugleich ist aber auch der Ohnmachten und des Scheintodes bey Courieren nach langwierigen Ritten so wie bey Lastträgern, nach dem Aufheben großer Lasten, gedacht welche der Verf. von Erschütterung herzuleiten geneigt ist. Endlich ist der Scheintod nach plötzlichen Ausleerungen von Blut und Säften abgehandelt, und der Verf. verspricht sich, bey Scheintodten nach schnellem Blutverlust, vieles „von der in unsern Tagen noch zu sehr vernachlässigten Transfusion des Blutes."

Zehnter Abschnitt. Von Beerdigungsanstalten, Leichenbegängnissen und Begräbnißplätzen. Zum Eingange sind die Gebräuche der ältern und neuern Völker die Leichname zu behandeln ausführlich mitgetheilt. Im Allgemeinen ergiebt sich, daß die Menschen um den Zweck, den die Natur hinsichtlich der Wegräumung der Thierleichen durch die Raubthiere erreicht, zu bewirken, sich entweder der Verbrennung oder der Beerdigung bedienten. Es ist alsdann von der zweckmäßigen Beschaffenheit der Begräbnißplätze von der nöthigen Verweisung der Leichenacker aus den Wohnplätzen die Rede und auch über Leichenwäscherinnen, Todtenkleider, Einsegnung der Todten, Särge, Leichen Conducte, Bestellung der Gräber, Beinhäuser, Trauergastmahle u. s. f. ist das Nöthige beygebracht und, durch Auszüge aus den besten bestehenden Verordnungen, erläutert. Zuletzt hat der Verf. die Frage über die Einführung der Leichenhäuser erörtert, die von Heidmann dagegen erhobenen Einwürfe geprüft und sich für den Gebrauch derselben, unter den gehörigen Beschränkungen, erklärt.

Wir schließen diese Anzeige im Gefühle warmer Verehrung für den würdigen Verf. und mit dem herzlichen Wunsche, daß die Vorsehung ihm im Greisenalter Gesundheit und Kraft noch lange erhalten möge! Gewiß haben wir dann Grund zu hoffen, daß er nicht nur sein System der medizinischen Polizey, sondern auch seine Epitome de curandis hominum morbis vollenden werde; Werke, die seinen Namen auf die späteste Nachwelt zu bringen geeignet sind.

Digitized by Google

No. 37. Heidelberger 1820.

Jahrbücher der Litteratur.

Der gefesselte Prometheus, ein Trauerspiel von Aeschylos. Nach der Versart der Urschrift verdeutscht von Carl Philipp Conz. Tübingen, bey Heinr. Laupp 1819. VI u. 105 S. 8.

Die Schutzflehenden von Aeschylos. Nach der Versart u. s. w. Tübingen, bey H. Laupp. 1820. XLII u. 106 S. 8.

Mit der Verdeutschung dieser beyden Stücke schließt der geschätzte Uebersetzer und Dichter seine „vor mehr als zehen Jahren angefangenen Bemühungen“ um den „unsterblichen“ Tragiker, denen wir jetzt einen ganzen Aeschylos, und zwar den ersten, der genannt werden darf, verdanken. Doch giebt er Hoffnung, „wenn ihm Aufmunterung und Muße werde“, späterhin seine Uebersetzungen, „mit Benutzung der ihm bekannt gewordenen Anzeigen und Erinnerungen“, noch einmal zu bearbeiten, und das „einzeln gedruckte und zerstreute“ in einer „ganzen Ausgabe der Werke des Aeschylos dem Publikum mitzutheilen.“ Er wünscht daher, daß „billige und mit den Schwierigkeiten eines solchen Unternehmens vertraute“ Beurtheiler ihm ferner hierin förderlich seyn mögen. Diesem Wunsch zufolge schrieb Rec., während einer verweilenden Prüfung der neuen Uebersetzungen, einige Bemerkungen nieder, in denen Hr. Conz wenigstens eine liebende Anerkennung seiner Bemühungen nicht vermissen wird.

Wegen der größeren, auch von Hr. C. anerkannten Schwierigkeiten der Schutzflehenden (Schutzgenossinnen sagt Hr. C. in der Vorrede zum Prometheus, und wohl zweckmäßiger) wenden wir uns, wie billig, erst zu diesem Stücke. — In dem gehaltreichen Vorworte bekämpft Hr. C. siegreich die durch A. W. Schlegel und andre verbreitete Meinung von der Schwäche dieses wenig gekannten Schauspieles. „Das Heilige der Gast- und Schutzrechte (sagt er) und der

heilige auf diese und die Götter vertrauende Sinn keuscher Jungfrauen, die eine ihnen gedrohete Verbindung mit ihren ungestümen und rohen Vettern nicht bloß als eine Mischehe — als eine Befleckung gegen die Götter, als eine blutschändrische Gräuel-Ehe verabscheuen, sollte hier verherrlichet werden". — „Mit einer Milde, mit einer frommen und jungfräulichen Zartheit, wie sie nur aus der Stärke sich entfalten, neben dieser und aus dieser am schönsten erblühen kann, hat Aeschylos seinen Stoff aufgenommen, behandelt und mit seinem eigenen tiefsinnigen philosophisch-religiösen Geiste durchläutert." Das Anstößige, welches man am Gesamtcharakter der funfzig Jungfrauen nahm, als sey er weder der Schilderung eigenthümlicher Gemüthsart, noch der Rührung durch Leidenschaften günstig, wird durch die richtige Bemerkung gehoben, daß alle von gleicher Gesinnung, von gleichem Abscheu beseelt waren; „denn auf die einzelne Hypermnestra, die splendide mendax, wie Horaz sie nennt, und das, was diese später zu Gunsten des Lynkeus gethan, war hier in dem für sich geschlossenen Ganzen eines Drama noch nicht zu rechnen. Selbst auch nach dieser ist ihre That erst Resultat einer spätern Willensbestimmung und Neigung; sie konnte ja früher nicht wissen, welcher von den funfzig Bewerbern ihr würd zugetheilt werden". — Und wer kann in dem ewigen Hin- und Herschweben zwischen Furcht und Hoffnung, und in der entsetzlichen Angst der Jungfrauen vor den Verfolgern, die sich endlich in selige Ruhe löst, Pathos verkennen? Trefflich aufgefaßt hat Hr. C. die Charaktere sowohl des Danaos in der treuzärtlichen Anstelligkeit, und der rüstig bedachten Vorsorge, selbst in dem Umständlichen derselben, und in der herzlichen Geschwätzigkeit seiner Ermahnungen"; als auch des Pelasgos, des biederherzig Liebevollen, der sich durch die schmeichlerischen Vorstellungen der Schutzflehenden, er als Quelle aller Macht, könne in Kraft höchster Gewalt beschließen, was er wolle, nicht bestechen läßt, sondern die Volksmacht als die höhere erkennt, ohne dessen ausdrücklichen Willen, den er aber doch lenken zu können sich zutraut, er jetzt entscheiden will. Doch man muß die Vorrede selbst lesen, in welcher sich Hr. Conz um das herrliche Stück ein unsterbliches Verdienst erworben hat. —

Digitized by Google

Wir gehn zur Prüfung des für Kritik und Interpretation Geleisteten, die Hr. Conz vorzüglich zu fodern scheint.

V. 101. Hermanns von Schütz anerkannte Lesart: λάπτει δ' ἀπίδων ἀφ' ὑψιπύργων, excelsorum vi consiliorum perditos mortales punit scheint Hrn. C. unbegreiflich; er glaubt, ein Druckfehler habe sich eingeschlichen für πραπίδων (wie Ahlwardt emendirte). Er selbst sucht ἀπιδῶν zu vertheidigen, da das Neutrum des Plurals statt eines Substantivs stehen könne. Dem Rec. dünkt das richtige Bothe's δαπέδων, welches, mit ὑψιπ. verbunden, wir nur nicht durch templis ab altis übersetzen möchten (wiewohl ein Boden oder Grund, auf dem ein hoher Tempel steht, δάπεδον ὑψίπυργον genannt werden könnte), sondern von dem hochthürmenden (d. h. prosaisch bloß hohen) Grund und Boden verstehn, auf welchem Zeus wandelt und hauset, und von wo aus er wirkt. — V. 201. Wenn Hr. Conz übersetzt: „Angespornt von wildem Grimme", so scheint er statt τεθυμένος, welches in den Eumeniden andere Bedeutung hat, und schwerlich irgendwo die gefoderte, mit Schütz gelesen zu haben, τεθηγμένος, oder, was wir vorziehn würden, θυμούμενος. — V. 247. Hr. C. übersetzt nach der Aenderung: κἀμείβεσθε τόνδε τὸν τρόπον, weil das handschriftliche τόπον, et hunc locum cum alio permutate, sinnlos ist. Passender wäre:

— μὴ 'μείβεσθε τόνδε τὸν τόπον.
— Ja nicht fernet euch von diesem Ort.

— V. 264. Schade, daß eine Anmerkung verloren gegangen; wir erfahren jetzt nicht, was den Uebersetzer bewog, den Vers: πρὸς ταῦτ' etc. an die Rede der Danaïden zu fügen. Dem Rec. scheint er nicht von des Königs Rede getrennt werden zu dürfen. — V. 267:

Ἐμοῦ δ' ἄνακτος εὐλόγως ἐπώνυμον
Γένος Πελασγῶν τήνδε καρποῦται χθόνα·
Καὶ πᾶσαν αἶαν, ἧς δι' Ἄλγος ἔρχεται,
Στρυμών τε, πρὸς δύνοντος ἡλίου κρατῶ.

Ob αἶαν πρὸς δύνοντος ἡλίου κρατῶ heißen könne terras versus solis occasum, imperium teneo, hätten

wir von Hrn. C., der in dieser Auslegung Schützen folgt, erwiesen gewünscht. Rec. zweifelt nicht, daß der Dichter, statt κρατῶ, das ohnehin gleich wiederkehrt, φάος, oder dem ähnliches schrieb, und den Accusat. αἶαν von καρποῦται abhangen liess. — V. 508. Lieber nehmen wir einen „ausgelassenen" Vers an, denn einen „verloren gegangenen". Hr. C. läßt die Wahl. Wenn die Danaïde sagt:

In Here's Wohnung Schlüsselwalterin vordem
War Ïo, sagt man, hier in Argos weiter Flur,
Der, wie umher auch großer Ruf verbreitete — — —

Was kann einfacher und anständiger seyn, als das jungfräuliche Verstummen, die plötzliche Verschweigung des Gedankens: „der Zeus sich gesellte", den nun der König ausspricht? — S. 313. Trefflich liest Hr. Conz:

Οὔκουν πελάζει Ζεὺς ἔτ' εὐκραίρῳ βοΐ;

auch jetzt noch. Wiewohl ἔπ' sich vertheidigen läßt. — V. 321. Mit Recht hat sich Hr. C. den Vers:

Οἶστρον καλοῦσιν αὐτὸν οἱ Νείλου πέλας,

der einigen verdächtig schien, nicht nehmen lassen. Er spricht über den Oestros in einer gehaltvollen Anmerkung, die zugleich eine Stelle im Platon beleuchtet. Nicht wird auch gesagt, daß Oestros ägyptische Benennung sey, im Gegensatz einer griechischen, was gegen alles Geschichtliche wäre; sondern, daß den Anwohnern des Neilos, wie dem Griechen überhaupt, das Thier Oestros heiße. Die Nilbewohner aber konnten zuerst, weil die flüchtige Ïo bey ihnen zur Ruhe kam, sehn und bestimmen, welches Thier die Unglückliche auf ihren Irrfahrten verfolgt hatte. Dieser Vers veranlaßt den folgenden:

Τοιγάρ νιν ἐκ γῆς ἤλασεν μακρῷ δρόμῳ;
Die hat sie auswärts umgejagt im weiten Lauf?

Woher ἐκ γῆς? Die Vulgata ἐκ τῆς übersetzt Stanley unklar, ex hac terra: man versteht das Land am Neilos, gegen des Dichters Absicht. Ἐκ γῆς scheint zu unbestimmt. Vielleicht ἐκτός. — Man darf wünschen, Hr. C. wäre in der Anordnung der folgenden Reden nicht Schützen gefolgt, der sich in die rechte Art und Weise, wie manchmal eine be-

kannte Erzählung unter zwey vertheilt wird, hier so wenig wie Agam. 1213 seq. zu finden wußte. — V. 328 kann schon Pauws Lesart vor der Annahme eines verloren gegangenen Verses schützen, wenn nicht Besseres gefunden wird:

Ἔπαφος ἀληθῶς ῥυσίων ἐπώνυμος,
Οὗτε Λιβύη μέγιστα γῆς κεκτημένη.

Epafos, in Wahrheit nach der Erlösung zubenamt,
Deß Tochter Libya großen Erdantheil geneußt.

Das in einigen Ausgaben eingeschobene τῇδε verrückt den Gesichtspunkt; denn die Danaïde spielt an auf die Dreytheilung der Erde, die durch Hekatäos kurz vor Aeschylos aufkam, und von den nächsten Dichtern im Gesange verherrlicht ward; wiewohl daneben die alte Zweytheilung die gewöhnliche blieb. Auch Pindar nennt Libyen die dritte Erdwurzel. — V. 331. Trefflich redet Hr. C. über:

Τὸ πάνσοφον νῦν ὄνομα τοῦτό μοι φράσον,

in einer Anmerkung, die sich einer ähnlichen in der Uebersetzung der Perser würdig anschließt. — V. 356:

Αἰδοῦ σὺ πρύμναν πόλεος ὧδ' ἐστεμμένην.

Hr. C., der anderswo mit Glück das Bildliche des Ausdruckes überträgt (z. B. V. 76 γόεδνα ἀνθεμίζομαι, Blumen der Klage pflück' ich), übersetzt hier:

O scheue doch diesen so bekränzten Hort der Stadt.

Hort für Steuerende ist unklar. Wegen der Danaïden mit Flehzweigen wird der Platz am Meere „das überkränzte Steuerkastell der Stadt" genannt. Beym Landen schob man das Steuer des Schiffes an den Strand, um im Fall einer ungastlichen Aufnahme gleich wieder abreisen zu können. — V. 375. Eine Lücke in der Gegenstrophe würde Hr. C. nicht annehmen, hätte ihn Bothe von einer Ueberladung in der Strophe überzeugt, die, unsres Meinens, kaum verkannt werden kann. — V. 442, wo Hr. C. der gewöhnlichen Interpunction folgt, scheint gelesen werden zu müssen:

Μήτι τλῇς τὰν ἱκέτιν εἰσιδεῖν
ἀπὸ βρετέων, βίᾳ

Δίκας, ἀγομέναν ἱππαδὸν ἀμπύκων
Πολυμίτων, πέπλων τ' ἐπιλαβὰς ἐμῶν.

Nicht zu schaun dulde, daß die Flehende
Sey von den Bildern, trotz
Dem Recht fortgeschleppt, dem Roß gleich, am buntfädmigen Gurt der Stirn, und das Gewand zerzaust.

Das Schleppen gehört zu den Haaren, wie Sieb. vor Thebe V. 328. — V. 454:

Καὶ δὴ πέφρασμαι, δεῦρο δ' ἐξοκέλλεται·
Ἢ τοῖσιν ἢ τοῖς πόλεμον αἴρεσθαι μέγαν
Πᾶσ' ἔστ' ἀνάγκη, καὶ γεγόμφωται σκάφος,
Στρεβλαῖσι ναυτικαῖσιν ὡς προσηγμένον.

Hr. C. übersetzt:

Schon ists erwogen; an die Klippe wirft es mich:
Krieg heischt es und gewalt'gen allerweg', ob hier
Ob dort, und nieth- und nagelfest ist dieses gleich
Dem Schiff, das nun des Bootmanns Walze treibt zur See.

Ἐξοκέλλεται wird gut vertheidigt: „Hieher seh' ich mich (mit meinem Schiff auf meiner Gedankenfahrt) verschlagen, d. i. in diese mißliche Lage versetzt". In der dritten Zeile wünschten wir, Hr. C. hätte γεγομφ. σκαφ. ohne Vergleichungspartikel verknüpft, wie Aeschylos, bey dem Bild und Sache poetisch zusammenfließen. Die Uebersetzung von στρεβλ. ναυτ. will uns nicht einleuchten. Ein Schiff, das vom Stapel läuft, ist ein recht freyes Schiff; bey Aeschylos aber soll es den Zwang der Noth bildlich versinnlichen. Rec. denkt sich vielmehr einen unvollendeten Kahn, dessen in die Docke eingepreßte Bretter durch Nägel und Klammern (wie Odyss. V, 248.) aneinander gehämmert werden. Er übersetzt:

Deß schon gedacht' ich; wogend landet hier der Schluß:
Dort oder dorther großen Krieg auflasten mir,
Ist harter Nothzwang; festgenagelt ward der Kahn,
Wie angezogen durch der Docke Schraubendruck.

Digitized by Google

Uebrigens ist Vorsicht zu empfehlen beym Gebrauch der horazischen Gleichstelle, zu der wir Pindar Pyth. IV. 126. fügen. Das Streben, die höchste Uebereinstimmung zu finden, könnte leicht zum Misverständniß unsrer Stelle verleiten. — V. 474:

Τύχῃ γυναικῶν ταῦτα συμπρεπῆ πέλει.

Gut übersetzt Hr. Conz:

Dem Frauenstande ziemet wohl sich solch Geräth.

Nicht ganz sicher jedoch ist die Lesart τύχῃ, auch dem Sinne nach, weil man, wo von Binden und Gurten die Rede ist, eher die Bemerkung erwartet, sie gehören zur übrigen Kleidung der Frauen, als das allgemeine, zum Stande der Frauen. Rec. der Spur der Aldina folgend, liest τεύχει, und übersetzt:

Zur Fraungeräthschaft fügt sich solcher Zugehör.

— V. 488:

Εἰ μὲν γὰρ ὑμῖν μὴ τόδ' ἐκπράξω χρέος,
Μίασμ' ἕλεξας οὐχ ὑπερτοξεύσιμον.

In Hrn. C's Uebersetzung:

Denn wenn nicht ich ausrichte, was ihr wünscht von mir,
Wo reicht' an solchen Gräuel eine Reinigung?

ist wiederum etwas Bildliches verwischt, das so könnte erhalten werden:

Denn falls ich euch nicht dies Geschäft ausfertige,
Ein Gräuel drohst du, höher als kein Pfeil erreicht.

— V. 502:

Καὶ γὰρ τάχ' ἄν τις οἶκτος εἰσιδὼν τάδε,
Ὕβριν μὲν ἐχθήρειεν ἄρσενος στόλου.

Hr. C. folgt Bothe's schöner Aenderung οἰκτρά γ', verbindet aber nicht οἰκτρὰ τάδε, miserabilia haec, sondern nimmt οἰκτρὰ adverbialiter (voll Mitleids), was vielleicht nicht jeder gutheißen wird. — Sollte indeß die Vulgata οἶκτος εἰσιδὼν zu hart seyn, so gefaßt? —:

Denn wohl ja möcht' Erbarmung, wenn sie solches schaut,
Den Trotz verabscheun jenes Schwarms von Jünglingen.

Digitized by Google

— V. 508:

Ὀπάονας δὲ φράστοράς τ' ἐγχωρίων
Ξύμπεμψον, ὡς ἂν τῶν παλισσούχων θεῶν
Βωμοὺς προνάους καὶ πολισσούχων ἕδρας
Εὕρωμεν.

Rec., übrigens nicht zurückgestoßen von schnell wiederkehrenden Hauptwörtern, die oft von großer Kraft sind (z. B. Pers. 131), kann doch keinen Grund ersinnen, weshalb πολισσούχων grade hier sollte wiederholt seyn. Statt des zweyten ein Accusativ, der sich an ἕδρας schlösse, würde die Periode mehr abrunden. Er liest daher πολυχρύσους, und übersetzt:

Geleiter und Wegweiser auch woll' uns vom Volk
Mitsenden, daß wir jener Landbeschützenden
Altär' im Vorhof, und von Gold umstralten Sitz'
Auffinden.

Auch Hr. C. hat, wie seine Uebersetzung zeigt, Anstoß gefunden; keine Anmerkung aber lehrt, wie er gelesen haben mag.
— V. 528:

Εὔφημον εἴη τοὔπος εὐφημουμένῃ.

Hr. C. liest: εὐφημουμένῳ, „bona verba fiant bona dicenti", eine beyfallswerthe Aenderung. — Weniger beyfallswerth scheint die Uebersetzung von V. 530:

Ἀεὶ δ' ἀνάκτων ἐστὶ δεῖμ' ἐξαίσιον.
Stets ja bedrängt auch Königseelen größre Furcht.

Wenn durchaus übersetzt werden müßte: Furcht im Herzen der Könige, so zöge Rec. vor: γυναίκων δεῖμα, wie ein Rec. in der Biblioth. der schönen Künste liest. Der Sinn aber ist:

Stets doch vor Herrschern ist die Furcht ganz unbegrenzt.

— V. 591:

Βίᾳ δ' ἀπημάντῳ σθένει
καὶ etc.
καὶ θείαις ἐπιπνοίαις
παύεται, δακρύων δ' ἀπο-
στάζει πένθιμον αἰδῶ.

Digitized by Google

Hr. C. liest ἀγηράτῳ st. ἀπημ. und übersetzt: „dessen (Zeus) unveraltete Kraft und Gottanhauch die Thränen des Weibs und Schaam und Klage gestillt hat". Sinnreich, wie die hinzugefügte Erläuterung. Der Zusammenhang aber scheint nicht ein nochmaliges Zurückkommen auf die endlose Hoheit des Zeus zu fodern, sondern in den besprochenen Worten auf sein Verhältniß zur Ïo zu deuten. In der Voraussetzung, daß σθένει, als Glosse von βίᾳ, ein ursprüngliches χερὸς verdrängt habe, übersetzen wir:

Sogleich vom linden Druck der Hand
Und Anhauche der Gottheit
Ruht sie aus, und die Thrän' entstürzt
Ihr wehmütiger Schaam voll.

Den Sinn rechtfertigen mehrere Stellen im Prometheus und in den Schutzgenossinnen. — V. 614. Hr. C. lieset mit Recht βούλιος, und giebt eine gehaltvolle Anmerkung, die keinen Auszug verstattet. — V. 620:

Ἔδοξεν Ἀργείοισιν, οὐ διχορρόπως,
Ἀλλ' ὡς ἂν ἡβήσαιμι γηραιᾷ φρενί.

Sie sprechen mit solcher Festigkeit, wie ich meinem Greisen Alter wünschen möchte. Dies nennt Hr. C. „weit Aeschylus'scher als das verflachende, modernsentimale" der Bothischen Aenderung, der er übrigens das gebührende Lob einer geistvollen Leichtigkeit ertheilt. Bothe liest: ἀλλ' ὡς ἀνηβῆσαί με — d. i.:

Nein so, daß wieder jung ich ward im greisen Sinn.

Darin findet Rec. nichts verflachendes. Was bey Euripides (Heracl. 796) eigentlich geschieht: νέος μεθέστηκ' ἐκ γέροντος αὖθις αὖ, das geschieht hier uneigentlich, als geistige Wirkung der Freude. Vielleicht dachte der Dichter an Il. VII, 157:

Εἰθ' ὡς ἡβώοιμι, βίη δέ μοι ἔμπεδος εἴη,

wo ebenfalls nicht von Kraft und Festigkeit die Rede ist, sondern von einer wirklichen Verjüngung. — V. 633. Statt παχῦναι liest Hr. Conz βαρῦναι, trefflich dem Sinne nach. — V. 652:

Τὸν ἀρότοις θερίζοντα βροτοὺς ἐν ἄλλοις,
Er, der auf andrer Flur Saaten sich mäht von Männern.

Ares, als Schnitter gedacht, der mäht wo er nicht sollte (gewaltsamer Einbruch in das Gebiet des Thanatos), ist ein gutes Bild, was auch Hr. Conz nicht verkennt, der nebenbey höchst poetisch erklärt: „Ares, der auf andern Saaten (blutigen, verschieden von den nährenden) seine Ernte hält". In der Uebersetzung folgt er Schützens Conjectur βροτοὺς ἀλωαῖς, die uns matter dünkt, und mit einigen Schwierigkeiten belastet. — V. 698:

Νούσων δ' ἐσμὸς ἀπ' ἀστῶν
Ἴζοι κράτος ἀτερπὴς,
Ευμενὴς δ' ὁ Λύκειος ἔ-
στω πάσᾳ νεολαίᾳ.

Und V. 708 in der Gegenstrophe:

Εὔφημον δ' ἐπιβῷεν
Μοῦσαι θεοί τ' ἀοιδοὶ,
Ἀγνῶν δ' ἐκ στομάτων φερέ-
σθω φωνὰ φιλοφόρμιγξ.

Hr. C. übersetzt: „Und fern hause der Seuchen unholder Schwarm von der Bürger Kraft u. s. w." und „So wend', es, und Heil! Heil! rufen des Sanges Göttinnen, die Musen u. s. w." Richtig, wie die Textworte lauten, nur daß er das allerdings störende τε nach θεαὶ wegläßt. — Uns scheint, da man etwas sichtbares, worauf der Bienenschwarm sich setzen kann, erwartet, und nicht das unsichtbare Kraft, in der Strophe die Reinheit des Bildes getrübt, die Gegenstrophe aber durch Hinzufügung der Gesangsgöttinnen überladen, die nach den Musen überflüssig sind. Dem abzuhelfen, und zugleich den pherecratischen Vers herzustellen, den der Dichter, wie in den vorigen Strophenschlüssen, so auch hier, beabsichtigt zu haben scheint, lesen wir in der Strophe κρατὸς, in der Gegenstrophe θέσπιν ἀοιδὰν, und übersetzen:

Siechthum schwärm' unerfreulich
Fern vom Haupte der Bürger;
Und hold sey der Lykeiergott
Stets anwachsender Jugend.

Digitized by Google

Und in der Gegenstrophe:

Segensdeutungen stimm' auch
Hehrer Musengesang an,
Und aus heiligem Mund' emschweb'
Ihr hellsairiges Festlied.

— V. 782:

Ἐς νύκτ' ἀποστείχοντος Ἡλίου, φιλεῖ
Ὠδῖνα τίκτειν νὺξ κυβερνήτῃ σοφῷ.

Die fehlende Copula ist auffallend, da man wenigstens ἐς νύκτα δὲ στείχ. erwartet. Aber die ganze Periode taugt nichts; denn, wie Schütz bemerkt, unpassend wär' es, zu sagen: Nox, sole in noctem abeunte etc. Er emendirte: ἔπειτ' ἀποστ., welches zwar die Doppelschwierigkeit hebt, uns aber für Aeschylos zu matt und zu leer dünket. Bothe giebt: εὐνάς τ' ἀπ., wornach Hr. Conz übersetzt zu haben scheint:

Auch, wenn zu Rüste geht die Sonne, pflegt die Nacht
Leicht banges Weh zu zeugen klugen Steuernden.

Das kann unserer Vorstellungsweise genügen, schwerlich der alterthümlichen, nach welcher Helios im Westen nur ein Absteigequartier hatte, seine eigentliche Ruhestatt aber im Osten der Erde. Man könnte emendiren ἐς ἄλα δ' oder ἐς γῆν δ', wenn nur der Himmel vorher genannt wäre, im Gegensatz von Erd' oder Meer. Rec. vermuthet, Aeschylos schrieb: Ζόφον δ' ὑπὸ στείχοντος, wozu ein Abschreiber als Glosse hinzufügte, was nachher in den Text sich schlich. So Odyss. III, 335:

Ἤδη γὰρ φάος οἴχετ' ὑπὸ ζόφον.

Vgl. Odyss. XX, 356 u. s. w. — V. 930:

Κὀη. Ξένος μὲν εἶναι πρῶτον οὐκ ἐπίστασαι.
Her. Πῶς δ' οὐχί; τἀπολωλόθ' εὑρίσκων ἐγώ!
K. Ποίοισιν εἰπὼν προξένοις ἐγχωρίοις;
H. Ἑρμῇ μεγίστῳ προξενῳ μαστηρίῳ.

Der zweyte Vers, den Hr. C. nach Schütz übersetzt:

Wie nicht? da ich gefunden mein Verlorenes . . .

Digitized by Google

scheint nicht zu des Königs nachfolgender Frage zu passen, auch nicht die rechte Antwort auf den zuvor ausgesprochenen Vorwurf zu enthalten. Εὑρίσκειν, meinen wir, heißt an dieser Stelle auffinden, aufsuchen, wie mehrmals bey Pindar, Aristophanes, Arat. u. a., und invenire bey Terenz (Heaut. IV, 7, 11.). Dann wäre der Sinn:

K. Als Fremdling handeln, ist zuerst dir nicht bekannt.
H. Wie nicht? da nur verlornes ich auffinden will.
K. Und welchen Anwald hier im Lande sprachst du an?
H. Hermes, der Anwáld' höchsten, ihn den Forschenden.

Hermes ist hier nicht Geber eines zufälligen Fundes, wie bey Horaz (Sat. II, 3, 68.), sondern, wofür es auch Hr. Conz nimmt, Beschützer der geflissentlich Suchenden. — V. 940:

K. Οὐ γὰρ ξενοῦμαι τοὺς θεῶν συλήτορας.
H. Λέγοις ἂν ἐλθὼν παισὶν Αἰγύπτου τάδε.
K. Ἀβουκόλητον τοῦτ' ἐμῷ φρονήματι.
H. Ἀλλ', ὡς ἂν εἰδῇς, ἐννέπω σαφέστερον.
Καὶ γὰρ πρέπει κήρυκ' ἀπαγγέλλειν τορῶς
Ἕκαστα· πῶς. φῶ, πρὸς τίνος τ' ἀφαιρεθεὶς
Ἥκειν γυναικῶν αὐτανέψιον στόλον;
Οὔ τοι δικάζει ταῦτα μαρτύρων ὕπο
Ἄρης, τὸ νεῖκος δ' οὐκ ἐν ἀργύρου λαβῇ
Ἕλυσεν, ἀλλὰ πολλὰ γίγνεται πάρος
Πεσήματ' ἀνδρῶν κἀπολακτισμοὶ βίου.

Hr. C. stellt, nach Schützens Vorgange, die vier letzten Zeilen vor die Kriegserklärung des Heroldes (V. 963), wo sie etwas müssig stehn, und offenbar die Kriegserklärung schwächen. Unsres Erachtens darf nichts geändert werden, als (V. 945) ἕκαστα· πῶς, φῶ in ἕκασθ· ὅπως, φῶ. Der Zusammenhang ist folgender. Auf den Vorwurf der Gottentweihung erwiedert der Herold:

Geh hin einmal! und sag' Aegyptos Söhnen das.

D. i. „mir Wehrlosen magst du das bieten, sag's aber den Aegyptossöhnen, die werden mit dem Schwert antworten." Und dann: „Du verstehst mich also nicht? wohlan ich will deutlicher reden. Meinst du etwa, ich sollte vor einem ge-

Digitized by Google

wöhnlichen Gericht Rede stehn? (Die gerichtliche Frage: πῶς καὶ πρὸς τίνας ἀφαιρεθεὶς γυναικῶν αὐτανέψιον στόλον ἥξεις, d. i. venis recuperaturus, welche der Herold schon zu vernehmen glaubt, wird von ihm höhnisch in der oratio obliqua wiederholt.). Ich sage dir, Ares ist hier Richter, und der hält keine Gerichte, wo Zeugen und Geldbuße entscheiden, sondern Hinsturz von Männern und Wegzappelung des Lebensodems.

Der Raum verbietet, diese Kritik auch über den Prometheus auszudehnen; wir bemerken daher bloß, daß auch dieses Stück dem Scharfsinne und der Gelehrsamkeit des Herrn C. manche neue und schätzbare Ansicht verdankt.

Der Ton der Uebersetzung, wenn er auch nicht jedem ganz äschylisch dünken sollte, wird sich doch überall einschmeicheln durch eine gewisse kecke Lebendigkeit, die gleichsam von selbst aus einem ächt dichterischen vom Anhauche des äschylischen Geistes durchschütterten Gemüthe entquillt. Hr. C. ist zu originell, der Begeisterung des eigenen Genius zu sehr hingegeben, als daß er ganz aus sich heraustreten und sich in Aeschylos verwandeln könnte. Einzelne schroffe Fügungen, in denen der Unkundige nur Härten sieht, können nicht getadelt werden; die schuf Hr. C. mit weisem Bedachte, und Aeschylos darf ihrer nicht entbehren. Was wir aber in der Uebersetzung nicht selten vermissen, ist jene Großheit des Styles, die sich selbst in Rythmen und Wörtern kund giebt, und jene furchtbare Grazie, welche „gleich dem Medusenhaupte, die Hörer zugleich entzündet und erstarrt." — Ueber die Auswahl und den Gebrauch alterthümlicher oder seltener Wörter wagen wir kein Urtheil, da wir bis jetzt noch das Gesetz nicht aufgefunden, welches Hrn. C. leitete. Zu diesen Ausdrücken rechnen wir: peint st. peinigt, glumer Glanz, des Recken (Atlas) Kraft, unschlachtige Chalyber, Ahnfrau statt Ahnin, zieme Worte, die Sonne geht zur Rüste u. s. w. Nicht recht schicklich aber dünkt uns, daß in den Schutzgenossinnen (V. 484) der König einer Fürsprache gedenkt, die „in den Wind geredet" sey; oder wenn (V. 465) eine Danaide die „Gewandesgurte" ein Mittel nennt,

Zu hängen uns an diese Götter Knall und Fall.

Digitized by Google

Nach langem Nachsinnen, weshalb wohl Hr. C. den komischen aus der Jäger- oder vielmehr Flintenkunst entlehnten Ausdruck in die ernste Rede aufgenommen, fand er — nichts.

Die Jamben nähern sich immer mehr dem echten tragischen Senare. Mehrere hundert durchaus gut gemessene könnten wir aus den vorliegenden Stücken abschreiben, und gar kein Zweifel mehr bleibt, Hr. C. habe von Anfang an schon nach richtigen Trimetern gestrebt. In dieser Hinsicht werden die später übersetzten Stücke einer weit geringeren Nachhülfe bedürfen, als die früheren, namentlich die Choephoren, deren metrische Unzulänglichkeit Hr. C. selber eingesteht. Einige Siebenfüßler und Siebenthalbfüßler finden sich noch, z. B. Prom. S. 49:

Wie allerwege seiner Herscherwillkühr gleich gebraucht.

Schutzgenoss. S. 18:

Und klar verkündet eure blutunbesudelte Flucht.

Wer aber verbürgt uns uns, daß Hr. C. wirklich so schrieb, und nicht vielmehr im ersten Verse „seiner Willkühr“ und im zweyten „blutschuldlose Flucht“? Gebessert wünschten wir Verse von solcher Messung:

Nieder ein Blitz, der dämpfte sein hochbrausendes

oder mit falschgestellter Länge, wie:

Zeigt' ich der erste, der Vorzeichen Räthselsinn —

und ähnliche. In den Anapästen und den übrigen Chorsylbenmaßen dieser neuesten Stücke ist Hr. C. den Bewegungen des Originals zwar etwas näher gerückt, als in den früheren, doch immer noch so ferne geblieben, daß wir glauben dürfen, er habe sich hier, auf Antrieb seines Genius, der eine zu enge Umgrenzung der kalten Regel verschmäht, einen freyern Spielraum gesteckt.

Am Schluß unserer Anzeige stehe noch die Schilderung der Danaïden aus den Schutzgenossinnen V. 292 —:

Unglaubliches, o Fremde, sagt ihr meinem Ohr,
Wie ihr, Argiverstammes, hör' ich, sollt ihr seyn?
Viel eher scheint zu gleichen Weibern Libyens
Ihr ganz und gar mir, nimmer eingeborenen.

Digitized by Google

Auch Neilos wohl erzeugte solcherley Gewächs.
Auch Kyprischer Stempel wird oft Frauenbildungen,
Den euren ähnlich eingeprägt durch Manneswerk.
Die Inden dann, die als auf Rossen durch das Land
Auf Kameelen schweifen, Aethiopien zunächst
Anwohnend, kenn' ich aus der Sage Meldungen.
Den mannunholden Amazoninnen, den roh
Fleisch schmausenden, bewaffnet' euch des Bogens Schmuck,
Verglich' ich euch noch; deutlicher denn mich belehrt,
Wie des Argiver Stammes und Geschlechts ihr seyd!

Was Rec. etwa über diese Uebersetzung zu sagen hätte, denkt er in folgender Gegenübersetzung zusammenzufassen:

Unglaublich sprecht ihr meinem Ohr, o fremde Fraun,
Daß hier der Ursprung euch aus Argos Stamme sey.
Denn wahrlich Libya's Weibern mehr gedhnlichet
Seyd ihr von Ansehn, keineswegs einheimischen.
Auch möchte Neilos solch Gewächs wohl auferziehn.
Auch Kypros Stempel ward den Frauenbildungen
In gleicher Form wohl aufgeprägt durch Männerkraft.
Auch fern am Indos, hör' ich, ziehn unstäte Fraun
Im Rossetrab der Saumkameele durch das Land,
Das den Aethiopen Mauernnachbarschaft bewahrt.
Mannlosen Amazonen auch, von Fleisch genährt,
Wenn ihr des Bogens pflegtet, schätzt' ich ähnlich ganz
Euch hier. Belehrt denn wüßt' ich gern umständlicher,
Wiefern aus Argos dir Geschlecht und Samen stammt.

H. V. d. J.

Untrügliches Heilmittel wider den Biss toller Hunde. Aus dem Russischen des Herrn von Swinyn, übersetzt von Dr. August Wilhelm Tappe. Petersburg 1817.

Je hartnäckiger ein Uebel ist, je weniger seine Natur bekannt, je schwieriger und seltner es geheilt wird, eine desto größere Anzahl von Mitteln nennt gewöhnlich die Pharmakologie gegen dasselbe. — Dies gilt besonders von den schrecklichen Folgen des Bisses toller Hunde; wie oft hat man nicht

ſchon ſpecifiſche, untrügliche, durch viele Erfahrungen bewährte Mittel gegen dieſe fürchterliche Krankheit bekannt gemacht? man erinnere ſich nur der Belladonna, der Maywürmer, der Anagallis, der Aderläſſe u. ſ. w. und dennoch, — ereignet ſich ſolch ein trauriger Fall, ſo iſt meiſtens alle ärztliche Bemühung vergebens, und der Kranke ohne Rettung verloren.

Hier iſt nun abermals ein Mittel untrüglich genannt; es iſt der Waſſerwegerich oder das Froſchkraut (Alisma Plantago L.); davon ſoll die Wurzel im September eingeſammelt und getrocknet, zwey oder drey derſelben geſtoßen auf Butterbrod geſtreut dem Kranken gegeben werden.

Ueber die unfehlbare Wirkung dieſer Wurzel äußert ſich der Hr. Verf. folgendermaßen: „Zwey höchſtens drey Mal dieſes Mittel gebraucht, iſt hinreichend, die Wirkung des Giftes aufzuheben, ſo ſtark es auch ſeyn mag, ſelbſt dann noch, wenn der Kranke ſchon wüthend iſt.“

In Deutſchland wurde das Mittel verſucht und — unwürkſam gefunden; auch iſt die Art und Weiſe, wie der Hr. Verf. ſein Mittel rühmt, eben nicht Zutrauen erweckend, eben ſo wenig als die ſehr oberflächliche Angabe der Anwendung, die dem Arzte durchaus nicht genügen kann.

Was von einer Pflanze als Mittel gegen den Biß der Klapperſchlange geſagt wird, iſt von ſehr geringem Intereſſe, denn daß dieſelbe gleichfalls eine Art Alisma ſey, wie neulich in einer botaniſchen Zeitſchrift vermuthet wurde, bedarf noch gar ſehr einer genaueren Beſtätigung.

Dem Schriftchen iſt eine ſehr mittelmäßige Abbildung der gerühmten Pflanze beygefügt.

Digitized by Google

No. 38. Heidelberger 1820.

Jahrbücher der Litteratur.

Commentatio juris romani de thesauris ad §. XXXIX. I. de rer. div. (II. 1.) fr. III. §. X. D. de jure fisci (XLIX. XIV.) et C. un. C. de thesauris (X. XV.) auctore Friderico Ortloff, Phil. et juris utriusque Doctore etc. Erlangae MDCCCXVIII. apud J. Palm et Enke. 76 S. 8.

Der Verf. bemerkt mit Recht im Eingange, daß der Gegenstand, worüber er geschrieben hat, nicht mehr jene practische Wichtigkeit darbiete, welche die römischen Kaiser bewog, so viele Constitutionen darüber zu publiciren. So wenig jedoch dieser Umstand den Verf. abgehalten hat, mit großem Fleiße Alles in Erwägung zu ziehen, was im römischen Rechte über diesen Gegenstand vorkömmt; so wenig will Ref. von demselben Umstande sich bewegen lassen, über diese eine große Umsicht des Verf. verrathende Schrift mit einer kurzen Anzeige hinwegzugehen. Ref. übergeht dasjenige, was der Verf. als Ursache der geringeren practischen Wichtigkeit dieser Materie in unsern Zeiten vorbringt, unter der Bemerkung, daß wir wohl gleich große Stürme von Außen überstanden, aber niemals die Willkühr, die ungezügelte Leidenschaft und Habsucht derjenigen, welche das Amt der Vorsteher und Beschützer führten, erlebt haben, die jene Zeiten der Barbarey entgegenbrachten.

Der Verf. entwickelt zuerst den Begriff von thesaurus nach der Etymologie und nach der Legaldefinition. Hierbey findet Ref. nur zu erinnern, daß die l. 31. §. 1. D. de acquirendo rer. dom. genauer hätte gewürdigt werden sollen, theils durch die Erläuterung des Nachsatzes: Alioquin etc., theils durch sorgsame Exegese der Worte, ut jam dominum non habeat. Wieviel hievon abhängt, kann hier nur kurz angedeutet werden. Schon der Begriff res nullius gehört zu denjenigen Begriffen, für welche unsere Rechtsquellen selbst nicht

die hinreichende Bestimmtheit enthalten, was sich schon darin zeigt, daß unsere neueren Bearbeiter des römischen Rechts, z. B. Mackeldey. §. 145. einen weiteren und engeren Sinn sorgsam zu unterscheiden anfangen. Wenn die Gesetze sagen, eine res hereditaria sey nullius in bonis, so wollen sie gewiß nicht sagen, es sey diese eine res, quae ratione naturali occupanti conceditur, quod non alterius sit (l. 1. D. de R. D. l. 3. pr. de A. D. l. 31. eod.). Der von Gajus in der ersteren Stelle gegebene Begriff von res nullius ist nur im Gegensatze des alicujus in bonis esse und unter Berücksichtigung des Begriffes res humani juris zu bestimmen, so daß man sagen kann, hier sind die res nullius Sachen, welche nicht als Theil des Vermögens einer bestimmten wirklich existirenden Person anzusehen sind. Diese Sachen nun lassen sich in zwey Classen bringen: 1) in solche, welche wegen ihrer Qualität gar nicht in alicujus bona kommen können: die res divini juris, die res communes in Masciau's Sinne, publicae in Gajus Sinne; 2) in solche, welche zwar in patrimonio singulorum seyn können, es aber wirklich nicht sind, weil noch Niemand zum Rechtsobjecte sie gemacht hat oder weil des Eigenthümers Rechte aufgehört haben, ohne daß sie auf einen anderen übertragen wären, oder endlich weil Niemand vorhanden ist, der ursprünglich begründete oder übertragene Rechte nachweisen könnte. Aus dem letzteren Gesichtspunkte gewinnt der Rechtsbegriff thesaurus seine Bestimmung; aus dem unmittelbar Vorhergehenden die Ansicht der res hereditaria als res nullius ihre Erledigung, denn die Rechte des Erblassers sind mit dessen Tode in der Regel nicht übertragen: gleichwohl ist schon ein Erwerbgrund für eine bestimmte Person in dem Erbrechte begründet (delatio) und deswegen jeder andere Erwerbgrund, insbesondere die occupatio ausgeschlossen.

Zunächst hat nun der Verf. die Erläuterung des Justinianeischen Rechts zum Zwecke seiner Schrift gemacht, gleichwohl aber Alles sorgsam angeführt, was vor Constantins Zeiten als geltend nachgewiesen werden kann, was in dem Titel des cod. theod. de thesauris vorkömmt, was nach Justinian über diesen Gegenstand verfügt, und aus dem römischen Rechte in andere Gesetzsammlungen, insbesondre in das longobardische Lehn-

Digitized by Google

und Landrecht übergegangen ist. Auch vom Brachilogus S. 19 in der Note. An die Spitze der historischen Ausführung hat der Verf. den Satz gestellt, daß nirgends Rechtssätze über diesen Gegenstand aus den Zeiten der Republik sich nachweisen lassen; er hat daher mit Nero angefangen. Dieses thut schon Everard Otto ad §. 39. J. de R. D., welcher eine sehr concentrirte, dennoch reichhaltige Darstellung macht, die der Verf. benutzt zu haben scheint. Doch geht Otto auf die Zeiten der Republik und auf ältere Völker zurück, und glaubt, hier sey Alles nach den Grundsätzen der Accession beurtheilt worden.

Die Hauptdisposition Hadrians ist uns erhalten in dem oben erwähnten § 39. J. — Was die lectio dieser Stelle betrifft, so hat der Verf. einiges, jedoch nur das bekannteste aufgeführt. Wohl hätte er bemerken sollen, daß er den Text nach der Cujacischen lectio hat abdrucken lassen, weil man aus den Noten und der hier speciell geschehenen Anführung Bieners leicht die Bienerische lectio als die neueste zum Grunde liegend vermuthen könnte. Der Text dieser Stelle wird in den Codd. Mss. sehr verschieden gefunden; ich bemerke nur

a. der vermuthlich älteste Institutionen-Codex in Deutschland läßt dimidium inventori das erstemal weg, enthält es das zweytemal, und hat es an dem dritten bekannten Ort wieder nicht. Das „esse“ steht hier am Ende des §. Aufgelöst ist sc. debet. Da Theophilus und andere Mss. mit der ersten Weglassung übereinstimmen, so kann sie gebilligt werden, um so mehr, als der Gegensatz in den Worten At si quis ihr zusagt. Das Wort At enthalten auch alle vom Ref. eingesehenen Mss., was zur S. 31 und der abweichenden Idee des Fornerius bemerkt seyn soll;

b. ein andrer bis hieher unbekannter Institutionen-Codex enthält alle dreymal dimidium invent., vor dem letztenmale aber ist eingeschoben, visum est;

c. ein dritter Cod. hat hier viel eincorrigirt, insbesondre auch das erste dimidium invent.;

d. ad not. 8. Quis lesen alle 3: eben so vel civitatis. Hier ist besonders des Theophilus Paraphrase von Bedeutung, welche im letzten Satze nur unterscheidet, ἐν πολιτικῷ τόπῳ

und ἐν φισκαλίῳ; dazu muß man halten Gothofr. Note, woraus sich denn erklären wird, daß wohl das Wort publico wegbleiben kann, nicht aber das Wort civitatis. Gleichwohl ist besser gethan, auch das Wort publico beyzubehalten, weil unter publicae res im eigentlichen Sinne jene Sachen verstanden wurden, deren Gebrauch allen Staatsbürgern gleichmäßig zukömmt; insbesondre in diesem Sinne erscheint das Wort locus publicus l. 2. §. 3. D. ne quid in loco publ. Von diesen Sachen in specie wäre, wenn man das Wort wegließe, in diesem § nicht die Rede.

Hiernach weiter ist der Verf. bemüht, das Verhältniß der Institutionenstelle zur Pandektenstelle sorgsam hervorzuheben. Es finden sich jedoch hier mehrere Antinomien:

1) Die Inst. lesen: si in Caesaris loco — dimidium Caesaris; die Pandekten dagegen si in Caesaris possessione — dimidium aeque partem fisco. Diese Antinomie wird aus der Verschiedenheit der Zeit genügend gelöst, und gezeigt, daß, da die Worte Caesar — fiscus späterhin synonim wurden, in diesem Widerspruche für die Justinianeische Praxis nichts Gefährliches lag.

2) Die Divi fratres bey Callistratus sprechen blos von einem locus religiosus, nicht sacer; der Verf. glaubt nicht mit Unrecht, daß in dem locus religiosus der sacer eingeschlossen war, wozu Ref. bemerken will, daß schon in den ältern Leiten res religiosae und sacrae in der engsten Verbindung standen, denn nur sie waren eigentlich divini juris (der veroneſ. Gajus nach der Berliner Ausgabe S. 75 comment. II. §. 4 8.) — und daß in der späteren Zeit bekanntermaßen das Wort religiosus eine immer weitere Ausdehnung gewann. Ueber sein etymologisches Verhältniß s. Hugo Rechtsgeschichte VI. Ausg. §. 83. Note.

3) Die Divi fratres sprechen auch von monumentis, wovon in den Inst. nichts vorkömmt. Ob diese, wie der Verf. meint, früherhin zu den rebus religiosis gerechnet wurden, möchte noch zu bezweifeln seyn; gleichwohl ist hier kein Widerspruch, sondern nur eine nähere besondere Bestimmung der Divi fratres, die sich nach dem Grundsatze species etc. erledigen läßt.

Digitized by Google

4) Die Hauptantinomie liegt darin, daß die Institutionen den auf einem locus sacer und religiosus gefundenen Schatz ganz dem Finder zusprechen, die Digesten aber den auf einem locus religiosus und in monumentis gefundenen Schatz zur Hälfte dem Fiscus zuerkennen. Die verschiedenen Ansichten darüber sind vom Verf. sehr umfassend vorgetragen, zuerst die Meinung derjenigen, welche emendiren wollen; der Verf. verwirft diese Versuche mit Recht; sodann die Meinung derjenigen, welche die beyden Stellen durch Interpretation vereinigen wollen — von der Glosse an bis auf die neuesten Zeiten: eine Vereinigung aber ist nach des Verf. richtiger Ansicht, welche auch schon Thibaut und Glück ausgesprochen haben, unmöglich. So wird der Verf. auf die Meinung derjenigen geleitet, welche den Institutionen und welche den Pandekten den Vorzug geben. Er selbst gehört zu den letzteren, und seine Gründe sind:

1. Er könne sich nicht überzeugen, daß Justinian die Stelle des Callistratus habe ändern wollen, gewiß am wenigsten zum Nachtheile des Fiscus. Nun könnten aber die Institutionen nur da einen Vorrang vor den Digesten behaupten, wo klar sich hervorwerfe, daß Justinian etwas habe ändern wollen.

2. Wenn man nicht ausmitteln könne, was Justinian eigentlich gewollt habe, so müßten immer die Digesta vorgezogen werden, denn diese seyen die ursprüngliche und Hauptzusammenstellung, hätten auch zunächst und ohne Nebenabsicht die Bestimmung für die Rechtsanwendung erhalten, die Institutionen aber seyen die aus den Digesten excerpirten Elemente des Rechts, zunächst für den Unterricht bestimmt, und deswegen auch ex professo mit dem Historischen ausgestattet. Dagegen läßt sich nun anführen:

ad 1. Man kann mit ziemlicher Sicherheit annehmen, Justinian habe die erste Constitution, welche dem Finder des Schatzes bestimmte Rechte einräumte, als geltendes Recht anerkennen wollen, denn einmal spricht er am Schlusse des §. 39. in der gegenwärtigen Zeit: cui conveniens est, ut debeat; außerdem ist die Stelle in das Elementarrechtsbuch, in welchem nur unbezweifelte Sätze dem Zwecke nach vorkommen konnten,

Digitized by Google

ohne alle Bemerkung, daß etwas davon nicht mehr praktisch sey, was doch sonst immer geschah, aufgenommen und zwar in einen Titel, wo davon die Rede seyn mußte; wogegen die Pandektenstelle in einem Titel steht, welcher mit den allgemeinen Erwerbarten und mit den Rechten der Einzelnen nichts zu thun hat, vielmehr selbst eine ihm durchaus nachtheilige allgemeine Interpretationsregel enthält (l. 10.) während in dem Titel de acquir. rer. dom. sorgsam jeder Widerspruch im Verhältnisse zum gleichnamigen Institutionentitel in diesem Punkte vermieden ist. Leicht mag Callistratus in der Materie de jure fisci, worüber er ein eigenes Werk schrieb, weswegen auch die ersten Stellen in den Digesten und die Hauptrichtung der Lehre durchaus von Callistratus kömmt, zu weit excerpirt seyn, da die treffende Stelle gerade die letzten §§. bildet. Hiezu ist in Erwägung zu ziehen, daß die constitutio divorum fratrum so wenig die den Justinianeischen Zeiten am nächsten liegende Constitution über diesen Gegenstand war, wie die Hadrianische, weil im cod. theod. uns nähere aufbewahrt sind. Endlich hat zwar der Verf. S. 63 eine Andeutung fallen lassen, daß die Verfertiger der Institutionen vielleicht zu voreilig den Gajus abgeschrieben hätten, welcher vermuthlich nur die Hadrianische Constitutio erwähne; allein nach demjenigen, was wir gegenwärtig von Gajus haben, ist diese Vermuthung nicht begründet, und eben dadurch die Ansicht gegeben, daß die Verfertiger der Institutionen diese Stelle recht geflissentlich und bedächtlich eingefügt haben. Es ist somit den Verfertigern der Institutionen nicht nur ein Irrthum nicht nachzuweisen, sondern wohl gar besondere Ueberlegung und Prüfung zuzutrauen. Wenigstens haben sie ihre Absicht zu erkennen gegeben, auf die naturalis aequitas Werth zu legen, was viele Andere schon nicht mit Unrecht bemerkt haben. Endlich ist noch zu bemerken, daß der Staat keine Art von Ansprüche auf die res divini juris begründen kann, wenn er nicht einem unbilligen und um sich greifenden Principe Raum geben will.

ad 2. Das von dem Verf. aufgestellte Princip über den unbedingten Vorzug der Pandekten, wenn man nicht nachweisen könne, daß Justinian in den Institutionen etwas habe

Digitized by Google

abändern wollen, kann vom Rec. durchaus nicht anerkannt werden. Vielmehr ist er der in den neueren Zeiten wieder so tüchtig hervorgehobenen Ansicht, daß die Justinianeische Sammlung immer als ein Werk betrachtet werden muß, weil Justinian selbst sagt (nov. 158), er habe die Sammlung so gemacht, daß keine Widersprüche vorhanden seyen, welcher Ausspruch, wenn er auch nicht wahr ist, doch Justinians feste Gesinnung zeigt, die drey Theile mit den neuen Verordnungen als ineinandergreifend beurtheilt und keinen mit einem Vorzuge belegt wissen zu wollen. Doch die Entwicklung dieses Punktes würde hier zu weit führen.

Nach dieser Ausführung kann Rec. den Ansichten des Verf. über diese Hauptantinomie sich nicht anschließen, sondern stimmt vielmehr der Ansicht in dem Thibautschen Pandektencompend. not. s. bey. Zum Schlusse ist noch anzuführen, daß die lectio der Digestenstelle nirgends Grund zu irgend einer Veränderung darbietet, dagegen hätte der Verf. Manches über die lectio der Stelle im Cod. bemerken können, z. B. schon über die Inscriptio und über viele andere Punkte, worauf schon die Spangenbergische Ausgabe aufmerksam macht. Ueber die Erklärung der Stelle im Cod. stimmt Ref. mit dem Verf. ganz überein, und will daher unter Berücksichtigung seiner Ansichten über jene Hauptantinomie folgende kurze Zusammenstellung hier anfügen: I. Ist der Schatz auf eigenem Grundstücke gefunden, so gehört er ganz dem Finder, außer er hätte sich magischer Künste bedient, wo der ganze Schatz an den fiscus fällt. II. Ist der Schatz auf fremden Grundstücke gefunden, und zwar a) gegen den Willen oder prämeditirt, ohne Wissen und Willen der Eigenthümer, ohne Unterschied, ob magische Künste gebraucht sind, oder nicht; so gehört der Schatz ganz dem Eigenthümer; b) Mit Wissen oder Willen der Eigenthümer auf erlaubte Art; — ganz dem Eigenthümer, wenn nichts Anderes paciscirt ist; durch magische Künste, ganz dem fiscus. c. Fortuito: hier gehört die Hälfte inventori, die Hälfte domino; in locis publicis und fiscalibus tritt natürlich auf die letztere Hälfte der Staat ein; in locis divini juris aber gehört Alles dem Finder.

Digitized by Google

Nochmals wiederholt Rec. das Anerkenntniß der fleißigen und sorgsamen Arbeit, und der Belesenheit des Verf., welche selbst Veranlassung wurde zu literärgeschichtlichen Berichtigungen, z. B. über das dictionarium von Albericus de Rosate (S. 3 — 5), Hugo Literärgeschichte Berlin 1818. §. 113. pag. 127 Auch von einer neuentdeckten alten Institutionenausgabe spricht der Verf. (s. l. et a.), die er gelegentlich genauer zu beschreiben gedenkt. Er hat jedoch blos angeführt, daß diese Ausgabe weder Biener, noch Spangenberg kennen: auf Schrader's Abhandlungen No. VII. hat er nicht Rücksicht genommen, obgleich dieser mehrere jenen beyden Gelehrten unbekannte Ausgaben der Instit. s. l. et a. angeführt hat. Ref. macht den Verf. daher vorzüglich auf No. 28. und 29. der von Schrader aufgeführten Ausgaben aufmerksam, wenn nicht seine eigene Lectüre ihn schon darauf geführt haben sollte.

Roßhirt.

Allgemeines bibliographisches Lexicon. Von F. A. Ebert. Erste und zweite Lieferung. A — Col. Leipzig, F. A. Brockhaus. 1820. 384 S. in 4.

Kritisches Gesammtregister oder Nachweisung aller in den deutschen Literaturzeitungen und den gelesensten Zeitschriften enthaltenen Recensionen, mit Andeutung ihres Inhalts. Erster Jahrgang 1818. Bearbeitet von Friedrich Raßmann und mit einer Vorrede begleitet von J. C. A. Rese. Leipzig 1820. bei Wilh. Engelmann. XVI und 398 S. in 8.

Ein bibliographisches Werk, das seiner Natur nach zur Erleichterung der Bücherkenntniß dient, muß vorzüglich auf Vollständigkeit innerhalb seines Planes, auf Genauigkeit und Kürze, im Ganzen auf Bequemlichkeit sehen, nach deren Grad sich der Werth des Werkes bestimmt. Vieles kommt dabey auf festen Plan und gute Einrichtung an, und ein allgemeines bibliographisches Lexicon, das diesen Forderungen ganz entspräche, wäre ein großer Gewinn für die Literatur. Der Herausgeber des ersteren obiger Werke hat für seine Person mit lobenswerthem Eifer gestrebt, ein solches Hülfsmittel für die

Digitized by Google

gesammte Literatur auszuarbeiten, da aber die Theilnahme und Unterstützung deutscher Gelehrten unter seiner Erwartung geblieben, so bittet er im Vorbericht zur ersten Lieferung abermals um bibliographische Mittheilungen, besonders um Anzeigen, welche von den aufgeführten Büchern in deutschen Bibliotheken vorhanden seyen. Zugleich ist der Prospektus des ganzen Werkes noch einmal abgedruckt, welcher dem Herausgeber zum festbestimmten Plane dienen wird, weil er ihn, da sich sehr wenige Stimmen dagegen erhoben, für allgemein gebilligt ansieht. Hiernach ist das bibliographische Lexicon nur auf das Aeußere der Bücher angelegt, nicht auf die Angabe des Gehaltes, es entsagt einer höheren wissenschaftlichen Tendenz, und gibt blos Nachrichten über Ausgaben, Verschiedenheiten, Mängel, Vorzüge, Bände, Kupfer, Karten, Eigenheiten u. s. w. zum Behuf der genauen Vergleichung vorhandener Exemplare und der dadurch möglichen Vervollständigung der Bücherkunde. Darnach ist freylich eine Auswahl der zu beschreibenden Bücher nöthig, die aber auf rein wissenschaftlichen Grundsätzen beruhen muß, um nicht einseitig und fehlerhaft zu werden. Denn obgleich einestheils die Angabe von Pracht- und Kupferwerken, kostbaren, seltenen und eigenthümlichen Büchern blos nach äußeren Rücksichten geschieht, so werden doch andre Schriften, die nicht zu jenen gehören, nur durch ihre Wichtigkeit zur Aufnahme in ein bibliographisches Werk geeignet, und diese Wichtigkeit durch ihren Inhalt also durch ihren wissenschaftlichen Charakter bestimmt. Der wissenschaftliche Werth ist aber bleibend wichtig und hat kein wandelbares Interesse, es müßten daher solche Werke, ohne Rücksicht auf den literarischen Modewerth, immer oder niemals in der Bibliographie aufgeführt werden, und da letzteres unmöglich, weil die Bücherkunde ihre Auswahl nicht blos nach Aeußerlichkeiten treffen kann, so bleibt für den zweyten oder inneren Bestimmungsgrund der Aufnahme nur die wissenschaftliche Wichtigkeit. Damit ist zum Theil auch Ebert einverstanden, indem er diejenigen Werke, welche für die dogmatischen und geschichtlichen Theile der Wissenschaften wichtig geworden, anführt, andrerseits aber die gesuchtesten Auslegungen der Texte verzeichnet, deren Gesuchtheit doch mehr oder weniger ein wandels

bares Interesse und sehr oft blos literarische Modesache ist, die bey weitem nicht immer einen richtigen Schluß auf den wirklichen Werth eines Buches machen läßt *). Zum Beweise der Wichtigkeit eines unbekannteren Werkes sind nun häufig kurze Bemerkungen seines Inhalts oder kritische Nachweisungen nöthig, die Ebert auch beygefügt, was dankbare Annahme verdient. Allein jede Beurtheilung gehört zur Untersuchung über den wissenschaftlichen Werth und Unwerth eines Buches und nicht in die Gränzen eines bibliographischen Lexicons, welche sich der Herausg. abgesteckt hat. Daraus geht hervor, daß wir so wenig, wie die Franzosen und Engländer, bis jetzt bestimmte Grundsätze oder eine Theorie der Bücherbeschreibung haben, ohne welche in bibliographischen Werken Mängel und Unzulänglichkeiten unvermeidlich sind. Diese Theorie gründet sich nach dem Umfang auf die Gesetze der Auswahl, wo diese nicht statt findet, ist Vollständigkeit das einzige Erforderniß; nach dem Inhalt fordert die Theorie Angabe des wissenschaftlichen Werthes und der Aeußerlichkeiten. Dieser Inhalt bleibt auch beym veränderten Umfang, und da bey der Büchermenge Vollständigkeit der Anzahl unmöglich, also der Umfang der Bücherbeschreibung sich beschränkt, so ist Auswahl unumgänglich nöthig. In Auswahl und Umfang unterscheidet sich nun Eberts Werk sehr vortheilhaft durch erweiterten Plan vor den früheren deutschen Arbeiten dieser Art; denn unsre verdienten Beschreiber der Inkunabeln legten es auf Vollständigkeit an, was für diese erste Periode der Buchdruckerkunst sich noch eher ausführen läßt, die Andern, wie Georgi, Heinsius ꝛc. hatten für bestimmte Zeiträume und Völker ebenfalls diese Vollständigkeit im Auge, gaben aber

*) So sind viele Bücher zu ihrer Zeit häufig gesucht worden, blos weil sie zu gewissen Lehrsystemen gehörten, andere sind dadurch, daß sie in den Verzeichnissen verbotener Bücher standen, aufgekauft worden, wornach jetzt nicht mehr gefragt wird. Und es ist doch nicht zu läugnen, daß ähnliche Rücksichten auf die Gesuchtheit der Bücher noch jetzt denselben Einfluß haben; dennoch sind diese Umstände an und für sich gar nicht geeignet, eine Schrift für die Bibliographie wichtig zu machen.

Digitized by Google

blos, jedoch sehr genau, das Aeußere der Bücher an, ohne ihren wissenschaftlichen Werth zu berücksichtigen. Ebert hingegen verbreitet sich mit Auswahl und Kritik über das ganze Bücherwesen aller Völker. Er macht zwar durch seine Auswahl die Werke unsrer älteren Bibliographen nicht unentbehrlich, allein durch die Ausdehnung auf jedes Volk und auf die ganze Zeit der Buchdruckerey enthält sein Lexicon sehr Vieles, was man vergebens bey den vorigen sucht. Dadurch wird sein Werk das erste dieser Art in Deutschland, und es verdient zu seiner Vervollständigung allgemeine Unterstützung deutscher Gelehrten.

Nun einige Nachweisungen, die mir grade aufgefallen. Von der Biblia Pauperum, der Offenbarung Johannes und der Ars moriendi besitzt die Heidelberger Bibliothek Exemplare, die schon in Wilken's Catalog der Heidelb. Handschr. S. 322 im Allgemeinen beschrieben sind. Von der Biblia Pauperum haben wir 3 Exemplare, vom einen sind 33 Blätter vorhanden, und zwar von der ersten Ausgabe nach Heineken, worin die Buchstaben n, o, r, s des zweyten Alphabets keine Punkte neben sich haben. Blatt 1, 12, 13, 18, 19, 34, 35 fehlen. Die Biblia Pauperum enthält nicht das A. T., sondern blos das neue in geschichtlicher Ordnung von der Geburt Christi bis zur Sendung des h. Geistes, worauf noch fünf Vorstellungen folgen, nämlich die Krönung Mariä, die Auferstehung am jüngsten Tage, die Verdammniß, die Aufnahme der Seelen zu Gott, und die ewige Belohnung und Krönung der Frommen. Die Bilder aus dem A. T. sind nicht in geschichtlicher Ordnung, sondern blos als Beweisstellen zum N. T. beygegeben. Das zweyte Exemplar in der Hds. No. 438. besteht in 35 Blättern, ohne holzgedruckten Text (er ist mit der Feder hineingeschrieben) und ohne Bezeichnung mit Buchstaben, also die vierte oder älteste Ausgabe mit vortrefflichen Zeichnungen und viel besserer Einrichtung, so daß die Bilder wie Altargemälde aussehen, die man zuiegen kann, was für die Erklärung große Wichtigkeit hat. Das Ganze läuft mit den Hauptsachen der Geschichte vollständig fort, die wenigen fehlenden Bilder sind keine bedeutenden. Drittes Exemplar in derselben Handschr. und zwar nur die zwey ersten und zwey

letzten Blätter der fünften Ausgabe mit beygedrucktem Text ohne Buchstabenzeichen. Am Ende steht ein Wappen mit einem Stern, der durch eine senkrechte Linie mit seinem Berge verbunden ist, und die Jahrzahl 1477. Die Heidelb. Bibliothek besitzt außerdem zwey handschriftliche Biblia Pauperum, eine mit Miniatur-Malerey in der Pfälz. Hds. No. 148. (bey Wilken unrichtig angegeben), die ungefähr 50 Jahre früher als die holzgedruckte Armenbibel verfertigt scheint, und in einer großgeschriebenen Psalmenübersetzung eingeschaltet ist, also wohl zum kirchlichen Gebrauche bestimmt war. Sie enthält 41 Blätter in Folio mit beygeschriebenen Erklärungen, die Einrichtung der Bilder ist dieselbe, aber die Zeichnung verschieden und besser. Folgende Bilder, die in dem Holzdruck nicht stehen, kommen darin vor, nämlich die Beschneidung, die Speisung mit 5 Broden und 2 Fischen, die Fußsalbung durch die Maria, die Verklärung, das Abendmahl, die Fußwaschung und die Geißelung. Dagegen fehlen in der Handschr. die 3 letzten Blätter des Holzdrucks, ferner die Rathsversammlung der Pharisäer, und die Geschichte mit dem Knecht Malchus. Die Hds. schließt mit der Krönung Mariä, ist aber weit besser als der Holzdruck geordnet. Die zweyte Hds. dieses Inhalts ist die No. 432., welche zwar mit Speculum humanae salvationis überschrieben, aber durch fortlaufende Erklärungen der Biblia Pauperum und fast durch dieselben Bilder ausgezeichnet ist. Sie ist aus der Mitte des 14ten Jahrh. und leitet durch ihre Einrichtung auf die wahre Bedeutung dieser Bilderbibeln, wovon anderwärts das Nöthige gesagt werden soll. — Von den Xylographen der Offenbarung besitzt die hiesige Bibliothek 48 Blätter, die am meisten mit der dritten Ausgabe übereinstimmen. Vom Buchstaben A fehlen zwey Blätter, die übrige Buchstabenbezeichnung geht bis ins V, die letzten 7 Blätter, die mit W, X, Y, Z bemerkt seyn müßten, haben keinen Buchstaben mehr. Heinecken scheint eine solche Ausgabe nicht gekannt zu haben. — Von der Ars moriendi sind hier zehn Blätter vorhanden, und zwar nach der fünften Ausgabe mit einigen Abweichungen. Holzgedruckter Text ist nämlich keiner dabey, Bl. 1 und 2 fehlen, Bl. 3 und 4 sind unten mit c und d bezeichnet, die

übrigen nicht, jedoch werden Spuren solcher Zeichen, bestehend in viereckigen großen Punkten, auf Bl. 9 und 10 angetroffen; Bl. 11 ist mit l bezeichnet, Bl. 12 hat keinen Buchstaben, also bestand die Vollständigkeit dieses Exemplars in zwölf Blättern. — Von andern Holzdrucken, als dem Todtentanz, den zehn Geboten, Fabeln, Nativitäten, ascetischem Unterricht u. s. w. in der Hdf. 438. ein andermal. Ein Folioblatt einer lateinischen, wahrscheinlich in der Mitte des 16ten Jahrh. auf Pergament gedruckten Uebersetzung des Ptolemäus besitze ich selbst, mehrere Bruchstücke von pergamentenen gedruckten Meßbüchern sind in hiesiger Bibliothek und von den Agenda Spirensia, o. O. u. J. in 4., welche von Panzer nicht angeführt sind, aber am Ende Peter Drachs Namen- und Druckerzeichen haben und wahrscheinlich 1512. gedruckt wurden, habe ich Exemplare auf Papier und Pergament im Privatbesitz gesehen. Bey der Würdweinischen Ausgabe der Briefe des h. Bonifacius sagt E., sie enthalte nicht mehr als die Serarische, Würdtwein gibt aber selbst S. 368 — 72 eine Vergleichung beyder Ausgaben, wornach 20 Briefe mehr in der neuen stehen. — Jedoch ich schließe diese Bemerkungen, um nicht weitläufig zu werden, mit Wiederholung meines Wunsches, daß dieses verdienstvolle Werk durch allseitige Theilnahme und Unterstützung gefördert werden möge.

Das zweyte der obigen Werke ist zwar seiner Idee nach kein neues Unternehmen, da schon das allgemeine Repertorium der Literatur von 1788 bis 1800 einen ähnlichen Plan hatte. Demungeachtet ist die Wiederaufweckung und weitere Ausbildung jener Idee sehr zweckmäßig und verdienstlich, und wird dafür auch anerkannt werden. Die Anregung dazu kam von Rese, der seit Jahren sich ein Register von Recensionen machte, und dieses Registriren auf die ganze Literatur auszudehnen suchte. Durch mancherley Hindernisse gestört, konnte er selber sein Vorhaben nicht ausführen, dagegen fand sich Raßmann, dem er seine Gedanken mittheilte, zur Ausführung bereit und arbeitete den größeren, Rese den kleineren Theil des vorliegenden Werkes aus. Der Plan des Ganzen ist folgender. Die Recensionen werden nach den acht wissenschaftlichen Abtheilungen, welche Ersch in seinem Handbuch

der deutschen Literatur befolgte, einregistrirt, nämlich 1) Philologie, Philosophie und Pädagogik, 2) Theologie, 3) Jurisprudenz und Politik, 4) Medicin, 5) Mathematik, Natur- und Gewerbskunde, 6) Geschichte und deren Hülfswissenschaften, 7) schöne Künste, 8) vermischte Schriften. Ferner werden die Titel der Bücher mit Abkürzung des Unnöthigen genau angegeben, sodann Inhalt und Bezeichnung der Beurtheilungen, sammt den Antikritiken, endlich das Ganze auf folgende sechs Literaturzeitungen: die Göttinger, Hallische, Heidelberger, Jenaer, Leipziger und Wiener ausgedehnt, und außerdem auf diese vier Unterhaltungsblätter, nämlich auf die Zeitung für die elegante Welt, das Morgenblatt, die Abendzeitung und den Gesellschafter. Die Schwierigkeiten und Hindernisse machten es den Herausgebern für diesmal unmöglich, noch mehr kritische Blätter in das Register aufzunehmen; Umstände und Stimmen der Literaturfreunde werden ihnen für die Zukunft darüber entscheiden. Hierdurch aufgefordert, gebe ich folgende Bemerkungen über dasjenige, womit ich nicht übereinstimme. Die wissenschaftlichen Abtheilungen sind zuvörderst logisch unrichtig und unbequem, der Grund, daß sie durch Ersch's Handbuch manchen Lesern geläufig seyn möchten, ist zu ihrer Vertheidigung unzureichend. Die Ausdehnung des Registers auf die obigen 10 deutschen Literaturblätter benimmt dem Werke viel von seiner Brauchbarkeit. Bibliographische Schriften, wozu auch dies Gesamtregister gehört, müssen entweder vollständig ihren Gegenstand umfassen, oder ihre Auswahl muß das Beste in einem bestimmten Kreis des Wissens geben. Beyden Forderungen entspricht das Werk der Herausg. nicht genügend. Denn zur Vollständigkeit eines kritischen Registers ist nöthig 1) Ausdehnung auf alle kritischen Blätter des Inlands, 2) des Auslands; sodann da die Auswahl das Beste enthalten muß, so läßt sich voraussehen, daß kritische Zeitungen, die für einzelne bestimmte Wissenschaften angelegt sind, wohl wichtigere Beurtheilungen liefern werden als Unterhaltungsblätter, ferner daß es nicht mit der Angabe abgemacht ist, ob die Beurtheilung Lob oder Tadel ausspreche, sondern ob sie gründlich ist oder nicht, ob sie die Wissenschaft durch eigene Untersuchungen weiter fördert, also bleibenden wissen-

Digitized by Google

schaftlichen Werth hat, oder ob sie träg und stumpf durch die Herzählung des Inhalts gängelt, sich in allgemeine Redensarten verhüllt, oder durch Witz, Spott und Hohn Gründlichkeit und Achtung zu ertrotzen meint. Ein so eingerichtetes kritisches Register hat außer der größeren Brauchbarkeit noch den wesentlichen Nutzen, daß man daraus zugleich den Stand der Kritik im In- und Ausland abnehmen kann. Dadurch läßt sich auf Gediegenheit und Seichtheit in einzelnen Fächern, wiewohl auch nicht ganz zuverlässig, doch viel richtiger schließen, als nach der vergleichenden Zählung der jährlich erscheinenden Schriften, welche Art Rese in der Vorrede befolgt. Freylich ist hiezu ein einzelner Mann nicht hinreichend, aber vereinte Kräfte mehrerer können ein solches Gesamtregister wohl zu Stande bringen, und da schon vorliegender schätzbarer Versuch zwey Gelehrte beschäftigte, so werden beyde wohl auch fortfahren, dem Werke seine mögliche Vollkommenheit zu geben. Der vergrößerte Umfang muß nicht abschrecken, er kann doch mit Kürze bestehen, und es müssen doch, auch ohne Erweiterung des Planes, in jedem Jahrgang viele schon aufgeführte Schriften noch einmal registrirt werden, wenn die Recensionen nicht alle in demselben Jahre erscheinen. Wesentliche und unvermeidliche Ausdehnungen eines Werkes soll man der falschen Kürze nicht aufopfern. Mühe und Arbeit ist dabey freylich erstaunlich viel, und in Betracht derselben mußte Rese natürlich auf den Gedanken kommen, daß für die deutsche Literatur ein bestimmter Plan statt finden müsse, wenn Lücken vermieden werden sollen. Dieser Plan ist nach ihm dreyfach: 1) Plan der kritischen Anstalten (die nach seinem Vorschlag auf drey beschränkt werden könnten), so daß jede vorzüglich für die vollständige Uebersicht eines oder mehrerer Fächer bedacht wäre. Denn durch den Mangel eines Gesamtplanes komme, daß zufällig und unverdient manche Schrift in allen Literaturzeitungen gar nicht erwähnt werde und dieses sehr nachtheilig auf die Erhaltung vieler Schriften wirke, von deren schneller Vernichtung er Beyspiele anführt. 2) Aber auch die deutschen öffentlichen Bibliotheken müßten nach einem Gesamtplan zu dieser Erhaltung mitwirken, also jede in einzelnen Fächern vollständig anzuschaffen und zu sammeln suchen, in den andern nur

die Hauptwerke ankaufen. 3) Endlich sollten auch die bücherschreibenden Gelehrten nach einem Gesamtplane schreiben, also sich nicht viele über denselben Gegenstand vernehmen lassen, (wodurch sich die Bücher oft nur ihrer Neuheit wegen verdrängten,) sondern sich mehr in die weniger bearbeiteten Gegenstände der Literatur theilen. Wie wünschenswerth auch dieser Vorschlag beym ersten Anblick scheinen mag, so drängen sich doch mir dagegen manche Bemerkungen auf. Mit der Freyheit, die bisher in der deutschen Literatur einheimisch gewesen, vertragen sich solche Beschränkungen nicht. Ist auch die Freyheit manchmal zur Zügellosigkeit geworden, und hat sie viel Unnützes und Schlechtes hervorgebracht, so vergeht dies von selbst, wie sich alles Böse selber vernichtet, und unwürdige, ephemere und kränkliche Schriften sind kein Vorwurf für die literarische Freyheit, denn Beschränkung kann sie auch nicht verhindern. Drey zusammenwirkende Recensionsanstalten würden so etwas ähnliches wie eine gesetzgeberische Academie werden; Specialbibliotheken gehören zu Facultätsschulen; Anweisung und Vertheilung der Bücherschreiber würde wohl eine Bücherschreibfabrik hervorbringen, und wenn das alles zu Stande käme, so hätte die Literatur schwerlich gewonnen, aber wohl würde sie vor der Zeit bedächtig und alt werden. Ausbildung der Wissenschaften hängt doch auch davon ab, daß sich Viele in einen Gegenstand hinein arbeiten und ihre Forschungen bekannt machen, selbst verkehrte Arbeit und verfehlte Mühe haben für die Wissenschaft durch die Warnung, die sie enthalten, ihren Nutzen. Daß hie und da auch ein gutes Buch zu Grund gehen kann, ist unvermeidlich, zu häufig wird es wohl nicht der Fall seyn, der Untergang schlechter Schriften ist ein leicht verschmerzlicher Schade. Jeder Schriftsteller soll ohne Angst und Gram daran denken, daß nach einigen Menschenaltern manche oder alle seine Arbeiten nicht mehr gekannt oder vorhanden sind; wer den Tod seiner Kinder nicht ertragen kann, soll keine zeugen, und wer nicht sterben will, muß nicht wollen geboren seyn. Unbefangene Urtheile von gelehrten Männern, die nur auf die Sache, nicht auf die Person sehen, werden in jeder Literaturzeitung, sie mag Ruf haben oder nicht, für die Wissenschaften wichtig bleiben; nach dieser inneren Tüchtigkeit sollen alle Literaturblätter streben, dann wird ihre Anzahl nicht zu groß seyn und niemals beschwerlich fallen.

F. J. Mone.

Digitized by Google

Heidelberger

Jahrbücher

der

Litteratur.

Dreyzehnter Jahrgang.

Zweyte Hälfte.

July bis December.

Heidelberg,

bey Mohr und Winter.

1820.

Digitized by Google

Digitized by Google

No. 39. Heidelberger 1820.

Jahrbücher der Litteratur.

Ueber Feuer-Meteore, und über die mit denselben herabgefallenen Massen, von E. F. F. Chladni u. s. w. nebst zehn Steindrucktafeln und deren Erklärung, von C. v. Schreibers, Director der k. k. Hof-Naturalien-Cabinette zu Wien.. Wien 1819. bey J. G. Heuber. XXIV u. 434 S. 8.

Lange hat ohne Zweifel das Publicum der Erscheinung dieser längst erwarteten Schrift entgegengesehen und Rec. würde mit der Anzeige derselben nicht bis jetzt gewartet haben, hätte nicht das Verlangen, zuvor in den Besitz der auf dem Titel versprochenen Steindrucktafeln des Hrn. v. Schreibers zu kommen, ihn verzögert. Indem aber nunmehro Hr. Chladni selbst bekannt gemacht hat, daß diese nebst einer vollständigen Erklärung ein eigenes Werk ausmachen und für jetzt noch nicht sogleich erscheinen werden, glaubt er die Anzeige der vorliegenden Schrift nicht länger aufschieben zu dürfen.

Der Verf., nicht bloß bekannt, sondern im eigentlichen Sinne berühmt, durch seine Bearbeitung der Akustik, liefert hier dem Publicum eine zweyte Frucht seines beharrlichen Fleißes, ein Werk, welches kaum irgend ein anderer Gelehrter in dieser Art der Vollständigkeit zu vollenden vermogt hätte, indem die eigenthümliche Lebensart des Hrn. Chladni, sein unsteter Aufenthalt und seine Reisen durch die wichtigsten Theile des cultivirten Europa, nebst der hieraus erwachsenen persönlichen Bekanntschaft mit den vorzüglichsten Gelehrten ihm die Auffindung der benutzten zahlreichen Quellen möglich machten. Solche vollständige Sammlungen der meisten bekannten Thatsachen sind nicht bloß an sich interessant, sondern zugleich ein ganz eigentlicher und wahrer Gewinn für die Wissenschaft, indem sie dem speculirenden Naturforscher eine sichere Grundlage geben, um seine Schlüsse und Systeme darauf zu bauen, ja man darf dreist behaupten, daß manche durchaus luftige Hypo-

Digitized by Google

theſen der letzteren Zeit ſicher nicht als Producte der bloßen Speculation entſtanden, wenigſtens nicht mit vielem Beyfalle aufgenommen wären, wenn wir über alle wichtigen Naturerſcheinungen ſolche vollſtändige Zuſammenſtellungen der Thatſachen beſäßen. Der hoffentlich noch immer thätige Verfaſſer dieſer Schrift wird es daher dem Rec. nicht übelnehmen, wenn er ihn ſogleich wieder zu einer neuen Arbeit aufzufordern ſich erdreiſtet, welche ihm ſicher weit weniger Mühe als jedem andern machen würde, nämlich zu einer vollſtändigen Sammlung aller Nachrichten über beobachtete Nordlichter, mit kritiſcher Prüfung ihrer Genauigkeit, nebſt einer Zuſammenſtellung derſelben mit den Angaben der begleitenden Umſtände, weil es auf dieſe Weiſe vielleicht möglich wäre, auch über dieſes räthſelhafte Phänomen mehreres Licht zu verbreiten.

Indem das vorliegende Werk, ſeines ſchätzbaren Inhaltes ungeachtet, nur einen einzelnen ſpeciellen Gegenſtand der Naturforſchung behandelt, und deswegen vielleicht weniger allgemein in die Hände der bloßen Liebhaber der Phyſik kommen möchte, glaubt Rec. ſich einer etwas ausführlichen Anzeige nicht überheben zu können. Im Allgemeinen enthält daſſelbe eine vollſtändige Unterſuchung derjenigen Claſſe von Feuer-Meteoren, bey denen Subſtanzen aus der Luft herabzufallen pflegen, eine Aufzählung der ſämtlichen, dem fleißigen Verf. bekannt gewordenen Nachrichten über herabgefallene meteoriſche Maſſen, zu deren Auffindung er vorzüglich die literäriſchen Schätze der Bibliotheken von Gotha, Göttingen, Paris und Wien, nebſt den an dieſen Orten vorhandenen naturhiſtoriſchen Sammlungen benutzte, und zugleich die Verſuche, dieſe merkwürdigen Erſcheinungen nach phyſicaliſchen Principien zu erklären. Daß er hierbey emſig geſammelt und ſorgfältig geprüft habe, auch nicht geneigt geweſen ſey, bloße Hypotheſen ſtatt wohlgegründeter Thatſachen mitzutheilen, werden ihm alle diejenigen auch ohne weitere Verſicherung glauben, welche ihn perſönlich oder aus ſeinen Schriften kennen. Die erſte Abtheilung enthält eine kurze Geſchichte ſeiner Bemühungen um dieſen Gegenſtand, die unzweifelhaften Ausſagen der Alten von Steinregen und Bemerkungen über die Aufnahme ſeiner ſeit 1794 vertheidigten Meinung über dieſes Phänomen, wobey

er wohl diejenigen zu hart beurtheilt, welche derselben beyzupflichten anfangs, Bedenken trugen. Ein etwas strenger Scepticismus ist jedem Physiker sehr zu empfehlen, und es gehört, ohne den vollständigsten Beweis, allerdings viel dazu, sich zu überzeugen, daß centnerschwere Stein- und Metall-Massen vom Himmel gefallen seyen, und das französische National-Institut that daher sehr wohl daran, im Jahre 1803 durch eine vollständige Untersuchung die Thatsache selbst erst über allen vernünftigen Zweifel zu erheben. Wollte Gott, daß dieser sehr zu billigende Scepticismus auch in andern Dingen bis zur völlig genügenden Constatirung der Thatsachen geherrscht hätte, dann wären viele der besten Köpfe in Deutschland vor manchen höchst nachtheiligen Verirrungen bewahrt geblieben. Die zweyte Abtheilung enthält eine allgemeine Uebersicht der vorzüglichsten Phänomene, welche das Herabfallen der Meteorsteine begleiten, das Entstehen der Feuerkugeln aus kleinen Lichtpünktchen oder leuchtenden Streifen, ihre Höhe, welche unter andern 1811 zu 16 bis 18 deutschen Meilen, früher noch größer durch Messung gefunden ist, und manchen Beobachtungen gemäß bis 700, ja wohl gar 1000 Meilen reicht, ihre meistens krumme und nicht selten in Sprüngen durchlaufene Bahn, die Schnelligkeit ihrer Bewegung, welche größer ist als bey geworfenen Geschützkugeln, vielmehr derjenigen nahe kommt, womit Weltkörper ihre Bahnen durchlaufen. Ihr Durchmesser kann nur durch Schätzung bestimmt werden, kommt aber zuweilen nahe auf 0,25 geographische Meilen und ist so viel schwieriger zu messen da dieselben oft ihre Gestalt ändern, blasig aufgetrieben werden, Funken sprühen, einen leuchtenden Schweif hinter sich herziehen, und nicht selten eine Rauchwolke um sich her verbreiten. Meistens haben sie ein weißes Licht, wie geschmolzenes Eisen, zuweilen aber farbiges, am seltensten grünes, am häufigsten bläuliches, welches ohne Zweifel dem verbrennenden Schwefel beyzumessen ist. Mit Recht wird auch der Umstand als bemerkenswerth hervorgehoben, daß fallende Feuerkugeln zu erlöschen scheinen, und beym Aufsteigen mit erneuertem Glanze wieder zu brennen anfangen. Am merkwürdigsten ist ohne Zweifel die außerordentliche Gewalt, womit dieselben zerplatzen, und die dem Donner ähnliche, mit einem

kleinen Erdbeben vergleichbare Erschütterung, wodurch namentlich 1756 in Aix Schornsteine einstürzten, so wie endlich die lange Dauer des polternden Getöses, welches das ganze Phänomen des Herabfallens der Meteorsteine begleitet, und bey denen am 18ten Jan. 1818 (wohl etwas zu groß) sogar auf eine halbe Stunde angegeben wurde, da doch die Dauer der sichtbaren Erscheinung kaum einige Minuten erreicht. Daß die Meteormassen nur selten ganz oder zum Theil aufgefunden werden, ist so natürlich, daß es kaum einer Erklärung bedarf; inzwischen trägt Rec. Bedenken, der Meinung des Verf. beyzutreten, daß manche nach ihrem Entzünden in der Atmosphäre der Erde ihren Weg im allgemeinen Weltraume weiter fortgesetzt haben sollen; denn so leicht es auch denkbar ist, daß solche kosmische Körper in ihrer Bahn an der Oberfläche der Erdatmosphäre bloß hinstreifen, wenn dieses in einer Höhe von 50 bis 100 Meilen über dem Spiegel des Meeres geschieht, wo die Atmosphäre gar nicht mehr existirend, oder unendlich dünn ist, eben so unmöglich ist es zugleich, daß dieses in einer Höhe geschehen sollte, wo der Widerstand der Luft ein Erglühen derselben hervorzubringen vermag. Sehr verschieden ist der Grad der Hitze, womit die Massen auf der Erde ankommen, alle aber zeigen, daß sie in einem Zustande der Schmelzung oder mindestens der Erweichung waren. Die wenigsten drangen beym Fallen tief in die Erde ein, am tiefsten die bey Agram 1751 herabgefallene Masse, nämlich bis drey Klafter, und nächst dieser die Turiner von 1782 bis 8 Fuß.

Im Ganzen sind die Meteormassen in ihrer äußeren Beschaffenheit einander ähnlich, und weichen nur hinsichtlich des Quantitativen ihrer Bestandtheile etwas von einander ab, den sehr bedeutenden Unterschied des eigentlichen Meteoreisens, der sogenannten Meteorsteine und der noch wohl zum Theil problematischen staubartigen Substanzen vorausgesetzt. Die bisher in den Meteorsteinen gefundenen Stoffe sind Eisen, Kiesel, Talk, Kalk, Thon, Schwefel, Nickel, Mangan, etwas Chrom, wenig Natron, etwas Kohlenstoff in denen von Alais, und eine Spur von Salzsäure in denen von Stannern. Auch Wasser wird als ein Bestandtheil der von Alais und

Stannern angegeben, und am 2ten Jan. 1756 soll nach der Meinung des Verf. ein größtentheils aus Wasser bestandenes (kosmisches) Meteor niedergefallen seyn. Weil aber die Wasserbildung in der Atmosphäre so leicht ist, so dürfte die Führung des Beweises schwer, wo nicht unmöglich seyn, wenn es gleich sehr interessant wäre, mit Gewißheit auszumitteln, ob auch das Wasser unter die herabfallenden kosmischen Substanzen gehört. Wahrscheinlich finden sich auch noch sonstige Metalle in den Meteorsteinen, z. B. Kupfer, für dessen Anwesenheit der Verf. viele Gründe anführt, namentlich auch die große, 2000 ℔ schwere Kupfermasse von Bahia in Brasilien nach Gilb. Ann. Bd. 59 S. 170, und eine andere von noch unbekannter Mischung, 9 ℔ schwer, welche in der Mark Brandenburg ausgeackert seyn soll, und sich in der Verlassenschaft Klaproth's befinden muß. Sehr verschieden ist die Größe der Steine, welche z. B. bey denen von Ensisheim und Verona bis zwischen 200 und 300 ℔ steigt, und Nachrichten zu Folge soll der bey Aegos Potamos vor unserer Zeitrechnung gefallene Meteorstein die Größe eines Fuders gehabt haben. Dagegen soll die Form derselben nach dem Verf. in Uebereinstimmung mit Hrn v. Schreibers im Allgemeinen ein drey oder vierseitiges Prisma seyn. Fast alle Meteorsteine sind mit einer gleichartigen schwarzbraunen oder schwarzen Rinde, höchstens ¼ Lin. dick überzogen, welche nach v. Scherer und v. Schreibers durch die Einwirkung der Electricität so auf ihrer Oberfläche erzeugt wird, daß die unter derselben befindliche Masse keine Oxydirung erleidet. Nach der Ansicht des Verf. dagegen kann die Electricität wohl Antheil an der Bildung derselben haben, hauptsächlich aber entsteht sie durch die Erhitzung, welche die starke Compression der Luft bey dem Eintritte der Steine in die Atmosphäre hervorbringt, wobey also bloß die äußern Theile der momentanen Wirkung wegen flüssig werden, und gleichsam von außen die flüssige Rinden-Substanz die Steine überzieht. Hierbey soll dann der verbrennende und sich verflüchtigende Schwefel hauptsächlich zur individuellen Bildung des Ueberzugs beytragen. (Rec., welcher weder der einen noch der andern Meinung ist, möchte rücksichtlich der letzteren fragen, ob die so stark comprimirte Luft, welche eine Schmel-

Digitized by Google

zung der Oberfläche bewirkt, immer noch nicht Sauerstoffgas genug haben um das Ganze zu oxydiren, und falls man dieses aus der Kürze der Zeitdauer erklären wollte, welche nicht hinreiche die ganze Masse zum Glühen zu bringen, die zweyte Frage aufwerfen, woraus die Erweichung des Ganzen und der Glanz wie verbrennendes Eisen erklärbar sey? Die äußere Beschaffenheit der Meteorsteine ist sehr verschieden hinsichtlich der Härte, welche anfangs geringer zu seyn scheint, der Porosität und Dichtigkeit, der Farbe, der Feinkörnigkeit u. s. w. Nur kurz wird in dieser Abtheilung das Herabfallen des Meteoreisens berührt, ausführlicher dagegen gezeigt, daß die begleitenden Umstände beym Herabfallen von Staubmassen auch diese als meteorische Stoffe charakterisiren. Die Nachrichten von sonstigen Substanzen, welche angeblich vom Himmel gefallen seyn sollen, erklärt der Verf. mit Recht für fabelhaft, außer von herabgefallenem Schwefel, worüber die Gewißheit vorhanden seyn würde, wenn die Nachricht bestimmt auszumitteln wäre, daß 1801 bey Rastadt Schwefelhölzer aus demselben gemacht seyn sollen.

Als ein höchst schätzbares Resultat der genauen Forschungen und einer vollständigen Zusammenstellung aller bekannten Nachrichten über diese wichtigen Naturerscheinungen wird es jeder ansehen, wenn der Verf. darthut, daß dieselben durchaus zufällig, und von den Jahrszeiten, den Tageszeiten, den Weltgegenden und der geographischen Lage der Oerter, wo die Meteorolithen niederfallen, vom Wetter und allem Periodischen ganz unabhängig sind, wodurch abermals ein Beweis gegeben wird, wie unzulässig es sey, auf unvollkommene Thatsachen sogleich ein allgemeines Gesetz zu gründen. So groß die Anzahl der Steinfälle auch an sich ist, so kann man doch auf jedes Jahr nicht mehr als ohngefähr zwey bis höchstens drey bekanntgewordene rechnen, woraus es erklärlich wird, daß sie im Ganzen nur selten erweislich Schaden angerichtet haben, und von Beschädigungen der Menschen nur zwey Fälle bekannt sind, indem 1552 der Leibarzt des Grafen von Schwarzburg dadurch beschädigt und um 1650 zu Mayland ein Franziskaner erschlagen wurde. Wenn man aber von den in Frankreich während eines Zeitraumes von 26 Jahren beobachteten Stein-

Digitized by Google

tigen auf die Gesamt-Oberfläche der ganzen Erde schließt, so ergiebt die Rechnung für die Gesamtzahl aller solcher Phänomene die ungeheure Summe von 700 in jedem Jahre. Endlich sucht der Verf. zu zeigen, daß alle eigentlichen Sternschnuppen, ihrer großen Zahl und zuweilen aufwärts gehenden Bewegung ungeachtet mit den Feuerkugeln dem Wesen nach identisch und nur hinsichtlich der Größe verschieden sind, so daß also auch diese Phänomene von kosmischen Substanzen abzuhängen scheinen. Diese Ansicht hat allerdings viel für sich, wenn man bedenkt, daß dieselben in Höhen von 1 bis 80 Meilen beobachtet sind, wohin doch schwerlich atmosphärische Erzeugnisse gesetzt werden können, daß ihre Bewegung bis 5 Meilen in einer Sekunde, und ihr Durchmesser auf 40 bis 100 Fuß von genauen Beobachtern geschätzt ist. Am meisten scheint ihre Menge dagegen zu streiten, indem ihrer einigemale mehrere hunderte in einer Nacht gezählt sind, selbst wenn man sich keinen Schluß von dem beobachteten Theile des Himmels auf den ganzen Umfang desselben erlaubt, wie auch höchst wahrscheinlich unzulässig ist, indem solche häufige Niederfälle dieser Meteore meistens örtlich zu seyn pflegen. Inzwischen bleibt doch diese Hypothese unter allen übrigen immer noch die beste, aber für völlig erwiesen wird der Verf. selbst sie schwerlich zu halten wagen.

In der dritten Abtheilung giebt der Verf. eine Zusammenstellung der beobachteten Feuerkugeln von 1325 bis auf die jetzigen Zeiten in chronologischer Ordnung, jedoch bloß derjenigen, welche rücksichtlich ihrer Höhe genauer bestimmt sind, oder in physicalischer Hinsicht Aufmerksamkeit verdienen; andere minder wichtige sind bloß angezeigt und die zweifelhaften gar nicht erwähnt. Ihre Gesamtzahl beträgt 296, und die Menge der jährlich beobachteten nimmt mit der Zeit immer zu, nicht deswegen, weil ihre Zahl sich vermehrt, sondern weil die Aufmerksamkeit auf dieselben vergrößert wird und die Mittel zur Bekanntmachung der Beobachtungen gegenwärtig in weit größerer Menge existiren. Ungleich wichtiger ist der Inhalt der vierten Abtheilung, welche ein chronologisches Verzeichniß aller bisher beobachteten Niederfälle von Stein- und Eisen-Massen in einer größeren Vollständigkeit enthält, als alle

diejenigen, welche bisher bekannt geworden sind. Den größten Theil derselben kennt das Publikum schon aus den einzelnen Verzeichnissen des Verf. in den Zeitschriften von Gilbert, Schweigger, Brugnatelli u. a., auf welche hier nebst einer Anzeige anderer Werke und Abhandlungen über diesen Gegenstand wieder verwiesen ist. Inzwischen wird die hier gelieferte Sammlung und nach der Zeitfolge geordnete Zusammenstellung dieser Phänomene, wobey die Quellen jederzeit gewissenhaft angegeben sind, allezeit eine herrliche Grundlage aller künftigen Forschungen bleiben. Mit Recht wird zugleich erinnert, daß diejenigen, welche Nachträge und Ergänzungen zu liefern Gelegenheit haben, genau prüfen mögen, ob diese Fälle nicht aus andern Quellen schon angeführt sind. Nicht uninteressant und zugleich belehrend ist es gleichfalls, daß die Umstände der Phänomene des Herabfallens dieser Steine, soweit sie bekannt geworden sind, meistens genau erzählt werden, so daß also jeder, welcher bloß diese Abtheilung durchlieset, eine vollständige Kenntniß von dem Verlaufe einer solchen Erscheinung erhalten, und wenn er selbst einen Fall dieser Art zu beobachten Gelegenheit haben sollte, in Voraus von demjenigen unterrichtet seyn wird, worauf er vorzüglich zu achten hat.

In der fünften Abtheilung wird von den Massen gediegenen Eisens gehandelt, welche für meteorisch gehalten werden können, ohne daß man von ihrem Niederfallen bestimmte Nachricht hat. Bekanntlich sieht man einen Gehalt von höchstens 10 bis 11 p. C. Nickel als ein sicheres Kennzeichen des meteorischen Ursprunges der einzeln gefundenen gediegenen Eisenmassen an, bey denen sich noch außerdem auf polirten Flächen ein krystallinisches Gefüge zeigt, welches durch Aetzen mit Salpetersäure nach der Entdeckung des Hrn. v. Widmanstädten vorzüglich sichtbar wird. Außerdem ist dasselbe meistens sehr weich und enthält zuweilen in den Vertiefungen kleine Quantitäten Olivin, dessen Bestandtheile bey der Analyse mit derjenigen identisch seyn sollen, welche die Meteorsteine im Allgemeinen geben. Solcher olivinhaltiger Eisenmassen führt der Verf. außer der sibirischen noch vier andere an, unter denen zwey noch problematisch sind, so daß diese Substanzen also, die sibirische etwa abgerechnet, unter die großen Seltenheiten

heiten gehören. Weit größer ist die Menge des derben nickelhaltigen Gediegeneisens, und es werden die Proben hiervon bald allgemeiner werden, wenn nur erst eine hinlängliche Quantität von den großen Massen in andern Welttheilen nach Europa gebracht seyn wird. Vor allen Dingen zeichnen sich nämlich diese durch ihre ungeheure Größe aus und wenn auch die Angabe des Hrn. v Humboldt s. essay sur la nouv. Espagne chap. 8. p. 283 von einem gegen 300 Centner schweren Klumpen solchen Eisens übertrieben seyn sollte, so giebt doch Sonneschmidt weit zuverlässigere Nachricht von dem Vorhandenseyn eines solchen 20 Centner schweren bey Zacatecas, das Gewicht des brasilianischen wird wahrscheinlich nicht übertrieben auf 14000 Pfund geschätzt, und noch größere Quantitäten vermuthet man am Senegal. Leicht könnte man weniger geneigt seyn, dieser letzteren Gattung von Eisen einen meteorischen Ursprung zuzuschreiben, wenn nicht gerade von dieser, nämlich von dem bey Hradschina d. 26sten May 1751 herabgefallenen, 71 Wiener Pfund schweren Stücke die Thatsache des Herabfallens vom Himmel bestimmt erwiesen wäre. Außer dieser aber hat Europa bloß noch ein zweytes Exemplar, nämlich den bekannten sogenannten verwünschten Burggrafen von Katzenellenbogen aufzuweisen, und ein drittes bey Lenarto in Ungarn an der Gallizischen Grenze 1814 gefundenes; wahrscheinlich aber wird die größere Aufmerksamkeit auf solche Gegenstände künftig noch andere Entdeckungen herbeyführen. Daß sich selbst in Grönland an der Küste der Baffinsbay Gediegeneisen, höchst wahrscheinlich meteorischen Ursprungs, finde, wissen wir erst seit Kurzem aus den Nachrichten der Expedition unter Capitain Roß, imgleichen durch die Forschungen des Herrn Giese, und ist auch diese Notiz vom Verf. hier nicht übergangen worden. Manche isolirt gefundene Massen Gediegeneisen, deren Vorkommen an dem Fundorte man sich nicht wohl erklären konnte, war man geneigt für meteorisch zu halten, nachdem die Möglichkeit eines solchen Ursprungs einmal factisch entschieden war. Weil aber späterhin die Analysen keinen Nickel darin auffinden ließen, so werden sie von einigen geradezu für nicht meteorisch, richtiger aber vom Verf. für problematisch erklärt. Die bekanntesten hierunter sind die große

Achener und die auf der Collina di Brianza gefundene, die größte aber ist der sogenannte Fels des Pols am gelben Flusse, 40 Fuß hoch, und angeblich mit einem Feuermeteor herabgefallen, wovon man aber bis jetzt noch keine Analyse besitzt.

Die Nachrichten von herabgefallenen staubartigen und weichen Materien werden in einer eigenen, der sechsten, Abtheilung zusammengestellt. Nicht geringe ist die Zahl dieser Ereignisse, obgleich der Verf. alle diejenigen wegläßt, welche erweislich bloße Niederfälle von Blüthenstaub oder vulkanischer Asche sind, und man muß gestehen, daß nach der detaillirten Erzählung bey einigen selbst der strengste Skepticismus zu der Ueberzeugung gelangen kann, daß die herabgefallenen Substanzen unter die Classe der Meteorolithen gehören, wenn gleich einige der erzählten Fälle sich allerdings auf terrestrische, durch Sturmwinde und Landtromben herbeygeführte Substanzen zurückführen lassen. Eins der interessantesten Beyspiele ist das Herabfallen einer unglaublich großen, bis eine Hand hoch auf den Dächern, nachher aufgehäuften, dem Ofenruß ähnlichen Masse aus einer anfangs dunkeln, nachher leuchtenden Wolke im Jahre 472 bey Constantinopel. Weit weniger möchte Rec. nach seiner individuellen Ueberzeugung die im Jahr 1814 an der Mündung des Lorenzflusses gefallene Asche für meteorisch halten. Am wenigsten läßt sich der meteorische Ursprung dann bezweifeln, wenn das Herabfallen solcher Substanzen von einem Feuermeteore begleitet war, und dieser Fälle giebt es eine solche Menge, daß die Sache selbst dadurch als fast begründet anzusehen ist. Unter andern ereignete sich dieses im Jahre 1110 in Armenien, 1586 bey Verden, 1796 in der Oberlausitz und 1814 zu Doab in Ostindien.

In der sieventen und letzten Abtheilung ist die Theorie des Verf. über die Feuermeteore mit den Meinungen anderer zusammengestellt, und durch Gründe unterstützt. Schon vorher, vorzüglich in der zweyten Abtheilung, werden die historischen Thatsachen nicht rein mitgetheilt, sondern nebenbey zur Unterstützung der mit vieler Vorliebe vertheidigten Ansichten benutzt, welches bey allen solchen Forschungen nach des Rec. Ansicht weniger zu billigen ist. Ueberhaupt liegt in der Darstellung des gelehrten Verf. etwas, woraus man sieht, daß er

seine Meinung nicht bloß mit Lebhaftigkeit, wie billig, sondern zugleich mit einigem wenigstens scheinbaren Unwillen über diejenigen vertheidigt, welche derselben beyzupflichten Bedenken trugen, oder noch gegenwärtig sich nicht dazu bewegen lassen wollen. Dessenungeachtet hält Rec. für Pflicht, sich unverhohlen über diejenigen Punkte zu äußern, welche ihm noch immer zweifelhaft scheinen, weil es viel besser ist, über mehrere Sachen in Ungewißheit zu bleiben, als nur einen falschen Grundsatz allgemein zu verbreiten.

Mit Recht werden die früheren Meinungen über diese Meteore, bis zu der Zeit, als der Causalzusammenhang zwischen Meteorsteinen und Feuerkugeln völlig erwiesen war, nur kurz angedeutet. Voran stellt der Verf. dann seine von Anfang an gehegte Hypothese des kosmischen Ursprunges der Feuerkugeln, wofür allerdings die Höhe, die Geschwindigkeit und eigenthümliche Art ihrer Bewegung als entscheidende Gründe angeführt werden können. Hiernach sind sie entweder aus Urmaterie bestehend, oder Trümmer eines zerstörten Weltkörpers, und es wird nachgewiesen, daß beyde Vorstellungsarten keinen innern Widerspruch einschließen. Inzwischen scheint die erstere Meinung die bessere, womit Rec. schon deswegen übereinstimmt, weil die zweyte noch eine neue Hypothese, nämlich das Zerplatzen schon gebildeter Weltkörper, neben der für beyde nothwendigen, nämlich des Schwebens solcher kosmischen Materien im Weltraume erfordert. Daß es übrigens mehrere Massen solcher im Weltraume sich bewegenden Materie giebt, ist durch hinlängliche Beobachtungen begründet, und zugleich kaum zu bezweifeln, daß sowohl die Cometen, als auch die ihnen sehr ähnlichen Feuerkugeln, und manche Nebelflecke gemeinschaftlich zu dieser Classe gehören, wenn man auch von allem demjenigen abstrahirt, was eine rege Phantasie aus diesem unermeßlichen Felde den Astronomen zur Erholung bey ihren ernsthaften Forschungen darbietet. Ueber alle diese Fragen, wobey die Schärfe astronomischer Bestimmungen gar nicht zulässig ist, pflegen sich die Sachverständigen aus Ueberzeugung der Werthlosigkeit derselben nicht zu streiten, und so will auch Rec. gegen die Meinung des Verf., daß die Cometen bloß ein ausgedehnter Haufen Schlamm und Dunst

Digitized by Google

seyn mögen, nichts erinnern. Für die Möglichkeit des Zerspringens ganzer Welten werden die bekannten Erscheinungen allmählig erhellter und dann verschwundener Sterne, und die Hypothesen angeführt, wonach auch die neu entdeckten Planeten solche Bruchstücke seyn sollen, worüber zu discutiren hier auf keine Weise der geeignete Ort seyn würde. In wiefern der selenitische Ursprung der Meteorsteine allerdings möglich, aber nicht wahrscheinlich sey, wird genügend gezeigt, und zugleich aus überwiegenden Gründen dargethan, daß dieselben weder durch Wurfkräfte von der Erde in die Höhe geschleudert, noch auch in der Atmosphäre gebildet seyn können. Gegen das Erstere streiten alle Gesetze der Mechanik, die physische Beschoffenheit der Massen selbst nicht gerechnet, gegen das Letztere aber das Nichtvorhandenseyn der erforderlichen Stoffe in der Atmosphäre, die unglaubliche Höhe der Feuerkugeln und die ausnehmend geringe Dichtigkeit der Luft in jenen Regionen, die Bahn derselben, die Geschwindigkeit ihrer Bewegung und die Unabhängigkeit ihrer Erscheinung von allem, was auf der Erde und in der Atmosphäre vorgeht. Zu diesen Gründen, welchen gewiß jeder Physiker vollkommen beypflichtet, zählt der Verf. noch zwey, welche mit seinen übrigen Ansichten genau zusammenhängen, von deren Richtigkeit aber Rec. sich nicht überzeugen kann. Der erste, welcher ursprünglich von Klaproth in seinen Beyträgen Bd. V. S. 306 aufgestellt ist, und noch wohl eher zulässig seyn möchte, ist, daß das fein vertheilte Eisen in der Luft oxydirt seyn müßte, wie es sich in den Meteorsteinen nicht findet. Dagegen läßt sich aber einwenden, daß nach sichern Erfahrungen auf den höchsten Spitzen der Schweitzergebirge das Eisen kaum rostet, mithin in solchen Höhen worin die Meteorsteine gebildet werden müßten, schwerlich überhaupt oxydirt werden würde. Der zweyte wird vom Verf. wörtlich so ausgedrückt: „Weil auch die vielfach beobachteten Bogensprünge ganz deutlich zeigen, daß ein solcher Körper sich nicht in der Atmosphäre gebildet haben kann, sondern vielmehr von Außen darauf fällt und abprallt.“ Gegen die Bogensprünge und die schlangenförmige Bewegung mancher Feuerkugeln hat Rec. durchaus nichts einzuwenden, desto mehr aber dagegen, daß dieses durch ein Abprallen von der Atmo-

Digitized by Google

sphäre bewirkt, und letztere die Ursache der Erhitzung meteorischer Massen bis zum Glühen durch die Compression seyn soll, so eifrig dieser Satz auch vorzüglich in der zweyten Abtheilung vom Vers. vertheidigt, und durch das Urtheil des berühmten Davy unterstützt wird. Eine Feuerkugel ist nicht eher sichtbar, als bis sie glühet. Dennoch soll man sie glühend auf die Atmosphäre fallen, und davon abprallen sehen (wobey das Abprallen von der Atmosphäre einmal auf sich beruhen mag), also müßte sie vor der Ankunft an der Grenze der Atmosphäre durch Compression der Luft erglühen, und dann von derselben abprallen, was doch wohl ein augenfälliger Widerspruch ist, den man unmöglich durch die Annahme einer über der eigentlichen Atmosphäre schwebenden dünneren aufheben kann. Um aber von der Unzulässigkeit eines Erglühens durch Compression der Luft in Höhen von 80 bis 100 Meilen deutliche Begriffe zu erhalten, will Rec. sich nicht auf die gehaltreichen Berechnungen des Hrn. Schmidt bey Gilbert Bd. 62. S. 309 berufen, wornach die Atmosphäre nicht höher als etwa 28 Meilen seyn kann, sondern bloß das Mariottesche Gesetz in Anspruch nehmen. Eine glühende Sternschnuppe in 80 Meilen Höhe machte nach Beobachtungen etwa 5 Meilen in einer Secunde nach S. 87. Angenommen, sie wäre von einer Höhe von 100 Meilen herabgefallen, so hätte sie hierzu 4 Secunden gebraucht. Zugegeben, daß die durch die Bewegung derselben comprimirte Luft innerhalb dieser Zeit gar nicht seitwärts ausgewichen, sondern ganz in den Raum des halben Durchmessers der Feuerkugel, welcher zu etwa 100 Fuß angegeben wird, also bis 50 Fuß zusammengedrückt wäre, so ist nach sicher genauen Berechnungen die Dichtigkeit der Atmosphäre bey 100 Meilen Höhe ein 1170 Sechstillliontheil, und bey 80 Meilen ein 29 Quintillliontheil derjenigen, welche sie im Niveau des Meeres hat. Die Differenz der ersteren Größe und der letzteren weicht, da sie selbst verschwindend klein ist, von dieser so wenig ab, daß wir sie füglich der letzteren gleichsetzen können. Wenn also die Zusammendrückung dieser ganzen 20 Meilen dicken Schicht in einen Raum von 50 Fuß, als den Halbmesser der Kugel wirklich durch den Fall derselben hervorge-

bracht wäre, die Meile zu 23000 F. in runder Zahl gerechnet, so könnte dann ihre Dichtigkeit nicht größer werden, als ein 29000 Quadrillontheilchen der Dichtigkeit im Niveau des Meeres, wobey doch wohl jede Vorstellung einer Atmosphäre überhaupt, wie viel mehr einer Entzündung durch die Compression derselben von selbst wegfällt. Daß das Verdienst des fleißigen Verfassers, welches er sich durch die gründliche Bearbeitung dieses Gegenstandes erworben hat, dieser Bemerkung ungeachtet nicht einmal geschmälert wird, darf Rec. kaum bemerken, und sie mag hauptsächlich nur deswegen da stehen, damit der Ausspruch des gelehrten Olbers als gerechtfertigt erscheine, wenn er gleich anfangs sagte, daß diese Untersuchung die Physiker noch lange beschäftigen werde.

Angehängt ist ein Verzeichniß der Meteormassen, welche sich in dem k. k. Naturalienkabinette in Wien befinden, welches nicht bloß den ausgezeichneten Reichthum dieser Sammlung in dieser speciellen Classe von Körpern darthut, sondern auch nicht wenig dazu beyträgt, die Aufmerksamkeit des Publicums auf die zu erwartende Schrift des Hrn. v. Schreibers zu erregen. Wir wünschen gewiß mit mehreren andern dieselbe recht bald zu Gesicht zu bekommen.

Die Bergpredigt unsers Herrn und Erlösers. Ein Neujahrsgeschenk für Freunde von J. H. v. Wessenberg. Zweyte Auflage. Constanz, bey Wallis. 1820. 45 S. 12.

Zu Augusts Zeiten schickten die Römer mit Glückwünschen zum Jahresanfang edle Steine, worauf der Genius eines Skopas, Praxiteles, Polyklet, durch ein Bildniß eines der Seltenen, welche die Menschheit verherrlichen, oder durch eine sinnvolle Mythe sich verewigte. — Der nichtreiche Sokrates hat Jahrhunderte durch seinen Unterricht, welcher nicht die Gottheit in ultraristischen (metaphysischen) Hypothesen erforschen und davon das Heil der Menschheit abhängig machen, desto gewisser aber Gott und seinen Himmel auf die Erde

herab versetzen wollte, um wie viel reichlicher begabt, als Cortez und Pizarro durch die Goldschachten von Mexico und Peru. Die Gemme, welche Hr. v. Wessenberg seinen Freunden darreichte — (auch die Heidelberger Jahrbücher haben bewiesen, daß sie partheyloſe und standhafte Freunde des Verehrungswürdigen und des Gekränkten sind!) — ist von jenem Göttlichen selbst, der von seinem Vater im Himmel nicht das Licht der Wahrheit allein, sondern zugleich das Leben, welches ewig beseeligt, herabgebracht hat. Und dieser Gemme hat der Verf. eine Fassung gegeben, welche ihrer und seiner würdig ist. O! möchten die Hirtenbriefe der deutschen Generalvicariate alle von diesem Geiste haben. Wer diese Gemme und ihre Deutung liest, der sage dann, welche Stimme diejenigen haben müssen, die eine „nothwendige und wohlgemeinte Warnung vor dem Gebrauche der Stunden der Andacht (Maynz bey Müller) oder gar eine Schrift, wie „Die Stunden der Andacht ein Werk des Satans" (Frankfurt 1819.) schreiben, verbreiten und als neurömische Wächter der Kirche danach zu urtheilen, ungerecht und unklug zugleich zu seyn sich nicht scheuen. Was solche nicht emsinden, nicht zu denken vermögen, nicht in reiner, kräftiger Sprache aussprechen könnten, das suchen sie den Gläubigen aus den Händen zu spielen, damit diese nicht, durch edlere Beyspiele, nach dem Besseren, dem Wahren und Schönen begierig und der veralteten Andächteley patristischer Floskeln überdrüssig werden. Der Verf. schließt mit einem die sieben Seligpreisungen zusammenfassenden Liede. Rec. giebt etliche Strophen für die Theilnehmenden:

Seelig, die in Einfalt wandeln
Gut, mit stillem Sinne handeln,
Was sie werth sind, Gott verdanken,
Nie mit seiner Weisheit zanken.
Hier auf Erden Kindern gleich;
Ihrer ist das Himmelreich.

Seelig, die gerührt vom Strahle
Ewigen Lichts, im Erdenthale,

Wie der Aar nach Sonnenklarheit,
Dürsten nach dem Quell der Wahrheit.
Schäfchen auch, die hier verirrt,
Sammelt dort am Quell der Hirt.

Seelig, die des Kummers Zähren
Durch ihr Mitgefühl verklären,
Daß kein Bruder darf verzweifeln,
Oel in jede Wunde träufeln.
Ein Erbarmen, gränzenlos,
Ruht für sie in Vaters Schoos.

Seelig, die den Frieden lieben,
Nie der Unschuld Freude trüben,
Ihres Herzens stilles Sehnen
Lächelt durch der Wehmuth Thränen.
Frieden fühlet, wer dem Pfad
Dieser Kinder Gottes naht.

H. E. G. Paulus.

Heidelberg,
Engelmannsche Buchdruckerey.

Digitized by Google

No. 40. Heidelberger 1820.

Jahrbücher der Litteratur.

Lehrbuch der gerichtlichen Medicin. Zum Behuf academischer Vorlesungen und zum Gebrauch für gerichtliche Aerzte und Recht-gelehrte entworfen von Adolph Henke, der Arzneikunde und Wundarzneikunst Doctor, ord. öffentl. Lehrer der Therapie, Klinik und Staatsarzneikunde Director des klinischen Instituts zu Erlangen etc. Zweite, bedeutend vermehrte und verbesserte Ausgabe. Berlin, 1819. XXIV und 440 S. 8.

Diese neue Ausgabe eines schon früher mit verdientem Beyfalle aufgenommenen Werkes wird mit Recht eine bedeutend vermehrte und verbesserte genannt. Außerdem daß 56 neue §§. und viele Anmerkungen hinzugekommen sind, haben viele Capitel bedeutende Zusätze erhalten, besonders die von den Früh- und Spätgeburten, von der Ueberfruchtung, von den psychischen Krankheiten, von der Tödtlichkeit der Verletzungen, von den zweifelhaften Todesarten neugebornet Kinder und von den Vergiftungen. Auch ist überall die neuere Literatur nachgetragen worden. Wenn übrigens das Werk durch die vielen Zusätze und Anmerkungen, gleich dem von Metzger, einen für ein Compendium fast zu großen Umfang erhalten haben und mehr als ein Handbuch anzusehen seyn möchte; so wird dagegen die größere Ausführlichkeit desselben Vielen um so mehr zu Statten kommen, als oft nur wenige Stunden für die Vorlesungen über diesen Gegenstand bestimmt werden und dieselben in der neuern Zeit von Vielen ganz vernachläßigt worden sind.

Indem wir uns aber darauf beschränken, diese Zusätze und Verbesserungen im Allgemeinen angezeigt zu haben (da ein weiterer Auszug für den Umfang dieser Blätter zu groß seyn würde, und wir ohnehin voraussetzen können, daß sich dies schätzbare Handbuch in den Händen unserer Leser befinden werde), wollen wir nur noch einige Bemerkungen über einzelne Gegenstände beyfügen.

Digitized by Google

Unter den §. 19. angeführten deutschen Aerzten, die sich um die gerichtliche Arzneywissenschaft verdient gemacht haben, würden wir wenigstens noch Platner, Gruner und Sprengel (deren Verdienste übrigens der Verf. gewiß nicht verkennt) ausdrücklich genannt haben.

§. 22. S. 16 bey der Ueberschrift: Systematische Schriften der Ausländer wäre wohl, wenn diese Abtheilung überhaupt befolgt werden soll, der Zusatz: Neuere nöthig, indem unter den S. 14 — 16 angeführten systematischen Werken überhaupt ja auch Schriften der Ausländer, als die von Fidelis und Zacchias, vorkommen.

Die Eintheilung des materiellen Theiles der gerichtlichen Medicin ist die auch in der ersten Ausgabe befolgte in 3 Abschnitte, wovon der erste die gerichtlich-medicinischen Untersuchungen an lebenden Personen, der zweyte die an Leichnamen, der dritte die an leblosen Substanzen enthält. Der Verf. hat indessen selbst bemerkt, daß manche Untersuchungen sowohl an Leichnamen, als an lebenden Personen vorgenommen werden, und daß andere Fälle, z. B. Vergiftungen, Untersuchungen erfordern können, die in zwey der obigen Abschnitte fallen. Doch sollen die Gegenstände unter diese Abtheilungen geordnet werden können, je nachdem sie am häufigsten, oder ihrer wichtigsten Beziehung nach, einer derselben angehören. Allein eben weil die allgemeine Eintheilung solchen gegründeten Bemerkungen ausgesetzt ist, würde Rec. es vorziehen, diese Ueberschriften der Abschnitte oder diese allgemeine Eintheilung ganz wegzulassen. Dabey könnten die einzelnen Capitel doch in der von dem Verf. gewählten Ordnung, welche im Allgemeinen zweckmäßig und der von Metzger befolgten vorzuziehen ist, auf einander folgen, oder auch die den Gegenstand des dritten Abschnittes ausmachenden Vergiftungen gleich nach den Verletzungen abgehandelt werden.

Ueber die sogenannten Mondkälber (Molae) §. 79 fg. hätten wohl Lamzweerde hist. molarum u. a. angeführt werden können.

In Ansehung der rechtmäßigen Geburt (Partus legitimus) sagt der Verf. (§. 92 — 93.), daß man die Begriffe rechtmäßiges und erbfähiges Kind mit einander

verwirrt, als gleichbedeutend gebraucht habe, daß diese Begriffe aber rein rechtlich seyen und den gerichtlichen Arzt eigentlich nichts angiengen, daß rechtmäßig eine Leibesfrucht sey, wenn sie in gesetzmäßiger Ehe erzeugt und geboren werde, daß die Leibesfrucht aber, um erbfähig zu seyn, rechtmäßig, lebend, lebensfähig und als Mensch mit einem menschlichen Kopfe (nicht monströs) geboren seyn müsse. Nach den meisten Rechtsgelehrten wird indessen zu einem rechtmäßigen Kinde, außerdem daß es aus rechtmäßiger Ehe entsprungen sey, allerdings erfordert, daß es zur rechten Zeit geboren worden sey und diese Bestimmung muß wenigstens den Aerzten bey den diesen Gegenstand betreffenden gerichtlichen Fragen bekannt seyn.

In Bezug auf die Untersuchungen über das Lebensalter wäre bey der sonstigen Ausführlichkeit dieses Handbuches auch zu wünschen, daß die Zeichen des Alters des Foetus (§ 117.) näher angegeben worden wären.

Was aber die §. 126 gegebene Charakteristik des höheren Alters oder Greisenalters betrifft, so möchte der ersten Periode desselben nicht so allgemein die Abnahme der innern wie der äußeren Sinne zugeschrieben werden können, indem nämlich oft, während die Abnahme der vegetativen Verrichtungen merklicher ist, der Geist seine Lebhaftigkeit noch behält und sich durch Reife des Urtheiles auszeichnet.

Die von dem Verf. §. 252., wie von Metzger und Anderen unter den verhehlten Krankheiten angeführte Lungenschwindsucht würden wir hier lieber weglassen, da wohl Fälle, wo sie verhehlt werden sollte, nicht leicht vorkommen und die Kranken selbst am wenigsten daran denken möchten.

Die von Pinel, Reil und Hoffbauer angenommene Manie ohne Wahnsinn, welche der Verf. hier (§. 272., wie in seinen Abhandlungen B. 2.) bestritten hat, glaubt Rec. doch seiner Ueberzeugung gemäß vertheidigen zu müssen. Wenn auch manche dafür angeführte Fälle gegründeten Zweifeln ausgesetzt seyn sollten, so sind doch die von Pinel genau beschriebenen von der Art, daß man diese Manie nicht wohl läugnen kann, wenn man nicht Pinel alle Glaubwürdigkeit absprechen will. Denn der Kranke sprach und urtheilte nicht

bloß, wie unser Verf. behauptet, in lichten Zwischenräumen zusammenhängend und richtig, sondern es wird von Pinel ausdrücklich bemerkt, daß er dies auch während der Anfälle gethan und auch in diesen keine Spur von Unordnung in seinen Vorstellungen verrathen, kein Merkmal von Delirium geäußert habe. Das Selbstbewußtseyn war keinesweges bey ihm aufgehoben, wohl aber die Freyheit der Handlung (deren Mangel aber wohl nicht allein den Charakter jeder Geisteszerrüttung ausmacht), daher auch Pinel eine Verkehrtheit der Willensäußerungen, einen Instinct oder blinden Trieb, der den Willen unterjocht und den Menschen zu gewaltsamen Handlungen zwingt, mit Recht für den Charakter der Raserey erklärt hat. Sollte auch in manchen Fällen der Art während der Anfälle einige Verstandesverwirrung erzeugt werden, so ist dies doch nicht nothwendig immer der Fall, und auch der Entstehung nach ist diese Art der Manie, von der gewöhnlicheren, welche durch eine vorhergehende Verstandesverwirrung erzeugt oder aus der sogenannten Melancholie entwickelt wird, verschieden.

Des Verf. Ansicht von der Lungen- und Athemprobe ist schon aus seiner Revision der Lehre von diesem Gegenstande, die er in seinen Abhandlungen B. 2. umgearbeitet und erweitert hat, bekannt. Wir verkennen nicht das Verdienstliche dieser umständlichen und sorgfältigen Untersuchung und sind ganz überzeugt, daß eine solche Berücksichtigung aller für oder gegen diese Lehre sprechenden Umstände höchst wichtig sey, um uns der Wahrheit näher zu bringen, mag sie auf dieser oder jener Seite liegen. Obgleich wir aber nicht zu denen gehören, welche den Werth der Lungenprobe überschätzen, und gern zugeben, daß sie in so manchen Fällen keine Aufklärung geben, und daß man sich nicht immer auf sie allein verlassen könne, so glauben wir dagegen doch, daß sie oft wirklich Aufschluß gebe, und daß sie selbst dann, wenn sie nur neben anderen Zeichen Aufschluß geben, oder zur Bestätigung derselben dienen kann, immer alle Beachtung verdiene. Auch bey so manchen anderen Gegenständen der gerichtlichen Arzneywissenschaft, wie der Medicin überhaupt, kann man sich ja nicht immer auf einzelne Zeichen allein verlassen, sondern muß

Digitized by Google

sie zusammen und in ihrem wechselseitigen Verhältnisse betrachteten. In wie fern wir aber dem Verf. bey seiner sorgfältigen Prüfung der gegen die Lungenprobe erhobenen Einwürfe und der Versuche, sie zu widerlegen, in Ansehung mehrerer Einwendungen beystimmen, demohngeachtet aber unserer Ueberzeugung nach die Lungenprobe immer noch für ein wichtiges Experiment halten müssen, wollen wir in folgender Betrachtung der einzelnen Einwürfe noch etwas näher, so weit es der Raum dieser Blätter erlaubt, angeben.

Der erste Einwurf: daß die Lungen- und Athemprobe nur ausmitteln könne, ob das todtgefundene neugeborene Kind geathmet, nicht aber, ob es nicht, ohne zu athmen, dennoch nach der Geburt gelebt habe, ist allerdings gegründet. Indessen bezieht er sich erstens auf die höchst seltenen Fälle, wo die Kinder in den unzerrissenen Häuten geboren werden, und wo auch im Falle eines Kindermordes, wie schon Haller bemerkt hat, die Spuren von Gewalt und Beschädigung zu berücksichtigen sind. Zweytens bezieht er sich auf Fälle, wo das Kind im Zustande großer Schwäche, der Ohnmacht, oder des Scheintodes geboren wird, oder wegen Anfüllung des Mundes und der Luftwege mit Schleim ꝛc. oder wegen anderer Hindernisse nicht athmen kann. Auch hier kann die Lungenprobe allein keine Entscheidung über das Leben des Kindes geben, und wir stimmen dem Verf. ganz bey, wenn sie sich gegen Metzger erklärt, nach welchem der Arzt in solchen Fällen den sichersten Weg gehen soll, wenn er das Kind für todtgeboren oder unter der Geburt gestorben erkläre, indem er so nur die Inquisitin begünstigen könne. Der Wahrheit angemessener ist es wohl hier als Resultat der Lungenprobe anzugeben, daß das Kind, wo nicht todtgeboren, doch in einem solchen Zustande, wo es nicht geathmet habe, gewesen sey. Nun kommt es ja immer noch darauf an, zu untersuchen, auf welche Weise der Tod bewirkt worden sey, wodurch oft noch weitere Aufklärung erhalten wird.

Bey dem zweyten Einwurfe, daß die Lungenprobe keinesweges das Athmen des Kindes nach der Geburt unbedingt beweise, da das Kind auch

schon vor und während der Geburt geathmet haben könne, möchte in Bezug auf den Vagitus uterinus zu bemerken seyn, daß dieser doch wenigstens nur selten, unter dazu besonders günstigen Umständen und wohl nur bey zögernder Geburt vorkommen möchte. Nach einem Gutachten der wissenschaftlichen Deputation für das Medicinalwesen im Ministerium d. J. über zwey auf Kindermord sich beziehende Fragen (in Kleinschrod's n. Arch. I. 3. S. 442 fg.) soll diese Erscheinung selbst nur in solchen Fällen einer zögernden Geburt, wobey Manualhülfe geleistet wird, vorkommen, nicht bey den verheimlichten Geburten, welche rasch und ohne fremde Hülfe vor sich gehen, anzunehmen seyn. Wenn übrigens auch ein Kind vor vollendeter Geburt geathmet hat und dann gestorben ist, so wird, wenn die Lungenprobe das Statt gefundene Athmen dargethan hat, deshalb die Inquisitin nicht schuldlos gravirt werden, wenn man nur darauf Rücksicht nimmt, daß ja nun doch noch die eigentliche Todesursache ausgemittelt werden muß; und daß ein solches Kind auch ohne Schuld der Mutter sterben kann.

Der dritte Einwurf, daß das Niedersinken der Lungen nicht unbedingt den Tod des Kindes vor der Geburt beweisen könne, weil die Lungen unter gewissen Bedingungen auch niedersänken, wenn gleich das Kind eine geraume Zeit nach der Geburt gelebt und geathmet habe, bezieht sich theils auf die ohnehin höchst seltenen und leicht zu entdeckenden, also, wie auch der Verf. bemerkt hat, die Lungenprobe nicht trüglich machenden Fälle, wo das Gewicht der Lungen durch krankhafte Zustände vermehrt ist, theils auf die Beobachtungen solcher Fälle, wo die Lungen von Kindern, die offenkundig längere Zeit nach der Geburt geathmet und geschrieen hatten, dennoch im Wasser untergesunken seyn sollen. Die zuletzt angegebenen Beobachtungen betreffen zum Theil unreife Geburten und machen dann weniger Schwierigkeit. In anderen Fällen der Art kann aber das nur schwache, unvollkommene Athmen nicht die durch ein vollständiges und wiederholtes Athmen bewirkte Veränderung der Lungen ꝛc. hervorbringen, und dann das Urtheil oft nur zweifelhaft seyn.

Digitized by Google

In Bezug auf den hier angeführten, sonst allerdings merkwürdigen Fall von Schenk müssen wir übrigens bemerken, daß die Lungenprobe hier nicht vollständig gemacht worden ist, und daß sie, wenn dies geschehen wäre, wohl fast eben so wie in dem Fall von Kopp (Jahrb. d. Staatsarzneyk. Jahrg. 9. S. 153 fq) wenigstens das unvollkommene Athmen angezeigt haben würde. Deshalb würde hier der gerichtliche Arzt das Kind gerade auch nicht für todtgeboren haben erklären können. Nach diesen und ähnlichen Erfahrungen muß er selbst darauf aufmerksam machen, daß unter solchen Umständen das Kind gelebt haben könne. Wäre dabey eine absichtliche Tödtung erfolgt, so muß diese ja doch noch durch andere Zeichen ausgemacht werden.

Was noch den vierten Einwurf betrifft, daß nämlich das Schwimmen der Lungen eines todtgefundenen Kindes nicht unbedingt das Leben desselben nach der Geburt beweisen könne, weil auch Lungen, die nicht geathmet haben, schwimmen können, so sind die Fälle, wo Fäulniß oder Windgeschwülste das Schwimmen veranlassen, leicht zu entscheiden. Der schwierigste Fall ist der, wo es sich fragt, ob das Schwimmen durch Einblasen von Luft bewirkt worden sey. Daß hier manche von Metzger und Anderen angenommene Unterscheidungszeichen, als die angebliche Unmöglichkeit der vollkommenen Ausdehnung der Lungen, der Mangel des knisternden Geräusches ꝛc. keineswegs sicher seyen, ist von dem Verf., wie von Schmitt, mit Recht bemerkt worden. Aber (außerdem daß das künstliche Aufblasen der Lungen, selbst von geschickten Aerzten vorgenommen, schwer gelingt) verdient ein Hauptpunct hier eine nähere Berücksichtigung, der wenigstens oft Aufklärung geben kann, nämlich die mit dem Athmen eintretende Anfüllung der Blutgefäße der Lungen und deshalb größere Schwere derselben, daher die Ploucquetsche Lungenprobe, wenn auch sonst Manches dagegen zu erinnern, als ein Hülfsmittel zur Aufklärung dieses Punctes immer wichtig ist. So nimmt ja auch Schmitt (neue Verf. und Erfahr. über die Lungenprobe, S. 142.) nach seinen Versuchen an, daß ein reifes Kind bey welchem das Gewicht der Lungen mehr als 4 Loth 3½ Drachme

beträgt, geathmet habe. Und Wildberg (§. 263. p.) fand das absolute Gewicht der Lungen, die (nach anderen Anzeigen) geathmet hatten, nur einmal 22½ Drachme, sonst immer höher.

Uebrigens bleibt es dem Richter, wie Wildberg (§. 272.) sagt, überlassen, die factische Gewißheit des geschehenen Einblasens, und ob es von anderen Personen zum Zweck der Wiederbelebung, oder, was kaum zu glauben ist, aus Bosheit, oder ob es von der Mutter verrichtet ist, durch die specielle Inquisition auszumitteln. „Aber es ist billig, sagt mit Recht Metzger (§ 343.), daß dem gerichtlichen Arzte die Nachricht von dem geschehenen Einblasen von den Gerichten nicht vorenthalten werde.“

Was die Behauptung betrifft, daß die Lungenprobe in einigen Fällen die des Kindermordes verdächtige Inquisition unrechtmäßig begünstigen, in anderen sie schuldlos graviren könne, so bemerken wir nochmals im Allgemeinen (was wir schon bey der Betrachtung der einzelnen Einwürfe angezeigt haben), daß durch die Lungenprobe vorerst nur ausgemittelt werden soll, ob das Kind gelebt habe oder nicht, und daß ja demnächst noch die eigentliche Todesart desselben ausgemacht werden muß. Doch auch die Todesart kann oft nicht ohne die Lungenprobe ausgemacht werden, und so bestätigt es sich auch hier, wie immer ein Zeichen dem anderen zu Hülfe kommen muß.

Hieraus wird sich nun unser Urtheil über das endliche Resultat der Untersuchung des Verf. (§. 562.), daß der Lungen- und Athemprobe, für sich allein genommen, nur ein beschränkter Werth als Beweismittel bleibe, und daß sie hinfort in strafrechtlichen Fällen nie als Hauptbeweis, sondern nur als Nebenbeweismittel gelten könne, leicht abnehmen lassen. Da übrigens in demselben §. noch die Erklärung hinzugefügt wird, daß wir kein sichereres Prüfungsmittel hätten, daß sie mit Behutsamkeit angestellt in vielen Fällen wenigstens ein sehr wahrscheinliches Urtheil begründe, und es deshalb um so nothwendiger sey, sie einestheils mit derjenigen Vorsicht und allseitigen Berücksichtigung anzustellen,

Digitized by Google

wodurch den oben bezeichneten Einwürfen begegnet wird, und anderntheils sie mit den übrigen Merkmalen möglichst in Verbindung zu setzen, möchten wir den geschätzten Verf. auch nicht mit Manchen zu den Gegnern der Lungenprobe erklären, wozu vielleicht die Form seiner Darstellung einige Veranlassung gegeben hat. Man kann den Werth der Lungenprobe in vielen Fällen wohl anerkennen, ohne sie überzuschätzen oder sie zu sehr herabzusetzen und das Unmögliche von ihr zu verlangen, ohne zu den übertriebenen Verehrern oder den Gegnern zu gehören.

Uebrigens hätten wir bey der sonstigen Ausführlichkeit dieses schätzbaren Handbuches gewünscht, daß auch das Verfahren bey der Anstellung der Lungenprobe (was der Verf. §. 563. nur kurz angedeutet und worüber er auf Metzger, Roose und Autenrieth verwiesen hat) umständlicher angegeben worden wäre.

J. W. H. Conradi.

Versuch eines Vereines der Theorie und Praxis in der Heilkunst, von Joh. Ulr. Gottlieb Schäffer, fürstl. Oettingen-Wallerst. Hofrath und Leibarzt. Erster theoretischer Theil. Berlin 1817. bey Reimer. 239 S. in 8.

Praktische Aerzte pflegen gewöhnlich das Forschen nach Theorie ganz aufzugeben und sich mit der Masse von Erfahrungssätzen für ihr ärztliches Wirken zu begnügen, die sie am Krankenbette bewährt gefunden haben, ohne sich weiter zu bemühen, die Ursache und den Grund der Gültigkeit dieser Erfahrungssätze zu erforschen. Freylich wenn man bedenkt, wie wenig Muße einem guten praktischen Arzt zum weiteren Studio übrig bleibt, und wie er so ganz und gar nicht mehr Herr seiner Zeit ist, so kann ihm ein solches Erkalten für wissenschaftliche Forschungen nicht sehr verargt werden. Eine seltene aber um so erfreulichere Erscheinung ist es, dann und wann eine Ausnahme zu bemerken, wie dies bey dem würdigen, durch mehrere Schriften rühmlichst bekannten, als Mensch und Arzt gleich ausgezeichnetem Schäffer der Fall ist. Jeden

Digitized by Google

freyen Augeblick benutzt er, sich mit den Forschungen und Entdeckungen in der Naturwissenschaft und Heilkunde bekannt zu machen, bestrebt sich dieselben in ihren ursachlichen Verhältnissen aufzufassen, und forscht den Prinzipien für seine am Krankenbette gemachten Erfahrungen nach.

In dieser, in mancher Hinsicht recht schätzbaren Schrift hat der Verf. versucht, die schwierige Aufgabe zu lösen, Theorie und Praxis in der Heilkunst zu vereinbaren. Sehr lobenswerth ist sein Bestreben, die Beobachtungen und Erfahrungen unter allgemeine Gesichtspunkte zurückzubringen, und die Gesetze aufzustellen, wodurch die einzelnen Erscheinungen bedingt sind. Bedauern müssen wir nur, daß eine vermeintliche Naturphilosophie, die durch Witz glänzt, der aber der Scharfsinn so ganz abgeht, auf den Ideengang unseres Verf. einen großen Einfluß gehabt habe, wodurch er eben von der Erreichung des ausgesteckten Ziels abgehalten worden ist. Nach unserem Dafürhalten hätte der Verf. in dem Eingange seiner Schrift die Methode angeben sollen, welche der Naturforscher und Arzt anwenden muß, wenn er sich von dem Einzelnen zu dem Allgemeinen erheben, und wenn er die Gesetze auffinden will, nach welchen die einzelnen Erscheinungen erfolgen. Ferner hätte er darthun sollen, wie die für gewisse Erscheinungen durch Versuche, Beobachtungen und Reflexion gefundenen Gesetze wieder auf noch höhere und allgemeinere zurückgebracht werden können, und wie endlich diejenigen höheren Gesetze, die noch keine hinlängliche Erklärung zulassen, vorläufig durch Hypothesen oder Muthmaßungen erklärt werden. Der Verf. hätte ferner auch zeigen sollen, wie der Arzt die Hypothesen sowohl bey der Aufstellung eines wissenschaftlichen Lehrgebäudes als bey der Ausübung seiner Kunst mit Vorsicht anwenden müsse. Der Raum unserer Jahrbücher erlaubt nicht, eine ausführliche Anzeige dieser an genialen, aber auch an sehr gewagten Ideen reichen Schrift zu liefern, wir müssen uns daher auf die kurze Angabe des Inhalts beschränken, aus der sich der vom Verf. bey seinen Untersuchungen gewählte Gang ergeben wird.

§. 1. Das Seyn und Bestehen der unorganischen und organischen Natur durch gemeinschaftliche, antagonistische Kräfte.

Digitized by Google

Die hier angegebene Scheidung der Materie und Kraft ist unstatthaft und es gibt für die Erscheinung eben so wenig eine Materie ohne Kraft, als eine Kraft ohne Materie. §. 2. Innige Abhängigkeit des Pflanzenreichs von diesen Kräften. §. 3. Verschiedenheit des vegetativen Reichs vom thierischen. §. 4. Abhängigkeit des Thierorganismus von der Außenwelt. Darin sind viele sehr richtige Bemerkungen enthalten. §. 5. Activität und Passivität, Irritabilität und Sensibilität im Thierorganismus. Der zwischen Sensibilität und Irritabilität obwaltende und nach den Ansichten von Gutfeld, Humboldt, Görres u. a. angenommene Antagonismus ist zu einseitig dargestellt, und keineswegs ist die Sensibilität in ihrem Wirken gesteigert, wenn die Irritabilität verringert ist, und umgekehrt; was sich schon daraus ergibt, daß beyde gleichzeitig in ihren Thätigkeits-Aeußerungen von der Geburt bis zum Culminationspunkt des Lebens zunehmen, und dann bis zum Tod wieder abnehmen. §. 6. Organismus. Bestimmte, den ganzen Körper durchdringende Form und Mischung sey das oberste Princip der Organisation und des Lebens. §. 7. Leben, äußeres und inneres Princip des Lebens. §. 8. Tod und Wiederbelebung. §. 9. Die drey Systeme, Dimensionen am Thierorganismus; ihre Nachweisung in festen und flüssigen Theilen. §. 10. Production und Reproduction, als Ursysteme der übrigen; ihre Perioden; Entwickelung, Blüthezeit, Decrepidität. §. 11. Bildung und Rückbildung. Nähere Beleuchtung der Reproduction; ihr gradualer Antheil an Sensibilität und Irritabilität. Folgerungen auf das Benehmen in Krankheiten. Manche treffliche Bemerkungen sind hier geäußert. §. 12. Gegensatz der Sensibilität und Irritabilität. Der ganz im Geiste einer vermeintlichen Naturphilosophie aufgestellten Behauptung, daß diese beyden Kräfte sich wie Expansion und Contraction, wie Stickstoff und Kohlenstoff, wie Wärme und Kälte verhalten sollen, kann Rec. durchaus seinen Beyfall nicht schenken. §. 13. Niemeyers, Gutfeldts und Walthers Sätze über das gegenseitige Verhältniß und Wirken der Sensibilität und Irritabilität. §. 14. Nachweisung des Antagonismus der Sensibilität und Irritabilität bey Thieren beym Menschen, bey Verschiedenheit der Geschlechter, der Lebens-

Digitized by Google

perioden; anatomische, physiologische, pathologische Belege. §. 15. Contraction ist Grundeigenthum des belebten Muskels. Dessen gradual verschiedene Acte. Der Verf. sucht zu beweisen, daß Krampf in einer zu starken Aeußerung der Irritabilität der Muskeln bestehe, und daß hierbey der Einfluß des Nervensystems auf den Muskel aufgehoben sey. Dieser Ansicht stehen aber die in neuerer Zeit angestellten Untersuchungen der Nerven und des Rückenmarks in Menschen entgegen, die an Tetanus, Trismus und Convulsionen litten. Man fand das Rückenmark und die Spinalnerven entzündet, und daher ist es wohl nicht zu bezweifeln, daß die Convulsionen in einem abnorm gesteigerten Einfluß des Nervensystems auf die Muskeln begründet sind, welches in Folge der Entzündung automatische Reizungen erzeugt und die Muskeln in Contraction erhält. §. 16. Urgestalten organischer Bildung. Jedes Organ schließt die verschiedenen Systeme in sich; ihr mehr oder minderes Hervortreten macht es vorzugsweise zum sensibeln, irritabelen, reproductiven Organ. §. 17. Der Muskel faßt die entgegengesetzten Pole in sich. Das Herz der am meisten oxydirte, irritabelste Muskel. Seine Nerven. §. 18. Abhängigkeit der Muskelbewegungen, der Respiration, des Kreislaufs vom Gehirne. Le Gallois Versuche. §. 19. Antheil des Blutes an Muskelcontractionen. §. 20. Muskelcontractionen bey Winterschläfern. Kälte veranlaßt Geneigtheit zum Schlaf. §. 21. Eigenthümlichkeiten der Irritabilität. Muskelcontractionen bey gewaltsam getödteten Thieren. §. 22. Gerades Verhältniß der Muskeln zum Knochengerüste; ungerades Verhältniß des Gehirns zum Skelet. §. 23. Verhalten der Irritabilität in den Sphincteren. §. 24. Natur des Krampfs. Pathologische Belege. §. 25. Die verschiedenen Parthien des sensiblen Systems. §. 26. Analogie des sensiblen Stoffes mit dem Lichtstoffe. § 27. Ausströmen des sensiblen Stoffes. Licht, Repräsentant der Sensibilität; Electricität, Repräsentant der Irritabilität und Reproduction. Der Verf. sucht wahrscheinlich zu machen, daß in dem Nervensystem die Erzeugung eines Agens statt finde, welches in seiner Wirkung dem Lichte zu vergleichen sey, eine Meinung, welche bey weitern Forschungen gewiß noch bestätigt wird. §. 28. Sensibilitäts-Verrichtungen, körperliche

und geistige. §. 29. Verhältniß des Ganglien- zum Gehirnsysteme. Aus ihrem Antagonismus geht Entzweyung des thierischen und geistigen Menschen hervor. Enthält viele treffliche Bemerkungen. §. 30. Superiorität des Gangliensystems über das Gehirn in Leidenschaften, durch Arzneywirkungen, durch verschiedene Krankheiten des Körpers und Geistes vermittelt. §. 31. Rückenmark, Repräsentant der Irritabilität; Gehirn, Repräsentant der Sensibilität, der Sinnes- und der geistigen Verrichtungen. §. 32. Eigenthümlichkeiten der Sensibilität. §. 33. Gegenseitiges Verhältniß flüssiger, zu den starren Theilen. Vitalität, Organisation jener. §. 34. Temperamente. §. 35. Nothwendige Berücksichtigung der pneumatischen und somatischen Seite bey der Krankenbehandlung. §. 36. Verschiedene Verhältnisse der Systeme und der flüssigen zu den festen Theilen in den verschiedenen Altersperioden. §. 37. Resultate der Geschlechtsverschiedenheit. §. 38. Der Schlaf. §. 39. Winterschlaf, Nachtwandel, Schlafwandel. §. 40. Productivität im gangliösen, im irritabeln, im Sinnensystem. §. 41. Zeugung.

Rec. wünscht, es möge der Verf. Muße finden, recht bald den folgenden praktischen Theil erscheinen zu lassen, der gewiß viele treffliche Bemerkungen aus seiner vieljährigen glücklichen Praxis enthalten wird.

Uebrigens kann Rec. nicht bergen, daß er nach seinem Dafürhalten die Bestrebungen der Aerzte die Heilkunst zu einer Wissenschaft zu erheben, so lange für nutzlos hält, als nicht die Naturlehre der organischen Körper überhaupt, und die des Menschen insbesondere eine festere Begründung als die jetzige erlangt hat, denn diese nur allein kann die Grundlage für eine richtige Theorie in der Medizin abgeben. Die Aufgabe der Aerzte ist vorläufig keine andere, als richtig zu beobachten und aus den Beobachtungen gewisse Regeln und empirische Sätze für die Heilkunst abzuleiten, deren Deutung und Erklärung allein durch die Physiologie zu erwarten steht.

T.

Digitized by Google

Gedanken von Christian Moritz Pauli, Dr. der Weltw. und Mitgl. der Berl. Gesellsch. für teutsche Sprache. I. Sammlung. Neue, verm. Ausg. Berlin, bey Voß. 1819. 262 S. in 8.

Sentenzen — wie können sie besser charakterisirt werden, als durch Sentenzen? Eine Sentenzensammlung recensiren heißt doch, die in ihr vorherrschende Kraft charakterisiren. Und wie geschähe dieses richtiger, als durch sie selbst, durch Proben des Kräftigen und Zeitgemäßen, woran diese Sammlung reich und als ein edles Erregungsmittel des Mitdenkens zu empfehlen ist. Der Verf. giebt seine Sinn-, Sitten- und Denksprüche sehr zerstreut. Man kann nur mit ihm, und in seinen Sinn sich hinein denken, wenn man mehreres gleichartige zusammenfaßt. S. 1 scheint er sich selbst sein Ziel zu bezeichnen: „Mit kurzen Gedanken wirst du weit, mit langen zu kurz kommen.“ Seinen trefflichen Vorsatz für Verbreitung der Wahrheit, der möglichbesten Ueberzeugung, erklärt S. 3. „Wer es weiß, was Wahrheit ist und Meinungen preisgiebt, die er für wahr hält, hat einen größeren Mord begangen, als wer den Leib erschlug.“ Doch S. 4 „Ein Mensch muß völlig bestandlos in Geist und Gemüth werden, der sich zur Regel macht, alles auf witzige Art zu denken.“ S. 5. „Noch Niemand hat ganz gesagt, was er dachte und noch Niemand ganz gedacht, was ein Anderer sagte. Jedes Verstehen eines fremden Gedanken ist Uebersetzen in einen eigenen.“ — — Vielleicht ist diese letzte Andeutung der schicklichste Uebergang zu Proben von des Verf. Gedanken über bestimmte Gegenstände, zum Beyspiel über Vernunft- und Offenbahrungslehren. S. 13. „Wir würden nicht die Natur so tief unter die Offenbahrung herabsetzen, wenn sie uns nur einmal ihre Hülfe zur Ergänzung und Erklärung der Offenbahrung versagte. Wir haben keinen Strahl des Lichts in der Offenbahrung der nicht von der Natur hineinfiele“ — Man streitet allerdings gegen die Erkenntniß alles Menschlichwahren aus der Natur nur dann, wenn man, wie gewöhnlich, unter der Benennung Natur nur das, was körperlich für die Sinne da ist, versteht. Die Natur einer Sache aber ist der Umfang oder Inbegriff aller der Beschaffenheiten, Kräfte und Kraftäußerungen, ohne welche die Sache das, was sie ist, nicht wäre. Zur Na-

Digitized by Google

tur (des Ganzen) gehört also das Geistige, wie das Körperliche. Davon faßt, begreift, versteht der Verstand, was ist, die Vernunft denkt, was es seyn könnte oder sollte. Die Empfindung faßt beydes, nebst dem Gefühlten, insofern es sich in uns befindet, zusammen. Wo bliebe etwas, das nicht in diesem Umfang begriffen wäre? Aber, sagen viele (S. 9), „wir sehen ja, wohin die bloße Vernunft ohne Offenbahrung führe, an so vielen Zeiterscheinungen, französischen (Robespierrischen, Emigrantischen ꝛc.) Staatsumwälzungen, gräuelvollen Irrlehren u. dgl. Lieben Leute! An solchen Erscheinungen sehen wir nur, wohin die Unvernunft führe.“ — S. 7. „Zweifler haben einen Trieb nach dem Höchsten, der gewiß wahrer und inniger ist, als die Gottes- und Heilands-Liebe des Schwärmers.“ S. 6. „Gelehrsamkeit und noch mehr — Forschung hat manchen zu Schwärmereyen verleitet, aber gewiß eine größere Zahl davor bewahrt. Die Schwärmer waren fast alle Ungelehrte (oder: Vielgelernte = Polyhistors). „Ein gelehrter Gottesgelehrter, der ein Christusliebler ist, heuchelt oder wahnwitzet.“ — Desto gewisser aber wird er, wenn das Gelehrtseyn nicht die Vernunftkraft, Ideale zu denken und zu verehren in ihm niedergedrückt hat, ein desto innigerer Christusverehrer seyn, je anschaulicher er dieses Musterbild studirt hat. — „Dem Schwärmer aber ist (S. 10) die Natur (und daher auch was Jesus Christus in der Würklichkeit war) nicht vornehm genug.“ S. 10. „Die Natur (der Verf. versteht darunter nicht blos die organisch-materielle, sondern auch die geistige!) soll nicht ausreichen, unser einzelnstes (Wollen und) Handeln zu bestimmen? Und doch hörten wir jedesmal, wann wir fehlten, die Stimme der Natur (das Bewußtseyn, was wir nach dem ganzen Umfang unsers Seyn und Wesens harmonisch wollen sollten) und ihr gegenüber die Stimme der Begier (den Reiz und das Bestreben eines einzelnen sich vordringenden Theils), wie sie beredend zu uns sprach: Die Natur belügt dich! Daß wir einer solchen Stimme mehr glauben, als der Natur, kommt eben zu nicht geringem Theile davon her, daß — Satzungsglaube dabey betheiligt (interessirt) ist, uns von dem vertrautem Umgange mit der Natur (mit dem Harmoni-

schen des Ganzen, welches und in welchem wir sind) abzuhalten und unsere Anhänglichkeit an diese liebende Lehrerin zu schwächen." Bey diesem Wort von Satzungsglauben bemerkt Rec., daß der Verf., welcher zugleich auf Verdeutschung fremdartiger Wörter sinnt, S. 3 und mehrmals, katholische Kirche durch pabstgläubige Kirche übersetzt. Dies ist zum Glück unrichtig. Katholisch fieng die Kirche an, sich zu nennen, als man das, was alle Bischöfe, der gemeinschaftliche sich unter einander anerkennende Episkopat, in Lehre oder Kirchenzucht entschieden oder als entschieden voraussetzten, allgemein geltend machte. So weit wurde also überall (καθ' ὅλου) das nämliche, als durch den vereinten und darüber einverstandenen Episkopat entschieden, geachtet. s. Cyprian de Unitate Ecclesiae und in mehreren Briefen. Dies war zwar bey weitem nicht das urchristliche, aber doch hundert und mehr Jahre früher, ehe das Concil von Nicäa dem Bisthum von Rom nur erst den patriarchalischen Vorrang (πρωτεια) vor den drey andern Patriarchaten zur Kirchensatzung (Kanon) machte, und da man den Namen und Begriff Papa noch nicht hörte. Daher die nöthige und historisch unläugbare Unterscheidung zwischen katholisch-apostolischer Kirche und päbstlich-römischer Hierarchie als Gewalt und Uebergewalt über die Kirche und die Gesammtheit des Episkopats. Doch, diese Berichtigung nur im Vorbeygehen. Soll der Begriff katholische Kirche dem Sinn gemäß verdeutscht werden, so würde sie sich die überallgleiche nennen. —

(Der Beschluß folgt.)

No. 41. Heidelberger 1820.

Jahrbücher der Litteratur.

Gedanken von Christian Moritz Pauli, Dr. der Weltw. und Mitgl. der Berl. Gesellsch. für teutsche Sprache. I. Sammlung. Neue, verm. Ausg. Berlin, bey Voß. 1819. 262 S. in 8.

(Beschluß der in No. 40. abgebrochenen Recension.)

S. 19. „Die Sünde wider den heiligen Geist, die man als eine einzelne Sünde behandelt, ist die Ursünde, die alles einzelne Sündigen durchdringende Sünde, (der Entschluß) nämlich, Göttliches, wo es offenbar hervortritt, nicht anerkennen und daraus für unsere Handlungen nichts gewinnen zu wollen. Demnach, wenn (und weil) uns in Christus das veredlende Bild einer fleckenlosen Gesinnung unverkennbar erscheint, so sind wir (die wir dies kennen) verbunden, uns dieses Bild in die Seele zu prägen und im eigenen Verhalten lebendig zu machen. Hiermit ergäbe sich für den so schwankend gebrauchten Begriff: Christ seyn, die feste Umgränzung, alle diejenige zu umfassen, die sich verpflichtet halten, um des eigenen Wandels willen die erforderliche Menge von Anschauungen aus dem Bilde Jesu in sich aufzunehmen" . . . ohne Lehrzwang nach dem großen Gesetze der Wahrheit! Von diesem sagt S. 21 sehr wahr und treffend: „Erhalte Dir den Sinn für Wahrheit, so wirst Du auf Neues genug kommen. Suche blos Neues, so wirst Du des Neuen immer weniger finden und bald auch den Sinn für Wahrheit verlieren. Nur die Wahrheit (und Wahrheitliebe) reicht bis an das Ende des Seyns, mit immer vermehrter Strahlenwerfung in alle Geheimnisse der Geister und Körper (in alle Wahrheit) leitend." — Vom Einzelnen nur noch Eines. S. 25. „Kirchenlieder muß jeder aus des eigenen Herzens Meinung (Zustimmung) mitsingen können; sonst wird er heuchlerisch, oder gewöhnt sich, statt seiner, seinen Geist oder Kunstsinn

Digitized by Google

(seine Gegenkritik) in die Kirche zu schicken. Lieder, in denen liegt, was nur unter gewissen Umständen (Eigenheiten) Einzelne empfinden, gehören in eine der einsamen Andacht gewidmete Sammlung. Nichts also in Kirchengesängen von .. Lehrauslegungen, welche anzunehmen nicht der offene (menschenwürdige) Religionssinn antreibt. Das Gegentheil gebiert Heucheley. Die geistlichen Lieder der edlen Elisa von der Recke (!) eignen sich mit Ausschluß der in besondern Lagen gedichteten, sämtlich zu Kirchengesängen, keines von Novalis." „Wenn ein wahrer Dichter katholisch wird, sagt S. 11, so ist die Dichtung, die mit ihm geboren wurde, gestorben." Ohne Zweifel aber will hier der Verf. auf Beschränktheit durch Satzungsglauben überhaupt deuten, welche in jedem Partheyglauben den freyen Geistesflug einzwängt. Dante's Purgatorio und Inferno ist nicht durch den Glauben an diese Kirchenlehren, sondern durch Benutzung derselben für Phantasie und Ironie hoch dichterisch. Ebenso Michel Angelo's jüngstes Gericht. Genug zur Probe, nur noch mit der Bemerkung, daß man ja nicht aus unsern Anführungen schließe, als ob der Verf. meist über Religionsgegenstände Gedanken gebe. Für eine reiche Menge anderer Gegenstände würden sich eben solche Zusammenstellungen von Proben ausheben lassen. Rec. möchte wohl noch dies fragen: ob der Verf. nicht bey einer neuen Ausgabe besserthun würde, die jetzt allzu gemischte Pensées nach Classen zu ordnen. Diese Bemerkung erinnert zugleich den Rec. an eine ältere Schuld, zwey ähnliche an die Jahrbücher eingesandte Schriften nicht unangezeigt zu lassen, nämlich:

Das Menschenleben und seine Blüthe. Eine Darstellung aus den höheren Erscheinungen der Zeitalter. Von Karl Heinrich Sandberger, Rechtsgelehrten. Wiesbaden, 1818. bey Schellenberg. 446 S. in 8.

und:

Amand Berghofers literarisches Vermächtniß an seinen Sohn Ludwig. In drey Bänden (vielm. in 3 Theilen, die zusammen nur Ein Bändchen ausmachen). Hamburg, bey Herold. 1818. 72, 132 u. 109 S. in 8.

Die Darstellungen des Herrn S. sind zusammengeordnete und ausgeführte Reflexionen über 35 Arten von Gegenständen,

Digitized by Google

wie Gesetzgeber, Sitten, Erziehung . . bis: Preßfreyheit, Staatsform, . . Christenthum, Kirchendienst, heilige Schrift, Glaubensverein, Idee eines Bundesstaats. Viel Gedachtes und Wahres streut der Verf. ein; doch würde, dünkt uns, dieses selbst mehr hervorleuchten, wenn vieles andere daneben weggelassen wäre. Er spricht mehr rhetorisch, als sententiös. Jenes verdunkelt und umhüllt den Gedanken, der im Sinnspruch wie ein Blitz hervorbrechen soll. Sehr viel Denkwerthes ist von S. 270 an, bis zum Schluß, auch aus andern Denkern ausgewählt und als Bestätigung oder weitere Andeutung angefügt. Das erste zum Beyspiel ist, nach Tacitus Hist. I, 22. Majorem fidem adhibent homines iis, quae non intelligunt. Cupidine humani ingenii libentius obscura creduntur. Gewiß hatte, setzt der Verf. hinzu, das Volk des Alterthums, das nur Bruchstücke der homerischen Götterwelt kannte, grössere Idee von seinem Zeus, als Plato und Aristoteles haben konnten.“ Hier möchte die sinnlich größere, d. i. colossalische, Ansicht und Anschauung, welche das Volk anthropopathisch von Zeus haben konnte, gar sehr von der erhabeneren Idee der Macht und Weisheit zu unterscheiden seyn, welche in Plato und Aristoteles über die Gottheiten sich verbreitete. Idee möchte dem Volke gar nicht zuzuschreiben seyn, welches seine Götter sich nur noch wie Sultane und Sultaninnen vorstellte, die den Vorzug vor den irdischen hätten, unverwüstlich zu seyn, und also alle ihre Leidenschaften soweit, als die Kraft reichte, treiben zu können. — — So ist es ein großer Nutzen solcher Pensées, daß bey jedem kurz und nervigt ausgedrückten Gedanken mancher wieder manches weitere zu denken gereizt wird. S. 369 ist zufällig nachgewiesen, woher der vermeintliche Witz, daß der Protestantismus nur im Protestiren und Regieren bestehe und sich selbst aufzehre, geschöpft ist, wobey in der Freude über den witzigscheinenden Fund vergessen ist, daß, wer falsche Wechsel protestirt, desto fähiger bleibt, die wahren zu acceptiren und zu honoriren, derjenige hingegen, welcher alles acceptirt, wie es tradirt wird, leicht in den Fall kommen kann, durch das Zuviel zu wenig zu haben. Bayle nämlich sagte unter andern seiner Paradoxien: Je suis protestant

par ce que je proteste contre tout ce qui se dit et ce, qui se fait. (Er wollte sich als einen nicht leichtgläubigen Skeptiker = umsichtigen Bezweifler und Forscher beschreiben, und spricht dies mit auffallender Uebertreibung aus, weil der Skepsis, die er erregen wollte, noch gar zu wenig war.) Rousseau sagte: „der Protestantismus sey eine Protestation gegen alles, was man mit der Vernunft nicht begreifen könne. Sonderbar ists immer, daß die Alleinrechtgläubigen ihre Witzspiele gegen den Protestantism aus zwey solchen Erz-Häretikern borgen. Uebrigens ist auch Rousseaus Ausdruck nicht genau. Man meint nicht, daß man alles begreifen könne. Vielmehr aber vermeidet man die Inconsequenz, über das, was auf der einen Seite als unbegreiflich, als Geheimniß, angegeben wird, dennoch sofort zu dogmatisiren und ebendasselbe also durch Bestimmungen, wie es doch, und wie es nicht zu denken sey, gleichsam wie etwas begreifliches zu behandeln. Im Grundsatz des Protestantismus liegt unter anderen dies: nicht zu glauben das, wovon uns die Vernunft erweist, daß wir es als Menschen nicht wissen oder nicht einmal fassen können. — S. 379 ist aus Observations philosophiques sur les principes, que l'Empereur a adoptés dans les matières ecclesiastiques (Londres 1785. 8.) die Ansicht angeführt: Le Christianisme dans son origine (das Urchristenthum) est un retour à la loi naturelle; il est la collection des motifs sur-naturelles (göttlich-geistige, überirrdische) qui doivent engager les hommes à observer la morale dans toute sa pureté. Enthalten diese dem Rec. nicht bekannt gewordene Observations mehrere dergleichen treffende Sentenzen, so würde man gewiß für eine auswählende Uebertragung derselben dem Verf. danken müssen. — Rec. muß noch bemerkin, daß das, was S. 320 aus Cicero de Natura Deor. I, 27. gegen Verstand und Vernunft, als göttliche Geistesgaben, angeführt wird, freylich aus Cicero, aber aus einem Dialog ist, wo der redende Cotta nicht die Ansicht Cicero's ausspricht. Vgl. auch die sacherklärende Note am Schluß des III. Buchs de Nat. D. in der Moserisch-Creuzerischen Ausg. (Lips. 1818.) p. 694.

Digitized by Google

und Pet. van Weselen Scholten Diss. Ciceronis sententiam de Natura Deorum complectens. Amsterd. 1783.

Die dritte Sentenzen Sammlung, die Berghoferische, giebt in Classen und Rubriken kürzere, einander verwandte Denksätze, Sinnsprüche und Urtheile. Der Verf. liebt eine scharfe, kaustische Lauge überzugießen. Nur Ein Beyspiel: S. 32. III. „Triumph der Philosophie im 18ten Jahrhundert. Aus dieser Misgeburt eines lichtscheuen Kopfes stinkt der Unrath aller moralischen Verdorbenheit von Jesuitism und Obscurantism heraus, gallichte Pfaffenwuth und schurkisch verlästernde Sophisterey, wie Pesthauch aus giftigem Sumpfe. Belege dazu findet man auf jeder Seite . . aber den höchsten Grad der Unverschämtheit boshafter Verläumdung in der Stelle gegen Rousseau durch die Beschuldigung, daß Er, zum Nachahmungsmuster in der Erziehung, seinen Emil in die Lusthäuser der Unzucht führe und ein gleiches zu thun den Eltern anrathe.“ Die Verläumdung ist abscheulich. Aber im ruhigeren Tone sie angeführt zu haben, wäre doch wohl würksamer, als die Steigerung der Kritik zur Leidenschaftlichkeit. — Eine Vorerinnerung deutet auf persönliche, die Heiterkeit der Gemüthsstimmung nicht befördernde Verhältnisse, wovon dem Rec. nichts bekannt ist. Aus der Schrift selbst leuchtet Rechts- und Wahrheitliebe, mit gerechten Ansprüchen auf Achtung der Besseren, hervor. Das unverkennbar Wohlwollende, kräftig, aber minder heftig, ausgesprochen, hätte wahrscheinlich auch auf den Verf. selbst wohlthätiger zurückwürken können.

H. E. G. Paulus.

Nachgrabungen bey Bonn. Jahr 1818 und 1819. Von Karl Ruckstuhl (Hierzu eine lithographirte Zeichnung). Mit dem Motto:

„Zwischen dem Alten,
Zwischen dem Neuen
Hier uns zu freuen,
Schenkt uns das Glück.“

65 S. in 8.

Eine äußerst anziehende Beschreibung der auf dem Wichelshofe bey Bonn entdeckten Römischen Alterthümer, die uns

Digitized by Google

zugleich einen neuen Beweis giebt von dem regen Eifer für Wissenschaften, und somit auch für Geschichte und Alterthumskunde, welcher in den Preußischen Rheinprovinzen seit Stiftung der Universität zu Bonn erwacht ist. Daß auch die Regierung diesem Streben die gebührende Aufmerksamkeit zollt, beweist unter Andern die neulich verordnete Anlage eines antiquarischen Musæums unter des Herrn Dorow Aufsicht, welchem nun auch die bey Bonn ausgegrabenen Alterthümer, zufolge höherer Verordnung, einverleibt sind.

Den Anhang zu den Nachgrabungen, wovon in diesem Büchlein die Rede ist, gab der Herr Graf von Solms Laubach, Oberpräsident der Herzogth. Jülich, Cleve und Berg, damals Curator der Rheinischen Universität, auf einer im August 1818 unternommenen Reise durch die verschiedenen Gegenden seines Regierungsbezirkes. Außer andern Umständen hatte ein bedeutender Fund von Römischen Münzen und Anticaglien, welcher bey dem einen Büchsenschuß weit von Bonn entfernten Wichelshofe gemacht worden war, auf bedeutendere Spuren hingewiesen. Die demnächst veranstalteten Nachgrabungen zeigten, daß die um jenen Hof herum liegenden Felder von unterirdischen Mauern, die in irgend einer Beziehung und wahrscheinlich in zusammenhängender Folge mit einander gestanden, durchzogen seyen. Weitere Nachforschungen führten dann zu dem Resultat, daß man zwey verschiedene, zu verschiedenen Zwecken bestimmte Gebäude vor sich habe, das eine etwas näher, das andere entfernter von den Mauern Bonn's. Es fanden sich in dem erstern Gebäude fast lauter Münzen späterer Römischer Kaiser, während die in letzterem gefundenen, meistens den ersten Römischen Cäsaren angehörten (s. S. 13. 14). Wir übergehen die eben so genaue und bestimmte als deutliche und faßliche Beschreibung dieser Gebäude, die Hr. Ruckstuhl aus mehreren und wie uns dünkt, gewichtigen Gründen für Ueberbleibsel eines Römischen Lagers — castra stativa — hält. In den zwey schönen Basreliefs, welche in dem einen dieser Gebäude gefunden worden, und welche unter Trajan's Zeit verfertigt seyn mögen, erkennt Hr. Ruckstuhl die beyden Jünglinge Castor und Pollux; seine Gründe, denen auch Ref. seine Zustimmung nicht ver-

Digitized by Google

sagen kann, hat er S. 18 mit vieler Klarheit entwickelt. Nach den Inschriften, die sich auf Ziegeln finden, so wie nach andern Nachrichten, war in diesen Gegenden das Standquartier der ersten Legion; von der 21sten haben wir weniger Angaben. Die Ausbeute, an Geschirr, metallenen und thönernen Geräthschaften aller Art, Glas, Bildern, auch Goldplätchen u. dgl. ist überaus reich ausgefallen. Wir bemerken hier mit Uebergehung des Uebrigen, auf die ausführliche Beschreibung des Verf. selbsten S. 29 — 34 verweisend, nur ein bronzenes Bild, von 5 Zoll Höhe, das Hr. Ruckstuhl mit vieler Wahrscheinlichkeit für einen Jupiter ausgiebt (S. 29. — 35). Der ausgegrabenen Münzen sind es in Allem 400; davon 14 in Silber, der Rest in Kupfer. Sie gehen nicht über Cäsar hinaus, sind aber von Augustus an in einer nur selten unterbrochenen Folge bis auf die späteren christlichen Kaiser vorhanden, und zwar einige in der Größe eines Krosnenthalers (S. 38). Die genaueren Angaben des Hrn. Verf., der auch in diesem Fach der Alterthumswissenschaft seine Kenntnisse und Einsichten bewährt hat, werden jeden befriedigen; wir empfehlen sie unsern Lesern aufs angelegentlichste. — Hierauf folgen S. 44 — 48 einige interessante Angaben über die von Hrn. Hofmann in den Umgebungen von Neuwied entdeckten Römischen Alterthümer, untern andern ein genaues Verzeichniß der aufgefundenen Münzen (S. 47).

Schließlich stellt nun der Hr. Verf. S. 54 ff. noch die eigene Ansicht auf, die er mit vielen Gründen gut zu unterstützen weiß, es habe die alte Bonna auf dem Wichelshofe gestanden, und die Gegend des heutigen Bonn zum Begräbnißplatze der Bewohner des alten Castrum gedient. Viele bemerkenswerthe Data, welche die Sache zu einem hohen Grad von Wahrscheinlichkeit erheben, werden aufgezählt; der Hauptbeweis aber aus Florus, IV, 12 genommen, einer Stelle, die von alten wie von neueren Gelehrten so vielfach angefochten und so verschieden erklärt worden ist: (Drusus) Bonnam et Gesoniam cum pontibus junxit classibusque firmavit.“ So liest nämlich Hr. Ruckstuhl diese Stelle mit der Bemerkung, daß cum wahrscheinlich ein Einschiebsel eines unwissenden Abschreibers sey, und unter

classes hier die aus verschiedenen kleineren und größeren Schiffen zusammengesetzten Flotten zu verstehen seyen, welche unter August von den Römern auf dem Rhein angelegt waren. Wenn wir auch hinsichtlich der Erklärung von classes vollkommen mit dem Hrn. Verf. einverstanden sind, so möchten wir doch jenes cum nicht so geradehin für ein Einschiebsel oder für einen fremdartigen Zusatz erklären. Ohne darauf Gewicht zu legen, daß sich cum öfters findet, wo sonst der bloße Ablatiu gewöhnlich ist (man vergl. z. B. nur Sancti Minerva S. 686. 689), so glauben wir, daß doch auch die Latinität des Florus zu berücksichtigen sey, der nicht mehr zu den Schriftstellern aureae aetatis gerechnet werden kann. Freylich Livius sagt ächt Römisch: jungere ratibus flumen, XXI, 47. und Romani ponto Ficinum jungunt, ibid. 45. Weniger möchten wir für die Stelle des Florus hierher ziehen denselben Livius XXIV, 48: foedus cum eo amicitiamque junxit, so wie andere Stellen, wo jungere aliquid cum aliquo vorkommt. — Den Ort Gesonia, den Florus nennt, findet der Hr. Verf. in dem Dörfchen Geusen wieder, welches dem Wichelshofe noch heut zu Tage gerade gegenüber steht, während dem jetzigen Bonn das größere Dorf Beul gegenüber liegt; und dieser Umstand, den die früheren Gelehrten und Ausleger d. a. St. ganz übersehen hatten, ist es, der die Untersuchungen des Hrn. Ruckstuhl sehr begünstigt und der Stelle des Florus ein neues Licht giebt. — Einige Angaben über die vielbestrittene Lage der ara Ubiorum beschließen diese Schrift, die wir mit mit eben so großer Belehrung als Vergnügen durchgelesen haben. Möge uns der würdige Hr. Verf. bald auf ähnliche Weise von den weiteren Fortschritten und Entdeckungen Nachricht geben. — Die lithographirte Zeichnung stellt, freylich nicht so ganz deutlich, als wir es gewünscht hätten, die ausgegrabene Römische Ruine am Wichelshofe bey Bonn dar.

Digitized by Google

Beyträge zur Hydrographie der größern Oceane als Erläuterungen zu einer Charte des ganzen Erdkreises nach Mercator's Projection von E. J. v. Krusenstern, Capitain der Russisch Kaiserlichen Marine. Leipzig 1819. 248 S. gr. 4. (mit einer dazu gehörigen Charte des bekannten Theils der ganzen Erde.)

Eine eigentliche Kritik dieses Werkes zu liefern fühlt Rec. sich außer Stande. Wollte jemand dem berühmten Verfasser Schritt vor Schritt folgen, das Neue herausheben, das Unrichtige verbessern und das Zweifelhafte einer näheren Prüfung anheimstellen; so müßte dazu eine Menge von Hülfsmitteln zusammengebracht werden, welche sich schwerlich in irgend einer Stadt in der Welt vereinigt findet, und es würde ein Aufwand von Zeit dazu erforderlich seyn, welcher sich im Voraus gar nicht bestimmen, im Allgemeinen aber sehr hoch anschlagen läßt; Grund genug, warum kritische Blätter dieses merkwürdige literärische Product unverdienterweise leicht mit gänzlichem Stillschweigen übergehen könnten. Nimmt man hinzu, daß der vorzügliche Nutzen dieses Buches der Nautik zugehört, und daß alle Staaten, worin diejenige Sprache herrschend ist, welche der Verf. gewählt hat, keine Marine im weiteren Sinne des Wortes besitzen, so kann man sich leicht vorstellen, wie wenig allgemeines Interesse die Schrift erregen muß und erregt hat, wie beschränkt die Verbreitung derselben ihres großen inneren Werthes ungeachtet gewesen seyn mag, und wie leicht dieselbe im Ganzen bald in Vergessenheit gerathen könnte. Rec. rechnet es sich aber dennoch nur zum geringen Verdienste an, wenn er dem berühmten Verf. auch seiner Seits den Tribut der hohen Achtung zollt, welche das Publicum seinen gerechten Verdiensten schuldig ist, und glaubt nichts weiter als die unnachläßliche Pflicht deutscher literärischer Blätter zu erfüllen, wenn er in diesen Jahrbüchern eine Anzeige einer in vielfacher Hinsicht höchst schätzbaren Schrift liefert. So wenig nämlich deutsche Leser sich für tiefere Forschungen der Hydrographie, sofern ihr Nutzen sich zunächst oder ausschließlich nur auf die Erweiterung und Verbesserung der Schiffahrtskunde bezieht, ernstlich interessiren können; so werden sie doch ohne Zweifel die schmeichelhafte Achtung dankbar anerkennen, welche dadurch gegen das deutsche Publicum als ein wissenschaftliches

vom Verf. ausgedrückt ist, daß er ein solches, zunächst für die Nautik bestimmtes Werk in deutscher Sprache verfaßte, und daß selbst die prachtvolle, in London gestochene Charte durchgehends deutsche Bezeichnungen enthält. Wir wollen dabey aus genügenden Gründen nicht voraussetzen, daß ein in allen, die Schiffahrtskunde betreffenden, Zweigen so höchst erfahrner Schriftsteller, als der berühmte Weltumsegler ist, von dem Besitze nautischer Kenntnisse ähnliche Ansichten gehegt habe, als der bekannte Astronom v. Zach, welcher in der Zeitschrift für Astronomie Bd. 4. S. 145 sagt: „Vervollkommnet, verfeinert, ja überfeinert hat man die Wissenschaft (der Schiffahrtskunde) in — Büchern; man treibt sie auf — dem festen Lande, aber nicht sonderlich auf Schiffen, und in offener See. Dies ist sicher der Fall bey der Schiffahrt auf allen europäischen Meeren." Wie dem auch sey, so wird gewiß das deutsche Publikum die reichen ihm dargebotenen Schätze mit Dankbarkeit annehmen und dazu, wozu es ihm allein möglich ist, nämlich zur Erweiterung genauer geographischer Kenntnisse und richtiger Verzeichnung der Landcharten benutzen.

Das vorliegende Buch enthält genau dasjenige, was der Titel, und insbesondere derjenige Theil desselben angiebt, welcher als Columnentitel durchgehends beybehalten ist, nämlich Erläuterungen einer Charte des ganzen Erdkreises. Diese große, ausnehmend schöne Charte, deren Platte 34 P. Z. Länge und fast 24 Z. Höhe mißt, umfaßt die ganze Erde der Länge nach, den ersten Meridian durch Grenwich gezogen, so daß die westliche Länge bis 120° reicht, folglich die Nordwestküste von America durchschnitten ist, um die Inselgruppe des großen indischen Oceans nicht zu zerstückeln; von den Breiten beyder Hemisphären aber die bis jetzt bekannten Theile, nämlich bis über 81° nördlicher und etliche 60° südlicher Breite, und zählt zugleich in Graden und in Stunden westlicher Länge von Grenwich, als ersten Meridian. Die Reiseroute der bekannten russischen Expedition nebst einigen andern merkwürdigen Fahrten sind auf derselben verzeichnet; vorzüglich genau sind die Küsten, Buchten und Inseln ausgedrückt, aber auch auf dem Lande sind die merkwürdigsten Oerter angegeben. Als Seecharte mußte sie nach Mercators Projection entworfen

Digitized by Google

werden, woran man zwar bey gewöhnlichen Landcharten nicht gewöhnt ist, allein es kostet nur wenig Mühe, sich hierin zu finden. Inseln, Sandbänke, Riffe, Ankerplätze u. s. w. sind mit bewundernswürdiger Genauigkeit gezeichnet, und der Stich ist durchaus schön, so wie die kleine Schrift ausnehmend leserlich. Bey weitem am wesentlichsten sind die Erläuterungen, welche Rec. aber weder im Auszuge mittheilen, noch wovon er eine kurze Uebersicht zu geben vermag. Um aber aufmerksam darauf zu machen, daß der Verf. nicht bloß seine eigenen nicht unbedeutenden Beobachtungen zur Erweiterung desjenigen, was früher bekannt war, hinzugefügt, sondern auch eine Menge anderer, den meisten Gelehrten unzugänglicher Hülfsmittel zur Erreichung einer größeren Vollständigkeit benutzt hat, darf Rec. nur anführen, daß derselbe von 1813 bis 1815 sich in England aufhielt, und dort sowohl, als auch späterhin höchst wichtige Mittheilungen englischer und spanischer, mit der Marine ihrer Staaten in unmittelbarer Verbindung stehender Hydrographen erhielt. Vorzüglich schätzbar war ihm in dieser Hinsicht die persönliche Bekanntschaft der HH. Hurd, Horsburg, Rennell, des Capitains Burney und des spanischen Admirals Espinosa, und es steht ohne Zweifel mit den Nachrichten vieler anderer Reisenden im Widerspruche, wenn hier die Offenheit und Bereitwilligkeit der Engländer gerühmt wird, womit sie den Fremden ihre wissenschaftlichen und artistischen Schätze mittheilen sollen. „In der Bereitwilligkeit," heißt es S. 8, „dem Fremden alles zu zeigen und mitzutheilen, können die Engländer gewiß von keinem Volke übertroffen werden; auch haben sie in der That keine Ursache, über ihre große Offenherzigkeit Furcht zu äußern; das Wenigste von dem Nachahmungswerthen in England kann, aus vielen Gründen, mit dem besten Willen einzelner Personen, welche so gern Alles, was sie in England sehen, nach ihrem Vaterlande verpflanzt sehen möchten, nachgeahmt werden. Gleichgültig kann jedoch keiner gegen die vielen merkwürdigen Einrichtungen in jedem Fache der Administration Englands seyn, und man würde in der That einen geringen Grad der Bildung verrathen, wenn man sie nicht zu sehen wünschen sollte. Die Engländer, geschmeichelt durch diesen Tribut, den ihnen die Fremden

zollen, machen nie Schwierigkeiten, die Wißbegierde derselben zu befriedigen.“ Bey dieser Aeußerung wird gewiß ein jeder gern zugestehen, daß manche Klagen über den Monopolgeist der Engländer aus einer kleinlichen kaufmännischen Gewinnsucht auf dem Continente entstehen, aber daß von dem angeführten Lobe ein großer Theil auf die persönliche Achtung einer eben so sicher als mit Recht stolzen Nation gegen den berühmten Weltumsegler zu schreiben sey, läßt sich eben so wenig einen Augenblick bezweifeln. Wie sorgfältig übrigens der Verf. sowohl die Arbeiten der englischen Hydrographen verglichen und benutzt habe, als auch insbesondere den Inhalt eines auf dem Continente außer Spanien gewiß seltenen Buches von Espinosa, die Memorias sobre les observaciones hechos por los navigantes Españoles in distintos lugares del globo u. s. w., welches 1809 in Madrid in zwey Quartbänden mit einem großen Atlas herausgekommen ist, zeigt schon ein flüchtiger Blick in das vorliegende Werk desselben. Nicht ohne großes Interesse hat Rec. auch aus demselben erfahren, daß durch Capitain Horsburg atmosphärische Tabellen für die Marine herausgegeben sind, worin der Stand des Barometers, Thermometers, die Richtung und Stärke der Winde leicht angemerkt werden können, und welche ohne Zweifel Veranlassung geben werden, auch andere merkwürdige meteorische Erscheinungen aufzuzeichnen und der Wissenschaft zu erhalten. Jedes nach Indien segelnde Schiff muß zwey Exemplare dieser auf drey Jahre eingerichteten Tabellen mitnehmen, und unterwegs ausfüllen; und da mit Sicherheit zu erwarten steht, daß auch andere Seefahrer sich derselben bedienen werden, so eröffnet sich hier ein weites Feld für das Studium der Meteorologie, wobey nur zu wünschen bleibt, daß auch auf dem festen Lande in dieser Hinsicht das Erforderliche bald geschehen möge. Insbesondere hat der Verf. durch mehrere sehr interessante Beyspiele dargethan, wie vortheilhaft, ja man darf wohl sagen wie unentbehrlich für die Sicherheit eines Schiffes die Beobachtung des Barometers ist, und sonach dürften die Seefahrer bald allgemein anfangen, sich dieses eben so einfachen als herrlichen Werkzeugs zu bedienen, und die Meteorologen können vielleicht bald correspondirende Beobachtungen desselben aus den

Digitized by Google

entferntesten Weltgegenden zusammenstellen und vergleichen. „Den Umstand," sagt der auf seiner Reise alles Wissenswürdige sorgfältig beachtende Verf. S. 13, „daß ich während einer Reise von drey Jahren fast gar nichts an Stenzen, Raen, nicht einmal eine Bramstenge verloren habe, auch so glücklich war, keinen einzigen Mann durchs Fallen von dem Mast oder von den Raen zu verlieren, kann ich auch wohl zum Theil dem Gebrauch des Marine-Barometers zuschreiben, da mich fast nie ein Sturm plötzlich, und besonders in der Nacht, überraschen konnte." Den bekannten, für die Theorie des Luftkreises höchst wichtigen Resultaten welche sich aus den genauen Barometerbeobachtungen durch die HH. Horner und Langsdorf ergeben haben, wie solche in der Reisebeschreibung des Verf. ausführlich enthalten sind, wird hier noch S. 10 eine merkwürdige Beobachtung hinzugefügt. „In der Nähe des Cap Horus und im Ochotzkischen Meere, also in zwey sehr entlegenen Regionen, habe ich ein ganz gleiches Phänomen wahrgenommen, nämlich einen plötzlich verringerten Barometerstand, der, ob er gleich über einen halben Zoll betrug, nicht die geringste Veränderung in der Witterung hervorbrachte, und so lange währte, bis wir diese Regionen verließen, wo das Barometer seinen gewöhnlichen Stand wieder annahm." Das Interessante dieser Erscheinung wird noch vermehrt, wenn man berücksichtigt, daß beyde Oerter ohngefähr 14 Stunden in der Länge verschieden sind, der eine aber unter 56° nördlicher, der andere unter 56° südlicher Breite nahe genau liegt. Kaum ist es denkbar, daß diese Anomalie in jenen Gegenden beständig seyn sollte, und auf allen Fall wäre es wichtig, den Grund derselben aufzufinden.

Bisher hat Rec. den allgemeinen Charakter des vorliegenden, ausnehmend gelehrten, gehaltreichen und für seine eigentliche Bestimmung höchst wichtigen Werks angezeigt, und indem es auf keine Weise zweckmäßig seyn würde, in das Einzelne der Untersuchungen einzugehen, welche sich in drey Abtheilungen zuerst auf das atlantische Meer, dann den indischen Ozean und zuletzt auf das Südmeer oder den großen Ozean bloß in Beziehung auf die genauere Bestimmung der geographischen Lage der Inseln, Küsten, Felsen, Häfen, Flußmündungen,

Digitized by Google

Sandbänke u. s. w. beziehen; so beschließt er seine kurze Anzeige mit der Bemerkung, wie angenehm es ihm gewesen ist und sicher auch vielen andern seyn wird, in dem berühmten Weltumsegler einen Mann zu schätzen, welcher sich eben so sehr durch tiefgelehrte Forschungen, als durch practisches Talent, ächte Humanität und unerschrockenen Muth bey gefahrvollen Unternehmungen auszeichnet.

Pharmacopoea extemporanea antisyphilitica, oder Auswahl der vorzüglichsten (?) Arzneiformeln der neueren Aerzte gegen alle Gattungen venerischer Krankheiten und ihre Folgen. Für angehende Aerzte und Wundärzte zusammengestellt von Leo Lebrecht, der Heilkunde Doctor und praktischer Arzt zu Mainz. Mainz 1818.

Nicht nur das Nützliche, Neue und Brauchbare einer Schrift hervorzuheben, ist des Recensenten Pflicht, sondern auch das Unnütze, Schlechte und Schädliche anzuzeigen. Bey vorliegender Compilation kann nur von dem letzten unangenehmen Geschäfte die Rede seyn. Bloße Receptformeln gegen Krankheiten anzugeben ohne allen Commentar, ziemt dem wahren Arzte nicht; sie können immer nachtheilig werden, doppelt aber, wenn von der syphilitischen als einer der gemeinsten Krankheiten die Rede ist. — Gute Aerzte werden es für eine Schande ansehen, sich von einem Andern ihre Receptformeln dictiren zu lassen, es wird ihnen nie in den Sinn kommen, sich in Receptbüchern Raths zu erholen; und schlechte — für die dies Büchlein so eigentlich zusammengesetzt zu seyn scheint, die werden unter der Menge der Formeln blindlings eine auswählen, und meistens mehr schaden als nützen. Solche Schriften sollten billig auf Antrag der medicinischen Polizey weggenommen, und der Verf. bestraft werden.

Das Werkchen zerfällt in zwey Theile:

A. Pharmacopoea extemporanea antigonorrhoica, worin die besten (??) Formeln gegen den Tripper, sowohl acuten als chronischen, für den innern und äußern Gebrauch angegeben werden.

Digitized by Google

Hier ist gleich die zweyte Formel gegen den acuten Tripper die Handelsche Mischung, eine Auflösung des Extraktes der Krähenaugen: wie, wenn ein unwissender Wundarzt unglücklicher Weise dieses Büchlein in die Hände bekommt, und jedem Tripperkranken, der sich ihm anvertraut, Krähenaugen verschreiben wollte! — — Und solche Vorschriften sollen, wie es in der Vorrede heißt, „zum Nutzen und Frommen angehender Aerzte“ dienen!! Es würde Zeitverderb seyn, noch mehrere unpassende Formeln, woran es nicht mangelt, anzuführen; es ist genug, wenn man erinnert, daß balsamische erhitzende Mittel gegen den acuten Tripper, drastische Purgirmittel gegen den chronischen, die Application eines Cataplasma von Seidelbast in allen Zeiträumen des Trippers empfohlen wird. Die zweyte Abtheilung ist überschrieben:

B. Pharmacopoea antisyphilitica (in specie), worin die besten Formeln gegen die Lustseuche insbesondere, für den innern und äußern Gebrauch angegeben werden.

Gleich die erste Mixtur enthält nebst einer bedeutenden Quantität Camphor, Weingeist und Essigsäure vier Unzen Salpeter und zwey Pfund Aqua Parietariae; es sollen bey venerischen Krankheiten täglich drey Gläser voll davon getrunken werden. Dieses mag schon hinreichen, um die Gabe des Herrn Verf., die besten Mittel gegen die genannte Krankheit auszuwählen, beurtheilen zu können.

Man muß die Keckheit bewundern, mit der der Verf. sich herausnimmt, angehenden Aerzten solche Formeln zur Nachahmung vorlegen zu wollen, eine Anmaßung, die ernstlich gerügt zu werden verdient.

Indessen giebt es nicht leicht eine Schrift, in welcher nicht wenigstens eine gute Idee vorkommt, und so ist es denn auch hier. Es heißt nämlich in der Vorrede: „Mir eigene Vorschriften anzuführen, wäre dem Titel und Zwecke des Büchleins zuwider“ und daran hat nun Herr Doctor Lebrecht sehr wohl gethan, er verdient in dieser Hinsicht den vollkommensten Beyfall.

Zeitgebrechen. Ansichten und Parallelen, von Carl Ludw. Roth. Stuttgart, bey Steinkopf. 1820. 208 S. in 8.

Der Verf., Sohn eines sehr verdienten Schulmanns am Gymnasium zu Stuttgart, an welcher sehr achtungswürdigen Anstalt jetzt er selbst Lehrer ist, zeigt sich in dieser Schrift als Beobachter der Sitten der Zeit, ohne ausdrückliche Beziehung

Digitized by Google

auf specielle Beyspiele, und als einen Philologen, welcher beym Studium des Alterthümlichen an die Menschheit überhaupt, bey dem Vergangenen auch an die Mitwelt zu denken sich gewöhnt hat. Er hat also nicht nur das edle Mittel, sondern auch den Zweck der philologisch-historischen Geistesbildung vor Augen. Vornehmlich wird daher sein Fall von Sparta durch Ueppigkeit und Habsucht S. 68—85 sein Ueberblick der Geschichte der Gracchen S. 68—130 und S. 177—192 die Parallele von Cremutius Cordus, unter dem Imperator Tiberius, dem unübertrefflichen Musterbild individueller und politischer Verdorbenheit, interessiren. Sehr richtig ist S. 130 die Bemerkung: Die Wendepuncte in der Geschichte sind es vorzüglich, was man deutlich hervorheben sollte. „Ueber einen der größten Wendepuncte in der neueren Geschichte habe ich, schreibt der Verf., manches Gute gelesen, über die Reformation; nichts erschöpfendes aber über den größten Wendepunct in der ganzen Menschenbildung, die Stiftung unserer Religion." Wie vieler anderer Thatsachen kann man dann entbehren! (Die Haupturſache zu dieser Klage, wo anders mag sie liegen, als darin, daß man so wenig noch an das Universelle des Christenthums, an das Zurückgehen auf das Urchristenthum denkt? Heil genug, daß man, nach dem Beyspiel der im heiligen Bunde feyerlich anerkannten Grundsätze, an das allen Christen Gemeinsame denken darf und immer mehr denken soll! daß nicht immerfort Kirche und Dogmenlehre mit Religion verwechselt werden muß.) — „Für uns Teutschen, fährt der Verf. fort, sind das Jahrhundert Carls des Großen, mehr noch die Reformation, solche Wendepuncte. Beyde sind durch den Triumph des Lichts erhellt. . . Auf beyden bestehen die höchsten Angelegenheiten des Menschen einen siegreichen Kampf mit seiner Trägheit und seinen Leidenschaften. Und heute noch, wenn gleich nach menschlicher Weise von manchfachem Uebel bedrängt, segnen die Nationen das Werk, welches von einem großen Theile der Mitwelt verabscheut wurde, weil es seinen Leidenschaften, seiner Gewalt Zügel anlegte." Nur der Rest von Solchen ists, der noch jetzt es ungeschehen machen möchte. — — Eine sehr leichte, kritische Bemerkung, daß der Verf. seine Andeutungen dem Tagebuch eines jungen reisenden Mexikaners beylege, aber nichts dem Mexikaner eigenthümliches einflechte, betrifft im Grunde nur die erste, wohl nach Abfassung des Ganzen erst vorangesetzte Periode.

H. E. G. Paulus.

Digitized by Google

No. 42. Heidelberger 1820.

Jahrbücher der Litteratur.

Aeschylos Agamemnon metrisch übersetzt von Wilhelm von Humboldt. Leipzig, bey Gerhard Fleischer dem Jüngeren. 1816. XXXVII u. 86 S. in 4.

Ob es gleich manche recht brave und wackere Uebersetzung griechischer Tragödieen giebt, welche dahin streben, den Text in möglichst treuer Nachbildung zu geben, wohin vorzüglich die Sophoclesübersetzung von Solger, Süvern, Adolph Wagner und die Aeschylosübersetzung von Conz zu rechnen sind, so war uns doch noch keine zu Gesichte gekommen, die die großen dabey obwaltenden Schwierigkeiten sammtlich so besiegt hätte, als sie uns Deutschen auf unsrer jetzigen Stufe der Uebersetzungskunst, wohin uns der gewaltige Geist und die eiserne Ausdauer des großen Meisters geführt, möglich sind zu siegen. Wir gestehen daher offenherzig, daß alle unsre Hoffnung seit geraumer Zeit auf die Verdeutschung des Aeschylos, die uns der jüngere Voß versprochen, gerichtet war, der in einigen Proben, in welchen außer dem einzigen Vers:

Und starker Donner überhallendes Gekrach.

sich nichts wahrhaft verwerfliches vorfand, den Beruf zu jener Arbeit, d. i. geistreiche Erfassung der Ursprache und kräftige Handhabung der Muttersprache mit der gehörigen Geschmeidigkeit und poetischem Gefühl verbunden, beurkundete. Ob zwar in den Tragikern alles so treu wird übertragen werden können, wie in den Epikern, ist noch keineswegs ausgemacht, und uns scheint es ziemlich gewiß, daß das Lyrische in der Chören an vielen Orten unerreichbar für uns bleiben wird. Andeutungen aus der reichen Sagengeschichte und weithinzielende Anspielungen sind öfters darin mit Einem Worte gegeben, oder in dunklen abgerißnen Sätzen berührt, die der Grieche, dem jene Dinge bekannt waren bis zur Alltäglichkeit, wohl verstehen

Digitized by Google

mochte, ja und auch er selbst nicht immer, wie uns die Frösche des Aristophanes, diese feinste aller Kritiken der griechischen Tragiker berichten. Bey der außerordentlichen Leichtigkeit und Beweglichkeit der griechischen Sprache ward in den Chören eine Verschlungenheit und Verwickelung der Construction möglich, für die unsre Sprache viel zu schwerfällig und unbiegsam ist. Unsre Art zu reden ist, im Vergleich mit den Griechen, ziemlich logisch geordnet und beynahe nüchtern, was dem Einfluß der ihrem Dünkel nach sogenannten höheren Stände, die bey uns viel Enges in die Sprache gebracht haben, größtentheils zugeschrieben werden muß. Denn Entfremden von der Natur und ihrem volles Leben erzeugenden Einflusse, verbunden mit dem vor frostiger Eitelkeit und geisttödtender Selbstsucht Zusammenschrumpfen der freyen Einbildungskraft, machen zu kühnen Gedanken und Reden unfähig. Der Grieche, geist- und herzreich von Natur, unbeschnitten und ungezwackt von nüchternem Hochmuth, drückte seine in lebendiger Beweglichkeit vieles auf einmal überschauenden Gedanken eben so schnell aus, indem er, statt den gewöhnlichen langsamen Uebergängen zu folgen, übersprang, was manchmal so weit geht, daß es ihren Auslegern, wenn sie etwas zahm sind, bis zur Schwachheit schwindlicht wird. Darin und in der Fülle des Ausdrucks, die durch wärmere Anschaulichkeit und Erfassen der Dinge entsteht, liegt der Aufschluß zu jenen Redefiguren, deren sich die Grammatiker zu ihrer Andacht einen ganzen Rosenkranz zusammengereiht haben. Solche Kühnheiten sind für den Uebersetzer eine so schwierige Aufgabe, als es nur eine geben kann. Ferner scheint öfters in den Chorgesängen, in einer ganzen Reihe kurzer Sylben das Gefühl losgelassen und leidenschaftlich hinstürmend. Wenn wir nun auch an solchen Stellen unsre Mitlelzeiten häufen, denn dafür gelten uns doch unsre meisten einsylbigen Wörtchen, so lange wir der gewöhnlichen und natürlichen Aussprache folgen, so bekommen wir größtentheils bey ungezwungenen und nicht einstudiertem Lesen, Jamben oder Trochäen zu welchen letztern unsre Sprache sich überhaupt gar sehr hinneigt, während die griechische mehr jambisch ist, wodurch uns auch das Nachbilden der Anapästen schon bedeutend schwerer wird, als das der Daktylen. Daß wir an kurzen

Sylben ärmer sind, liegt in der durchaus verschiedenen Längenbestimmung beyder Sprachen, da im Deutschen Stammsylbe und Bedeutung, d. h. die Qualität Längen bestimmen, im Griechischen dagegen nur das dem Redefluß entgegentretende Hinderniß, dergestalt, daß selbst der von Natur lange Vocal oder Diphthong, wenn der sie hemmende Consonant wegfällt, wegen des erleichterten Flusses kurz ausgesprochen werden können. Der Anfang einer Sylbe aber kann, wenn er auch noch so viel Consonanten enthält, nichts zur Verlängerung der Sylbe beytragen, so wenig als der Fels, aus dem die Quelle springt, ihr schnelles Fortrollen hindert. Was die absoluten Längen und Kürzen betrifft, so finden bey einer genauen und scharfen Zergliederung in beyden Sprachen noch mannichfache Abstufungen statt, im Griechischen durch mehr oder minder gehäufte Hindernisse, im Deutschen durch Verschiedenheit des Werths und des vorzüglich auf ein Wort gelegten Nachdrucks; der Sprachgebrauch erkennt sie aber nicht an, und wenn auch eins oder das andre etwas nachdrücklicher ausgesprochen werden sollte, so geschieht dies doch nicht in dem Grade, daß es einen wirklichen und bedeutenden Unterschied erzeugen könnte. Darum hat der sich der Sprache bedienende Künstler nichts damit zu schaffen, weil er nie über den allgemeinen Gebrauch derselben bestimmen kann, sondern höchstens bey einem oft wiederholten Rhythmus für den Augenblick über eine einzelne Sylbe gebieten, was aber nie ins Allgemeine übergeht. Da nun die mehrsylbigen Worte im Deutschen nur eine kleine Anzahl kurzer Sylben darbieten, keines aber bloß solche, die einsylbigen dagegen größtentheils einigen Werth besitzen, und besonders, wo mehrere zusammenkommen, wirklich lang gebraucht werden, so leuchtet hieraus die Schwierigkeit des Gebrauchs vieler kurzen Sylben hintereinander ein. Bey dem Trimeter hat der Grieche noch den Vorzug des mehr jambischen Baues seiner Sprache, während wir an den Ausgängen derselben immer mit unsern Trochäen zu kämpfen haben. Wir glauben hier einigermaßen die Schwierigkeiten geschildert zu haben, die der Uebersetzer, wenn er treu seyn will, zu besiegen hat, um darnach zu prüfen, wie weit dies in vorliegender Verdeutschung des Agamemnon gelungen ist. Auf den ersten Blick leuchtet ein,

Digitized by Google

daß sie sich bestrebt, den Urtext mit allen seinen Eigenheiten ohne fremden Beyschmack wieder zu geben. Das Ganze gewährt beynahe denselben Eindruck, den uns heutzutage der griechische Text gewährt, alles ist in sich abgerundet, ohne jene holperigten Unebenheiten, wo das eine gelungen, das andre mißlungen alle Harmonie des Eindrucks stört. Gleichmäßig schreitet es von Anfang bis zu Ende dahin, und der dunkle Ernst des Aeschylos erscheint nicht unbeholfen, das Schwere der Sprache ist nicht aus Mangel der Kraft entsprungen; es ist eine völlige Freyheit und eine sichere Beherrschung der Rede unverkennbar, die sich bis in die Einzelnheiten erstreckt, und so war denn dieses Werk es werth, daß Hr. v. H. zwanzig Jahre daran arbeitete. Das einzige wesentliche, was wir vermissen, sind Anmerkungen, die jenen, selbst griechischen Ohren nicht allezeit verständlichen, Dunkelheiten einiges Licht verschafft hätten, und wem wären die besser gelungen, als einem Manne, der einen Schriftsteller so tief durchdrungen hat, und einen so trefflichen Geschmack bewährt? Eine mit vieler Umsicht geschriebene Einleitung geht der Uebersetzung voran, die wegen der durchdachten Ansichten des griechischen Geistes vorzügliche Aufmerksamkeit verdient. Zuerst wird darin das Stück selbst gewürdigt, wie noch nie zuvor und bey dieser Gelegenheit folgende Bemerkung gemacht: „Die früheste geschichtliche Ueberlieferung gestaltete sich in dem glücklichen Griechischen Geiste von selbst zum Stoffe der Kunst, ein Vorzug, der wohl hauptsächlich der in ihrem ersten Ursprung dichterischen Sprache zuzuschreiben ist, da die Form immer die Materie besiegt, die nur, wo jene mangelhaft ist, sich in ihrer rohen Unbeholfenheit hervordrängt; die Ereignisse in Argos, in Theben, in Ilion scheinen sich an einander zu reihen, wie der gelungenste Flug der Einbildungskraft sie auf der Bühne zu ordnen vermöchte. Das Geschlecht der Pelopiden gehört vorzugsweise zu diesen, ohne alle vorgängige Bearbeitung, dichterischen Stoffen.“ Diese Ansicht dünkt uns eine falsche. Es giebt der Spuren so viel, wie geschichtliche Ueberlieferung, Mythologie und Kunst bey den Griechen nach und nach erwuchsen und grade aus denselben Wurzeln wie bey den andern Völkern. Gäbe es auch jene Spuren und Zeugnisse nicht, so müßte die

Digitized by Google

Analogie entscheiden, da es ein hartnäckiger, wenn auch anmuthiger Traum wäre, ein vorzüglich schöner Mensch, dessen Kindheit uns grade verborgen wäre, sey nicht wie alle andern heranagewachsen, sondern an einem heiteren Frühlingsmorgen vom Himmel gefallen. Wenn auch der Geist dieses sinnreichen Volks, und äußere glückliche Umstände, vor allen das Seegenslicht der Freyheit, viel gethan zu der herrlichen Blüthe, die überall aufgieng in ihrem Leben, so wird doch auch ein sehr großer Theil des poetischgestalteten wirklicher dichterischer Bearbeitung in früher Zeit verdankt. Daß die Form die Materie bezwungen, können wir noch weniger glauben. Beyde sind nebeneinander entstanden in und aus einem und ebendemselben Geiste, und tragen darum beyde denselben Charakter, als Blüthen eines Stammes. Sprache, Kunst, Philosophie, historische Ansicht und Leben eines Volkes wirken wechselseitig auf einander, und von Natur verwandt bilden sie an einander manches hervor, was bey abgesondertem Bestehen sich nicht würde entwickelt haben, wenn sie aber alle denselben Charakter tragen, so ist es einzig daher zu leiten, daß sie wie Strahlen einer Sonne von des Volkes Geist ausgehen, der wie das Meer alle sich in ihn ergießenden Ströme mit seiner Natur durchdringt. War also die griechische Sprache dichterisch in ihrem ersten Ursprung, so heißt das nichts anders, als der Geist der Griechen sey von Anfang an dichterisch gewesen, und wenn sich dies in der Sprache offenbarte, so mußte es sich auch überall offenbaren, was denn auch wirklich der Fall ist. Hieher gehört auch, was Seite XXII steht: „mir hat es immer geschienen, daß vorzüglich der Umstand, wie sich in der Sprache Buchstaben zu Sylben, und Sylben zu Worten verbinden, und wie diese Worte sich wieder in der Rede nach Weile und Ton zu einander verhalten, das intellektuelle, ja sogar nicht wenig das moralische und politische Schicksal der Nationen bestimmt, oder bezeichnet.“ Daß selbst das politische Schicksal eines Volkes mit seiner Sprache zusammenhänge, kann nur dann gelten, wenn wir den Fatalismus ganz und gar läugnen, was wir billigen müssen, da wir des Glaubens sind, jedes Volk schaffe sich sein Schicksal selbst. Es könnte wirklich von dieser Seite mit vieler Wahrscheinlichkeit ein er-

Digitized by Google

sprießliches philosophisches Forschen statt finden, woraus manches historische Resultat, an das bisher nicht gedacht worden, sich ergeben, und es vielleicht überzeugender als anderswoher einleuchten würde, daß die Weltgeschichte eigentlich nur ein großes Sündenregister menschlicher Schwächen, nicht aber ein Buch des Schicksals ist. Was die Einrichtung dieses äschylischen Stückes betrifft, so wird Aegisth's Zwist mit dem Chor nebst der Erwähnung des Menelaos dem Streben nach Symmetrie und Vollständigkeit zugeschrieben, was ein geistreicher und des Aeschylos würdiger Gedanke ist. Wir aber treten der Meinung des scharfsinnigen Böckh bey, welcher in seinem Buch über die Tragiker S. 268 behauptet, es bereiteten jene Dinge ein in der Tetralogie folgendes Stück vor, und dafür spricht die Analogie, die bey dergleichen mehr gelten muß, als unsre eigne Ansicht. Was eine Uebersetzung leisten soll, ist in das gehörige Licht gesetzt, und Voß's unermeßliche Verdienste in diesem Fach werden mit Einsicht gewürdigt. Aeschylos und Pindaros werden mit einander verglichen, und soll dies bloß einige Aeußerlichkeiten betreffen, so haben wir nichts dagegen, meint aber Hr. v. H. den Geist beyder Dichter, so halten wir diese Zusammenstellung für höchst verfehlt. Aeschylos, dem die Gegenwart mit sammt ihren neuen Göttern klein erscheint, flüchtet mit seinem einsamen Gemüthe in die Urwelt, wo die Titanen hausten, und alles größer war; wie mild gesellig und ganz in der Gegenwart lebend ist dagegen Pindaros, und wie fromm gegen die neuen Götter! Aeschylos weis't überall auf das unerbittliche Schicksal hin, und preis't den Trotz, der sich nicht vor denselben beugt, sondern untergeht, Pindaros dagegen ist durchaus gottergeben und deutet alles zum Guten, die Fabeln die jener ergreift, um aus ihrem schroffen Gehalt noch etwas schrofferes zu bilden, kleidet dieser anders ein, und versucht wahrhaft antiquarische Deutungen, um sie anders auszulegen. Die rauschende Musik und die kühne, gewaltige Bildersprache des Pindaros sind nicht wie bey Aeschylos da, dem Gewöhnlichen auszuweichen und einer höheren Welt eine höhere Sprache zu schaffen, sondern die Gegenwart festlich zu schmücken und sich daran zu erfreuen. Unter allen Griechen preiset keiner das εὐγενὲς weniger als Aeschylos, keiner mehr als

Pindaros, bey dessen Liedern das Lob des Adels die andern Schönheiten jeder freyen Seele ungenießbar macht. Wir würden wegen der inneren Milde und eines gewissen musikalischen und religiösen Zaubers, lieber Pindaros und Sophokles zusammenstellen. Was die metrische Behandlung der deutschen angeht, so hat Hr. v. H. die mittelzeitigen Sylben entweder immer lang oder immer kurz gebraucht. Pronomen und Präposition sind bey ihm immer kurz, ausgenommen wo sie durch den Sinn lang werden, Conjunctionen, welche die auf sie folgenden Sätze regieren, z. B. als, oder die gewissermaßen den vorhergehenden Satz elliptisch in sich enthalten, wie denn, sind meistentheils lang gebraucht, noch andre sind nach Art der Griechen enklitisch oder betont behandelt. Dies alles kann nur dann von Nutzen seyn, wenn sich die Leser einem Studium der aufgestellten Regeln unterziehen wollen, um sich diese feinen Unterschiede einzuprägen, die in unsrer gewöhnlichen Art zu reden und zu lesen nicht hervortreten. So sehr wir nun auch ein Mittel wünschen, den griechischen Rhythmus nachzubilden, so können wir daher doch das vom Herrn v. H. angewandte nicht billigen, und würden bey mittelzeitigen Sylben ihre Verlängerung lieber durch den Accent bezeichnen, dies hätte der Leser vor Augen und könnte nicht fehlen, und so wäre man auch nicht genöthigt, dasselbe mittelzeitige Wort entweder immer lang oder immer kurz zu gebrauchen. Da, wo die Betonung entscheiden muß, ob ein Vers zu diesem oder jenem Rhythmus gehöre, hat Hr. v. H. sich bemüht, dies auch im Deutschen bemerkbar zu machen, und meint eine entschieden kurze Sylbe, die auf eine entschieden lange folgt, könne nicht betont seyn, das Pronomen oder die Conjunction erhebe sich über Präposition und Artikel, ein einsylbiges Wort über eine entschieden kurze Anfangssylbe des folgenden Worts, oder eine Anfangssylbe über eine gegen sie offenbar tonlos folgende. Ferner erhebe sich die vorletzte über die Endsylbe, diese Classe sey jedoch die zweifelhafteste, oder eine ihrer Natur nach mehr, als die zunächst folgende Sylbe, betonte Endsylbe, oder endlich, wo eine solche Endsylbe an sich unbetont, durch die gewöhnliche Aussprache Betonung erhalte, dies sey aber die am wenigsten zu empfehlende Art, weil sie eine fehlerhafte

Betonung begünstige. Gegen dies alles läßt sich nichts einwenden, da es wirklich in der Sprache begründet ist, doch werden diese Feinheiten nur angestrengter Aufmerksamkeit erscheinen, und wir halten sie nicht für so wichtig, daß man ihnen sonst wesentliche Schönheiten aufopfere.

Die Recension des Textes ist so viel als möglich treu, und Hr. v. H. erfreute sich dabey der Hülfe des Professor Hermann, der sich, wie bekannt, schon eine lange Reihe von Jahren mit einer Ausgabe des Aeschylos beschäftigt, und mit dem kein Herausgeber dieses Dichters weder an Gelehrsamkeit, noch an Scharfsinn zu vergleichen ist. Derselbe hat nach einem verständigen Vorwort über die Fortschritte der Kritik die wichtigern Lesarten, welche befolgt sind, angezeigt, jedoch ohne die Gründe ihrer Annahme darzulegen, daß dieser Text von den buntscheckigen, oft ganz unäschylischen Umbildungen Bothe's und Schütze's ganz und gar abweiche, versteht sich von selbst, und wir glauben, daß im Ganzen genommen, niemand nach den jetzigen Hülfsmitteln etwas Besseres geben wird. Ueber einzelne Punkte freilich, die von individueller Ansicht abhängen, können immer noch verschiedene Meinungen statt finden, und doch nur einer Recht haben; deren sind aber nur wenige. Wir wollen hier einige Punkte dieser neuen Recension durchgehen, ohne grade die wichtigern auszulesen. V. 7. ist richtig beybehalten, denn die Tragiker lieben so gut als andere Dichter, der bildlichen Benennung eines Gegenstandes, den Namen hinzuzufügen. Man vergleiche unter andern Septem c. Theb. 474. Selbst bey ganz gewöhnlicher Rede ist ihnen eine solche Ausführlichkeit eigen, siehe ebendaselbst 594. — V. 32. Aus der Uebersetzung:

Denn glücklich werd' ich wenden jetzt der Herrscher Loos.

geht nicht deutlich hervor, ob εὖ — θήσομαι mit Schütz oder εὖ πέσοντα mit Voß (Cur. Crit.) verbunden worden, welches letztere hinlänglich vertheidigt und ohne Zweifel das richtige ist. V. 90. Mit vollem Rechte beybehalten, denn diese Ausführlichkeit ist bey den Tragikern gar nicht selten, wir hatten uns zu dieser Stelle angemerkt: Septem c. Theb. 256. Supplic. 1000. Sophocl. Antig. 851 sqq. Oed. Col. 750. Eurip Hippol. 1272 (ed. Matth.). V. 101. ἀγαγὰ φαίνουσ'

Digitized by Google

richtig übersetzt durch strahlt hell, denn zu billigen ist Seidlers Note zu Eurip. Elect. 1231. gegen Wunderlich observ. Crit. in Aeschyl. Trag. p. 99, welcher die intransitive Bedeutung von φαίνω läugnet. Man vergleiche Soph. Oed. T. 1129., wo Elmsleys Ἰό nicht angenommen werden kann. 1131. Oed. Col. 329. 1223. Electr. 646. 1359. Antig. 20. 242. 471. Philoct. 297. Eurig. Bacch. 163. Hippol. 1442. Aristoph. Ran. 1283. Eccles. 969. Thesmoph. 468. u. a. m., welche Stellen sich nur gezwungen erklären lassen, wenn man nicht die intransitive Bedeutung anerkennt. — V. 70. ist das schwierige ἀπύρων ἱερῶν ὀργὰς ἀΐενεῖς übersetzt:

den nie auslöschenden Zorn
ob des Opfers vermisseter Flamme.

Diese Erklärung scheint einigermaßen bestätigt zu werden durch Eurip. Hippol. 144 sqq.:

σὺ δ' ἀμφὶ Ἰὰν πολύθηρον
Δίκΐυνναν ἀμπλακίαις
ἀνίερος ἀθύΐων πελάνων Ἰρύχει.

Doch fragt sich, ob hier nicht von den Erinnyen die Rede ist, wo das Beywort ἀπύρων höchst bedeutend wäre, anzuzeigen, daß auch Opfer bey ihnen nichts helfen. — V. 77. ἀνασσων, das auch Schütz aufnahm, möchte wohl nicht nöthig seyn, da in ähnlichen Stellen κραΐεῖν vorkommt, welches dem ἀνάσσειν entspricht. V. 113. χερὸς ἐκ δοριπάλΐου:

rechtsher, wo die Lanze sich bäumet.

Unbezweifelbar wird diese Erklärung durch die Vergleichung einer Stelle, die in keinem Verhältnisse des Einflusses mit dieser stehen kann. In der altspanischen Romanze von Gayferos nämlich lesen wir:

Corten le el pie del estribo
La mano del gavilan.

Haut ihm ab den Fuß zum Bügel
Haut ihm ab die Falkenhand.

V. 130. Οἷον μή Ἰις ἄγα
Θεόθεν κνεφάσῃ προΐυπὲν

Σλόμιον μέγα Τροίας
Σλρατευθέν.

Nimmer umdunkle nur Irrwahn Ilions
mächtiges, früherverletztes Gebiß einst,
das hin da zeucht.

Hier ist ἄγα der göttliche Neid durch dessen Erzeugniß Irrwahn übersetzt, welches der Stelle einen andern Sinn giebt, den wir nicht billigen können; denn nun bedeutet es: Irrwahn möge sie nicht umdunkeln, d. h. dahin führen, wo sie nothwendig fallen müssen; während es doch eigentlich heißen sollte: der göttliche Neid möge sie nicht zu Grunde richten. προλυπὲν σλόμιον wurde durch procusum erklärt, wie viel aber die Stelle an Kraft gewinnt durch Herrn v. H. Uebersetzung, bedarf keiner Erörterung. V. 211. (222 ed. Schuetz.) Strophe. 220. (232. ed. Schuetz.) Antistrophe. 229. (243 ed. Schuetz.) Strophe. 240. (254. ed. Schuetz.) Antistrophe. Durch diese Abtheilung werden alle die bisher vorgeschlagenen zahlreichen Conjecturen überflüssig, und statt deren nur eine Aenderung gemacht, die durchaus nichts äschyliſches enthält. Nämlich V. 244. wird Τὸ δὲ προκλύειν, ἐπεὶ γένοιτ' ἂν ἥλυσις, προχαιρέτω in Τὸ προκλύειν δ' ἥλυσιν προχαιρέτω geändert. V. 256. Das ganz verdorbene ἔμελθεν ist nicht mit andern in ἔμελψεν, sondern in ἔμιχθεν verwandelt, wahrscheinlicher und der äschyliſchen Sprache angemessener, die Stelle heißt nun:

Des Safrans Tünchung zum Boden gießend,
und sanft des Mitleids Geschosse
vom Blick der Opfrer jedem sendend,
erschien sie bildähnlich dort, verlangend noch,
wie sonst, nach Anrede, weil
sie oft im Männergemach des Vaters
versammelt einst weilten.

V. 246. αὐλαῖς ist in αὐγαῖς verwandelt worden, was nicht kühn ist, da λ und γ so sehr häufig verwechselt werden und diese beyden Wörter selbst in Soph. Philoct. 1199, auch der Sinn ist offenbar gut.

und sicher kommt es, dem Tag entsprechend.

Digitized by Google

Dennoch möchten wir αὐλαῖς auf Τέχναι Κάλχαντος bezogen noch nicht aufgeben und übersetzen:

Ja klar erscheints noch, einstimmend ihnen.

V. 330. Daß ὡς δυσδαίμονες recht sey, kann nur der glauben, der von dem Sinne der Griechen gar nichts versteht, so grob ist hier gegen den Euphemismus verstoßen. Stanley änderte ὡς δ' εὐδαίμονες, keineswegs übel; aber das rechte mag wohl das von Hrn. v. H. ausgedrückte ὡς δὲ δαίμονες seyn.

Δρόσων τ' ἀπαλλαγέντες, ὡς δὲ δαίμονες
Ἀφύλακτον εὑδήσουσι πᾶσαν εὐφρόνην.

Vom Himmelsthau und nächt'gem Frost. Die ganze Nacht
durchruhn da werden, unbewacht, sie, Göttern gleich.

V. 342.:

πολλῶν γὰρ ἐσθλῶν τὴν ὄνησιν εἰλόμην,

Denn nur Genuß des vielen Glückes wünsch' ich noch.

Hermann hat die Lesart Τήνδ' ὄνησιν hinten angemerkt, aber ausgedrückt ist sie in der Uebersetzung auf keine Weise, und wir sehen auch gar nicht ein, was diese Aenderung bedeutet, denn daß Τὴν ὄνησιν denselben Sinn einschließt und dabey poetischer ist, braucht man einem so gelehrten Manne nicht durch Beyspiele zu beweisen. Ueber Wunderlichs Zweifel (observ. crit. in Aeschyl. Trag. p. 172), ob εἰλόμην hier einen Wunsch ausdrücken könne, werden wir an einem andern Orte reden, so wie auch über V. 341.

Τοιαῦτά τοι γυναικὸς ἐξ ἐμοῦ κλύοις.

Dies, Greise, hört von einem Weib ihr jetzt von mir.

V. 368 sqq. Μεῖζον ἢ δικαίως
φλεόντων δωμάτων ὑπέρφευ
ὑπὲρ τὸ βέλτιστον.

Hier wird nach 369 ein Comma gesetzt und ὑπὲρ in ὅπερ verwandelt.

Denen mehr, als Recht ist,
Das Haus einst stolz in Ueberfluß schwamm.
Das Höchste ist dies.

Digitized by Google

Dieser Aenderung können wir nicht beytreten, überzeugt, ὑπέρφευ ὑπὲρ τὸ βέλτιστον entspreche dem ὑπὲρ μὲν ἄγαν. Eurip. Med. 624. (ed. Matth.) und rühme die goldene Mittelmäßigkeit, damit nicht der Neid erwache. V. 402.

πάρεστι σιγὰς (i. e. σιγηλὸς) ἄτιμος,
ἀλοίδορος,
ἄληστος ἀφεμένων, ἰδεῖν.

Er stehet stumm, die entflohen
vergessend nie,
nicht ehrend, scheltend nicht, zu schaun.

Allen bisher vorgeschlagenen Aenderungen weit vorzuziehen, da sie die leichteste und schönste ist. σιγάς für σῖγα, wie μιγάς und μίγα sich finden. V. 412. δόκαι für δόξαι bedarf es nicht, da keine andre Bedeutung herauskommt, und Aeschylos das Wort auch Choeph. 1044 eben so gebraucht. V. 643:

αἱ δέ, κεροτυποὐμεναι βίᾳ
Χειμῶνι τυφῶ σὺν ζάλῃ τ' ομβροκτύπῳ
Ὤιχοντ' ἄφαντοι, ποιμένος κακοῦ στρόβῳ.

daß umher gepeitscht
von Ungewitters wilder Wuth und Regenguß
sie untergehn in ihres Führers Wirbelsturz.

Weit poetischer und einzig richtig scheint uns Heinrichs Erklärung, die auch Schütz angenommen hat, wo unter ποιμήν der Orkan verstanden wird. V. 769. ist die Lesart des Stobäus befolgt, wie wenig aber demselben zu trauen sey, ist bekannt genug, und ohne völlige Verderbtheit der Handschriften ihm zu folgen, scheint uns nicht wohlgethan. Hier könnte ξυγχαίρουσιν von der Schadenfreude verstanden werden, und die Stelle würde dann denselben Sinn und zwar stärker enthalten. Die Uebersetzung lautet:

Und im Innern erfreut sehn sie der Nacht gleich
in des finstern Gesichtes erzwungenem Ernst.

Wir kommen nun zu einer Stelle, wo die Vulgata allerdings wunderlich aussieht, von Herrn H. aber beybehalten wurde. Nämlich V. 944.

Digitized by Google

Καὶ σοῦ μολόντος δοματῖτιν ἑστίαν
Θάλπος μὲν ἐν χειμῶνι σημαίνεις μολών.

Und jetzt zum Heimathsheerde wiederkehrend uns
verkündest mild du Sonnenwärm' in Winterszeit;

Schütz schlug für μολών vor δόμοις, woran wir nichts genialeres verspüren, desto genialer aber ist das vom jüngern Voß (Cur. crit. p. 26.) vorgeschlagene Θερμαίνει μολόν.

Und da zum Heimathheerde jetzt du wiederkehrst,
Wärmt Sommerglut uns, hergesandt in Winterszeit.

Sollte die gewöhnliche Lesart nicht durch Annahme einer Constructionsverwechslung vertheidigt werden können, so ziehen wir Voß's Conjectur vor. Aber wie aus verschiedenen Constructionen öfters eine entsteht, hat noch neuerdings Hermann zu mehreren Stellen des Ajax treffend gezeigt, unter den vielen Beyspielen jedoch, die wir uns gesammelt, ist keines, welches der Stelle des Aeschylos ganz entspräche. V. 1008.

Ἐπεὶ σ' ἔθηκε Ζεὺς ἀμηνίτως δόμοις.

Da Zeus dich einem Hause, frei von Groll, gesandt.

Hieraus geht nicht klar hervor, ob Herr H. ἀμηνίτως oder ἀμηνίτοις gelesen hat, das erstere, auf Zeus bezogen, möchte aber wohl unfehlbar recht seyn. Wunderlichs Erklärung a. a. O. p. 151 sq. können wir nicht billigen. Damit, wenn nicht ἀμηνίτοις als rechte Lesart angenommen wird, keine Zweydeutigkeit statt finde, möchte zu übersetzen seyn:

Da Zeus dich, sonder Groll zu einem Haus geführt.

V. 1064. Bodens Blutbesudelung, läßt uns zweifelhaft, ob πέδον ῥαντήριον beybehalten worden, oder πέδον angenommen ist. Mag aber auch das erstere aller Welt ein Greuel scheinen, wir können es doch nicht aufgeben. Man vergleiche Soph. Trach. 554. λυτήριον λύπημα, daran sind zwar auch Aenderungen versucht, aber ehe dies geschah, hätte billig erst nachgeforscht werden sollen, ob diese Construction sich nicht noch an anderen Stellen vorfände und der griechischen Sprache eigen sey. Choeph. 233 σπέρματος σωτηρίου, 811 sq. πλοῦτον λυτήριον, 501. κληδόνες σωτήριοι. Agam.

654. σωτηρίων δὲ πραγμάτων εὐάγγελος. Oed. Col. 487. ἱκέτην σωτήριον. Trach. 1021. λαθίπονον ὀδύναν und μῦσος ἄπαν ἐλατήριον, dessen Stelle mir entfallen ist. V. 1082.

προτείνει δὲ χεὶρ ἐκ
χειρὸς ὀρεγομένα.

und Hand schon auf Hand streckt
wild sie verlangend aus.

Hermann merkt hinten ὀρέγματα als die befolgte Lesart an, und damit stimmt V 421 in den Choephoren überein, aber poetischer möchte wohl ὀρεγομένα seyn, weil die Hand stärker personificirt wird, und das Ringen derselben lebendiger vor das Auge tritt. Die Uebersetzung drückt aber eigentlich die von Schütz aufgenommene Prosa aus, welche lautet:

προτείνει δὲ
χεῖρ' ἐκ χειρὸς ὀρεγομένα.

An προτείνει kann wohl nicht leicht jemand zweifeln, indem Aeschylus τείνειν mehrmals als Medium gebraucht. Sept. c. Theb. 748. Pers. 64. Supplic. 93. V. 1180.

ἀλλ' ἦν παλαιστὴς, κάρτ' ἐμοῦ πνέων χάριν
Reizathmend war er übermächtiger Streiter mir.

Diese Erklärung dünkt uns weder dem Zusammenhang gemäß, noch dem Sprachgebrauch angemessen, weshalb wir übersetzen möchten:

Ein Kämpfer wars traun, der um mich sich viel gemüht.

Daß aber vor diesem Vers keine Lücke angenommen ist, müssen wir natürlich billigen, da ja wirklich keine im Text, sondern im Kopf der Herausgeber war.

V. 1277. 8. (1304. 5. ed. Schuetz) sind nach Heath, dem auch Schütz folgt, umgestellt, was uns von Anfang an nicht gefallen und auch noch nicht gefällt. Nach der gewöhnlichen Ordnung heißt es:

Chor. Ἀλλ' ἴσθι τλήμων οὖσ' ἀπ' εὐτόλμου φρενός.
Unglücklich machst dich, wiss' es, diese Zuversicht.

Digitized by Google

Kaſ. Οὐδεὶς ἀκούει ταῦτα τῶν εὐδαιμόνων.

Niemals vernehmen ſolches Wort die Glücklichen.

Wir fragen nun, entſpricht dieſe Stelle nicht durchaus V. 980 im Prometheus?

Prom. Ὤιμοι. Herm. Τόδε Ζεὺς τοὔπος οὐκ ἐπίσταται.

P. Weh mir! H. Fürwahr Zeus kennet nicht ein ſolches Wort.

Den erſten Vers halten wir außerdem nicht für gut überſetzt, er ſollte vielmehr heißen:

Unglücklich wahrlich, machet dich dein kühnes Herz.

V. 1319. Warum hier Ὤιμοι, μάλ' αὖθις δευτέραν πεπληγμένος abgetheilt wird, ſehen wir nicht ein, da doch in den Choephoren 868 οἴμοι μαλ' αὖθις, geleſen wird, andrer Stellen nicht zu gedenken. Hr. H. überſetzt:

Weh, weh! getroffen wieder jetzt zum zweytenmal.

V. 1314. iſt ἄγαν herausgeworfen und für ἐπικρανεῖ, ἐπικραίνει angenommen.

Wenn aber das Blut er der Väter nun büßt,
und den Todten mit Tod, abtragend, die Schuld
zahlt andren verübeten Todes.

Dieſe Aenderung wollen wir dahingeſtellt ſeyn laſſen, glauben aber nicht, daß jemand ἄγαν in den Text geſetzt habe, ſondern daß es auf anderem Wege entſtanden ſey. V. 1365.

Χαίρουσαν οὐδὲν ἧσσον, ἢ Διὸς νότῳ
Γανᾷ σπορητὸς κάλυκος ἐν λοχεύμασιν.

Die dies erfreut, wie Kronos Sohnes üppger Süd
Die Saaten, wenn fruchtſchwanger auf die Kelche ſchwelln.

Die Lesart der Handſchriften iſt γᾶν, εἰ σπορητός, welches Schütz in γᾶν εὐσπόρητον, Bothe in γαίᾳ σπορητῷ verwandelte, wir hatten es früher in γανεῖ, welches bey Heſychius vorkommt, verwandelt, Porſon in γάνει, da aber grade die Erde im Sommer ſo ſehr zu lechzen ſcheint, ſo möchten wir γᾶν nicht aufgeben. V. 1370.

Τάδ' ἂν δικαίως ἦν. Ὑπερδίκως μὲν οὖν
Τοσῶνδε κ. τ. λ.

So wäre hier gerecht ſie, warlich vollgerecht.

Digitized by Google

Diese Interpunktion müssen wir durchaus billigen, indem die Stelle so weit nachdrucksvoller wird. Nicht ganz auf dieselbe Art sind ἐνδίκως und δικαίως verbunden Eurip. Troad. 954. 5. (ed. Matth.), welche Lesart Seidler nicht hätte anfechten sollen. V. 1402.

Μεγαλόμητις εἶ
Περίφρονα δ' ἕλακες, ὥςπερ οὖν
Φονολιβεῖ τύχᾳ φρὴν ἐπιμαίνεται,
Λίπος ἐπ' ὀμμάτων αἵματος ἐμπρέπειν
Ἀτίετον.

Kühn in die Höhe strebst
du, und mit gewaltsamem Sinne; rühmst,
da dir die Brust, an Mord frech sich ergötzend, rast,
daß dir des Blutes Mahl stets ungerochen glänzt
am Auge.

Mit dieser Anordnung sind wir ganz einverstanden, außer daß wir ἐπιμαίνεται ἐμπρέπειν verbinden, das erstere in verstärkter Bedeutung genommen, wie ἀριστεύσας Soph. Ag. 475. 1300. ἀρκέσας 439 ebendaselbst u. a. m. V. 1511 heißt es nun:

ἄξια δράσας, ἄξια πάσχων.

Da Verdientes er that, da Verdientes er litt.

Dies wird erklärt ἄξια ἀξίων δραμάτων πάσχων. Vielleicht wäre zu vergleichen εὖ δρῶσαν, εὖ πάσχουσαν Eumen. 857.

(Der Beschluß folgt.)

Digitized by Google

No. 43. Heidelberger 1820.

Jahrbücher der Litteratur.

Aeschylos Agamemnon metrisch übersetzt von Wilhelm von Humboldt. Leipzig, bey Gerhard Fleischer dem Jüngeren. 1816. XXXVII u. 86 S. in 4.

(Beschluß der in No. 42. abgebrochenen Recension.)

Da wir nicht alles anzeigen können, so wollen wir die Recension des Textes verlassen, und wieder auf die Uebersetzung zurückkommen. Wir glauben, daß das Lob, welches wir derselben oben ertheilten, sich schon durch die wenigen angeführten Verse einigermaßen bestätigen wird, wollen aber hier noch eine Stelle im Zusammenhange geben, woraus es besser erhellen kann, vorher nur noch erinnernd, daß wir doch auch an dieser Uebersetzung, die wir für so sehr gelungen und trefflich halten, die Bemerkung gemacht haben, daß jene Anmuth, die wie ein leiser lieblicher Duft alle griechischen Werke, die kein Machwerk der Nachahmung sind, umfließt, und dem beseeligenden Liebesgefühl und Lebensbalsam gleicht, den ein südlich heiterer Himmel durch alle Adern gießt, und der dort aus allen Augen glänzt, verschwunden ist. Es will uns fast bedünken, es sey die nothwendige Folge alles Uebersetzens, daß sich jener Geist verflüchtige, und die Hauptaufgabe dessen, der den Agamemnon abermals übersetzen wollte, würde eben das Gewinnen jener Anmuth seyn. Tadelfreye Verse, und hohe Treue im Wiedergeben des Textes lassen sich durch anhaltenden Fleiß erringen, aber daß aus der lebendigen glanz- und duftreichen Blume keine todte seidene werde, dazu gehört, daß die Grazien an der Wiege erscheinen, was eben Antonio und Tasso unterscheidet. Wer aber meint, es sey solches nur eitle Rede, und außer dem Wort und seiner Bedeutung gebe es nichts am Dichterwerk, es müsse denn mit Worten beschrieben werden können, der beschreibe uns das Wehen des Frühlings oder den

Duft einer Blume, oder läugne beyde, und dann sind wir am schnellsten bekehrt. Bey der seltenen Gleichmäßigkeit vorliegender Uebersetzung können wir nichts heraussuchen, was vorzüglicher sey, es stehe hier ein Theil von Agamemnon's Rede bey seiner Ankunft:

Agamemnon.

V. 786. Zuerst geziemt es, Argos sammt den heimischen
Gottheiten hier zu grüßen, sie, der Wiederkehr
mir Helfer, und des Gerichts, das über Ilion
ich hegte. Denn der Rednerzunge rechtend Wort
nicht hörend, legten Troias Untergang, den Tod
der Männer, doppelt nicht getheilt, ins Blutgefäß
die Götter stimmend; doch der andern Urne Schooß,
dem leeren, kam die Hoffnung nur der Hand genaht.
Am Rauch noch kenntlich ist die eingenommne Stadt.
Des Verderbens Stürme wehen; selbst mitsterbend schickt
des alten Reichthums fetten Duft die Asch' empor.
Dafür gebührts, den Göttern Dank, lautschallenden,
zu weihen, weil die zornerfüllte Hinterlist
vollbracht wir jetzt, und eines Weibes wegen wild
die Stadt verwüstet Argos Ungeheuer hat,
die Brut des Rosses, schildbewehrte Völkerschaar,
im Sprunge stürmend um der Pleiaden Untergang;
kühn über ihre Mauern setzend, schlürfete
sich satt der gierentbranne Leu am Königsblut.
Den Göttern sprach ich dieser Erstlingsworte Gruß.

Als Probe der Chorgesänge stehe die Entwickelung Helenas. V. 394:

Zurück der Heimath des Kriegsspeers Gewühl,
der Schild' Anklang lassend, sammt Waffenfahaar des Schiffzugs,
zum Brautgeschenk Verderben bringend Ilion,
entwich leichtfüßig sie aus dem Thor,
unwagbar's wagend. Tief ersenfzend da,
begannen laut so des Hauses Seher:
O, weh! Pallast! weh! Pallast und Fürsten, ihr!
O, Lager! Weh! Weh! der Gattenliebe Spur!
Er stehet stumm, die entflohen

vergessend nie,
nicht ehrend, scheltend nicht, zu schaun.
Ersehnt, noch herrscht, scheint es, im
Haus', als Geist, dort die Meerentführte.
Reiz nachahmender Bilder
ist dem Manne verhasset,
weil in Blickes Entbehrung fast
jede Liebe dahin welkt.

Wer nun glaubt, diese Uebersetzung noch übertreffen zu können, der erscheine auf dem Kampfplatz, und trägt er den Sieg davon, so nenne er sich kühn der Uebersetzer Ersten.

C. S.

---

1. Choix des poésies originales des Troubadours. Par M. Raynouard. (Membre de l'institut royal de France etc.) Tome premier, contenant les preuves historiques de l'ancienneté de la Langue romane; — Des Recherches sur l'origine et la formation de cette langue, les Élémens de sa grammaire, avant l'an 1000; — La Grammaire de la langue des Troubadours. Paris, de l'imprimerie de F. Didot et de l'institut. 1816. XXXII und 447 S. 8.

2. Observations sur la langue et la littérature provençales, par A. W. de Schlegel. Motto: Cantars non pot gaire valer, Si d'inz del cor no mov lo chanz. (Bernard de Ventadour) Paris, a la librairie grecque-latine-allemande. 1818. 122 S. 8.

Unter allen gelehrten Arbeiten der Franzosen, die sich auf die alte Sprache und Literatur ihres Landes beziehen, ist die vorstehende des geistreichen, auch als Dichter berühmten Raynouard ohne Vergleich die wichtigste, nicht allein für die südlichen Länder, Italien, Spanien und Portugal, auf welche die edle gaya ciencia so bedeutenden Einfluß hatte, wie ohne Zweifel auch für das übrige gebildete Europa. Wir dürfen daher die Erscheinung eines Werkes auch hier nicht unerwähnt vorübergehen lassen, das, wie es mit verehrungswerther Liebe und Einsicht unternommen, und so weit mit seltner Beharrlichkeit ausgeführt ist, Aller Betrachtung und Zuneigung in

Anſpruch nehmen muß; zugleich freuen wir uns, auf eine neue Schrift unſers gelehrten und geiſtvollen Landsmannes, Herrn A. W. v. Schlegel aufmerkſamer zu machen, die mehr als eine bloße Recenſion des Raynouardiſchen Werkes ſich über dieſes und die provenzaliſche Sprache und Literatur insbeſondere, in der bekannten klaren, eindringlichen und lebendigen Weiſe ihres Verfaſſers verbreitet, und, wenn ſie freylich keine entwickelnde Darſtellung des tiefbewegten Lebens damaliger Zeit geben durfte, doch bey jeder Gelegenheit ſehr anziehend Lichtblicke auf den geiſtigen Verkehr der Völker wirft. Solche Erſcheinungen werden endlich das unbekannte Feld der weitgeprieſenen provenzaliſchen Poeſie erleuchten, und den abentheuerlichen Ritterzügen ſo mancher Literatoren auf jenem Feld mit Einemmal ein Ende machen, welche Herren, theils aus einigen halbverſtandenen poetiſchen Reſten, theils aus Millots ſchalen Ueberſetzungen ihre Schilderungen ins Blaue hinein entwarfen. Unter den Gelehrten, die ſich mit Geſchichte und Literatur der Troubadours beſchäftigten, zeichnete ſich ganz beſonders Antonio Baſtero, † 1737, durch Kenntniß ſeiner Mutterſprache aus: denn er war ein Catalonier von Geburt, und brachte ſo lang in Italien zu, um die provenzaliſchen Handſchriften ſtudiren zu können; allein von ſeinem Unternehmen iſt nur der erſte Band (la Crusca provenzale. 1724.) erſchienen, der als Einleitung ſehr ſchätzbare Beyträge zum Leben der Troubadours enthält. Ungleich weniger Quellenſtudium und gelehrte Sprachkenntniß hatte der ältere Noſtradamus, deſſen Leben der provenzaliſchen Dichter nach alten Biographen ſchon 1575 erſchien; die Ueberſetzung dieſes Werkes von Creſcimbeni in ſeinen Commentari alla sua istoria della volgar poesia. Venezia 1730. (V. II. p. 1. S. 1 — 248) iſt von einigen Originalgedichten begleitet, die Salvini äußerſt fehlerhaft überſetzte. Ein Werk über denſelben Gegenſtand vom Cardinal Bembo iſt nie ans Licht getreten. Der Dichter Taſſoni endlich durchlieſt nur gelegentlich die Handſchriften zum Behuf ſeiner Considerazioni sopra le rime di Petrarca; andere Literatoren, wie Gregorio de Mayans y Siscar, Varchi, Pasquier, Caſeneuve, Lilo begnügten ſich mit der Anſicht einiger Handſchriften, bis endlich

der bekannte La Curne de Sainte-Palaye zu einem entscheidenden Werk Hoffnung machte, das aber vielleicht zum Glück nicht zu Stande kam; eine Ausbeute aus seinen Papieren war Millot's höchst mittelmäßige Histoire littéraire des Troubadours, die auf keinen Fall im Stande war, die Liebe zu dieser Literatur zu entzünden. Von den Denkmälern der ältern und eigentlichen provenzalischen Poesie ist bis dahin im Grunde noch nichts gedruckt worden, einige, nicht einmal ältere Catalanische und Valenzianische Dichter ausgenommen, wie die Werke von Ramon Muntaner, geb. 1265, Auslas March, † 1460, Jaime Roig u. a. Die wenigen noch geretteten Handschriften befinden sich beynah alle in Rom, Florenz, Paris und Orleans; die Hoffnung, andere in spanischen Bibliotheken anzutreffen, ist schwach, da keiner der spanischen Sprach- und Geschichtforscher, die diesen Gegenstand behandelt haben, die mindeste Anzeige davon thut; dennoch sollte man denken, daß in den Gränzen des ehemaligen Reiches Aragon, wo sich die Uebung der fröhlichen Wissenschaft am längsten behauptete, manche literärische Denkmäler aus ihrer guten Zeit erhalten hätten. Was besonders zu bedauern ist, alle Romane, bis auf drey, zwey nämlich in Versen und einer in Prosa, sind verschwunden; ihre Anzahl muß allerdings nicht so gering gewesen seyn, da es sich von so regsamen Geistern erwarten ließ, daß sie die ihnen aus Nordfrankreich zugekommenen Romane, deren Helden sie so häufig erwähnten, in ihre Sprache übersetzten oder bearbeiteten; doch dünkt uns die Behauptung des Hrn. v. Schlegel, daß die damals in Italien gelesenen Romane provenzalisch gewesen, da man keine so alte italiänischen Uebersetzungen kenne, nicht haltbar. Dante sagt in seiner Abhandlung de vulgare eloquio I, 9: „Allegat ergo pro se lingua Oil, quod propter sui faciliorem ac delectabiliorem vulgaritatem quicquid redactum sive inuentum est ad vulgare prosaicum, suum est: videlicet biblia cum Trojanorum Romanorumque gestibus compilata et Artui regis ambages pulcherrimae, et quam plures aliae historiae ac doctrinae.“ Von großem Gewicht für obige Vermuthung ist dagegen die Stelle im Parcival des

Wolfram von Eschenbachen, auf welche auch der Verf. der Observations aufmerksam macht:

Ob von Troys Meister Cristan
Der Mähre hätt' unrechte gethan,
Das mag wohl zurnen Kyot,
Der uns die Mähre rechte entbot.
Endehaft geht der Provenzal —

woraus deutlich hervorgeht, daß der berühmte Romanenbearbeiter Chrestien de Troyes die Geschichte vom Perceval verfälscht hat (val. auch die folgenden Verse).

Daß das Studium der Literatur eines Landes, wo nach allen Anzeigen das Ritterthum sich auf eine so sinnvolle Weise ausgebildet hat, und das in der Völker- und Sittengeschichte eine so selbstständige Rolle spielte, von ausgezeichneter Wichtigkeit sey möchte nicht leicht bezweifelt werden; daß aber auch eben so die Sprache jenes Volkes des genauesten Studiums nicht unwerth sey, davon können wir uns nunmehr aus der vortrefflichen und wir dürfen sagen geistreichen Sprachlehre Raynouard's überzeugen. Die Sprache, von der wir hier reden, schwankt auf eine merkwürdige Weise zwischen dem alten und neuen Sprachcharakter, insofern man erstaunliche Kürze neben großer Dunkelheit des Ausdrucks findet. Der bestimmte Artikel (masc. el, elh, lo; fem. la, il, ilh, ill) ist in mancherley Formen vorhanden; den unbestimmten findet man höchst selten angewandt; die lateinische Declination ist auf eine sehr ungenügende Weise gebraucht, Unverständlichkeit hier nicht vermieden, der durch die Casuszeichen de und a nicht immer abgeholfen werden kann. So hat z. B. das Wort beutatz (beauté) im Genitiv, Dativ und Accusativ des Singular, und eben so im Nominativ des Plural: beutat, in den casus obliqui desselben Numerus wieder beutatz, ganz gegen den Brauch der übrigen lateinischen Sprachtöchter. Merkwürdig erinnert an die semitischen Sprachen die Behandlung mancher Comparative, als mielher (meilleur), das in den casus obliqui des Singular, und im Nominativ des Plural sich in mielhor verwandelt. Die Vergleichungsstufen werden sonst durch plus oder mais gebildet, oder durch den Genitiv angedeutet. Der Fürwörter ist eine hinreichende Menge; an den

Digitized by Google

unentbehrlichsten Bindewörtern fehlt es manchmal; sehr viele Nebenwörter entsprangen aus der Verbindung mit den Partikeln a, de, en, als de intz, dedins von intus; de vers, en vers von versus; avant von ab ante. Im Zeitwort sind die Personen nicht so genau, wie im Lateinischen, unterschieden, zumal da die Personalpronomina selten angewandt werden; übrigens sind die Zeitwörter nicht reicher an Temporen als in der französischen Sprache. Das Activ wird eben so mit aver, das Passiv mit esser oder estar gebildet; das Futur ist aus dem Infinitiv des Zeitworts und dem Präsens von aver zusammengesetzt, wie alle romanische Sprachen ausweisen (prov. und franz. aurai statt aver-ai, ital. aver-ho, spanisch: haber-hé u. s. f. auch in den Dialekten; ähnlich ist unter andern die vor Kurzem von einem Kenner der Sanskritsprache nachgewiesene Entstehung des deutschen Imperfects, nämlich aus dem Zeitwort thun; aus liebe-thaten ward demnach unser liebten). Der unregelmäßigen und mangelhaften Zeitwörter sind nicht gar viele, noch schwere; verwandtes findet man stets in den verwandten Sprachen. Die drey regelmäßigen Conjugationsformen kommen ganz besonders mit dem Spanischen, demnächst mit dem Italiänischen überein. So vereinigt das edle Organ der gaya ciencia viele Eigenthümlichkeiten der Schwestersprachen in sich, übertrifft aber alle sowohl durch Wortreichthum, als durch die Mannichfaltigkeit der Formen (so sind viele Wörter beyderley Geschlechts, als fuelh und fuelha, Blatt), nicht weniger ferner durch Bildungsfähigkeit, wie durch den Ausdruck der Wortfügung. Daher erhebt Scuolano in seiner Historia di Valencia (lib. I. c. 14.) die besondere Feinheit des Catalanischen, indem er sich über die Rauhigkeit und Ungelenkigkeit des Castilianischen beschwert, bey Gelegenheit der von Montemayor übersetzten Gedichte von Ausias March (s. Bastero, S. 77).

Der vor uns liegende erste Band der Auswahl provenzalischer Dichtungen enthält: 1) historische Beweise vom Alter der romanischen Sprache. S. I — XXXII. 2) Untersuchungen über den Ursprung und die Bildung dieser Sprache mit den Grundsätzen der Sprachlehre vor dem Jahr 1000. S. 1 — 105. und endlich die Sprachlehre der spätern Zeit —

Digitized by Google

S. 447. — Die romanische Sprache ward in ihrer besten Zeit von Grammatikern erläutert; eine ungedruckte Historia de la lengua Catalana hinterließ Bastero. Ohne sich auf die Ansprüche seiner Vorgänger zu stützen, hat Raynouard die Grundsätze dieser Sprache durch historische Verfolgung der einzelnen Wörter und Formen bis in die ältesten Zeiten festgestellt, und ein höchst einfaches, doch gründliches und umfassendes Gebäude aufgeführt; 2000 Verse, alle aus Handschriften gezogen, und mit französischer wörtlicher Uebersetzung begleitet, beweisen seine Behauptungen, und berechtigen uns von der Fortsetzung der Unternehmung zu den größten Erwartungen. Besonders rühmlich — wenn auch nicht fehlerfrey — dünkt uns die Schilderung von der Entwicklung der romanischen Sprache aus der verderbten lateinischen; doch müssen wir bemerken, daß der Verf., wie so viele seiner Landsleute, der germanischen Sprache wenig Einfluß zugestehen. Seit dem sechsten Jahrhundert begann der Verfall ganz besonders; man fieng an, die Vorwörter willkührlich zu gebrauchen, verband Haupt- und Beywörter nicht gehörig; die Casusendungen giengen verloren, das Bedürfniß führte Hülfspartikeln ein, die Nomina bildeten sich aus dem lateinischen Accusativ (? also entstand rosa aus rosam? eher ließe sich noch der Ablativ als erzeugende Grundform durchführen); aus illo entwickelte sich im achten Jahrhundert der Artikel, vielleicht nach dem Muster des Germanischen; die Adverbial-Endung mente (devotamente) entstand aus dem lat. Subst. mens, u. s. f.

Einiger Tadel trifft des trefflichen Sprachforschers Behauptungen in der Einleitung, daß die romanische Sprache sonst außer Frankreich auch in Spanien, Portugal und Italien geherrscht habe, und erst etwa im zehnten Jahrhundert aufgegeben worden sey, ferner, daß die fränkische Sprache gleich nach dem Tod Karls des Großen, vielleicht noch früher, sich verloren habe. Seine Beweise gründen sich keineswegs auf gehörige Auffassung des innern Völkerlebens und Verkehrs, sondern meist nur auf einzelne unzuverläßige Worte, die die Geschichte hingeworfen. Wie sollten wir uns überreden, daß in Ländern, die nach der Völkerwanderung so verschiedenartige Einflüsse erfuhren, und die weder eigentlich politische, noch

Digitized by Google

literärische Bande verknüpften, eine und dieselbe Sprache gewaltet habe, ohne übrigens läugnen zu wollen, daß der Entwicklungsprozeß aller dieser südlichen Sprachen übrigens große Aehnlichkeiten darbot, zumal in den ältesten Zeiten, bevor einige einen ganz besondern Charakter anzunehmen begannen, während das Provenzalische, so frühe schon das Organ ausgezeichneter Dichter, so weit ausgebildet war? — Aus den Worten: „torna, fratre, retorna," die Rayn. nach einer alten mehrdeutigen Nachricht im sechsten Jahrhundert einem Franken anmuthet, soll hervorgehn, daß die deutschen Eroberer schon damals sich einer so fremden Sprache bedienten; aus einzelnen provenzalischen Formen in einer lateinischen Urkunde aus Coimbra von 734 folgert der Verf. die Identität des damaligen Portugiesischen und Provenzalischen. Allerdings findet man noch im 12ten Jahrh. ächte Wörter aus der Sprache der Troubadours im Castilianischen (als paraula für palabra, hy für alli, fors für afuera, cor für corazon, ome für hombre, mege für medico), aber unter hundert kaum Eins. Dasselbe schließt er aus einer Stelle, die sich aufs Italiänische bezieht: nostra vulgaris lingua, quae latinitati vicina est, also provenzalisch, und ähnliche Gründe. Das heißt kritische Schärfe! Wir können dem Verf. nicht mehr zugeben, als daß bis ins zehnte Jahrhundert die romanischen Sprachen Frankreichs und eines Theils von Spanien nicht wesentlich verschieden waren; der Schwur Ludwigs des Deutschen bürgt uns für das neunte Jahrhundert, und, was der Verf. nicht anführt, ein Bruchstück eines moralischen Gedichtes, höchst wahrscheinlich aus dem zehnten Jahrhundert (s. Lebeuf Histoire de Paris. T. II. p. 327.) das erste Denkmal nordfranzösischer Dichtkunst, beweist durch seinen provenzalischen Charakter, wie innigst verbunden noch damals die Sprachen diesseits und jenseits der Loire waren. Wir heben einige Verse aus:

Nos jove omne quan dius estam,
De grant follia per folledat parlam,
Quar no nos membra per cui vivri esperam,
Qui nos soste tanquam por terra nam, (vam?)
E qui nos pais (pascit) que no murem de fam,
Per cui salves mes per pur tan quell' clamam.

Dagegen wie entschieden französisch klingt schon die Sprache in den Denkmälern des eilften Jahrhunderts; man vergleiche nur folgende Verse aus der Uebersetzung der vier Bücher der Könige, die in jene Zeit fällt:

Si hom peche vers altre, a Deu se purrad acorder,
E s'il peche vers Deu, ki pourrad pur lui preier?

So tritt denn in den Gedichten der folgenden Jahrhunderte Frankreich der Provence streng entgegen, wie z. B. in diesen Versen:

Au repairier, que je fis de Provence,
S'esmut mon coeur un petit de chanter,
Quant j'aprochai de la terre de France,
Ou cele maint, que ne puis oblier.

Doch wurden unsers Wissens die Ausdrücke langue d'oc und d'oil erst im dreyzehnten Jahrhundert gebraucht. Ob diese Trennung durch die Herrschaft der Normannen begründet ward, oder ob sie in der Natur zweyer seit dem Jahr 879 sich völlig trennenden Völker lag, wurde hier nicht ausgeführt. Soviel ist nicht zu verkennen, daß die südfranzösische Sprache die alte Art treuer bewahrte, weßhalb wir den vom Verf. der Observations als unbestimmt und einseitig verworfnen Ausdruck langue romane, womit Raynouard von nun an die Sprache der Troubadours bezeichnet wissen will, während der gelehrte Kenner des Nordfranzösischen, Roquefort, sein Wörterbuch dieser Sprache Glossaire de la langue romane benannte, rechtfertigen. Lingua romana bedeutete schon in römischer Zeit die Sprache der Quiriten, wie wir wenigstens beym ältern Plinius XXXI, 2. finden; späterhin bezeichnete man mit diesem Ausdruck meist nur die verderbte Sprache der südlichen Provinzen, und setzte es in dem Sinne dem Ausdruck lingua latina gegenüber (wiewohl auch dies noch manchmal die neue Mundart bezeichnet, als im alten Gedicht vom Cid un Moro latinado, d. h. der Spanisch verstand), z. B. in einem altfranzösischen Mährchen, wo ein Jongleur sich rühmt:

Mais ge sai ausi bien conter
Et en roumanz et en latin —

Wichtiger ist die Frage: wann die Franken ihrer Sprache entsagten? Hier sucht Rayn. alles aufzubieten, um die allgemeine Herrschaft der romanischen Sprache schon zu Zeiten Karls des Großen darzuthun, indem er blos zugiebt, daß in Achen das Fränkische herrschend gewesen; Hr. v. Schlegel beweist ihm unwiderleglich, daß die Sieger die ihnen so werthe Sprache vor dem Anfang des zehnten Jahrhunderts nicht aufgegeben. Doch aber spricht der so oft abgedruckte und erläuterte Schwur Ludewigs des Deutschen und Karls des Kahlen vom Jahr 842 und der Vertrag zu Coblenz vom Jahr 860 nebst andern Umständen für eine vermittelnde Ansicht, welcher der gelehrte Bonamo (Mém. de l'Acad. des Inscr. et bell-lettr. t. XXIV) nahe tritt: daß nämlich die untern Klassen der Franken vielleicht seit einigen Jahrhunderten sich an die romanische Sprache gewöhnt, und allmählich von ihrer eignen sich gewendet haben, während die obern Stände sich erst nach der Theilung dazu entschließen konnten, vielleicht, um auch hiermit die Gründung eines abgesonderten Reiches zu beurkunden. Das herrliche Siegslied der Franken über die Normannen entscheidet hier bey weitem weniger, als die oben angeführten Denkmäler von 842 und 860, da man jenes eben sowohl mit Eccardus de rebus Franciae orientalis auf Ludwig II. von Deutschland, wie mit Schilter auf Ludwig III. von Frankreich beziehen kann. Beynah dieselbe Ansicht hat der gründliche Du Cange (Glossarii med. et inf. lat. praefatio, cap. 33.) „Francici usus erat in regum nostrorum palatiis, stante potissimum primo regum stemmate, atque adeo sub Carolo magno et Ludovico Pio, cum in lingua sua sicambrica loquerentur; apud reliquum vero vulgus et quod a Romanis Gallis ortum duxerat, lingua, ubi vocabant, romana seu rustica ac semibarbara semper obtinuit" etc. Natürlich ist hier nur an ein Vorherrschen der wälschen Sprache zu denken. Solchergestalt erklärt sich zugleich einfach die besonders seit dem siebenten Jahrhundert eingetretene Umwandlung der schon verderbten classischen Sprache, wie man aus Urkunden schließen kann.

Noch müssen wir einer Ansicht von den Sprachen in den Observations Erwähnung thun. Sie sind dreyerley, entweder

ohne grammaticalische Structur, wie das Chinesische, oder mit Affixen, wozu auch alle americanischen und die baskische gehören, oder biegungsfähige (langues à inflections), wo durch Ansatz an den für sich nichts bedeutenden Stamm alle Begriffe gebildet werden, ohne Zweifel die vollkommensten. Letztere sind entweder synthetisch, wohin alle alten gehören, als Griechisch, Lateinisch, und die heilige Sprache der Indier, oder analytisch, d. h. solche, die sich mit Hülfswörtern bilden, und, wie das Persische aus dem Pehlvi, das Indische aus dem Sanskrit, und das Romanische aus Lateinischen, aus dem Verderb älterer Mundarten entsprungen sind. Auch die ursprünglich synthetisch gebildeten germanischen Sprachen strebten von jeher nach dem Analytischen. In jenen offenbart sich mehr Thatkraft und lebendige Handlung, in diesen herrscht die Betrachtung vor u. s. w. An einer andern Stelle begegnet der Verf. der Observations denen, die den Arabern einen so entscheidenden Einfluß auf die europäische Dichtung zugestehen, mit Geist und Umsicht, indem er neben literärischen und historischen Gegengründen anführt, wie man das der menschlichen Seele Analoge nicht mit Nachahmung verwechseln dürfe. Die Bemerkungen des Hrn. v. Schlegel sind zum Theil Proben eines seit mehrern Jahren von ihm vorbereiteten Werkes: Essai historique sur la formation de la langue françoise, worin er diesen Gegenstand in seinem ganzen Umfang behandeln, und, soweit es möglich ist, die Geschichte der verschiednen Sprachen geben wird, die zugleich oder nacheinander in den Gränzen des ehemaligen Galliens gesprochen wurden. Der literärische Name des Verfassers bürgt für eine mehr als gewöhnliche Erscheinung.

Der zweyte Band der Sammlung romanischer Dichtungen wird unter der Aufschrift: Monumens de la langue romane die ältesten Originaltexte in Vers und Prosa enthalten, mit französischer Uebersetzung und Noten begleitet; der dritte Band soll die Minnegedichte der Troubadours umfassen; in der ersten Hälfte des vierten folgen die sirventes und tensons, d. h. die satyrischen, politischen, moralischen und religiösen Gedichte, in der zweyten die Varianten, das Leben der Dichter nach Handschriften, und ein Nachtrag vermischter

Digitized by Google

Stücke. Im fünften Band wird uns ein vergleichendes Gemälde von den Töchtern des Latein gegeben werden, sammt andern philologischen Untersuchungen als Einleitung zu einem Wörterbuch, das die folgenden Bände sofort enthalten sollen. Der Forsetzung eines so einziges Werkes harren wir mit Sehnsucht entgegen.

F. D.

Friedrich Ludwig Schröder — Beytrag zur Kunde des Menschen und Künstlers von F. L. W. Meyer. Zwey Theile. Hamburg bey Hofmann und Campe. 1819.

Der Verfasser, der jüngere noch lebende Freund, hat in diesen Blättern dem ältern Abgeschiedenen ein Erinnerungs- und Ehrendenkmal stiften wollen, und zur Freude Vieler, die Schröder als großen Künstler hochschätzen, als Menschen ehren, und als Schriftsteller nicht unbeachtet gelassen haben, wirklich gestiftet. Manches, was in diesen Rücksichten dem Publicum bis dahin unbekannt gewesen, ist ihm in dieser Schrift vor Augen gelegt. Es wird die Gabe freundlich und dankbar aufnehmen.

Soll getadelt werden: daß die Liebe für seinen Gegenstand den Verf. nicht selten über die Gränzen seines Zwecks, welchen Titel und Vorrede angeben, hinausführte; daß er häufig die Umgebungen des Künstlers mit eben der Sorgfalt, wie ihn selbst, beachtete; daß er die Nebengestalten an mehrern Stellen als Hauptfiguren auftreten ließ; daß er vom Künstler oft hinüberflog in das weite Gebiet der Kunst, und über Schriftsteller des Fachs und andere Schauspieler so ausführlich seine Meinung und Ansicht vorlegte; soll getadelt werden, daß wenigstens ein Drittheil des dem Leben Schröders gewidmeten Buchs, der Geschichte der deutschen Bühne, und davon vielleicht wieder die Hälfte der Geschichte des Hamburgischen Theaters angehört? so sey dieser Tadel hier vorab ausgesprochen! Wahrscheinlich hätte die Schrift, auf die Hälfte zusammengedrängt, die meisten Leser mehr angesprochen und befriedigt. Gehören die Verzeichnisse aufgeführter zum Theil längst ver-

Digitized by Google

gesener Stücke, Opern und Ballette, die Berechnungen über die Einnahme der Bühne, gehört die Angabe der Rollen Eckhofs ꝛc., Löwens Nachricht von der im Jahr 1767 vorzunehmenden Veränderung des Hamb. Theaters, und so manches sonst, was besonders der zweyte Abschnitt des 2ten Theils enthält, in Schröders Leben; stehen diese Dinge mit ihm, dem Menschen und Künstler, in der entferntesten Verbindung; werden sie unter hundert Lesern auch nur einen auf irgend eine Weise ansprechen?

Auch hätte der Verf. wohl seinen Gegenstand, besonders in der Charakterschilderung, die hier, wie gewöhnlich bey Biographien, den Schlußstein des Gebäudes macht, nicht so durchaus idealisiren mögen. Eine solche Charakteristik soll die Quintessenz dessen enthalten, was in der frühern Darstellung der Thatsachen und der einzelnen Züge vorkommt, und was sich aus diesen logisch ergiebt; der Biograph soll nie Panegyriker werden, welchem letztern allenfalls beym Gemälde den Schatten wegzulassen vergönnt ist. Wer aus Erfahrung weiß, daß die auf Erden selig und heilig Gesprochenen, der Regel nach, nicht die Besten und Edelsten auf Erden waren, dem thut das Canonisiren nicht wohl, besonders wenn von einem Manne die Rede ist, der, wie Schröder, so vollkommen würdig war, treu, mit allen seinen Vorzügen, aber weshalb nicht auch mit seinen Schwächen? der Welt vorgeführt zu werden. Er hätte mehr als Mensch seyn müssen, wenn nicht manche Folgen seiner frühern Verhältnisse, besonders seiner fehlerhaften Erziehung vom Knaben und Jüngling auf den Mann übergegangen wären; und es wäre auffallend, wenn sie sich nicht im spätern Leben jedem, dessen Wirkungskreis den seinigen berührte, besonders dem Freunde dargestellt hätten. Man hat Schrödern wohl nicht ganz mit Unrecht den Vorwurf gemacht, daß seine Reizbarkeit dann und wann in heftiges Aufbrausen, sein gerechtes Selbstgefühl zuweilen in Stolz, seine Festigkeit in Eigensinn übergegangen sey. Würden diese Flecken, wenn sie hier berührt wären, dem Werth des in so vielen höhern Rücksichten achtungswerthen, trefflichen Mannes, nur irgend Abbruch gethan haben?

Digitized by Google

Rügen wir noch: daß der Verf. in seinem Werke sich häufig, auch da, wo er seinen Gegenstand festhält, in zu viel Worte verliert, und damit den Geist des Guten, oft Trefflichen, was er sagt, tödtet, wenigstens entkräftigt, so wäre damit die Schattenseite der Schrift aufgedeckt. Doch wird diese um Vieles dadurch gemildert, wenn man erwägt: der im Ganzen nur zu bescheidene Freund schrieb das Leben des ihm vorangegangenen Freundes; alles, was diesem angehört, und nah oder fern auf sein Leben und Wirken Einfluß hat, ist ihm vom höchsten Interesse, und es ist so durchaus menschlich, die verwandten Objecte nicht unberührt zu lassen, wenn der Hauptgegenstand auf jene beziehend hindeutet.

Sieht der Leser ab von diesen Mängeln, oder vielmehr hinweg über dieses Zuviel, und rechnet es am Ende dem Freunde noch zur Ehre an: daß dieser den Mann, der nie, ohne den dringensten Anlaß, von sich selbst reden mochte, und es nun, wie sehr man ihn auch oft verunglimpft hat, nicht mehr vermag, treu und wacker vertheidigte und von der edelsten Seite der Welt darzustellen suchte, so wird die Schrift jedem Gebildeten gewiß eine sehr anziehende Unterhaltung gewähren.

Vielen Dank verdient besonders der Biograph, daß er über allen Nachlaß von S. Papieren benutzte, ihn, so oft es geschehen konnte, selbst reden ließ, und die Briefe des Verstorbenen stets auszugsweise mittheilte. Nicht leicht vermochte ein Anderer so genauen Aufschluß zu geben über den in seiner Sphäre höchst bedeutenden Mann als der Verf., dem in den traulichen Stunden des Zusammenlebens und durch S. schriftliche Aeußerungen so vieles von diesem zukam, was jedem andern verborgen bleiben mußte.

Der erste Theil umfaßt Schröders Jugend- und Jünglingsjahre, sein Aufkommen in der Kunst, welcher er den größten Theil seines Lebens widmete, und überhaupt S. Thätigkeit bis zur Gründung seiner Bühne in Hamburg (1786), die erste Abtheilung des 2ten Theils S. ferneres Leben und Wirken bis zu seinem Tode. Die zweyte Abtheilung des 2ten Theils enthält als das Bedeutendste: S. Gesetze des Hamburgischen Theaters, seine mit Bemerkungen begleiteten Auszüge

aus Riccoboni's Vorschriften über die Kunst des Schauspielers; ferner Rollenverzeichnisse von Eckhof Ackermann. Schröder ꝛc., den Catalog von S. geschriebenen und umgearbeiteten Stücken; Berechnungen von Einnahmen des Hamb. Theaters ꝛc.

Der Raum dieser Blätter gestattet nicht, dem Verf. ausführlich nachzuerzählen: wie Schröder, geb. 1744 zu Schwerin, sich durch das Vagabundenleben der damaligen Schauspielerwelt, das ihn von Rußland und Preußen nach Deutschland, in die Schweiz und in den Elsaß führte, mühsam, oft unter Noth und Gefahr durcharbeitete; wie er, gemißhandelt von seinem Stiefvater, dem Schauspieldirektor Ackermann, auch von seiner Mutter verkannt und vernachläßigt, lange für seine Anstrengungen auf der Bühne unbelohnt, zum Spieler, Raufbold, und selbst zum Verbrecher hinabsank, der Hand an seinen Stiefvater legte, und sich Eingriffe in seiner Eltern Eigenthum erlaubte; wie er vom Tänzer zum Schauspieler im Fache untergeordneter Rollen übergieng; dann fortschritt zu höhern Charakteren, und zuletzt im Makbeth, Lear, Odoardo ꝛc. in Wien und Hamburg, und als Gast in Berlin, Mannheim und München sich zur höchsten Stufe und Würde der darstellenden Kunst hinaufschwang. Sobald S. darüber bestimmen konnte, gab er dem schauspielerischen Zigeunerwesen Abschied, setzte sich in Hamburg fest, und machte nur dann und wann einen Ausflug nach Schwerin, Hannover ꝛc. Zuerst führte er unter seinem Stiefvater, dann nach dessen Tode gemeinschaftlich mit seiner Mutter, später ganz unabhängig die Direktion des Theaters, und erhob die Hamburgische Bühne zu einer der vorzüglichsten, vielleicht zur bedeutendsten, die jemals in Deutschland existirte.

(Der Beschluß folgt.)

Digitized by Google

No. 44. Heidelberger 1820.

Jahrbücher der Litteratur.

Friedrich Ludwig Schröder — Beytrag zur Kunde des Menschen und Künstlers von F. L. W. Meyer. Zwey Theile. Hamburg bey Hofmann und Campe. 1819.

(Beschluß der in No. 43. abgebrochenen Recension.)

In den Jahren 1780 bis 85 glänzte S. auf dem Hoftheater in Wien, geachtet von Marie Theresia, Joseph, Kaunitz und von allen gebildeten Männern der Hauptstadt. Doch trieben ihn Mißverhältnisse in Wien, vorzüglich aber seine Vorliebe für Hamburg und die Sorge für das Wohl seiner nächsten Verwandten wieder in diesen Freystaat, wo ihm, wenn auch nicht der glänzende Beyfall, dessen er in Wien genoß, doch Achtung, Ehre und eine höchst bedeutende Einnahme als Vorsteher der Bühne zu Theil ward. Nachdem er jedoch weiterhin mit manchen wirklichen und vermeintlichen Widerwärtigkeiten gekämpft hatte, entsagte er dem Direktions- und Schauspielerleben, kaufte sich eine freundliche Besitzung im Hollsteinischen, zu Rellingen, einige Meilen von Hamburg, wo er einige Jahre, seinen Wohnsitz verschönernd, seine Ländereyen cultivirend und den Wissenschaften lebend, geliebt und geschätzt von seiner Umgebung, im Genusse häuslichen Glücks, die Welt und das Bild der Welt: die Bühne vergessend, zubrachte. Die dort neu erwachte Liebe für die Kunst, und manche Verhältnisse bestimmten ihn die Leitung des Theaters in Hamburg wieder zu übernehmen. Es geschah unter sehr ungünstigen Vorbedeutungen im Jahr 1811. Gedrückt von der Willkühr der Franzosen, die damals den Norden von Deutschland beherrschten, legte er nach einem Jahre die Direktion aufs neue nieder, und führte unter nützlichen und wohlthätigen Beschäftigungen ein zurückgezogenes Leben, bis er am 3. Sept. 1816 von der großen Weltbühne, geachtet und betrauert von allen, die ihn kannten, abtrat.

Digitized by Google

Wie hoch S. als Künstler über seinen Zeitgenossen stand, darüber sind alle, die ihn in der Zeit seiner Vollendung sahen, einig. Selbst Iffland, als er schon zu den ersten Schauspielern Deutschlands gezählt wurde, betrat mit Scheu die Bühne, wenn er sie vor S. Augen betreten sollte. Natur und Wahrheit war seine Regel, aber sein zum Höhern aufstrebendes Talent vereinigte in den Stunden der Weihe glücklich und veredelnd das Gebilde der Kunst mit den Erscheinungen der Wirklichkeit, vielleicht ohne daß er es sich eingestand, da er nur Natur und Wahrheit darstellen wollte. Was ihm anfangs bey ernsten und tragischen Rollen entgegenstand, seine zu hohe Stimme suchte er demosthenisch zu bezwingen, und es gelang ihm; auch seine Gestalt, zu groß eigentlich für die Bühne, der nur Mittelgestalten anzugehören scheinen, war ihm kein Hinderniß. Wie stand er als Makbeth und Odoardo erhaben und würdig da, wie edel als der tiefgekränkte Lear, und wie hat er wieder als Truffaldino, Zinngießer Breme ꝛc. das ganze Haus zum lautesten Jubel aufgeregt; der Gebildeste mußte mit dem Ungebildesten einstimmen, denn S. war im Stande, was so selten der Fall ist, im komischen Fache beyden zu genügen. Er spielte nicht für die Gallerie, aber er gab seine Charaktere im Lustspiel so, daß auch sie von der Wahrheit der Darstellung ergriffen, in den Beyfall der Gebildeten freudig einstimmte. Ueber die Wirkungen seiner Kunst nur einige Züge aus der vorliegenden Schrift. In Wien hatte eine Schauspielerin die Goneril mit Brockmann (als Lear) mehrmals gespielt. Als S. in Wien, zur Verwunderung des Publicums, das ihm als einem großen Comiker entgegengesehn hatte, zuerst als Lear aufgetreten war, konnte eben die Schauspielerin nicht bewogen werden, neben S. die Rolle der Goneril noch einmal zu spielen; der Fluch Lears von S. ausgesprochen hatte sie (die Verheyrathete) zu tief erschüttert. — In Hamburg war ein Engländer, der deutschen Sprache unkundig, im Theater, S. spielte; „was der lange Mann da will, verstehe ich wohl“ äußerte der Engländer, „aber nicht was die übrigen vorhaben.“ — Der treffliche Reimarus war, seit er in England gewesen, selten, vielleicht nie wieder im Theater gewesen. Hamlet ward in Hamburg gegeben, und Reimarus ließ sich durch das

Aufsehen, welches diese Darstellung erregte, bewegen, das Schauspiel wieder zu besuchen. S. stellte den Geist dar. „Seht doch auf den Geist, den Geist bewundert! sagte R. zu seiner, ihn um sein Urtheil über die Darstellung des Hamlet fragenden Begleitung: „der kann mehr als die andern alle"; und doch war Brockmann damals der hochgefeyerte Hamlet, und bedeutende Künstler standen in den Nebenrollen um ihn. — Ein freyer, geistvoller, richtiger Blick in den darzustellenden Charakter; die früherlangte Kenntniß der Welt, der rohen und niedern zuerst, hernach der gebildeten mit allen ihren Eigenheiten. Vorzügen und Mängeln; ein tieffühlendes, doch nicht vom momentanen Eindruck zu tief erschüttertes Gemüth, das auch in der Darstellung der heftigsten Leidenschaft sich nie vergaß; Bildung des Geistes durch Lectüre und den Umgang mit den Besten seiner Zeit, die trefflichen Muster, die er von Jugend an vor Augen gehabt; seine Bekanntschaft mit der französischen Bühne, die er auf einer Reise nach Frankreich erlangt hatte; sein früheres Talent als kunstgerechter Tänzer, und die von ihm fleißig geübte Fechtkunst; das alles und sein, nur durch jene Umstände, Erfahrungen und Uebungen gehobenes, geregeltes und ausgebildetes Talent bildete S. zu dem als vollendet anerkannten Schauspieler.

Dem Schauspieldirektor S. gebührt vor Allem die Anerkennung des großen Verdienstes: Shakspeare's Meisterwerke auf die deutsche Bühne gebracht zu haben. Zwar nicht ganz in ihrer Eigenthümlichkeit, zwar oft, selbst in den Hauptcharakteren, in den Scenen und Entwickelungen nicht immer glücklich, nicht immer dem Geiste des Schöpfers gemäß, umgestaltet; aber das deutsche Publikum, bis dahin gewohnt, die die Regelmäßigkeit der Franzosen als das Höchste und Würdigste zu betrachten, mußte leise und auf Umwegen zur Anerkennung der hohen Eigenthümlichkeit des großen Britten hinübergeleitet werden. Diese Leitung hat S. übernommen; zu dieser Anerkennung und Würdigung hat er die Bahn gebrochen; dafür bleibe ihm um so mehr Achtung und Ehre, da er zugleich die Hauptfiguren der erhabenen Gemälde Shakspears mit dem höchsten Aufwande der mimischen Kunst und dem ausgezeichnetesten Talente darstellte. Ein zweytes Verdienst

muß S., dem Direktor der Bühne, eingeräumt werden: daß er treffliche Künstler, die nachher auf den ersten Theatern Deutschlands glänzten, unter seiner Führung bildete; es brauchen nur Brockmann und Fleck genannt zu werden. Wo er im Schauspieler Anlagen entdeckte, zog er ihn hervor, nicht selten mit Zurücksetzung seiner Individualität; denn um dem aufkeimenden Talent Raum zur Entwickelung zu geben, erschien er, der Vorsteher des Ganzen, in untergeordneten Fächern, so z. B. nicht als Götz, da er dies herrliche Werk Göthens auf die Bühne brachte, sondern in einigen Nebenrollen; nicht im Hamlet als Prinz (den er späterhin in Hamburg und Berlin zur Bewunderung der Zuschauer darstellte), sondern als Geist; in der Emilie Galotti als Bandit, nicht als Odoardo (eine seiner nachherigen Meisterrollen). Wie so ganz anders handeln, oft auf der niedrigsten Stufe der Kunst stehend, andere Schauspieldirektoren! — Nicht weniger verdient Schröders Sorge für die Sittlichkeit seines Schauspielerpersonals anerkannt zu werden. Er hätte es gern dahin gebracht, daß im darstellenden Künstler auch der Mensch geachtet werde. Seine Theatergesetze bezeugen das, wie sein von Befangenen so bitter getadeltes Benehmen gegen Schauspieler, deren Sittlichkeit nicht Probe hielt. — Auch S. Sorgfalt für alte und kranke Mitglieder seines Theaters, durch die von ihm errichtete Pensionscasse, darf nicht unerwähnt bleiben, ihrer Wohlthätigkeit wegen und als die erste, welche ein Privatunternehmer mit eignem Aufwand und bedeutendem Opfer seiner Bühne aneignete. — Daß er als Direktor des Hamburgischen Theaters, dieser Stadt eine der vorzüglichsten Bühnen gab, ist schon erwähnt; keine Anstrengung, kein Aufwand war ihm zu groß, um diesen Zweck zu erreichen, und wirklich hat er ihn in dem Grade erreicht, daß es in den letzten Decennien des vorigen Jahrhunderts Perioden gab, wo man im Hamburgischen Schauspielhause nicht mehr daran zweifeln durfte: daß es ein deutsches, der Nation würdiges Schauspiel gebe. — Man hat S. getadelt, daß er zu viel von seinen eigenen Schauspielen aufführen lassen; sie zogen aber doch an, wurden meisterhaft gegeben, und wechselten immer mit den trefflichen und bessern Werken unserer und ausländischer Schrift-

Digitized by Google

steller. Nur während seiner letzten direktion unter der franz. Herrschaft erschien manches von S. Hand, was wohl herzlich gut gemeint, aber nicht geeignet war, gerechten oder auch nur mäßigen Ansprüchen Genüge zu leisten (die meisten dieser Stücke waren in vier bis fünf Tagen geschrieben). Wie sehr auch der Verf. bemüht ist, diesen Vorwurf von seinem Freunde abzuwälzen; wer in dieser Zeit das Hamb. Theater besuchte, hat gewiß nicht umhin gekonnt, den Tadel gerecht zu finden und in denselben einzustimmen. — In dem Buche selbst mag nachgelesen werden, wie sorgfältig S. Proben und Darstellungen behandelte, wie er durch Vorlesen von Meisterwerken, den Geschmack der Mitglieder seiner Kunstanstalt zu bilden suchte; wie besorgt er war für den äußern Glanz der Bühne in Decorationen und Costüme; wie er als Sachkundiger auch hier überall einwirkte, und Rath und Anleitung gebend, das Richtige, Anständige und Gefallende vereinigte, ohne übermäßigen Prunk zu begünstigen oder zu gestatten; wie er als Kenner der Musik, selbst in frühern Jahren Sänger und Tonsetzer, auch auf das Orchester eingriff, und dafür sorgte: daß bey bedeutendern Vorstellungen die Musik in den Zwischenakten dem Inhalt des Stücks nicht entgegen wirkte, sondern sich harmonisch mit der Darstellung verband.

Dem dramatischen Schriftsteller gebührt das Lob: daß er viel fremdes Schöne und Gute der deutschen Bühne durch seine Uebersetzungen und Bearbeitungen zugewandt hat. Die meisten seiner Stücke sind Nachbildungen, aber manche derselben so glücklich und anziehend, so reich an hervorstechenden eigenen Charakteren und anziehenden Situationen, daß sie, wie sein Ring, Fähndrich, stille Wasser sind tief, noch immer mit Beyfall auf deutschen Bühnen erscheinen. Die meisten sind indeß zurückgelegt, sie waren für S. Zeiten, sein Personal, sein Publikum berechnet. Wie das Familienleben auf dem Theater unterging, mußten viele S. Stücke sentimentalen Inhalts: Victorine ꝛc. zurückgesetzt werden. Von seinen Bearbeitungen des Shakspeare kommen nur noch einzelne hie und da ans Tageslicht oder vielmehr ans Lampenlicht.

Schröder dem Menschen gebührt gewiß die höchste Achtung. War er nicht so frey von Mängeln, als der Verfasser

ihn in der Charakteristik hinstellt; ein höchst verständiger, gebildeter, würdiger, edler Mann, ein trefflicher Gatte, ein treuer Freund, der Rathgeber, Tröster und Helfer vieler Hülfs-, bedürftigen und Leidenden ist aus dem ungestümen, wilden, ungeregelten Jünglinge hervorgegangen — dafür ist er anerkannt worden, und viele der Bessern seiner Zeit: Lessing, Leisewitz, Herder, Bode, Gotter, Engel ꝛc. standen mit ihm in freundschaftlichem Bunde.

Was S. als Maurer geleistet, konnte nur mit wenigen Zügen angedeutet werden. Aber Ehre sey ihm auch in dem Verhältnisse. Viel Dauernd Treffliches hat S. in diesem Bunde redlich stiften helfen, und gestiftet; wie sollte ihm nicht schon in dieser Beziehung die wahre Unsterblichkeit zu Theil werden, die nämlich, „wo die That lohnt, wenn gleich der Name ihres Urhebers längst im Meer der Vergessenheit untergegangen seyn sollte.“

Q. Horatii Flacci Opera ad Mss. Codices Vaticanos, Chisianos, Angelicos, Barberinos, Gregorianos, Vallicellanos, aliosque, plurimis in locis emendavit, notisque illustravit, praesertim in iis, quae Romanas Antiquitates spectant, Carolus Fea, J. C., Bibliothecae Chisianae et Romanarum Antiquitatum praefectus. Denuo recensuit, adhibitisque novissimis subsidiis curavit Fridericus Henricus Bothe, D. Phil. et AA. LL. Mag., Societati, quae Jenae est, latinae, item Teutonicae Berolinensium, hon. c. adscriptus. Tomus Prior. Editio post Principem et Romanam Tertia. Heidelbergae et Spirae MDCCCXX. Sumtibus Aug. Oswald. Vindobonae apud Schaumburg et Soc. Bruxellis ap. de Mat. Lugd. Bat. ap. S. et J. Luchtmans. Londini ap. R. Ackermann. Parisiis ap. Treuttel et Würz. Rigae ap. Deubner et Trey. Hafniae ap. Fr. Brummer. LXIV und 302 Seiten. Dann folgen auf 112 Seiten unter besonderm Titel:

F. H. Bothii Annotationes ad Horatium a C. Fea editum Romae. Accedunt J. C. Graevii Scholia in Horatii Odarum libros duo priores nunc primum edita. Mit dem Motto:

Digitized by Google

Caedimus, inque vicem praebemus crura sagittis. Pers. — Heidelb. etc.

Schon seit einer Reihe von Jahren ist Fea's Ausgabe des Horatius herausgekommen, aber immer blieb sie wegen des so schwachen literarischen Verkehrs zwischen Deutschland und Italien wenig gekannt und verbreitet. Wolf erklärte in den literarischen Analekten einen Abdruck für Deutschland für etwas höchst wünschenswerthes. Hr. Dr. B. ließ sich sogleich die zweyte Auflage des Fea'schen Hor. (von 1811. 2 Bde. Romae Excud. Franc. Bourlié; prostat ap. heredes Raggi bibliopolas) aus Rom kommen und fand Wolfs Urtheil vollkommen richtig. Fea ist Antiquitatum Romanarum praefectus in Rom, ist Bibliothekar und hat leichten Zugang zu allen Bibliotheken, auch bey denen, wo er nicht angestellt ist; ist Rechtsgelehrter, wohnt auf klassischem Boden und kennt ihn durchaus, ist Kenner der alten Kunst, wie Wenige (das beweist seine italienische Uebersetzung von Winckelmanns Geschichte der Kunst), und besitzt ein ruhiges und selbstständiges Urtheil. In welchem Manne könnten die Eigenschaften eines Herausgebers des Hor. schöner vereinigt seyn? Während Hr. Dr. B. diese Eigenschaften Fea's preist, verkennt er nicht, daß derselbe sich nicht immer gleich bleibt, manchmal leidenschaftlich wird, über Bekanntes sich zu breit herausläßt, manche schwierige noch nicht ins Reine gebrachte Stelle mit Stillschweigen übergeht, endlich (die Erbsünde seiner gegenwärtig lateinischschreibenden Landsleute) eben kein klassisches Latein schreibt. Alle diese Ausstellungen stoßen jedoch die Gerechtigkeit und Wahrheit des dieser Ausgabe ertheilten Lobes gar nicht um, und es wird sie, besonders noch mit den Anmerkungen des deutschen Herausgebers, künftig Niemand entbehren können, der den Hor. als Philolog lesen, oder erklären oder bearbeiten will. Den Fea'schen Hor., dessen Erscheinung so viele Jahre rückwärts fällt, jetzt noch ausführlich zu beurtheilen, scheint weder nothwendig, noch zweckmäßig. Wahr ist, daß viele Stellen erst durch ihn verbessert und hergestellt worden, viele erst durch ihn ihr wahres Licht erhalten, daß seine vielen Handschriften eine schätzbare Ausbeute an Lesarten geben,

Digitized by Google

daß er vieles Gute aus Inschriften beybringt, vortreffliche Bemerkungen über die Orthographie des Hor. und seiner Zeit macht, auch viele Stellen gegen Conjecturen der Kritiker vertheidigt; kurz, wahr ist des deutschen Herausgebers groses Lob und geringerer Tadel, welchem letztern noch die Seltsamkeit beygefügt werden kann, daß Fea Stellen griechischer Schriftsteller nicht griechisch, sondern in der lateinischen Uebersetzung abdrucken läßt; z. B. S. 19 aus Libanius, S. 24 aus Clemens v. Alex. und aus (dem dort citirten) Euripides. Daran aber liegt uns vorzüglich, zu untersuchen, was der deutsche Herausgeber geleistet habe. Und hier freuen wir uns denn, unsern Lesern die Versicherung ertheilen zu können, daß die F.'sche Ausgabe durch ihn sehr an Werth gewonnen hat, daß Hr. Dr. B. bey diesem Schriftsteller gar nicht mit der früher mit Recht an ihm gerügten temeritas emendandi verfahren ist, daß er auch für Erklärung mancher Stellen aus eigenen und fremden Mitteln viel Gutes beygebracht hat, und daß Ton und Vortrag seiner Bemerkungen insbesondere Beyfall verdienen. Er hat auch die Bodonische Prachtausgabe, an der Fea gleichfalls Mitarbeiter war, benutzt und die zu derselben von Azara gut geschriebene Vorrede abdrucken lassen, besonders vieles aus den Vanderburgschen französisch geschriebenen Erläuterungen schwerer Stellen und den Diatribis des H. Stephanus mitgetheilt, endlich die Varianten eines Codex benutzt, die am Rande der ersten Henric. Petriniſchen, auf der Heidelberger Univ. Bibliothek befindlichen Ausgabe des Hor. verzeichnet stehen, und die nicht zahlreichen, aber guten Bemerkungen des J. G. Grävius zu den zwey ersten Büchern der Oden seinen Anmerkungen referirend eingewebt, außerdem aber mehrere neuere, auch ältere von dem ital. Herausgeber nicht gekannte oder nicht benutzte Werke gebraucht. Auch das Aeußerliche des Buches ist empfehlend und der Druck größtentheils correct, wenn auch auf dem zweyten Titelblatte orura statt crura und MDIIIXX statt MDCCCXX steht. Wir heben nur noch einzelne Anmerkungen und Kritiken des deutschen Herausgebers aus, und begleiten sie mit unsern Bemerkungen. I, 1, 5. will Hr. B. mit Rutgersius nach palmaque nobilis einen Punkt setzen. Seine Gründe für die Möglichkeit

dieſer Lesart in grammatiſcher und exegetiſcher Hinſicht wollen wir nicht beſtreiten; aber theils die gerade Verszahl in den Horaziſchen Oden dieſer Art, theils der Umſtand, daß die Hauptinterpunctionen größtentheils auf die geraden Verſe fallen, ſcheinen der bisherigen Interpunction am Ende des ſechsten Verſes günſtiger zu ſeyn. Dagegen gefällt uns v. 17. das von Hrn. B. vorgezogene laudat tuta sui, noch beſſer aber die Emendation IV, 5, 17. tuta perambulat, und die Gründe dafür. — I, 1, 29. hat Fea das neuerlich wieder von Wolf empfohlene Te doctarum etc. aufgenommen; wogegen der Herausg. aus mehrern Stellen zeigt, daß diis misceri bey Hor. ſoviel ſey als felicissimum esse, und daß dies Hor. am beſten von ſich ſelbſt ſage. Und ſo ſcheint es auch uns; ſo wie wir uns (mit Hrn. B.) von der von Eichſtädt behaupteten Unächtheit des 34ten Verſes nicht überzeugen können. I, 3, 8. beſtreitet Hr. B. mit Recht Fea's proſaiſches: ut serves animae dimidium meae. Ebend. will er ſtatt des v. 25. und 27. wiederkehrenden Audax das zweytemal leſen: Atrox Japeti genus; nicht übel. I, 14, 1. sq. will uns die von ihm vorgeſchlagene Parentheſe:

O navis (referent in mare te novi
Fluctus), ecquid agis? etc.

die ſchon einem Proſaiker nicht gut ſtände, ganz und gar nicht gefallen, und eben ſo wenig Od. III, 17. wo von Quando et bis late tyrannus 7½ Verſe eingeklammert werden. Od. I, 15, 9. zieht Hr. B. mit Fea mit Recht das ſpondeiſche heu heu dem jambiſchen ebeu vor, das noch Mitſcherlich hat. Daſ. v. 20. ſcheint uns mit Fug cultus dem gewöhnlichen crines vorgezogen; jenes geben viele Handſchriften, und Lambin hätte es gewiß aufgenommen, wenn er es nicht nur in einer gefunden hätte. — II, 3, 11. halten wir den Vorſchlag des Hrn. B. Ramis, quia obliquo laborat

Lympha fugax trepidare rivo —

ſtatt et obl. für keinen glücklichen Einfall; Hr. B. ſcheint ihm auch ſelbſt nicht recht zu trauen. — II, 10, 9. Hr. B. empfiehlt uns abermals saepius; wir können uns aber, anderer Gründe nicht zu gedenken, ſchon wegen des parallelen

Digitized by Google

graviore nicht dazu entschließen, es für besser, als saevius, zu erklären. — II, 18, 40. geben wir dagegen lieber seiner Empfehlung der Lesart audet für audit, ob es gleich nur Conjectur eines viri docti bey Timmingham ist, Gehör, so wie seiner eigenen II, 20, 6. quem vetas (sc. obire) für vocas; ferner seiner Conjectur III, 11, 18. ejulatu für ejus, atque, ja sogar III, 4, 9. abdito für Appulo. Auch ist III, 2, 1. amici gut gegen Fea's amice in dem Sinn von aequo animo, wo es gar nicht lateinisch ist, vertheidigt, und I, 35, 6. mit Recht die Wolfische Interpunction Ruris, colonus, te dominam aequoris empfohlen, so wie Hr B. IV, 2, 46—50. durch die von ihm vorgeschlagene Interpunction der Stelle erst ihre rechte Deutlichkeit giebt. Der Beweis, daß IV, 12. an den Dichter Virgil und keinen andern gerichtet sey, ist, nach Verhältniß der übrigen Anmerkungen, fast zu weitläuftig. — Dieser erste Theil enthält die Oden, Epoden und das Carmen seculare; der 2te wird die Episteln und Satiren enthalten. Wir sehen ihm mit Verlangen entgegen.

Mr.

Das Christenthum und die ältesten Religionen des Orients. Oder über den Zusammenhang verschiedener morgenländischer Religionsbegriffe und Laute mit ähnlichen der Westländer, hauptsächlich in Beziehung auf Juden- und Christenthum und die Philosopheme der griechischen Weltweisen. Ein Versuch von J. A. L. Richter, Conrektor an der Herzogl. Hauptschule zu Dessau. Leipzig, bey Leopold Voß. 1819. XIII und 327 S. in 8.

Unsere Leser kennen den Verf. und seine Ansicht und Behandlungsweise der alten Religionen und der Mythologie, wenn nicht aus eigner Lectüre, doch aus unserer Anzeige seiner Phantasieen des Alterthums (Heidelb. Jahrb. d. Litt. 1819 Dec.); sie wissen, daß er sein Buch ad usum elegantiorum hominum in einem größtentheils guten Styl, nicht aus den Quellen, sondern aus denen, welche die Quellen mehr oder minder gut benutzten, wie ein opus musivum zusammengesetzt hat, daß er in der Regel die rechten Führer wählt und durch sorg-

Digitized by Google

fältiges Studium sich die Ansichten eigen gemacht hat, die sich endlich wohl halten und immer fester begründet werden dürften, und daß er dabey seine Leser nicht mit gelehrten Citaten, die sie doch nicht nachschlagen würden, beläſtigt, ob er gleich die Bücher, die für ihn Quellen waren, nicht zu verschweigen pflegt. Gegenwärtiger Versuch scheint sich als selbſtſtändige Arbeit anzukündigen, iſt aber, was der Verf. nicht läugnet, wieder, anſtatt aus Quellenſtudium, aus dem Studium seiner schon bekannten Hülfsmittel *) enſtanden, hat indeſſen durch des Verf. Combinationen und Beymiſchung eigner Vermuthungen und Hypotheſen neben vielem unſtreitig Richtigen auch einzelne Reſultate und Behauptungen, welche die Männer, denen er ſonſt folgt, wohl ſchwerlich unterſchreiben möchten. Der Verf. kann nicht einwenden (und wird es auch nicht thun), ſein Buch ſey ein Syſtem, man könne nicht Einzelnes billigen und wieder Einzelnes misbilligen und verwerfen; man müſſe ihm entweder ganz recht geben, oder ſeine Principien widerlegen und ſo ſein ganzes Gebäude umſtürzen. Bey einer ſolchen Menge Einzelheiten, die zwar aneinandergereiht ſind, aber nicht organiſch miteinander verbunden; die zwar ein Gebäude, aber kein Syſtem bilden, wo durch das Ganze alle deſſen Theile bedingt und beſtimmt wären; bey einem ſolchen Aggregat, aus Quellen, die ſich ſelbſt nicht durchaus miteinander vertragen, zuſammengebracht, können Sätze fallen, ohne daß das Ganze zuſammenfällt, ja es könnte das Ganze verfehlt und unhaltbar ſeyn, während einzelne Materialien unzerſtörbar wären. Einiges ſcheint der Verf. durch einen Gedächtnißfehler für ſeine Gedanken, Combinationen und Reſultate zu halten, das wir uns ſchon anderswo geleſen zu haben erinnern; wir müßten uns etwa nur umgekehrt täuſchen und etwas ähnliches, von uns bey gleichen Forſchungen gedachtes, für etwas Gele-

*) Sie ſind: Görres, Creuzer, Eſchenmayer, Pleſſing, Roſenmüller (altes und neues Morgenland), Buhle (Geſchichte der Philoſophie), Majer (mythol. Lexicon). Auch Ideen von Kanne und Schubert fanden wir, ob wir gleich beyde Männer nicht genannt finden.

Digitized by Google

senes halten *). Das gegenwärtige Buch war anfangs als Beylage zum 5ten Bande der Phantasieen des Alterthums bestimmt, mußte aber, seines bedeutenden Umfangs wegen, von jenem Werke getrennt werden. Es enthält folgende 6 Abschnitte: 1) Der Begriff des Indischen Om findet sich in Persien, Aegypten und der Bibel wieder. S. 1—25. 2) Die philosophischen Systeme der Griechen haben die Urquelle ihrer Ideen im Orient. S. 25—189. 3) Das Indische Om, als Schlußformel der Gebete, ist identisch mit unsem Amen. Vergleichung einiger andern Begriffe und Sagen bey Moses mit ähnlichen des übrigen Orients. S. 110—142. 4) Fortsetzung des vorigen. Die Religion des Jehova ist wahrscheinlich ein Zweig des Indischen Bramaismus. 5) Vergleichung der Lehren des Christenthums mit den Sätzen der frühern Religionen des Orients und den Philosophemen der Griechen. S. 180—245. 6) Fortsetzung des vorigen. Die Lehre von der Dreyeinigkeit. Vergleichungen mit dem Systeme des Philo, der Kabbalisten der Indischen Veda's. Beschluß. S. 245—327. Im Allgemeinen wollen wir dem Verf. gerne zugestehen, daß sich die Dogmen und noch mehr die Moral des Christenthums mehr oder weniger deutlich und ähnlich zerstreut und einzeln in den alten orientalischen Religionen, besonders in Indien und Persien größtentheils nachweisen lassen, obgleich weder der Geist des Christenthums in Beziehung auf Glaubens- und Sittenlehre, noch ein ähnlicher Zusammenhang zu einem Ganz

*) Ein die alten Religionen und die christliche Religion mit einander vergleichendes und sehr große Aehnlichkeit der Dogmen der christlichen und der ältern Religionen nachweisendes Werk, das mit großer Gelehrsamkeit abgefaßt ist und die Stellen der Alten in extenso mittheilt, seltsamer Weise aber die Ordnung der Capitel der christlichen Dogmatik beobachtet, kennt vielleicht der Verf. nicht. Es ist dies Tob. Pfanneri Systema Theologiae gentilis purioris, qua, quam prope ad veram religionem Gentiles accesserint, per cuncta fere ejus capita, ex ipsis praecipue illorum scriptis ostenditur. Basil. 1679. 4. Das bekannte große Werk des großen J. Gerh. Vossius de Theologia Gentili et Physiologia Christiana brauchen wir wohl kaum zu erwähnen.

Digitized by Google

gen, noch weniger aber eine solche Reinheit der Lehren, die, recht verstanden, auch den Philosophen befriedigen, irgendwo anders sich urkundlich nachweisen läßt. Wenden wir uns aber zu dem Einzelnen, so finden wir gar manches, wo wir anstießen. Gleich in der Vorrede S. VI will uns nicht scheinen, als ob alle Religionen vor Christo mit Recht Religionen des Trugs und priesterlichen Egoismus genannt werden dürften, mochten sie es auch gerade um die Zeit, da Christus erschien, durch Verfall und Misverstehen geworden seyn. Derselbe Verfall und das Misverstehen der alten Religionen, schwerlich aber bloß das so bedeutende Heranreifen der Menschheit, bahnte denn auch der reinen und befriedigenden Christusreligion glücklicherweise den Weg zu den Gemüthern der Menschen. S. XI und an gar vielen Stellen des Buches (so wie früher schon in seinen Betrachtungen über den animal. Magnetismus) läßt er Jesum und seine Apostel ihre Thaten durch den thierischen Magnetismus verrichten; vergl. S. 242, erklärt S. 320 die Stelle 2. Kor. XI, 18.: „Was ich jetzt rede, das rede ich nicht als im Herrn, sondern als in der Thorheit" — von den nicht stetigen, sondern momentanen magnetischen Einflüssen bey den Aposteln; die Ausgießung des h. Geistes ist ihm S. 318 die zweyte Mittheilung der magnetischen Kraft an die Jünger, so wie die erste durch Jesus selbst, bey der ersten Aussendung der 12 Jünger, Matth. X, 1 ff.; bey der Verklärung Christi waren die Jünger nach S. 317 in einer Art von somnambulistischem Zustande und hielten eine magnetische Vision für eine wirkliche Thatsache. — Wir können nicht verhehlen, daß sich gegen diese Ansicht sogleich unser Gefühl sträubte, und daß, je weiter wir nachdachten, uns dieselbe immer als durchaus unerweislich und zugleich (so wenig es der Verf. Wort haben will, der vielmehr überall die Vorzüge und die Vortrefflichkeit des Christenthums hervorhebt und anerkennt) Jesum und seiner Apostel, man mag sich winden, wie man will, wenig würdig erscheint. Die Gründe für die Wahrscheinlichkeit einer Seelenwanderung sind S. 54 — 65 sehr weitläuftig auseinandergesetzt, und, was sich dagegen sagen läßt, so gut wie gar nicht berührt; ja S. 312 wird diese Hypothese auf Jesum angewendet,

Digitized by Google

wobey es dem Verf. jedoch selbst etwas „schwindlich“ wird. — S. 68 bey der trockenen Seele, die nach Heraklitus die vollkommenste seyn soll, scheint dem Verf. die neueste sehr zu berücksichtigende Ansicht (auch neben Schleiermacher im Mus. der Alterth. Wissensch. I, 3. S. 506—520) von Ast ad Hermiae Schol. in Plat. Phaedr. p. 206. nicht bekannt zu seyn. — Die Vergleichung der Offenbarung Johannis mit dem persischen Mithrasdienste ist, wenn auch nicht eigentlich neu, doch nicht ohne gute Combinationsgabe durchgeführt, ob wir gleich überzeugt sind, daß der Verf. des Buches nicht alles Einzelne als seine Idee erkennen würde. S. 297 findet der Verf. wahrscheinlich, daß Jesus und seine Schüler zu den Therapeuten gehört habe, aber nicht zu den speculirenden, sondern zu denjenigen Essenern, welche weniger auf die theoretischen Philosopheme hielten und mit größerer Strenge auf das praktische Leben hinarbeiteten, und nach S. 309 soll Christus wahrscheinlich bis zu seinem 30sten Jahre in Aegypten gelebt haben, wo ihn seine Aeltern, gleich seinem Freunde Johannes, dem Unterrichte der Essener anvertrauten. S. 178 f. giebt der Verf. seine Ansicht von der Person Christi und seiner Lehre (vergl. S. 325 — 327), indem er den Spruch: Da aber die Zeit erfüllet war, sandte Gott seinen Sohn — so erklärt: „Was so viele Weise schon versucht hatten, was, des besten Willens ungeachtet, doch noch keinem gelungen war, das sollte ihm, dem edelsten und weisesten der Sterblichen, dem Manne, in dem die Gotteskraft sich im höchsten Sinne offenbarte, gelingen; er sollte den Jehovadienst *), wie den Götzendienst stürzen, oder vielmehr nur den ersten auf seine wahren Prinzipien, wie die Propheten sie lehrten, zurückführen, die Geistigkeit Gottes und den Beruf der Menschen zur Sittlichkeit in der größten Reinheit lehren und diese alte, nur unter dem Wuste der Sinnlichkeit vergrabene Urreligion vom Himmel auf die Erde zurückrufen. Wenn man die Geschichte von der Verbreitung des Christenthums lieset, so ist es unmöglich, die Spuren der

*) Etwas weiter oben heißt er der Schiwa-Jehova, und die in den Prophetenschulen Gebildeten, reine Brawen.

göttlichen Vorsehung dabey zu verkennen, und man muß überzeugt werden, daß es ausdrückliche Veranstaltung Gottes nicht bloß Menschenwerk war. In diesem Sinne nenne ich das Christenthum eine göttliche Offenbarung, ob ich mich gleich nicht entschließen kann, es in dem gewöhnlichen Verstande so zu nennen, nach welchem Gott uns unmittelbar durch dasselbe hätte Lehren offenbaren wollen, die den Menschen vorher noch nicht bekannt gewesen wären." Wir enthalten uns, das schon so oft zur Sprache gekommene aufs Neue in Untersuchung zu ziehen, da uns bloß daran lag, des Verf. Ansicht und Standpunct anzugeben, welcher, da er ihm nicht aus selbstständiger Forschung geworden ist, nicht ohne einiges Schwanken und innere Disharmonie seyn kann. Im Einzelnen wäre noch Manches zu rügen, z. B. die zweymal (S. 185 und 306) vorkommende Schreibung Origines statt des Kirchenvaters Origenes; S. 100 Ammonius Sakkus statt Sakkas; S. 13 und anderswo Chokmah, richtiger Chokhmah. S. 193 mißfällt uns die halb prosaische und halb poetische Uebersetzung einiger Verse des homeridischen Hymnus auf die Demeter, und S. 11 der seltsame Ausdruck: der Gott, in dem sich die Gottheit zuerst in ihrer Selbstgenügsamkeit ausgeflammt hat; und noch so manches Andere; aber wir schließen unsere Anzeige mit der Erklärung, daß diejenige Klasse von Lesern, für welche die Phantasieen des Alterthums geschrieben sind, und die sich mit einer solchen Darstellung der Resultate größtentheils fremder Forschung begnügen kann und muß, auch diese Schrift ihrem Wunsche und ihrem Bedürfnisse gemäß finden werde, wenn sie sich nicht etwa durch einige der oben von uns ausgezeichneten Stellen zurückgestoßen fühlen sollte.

Mr.

Revision der Kriterien, deren sich gewöhnlich die gerichtliche Arzneiwissenschaft zur Entscheidung der Frage bedient: „Ob todtgefundene Neugeborne eines natürlichen oder gewaltsamen Todes gestorben seyen?" Für angehende Physiker und Criminalisten bearbeitet von Johann Jakob Günther, der Med. u. Chirurg. Doct. Kön. Preuss. Kreisphysic., Herz. Nass. Medizinalrathe etc. Köln, 1820. VIII u. 195 S. 8.

Des Verf. Zweck bey dieser Arbeit war (Vorrede V—VI), die neueren besseren Ansichten über diesen Gegenstand zusammenzustellen, indem sie in mancherley Schriften zerstreut seyen und es bisher an einem Ganzen gefehlt habe, wie es der an-

Digitized by Google

gehende Physiker und Criminalist bedürfe, und weil auch die neueren Lehrbücher der forensischen Medicin, obgleich sie diesen Gegenstand nicht übergiengen, doch ihrer Bestimmung zufolge zu oberflächlich (?) und die einzelnen Zweige der Wissenschaft zu wenig erschöpfend seyen, als daß sie hinreichende Belehrung in allen vorkommenden Fällen ertheilen könnten. Dabey erkennt er es dankbar an, die Schriften von Henke und Schmitt vorzüglich mit benutzt zu haben. Rec. will das Verdienstliche einer solchen Zusammenstellung nicht verkennen, glaubt indessen nicht, ohne ungerecht gegen die Vorgänger zu seyn, dem Verf. beystimmen zu können, wenn dieser behauptet, daß die neueren Lehrbücher der gerichtlichen Arzneywissenschaft in Ansehung dieses Gegenstandes zu oberflächlich seyen, indem mehrere, wie die von Metzger, Henke und Wildberg eine in den wesentlichsten Puncten sehr ausführliche Darstellung desselben enthalten. Nimmt man außerdem Rücksicht auf die umständlichen und genauen Untersuchungen über die Lungenprobe von Schmitt und auf Henke's neue Revision der Lehre von diesem Gegenstande und dessen Aufsätze über die Todesarten neugeborner Kinder in seinen Abhandlungen aus dem Gebiete der gerichtlichen Medicin (welches ohnehin für alle, die sich um die Fortschritte der gerichtlichen Arzneywissenschaft bekümmern, unentbehrliche Werke sind), so kann man auch nicht mit dem Verf. behaupten, daß die neuen Ansichten über diesen Gegenstand so sehr zerstreut seyen. Auch ist der Verf. in seiner Revision der Lungenprobe auf keine anderen Resultate gekommen als seine Vorgänger. Er hat die von Henke angeführten und beurtheilten Einwürfe nur wieder in einer anderen Ordnung dargestellt. In Ansehung unsers Urtheils über dieselben können wir uns daher ganz auf das beziehen, was darüber neulich in diesen Jahrbüchern (1820. No. 40.) in der Recension von Henke's Lehrbuche der gerichtlichen Medicin gesagt worden ist.

In dem zweyten Theile der Abhandlung folgt die Beantwortung der Frage: Ob das todtgefundene Neugeborne eines natürlichen Todes gestorben, und durch welche Momente derselbe herbeygeführt sey? Auch hier sind die neueren Untersuchungen über die zweifelhaften Todesarten neugeborner Kinder, und besonders die sehr ausführlichen und schätzbaren Abhandlungen von Henke über diese Gegenstände gut benutzt worden.

J. W. H. Conradi.

Digitized by Google

No. 45. Heidelberger 1820.

Jahrbücher der Litteratur.

Lehrbuch der mechanischen Naturlehre von Ernst Gottfried Fischer u. s. w. Erster Theil XXXVIII und 501 S. Zweyter Theil 326 S. Zusammen mit 11 (kleinen) Kupfertafeln. Zweyte sehr vermehrte und verbesserte Auflage. Berlin 1819. 8.

Der Verf. dieses Lehrbuches, gegenwärtig den Veteranen unter Deutschlands Gelehrten beyzuzählen, und vortheilhaft bekannt sowohl durch die erste im Jahr 1805 erschienene Auflage dieses Lehrbuches, als auch durch verschiedene andere, mit Beyfall aufgenommene Abhandlungen, beschwert sich in der Vorrede darüber, daß die erste Auflage desselben in keiner gelehrten Zeitschrift recensirt sey, während sie schon 1806 unter Theilnahme und Mitwirkung des berühmten Biot in Paris übersetzt, in mehreren Schulen Frankreichs und Polens eingeführt, und im ersteren Lande schon 1813 neu aufgelegt wurde. Es wird unverhohlen angedeutet, daß die geringe Aufmerksamkeit, welche dieses Werk in Deutschland gefunden habe, dem naturphilosophischen Streben beyzumessen sey, welches von jener Zeit an in unserm Vaterlande geherrscht habe, da doch der Beyfall des Auslandes beweise, daß dasselbe auf allen Fall unter die Classe der besseren oder besten gehöre.

Um über diese keineswegs gleichgültige Vermuthung seinerseits ein gutachtliches Urtheil zu fällen, erlaubt sich Rec. zu bemerken, daß die Uebersetzung eines Buches in eine fremde Sprache nicht immer von seinem inneren Werthe abhängt, sondern meistens durch specielle Verbindungen herbeygeführt wird, worin ein Schriftsteller mit auswärtigen Gelehrten steht. Hiermit soll inzwischen dem vorliegenden schätzbaren Werke keineswegs sein Werth abgesprochen werden, sondern es ist bloß von dem möglichen Schlusse die Rede, als ob dasselbe als das vorzüglichste in seiner Art und vor allen andern brauchbar von dem benachbarten Volke ausgewählt und aufgenommen

Digitized by Google

wäre. Ohne allen Streit ist dieses Lehrbuch einer Uebersetzung ins Französische vollkommen werth, daß aber persönliche Verbindungen des gelehrten Verfassers hierbey mitwirken, könnte Rec. schon daraus erweisen, daß ihm die erste Nachricht dieser neuen Auflage und einer wahrscheinlich erfolgenden Uebersetzung desselben von Paris aus zugekommen ist, so aufmerksam er übrigens auf alle neue Schriften seines Faches zu seyn pflegt. Was zugleich den Beyfall betrifft, welchen das Buch im Inlande gefunden hat, so ist derselbe nie geringe gewesen, und namentlich gehört Rec. unter diejenigen, welche dasselbe fleißig studirt und den Zuhörern vorzüglich zum Nachlesen der sehr leicht, vollständig und lichtvoll abgehandelten Optik empfohlen haben. Oeffentlich sein Urtheil über ein Lehrbuch der mechanischen Naturlehre von der Art, wie das vorliegende ist, auszusprechen, würde Rec. seinerseits nie Bedenken getragen haben, obgleich es möglich ist, daß mancher andere weniger hierzu geneigt war, zu einer Zeit, als alles dynamisch oder idealistisch seyn mußte. Der Verf. hat dieses und den Gang der Wissenschaft überhaupt in der gehaltreichen Vorrede sehr gut entwickelt, wozu die Zeiten des Erscheinens der ersten und der zweyten Auflage eine naheliegende Veranlassung darbieten. Ueberseht man nämlich die Erweiterungen der Naturlehre während dieses Zeitraumes; so findet man sehr bald, daß bey weitem die meisten, oder vielmehr alle dem Auslande gebühren, welches höchst schätzbare neue Entdeckungen gemacht hat, während man in Deutschland nach S. XI „durch Aufnahme von allerley dunkeln Begriffen und mystischen Ansichten die Wissenschaft äußerlich zu erweitern und im Innern ihr einen höheren und würdigern Charakter zu ertheilen strebte, indem man von dem Grundsatze ausging, daß der menschliche Geist nicht in der Natur, sondern über derselben stehe.“ Lanae genug haben diese völlig fruchtlosen Versuche gedauert, um mindestens den besseren Theil zu überzeugen, daß eine Erfahrungswissenschaft sich nie von der Bahn ruhiger und mit partheyloser Sorgfalt angestellter Beobachtungen entfernen darf. In der jetzigen Zeit kann schon viel leichter, als vor einigen Jahren eine Behauptung wie die folgende S. XIII aufgestellt werden: „Die sogenannte Naturphilosophie kann diesen Preis, wonach alle

Philosophieen streben, schwerlich davon tragen, da sie in so vielen Punkten (z. B. in der Identität der Vorstellungen und des Vorgestellten) dem gesunden Menschenverstande und einem unmittelbaren Bewußtseyn aller Menschen Hohn spricht, und sich überall hinter dunkeln und mystischen Vorstellungen verschanzen muß, um die Angriffe abzuwehren, die von dem Gebiete der Erfahrung her gegen sie gemacht werden können." Das einzige, was sich noch fortwährend unter stetem Kampfe in dem einmal usurpirten Besitze behauptet, vom Verf. aber S. 108 unter der Bezeichnung: „sonderbare Erscheinungen in dem lebenden menschlichen Körper" etwas unsanft aus dem Gebiete der Naturlehre verwiesen wird, ist die aus Frankreich früher vertriebene und von Englands Küsten stets abgehaltene Lehre vom animalischen Magnetismus, indem die Vertheidiger desselben täglich neue Wunder an die Stelle derjenigen vorbringen, welche nach näherer Beleuchtung unter der Rubrik: Betrügerey und Täuschung dem hoch angewachsenen schon vorhandenen Haufen beygelegt werden müssen, wobey man sich des Wunsches nicht enthalten kann, daß derselbe zur Ehre einer künftigen deutschen Literärgeschichte wegen des ohnehin stets höher steigenden Preises des Brennmateriales bey irgend einer technischen Anstalt eine uneigentliche Bestimmung erhalten möchte.

Noch eine sehr beherzigenswerthe Untersuchung der Vorrede kann Rec. nicht mit Stillschweigen übergehen, nämlich ob es wohl für ächte Bildung des Verstandes und Herzens vortheilhaft ist, wenn man die alten Sprachen fast ausschließlich als Gegenstände des Unterrichts für alle Schüler, selbst künftige Landwirthe, Baumeister, Beramänner, Großhändler u. s. w. zwangsweise einführt. Etwas stark, aber nicht ganz unwahr ist es ausgedrückt, wenn S. XX steht: „daß der künftige Gelehrte die alten Sprachen sorgfältig studieren müsse, versteht sich von selbst; aber die Behauptung, daß kein anderer Weg zur höheren Geistesbildung offen stehe, wird man vielleicht schon über hundert Jahre zu den unbegreiflichsten Verirrungen unsers Zeitalters zählen." Was künftige Zeiten mit sich bringen, darüber läßt sich unmöglich in der gegenwärtigen schon entscheiden; für jetzt aber würde Rec auf keine Weise seine Zustimmung dazu geben, das Studium des klassi-

schen Alterthums aus dem Jugendunterrichte zu verbannen. Wenn es aber, wie nicht ganz selten geschieht, soweit kommt, daß alles und nur dasjenige edel und schön seyn soll, was ein Lateiner oder ein Grieche gesagt hat, daß eine Behauptung nur deswegen für wahr und wichtig gehalten wird, weil ein alter Schriftsteller sie aufgestellt hat, und daß überhaupt ein Paar lateinische und griechische Vocabeln höher geachtet werden, als das Studium der Natur und die Erkenntniß ihres Schöpfers aus den ewigen Gesetzen derselben, dann und in dieser Hinsicht stimmt er dem Verf. völlig bey, und möchte die Vertheidiger solcher Sätze auf die Neugriechen verweisen, welche ihre verfallene Cultur dadurch wieder emporzubringen streben, daß sie die wissenschaftlichen Fortschritte der westeuropäischen Völker nach dem Oriente zu verpflanzen streben.

Zu einem nur einigermaßen vollständigen Vortrage der Physik wird vom Verf. ein ganzjähriger Cursus verlangt. Hiermit kann Rec. nur dann übereinstimmen, wenn die angewandte Physik, d. h. physische Astronomie, nebst Theorie der Erde und des Luftkreises mit darunter begriffen ist. Wird aber bloß Experimentalphysik verstanden, so dürfte es hierbey, wie bey mehreren andern Zweigen, besser seyn, auf den Universitäten die halbjährigen und gedrängten Curse beyzubehalten, damit nicht, wie leicht zu besorgen ist, die Wissenschaften in ihrer eigenen Fülle untergehen. Wenn man bedenkt daß Zoologie, Botanik, Mineralogie und Chemie leicht gleiche Ansprüche machen könnten, woher soll dann die Zeit für alle diese Vorlesungen kommen? Ein zweckmäßiges Compendium, Treue und Gewissenhaftigkeit im Halten der Vorlesungen, Gewandtheit im Experimentiren und, das Wichtigste vor allen, eigenes Studium müssen die unvermeidlichen Lücken ausfüllen.

Noch ein Gegenstand, welchen die Vorrede berührt, verdient eine nähere Erörterung. Es wird nämlich an den übrigen Lehrbüchern der Physik getadelt, daß sie einen bedeutenden Theil aus der Chemie mit aufnehmen, worin Erxleben vorangegangen ist. Hiermit kann Rec. nur zum Theil übereinstimmen, und es keineswegs billigen, daß der Verf. dem sogenanten chemischen Theile nicht gleichfalls einen eigenen kurzen Abschnitt gewidmet hat. Dieses Urtheil läßt sich leicht durch Theorie

Digitized by Google

und Erfahrung rechtfertigen. Unter den Naturwissenschaften, die eigentliche Naturgeschichte ausgeschlossen, steht die Experimentalphysik voran, und macht im academischen Studio zugleich den Anfang, worüber sich namentlich auch Biot bestimmt erklärt hat. Sie begreift eine Untersuchung der allgemeinen Naturkräfte, und derjenigen Gesetze, welche die Veränderungen der Körperwelt bedingen. Unter diese allgemeinen Gesetze gehören aber offenbar auch die der chemischen Anziehungen und Verwandtschaften, mithin dürfen sie als solche auch nicht fehlen. So zweckwidrig es nun auch allerdings seyn mag, wenn manche Lehrer der Physik aus Vorliebe ungewöhnlich lange bey der Erläuterung der chemischen Principien verweilen, so unverkennbar nützlich ist es dagegen auf der andern Seite theils der Vollständigkeit wegen, theils um als Vorbereitung und Einleitung in das weitere Studium der Chemie zu dienen, eine kurze Erklärung der allgemeinsten chemischen Gesetze nicht auszulassen. Außerdem aber hat der Verf. zwar allerdings Recht, wenn er behauptet, die Kenntniß der Natur und ihrer Gesetze sey für alle diejenigen unerläßliches Bedürfniß, welche auf Bildung Anspruch machen, woraus man die Folge ableiten könnte, daß jeder Studierende auch einen Cursus der Chemie hören müßte; allein wenn man die Sache in der Wirklichkeit betrachtet, so findet man nur zu allgemein, daß die Theologen das Predigen, die Juristen das Referiren und Bescheide machen, und oft sogar Mediciner Recepte schreiben zu lernen angehalten werden, ohne eine allgemeine wissenschaftliche Bildung zu berücksichtigen, wenn nur für das künftige Examen gehörig gesorgt ist. Wie läßt sich erwarten, daß diese eigene Vorlesungen über Chemie hören sollten, so schätzbar, nützlich und interessant dieselbe auch ist, insbesondere da der Lehrer derselben die wissenschaftlich zu bildenden Aerzte, Pharmaceuten und Technologen berücksichtigend nicht umhin kann, tiefer in das Wesen der Sachen und der Verfahrungsarten einzugehen? Es ist daher für eine Menge Zuhörer der Experimentalphysik eben so nöthig als nützlich, daß der Vortrag die allgemeinen chemischen Principien und namentlich eine kurze Erörterung der Gasarten nicht übergehe, und dürfte daher das Wenige, was hierüber im 3ten Cap. enthalten ist, nicht genügend, manche rein chemische

Lehren aber, als über die Bestandtheile des Aethers, des Weingeistes, den Prozeß der Gährung u. s. w. in einer mechanischen Naturlehre strenge genommen nicht an ihrem rechten Orte befindlich erscheinen.

Was für Gegenstände in einem Compendium der Naturlehre abgehandelt werden, ist ziemlich allgemein bekannt, und Rec. hält es daher für überflüssig, eine Inhaltsanzeige des vorliegenden mitzutheilen, indem es ihm weit zweckmäßiger scheint, lieber auf einzelne wichtige Punkte aufmerksam zu machen. Hierhin gehört vorzüglich die abgeänderte Reihenfolge, worin die einzelnen Lehren abgehandelt sind, und worüber Rec. mit dem Verf. nicht überall gleiche Ansichten hegt. Daß die Wärmelehre sogleich auf die Bewegungsgesetze der festen Körper folgt, hat allerdings viel für sich, obgleich die Classe der unwägbaren Potenzen dadurch zerstückelt wird, denn es läßt sich nicht leugnen, daß die Ausdehnung der Körper durch Wärme sowohl bey der Hydrostatik als auch bey der Aerostatik sehr in Betrachtung kommt. Indeß wird jede wissenschaftliche Abtheilung in dieser Hinsicht etwas Mangelhaftes unvermeidlich mit sich führen, und auch in dem vorliegenden Falle zeigt sich dieses augenfällig, indem zur Bestimmung des einen festen Punktes der Thermometer die Kenntniß vom statischen Drucke der Atmosphäre unumgänglich erfordert wird, mithin aus einer nachfolgenden Lehre etwas anticipirt werden muß, der Luftthermometer selbst nicht zu gedenken. Daß aber die Untersuchung des specif. Gewichtes der Hydrostatik entzogen, und der Schwere angeschlossen ist, kann Rec. nicht billigen, insbesondere wegen der practischen Anwendung dieser Lehre, wenn es sich auch wissenschaftlich allenfalls rechtfertigen ließe; noch viel weniger aber, vorzüglich in der letzteren Rücksicht, wird es Beyfall finden, daß die Akustik der Mechanik fester Körper angereihet ist, indem der angeführte Grund: „Alles was wir von der Entstehung des Schalles wissen, haben wir durch Beobachtung schallender fester Körper gelernt. Dies ist der Grund, warum die Akustik hier, nicht aber, wie gewöhnlich, bey der Lehre von der Luft vorgetragen wird“ nur dann zureichend seyn könnte, wenn die Stimmen lebender Wesen, der Gesang, und die große Classe der Klasse

Instrumente nicht gleichfalls mit Erfolg beobachtet wären. Freylich ist es falsch, die Lehre vom Schalle als einen Theil der Aerometrie deswegen anzusehen, weil die Luft von vielen zur Fortleitung desselben für ausschließlich und nothwendig erforderlich gehalten wird, aber nach richtiger Reihenfolge kann dieselbe nur als ein für sich bestehender Abschnitt nach den übrigen allgemeinen Bewegungsgesetzen der festen, flüssigen und expansibelen Körper abgehandelt werden. Rec. ist hierin vielleicht etwas zu genau, und kann es daher auch nicht billigen, daß die neuesten Entdeckungen in der Lehre vom Lichte als ein eigener Anhang beygefügt sind; denn bey der Abfassung von Compendien soll man nicht bloß auf die vorzutragenden Sachen sein Augenmerk richten, sondern zugleich auch auf die zu wählende Ordnung, theils der leichteren Uebersicht wegen, theils um die Lernenden beym Studieren allezeit zugleich an ein systematisches Denken zu gewöhnen.

Daß das vorliegende Lehrbuch der Naturlehre mit Recht unter die vorzüglichsten Werke dieser Art zu zählen sey, hat Rec. schon geäußert, und wiederholt dieses hiermit nochmals, indem er im Begriff ist, auf dasienige aufmerksam zu machen, worin er mit dem rühmlichst bekannten Verf. nicht übereinstimmen kann, wobey natürlich die Entscheidung, auf wessen Seite das Recht sey, dem sachverständigen Publicum allein zusteht. Zunächst lassen sich bedeutende Zweifel gegen den Haupteintheilungsgrund des Ganzen in der Einleitung S. 5 aufstellen. Als eigentlicher Gegenstand der mechanischen Naturlehre werden die Erscheinungen der Ruhe und Bewegung angegeben, die wir in der Körperwelt wahrnehmen, und diese zerfallen dann wieder: „in Bewegungen der wahrnehmbaren Körper selbst und Bewegungen gewisser Wirkungen in den Körpern, die wir zwar wahrnehmen, aber ohne von dem bewegten Ding selbst eine deutliche Vorstellung zu haben; dergleichen die Bewegungen der Wärme, des Lichts, der Electricität u. s. w. sind.“ „Erscheinungen der letzten Art schreibt man nicht ohne Wahrscheinlichkeit gewissen nicht wahrnehmbaren Materien zu.“ Vorerst ist nicht abzusehen, warum man den Sauerstoff für sich, wenn man das Sauerstoffgas für eine Verbindung desselben mit Wärmestoff hält, wie aus der Analogie mit den Dämpfen sehr na-

türlich folgt, mehr wahrnehmbar nennen soll, als die Electricität im electrischen Funken; ferner ist kein Grund vorhanden, Licht und Electricität überhaupt für nicht wahrnehmbar zu halten, oder zu behaupten, daß wir von diesen Dingen keine deutliche Vorstellung haben sollen, da wir überhaupt nicht zu bestimmen vermögen, was die Dinge an sich sind, und endlich steht die Ansicht, die Erscheinungen der Imponderabilien für Bewegungen gewisser Wirkungen zu halten, mit der Annahme materieller Grundlagen derselben im Widerspruche. Schwer bleibt es immer, allgemeine Definitionen aufzustellen, und es ließe sich lange darüber streiten, ob bloß das Getast nach S. 8 über das wirkliche Daseyn eines Körpers entscheidet, wenn z. B. von einer kleinen Quantität Kochsalz im Wasser, welches durch salpetersaures Silber kenntlich wird, die Rede wäre.

Die Klarheit und Präcision, welche dem Vortrage des Verf. überhaupt eigen ist, findet man auch in dem Abschnitte über die Statik und Mechanik fester Körper, und vorzüglich ist die Lehre vom Stoße der Körper zwar kurz, aber sehr deutlich vorgetragen. Bloß gegen einzelne Punkte erlaubt sich Rec. einige Bemerkungen vorzubringen. Daß nach S. 39 ein bewegter Körper stets in der erhaltenen Bewegung beharre, wird für einen nicht rationalen, sondern aus der Erfahrung abstrahirten Satz ausgegeben. Soll aber hierbey nicht ein Schluß a particulari ad universale stattfinden, so ist dieses unzulässig und außerdem folgt derselbe schon aus dem logischen Axiom des nil fit sine ratione sufficiente. Hat nämlich die Materie als das Bewegliche im Raume, unserer Vorstellung nach, in sich selbst keinen Grund der Bewegung und Ruhe (indem selbst die Schwere keineswegs aller Materie nothwendig zukommend durch Speculation und aus apriorischen Gründen erwiesen werden kann); so muß die einmal erhaltene Bewegung ohne hinzukommenden Grund der Ruhe ewig dauern, so gut als der Zustand der Ruhe nur durch eine bewegende Ursache abgeändert werden kann. Beyde Sätze folgen ganz aus den nämlichen Principien, welche zugleich bey der Feststellung des Begriffes der Trägheit zum Grunde liegen. Die Lehre vom Pendel ist zwar hinlänglich vollständig und richtig vorgetragen; allein die Darstellung verliert an Deutlichkeit und

innerem Zusammenhange dadurch, daß sie nicht unmittelbar mit den Gesetzen vom Falle der Körper auf der geneigten Ebene verbunden ist, weswegen der Satz, daß der schwingende Körper nahe genau in der nämlichen Zeit den Bogen seines halben Schwunges durchläuft, in welcher er die doppelte Länge des Pendels herabfällt, isolirt und ohne Beweis dasteht, und man nicht einsieht, wie die Gesetze vom Falle der Körper durch das Pendel bestimmt werden können. Ueber den Satz, daß alle Mineralien weit häufiger unkrystallisirt als krystallisirt vorkommen S. 95. b., ließe sich viel streiten; vollkommen richtig aber ist die Bemerkung S. 89, daß man billig den Ausdruck: elastische Flüssigkeiten, ganz verbannen und sie statt dessen expansibel nennen sollte. Sehr ansprechend ist die Allgemeinheit der Schwere S. 58 ausgedrückt, wenn es heißt: „Newton hat uns die Kraft der Schwere aus einem hohen Standpunkte gezeigt. Sie gab und erhält jedem Weltkörper seine Gestalt; sie bindet alle Theile jedes Weltkörpers zusammen, daß kein Stäubchen wägbarer Materie verlohren gehen kann; sie verbindet alle Weltkörper zu einem unermeßlichen Ganzen, und erhält alle ihre Bewegungen in ewiger Ordnung und Harmonie, deren Betrachtung jedes unbefangene Gemüth zu hohen Ahnungen erheben muß. Nur dieses unsichtbare Band des Weltalls dürfte der Schöpfer lösen, um die ganze Natur in ein Chaos zu verwandeln.“

Im dritten Abschnitte, dem letzten der ersten Abtheilung des ersten Theils von S. 168 bis 253, wird von der Wärme mit gleicher Vollständigkeit gehandelt, als womit die übrigen einzelnen Lehren vorgetragen sind. Neu und interessant war für Rec. die S. 192 mitgetheilte Nachricht, daß Biot in einer Anmerkung zur franzöſ. Uebersetzung der ersten Ausgabe den Vorschlag gethan hat, das von ihm aufgefundene Gesetz der Fortpflanzung der Wärme durch metallene Stäbe zur Construction eines Pyrometers anzuwenden, eine Idee, welche sich leicht darbietet und deren Ausführung zwar schwierig, aber möglich und zugleich sehr nützlich seyn würde. Einige wenige Mängel in dieser Abtheilung sind in sofern etwas auffallend, als sie fast insgesamt leicht aus dem bekannten größeren Werke von Biot hätten ergänzt werden können. Dahin rechnen wir

Digitized by Google

insbesondere, daß bey der Bestimmung der Ausdehnung verschiedener thermoscopischer Substanzen die schätzbaren Untersuchungen der HH. Dülong und Petit nicht erwähnt sind, wonach z. B. die Grade eines Luftthermometers 100°, 200° und 300° mit den Graden 100°, 204°,61 und 314°,15 des Quecksilberthermometers correspondiren, nach Annal. de chim. et de phys. T. VII. p. 113. Nach eben diesen beträgt die Ausdehnung des Quecksilbers für einen Grad der Centes. Scale 1/5550, eine höchst wesentliche Bestimmung, statt deren S. 199 diese Größe zu 0,000165 oder 1/6060,6, S. 369 aber zu 1/4320 angegeben wird. Wonach soll nun der Lernende in vorkommenden Fällen die erforderliche Correction vornehmen? Der Siedepunkt des Quecksilbers soll bey 315° C. seyn, richtiger aber wird derselbe nach Heinrich in Schweiggers J. 1811. Heft 2. bey 356° gesetzt. Die Ursache, warum die warme Luft im freyen Raume weniger, als im eingeschlossenen in die Höhe steigen soll S. 221, nämlich weil dort die höheren Schichten eine geringere Dichtigkeit haben, dürfte nicht allen genügend erscheinen, indem auch die wärmere Luft bey größerer Erhebung dem verminderten Drucke proportional ausgedehnt wird ohne ihre Ausdehnung durch Wärme aufzuheben; und daß die strahlende Wärme eine eigene Modification der Fortleitung durch die Luft sey, ist gleichfalls noch nicht begründet, indem wahrscheinlich diese Strahlung eben so gut im leeren Raume als im lufterfüllten statt findet. Unter den verschiedenen Calorimetern ist bloß das von Lavoisier erfundene genannt, dagegen sind die von Rumford, s. Gilbert Ann. Bd. 44. S. 1. May s. Hermbstädt Büllet. Bd. 6. S. 193. und andern angegebenen nicht erwähnt. Inzwischen ist dieser Mangel weit weniger auffallend, als daß die neuesten Untersuchungen über die specifische Wärme der Gasarten von la Roche und Berard ganz mit Stillschweigen übergangen sind. Die Theorie des Verbrennens wird in das Gebiet der chemischen Physik verwiesen, aber auch in der mechanischen, ihrer Wichtigkeit wegen, kurz erörtert, welches zwar den aufgestellten Principien gemäß ist, allein wenn das Verbrennen bloß als eine Verbindung der Combustibilien mit Oxygen dargestellt wird, so dürfte billig die Frage entstehen, ob das Verbrennen des Zinkes,

Digitized by Google

Stahles u. s. w. in Chlorgas auch hierunter zu rechnen sey, womit das gegenwärtig herrschende System schwerlich in Einklang zu bringen ist; auf allen Fall aber muß ein Schriftsteller seine Meinung und die hauptsächlichsten Bestimmungsgründe hierüber aussprechen.

Die zweyte Abtheilung des ersten Theils enthält die Abschnitte, welche von den tropfbaren und expansibelen Flüssigkeiten handeln. Hierbey liegt es wohl etwas außer den Grenzen einer mechanischen Naturlehre, wenn einzeln von den Bestandtheilen, den Eigenschaften und der Reinheit des Wassers, Quecksilbers, Weingeistes und anderer tropfbarer Flüssigkeiten geredet wird. Namentlich gehört die Behauptung S. 267, daß der absolute Alcohol kein eigentlicher Weingeist, sondern eine zwischen Aether und Weingeist liegende Substanz sey, unleugbar in das Gebiet der Chemie, und dürfte überhaupt wohl mehrfachen Widerspruch finden. S. 277 wundert sich der Verf., daß das Grundwasser in keinem ihm bekannten physicalischen Werke erwähnt werde, da sich doch die Entstehung der Quellen am ungezwungensten daraus erklären lasse; allein von der Sache selbst, wenn auch nicht unter diesem bestimmten Namen, wird in vielen Werken, unter andern in Mayer's Lehrbuche S. 124, in Kant's physischer Geographie Th. 2. S. 426, vorzüglich in Otto's Hydrographie S. 68 u. ff. umständlich gehandelt, und in letzterem Werke zugleich nachgewiesen, daß der Ursprung aller Quellen nicht füglich daraus erklärt werden kann. Die Aerometrie, so wie überhaupt die Grundbegriffe der Hydrostatik und Hydraulik sind sehr vollständig und vorzüglich deutlich vorgetragen, indeß kann Rec. darin nicht mit dem Verf. übereinstimmen, daß dem sogenannten Hombergschen Aräometer ein entschiedener Vorzug eingeräumt wird, denn auch in der von Meisner verbesserten Gestalt, wo es Pyknometer genannt wird, hat es allezeit das wider sich, daß beym Manipuliren desselben während des Abtrocknens die Temperatur der enthaltenen Flüssigkeit sich nur zu leicht verändert, wodurch die Resultate sich von ihrer höchsten Schärfe entfernen. Für kleine Quantitäten einer zu untersuchenden Flüssigkeit ist es allerdings oft allein brauchbar, aber sobald man größere Mengen besitzt, bleibt das Fahrenheitsche, mit der von Schmidt

Digitized by Google

angegebenen Verbesserung stets das vollkommenste Werkzeug. Unter der Literatur hätte das klassische Werk von Meisner, Wien 1816, allerdings eine Erwähnung verdient.

Luftförmige Körper sind dem Verf. diejenigen, bey denen die Expansivkraft der Wärme ein entschiedenes Uebergewicht über die Cohäsionskraft der Materie und den durch die Schwere hervorgebrachten Druck erhalten hat. Man soll sie nach seinem Wunsche bloß mit dem Worte: Luft, bezeichnen, den Ausdruck: Gas, aber den vollkommen expandirten Dämpfen beylegen, welches inzwischen nicht füglich ausführbar seyn möchte, da derselbe französisch, und in dieser Sprache von einer bestimmten Bedeutung ist. Zuerst werden die chemischen Eigenschaften der vier bekanntesten Luftarten und die Zusammensetzung der atmosphärischen Luft kurz angezeigt, die Eudiometrie aber in die Chemie verwiesen, und die Natur der Dämpfe, hier Dünste genannt, kurz angegeben. Es folgt die Theorie und Beschreibung des Barometers, welchem die Eigenschaft nächst bevorstehende Wetterveränderungen anzuzeigen, wohl zu sehr abgesprochen wird. Uebrigens ist die Aerometrie im Ganzen sehr lichtvoll und ausführlich genug vorgetragen, auch nicht unzweckmäßig im Anhange die wahrscheinliche Höhe des Luftkreises erwiesen. Der Schluß inzwischen, daß wegen der Höhe mancher Meteore (Sternschnuppen, Nordlichter u. s. w.) in hundert Meilen Entfernung von der Erdoberfläche noch Spuren von Luft vorhanden seyn müssen, bleibt so lange unzulässig, bis erwiesen ist, daß zum Erscheinen derselben Luft erforderlich sey. Die Theorie des Höhenmessens vermittelst des Barometers ist nach de Lüc kurz vorgetragen, und über die Elasticität des Wasserdampfes ist bloß die Daltonsche Theorie aufgenommen und mit den Resultaten der Versuche von Schmidt verglichen. Wenn aber der Verf. S. 442 wünscht, daß mehrere Naturforscher sich der Wiederholung und Fortsetzung solcher Versuche unterziehen möchten; so kann Rec. nicht umhin, sein Befremden darüber zu äußern, daß unter mehreren andern die Untersuchungen und Formeln von Betancourt, s. Prony neue Architectura hydraulica üb. von Langsdorf Th. II. im Anf. Mayer, s. comment de vi elast. vaporum in Comment. Soc. Reg. Gott. Muncke, s. physicalische Abhandlungen, Gießen 1816,

Digitized by Google

und Ure in phil. transactions 1818. T. II. S. 338 gar nicht erwähnt sind, da namentlich die gehaltreiche Schrift von Mayer die Daltonschen Resultate prüft, und die Größen, wie sie die Mayersche Formel angiebt, mit den neuesten, wichtigen Versuchen des polytechnischen Institutes in Wien am besten harmoniren. Sehr plan und durch viele eben so interessante als fruchtbare Anwendungen erläutert ist die Pneumatik in ihren Elementarbegriffen vorgetragen, und wird vorzüglich von Anfängern mit großem Nutzen nachgelesen werden.

Im zweyten Theile wird zuerst von der Electricität gehandelt, und hiervon das Bekannte und Wesentlichste beygebracht, ohne gerade in tiefere Forschungen einzugehen. Indem das Compendium auch für academische Vorlesungen bestimmt ist, könnten manche Erörterungen wohl etwas tiefer eingreifend seyn. So ist z. B. das Gesetz, daß die Repulsivkraft der Electricität den Quadraten der Entfernung umgekehrt proportional sey, aus Coulomb's Versuchen gefolgert, ohne der mit einem eben so zweckmäßig construirten Apparate als vorzüglicher Sorgfalt angestellten Versuche des Oberbaurath Simon in Gilberts Ann. Bd. 28. S. 277, und der hiermit übereinstimmenden von Parrot ebend. Bd. 61. S. 270 zu erwähnen, aus denen übrigens ein ganz verschiedenes Resultat folgt. Das ganz unvergleichliche, von Behrens und Bohnenberger angegebene Electrometer ist gar nicht erwähnt, und die eigentliche Beschaffenheit und Construction der nassen und trocknen Säulen keineswegs hinlänglich angegeben. Auch mit der Ansicht des Verf. S. 81: „Man kann zwar nicht sagen, daß durch dergleichen" (nämlich trockne) „Säulen wichtige Entdeckungen gemacht wären, doch sind sie nicht unmerkwürdig", stimmt Rec. nebst gewiß vielen andern nicht überein, und wenn es weiter heißt: „Es wäre wohl der Mühe werth, die Versuche mit möglichst großen und zahlreichen Platten zu wiederholen"; so ist dieses wirklich schon durch viele, namentlich durch Bohnenberger geschehen. S. Gilb. Annal. Bd. 53. S. 352. Die Funken, welche bey der Volta'schen Säule zwischen den sich berührenden Dräthen sichtbar werden, S. 76 sind in der Regel bloß Folge des verbrennenden Metalls, wogegen größere trockne Säulen allerdings leichter electrische Funken geben. Als

eine Kleinigkeit könnte noch bemerkt werden, daß Taffent als Ueberzug über die Platte des Condensators der eigenen Electricität wegen unbrauchbar ist, statt der von Lichtenberg vorgeschlagenen kleinen Glasstücke aber zweckmäßiger nach Mayer kleine Tropfen Siegellack genommen werden. Wenn aber die von du Fay vorgeschlagene Bezeichnung der beyden Electricitäten wieder eingeführt werden soll, so muß Rec. dagegen erinnern, daß dieses nach dem jetzigen Standpunkte der Wissenschaft schwerlich zulässig seyn kann, da Siegellack an einigen Metallen gerieben positiv, Glas aber unter verschiedenen Bedingungen negativ wird. S. Singer Electricitätslehre übers. von Müller. S. 21.

Gegen den Abschnitt über den Magnetismus dürfte die Kritik schwerlich etwas zu erinnern haben, es sey denn, daß Coulombs frühere Behauptung S. 88, als wenn alle Körper schwache Spuren von Magnetismus zeigen, später zurückgenommen ist, indem sich fand, daß dieselben bloß von den geringen Quantitäten des beygemischten Eisens herrühren, wie Biot Bd. 3. S. 117 seines größeren Werkes aus den Papieren desselben deutlich nachgewiesen hat. Einige Bemerkungen zum achten und letzten Abschnitte, worin vom Lichte gehandelt wird, erlaubt sich Rec. deswegen beyzubringen, damit der allgemein geschätzte Verf. dasjenige bey einer künftig wiederholten Auflage zu verbessern veranlaßt werden möge, worüber er den vorgeschlagenen Aenderungen beypflichten zu müssen glaubt. Eine bloße Erwähnung der Photometer, namentlich des so leicht einzurichtenden und praktisch so nützlichen Rumfordschen dürfte vielen ungenügend erscheinen, und ist dieses wohl ohne Streit wichtiger, als der weitläuftige Beweis S. 123, daß das sich von einem leuchtenden Punkte verbreitende Licht hinsichtlich seiner Stärke dem Quadrate der Entfernung umgekehrt proportional sey. Warum aber nach der Erläuterung der allgemeinen Begriffe von der geradlinigen Verbreitung des Lichtes sogleich vom Sehen und vom Auge gehandelt wird, welches doch ein ganz eigentlich dioptrisches Werkzeug genannt werden muß, ist nicht wohl begreiflich, zumal da der Verf. selbst sagt S. 132: „Alles was in der Erklärung des Sehens von der Optik gefordert werden kann, läßt sich sehr vollständig aus dem Gesetz

der Brechung ableiten" (durch einen nicht angezeigten Druckfehler steht: Berechnung). Ob nach Home und Ramsden die Veränderung des Auges für nahe und entfernte Gegenstände bloß aus der Thätigkeit der vier geraden Muskeln abgeleitet werden könne, hierüber sind die Physiologen noch keineswegs völlig einverstanden. Was der Verf. über die Ursache sagt, daß wir die Gegenstände nicht verkehrt sehen, wird den unkundigen Leser mehr verwirren als belehren, so deutlich auch die Art unsers Urtheils über Größe und Entfernung von Gegenständen nachgewiesen ist. Eben so dürfte es nicht ganz consequent scheinen, die Zahl der einfachen Farben auf sechs herabzusetzen, weil hellblau und dunkelblau nur Stufen derselben Farben sind, S. 239; denn eben dieses läßt sich vom Gelb und Orange sagen, welche übrigens nach unserer Ansicht gleichfalls nur Stufen der nämlichen Farbe sind. In dem Nachtrage über die neueren optischen Entdeckungen S. 283 wird es als ausgemacht angesehen, daß es nur drey einfache Grundfarben, nämlich roth, gelb und blau giebt, wogegen aber das Argument streitet, daß beym Durchgange des polarisirten Lichtstrahls durch dünne Gypsblättchen das Grün allezeit mit dem Rothen, wie das Blaue mit dem Gelben wechselt, und daß auf gleiche Weise bey den gefärbten Schatten Roth und Grün correspondiren. Bey den achromatischen Fernröhren wird des vorzüglichen, in Frankreich verfertigten Flintglases und der Objectivlinsen aus zwey Glasarten gedacht, welche Hr. Oberbergrath Schaffrinsky in Berlin verfertigen soll; allein alles Aufhebens ungeachtet, welches man von dem französischen Flintglase gemacht hat, sind doch bis jetzt noch keine ausgezeichnete Achromaten französischer Künstler bekannt, und Objectivlinsen aus zwey Glassorten werden gegenwärtig viele von deutschen Künstlern, namentlich in München verfertigt, auch hätten bey einer übrigens so vollständigen Untersuchung die von Frauenhofer entdeckten Streifen im Farbenprisma im letzten Bande der Münchener Denkschriften und bey Gilbert Bd. 44. S. 264, desgleichen die Bemühungen der Herren Bohnenberger, Gauß und anderer um die Verbesserung der achromatischen Linsen erwähnt werden können. S. Zeitschrift für Astronomie Bd. 1. S. 282 und 385 u. s. w. Was in

dem Anhange über die neueren optischen Entdeckungen von den Versuchen mit dem Farbenkreisel gesagt wird, ist allerdings sehr interessant und verdient bey fortgesetzten Untersuchungen sehr beachtet zu werden, läßt aber noch manche Einwendung zu. Zugleich werden die Versuche des Hrn. von Seebeck über die Bestimmung der Axen in den Krystallen als solche erwähnt, deren Bekanntmachung das Publicum mit vieler Erwartung entgegensieht, welches Rec. um so lieber hier ausbebt, je größer sein Verlangen ist, dieselben kennen zu lernen, um sie mit eigenen, ohne Zweifel viel weniger vollkommenen zu vergleichen. In die Rüge des Misbrauchs, welchen die Naturphilosophen mit dem Worte Polarisation getrieben haben S. 312, stimmt Rec. zwar vollkommen ein, muß aber bemerken, daß der Ausdruck selbst nach Malus, Mayer u. a. der Sache in diesem Falle vollkommen angemessen ist, weil ganz ernstlich vom polarischen und äquatorischen Einfalle der Lichttheilchen geredet wird. Die Erklärung, welche v. Grotthuß über die Entstehung der subjectiven, oder durch v. Göthe sehr passend physiologisch genannten Farben aufgestellt hat, daß nämlich durch den Eindruck eines farbigen Lichtes die Receptivität des Auges für diese Farbe geschwächt, für die entgegengesetzte aber erhöhet werde, hat zwar viel für sich, indeß giebt es doch manche Erscheinungen, welche auf dieselbe keineswegs mit genügendem Grunde zurückgeführt werden können.

Heidelberg,

Engelmannsche Buchdruckerey.

Digitized by Google

No. 46. Heidelberger 1820.

Jahrbücher der Litteratur.

ידידיה Jedidja, eine religiöse, moralische und pädagogische Zeitschrift, herausgegeben von J. Heinemann, Dr. Vierten Bandes zweytes Heft. Berlin, beym Herausg. und im Büreau für Litt. und Kunst. 290 S. 8.

Mit Vergnügen zeigen wir die Fortdauer dieser nützlichen Zeitschrift an, soweit sie uns bekannt geworden ist. I. Von Heinemannischen Erzieh- und Lehranstalten. Wie die Unterrichtanstalt für Kaufleute jetzt gebildet sey. II. Chronologisch historischer kurzer Abriß der Geschichte von Abraham bis zur babylonischen Wegführung. Nach richtig historischen Blicken. Davids Reich wird S. 160 auf 540 geograph. Quadratmeilen und 6 Millionen Einwohner berechnet oder geschätzt. Die folgenden Heere von Judäern zu 5 bis 800 tausenden S. 164. 165, — setzen sie nicht schon eine allgemeine Bürger-Rüstung und Bewaffnung voraus? Durch stehendes Heer hätte Juda nie so stark seyn können! III. Nachrichten über Juden zu Mogador in Marocco und zu Jerusalem 1815. Die in Palästina, welche von den Auswärtigen durch Beysteuern erhalten werden müssen, wegen „künftiger verheißener Wiedereinnahme Jerusalems“ (S. 181), sammeln durch ausgeschickte Priester eine jährliche Beysteuer, welche 1814. 580 000 Dollars betragen habe. S. 180. Ein besonderer festlicher Genuß von Brod und Wein wird S. 183 angeführt als ein der Beschneidung vom Verf. gleichgestellter jüdischer Religionsgebrauch bey Einweihung der Sabbate und Festtage. „Auf meiner Reise nach Tanger, schreibt der ungenannte (?) reisende Verf. S. 184 kehrte ich, von 2 Juden begleitet, zu Saffy in einem jüdischen Hause ein, wo meine Reisegefährten von ihren dortigen Anverwandten mit einer Abendmahlzeit bewirthet wurden. Vor derselben brachte man der aus 20 Personen bestehenden Gesellschaft

Digitized by Google

einen Kelch, in Form eines Deckelkrugs, und ein weißes Brod mit darin gebackenen, zerschnittenen grünen Kräutern. Alle erhoben sich zu gleicher Zeit, schlossen einen Kreis, um die aus gekochtem Geflügel bereitete und auf den Fußboden (auf den Schulchan?) hingesetzte Malzeit und fiengen an, ihre hebr. Gebete (Berachot? εὐλογιας?) singend herzusagen, und zwar in einer Mundart, welche von der, die bey uns gelehrt wird, wesentlich abweichen soll. Als dieser Gesang wohl eine Viertelstunde gedauert, traten sie zu dem erwähnten Brode, von welchem jeder ein Stückchen verzehrte und auch ich, um mich nicht auszuzeichnen, etwas nahm. Unter fortwährendem Singen ward denn der Kelch herumgereicht; jeder trank daraus, so wie auch ich ein wenig von diesem, mir eben nicht sehr schmackhaften, aus Wasser und Rosinen bereiteten Wein genoß. Darauf wendeten sie sich alle nach Osten, verneigten sich, noch immer singend, dreymal, bis halb zur Erde, schlossen wieder einen Kreis und setzten sich, nach dem Händewaschen, zur Malzeit auf den Boden nieder. Am folgenden Abend wurden dieselben Ceremonien wiederholt, und nach dem Essen arab. Lieder gesungen und Geschichten erzählt.“ So der Reisende. Rec. hat diese Sitte des Brodbrechens nicht gekannt. Es wäre ihm interessant, belehrt zu werden, wie alt sie seyn mag und ob allgemeiner, oder wo verbreitet. Auch aus Buxtorf de S. Coena erinnert er sich keiner von diesem Kenner des Rabbinischen und Neujüdischen daher genommenen Parallele. Immer hat Recensent die Vermuthung, daß Jesus sein heiliges Gedächtniß an einen feyerlichen Genuß von Brod und Wein geknüpft habe, mit der Bedeutung: Denket Meiner, so oft ihr esset und trinket! Die Vergegenwärtigung seiner und besonders seines Sterbens als Messias, als Stifters eines Gottesreichs durch gewaltlose Ueberzeugungskraft und überzeugungstreue Gesinnung, will Er, sollte viel häufiger seyn, als die Paschamalzeit! Hatten denn etwa Juden schon zu seiner Zeit eine feyerliche Ceremonie mit Brod und Wein, die Er auf alle feyerliche Christenmalzeiten herüberzunehmen veranlaßt seyn konnte? — IV. Erbärmlicher Zustand, der etwa 8000 jüd. Einwohner eines jetzigen Stadtviertels von Jerusalem (S. 197)

nach der Reise des Comte de Forbin. Dieser rühmt aber S. 195 die Schilderungen Chateaubriands, welche doch häufig nur Erzeugnisse der Phantasie und an sich sachleer sind, so übertrieben, daß wir ihm selbst desto größere Glaubwürdigkeit anwünschen. S. 196 ist die kurze Andeutung, daß sich die Juden von Jerusalem die Erlaubniß, ein Fest der Gräber im Thale Josaphat zu halten erkauft hatten, welche F. auf den Grabsteinen ihrer Väter dort schweigend sitzen, gesehen haben will, für die Glaubenskraft des Rec. allzu kurz. In seiner Declamation S. 198 hält F. die Juden für das Volk, „welches die prachtvollsten Monumente von Memphis und Rom mit seinen Händen errichtete und mit seinem Schweiß badete.“ Wußte dieser neue Chateaubriand nicht, daß Salomo seine Baukünstler aus Tyrus her erhalten mußte? Den Namen „Hiram“ sollte doch ein solcher Baukenner kennen! Nach S. 200 will F. von Bethlehem aus gar die Spitze des — Sennacherib gesehen haben. Sennacherib? Hat Er etwas gehört, so muß es Sinai und Choreb geheißen haben. Einem solchen Wallfahrer ist es gleichgültig, damit den assyrischen König Sancherib zu verwechseln. Er spricht dennoch so fort, wie ein Chateaubriand. — S. 243—265. Denkschrift für Verbesserung der Juden in Bayern an die dortigen Stände im J. 1819. Allzu viele Worte. Treffende Vorschläge wären besser. S. 265. Literär-historische Andeutungen von L. Zunz, welche Belege und Ausführung verdienten!! S. 272 bis Ende. Historisch-statistische Notizen. Pohlen enthalte 2 Millionen 732,324 Einwohner, worunter 212,944 Juden; die 28 Regierungsbezirke Preußens — 127,345 Juden. Schweden habe nur 7—800. Der Karaiten bey Baktschiseray, der Tatarenstadt, seyen 8000. s. Dr. Way Reise durch Rußland. — L. L. Hellwiz wurde (S. 283) wegen seiner wohlwollenden Schrift: Organisation der Israeliten in Deutschland (1819) von Sr. K. H. dem Großherzog von Baden aufgemuntert. — Auch bey dem Titel dieses Buchs wundert sich Rec., daß manche jetzige Juden gerne diese Benennung mit der von Israeliten vertauschen möchten. Ιουδαιος, יהודי war ein Ehrenwort. s. selbst bey Apostel Paulus, Röm. 2, 29. die Anspielung ὁ επαινος auf das pyhalische Nennwort, יְהוּדָה =

celebrabitur. Israeliten hingegen waren, seit Jerobeam, die von Davids Dynastie und Theokratie abtrünnig gewordene! Auch die Geschichte Jakobs, welcher den Beynamen Israel bekam, ist nicht so erbaulich, daß man nach ihm genannt zu werden, erst wählen sollte. Rec. wünscht vielmehr allen Juden selbstverdiente Rückkehr zum alten דָּוִד (Preis) des אֲשֶׁר יְהוּדָה = dessen, der zu preisen ist.

H. E G. Paulus.

Aus dem Jedidja ist besonder abgedruckt:

Moses Mendelssohn. Fragmente von Ihm und über Ihn. (Von) David Friedländer für Gönner und Freunde. Berlin 1819. bey Enslin. 89 S. 8.

Ein so rein und fein geläuterter Geist, wie M. M. war, soll er nicht immerfort, immer aufs neue, eine Leuchte für das Dunkel der Zeit seyn? Wie der feinste Wohlgeruch durchdringe er die Zeitalter, wo er längst nicht mehr sichtbar und ponderabel (wägbar) ist. — S. 14. 15. „Konnte dieser Judenbursche (aus Pohlen) ohne Erziehung, ohne andere Bildung, als die aus den Kräften seines Gemüths und des ihm angebornen (mitgebornen) Sinnes sich zu dieser eminenten Höhe (von Verfeinerung des geistigen Denkens und Empfindens nicht allein, sondern auch des geistigen Aussprechens und Mittheilens, und zugleich, was noch wichtiger ist, zu dieser eminenten Höhe) von Sittlichkeit emporschwingen; konnte er in seiner Seele (scharfes und freyes Denken, Reinigung von so manchfachen Vorurtheilen im Philosophiren und Theologisiren, lichte Vereinfachung vieler schwererer Wahrheiten und Forschungen) Gottesverehrung, Gottergebenheit und (duldende belehrende) Menschenfreundschaft vereinigen, warum nicht auch andere Jünglinge dieses Volks (und anderer Völker)?“

Diese Fragmente beweisen aufs neue, daß die Rückerinnerungen an einen, nach Denken und Wollen würdigen, Geist auch in ihren kleinsten Theilen die wahren Reliquien sind. Sie sind, wie einst der Balsam von Jericho, dessen kleinster Ueberrest unzerstörbaren Wohlgeruch verbreitet. Das wird mit

uns empfinden, wer hier bis S. 21 einige Lebensschilderungen über M., S. 23 sein tiefes Wort nach Lessings Tod (Eines der Höheren, deren — wenigstens die nächste Nachwelt nicht werth zu seyn scheint. Hebr. 11, 38.), S. 32—38 die Art der geistvollen Abendzusammenkünfte bey M. M., S. 39—62, das Ausgeführte einer solchen Unterhaltung über den Unterschied zwischen einem die Menschheit vermeintlich übersliegenden und einem das Göttliche im Menschlichen findenden Supernaturalismus mit einem Beyspiel an der wahrsch. vormosaischen Schöpfungsgeschichte — mit ganzem Gemüth genießt. Noch anziehender sind von S. 65 — einige Briefe von M. an und wegen Bonnet und die mit Klugheit verbundene Weisheit in der Rettung eines im Kerker (nicht von der Gerechtigkeit, aber von der Justiz fast) Vergessenen. S. 85.

Dank dem mitfühlenden Erhalter dieser geistigen Reliquien, der sie als Lebensschüler des Weisen, für das Weisewerden mit Weisheit giebt. Denn zu einem rohen Zusammenstoppeln von Anekdoten möchte auch Rec. nie aufmuntern.

Gar zu gerne möchte Rec. hier anfügen, wie M. nach S. 25—30 zur Bildung des Menschen für Religion und Staat durch überzeugenden Unterricht zu rathen pflegte. Wahrhaft ein Wort für unser Zeitbedürfniß! Wie viel Noth wird noch nöthig seyn, um es zur Ausführung zu bringen.

Hier nur das Kurze, was M. gewöhnlich in Stammbücher schrieb:

Bestimmung der Menschen.

Nach Wahrheit forschen,
Schönheit lieben,
Gutes wollen,
Das [möglich-] beste thun.

In seines Bruders Stammbuch schrieb der Weltweise:

Die Staatskunst spricht:
Wer einen Gott erkennt, der muß geduldet werden!

Die Religion lehrt:
Wer ihn nicht dulden will, erkennet keinen Gott!

Digitized by Google

„Briefe von dem berühmten Mendelssohn“ sind nach S. 88 in hebräischer Schrift gedruckt Wien, bey Anton Schmid, k. k. privileg. hebräischer Buchdrucker. 1794. Sollte nicht einem der theilnehmenden Leser dieses Blatts möglich seyn, sie dem Rec. mitzutheilen?

Dieser erhielt indeß mit Vergnügen diejenige Friedländerische Schrift:

Ueber die durch die neue Organisation der Judenschaften ꝛc. nothwendig gewordene Umbildung 1. ihres Gottesdienstes in den Synagogen, 2. ihrer Unterrichtsanstalten ꝛc. und 3. ihres Erziehungswesens überhaupt. Berlin 1812.

von welcher unsere Jahrbücher S. 38 die Klage des Verf. anzuführen hatten: „die Schrift blieb ohne alle Würkung!“ Sie hat bessere Würkung allerdings verdient. Da sie diese im Badischen zum Theil gegenwärtig erreicht, so hofft Rec. an einem andern Ort hierüber zur Nacheiferung aufmuntern und Näheres nach Verdienst bekannter machen zu können.

H. E. G. Paulus.

Philonis opera omnia, Graece et Latine ad Editionem Thomae Mangey, collatis aliquot Mss. edenda curavit Aug. Frid. Pfeiffer, Smi Marggravii Brandenb. a Consil. aul. Ling. Oriental. Prof. Publ. Ord. Editio secunda. [oder: Iterata?] Vol. I. II. III. IV. V. Erlangae in Libraria Heyder. 1820. 8. (21 fl. oder 11 thlr. 16 gr.)

Wohl möchte es gegenwärtig an der Zeit seyn, den alten, sich selbst dazu für begeistert erachtenden, alexandrinisch-jüdischen Allegoristen und Mystiker wieder ins Andenken zu bringen. Wie reizend und nachahmungswürdig klingt es libr. de Cherubim f. 86., daß er, nachdem er schon 2 Allegorien, was die Cherubim andeuten möchten, vorgetragen hat, mit Selbstverwunderung versichert: „Noch eine sinnigere Auslegung habe ich von meiner Seele gehört, welche von Gott ergriffen zu werden, θεοληπτεισθαι, und dann von Dingen, die sie nicht gewußt hat, zu weissagen, μαντευεσθαι, gewohnt

ist.“ Für so leicht möglich, zugleich aber auch nicht für etwas entscheidendes und das Alleinwahre gebendes, hielt man damals die höhere Begeisterung! Möchten dann aber nur alle, welchen dieses poetische und phantasirende Moralisiren und Dogmatisiren nachzuahmen beliebt, auch gelehrt genug seyn, um aus Philo schöpfen zu können. Er, die jüdische Hauptquelle derselben, ist wenigstens weit genialischer und geschmackvoller, als Justinus, der sogenannte Philosoph und Märtyrer, welcher, für oder eigentlich gegen das christliche, ein viel abentheuerlicheres Vorbild jener zweifelhaften Kunst geworden ist. Wären nur die Mystiker unserer Tage im Stande, aus Philo zu schöpfen und seine Methode zu ergründen, so wäre, wenn je nicht dieser Grad von Gelehrsamkeit sie eher ächte historische Bibelforscher zu werden veranlaßte, wenigstens Hoffnung, daß diese gegenwärtige Erneuerung der deutschen Auflage bald mit den noch übrigen, mehr historischen und daher an sich und für Alle wichtigeren Werken Philo's vermehrt und dadurch ein vollständiges Ganzes werden könnte. Für jetzt nämlich enthalten die fünf Volumina, nach der Mangeyischen, mit guten Pfeifferischen Zusätzen vermehrten, Präfation, nur die Philonischen Allegorisirungen über Genes. I. bis Genes. XXXI. und das allgemeinere Philosophema über Abraham, als Musterbild ungeschriebener Gesetzlichkeit, = Βιος του κατα διδασκαλιαν τελειωθεντος, ἢ περι νομων αγραφων, ὁ εστι Περι Αβρααμ, welcher, nach Philo, nicht nur νομιμος, gesetzmäßig, sondern selbst sich ein Gesetz war, νομος αυτος ων και θεσμος αγραφος. Bis jetzt liefert demnach die Erlangische Ausgabe nur ungefähr die Hälfte der Philonischen Werke. (Einige bis dahin unentdeckte hatte Mangey zu erhalten das Glück. Mehrere, den Titeln nach bekannte, gelingt es vielleicht einem Mai oder sonstigen thätigeren Bibliotheksvorstehern noch aufzufinden!) Besonders kann der Theolog und der Geschichtforscher mit der Erlangischen Editio secunda noch nicht zufrieden seyn, solange sie nicht das historisch wichtigere, wie von den Therapeuten oder de vita contemplativa, in Flaccum, de Legatione ad Cajum Imp. auch de vita Mosis und das weitere, wiewohl allegorisirende, über dessen Gesetze auch geliefert haben wird. Philo war, wie Origenes, ein

Allegoriſt, der doch auch über den ächt hiſtoriſchen Sinn, über Sitten und Zeitumſtände nicht unbekümmert, manches nach bleibend richtigen Kenntniſſen beleuchtete. Die hiſtoriſchen Aufſätze aber haben ohnehin den vollen Werth der Gleichzeitigkeit und Selbſterfahrung, ſo daß, ſie geleſen zu haben, jedem Theologen und Geſchichtforſcher eben ſo unentbehrlich iſt, als die ſpäteren Stücke der jüdiſchen alten Geſchichte, des jüd. Kriegs und des eigenen Lebens von Joſephus. Eben deswegen iſt noch eine Reflexion hier unabweislich. Welch ein Unterſchied zwiſchen Ehmals und Jetzt in Erſchwerung auch nur der äußern Mittel für gründlich gelehrte Kenntniſſe!! Rec. hat alle 1613 bekannte Werke Philo's in einem Folianten, griech. und lateiniſch — excudebat Petrus de la Roviere — 1613. Coloniae Allobrogum — vor ſich (eine Ausgabe, die er, auch in der Harleſiſchen Bibliotheca graeca Fabricii, nicht angezeigt findet). Dieſer recht gute bequeme Abdruck des Textes und einer meiſt guten Verſion mag nie über 5 Thaler gekoſtet haben, iſt aber jetzt ſelten zu bekommen. Nur die Hälfte der Philoniana koſtet in der neuern, wegen mancher Varianten und Noten, doch nicht entbehrlichen Ausgabe — 21 Gulden. Aehnliche Misverhältniſſe der Preiſe für jede Art von nöthigen beſſeren Hülfsmitteln zeigen ſich bey allen Aemtern in Staat und Kirche, welche ohne einiges gelehrtes und wiſſenſchaftliches Fortſchreiten, alſo ohne die Hauptbücher nichts als Mechanismus werden müßten. Und trotz dieſer Steigerung aller der, dem, welcher gründlich ſtudieren und fortſtudieren will, unentbehrlichen Hülfsmittel, findet mancher dagegen nichts zeitgemäßer, als — die Einnahmen derer, die durch Studien Aemter erreichen und ohne ächte Studien nur klägliche Diener des Allgemeinen ſeyn müßten, wie den Erwerb des Handels zu behandeln, welcher ſeine Einnahmen auf jede Weiſe zu mehren und ſeine geſetzlichen Abgaben auf Andere zu vertheilen Gelegenheit genug hat und benutzt.

H. E. G. Paulus.

Digitized by Google

Versuche über die Wege, auf welchen Substanzen aus dem Magen und Darmkanal ins Blut gelangen, über die Verrichtung der Milz und die geheimen Harnwege, angestellt von Friedrich Tiedemann und Leopold Gmelin, Professoren in Heidelberg. Bey Mohr und Winter. Heidelberg 1820. 119 S. in 8.

Die seit kurzer Zeit an unserer Akademie statt gehabte, ungemein zweckmäßige Vereinigung sämtlicher naturwissenschaftlicher Anstalten in einem großen, neu eingerichteten Gebäude, bot den Verf. dieser Schrift eine treffliche Gelegenheit dar, einen Versuch zu machen, durch Verbindung anatomischer und chemischer Forschungen das Gebiet des physiologischen Wissens zu erweitern. Sie richteten hier zuerst ihr Augenmerk auf ein physiologisches Problem, das nur durch Versuche an lebenden Thieren und durch Anstellung chemischer Analysen zu lösen ist, nämlich auf die Frage, ob die Saugadern die einzigen Wege sind, auf welchen Nahrungsstoffe und Arzneymittel aus dem Magen und Darmkanal in das Blutgefäßsystem gelangen, oder ob auch durch die Venen des Magens und Darmkanals solche Substanzen aufgenommen und geradezu in die Blutmasse ergossen werden. Um diese Frage zu beantworten, wurden lebenden Thieren, Hunden und Pferden, verschiedene riechende, färbende und mineralische Substanzen beygebracht. Einige Zeit darnach wurden die Thiere getödtet, der Chylus aus dem Milchbrustgang und den Saugadern des Darmkanals, so wie das Blut der Gekrös-, Magen- und Milz-Venen und der Pfortader wurden aufgefangen, untereinander verglichen und chemisch untersucht, um auszumitteln, in welchen dieser Flüssigkeiten die den Thieren gereichten Substanzen vorkämen. Einige der Hauptresultate der von den Verf. angestellten Versuche sind folgende: Färbende Stoffe, Indigo, Rhabarber, Färberröthe, Cochenille, Lackmus, Alkanna, Gummigutt und Saftgrün ertheilten ihre Farbe niemals dem aus dem Milchbrustgang aufgefangenen Chylus, und ihr Vorkommen in demselben war auch durch chemische Reagentien nicht auszumitteln. Dagegen zeigte sich das Serum des Bluts der Gekrös-Venen und der Pfortader sehr stark grünlich gelb gefärbt nach der Gabe von Indigo, und Spuren der Rhabarber waren in ihm zu bemerken, nach der Reichung dieser Substanz. Der Harn

wurde durch Indigo, Rhabarber, Färberröthe und Gummigutt sehr stark gefärbt und das Vorkommen der färbenden Stoffe ließ sich durch chemische Reagentien leicht darthun.

Riechende Stoffe, Campher, Moschus, Weingeist, Terpentingeist, Dippels Thieröl, Asa foetida und Knoblauch verriethen sich niemals im Chylus des Milchbrustgangs und der Saugadern des Darmkanals, wohl aber war der Geruch des Camphers, des Moschus, des Dippelschen Oels und des Weingeistes am Blute der Milz- und Gekrös-Venen, so wie an dem der Pfortader zu bemerken. Im Harn wurde nur der von dem Terpentingeist herrührende Veilchengeruch erkannt.

Von Salzen, namentlich Bleizucker, essig- und blausaurem Queckſilber, salz- und schwefel-saurem Eisen, salzsaurem Baryt, blausaurem und schwefelblausaurem Kali wurden nur die beyden letztern und einmal etwas Eisen im Chylus des Milchbrustgangs aufgefunden. Hiegegen kam blausaures und schwefelblausaures Kali, Blei und Eisen im Blute der Gekrösvenen vor; eben so blausaures Kali, Eisen und Baryt im Blute der Milzvene; desgleichen bleisaures und schwefelblausaures Kali, Eisen, Blei und Baryt im Pfortader-Blute. Endlich wurden blausaures und schwefelblausaures Kali, Eisen und Baryt im Harn angetroffen.

Da die meisten der eben genannten Färbe- und Riech-Stoffe, so wie die Salze im Blute der Pfortader, so wie in den dieselbe bildenden Aesten vorkamen, nicht aber im Chylus des Milchbrustgangs und der Saugadern des Darmkanals, so folgern die Verf. daraus, es gelangten solche Substanzen nicht durch die Saugadern und den Milchbrustgang, sondern durch die Venen des Darmkanals in die Blutmasse, und sie schreiben eben diesen Venen das Vermögen zu, solche Substanzen einzusaugen. Die Saugadern des Darmkanals haben zufolge der angestellten Versuche vorzüglich die Bestimmung, den aus den Alimentar-Stoffen gebildeten Chylis aufzunehmen, während die färbenden und riechenden Stoffe, welche nicht durch die Einwirkung der Verdauungs-Organe zersetzt werden, so wie salzige Substanzen, directe durch die Wurzeln der Magen- und Darm-Venen aufgenommen werden. Da ferner mehrere Färbe- und Riech-Stoffe, so wie Salze, in dem Harn vor-

kamen, die nicht im Chylus, wohl aber in dem Blute der Pfortader bemerkt wurden, so erklären die Verf. das schnelle Erscheinen solcher Substanzen im Harn, bald nach Aufnahme derselben in den Magen und Darmkanal durch die Einsaugung mittelst der Magen- und Darm-Venen. Sie verwerfen dagegen, auf mehrere Untersuchungen sich stützend, die von einigen Physiologen vertheidigte Existenz geheimer Wege zwischen dem Darmkanal und den Harn absondernden Organen.

Die Milz sehen die Verf. als ein Organ an, welches zu dem Saugader-Systeme gehöre, und die Verrichtung habe, aus dem arteriellen Blute ein röthliches und sehr coagulabeles Fluidum abzusondern, das durch die zahlreichen Saugadern dieses Organs aufgenommen und zum Behufe der weiteren Assimilation des Chylus in den Milchbrustgang ergossen werde. Zu dieser Ansicht wurden sie durch die Beobachtung geleitet, daß sie die Saugadern der Milz solcher Thiere, die bald nach der Aufnahme von Nahrungsmittel getödtet wurden, immer mit einer röthlichen und sehr coagulabelen Lymphe strotzend angefüllt sahen, und daß der Chylus in dem Milchbrustgang nach Einsenkung der von der Milz kommenden Saugadern eine sehr bemerkliche röthliche Färbung und eine starke Gerinnbarkeit zeigte, welche dagegen an dem Chylus der directe von dem Darmkanal kommenden Saugadern nicht bemerkt wurden, sondern dieser zeigte sich immer ganz weiß und gerann nicht. Die angegebene Meinung haben die Verf. außerdem durch mehrere aus der vergleichenden Anatomie entlehnte Gründe zu erweisen gesucht. Und endlich haben sie an einem Hunde einen Versuch über die Wirkung des Ausschneidens dieses Organs auf die Beschaffenheit des Chylus im Milchbrustgang angestellt. Aus demselben ergab sich, daß der Chylus nicht geröthet wurde, und einen geringern Grad von Gerinnbarkeit zeigte, als bey solchen Thieren, denen die Milz nicht ausgeschnitten worden war.

Tiedemann und Gmelin.

Digitized by Google

Lehrbuch der christlichen Kirchengeschichte. Zum Gebrauch akademischer Vorlesungen. Von J. T. L. Danz. Erster Theil. Jena, bey Cröcker. 1818. 526 S. 8.

Rec. wundert sich, daß, soviel er bemerken kann, dieses kirchenhistorische Lehrbuch die Aufmerksamkeit noch nicht erhalten zu haben scheint, welche es durch eigenthümliche gute Einrichtungen in Plan und Ausführung verdient. Es hat sich in Perioden und in kleinere Zeitabschnitte nicht nach Willkühr getheilt, sondern so, wie das Geschehene selbst sie zu machen veranlaßt. Denn, nur wo in dem Ganzen der Begebenheiten eine ins Allgemeine würksame Abänderung eingetreten ist, hat auch der Geschichtschreiber der Kirche passende Abschnitte anzunehmen, wenn auch nicht immer zugleich in der allgemeinen Staaten- und Völkergeschichte parallele Epochen eintreten. Ferner sind nicht nur allgemeinere Quellen für jeden Abschnitt und Haupterfolg vorangesetzt; auch in den Anmerkungen findet man diejenige ältere und neueste Literärkenntniß, durch welche man das Specielle, nach Bedürfniß, sich weiter klar zu machen vermag, reichlich und doch mit Auswahl und Genauigkeit angegeben. (Da dieser Anmerkungen oft viele bey einzelnen Paragraphen werden mußten, so wäre es, wenn sie durch mehrere Seiten fortlaufen, eine Bequemlichkeit für die Benutzung, wenn die Person oder Sache, auf welche sich die Erläuterung bezieht, am Anfang jeder Note noch einmal gesetzt wäre.) Für sich selbst, gesteht Rec., je mehr er dieses Compendium schätzbar fand, gewünscht zu haben, daß bey solchen Stellen, wo sein Commentar über die Evangelien vollständigere Untersuchungen geliefert hat, z. B. über Jesu Geburts- und Todesjahr, über die Johannestaufe, die Folgereihe der Lebensgeschichte Jesu, die Entstehung der Evangelien ꝛc. öftere Nachweisungen auf diese Forschungen anzutreffen seyn möchten. Der eigenthümlichste Vorzug dieses Lehrbuchs aber ist der glückliche Entschluß, viele Hauptstellen aus den Concilien und Kirchenvätern in den Noten, mit richtiger Auswahl, in der Ursprache vorzulegen. Dieser Blick in die Quellen erläutert mehr und bestimmter, als vieles, was man etwa mit eigenen Worten daraus und darüber sagen könnte. Schon,

Digitized by Google

daß hier der Studierende an die alten Texte und ihre eigenen Wendungen, an die kirchliche und dogmatische alte Terminologie und Technologie, sich leicht gewöhnen kann, ist ein großer Vortheil. Würde überhaupt nicht eine Geschichte, welche, so viel möglich, aus Hauptstellen der Quellschriften zusammengefügt wäre und dazwischen nur Erläuterungen und Andeutungen des jetzt darüber zu fassenden pragmatischen Gesichtpuncts einzustreuen verstünde, die unterrichtendste und möglich-wahreste seyn? Kommt nicht das Geschichtlich-Gegebene durch jede neue Umschreibung, durch Umarbeitung des Gegebenen und die uns eigene Ansicht und Auslegung, immer dem Roman näher? Bey dem Verf. wundert man sich, daß er in so wenigem Raum so vielerley dieser Art authentisch vorlegen konnte. Dieses erreichte er durch die kluge Anlage des Abdrucks, welche mit kleiner, dennoch wohl lesbarer Schrift, vieles sehr bedeutende von Urnachrichten und Hauptnotizen zu gewähren möglich machte.

Eben diese zeitgemäße Berechnung des Raums und der davon abhängigen Verbreitung einer mehr umfassenden und doch minder kostbaren Schrift hätte Rec. gewünscht, bey einer Art von kirchenhistorischer Chrestomathie, welche angefangen ist, unter dem Titel:

Historiae ecclesiasticae veteris praecipua monumenta. Collegit Herm. Olshausen, S. S. Theologiae Licent. et Ordin. Repet. Sod. in Univers. reg. Berolin. Praefatus est Aug. Neander, S. S. Theol. Doctor et Prof. P. O. Vol. Primum. Tria priora secula continens. Berolini. Bey Dümmler 1820. 309 S. in 8.

Aufgenommen ist zuerst — Josephus Stelle über Jesus (Archäol. 18, 4.), wie sie von Euseb. I, 11. das erstemal angeführt wird, vorher aber nicht einmal von Origenes, adv. Celsum I, 47. p. 106. ed. Würzb. benutzt war. Im Abdruck sind einige mögliche Ausschmückungen, als trennbar, bemerkt, doch nicht alle. Vgl. meinen Commentar zu den 3 Evangelien Th. III. zu Mark. 15, 7. Da Josephus 20, 9.

Digitized by Google

umständlich über τον αδελφον Ἰησοῦ, τοῦ λεγομένου Χριστοῦ Ιακωβος ονομα αυτω spricht, so lehrt uns wohl diese spätere Stelle voraussetzen, daß bey ihm auch schon etwas von Jesus vorher gesagt war. Freylich aber muß dieses von der Art gewesen seyn, daß es nach Josephus Ansichten über Jesus gesagt seyn konnte. Hatte es Origenes noch so vor sich, wie Josephus würklich geschrieben haben kann, das heißt, den Christen nicht günstig, so ist von selbst erklärt, warum Orig. es nicht citirte. Zwischen seiner Zeit aber und dem Eusebius scheint dann das, was Josephus geschrieben haben konnte, durch leichtscheinende Abänderungen überarbeitet und christianisirt worden zu seyn. Die Stelle wurde eben dadurch in ein allzu günstiges, also verdächtiges, Zeugniß über Jesus verwandelt. Dem Rec. scheint es nicht unthunlich, aus dem, was die christlichen vermeintlichen Verbesserer daraus gemacht haben, doch noch das, was Josephischer Text gewesen seyn mochte, zu restituiren. Ich versuche, beyde Texte nebeneinander zu stellen:

Der christianisirte Text ist:

Γινεται δε κατα τουτον τον χρονον Ιησους (τις Euseb.) σοφος ανηρ, ειγε ανδρα αυτον λεγειν χρη· ην γαρ παραδοξων εργων ποιητης, διδασκαλος ανθρωπων των συν ἡδονῃ τἀληθῆ δεχομενων. Και πολλους μεν των Ιουδαιων πολλους δε και ἑλληνικους (απο του ελληνικου, Eus.) ἐπηγάγετο. Ὁ Χριστὸς οὗτος ἦν. Και αυτον ενδειξει των πρωτων ανδρων παρ ἡμιν σταυρῳ επιτετιμηκοτος Πιλατου οὐκ ἐξεπαύσαντο οἱ πρωτον αυτον αγαπησαντες· εφανη γαρ αυτοις, τριτην ἐχων ἡμεραν, παλιν ζων,

Der wahrscheinlich Josephischere Text:

Γινεται δε κατα τουτον τον χρονον Ιησους στρόφις ἀνὴρ (oder: αντιστροφος ανηρ) ειγε ανδρα αυτον λεγειν χρη· ἦν γαρ παραδοξων ἔργων ποιητὴς, διδασκαλος ανθρωπων των συν ἡδονῃ τὰ ἄλλα ἤθη (oder: τἀήθη) δεχομενων. Καὶ πολλους μεν των Ιουδαιων, πολλους δε ἑλληνικοὺς ἐπήγαγετο „ὁ Χριστὸς οὗτος ἦν!“ Και αυτον ενδειξει των πρωτων ανδρων παρ ἡμιν σταυρω επιτετιμηκοτος Πιλατου οὐκ ἐξεπαύσαντο οἱ πρωτον αυτον αγαπησαντες (εφανη γαρ αυτοις τριτην ἐχων ἡμεραν

Digitized by Google

τῶν θείων προφητῶν ταῦτά τε καὶ ἄλλα μυρια περὶ αὐτοῦ εἰρηκότων. Εις δε νυν (εισετι δε νυν, Eus.) των Χριστιανων απο τουδε ωνομασμενων ουκ επελιπε το φυλον.

παλιν ζων) τῶν θείων προφητῶν ταυτα τε και αλλα μυρια περι αυτου εἰρηκότων u. s. w.

Unter die inneren Spuren der Aechtheit rechne ich, daß gesagt ist: Auch viele Hellenische haben jenes: „dieser war der Messias!“ gewonnen. Hätte ein Christ die Stelle frey erdichtet, so hätte dieser wohl gewußt, daß Jesus selbst nicht viele Hellenische bekehrte, Joh. 12, 20. Josephus aber konnte wohl schreiben, daß jenes (näml. fortlaufende Verkündigen): Dieser war der Messias! schon auch viele Hellenische inducirt habe. Die Muthmaßung, daß επηγαγετο in ἐπήγαγε τό· zu theilen sey und Josephus ursprünglich so geschrieben habe, nimmt das τὸ eben so, wie bey Luk. 22, 37. επ τουτο το γεγραμμενον δει τιλεσθηναι εν εμοι, τό· „και μετα ανομων ελογισθη!“ Vgl. Luk. 1, 62. 9, 46. 22, 2. 4. 23. 24. Apg. 4, 21. 22, 30. und vornehmlich 1 Kor. 4. 6. Es schickt sich auch mehr das Activum ἐπήγαγε als das Medium ἐπηγάγετο. Und so sind mit einemmal die Worte ὁ χριστος ουτος ην als Josephisch ächt erkennbar, die zuvor am meisten die ganze Stelle verdächtig machen mußten. Sie hätten wenigstens Interpolation, und zwar eine an sich gar zu unwahrscheinliche Interpolation seyn müssen. Welcher Christ hätte dem Josephus andichten mögen, daß er, der Pharisäer, als eigenen Ausspruch geschrieben habe: Dieser war der Christus? Nicht einmal einen σοφος ανηρ kann Josephus, der Pharisäer, Jesus genannt haben, desto eher einen στρόφις einen gewandten Mann, oder αντιστροφος, gar einen widerstrebenden, revolutionären. Aus αντιστροφος möchte des Eusebius Lesart τις σοφος zunächst entstanden seyn.

War die Stelle in Origenes Exemplar noch so gestaltet, so mochte er sie freylich nicht anführen. Einen anderen späteren anschlägigen Christen aber konnte schon der ähnliche Laut

Digitized by Google

auf Umänderung in σοφος hinlenken. Einen Mann zweifelte dann ferner der ächte Josephus den στρόφις ανηρ zu nennen, weil er viel Paradoxes bewürkt habe. Er dachte bey diesem Zweifel wahrscheinlich, Jesus möchte eher ein Zauberer zu nennen seyn. Die dann folgende Umänderung von ἀήθη = ungewöhnliche, mit den Sitten nicht übereinstimmende Dinge, in ἀληθῆ war leicht.

Davon nun, daß ursprünglich eine der Gesinnung des Josephus entsprechende Stelle über Jesus vorhanden war, liegt für den schärfer ahnenden Kritiker eine überzeugende Spur gerade in mehreren solchen Wendungen, welche die pia fraus nicht gemacht haben würde, wenn sie frey eine solche Stelle zu erfinden gehabt hätte. Ein Erdichter hätte gewiß dem Josephus eine von diesem sogar nicht zu erwartende Behauptung: daß Jesus ein Lehrer derer, welche die Wahrheiten mit Lust aufnehmen, gewesen sey, beygelegt und untergeschoben, wenn er die ganze Unterschiebung ohne einen vorliegenden Urtext selbst zu machen, freye Hand gehabt hätte. Nur daraus, daß bey Josephus schon ein Text da war, den man durch möglichst angenäherte Abänderungen christianisiren zu müssen, oder für das Christenthum gefällig machen zu können meinte, konnte den frommen Betrug bewegen, in den Josephus das unpassende und von ihm schwer glaubliche hineinzurücken. Aus freyer Hand bildend würde auch eine patristische, das heißt, weder gelehrte noch kunstgerechte, Erdichtungskunst doch das wahrscheinlichere erfunden, die Wahrscheinlichkeit nicht so sehr verfehlt haben.

(Der Beschluß folgt.)

Digitized by Google

No. 47. Heidelberger 1820.

Jahrbücher der Litteratur.

Historiae ecclesiasticae veteris praecipua monumenta. Collegit Herm. Olshausen etc.

(Beschluß der in No. 46. abgebrochenen Recension.)

Das übrige kann josephisch, ächt seyn, wenn nur die Worte: εφανη γαρ αυτοις τριτην εχων ημεραν παλιν ζων, als Parenthese gedacht werden. Josephus sagte dann dadurch nichts, was er nicht als Jude sagen und glauben konnte. Daß Jesus am dritten Tage wieder lebend seinen Anhängern sich gezeigt habe, dies konnte Josephus für ein Factum halten, ohne daß er es, was der Pharisäer unmöglich konnte, für eine wohlthätige, mittelbare oder unmittelbare Gotteswürkung hielt. Pharisäer schrieben ja sogar dem Satan große Wunderwürkungen zu, wie auch das N. T. an so vielen Orten. Josephus also gab durch das εφανη . . παλιν ζων nur eine Thatsache zu, als einen geschichtlichen, hinreichenden Grund, warum Jesu Anhänger davon nicht abließen, daß die heiligen Propheten dieses (Wiederleben) sowohl als auch tausenderley anderes gesagt hätten. Die Worte οὐκ ἐξεπαύσαντο . . τῶν θείων προφητῶν . . ειρηκοτων gehören, sobald die Parenthese richtig gefaßt ist, zusammen. Es ist Sprachgebrauch, παυεσθαι auf diese Weise mit dem Genitiv zu verbinden. παυεσθαι της εδωδης ist ablassen vom Essen. Josephus konnte nach seiner Denkart geschrieben haben: „Auch als ihn (Jesus), auf Anzeige der ersten Männer unter uns, Pilatus mit dem Creuze gestraft hatte, ließen die, welche ihn vorher geliebt (denn sichtbar geworden war er ihnen, da er den dritten Tag erreichte, als wieder lebend) nicht ab von den heiligen Propheten als solchen, welche dieses sowohl als tausenderley anderes

Digitized by Google

Wunderbare über ihn gesagt hätten. Und so hat die von ihm her so benannte Volksclasse der Christianer bis daher nicht aufgehört."

Rec. deducirt sich demnach diese seine Ansicht der vielbesprochenen Stelle nach folgenden kritisch wohl unläugbaren Maximen: 1. Gänzliche Erdichtung ist nach äußern und innern Gründen schwer zu glauben. Daß die Stelle ganz erdichtet und zwischen des Origenes und Eusebius Zeit dem Josephus untergeschoben worden sey, ist nicht nur wegen der äußern Schwürigkeiten eines solchen Einrückens in Handschriften, die meist wohl in griechisch-jüdischen Händen waren, sondern auch wegen angeführter innerer Spuren in ihrem Inhalt, und weil Josephus den Ιησους ὁ λεγομενος χριστος späterhin als bekannt voraussetzt, nicht leicht glaublich. 2. Die frühere Nichtanführung ist wohl erklärbar. So lange die Stelle so, wie Josephus sie gegeben haben konnte, da war, hatte kein Christ Ursache, daran zu erinnern. 3. Die jetzige Gestalt und Wendung der Stelle wäre (weil sie das kaum mögliche dem Josephus in den Mund legt) nicht erklärbar, wenn sie eine frey gemachte Unterschiebung gewesen seyn sollte. Sie ist nur als gezwungene Ueberarbeitung begreiflich. 4. Was der Ueberarbeitung zum Grunde lag, läßt sich sogar noch so ziemlich nachweisen.

II. Der Briefwechsel des Abgarus und Jesu ist aus Euseb. 1, 13. aufgenommen, vermuthlich als eine zweyte Probe, Erdichtungen erkennen zu lernen und besonders zu bemerken, welche in sich höchst einfältige Erdichtungen (— denn was könnte zweckloser gewesen seyn, als die Art, wie jener Thaddäi, einer der 70. nach Edessa gekommen seyn und nicht direct an den König sich gewendet haben sollte? —) Bischof Eusebius wie Archivacten sich aufheften ließ. Von dem Datum dieser angeblich actenmäßigen Erzählung bemerkt S. 10. 11 die Note: die Edessener hätten nach der Seleucidischen aera gerechnet, deren annus 430 gleich sey anno Tiberii 15. Die Note fügt dieser Angabe bey: quod optime toti historiae convenit. War aber nicht vielmehr das 15te Jahr des Imper. Tiberius das bey Lukas 3, 1. angegebene Jahr, in welchem erst Johannes der Täufer (nicht: Jesus) aufgetreten ist?

Digitized by Google

Jenes 15te Jahr des Tiberius ist = dem 28sten unserer aera (Dionys.). Wie kann also das Edessenische Actenstück dadurch, daß es etwas nach Jesu Tod geschehenes dem funfzehnten Tiberianischen Jahre gleich setzt, das Lob einer wenigstens sachkundigen Erdichtung zu verdienen scheinen?

III. Die, zum wenigsten sehr legendenartig und bis ins Unglaubliche ausgeschmückte, Tradition des Märtyrerthums Jacobus, eines Bruders Jesu, dessen Kniee vom Knieend beten für das Volk wie Kameelkniee geworden seyn sollten. Euseb. 2, 23. nach Hegesipp. Sogar die Propheten sollten von diesem Oblias deutlich gesprochen haben. ὡς οι προφηται δηλουσι περι αυτου. Aecht orientalisch zwar klingt die eigentliche Frage an Jakobus: τις ἡ θυρα Ιησου του σταυρωθεντος. S. 13. Rec. bemerkt, daß nach Herbelot s. voce Ali fol. 95b. Mohammed von Ali sagte: Je suis la ville, où toute la science est enfermée, et Ali en est la porte. Der gewöhnlich nicht richtig gedeutete Sinn der Fragenden war also: Wer öffnet uns den Zugang zu Jesus, dem Gekreuzigten? das heißt: sie wollten über den Anstoß, daß Jesus gekreuzigt war, belehrt seyn; und daher wies sie Jakobus auch ganz nachdrücklich darauf hin, daß dieser Gekreuzigte dennoch in Herrlichkeit bey Gott sey (vgl. Dan. 7, 13.). Wie aber wird es glaublich, daß Juden in größerer Anzahl öffentlich im Tempel hierüber denjenigen Jakobus gefragt haben könnten, welcher schon seit vielen Jahren ein erklärter Bekenner Jesu und sogar Haupt der Gemeinde zu Jerusalem war. Sie mußten doch voraus wissen, daß dieser Jakobus selbst vorzüglich eine Thüre zu Jesus war, das heißt, schon viele dahin gewiesen hatte?

Zu der Stelle IV. de Propinquis Jesu ex Hegesippo sp. Eus. H. E. III, 20. hätte das nächst vorhergehende Kapitel auch noch gehört.

V. Wie Johannes den Räuberhauptmann zur Kirche zurückgebracht habe. Aus Clemens Alex. bey Euseb. 3, 23. Die Note 1. p. 17 verweist auf Tertullian. de praescript. c. 14. daß unter Domitian Johannes im glühenden Oele unbeschädigt auf die Insel Patmos relegirt worden sey. Allein Tertullians Stelle nennt nicht den Domitianus und nicht

Patmos, als dieſe Inſel der Verweiſung. C. 36. (nicht 14.) ſchreibt Tertullian: Felix ecclesia (zu Rom) . . ubi apostolus Johannes, posteaquam, in oleum igneum demersus, nihil passus eat, in insulam relegatur. In welche Inſel? und von wem? bleibt unbeſtimmt.

Von S. 21 — 220 hält der Verf. vorzüglich Stellen über Chriſtenverfolgungen, Martyrien und die endlichen Toleranzedicte ſeiner Sammlung wehrt. Wenige derſelben ſcheinen eigentlich denkwürdig; wie der Brief von Plinius und Trajan, (welcher vornehmlich Petriniſche Chriſten charakteriſirt. Vgl. βιῶντιας in 1. Petr. 1, 1.) auch die ſchon durch das mehercule, μὰ τον Ηρακλεα der „animula vagula, blandula, quae solet dare iocos" des Hadrians ſich als ächt anpaſſende epistola ad Fundanum S. 30, wovon Ruſinus versio S. 31 vielmehr die lateiniſche Urſchrift geweſen zu ſeyn ſcheint.

In dem Abdruck des alles beſpöttelnden Briefs von K. Hadrian ad Servian. findet Rec. p. 29 eine dieſem Abdruck eigene Abtheilung der Sätze: nova (privilegia) sic addidi, ut praesenti gratias agerent; denique ut primum inde discessi et in filium meum. Verum multa dixerunt et de Antonino; quae dixerunt comperisse te credo. Auf dieſe Weiſe hätte die Stelle nach: in filium meum eine Lücke. Die beſten Ausgaben der Scriptor. Hist. Augustae haben ſchon das richtige: et in filium meum, Verum (den Hadr. zum Cäſar adoptirt hatte). Multa dixerunt et de Antonino. Wir denken uns nicht, daß Hr. O. verbeſſerungsweiſe jenes geändert habe? Rec. bedauert überhaupt, viele Druckfehler in dieſen Monumenten zu finden, die in einem Abdruck für Studierende doppelt zu vermeiden ſind.

Die mehreren ausführlich gegebenen Märtyrergeſchichten kann Rec. nicht unter die Monumente der Kirchengeſchichte zählen, welche ſo vielfach ausgewählt zu werden verdienen. Sollen ſie etwa eine eigene Erbauungskraft haben? Alsdann darf, was Hr. O. auch nicht läugnet, nicht überſehen werden, daß die älteſte bey Ruinart für ächt angenommene Erzählung dieſer Art S. 96 ein von gar erbaulichen Viſionen volles Geſchichtchen von Märtyrern der fanatiſchen Ketzerey des

Digitized by Google

Montanismus ist. Dadurch sollen doch nicht die novae prophetiae et virtutes p. 98. 116 für uns beliebter werden? Der alte Herausgeber dieser Märtyrergeschichte hatte freylich S. 98 kein arges daran, als Montanist zu bekennen: Sicut prophetias ita et visiones novas pariter repromissas et agnoscimus et honoramus. Er hält sie S. 116 für Zeichen, welche unum et eundem Spiritum sanctum semper usque adhuc operari testificentur. Wahrhaftig aber sind doch die wörtlich angegebenen Träumereyen und sogenannte Revelationen, in denen sich die Vivia Perpetua (die sich so gerne Domina S. 100. 102. nennen hörte) getröstet fühlen mochte, allzu einfältig, als daß sie noch im 19ten Jahrhundert für Studierende weitläufig excerpirt werden sollten. S. 101 zum Beyspiel, ist sie ins Paradies entzückt, wo man auf sie wartet (Sustineo te, ist ὑπομένω σε nicht, wie Stolberg im VIII. Bd. S. 434 seiner Religionsgeschichte übersetzt: ich unterstütze Dich! —). Dort sieht sie einen Alten im Hirtenhabit, die Schaafe melkend und viele Tausende in weißen Kleidern um ihn her. (Also den sogenannten Alten der Tage?) Er giebt ihr ein Bischen Käse, de caseo, quod mulgebat, und sie erwacht, commanducans adhuc dulcis nescio quid, noch an etwas Süßem kauend. Wohl ihr! Dergleichen etwas mochte den Montanisten einst erbaulich seyn, welche (wie Tertullian es ganz anschaulich, handgreiflich und glaubensvoll berichtet, de Anima c. 9.) durch die Revelationen ihrer „Schwestern“ sogar, wie die Seele corporaliter gestaltet sey, und daß sie durchaus wie ein Mensch, nur himmelblau, aussehe, als eine große Offenbarung erhalten und annehmen konnten. Für unsere Zeit aber gehört doch ein solche Perpetua (vgl. Tertullian de Anima c. 55.), als perpetuirlich, nur in jene dumpfe, enge Gäßchen, welche als Lämmleinsfreunde einst Nothanker bey seinem Eintritt in die Hauptstadt so unvergeßlich gezeichnet hat. Neben manchen andern Nothankern scheint die Zeit wieder auch eines solchen Nothankers zu bedürfen. Erbaulich und christlich wird es ein solcher auch nicht finden können, daß die epistola Smyrnensis ecclesiae über die Märtyrthums-Geschichte des Polykarpus von diesem (S. 44) bekennt: Er habe, gegen das ganze Volk im Stadium

gewendet, seufzend und gegen Himmel blickend ausgerufen: Schaffe weg die Ungöttischen, αἶρε τοὺς ἀθέους. Plebem in amphitheatro circum sedentem, setzt die Note hinzu, αθεους vocat. Rec. hätte noch hinzugefügt: Martyrium vehementia in gentiles provocasse christiano (apocalyptico) tum quidem poterat dignum videri. Obliviscebantur sane illius: volenti non fieri injuriam.

Viel lieber lesen wir S. 226 in einem andern Excerpt aus Irenäus ad Florin. (Euseb. 5, 20.), daß Polykarpus zwar durch Umgang mit dem Apostel, Johannes, und mit Andern, welche Jesus gesehen hatten, manche Ueberlieferung gewußt, aber alles nur in Uebereinstimmung mit den heiligen Schriften kundgemacht habe, ἀπήγγειλε πάντα σύμφωνα ταῖς γραφαῖς. Sogleich S. 229 folgt aus einem anonymen alten Fragment adversus Montanistas nach Euseb. 5, 16. 17. eine ähnliche Anerkennung, daß der Verf. sogar durch weitere Auslegungen „zur Schrift etwas hinzu oder davon zuthun" sich gewissenhaft scheuete. Das so vielerley Hinzuthun ist allerdings so schädlich oder noch schädlicher geworden, als das Davonthun!

Bey dem Edict des Galerius für die Christen (Euseb. 8, 17.) vermuthet der Herausg. S. 189, es sey vielleicht nichts als die schlimme Krankheit des Galer. Ursache zum Edict gewesen, wegen der Hoffnung, daß nun die Christen zu ihrem Gott, welchen Gal. jetzt für den mächtigsten gehalten habe, seine Genesung erbitten würden. Das Edict aber ist nicht blos von Galerius, sondern auch (S. 190) von Constantinus und Licinnianus. Der Christen Gott wird auch S. 191 nicht als der mächtigste anerkannt, sondern blos als ein Gott, zu dem die Christen für das Wohl der Imperatoren und des Reichs beten dürften. — Sollten die den Zustand der Christen legalisirenden Edicte angeführt werden, so wäre vornehmlich aus Eusebii Vita Constantini jene frühe Erklärung Constantins, als Monument, aufzunehmen gewesen, worin er so schön und glaublich zeigt, wie ihn eigentlich der Monotheismus und das Sittlichgute der Lehre Jesu dem Christenthum geneigt machte.

Digitized by Google

Der dritte Abschnitt liefert manches ad historiam haeresium et schismatum. Das meiste, nämlich von S. 228 bis 271, betrifft wieder die Montanisterey, den phrygisch-christlichen Somnambulismus des 2ten Jahrhunderts. Ein Excerpt bey Euseb. 5, 16. nennt sie *την των κατα Μιλτιαδην γεγομενων αἱρεσιν*. Eine Note des Herausg. giebt an, wie man keinen Miltiades als Montanisten kenne, daher dafür entweder *Μοντανον* oder *Αλκιβιαδην* conjecturirt habe. Müßte man conjecturiren, so würde Rec. *κατὰ Μυσίαν γῆν* („den in der Landschaft Mysien entstandenen") vermuthen, weil (S. 230) das Montanisiren *εν τῃ κατα φρυγιαν Μυσίᾳ* entstanden ist, einer Gegend, die auch bey den Heyden für eine grobsinnliche Mystik klimatische Anlage gehabt zu haben scheint. Aber alle Textänderungen scheinen hier überflüssig. Miltiades hatte wieder die Montanisten geschrieben, aber der Secte nicht einen bestimmten Namen gegeben. Der Anonymus nennt sie also die Secte derer, die nach Miltiades so (nämlich *αἱρεσις*) geworden sind. S. 234 folgt der ähnliche Ausdruck, ein Aufsatz, *λογος*, nach (secundum) Asterius Urbanus, *κατὰ Αστ. ουρβ.*, welcher doch Urheber des Aufsatzes war, wie Miltiades Urheber der Anwendung des Namens Häresis gegen die Montanisten. Auch S. 236 folgt eine Stelle, wo es sonderbar ist, daß die Erklärer darauf bestehen, gegen alle Mſſe *Αλκιβιαδου* in *Μιλτιαδου* zu verändern. Ein Miltiades hatte, wie dort gesagt ist, gegen Montanism geschrieben. Dieses und allerley Ausdrücke (*λεξεις*) von Montanisten, sagt der Anonymus, habe er gefunden *εν τινι συγγραμματι ἀυτῶν ενισταμενων τῳ Αλκιβιάδου του αδελφου συγγραμματι*, worin dieser über die Behauptung: ein Prophet solle nicht in Entzückung reden, argumentire. Daher habe er, der Anon. es epitomirt. Warum sollte nun hier durchaus *Αλκιβιαδου* nicht bleiben? Auch die Montanisten nannten sich untereinander Brüder und Schwestern. Ein Alcibiades, der sich montanistisch einen Bruder nannte, hatte einen Aufsatz verfaßt über (und ohne Zweifel gegen) die angegebene antimontanistische Behauptung. Auf diesem Aufsatz bestunden gewisse Montanisten, als Verf. eines andern *συγγραμμα*, aus welchem der Anonymus *λεξεις αυτων*

Digitized by Google

(Montanistarum quorundam) excerpiren konnte. — Gar zu gewagt und mißlich ist es, besonders in Namen, von den Mssen abzugehen und ganz etwas anderes sogar in den Text aufzunehmen! Man sollte nicht durch Mutmaßung zu ändern versuchen, ehe man gewiß ist, daß der überlieferte Text keinen passenden Sinn gebe. Nicht was der alte Verf. nach unserer Meinung hätte sagen sollen, sondern was er irgend gesagt haben könnte, zu finden ist die Aufgabe. Und selbst, wenn nichts, was er gesagt haben konnte, zu finden, also etwas passendes zu conjecturiren ist, sollte man wenigstens nie vergessen, und nie aufhören zu erinnern, was man als Conjectur, und was man durch Zeugniß oder Spuren von Zeugnissen habe.

Bemerkenswerth ist es (S. 232. Note) allerdings, daß der Anonymus nach dem Schluß dieses Excerpts S. 232 Euseb. KG. 5, 17. im 14ten Jahre nach dem Tode der Montanistischen Prophetin Maximilla schrieb, wo 13 Jahre des Friedens gewesen waren, und daß man diese nur unter Commodus a. 180 — 193 findet. Schon Wernsdorf in der forschenden Abh. de Montanistis benutzte diese Spur, um die Zeit des Montanus und seiner beyden Prophetinnen zu bestimmen. Ob aber die dort und oft auch sonst für den Ursprung christlicher Synoden citirte Stelle von eigentlichen und ordentlichen Diöcesan- und Kirchen-Synoden zu verstehen sey, ist dem Rec. doch sehr ungewiß. Sie sagt: των . . κατα την Ασιαν πιστων πολλακις και πολλαχῃ της Ασιας εις τουτο συνελθοντων και τους προσφατους λογους (die Montanisterey) εξεταζαντων και βεβήλους αποφηναντων και αποδοκιμασαντων την αἱρεσιν, ουτω δη της τε εκκλησιας εξεωθησαν και της κοινωνιας εἱρχθησαν. Die Stelle spricht demnach nicht von förmlichen, gewöhnlichen Zusammenkünften der Bischöfe und Presbyter, sondern der glaubenstreuen überhaupt = των πιστων. Solche, noch freyere, nur durch Zeitumstände veranlaßte Zusammenkünfte von Layen und Nichtlayen waren ohne Zweifel das älteste; wie Apgesch. 15, 22. Apostel, Presbyters (die man nicht durch Priester übersetzen darf, da sie vielmehr gewählte Gemeindevorsteher aus allen Ständen waren) mit der ganzen (Ekklesia)

Digitized by Google

Ortsgemeinde überlegten und Schluß faßten. Eben so scheueten sich die Vorsteher der Gemeinde zu Jerusalem vor dem, was die Menge über das freysinnigere Christenthum des Ap. Paulus sagen werde, welche doch unvermeidlich zusammenkommen werde = δεῖ συνελθεῖν! Wären zu seiner Zeit schon in der Nähe der Montanisten in Asien förmliche repräsentative Zusammenkünfte der Christen verfassungsmäßig gewesen, so würde Tert. de Jejun. c. 13. schwerlich blos auf das entfernte Beyspiel von Griechenland sich berufen: aguntur praeterea per Graecias illa certis in locis concilia ex universis ecclesiis, per quae et altiora quaevis in commune tractantur et ipsa repraesentatio totius nominis christiani magna veneratione celebratur.

Nach denen S. 243 aus Epiphan. Häres. 48, c. 11. gut gesammelten eigenen Worten des Montanus erhellt, daß er und die Seinigen das πνευμα ihrer Inspiration noch nicht als Person betrachteten. Es sey, sagen sie, die allmächtige Gottheit = Gott der Vater selbst, der herabgekommen in dem Menschen (würksam) sey. εγω κύρι ὁ Θεὸς ὁ παντοκράτωρ καταγινόμενος ἐν ἀνθρώπῳ . . ουτε αγγελος, ουτε πρεσβυς, αλλ' εγω ὁ κρος Θεὸς Πατὴρ [dominans numen supremum paternum] ηλθον. Mit Unrecht würde dieses von einem Herkommen der allwaltenden und Vater genannten Gottheit auf oder in Jesus Christus verstanden werden.

In der aus haer. 48. c. 12. excerpirt folgenden Stelle der Maximilla ist wohl nicht ακουσατε, ὠ παῖδες, Χριστοῦ τι λεγει — sondern ω παιδες Χριστου! zu verbinden.

Wer sich gar zu gerne, wie Stolbergs Religionsgeschichte VIII, 389. 390., auf Tertullian de praescriptione adv. haereses oder auf den Einfall, daß die Kirche ein Verjährungsrecht (ihrer Lehrwahrheiten) gegen die Andersdenkenden habe, beruft, der findet hier — S. 245 — wie dieser Advocat, sobald er selbst sich nicht mehr an die herrschende Kirche band, die richtigere Unterscheidung gefunden und tüchtig ausgesprochen hat. Haereses, sagt er jetzt, non tam novitas, quam veritas, revincit. Quodcunque adversus veritatem sapit, hoc erit haeresis, etiam vetus consuetudo . .

Digitized by Google

Und vorher kräftig und wahr: veritati nemo praescribere potest (gegen Wahrheit giebt es kein Verjährungsrecht, nämlich des Irrigen) non spatium temporum, non patrocinia personarum, non privilegia regionum. Ex his enim fere consuetudo initium ab aliqua ignorantia vel simplicitate sortita, in usum per successionem [man beruft sich immer auf die ununterbrochene Nachfolge, durch welche man wohl Amt und Stuhl, aber nicht auch Geist und Kenntniß erhalten mag] corroboratur et ita adversus veritatem vindicatur. Dominus noster Christus veritatem se, non consuetudinem. cognominavit!! Tert. giebt alsdann die Regula fidei seiner Zeit an; aber wie einfach! der Eine allmächtige Gott, sein Sohn Jesus Christus . . Auferstehung des Leibs. Mehr war noch nicht als Glaubensbekenntniß tradirt. Wie kann eine spätere Zeit eine vollständigere Ueberlieferung zu haben und zu geben behaupten, als die vor ihr da war? Bleibt nur diese lex fidei, sagt Tert., cetera jam disciplinae et conversationis admittunt novitatem correctionis. Neue wesentliche Christenlehren, außer seiner Regula fidei, dachte er gar nicht als möglich. Dem Geiste der Wahrheit schreibt sodann Tert. zu, quod disciplina dirigitur, quod scripturae revelantur (offenbarer, enthüllter, verstanden werden), quod intellectus reformatur, quod ad meliora proficitur. Er will nicht mehr die Imperfectibilität der Infallibilität. Die Zeit unterrichtet. Nihil sine aetate. Et omnia tempus expectant.

Richtig erklärt Tert. de Jejun. c. 13. Paracletus durch advocatus (S. 261). Er stimmt überein, daß man praeter Pascha faste, citra (S. 260) illos dies, quibus ablatus est sponsus. — Sollte hier nicht circa zu lesen seyn? Gerade an dem Todestage Jesu und so lange er in der Gruft war, sollte man fasten. Daß die Bischöfe auch sonst allgemeine Fasten ansagen, mandare assolent, lobt Er auch. Aber gar nicht, daß man, wie Er es nennt, die Industrie und Fangluft habe (zum Ersatz des Fastens) Allmosen anzunehmen. Non dico de industria stipium conferendarum, ut vestrae capturae est! Am stärksten aber spricht seine

Ironie ſich aus gegen eine neue oberbiſchöfliche Poenitenz- und Abſolutions-Verordnung: Audio, edictum esse propositum et quidem peremtorium: Pontifex scilicet maximus, quod est Episcopus episcoporum, edicit: Ego et moechiae et fornicationis delicta poenitentia functis dimitto! Beſonders rügt Tert., daß verlangt war, dieſes: Ego . . dimitto, ſolle publicirt werden in der Gemeinde, die doch jungfräulich ſeyn ſollte, hoc in ecclesia legitur, et in ecclesia pronunciatur; et virgo est? So weit war es alſo c. 200, daß dergleichen Ordnungen, gleich wie edicta praetorum, principum, publicirt wurden und der Name Pontifex Maximus, Episcopus episcoporum erſchien. Jener, der uralte, Titel des Obervorſtehers aller Prieſterſchaft zu Rom — wurde er hier etwa zum erſtenmal von dem chriſtlichen Biſchof auf ſich angewendet?? Merkwürdig iſt auch das Excerpt S. 248 aus Tertull. adv. Praxeam c. 1., daß eben dieſer Praxeas, welcher zuerſt die Meinung, Gott ſelbſt habe ſich in Jeſus eingekörpert, nach Rom gebracht, damals den römiſchen Biſchof durch falſche Nachrichten von den (Montaniſtiſchen) neuen Propheten und Gemeinden genöthigt habe, die ſchon ausgegebenen Briefe chriſtlicher Eintracht zurückzunehmen, daß alſo dieſer römiſche Biſchof, der Zeit nach ſcheint es Victor geweſen zu ſeyn, ſchon den Montanismus anerkannt hatte. Tunc episcopum romanum, agnoscentem jam prophetias Montani, Priscae, Maximillae, et ex ea agnitione pacem ecclesiis Asiae et Phrygiae inferentem, falsa de ipsis prophetis et eorum ecclesiis adseverando et praecessorum ejus auctoritates defendendo, coëgit (Praxeas) et litteras pacis revocare jam emissas . . . Zugleich zeigt dieſe Stelle, daß ſchon Amtsvorfahren dieſes röm. Biſchofs gegen Montanus geweſen waren. Der Anfang von Victors Epiſkopat wird ins J. 189. geſetzt. Euſeb. 5, 22. Vor Victor war Eleutherus ſeit 176., Soter ſeit 168., Aniketus ſeit 157. Maximilla, die Prophetin, ſcheint, wie wir oben angeführt haben, ſchon a. 180. todt geweſen zu ſeyn. Noch ein anderes, weniger bemerktes, Datum iſt, daß Aemilius Frontinus zur Zeit des erſten Flors der Montaniſten, Proconſul zu Epheſus war. Euſeb. 5, 18. p. 303.

ed. Stroth. Kann man dessen Proconsulat nicht sonsther chronologisch bestimmen? Auch ist (ebendaselbst p. 304) bestimmt angegeben, daß, als Apollonius dagegen schrieb, der Montanismus schon 40 Jahre gedauert hatte; so daß, wenn man alle diese Spuren zusammenfassend urtheilt, der Anfang desselben = a. 150 bis 152 gewesen seyn muß.

S. 271 — 277 sind Stellen excerpirt, Victors Streit über das Pascha und wie lange man um die Paschazeit fasten sollte, betreffend. Doch nicht genug, um authentisch zu sehen, in wie fern man über den Tag, nach dem Pascha ein christl. Osterfest zu feyern, stritt und der Streit zugleich mit den Begriffen vom Fasten in Collision kam.

S. 274 ist auch die archäologisch merkwürdige und noch nie befriedigend erklärte Stelle über das Fasten vor Ostern abgedruckt, welche in Irenäus Epa ad Victorem, de Paschate, bald im Anfang so lautet: Es ist nicht blos über den Tag [an welchem die Auferstehung zu feyern sey, nämlich ob immer an einem Sontag? oder immer am 3. Tage nach dem Pascha der Juden? da Jesus am dritten Tage nach dem Paschaessen auferstanden war] ein Zweifeln, sondern auch über des Fastens Art selbst. Einige nämlich meinen, sie müssen Einen Tag fasten (den Todestag?), andere zwey (den Todestag und den Tag, welchen Jesus, „der Bräutigam", im Grabe gl. abwesend war ἀπῃρθη —), andere auch mehrere (Tage) — οἱ δε τεσσαρακοντα ὡρας ἡμερινας τε και νυκτερινας συμμετρουσι την ἡμεραν αυτων. Der Herausg. hat mancherley Conjecturen über diese letzteren Worte angeführt. Die glaublichste wäre, nach τεσσαρακοντα einen Punct zu setzen: Einige (meinen fasten zu müssen) 40 (Tage). Sie rechnen die Tag- und Nachtstunden zusammen als ihren Fasttag. Dies würde sagen: sie fasteten nicht nur an den Tagen, sondern auch in den Nächten. Rec. schlägt die Erklärung vor: „Einige rechnen 40 Tag- und Nachtstunden als ihren Tag [d. i. Fasttag] zusammen." Man hielt nämlich für schicklich zu fasten, so lange als der Bräutigam weggenommen war mit Hinsicht auf den dem Markus 2, 10. eigenen Beysatz: εν εκεινῃ τῃ ἡμερᾳ, welches Er, der spätere Evangelist, allein, und bedeutsam, dem ὁταν

ἀπαρθῇ απ αυτων ὁ νυμφίος και τοτε νηστευσουσιν angefügt hat. Nun war Jesus etwa von Freytag Mittags um 2 Uhr gekreuzigt, ὁ νυμφιος απαρθεις. Bis zum Frühmorgen des ersten Tags nach dem Sabbat war er also 4 Nachmittagsstunden + 12 Nachtstunden + 24 Tag- und Nachtstunden in dem Zustande, welcher die ersten Christen zu einem großen Fastentag veranlassen konnte. Dieser hörte auf mit dem Frühmorgen, wo Jesus sich als wieder lebend erhob. Zusammen waren dieses = 40 Stunden seines Wegseyns, des Weggenommenseyns, ἀπαρθῆναι. Manche konnten also die gerade Zahl von 40 Tag- und Nachtstunden „zu ihrem (Fasten-) Tage" zusammenfassen. Und dieses scheint die Stelle dem Rec. anzudeuten. Auch die Constitutiones apostol. 5, 18. berufen sich schon auf jenes απαρθη, setzen aber νηστευσουσιν εν εκειναις ταις ἡμεραις, statt des Singulars, weil sie schon ein Fasten von 6 Tagen, von Montag bis Samstag, verordnen. Vgl. Augusti. Die Feste der alten Christen. II Bd. S. 204.

Excerpte über Artemon, Theodotus und einige Gnostiker schließen das Bändchen. Das über die Gnostiker Gegebene kann noch bey weitem nicht hinreichen, besonders wenn man vergleicht, wie viel wegen der Montanisten und Märtyrer excerpirt ist. Ein zweytes Bändchen wird folgen. Wäre der Druck so sorgsam gewählt, wie in dem Danzischen Compendium der Kirchengeschichte, so könnte vielleicht schon die jetzige Bogenzahl fassen, was Hr. O. in einem zweyten Bändchen geben will. Bey dergleichen chrestomathischen Sammlungen ist Wohlfeilheit eine Hauptrücksicht.

Beyden Schriften wünscht Rec. ein Register, wenigstens die nomina propria nachweisend, von denen gehandelt wird. Der Danzischen Schrift wünschen wir eine baldige, gleich gute Fortsetzung durch die 2 folgenden Haupttheile der Kirchengeschichte. Ein gleichförmiges Compendium dieser Art darüber ist Bedürfniß.

H. E. G. Paulus.

Digitized by Google

Kieler Beyträge. Erster Band. Schleswig, 1820. Im Verlage des Taubstummeninstituts. Leipzig, in Commiss. bey Tauchnitz. 404 S. in 8.

Die Redaction der Kieler Blätter hatte (nach S. 399) 1819. erklärt: „Nachdem die in unserm Vaterlande seit einem halben Jahrhunderte bestandene, und selbst in sehr schwürigen Zeitläufen nicht angefochtene Preßfreyheit in Gemäßheit der Beschlüsse der hohen deutschen Bundesversammlung vom 20. Sept. hat aufhören müssen, ist die Zeit vorüber, wo die zu Herausgabe der Kieler Blätter vereinigte Gesellschaft hiesiger Professoren diese Zeitschrift weiter fortzusetzen sich geneigt fühlt. Wenn sie gleich nicht Ursache zu haben glaubt, eine Censur zu scheuen, wie sie in unserm Lande zu erwarten ist, so hat sich doch keiner aus der Gesellschaft entschließen können, unter einer auch noch so milden Policeyaufsicht etwas zu schreiben, was die Nothwendigkeit nicht erfordert.“ In jener ersten Unstätigkeit der Grundbegriffe, wie weit eine Druckschriften-Censur gehen dürfe oder müsse, ließ der (hier ungenannte) Censor des Hamburger Correspondenten nicht einmal die Insertion dieser Anzeige zu, und wähnte, wie bey Unmündigen, denen eine Stylübung zu corrigiren wäre, bemerken zu können: daß eine einfache Anzeige genüge! Das Kieler Universitätsconsistorium (engerer Senat) hatte indeß (S. 395) erfahren, daß der Universität Göttingen auch jetzt fortdauernd ihre Censurfreyheit ungekränkt geblieben sey. Ohne entschiedene Nothwendigkeit wird, so dachte das Consistorium, keine Landesregierung ihre Landesuniversität unter das, was die Hannöverische Regierung bey ihrer Landesuniversität für bundesmäßig und für selbstehrend erachtet, herabsetzen. Die Kieler Universitätslehrer (S. 396), „überzeugt, „daß sie von ihrer Redlichkeit, ihrem Eifer für das Rechte, „Gute, Wahre — nicht geringer denken müßten“, brachten ihre Hoffnung, Gleichstellung in dieser Achtungsbezeugung mit der Universität Göttingen zu erhalten, an die höchste Stelle, und Rec. sieht mit vollem Mitgefühl das nunmehrige Erscheinen einer nicht minder freymüthigen Zeitschrift als Resultat jenes achtungsvollen, wechselseitigen Vertrauens; eines Ver-

trauens, welches zwischen den Lehrern und Pflegern der Wissenschaften und denen, welchen die praktische Anwendung dessen, was sie durch die Universitäten gelernt haben, auf den Staatsdienst zur Obliegenheit gemacht ist, das in den Studienjahren geknüpfte erfreuliche Band der Pietät zum Nutzen des Ganzen fortsetzt. Hat doch, als Beyspiel solcher Pietät, sogar von Alexander dem Großen Cicero, als nicht unglaublich, überliefert, daß derselbe, Aristotele doctore diu usus, accepit ab illo tam utilia agendi et loquendi praecepta, ut non dubitaverit praedicare, non minus Aristoteli debere se quam Philippo patri; hujus enim munus esse, quod viveret, illius, quod honeste (würdig) viveret. s. Cic. de oratore 3, 141.

In dem VI. Aufsatz dieser nun auf diese Weise erneuerten K. Beyträge giebt der erst seit Michaelis 1819. (S. 317) nach Kiel versetzte Professor Dr. Brinkmann, nächstzuvor Assessor der Juristenfacultät zu Göttingen, gerade aus den letzten Jahren der Göttingischen Universität viele eben so denk- als glaubwürdige Notizen, welche die Frage: warum diese allgemeine Studienanstalt unter ihren Schwestern, auch bey manchen unvermeidlichen Abwechslungen im Personal, immer eine so sehr achtbare Stelle behaupte? zu beantworten vieles beytragen; eine Frage, welche für das ganze deutsche Universitätswesen, dieses wichtigste Bildungsmittel der Nation, tiefem, praktischem Nachdenken zu empfehlen ist. Göttingen, bemerkt der scharfsichtige Verf. (historisch unläugbar), Göttingen wurde als Universität im Geiste einer liberalen Opposition gegründet. (Auf Schlendrian und Mechanismus ist nichts Thätiges zu gründen.) „Hier sollten (S. 221) zunächst Anmaßungen gegen das deutsche Staatsrecht durch wissenschaftliche Begründung desselben bestritten werden. (Und bekannt ist es gewiß auch jedem Diplomaten, mit welcher fortwürkenden Lehr- und Ueberzeugungskraft, mit welcher selbsterrungenen Auctorität jene verbesserten Grundbegriffe (Selchows, Feders, Pütters, Schlözers, Spittlers, Martens ꝛc.) die Dauerhaftigkeit so mancher Bündnisse und Tractaten übertroffen und überlebt haben.) „Dieser Geist einer (nicht aufbrausenden, aber auch nicht aufgereizten) offenen Opposition gegen

alles, was in den Wissenschaften," und namentlich in dem Staats- und Regierungsrechte, als eine Verfinsterung erscheint, hat sich — fährt der Verf. fort — in Göttingen aufrecht erhalten (denn auch in andern Fächern fand das auf Mittewegen fortschreitende Forschen Schutz und Schätzung!). „Und dieser Geist wird nicht untergehen," weil die Lehrer sich unter dem Schutze eines Landesregenten befinden, der, als Monarch einer (constitutionell-) freyen Nation die liberalen Grundsätze in dem Hannöverischen Regierungssysteme befestigt und dessen ausgesprochener Wille es ist, daß Hannover sich dem freyen England verschwistert fühlen soll." Nur Consequenz und Harmonie in dem durch die Zeit nothwendig gewordenen Ordnungssystem erhält das Ganze. Reste aus einem andern System stören und würden am Ende sich selbst zerstören, wenn sie nicht sich assimiliren wollten.

„Napoleon, fährt S. 222 fort, begriff besser das Großartige der Universität Göttingen, als ein Stourdza. Er erklärte sie für eine Stiftung, die der ganzen gebildeten Welt angehöre. Und daß es bey dieser Aeußerung nicht auf eine bloße Artigkeit abgesehen gewesen, beweise die Schonung, mit welcher die Universität während der französischen Besetzung Hannovers behandelt wurde. Die Einkünfte blieben ihr, keine ihrer Anstalten wurde beraubt, manche bereichert." Dies ist um so merkwürdiger, da die großen Kosten der Unterhaltung (ungefähr die Erhaltungskosten eines Infanterie-Regiments im Frieden) aus den Hannöverischen Domänen fließen, die Landstände nur (?) ungefähr 12.000 Rthlr. (zwölftausend Reichsthaler) zuschießen. — S. 223.

(Der Beschluß folgt.)

Digitized by Google

No. 48. Heidelberger 1820.

Jahrbücher der Litteratur.

Kieler Beyträge. Erster Band. Schleswig, 1820. Im Verlage des Taubstummeninstituts. Leipzig, in Commiss. bey Tauchnitz. 404 S. in 8.

(Beschluß der in No. 47. abgebrochenen Recension.)

„Der Bibliothek (zu Göttingen) schenkte, sobald das feste Land wieder offen und vom Eroberer frey war, der Prinz-Regent (eine nach äußerem und innerem Werth kostbare und nöthige Ergänzung) alle die vorzüglicheren Werke, welche während der langjährigen Sperre in Endland erschienen waren, mit einem mal. (Ein Schatz, der in Deutschland nirgends seyn mag.) So behandelt „der Landesregent selber die Universität als eine „Anstalt von großer Bedeutung" — S. 226. „In Ansehung der Lehrart genießen die Lehrer die größte Unabhängigkeit. S. 227. Es wird immer als ein Uebelstand angesehen, wenn es in einem Fache an Concurrenz der Lehrer mangelt. So gleichen sich auch Irrthümer (und Einseitigkeiten) am besten aus. Alles Einschreiten von oben ist unerhört." — „Der Unfleiß eines Professors wird nach Umständen von oben herab geahndet." . . „Die Lehrer halten sich — in den Vorlesungen — von dem, was als bloße Speculation erscheint, entfernt." (Keineswegs aber ist, s. S. 17. 33. Universitätszweck, das Abrichten zu Staatsdiensten, sondern das Studieren, das ist, das geordnete, geistig rege Nachdenken über Einsichten und Erfahrungen, welche für das thätige Leben leitende Grundsätze, und eine Fertigkeit, zu jedem Geschäft die wahre Methode zu finden, gewähren können!) . . „Den Lehrern werden, S. 228, ihre wissenschaftliche Forschungen durch die ausgezeichneten Anstalten erleichtert." (Nur Anstalten sind, auch beym Wechsel der Personen, der feste Haltpunct der Universitäten. Auch gehen die

Digitized by Google

besten Lehrer am liebsten dorthin, wo für ihre Fächer die ununterbrochenste Reihe von Hülfsmitteln gerne erhalten und stätig fortgesetzt wird.)

S. 228. „Was die Preßfreyheit (die allgemein-mittheilende Denkfreyheit) betrifft, so ist sie den Professoren bey der Stiftung der Universität (also durch den unverletzbar heiligen Stiftungsact, welcher allen späteren Acten eines Gouvernements zur Basis bleiben soll) unbedingt beygelegt." .. „Sie haben dieses unschätzbare Recht von jeher ungeschmälert erhalten, „wenn sie gleich hin und wieder wohl manches ge„schrieben haben, was den gangbaren „höheren" Ansichten nicht „zugesagt." .. S. 39 bemerkt, wie darin der Vorzug Deutschlands bestand, daß der Mund der Wahrheit vor dem Uebermuth nie ganz schweigen mußte, daß der von Leipzig und Dresden wegverketzerte Christian Thomasius seinen Schutzort, Halle, begeisternd hob, und der durch eine von der Religiosität des damaligen Königs erschlichene Cabinetsordre verbannte, ja mit dem Strang bedrohte Wolf von dem Landgrafen von Hessen ehrenvoll geschützt und benutzt wurde, bis Friedrich, der durch Selbstdenken Große! dem von der Unwissenheit Verfolgten öffentliche Genugthuung schaffen konnte. Sonst findet, wie S. 229 bemerkt, im Hannöverischen Censur unmittelbar durch die Regierung statt, zufolge einer Verordnung, die, als alt, unverändert in öffentlichen Blättern neulich in Erinnerung gebracht worden ist. Indeß scheint es dabey, sagt der Verf., nur auf Schriften abgesehen zu seyn, welche gegen die guten Sitten und religiöse Grundsätze anstoßen; „denn was das politische anlangt, so herrscht, wie Hr. „Br. versichert, im Hannöverischen freye Rede und freyer „öffentlicher Verkehr sogar derjenigen Schmähschriften, welche „gegen Hannover selbst gerichtet sind; so wie man auch von „erfolgreicher Angeberey, geheimer Ausspähere y und Aristokraten- oder Demokraten-Riecherey nur aus der französischen „und westphälischen Zeit sich etwas erinnert." — „Daß den Göttingischen Professoren auch unter den jetzt obwaltenden Umständen die Preßfreyheit nicht entzogen ist, darf man (S. 230) „als gleich ehrenvoll für die Regierung und die Pro„fessoren auszeichnen." Ehrenvoll für die Regierung, weil sie

ihr bey der Stiftung gegebenes Wort, die Begünstigungen der Universität wohl zu erweitern, nicht dahin umwendet, eine der schätzbarsten zu beschränken (vielmehr den Grundsatz übt, daß die ſbey einem Amtsantritt stattgefundene Bedingungen aller Art nicht ohne erwiesene Nothwendigkeit staatsrechtlich irgend vermindert werden dürfen!) . . . „Ueberhaupt nichts zu schmälern, was nur irgend einen Anschein von Recht für sich hat, ist (S. 230) ein gerechter Grundsatz der Hannöverischen Regierung, der überdies nach aller Möglichkeit zum Besten der Professoren ausgedehnt wird.“ . . . S. 231. „Daß ein Hannöverischer Professor ohne Urtheil und Recht, und wäre es auch mit Beybehaltung seines Gehalts, könnte abgesetzt werden, würde man mit Rücksicht sowohl auf den rechtlichen Sinn der Regierung, als auf die uneingeschränkte Unabhängigkeit der Hannöverischen Justiz, zu den Unmöglichkeiten zu rechnen geneigt seyn.“ . . „Ja (S. 232) die Hannöverische Regierung will nicht blos dem strengen Rechte gemäß handeln; sie will sich auch als eine humane Regierung bewähren. Und an die „Humanität sind die Hannoveraner so sehr gewöhnt, daß sie „Verletzung des Rechts und Ueberschreitung humaner Grundsätze nach demselben Maasstabe zu beurtheilen geneigt sind.“

Unsere Leser verzeihen gewiß dem Rec., wenn er die gewöhnlichen Gränzen beynahe vergaß, um so viel rühmliches für eine Regierung und soviel aus einer wohlgegründeten, wohlerhaltenen Lehranstalt nicht nur für das eine deutsche Land, sondern für Deutschland überhaupt ausfließendes Wohlthätige und Geisterhebende aus dem öffentlichen, wohlbedachten Zeugniß eines dort abgegangenen Universitätmitglieds wörtlich zu excerpiren. Hier spricht nicht eine Theorie, nicht eine selbstsüchtige Partheylichkeit. Alles ist auf die geschichtliche Basis, auf die historische Notorietät und vieljährige Erfahrung gegründet. Die zwanglose, auf alle Weise geachtete und auf das vorzüglichste ausgestattete Lehr- und Lehreranstalt, auf welcher nicht einmal leicht ein unerprobter Lehrer ohne freyen Beyrath der Sachkundigen des Fachs von den beyden Ministern, als Curatoren, einen Ruf erhält, — wie schön hat sie erwiesen, daß der Geachtete auch wieder in sich selbst um so achtbarer wird,

und eben so dem Achtenden durch Bewährung seines Urtheils wahre Achtung erwirbt und zurückgiebt.

Auch weiterhin an das erfahrungsmäßig erwiesene sich haltend, empfiehlt Rec. in zwey verwandten andern Aufsätzen: „Zur Rechtfertigung der deutschen Universitäten gegen die neuesten Anschuldigungen“ — mit welchen die Beyträge von den sehr geschätzten Lehrern, Pfaff und Hegewisch, S. 1—135 eröffnet sind, vornehmlich das unläugbar Factische. Die feyerliche Eröffnungsrede des Bundestags vom 5. Nov. 1816 sprach aus: „Wem sind unsere Universitäten nicht ein stolzes Denkmal deutscher Entwicklung? Selbst Ausländer, nicht immer gerecht gegen uns mit der Wagschale des Verdienstes, räumen der Form unserer wissenschaftl. Institute schon wegen ihrer alle einzelne Haupt- und Hülfszweige als ein Ganzes berücksichtigenden Umfassung einen großen Vorzug ein.“ (Ohne Zweifel sind auch Ausländer, und überhaupt solche, welche mehr mit dem Auswärtigen sich zu beschäftigen haben, dann, wenn über das Innere die Wagschale des Verdienstes nicht immer gerecht gefaßt und gehalten wird, eher nicht unterrichtet als nicht gerecht. Die entschuldigende Billigkeit denkt an das Sprüchwort: die Kunst hat keinen Hasser, als die, welche davon nicht Kunde genug haben! Auch beweist hier die Anerkennung eines schon im Namen Universität ausgedrückten Vorzugs, jener concentrirenden Umfassung aller wissenschaftlichen Haupt- und Hülfszweige, einen höheren Zweck als bloßen Dienst, wie er in französischen Specialschulen militärisch eingeübt werden soll.) Was nun, kaum 3 Jahre später, eine andere Note aussprach: „daß der würkliche Zustand der deutschen Universitäten mit einigen allgemein anerkannten ehrenvollen Ausnahmen ihrem in besseren Zeiten erworbenen Ruhm von vielen Seiten nicht mehr entspreche“ (S. 7) das unterscheidet der Verf. S. 6 sorgfältig von den Beschlüssen des Bundestages selbst, welche etwa „den deutschen Regierungen, auch nur um möglichen Gefahren vorzubeugen, rathsam erscheinen konnten, und Modificationen zuließen, durch welche die Liberalität einer Regierung aufs neue das Vertrauen, das sie in ihre Universität setzt, zu beschäftigen vermochte.“ Und so war es auch.

Digitized by Google

Der Verf. veranlaßt, den würklichen Zustand aller deutschen protestantisch gebildeten Universitäten der Reihe nach einzeln zu überblicken. Er bemerkt kräftig S. 12, daß unter den süddeutschen Universitäten die 3 Bayrischen, 2 Badischen und die Würtembergische gerade um diese Zeit einen aus freyer Achtung gegebenen Beglaubigungsbrief durch das constitutionelle Recht, vermittelst der Mehrheit der sämmtlichen ordentlichen Lehrer einen landständischen Repräsentanten, in Baden sogar in die erste Kammer, zu erwählen, erhielten; eine freygewollte Auszeichnung von Seiten der Regierungen, das (S. 13) sie gewiß ihren Universitäten und Professoren nicht eingeräumt haben würden, wenn ihnen, diesen näheren Beobachtern des Innern, bekannt gewesen wäre, daß man „die Gemüther mit leeren Träumen anfülle und ihnen gegen „die bestehende gesetzliche Ordnung, wo nicht Bitterkeit, doch „Geringschätzung und Widerwillen einflöße, so daß, sey es „durch sträfliche Mitwürkung, sey es durch unverzeihliche Sorglosigkeit der Lehrer, die edelsten Kräfte und Triebe der Jugend zu Werkzeugen abentheuerlicher politischer Plane . . „gemisbraucht würden."

Gewendet zu den norddeutschen Hochschulen fragt der Verf., ob denn wohl für Halle nicht Napoleon das eclatanteste Zeugniß gegeben habe? (Damit trifft die Frage zusammen: ob nicht, was späterhin Halle, Jena, Gießen ꝛc. als Universitäten für deutsche Befreyung mit begeisterter Willigkeit thaten, den Geist des Universitätwesens beurkunde? Und überhaupt darf gewiß auf den Ingrimm der Napoleonischen Policey gegen alles deutsche Universitätwesen, gegen diese, nicht blos zum Exerciren für Büreaukratie und Geschäftmechanismus gemodelte Denkübungsanstalten, als auf die weltbekannteste Belobung vor Regenten und Völkern hingedeutet werden.)

In verhängnißvoller Zeit wurde Berlin als Universität gestiftet und durch hochbetraute Curatoren nicht mit Neulingen, sondern mit ausgewählten, bewährten Männern besetzt, weil, wie die öffentliche Erklärung sagte, der Regent in der Hebung der geistigen Kraft seines Volks das sicherste Mittel finde, den gesunkenen Staat selbst wieder zu erheben. „Und hat diese Universität in der entscheidenden Zeit

„nicht herrlich diesem Zutrauen entsprochen?“ S. 11. Bonn, kaum mit öffentlich bezeugter Achtung der Regierung für die deutsche Art universeller Studienanstalten, gestiftet, muß auf alle Fälle unter die einige Ausnahmen zu zählen seyn. (Breslau hat der Verf. nicht berührt.) — Von den 3 nördlicheren Hochschulen legt Kiel selbst, in eben diesen Beyträgen S. 390 das Kön. Rescript vom 13. Nov. 1819. vor, welches dem Curator befahl, etwa 6 Wochen nach jener Note die „allerhöchste Zufriedenheit mit den Bestrebungen der dortigen akademischen Lehre zu erkennen zu geben“; ein Regentenwort, das um so entscheidender erscheint, weil hier S. 376 — 398 der Inhalt der devotesten Vorstellungen, durch welche das Kieler Consistorium in Beziehung auf einige Puncte des Bundestagprotocolls vom 20. Sept. ebendesselben Jahres bey seiner Regierung seine Pflicht erfüllte, ausführlich angegeben ist und die Kön. Resolution gerade diese berücksichtigt. Von Rostock wird bemerkt, welche unzweydeutige Beweise des fürstlichen Vertrauens es jüngst bey der Jubelfeyer erhalten habe. Auch müsse ohne Zweifel an einer Lehranstalt, wo der Fürstensohn, der die Hoffnung des Landes ausmacht, wegen seiner Studien sich aufhalte, der Verdacht, eine „Giftquelle“ zu seyn, vorbeygehen. (Wie erfreulich ist es auch in dieser Rücksicht für Heidelbergs hohe Schule, gerade in diesen letzteren Jahren sowohl Prinzen des eigenen Regentenhauses, welche des unvergeßlichen Landes- und Stammvaters, Carl Friedrich, würdig zu seyn strebten und streben werden, als auch, neben andern durch hohe Abkunft zur Vorbereitung auf hohe Pflichten berufenen jungen Männern, mehrere Fürstensöhne aus Sächsischen, seit jener großen deutschen Geistesbefreyung der protestantisch-evangelischen Reformation immer der freyen edlen Wissenschaftlichkeit holden, Geschlechtern unter ihre Mitstudierende zählen zu können. Zwar hat Heidelberg nie eine Veranlassung gehabt, den Geist seiner Lehren erst zu rechtfertigen, auch weiß es gewiß zu jeder Zeit das Vertrauen aller, meist von Auswärts her unsere Lehranstalten frey wählender Mitbürger gleich hochzuschätzen. Dennoch darf es, da zu einem gerechten, allgemeinen Urtheil, was bey den Universitäten Deutschlands zur Regel oder zu „einiger“ Ausnahme zu rechnen

Digitized by Google

sey, beygetragen werden muß, ausdrücklich angemerkt werden, daß ihm solche unmittelbare Beobachter der akademisch lehrenden und lernenden Mitbürger, die vermöge ihrer Stellung im Leben am wenigsten des Phantoms einer „nur so genannten" weltbürgerlichen Bildung verdächtig werden können, in solchen Zeiten doppelt erwünschte Zeugen sind und waren.)

Ueber die Universität Greifswalde bemerkt S. 14, wie ehrenvoll die schwedische Regierung die Erhaltung derselben bey Abtretung des Landes durch einen eigenen Vertragsartikel gesichert.

Zu den „einigen" ehrenwerthen Ausnahmen hielt zwar sogleich die allgemeine Stimme — Göttingen ohnehin mitgerechnet (wahrscheinlich weil, so lange dieses unvergängliche Monument eines der nachahmungswürdigsten Vorbilder des Hannöverischen Staatsministeriums aufgestellt ist, noch kein Fall bekannt wurde, wo nicht Münchhausens Nachfolger die Ehre und Auszeichnung dieser Anstalt zu ihrer eigenen Angelegenheit und Ehrensache gemacht hätten.). Dennoch, überzeugt, daß die Ehrensicherung des deutschen Universitätswesens eine gemeinschaftliche sey, haben, wie S. 15 versichert, „die „würdigen Lehrer der Göttinger Universität sich vermocht ge„fühlt, an eine hohe Landesregierung sich um Genugthuung „zu wenden, die ihnen auch in vollem Maaße ge„worden sey. Denn, wird hinzugefügt, ist auch der neue „Ehrenbrief nicht in öffentlichen Blättern erschienen, so „konnte er doch kein Geheimniß bleiben."!! — Auch die Leipziger Universität wurde nach öffentlichen Blättern von ihrer „Regierung noch durch ein besonderes Belobungsschreiben ge„rechtfertigt. In demselben glücklichen Falle befindet sich auch „Marburg, nach einer ähnlichen Bekanntmachung des Chur„fürsten selbst, die für seine Hessen ein ehrenvolles Denkmal ist." — (Ueber und großentheils für Jena hatte sich die Regierung eines Fürsten, welcher Menschen als Mensch zu behandeln und durch zuvorkommenden guten Willen auch mindere Kräfte zum Möglichsten zu bewegen, aus alter guter Zeit und nach eigenerworbener Geistesbildung als Regentenweisheit achtet, kurze Zeit vorher auf dem Bundestag mit einer Sachkenntniß, die von dem ganzen Publicum für treffend anerkannt ward, auf

eine, auch was die Quellen der Uebel betrifft, unvergeßliche Art (S. 20) erklärt, während einige dort entstandene Privatprocesse von Schriftstellern, die zugleich Lehrer sind, nicht aber als Lehrer geschrieben hatten, auf keinen Fall die Universität betrafen, vielmehr rein der Gegenstand der Gerichte waren und ohne Gefahr für irgend ein Allgemeinwohl civilgerichtlich bleiben konnten.

Rec. ist überhaupt überzeugt, daß noch mehrere, und die meisten Universitäten von ihren Landesregierungen sich solcher ehrenden und rechtfertigenden Erklärungen zu erfreuen hatten, durch welche jede von ihnen von dem nächsten, also dem competentesten Beurtheiler unter die anerkannten Ausnahmen sich versetzt befindet. Der Fall ist zwar selten, aber doch denkbar, daß die Ausnahmen eine aufgestellte Regel selbst aufheben. Nur scheint sodann auch die Folgerung zu entstehen, daß das, was durch solch eine Regel motivirt war, zugleich als durch die Vollständigkeit der Ausnahmen aufgehoben gelte. Immerhin wünscht Rec. mehr um der Nachwelt, als um der sachkundigeren Mitwelt willen, daß alle diese authentische und höchstrespectable Ausnahmserklärungen mit den dazu gehörigen Motiven und Verhältnissen soviel möglich gesammelt, und in einen Ehrenkranz nicht nur für die Universitäten, sondern auch für unsere souveraine Regierungen selbst, zusammengeflochten werden möchten. Denn was müßte, besonders in künftiger Geschichte, der Ehre unserer verehrtesten Landesregierungen weniger angemessen seyn, als wenn kommende Zeitforscher, wie schon jetzige ausländische Beobachter, zu dem Irrthum sich verleitet fänden, wie wenn nicht jede Bundesstaatsregierung die Symptome einer seit höchstens 3 Jahren vermutheten Ausartung ihrer nahen Landesuniversität richtig zu beobachten und durch die humansten Curmittel zu bessern selbst vermögend gewesen sey.

Der II. Aufsatz, von Hegewisch, schreitet über die Zeitmaterie weg und dringt nach der seltneren Art, wie die Geschichtforschung Lehrerin der Menschheit werden kann, desto tiefer in die inneren Verhältnisse der Sache ein. Jeder bescheidet sich von selbst, daß, sofern die Politik eine Kunst der Dynastien gegeneinander bedeuten mag, sie außer der Sphäre

der Wissenschaften liegt und den Höflingen angehören mag. Bekannt aber ist, daß seit Plato und Aristoteles die Politik, in sofern sie des durch Bürgerpflichten und Bürgerrechte möglichen Staats-Wohls gewiß werden will, unter die Universalwissenschaften gerechnet ist. Von Anfang an war sie auch auf den Universitäten deswegen unter jene allgemeine Studien gesetzt, in welchen, solange man sich noch Zeit zum Studieren nahm, jeder, ehe er zu einem einzelnen Fach übergieng, nach Vernunftgrundsätzen zu denken sich gewöhnt haben sollte. „Die Regierungen, sagt S. 80, sind weder allmächtig, noch schuld an allem Unglück, welches man ihnen beymißt . . . Aber eben um zu wissen, was ihnen nicht beyzumessen ist, eben damit gegründete Liebe (aus Ueberzeugung, statt Zwangs) für die Regierungen herrschend werde, ungerechtes Hadern aufhöre, ist eine richtige Kenntniß vom Staate unentbehrlich. Diese zu erlangen ist jetzt das Bestreben guter Bürger.“ Als eines der unwidersprechlichsten Rechtfertigungsbeyspiele bemerkt S. 63, daß auch der große Arzt, Haller, ernste Blicke auf die Politik, als eine auf jeden Mitbürger einwürkende Reihe von Pflicht- und Rechtseinsichten, gerichtet und sie nicht blos für einen Theil der auswärtigen Angelegenheiten gehalten, sondern in seinem Fabius, Alfred ꝛc. sich selbst zur Pflicht gemacht habe. Hegewisch versucht hierauf, nach der Regel der Aerzte, vornehmlich in die Ursachen der Krankheit einzudringen. S. 71 schreibt er: „Wenn die Wahrheit gesagt werden darf, so ist die Spannung zwischen der Aristokratie (nicht: Monarchie) und der Demokratie die hauptsächlichste Ursache der jetzigen dumpfen Unruhe.“ Aber natürlich hängt der aufmerksame Zeitkenner bey dieser Pathognomik nicht an dem Paar abstracter Kunstworte. Er erklärt S. 70, daß „er keine bessere Ver„fassung für Menschen, wie sie sind, kenne, als die unver„letzte (!) Englische, die Mischung der 3 Gewalten, der „monarchischen, aristokratischen und demokratischen, mit der „Mäßigung derselben durch gegenseitiges Zurückdrängen der „Leidenschaften und durch Gerechtigkeit“ (welches aber beydes ohne Scheu vor dem öffentlichen Urtheil der beobachtenden Mitbürger, also ohne öffentlichen, freymüthigen Wechsel der Gründe und Gegengründe, und ohne redlich freygelassene Wahlen der

Repräsentanten, nicht denkbar ist.). „Das monarchische Prin„cip", fährt S. 71 fort, „wird in Deutschland nirgends ge„fährdet . . Es ist Poesie der Furcht oder List, wenn von „einer Gefahr geredet wird, die den Thronen aus Verbreitung „antimonarchischer Grundsätze unter dem Volke Deutschlands „drohen soll. „Es liegt in solchen Behauptungen das anti„monarchische Bestreben, das Gelangen der Wahrheit zum „Regenten durch eine künstliche Scheidewand zwischen Fürst „und Volk zu hemmen, und somit den Regentenhandlungen „vorzugreifen" (den Regenten, den Oberaufseher über die Pflichterfüllungen Aller, in die Parthie der Oligarchie herabzuziehen.). Die große Frage, ob und welche Modificationen der Aristokratie, wünschenswerth und ausführbar seyen? sucht der Verf. durch Stellen aus dem Minister von Steinischen Circular (ganz abgedruckt im Sophronizon 1 Heft S. 84 — 89.) und aus Cottú zu beleuchten. „Die Staatseinrich„tungen sind das Wissenswürdige für alle Gebildete. Mehr „als zuvor sind alle Gebildete jetzt wißbegierig dafür. Nichts „kann verkehrter seyn als Verbote (Hemmungen) gegen solches „gerechtes Verlangen. Wenn Bekämpfung eingeschlichener Irr„thümer gelingen soll, so kann das nur geschehen durch gleich„artige Waffen, durch bessere Gründe, nicht durch Bannstrah„len von Stellen, wo heute Personen stehen, welche diese „Grundsätze haben, morgen solche, welche entgegengesetzte für „richtig halten." Nach dieser Geistesrichtung vereinigt der Verf. geschichtliche Erfahrung und die bey Napoleon so übelberüchtigte Idealität (das Musterbild dessen, was seyn soll und werden kann) S. 86 ff. über das Materiale des Staats, S. 123 — 134 über das Moralische desselben.

Für einige Gegenerinnerungen kann Rec. hier nicht mehr Raum finden. Das meiste Unheil z. B. findet der Verf. in unverhältnißmäßiger Menschenvermehrung. Rec. denkt vielmehr daran, daß jetzt das schnelle Verzehren und Verbrauchen dessen, was sonst für Hunderte zum Wohlbefinden lange hinreichte, sich zu sehr vermehrt hat, daß jetzt oft ein einziges Gastmahl verbraucht, was sonst für 10 Feyermalzeiten hingereicht hat, und für 1000 Mitglieder der Bevölkerung genügen könnte. Daß der Menschen mehr wären, als Boden

Digitized by Google

und Industrie nähren könnte, wird schwer nachzuweisen seyn. Und wie, wenn erst wenigere doch das erarbeiten sollten, was von der Ueppigkeit verbraucht wird? Paris (jetzt von 657,172 Einwohnern und 56,000 Fremden erfüllt) ist, sagten kürzlich öffentliche Blätter, in dieser seiner Bevölkerung der 40ste Theil von ganz Frankreich; dieser 40ste Theil aber (oder richtiger: etwa der 40ste Theil dieses 1/40) verbraucht den 15ten Theil der Erzeugnisse des französischen Gebiets, so daß immer 3 Einwohner der Departemente beschäftigt seyn müssen, um Einen der Bewohner der Hauptstadt zu ernähren, oder vielmehr so, daß Tausende halbhungernd produciren, damit Einige tafeln, verschwenden und vergeuden. Eine andere Unheilsursache kommt hinzu. Der übermäßig Verbrauchende kauft von dem Producenten seinen Luxus, seine Uebermäßigkeit, nach gesteigerten Preisen; denn er will es nun einmal haben; auch zahlt er nicht meist mit baarem Geld, sondern mit Papieren, Wechseln, Assignaten, Schuldverschreibungen, und andern Voranweisungen auf die Nachwelt. Das Zeichengeld vermehrt die Masse des umlaufenden Kauf- und Zahlmittels so sehr, daß die Producenten zunächst, und in schneller Folge alle Kaufende mit dem doppelten Nominalwerth nicht mehr den Realwerth sich erkaufen können, den sie für den einfachen zuvor erhielten. Und dieses Misverhältniß muß, ganz im Stillen, tagtäglich steigen, je öfter die Verkaufenden ihr Erhaltungsbedürfniß und ihre Abgaben, welche nach der Masse des würklichen und imaginären Geldes natürlich steigen müssen, im wechselseitigen Verkaufen gegeneinander immer wieder auf das Verkaufte zu schlagen haben. Schon kann nach diesem Lauf der Dinge keine fixirte Besoldung noch zu dem Realwerth hinreichen, zu welchem sie nur vor 5 — 10 Jahren hinreichend gewesen war. Nur die, welche den Preis der zu verkaufenden Realitäten noch erhöhen können, haben Gelegenheit, sich jetzt noch im Gleichgewicht zu erhalten. Aber auch diese nur, so lange die Käufer nicht „immer noch mehr sich einzuschränken“ genöthigt sind. Wenn mit der Zeit der Nominalwerth, welchen die Nichtgewerbtreibenden und Nichtproducirenden durch Besoldungen und Capitalzinse zu erhalten vermögen, kaum noch für den äußern Schein und für die unentbehrlichsten Bedürfnisse

hinreichend seyn wird, welches Stocken, welche Abänderung in der ganzen Lage der Staats- und Schul- und Kirchendiener und des größten Theils vom Mittelstande wird man unmerklich und unvermeidlich verwürklicht sehen müssen? Welche Abhängigkeit von jedem Zufall? Welche Unmöglichkeit, für Nothfälle etwas zurückgelegt zu haben? Welcher Mangel an Kosten, die für Bücher und andere Mittel eigener weiterer Ausbildung, und für Unterricht, Erziehung, Studieren der Kinder zu verwenden seyn sollten? u. s. w. Und verliert der zu Geschäften, welche Geistesbildung erfordern, bestimmte Mittelstand die unentbehrlichen Bildungsmittel, wird denn nicht jener Ausspruch eintreten: wo das Auge trübe wird, da ists für den ganzen Leib dunkel!?

V. Historisch-juristische Analekten vom Prof. Falk enthalten viele schätzbare Winke über Altes und Neues. Dennoch würden sie, einzeln gesondert, noch besser ins Auge fallen und würken. VII. Eine Trost-Rede vom alten, verdienstvollen Schotten, Lord Erskine, übersetzt von dem freysinnigen Pfaff. Hier höre man, was Vaterland ist, und wie die Englische Verfassung seyn sollte gleich fern von Revolutionirern und von der sich selbst zerstörenden Kunst, ein Parlament zur Ministers-Maschine zu verbilden. VIII. Vorzüge des Plattdeutschen, von Cl. Harms. (Rec., der diese Sprachart, leider, zu wenig kennt, bemerkt nur beyläufig: hier ist S. 297 noch Ordeel = Urtheil. Daher ohne Zweifel der Name Ordalien.) IX. Der Universität Kiel Chronik für 1819. Unter anderm schien dem Rec. besonders zu einer Zeit, wo man nicht überall zu wissen scheint, wie viel die Universitätslehrer schon durch Freygeben vieler Honorarien an die Noth der Zeit Steuer geben, aus S. 316 die Behandlung des Honorariens-Bezugs zu Kiel bemerkenswerth: „Auch die Honorarien werden von einer Commission, jedesmal aus 2 Decanen bestehend, eingehoben. Wer nachweisen kann, daß seine jährliche Einnahme die Summe von 120 Thlr. nicht übersteigt [unbestimmte Testimonien der Unvermögenheit von Ortsvorstehern beweisen wenig], erhält, nach einer durch ein Kön. Canzleypatent vom 10. Aug. 1817, das Creditiren der Honorarien ꝛc. betr. — wenn er sich zum Convictexamen gestellt und

wenigstens den II. Charakter erhalten hat, auf sein Ansuchen die Honorariengelder creditirt, mit der Verpflichtung, sie innerhalb 6 Jahren nach seinem Abgang von der Universität allenfalls in 2 Terminen zu bezahlen. Vor seinem Abgang muß er deshalb eine Verschreibung ausstellen und dem derzeitigen Rector einhändigen. Der Syndicus ist mit der Eintreibung der fälligen Verschreibungen beauftragt." — Dieses Beyspiel scheint dem Rec. anderweitiger Berathung werth, nicht blos, damit der Lehrer erhalte, was ihm gebührt, und der Staat, besonders für angehende Lehrer, auf eine gewisse Einnahme rechnen könne, die von ihrem Bemühen um Beyfall abhängt — sondern auch, damit kein Studierender das für die Collegien bestimmte auf andere, nicht immer nützliche, Nebenausgaben willkührlich verwende. s. m. j.

H. E. G. Paulus.

Anleitung zum Höhenmessen mit dem Barometer, anwendbar bey topographischen Vermessungen, Nivellements, Entwerfung der Profile u. s. w. nebst den, aus dem Französischen übertragenen, Oltmannischen hypsometrischen Tafeln und einer Reductionstafel; von J. G. Wiemann. Mit 1 Kpf. Aus der dritten Auflage von J. G. Lehmanns Lehre der Situation-Zeichnung, für die Besitzer der ersten und zweyten Auflage besonders abgedruckt. Dresden 1820. 55 S. in 4. (Pr. 2 fl.)

Die Theorie des Höhenmessens mit dem Barometer ist in dem jetzigen Jahrhunderte so oft und von den gelehrtesten Physikern und Geometern so gründlich und umfassend untersucht, daß mit Grunde keine wesentliche Erweiterung oder Verbesserung dieser Methode mehr zu erwarten ist, solange es unwahrscheinlich bleibt, daß das Gesetz der Wärmeabnahme bey zunehmender Höhe, und der Gehalt der Atmosphäre an Wasserdampf jemals vollkommen genau bestimmt werden können. Man hat zugleich nicht verfehlt, die hierzu erforderlichen Rechnungen zu erleichtern, und Tabellen entworfen, welche Kürze und Bequemlichkeit mit der erforderlichen Genauigkeit vereinigen. Rücksichtlich der absoluten Genauigkeit, welche diese Methode gewährt, haben sich unter andern vorzüglich Cagnoli und Delcros sehr zum Vortheil derselben erklärt, indem sie dieselbe für größer als diejenige halten, welche durch die schärfste trigonometrische Messung erhalten werden kann, und Rec. stimmt diesem Urtheile vollkommen bey, weil der Einfluß der Strahlenbrechung

auf die gemessenen Höhenwinkel noch bedeutender ist, als die Ungewißheit der Temperaturabnahme in größeren Höhen bey barometrischen Messungen. Um sich hiervon zu überzeugen, darf man nur mit sehr genauen Kreisen die Höhenwinkel mehrere Meilen entfernter Gegenstände bey hellem Sonnenscheine und bey bedecktem Himmel messen, und beyde mit einander vergleichen, um auf Differenzen zu kommen, welche oft nahe einen halben Grad betragen. Nimmt man hierzu den großen Unterschied der Leichtigkeit beyder Methoden, so fällt der Vortheil offenbar auf die Seite der barometrischen Bestimmungen; nur schade, daß man die höchsten Bergspitzen überall nicht besteigen kann, und hierbey also dennoch zu trigonometrischen Messungen seine Zuflucht nehmen muß. Hiervon abgesehen, haben die barometrischen Höhenbestimmungen vielseitigen Nutzen. Nicht blos die Geographie nimmt dieselben in Anspruch, sondern hauptsächlich die Geognosie, seitdem dieselbe angefangen hat, ein mehr wissenschaftliches Ansehen zu erhalten und in dieser ihrer neuen Gestaltung so allgemeines Interesse erregt; und auch der Botaniker vermag ohne die Kenntniß und Fertigkeit in dieser Art die Höhen zu messen, keine gründliche Fortschritte zu machen. Grund genug, warum in den neuesten Zeiten so viele Versuche, diese Operation zu lehren, hauptsächlich aber zu erleichtern gemacht sind.

Das vorliegende Werk gehört ohne Streit unter die besseren Arbeiten über diesen Gegenstand, indem es ganz nach der Art der bekannten Lehmannschen Anleitung, wovon es einen Theil ausmacht, hinlängliche Vollständigkeit mit großer Klarheit und praktischer Brauchbarkeit verbindet. Das Einzige, was allenfalls der letzteren im Wege steht, dürfte das unbequeme große Format seyn, welches durch die Einrichtung der Tabellen nothwendig wurde, zugleich aber das Mitnehmen auf Reisen sehr hindert, in welcher Hinsicht die kleinen, 1817 bey Hever erschienenen, Tabellen von Garthe einen entschiedenen Vorzug haben, und auch diese könnten füglich durch feineren Druck auf die Größe kleiner Spielkarten gebracht werden. Ob übrigens die Tabellen von Oltmanns unter allen die genauesten Resultate, und nicht vielmehr die Höhen zu groß geben, wie denselben nicht ohne Grund vorgeworfen wird, kann hier nicht weiter discutirt werden.

Voran nennt der Verf. diejenigen Gelehrten, welche diesen interessanten Zweig der angewandten Mathematik vorzüglich bearbeitet haben, wobey aber noch Kästner s. Abh. von Höhenmessungen durch das Bar. Gött. 1775, Hennert, s. de altitud. mensuratione ope barometri Traj. ad Rhen. 1786, Schmidt in Hauf physiot. Briefw. Erlangen 1810, Bohnen-

Digitized by Google

berger in Tüb. Blättern Band 1. S. 217, und vorzüglich Benzenberg wegen der neuen Bearbeitung der Mariotteschen Schichtenmethode in: Beschreibung eines einfachen Reisebarometers u. s. w. Düsseld. 1811, eine Erwähnung verdient hätten. Die Werkzeuge zum Messen, Barometer, Thermometer und die übrigen Kleinigkeiten sind genau beschrieben, und dem Heberbarometer wird mit Recht der Vorzug eingeräumt, obgleich auch beym Gefäßbarometer der Einfluß des Gefäßes leicht in der Scale corrigirt, oder wie beym Fortinschen vermieden werden kann. Einen Senkel zum lothrechten Einstellen sollte man billig nicht bedürfen, indem das Barometer so eingerichtet seyn muß, daß es von selbst lothrecht hängt, auch leuchten nur die unvollkommen ausgekochten Röhren, weswegen dieses Kennzeichen keine Empfehlung verdient. Die Verdienste Fahrenheit's und Reaumür's um die Bestimmung der festen Punkte am Thermometer hätten billiger eine Erwähnung verdient, als die Bemühungen von Lutz und de l' Isle, auch soll S. 9 statt feinem Quecksilber wahrscheinlich reinem stehen, denn feines Quecksilber giebt es nicht, und reines ist für die Barometer gleich nothwendig als für Thermometer. Zur Bestimmung des Siedepunktes dürfte die Beybehaltung von 28 par. Zoll Barometerstand doch wohl räthlicher seyn, als die Wahl des mittleren im Niveau des Meeres. Mit großer Deutlichkeit ist die Theorie des barometrischen Höhenmessens von S. 11 bis 34 erläutert. Als Kleinigkeiten sind Rec. aufgefallen, daß S. 13 die Beschaffenheit der Atmosphäre in der obersten Schicht, wo sie keine Elasticität und nur eine geringe Dichtigkeit haben soll, als ihr natürlicher Zustand angegeben wird; daß ferner S. 24 die nach dem Aequator hin abnehmende Schwere bloß als eine Folge der Abplattung angegeben ist, ohne zugleich auf den größeren Einfluß der Centrifugalkraft als Folge der Axenumdrehung Rücksicht zu nehmen, und daß es für einen großen Theil der Leser gewiß sehr nützlich seyn würde, bey der Formel für die abnehmende Schwere durch die Breite S. 24 und die größere Erhebung S. 26 darauf hinzudeuten, daß die Ausdrücke hierfür nach dem binomischen Lehrsatze mit Weglassung der weiteren Glieder der Reihe entstanden sind. Eine größere Undeutlichkeit und Abweichung vom innern Zusammenhange herrscht S. 21 bey der Verwandlung der natürlichen Logarithmen in die briggischen. Anstatt nämlich den gefundenen Coefficienten 25469 mit dem Modulus der gemeinen Logar. zu multipliciren, wornach derselbe = 56445 oder für Toisen = 9407,6 wird, sucht der Verf. denselben auf eine zwar an sich richtige, aber verschiedene Art, indem er ihn aus der Differenz der Barometerstände bey 8,755 Fuß Höhe her-

Digitized by Google

leitet und zu 56447,5 oder in Toisen = 9407,9 bestimmt. Viel besser wäre es gewesen, diese auf verschiedene Weise gefundenen Größen mit einander zu vergleichen. Noch eine Unrichtigkeit, welche ganz oder zum Theil wahrscheinlich auf einem Druckfehler beruhet, findet sich S. 28, wo es heißt: „Daß Laplace, wegen der Temperatur der Luft $1 + \frac{2(t+t')}{1000} = 1 + \frac{t+t'}{500}$, statt $1 + \frac{t+t'}{2}$ gesetzt hat, ist mit Rücksicht auf den Feuchtigkeits-Zustand der Luft geschehen.“ Allerdings müßte die Correction wegen der Temperatur $= \frac{t+t'}{532,5}$ oder $= \frac{t+t'}{2 \times 266,25}$ seyn, statt dessen dieselbe etwas größer, nämlich $= \frac{t+t'}{500}$ und der leichteren Rechnung wegen $= \frac{2(t+t')}{1000}$ gesetzt wird, aber $\frac{t+t'}{2}$ ist auf keine Weise zulässig. Bey den abgekürzten Formeln S. 29, wobey übrigens bloß diejenigen Glieder, wodurch die gefundene Höhe meistens nur sehr unbedeutend verändert wird, weggelassen sind, wie nicht bloß die genannten Gelehrten, sondern alle, welche barometrische Formeln entwickelt haben, zu bemerken pflegten, hätte noch angegeben werden können, daß die Temperatur nach Reaumürschen Graden gemessen werden muß, indem sonst völlig unrichtige Resultate entstehen würden.

Im 3ten Abschnitte endlich von S. 34 bis 43 wird das Verfahren, welches man beym barometrischen Messen anzuwenden hat, und die Art, wie die Fehler am sichersten vermieden werden können, sehr genau und gründlich gezeigt. Auf welche Weise die Aenderung des Barometers während der Dauer der Messung, wenn diese bloß mit einem Barometer und nicht mit zwey gleichzeitig beobachteten angestellt wird, nahe genau für die zwischenliegende Zeit berechnet werden kann, hätte in §. 34. wohl etwas näher bezeichnet werden können. Die angehängte Reductionstafel dient zur Verwandlung der Toisen in Dresdener Fuße, und ist also bloß für die Sächsischen Staaten bestimmt. Rec., welcher dem trefflichen Werke viele Liebhaber und einen häufigen Gebrauch desselben wünscht, glaubte auf die angezeigten kleinen Mängel um so mehr aufmerksam machen zu müssen, je leichter dieselben künftig verbessert werden können.

Digitized by Google

Jahrbücher der Litteratur.

Conchiologia fossile subapennina con osservazioni geologiche sugli Apennini e sul suolo adjacente di G. Brocchi Ispettore delle miniere, membre del R. Istituto Italiano. Con sedici tavole in rame. Milano, dalla stamperia reale. 1814. T. I. 2. 56, LXXX und 712 S. 4to.

Der Geolog, der Geognoſt, rückblickend auf die Schickſale ihrer Wiſſenſchaft in der Frühzeit, gewahrer mannichfache Hinderniſſe dem Ausbilden derſelben entgegenkämpfend, Nachſinnen über die Entſtehung der Dinge, ſtatt des genauen Erforſchens ihrer gegenwärtigen Verhältniſſe; Ueberfluß an kosmogoniſchen Hypotheſen; Bereicherung der Scienz mit vielen Meinungen, aber mit wenig Thatſachen; Mangel an Selbſtbeobachtung; fruchtarmes Umherſchweifen im Gebiete der Willkühr, im Reiche der Phantaſie; Beſchränktheit unſerer Kenntniß vom Erdganzen u. ſ. w. Nachtheile ganz eigener Art aber brachte jener Doktrin das Daſeyn der in Stein verkehrten organiſchen Weſen, ſo wichtig auch der gegenſeitige Einfluß, welchen, in neuerer Zeit, Petrefaktenkunde und Geognoſie auf einander üben, und ſo zuverſichtlich man, vom gemeinſamen Fortwirken beyder Scienzen, mehr genügenden Aufſchluß zu erwarten berechtigt iſt, über die Beſchaffenheit jener großen Umwälzungen, denen Bildung und wiederholtes Aendern der Erdrinde zugeſchrieben werden muß. Die Betrachtung der Petrifikate, die Neugier weckend, die Einbildungskraft anregend, beſchleunigte zuerſt den Gang der Geologie auf zu vorſchnelle Weiſe. Mit allzugroßer Leichtigkeit ſchritt man hinweg über die erſten Grundſätze. Statt ſich umzuſehen nach Thatſachen, ſuchte man Urſachen zu ergründen, die nothwendig nur als Endreſultate ſich ergeben konnten. Anfangs galten die Verſteinerungen als Naturſpiele, ohne daß man für nöthig achtete, um den eigentlichen Sinn dieſes Ausdruckes ſich

Digitized by Google

zu kümmern; die fossilen Reste aus dem neuern Zeitraum der Gebirgs-Bildung, auf so verständliche Weise zu uns sprechend, wurden, bis vor nicht langen Jahren, in der forschenden Geognosie so gut als übersehen u. s. w. Als jedoch ein mehr sorgsames Studium zurückführte auf die Allgemeinheit in den Formen-Verhältnissen der Petrefakten, als man, in nicht seltenen Fällen, die Analogien ihres chemischen Bestandes mit ähnlichen Theilen lebender Wesen wahrnahm; da konnte nicht länger geläugnet werden, daß jene versteinerten Gebilde einst des Lebens sich erfreut, daß sie vorhanden gewesen auf der Oberfläche des Festlandes, oder in den Wassern des Ozeans. — Wie aber wurden sie begraben unter unermeßlichen Stein- und Erdschichten? Gehört ein großer Theil derselben einer, oder mehrern, in entfernten Zeiträumen auf einander folgenden, eigenthümlichen Schöpfungen an, gänzlich verschieden von der der Gegenwart? Auf welche Weise wurden Meeres-Bewohner den höchsten Berggipfeln zugeführt? Wie viel Räthselhaftes in ihrem örtlichen Seyn? die Erzeugnisse heißer Zonen in Polar-Gegenden. Deutet dies auf eine Vorkehrung in der klimatischen Ordnung? — Diese und ähnliche Fragen boten sich dar, die Lösung, welche man versuchte, führten nur zu einem Gewirre bunter Sophismen und fabelhafter Uebertreibungen. Eine neue Schwierigkeit ergab sich, als man zur Ueberzeugung gelangte, daß fast die ganze Rinde des Erdballs, bis zu nicht berechenbarer Tiefe mit solchen versteinerten Geschöpfen erfüllt sey. Jetzt glaubte man in wichtigern, allgemeinern Ursachen den Grund der Verbreitung suchen zu müssen. Die Versteinerungen galten als Beweise der Sündfluth, und eine lange Zeit verfloß, während die Geologen fast ausschließlich beschäftiget waren mit Versuchen der Enthüllung jener gewaltigen Katastrophe durch physische Gründe. Erst gegen die Hälfte des letztverflossenen Jahrhunderts gelangte man zur Ueberzeugung, daß eine Ueberschwemmung, mit allem Großartigen und Furchtbaren, das man ihr zuzuschreiben sich erlaubte, nicht als Ursache gelten könne von Erscheinungen, so ungeheuer und allgemein. Man gestaltete sich eine lange Reihenfolge von Wirkungen, mehr und minder schnell nach einander eingetreten; die Sündfluth wurde als die letzte betrachtet, als die Kata-

Digitized by Google

ſtrophe, welche unſer Feſtland ſo geformt, wie es noch gegenwärtig der Betrachtung ſich bietet. Die Forſchungen der Zoologen und Botaniker leiteten bey den ſo bedeutungsvollen und folgenreichen Beziehungen zwiſchen den Reſten einer vorzeitigen Thier- und Pflanzenwelt und dem todten Geſtein. Camper, Blumenbach, Cuvier u. A. traten auf; mit ſeltener Tiefe des Sinnes und der Beobachtung wußten ſie die foſſilen Reſte in Verbindung zu ſetzen mit dem Syſteme der Geologie. Sie eigneten ſich jenen Theil der Naturgeſchichte des Weltganzen zu, den man, vergleichungsweiſe, den neueren zu nennen berechtigt iſt, deſſen Urkunden, der animaliſchen Organiſation angehörend, die Begründung eines eigenen Zweiges der Wiſſenſchaft geſtatten, welchen man, mit dem genialen Steffens, als natürliche Numismatik anſehen darf. So mannichfach und vielſeitig nun auch die Schwierigkeiten waren, beym beſchränkten Umfange geognoſtiſcher Erfahrungen, zumal was das Vorkommen der Verſteinerungen in den verſchiedenartigen Erdſtrichen angeht, ſo erwünſcht und höchſt wichtig für das wiſſenſchaftliche Fortſchreiten der Gebirgslehre mußte jedes Streben ſeyn, die aufgefundenen ſichern Reſultate zu ſcheiden von ſchwankenden Vermuthungen, von ſchädlichen Irrthümern. Denn unleugbar bietet das Vorkommen der Petrefakten, zur nähern Beſtimmung der gegenſeitigen Altersfolge mehrerer Felsarten, und des Gleichzeitigen oder Ungleichzeitigen in den Bildungsfriſten der ihnen untergeordneten Schichten und Bänke, ein ſehr erwünſchtes Anhalten. Welch glänzendes Verdienſt in dieſer Beziehung ganz beſonders unſer gelehrter Landsmann, Hr. v. Schlotheim, ſich erworben, bedarf nur der Andeutung; mit nicht minder glücklichem Erfolge wirkte der Verf. des vorliegenden meiſterhaften Werkes, deſſen Anzeige in unſern Blättern wir, durch Hinderniſſe eigenthümlicher Art, ungern bis jetzt verſchoben ſahen.

Was die Abſicht des Hrn. Brocchi (dem mineralogiſchen Publikum durch manche frühere Schriften, wie u. a. Memoria mineralogica sulla Valle di Fassa und Trattato sopra le miniere di ferro del dipartimento del Mella, bereits ſehr vortheilhaft bekannt) angeht, ſo wollte er Urkunden bieten, die frühere Erdgeſchichte erläuternd: Urkunden, beſtehend

in Ueberresten einst belebter Wesen, welche das Meer hinterlassen auf subapenninischem Boden bey seinem letzten Rückzuge von dem Festlande. Neben den Bestimmungen der fossilen Muscheln und ihrer systematischen Anordnung, findet man: Beobachtungen über Art und Weise ihres Vorkommens, Vergleichungen mit lebenden Analogen oder mit ähnlichen versteinerten Schaalthieren anderer Gegenden und Länder; Beschreibungen der allgemeinen Struktur des Apenninen-Gebirges, Angaben der herrschenden Felsarten; Andeutungen über das Relative ihrer Bildungszeiten; Bemerkungen über die Natur der, jener Bergkette umgebenden, Hügel, so wie über den Ursprung des Lombardischen Bodens. Nach einer kurzen Einleitung folgt eine umfassende Betrachtung über die Fortschritte des Studiums der fossilen Konchyliologie in Italien, wobey wir nicht verweilen können, um noch Raum zu behalten für einige Andeutungen über den Inhalt des lehrreichen Buches.

I. Kapitel. Nothwendigkeit einer genauern Kenntniß der physischen Beschaffenheit der Apenninen im Allgemeinen: denn die Hügel und Berge, aus Muschelkalk zusammengesetzt, nehmen, nach dem Adriatischen Meere hin, wie nach dem Mittelländischen, den Abhang der Kette ein, und der Petrefakten-Kalk erscheint in den Apenninen selbst sehr verbreitet. Geographische Lage der A. Sie sind eigentlich nur eine Fortsetzung der Seealpen. Je näher die Apenninen den Alpen, um so ähnlicher die Felsarten jener Berge den alpinischen. Das herrschende Gestein: Kalk der Flötzzeit. Die Versteinerungen weniger durch die ganze Masse vertheilt, als vielmehr beschränkt auf einzelne Schichten. Nach Hrn. Br. gehört er mit dem Jurakalke einem Gebilde an. Besonders mächtig zeigt sich seine Ausdehnung nach dem Abhange hin, welcher dem Adriatischen Meere zufällt. Urgebirge — Granit, Gneiß, Glimmerschiefer, körniger Kalk (Marmor), und zumal Gabbro (aus Diallagon und Feldstein gemengt, der Granitone der Italiener) und Serpentin — im Ganzen nur sparsam verbreitet. Ebenso die Gesteine der Uebergangszeit — Sandstein (der Grauwacke sehr ähnlich, so namentlich bey Modena, Toskana u. s. w.), Kalk und Thonschiefer. Ur- und Uebergangs-Felsarten besonders

an dem Abhange der Apenninen nach dem mittelländischen Meere zu.

II. Kap. Betrachtung der subappenninischen Hügel. Kalkiger Sandstein und Mergel die herrschenden Gesteine; jener diesem aufgelagert, letzterer mit eingelagertem Gypse, auch mit Bitumen, Schwefel u. s. w. Beyde sind hin und wieder überreich an Resten versteinter Seethiere. Kalktuff mit Meeres-Konchylien.

III. Kap. Vergleichung der geognostischen Constitution der subapenninischen Hügel mit den jüngern Gebilden andrer Gegenden. Das Lombardische Thal und Thatsachen sprechend für die Annahme des Ufers längs der Küste von Italien.

IV. Kap. Von den versteinten Schaalthieren der subapenninischen Berge. Große Mannichfaltigkeit vorhandener Arten und treffliches Erhaltenseyn. Farbe, Glanz u. s. w. nicht selten noch unverändert. Ihre Vertheilung häufig familienweise. Die Urbilder theils noch lebend vorhanden in nachbarlichen Meeren; manche gänzlich unbekannt.

V. Kap. Fossile Ueberbleibsel anderer Thiere. Zoophyten und Fische ziemlich häufig. Die Cetaceen ausgezeichnet groß. Reste von Elephanten, Mastodonten, Rhinozeros, Hippopotamus, Auerochsen, Hirschen u. s. w. — Auch Abdrücke von Seegewächsen werden gefunden.

Soweit der erste Theil. Der zweyte enthält, nach Linné's Methode, die systematische Aufzählung und Beschreibung aller versteinten Konchylienarten der subapenninischen Hügel. Der Verf. führt unter 464 Speciebus 239 neue auf, so u. a. 45 aus dem Genus Murex, 28 aus dem Genus Voluta u. s. w.

Ein Anhang beschließt das Werk, in welchem man Nachrichten trifft über den Serpentin aus dem Toskanischen, über die versteinten Schaalthiere aus der Gegend von Nizza u. s. w.

Das Aeußere des Werkes ist sehr ausgezeichnet und besonders die Kupfer ungemein schön und wahr.

Wir können den lebhaften Wunsch nicht unterdrücken, daß alle übrigen, an interessanten Versteinerungen reichen Gegenden und Länder sich nach und nach ähnlicher gelungener Beschreibungen erfreuen möchten.

Digitized by Google

Naturhistorische Bemerkungen betreffend eine auf vieljährige meteorologische Beobachtungen sich stützende Beschreibung des Moordampfes in Westphalen und seiner nachtheiligen Einflüsse auf die hiesige Witterung, nebst Beurtheilung des großen Unterschiedes, der zwischen Moordampf und Höhenrauch statt findet, und der oft irrigen Verwechselung des letztern mit dem erstern. Von L. L. Finke, Dr. und Professor, auch Kreisphysikus in Lingen. Hannover, bey Hahn. 1820. XVI u. 96 S. 8.

Rec. hat einige Zeit bey sich angestanden, ob er dieses Buch von zwar großem, aber zunächst nur örtlichem Interesse in diesen Blättern anzeigen sollte; allein da die Wichtigkeit des Gegenstandes an sich sehr bedeutend ist, so schien es ihm allerdings der Mühe werth, dasselbe so kurz als möglich einer näheren Prüfung zu unterwerfen, vorzüglich da ihm zufälligerweise eine genauere Kenntniß der Sache selbst nicht abgeht, und er außerdem bey dem fraglichen Gegenstande seiner Lage nach kein anderes, als ein rein wissenschaftliches Interesse haben kann. Der Verf., bekannt durch seine medicinische Geographie, erörtert ausführlich die nachtheiligen Folgen, welche das sogenannte Moorbrennen in der benachbarten Gegend seines Wohnortes Lingen auf den letzteren und dessen Umgebungen haben soll. Nordöstlich von demselben in Ost- und Westfriesland, Gröningen, Oberyssel, einem Theile des Münsterschen, im Saterlande, Oldenburgischen, selbst im Osnabrückeschen und der Grafschaft Bentheim giebt es nämlich meilenlange, zum Theil torfhaltige, und meistens mit Haidekraut bewachsene Ebenen. Um diesen unfruchtbaren, dem Meere, wie es scheint, erst spät entrissenen Boden von den bedeckenden Haidesorten und ihren zahllosen Wurzelfasern zu befreyen und zum Tragen des Buchweitzens geschickt zu machen, wird die obere Decke aufgehackt, unter Zerschlagen der Schollen ausgebrannt, und der Saamen in die noch warme Asche gestreuet, wobey es dann sehr auf die Witterung, vorzüglich auf zeitigen Regen ankommt, wie reichlich die nachherige Erndte diese Mühe belohnt. An manchen Plätzen wird die obere Decke als Torf abgestochen, der Rest derselben aber in trocknen Jahren gleichfalls weggebrannt, um Wiesen zu erhalten, und an noch andern zündet man das Haidekraut an, um die obere, mit Wur-

Digitized by Google

zeln durchwachsene und Erdharz haltige Decke in vierseitigen handdicken Stücken abzuhauen, und als Sudden oder Plaggen zum schlechtesten Feuermaterial zu benutzen. Durch alle diese Arten des Moorbrennens entsteht aus begreiflichen Gründen ein ausnehmend dicker und starker Rauch, welcher den benachbarten Gegenden durch den Wind zugeführt wird, und nicht anders als ein höchst unwillkommener Gast seyn kann, auch in großer Intensität für Augenkranke und Asthmatische empfindlich und nachtheilig seyn muß.

Bis so weit ist Rec. mit den Ansichten des Verf. vollkommen einverstanden, auch ist es bekannt, daß durch unvorsichtiges Brennen nicht selten benachbarte Torfhaufen angezündet und zum beträchtlichen Schaden der Eigenthümer vom Feuer verzehrt werden. Allein alle anderen Nachtheile, welche dem Moordampfe zur Last gelegt werden, dürften schwerlich eine genauere Prüfung aushalten. Einen directen schädlichen Einfluß desselben auf die Gesundheit finden wir zwar nicht bestimmt angegeben, auch könnte man dagegen allenfalls schon den Umstand anführen, daß der Vorgänger des Verf. im Physicate zu Lingen 85 Jahre alt geworden ist, und er selbst die Vorrede zu seinem Buche an seinem 73sten Geburtstage geschrieben hat; wohl aber einen indirecten, nämlich den Schaden, welcher den dortigen Feldern durch den Moordampf erwächst, dessen Folgen, Armuth und Nahrungslosigkeit, der Gesundheit und dem Wohlseyn nachtheilige Bedingungen seyn müssen. Diese werden durch den Moordampf herbeygeführt, indem derselbe den Regen vertreibt, Wind verursacht, und sowohl hierdurch als auch an sich Kälte erzeugt, welche oft bis zu den verderblichsten Nachtfrösten gesteigert werden soll. Auf eine zwiefache Weise sucht der Verf. dieses zu beweisen, nämlich theils aus der Erfahrung, theils aus physicalischen Gründen. Rücksichtlich des Ersteren beruft sich derselbe theils auf eigene Beobachtungen, theils auf Register, welche von dem Professor der Philosophie, Schlegtendahl, in den Jahren 1735 bis 1759 geführt sind. Rücksichtlich der Letzteren gesteht er unverhohlen, daß sich keine entscheidende theoretische Gründe für diese Behauptungen aufstellen lassen, und überhaupt wird man bald finden, daß derselbe mit den neuesten Fortschritten

und Erweiterungen der Naturwissenschaften keineswegs völlig vertraut ist, was man auch schwerlich als einen Vorwurf ansehen darf, da dieselben so bedeutend sind, daß sie die ganze Zeit und Anstrengung des fleißigsten Gelehrten erfordern, wenn ihm keine der vielen wichtigen Untersuchungen und Entdeckungen entgehen soll. Es wird daher am besten seyn, die große Menge der halbwahren oder unrichtigen physicalischen und chemischen Grundsätze, welche hierbey zu erörtern wären, ganz mit Stillschweigen zu übergehen.

Gegen die Erfahrungen, als solche, kann man unmöglich streiten, auch will Rec. die hier aufgestellten nicht einmal in Zweifel ziehen, ohne jedoch den vom Verf. selbst sehr richtig als ungenügend angeführten Schluß: post hoc, ergo propter hoc, zuzulassen, um so mehr, als gar keine physicalischen Gründe vorhanden sind, dem Moordampfe die gerügten nachtheiligen Folgen zuzuschreiben. Sollte zuerst der Regen durch denselben vertrieben werden, so müßte der Dampf warm und trocken seyn, welches Erstere die behauptete Erzeugung der Kälte durch denselben aufheben würde, Letzteres aber seiner Natur durchaus zuwider ist, indem durch das Verbrennen der frischen Haide eine Menge Wasser in Dampf verwandelt wird. Wie es übrigens der Verf. mit seinen Erfahrungen nimmt, kann man aus dem Zeugnisse sehen, welches er S. 66 von einem preußischen Unteroffizier anführt. Dieser fand die Behauptung, daß der Moordampf den Regen hindere, gar nicht wunderbar, indem er im Felde gewohnt gewesen sey, in Quartieren voll Dampf und Rauch nasse Tücher aufzuhängen; woraus aber nichts anders folgen kann, als daß die Nässe den Rauch, aber nicht umgekehrt der Rauch die Nässe vertreibt. Allerdings könnte die Electricität durch die Rauchwolken der Erde zuströmen, wodurch zwar Blitz und Donner, aber keineswegs der Regen der Gewitter vermindert oder ganz aufgehoben würden; allein da die plötzlich und in großer Menge erzeugte Electricität derselben selbst durch feuchte Berge und starke Regenschauer nicht abgeleitet zu werden pflegt, das bekannte Mittel des Schießens und Anzündens großer Feuer aber zur Verhütung der Gewitterschäden noch keineswegs hinlänglich begründet ist; so muß man auch die Behauptung für unzulässig

Digitized by Google

halten, daß der Moordampf die Gewitter aufzuheben oder selbst ihr Entstehen zu hindern vermöge. Wind entsteht allerdings dadurch, daß die kalte Luft in die wärmere eindringt, letztere aber in die Höhe steigt, und somit läßt sich das Entstehen einer Luftströmung durch das Entzünden großer Haideſtrecken nicht füglich in Zweifel ziehen; allein daß dieſe kalt ſeyn ſollte, kann unmöglich gefolgert werden, denn die Temperatur derſelben beruhet bekanntlich auf ihrer Richtung, und die Moorbrenner hätten vielmehr Urſache ſich zu beklagen, daß die kalten Luftſtrömungen aus der Umgegend ſich in die erhitzte Luftſchicht über ihren gebrannten Feldern eindrängen, wenn bey ſolchen Gelegenheiten überall eine Beſchwerde dieſer Art ſtattfinden könnte, als die angränzenden Ortſchaften haben zu behaupten, daß kalte Luftſtrömungen von den gebrannten Ebenen ihnen zugeführt würden. Daß überhaupt aber der Moordampf an ſich kalt ſeyn ſoll, wird man an andern Orten kaum begreifen können, wo es Sitte iſt, bey zu befürchtenden Nachtfröſten Rauch zu erzeugen, um namentlich Weinberge und Obſtbäume gegen die Folgen der Kälte zu ſchützen. Indem hier alſo zwey widerſprechende Erfahrungen einander gegenüberſtehen, ſo entſteht billig die Frage, welche die richtige ſey? Wir meinen, im Ganzen keine von beyden; doch läßt ſich nicht leugnen, daß der Rauch verhältnißmäßig eher warm als kalt zu nennen iſt.

Alles zuſammengenommen wird ſich die Sache ſehr einfach darſtellen laſſen. Will der Verf. nur ſeine Wetter-Beobachtungen mit denjenigen vergleichen, welche in entfernten Gegenden, namentlich im mittleren und ſüdlichen Deutſchlande angeſtellt ſind; ſo wird er finden, daß überall die Witterung in verſchiedenen, bis jetzt noch unbeſtimmten Perioden wechſelt. In den fruchtbaren Diſtricten am Rhein, Main und Neckar, wo man Gottlob weder Moorbrennen, noch Moordampf kennt, fehlt oft Monate lang und länger der Regen, die Nachtfröſte ruiniren, obgleich früher und ſeltener, doch mitunter häufig genug die Hoffnungen der Landleute wie der Gartenfreunde in den Städten, und der Nord- oder Nordoſtwind iſt oft rauh und unangenehm, obgleich minder als in nördlichern Gegenden. Auf die Meinung der Landleute, daß der Rauch den Regen

Digitized by Google

wegbeiße, legt Rec. kein Gewicht, und möchte daraus eben so wenig eine Causalverbindung folgern, als aus einem im Hannöverschen gleichfalls gangbaren Ausdrucke, daß nach der Schaafschur Kälte folge, welches sich allerhings häufig genug ereignet. Noch sind wir weit davon entfernt, die, vorzüglich durch Luftströmungen und Winde, bedingte Witterung unter bestimmte Regeln zu bringen, indem sogar noch nicht einmal zweckdienliche Mittel eingeschlagen sind, dieses schwere Problem aufzulösen, falls dieses überhaupt in den Grenzen der Möglichkeit liegt, und es ist daher durchaus unzulässig, örtliche, vielweniger aber allgemeine meteorologische Dispositionen von gewissen benachbarten örtlichen Ursachen abzuleiten.

Der Hauptzweck der Schrift, weswegen sie zugleich noch größere Aufmerksamkeit verdient, geht dahin, die Regierungen, vorzüglich die Hannöversche aufmerksam auf die nachtheiligen Folgen des Moorbrennens zu machen, und zur Aufhebung oder Beschränkung dieses Misbrauches zu vermögen. Rec. will den Maßregeln derselben keineswegs vorgreifen, ist indeß überzeugt, daß die dortige Landesbehörde, deren eifrigstes Bestreben, das Wohl der Unterthanen auf jede Weise zu befördern, allgemein bekannt ist, diesen Gegenstand nicht unbeachtet lassen würde, wenn die Ansichten des Verf. durchaus begründet wären. Indem aber nach des Rec. vollkommener Ueberzeugung, und aus den angeführten triftigen Gründen aus dem Moorbrennen für die Bewohner von Lingen und die Umgegend außer einer allerdings durch die Verbreitung des Rauches, wie durch den Geruch einer benachbarten Schmiede, verursachten großen Unbequemlichkeit kein wesentlicher Nachtheil erwächst, vielmehr die Nachtfröste eine Folge des Nordwindes sind, welcher die Kälte zusamt dem Rauche herbeyführt; so kann er sich seinerseits nicht überzeugen, daß die Vorschläge des Verf. durch Zwangsmittel von Seiten einer erleuchteten Regierung ausgeführt werden sollten. Sie gehen dahin, statt des Moorbrennens das Mergeln einzuführen. Allein dieses thun die Bewohner solcher Gegenden ohnehin gern, wenn der Mergel nur überall in genügender Menge vorhanden, der Transport minder schwierig wäre, und ein gemergelter Boden nicht zugleich jährlich zur Erhaltung in einem guten Stande Düngung erforderte,

Digitized by Google

woran es aber in jenen Gegenden eben mangelt. Nach einem andern Vorschlage soll das Moorbrennen auf gewisse Tage beschränkt werden, damit der Rauch nicht das maximum, wie es der Verf. nennt, erreicht. Hiergegen aber streitet, daß man das Halten eines solchen Gesetzes schwer controliren kann, solange es unmöglich ist, jenen Bewohnern das Feuer zu nehmen. Vielleicht wird der Verf. einwenden, daß auf das unzeitige Brennen Strafe gesetzt, und diese strenge executirt werden müsse. Inzwischen möchte es hiermit so gehen, als an einem andern Orte mit den Waldfreveln, worüber sich ein Forstmann einmal dahin äußerte, es sey den Frevlern nichts zu nehmen als Rock oder Hemde, was man ihnen doch lassen müsse, und wolle er sie durch Frohndienste strafen, so müsse er sie füttern, wenn sie nicht verhungern sollten, wobey wiederum nichts herauskomme. Hiervon abgesehen aber muß man bedenken, was für ausgedehnte Flächen diese dürftigen Bewohner jener unfruchtbaren Gegenden zu bearbeiten haben, wenn sie mit ihrer Familie und ihrem Viehe nothdürftig leben wollen. Es würde demnach unmöglich seyn, gerade in einer zum Brennen gelegenen Zeit nur einige Tage der Wache auf diese Arbeit verwenden zu dürfen, und diese in den folgenden Tagen wieder zu unterbrechen, indem bekanntlich Saatzeit und Erndte auf dem Lande keine Störung zulassen. Hiernach wird es also kein anderes Auskunftsmittel für die Bewohner der Umgegend geben, als die große Unbequemlichkeit des Moordampfes so lange zu dulden, bis allmählig auch jene öden Gefilde durch anhaltende Cultur und Düngung in fruchtbare Felder umgeschaffen seyn werden.

Endlich hat die kleine Schrift noch ein, mindestens etwas allgemeineres, wissenschaftliches Interesse, indem auch nach Aussage des Titels der Unterschied zwischen Moordampf und Höhrauch beurtheilt, und gezeigt ist, daß beyde nicht selten miteinander verwechselt sind. Das seltsame und vielbesprochene, durch die Neuheit der Blitzableiter und ihre eingebildete Wirksamkeit noch interessantere Phänomen eines anhaltenden trocknen Nebels im Jahr 1783 hat die allgemeine Aufmerksamkeit, man kann sagen, der ganzen gebildeten Welt auf sich gezogen. Seit dieser Zeit ist inzwischen keine ähnliche Erscheinung in

Digitized by Google

solcher Allgemeinheit wieder wahrgenommen, indem zwar mitunter in sehr kleiner Ausdehnung vorzüglich gegen Abend an ein und dem andern Orte die Sonne durch eine eigene Art Trübung der Atmosphäre verdunkelt wird, allein die verschiedenen sonstigen sehr kenntlichen Zeichen des Phänomens von 1783 finden dabey nicht statt. Nicht ganz selten wird eine jenem bekannten Höhrauch ähnliche Erscheinung in den nördlichen Gegenden Deutschlands wahrgenommen, allein da dieselbe allezeit von kurzer Dauer ist, und in entfernten Gegenden nicht beobachtet wird, so muß man mit Grunde schließen, daß die Ursachen in örtlichen Bedingungen liegen, und billig hätte man sie daher auch nirgend anders suchen sollen. Rec. konnte sich daher des Lächelns nicht enthalten, als er im 72sten und 73sten Stücke des Hannöv. Magazins vom vorigen Jahre eine Abhandlung über einen starken, in Hannover beobachteten, Höhrauch las, dessen Ursprung aus dem Innern der Erde, oder noch vornehmer sogar von einem Nebel-Cometen abgeleitet wurde. Dagegen zeigt der Verf. durch Vergleichung aller Umstände sehr überzeugend, daß dieses nichts anders, als eine gewisse Quantität Moordampf war, welcher aus jenen weiter entlegenen Gegenden durch den damals herrschenden Wind der Hauptstadt über die ausgedehnte zwischenliegende Ebene zugeführt wurde.

Zeitschrift für geschichtliche Rechtswissenschaft, herausgegeben von F. C. v. Savigny, C. F. Eichhorn und J. F. L. Göschen. B. 4. H. 1.

Die Fortsetzung der Rückstände aus B. 3. folgt nach.

Nro. I. „Ueber die lex Cincia de donis et muneribus und deren spätere Umbildungen.“ Von Savigny. Die im Jahr der Stadt 550 erlassene lex Cincia enthielt, wenn man der seit Brummer sehr verbreiteten, aber wie unser Verf. zeigt, von ihm nicht zuerst aufgestellten Ansicht, glauben dürfte, drey Kapitel: 1) „Wer als Sachwalter einen andern vor Gericht vertrete, solle dafür kein Geschenk annehmen. 2) Keine Schenkung über eine gewisse Summe hinaus

Digitized by Google

sollte gültig seyn. 3) Alle Schenkungen überhaupt sollten nur durch Mancipation oder Tradition Gültigkeit erlangen." Diese beyden letzten Kap. erklärte noch Hugo Rechtsg. 6te Aufl. §. 171. für unerwiesen. Das erste Kap. beruht auf deutlichen Zeugnissen und bleibt von des Verf. Untersuchung ausgeschlossen. Die andern prüft er zuerst durch Vergleichung der für und gegen jedes einzelne Kap. sprechenden Stellen, und sucht die scheinbaren Widersprüche durch folgende Ansicht zu vereinigen. Es gab statt jener beyden von einander unabhängigen Vorschriften, nur diese einzige: „die Schenkungen über eine gewisse Summe hinaus sollten nur durch Mancipation, in jure cessio, oder Tradition Gültigkeit erlangen können. Kleine Schenkungen also bleiben ganz der alten Willkühr überlassen, große Schenkungen wurden (mit Ausnahme naher Verwandten) bestimmten Formen unterworfen, völlig verboten wurden keine." — Welches nun die für und wider Brummers Ansicht sprechenden Gründe sind, und wie der Verf. daraus seine Theorie ableitet, müssen wir ohnehin bey ihrer Critik vollständig angeben, und es würde darum zu einer zwecklosen Weitläuftigkeit führen, des Verf. Darstellung hier in nuce erst vorauszuschicken, zumal da man erwarten darf, daß diese Abh. in jedes an dieser Anzeige Interesse nehmenden Lesers Hand schon längst sich befinden muß. — Nur so viel müssen wir als leitende Norm vorangehn lassen: die Stellen, welche auf eine Beschränkung im Maaß der Schenkung deuten, scheinen dem Verf. in andern, allzugroße Schenkungen gestattenden Zeugnissen einen Widerspruch zu finden, und umgekehrt diejenigen, welche auf die Nothwendigkeit formeller Uebertragung hinweisen, mit den Pandektenstellen, welche die Stipulation gestatten, nicht in Harmonie zu stehen; und deswegen bezieht er, auf die bemerkte Weise vereinigend, die Pandektenstellen auf kleine Schenkungen, und setzt bey den großen voraus, daß jene Form beobachtet worden sey. — Hugo hat sich bekanntlich schon in den G. A. 1819. St. 20. gegen des Verf. Theorie erklärt, während sie Glück in dem neusten Theile seines Commentars (B. 21. S. 399) bereits angenommen hat.

Digitized by Google

I. Soviel ist außer Zweifel, daß irgend ein Gesetz die Schenkungen über irgend eine Summe hinaus beschränkt haben muß (L. 21. §. 11. L. 24; L. 9. §. 1. L. 11. L. 23. pr. de don. L. 5. §. 5. D. de doli exc. Paul. V, 11. §. 6.), ferner daß Ulpian in den verstümmelten Anfangsworten seiner Fragmente ein solches Schenkungsverbot im Auge hatte, von dem aber gewisse Personen (nach S. erst durch spätern Zusatz) ausgenommen waren. Nichts scheint natürlicher, als daß Ulpian und die Pandektisten Ein und dasselbe Gesetz im Auge hatten, und wieder nichts natürlicher, als daß wir unter diesem Gesetze eher die L. Cincia als irgend ein anderes suchen, weil diese „de donis et muneribus" handelte, und nicht zu glauben ist, daß Name oder Beziehung irgend eines anderen so bedeutenden und zur Pandektenzeit noch geltenden Gesetzes gänzlich verloren gegangen seyn sollte *). Auch haben wir von den exceptis personis außer Ulpian noch Nachrichten, von welchen indessen erst unten gesprochen werden kann, und unter denen die L. 4. C. Th. de donat. ausdrücklich die „exceptas Cinciae legi personas" nennt. — Schon diese Zeugnisse beweisen aber in ihrer Allgemeinheit mehr als der Verf. zugiebt, nämlich ein wirkliches Verbot, und nicht nur Erschwerung durch Formen. Dazu kömmt noch die ausdrückliche Stelle bey Festus: „Muneralis lex vocata est, qua Cincius cavit, ne cui liceret munus accipere." Daneben ließe sich allerdings denken, daß Schenkungen kleiner Summen und unter verwandten Personen ausgenommen waren, nicht aber daß die ganz allgemein ausgesprochene Regel unwahr sey, indem Cincius blos die Formen der Schenkung erschwert habe, oder gar, daß man die Worte nur von Sachwaltern verstehn dürfe. Ferner erzählt Cic. de orat. II, 71., daß Cincius auf die spöttische Frage: „quid fers Cinciole?" geantwortet habe: „ut emas, Cai, si uti velis"; d. h. ihn werde freylich die

*) Gar nicht beachtet hat der Verf. die ganz unhaltbare Meinung derjenigen, welche diese Stellen auf das Verbot der inofficiosen Schenkungen beziehen, das durch ein bloßes Rescript, und zwar erst von Al. Sever in einem einzelnen Falle, seine Entstehung erhielt L. 87. §. 3. de leg. 2.

Digitized by Google

Rogation betrüben, weil er nun bezahlen müsse, wo er sich bisher habe beschenken lassen", es sey denn das Geschenkte unbedeutend. Diese Restriction wird niemand ernstlich in jener blos launigen Antwort vermissen; dagegen wäre es unverständlich, wie Cicero dem Spötter entgegnen konnte, er müsse jetzt kaufen, wenn er sich z. B. die größten Goldsummen immer noch durch bloße Tradition durfte schenken lassen! In diesem Falle wäre die Antwort nicht werth von Cicero als Beyspiel treffenden Witzes der Nachwelt überliefert zu werden. Unser Verf. hat jene Stelle nur insoweit erwähnt und excerpirt, als darin die l. Cincia eine lex de donis et muneribus genannt wird.

Die Wirkungen einer „ultra legis modum" gemachten Schenkung werden in den Pandekten dahin angegeben, daß das bloße Versprechen, d. h. die actio ex stipulatu durch exceptio manis würde, das schon Hingegebene zurückgefodert werden könne (Legg. citt. bes. L. 21. §. 1. de donat.). Das letztere bestätigt auch folgender Umstand. Paulus (V, 11. §. 6.) meint, demjenigen, welcher uns das Leben gerettet habe, „in infinitum donare non prohibemur". Dieselbe Stelle steht auch in L. 34. §. 1. de donn., nur heißt es statt der angeführten Worte: „haec donatio irrevocabilis est." — Soweit ist alles unbedenklich, und durch den vollkommensten inneren Zusammenhang unterstützt. Dagegen beruft sich nun Sav. durchaus auf keine andern Gründe, als auf die bey Plinius (epp. VI, 25, 32; II, 4; I, 19; VII, 18; X, 3) in solcher Größe vorkommenden Schenkungen, daß sie offenbar das gesetzliche Maaß übersteigen mußten. Diejenige Stelle, welche, selbst wenn man den verschiedenen Emendationen folgt, immer noch die Summe von 400000 oder mehreren Millionen Sesterzen enthält (X, 3), ist darum ganz unbedeutend, weil eine Mutter ihrem Sohne schenkt, also hier (selbst nach dem V. S. 25, 26) nur von exceptis personis die Rede ist; vorausgesetzt, daß, was freylich der Verf., wie wir nachher sehen werden, läugnet, in der l. Cincia selbst schon die exceptae personae vorkommen. Die Stelle spricht zwar auch von der noch nicht „satis legitime" vollendeten Schenkung, allein dies bezieht sich auf die Form, und

kann gegen das totale Verbot über eine Summe hinaus zu schenken, erst dann zum Beweise dienen, wenn einmal die von S. behauptete Verbindung von Summe und Form von anderer Seite her erwiesen seyn sollte. — Gegen die übrigen Stellen des Plinius könnte man sich etwa durch Annahme eines höheren Maaßes schützen. Dagegen beruft sich zwar der Verf. auf den geringen „Geldreichthum, der in Rom um die Mitte des fünften Jahrhunderts im Vergleich mit späteren Zeiten war" und darauf, „daß der Röm. Volkscharakter mehr zur Sparsamkeit als zur Freygebigkeit neigte." Aber man dürfte ja nur an eine nach der l. Cincia entstandene Milderung des Verbots durch Erweiterung der gesetzlichen Summe denken, als Vorbote des endlich gänzlich verschwindenden Verbots, und könnte zur Unterstützung die nach Beendigung der punischen Kriege entstandenen Reichthümer, den großen Luxus der Römer, und gegen die behauptete Sparsamkeit die von Plinius selbst erzählten Beyspiele ungeheurer Liberalität anführen. Allein ist denn wirklich eine Schwierigkeit da? Plinius erzählt die faktische Existenz großer Schenkungen; daß sie juristisch gültig waren, sagt er nicht: die gesetzlichen Folgen waren ja nur, daß das ultra modum Hingegebene wieder zurückgefodert werden konnte. Daß es nicht geschehen würde, dafür bürgte dem Beschenkten die liberale Gesinnung seines Freundes, wie denn namentlich bey Plinius (VII, 18) der Fall vorkommt, daß der Schenker das blos Versprochene bald darauf zur größeren Sicherheit wirklich realisirt. Gewöhnlich waren jene Schenkungen dotis causa oder zur Alimentation gemacht, und darum könnte man, wenn es nöthig wäre, viele jener Stellen sogar durch Beziehung auf die Ausnahmen wegbringen, wie solche unser Verf. selbst (S. 58) bey dotis causa gemachten Schenkungen annimmt.

(Die Fortsetzung folgt.)

Digitized by Google

No. 50. Heidelberger 1820.

Jahrbücher der Litteratur.

Zeitschrift für geschichtliche Rechtswissenschaft, herausgegeben von F. C. v. Savigny, C. F. Eichhorn und J. F. L. Göschen. B. 4. H. 1.

(Fortsetzung der in Nr. 49. abgebrochenen Recension.)

Aber kann man daraus, daß jemand brieflich erzählt: A hat dem B zu dem und dem Zweck die und die Summe geschenkt — den Schluß ziehen: folglich war es so weit zu schenken erlaubt? Besonders verpönt mochte es allerdings nicht gewesen seyn; aber so viel ist doch klar: wenn die bey Plinius vorkommenden Leute wirklich so viel schenken wollten, als sie geschenkt haben, würden sie durch ein Gesetz sich haben abhalten lassen, welches ihnen erlaubt, das zu viel Gegebene wieder zurückzufodern? Sicherheit fehlt freylich dem Beschenkten, allein es wird uns weder gesagt, daß er sie gehabt habe, noch stand es in des Schenkers Macht, ihm dieselbe auf rechtlichem Wege zu verschaffen. Er thut also, was er kann — und schenkt. Schon Schulting (ad Ulp. I, 1. not. 6.) sagt in Bezug auf jene Stellen: „Hoc, ut et multa alia donationum majorum exempla apud alios non allego; quia potuerunt esse vel ultra quantitatem definitam lege Cincia: post quam latam etiam Romanorum divitiae maximum acceperunt incrementum.“

So aufgefaßt wird man auch die „äußerste Schonung der individuellen Freyheit“ nicht verkennen, welche S. dem von ihm vorausgesetzten Inhalte des Gesetzes lobend beylegt. Die Absicht desselben war nämlich allerdings „leichtsinnige, übereilte Schenkungen zu verhüten“, was „nur bey großen Schenkungen nöthig schien“, „während auf der andern Seite die Willkühr dessen, der zu einer großen Schenkung fest entschlossen war, nicht gehindert werden sollte.“ Darum wird die Form der Mancipation oder jure cessio verlangt. Freylich konnte

die Tradition, bemerkt der Verf., „ganz heimlich und ohne alle Umstände vollzogen werden“; „allein auch dabey kostete es oft [aber nicht immer!] Zeit und Mühe, die Sache herbeyzuschaffen, und die sinnliche Anschauung der Sache, die verschenkt werden sollte, konnte auch hier wieder den Uebereilten zur Besinnung bringen: vorzüglich bey der wichtigsten Res nec mancipi, dem baaren Gelde, wenn es in großen Summen verschenkt wurde, ist dieses ganz augenscheinlich.“ Rec. gesteht, daß wenn er sich überhaupt je überzeugen könnte, daß es zweckmäßig sey, die dem Bürger zu willkührlichen privatrechtlichen Dispositionen zustehende Freyheit durch gesetzliche Eingriffe zu beschränken, und wenn er etwa in einer legislatorischen Versammlung zufolge dieser seiner Ueberzeugung, seine Stimme, namentlich zur Einschränkung leichtsinniger Schenkungen, abgeben müßte — daß er einem so gefaßten Gesetze mit gutem Gewissen nicht zustimmen könnte. Wenn es weiter nichts bedarf, als z. B. seinem Sklaven den Auftrag zu geben, daß er dem und dem Manne Tausende auszahle, wenn durch bloße Darreichung weniger geminae (res nec mancipi) die ganze Schenkung vollendet werden kann, ist da nicht ein solches Gesetz eine Satyre auf sich selbst, und verdient wohl ein Gesetzgeber, der es für nothwendig hält, die Freyheit zu beschränken, und wieder zu frey gesinnt ist, um das Nothwendige zu realisiren, verdient der wohl das ihm von einem Savigny so reichlich gespendete Lob? Weit mehr Ehre macht es der Weisheit römischer Legislation, wenn sie, gezwungen willkührlicher Vergeudung des Vermögens entgegen zu arbeiten, große Schenkungen gradezu verbietet, jedoch, zur Schonung der Freyheit, nicht bestraft, sondern nur dem Schenker jederzeit erlaubt, seine Uebereilung zu bereuen, dem Beschenkten also die Sicherheit des übermäßigen Gewinnes nimmt — und das Letztere mit Recht; denn wer, wenn er nicht in einem von dem allerdings sehr schonend abgefaßten Gesetze ausdrücklich ausgenommenen Verhältnisse steht — wer da nicht zu groß denkt, um sich unmäßige Schenkungen gefallen zu lassen, der darf sich nicht gegen ein Gesetz beschweren, das wenigstens so weit gehn muß, wenn es zugleich auf der andern Seite dem gutmüthi-

Digitized by Google

gen Schenker gegen ränkevolle und habsüchtige Ueberlistungen zu Hülfe kommen möchte.

Wir haben nun mit dieser Ansicht die Anfangsworte des Ulpian zu vereinigen, welche so lauten: „prohibet, exceptis quibusdam cognatis, et si plus donatum sit, non rescindit.“ Der Verf. hat ihrer Restitution eine eigene Nummer gewidmet. War, wie wir allerdings glauben, hier überhaupt von einer lex imperfecta und namentlich der L. Cincia, oder allenfalls auch von irgend einer anderen die Schenkung beschränkenden lex die Rede, so steht doch immer Ulpian mit den Pandektisten in offenbarem Widerspruch. Der Verf. verwirft aus Gründen, von denen sogleich die Rede seyn wird, 1) Brummers Erklärung, „daß doch nicht die ganze Schenkung ungültig sey, sondern nur der das Maaß übersteigende Theil,“ 2) Schultings Erklärung, „daß die Obligation doch nicht ipso jure ungültig gewesen sey, sondern nur per exceptionem.“ Er hätte noch hinzufügen können 3) daß Majansius (de factis contra legem, in Disp. T. 1. nr. XI. §. 19 — 27) die lex imperfecta für eine „lex suasoria“ hält, die blos mißbilligt ohne alle Folgen, daher (denn er bezieht Ulpian ebenfalls auf die L. Cincia) die exceptio und actio rescissoria erst späterer Zusatz sey. Allein obgleich solche blos mißbilligende, nicht verbietende Bestimmungen dem Röm. Recht nicht unbekannt waren, so ist doch unerwiesen, daß man sie wirklich unter die leges, und unmöglich, daß man sie in der Mitte zwischen der perfecta und minus quam perf. lex klassificirt habe. Nach dem Verf. aber soll das „non rescindit“ eben das bloße Erschweren durch Formen bezeichnen. „Beharrt er (der Schenker) dennoch bey seinem Willen und vollzieht alles in der gesetzlich vorgeschriebenen Form, so läßt dann das Gesetz diese Schenkung, die es eigentlich verhüten wollte, bestehen (non rescindit). Nimmt man diese Erklärung an (fährt S. fort), so ist dadurch nicht nur Ulpians Behauptung von der lex Cincia gerechtfertigt, sondern auch der allgemeine Begriff einer lex imperfecta erklärt, der sonst allerdings etwas räthselhaftes hat wegen der scheinbaren Zwecklosigkeit eines solchen Gesetzes“. Und wirklich ist der Begriff einer imperfecta lex eben so räthselhaft, als diese Erklärung

Digitized by Google

unbefriedigend. Daß sie der Verf. nur als Nothhülfe gelten läßt, dürfte er selbst nicht läugnen wollen. Wo haben die Römer je, so häufig sie auch das oder jenes Geschäft durch bestimmte Formen bedingten, darüber sich also ausgedrückt: das Gesetz rescindire nicht; zumal an einer Stelle, wo charakteristische Bezeichnung grade beabsichtigt wurde! Kömmt noch hinzu, was schon gegen des Verf. Ansicht von der L. C. überhaupt bemerkt worden ist, so dürfte wohl die Lösung der erwähnten Schwierigkeit noch vermißt werden. — Zur Erreichung dieses Zwecks ist der sicherste Weg, vorerst unabhängig von dem, was wir in der L. C. finden möchten, dem Begriff einer lex imperfecta nachzuforschen. „Offenbar", sagt mit Recht unser Verf., „wollte Ulpian die verschiedenen Arten verbietender Gesetze, in Beziehung auf die Art ihrer Wirksamkeit, angeben. Voran stand ohne allen Zweifel die lex perfecta, d. h. dasjenige Gesetz, dessen Uebertretung eine ungültige Handlung ist. Die letzte in der Handschrift des Ulpian ganz erhaltene Art ist die minus quam perfecta, d. h. das Gesetz, welches dem Uebertreter nicht mit Ungültigkeit der Handlung droht (non rescindit), wohl aber mit einer Strafe." In der Mitte muß von der lex imp. die Rede gewesen seyn, denn, bemerkt Sav., sowohl der Name als auch der Umstand, daß daran keine Strafe geknüpft war, kömmt vor bey Macrobius in somn. Scipion. in fin., und in dem Sinne auch der Kunstausdruck cretio imperfecta bey Ulpian 22, 34. Wenn nun aber die Wirkung der perf. lex völlige Nullität, die der minus q. perf. völlige Gültigkeit aber Bestrafung ist: so erwartet man in der Mitte weniger, wie Ungültigkeit, mehr wie blos bestrafte Gültigkeit, wie paßt nun dafür eine blos erschwerende Form, von der zufolge dieser Stufenleiter höchstens erst hinter der lex minus q. perf. die Rede seyn könnte, wenn überhaupt eine solche Bestimmung lex imperf. genannt werden dürfte. — Viel passender aber möchte seyn, den Begriff einer lex imperf. in theilweiser Nullität zu suchen; denn grade das: weniger wie gänzliche Nullität, mehr wie ein vollkommenes Aufrechthalten, ist es, was in der Mitte vermißt wird. Demzufolge werfen wir mittelst Critik das non weg und lesen: et si plus donatum sit,

Digitized by Google

rescindit. Durch diese gewiß leichte Emendation verschwindet der Schleyer, mit welchem Ulpians erste Worte bis jetzt noch umhüllt waren. Die L. Cincia ist also imperfecta deswegen, weil sie blos rescindirt, was über das gesetzliche Maaß hinaus verschenkt worden ist, und Ulpians vollständiger Zusammenhang wäre nun der: „Eine lex ist entweder eine perfecta oder eine imperf., oder eine minus quam perfecta. Eine perf. ist die, welche etwas verbietet, und wenn dagegen gehandelt worden ist, das ganze Geschäft zernichtet, wie z. B. . . . (die L. Aelia Sextia); eine imp. lex ist diejenige, welche das Geschäft nur so weit zernichtet, als es ungesetzlich war, veluti lex Cincia quae supra certum modum donari prohibet u. s. w., wo nun also die lex minus q. p. consequenter Weise eine solche ist „quae vetat aliquid fieri, et si factum est non rescindit (im Gegensatze der vorigen), sed poenam injungit etc. — Für diese Erklärung spricht auch noch, daß grade jene institutio sub imperfecta cretione, d. h. ohne die Strafdrohung: „si non creveris exheres esto", die Wirkung hatte, daß der Erbe, welcher wirklich nicht cernirte, sondern pro herede gerirte, nur in partem admittit substitutum" (bis es Markus, gewiß nachdem Gajus seine Institutionen schon geschrieben hatte *), denn man vergl. Ulp. XXII, 34., mit Gaj. II, 177. änderte), wobey also die Erbeinsetzung theilweise aufrecht erhalten wurde. — Was hier für eine lex imp. ausgegeben wird, hielt man aber bisher für eine perfecta; denn meint z. B. Schulting (eben so Majansius), es sey kein Grund „ut quod intra modum erat, rescinderetur." Aber es bleibt doch immer unläugbar, daß die Spaltung der Handlung in einen gesetzmäßigen und ungesetzmäßigen Theil durch das Gesetz selbst hervorgerufen, und darum einer lex, welche die ganze Handlung zernichtet, der Name einer perfecta eher als derjenigen gebührt, welche sich

*) Da Gajus unter Pius und Markus seine Institutionen schrieb, so mochten sie den meisten Verordnungen des letzten Kaisers vorangegangen seyn; wofür auch Ulp. XX, 10. ein Beyspiel seyn mag, vrgl. Dirksen Abhh. S. 234.

in gewissen Schranken hält. Wenn übrigens auch schon Brummer deswegen die L. Cincia eine imperf. nannte, so lag sein Fehler — und nur diesen allein rügt auch der Verf. — darin, daß nach den bisherigen Worten Ulpians grade das plus nicht rescindirt werden soll. — Es ist aber eine zweyte vielleicht noch wahrscheinlichere Erklärung möglich. Wir haben nämlich bisher, gemeinschaftlich mit Sav., auf den Unterschied zwischen Rescission und Nullität kein Gewicht gelegt; denn auch dem Verf., welcher die L. imperf. und minus quam p. jede für eine lex quae non rescindit hält, bleibt für dasjenige Gesetz, dessen Uebertretung zwar noch nicht eine nulle Handlung, wohl aber eine durch den Willen Einer der interessirten Partheyen auflösbare ist, nichts anderes als der Name lex perfecta übrig. Der Verf. war über diesen Mittelfall schweigend hinüber gegangen, so ungefähr, wie auch die vorhin gegebene Erklärung diese Lücke zu verdecken bemüht war. Wenn man aber aufrichtig zu Werke geht, so kann keineswegs verkannt werden der bedeutende Unterschied zwischen Nullität und Rescission, dessen große Wichtigkeit z. B. sich bey nullen und (etwa durch querela inofficiosi) rescissibeln Testamenten, bey an sich nichtigen oder durch Scheidung auflösbaren Ehen so auffallend zeigt. Perfecta dürfte sonach diejenige lex heißen, „deren Uebertretung eine (ganz oder theilweise) ungültige Handlung ist", imperfecta diejenige, deren Uebertretung (ganze oder theilweise) Rescission der Handlung gestattet, und zwar auf dem Wege der exceptio oder Klage, wie grade bey der L. C. der Fall ist. Auch Schulting hat schon in der ipso jure oder ope exceptionis entstehenden Ungültigkeit den Unterschied zwischen perf. und imperf. lex gesucht, was Sav. wieder nur darum und mit Recht getadelt hat, weil non rescindit grade das Gegentheil ausdrückt; denn eben rescindere ist das rechte Wort für die vom praktischen Standpunkte aus völlig vereitelten Obligationen. Also wäre jetzt die Stufenleiter: „Nullität, Rescission, nicht einmal Rescission, sondern Strafe." Folglich das non ist auf jeden Fall unhaltbar; aber wie unbehülflich würde auch der Ausdruck seyn: eine lex imp. sey eine lex quae non rescindit, eine minus q. p., eine lex

quae non rescindit aber straft, während dort ein „aber“ fehlt, und so der Gegensatz im höchsten Grade schwerfällig wird.

Die logische, historische und sprachliche Nothwendigkeit dieser Emendation wird noch unterstützt durch die schärfsten äußeren Gründe. Unser Ulpian beruht auf einer einzigen Handschrift, und grade sie bedarf, wie sich namentlich jetzt wieder durch Gajus gezeigt hat, gar sehr der kritischen Hülfe (auch vgl. man nur die nr. III. des vorliegenden Heftes). Bekannt ist ferner, wie das unrichtige Setzen des Wörtchens non, besonders wenn eine Negation sogleich darauf folgt, zu den häufigsten Fehlern der Abschreiber gehört, worüber man im Allgemeinen nur die Schrift von Zauch vergleichen darf. Insbesondere aber ist einem andern „non“ in Ulpian selbst (XXIV, 24) von den Herausgebern des Gajus wegen Gaj. II, 245. mit Recht das Verdammungsurtheil gesprochen worden; und für diese Critik sprechen lange nicht so gute äußere Gründe, wie für die unsrige. Denn hier wiederholt sich dasselbe Wort rescindit, und zwar zuletzt mit der Negation kurz nacheinander: wie leicht also konnte der Abschreiber in dem Bewußtseyn, daß seine im Kopf behaltene Phrase mit rescindit schließt, noch einmal auf sein Original, aber zufällig auf das zweyte: non rescindit geblickt, und nachher doch die Worte gehörig fortgesetzt haben; vielleicht weil er seinen Irrthum einsah und blos jene Worte wieder auszustreichen vergessen hatte, sofern er nicht, wie die Schreiber schöner Manuscripte, in der Hoffnung, man werde den Fehler nicht bemerken, lieber das non stehn lassen, als durch Ausstreichen darauf aufmerksam machen wollte.

Wir kommen II. zu der Frage: Hat die L. Cincia auch etwas über die Form der Schenkung verordnet? Gegen des Verf. Ansicht darüber hat sich Rec. schon im Allgemeinen erklärt; darum aber stimmt er keineswegs der von Brummer vertheidigten bey, sondern derjenigen, welche der Verf. dem Cujacius zuschreibt, obgleich sie dieser in der That nicht hatte. Die Meinung des Cujacius ging nämlich sowohl in den Obs. VI, 18. als in Lib. 29. Quaest. Papin. Opp.

Digitized by Google

T. 4. p. 786 dahin: die L. Cincia habe große Schenkungen verboten, Verwandte von dieser Bestimmung ausgenommen, aber sowohl von diesen ausgenommenen Personen als von jedem Dritten Mancipation oder Tradition gefodert; „haec enim (sc. lex C.) generaliter in donationibus mancipationem vel traditionem exigit" sagt Cujac. eben in seinen Observationen. Nach Sav. S. 3 und S. 29, 30 „neigt sich Cujacius zwar in den Vorlesungen über Papinian zu der Annahme einer selbstständigen Bestimmung über die Form der Handlung", dagegen hätte er früher in seinen Observ. „die Mancipation oder Tradition nur als die Bedingung betrachtet, unter welchen die lex Cincia die Verwandten von dem Verbot der höhern Schenkungen ausgenommen habe — was Antoninus Pius für Eltern und Kinder geändert hätte, unter welchen die Schenkung auch ohne alle Form gelten sollte. — An dieser Ansicht, die wir für die richtige halten, wollen wir die Gründe der Gegner prüfen. Nur entsteht hier erst noch die Frage: wird jene Form von den exceptis personis (wenigstens soweit von der L. Cincia selbst und nicht etwa von späteren Ausdehnungen die Rede ist) bey allen oder wirklich blos bey großen Schenkungen verlangt? Darüber wagen wir nicht mit Gewißheit zu entscheiden, doch wird sich in der Folge ergeben, daß das erste wahrscheinlicher ist, weil alle Zeugnisse der Mancipation oder Tradition ganz allgemein ohne Beschränkung auf eine Summe gedenken. Danach also wollte die L. Cincia die unmäßigen Schenkungen ganz verbieten, nur nicht den nahen Verwandten; denn wer wird z. B. dem Vater versagen, gegen seinen Sohn schon bey Lebzeiten so liberal zu seyn als es ihm gefällt? Dagegen tritt grade hier mehr wie bey Fremden eine andere Besorgniß ein, die wir mit den Worten der L. 5. C. Th. de don. wiedergeben wollen. Dort nämlich heißt es bey Gelegenheit der verordneten Insinuation: „quod vel maxime inter necessarias conjunctissimasque personas convenit custodiri, siquidem clandestinis ac domesticis fraudibus facile quidvis pro negotii opportunitate confingi potest, vel id quod vere gestum est aboleri." Demnach war die Absicht der L. C. unter Fremden das unmäßige Vergeuden durch die zu jeder Zeit wieder mögliche

Digitized by Google

Reue zu verhüten; Verwandte aber dagegen zu sichern, daß man nicht ihren leichtsinnigen, oft nur scherzhaften Handlungen zu leicht eine ernstliche Folge geben könne: darum dort eine Beschränkung im Maaße und hier eine vorgeschriebene Form. — Ehe wir uns nun zu den Gründen wenden, muß damit in Verbindung gebracht werden, wie der Verf. über die von der L. Cincia ausgenommenen Personen (in einer besondern Nr. VII.) denkt. Nämlich sie selbst habe keine Ausnahmen gemacht, sondern Antoninus für Eltern, Kinder und Seitenverwandte. „In der Folge muß (fährt er fort) diese Ausnahme wieder ganz außer Gebrauch gekommen seyn, denn nach einem Rescripte von Diocletian (Cod. Herm. VI, 1) bedarf selbst die Schenkung an den mancipirten Sohn derselben Formen, wie die an fremde Personen. Constantinus aber stellte im J. 319 die Ausnahme des Antoninus wieder her, jedoch nur zum Theil, nämlich nur für Eltern und Kinder, nicht für Seitenverwandte: und dabey ist es geblieben, so lange das Recht der L. C. dauerte." „Der Hauptbeweis, sagt Sav. weiter, liegt in der Constitution von Constantin (L. 4. C. Th. de don.) — die sich nach keiner anderen Voraussetzung (?) ohne Zwang erklären läßt." — Der Inhalt dieser L. 4. ist nun aber folgender. Constantin erzählt: Nach der Verordnung des Kaisers (Antoninus) Pius gelte die Schenkung unter Eltern und Kindern auf jedem Boden und bey jedem Objecte auch ohne Mancipation oder Tradition durch den bloßen unzweifelhaften Willen: at collata (die Schenkungen) inter ceteras exceptas Cinciae legi personas obtinere propriam firmitatem, sive mancipationis decursa fuerit solennitas, vel certe res tradita doceatur — welches Gesetz Constantin hiermit erneuert. Was heißt nun das anders als: „die L. C. hatte für ihre (von dem Schenkungsverbot) ausgenommenen Personen die Form der Mancipation (bey dem italischen Boden, bey rebus mancipi) oder Tradition (bey dem Provinzialboden, rebus nec mancipi) verlangt (und wahrscheinlich bey jeder auch der kleinen Schenkung), Antoninus begünstigt die Eltern und Kinder dahin, daß zwischen ihnen bloße Willenserklärung genüge, während die Schenkung unter den übrigen von der L. Cincia ausgenommenen

Personen (also nicht unter allen) nach wie vor ihre Gültigkeit erhalte durch Mancipation oder wenigstens Tradition (denn auf die bloße Solennität der Mancipation legt Constantin schon kein großes Gewicht mehr)." Antonin setzt freylich den Inhalt der L. Cincia als bekannt voraus, und selbst seine Verordnung kennen wir nur aus dem Bericht des Constantin, aber dieser ist hier buchstäblich wieder gegeben, und also doch wenigstens so viel unläugbar dargethan, daß die Constitution, so wie sie hier paraphrasirt ist, verstanden werden kann, und folglich schon darum für S. nichts beweist, wenn nicht auch außerdem unsere Erklärung genau den Worten entspräche. Unser Verf. aber glaubt in der Stelle, weil sie von der Form der Uebertragung handelt, nothwendig die Ansicht zu finden, es seyen die exceptae personae auch zugleich ausgenommen von dem, was die L. C. über die Form vorgeschrieben hat (und nach seiner (freylich bey der Stelle blos vorausgesetzten) Theorie von der L. Cincia überhaupt, mußte er so denken, während nach unserer grade die exceptae personae der Form unterworfen sind). Da entstand ihm nun (S. 25) eine Schwierigkeit durch einen Fall, welchen Plinius (X, 3) erzählt, „in welchem eine Mutter ihren eigenen Sohn beschenken will, und, um dieses legitime zu thun, die Grundstücke mancipirt, die sie zu dieser Schenkung bestimmt hatte." Ueber diese Stelle hatte er vorher (S. 6) bemerkt: „Hier wird offenbar die Mancipation der geschenkten Grundstücke als eine durch die lex vorgeschriebene Form der Schenkung erwähnt." Die Schwierigkeit aber lag darin, daß, wenn „zur Zeit des Trajan in dem allernächsten Grade der Cognation die Mancipation nöthig" war, „die lex C. selbst keine Ausnahme dieser Art enthalten haben" kann, „sondern alle Ausnahme rührte erst von Antonin her"; und deswegen interpretirt auch Sav. die Worte: exceptas legi Cinciae personas (S. 28, Not. 50) also: „die von der Regel der L. C. ausgenommen sind, nämlich nicht durch die L. C. selbst, sondern durch die Constitution des Antoninus". — Wir glauben uns hier gewiß jeder Gegenbemerkung enthalten, und auf unsere Ansicht verweisen zu dürfen. Nämlich zur Zeit des Trajan, also vor dem Privilegium des Antoninus, schenkt

eine Mutter ihrem Kinde, und muß folglich mancipiren, weil dieses von der L. C. grade für die exc. pers. verordnet worden ist. Also beweisend für die Nothwendigkeit der Mancipation ist diese Stelle allerdings, aber doch nicht dafür, daß dies bey allen Personen der Fall gewesen! Könnte man also nun noch mit Sav. (S. 26) sagen? „Dieser Grund (die Stelle des Plinius) scheint mir so entscheidend (dafür daß die L. C. keine Ausnahme machte), daß selbst der Ausdruck des Ulpian, welcher die Ausnahme mit in die lex selbst zu rechnen scheint (prohibet, exceptis quibusdam cognatis) nichts dagegen beweist: wie leicht konnte es geschehen, daß Ulpian bey dieser allgemeinen Erwähnung der L. C. die neueren Modifikationen derselben zugleich mit andeutete [zu welchem Zweck? es war ja nur ein Beyspiel für eine lex imperf.!], ohne mit überflüssiger (?) Genauigkeit ihren neueren Ursprung ausdrücklich zu bemerken" — eine Meinung, der schon Hugo mit Laune widersprochen hat. — Weil man nun aber seit Antonin dem Sohne durch jede Willenserklärung schenken konnte, so sagt Paulus (IV, 1. §. 11.) „filio quibuscunque verbis a patre fideicommissum relictum, jure debetur: sufficit enim inter conjunctas personas (wie eben der Sohn einer ist; also nicht exceptas) quibuscunque verbis, ut in donatione, voluntas expressa." Dagegen V, 11. §. 4 heißt es: „Cum unius rei in duos donatio confertur, potior est ille, cui res tradita est (sonst kömmt es also auf die Tradition nicht an). Nec interest, posterius quis an prior acceperit, et exceptae nec ne personae sint". Hier ist der Ausdruck exceptae pers. gebraucht, weil von der Ausnahme der L. Cincia, nicht wie dort von dem Privilegium Antonins die Rede ist. Die Stelle will nämlich sagen: Obgleich nur bey den exceptis personis Tradition nöthig ist, so ist sie es doch und nicht die bloße Acceptation, die überhaupt, auch zwischen andern Personen, wenigstens in der Collision den Vorzug gibt (wie natürlich, und wie es auch beym Kauf nicht anders wäre). Und eben so versteht es auch der Interprete, wenn er sagt: „si aliquis unam rem duobus per legitimas, scripturas donaverit (so im Sinn des

Constantinischen Rechts; denn im älteren mußte man sagen: wenn sich zwey eine Sache haben stipuliren lassen); so entscheide unter diesen nicht das Alter, sondern die Tradition: nec interest, utrum in parentes (für: Cognaten, ein häufiger Sprachgebrauch der späteren Zeit) an in extraneos talis sit facta donatio." Diese beyden nun erst ganz deutlichen Stellen, welche der Verf. aber nicht erläutert hat, sprechen mithin vollkommen grade für unsere Ansicht. —

Hat nun aber die L. Cincia selbst Eltern, Kinder und Seitenverwandte von dem Schenkungsverbote ausgenommen, aber zur reellen Uebergabe verpflichtet, und hat Antonin nur die beyden ersten gegen diese Pflicht und noch mehr als andere Personen privilegirt (weil er nicht einmal Stipulation begehrt), so liegt in Constantins Verordnung nichts, als was er selbst bietet, eine vollständige (nicht blos theilweise) Wiederholung der Antoninischen. — Was seit der L. C. für alle exceptae personae, seit Antonin nur mit Ausnahme der Eltern und Kinder galt, aber vielleicht schon vor Diocletian (s. unten) unpraktisch geworden ist, nämlich die Pflicht zur reellen Uebertragung — das machte Constantin zu einer allgemeinen Verordnung für alle Personen. Denn darüber äußert sich sein Sohn in L. 7. C. Th. de don. vom J. 355 also: „Cum Genitoris mei scitis evidenter expressum sit, nullam donationem inter extraneos firmam esse si ei traditionis videatur deesse solennitas, et idem hujusmodi necessitatem liberis tantum ac parentibus relaxavit (spätere Einführung des Antoninischen Privilegiums), in omnibus deinceps observari negotiis oportebit, ut donatio inter extraneos minus firma judicetur, si jure mancipatio et traditio non fuerit impleta." Der Zusammenhang ist der: Im J. 316 verlangt Constantin neben andern Formalitäten auch reelle Uebergabe (verbunden mit gewissen nachher abgeschafften Umständlichkeiten) zur Gültigkeit einer Schenkung, L. 1. C. Th. eod., und schärft dieses noch in demselben Jahre bey einem dem emancipirten Sohne geschenkten Fundus wieder ein, L. 2. eod. Aber im J. 319, nämlich eben in L. 4. cit. privilegirt er Eltern und Kinder, erneuernd die alte Antoninische

Digitized by Google

Verordnung, welche Eltern und Kinder auf gleiche Weise gegen die L. Cincia privilegirt hatte. Der Unterschied ist nur der: die L. C. wollte reelle Uebergabe blos von den exceptis personis, mithin waren jene nur in Vergleich mit den übrigen Verwandten begünstigt. Indem Constantin die Verordnung Antonins zu seinem Zwecke wiederholt, ließ er gerne dessen Worte, daß sein Privilegium nicht auf die ceteras exceptas Cinciae legi personas gehe, stehen, damit Niemand veranlaßt werde, diese Vergünstigung auch auf andere Verwandte anwenden zu wollen. Für die übrigen Personen verstand es sich aber dann um so mehr von selbst, und darum schreibt L. 5. in fin. C. Th. eod. ausdrücklich nur den Eltern und Kindern jenes Privilegium zu. — Wären alle Constantinischen Verordnungen verloren, so entschiede doch schon des Sohnes Zeugniß dafür, daß Constantin der Urheber jener allgemeinen Formvorschrift war; und ist diese Ansicht auch nur möglich, so können weder die angef. Constantinischen Constitutionen, noch die übrigen aus späterer Zeit entlehnten Zeugnisse (L. 8. C. Th. eod., Papian. Tit. 22, der sich auf Theodosisches Recht bezieht und L. 37. C. de don. von Justinian) geeignet seyn zum Beweise, daß jene Form schon in der L. Cincia eine allgemeine Norm gewesen wäre. — In Bezug auf jene Constitutionen macht sich der Verf. selbst den Einwand (S. 18), es sey bedenklich, daß sie die Nothwendigkeit der reellen Uebergabe „in allgemeinen Regeln aussprechen, ohne irgend eine Hindeutung darauf, daß dieses nur von großen Schenkungen gelten sollte.“ Er beantwortet dieses dadurch, daß sie nur „eine bekannte, seit vielen Jahrhunderten vorgeschriebene Form“ vorfanden, „und sie selbst sollten nur einzelne Ausnahmen jener alten Vorschrift ändern, oder näher bestimmen und bestätigen. Bey einem so untergeordneten Zweck läßt es sich gewiß sehr gut denken, daß sie die alte Regel selbst und die Bedingungen derselben als bekannt voraussetzten, und sich nicht damit aufhielten, diese Bedingungen jedesmal vollständig auszusprechen“ *).

*) Der Verf. beruft sich auf eine entsprechende Analogie bey der Insinuation, die wir aber unten ebenfalls läugnen müssen.

Digitized by Google

Daß aber auch nicht eine Constitution dergleichen Beschränkungen nennt, namentlich nicht L. 1. C. Th. eod., welche mit solcher Weitläuftigkeit neue Formen der Schenkung einführt, erlaubt gewiß, des Verf. Deutung zu bezweifeln. Nimmt man aber unsere Ansicht an, so versteht es sich von selbst, daß so allgemein gesprochen werden mußte, weil es in dieser Allgemeinheit wirklich wahr gewesen ist.

Was der Verf. sonst noch für seine Meinung angeführt hatte, ist, daß in alten Inschriften Schenkungen und Mancipationen fest verbunden erscheinen (Brummer führt nämlich deren drey an); daß eine bey Tacitus (Hist. 1, 24) vorkommende Schenkung eines Grundstücks von Sueton (Otho 4) als eine Mancipation dargestellt wird. Gewicht legt der Verf. darauf nicht; denn daß, wer schenkt, die Schenkung auch durch Hingabe realisirt, und so dem Beschenkten nicht bloß die Forderung möglich macht, sondern Eigenthum gibt, ist so natürlich und war gewiß so häufig, daß wir deswegen auf eine gesetzliche Vorschrift zu schließen keineswegs das Recht haben. Ohne in jure cessio, mancipatio oder resp. traditio geht aber (trotz der gültigen Schenkung) noch kein römisches Eigenthum auf den Beschenkten über, und wer gar andern ein Vermögen im Ganzen anweist, ohne die einzelnen Objecte (man vergl. jetzt Gaj. I, 121 und II, 35) in jener Form zu übertragen, der hat offenbar nichts gethan; denn nicht einmal als Schenkungsversprechen konnte diese Handlung vor Justinian aufrecht erhalten werden, weil dazu Stipulation gehörte. Dies und weiter nichts ist der Inhalt von L. 1 u. 2. Cod. Herm. VI, 1, auf die sich der Verf. ebenfalls beruft, und die nicht durch ein positives Gesetz erklärt zu werden brauchen, weil sie nur Consequenzen aus allgemeinen Grundsätzen enthalten. Daß sich übrigens Diocletian hier, wo ein Vater seinem emancipirten Sohne schenkt, nicht mit der bloßen Willenserklärung begnügt, beweist freylich, daß Antonins Privilegium schon zu Diocletians Zeit außer Gebrauch gekommen war. — Daß endlich noch Justinian in Nov. 162, c. 1. bey Gelegenheit der ehemals nothwendig gewesenen Tradition die L. Cincia erwähne, kann gar nichts beweisen. Denn abgesehen davon, daß im griechischen Text des Σεντιον νόμον ge-

Digitized by Google

dacht wird, so sagt Justinian durchaus nicht, was denn das Gesetz darüber verordnet hätte, und ferner hat die L. Cincia auch nach unserer Ansicht Tradition, nämlich bey den exceptis personis, begehrt; Justinian behauptet auch nur, daß das Gesetz mit Quästionen in Bezug auf Tradition beschäftigt gewesen wäre, ja unmöglich ist nicht, daß die Gatten (von denen ist in der Nov. die Rede) zu den ausgenommenen Personen gehört haben. —

Aus den oben schon angef. Pandektenstellen geht übrigens hervor, daß aus dem bloßen Schenkungsversprechen allerdings geklagt werden konnte, wie denn überhaupt, daß die Nothwendigkeit der Stipulation im ältern Rechte aufgehoben worden sey, nirgends nachgewiesen ist. Bey denjenigen Stellen, welche von einem die a. ex stipulato beschränkenden legis modus sprechen, fällt für S. allerdings die Schwierigkeit weg, aber andere sprechen ganz allgemein, wie L. 2. pr. bis §. 4. L. 20. §. 1. L. 22. („Eum qui donationis causa pecuniam vel quid aliud promisit"), L. 33. §. 3. (Si Primus secundo stipulanti promiserit, perficitur donatio), möchten also nicht ungezwungen auf kleine Schenkungen beschränkt werden dürfen. Entgegen stehn sie aber alle der Theorie von Brummer, bey dem man sogar einmal (cap. 15. p. 248) auf die Worte stößt: „per stipulationem — qua eas (donationes) non secus ac mancipatione perfici et confirmari Ictis placebat", so daß er sich also durch jene nicht wegzuraisonnirenden Fragmente unbewußt genöthigt sah, seine Theorie selbst wieder umzustoßen. Für die hier vertheidigte Ansicht hat aber keine diese Stellen die geringste Schwierigkeit, indem danach reelle Uebergabe in jener classischen Zeit nur unter den exceptis personis nöthig war (obgleich sich davon in Justinians Compilation aus natürlichen Gründen keine Spur findet), und seit Antonin sogar noch mit Ausnahme der besonders begünstigten Eltern und Kinder; namentlich sagt Pomponius auch in L. 30 de re jud., nachdem er bemerkt hatte, daß wer zu schenken versprach, nur in id quod facere potest condemnirt werden durfte: „quod maxime inter liberos et parentes observandum est."

Digitized by Google

Mit der größten Gewissenhaftigkeit haben wir bisher sämmtliche Argumente des Verf. geprüft — glauben aber zugleich mehr als blos die Negative bewiesen zu haben.

Wir wenden uns zu den letzten 3 Nummern, zuerst zu Nr. VIII. „Insinuation der Schenkung nach dem neueren Recht." „Die Schenkung sollte nur dann gültig seyn, wenn sie vor Gericht erklärt, und daselbst in ein Protokoll gebracht wäre." „Der Urheber dieser neuen Form ist nicht gewiß. Zwar sind die frühesten Constitutionen, die wir darüber haben, von Constantin. Allein eine derselben sagt: Pater noster nullam voluit liberalitatem valere, si actis inserta non esset (L. 1. C. Th. de spons. 3, 5.)." Soweit der Verf. Daraus geht also hervor, daß ein Vorgänger Constantins (Constantinus Chlorus oder Maximian, Constantins Schwiegervater) die neue von Constantin selbst mehrmals wieder eingeschärfte Verordnung erlassen habe, wenn man nicht mit Jac. Gothofred Datum und Ueberschrift der L. 1. cit. (nämlich Constantius statt Constantinus) ändern dürfte. Der Verf. fährt fort: „Fast alle diese Constitutionen sprechen so allgemein, daß man glauben sollte, jede, auch die geringste Schenkung sey darin gemeint. Ganz beyläufig aber erfahren wir, daß diese Vorschrift doch nur für große Schenkungen gelten sollte, und zwar für solche, die wenigstens 200 solidos betragen." Gothofred habe sich „verleiten lassen anzunehmen, dieses sey eine Milderung der früher ganz allgemeinen Vorschrift. Allein es gibt eine viel einfachere Art (?), die unbestimmte (?) Allgemeinheit jener Stellen zu erklären." Es bleibe nämlich nach jeder Meinung die Schwierigkeit, daß eine „Gränze nach bestimmten Zahlen" etwas höchst positives sey, „was sich unter allen Dingen am wenigsten von selbst versteht." Hier aber fände sich keine Vorschrift dieser Art, „denn die 200 solidi werden ganz zufällig als etwas bekanntes erwähnt, und wann und woher sie gekommen sind, erfahren wir durchaus nicht." Gothofred könne ebenfalls „keinen Urheber der Vorschrift der 200 solidi nachweisen (?)", und müsse „sie also auch gleichsam in der Stille entstehen lassen."

(Der Beschluß folgt.)

Jahrbücher der Litteratur.

Zeitschrift für geschichtliche Rechtswissenschaft, herausgegeben von F. C. v. Savigny, C. F. Eichhorn und J. F. L. Göschen. B. 4. H. 1.

(Beschluß der in No. 50. abgebrochenen Recension.)

Demzufolge geht Savignys Ansicht dahin, man habe denselben Zweck, welcher ehemals die Nothwendigkeit der feyerlichen Uebertragung veranlaßt hätte, „jetzt nach verändertem Styl der Zeit durch die gesta in der Curie" erreichen wollen. „Es war eine Erneuerung der L. Cincia, ihrem Geiste nach, mit verändertem Buchstaben." „Nimmt man nun an (quo jure?), daß die L. C. grade dieselbe Summe, 200 solidi, als Gränze großer Schenkungen festgesetzt hätte, wofür man späterhin die Insinuation vorschrieb, so ist die ungenaue Allgemeinheit jener Constitutionen sehr entschuldigt, indem sie doch nicht mißverstanden werden konnten." Nämlich auch bey neueren Modificationen „brauchte man nicht um eine genaue Bezeichnung des Falls bekümmert zu seyn" — „denn dafür hatte die 500jährige Anwendung der L. C. hinreichende Sicherheit verschafft." — Damit man sich nun vorerst überzeuge, wie wenig „scheinbar" die Allgemeinheit der erwähnten Stellen ist, erlaube man aus fünf unbeschränkt sprechenden Stellen des Cod. Theod. (abgerechnet die Wiederholung einiger im Just. Cod.) nur auf zwey besonders aufmerksam zu machen, nämlich auf die schon angef. Worte der L. 1. de spons. nullam voluit liberalitatem valere, nisi etc. und L. 3. de don. „Promulgatum dudum est, donationes nullo alio modo firmas posse detineri, nisi apud actorum contestationem confectae fuerint." Allerdings versteht sich eine Beschränkung auf eine gewisse Summe nicht von selbst, so wenig, daß die Existenz eines alten Gesetzes, selbst wenn erwiesen wäre, daß bis auf dasselbe die Schenkungen eine gleich

Digitized by Google

große Summe unter analogen Bedingungen beschränkt hätte, und wahr wäre, daß dasselbe zu Constantins Zeit noch existirt hat, keineswegs hinreicht, um in einer neuen positiven Verordnung die alte Summe schon stillschweigend wiederzufinden. Sind denn aber Constantins Gesetze so wortkarg, daß sie bey mehrmaliger Erwähnung der neuen Form nicht der allen zu Grunde liegenden Beschränkung auf eine gewisse Summe gedenken sollten? Der Verf. hatte freylich bey der lex Cincia ebenfalls *vorausgesetzt*, die ihr zugeschriebene Form beziehe sich nur auf große Schenkungen, und hinzugesetzt (S. 18): „Die Richtigkeit dieser Erklärung (der Stellen, welche der Mancipation unbeschränkt gedenken) wird durch eine ganz entscheidende Analogie über allen Zweifel (?) erhoben. Es sind nämlich Gründe vorhanden, aus welchen sich ziemlich sicher (!) annehmen läßt, daß die später eingeführte Insinuation stets nur für große Schenkungen vorgeschrieben war, und doch werden auch hierüber manche Constitutionen *so allgemein, als ob diese Form für alle Schenkungen ohne Unterschied hätte beobachtet werden müssen.*" Wenn nun aber der Inhalt der L. C. selbst gar nicht einmal im Sinne des Verf. verstanden werden darf, so kann man auch die neue Verordnung nicht betrachten als eine bloße Modification der Form mit Beybehaltung des Inhalts der L. C. Dadurch fällt zugleich des Verf. Erklärung der allgemeinen Fassung jener Constitutionen. Auf jeden Fall aber war man zu Constantins Zeit an gesetzgeberische Willkühr so hinlänglich gewöhnt, daß eine allgemein gebietende Verordnung, deren Restriction der Gesetzgeber mit keiner Sylbe gedacht hatte, gewiß nicht aus Gründen der Analogie eigenmächtig *auf eine Summe* beschränkt werden darf. Sollte der Verf. die Existenz dieser Beschränkung in dem verlorenen ersten Gesetze voraussetzen wollen: so dürften wir wohl mit größerem Rechte voraussetzen, daß etwa durch ein verlorenes späteres Gesetz die ursprünglich allgemeinen Verordnungen gemildert worden seyen — darum mit größerem Rechte, weil die vorhandenen mit zu großer Bestimmtheit jede Restriction versagen; denn zwischen der letzten unter diesen (L. 8. C. Th. de don. von Honorius und Theodos aus dem J. 415) und derjenigen Constitution,

Digitized by Google

welche zuerst der 200 solidi gedenkt (L. 8. C. Th. de spons. v. 428), liegen beynahe 13 Jahre in der Mitte. Doch nicht einmal das, sondern mit Gothofred (der sie keineswegs „in der Stille entstehen“ läßt) und vielen andern, behaupten wir, daß wirklich diese L. 8. von Theodos und Valentinian die Restriction eingeführt habe, und keineswegs für alle Schenkungen, sondern blos zur Begünstigung der Gatten, d. h. für die donatio ante nuptias. Dies beweist 1) die Constitution selbst. Sie begünstigt auf zweyerley Weise diese Schenkungen, indem sie erstens die Nothwendigkeit der Tradition erläßt, und zweytens hinzufügt: „in illa donatione, quae in omnibus intra ducentorum solidorum est quantitatem, nec actorum confectione quaerenda“. Liegt in diesen Worten die geringste Beziehung auf schon bestehendes Recht? oder ist größere Weitläuftigkeit nöthig bey einem Gesetze, das mehrere Privilegien einführt, und also schon darum als Ausnahmsgesetz verstanden werden muß? Eben weil bisher jede Schenkung insinuirt werden mußte, so erkannte jedermann augenblicklich die Neuerung, und es genügten die einfachen Worte: „die don. ante nuptias bedarf keiner Tradition und wenn sie 200 solidi nicht übersteigt, auch keiner Insinuation.“ Beweisend dafür, daß die ganze Stelle am bestehenden Rechte ändern wollte, ist auch ihr Schluß, wo sie, hinweisend auf eine frühere Begünstigung der Minderjährigen, bemerkt: illa manente lege, quae u. s. w. — 2) Aus dem Titel, unter dem jene Verordnung steht, der keineswegs der allgemeine de donationibus (in welchem keine Spur einer Restriction auf eine Summe enthalten ist), sondern der specielle de spons. et ante nuptias donationibus ist. 3) Aus L. 34. C. Iust. de don., worin Justinian ausdrücklich den vorher bestandenen Unterschied zwischen gewöhnlicher und ante nuptias donatio aufhebend, und zugleich die Summe der nicht zu insinuirenden Schenkungen für alle auf 300 solidi erweiternd, darüber also spricht: „Sancimus, omnem donationem, sive communem, sive ante nuptias factam, usque ad trecentos solidos cumulatam, non indigere monumentis, sed communem formam habere: ut non usque ad ducentorum solidorum summam teneat; sed in hujusmodi

observatione similes sint tam communes, quam ante nuptias donationes.“ Man soll also nicht mehr auf 200 beschränkt seyn, sondern die gewöhnliche der ante nupt. donatio gleich stehn — ein Gegensatz, der ganz sinnlos wäre, wenn nicht vorher ein Unterschied zwischen der auf 200 beschränkt gewesenen a. nupt. don., und der jetzt auf 300 erhobenen communis donatio Statt gefunden hätte. Justinians Gedankengang ist aber nun ganz einfach der: „Nach meiner jetzigen Verordnung braucht jede don., auch die don. a. n., erst insinuirt zu werden, wenn sie 300 solidi beträgt; so daß also von 200 gar nicht mehr die Rede ist, sondern u. s. w.“ 4) Dient zur Unterstützung, daß Justinian zufolge seiner neuen Verordnung der Constantinischen L. 1. C. Th. de don., welche bey jeder Schenkung Insinuation foderte, in seinem Cod. (L. 25. C. de don.) den Zusatz beyfügte: „ubi hoc leges expostulant,“ d. h. nicht mehr wie ehemals unbeschränkt. — In L. 36. §. 3 C. de don. erhebt Justinian die Summe auf 500 solidi, und erzählt die Sache in §. 2. J. de don. so: — Et cum retro Principum dispositiones insinuari eas (donationes) actis intervenientibus volebant, si majores ducentorum fuerant solidorum: nostra Constitutio eam quantitatem usque ad quingentos solidos ampliavit. Das si maj. ducent. fuer. sol. ist freylich blos theilweise wahr, so wie auch der Erweiterung auf 500 solidi erst die 300 voranging: allein wer den Zweck der Institutionen und ihr Verhältniß zu den ausführlichen Pandekten und dem Codex kennt, also insbesondere unser Verf., kann aus diesem gedrängten Berichte gewiß kein Gegenargument ableiten wollen.

Die Nothwendigkeit der reellen Uebertragung hat erst Justinian aufgehoben, wie selbst S. zugibt, obgleich ihm die Insinuation an die Stelle jener der alten Zeit angemessenere Form tritt; wobey es aber sehr auffallend bleibt, wie die letztere bis zu Justinian fortbestehen, ja wie namentlich Constantin in L. 1. C. Th. de don. Insinuation und Tradition ausdrücklich neben einander verlangen konnte! Die Mancipation war übrigens zur Zeit der christlichen Kirche allerdings seltener und ihr Unterschied von der Tradition minder gewichtig, wie denn auch diese häufig nur allein genannt wird, aber

Digitized by Google

von der Anwendung dieser Form (der Tradition) kann man doch nicht sagen, daß sie dem Geist der neueren Zeit nicht gemäß sey!

Wann war die L. Cincia antiquirt? Nach dem Verf. (S. 35) erst (stillschweigend) durch Justinians Aufhebung der alten Form. Ganz antiquirt wäre sie aber nicht einmal dadurch, sondern würde in verjüngter Gestalt „als Uebersetzung in die juristische Sprache der neueren Zeit" in der vorgeschriebenen Insinuation noch fortleben. Auffallend wäre auf jeden Fall, warum Justinian, der sonst mit jeder, selbst durch die Praxis schon vorher eingetretenen, aber durch ihn gesetzlich gewordenen Veränderung des alten Rechts so sehr prahlt, die L. Cincia nicht einmal nennt, vielmehr in Nov. 162 c. 1, wenn diese von der L. C. verstanden werden darf, sogar sagt: quam benifaciens a sua legislatione removit dudum respublica? Ueberhaupt hat der Verf. außer jener Bemerkung über ihr Verschwinden nichts weiter geäußert, und doch besitzen wir ein Zeugniß von Arnobius (adv. gentes Lib. 2. p. 54 ed. Elmenh. oder c. 67 ed. Orell. Lips. 1816), wonach die lex Cincia zu seiner, d. h. zu Diocletians Zeit antiquirt war („in potestatibus obeundis leges conservatis annarias? in donis, in muneribus Cincias?"); eine Stelle, die wir ohne Grund nicht etwa auf das einzelne Cap. wegen Sachwalter beschränken dürfen. — Wenn durch Constantin die Nothwendigkeit reeller Uebertragung zur allgemeinen Vorschrift wurde, so konnte doch die L. Cincia, nicht blos in Bezug auf das, was sie über die Summe, sondern sogar auf das, was sie bey gewissen Personen über die Form verordnet hatte, längst vor ihm ihre Gültigkeit verloren haben. Dafür spricht insbesondere noch der Umstand, daß die von der Formvorschrift eine Ausnahme machende Antoninische Verordnung ebenfalls bereits vor Diocletian unpraktisch und erst von Constantin wieder hergestellt wurde. Das Verschwinden dieses Privilegiums erklärt sich erst recht natürlich, sobald die Regel selbst, nämlich die von gewissen Personen gefoderte Form, unpraktisch und folglich auch die besondere Gunst der Eltern und Kinder nach und nach bedeutungslos geworden war. Wenn aber Constantin eine antiquirte Ausnahme einer ebenfalls un-

Digitized by Google

praktischen lex erneuert (L. 4. C. Th. de don.), so kann die Nennung dieser lex nichts für ihre praktische Gültigkeit beweisen. Umgekehrt aber geht aus dem im Uebrigen tiefen Stillschweigen des Theodosianischen Codex über die Existenz einer solchen Verordnung, auf die noch die Aufzählung der vielen bey Schenkungen so nothwendigen Förmlichkeiten unumgänglich führen mußte, hervor, daß dieselbe wenigstens seit Constantin (wenn nicht vor Diocletian) in jeder Beziehung unpraktisch war. — Dafür aber, daß der Verf. in Nr. IX. die Summe der lex Cincia mit Cujacius auf 200 solidos setzt, hat er keinen andern Beweis, als den von uns gänzlich geläugneten Zusammenhang mit der Insinuation — und darum sprechen wir mit Brummer über die Quantität ehrlich das „non liquet“ aus. Uebrigens kommt der Verf. mit seinen 200 solidis auch nicht recht aus, „da in einem Gesetze der freyen Republik Geldsummen freylich nicht nach Goldmünzen bestimmt wurden.“ Er berechnet also, daß jene Summe in alter Zeit 20000 Sesterzen betragen hat, und beruft sich auf die Analogie der durch Gajus bekannt gewordenen l. Cornelia (Gaj. III, 124), die eine gewisse Beschränkung der Bürgschaft ebenfalls auf 20000 Sesterzen enthielt. Aber auch das kann nicht befriedigen, „weil der aureus und solidus oft und stark vermindert worden“, jedoch weil dies allmählig geschah, und „es hier auf eine runde Zahl ankam“, so behielt man „auch nach diesen Reductionen dieselbe Zahl von Goldmünzen, wie ehemals, bey, und glaubte immer noch die l. Cincia unmittelbar anzuwenden (?), obgleich jetzt 200 solidi einen viel geringeren Metallwerth hatten als ursprünglich 20000 Sesterzen.“ —

Nr. X. „Erklärung einiger Pandektenstellen aus der lex Cincia.“ 1) L. 9. §. 3. D. de don. Donari non potest, nisi quod ejus sit cui donatur. „In dem Sinne, daß niemand eine fremde Sache dadurch, daß er sie verschenke, ihrem Eigenthümer entziehen könne“, sey „dieser Satz so trivial, daß ihn ein Röm. Jurist kaum aufgestellt haben würde.“ Auch sprächen die Worte von Ungültigkeit der Schenkung selbst, was gewiß falsch sey, L. 1. pr. §. 1. de don. „Am deutlichsten wird dieses, wenn man die Schenkung, mit dem Kauf ver

Digitized by Google

gleicht, bey welchem in dieser Rücksicht genau dasselbe gelten muß, was von der Schenkung nach ihrer allgemeinen Natur wahr ist.“ Es sey ja auch der „Verkauf einer fremden Sache schlechthin gültig,“ ohne daß sie der Eigenthümer „deshalb verlieren müsse“, wie in L. 28. de contr. nupt. stehe, der es folglich gradezu widerspräche, wenn man einem Röm. Juristen die Worte in den Mund legen wollte: „Vendi non potest, nisi quod ejus fit, cui donatur.“ So sey es auch bey der Schenkung, und darum solle man voraussetzen, Pomponius habe ursprünglich gesagt: „supra modum legis Cinciae donari non potest, nisi etc.“, und erst in der Compilation habe die Stelle jenen trivialen Sinn erhalten. — Vielleicht keine von allen Behauptungen des Verf. dürfte auffallender seyn, als diese Deduction. Jene „triviale“ Bedeutung konnte die Stelle allerdings kaum bey Justinian haben, der übrigens, wenn keine andere Deutung möglich wäre, diesen Vorwurf auch mit Diocletian und Maximian zu theilen hätte, die in L. 14. C. de don. rescribirten: si filius tuus res ad te pertinentes sponsae suae te non consentiente donavit, ad eam, quod non habuit, transferre non potuit. — Ist es aber wirklich wahr, daß darum, weil man beym Verkauf nicht sagen kann: Vendi non potest etc. bey dem donare oder dare, oder der stipulatio dandi dasselbe gelte? Fragen wir die Römer. Schon §. 14. J. de actt. (oder Gaj. IV. §. 6.) sagt: „dari cuiquam id intelligitur, quod ita datur, ut ejus fiat;“ L. 75. §. 10. de V. O. „Haec stipulatio fundum Tusculanum dari, ostendit se certi esse, continetque ut dominium omnimodo efficiatur stipulatoris quoquo modo.“ Dasselbe wird auch vom Käufer ausgesagt, weil er Geld, eine s. g. fungible (so, gleich ins Eigenthum übergehende) Sache gibt, nicht aber vom Verkäufer. So L. 30. §. 1. de A. E.: „Venditorem hactenus teneri, ut rem emptori habere liceat, non etiam ut ejus faciat, quia tamen dolum abesse praestare debeat etc.“ L. 1. pr. de rer. perm. „Emptor, nisi nummos accipientis fecerit, tenetur ex vendito: venditori sufficit ob evictionem se obligare, possessionem tradere, et purgari dolo malo.“ L. 25. §. 1.

de contr. empt. „Qui vendidit necesse non habet fundum emptoris facere, ut cogitur, qui fundum stipulanti spopondit“ und was dieser Nachsatz sagen will, ist auch der Sinn unsrer Stelle; so daß also wer schenkt, grade im Gegensatz steht mit dem, der verkauft. Man vgl. noch L. 11. §. 2. de A. E. L. 13. §. 2. D. de jurejur. Daher die Folge in L. 3. C. de evict.: „qui rem emit et post possidet, quandiu evicta non est, autorem suum propterea quod, aliena res dicatur, convenire non potest.“ Also, um mit Bynkershoek Obs. VI, 24. (oder auch mit Cujac. Obs. XXIII, 29.) zu sprechen: „In emptione venditione tralatitium est, venditorem nihil quidquam praestare, quam vacuam rei possessionem, et porro cavere, eam sine interpellatione habere et obtinere licere, dolumque malum abesse abfuturumque esse.“ Der Schenker steht bekanntlich nicht für Eviction, wenigstens wird dies bey Schenkung einer Species, also in dando, allgemein zugestanden. Mithin verkaufen kann man eine res aliena, aber nicht gültig verschenken, weil wer alienum tradirt non facit accipientis (L. 11. fin. D. de cond. e. d. c. n. s,); eine Schenkung aber kann nur in dando oder in der stipulatio dandi bestehen (s. z. B. L. 1. D. de don. L. 9. C. de don.), und weil nun dabey nach den angeführten Zeugnissen das accipientis facere wirklich nöthig ist, so konnte mit vollem Rechte gesagt werden: „donari non potest, nisi quod ejus fit, cui donatur.“ 2) und 3) L. 9. §. 1. und L. 11. de don. „In beyden Stellen ist die Rede von der Berechnung des Werthes der Schenkung, wenn nämlich ausgemittelt werden soll, ob und um wie viel das Maaß der Lex Cincia überschritten ist. Beyde Stellen sagen, daß nur die Sache selbst angeschlagen werden soll, nicht der Ertrag, den der Beschenkte daraus gezogen hat. Dieses setzt voraus, daß .... der Donator die Sache tradirt hatte. Da nun dennoch die Gültigkeit der Schenkung von ihrem Geldeswerth abhängen sollte, so“ — geht daraus hervor, daß auch durch Tradition große Schenkungen nicht gültig werden können. In diesen klaren Stellen hätten wir einen neuen Beweis für unsere Ansicht von der L. C. Weil sich aber dieses nicht mit des Verf.

Digitized by Google

Theorie verträgt, „so (fährt er in dem obigen Zusammenhange fort) sind hier offenbar res mancipi vorausgesetzt, bey welchen die Tradition nicht hinreichte“ u. s. w. Nun heißt es aber in L. 9. §. 1. cit.: „Si vero non fundum sed fructus perceptionem tibi donem etc.“ Die fructus im Gegensatze von fundus sind doch wohl Feldfrüchte; weil aber dieses res nec mancipi sind, so soll man denken an „Kinder der Sklavinnen, Füllen der Pferde, oder daß der Beschenkte civile Früchte, z. B. Geld aus einem von ihm selbst geschlossenen Pachtkontract, bezogen hatte.“ 4) L. 1. §. 1. D. quib. mod. pign. Wir wollen den Fall mit des Verf. Worten (nur ohne die von ihm beyspielsweise hinzugefügte Summe) erzählen. Es verkauft jemand ein Grundstück. Von dem Kaufpreis wird ein Theil baar gezahlt, für den Rest wird das verkaufte Grundstück selbst dem Verkäufer verpfändet. Dieser schenkt dieses rückständige Kaufgeld dem Käufer durch einen Brief, und da nun „eo (venditore) defuncto donationem quibusdam modis inutilem esse constabat“, so macht der Fiscus, als Successor, auch noch das vorige Pfandrecht geltend. Papinian spricht ihm dieses ab, denn nur die Schenkung ist ungültig (inutilem pecuniae donationem lex facit) nicht aber die Aufhebung des Pfandrechts. — Diese lex ist nun dem Verf. die Cincia, indem nämlich die Schenkung 200 aureos überstiegen habe, und „durch einen bloßen Brief, also durch einen unförmlichen Erlaßvertrag“ gemacht worden ist. Die Form ist nun nach unserer Ansicht gleichgültig, jene Beziehung aber nicht unmöglich, nur würde blos das plus, nicht die ganze Schenkung ungültig! Jedoch könnte man auch mit Cujacius (in Papin. leg. cit.) sagen: „facito, me donasse post contractum capitale crimen, quae donatio secuta condemnatione inutilis est (L. 15. D. de don.) et me capitis fuisse damnatum, ac proinde fiscum mihi successisse, quod etiam hoc loco proponitur.“ Offenbar wollte nämlich Papinian gar keinen bestimmten Grund der Ungültigkeit angeben, weil es ihm nur um die allgemeine Regel zu thun war, daß die aus besonderem (gleichgültig welchem) Grunde hervorgehende Ungültigkeit der Schenkung der Auflösung des Pfandrechts nicht im Wege stehe; und darum die

allgemeine Fassung quibusdam modis inutilem, weil dabey nicht grade ausschließlich an die L. C. gedacht werden sollte, und deswegen möchten wir keineswegs mit dem Verf. die Worte: „propter legem Cinciam“ als „nicht unwahrscheinlich“ substituiren. — 5) und 6) L. 27 und L. 32. D. de don. „In beyden Stellen ist das Recht der freyen Wohnung [habitatio wird es in beyden Stellen genannt] einem andern geschenkt“: in der ersten unbestimmt, in der zweyten mit dem Zusatz: quamdiu volueris. „In beyden Fällen sollen die Erben des Schenkenden daran eigentlich nicht gebunden seyn, und nur deshalb soll der erste Fall dennoch anders entschieden werden, weil das Geschäft nicht als Schenkung, sondern als Belohnung interpretirt werden müsse. Dabey macht nun nicht etwa die Ausnahme Schwierigkeit, sondern vielmehr die entgegengesetzte, beyden Stellen zum Grund liegende, Regel.“ Nachdem der Verf. andere Erklärungen widerlegt hatte, fährt er fort: „Alles erklärt sich, wenn man mit Rücksicht auf die l. Cincia annimmt, daß in jenen Fällen das Recht der freyen Wohnung einen höheren Kapitalwerth hatte als 20000 Sesterzen“; denn es fehlte die feyerliche Uebertragung. „Freylich war nun diese Ungültigkeit eben so gut für den Schenkenden selbst als für dessen Erben vorhanden“; allein es sey die Erwähnung des Erben nur eine Zufälligkeit der vorliegenden Fälle gewesen. Auch hätte man vielleicht die Schenkung erst dann als ungültig betrachtet, „wenn die freye Wohnung so viele Jahre gedauert hatte, daß der Werth derselben die Summe von 20000 Sesterzen überstieg.“ In der Stelle des Paulus (V. 11. §. 6.), wonach man dem Retter seines Lebens in infinitum schenken könne, läge „eine starke Bestätigung der ganzen hier gegebenen Erklärung.“ — Papinian meint hier nämlich, die Schenkung an den Lehrer könne als Remuneration betrachtet werden (posse defendi) ideoque non videri donationem sequentis temporis irritam esse.“ Daß nun aber beyden Fällen Eine Regel zu Grunde liege, ergibt sich aus dieser Parallele nicht, vielmehr ist bey Paulus die Rede von einer Beschränkung in der Summe, bey Papinian von einer Ungültigkeit der Schenkung für die Folgezeit, d. h. in der dortigen Verbindung nach des Schenkers Tode, von welchem

Digitized by Google

Falle allein auch die andere Stelle des Scävola spricht. Nehmen wir also die Stellen, wie sie dastehn, setzen nichts voraus und tragen nichts hinein, so enthalten sie nur die einfache Regel: Eine habitatio, d. h. die umsonst, als Schenkung, ertheilte Servitut der Wohnung („das Recht der freyen Wohnung") ist charakteristisch dadurch, daß sie für beyde Theile nur auf Lebenszeit dauert, also nicht wie ein usus oder usus-fructus aedium auch des Schenkers Erben bindet. Jeder weiteren Ausführung überhoben sind wir hier durch eine treffliche Abh. Thibauts (Civ. Abh. nr. II.), der noch sogar S. 25 — 28 die genannten Stellen selbst erklärt, so daß sehr auffallend ist, warum Savigny dieser Abh. und Erklärung mit keiner Sylbe gedacht hat. — Endlich (wir übergehen keine einzige Stelle) 7) und 8) L. 2. §. 5. de don. und L. 9. § 1. de jure dot. „Beyde Stellen setzen voraus, daß etwas gegeben ist, was nur unter einer Bedingung in das Eigenthum des Empfängers übergehen sollte. Wenn nun die Bedingung erfüllt wird, so soll dadurch nach der ersten Stelle der Empfänger schlechthin — Eigenthümer werden — — selbst wenn der Donator zu dieser Zeit wahnsinnig oder todt ist: d. h. es ist keine neue Einwilligung nöthig, und es kann auch selbst der Widerspruch des Erben diesen Erwerb des Eigenthums nicht hindern. Nach der zweyten Stelle geht das Eigenthum „nicht von selbst über, sondern erst durch eine neue Handlung des Erben, wenn der Donator todt ist (also ohne Zweifel (?) auch des Donators selbst, wenn dieser noch lebt)." Grade auf das, was hier der Verf. in Parentheſe als eine sich von selbst verstehende Nebensache zur Seite geschoben hat, darauf aber kömmt es an. Nämlich schon in der ersten Stelle macht Julian durch die auf den §. 5. unmittelbar (als §. 6.) folgenden Worte auf den Gegensatz aufmerksam: Sed si quis donaturus mihi pecuniam dederit alicui, ut ad me perferret, & ante mortuus erit, quam ad me perferat, non fieri pecuniam dominii mei constat. Also will L. 2. §. 5 und 6 ein folgendes sagen: Wenn das Empfangene in Zukunft mein werden soll, so wird das selbst durch des Schenkers früheren Tod nicht verhindert, wohl aber, wenn es erst wieder ein Dritter aus des Empfängers Hand erhalten

soll, weil — ein Mandat in der Regel mit des Mandanten Tod erlischt, L. 12. §. 17. L. 27. §. 3. L. 57 mand. Die zweyte Stelle beginnt mit folgender Frage: Si res alicui tradidero, ut nuptiis secutis dotis efficiantur, et ante nuptias decessero: an secutis nuptiis dotis esse incipiant? Nach allgemeinen Grundsätzen verneint dieses Ulpian und bejaht es nur in favorem dotis. Aber eben diese Regel ist es, welche dem Verf. „eine große Schwierigkeit macht", weil doch nach erfüllter Bedingung „die Gültigkeit und Wirksamkeit der ursprünglichen Tradition außer Zweifel gesetzt" sey. Nachdem die freylich unhaltbaren Erklärungsversuche anderer widerlegt worden sind, geht seine Erklärung abermals von der Voraussetzung aus, es seyen in dem Falle dieser zweyten Stelle res mancipi und zwar über die gesetzliche Summe hinaus verschenkt worden. „Die Mancipation oder die in jure cessio selbst konnten gar nicht unter einer Bedingung vorgenommen werden; also konnte die Sache nur tradirt werden", folglich u. s. w. „Darum konnte sie (die Schenkung) willkührlich zurückgenommen werden, sowohl von dem Donator selbst, als (wovon hier wieder aus zufälligen Gründen allein die Rede ist) von den Erben desselben." „Hier aber trat der favor dotis ins Mittel u. s. f." „Daß nun in der That unsere zweyte Stelle von einer res mancipi redet, dieses läßt sich freylich nicht unmittelbar beweisen. Wenn aber Ulpian etwa so geschrieben hätte: si res mancipi alicui tradidero etc., was konnten die Compilatoren, wenn sie die Stelle aufnehmen wollten [was veranlaßte sie zur Aufnahme?] anders thun, als das Wort mancipi wegstreichen." Und endlich am Schluß heißt es noch: „die ganze Stelle ist nur durch einen Mißgriff in die Sammlung aufgenommen worden." In der That sind die Zumuthungen nicht gering, welche hier unserem juristischen Gewissen gemacht werden, und, alles zugegeben, bleibt noch folgende Frage unbeantwortet: Warum soll denn nicht wenigstens so viel, als unter der gesetzlichen Summe (daß sie überschritten sey, ist N. B. Supposition) verschenkt worden ist, in des Beschenkten Eigenthum kommen, denn Ulpian sagt ja: si plus donatum sit (non) rescindit, eben so L. 21. de don., und dasselbe gilt bey der,

Digitized by Google

nach dem Verf., analogen Insinuation? — Versuchen wir, ob kein anderer Ausweg offen stehe. In dem oben gelieferten Excerpte findet sich abermals eine Parenthese. Vielleicht ist grade wieder in dieser die Wahrheit versteckt. Nämlich zufällig soll es seyn, daß die Stelle vom Erben spricht. Ulpian selbst aber gibt als Grund, warum er fürchte, „ne non possint (res) in dominio ejus effici, cui datae sunt" folgendes an: „quia pendet donatio in diem nuptiarum, et eum sequitur conditio nuptiarum, jam heredis dominium est, a quo discedere rerum non posse dominium invito eo fatendum est." Also: mit eintretender Bedingung sey der Schenker schon todt gewesen, und darum könne der Erbe das Eigenthum jetzt nicht mehr verlieren. Vielleicht gibt man zu, daß L. 33. D. de A. R. P. eine Parallelstelle sey: fundi venditor etiam si mandaverit alicui, ut emptorem in vacuam possessionem induceret: priusquam id fieret, non recte emptor per se in possessionem veniet. Item si amicus venditoris, mortuo eo, priusquam id sciret, aut non prohibentibus heredibus, id fecerit, recte possessio tradita erit. Sed si id fecerit, cum sciret dominum mortuum, aut cum sciret heredes, id facere nolle, contra erit, nämlich weil das Mandat mit dem Tode aufhört. In unserem Falle ist der künftige Ehemann der Empfänger, die Frau aber die Beschenkte; denn es sagt der Verf. selbst: „Diese Handlung wird in der Regel, d. h. wenn nur nicht etwas anderes ausbedungen wird, so angesehen, daß der Geber der Frau rein schenkt, die Frau aber das Geschenkte zur dos macht, welche denn auch in der Folge grade so behandelt wird, als ob sie aus dem Vermögen der Frau selbst gegeben worden wäre." Der Mann ist folglich Mandatar des Gebers zum Vortheil der Frau, freylich indirect auch seiner selbst, es ist ein mandatum sua et aliena gratia, und er ist also, wie jener amicus in L. 33., zugleich Stellvertreter der Frau. Wenn nun bey des Schenkers Leben die Ehe erfolgt wäre, so würde der Mann zwar ipso jure Eigenthümer geworden seyn, aber nur scheinbar, nämlich durch s. g. traditio brevi manu: nun aber der Schenker früher gestorben war, so erlosch das Mandat, und nur aus dem favor dotis konnte es gerechts

Digitized by Google

fertigt werden: „dominium ad maritum ipso jure transferri“, nicht damit dieser maritus gewinne, sondern „ne mulier maneat indotata.“

Dürfte man nun zugestehen, daß alle hier erläuterten Stellen sich ganz durch sich selbst und so erklären lassen, daß die Compilatoren gar kein Vorwurf trifft; so kann man denn auch nicht mit Dirksen in seinen im Ganzen so wahren und trefflichen „Bemerkungen über Justinians Compilation“ (Civ. Abh. 1810, Abh. 3. S. 223) zum Beleg der Behauptung, daß die Compilatoren oft durch Weglassung der von den Classikern commentirten Stellen Dunkelheit veranlaßt hätten, anführen, daß grade diese Stellen „nach Savignys vortrefflicher Darstellung“ an „einem concreten Falle“ zum Beyspiele dienten. —

Ueber die aussatzartige Krankheit Holsteins, allgemein daselbst die Marschkrankheit genannt. Ein Beytrag zur Kenntniß der pseudosyphilitischen Uebel von Ludwig August Struve, Dr. der Med. und Chir. pract. Arzte in Elmshorn. Mit dem Motto aus Lucretius: Nec raquies erat ulla mali etc. Altona bey Johann Friedrich Hammerich 1820. VI u. 206 S. 8.

Der Verfasser der vorliegenden Schrift betrachtet dieselbe als eine Vorarbeit zu einer ausführlichen Monographie dieser Krankheit, die seit mehreren Jahren die Aufmerksamkeit der Aerzte Holsteins beschäftigt, und als solche hat sie allerdings ein großes Verdienst; was dem Verfasser nach mühsamer Forschung in Rücksicht des Nahmens, des Verlaufes, der Geschichte, Aetiologie, Semiotik und Kur dieser Krankheit bekannt wurde, hat derselbe gesammelt, hier mit Auswahl vorgelegt, critisch beleuchtet und seine eignen Beobachtungen und Erfahrungen hinzugefügt. Er zeigt in dieser Schrift, daß die Marschkrankheit weder Lustseuche noch Abart derselben ist, daß man sie weder einer scorbutischen oder scrophulösen, noch herpetischen Dyscrasie zuschreiben dürfe, sondern daß sie für identisch mit der Norwegischen Radesyge, und daher für

eine Art des Aussatzes des Abendlandes gehalten werden müsse, er glaubt, daß die sich vorfindenden Abweichungen in der Verschiedenheit des Klimas und der Lebensweise lägen, auch wohl auf die Ansichten der Schriftsteller sich gründeten. Bey dieser Darstellung sind die Belesenheit und der Scharfsinn des Verfassers allerdings zu loben.

Ohne uns in eine Beschreibung dieser aussatzartigen Krankheit einzulassen, die wir hier wegen ihrer Verwandtschaft mit bereits mehr bekannten Arten des Aussatzes um so mehr übergehen können, bemerken wir, daß als vorzüglichster Grund des Uebels die Luft der Marschen oder Mooren, das ist, dem Wasser künstlich abgewonnener Länder, die häufig überschwemmt werden, angegeben wird, und daß Leute aus der niedersten Volksklasse, welche sich dem schädlichen Einfluß dieser Luft besonders aussetzen, auch wegen ihrer Lebensweise, Wohnung und Vernachlässigung der Hautcultur vorzüglich daran leiden sollen. Ansteckung wird ebenfalls beschuldigt; auch erblich soll die Krankheit seyn? Die Krankheit entsteht unstreitig durch einen Zusammenfluß mehrerer Ursachen, und bey allem dem, was der Verfasser über die Entstehungsweise dieser Krankheit hier niedergeschrieben hat, bleibt unstreitig noch manches dunkel, wie der Verf. auch selbst gesteht.

Diese scheußliche Krankheit, von der Brandis (de morbo in Holsatiae nonnullis regionibus grassante contagioso ex genere leprae observationes) bey der Kopenhagenschen mediz. Gesellschaft zuerst Erwähnung gemacht, und welche in ihrer Art hartnäckig ist, oft tödtet und glücklich gehoben, doch bedeutende Verunstaltungen zurückläßt, und leicht Rückfälle macht, wird, der Angabe des Verfassers zufolge, vorzüglich durch die Hungerkur geheilt, wodurch die Rückfälle seltner, auch wohl gar nicht statt finden sollen. Die Wirksamkeit dieser Kur hat der Verfasser durch Herrn Dr. E. H. Struve, Physicus in Flensburg, kennen gelernt, so wie er demselben die ersten richtigen Ideen über diese Krankheit verdankt. Der Zweck dieser Kur ist, den Körper so zu schwächen, daß die krankhaft wuchernde Reproduction dabey nicht bestehen kann, die schlechten Säfte auszuscheiden, und durch

die wenigen gut verdauten Nahrungsmittel gute einzuführen. Die Kur ist allerdings kräftig und wohlfeil, und hat nur einen Fehler, worauf der Name hindeutet. Der Verfasser schlägt daher einen mildern Namen, den von Entziehungskur vor, und bemerkt zugleich, daß sie am wenigsten in dem Beinfraß der Nase mit gutem Erfolg angewandt worden sey. Man hat diese Kur bereits im Wahnsinn, in der Gicht, in verschiedenen Cachexien vorgeschlagen, und mit Nutzen angewandt. Bey öffentlichen Krankenanstalten könnte hier allerdings durch dieselbe viel gespart werden. Uebrigens wird wider die Marschkrankheit auch die antisyphilitische Heilmethode empfohlen. Vorschläge zur Verminderung und Ausrottung der Krankheit machen den Beschluß dieser Abhandlung; Rec. muß ihnen das Lob ertheilen, daß sie sehr zweckmäßig sind.

S.

Digitized by Google

No. 52. Heidelberger 1820.

Jahrbücher der Litteratur.

Der Zug der Normannen nach Jerusalem. Ein romantisches Heldengedicht in zwölf Gesängen von J. Georg Grötsch. Leipzig, bey F. A. Brockhaus. 1819.

Der Dichter hat seine Arbeit mit einem Vorberichte versehn, und uns dadurch genöthigt, gleich an der Schwelle des Gebäudes mit ihm in einige Erörterung seiner Kunstansichten zu treten.

Der erste Satz heißt: „Den Stoff zu diesem Gedichte lieferte die nordische Geschichte; und da es einem Dichter erlaubt ist, sich nicht zu ängstlich zu binden, so fodert man hingegen wieder, daß er einen Gegenstand erwähle, der poetisch und fähig ist, ein außerordentliches Schönheitsgefühl zu erwecken.“ — Es liegt einige Dunkelheit in dieser ersten Erklärung, wozu wohl das seltsame und nach dem Semikolon mit beyträgt. Ist es etwa erlaubt, leichter mit der nordischen Geschichte umzugehn, als mit irgend einer andern? Oder überhaupt: gilt der Nachsatz irgend einer andern Geschichte mehr oder minder, als der nordischen? — Sich nicht ängstlich zu binden ist jedem ehrbaren Manne bey jeder rechtlichen Unternehmung erlaubt, da ein ängstliches Band gewiß himmelweit unterschieden ist von gehöriger Beschränkung, und der Dichter begehrt also hier nicht mehr, als ein unbescholtener Mensch überhaupt für sein ganzes Leben begehren darf und soll. Das Band aber, welches den Dichter an die Geschichte knüpft, — sey es, daß er ihren Fußstapfen unmittelbar folge, oder eine freye Erscheinung seiner Phantasie an einige historische Denkpunkte mit liebevoller Besonnenheit anschließe, — es kann nun und nimmer ein ängstliches Band geheißen werden, dafern der Dichter die Fähigkeit besitzt, mit gehöriger Liebe und Kraft in die Fügungen Gottes,

die wir im für uns umfassenden Ganzen die Weltgeschichte nennen, hineinzuschauen. Der, welcher diese ganze Welt im unendlichen Geiste dachte, ist auch das anbetenswürdige Urbild aller Dichter, und der Einzelne kann ihm nur in demüthiger, und zwar in unendlicher, weil nie vollendeter, Annäherung nachstreben. — Versuche es nur der begeisterte Sänger, mit Ernst und Liebe, dem Historischen, was ihm zuerst als unpoetische Hemmung erschien, die eigenthümlichste und klarste Ansicht abzugewinnen, und es wird ihm ohne Zweifel eine neue, früherhin nur kaum geahnte Liedesschönheit grade da aufgehn, wo er beym oberflächlichern Ueberschauen nur Störung und Dunkelheit wahrnahm. Wer sich in ähnlichem Sinne mit ähnlichen Bestrebungen abgegeben hat, wird dieser Behauptung wohl gern sein: „probatum est!“ beyfügen. Um aber den ungünstigen Erfolg beliebiger Geschichtsvariationen in seinem grellsten Lichte vorzuführen, brauchen wir nur an die Umbildungen der Historie zu erinnern, welche sich die französischen Tragödiendichter — und es waren doch einige Dichter im wahren Sinne des Wortes unter ihnen — zur Ehrenrettung der aristotellschen Einheiten und der damals hergebrachten Schicklichkeit erlaubt haben. Eine gründliche Ehrfurcht vor dem allergrößten Gedichte, darin sie unwillkührlich (wenn auch bisweilen nur als lustige Personen) mitspielten — vor der Weltgeschichte hätte ihnen entweder zu der Ueberzeugung verholfen, der angegebene Stoff passe überhaupt in ihre kleine Bretterwelt nicht herein, oder der aufbeschworne Geist hätte sich anmuthig spielend in die einmal gewählte Form gefügt. Durch die erstere Möglichkeit wäre ein fratzenhaftes Erliegen verhindert worden, durch die zweyte ein anmuthiger Sieg errungen für ihre und alle Zeit.

Unser Dichter poetisirt gegen die strengern historischen Anforderungen am Ende seines kurzen Vorberichtes nochmals, in dem er vom Ey der Leda spricht, und meint, es würde auf solche Weise eben nichts, als eine Lebensbeschreibung in Versen geliefert.

Eine Lebensbeschreibung in Versen! Wäre denn das ein so großes Unglück; vorausgesetzt, in den Versen glühte, duftete und klänge das wirkliche Leben der Poesie? —

Digitized by Google

Homer hätte es vermuthlich nicht übel genommen, wenn man seine Odyssee in ihrer kunstreichen Vollständigkeit eine Lebensbeschreibung des Odysseus in Versen genannt hätte. Das Leben des Odysseus wollte er ja in der That beschreiben, wenn auch freylich nur von dessen kühnstem und entscheidendstem Gipfelpunkte aus betrachtet, und Verse wollte er ja auch machen, und Beydes hat er nach sehr allgemeiner Behauptung vortrefflich in's Werk gerichtet. Die sogenannten Maschinen in seiner Dichtung, waren nicht Maschinen in Bezug auf ihn, sondern sagenmäßig — das hieß für ihn und noch für Herodotos: historisch — lebendige und begründete Gewalten. Wo nun die Dichter unseres Zeitalters einen mythischen Stoff behandeln, kann diese historische Begründung noch immer in gewissem Maaße bey ihnen vorhanden seyn, insofern nämlich jene Sagengebilde doch Visionen des wirklichen Menschengeistes sind, ja sogar Abschattungen und ahnungerfüllte Vorbilder — ob auch noch so wundersam verschoben und umdunkelt — der ewig einzigen Wahrheit selbst. Wo aber die Helden unserer Dichtung in dem heiligen Quellborn der Religion gebadet haben und getränkt sind durch ihn — da hat es ohnehin mit der willkührlichen Hervorrufung höherer Erscheinungen ein Ende, wenn nicht die Gränze überschritten werden soll, welche das heiter schuldlose Reich der Poesie von den Abgründen willkührlichen Frevels trennt. Unser Dichter hat sich in dieser Hinsicht mit lobenswerther — man darf sagen: keuscher Vorsicht betragen. Sein Element des Wunderbaren beschwört er aus der unwidersprechlich wunderbaren Welt der Träume herauf, und läßt auch dort nur solche Gestalten erscheinen, wie sie dem weltlichen Sänger, von des Heiligsten Ahnung durchglühet, zu schildern erlaubt sind. Nur hat er dem Geschick eine dunkle Macht eingeräumt, davon er in der Vorrede behauptet, der Christ dürfe sie glauben und sein Sigurd ahne sie. Sein Sigurd aber ist ein Christ, und somit fällt schon jene Unterscheidung weg, und der Christ darf nichts glauben, als was er im göttlichen Worte antrifft. — Sollte sich nun hier nicht die Abweichung in der an und für sich sehr gerechten Verehrung finden, die unser Dichter dem großen Schiller weiht? Dieser wahrhaft edle und erhabene Genius hatte sich mit der Schicksals-

Idee so wunderbar befreundet, daß die ungleiche Genossin ihm unverkennbar öfters die eigne, eben so weiche als starke Seele wund ritzte. Aber er hatte nun einmal die antike Erscheinung als unentbehrlich für die Gewalt der Poesie in sein System aufgenommen, und unser Dichter scheint von einer solchen Grundansicht seines Heros auf keine Weise lassen zu wollen.

Wenn wir aber nun mit all diesen vorläufigen Bedenklichkeiten in die Liedeshalle selbst eintreten, — wie findet sich da so Vieles, was uns in dem kurzen Vorworte schroff entgegentrat, gemildert, verschönt, zum Theil auch versöhnt auf den kräftig wohllautenden Wogen des Gesanges!

Der Dichter hat die achtzeilige Stanze von 10 und 11 sylbigen Reihen mit dreymal wechselnden Reimen, und durch zwey unmittelbar folgende Reime beschlossen, als Maaß gewählt, die wir ohne weiters als die Stanze des Arioſto und Tasso bezeichnen würden, gäbe es nicht über deren Nachbildung noch allzuviel Streit unter uns Deutschen. Die eine Parthey will jedesmal die Stanze mit einem weiblichen Reim am Schlusse der ersten und einem männlichen am Schlusse der zweyten Zeile durchführen, den Bau des Ganzen mit zwey weiblichen Reimen endend. Von dieser Gattung haben uns die Griesschen Uebersetzungen des Tasso und Arioſto wohl das meisterhafteste Beyspiel gegeben. Und dennoch hat wohl manches geübte und ungeübte Ohr schon einige Ermüdung empfunden bey diesem endlos wiederkehrenden Wechsel. Die durch das Studium der Antike streng bestimmte Prosodie unserer Sprache läßt nur wenig von jenem bald kühnrauchenden, bald süßlispelnden, bald ernst, bald launig der Prosa sich annähernden und dann wieder im raschen Dithyrambenschwung einherstürzenden Tonfall der italiänischen oder castilianischen Stanze durchschimmern. Die Minnesinger bedienten sich noch derselben Freyheit; uns aber ist sie durch jenes, von manch andrer Seite wieder großes Heil bringende Studium der antiken Maaße verloren gegangen, und wir müssen nun schon im Reimwechsel eine Mannigfaltigkeit wiedersuchen, die wir in der Zeile selbst nicht mehr hervorzubringen vermögen. — Dieser Vortheil versagte uns auch die Ansicht einer zweyten Parthey, welche nach A. W. Schlegels Beyspiel durchgängig die

Digitized by Google

weiblichen Reime der südlichen Stanze beybehalten wollte. Wir verloren um so mehr dabey, da unsere weiblichen Endungen theils mit tonlosem E verklingen, theils als gewaltige Spondäen so schallend in das Lied hineinrufen, daß man solche nur da gebrauchen kann, wo es gilt, eine vorherrschende Bedeutung in die Reime hineinzulegen; ein Fall, der begreiflicherweise nur selten eintritt, und wo er auch öfter erscheinen könnte, das Ohr mit beynah furchtbarer Uebersüllung ängsten müßte.

Es schien daher wohlgethan, den von A. W. Schlegel früher betretenen Pfad (siehe den aus Arioste übersetzten Gesang im Athenäum) zu gebrauchen, wie es der Genius der Sprache und der wechselnde Inhalt des Liedes erfordert, die sogenannten gleitenden Reime (strucciole von den Italiänern benannt) mit eingeschlossen. Wir handeln damit keinesweges gegen eine Grundregel der südlichen Stanze, denn eben jene strucciole beweisen, daß die Italiäner sich nicht ausschließlich auf den weiblichen Reim beschränken wollten; ja an einer vorzüglich bedeutenden Stelle hat Arioste sogar den männlichen Reim in die Stanze mit eingeflochten, und wenn das für die transalpinische Poesie auch nur ein weißer Rabe seyn und bleiben mag, so giebt doch das besonnene Beyspiel des Meisters offenbar kund, wie der männliche Reim nicht eigentlich wider den Geist und die Form der achtzeiligen Stanze streitet, sondern höchstens wider Klang und Sitte der italiänischen Sprache.

Auch unser Dichter hat dieses — in neuerer Zeit mannigfach gebrauchte — Sylbenmaaß erwählt, und es im Ganzen mit Glück und Kraft behandelt.

Was dabey zu tadeln seyn mag, besteht in Folgendem. Erstlich:

Der Reim ist nicht immer mit der gehörigen Freyheit und Nothwendigkeit im freundlichen Ringen besiegt. Dahin steht gleich S. 4 das Beyspiel zu rechnen:

„Es rufet Sigurd seine Fürsten her,
Die still auf ihres Königs Rede lauern."

Dies häßliche Lauern, von so widerwärtigen Nebenbegriffen unzertrennbar, — wo es nicht als Provinzialismus seine Wirk

samkeit auf wenige Meilen begränzt, — hat sichtlich hier seinen Platz nur den vorhergegangenen Reimen: Mauern und trauern zu danken, und schickt sich für hochsinnige, ihrem Könige frey und froh nachziehende Nordlandskrieger keineswegs.

Als Beyspiel eines durchaus unreinen Reimes, der nicht einmal den Namen einer Assonanz oder einer Alliteration behaupten kann, diene S. 368, Stanze 16 die Stelle:

„Lautschluchzend sinket zu des Griechen Füßen
Ein Pilgrim, der im Hintergrunde stand.
O furchtbar straft das mahnende Gewissen."

Und dann wird gar noch: zerrissen darauf gereimt für die dritte Zeile richtig, aber die erste ganz verlöschend aus der Melodie des Liedes.

Aehnliche Mängel stoßen dem achtsamen und wohllautliebenden Leser noch hin und wieder im Strome des Ganzen auf. Aber nur hin und wieder, welches indeß allemal zu viel ist, vorzüglich, wo uns, wie hier, eine edle Gewandtheit kund giebt, der Sänger könne diese Klippen bey gehöriger Anstrengung recht wohl umsteuern.

Ein bedeutenderer Verstoß — obgleich der Reim in einem gereimten Gedichte fürwahr sehr hoch zu stellen ist — gegen den Charakter der Stanze tritt bisweilen dadurch ein, daß die letzte Zeile derselben, statt den Eindruck des Ganzen zu steigern, nur eben als eine unnothwendige Zugabe folgt, wie z. B. S. 180:

„Die Nachwelt muß so hohe Tugend ehren,
Und nichts kann dein Gedächtniß hier zerstören!"

was sich eigentlich nach dem Hauptsatze von selbst versteht, und durch die Negation noch minder bedeutend erscheint.

Oder S. 193:

„Durch sie (die Tugend) vermag ich das Geschick zu tragen,
Sonst würd' ich unter meiner Last verzagen."

Denken wir uns die Ordnung der beyden Zeilen umgekehrt, etwa:

Digitized by Google

„Wohl würd' ich unter solchem Druck verzagen,
Jedoch durch sie kann mein Geschick ich tragen."

so fühlen wir wohl das kleine Ganze der Strophe erhebender und vollendeter vor uns stehn. Das Auge wird gleichsam vom Fundamente des Baues zu dessen Gipfelpunkt emporgerichtet, da im anderweitigen Verhältniß es gleichsam vom Giebel herab sich wieder senken muß, um nachholend noch ein untergeordnetes Verhältniß zu betrachten. Jede Stanze aber soll in sich ein möglichst vollendetes Bild im Kleinen geben, ohne den schönen und nothwendigen Zusammenhang mit dem Reihen ihrer Schwestern einzubüßen.

Es giebt solcher Beyspiele noch unterschiedliche in dem uns vorliegenden Gedicht, die der Verfasser — wenn er die hier ausgesprochene Ansicht einer genauen Berücksichtigung würdig hält — ohne weitern Fingerzeig entdecken wird.

Auf der eben erwähnten S. 193 aber findet sich noch der — ohne allen Zweifel unwillkührliche — Anklang einer Reminiscenz aus Schiller:

„Ich habe doch das ird'sche Glück genossen,
An des Geliebten Herzen süß geruht."

Heißt das nicht:

„Ich habe genossen das irdische Glück,
Ich habe gelebt und geliebet!"

Vorzüglich, wenn wir auf der nächstfolgenden Seite wieder an Schillers:

„Kurz ist der Schmerz, und ewig ist die Freude!"

durch die Worte gemahnt werden:

„Der Gram entflieht, und ewig ist die Wonne."

Man wähne indeß nicht, dergleichen Nachklängen oft in diesem Gedichte zu begegnen. Dem Rec. sind nur diese zwey bemerklich geworden, die er minder als Tadel gegen den Dichter anführt, als gegen die Schwachheit unserer menschlichen Art und Weise überhaupt, die so leicht unwillkührlich in's Abspiegeln geräth, wo sie meinte, in freyer Kraft aus eignem Born heraus Bilder und Gedanken zu beschwören. Wohl indeß immer dem Sänger, der eines so edlen Geistes, wie

Digitized by Google

Schillers, Blüthen und Früchte in sich aufgenommen hat, ob sie dann auch, von absichtlicher Nachahmung frey, ihm bisweilen unversehens aus seinen eignen Gärten, wie eigne Pflanzen, heraufleuchten!

Nun stehe hier noch die Erinnerung an manche syllabisch zu weitgedehnte Namen. Zum Beyspiel: Bouillon dreysilbig. Dergleichen thut unsrer ohnehin schon — wie oben bemerkt — allzu regelrecht gewognen Stanze zweyfachen Schaden, da jede schickliche Zusammenziehung ihr wenigstens einen Schatten der ehemaligen Freyheit und Mannigfaltigkeit zurückgiebt.

Sodann muß noch S. 516 die Stanze 15 als ganz vernachlässigt, vielleicht aber auch nur durch Druckfehler verunstaltet, erwähnt werden, — S. 304 aber die Stanze 93, als doch wohl allzu friedesehnend für den rüstigen Nordlandsjüngling — und S. 250 die Stanze 15 als vielzuarg dem edlen Heimathland des Helden mitspielend. Daß Fichten aus dem Felsenschlunde starren, mag wohl mit Recht an die Nordersküsten erinnern, nicht aber was folgt, und am wenigsten der Schluß der Strophe:

„Hier können Räuber nur und Molche hausen.“ —

Nun aber sey es denn auch genug mit Tadeln und Mäkeln, wie denn überhaupt einem Sinne, der sich gern an dem Gelingen recht edler Bestrebungen freut, solch ein Geschäft nur durch den Wunsch, dies Gelingen noch vollständiger zu erblicken, erträglich werden kann. Gelang es dem Rec., in allen oder einigen Stücken den Dichter zu seiner Meinung herüberzuziehn, so könnten bey einer künftigen zweyten Auflage manche Flecken dieses poetischen Gestirns leicht getilgt werden. Andere liegen in dessen Grundbau mit verwebt, und wurden hier nur bemerklich gemacht, um einerseits der Kunst ihr Recht widerfahren zu lassen, andrerseits aber in Hinsicht auf künftige Hervorbringungen des Verfassers. Möge er uns damit noch recht oft erfreuen! Denn wahrlich: hier lebt und webt ein ächter Dichtergeist, geläutert in dem Licht einer frommen und schönen Gesinnung. Unser Verf. gehört eben so wenig zu denen, die von der Vergänglichkeit alles Irdischen mit furchtsamem Trotze wegblicken, als zu denen, welchen die Erde

Digitized by Google

vor Sehnsucht nach der ewigen Sonne nur wie ein häßlich trübes Staubgewühl oder höchstens wie ein Wehmuth erregendes Grab erscheint. Die Wehmuth zwar kennt er, wie jeder wirklich berufene Dichter, in ihren zartesten und gewaltigsten Erscheinungen, aber er kennt auch die Gott gefällige Freude und den frischen, ehrliebenden Kampfesmuth. Kurz: er steht mit gesunden Füßen auf der Erde fest, und schaut mit gläubigen Blicken in den Himmel. Dieser Sinnesart gemäß, hat er denn auch die strahlenden und düftigen Gebilde seiner Phantasie durch tüchtige Studien historisch zu verkörpern gewußt, und vermag das klar Angeschaute den Lesern klar abzuspiegeln. Oft sind ihm seine Stanzen auf das herrlichste gelungen, und es sollte viel leichter werden, deren eine Menge anzuführen, als die vorhin getadelten herauszusuchen. Aber in der Poesie, und wohl in aller Kunst, giebt es keine Schönheiten, die man ohne große Verletzung aus der Reihe ziehen könnte, in welche der Künstler sie gestellt hat. Der Rec. also enthält sich billig solcher Anführungen, und ladet den sangliebenden Leser um so dringender zum Genusse des Ganzen ein.

M. D. S. S.

Saladdin. Romantisches Gedicht in vier Gesängen von Friedrich Teuscher. Preisgedicht aus der Uronia 1819. Besondrer Abdruck). Mit vier Kupfern. Leipzig, F. A. Brockhaus. 1819.

Die in der vorhergehenden Kritik angegebenen Regeln über den Bau der Stanze auch auf das vorliegende Gedicht anzuwenden, wird uns gleich auf der zweyten Seite desselben gewissermaßen verboten, indem es dorten heißt:

„So nehmt es hin, zwar ohne Kunst gesungen,
Doch tief gefühlt in lieberfüllter Brust.
Ich gebe, was im Innern mir erklungen,
Der Worte Bau, der Regel unbewußt,
Und hat es Euch, wie ich es sang, durchdrungen
Mit Liebesschmerz und mit der Liebe Lust:
Dann ist dem Sänger auch sein Kranz gewunden,
Der schönste Lohn der schönsten seiner Stunden!“

Digitized by Google

Von welch einer bitter feindſeeligen Natur müßte der Rec. ſeyn, der ſich durch dieſe freundlich anmuthige Vorrede nicht einigermaßen entwaffnet fühlte? Entwaffnet nämlich, inſofern er etwa den Dichter für ſeinen Gegner hielte, — was leider nur allzuoft den Recenſenten ſo vorkommen ſoll, — und dem ſchlimmen Grundſatz des ehemals berühmten Klotz ergeben wäre, jede Recenſion müſſe dem Gegner eine böſe Stunde machen! — An dem hier auftretenden Recenſenten hat der Verf. nichts zu entwaffnen, und alſo ſpricht ſelbiger unbefangen aus, was ihm an dem Gedichte zu mangeln ſcheint, und was er nach ſo lieblich lockenden Einladungsworten um ſo ungerner bey dem Feſte ſelbſt vermißt. —

Vorerſt wäre es doch wohl keine allzugroße Anmuthung, der Dichter ſolle das Maaß, welches er zu ſeiner Liedesmelodie erwählt, genau kennen; um ſo minder groß, wenn es bereits in ſeiner eignen Mutterſprache ganz regelrechte Vorbilder dafür giebt, möge er ſich nun für die ſtrengſte oder allermildeſte Obſervanz entſcheiden wollen. Denn auch die Wieland'ſche, im Oberon ſo lieblich gebrauchte Stanze, ſey keinesweges von der Concurrenz ausgeſchloſſen. Man hat dieſes leicht hinwogende Maaß neuerdings mannigfach angefochten, aber man wird zuverläſſig, ſo lange deutſche Kunſt und Art beſteht, Wielands Oberon nicht aus der Welt hinaus fechten. Und den können wir uns doch nun einmal nur in dem Kleide denken, worin ſein genialer Beſchwörer ihn hervorgerufen hat; — ja, ſtände eine Abänderung dabey zu wünſchen und zu hoffen, — d. h. wandelte Wieland noch unter uns Sterblichen, — ſo möchte man in Hinſicht des Maaßes nichts Beſſeres begehren, als eine Durchführung der noch kühneren Freyheiten, mit welchen uns gleich der Eingang des Gedichtes:

„Noch einmal ſattelt mir den Hippogryphen, Ihr Muſen
Zum Ritt in's alte, romantiſche Land!“ u. ſ. w.

voll wahrhaft lebender, und dennoch tiefgemüthlicher Zauberkraft entgegentritt. — Nicht daß ein fortwährend daktyliſches Hüpfen an der Reihe bleibe, aber daß doch auch dieſer als möglich angegebene Takt ſich an den ihm angemeſſenen Stellen des Gedichtes bisweilen wieder vernehmen ließe.

Digitized by Google

Dieſer Freyheit nun entweder ſich kühn bemächtigend, oder gleich von vorn herein ihr entſagend, — wie es der zu früh uns entnommene Ernſt Schulze in ſeiner ſchönen Dichtung Cäcilia gethan hat — mochte und mag ein jeder Sänger unſeres Vaterlandes die Wieland'ſche Stanze eben ſo wohl zu ſeiner Melodie erwählen, als die des Arioſto; ja es giebt Fälle, wo man ſich jener mit weit günſtigerem Erfolg ergeben dürfte, als dieſer. Indeß auch dann bliebe ein genaues Studium des erwählten Liedesreigens unerlaßlich, damit man wiſſe, wo die Freyheit ende und die Maaßloſigkeit beginne. — Die Stanze des Arioſto aber beruht ganz eigenthümlich auf dem Wechſel in den erſten ſechs Reimen, dem nachher die zwey Schlußreime zu nothwendiger Beruhigung folgen, wie das bereits Schiller durch ein treffliches Diſtichon angedeutet hat.

Unſer Dichter dagegen läßt ſchon in der 5ten Strophe zwey Reime der ſechſe, die ſich wechſelnd verſchlingen ſollten, unmittelbar auf einander folgen, und wiederholt dies unregelmäßige Verhältniß mehrfach durch ſein ganzes Gedicht, ſo daß keinesweges an eine unwillkührliche Uebertretung zu denken iſt. Man ſieht, er hat dies für eine erlaubte Freyheit des erwählten Sylbenmaaßes gehalten. Oder gedachte er etwa, ein ganz neues Maaß aufzuſtellen? Dann hätte es doch nicht ſo nah an die Ottave rime ſtreifen müſſen, oder wenigſtens gleich in den erſten Strophen uns an die bevorſtehenden Abweichungen gewöhnen ſollen. Nun aber ſind wir durch vier regelhafte und wohlgebaute Stanzen dahingeſchwommen, und haben auf die gleiche angenehme Fahrt ohne weiteres fortdauernd gerechnet, — da ſtört uns die fünfte Stanze aus dem lieblichen Traume; — etwas aufgeſchreckt, über die ſcheinbare Nachläſſigkeit ſtaunend, ſchiffen wir weiter, in der ſechſten, ſiebenten und achten Stanze hemmen uns dieſelben Klippen. Dann aber wiegt uns die neunte wieder in die Arioſtiſche Zierlichkeit ein. Aber ſelbſt jene achte Stanze iſt mit ſo zarter Anmuth belebt, daß der Rec. nicht umhin kann, einem in der vorigen Kritik geäußerten Grundſatze entgegen zu handeln, und einmal eine Perle aus der Reihe zu löſen. Das verzeiht er ſich aber nur, weil eben die Reihe nicht gehörig gleich gehalten iſt, und wir über-

Digitized by Google

dem noch ganz am Eingange des Geflechtes stehn. Die zartrührenden Klänge heißen:

„Wollt ihr das Zeichen wahrer Liebe kennen?
Fragt eine warme, kalt verschmähte Brust!
Wenn Sinnentriebe, ihrer unbewußt,
In wildem Hasse fieberhaft entbrennen,
Kann jene sich in schmerzlich süßer Lust
Auf ewig nicht von ihrem Urbild trennen,
Und fühlt sich in verengtem Zauberbogen
Nach ihrem Quell von Inbrunst hingezogen."

In der That ist es schwer einzusehn, wie ein Dichter, dem solche Stanzen gelingen, sich selbst mit weniger schönen, und selbst in diesen mit falsch verschlungenen Reimen begnügen konnte.

So wäre man denn auch nach dem Eingange berechtigt, von der Erfindungsgabe des Verfassers Höheres zu erwarten, als er geleistet hat. Wenn er in der ersten Stanze singt:

„Und was als Zauber in der Dichtung waltet,
Hat nur das Lied dem Leben nachgestaltet."

so beglaubigt sich diese Versicherung durch eine süße Innigkeit des Gefühls, das Ganze wie ein allgegenwärtiger Lebenshauch selbst an seinen schwächeren Stellen durchströmend, und nur bisweilen durch eine — fast scheint es absichtliche — Spaßhaftigkeit gestört, die vielleicht dem Verf. für die Existenz eines leicht hingewobenen Mährchens nothwendig schien. Tauchte nur hier der ächte Humor aus eigner, unbesiegbarer Kraft zwischen den idyllischen Wellen der Liebe und Sehnsucht empor, so könnte das nur die Freude an der Zartheit des Bildes noch erhöhen. Aber so ist es nicht. Fast in demselben Irrthume befangen, welcher dem Sänger des Oberon nach jener herrlichen Symphonie seines Gedichtes die Worte an seine Muse eingab:

„Komm, laß dich nieder zu uns auf diesem Kanapee,
Und statt zu rufen: ich seh'! ich seh'!
Erzähle was du sahst." —

bemüht sich auch unser Dichter bisweilen das zu belächeln, was nur eben erst seine Seele mit ernster Rührung erfüllte. Das aber gelingt nun einmal Niemandem, und konnte selbst dem hochbegabten Wieland nicht gelingen. Man kann allenfalls über denselben Gegenstand zugleich lachen und weinen, — über Kinder z. B. — aber vornehm über einen Gegenstand hinlächeln und doch zugleich durch ihn bewegt seyn, — das verträgt sich in keinem menschlichen Gemüthe mit einander. Das kann man schon von unsern Volksbüchern und Kinderfrauen lernen, aber auch von Meister Arioſto, dessen fast unwillkührlich lossprühende Witzesfeuerwerke wohl zuerst durch eine missverstehende Ansicht jenen ganzen, in nur zu vielen trefflichen Literaturwerken Deutschlands, erscheinenden Irrweg mögen veranlaßt haben. — Und wo nun vollends, wie hier, eine zwar kühne, aber nicht eben reiche Erfindung den Leib zu des Liedes zartem Geist erschaffen soll, verträgt sich das obenhinfahrende Lächeln noch minder mit dem tiefen Ernste des Gefühls. Nur auf diesen unsichern Bahnen konnte es sich ereignen, daß der zartempfindende Verfasser die abscheulichste Gräuelthat mit den schönklingenden Worten bemänteln wollte:

„Ich stahl das Kind, in ihm nur sie zu lieben."

Der Mutter stahl er es, der einst ihm verlobten, nach ihrer durch Vatergebot erzwungnen Verbindung mit einem Andern noch immer von ihm geliebten Mutter! — Auch das phantastischste Feenmährchen soll in Mitten seiner blumigen Labyrinthe ein Herz bewahren, ein inniges, tiefliebendes Herz. Das thut nun freylich auch die vorliegende Dichtung; aber es ist nur des Dichters Herz, welches sie bewahrt. Die von ihm erfundnen Gestalten ermangeln des eigenthümlichen Lebens und Empfindens. Möchte er sich nicht vielleicht vorerst irgend einem — etwa morgenländischen — Mährchengebilde anschliessen? — Späterhin würde sein poetischer Zauberstab dann um so sicherer eigne Gestalten heraufbeschwören.

M. D. S. S.

Die Kirchenverbesserung des 16. Jahrhunderts, ein Werk des Herrn, dargestellt in der am 31sten Oktober 1817 gehaltenen Jubelpredigt. Nebst Geschichte der französisch-reformirten Gemeine in Emden von Philipp Jacob Wenz, Prediger derselben. Emden 1819. 211 S. 8.

Dieses Denkmal des Reformationsfestes verdient in mehrfacher Hinsicht einer ehrenvollen Erwähnung in diesen Blättern. Der Verf., gebürtig aus dem Zweybrückischen, erhielt seine

Digitized by Google

theologische Bildung in Heidelberg und später in Utrecht und Leiden, und wurde, des Französischen wie des Deutschen mächtig, 1805 zum Prediger der französisch-reformirten Gemeine in Emden ernannt, bey welcher aber auch von Zeit zu Zeit der Gottesdienst in deutscher Sprache gehalten wird. Außer dem redlichen, gesunden Sinn für die Sache des Christenthums und des auf die Bibel gegründeten Protestantismus erhält diese Schrift einen eigenthümlichen Werth durch die darin mitgetheilten gründlichen Nachrichten über die Richtung der Emdener französisch-reformirten Gemeine, welche die Schicksale so vieler um der Religion willen aus Frankreich Vertriebenen in einem höheren Grade theilte, und daher auch an die Gründung der übrigen protestantischen französischen Gemeinen außerhalb Frankreich erinnert. Die Schrift giebt daher mehr, als der Titel verspricht; sie zerfällt in folgende Hauptabschnitte außer der Predigt: 1. Summarische Geschichte der französisch-reformirten Kirchen. 2. Summarische Geschichte der wallonisch-reformirten Kirchen. 3. Geschichte der französisch-reformirten Kirche in Emden. 4. Abfahrt von England und traurige Schicksale der Vertriebenen auf ihren Reisen. Fortsetzung des vorigen Abschnitts. 5. Rückblick auf die Flüchtlinge. 6. Gründung dieser Gemeine in Emden und ihre bisherigen Prediger. 7. Gegenwärtiger Zustand der hiesigen französisch-reformirten Kirche. 8. Wohlthäter derselben. 9. Gründe für die Erhaltung der französischen Gemeinen im Auslande. 10. Merkwürdiger und wohlthätiger Einfluß der Flüchtlinge auf die Länder und Städte, welche sie gastfreundlich aufnahmen, in politischer Hinsicht. 11. In moralischer Hinsicht. 12. Schluß. Nachruf an meine Gemeine.

In der Reformationspredigt, welche, wie sie hier mitgetheilt wird, in deutscher Sprache gehalten wurde, um viele des Französischen nicht Mächtigen am Gottesdienste Theil nehmen zu lassen, scheint dem Rec. das Historische zu sehr hervorzutreten. Zwar wird dies großentheils gerechtfertigt durch die Bestimmung des Tages, und es ist gewiß, daß kirchengeschichtliche Gegenstände, mit christlichem Glauben erkannt und dargestellt, sehr wohl auf die Kanzel gehören. Allein sie müssen, mehr im Allgemeinen gefaßt, zu homiletischen Resultaten verarbeitet werden, was zwar hier nicht fehlt, aber doch durch zu viele kleinere Umstände mehr gehindert als befördert wird. Daß der Verf. belebt ist von dem Geiste des Evangeliums, zeigt die herzliche Ermahnung am Schlusse.

Die Geschichte der in Frankreich verfolgten und unter Ludwig dem Vierzehnten vertriebenen Reformirten stellt ein so merkwürdiges Beyspiel von der Ungerechtigkeit und Thorheit einer Regierung, die um der Religion willen verfolgt, und von

Digitized by Google

dem reinen und standhaften Glauben jener ersten französischen Protestanten auf, daß die Erneuerung ihres Andenkens besonders wohlthätig wirken kann. In der That, die Erinnerung an das Märtyrerblut, aus welchem die reformirte Kirche des Auslands entsprossen ist, theilt einen hohen Begriff von der Stärke der Ueberzeugung mit, welche die gereinigte Lehre ihren Bekennern im 16ten Jahrhundert mittheilte, so wie von der religiösen Würde und Kraft, deren der französische Nationalcharakter fähig ist, wenn er von der Klarheit und Einfachheit des göttlichen Wortes belebt wird. Nicht ohne Rührung lieset man von der Begierde, mit welcher Gottesdienst, Predigt und Sakrament von den unglücklichen Verfolgten in Einöden und Klüften gesucht werden mußten, und von der Freude, mit der sie später außerhalb ihres Vaterlandes diese Güter in einem ruhigen und hochgeachteten Leben genießen konnten. Die Gemeine zu Emden, von der hier vorzüglich die Rede ist, entstand aus den niederländischen Flüchtlingen, die den Verfolgungen Karl des Fünften entgehend, in London 1550 durch die Thätigkeit des berühmten polnischen Edelmanns Johann a Lasco eine Gemeine bildeten, aber im Jahr 1553 durch die Verfolgung der Königin Maria auch England zu verlassen gezwungen wurden. Widrige Winde verfolgten dieses eigentliche Schiff der Kirche. Im härtesten Winter kamen sie in Kopenhagen an, der König von Dänemark, auf Anstiften seines Hofpredigers Noviomagus, versagte ihnen, wegen Bekenntniss's der geistlichen Gegenwart im heiligen Abendmahle, nicht nur Ansiedelung, sondern selbst Ueberwinterung in seinem Lande. Alle Religionsgespräche waren vergebens. Im härtesten Winter mußten sie in See gehen und landeten in den deutschen Städten Lübeck, Rostock, Wismar. Hier, so wie in Hamburg, wo ein Gespräch zwischen Westphal und dem Lehrer der flüchtenden Gemeine, Micronius, nichts fruchtete, ergieng es ihnen eben so wie in Dänemark. Eine starre Anhänglichkeit an Meinungen siegte über christliche Anerkennung und Bruderliebe. Gegen Ende des Winters kamen sie endlich, nach langen Drangsalen, in Emden an, wurden liebreich aufgenommen, wo ihnen a Lasco schon einen guten Empfang bey der Gräfin Anna aus dem Hause Oldenburg bereitet hatte. Hier setzten sie über den Eingang ihrer Kirche die Inschrift: Godts Kerk vervolgt, verdreven, Heft Godt hyr trost gegeven. Das Einzelne dieser leidenvollen Flucht hat der Verf. aus Utenhofen's, eines der damaligen Aeltesten dieser Gemeine, lateinischem Bericht geschöpft, der zu Basel 1560, und in deutscher Uebersetzung zu Herborn 1603 erschien. Der Verf. theilt biographische Nachrichten über mehrere der merkwürdigeren Glieder dieser Gemeine, über ihre von der Gründung bis jetzt (mit

Einschluß seiner) 19 Prediger, mit, so wie über die gegenwärtige Verfassung dieser Gemeine, die vor einigen Jahren aus eigenen Mitteln eine einfache, heitere Kirche erbaute. Als eine merkwürdige Abweichung vom Ritus der Lutheraner und deutschen Reformirten darf das Sitzen der Kommunikanten um den Abendmahlstisch angesehen werden, das in Holland allgemein ist. Merkwürdiger aber ist eine sich in dem Bestehen dieser Gemeine besonders klar aussprechende Idee, die von früh an in der Entstehung der reformirten Kirche lag, nämlich die der Unabhängigkeit einer Gemeine von der andern, die in ihrer Gründung (S. 143) deutlich hervortritt. Hierdurch entstand ein stärkerer Trieb der Ordnung innerhalb jeder Gemeine, und dies brachte die wohlthätigen Aemter der Kirchenältesten und Armenpfleger in größere Achtung, wodurch manche dieser Gemeinen bis auf den heutigen Tag viel christliche Sitte erhalten haben. So schön das allgemeine Band der Kirche ist, es kann nur fest werden, wenn die kleineren Gebiete sich inniger durch christliche Einsicht und Liebe festhalten; und darauf sollte zu unserer Zeit in der ganzen evangelischen Kirche besonders hingewirkt werden. Was der Verf. für die Beybehaltung der französischen Sprache in den aus französischen Flüchtlingen entstandenen Gemeinen in Deutschland anführt, kann Rec. nur in Bezug auf diejenigen Provinzen für richtig erkennen, in denen die Sprache den Nachkommen auch in nicht kirchlicher Beziehung noch bekannt, theuer und behaglich ist. Da dies aber in sehr vielen Gemeinen, z. B. in Brandenburg, gar nicht Statt findet: so kann die Verschiedenheit der Sprache allerdings das vaterländische Gefühl schwächen. Die Möglichkeit einer neuen Vertreibung der Protestanten aus Frankreich kann doch auf keinen Fall einen Grund abgeben, gleichsam für die dereinstige Erleichterung ihres möglichen Schicksals den Gottesdienst in dieser Sprache zu erhalten. Eben so unnatürlich würde aber ein gewaltsames Abschaffen dieser Sprache wider den Willen der Gemeinen seyn. Es wird auch hier eine allmählige Einführung des mehr Angemessenen und Wirksamen geben können. Einige Härten in der Wahl und Stellung der Worte in dieser Schrift, wie z. B. der häufige Gebrauch des Nominativs in der Apposition, obgleich das vorhergehende Haupt:wort einen anderen Fall hat, z. B. S. 154 Z. 6 v. o., S. 201 Z. 4 v. o. rühren selbst vielleicht von dem Einflusse der französ. Sprache auf die Ausdrucksweise des Verf. her. Dies ist aber zu unbedeutend, um nicht diese christliche und zeitgemäße Schrift mit besonderer Befriedigung und Achtung aus der Hand zu legen.

K. S.

Heidelberg,
Engelmannsche Buchdruckerey.

Digitized by Google

No. 53. Heidelberger 1820.

Jahrbücher der Litteratur.

Einrichtung der medicinischen Klinik im akademischen Hospitale zu Heidelberg nebst einigen Bemerkungen über die darin behandelten Krankheiten von Dr. Johann Wilhelm Heinrich Conradi, Grosherzoglich Badischem Geheimen Hofrathe, Professor der Medicin zu Heidelberg etc. Mit der Abbildung und dem Grundrisse des Hospitales in Steindruck. Heidelberg, bey Mohr und Winter. 1820. 96 S. 8.

Bey der Herausgebung dieser Schrift hatte der Verf. den doppelten Zweck, erstens die neue Einrichtung unseres medicinisch-klinischen Institutes näher bekannt zu machen und eine kurze Rechenschaft von dem, was darin geschieht, abzulegen; zweytens seinen Zuhörern einen kurzen Abriß seiner theoretischen Einleitung in die Klinik mitzutheilen und ihnen damit die Einrichtung seines klinischen Unterrichtes und die Ordnung, nach welcher die klinischen Uebungen angestellt werden, im Voraus zu bezeichnen.

Der erste Abschnitt derselben enthält die Beschreibung des Institutes. Von der ersten Einrichtung desselben ist schon in unseren Jahrbüchern (Intelligenzblatt 1815. No. VIII.) eine vorläufige, sodann im Jahre 1817. (Intelligenzblatt No. IV.) eine umständlichere Nachricht gegeben worden. Seit dem Jahre 1818 wurde dasselbe indessen in mehr als einer Hinsicht verändert und verbessert, welche neue Einrichtung dann hier näher beschrieben worden ist. Wir theilen daraus hier besonders das mit, was das neue Local betrifft. So wie nämlich bey der im Jahre 1818 vorgenommenen großen Verbesserung unserer naturwissenschaftlichen und mediciniſchen Institute überhaupt die sämmtlichen naturwissenschaftlichen Institute in dem ehemaligen Dominicaner-Kloster zweckmäßig vereinigt wurden (vgl. die Beschreibung und Abbildung der-

Digitized by Google

selben im Intelligenzblatte 1820. No. IV.), so hatte die Universität nun auch das Glück, ein neues, massiv gebautes, sehr ansehnliches und zweckmäßiges Local für die medicinisch-praktischen Institute zu erhalten.

Für das medicinische Klinikum sind in dem zweyten Stocke dieses Gebäudes zwey schöne Säle (s. den beygefügten Grundriß des Hospitales No. 1. 2.), einer für männliche, der andere für weibliche Kranke, eingerichtet, wovon jeder gewöhnlich 8 Betten enthält, aber nöthigenfalls recht gut noch mehr aufnehmen kann. Beyde sind mit Cabinetchen (No. 3. 4.) versehen, wovon das eine die Nachtstühle für solche Kranke, die nicht auf den Abtritt gehen können, enthält, das andere zu Bädern für Kranke, die nicht wohl in das im untern Stocke befindliche Haupt-Badezimmer gebracht werden können, benutzt wird. Auch sind darin außer den nöthigen Ventilatoren Laternen so angebracht, daß der Dampf derselben durch eine Röhre in den Schornstein geleitet wird. Ferner hat das medicinisch-klinische Institut in diesem Stocke außer dem Zimmer für den Assistenten (No. 5.) und denen für die Wärterinnen (No. 6. 7.) noch fünf (No. 8 — 12.) und im unteren Stocke ebenfalls fünf (No. 13 — 17.) Zimmer, wovon sechs so groß sind, daß jedes bequem sechs Betten aufnehmen kann, und welche theils, wenn die größeren Säle für die Zahl der Kranken nicht hinreichen, benutzt werden, theils für Kranke, die wegen der Natur ihrer Krankheit ꝛc. von anderen getrennt werden müssen, als für Krätzige, Venerische und zwey (No. 16. 17.) für Gemüthskranke, bestimmt und eingerichtet sind. Außerdem enthält der untere Stock das Badezimmer (No. 18.), in welches warmes sowohl als kaltes Wasser durch Röhren geleitet wird, das Sectionszimmer (No. 19.), das Auditorium (No. 20.), die Wohnung für den Verwalter (No. 21 — 24.), die mit laufendem Wasser versehene Küche (No. 25.) und die Speisekammer (No. 26.). Uebrigens hat das Institut noch Kammern für Geräthschaften auf dem Speicher und in dem Seitengebäude eine, ebenfalls mit laufendem Wasser versehene, Waschküche (No. 27.), so wie einen geräumigen Holzplatz und einen Garten (No. 28.).

Digitized by Google

Der größte Theil des dritten Stockes (No. 29—41.) ist für das chirurgische Klinikum bestimmt, über dessen, besonders auch durch einen sehr schönen und zweckmäßigen Operations-Saal (No. 37.) sich auszeichnende, Einrichtung ich auf die von dem Director des Institutes, Herrn Hofrath und Professor Dr. Chelius, gegebene Beschreibung *) verweise. In dem Seitentheile (No. 42—51.), welcher seinen besondern Eingang hat und außerdem durch Scheidewände von dem Local des medicinischen und chirurgischen Klinikums getrennt wird, ist die Entbindungsanstalt eingerichtet.

Im zweyten Abschnitte wird die Einrichtung der medicinischen Klinik beschrieben. Er enthält einen kurzen Abriß einer theoretischen Anleitung zur Klinik, worin nach der Einleitung die einzelnen Gegenstände in folgenden Capiteln abgehandelt werden. I. Erforschung der Krankheit oder Kranken-Examen. II. Vorhersagung in Krankheiten. III. Bestimmung der Behandlung der Krankheit. IV. Benutzung der Gelegenheit zu Leichenöffnungen. V. Entwerfung der Krankheitsgeschichten. VI. Ordnung der klinischen Uebungen und Gesetze für die das Institut benutzenden Studirenden.

Im dritten Abschnitte folgen einige Bemerkungen über die in dem Institute behandelten Krankheiten. Es war nicht des Verf. Absicht, ein umständliches Tage- oder Jahrbuch über unser klinisches Institut mitzutheilen, sondern nur eine kurze Rechenschaft von dem, was in demselben geschieht, abzulegen. Nachdem er sich zuerst über die Grundsätze, welche er bey der Einrichtung seines klinischen Unterrichtes und der Behandlung der Kranken befolgt, ausgelassen, werden die allgemeinen Ursachen der Krankheiten, welche hier außer dem Einflusse der Jahreszeiten und der Witterung in Betracht kommen, angegeben. Hierauf folgt das Verzeich-

*) Ueber die Errichtung der chirurgischen und ophthalmologischen Klinik an der Großherzoglichen hohen Schule zu Heidelberg und Uebersicht der Ereignisse in derselben vom 1. May 1818 bis zum 1. May 1819. Mit 2 Kupfertafeln und einem Plane des akademischen Hospitals. Heidelberg, 1819. 4.

Digitized by Google

niß der in dem verflossenen Jahre in dem Institute behandelten Krankheiten, nebst der Angabe dessen, was dabey in pathologischer und therapeutischer Hinsicht merkwürdig schien. Da der Raum dieser Blätter es nicht erlaubt, von letzterem einen umständlicheren Auszug zu geben, bemerken wir hier nur, daß überhaupt in diesem Jahre 352 Kranke in dem Institute behandelt worden sind, wovon 289 geheilt wurden, 18 starben, 26 noch in der Cur blieben, die übrigen vor beendigter Cur abgiengen oder als nicht ferner für das Institut geeignet entlassen wurden, und daß, was die einzelnen Krankheiten betrifft, außer mehreren einfachen hitzigen Fiebern am häufigsten vorkamen: Fieber mit gastrischer Complication (wovon 23 in dem Institute behandelt wurden), rheumatische Fieber (28), chronische Rheumatismen (10), Katarrhalfieber (21), chronische Katarrhe (10), Lungenentzündungen (11), Lungenschwindsuchten (10), Gesichtsrosen (15); von anderen Entzündungen aber 1 Gehirnentzündung, 5 Augenentzündungen, 1 Ohrenentzündung, 9 Bräunen, 1 Herzentzündung, 2 Darmentzündungen; ferner Nervenfieber (7), Wechselfieber (9), von fieberhaften Ausschlägen außer mehreren Fällen von Scharlachfieber, Gürtel, Friesel, Nesselsucht ꝛc. vorzüglich die Petechien, von anderen Ausschlägen die Flechten, der Kopfgrind und besonders die Krätze; aus der Classe der Blutflüsse und der Zurückhaltung oder Unterdrückung des auszuleerenden Blutes der Bluthusten (2), das Blutbrechen, der Mutterblutfluß (3), mehrere Fälle von dem Mangel und der Unterdrückung der monatlichen Reinigung und insbesondere ein sehr interessanter und seltener Fall von der Menstruation auf ungewöhnlichen Wegen, von Krankheiten des Herzens noch eine Erweiterung des Herzens auf der linken Seite mit Verdickung der Wände und dazu sich gesellender Wasserergießung im Herzbeutel, eine Verhärtung des Magens, von anderen Krankheiten aber der Durchfall, die Ruhr, der weiße Fluß, die Rückendarre, die Atrophie, die Brust-, Bauch- und Hautwassersucht (5), die Scropheln, die Lustseuche (23), Indigestion, der Magenkrampf, Zuckungen, die Epilepsie, der Veitstanz, die Hysterie, mehrere Gemüthskrankheiten, eine Verhärtung des Netzes und der Leber, der Kropf, endlich manche Fälle von Blutschwären, Entzündung

Digitized by Google

der Brüste, Abscessen, Geschwüren, Beinfraß, Verbrennung ꝛc. Schon aus dieser kurzen Uebersicht wird erhellen, daß das Institut den Studirenden sowohl überhaupt eine für den klinischen Unterricht hinreichende Menge von Kranken, als insbesondere die Gelegenheit, Krankheiten der verschiedensten Art in der Natur beobachten zu können, darbietet.

J. W. H. Conradi.

Grundriß der besonderen Pathologie und Therapie, zum Gebrauche bey seinen Vorlesungen entworfen von Joh. Wilh. Heinr. Conradi, Großh. Bad. Geh. Hofrathe, Doct. und ord. Prof. der Medicin zu Heidelberg ꝛc. Zweyter Band. Zweyte, durchaus umgearb. u. verbess. Ausgabe. Marburg, bey Joh. Christ. Krieger. 1820. XVI und 796 S. 8.

Ueber den Zweck und Plan dieses Werkes hat sich der Verf. schon in der Anzeige der ersten Ausgabe (Jahrg. 1817. Heft 4. S. 369 fg.) näher erklärt. Auch in dieser neuen Ausgabe des zweyten Bandes hat er sich eifrigst bemüht, dasselbe jenem Zwecke immer entsprechender auszuarbeiten, so daß es an vielen Orten bedeutende Zusätze und Verbesserungen erhalten hat. Zum Theil betreffen die Verbesserungen auch die Eintheilung der Krankheiten, und es sind außerdem einige neue Capitel, wie das von der übermäßigen Fettigkeit, von der Krampfsucht des Herzens, von dem Schlafwandeln und der Neuralgie hinzugekommen.

J. W. H. Conradi.

Digitized by Google

Von der Sexualität der Pflanzen. Studien von Dr. August Henschel, praktischem Arzte und Privatdocenten an der Universität zu Breslau, zweitem Sekretair der medic. Sektion in der Schlesischen Gesellschaft für vaterländische Cultur, correspondirendem Mitgliede der naturforschenden Gesellschaft in Halle. Nebst einem historischen Anhange von Dr. F. J. Schelver, Professor in Heidelberg. Breslau, 1820. 644 S. 8.

Wir haben in diesem Buche ein Werk, dessen Zweck es ist, die Pflanzenphysiologen in Hinsicht der Sexualität der Gewächse eines Besseren zu belehren, ihnen zu zeigen, daß sie sich sämtlich gröblich geirret hätten, indem sie eine Lehre aufnahmen, die an sich grundfalsch sey, und Erscheinungen behaupte, die in der Natur nicht existiren; sie sollen dadurch belehrt und überzeugt werden, daß in dem Pflanzenreiche ein Geschlechtsunterschied nicht statt finde.

Versuche dieser Art sind weder auffallend, noch neu; nur wurden die darauf Bezug habenden Schriften der Vergessenheit übergeben, die sie verdienten, und die Doctrin von der Sexualität der Pflanzen blieb, wie sie war. Herr Dr. Henschel hat sich sehr viele Mühe gegeben, damit sein Buch diesem Schicksale entgehe, und es dürfte auch immer der Erinnerung werth bleiben, wenn es gleich kaum seinen Zweck erreichen wird, denn — Opinionum commenta delet dies; naturae judicia confirmat.

Beleuchten wir nun so kurz, als es die Sache erlaubt, die Gründe des Hrn. Verf., die er freylich etwas ausgedehnt und ermüdend auseinandersetzt.

Die ziemlich lange Einleitung spricht von den Hauptmomenten, die man für das Geschlecht der Pflanzen anführte, und enthält gleichsam eine Schutzrede wegen des Beginnens, dasselbe zu widerlegen. Der Hr. Verf. stellt sich dabey auf einen hohen Standpunkt und überladet so sehr seinen Vortrag mit Declamation, daß man oft nur mit Mühe herausfinden kann, was er eigentlich habe sagen wollen; eine Bemerkung, die noch auf manche andere Stelle des Buches angewendet werden kann. Die Einleitung schließt mit der Versicherung, daß diese Schrift eine kritische Revision der bestehenden Mate-

Digitized by Google

rialien zum Beweise des Pflanzengeschlechtes ausmache, daß sie die Frucht eines neun Jahre lang darauf verwandten Fleißes sey, und mit den Schelverischen Untersuchungen über diesen Gegenstand genau zusammenhange u. s. w.

Das Werk zerfällt in vier Bücher, deren jedes wieder in Abschnitte und diese in Kapitel eingetheilt sind. Das erste ist überschrieben: die Bestäubung, dessen erster Abschnitt von der Ausführbarkeit der Selbstbestäubung im Pflanzenreiche handelt.

Was der Hr. Verf. von der Sexualität der niedersten Pflanzen sagt, wird man ihm gerne einräumen, und Niemand wird heut zu Tage mehr bey den Pilzen, Algen u. s. w. Geschlechtstheile suchen; nicht so verhält es sich mit seinen Behauptungen über die Bestäubung selbst. Rec. würde zuvörderst es nicht besonders rügen, daß der Hr. Verf. sich überall an die crassesten Vorstellungen hält, die man von dem Acte der Bestäubung äußerte, und kaum jene Meinung berührt, die doch so viel Wahrscheinliches für sich hat, daß eine topische Berührung des Pollens mit dem Stempel nicht immer nothwendig sey (man vergl. Sprengels Anleit. zur Kenntniß der Gewächse, B. 1. S. 190 u. d. f.), um die Befruchtung zu Stande zu bringen, wenn nur nicht dieses zu eben so langweiligen als überflüssigen Erörterungen Anlaß gegeben hätte. Daß die Bestäubung sehr oft nicht geschehe und nicht geschehen könne, sucht der Hr. Verf. sehr umständlich zu beweisen, und zwar 1) weil beyde Geschlechtstheile nicht immer zugleich existirten. Dieser Umstand ist längst bekannt, und die Vertheidiger des Pflanzengeschlechts schrieben dann die Erzeugung des Saamens der Mithülfe der Insekten zu. — Rec. ist dieser Meinung nicht zugethan, er glaubt vielmehr, daß die Befruchtung dennoch in und durch die Blüthe selbst vor sich gehe, und daß die Sache vielleicht durch nachstehende Voraussetzungen sich erklären lasse:

1) Daß die Gegenwart der Narbe, um bestäubt zu werden, nicht immer zur Befruchtung erforderlich sey, sondern daß es bey vielen Pflanzen hinreiche, wenn der Pollen durch die Oberfläche des Griffels und des Fruchtknotens resorbirt werde.

Digitized by Google

2) Daß der von den Nectarien abgeschiedene Saft ein Hauptmoment für die Saamenerzeugung sey, daß seine Vermischung mit dem Pollen die Befruchtung oft bedinge, dieser Umstand aber nicht als ein allgemeines Gesetz für das ganze Pflanzenreich angesehen werden dürfe.

3) Daß unzähligemal die Befruchtung vor der Blüthezeit (anthesis) statt habe.

Man betrachte die Arten der Campanula; vor dem Ausbreiten der Blumenkrone liegen die Antheren dicht an den Griffel angepreßt, sie öffnen sich und entleeren ihren Pollen, der an dem Griffel, welcher dicht mit drüsigen Haaren besetzt ist, anklebt. Zu gleicher Zeit schwitzt im Grunde der Blumenkrone der Nektarsaft aus, und mischt sich mehr oder weniger mit dem Pollen. Nun erst entfaltet sich die Blumenkrone, und jetzt sehen wir

1) die Staubfäden und Staubbeutel verwelkt,

2) den Nektarsaft vertrocknet,

3) die Narbe entwickelt, und in 3, 4 oder 5 Theile gespalten.

Diese Beobachtungen hat man den Sommer hindurch alltäglich Gelegenheit in Menge anzustellen, da viele Arten der Campanula so gemein wild wachsen; auffallend aber ist diese Erscheinung besonders bey Campanula Medium, wo der Pollen gleich einer zähen Paste dem Griffel anklebt.

Bey Convolvulus arvensis, Salvia pratensis, Phyteuma spicatum, Borago officinalis u. s. w., ja in der ganzen Syngenesie und Monadelphie geschieht die Ausstreuung des Pollens vor der Entwicklung der Narbe. — Aus diesen sehr einfachen Beobachtungen läßt sich wohl eben so einfach schließen, daß die Befruchtung vor dem Aufblühen durch den Griffel und den Fruchtknoten statt habe, ja man möchte hinzusetzen: jede viel getheilte Narbe ist zur Aufnahme des Pollens nicht bestimmt.

Eine höchst sonderbare, auffallende Behauptung lieset man S. 44, wo gesagt wird, daß an einem Exemplare der Thuja occidentalis die männlichen Blüthen im März, die weiblichen im July erschienen, und daß ein Gärtner versichert habe, es verhalte sich alljährlich so mit diesem Baume und auch mit

Digitized by Google

Cypressen. Herr Dr. Henschel setzt nun hinzu: „Einen entscheidenderen Beweis, wie wenig die Natur auch die allererste Anforderung an die Bestäubung erfülle, verzweifeln wir geben zu können.“ Dagegen erinnert Rec. weiter gar nichts, als daß Hunderte von Exemplaren der Thuja occidentalis in gewissen Gärten, auch in Heidelberg und besonders in Schwetzingen alljährlich früh im Frühjahre männliche und weibliche Blüthen in Menge und zu gleicher Zeit tragen, und daß die Früchte im July gewöhnlich schon ihrer Reife nahe sind, was Tausende von Augenzeugen bekräftigen können.

Die Bestäubung, meint der Hr. Verf., könne

2) oft nicht geschehen, wegen zu großer Entfernung der Befruchtungstheile von einander, er macht besonders aufmerksam auf Plantago media und Spiraea salicifolia: diese Pflanzen untersuchte Rec. sehr sorgfältig und genau, und wahrlich es müßten Wunder geschehen, wenn der Pollen den Stempel bey diesen Pflanzen nicht berührte, 3) soll die Bestäubung oft nicht statt finden wegen verhinderter unmittelbarer Gemeinschaft der Bestäubungstheile; dieses soll Statt haben bey Theobroma Cacao, Büttnera, Cryptandra, Tacca, Salomonia und andern ausländischen; von dieser Sache kann Rec., der die genannten Pflanzen nicht lebend sah, nicht urtheilen; wenn aber (wie es wahrscheinlich ist) auch der Hr. Verf. in diesem Fall sich befindet, so wäre auch nicht der entfernteste Werth auf diese Bemerkung zu legen. Ganz anders verhalten sich oft die Staubfäden vor der Entfaltung der Blumenkrone, während und nach derselben. Wer kann aus einer Abbildung, aus einem Schatten das Verhalten der lebenden Pflanze beurtheilen? Dergleichen kommen noch sehr viele in diesem Buche vor, die Rec. nicht weiter berücksichtigen wird, weil gemahlte Beweise ihm unzureichend scheinen. Noch gibt es in Deutschland der Blumen genug, und es ist wohl besser, an diese sich zu halten. Was bey den Apocyneen und Orchideen von der Schwierigkeit der Bestäubung gesagt wird, soll weiter unten erörtert werden.

Auch in der Art und Weise, wie die Bestäubung vor sich geht, findet der Hr. Verf. viele Schwierigkeiten für das richtige Geschehen derselben; es wird daher in eigenen Kapiteln

gehandelt von der Selbstbestäubung durch Contiguität der Bestäubungstheile, durch den Fall des Pollens, und durch Bewegungen der genannten Theile. In erster Hinsicht wird erinnert, daß bey dem nahen Zusammenstehen der Stempel und Staubgefäße, dennoch keine Befruchtung bey den Syngenesisten, den meisten Labiaten, Malvaceen und Leguminosen u. s. w. darum nicht geschehen könne, weil diese Pflanzen sämmtlich dichogamisch seyen. — Indessen liegt gerade hierin der beste Beweis für die oben geäusierte Vermuthung, daß vor dem Aufblühen die Befruchtung erfolge; denn wenn auch gleich die Narbe während der Ausstreuung des Pollens nicht ausgebildet ist, so sind doch Fruchtknoten und Griffel vorhanden, die den Blumenstaub aufnehmen können, und die Befruchtung wird um so sicherer vor sich gehen, je mehr die geschlossene Corolle äußere Unbilden von den Befruchtungstheilen abhält. Das Hervorstehen des gespaltenen Stigma der Syngenesisten deutet wohl auf das bestimmteste an, daß der Act der Befruchtung schon beendet sey. — Oben bemerkte Rec., daß er die viel getheilte Narbe für nicht bestimmt halte, den Pollen aufzunehmen; wahrscheinlich ist dies der Fall auch bey jenen Pflanzen, deren Narbe sehr dünn und fein zugespitzt, wenn auch gleich einfach ist; diese Bemerkung scheint noch dadurch bestätigt zu werden, daß bey mangelndem Griffel die Narbe gewöhnlich sehr groß und dann vollkommen geschickt ist, dem Geschäfte vorzustehen, das man ihr allgemein zuschreibt; man betrachte die Gattungen Papaver, Paeonia, Tulipa, Asarum und andere.

Das Kapitel von dem Falle des Pollens ist ein sehr langes; man kann leicht zugeben, daß es kein Naturgesetz gibt, vermöge welchem bey aufrechter Blume die Staubfäden länger als das Pistill, bey hängender aber kürzer seyn müsse. Das entgegengesetzte Verhalten wird dennoch nie die Befruchtung hindern; man könnte mit Kurt Sprengel und Andern sagen, daß die Nähe des Pollens hinreichend sey, um die Befruchtung zu bewirken, indem wir sie mit einer galvanischen Erscheinung vergleichen. Rec. hält diese Erklärungsweise in manchen Fällen für die einzig zureichende, und wenn gleich oben von der Berührung des Pollens mit dem Pistill und dem

Digitized by Google

Fruchtknoten gesprochen wurde, so ist zu bedenken, daß man sich wohl nicht wundern dürfe, wie in dem großen Pflanzenreiche dieselbe Funktion auf verschiedene Weise verrichtet wird. Aber wenn auch gleich das Pistill länger als die Staubfäden ist bey aufrechtem Stande der Blume, so braucht man doch keineswegs immer zu jener Erklärung seine Zuflucht zu nehmen. Betrachten wir z. B. viele Labiaten und Borragineen; beyde haben einblättrige Blumenkronen, 2, 4 oder 5 Staubfäden, 4 Fruchtknoten, einen Griffel, welcher (was vorzüglich bemerkt werden muß) nicht wie gewöhnlich auf der Spitze der Fruchtknoten stehet, sondern auf dem Receptaculum oder dem Discus; die Narbe steht gewöhnlich über die Staubfäden hinaus und ist oft zweytheilig. Betrachtet man diese Lage der Theile oberflächlich, so könnte man allerdings mit Herrn Henschel glauben, die Natur habe hier die Befruchtung eher verhindern als befördern wollen, denn die Narben stehen über die Staubbeutel hinaus, so daß der fallende Pollen sie nicht treffen wird; dazu kommt noch, daß die Narbenspitzen so dünn und fein sind, und deshalb kaum der Blumenstaub an ihnen anhängen kann, und geschähe dies auch wirklich dennoch, so würde der Griffel keineswegs die befruchtende Materie zu den Fruchtknoten bringen können, weil er zwischen ihnen auf dem Fruchtboden aufsitzt. — Aber bey den Labiaten findet sich ein fleischig-drüsiger Körper, der unter dem Namen der Gynobasis bekannt ist; derselbe liegt um die Fruchtknoten und schwitzt einen klebrigen Saft aus, welcher den Pollen, der nothwendig in den Grund der Blume ausfällt, auflöst und so von dem Fruchtknoten aufgesogen wird, wodurch die Befruchtung auf das sicherste und bestimmteste vor sich geht. Ein ringförmiges Nectarium umgibt die Fruchtknoten der Borragineen oder Asperifolien, und der Hergang der Befruchtung ist genau derselbe.

Gar sonderbar ist es, wenn der Hr. Verf. zur Gelangung des Pollens auf die Narbe verlangt, es müßten die Stigmata in den Fallslinien des Pollens sich befinden, gleich als ob die Staubfäden eiserne unbewegliche Stäbchen wären, und die Pollenkörnchen schwere Bleikugeln, die lothrecht in der Einfallslinie herabfallen. Wer weiß es nicht, daß die Pollenmaterie ungemein leicht ist und von der geringsten Kraft überall

Digitized by Google

herum sich zerstreut? Wer kann hier von Einfallslinien sprechen?

Das Kapitel von der Selbstbestäubung durch Bewegungen der Bestäubungstheile ist ebenfalls lang genug; es will dem Hrn. Verf. auf keine Weise einleuchten, daß durch Bewegungen gegen die Narbe die Befruchtung befördert werde, worüber Rec. nicht mit ihm rechten will. Die hier aufgestellten und lang commentirten Behauptungen sind folgende:

1) Die Bewegungen der Bestäubungstheile finden nicht überall statt, wo es dessen bedarf, und als stattfindend postulirt wird.

2) Wo es geschieht, geschieht es nicht vollständig genug, um der Bestäubung erheblichen Vorschuß zu leisten. Es ist unnöthig, und würde auch die Grenze einer Recension allzu sehr überschreiten, wenn alle Einzelheiten aufgeführt, bestätigt oder widerlegt werden sollen; es genügt hier auf einige Umstände aufmerksam zu machen, die der Hr. Verf. nicht berücksichtigt, und die freylich zu seinen Ansichten nicht gut passen. — Nämlich:

1) Vor der Entfaltung der Blumenkrone, vor dem Ausschwitzen des Pollens sind die Staubfäden sehr oft gegen die Mitte der Corolle gekrümmt und liegen während der Oeffnung der Antheren, dem Pistille nahe.

2) Nach Entleerung der Antherenfächer beugen sich die Staubfäden nicht selten zurück und kehren sich gegen die Peripherie der Blume. Ein entgegengesetztes Verhalten kommt gewiß nur höchst selten vor, und man sieht leicht, daß auf diese Weise auf das Beste die Befruchtung befördert wird.

Der 2te Abschnitt dieses Buches ist überschrieben: Von der Ausführbarkeit der Hülfsbestäubung im Pflanzenreiche; er zerfällt in zwey Abtheilungen, in die Hülfsbestäubung bey freyem, und in die bey gehindertem Zutritt zu den Bestäubungstheilen. In dem ersten wird von der Hülfe des Windes und der Insekten gesprochen. Was besonders die Windhülfe angeht, so drückt sich der Hr. Verf. etwas stark aus; er meint, es sey schwer, den rechten ernsten Ton für das zu finden, was er gegen sie zu sagen habe, da der muthwilligste Spott eigentlich die beste Waffe gegen eine solche abentheuerliche

Lehre sey, und später heißt es, es werde zur Evidenz kommen, welch' eine tolldreiste Voraussetzung es sey, daß Myriaden von Blüthen, denen der Pollen mangelt, auf die Wunderthäterey eines Zufalls angewiesen seyen, ja es gehöre ein starker Glaube dazu, sich überzeugt zu halten, daß zahllose Gewächse, die derselben bedürfen, sich ihrer (der Hülfe durch den Wind) nicht etwa einmal, sondern stündlich, täglich, Jahr aus, Jahr ein ohne Fehl erfreuen. — Solche Aeußerungen schicken sich übrigens schlecht zu der Versicherung, die der Hr. Verf. gibt, er wolle alles mit gleichgültiger Ruhe Schritt vor Schritt nach Erfahrungs- und Vernunftgründen prüfen. — Wer sieht im Gegentheil hier nicht das Leidenschaftliche, und was sollen Andere dabey thun?

Sobald von der Windhülfe zur Befruchtung die Rede ist, wird man meistens nur Monöcisten und Diöcisten im Auge haben. Was die ersten angeht, so glaubt Rec., daß gerade bey ihnen das seine Anwendung findet, was oben von der Befruchtung als galvanische Erscheinung gesagt wurde; es ist hier noch besonders hinzuzusetzen, daß bey ihnen die Absonderung des Pollens, als solche, die Absonderung einer Flüssigkeit aus dem Stempel oder eines Nectarsaftes als Hauptmomente angesehen werden müssen, die zur Befruchtung unumgänglich erforderlich sind, ohne daß es dabey einer topischen Berührung des Pollens mit der Narbe bedarf. Bey dieser Ansicht der Dinge wird es weit weniger wichtig erscheinen, ob die männlichen Blumen oben oder unten stehen, ob vielleicht ein Blatt sich dazwischen befinde u. s. w. — Es ist höchst wahrscheinlich, daß bey den diöcischen Gewächsen die Nähe der männlichen Pflanze bey der weiblichen durch ihre specifisch wirkende Ausdünstung des Pollens die Ursache der Befruchtung wird, und daß es für diese Einwirkung weder ausschließlich eines Zephyrs oder eines Boreas bedarf, wie Pontedera meint. Rec. fürchtet in den Fehler des Hrn. Verf. zu fallen, d. h. zu viel von und in den Wind zu sprechen, wenn er die sehr lange Abhandlung einzeln zergliedern wollte; da aber nach des Hrn. Verf. Dafürhalten der Pollen zur Saamenerzeugung nicht nöthig, die Windhülfe überflüssig ist, so wird es ihm auch

nicht schwer fallen, über folgende Punkte die beste Auskunft zu geben:

1) So oft eine Pflanze diöcisch ist, d. h. Individuen vorkommen, die blos Stempel tragen, so oft gibt es auch Individuen derselben Art, die blos Staubfäden haben; dies ist ein höchst constantes Gesetz der Natur, und keine Ausnahme davon bekannt. Wenn aber die Pflanzen geschlechtslos sind, wenn kein Pollen zur Befruchtung nöthig ist; woher kommt es, daß von jeder diöcischen Pflanzenart immerhin männliche oder sterile Individuen vorhanden sind? Warum hat die Natur so standhaft diese Anordnung befolgt?

2) Wenn weibliche Individuen weit getrennt von den männlichen leben; warum bringen sie keinen Saamen? Man betrachte unsere Hopfenäcker, wo blos die weibliche Pflanze gebaut wird, man durchsuche tausend und aber tausend Früchte (coni lupuli) mit der größten Sorgfalt, und auch nicht ein vollkommener Saamen zeigt sich. Man frage die Bauern, die alljährlich Hanf bauen, sie wissen recht gut, daß sie keinen Saamen erhalten, wenn sie die männliche Pflanze zu früh, d. h. vor der Ausstreuung des Pollens ausreißen. Woher diese Erscheinungen? wie sind sie zu erklären, wenn es des Pollens zur Saamenerzeugung nicht bedarf?

Es ließen sich noch weit mehrere Fragen aufstellen, aber die Vertheidiger des Pflanzengeschlechtes werden sich zufrieden stellen, wenn diese beyde gehörig deutlich ohne Winkelzüge, klar und Jedermann verständlich, so wie es auch die Fragen sind, beantwortet werden. — Merkwürdig ist es, daß wenn diöcische Pflanzen jährig sind, sie in der Regel haufenweise zusammenwachsen, wie z. B. Mercurialis annua, Cannabis sativa, Spinacia oleracea, und daß überhaupt bey weitem die meisten mit ganz getrenntem Geschlechte ausdauern.

In dem Capitel, welches von der Hülfe der Insekten handelt, sucht der Hr. Verf. besonders zu beweisen, daß der Nectarapparat mit der Bestäubung und den Insekten in gar keiner Verbindung stehe; er critisirt vorzugsweise die Beobachtungen von Conrad Sprengel, und zieht aus Allem den Schluß, daß für die Bestäubung von den Insekten eben nicht viel zu erwarten sey. Rec. hat schon oben auf die Wichtigkeit des

Digitized by Google

Nectars für die Befruchtung aufmerksam gemacht, er glaubt, daß der Honigsaft ein Hauptmoment für die Befruchtung ausmache, daß er besonders oft den Pollen aufzulösen bestimmt sey, und dadurch ihn erst vollkommen zur Befruchtung tauglich mache, wenn er von der Oberfläche des Germens resorbirt werde. Dieser Ansicht scheint auch noch die Bemerkung nicht ungünstig zu seyn, daß die Antheren sich sehr oft nach den Nectarien hin öffnen, wie z. B. bey Iris, wo die angeblichen Stigmata sicherlich nichts zur Befruchtung beytragen. Daß für dichogamische und moncische Pflanzen wahrscheinlich keine fremde Beyhülfe nöthig ist, wurde bereits bemerkt, und Rec. stimmt daher für des Hrn. Verf. Meinung, daß die Insektenhülfe nicht hoch angeschlagen werden dürfe, obschon unsere beiderseitigen Ansichten dennoch sehr verschieden sind. Der Hr. Verf. läßt zwar anfangs dem Fleiße Sprengels Gerechtigkeit widerfahren, macht aber seine Meinungen später zum Stichblatte eines eben nicht sehr feinen Witzes; wenn auch gleich Rec. die Ideen des ehrlichen Rektors von Spandau nicht vertheidigen mag, so läßt sich doch von ihm sagen, daß er eben nicht oft wie der Hr. Verf. mit seitenlangen gemahlten Beweisen kommt, sondern seine Beobachtungen von wildwachsenden selbst untersuchten Pflanzen hernahm.

In der zweyten Abtheilung, welche die Hülfsbestäubung bey gehindertem Zutritte zu den Bestäubungstheilen zum Gegenstande hat, lesen wir das erste Kapitel, überschrieben: anomale Bestäubungsweise. Schon dieser Aufschrift liegt eine untergeschobene Vorstellung zum Grunde, als ob jedesmal eine Bestäubung zur Saamenerzeugung erfordert werde, es ist aber offenbar, daß die Befruchtung erfolgen wird, in welcher Form immer der Pollen auf den Stempel wirke, es mag in einer trockenen, flüssigen oder gasartigen seyn. So oft der Pollen nicht in Pulvergestalt vorhanden ist, kann wohl auch von einer Bestäubung die Rede nicht seyn. Zu den Pflanzen, die eine anomale Bestäubungsweise haben, zählt aber der Hr. Verf. die Orchideen und Apocyneen; er gibt uns eine Beschreibung der Befruchtungstheile dieser Gewächse; die Antheren der Apocyneen sind als Körper von einer beinharten, hornartigen Textur bezeichnet, welches Rec. durchaus nicht

finden konnte. Es finden sich hier lange Untersuchungen über die Narbe dieser Gewächse; so wie die Erklärungsweise der hier vorgehenden Befruchtung von Schkuhr, Wächter und Conrad Sprengel, die widerlegt und lächerlich gemacht werden. Rec. darf hier nicht, so gern er auch wollte, ins Einzelne gehen, bemerkt daher nur folgendes. Ob eine Narbe bey diesen Gewächsen da sey und wo sie liege, ist nach den oben bemerkten Grundsätzen ziemlich gleichgültig, da wahrscheinlich die Befruchtung auch ohne sie vor sich gehen kann. Rec. ist aber geneigt, den Hergang der Befruchtung bey diesen Gewächsen auf folgende Weise zu erklären:

a) Bey der Stapelia liegen die beyden germina an der Spitze mit Drüsen besetzt gleichsam in einer Höhle von einem schwammigen Körper dachförmig bedeckt; auf demselben befinden sich die Antheren, deren Pollen zwar nicht staubartig, aber auch, so weit Rec. Gelegenheit hatte, dergleichen Gewächse zu untersuchen, nicht hart ist. Oeffnet man die Antheren (besonders bey Stapelia articulata) und den schwammigen Körper, so bemerkt man einen häufig ausschwitzenden Saft, der das zerschneidende Instrument benetzt. Aus diesen sehr einfachen Beobachtungen läßt sich nun wohl schließen, daß jener Saft den Pollen löse durch den schwammigen Körper hindurch schwitze, von den auf dem Germen sitzenden Drüsen aufgenommen und so auf die allereinfachste Weise die Befruchtung vollzogen werde. Wenn in jenem schwammigen Körper kein eigener Gang ist, so kann dies wohl kein Widerspruch seyn, denn in dem Griffel der meisten Gewächse ist gleichfalls kein Gang, und doch nahm bisher Niemand Anstand, die geschehene Befruchtung durch die Narbe deshalb anzunehmen.

(Der Beschluß folgt.)

No. 54. Heidelberger 1820.

Jahrbücher der Litteratur.

Von der Sexualität der Pflanzen. Studien von Dr. August Henschel, praktischem Arzte und Privatdocenten an der Universität zu Breslau, zweitem Sekretair der medic. Sektion in der Schlesischen Gesellschaft für vaterländische Cultur, correspondirendem Mitgliede der naturforschenden Gesellschaft in Halle. Nebst einem historischen Anhange von Dr. F. J. Schelver, Professor in Heidelberg.

(Beschluß der in No. 53. abgebrochenen Recension.)

Bey dieser Gelegenheit bestätigt Rec. die Beobachtung des Hrn. Verf., daß an Stapelia asterias das Corpus truncatum nicht mit dem Germen verwachsen ist. Bisweilen findet man keine solche Flüssigkeit, wie eben gesagt wurde bey den Stapelien; aber entweder ist da die Befruchtung schon erfolgt, oder die Ausschwitzung hatte überhaupt nicht statt wegen klimatischer oder anderer Verhältnisse, weßwegen denn auch viele Stapelien in unsern Treibhäusern keinen Saamen bringen; aber Stapelia articulata setzte alle Jahre nach des Rec. Beobachtung seine Balgfrucht an, und es kamen auch die Saamen zur Reife.

2) Der Bau der Befruchtungstheile der Asclepiaden hat, so mannichfaltig er auch sonst ist, im Ganzen viele Aehnlichkeit mit dem der Stapelien; auch hier findet man die Drüsen auf dem Fruchtknoten, welche letzte bey A. syriaca haarig und die Drüsen roth sind, den schwammigen Körper und die mit ihm in Verbindung stehenden Antheren, auch hier jene Flüssigkeit, die dem Rec. milchartig schien, so wie sie auch in andern Theilen dieser Gewächse vorkommt. Die Beobachtung ward an Asclepias Vincetoxicum L. A. incarnata, A. fruticosa, A. syriaca u. s. w. angestellt. Hier ist also der Hergang der Befruchtung ganz wie bey den Stapelien anzunehmen; übrigens fand Rec. an den Antheren der zuerst ge-

Digitized by Google

nannten Pflanze (A. Vincetoxicum) schwarze gabelförmige Haare, die Sprengel als Fangeisen beschreibt und deren Daseyn der Hr. Verf. zu bezweifeln scheint, indem er ein Fragezeichen hinzusetzt.

3) Was die Orchideen anbelangt, zu deren Untersuchung man in Deutschland Gelegenheit genug hat, so ist zwar der Bau der Blume derselben mannichfaltig, aber in Hinsicht der Lage des Germens zu den Antheren stimmen sie alle überein; auch hier ist die Untersuchung über die Lage der Narbe völlig überflüssig. Wie ganz einfach auch hier die Befruchtung vor sich gehen könne, zeigt die Betrachtung der Theile bey Orchis, Ophrys, Serapias, Epipactis, Neottia, Satyrium u. s. w., von welchen allen mancherley Arten wild wachsen und Gelegenheit in Menge zu Beobachtungen geben, wenn man nicht, wie manche gelehrte Botaniker thun, blos gemächlich im botanischen Garten spazieren geht. Nehmen wir als Beyspiel Orchis maculata L., betrachten wir die Antheren, die den Pollen eingeschlossen enthalten; letzterer bildet eine braune körnige, birnförmige Masse an einem durchsichtigen drüsigen Stielchen, dessen ausschwitzender Saft den Pollen auflöst und mit einem schwammigen porösen Körper voll eines schleimigen Saftes zusammenhängt, dessen Bestimmung es zu seyn scheint, sich mit dem Pollen zu mischen und ihn unmittelbar zu dem damit verbundenen Germen zu führen.

Das 2te Kapitel dieses Abschnittes ist überschrieben: Resultate über die Fakticität, Beförderung und funktionelle Bedeutung der Bestäubung. Diese Resultate, die der Hr. Verf. zu ziehen berechtigt zu seyn glaubt und mit langen Commentaren ausstattet, sind nachstehende:

1) Es folgt nothwendig aus der Struktur einzelner Pflanzen, daß bey ihnen (diesen besonderen) die Bestäubung immer geschieht und geschehen muß. Es folgt

2) aus der Organisation anderer Gewächse, daß bey ihnen die Bestäubung meistentheils geschieht.

3) Es gibt Gewächse, bey denen die Bestäubung nur zuweilen und unter besondern Bedingungen mit Erfolg geschieht.

4) Es gibt Pflanzen, bey denen die Bestäubung überhaupt selten geschieht.

Digitized by Google

5) Es gibt solche, bey welchen die natürliche Selbst- oder Hülfsbestäubung fast nie oder nie geschieht.

Weder über dieses, noch manches andere, was dieses Kapitel enthält, hat Rec. etwas hinzuzusetzen, indem aus dem Vorigen leicht das Urtheil darüber abzunehmen ist.

Das 2te Buch ist überschrieben: die Befruchtung; es zerfällt in zwey Kapitel, wovon das erste von dem Einflusse der Bestäubung, das andere von deren Nothwendigkeit handelt. — Hier wird nun von der künstlichen Bestäubung, von den bekannten Versuchen Kölreuters und Anderer gesprochen; der Hr. Verf. sagt uns (S. 268), er wolle davon mit möglichstem Ernste sprechen; demnach sollte man glauben, es wäre diese Sache an sich lächerlich und gleichgültig, und es koste Mühe, davon nur ernsthaft zu sprechen; man wird gestehen, daß dies etwas vornehm klingt, und eben nicht von jener Bescheidenheit zeugt, die eine Zierde des wahren Gelehrten ist; es war vorauszusehen, daß, um diese evidenten und vielsagenden Versuche Kölreuters zu entkräften, man sich allerley Ausflüchte bedienen werde, und dies ist denn auch richtig eingetroffen. Wenn solche Versuche gültig seyn sollten, müsse man sich vorher überzeugen, daß die Pflanze, mit der man den Versuch anstellt, absolut unfähig sey, ohne den Pollen, aus sich selbst fruchtbar zu werden. (Wie soll man dies anfangen?) Daß nichts anders als der Pollen die Befruchtung bewirkt habe (wer soll es aber sonst thun?); man könne bey den Versuchen mit den Nicotianen den günstigen Erfolg der ungeheuren Saamen-Produktionskraft (!) dieser Gattung zuschreiben u. s. w. — Es ist wohl überflüssig, über solche Argumente Vieles zu reden, was auch von den abentheuerlichen Versuchen gilt, den Pollen durch Magnesia carbonica oder Semen Lycopodii zu ersetzen. Der Hr. Verf. versichert uns, daß das Bestreuen der Blumen mit Staub die Fruchtbarkeit auf aufgezeichnete Weise befördere, daher die Gärtner an der Bergstraße, die dies sehr wohl wüßten, die Bäume zur Blüthezeit mit Chausseestaub bepuderten. Rec., der die Bergstraße unzähligemal besucht hat, und geraume Zeit in ihrer Nähe wohnte, hat von diesem Verfahren noch nichts vernommen; er hält die Gärtner an der Bergstraße für klüger,

als daß sie etwas so Thörichtes vornehmen sollten, und die ganze Nachricht für ungegründet.

Auf dieselbe Weise werden auch die bekannten Erfahrungen über das Unfruchtbarbleiben weiblicher Pflanzenindividuen, die von männlichen isolirt sind, behandelt; solche Erfahrungen, lehrt der Hr. Verf., eigneten sich durchaus nicht zu einem Beweise der Nothwendigkeit des Pollens für die Fruchtbarkeit, weil auch dann, wenn die Bestäubung geschehe, die Fruchtbarkeit öfters mißlinge (!); überhaupt lasse sich über das Fruchtbringen isolirter Diphyten kein entscheidender Versuch (für das Negative) anstellen, weil Schädlichkeiten aller Art die Fruchtbarkeit hindern könnten; es seye deshalb besser, von solchen Versuchen ganz zu schweigen.

Man wird eingestehen, daß dies letzte ein vortreffliches Argument ist, wenn man nicht mit Gründen und Erfahrungen widerlegen kann, so gebietet man Stillschweigen. Gewiß eine bequeme Rechtfertigung! Im Falle aber, heißt es ferner, man davon nicht schweigen wolle, so müsse es (dem Hrn. Verf.) freystehen, die Facta so zu deuten (S. 293—294), wie höhere Gründe bestimmten!!! — In der That ein höchst bescheidenes Verlangen!

Als Beweise, daß Saamen ohne Zuthun des Pollens entstanden seye, werden Erfahrungen von Alstone, Fougeroux, Müller, Trattinnik, Link, Pontedera, Guilandinus, Spallanzani u. s. w. angeführt. Diese Erfahrungen sind großentheils schon hinreichend gewürdiget, und es wäre überflüssig, deshalb nur ein Wort zu verlieren. Rec. erlaubt sich daher nur wenige Anmerkungen.

1) Was die citirte Stelle von Guilandin angeht, so beweist sie offenbar gar nicht, was man ihr unterschiebt; es heißt da: „In Arabiae desertis Sylvestrium palmarum Sylvae reperiuntur, quae sine hominum cultu optimos fructus ac copiosos ferunt“ etc. Aber es heißt nicht, daß in diesen Palmenwäldern Arabiens keine männliche Palmenbäume seyen.

2) Was die Erzählung Trattinniks angeht, daß ein Baum im Kloster Neuburg viele Nüsse jährlich, aber keine Amenta trage, so fehlt dabey ein Hauptumstand, nämlich daß keine

andere Nußbäume in der Nähe sind, und der fragliche völlig isolirt steht.

3) Das unzweydeutigste Factum soll das von Link angegebene seyn. Ein einzelnes weibliches Individuum von Mercurialis elliptica aus Portugall soll mehrere Jahre hindurch im Garten zu Rostock Saamen getragen haben. „An dem ganzen Stamme war bestimmt nie eine männliche Blüthe. Es war keine männliche Pflanze in der Nähe, auch weit umher nicht zu finden, da dieser kleine Strauch sehr selten sich in botanischen Gärten befindet, damals aber in Deutschland gar nicht war.“ Rec. bedauert das Buch, wo diese Stelle sich befinden soll (Links krit. Bemerk. zu K. Sprengels Werk über den Bau der Gewächse), nicht bey der Hand zu haben, allein in Links Grundlehren der Anatomie und Physiologie der Pflanzen, Göttingen 1807. S. 228, findet sich eine andere Stelle, die mit der angezeigten gar nicht harmonirt; es heißt da nämlich: „Sollten aber nicht auch die Pflanzen unbefruchtet, wenigstens einige Generationen hindurch, keimenden Saamen, wie die Blattläuse tragen können? Spallanzani's Versuche scheinen das zu beweisen, auch trifft man dergleichen in den ältern gegen das Geschlecht der Pflanzen geschriebenen Schriften an. Indessen sind mir alle Versuche mißglückt, die ich besonders an Mercurialis elliptica, wovon ich nur einen weiblichen Stock besitze, angestellt habe.“

Was die eigenen Versuche des Hrn. Verf. angeht, die, wie es sich von selbst versteht, vollkommen dessen Theorien bestätigen, so wird es wohl Niemand verargen, wenn man sie vorerst auf sich beruhen läßt.

Das dritte, in 5 Kapitel eingetheilte Buch trägt die Aufschrift: das Geschlecht. — Daß besonders im Diklinismus keine Geschlechtsdifferenz bestehe, sucht der Hr. Verf. vorzugsweise zu beweisen. Seine Hauptgründe sind ungefähr folgende:

1) Der Trennung der Bestäubungstheile geht nicht eine Trennung der ganzen Individualität parallel.

2) Das Geschlecht beharrt nicht unabänderlich in einem Individuum.

3) Der Diklinismus zeigt sich überall in körperlicher Unvollkommenheit, niemals, wo die Blüthe zur höchsten Ent-

Digitized by Google

wickelung gekommen ist, findet sich eine Spur von Diklinismus.

4) Die Trennung des angeblichen Geschlechts kann ganz ohne Ausdruck in der Pflanze bestehen, es gibt von der Gesammtmasse der diöcischen Gattungen nur 3 oder 4 Pflanzen, wo das weibliche Individuum von dem männlichen nicht blos in den Blüthendecken, sondern auch im Ganzen verschieden ist (S. 352). Der Kürze willen hier nur einige Worte über die beyden letzten Argumente. Welche körperliche Unvollkommenheit hat statt bey Daphne dioica, Lychnis dioica, Cucubalus Otites, Cerastium dioicum, Pyrus dioica, Myrtus dioica u. s. w.?

Daß das Geschlecht sich nicht im Ganzen unterscheiden soll, ist völlig unwahr. Ohne bey ausländischen höchst auffallenden Beyspielen verweilen zu wollen, mögen hier nur einige ganz bekannte stehen. Die männliche Pflanze des Hopfens ist dem Aeußern nach so sehr von der weiblichen verschieden, daß unsere Landleute die erste nicht erkennen, ob sie gleich die letztere auf ihren Aeckern cultiviren. Die Bauernkinder werden angewiesen zu einer bestimmten Jahreszeit die männliche Hanfpflanze auszureißen; wäre sie nicht im Aeußern von der mit ihr gemischt stehenden weiblichen zu unterscheiden, wie sollten es die armen Bauern anfangen, um sich nicht zu irren? Die männliche Pflanze von Gnaphal-dioicum blüht weiß, die weibliche rosenroth; die männliche Pflanze von Spiraea aruncus ist viel höher, schöner, die Rispe größer, ausgebreiteter, als die der weiblichen Pflanze; die weiblichen Blumen der Valeriana dioica sind blässer und dreymal kleiner, als die der männlichen (s. Gmel. Flor. Badens. T. I. pag. 65.). Die weibliche Pflanze von Tussilago Petasites ist so auffallend von der männlichen verschieden, daß selbst Linné sich verleiten ließ, die erste als eigene Art (Tussilago hybrida) zu beschreiben u. s. w.

Das Hauptresultat aber, welches der Hr. Verf. uns mit großen Lettern auszeichnet, und welches das ungeschlechtliche Wesen der Blüthentrennung am deutlichsten aussprechen soll, ist folgendes:

Digitized by Google

„Die männliche Blüthe erscheint in ihrem Stande, ihrer Zahl, Vertheilung, Bestimmung, im Bau ihrer Blüthendecken, in ihrer Secretion und Farbe als die in aller Art weniger vollendete, in ihrer äußern Entfaltung zurückgebliebene und deshalb (??) nicht fruchtbar werdende; die weibliche dagegen in allen diesen Momenten als die vollkommenere in ihrer äußern Entfaltung beschleunigtste, in aller Art reifere, welche die Ausbildung des Pollens eben deshalb überspringend, sogleich zur Fruchtbarkeit hineilt“ (??).

Wir bewundern die Logik des Hrn. Verf. und seine Kunst-Schlüsse zu ziehen, wie außer ihm wohl nur Wenige werden im Stande seyn.

Nach der Betrachtung der Bewegungen der Pflanzen, die der Hr. Verf. nach seiner Art deutet, kömmt er dann zu der befruchtenden Kraft des Pollens, die hier, wie man leicht denken kann, rund abgesprochen wird; es ist unnöthig, hier auf die Discussionen über die belebende oder schaffende Kraft der Pollenbestäubung sich einzulassen; aber es ist besonders zu erinnern, daß dem Pollen doch eine Wirkung auf die Fruchtbildung zugestanden wird, indessen freylich keine spermatische, sondern nur eine beschränkende, indem Beschränkung der Vegetation eine unerläßliche Bedingung aller Fruchtbarkeit sey, wie viele Gärtnerkünste, Schneiden, Binden, Beugen, Brechen ꝛc. bewiesen; mit diesen äußern Beschränkungsmitteln habe die äußere Anwendung des Pollens die bedeutendste Analogie; der Pollen enthalte in sich selbst den ganzen Ekel des individuellen Gewächses, er sey selbst das verzehrende, gegen den Fortgang des Pflanzenlebens gerichtete, gleichsam animalische Gift (!) des Gewächses. Die Berührung des Pollens mit der Narbe wird mit einer giftigen Ansteckung und faulartigen Gährung verglichen, auch dieser seltsame Vergleich lang commentirt; Staubfäden und Pilze seyn sehr analoge Wesen, gleichwie die höhern Schwämme einen Strunk haben, so die Staubgefäße ein Filament, und gleichwie die Schwämme einen Hut haben, so das Filament eine Anthere ꝛc. Nach dieser Beschränkungstheorie (die an sich etwas beschränkt ist) bleibt nun noch der Beobachtung viel zu thun übrig, damit wir lernen, welche Gewächse des Pollens beständig, welche ausnahms-

Digitized by Google

weise, und welche niemals bedürfen, in welchen Fällen Lycopodium, Magnesia ꝛc. des Pollens Stelle vertreten und jene Giftrolle übernehmen können u. s. w.

Eine der wichtigsten Fragen über das Vorhandenseyn des Pflanzengeschlechtes ist die, ob der Pollen bey künstlichen Befruchtungen eine formbestimmende Kraft besitze? Vorläufig wird darüber gesagt, daß dieses kein Mensch bestimmen könne. Da über diesen so wichtigen Gegenstand Kölreuters Versuche, Bastardpflanzen zu erzeugen, das beste Licht verbreiten, so werden sie auch hier erörtert; man wird indessen mit Verwunderung gewahr, wie der Hr. Verf. ganz kleinlaut wird, den vorigen hohen Ton ablegt und sagt, er wolle es wagen, einige bescheidene Einwendungen gegen die sexualische Beweiskraft jener Versuche mitzutheilen; er theilt seine Untersuchungen in 2 Fragen:

1) Ob die thierischen Bastarde wirklich in allen wesentlichen Eigenschaften mit den vegetabilischen übereinkommen.
2) Ob die darin geoffenbarte, formbestimmende Kraft des Pollens nothwendig als eine geschlechtlich formbestimmende müsse betrachtet werden.

Die erste Frage ist von geringer Wichtigkeit, ja man darf sagen, unnöthig, und über die 2te ist durchaus nichts Bestimmtes gesagt, als daß die Bastarde keine Mittelbildung, sondern Neugestaltung und Abartung genannt werden müßten; ihre Entstehung sey dem Einflusse der Cultur und dem Abschneiden der Antheren zuzuschreiben, Behauptungen, die wohl Niemand für zureichend und entscheidend ansehen wird.

Wollte man auch die bis jetzt so hoch geachteten Versuche Kölreuter's für unbedeutend halten, und ihnen keine Beweiskraft einräumen, so erinnert hier Rec. an bekannte Erfahrungen der Handels-Gärtner, denen man eben nicht vorwerfen wird, sie seyen für die Sexualtheorie eingenommen; diese Leute, die z. B. viele Varietäten von Brassica oleracea ziehen, wissen aus Erfahrung, daß ihre Kohlarten nicht constant bleiben, wenn sie sie nebeneinander ziehen, ja sie sehen sich genöthigt, manche Varietäten in entfernten Gärten zu ziehen, um sie unverändert zu erhalten. Wenn diese Erscheinungen, deren Wahrheit verbürgt werden kann, nicht der formbestim-

Digitized by Google

menden Kraft des Pollens zugeschrieben werden können, so müssen wir uns eine kurze und deutliche Belehrung erbitten, was hier die Form verändere, beym Erziehen der Varietäten nebeneinander, was sie erhalte, wenn sie abgesondert wachsen?

Wenn man keine Befruchtung der Pflanzen annimmt, so muß auch die bisher angenommene Bedeutung des Griffels und der Narbe wegfallen. In dieser Hinsicht erfahren wir hier, Griffel und Narbe machten ein Organ aus, und dieses Organ sey der letzte Trieb in der Vegetation, durch die Verstäubung beschränkt; sie seyen das Rudiment einer noch aus dem Germen selbst hervorsprossenden ganzen neuen Corolle, aber durch die Macht der Verstäubung in diesen rudimentösen Zustand gebannt (!!). Was mit dem Fruchtknoten anzufangen, scheint der Hr. Verf. noch nicht ganz bestimmt zu haben; wir erfahren einstweilen nur so viel, daß Hülle und Saamen blos ein Organ ausmachen.

In dem letzten Buche, die Vermehrung betitelt, verläßt der Hr. Verf. (wie er selbst sagt) die kritische Methode und schlägt den demonstrativen Weg ein, um zu zeigen, was die Fortpflanzung der Gewächse eigentlich sey. Mit Mühe und Anstrengung hat sich Rec. durch diese Demonstrationen hindurch gearbeitet; es ist schwer, kurz zu sagen, und noch weit schwerer zu verstehen, was der Hr. Verf. eigentlich wolle; damit aber unverfälscht seine Meinung klar werde, sollen hier nur einige, meistens mit größeren Lettern gedruckte, Kraftsentenzen ausgezeichnet werden. — — Die Blüthe ist im Allgemeinen in Gestaltung, Mischung und Gesammtgeschichte, die letzte und höchste Pflanzengemme, sie ist die Totalgemme für das ganze Gewächs, der ideale Inbegriff der ganzen Pflanze, sie ist die höchste und individuelle Gemme, der höchste gesonderte Inbegriff der ganzen Pflanze, sie ist die polare Gemme und als solche der polarische Inbegriff der ganzen Pflanze.

Der Griffel und die ganze Narbe sind an sich selbst gleichsam ein verfehlter Versuch der Natur, übergangsweise durch Eröffnung des Germens den Saamen zu erzeugen.

Im Verstäuben geht das vegetative Leben unter, aber es gibt 2 Anknüpfungspunkte für dessen Auferstehung:

Digitized by Google

1) Der Pistillartrieb, der der Zurückwendung nach innen noch fähig ist.

2) Das materiale Wesen, die Einheit des Germens selbst, die aufgeschlossen zwar in der Reife, doch wiederum einen neuen Beschluß fordert.

In der Frucht ist die höchste Durchdringung der Lebenspole erreicht, ein in der Pflanzengeschichte völlig neuer Geist in ihr eingekehrt, ein Geist sogar, mit dem sie sich selbst verläugnet, und der eigenthümlich einer andern Natur, die über ihr steht, angehört.

Die Saamenbildung hat zwey der Zeit nach geschiedene Akte: der eine davon ist das Verzehren der mütterlichen indifferenten Individualität, das Reifen oder Veräußern der Innerlichkeit, der formelle Untergang derselben. Der andere Akt ist das Wiederherstellen des Untergegangenen, das Wiedergewinnen der Innerlichkeit des vorher Veräußerten.

Die Pollenentwicklung ist insofern das Erzeugungsmoment des Saamens, als sie die Verwandlung und Umgestaltung des Germens zum Saamen macht, und der Saamen insofern der durch den Pollinarproceß umgestaltete, unabhängig gemachte und in sich selbst sich reproducirende Fruchtknoten, in welchem durch die Geschichte der Entwicklung, der Gesammtinbegriff des Pflanzenlebens verschlossen ward. (Wie stimmt dies mit der Lehre zusammen, daß der Saamen ohne Pollen erzeugt werden kann?) Dem Saamen fehlt noch viel, um das zu seyn, was er werden sollte; er ist nichts als der Rückgang in den tiefsten Ursprung des Pflanzenlebens.

Saamen sind nur in das Germen, oder das höchste mütterliche Mark gepflanzte Sprossen, Sprossen und Knospen in dem Holz oder in der Rinde gebildete Saamen. Der Unterschied, der zwischen dem Saamen und Gemmen statt findet, ist nur ein gradueller.

Das Resultat der Pflanzenentwicklung kennen wir nun, es ist die niederste Gemme oder der Keim des Pflanzenlebens, reproducirt aus der Indifferenz der höchsten Gemme.

Zuerst ward der Fruchtknoten bis zur äußersten Verzehrung differenzirt, sein fester Bau verflüssigt, dann aufs Neue indif-

Digitized by Google

ferenzirt, und nach innen, indem aus der formlosen Flüssigkeit wiederum das Feste gerann, als Saamen wieder hergestellt.

Im vegetirenden Fruchtknoten regt sich eine leise Spur des Sexuellen (!).

Der Moment der Reife und Verstäubung ist gleichsam eine momentane männliche Bewegung, das Neugestalten des Germens in seinem Innern gleichsam einer weiblichen Natur zuzuschreiben.

Genau betrachtet hat das Gewächs keine Frucht, und was also genannt wird, ist keine. Es ist dieselbe nur der geschichtliche Boden für die Geschlechtsentwickelung, das Eine identische Gebilde, das in seiner Peripherie männliche, in seinem Centrum weibliche Bedeutung im Verfolge der Zeit erhalten hat; die vegetativen Geschlechter werden nur entwickelt, ohne sich zu paaren. Wäre eine wahre Frucht im Gewächse, so müßte es ein Saamen des Saamens seyn, so aber ist die Frucht nicht die Fruchtbildung, sondern Geschlechtlichkeitsbildung, das Erzeugen der ersten Bedingungen zu einer Frucht, die niemals in die Wirklichkeit tritt.

Das Gewächs lebt anders, als das Thier; seine Fortpflanzung ist nichts als ein Vegetationsproceß, in denselben Gesetzen, in welchen das individuelle Wachsthum geschieht — — geschlechtslose und Geschlecht enthaltende Gemmenbildung heißt das Lebens- und Fortpflanzungsgesetz der Pflanzen.

Für das Eintreten der wahren Sexualität ist als eine innere Forderung, daß das Vegetiren beschlossen werde.

So weit die Kraftsentenzen des Hrn. Verf. In einem eigenen Kapitel sucht er nun zu zeigen, wo die eigentliche Sexualität anfange, dessen nähere Erörterung man gern dem Rec. erlassen wird.

Angehängt sind dem Werke mehrere abgerissene Sätze, abgefaßt von dem Hrn. Professor Schelver in Heidelberg; wir theilen hier nur den letzten mit.

„Alle die Kräfte, die das Thier als Eigenthum besitzt, und dem Allgemeinen entrissen hat, sind in der Pflanze gleichsam geopfert. Sie hat die eigene Seele und Zeugungslust der Weltseele unterworfen. Sie steht nicht in Beziehung mit sich, sondern in Beziehung eines höheren Lebens, in dessen Be-

Digitized by Google

stimmungen sie keimt, grünet und vermehret wird. Sie setzt sich daher auch nicht aus sich selbst fort, sie sucht, begehrt, erhält sich selbst nicht, sondern ist ein Leben, das den Bestimmungen der freyen Seele und des freyen ablenkenden Geistes der Natur folgt. Diesen höheren Mächten gehört sie an, die frey von der Erde mit ihr im Bunde blieben, und aus den himmlischen Kreisen, in der unsterblichen Nahrung und Kraft ihres Leibes, auf ihr sich niederlassen für das beseelte Leben."

Zum Schlusse erlaube man nur noch wenige Anmerkungen. Wenn man von dem Pflanzengeschlechte spricht und ein solches annimmt, was will man damit anders sagen als: damit ein Saamen erzeugt werde, ist die Gegenwart zweyer Organe vonnöthen, deren eines das männliche, das andere das weibliche genannt werden kann. Der ganze Hergang der Saamenerzeugung ist modificirt durch das eigene Pflanzenleben, und was auch immer Abweichendes von der Befruchtung der Thiere sich vorfindet, ist selbst nicht der entfernteste Widerspruch gegen den allgemeinen Satz, daß zur Saamenbildung zwey verschiedene Organe, zwey verschiedene Stoffe vorhanden seyn müssen. Manches liegt noch im Dunkeln, aber diesen Umstand finden wir in vielen Parthieen der Physiologie wieder. Durchgehen wir das ganze Pflanzenreich, und wir werden überall jene Organe finden, die man die männlichen und weiblichen bildlich genannt hat; oder zu welchem Zwecke schuf die Natur den Pollen? schuf sie den Stempel? und der Zweck ihres Daseyns ist um so zuverlässiger, je mehr in den niedern Pflanzen, wo nicht deutlich mehr der Saame ist, auch die Organe verschwinden, die zu dessen Hervorbringung erforderlich sind.

Hätte uns der Hr. Verf. erwiesene Thatsachen gesagt, so trügen sie ein anderes Gewand, das der Einfachheit, der Klarheit, der Deutlichkeit, die die treuen Begleiter der Wahrheit sind und bleiben. Harvey, Franklin, Haller und andere große Männer lehrten uns die wichtigsten Wahrheiten, aber in ihren Schriften kommt nichts vor von unsterblicher Nahrung, von himmlischen Kreisen, von einem ablenkenden Geiste, vom Differenziren und Indifferenziren, und was dergleichen mehr ist. — Möchten diese Erzeugnisse erhitzter Einbildungskraft aus der Naturgeschichte entfernt bleiben, möchten sie

Digitized by Google

nüchternen und ruhigen Beobachtungen weichen, von denen allein sich reelle und dauernd brauchbare Resultate erwarten lassen!

Wenn übrigens Rec. nicht glaubt, daß gegenwärtiges Werk einen Umsturz der Sexualtheorie nach sich ziehen wird, sondern im Gegentheile überzeugt ist, daß sie ihren innern Werth unabänderlich behält, so muß man doch bekennen, daß der Hr. Verf. hier große Kenntnisse in dem Gebiete der wissenschaftlichen Botanik entwickelt hat.

Der Magnetismus, nach der allseitigen Beziehung seines Wesens, seiner Erscheinungen, Anwendung und Enträthselung, in einer geschichtlichen Entwickelung von allen Zeiten und bey allen Völkern, wissenschaftlich dargestellt von Joseph Ennemoser, Doctor der Heilkunde. Leipzig, bey Brockhaus 1819. 781 S. 8.

Es ist eine Erfahrung, die die Geschichte aller Zeiten lehrt, daß die alten Kämpfe der Finsterniß gegen das Licht, und des Aberglaubens gegen die Aufklärung oft desto hartnäckiger werden, je schneller, mächtiger und weiter sich das Licht verbreitet. „Je enger die Kreise werden, in denen sich Ahriman mit seinen Dew's bewegen muß, desto heftiger werden seine Anstrengungen gegen Ormuzd und die Söhne des Lichts.“ Es ist die Verzweiflung, die Ahrimans Trabanten diese Wuth einhaucht: darum ist sie fruchtlos, und geht desto gewisser in Ohnmacht über, je nothwendiger die Ausbreitung des Lichts mit der göttlichen Weltregierung zusammenhängt. Damit trösten wir uns, wenn wir in diesem Buche nichts anders als den alten Aberglauben erblicken, der sich vor mehr als dreyßig Jahren in dem Panax Bresl. 1787., dem Vorbilde des Verf., kund that: es ist dieselbe Unwissenheit, derselbe Haß gegen Erkenntniß, dasselbe Haschen nach biblischen Stellen, welche auf schnöde Weise entweiht werden, indem man sie zur Ausschmükkung solcher lügenhaften Afterweisheit gebraucht. Es ist schändlich, mit dem Heiligen zu spielen, und die Stellen der Bibel, die Vielen ehrwürdig sind, so zu entweihen, wie der Verf.

thut, wenn er auf sein unwürdiges Machwerk Paulus bekannte Worte an den Timotheus anwendet: „Alle Schrift, von Gott eingegeben, ist nütze ꝛc.“ Diesen hier überall vorkommenden Mißbrauch biblischer Aussprüche müssen wir auf das schärfste rügen, und können es kaum der Censur-Behörde verzeihen, daß sie denselben gestattet hat. Wenn wir dies dicke Buch eines der unwürdigsten Erzeugnisse der neuern Literatur nennen, so muß dieses Urtheil natürlich auf das strengste bewiesen werden, zumal, da der Verf. leider seitdem ein öffentliches Lehramt erhalten hat. Wie können wir aber anders, als so urtheilen, wenn diesem Buch alles fehlt, was zu einem guten und würdigen Werk erfordert wird? Ein gutes Buch muß einen edlen Zweck haben: Verbreitung der Wahrheit und des Lichts. Ennemosers Buch hat den Zweck: das Reich der Finsterniß und des Aberglaubens zu erweitern. Ein gutes Buch muß klar, lichtvoll, vernünftig und gründlich geschrieben seyn. Ennemosers Buch ist verworren, dunkel, ungründlich und ermangelt der Ordnung, ja es enthält hier und da baaren Unsinn. Ein guter Schriftsteller weiß, was vor ihm geschehen ist; er läßt seinen Vorgängern Gerechtigkeit widerfahren, und schmückt sich nicht mit fremden Federn. Ein schlechter Schriftsteller, wie Hr. E., sucht auf der Verachtung Anderer sich Altäre zu bauen und mit der Frucht bescheidener Arbeitsamkeit zu prangen, besonders wo er sich das Ansehn giebt, die Geschichte zu bearbeiten. Solche Scribenten verdienen vorzüglich scharfe Beurtheilung.

Zwar theilt der Verf. sein Buch in zwey Theile, deren erster die Theorie, der andere die Historie des Magnetismus enthalten soll. Allein im ersten Theil wird bloß das „Meßmerthum“ gepriesen und dem Meister Wolfart gläubig nachgebetet, und im zweyten Theil sind die Spuren des alten Aberglaubens oft aus den unreinsten Quellen aufgesucht, wiewohl das Beste noch aus Sprengels Geschichte entlehnt ist. Bey alle diesem ist Haß gegen Erkenntniß und Wissenschaft so auffallend, daß z. B. S. 76 von dem magnetischen Heilkünstler zuerst Glaube, und zuletzt Kenntniß der Sache gefordert wird, daß S. 248 gesagt wird: Es sey kein Heil zu hoffen, wenn wir nicht der Erfahrung und Wissenschaft entsagen.

Digitized by Google

„Wir sollen nicht gelehrt seyn, wir sollen keine Erfahrungen machen; aber eines sollen wir, nämlich geistlich werden (vorher heißt es: innerlich werden), den Leib ablegen, das zeitliche Suchen aufgeben und dem Ewigen nachstreben u. s. f.“ Der Verf. verdankt, nach S. 723, seine innere Bekehrung großentheils dem Magnetismus und seinen höchsten Erscheinungen. „Einem unsittlichen Menschen (nicht weiter Geförderten, heißt es anderwärts) öffnet die Natur, nach S. 83, den Tempel ihrer Geheimnisse nicht.“ (Sind die bekannten Geschichten so mancher Magnetisten etwa sittlich?) Aber die Herren Magnetisten haben ihre eigene Moral: die ihnen nicht gefallen, das sind unreine Menschen, falsche Propheten, die in Schaafskleidern einher treten, vor denen man sich hüten muß, wie vor den Fäusten (S. 87). Dagegen sind der Betrüger Apollonius von Tyana, der unsittliche Schwärmer Paracelsus, Graham mit seinem Wunderbett, der Gaukler Gasner, der Gastwirth Richter in Schlesien, das sind Muster der Sittlichkeit und Frömmigkeit. Wenn Ennemoser sich mit seinem Meister Wolfart an diesen Zug anschließt, wahrlich! so beneiden wir sie nicht um ihre Gesellschaft. Aber er ist besonders seiner Unwissenheit wegen solcher Gesellschaft würdig: und am Ende rühmt er sich wohl dieser Unwissenheit, und nennt sich, wie Muhammed, am liebsten den unwissenden Propheten. Diese, vielleicht absichtliche, Unwissenheit zeigt sich am meisten in der Geschichte, aber auch in der Theorie. So heißt S. 20 Paracelsus der eigentliche Wiederhersteller der Wissenschaften; so werden die Aerzte beschuldigt, die Heilmittel bisher blindlings, auf Treu und Glauben Anderer, Centnerweis, ohne Bedingung, mit vollen Händen dargereicht zu haben. So wird S. 175 behauptet, die bisherige Meinung sey gewesen, daß alle Nerven aus dem Gehirn entstehn. Dagegen hat der Verf. S. 178 einen merkwürdigen Aufschluß über die Farbe des Bluts. Weil er nämlich das Gehirn die Lichtsonne nennt, so ist seine Meinung, daß das Blut vom Lichte gefärbt werde. Im Paradiese, sagt der Verf., war das höchste magnetische Hellsehn in Gott und in der Natur. Adams Körper war unzerstörbar (S. 422) und alle Gewalt der Elemente vermochte nichts über ihn. Alle alte Geschichte und Weissagungen der

Digitized by Google

jüdischen Tradition (natürlich auch von Bileam und seiner Eselin) werden gläubig aufgenommen. Der in Edessa fabricirte Briefwechsel des Königs Abgar mit dem Heiland, bey dessen Aufnahme Eusebius freylich ganz aufrichtig verfuhr, wird eben so unbedenklich für wahr gehalten, als die Fabeln, welche Philostratus vom Apollonius von Tyana erzählt und als die Legenden von den Sibyllen, über welches alles man hier ganz unverständige Excurse liest. Es ist Unwissenheit, wenn der Verf. sagt: Pythagoras habe den Anfall der Wölfe durch die Tibia verhindert. Hätte er die Quelle gekannt, so würde er etwas ganz Anderes gefunden haben; nämlich Aelian (hist. anim. 11, 28.) erzählt die Geschichte von einem Flötenspieler Pythocharos, nicht von dem berühmten Pythagoras. Gleich nachher heißt es: Elephanten lassen sich durch die Trommel fangen, das bezeuge Strabo. Es ist aber wieder Aelian (hist. anim. 2, 11.), der da sagt: die Elephanten werden durch das Geräusch der Trommel nicht erschreckt, und durch die Flöte gezähmt. Beweise von Mangel an Kenntniß und von einem hohen Grade der Schwärmerey sind ferner, daß er behauptet, das Rückenmark herrsche noch bey den Vögeln vor, das Gehirn allererst bey den vollkommensten Thieren (S. 173). Im Cuvier hätte er finden können, daß das Verhältniß des Gehirns zum übrigen Körper bey den Sing- und Raubvögeln größer ist, als bey den Säugthieren, ja sogar größer als bey dem Menschen. Die Meßmer'sche Lehre wird für neu ausgegeben, und doch fängt sie mit der uralten Idee von eingepflanzter Wärme oder innerem Feuer an. Glas wird für den vorzüglichsten Leiter des Magnetismus ausgegeben, weil es am dichtesten und am fähigsten ist, die Electricität zu offenbaren. (Also Electricität und Magnetismus sind eins?) Dagegen sagt Kieser (Arch. 5, 73.), das Glas sey im Bagurt ganz überflüssig. Ennemoser behauptet: Glasröhren mit fremden Stoffen gefüllt, wirken am kräftigsten.

(Der Beschluß folgt.)

No. 55. Heidelberger 1820.

Jahrbücher der Litteratur.

Der Magnetismus, nach der allseitigen Beziehung seines Wesens, seiner Erscheinungen, Anwendung und Enträthselung, in einer geschichtlichen Entwickelung von allen Zeiten und bey allen Völkern, wissenschaftlich dargestellt von Joseph Ennemoser, Doctor der Heilkunde. Leipzig, bey Brockhaus 1819. 781 S. 8.

(Beschluß der in No. 54. abgebrochenen Recension.)

Aus Sprengels Geschichte, die Ennemoser so vielfältig benutzt, hätte er sich belehren können, daß Pivati schon vor etlichen siebzig Jahren mit seiner Intonacatura auf ähnliche Art sich selber täuschte. In der Steinwelt, sagt E., sey der Krystall das leuchtendste und dem Licht am nächsten. Daher sey der Nutzen der Edelsteine zu leiten. Fragt man, heißt es S. 54, welche Krankheiten vorzüglich durch den Magnetismus geheilt werden, so ist die Antwort geradezu: Alle! Im Hellsehen, heißt es weiter, tritt größere Folgerichtigkeit des Verstandes hervor. Dagegen behauptet Kieser (Arch. 6. 3. S. 108) mit mehr Recht: Im Somnambulismus herrsche die Gefühlsseite der Seele vor und die Erkenntnißseite könne nicht wirken. Daher schaffe sich die Seele Phantome, die auf Täuschung beruhn. (Man sehe den Knaben Anton Arst bey Kieser, dessen Gesandter Gottes als Schneidergeselle erschien, und durch Abschneiden der Hosenknöpfe dem Magnetiseur einen Possen spielte.) Ennemoser hält die Aussagen der Hellsehenden für wahr, und glaubt ihnen besonders in geographischer und astronomischer Rücksicht. Aber welche Albernheiten sagen diese Hellsehenden! Eine, der Ennemoser vertraut, sah Palästina, wie es an Heiligkeit alle andere Länder überstrahlt. Sie sah die finstern Flecke im Mond als Gebirge: sie sah die Haare der Bewohner des Mercur: der unschuldige Mars war ihr zuwider. (Eschenmayers Hellsehende lebte am liebsten auf der

Digitized by Google

Juno, und suchte Hardings Entdeckungen zu vervollkommnen.) Metalle, sagt Ennemoser, wirken auf Magnetische sehr verschieden: Gold und Silber gar nicht. (Strombecks Julie liebte Gold. Nach Nees (Arch. 7, 25.) wirkt Gold auch sympathisch. Dagegen Kieser (Arch. 5, 29.): alle Metalle wirken störend.) Die Hellsehenden verordnen sich mitunter gewaltige Mittel, sagt Ennemoser. (Valenti's Hellsehende ein Brechmittel, was der kurzsichtige Arzt, auch ohne magnetische Zurüstung, hätte einsehn müssen. Arch. 7, 100. Mittel, deren Namen sie nie gehört, verordnete sich Fr. v. U. in Liefland.) Wie thöricht die Aussagen der Hellsehenden auch von ihrem und Anderer Körper Zustand sind, lehrt uns auch Valenti's Hellsehende: Sie sah das Blut weißlich, und die stärksten Nerven am Herzen. Der gläubige Arzt erklärt beydes: das gute Mädchen verwechselte die Lymph- mit den Blutgefäßen, die Aorte mit den Nerven.

Die Unfähigkeit des Verf. zum Beobachten geht daraus hervor, daß er vom Desmanthus natans w. erzählt, die Pflanze senke sich, bey leiser Berührung mit der Hand, unter das Wasser, und er habe beobachtet, daß sie sich selbst in einer geringen Entfernung durch öfteres Darüberhinfahren mit dem Finger bewege. Ein Blatt der Mimosa pudica in ein Buch gelegt, habe sich, nach einiger Zeit (war es schon trocken geworden?), schnell an seiner Hand und zwischen den Fingern bewegt. Uns wundert, daß der Verf. das Gärtner-Mährchen vom Einfluß der Keuschheit des Berührenden auf die Bewegung der Mimosa nicht anführt. Es stimmt ja ganz mit seinen Ideen überein.

Zuletzt noch eine Probe von Unsinn (S. 7): „Ohne geschichtliche Kenntniß ist keine gründliche möglich: denn ist es nicht eine lächerliche Sache, den Grund anzugeben, daß die Bibel Gottes Wort sey, ehe man von ihrer göttlichen Kraft an sich selbst eine Empfindung gehabt?“ . . . (S. 777) „Die christliche Religion wird gerade am Magnetismus die mächtigste Triebfeder finden.“

Digitized by Google

Der thierische Magnetismus, als Wirkung der höchsten Naturkraft. Ein Buch zur Vertilgung des Aberglaubens, von J. H. Voß, Dr. der Philos. Mit einer Vorrede begleitet von C. Renard, Dr. der Med. Cölln bey Rommerskirchen. 1819. 158 S. in Duodez.

Der Verf. giebt vor, zur Vertilgung des Aberglaubens dies Büchlein geschrieben zu haben; allein er hat dem Aberglauben nur ein philosophisches Gewand geliehen. Dies würde noch viel freyer und zierlicher ausgefallen seyn, wenn er den Plotin, Porphyrius und Agrippa von Nettesheim gelesen hätte. „Der Magnetismus ist die höchste Naturkraft der Erde; sie setzt uns mit einer unbekannten Geistes-Sphäre, welche in Raum und Zeit nicht nachzuweisen ist, in Verbindung, wirkt aus höhern Regionen der Schöpfung in die irdische herüber, macht mit Gewißheit das Verbindungsmittel zwischen hier und dort kund, und läßt die Seele Blicke der Verklärung in höhere Regionen werfen.“ Schöne Worte, denen aber gar keine Thatsache zum Grunde liegt. Oder, welcher Hellsehende hätte wohl schon würdige Ideen über die unsichtbare Welt geäußert? Ein armer Junge, in der Welt der Handwerker erzogen, sieht den Gesandten Gottes gleich einem Schneiders Burschen. Eschenmayers Freundin faselt über den von Harding entdeckten kleinen Planeten. Strombecks Julie sieht Dinge, die ihrem liebenden Sinn zusagen. Wie kann es auch anders seyn? Im Hellsehn herrscht allein die Phantasie, und hat sich der Leitung des Verstandes gänzlich entzogen. Das Geschichtchen, was der Vf. erzählt, um die magnetische Wirkung in den Verhältnissen zweyer Liebenden darzuthun, beweiset uns die Schlauheit der beyden Liebenden, um die zärtlichen Eltern zur Einwilligung in ihre Verbindung zu bewegen. Der Verf. holt aber sehr weit aus: er entlehnt von Schelling den Grundsatz, daß Kraft und Materie nur verschiedene Verhältnisse des Dinges an sich seyn, daß es also keinen strengen Gegensatz zwischen Geist und Materie gebe. Dabey aber benutzt er den gemeinen Kunstgriff, seine Ideen als neu hinzustellen. „Bisher, sagt er, nahm man die Hypothese einer atomistischen Materie an“, als ob wir nicht schon seit zwanzig Jahren dynamische Naturlehren hätten, als ob das Leben der

Materie nicht schon von Glissonius (de natura substantiae energetica. Lond. 1672. 4.), von Leibnitz und Kant erwiesen wäre. Ja, nur Tarteſius und Stahl sahen die Materie als völlig kraftlos und todt an, und dies begünstigte die Schwärmerey am meisten, weil nun jede Thätigkeit in der Materie als unmittelbare Wirkung geistiger Naturen angesehn wurde. Das sieht der Verf. wohl ein: aber er macht die Materie zu einer untergeordneten Potenz des Geistigen (S. 44), statt daß er, als wahrer Naturphiloſoph, die materielle und ideelle Seite des Lebens vollkommen gleich ansehen sollte.

Ueber psychische Heilmittel und Magnetismus. Von J. D. Brandis, Kön. Dänischem Leibarzte. Kopenhagen, in der Gyldendalischen Buchhandlung. 1818. 172 S. in 8.

Durch diese Schrift eines sehr erfahrnen und denkenden Arztes sind die Erscheinungen des Magnetismus viel klarer geworden. Nicht gerade die Einleitung wollen wir rühmen, wo das Leben erklärt wird, als „Spontaneität, sich selbst zu offenbaren in der göttlichen Offenbarung.“ Aber sehr interessant sind die Krankengeschichten, aus denen die Macht des kräftigen Willens über den Körper und die herrschende Neigung nervenschwacher Personen zu interessiren und die Aufmerksamkeit auf sich zu ziehn, hervorgeht. Sie wollen nicht täuschen, aber ihre ungezügelte Phataſie, ihr übergereizter organischer Sinn erweckt Triebe, deren sie nicht Meister werden können, bis Vertrauen zum Arzt und Unterwerfung unter seinen Willen über jenes Gefühls- und Phantaſie-Leben im Schlafwandel die Oberhand erhält. Das ist ungefähr die einfache Theorie des Verf., in welcher, wir freuen uns es sagen zu können, auch Kieser großentheils mit Brandis übereinstimmt. Obgleich dies eine Wahrheit ist, die uns schon Boerhaave durch seine Behandlung der Waisenkinder in Harlem gelehrt hat, so kann sie in unsern Tagen nicht genug eingeschärft werden, um die vorgeblichen Wunder beym Magnetismus zu erklären und die Heilungen begreiflich zu machen. Der Verf. geht nun die

Geschichte der Incubationen durch, wovon er, nach den LXX., schon im Jes. 65, 4. eine Spur finden will. Die siebenzig Dolmetscher nämlich sagen: Ἐν τοῖς μνήμασι καὶ ἐν τοῖς σπηλαίοις κοιμῶνται διὰ ἐνυπνία. Aber nach dem Grundtext heißt es bloß: „Sie wohnen in Gräbern und übernachten an verborgenen Orten“ (בַּנְּצוּרִים). Er geht dann die Erscheinungen beym Magnetismus durch, gesteht viele davon zu, weil er sie selbst beobachtet, und erklärt sie aus der Wirkung des festen Willens und der ungestörten Thätigkeit des innern Phantasie-Lebens. Allein diese Erklärung paßt nur auf sehr wenige Fälle. Eine Hellsehende verordnet sich eine Fontanelle auf dem Arm, und beschreibt die Stelle sehr genau; nach dem Erwachen findet man einen rothen heftig schmerzenden Fleck an derselben Stelle. Wir sagen nun, der Fleck war die Ursache des Traums. Es scheint, daß der Verf. gerade umgekehrt die Kraft des Willens und der Phantasie so groß annimmt, daß dadurch diese schmerzhafte Entzündung entstand. Auch der Verf. bemerkte, daß alle Metalle störend und unangenehm wirken; diese Erscheinung ist doch aus seiner Theorie nicht zu erklären, und, ehe wir die Natur der Metalle kennen, wird auch an keine Erklärung zu denken seyn. Den Verf. verläßt seine Theorie bey dem Fernsehen und Weissagungen, welche er fast unbedingt annimmt, und sich bloß damit hilft, daß der Geist nicht an Raum und Zeit gebunden sey. Eben so wenig befriedigt, was er zur Widerlegung der Leitungen des Magnetismus sagt, weil er das Ganze als reine Seelen-Wirkung ansieht. Allein jene Leitungen lassen sich noch weniger läugnen, als die Vorgefühle der Hellsehenden. Vortrefflich aber ist, was der Verf. zuletzt über die Kehrseite des Magnetismus sagt. Es ist oft der Arzt, dessen Ideen der Hellsehende mittheilt; der letztere ist in einem übergereizten, also abnormen Zustand, der leicht gefährlich werden kann. Obgleich das Magnetisiren von der Obrigkeit nicht verboten werden sollte, so gehören doch alle Erfordernisse eines vorzüglichen Arztes in hohem Grade dazu, wenn man als magnetischer Heilkünstler auftreten will. Diese Erfordernisse finden sich nicht bey unsern frömmelnden Zeitgenossen, am wenigsten bey so manchen Magnetisten.

Digitized by Google

Bericht über das allgemeine Krankenhaus in München am Schlusse des ersten Jahres der magistratischen Verwaltung desselben, dem Etats-Jahre $18^{18}/_{19}$. Mit XII lithographirten Tabellen. München 1820. Im Verlage bey der magistratischen Verwaltung der Armen-Beschäftigungs-Anstalt am Anger. 59 S. in 4.

Dieser Bericht über das allgemeine Krankenhaus in München, welches durch seine zweckmäßigen Einrichtungen bereits vortheilhaft bekannt ist, macht erstlich aufmerksam, welche Verbesserungen die Commission des Stadtmagistrates, dem die Verwaltung dieses Institutes von Sr. Majestät dem Könige anvertraut wurde, unter Beyziehung der Medizinalbehörden getroffen hat; derselbe zeigt ferner an die Ausdehnung, welche diese Anstalt erlangt hat, um für junge Aerzte unter der Leitung der Herrn D. Häberl und Koch eine praktische Schule, und für die Heilkunde der erste Bildungsplatz des Königreichs zu werden, und beschließt mit der verwendeten Sorgfalt auf die Verwaltung, deren Resultate in dem gemachten Rapporte sich finden, der nebst den Beylagen hier zur Kenntniß des Publicums gebracht wird.

Dieser Bericht, der allerdings mit lobenswerther Aufrichtigkeit abgefaßt ist, und bey der weitern jährlichen wünschenswerthen Fortsetzung als Basis angenommen werden kann, enthält manche belangreiche Notizen, wofür die Herrn Directoren Dank verdienen, so wie sich die ganze Verwaltung für das Wohl ihrer Mitbürger durch die verbesserten und erweiterten Anstalten und Einrichtungen ein großes Verdienst erworben hat, und es ist der Wunsch des Rec., daß diese vortreffliche Wohlthätigkeitsanstalt durch thätige Unterstützung ferner gedeihen möge.

Was die tabellarischen Beylagen insbesondere betrifft, so machen diese aufmerksam auf die zur Behandlung vorgekommenen Krankheiten nach dem verschiedenen Alter der Subjecte, auf die Krankheitsübel während der Jahreszeiten, und auf die Sterblichkeit; woraus erhellet, daß fast nur der zehnte Theil der Kranken starb. Ferner bestimmen sie die Zahl und Art der chirurgischen Operationen, die Zeit ihres Erfolges, und endlich die Menge, Beschaffenheit und ebenfalls den Erfolg der Geburten, wozu einige Tabellen kommen, die bloß auf die Oek-

Digitized by Google

nomie Beziehung haben. Beym Schlusse dieser Anzeige erlaubt sich aber Rec. die Bemerkung, daß die Kunstausdrücke häufig fehlerhaft angetroffen werden, und wünscht, daß diese Fehler bey der Erscheinung künftiger Berichte sorgfältig vermieden werden möchten.

S.

Die Assyrische Keilschrift, erläutert durch zwey noch nicht bekannt gewordene Jaspis-Cylinder aus Niniveh und Babylon; begleitet mit dem Nachstiche des vom Abte Lichtenstein herausgegebenen Cylinders und dem genauen Abdrucke einer alten Tibetanischen Handschrift in schönen Utschen-Characteren; nebst einer Abhandlung des Professors Grotefend und erläuternden Briefen der Prof. Heeren, Creuzer, Silvestre de Sacy u. a. herausgegeben von Dorow, Dr. der Philos. und königl. Preuß. Hofrathe. Wiesbaden, bei Schellenberg. 1820. 62 S. 4.

Ein interessanter Beytrag zur Alterthumsforschung in einem Gebiete, wo so vieles für uns noch durchaus dunkel und räthselhaft ist, daß jede Mittheilung neuer Details und Aufschlüsse, oder neues Stoffes zu Combinationen und Muthmaßungen sehr willkommen seyn muß. Der tab. I. abgebildete, 1 Zoll 10½ Linien hohe Cylinder aus röthlichem Jaspis ist — nebst dem Original des am Schlusse beygefügten Blattes mit Tibetanischer Quadratschrift — aus der Antiquitätensammlung des Grafen von Schwachheim, weil. Oestreichischen Gesandten in Constantinopel, in die Sammlung des Hrn. Herausgebers übergegangen; von woher und unter welchen beglaubigenden Umständen er dem ersteren zugekommen, scheint nicht bekannt zu seyn. Er gehört zu den merkwürdigsten Alterthumsresten dieser Art, schon wegen seines eben erwähnten ungewöhnlichen Maaßes, besonders aber als Probestück einer ausnehmenden Kunstfertigkeit im Steinschneiden und wegen der darauf eingegrabenen Figuren und Schriftcharactere, welche sich ganz unversehrt erhalten haben. Wahrscheinlich war er dazu bestimmt, an einer Schnur als Amulet getragen zu werden; denn er ist der Länge nach durchbohrt. Auf der Walze erblickt man eine mit langem, reich verziertem Gewande bekleidete, mit vier

Flügeln versehene männliche Gestalt, zwischen zweyen Straußen stehend oder vorgeschritten, die sie an den Hälsen ergriffen hat, so daß sie ihnen die Kehle zusammenzupressen scheint. Eine Vergleichung dieser Figur mit denen, die auf den Persepolitanischen und andern Persischen Denkmälern sich finden, kann uns im Allgemeinen lehren, welchem Kreise mythischer Vorstellungen die Scene angehöre (m. s. was die Hrn. Heeren und Creuzer S. 18 u. 20 hierüber bemerken); was die Deutung derselben und Auslegung der einzelnen Symbole betrifft, so sind in vorliegender Sammlung verschiedene nicht unwahrscheinliche Hypothesen uns mitgetheilt, welche übrigens eine gemeinschaftliche Basis haben, und nur in sofern von einander abgehn, als die dualistische Idee, auf die sie sich beziehen, mannichfaltiger Anwendungen und Modificationen, und mythischer Einkleidungen fähig ist. Hr. Heeren nimmt an, daß die männliche Figur einen König vorstelle, indem er wegen des fehlenden Zeichens der königlichen Würde an gleichartige bildliche Scenen auf Persepolis erinnert, wo der König ebenfalls ohne Diadem erscheine. „Es ist aber nicht mehr der lebende", setzt er hinzu, „sondern der vergötterte König; dies sollen meines Erachtens die Sperberflügel bezeichnen. Dies Attribut ist aber sehr merkwürdig, weil es nicht Persisch, sondern Aegyptisch ist, wo die Sperberflügel stets das Gerechte, das Göttliche bezeichnen. — Da übrigens die Perser Aegypten beherrschten, und Persische Amulete auch in Aegypten gefunden sind, so kann dies nicht befremden. Die Stellung des Königs zwischen zwey Thieren, die er hält oder würgt, ist wieder ganz Persisch. Auffallend aber ist es, daß es Strauße sind, da sonst das Persische Wunderthier oder Wundervogel der Greif ist. Strauße giebt es in der eigentlichen Landschaft Persis nicht, wohl aber in dem benachbarten Mesopotamien und Arabien. Die ganze Vorstellung halte ich für symbolisch; der König, der als Ormuzdverehrer unreine Thiere aus der Schöpfung Ahriman's, Symbole der Uebel, bekämpft." Dieser Erklärungsart sehr nahe verwandt ist die des Hrn. G. C. Braun, s. S. 15 ff. Er denkt sich unter dem vierflüglichten Bilde den Feruer (Uridee — oder um diesen nicht ganz treffenden metaphysischen Ausdruck zu vermeiden: Urkeim des

Daseyns, personificirte Lebenskraft; ferner: erhaltende Kraft, Schutzgeist) des Königes.

Einigermaßen abweichend von diesen Ideen ist die von Hrn. Grotefend in einer ausführlichen Schrift vorgetragene und entwickelte Hypothese, welche im Zusammenhange mit der Erklärung der bildlichen Darstellung die Auflösung der Inschrift zu geben bezweckt. Er erkennt in der geflügelten Gestalt einen Ized, eines der höhern himmlischen Wesen, deren eigenthümlichstes Geschäft es ist, die bösen Geister zu bekämpfen. Die verschiedenartigen Stellungen der einzelnen Figuren scheinen ihm bedeutungsvoll und charakteristisch; so soll z. B. das weite Schreiten oder die Stellung mit gespreitzten Beinen den Charakter der Dews bezeichnen (man vgl. die Schilderung Ahriman's im Vendidad). In Ansehung des Straußes gesteht er zwar, im Zend-Aveſta keine Stelle gefunden zu haben, aus welcher bestimmt hervorginge, daß er zu den Kharfesters oder unreinen Thieren sey gezählt worden, beruft sich jedoch in dieser Hinsicht auf die Analogie der alt-testamentlichen Vorschriften, als welche allerdings hierfür zu sprechen scheine, s. Levit. XI, 16. Deut. XIV, 15. vgl. Hiob. XXX, 29. u. s. w., indem er zugleich bemerkbar macht, wie sehr es im Wesen der Sache gegründet sey, daß jenes Thier, welches seine Jungen auf eine unnatürliche Weise vernachlässiget (vgl. Thren. IV, 3), im heißen Africa und dem angränzenden Theile Asiens hauset, Wüsten und dürre, einsame Gegenden liebt, den Bewohnern des reinen Irans als Ahriman's Geschöpf erscheinen mußte. Einige auf andern Walzen und Siegeln sich findende symbolische Vorstellungen von Thieren, welche von Izeds oder Heroen gehalten oder bezwungen werden, führt er vergleichungsweise an, um die eben erwähnte Auslegung zu bestätigen; man s. z. B. Fig. 1. der 86sten S. des IV. Bds. der Fundgr. des Orients (die Abbildung der Walze des Hrn. Rich zu Bagdad, die dieser aus den Trümmern von Niniveh, Mussul gegenüber, erhalten zu haben berichtet), der Idee und Ausführung nach gewissermaßen ein Gegenstück zu dem vorliegenden Walzenbilde (daher die Vermuthung, daß die beyden Cylinder gleiches Ursprungs seyen).

Digitized by Google

Ohne indeß, seiner Absicht gemäß, mit diesem allgemeinen Resultate sich begnügen zu können, sucht Hr. Grotefend nun ferner die Hauptfigur, deren generischer Charakter an den Sperberflügeln wahrgenommen wird, durch nähere Beleuchtung eben dieses Symboles auch ihrer individuellen Bedeutung nach zu enträthseln. „Der Sperber", schreibt er S. 34, „war nicht nur bey den Aegyptiern, sondern auch bey andern Völkern heilig, und erhielt davon seinen griech. Namen ἱέραξ. Aus der höchsten Luft siehet er seinen Raub in der Tiefe, und war daher auch bey den Persern Sinnbild der Gottheit. Eusebius führt wenigstens in seiner Praepar. Ev. I, 10. eine Stelle aus der geheiligten Sammlung der Bücher Zoroasters mit dessen eigenen Worten an, deren Anfang also lautet: Gott hat das Haupt eines Sperbers (ἱέραξ). Die Sperberflügel sollen also den wirksamsten aller himmlischen Izeds bezeichnen, welcher als Ormuzd auf Erden betrachtet, und daher König genannt wird. Dieser Ized ist nach der Parsenlehre Seroſch, Sreõschém." (Zufolge einer früher gemachten Entdeckung glaubt Hr. G. auf dem Gürtel der Figur das Zeichen der beyden Anfangsbuchstaben dieses Namens in Persepolitanischer Keilschrift erster — einfachster — Art wiederzuerkennen). „Sein Amt war es über die Menschen zu wachen, sie zu beschützen, und zu vertheidigen wider die Angriffe Ahriman's und seiner Genossen, besonders in der Todesstunde, so wie er einst auch der Herold bey der Auferstehung seyn soll." — Und etwas weiter unten: „Dieser Genius des Virasp, d. h. des vortrefflichen Verstandes, welchen er vor Ormuzd's Thron zum ersten Lichte führte, kann als der schicklichste Bekämpfer des Straußes gedacht werden, welchem selbst der rühmende Hiob Vorbedachtsamkeit abspricht" (s. Hiob. XXXIX, 17.). Für das Symbol des Straußes findet er sodann ebenfalls eine entsprechende mythische Vorstellung; er bezieht es nämlich auf Eschem, einen der vornehmsten Dews, welcher vorzugsweise als Feind und Widersacher Seroſch's geschildert wird, s. Jescht - Serosch, Card. 4.

Die Inschrift gehört zu derjenigen Schriftart, welche Hr. Grotefend zum Unterschiede von der zusammengesetzteren, s. tab. II. fig. II., einfache babylonische Keilschrift

nennt und als identisch mit der dritten (complicirtesten) unter den Persepolitanischen Schriftarten betrachtet. Er erklärt diese Schriftart für Zend, weil sie auf vielen und verschiedenartigen, in religiöser oder bürgerlicher Beziehung wichtigen Denkmälern, namentlich in Gebetsformeln und Urkunden der Könige vorkomme; und verändert hiernach seine bisherige Annahme in Betreff der — „bereits entzifferten“?? — ersten Persepolitanischen Schriftart, indem er Gründe zu haben glaubt, dieser nunmehr die Stelle des Pa-Zends anzuweisen. (Sollte es mit diesen Voraussetzungen seine Richtigkeit haben, so möchte wohl bey manchen Lesern der Wunsch entstehn, sich die Frage beantworten zu können, wie denn die als Zend zu betrachtende Keilschrift — dem gleichzeitigen öffentlichen Gebrauche, oder der geschichtlichen Aufeinanderfolge nach — zu der Zendschrift der Parsischen Religionsbücher sich etwa verhalten haben möchte, welche letztere bekanntlich durchaus nichts mit ihr gemein hat, und einem ganz andern Systeme angehört, m. s. Pl. II. in den Mémoires de litt. Tom. XXXI. der Hist. de l'acad. roy. des inscr., vergl. Kleukers Bemerkung, Anh. z. Zend-Av. Bd. II. Th. I. S. 42. Not. 88. Ob Hr. Grotefend seine Ideen hierüber schon irgendwo ausgesprochen, ist dem Ref. nicht erinnerlich. Die auf den ersten Anblick etwas befremdende Erscheinung von zweyerley Buchstabenschrift auf Denkmälern des Cultus und in Religionsurkunden möchte sich vielleicht mittelst geschichtlicher Analogie, oder an und für sich auf irgend eine Art erklären lassen. — Doch es ist wohl überhaupt noch gar nicht Zeit, die gedachte Frage aufzuwerfen). — Dem Obigen gemäß vermuthet er, daß die Inschrift ein dem Zeroasch gewidmetes Khoschnumen (kurze Lobpreisungsformel) enthalte; welche Vermuthung sodann in dem weiter unten den Lesern mitgetheilten Ergebnisse eines Entzifferungsversuches auf eine sehr überraschende Weise sich bestätigt findet. Die Formel, die er durch Combination und Analyse der Schriftzeichen herausgebracht haben will, besteht nämlich aus einer den Zeilen der Inschrift entsprechenden Anzahl von Zendwörtern, welche sämmtlich aus Anquetil's Anmerkungen bekannt sind, und lautet in der Uebersetzung folgendermaßen: „Ich bringe Izeschne mit Namensnennung für und für dem

lichtglänzenden Seroſch, dem Aſcheſching.“ — Es iſt ſehr zu bedauern, daß es ihm nicht gefallen hat, zur Erläuterung und Beſtätigung dieſer Angabe ein Schema der einzelnen Buchſtaben und ihrer Zuſammenziehungen beyzufügen; denn bey der großen Menge und Mannichfaltigkeit der Zeichen (ſ. S. 41) iſt die bloße Anführung der Zendformel offenbar nicht hinreichend und befriedigend für denjenigen, der ſeiner Unterſuchung Schritt für Schritt zu folgen wünſcht. Sollten die Geſetze und Regeln ſeines combinatoriſchen Verfahrens, falls ſie dem Publicum zur Prüfung vorgelegt würden, ſich in eben dem Grade als feſtſtehend und untrüglich bewähren, als das angebliche Reſultat ſeiner Berechnungen mit ſeiner Erklärung der bildlich dargeſtellten mythiſchen Idee übereinſtimmt, und ſinnreich in die Gedankenreihe der ganzen Abhandlung verwebt iſt, ſo würden wir unſtreitig eines ſehr wichtigen, nach allen bisherigen Entdeckungen in dieſem Gebiete noch kaum ſo nahe gehofften Fortſchrittes uns zu erfreuen haben. Doch grade in dieſer mehr als vollkommenen Befriedigung unſerer — dem gegenwärtigen Standpunkte der Wiſſenſchaft gemäß ſehr beſcheidenen — Erwartungen liegt vielleicht ein Grund, weshalb der unbefangene Leſer ſich geneigt fühlen möchte, ſein Urtheil noch zu ſuspendiren. Man vgl. die hieher gehörende Aeußerung des Hrn. Silveſtre de Sacy in deſſen Briefe an den Hrn. Herausgeber S. 57: Quoique les monumens de l'écriture cunéiforme soient en grand nombre, on n'a rien jusqu'à présent publié à cet égard, qui me paroisse solide et digne de confiance. Je n'excepte de ce jugement ni les conjectures de Mr. Lichtenstein, ni les travaux de Mr. Grotefend, etc.

Außer dem eigentlichen Gegenſtande der vorliegenden antiquariſchen Unterſuchungen umfaßt die Schrift des Hrn. Grotefend verſchiedenes andere, was durch nähere oder entferntere Berührung, oder Verwandtſchaft mit dem Hauptthema geeignet iſt, im Zuſammenhange mit dieſem abgehandelt zu werden. Die gehaltvollen Erläuterungen der beyden tab. II. abgebildeten Cylinder werden der Aufmerkſamkeit der Leſer nicht entgehn.

Die Ankündigung des Hrn. Herausgebers am Schluſſe dieſes Fascikels, ſo wie die Aufſchrift des Umſchlages: „Mor-

Digitized by Google

genländische Alterthümer u. s. w.", läßt erwarten, daß in Kurzem, wenn dem Besitzer dieser Seltenheiten ähnliche Aufklärungen über dieselben von Kennern werden zu Theil geworden seyn, mehrere Hefte ähnliches Inhalts nachfolgen.

Lewald.

Romanzen aus dem Jugendleben Herzog Christoph's (Herzog Christoph) von Würtemberg. Mit geschichtlichen Belegen. Von Gustav Schwab. Stuttgart und Tübingen in der Cotta'schen Buchhandlung. 1819. gr. 8.

Würtemberg, wie seine Geschichte vor manchen andern reich ist an poetischem Stoff, erfreut sich namentlich in unserer Zeit auch poetischer Gemüther, die von des Vaterlandes und seiner Führer Geschichten mit Liebe und Ernst singen und sagen. — So hat vor wenigen Jahren der gediegene Ludwig Uhland des Grafen Eberhard, des Rauschebarts, Thaten und Schicksale, namentlich seine Fehden mit den Schleglern und den Reichstädten im Versmaaß des Nibelungenliedes preiswerth besungen; und der Verf. unserer Romanzen, wie er durch andre Poesien im poet. Almanach, im deutschen Dichterwald u. a. a. O. seinen Beruf zum Dichter beurkundete, hat auch durch die im Morgenblatt 1815. mitgetheilten „Proben würtemb. Sagen", sein Talent zu poetischer Bearbeitung vaterländischer Geschichten schon auf eine rühmliche Weise an den Tag gelegt.

In den uns vorliegenden 36 Romanzen führt er uns in die tüchtigen Zeiten der Jugendjahre Christophs. Diese umfassen von des Herzogs Geburt bis zu seiner Vermählung den Zeitraum von 1515 bis 1543. — Unser Dichter beginnt jedoch seine Darstellungen mit dem — 4 Tage vor Christophs Geburt erfolgten — Ereigniß der Ermordung des Hans von Hutten durch den Herzog Ulrich, Christophs Vater, und bereitet dadurch recht glücklich und sinnreich auf das von so vielen Stürmen bewegte Jugendleben seines Helden vor, welche Stürme auch zum großen Theile in jener That des Vaters ihren Grund haben.

Digitized by Google

Wie der Dichter die Jugendgeschichte Christophs aufgefaßt und benutzt habe, und wie anziehend dieselbe bey einer glücklichen Behandlung sey, — mag aus folgender kurzen Darstellung hervorgehen.

Die Sache von Huttens Freunden treibt Ulrichen aus dem Lande, und das alte treue Schloß von Tübingen, das seine Kinder Christoph und Anna einschließt, schon im Rücken habend, ruft er den Bewohnern noch zu:

Ihr Herrn und Ritter droben,
Bewahrt mir meine Kind', —
Ich will euch lohnen und loben,
Wenn sie gerettet sind.

Aber wie wenig fruchtete dieser Zuruf! Jene Ritter und Herrn ergaben feig' und treulos am Osterfest 1519, das Tübinger Schloß, und verlassen sind die Fürstenkinder. — Daß dieser Frevel am Ostertage geschah, faßt der Dichter glücklich zu starken Gegensätzen auf:

Glaubt ihr, der Geist im Himmel,
Er hörte nicht lieber Krieg,
Er säh' nicht lieber Getümmel,
Als seiner Feinde Sieg?
In dieser Morgenstunde
Der Herr stieg aus dem Grab,
Ihr steigt zum Höllenbunde
Von eurem Schloß hinab.

Etwa von der Geschichte abweichend, da das verlorne Schloß in Jahresfrist wieder erobert wird und aufs Neue verloren geht, läßt der Dichter nun des verbannten Vaters gefangenen Sohn sogleich nach Inspruck geführt werden. Dieser, die Eltern kaum kennend, einem Findelkinde gleich, wird früh in der schweren Kunst des Entbehrens und Duldens vom Geschick selbst unterwiesen, auf daß er einst für des Volkes Leiden Sinn habe.

Die erste Hofbildung erhielt der Fürstensohn bey Kaiser Karl V., und hatte nebst mehrern adelicher Leute Kindern den M. Michael Tyfernes und W. Reichenbach zu Lehrern; er bekommt als Edelknabe das Amt eines Vorlesers beym Kaiser,

Digitized by Google

der, ein besonderes Wohlgefallen an ihm findend, den Tyfern über ihn befragt, verwundert, daß bey so viel Würde und Kraft solche Demuth an dem Knaben sey. Tyfern antwortet:

Dem ward als Erbe von oben
Des Vaters Muth bescheert.
Die Demuth hat der droben
Durchs Elend ihn gelehrt.

Für Christoph war nun gar nicht unwichtig, daß er aus den Geschichten alter Zeit, so er dem Kaiser zu Nacht vorlas, in dem Leben so manches Fürsten, der in Erniedrigung und Banden geschmachtet, sein eigen Loos gesehen; ferner, daß er zu der Krönung Karls nach Bologna mitgenommen ward, wo Herrscherideen in ihm rege wurden, — und daß er sich zu Augsburg auf dem Reichstag (1530) von der schwäbischen Heimathluft zu neuen Hoffnungen angeweht fühlte, daß auch sein Geschick sich günstiger wenden könnte, wofern die Glaubensstreiter durchdrängen. — Inzwischen muß das edle Fürstenreis auf demselben Reichstag mit ansehen, wie der König Ferdinand mit Ulrichs Gütern und Landen belohnt wird:

Er sieht's, wie an die Fahnen
Ein stolzer Fremdling rührt,
An's Banner, das die Ahnen
Frey in der Schlacht geführt;
Wie mit gezücktem Schwerdte
Des Kaisers Majestät
Vor seiner Muttererde
Als strenger Cherub steht.

Und als solchen bewies sich auch Karl, an dem die innigste und demüthigste Fürbitte des braven Philipp von Hessen für den geächteten Ulrich und dessen Sohn fruchtlos war; ja es haben ihn die Hoffnungen und Ansprüche des gefangenen Fürstensohnes wohl gar gestimmt, ihm übel zu wollen und auf sein Verderben zu sinnen. Auf dem Zug nach Madrit raubte ihm in Tyrol das in des Kaisers Diensten stehende Hispanische Gefolge ungestraft Hab' und Gut. Noch größere Unbild befürchtend, hauptsächlich, daß das edle Leben in spanischen Klostermauern verkümmern werde, räth Tyfern die Flucht

durchs Gebirge. Die Rosse mit verkehrten Hufeisen beschlagen fliehen die beyden; Christophs Pferd erliegt, Tysern bringt ihm das seine auf; das todte versenkt er in einen Teich, in dessen Schilf und Gebüschen der Treue unbemerkt die nachspürenden Spanier abwartet, worauf er dem Zögling nach, zu dessen Oheim, Herzog Wilhelm, den Weg durch Kärnthen ins Baierland einschlägt.

Er kommt auf langen Wegen
Nach Landshut vor das Schloß,
Dort wiehert ihm entgegen
Im Hof sein treues Roß.
Erlöst von allem Harme
Schaut aus des Ohmes Haus,
Und recket seine Arme
Der Christoph nach ihm aus. —

Das Ansinnen der Herzoge von Baiern, daß sie mit Uebergehung des Vaters ihm zu seinem Land verhelfen wollten, schlägt er mit entschiedener Kindestreue aus.

Als sein Vater (1534) durch Philipp von Hessen wieder in sein Land eingesetzt wird, erwacht das Herz des Jünglings zu Thatenlust. Kurze Zeit verweilt er im Vaterland. — Am Hofe des Königes Franz von Frankreich zeichnet er sich durch ritterliche Uebungen aus; stark im Unglück, wie er sich erprobt, vermochte nun auch die vielfache Gelegenheit zu Ausschweifungen nicht über ihn zu siegen, und sein Tysern umgab ihn, wie ein schützender Genius. — Der durchs Unglück mißtrauisch gewordene Vater, die Machinationen der Herzoge von Baiern fürchtend, weil der Sohn noch nicht zu den Protestanten übergetreten war, verbot, ihm Harnisch, Wagenpferde und Kriegsrüstung zu senden, und ward ungnädig gegen den Schuldlosen.

(Der Beschluß folgt.)

Digitized by Google

No. 56. Heidelberger 1820.

Jahrbücher der Litteratur.

Romanzen aus dem Jugendleben Herzog Christoph's (Herzog Christoph) von Würtemberg. Mit geschichtlichen Belegen. Von Gustav Schwab. Stuttgart und Tübingen in der Cotta'schen Buchhandlung. 1819. gr. 8.

(Beschluß der in No. 55. abgebrochenen Recension.)

In dem Kriege, den des Kaisers Uebermuth gegen Frankreich erregte, führte der junge Prinz 23 Fähnlein gegen Karl in's Feld. Auch dieser Zug war eine Schule der Demuth für ihn. Ohne sein Verschulden geht die Unternehmung bey Asti unglücklich aus; die Pest wüthet unter seinen Truppen; in Italien wird ihm vergifteter Nachtisch vorgesetzt; seine starke Natur unterliegt dem Gifte nicht; Neid und Verleumdung muß er beym König erfahren; aus Kummer sinkt er in eine schwere Krankheit. Die Genesung giebt seinem ganzen Wesen und Willen neue Kraft; diese ist selbst in Träumen geschäftig, wie er einst seines Landes Wohl berathen, Stände berufen, ein Kirchengut gründen, Klosterschulen stiften wolle. Nachdem er noch einen Anschlag auf sein Leben erfahren, und beym König wegen der Verleumdungen eine frostige Ehrenerklärung erhalten, zieht er ab, rechtfertigt sich aber auf der Reise persönlich so kräftig vor Franz, daß dieser ihn in seine volle Gunst nimmt und zum Mundschenk aufstellt. — Desto heftiger hassen ihn die Höflinge, und dingen Mörder. Die goldne Kette, so er vom König empfangen, hemmt den Weg des Mordstahls zu seinem Herzen; er mit 12 treuen Deutschen schlägt den Angriff der Schändlichen zurück, und tödtet mehrere. Die übrigen werden entdeckt. Er verzeiht ihnen. — Als wegen des Einfalls der Türken dem Kaiser und dem König von Frankreich vom Pabst auf 10 Jahre Waffenstillstand geboten wird, und die Fürsten zu Nizza dem h. Vater den Fuß küssen, ver-

Digitized by Google

steht Christoph sich nicht dazu. Die Versöhnten halten ein Mahl zu Aigues-Mortes; der Kaiser erkennt den Fürstensohn, wird ihm gnädig, und löst das Band des Afterlehens.

Auch der alte Ulrich entsagt dem Groll gegen den unschuldigen Sohn; seinem Wunsch, daß er dem Pabst entsagt, ist Christoph im Herzen schon entgegengekommen. Er zieht heim. Zu München findet er die mit dem Gatten noch nicht versöhnte Mutter, die er seit dem 4ten Jahre seines Lebens nicht gesehen. Mit dem Vater trifft er nach dessen Willen im Schwarzwald zusammen. Die erste Sorge ist, dem Sohn eine Gemahlin zu geben, zwischen einer sächsischen und einer brandenburgischen Prinzessin soll er wählen. Er entscheidet sich zu des Vaters Zufriedenheit für die letztere, und erhält von diesem die Grafschaft Mömpelgart. Selbst das Hochzeitfest des vielgeprüften jungen Fürsten sollte traurig seyn; der Vater der Braut war während der Zubereitungen zur Hochzeit Todes erblichen.

Er nimmt die letzte Spende
Der Trübsal willig an,
Und danket Gott am Ende
Der ernsten Jugendbahn.

Es gehet aus dem jetzt gegebenen Umriß der Jugendgeschichte Christophs, und aus den wenigen mitgetheilten Proben hervor, theils daß diese Geschichte selbst willkommenen Stoff für romantische Dichtung in reicher Fülle darbietet, theils daß unser Dichter gerade die Momente und Züge glücklich auswählte, aus denen am klarsten hervorgeht, wie das edle Fürstenreis durch Stürme in seiner Wurzel bevestigt, zu dem kräftigen Baum emporwuchs, unter dessen Schatten sich das treue Volk der Würtemberger erquickt hat. Und eben weil wir in den vorliegenden Romanzen das kräftig fromme Gemüth des großen Herzogs *werden* sehen, und von Anfang bis zu Ende der Gedanke, wie derselbe der Schule des Mißgeschicks ein willig und lenksam Gemüth darbot, so glücklich festgehalten ist, — eben deswegen möchten wir behaupten, daß diese Dichtungen sich bis zur Klarheit und Lebendigkeit *dramatischer* Poesie erheben. Es ist überall Leben und Bewegung, und im Dulden selber ein thätiger, starker, kräftiger

Geist. Und obwohl das Verdienst des Dichters nicht in Auffindung eines solchen Charakters, da er ein gegebener ist, besteht, so gereicht ihm doch das richtige Auffassen dieses Charakters, die geschickte, sinnvolle Benützung der Hauptmomente, der fromme, innige Sinn, der im Ganzen waltet, die reiche lebhafte und doch unverworrene Phantasie, und die Gewandtheit und ungekünstelte Bewegung in der poetischen Form — zu nicht geringer Ehre, und sichert ihm unter unsern jungen Dichtern eine der ersten Stellen zu. Die Sprache ist rein und würdig, und wir bemerken mit Vergnügen, daß unser Dichter nicht, wie so manche in unsern Tagen heranblühende, doch wohl auch schnell wieder verwelkende, sich herrisch über Form und Gesetz der Sprache und des Metrums hinweggesetzt habe. Wie er glücklich durch vieles Schwierige sich hindurchgerungen, so wäre es ihm wohl auch leicht gewesen, in der 4ten Romanze die Unrichtigkeit:

„Verruchter Mörder, treffe
Dich meines Degens Knauf"

zu vermeiden (denn er meint doch gewiß die Spitze), und in der 20sten das unprosodische, wenn nicht undeutsche „frühlingt",

„Weil es doch einmal wieder
Nach langer Zeit frühlingt". —

Doch, wo so Vieles glänzt, vergessen sich leicht dergleichen Licenzen, da sie selten sind; und wir versichern jedes fromme, deutsche, poetische Gemüth, daß es sich an der vorliegenden Gabe recht innig ergötzen wird.

J. M.

Die Vorhalle Europäischer Völkergeschichten vor Herodotus, um den Kaukasus und an den Gestaden des Pontus. Eine Abhandlung zur Alterthumskunde von Carl Ritter, Professor der Geschichte am Gymnasium zu Frankfurt am Main. Berlin, 1820. Bey G. Reimer. XIV und 478 S. 8. (4 fl. 40 kr.)

Als einen selbstständigen und tiefen Forscher hat sich der Verf. schon durch sein früheres Werk *) bekannt gemacht, von welchem ein kritisches Blatt mit Recht rühmt, daß es seines Gleichen nicht habe und Epoche mache. Die vorliegende Abhandlung, welche sehr ausführlich werden mußte, da der Verf. nicht bloß die Resultate seiner Forschungen geben konnte und wollte, sondern auch die Belege dazu, damit der Leser an der Hand des Verf. die Untersuchung selbst vornehmen könne, wurde eben durch jenes größere Werk veranlaßt, und es soll ihr, falls sie ihrem wesentlichen Inhalte nach die Prüfung der Kenner bestehe, eine zweyte Abhandlung nachfolgen, „welche auf dem angebahnten Wege tiefer in das Herz von Europa vorzudringen sich bemühen wird." Wir können nicht umhin, gleich bey dem Anfange unserer Anzeige den Verf. dringend aufzufordern, die begonnene Untersuchung fortzusetzen und uns das Ergebniß derselben mitzutheilen, da wir unserer Seits überzeugt sind, das er im Ganzen auf dem rechten Wege ist, und daß durch solche Arbeiten die Wissenschaft mehr gefördert wird, als durch Anfertigung immer neuer historischer Compendien ohne Quellenstudium, um die Legion der vorhandenen zu vermehren; gesetzt auch, daß im Einzelnen hier und da ein Mißgriff oder ein zu rascher Schluß, oder eine Lücke sich finden sollte. Den Zweck des Buches geben wir am besten mit des Verf. Worten selbst an. S. 8 sagt er: „Es soll im „folgenden versucht werden, aus den ältesten Denkmalen, welche „die alte Geographie, die Alterthumskunde, die Mythologie,

*) Die Erdkunde im Verhältnisse zur Natur und zur Geschichte des Menschen, oder allgemeine vergleichende Geographie, als sichere Grundlage des Studiums und Unterrichts in den physikalischen und historischen Wissenschaften von C. Ritter. I. II. Theil. Zusammen 1800 enggedruckte Seiten. Berlin 1817. bey Reimer. 7 Rthlr. 16 gr.

Digitized by Google

„die Architektur und die Religionssysteme darbieten — zu zei„gen, daß altindische Priesterkolonien mit dem alten Buddha„Kultus, welche von Mittelasien ausgiengen, noch vor der „historischen Zeit der Griechen schon die Länder am Phasis, „am Pontus, in Thrakien, am Ister und viele Gegenden des „westlichern europäischen Erdtheiles, ja ganz Griechenland „selbst, unmittelbar oder mittelbar besetzt, und einen religiösen „Einfluß darauf ausgeübt hatten, und daß dieses Verhältniß „nicht allein aus asiatischen Berichten, sondern vorzüglich aus „den ältesten Geschichtsfragmenten der Griechen, der Klein„asiaten und aus den Herodotischen Erzählungen über die Scy„then im vierten Buche seiner Geschichten hervorgehe.“ Es ist der Natur der Sache nach nicht anders möglich, als daß ein Resultat dieser Art aus einer großen Zahl einzelner Notizen, Winke und Bemerkungen hervorgehe, welche aus Quellen geschöpft sind, die auch den bisherigen Forschern zugänglich waren, und woraus diese bloß nicht dieselben Folgerungen zogen, weil sie die Andeutungen nicht so verglichen und zusammenstellten. Die Idee des Buches selbst ist demjenigen nicht ganz neu, fremd und unerhört oder allzu paradox, welcher die neuesten Untersuchungen im Fache der Alterthumswissenschaft, besonders über die alten Religionen, ihr Wesen, ihre Bedeutung und ihren innern Zusammenhang entweder selbst angestellt, oder wenigstens mit Aufmerksamkeit und prüfendem Blicke verfolgt hat, ja es mußte gewiß Mancher schon die Resultate dieses Buches nicht nur ehren, sondern auch subjectiv für sicher halten, wenn ihm auch nicht die einzelnen Belege und Beweise dafür gegenwärtig seyn mochten. Wir gehen nun kürzlich den Inhalt dieses gehaltreichen Buches durch und schalten einige Bemerkungen ein, denen wir am Schlusse einiges über Aeußerlichkeiten, die uns als einer Besserung oder Aenderung bedürftig erschienen sind, beyfügen wollen.

Die Einleitung (bis S. 35) enthält die Veranlassung dieser Untersuchungen, die leitenden Ideen und den oben angegebenen Zweck; spricht von den ältesten Wanderungen einzelner Völkerstämme aus dem Urlande, wahrscheinlich durch Religionskriege veranlaßt, von welchen Religionskriegen sich noch Spuren in den ältesten Büchern, auch denen der Griechen,

Digitized by Google

finden; beweist, daß wahrscheinlich religiöse Appellative späterhin von Griechen und Römern für Völkernamen genommen wurden. Eine merkwürdige Stelle ist besonders S. 22 u. f. die nur für die Mittheilung in diesen Blättern zu lang ist. In dem noch nicht ganz entschiedenen Streit, ob die Buddhalehre oder die der Braminen die ältere sey, erklärt sich der Verf. aus Gründen, denen wir unsern Beyfall nicht versagen können, für das höhere Alterthum der erstern. [S. 30 konnte neben dem englischen Wednesday auch der holländische Woensdag genannt werden.] S. 29—32 weisen die weite Verbreitung des Buddhanamens mit heiliger Bedeutung nebst den damit verknüpften Ideen von Monotheismus, Unsterblichkeit, Seelenwanderung und Sündflut, alles vor den Zeiten der Vielgötterey, nach. S. 33 giebt als die große Völkerbühne, als die Vorhalle für die älteste europäische Völkergeschichte genau die Länder an: Indien, das alte, an seinen Gränzen, wie in Mittelasien, also Oberindien, Tibet, Baktrien, Iran, Medien, Kaukasusland, Kleinasien, das Land der Mäeten, Hyperboreer, Thraken u. s. w.

Erster Abschnitt (bis S. 146). Die Kolchier am Pontus Axinos und in Indien. 1s Kap. Die Kolchier am Pontischen Phasis, keine Aegyptische Kolonie (gegen Herodot mit guten Gründen bewiesen). Ueberall schreibt der Verf Palus Mäetis nach Herodot IV, 86., nicht Mäotis (s. S. 151 f.). — 2s Kap. Kolchier in Indien. Aphro, die Kollas auf Taprobane. Derketo, Apaturias (kommen im südlichen Asien bis zum Taurus vor). Der Awatar (Incarnation = descensus, des Vischnu) soll in den griechischen Worten Ἀπάτουρος und Ἀπατύωρ nachklingen. Das gleicht fast einer der kühnsten Siklerschen Etymologien; der Sache selbst sind wir nicht entgegen. 3s Kap. Kolchier in Indien (Forts.). Kory, das Sonnen-Eiland; Sur, Koros, die alte Sonnenincarnation. Verbreitung des Koros durch Vorderasien. Die weite Verbreitung des bedeutsamen, aus Indien hervorgegangenen Namens Kor (des ältesten hieratischen Sonnennamens) durch ganz Vorderasien bis Europa hin wird sehr gut nachgewiesen, woraus sich fruchtbare Resultate ergeben.

Digitized by Google

4s Kap. Vom Kultus des Koros und des alten Buddha. Sorgfältige und scharfsinnige Zusammenstellung. 6s Kap. Handelsverhältnisse Südindiens zum Lande der Seren; Saopiren (ihre Heimath in Oberindien, im Lande des alten Buddha, und Koros-Kultus erwiesen) *). Perlfischerey der Kolchier im Erythräischen Meere. Fortschritt zum Occident und zum Pontus.

Zweyter Abschnitt. Die Mäetische See, ein Heiligthum des alten Sonnendienstes bis S. 260. 1s Kap. Herodots Nachricht von dem Gestade der See Mäetis und von ihren Anwohnern, bis zu den Budinern. S. 149 f. steht eine wichtige Betrachtung, aus der wir Einiges ausheben wollen, welches die Unbefangenheit des Verf. charakterisirt. „Vieles bleibt uns in Herodots Aussagen noch dunkel, und wird so lange es bleiben, als wir noch nicht vollkommen den Geist seiner Mit- und Vorwelt in uns zur lebendigen Anschauung gebracht haben. Dies ist ein Ziel, von dem wir uns immer weiter entfernen werden, je mehr wir mit unserm Maaße der Dinge, als dem einzigen und allein gültigen, die Vorzeit messen, und in Herodotus nur den Leichtgläubigen kritisiren, und den fehlenden Geographen zurechtweisen, und seine Gesinnung, seine Wahrheit, seine Welt nach der spätern und der unsrigen systematisch, das heißt doch immer nur nach unserm jedesmaligen Standpunkte, beurtheilen wollen, ohne jene, wenn auch die äußere Schaale der Worte verstanden ward, ihrem Inhalte nach, dem Sinne, nur kaum geahndet, geschweige denn begriffen zu haben. Wir geben zu, daß jede Zeitgeschichte, jede Wissenschaft, in jedem Autor immer nur sich abspiegele, und nie absolute Wissenschaft, also die Geschichte selbst immer noch voll Trug und Irrthum sey; aber wir pflegen gewöhnlich nicht zuzugeben, oder sind uns doch selten dessen bewußt, daß unsre ganze Zeit-Wissenschaft ebenfalls nur ein vorübergehender Moment der wissenschaftlichen Entwicklung überhaupt sey, in welchem das Abbild der Vorwelt nur ein, seinem Inhalte nach, sehr relativ rich-

*) Gute Bemerkungen über den Edelsteincultus.

Digitized by Google

tiges und wahres seyn kann, da Politik und Kritik erst spätere Fortschritte sind, welche der ältesten Vorzeit fehlten. Dagegen ist wiederum diesen beyden jüngern Disciplinen der Glaube der Vorwelt fremd geworden, welcher zugleich ein wissenschaftlicher, menschlicher und göttlicher war; so daß das Spiegelbild, welches wir gegenwärtig von der Vorzeit in uns tragen, wirklich nur ein höchstens mathematisch-begrenztes ist, das nur die Oberfläche wiedergiebt, die Tiefen approximativ andeutet, aber keinesweges weder ausmißt, noch ergründet. Eben dieses ist es, was uns daher auch völlig unfähig macht, über den Inhalt dieser Vorwelt, wo er uns von ihr selbst nicht aufgeschlossen ist, abzuurtheilen; oder, um es mit andern Worten auszudrücken, das Historische philosophisch (und Kritik ist nur ein Zweig der Philosophie) zu begründen oder zu vernichten." S. 157 wird in einer Stelle des Herodot (IV, 28.) die von Is. Vossius verdrängte Lesart aller Handschriften (ἐκ τῆς Ἰνδικῆς) aus guten Gründen wiederherzustellen gerathen. 28 Kap. Die See Mäetis, ein Heiligthum der Magna Mater; weitere Verbreitung ihres Kultus im Skythenlande. Hier will uns S. 175 die Etymologie von Borysthenes aus βορῆς und Don nicht recht gefallen, ob wir gleich keine bessere wissen. Noch weniger Beyfall kann die Ableitung des deutschen Worts Wasser von dem Phasis sich versprechen. 30 Kap. Korakandame die Sonnenstadt am Hypanis-Phasis, im Lande der Inder am Kimmerischen Bosporus. Nachweisung vier verschiedener Hypanis- und dreyer verschiedenen Phasis-Flüsse von Indien aus bis an den Pontus. S. 196 hätte bey dem asiatischen Namen Kerta (Stadt) an das hebr. קִרְיָה gedacht werden sollen; Gesenius unter diesem Worte hat die beyden Benennungen wirklich zusammengestellt. 48 Kap. Phanagora auf Indike in Korokandame, die Heimath der Heliadengeschlechter. 58 Kap. Die Denkmahle, vorzüglich die Grabstätten der Vorwelt am Pontischen Gestade. Nach neuern Reisenden nämlich a. Denkmal der Apaturia. b. Denkmal der Komosarye. c. Der Tamatarakanskische Stein mit der Messung des Bos-

Digitized by Google

porus. (Wir finden hier vor der Hand doch mehr Vermuthung als Erwiesenes.) d. Der Sphinxkopf und die Marmorsäule vom Hypanis mit der Inscription. e. Die Grabhügel auf Indike in Asia am Kimmerischen Bosporus. Alles dort Gefundene deutet nach Indien. f. Die Terra Cotta's am Pontus. g. Die Grabstätten der Alt-Thrakischen Vorwelt rund um die pontischen Gestade. (Sehr gut ausgeführte Abschnitte.)

Dritter Abschnitt. Der Tanaisstrom und seine ältesten Anwohner; bis S. 342. 18 Kap. Die Anwohner der Mäetis auf dem asiatischen Gestade; Aristeas und die Arimaspeia. Gelonen, Sauromaten, Agathyrsen. S. 262 f. hätten bey den Nachrichten aus dem Ephorus Ephori Cumaei Fragmenta ed. M. Marx. p. 191 sqq. verglichen werden können und sollen. S. 264 ist die Stelle des Gellius: Sauromatas cibum capere semper diebus tertiis, medio abstinere falsch übersetzt: „Die S. hatten immer den vierten Tag einen Fasttag." Des Darius Kriege gegen die Gelono-Budinen werden mit Recht als Religionskriege betrachtet. Gute Vermuthungen über die Arimaspen, als einen Kriegerstand; die Agathyrsen als buddhistische Inder. Ueber den Aristeas sagt der Verf. richtig: „Herodots und aller Andern Nachrichten machen es fast zur Gewißheit, daß uns in seiner Geschichte ein grăcisirter Mythos aus der ältesten Buddhalehre von der Unsterblichkeit und Seelenwanderung erhalten ist. Aus dieser folgen nämlich unmittelbar nicht allein die unzähligen Menschwerdungen des Buddha und seiner nachfolgenden Frommen und Diener von selbst (auch die Sagen von der Wiederkehr der verschiedenen Odine im scandinavischen Norden als Götter, Priester, Heroen, wie die des Apollon und seiner Wanderungen auf der Erde), sondern es geht daraus auch der Glaube an die Wiederkehr verstorbener Frommen und Weisen, und an die spätere Wiedergeburt hervor, welcher im Volksglauben und in Priesterlehre seit ältester Zeit bis auf den heutigen Tag bey den Indern noch einheimisch ist. Ja! Herodot hat, ohne sich dessen selbst bewußt zu werden, auch uns die Spur des Weges aufbewahrt, den eben dieses altväterische Dogma der Priesterlehre aus dem Issedonenlande über den Pontus in das Abend-

Digitized by Google

land fand.“ 25 Kap. Die Bosporanen und die Ackerkultur der Mäoten im eigentlichen Asia, oder dem Asalande, am Asa-Meer, von Indike zum Tanais. Gut durchgeführt. Von S. 307 bis 318 adoptirt der Verf. eine Reihe von Sätzen aus Schlegels Buche über Sprache und Weisheit der Inder, die er geistvoll weiter ausführt. 35 Kap. Der Jo-Titan-Bosporos; die Apobaterien der Meeresfurthen. Die Zeichen des Bundes nach der Sündfluth; der Regenbogen in den Wolken und der Tyres-Buddha-Herakles-Fußkapf, als Zeichen der Errettung aus den Wassern. Die Apobaterien sind die Stellen der Landung nach der Sündfluth. Hier ist S. 326 Josephus falsch citirt; es muß heißen Antiq. Jud. I, 3, 5. p. 16. Haverc. — S. 335 f. ist eine vorzüglich schöne Stelle über das sinnvolle Symbol des göttlichen Fußtritts und über die Götterkolosse, die nur zu lang ist, als daß sie hier Platz finden könnte.

Vierter Abschnitt. Die Spuren der Wanderung des Buddha-Herakles durch das Abendland; bis S. 393. 18 Kap. (Fortsetzung) Die Weihe-Kratere; der alte Weg des Friedensgottes durch Japygia, Ichnusa, Tuscien bis zu Iberen. Die Nachweisung scheint uns gut durchgeführt; im Einzelnen möchte einiges noch zweifelhaft seyn, z. B. die Ableitung des πόντος ἄξεινος von den Asen. 26 Kap. (Forts.) Der Kelten Herakles; Ogmios Merkur, Merkur, der Herr, Herme, der Grenz- und Furchen-Gott. Die Grajischen Alpen. Der alten Dorier Auszug aus dem Lande Budeion. Bodona das Orakel des Heros Bodo, des dodonäischen, pelasgischen Zeus. Scharfsinnige Zusammenstellungen. (S. 376 soll es wohl statt: wo Merkur und Hermes so oft in einer Person vereinigt sind — heißen: Merkur und Herkules). Beweis, daß das homerische Dodona eigentlich Bodona hieß, und in Thessalien, nicht das in Epirus war. (Zweifelhaft.)

Fünfter Abschnitt. Deukalionische Fluth; Bodona-Dodona, das Orakel; die Butaden im Altgriechenland; Prometheus und die Asen am

Kaukasus; bis S. 478. 18 Kap. Bodona, Dodona, das Orakel des Budo in Thessalien. Das wohlbewohnte Budeion in Böotien. Die Minerva Budeia in Attika. S. 409 über die von Historikern nachgewiesene Kasteneintheilung in Attika ist auch eine Abhandlung von Böckh zu vergleichen, welche dem Berliner Lectionsverzeichniß für das Sommerhalbjahr 1812 zur Einleitung dient. Auch im Plato findet der Verf. eine Anspielung auf den Buddha-Kultus; S. 411 sagt er: „Auf diese alte Zeit, in welcher der Butu, Buddha, herrschte, und die Sonne als Koros verehrt ward, bezieht sich unstreitig Platons bekannter Ausspruch im Kratylus (p. 397. Steph. — Bekk. II, 2. p. 32.), daß vom Anfang an durch ganz Hellas allgemein nur der Helios angebetet worden sey." So aus dem Zusammenhange gerissen, klingt die Stelle freylich sehr paradox; im Werke selbst hängt sie mit dem Vorhergehenden und Nachfolgenden gut zusammen. 28 Kap. Das alte Dogma der großen Fluth auf den Kykladen im thessalischen Tempel; das makedonische Budeion. S. 424 steht eine Aeußerung des Verf. über die griechische Mythologie, die wir unbedingt unterschreiben: „Den so verschiedentlich nach Außen hin gestalteten Heiligthümern der Griechenwelt lag also doch noch eine größere Einheit des Glaubens und der Idee, eine gemeinsame ältere Wahrheit zum Grunde, welche allein nur die Ursache des längern Bestehens dieser Einrichtungen seyn könnte, da jede bloße Lüge an sich selbst zerfallen seyn würde, hier aber mehr nur Irrthum oder Verirrung Statt fand, und Dichtung das neue Element ward, welches die ältern Glaubenslehren umschuf." 38 Kap. Deukalions Fluth in Thessalien; das Dogma der großen Fluth in Mittelasien. Der Kal'yun der Buddhisten. Die Samanäer. Pramathesa der Klügling. Hier wird, kühn genug, der indische Deo-Kal'yun, ein Widersacher des Krischna, ein buddhistischer Glaubensheld, mit dem griechischen Deukalion, und der indische Pramathesa (ein Name des Siva) mit dem griechischen Prometheus identificirt; und wirklich kommt in dem indischen Mythus von dem erstern eine Fluth, von dem zweyten ein

Digitized by Google

Adler vor, der den Pramathesa an einem Felsen zernagt. 46 Kap. Prometheus am Kaukasus; Deukalion der Kaukasier. Alte Völkerreste am Kaukasus. Das Lager des Boreas und Asyl des alten Kronos auf dem Kaukasus, dem Sitze der Asen. — (S. 453 steht durch einen Schreibfehler von einem gefesselten und entfesselten Prometheus des Euripides statt des Aeschylus.) 56 Kap. Kauk-Asos der Asen Sitz, die Asen-Ströme, das Asa-Land, die Heimath Odins, des ältesten der Asen. Auch diese Sätze hat der Verf. wo nicht bis zur größten Evidenz begründet, doch durch seine bisherigen Untersuchungen auf einen hohen Grad der Wahrscheinlichkeit gebracht. Am Schlusse giebt er an, was nun noch zu untersuchen sey und welchen Weg die fernere Untersuchung gehen müsse, und schließt: „Soviel scheint jedoch schon aus dem Bisherigen hervorzugehen, daß ein großer allgemeiner Fortschritt der ältesten europäischen Völkerverhältnisse in religiöser und historischer Hinsicht, auch noch früher als alle Hellenenkultur, von Mittelasien aus, auf dem nächsten Wege nach dem alten Kimmerier- und Thracierlande bis zum Adria- und baltischen Meere und Mitteleuropa, sich in mehr oder minder zahlreichen Spuren auf einem historischen Wege mit Bestimmtheit nachweisen lasse. — Nur noch Einiges über die Form des Buches und seine Schreibart. Im Ganzen ist es gut geschrieben, wie die von uns ausgehobenen Stellen beweisen mögen. Doch ist der Styl nicht immer hell und klar, woran der Andrang der Gedanken in dem mit dem Forschen beschäftigten Geiste Schuld seyn mag. Besonders stört zuweilen eine allzugroße Menge von Unterscheidungszeichen; auch sind einzelne Perioden, z. B. S. 186. 187. 207, noch der Feile bedürftig; einigemale stört die Weglassung des Wortes ist, z. B. S. 184. 270. — Die alttestamentalische Zeit S. 7. 33. 100. will uns auch nicht gefallen, so wie die seltsamen Worte Kapitalis, Peninsula, Bisluenz, Stelä, der eherne Krateros (S. 347 und 348), influencirt, Kataklysmos, Grácus, Herkules, Karmen, und S. 423 die örtliche Localbegebenheit; ebenso die sonderbare Schreibung für Κῆποι S. 162 Kápö, S. 192 Kepö; ferner Butö und für Γέλωνοι Geloni,

und dann wieder Gelone; endlich, um die Aufzählung solcher Kleinigkeiten zu schließen, die zuweilen auffallende Art zu citiren. Es wird z. B. ein Orphisches Fragment S. 207 so citirt: Orpheus Argon. Apospasmata ed. Herm. II. p. 457. — Mehrmals werden griechische Stellen erst deutsch, dann griechisch, dann lateinisch mitgetheilt; zuweilen griechische Schriftsteller ganz lateinisch citirt, z. B. S. 354. 406. 465; manchmal gar griechisch und lateinisch unter einander (S. 164. 398). Doch genug dieser kleinlichen Bemerkungen bey einem Werke, das geehrt zu werden verdient und zu dessen Studium wir Leser auffordern, denen selbstständige Forschungen lieber sind, als das bequeme Wandeln auf dem, von dem großen Haufen betretenen Wege.

Mr.

Collection des Mémoires relatifs à la Revolution Française avec des Notices (biographiques) sur leurs auteurs et des éclaircissemens historiques (qui, puisées dans les écrits du tems éclairiront les faits obscurs, retabliront les faits inexacts) par MM. Berville et Barrière. bey den Brüdern Baudouin, Libraires-editeurs, rue de Vaugirard, No. 36. Paris 1820.

Die Geschichte Frankreichs hat als eine Quelle eigener Art die Collection (générale) complète des Mémoires relatifs à l'Histoire de France, jusqu'à la Paix de Paris, conclue en 1763. par Mr. Petiot. An diese soll sich die hier angefangene Sammlung anschließen. (Doch sollte wohl die Lücke zwischen 1763 und 1790 auch noch auf ähnliche Weise ausgefüllt werden?) Jeder Geschichtforscher kennt die eigenthümlichen Mängel und Vortheile solcher von unmittelbaren Theilnehmern entworfener Denkwürdigkeiten und Selbstgeständnisse. Nichts versetzt lebhafter in das Vergangene und macht den Leser zu einem Gleichzeitigen. Zwar tritt er nur in den Standpunct eines einzelnen Mithandelnden, Mitbeobachtenden. Aber würde er nicht, wenn er selbst mitgelebt hätte, auch nur ein solcher Einzelner gewesen seyn? Jetzt, da er

mehrere Memoires verschiedener individueller Beobachter zugleich erhält, liegt es nur an ihm, den Vortheil individueller Ansichten und Vergegenwärtigungen mit der Möglichkeit zu verbinden, die verschiedenen Standpuncte der einzelnen Beobachter nach einander zu betreten, und sich aus ihren um so schärferen Betrachtungen dieser oder jener Seite der Sache endlich eine umfassende Beschauung aller Seiten derselben zusammenzusetzen. Und, redet nur jeder ganz nach seiner Art, so fühlt ja wohl der prüfende Leser bald, wo derselbe, auch wider Willen, sich selbst verrathe oder das Gegentheil, oft läugnend, bestätige. (Möchten doch auch gründliche und scharfsichtige deutsche Geschäftsmänner, welche in das Gewebe und Gewirr der Revolutionen und Restaurationen Frankreichs in Bezug auf Deutschlands Desorganisationen und Reorganisationen sich tiefer einzulassen genöthigt waren, dergleichen individuelle „Geschichten ihrer Zeit“ wenigstens für die Folgezeiten nachlassen! Woher wird sonst, wenn nur entweder die Einseitigkeit Einer Parthey allein, oder gar niemand, außer den officiellen und halbofficiellen Selbstrechtfertigungen und Selbstanklagen, für die Nachwelt redet, etwas, das Geschichte unserer höchstmerkwürdigen Entwicklungsperiode genannt zu werden verdient, darzustellen seyn? Zeiten der Nicht-Oeffentlichkeit sind vornehmlich die Zeiten zum stillen Entwerfen der gemachten Selbsterfahrungen für die zukünftigen Beurtheiler.)

Die gegenwärtige Sammlung hat schon begonnen mit den gegen einander zu stellenden Mémoires de Bouillé (des Schriftstellers über die Emigration) und denen der Mad. Roland (où l'on retrouve avec les grâces de son esprit et la force de son charactère, toute la chaleur d'une imagination passionée). Alle 2 Monate erscheint eine Lieferung von 2 Bänden. Subscription für jede Lieferung 12 Franken. Für Nichtsubscribenten 12 Franken. Die ganze Sammlung soll aus 20 Volumes, niedlich (besser und — warum? — doch wohlfeiler als in Deutschland) gedruckt, bestehen. Sie wird fernerhin umfassen die Memoiren von Rabaut St-Etienne (Précis de la Revolution), Bailly (qui aimait la Liberté en sage et qui mourut pour elle en Martyr), Dusaulx (sur la prise de Bastille), Mounier

(Exposé de sa conduite), Marq. de Rochambeau, Marschall von Frankreich, Riouffe (qui a décrit la terreur), Rivarol (Extraits du Journal National), Louvet (l'ingenieux auteur des Aventures de Faublas, qui peint les malheurs reels de la proscription), Dûmouriez; Marq. de Ferrieres (qui, spectateur attentif des divisions en France, les juge en homme impartial et les déplore en homme de bien), General Puisaye, mit der Correspondenz von Charette, Stofflet, Berrier ꝛc. zur Kenntniß der Vendée; Marq. de Montesquiou (mit der Antwort des Grafen d'Antraigues), Camille Desmoulins (fragmens de l'histoire secrète de la Revolution), Necker (eine Auswahl aus seinen Schriften über die Revolution, besonders die Administration betreffend —), Clery (Journal de ce, qui s'est passé au Temple), Mallet du Pan, Befroi de Regny (sur l'Insurrection du 14 Juillet), Sieyes (Notice sur sa vie), Garat (Sur la journée du 13 Mai), General Doppet, Beaumarchais (Requête à la Commune et Compte rendu de neuf mois les plus penibles de sa vie), Ramel, Aimé (über den 18 Fructidor), Marmontel (qui, lié d'amitié avec les Philosophes et les gens de lettres, a conservé les souvenirs de leur vie privée, leurs idées sur le perfectionnement de l'ordre social, leurs travaux pour les progrès de l'esprit humain et leurs voeux pour le bien public), Philippeau über die Vendée; Baron de Bezenval u. s. w. Man bemerkt leicht das Bestreben der Sammler für Unpartheilichkeit und Vielseitigkeit der Ansichten, wenn man nur bemerkt, wie z. B. Rivarol und Rabaut Saint Etienne hier nebeneinander treten, deux écrivains bien differens d'opinion, de charactère et de talent, qui ont tracé le précis des prémiers jours de la Revolution et conservant chacun leur (sa) manière, l'un, qui la réprésente sous les couleurs les plus sombres, semble n'en rien augurer, que de sinistre, tandis, que l'autre, dévancant le tems par ses voeux, n'en aperçoit que les bienfaits. Von Bezenval bemerken die Herausgeber: il a peint Versailles, où l'appellaient ses relations et

ses emplois. Dans ses Mémoires, où l'on trouve des anecdotes piquantes jusqu'au scandale, et des portraits, qui ressemblent quelquefois à la satire, au milieu des peintures d'une cour, si remarquable par la politesse de l'esprit et par l'élégance des manières, on regrette de rencontrer souvent l'image de la frivolité et les signes trop certains de l'intrigue et de la corruption. Jeder bemerkt aus ſolcher Charakteriſtik das Gleichgewicht, in welchem ſich die Herausgeber, als Verfaſſer der hiſtoriſchen Anmerkungen und biographiſchen Einleitungen, zu halten verſtehen. Daß, wer ſelbſt urtheilen will, die Confrontation der Zeugen anſtelle, verſteht ſich ohnehin. Aber daß dieſe ihm möglich werde, dies iſt der Nutzen ſolcher Selbſtſchilderungen und ihrer Zuſammenſtellung. Sehr treffend mahlen die Herausgeber dieſe trefflichen Eigenſchaften ſolcher Memoiren: Leurs auteurs ont vû ce qu'ils racontent et disent ce qu'ils ont faits. L'intérêt répandu dans leurs écrits nait de la vivacité de leurs souvenirs, tout est encore présent à leur ésprit. Ils vous transportent avec eux sur le lieu de la scêne, ils vous communiquent leurs impressions, vous associent à tous leurs sentimens d'affection, de crainte et d'espoir. Leurs Mémoires paroissent, sous ce rapport, aussi préferable à l'histoire, qui lui sont inferieurs à quelques égards. Quand elle instruit, ils intéressent; quand elle discute, ils entrainent; quand elle raconte, ils peignent, et sont encore attachans, même lorsqu'on peut supposer, qu'ils ont cessé d'être sincères. Man erinnert gar oft an das Partheyliche der Memoiren. Muß denn der denkende Leſer nicht auch bey jedem Geſchichtforſcher und Geſchichtſchreiber gegen deſſen Individualität und Subjectivität auf der Hut ſeyn?

9. Aug. 1820.

H. E. G. Paulus.

Digitized by Google

No. 57. Heidelberger 1820.

Jahrbücher der Litteratur.

Ursprung, Gang und Folgen der durch Ulrich Zwingli in Zürich bewürkten Glaubensverbesserung und Kirchenreform. Von Salomon Heß, Pfarrer zum Set Peter. Ein Beytrag zur dritten Zürcher Secularfeyer im Jahr 1819. Mit (recht guten) Bildnissen von Zwingli, Bullinger und Joh. Jakob Breitinger. Zürich bey Orell. 1820. 144 S. in 4.

Der hier nützlich bearbeitete Geschichtstoff ist, nach der Vorrede, hauptsächlich aus Bullingers Chronik, Hottingers Kirchengeschichte, Füßlins Beyträgen zur Kirchen- und Reformationsgeschichte der Schweiz, Ulrichs reichhaltigen Zürcher Miscellaneen, Simlers Urkunden, den gedruckten und handschriftlichen, geschöpft. Dazu sind aber auch aus den Zürcherschen Staats-, Stift- und Kirchen-Archiven mehrere, wenig gekannte, handschriftliche Denkmale und Familien-Nachrichten benutzt. Die Kupferstiche sind von Jakob Lips, zu Zürich, einem würdigen Zögling des seligen Joh. Heinrich Lips, nach den besten Originalien.

Die Wiederbildung der Kirche (so möchte wohl die Reformation überhaupt zu benennen seyn, weil sie Wiederbildung der kirchl. Ueberzeugung und Verfassung zugleich ist) wurde bey den Schweizerischen Reformirten noch bis jetzt nicht alljährlich gefeyert. Aber, wie die lutherischen Protestanten das Secularfest dieser großen Erneuerung und Umbildung zum Handeln aus Selbstüberzeugung, diesmal im Oct. 1818. mit erneuerter Innigkeit feyerten, so wurde auch für die reformirte Schweiz, besonders für Zürich, der 1. Jänner 1819. eine erweckliche Secularfeyer, weil an diesem Tage der unvergeßliche M. Ulrich Zwingli, Hauptprediger am großen Münster daselbst, damals Leutpriester genannt, das Evangelium aus den Schriften des N. Testaments nach der Ordnung und mit Vollständigkeit durchzuerklären und in Anwendung zu bringen an-

fieng. Daher wurden sie — nicht Zwinglianer, nicht Calviniſten, ſondern — Evangeliſche benannt. (Späterhin wurden ſie mit der Lutheriſchen Kirche in den Weſtphäliſchen Friedensverhandlungen, nach vielem Aufſuchen einer gemeinſchaftlichen Benennung, unter dem Namen Proteſtanten ſo mitbegriffen, daß ſie beyde dadurch als die für den Lehrinhalt des Evangeliums gegen Glaubenszwang und Menſchenſatzungen fortdauernd proteſtirende, das iſt, als die Proteſtantiſch-Evangeliſche Kirche anzuerkennen und zu benennen ſind. Deswegen kennt ſie auch der diplomatiſche, rechtliche und geſchichtliche Sprachgebrauch im ganzen Europa nur unter eben dieſem Prädicat der Proteſtanten und der Evangeliſchen zugleich. Eine andere Bezeichnung oder gemeinſchaftliche Benennung aber, außer dieſem juridiſch und ſprachgebräuchlich gewordenen Namen: Proteſtantiſch-Evangeliſche Kirche, würde nicht leicht überall gangbar zu machen ſeyn. 1528 wurde auf einer Tagſatzung zu Baden gefordert „was in Religionsſachen unter den Eidgenoſſen das Mehr werde, dem müſſe der mindere Theil folgen.“ Zürich und Bern verharrten bey dem Grundſatz: „Gottes Wort könne keinem menſchlichen Mehr und Urtheil unterworfen ſeyn“. S. 138. So bald ſprach ſich auch dort das Weſentliche des Proteſtantismus aus!

Tiguriner, Zürch-gauer, waren ſchon 80 Jahre vor Chr. gegen den Conſul Caſſius Longinus ſiegend. Zürich ſchimmert ſchon in der älteren Geſchichte an mehreren Stellen als ein Ort der Freyſinnigkeit hervor, neben biderer Religioſität. 1139 fand Arnold von Breſcia, der in den Bann gefallene Gegner der Staats- und Kirchen-Herrſchſucht, zu Zürich vielen Anhang und Schutz. (Jene im Venetianiſchen verbundene, gelehrten Freunde, welche um die Zeit der Reformation noch andere Dogmen, außer den antipapiſtiſchen, zu prüfen wagten, flohen, als dort die Kirchengewalt drohte, zum Theil nach Zürich. Vergl. Dr. Chr. Fr. Illgens treffliches Specimen historic. Vita Laelii Socini. Lips. 1814. 8. p. 11. 16.)

Zweymal traf Zürich der päbſtliche Bann (S. 9) aus Urſachen, welche dem Freymuth und Rechtsſinn der Stadt Ehre machen. 1240, als die Stadt aus dankbarer Anhänglichkeit und Pflicht den durch Bannbullen verfolgten Kaiſer Friedrich

mit Kriegsmacht unterstützte und diese nicht zurückziehen wollte, fulgurirte Gregorius IX. auch gegen sie. Damals dauerte der Bann volle eilf Jahre. Man achtete aber zu Zürich desselben so wenig, daß man alle Mönche, Priester und Nonnen, welche den Gottesdienst nicht verrichten wollten (nach Art der Republik Venedig), aus der Stadt schickte. Achtzig Jahre später that Pabst Johann XXII. das nämliche, weil die Zürcher dem Kaiser Ludwig getreu blieben. Der Bann dauerte 17 Jahre. „Im Unmuth wiederholte man die Vertreibung des Klostervolks, die Barfüßer ausgenommen, welche der Stadt immer gute Dienste erwiesen.“ 1478 ward Bündniß Zürichs mit P. Sixtus IV. Er versprach den Eidgenossen eine jährliche Pension. Aus Mangel an Geld ordnet er 1480 ein Jubeljahr in Zürich. „Wer die Stiftskirche zu Zürich 8 Tage lang besuche, oder soviel als er auf 8 Tage zur Nahrung bedürfte, an Geld in die Kirche verwende, dem komme der nämliche Ablaß zu, wie wenn er zu Rom im Jubeljahr die 7 Kirchen besucht hätte.“ Der Ablaß-Erlös wurde großentheils zu Abzahlung der Pension verwendet. S. 131. So öffnete Rom auch in Zürich den Blinden die Augen über seine Sorge für die Seelen.

Hier, in diesem Bürgerstaat, nun begann der Mann voll Gottesweisheit und klarem Bidersinn, Ulrich Zwingli, (zu Wildenhaus, in Toggenburg, als der sechste Sohn einer zahlreichen Familie, den 1. Jan. 1484 gebohren) an seinem Geburtstag 1519 unmittelbar aus und über die Urschriften des Christenthums erklärend und mit hinreißender Wahrheitkraft zu predigen. Es war ganz neu, den gesammten Text des Urchristenthums nach der Reihe dem Volke bekannt zu machen, worunter die meisten, wie einst Luther, nicht wußten, daß das Evangelium noch viel mehr, als die Perikopen, umfasse.

Rec. bemerkt hier gerne, was er als Haupturſache der Verschiedenheit in der Richtung der beyden protestantischen Kirchenabtheilungen schon in den zwey Vormännern derselben historisch-psychologisch beobachtet. Zwingli's eigener Entwicklungsgang, welcher auch seiner Reformation diesen eigenthümlichen Charakter einprägte, war nicht, wie er im pfäffisch-gelehrten Deutschland bey Luther es werden mußte, der scholas-

Digitized by Google

stisch-polemische. Luther nämlich, so sehr er allein Biblicus zu werden gestrebt hatte, mußte doch erst in die scholastische Dialektik und Dogmatik sich hinein versenken lassen. Zur Bibel griff er dann im Gegensatz und zur Gegenwehr wider das, was ihm in der scholastischen Theologie und als Stütze der damals zum allgemeinen Skandal gewordenen römischen Uebertreibungen unerträglich anstößig geworden war. Zwingli's Geistesbildung, unter einer Regierungsart und einem Bürgervolk begonnen, wo schlichter Menschenverstand sich gegen hochwürdige und gnädige Herrn mit Kraftgefühl auszusprechen gewohnt war, hatte das große Glück, von Uebung des Verstandes und Geschmacks durch den edlen, reinen Sinn des classischen, zwanglos gebildeten Alterthums ruhig und heiter auszugehen. Er hatte selbst die eigentlichen Gemüthsanlagen für Sprachstudien und Sinnauslegungskunst, das stätige, mitdenkende, mitgenießende Eingehen in das von Andern gedachte, dieses gemüthliche Ausdehnen des Einen Geistes in viele andere Geister und das Zurückbringen des Vielfachen in den Einen eigenen Geist, der — nach ruhiger Sichtung des Entsprechenden vom Unharmonischen — jenes mit stillem Frohsinn sich aneignet, und doch an den reichsten Besitz nicht sich gebunden fühlt, sondern als geistigen Herrn davon achtet und mit jener sokratischen Ironie, die auch Zwingli hatte, über dem gegebenen sich emporhält, oder, wenn ich so sagen darf, wie der Geist über den Wassern schwebt. Auch als würksamer Schullehrer hatte Zwingli diese Geistesbildung versucht, fortgesetzt und auf andere angewendet. Und so gab das sprachrichtigere Interpretiren und Verstehen und das geistige Genießen auch des Evangeliums ihm erst, als Folge, die Richtung gegen Aberglauben aller Art, besonders gegen den der frommen Lebensthätigkeit schädlichen. Selbst wenn er dann Irrthümer bekämpfte, war er nicht in der Stimmung dessen, welcher, zuerst selbst im Irrthum dialektisch eingelernt, das später gefundene Wahre der Bibel ergreift, um von sich und andern die künstlichen Verstrickungen der scholastisch-sophistischen Irrthumslehren abzutreiben. Zwingli hatte das edle, wahre des Bibelinhalts als Sprachgelehrter geradezu gefunden, genossen. Was er innig, mit milder Freude und Liebe in sich empfand, theilte er mit

denen, die ihn zu Glarus als Landleute, in Italien, wo er 1512 und 1515 Schweizersöldner als Feldprediger zu begleiten hatte, als Krieger, zu Einsiedeln, 1516 als Wallfahrter und Stiftsleute hörten. Ueberall gieng er vom Guten, als empfunden, aus, bis das nach Umständen entgegenstehende Schlimme und Böse daran nicht mehr bestehen konnte; nicht umgekehrter Weise genöthigt, das Gute erst zu Bekämpfung des Bösen aufzufinden und als Waffe zu gebrauchen. Endlich seit 1519 zu Zürich als bestallter „Leutpriester" (dominus plebis genannt) war er in vollem Verstande Mensch für Menschen, Christ für Christen, Bürger für Mitbürger; wie immer die Fertigkeit in Sprachstudien dem unpedantischen, fähigen Mann mehr die Fertigkeit, sich in die Gedankenreihen Anderer, und dadurch in den allgemeinen Verstand hineinzudenken erleichtert, und ihn das Böse mehr durch Vorzeigung des Besseren und seiner Eigenschaften, als durch herznagendes Theoretisiren über das Böse und das grundlose Verderben des menschlichen Herzens von den Gemüthern abtreiben lehrt. Jene mehr scholastisch-polemische Richtung hingegen, welche Luther selbst wohl nicht vermeiden konnte, blieb, soviel Rec. urtheilen kann, in der lutherischen Kirche und Kirchengelehrsamkeit charakteristisch, und dies weit länger, als nöthig gewesen wäre. Sie erzeugte auch die, orthodox genannte, Symbololatrie, bis in der Mitte des letztverflossenen Jahrhunderts ein überwiegender Einfluß des mit Philosophiren (mehr, als mit Systemphilosophiren) und mit Geschmackbildung (mehr, als mit Geschmacklehre) sich verbindenden, historisch-kritisirenden Exegesirens, unter dem wenigstens permissiven Schutz des durch Selbstdenken großen Friedrich, eine Fortsetzung der Reformation über so manches, was vorerst noch, weil die Polemikes nicht in ihrem Wege fand, nicht protestantisch-evangelisch geprüft war, möglich machte. Seitdem näherten sich denn auch von selbst die beyden sonst, leider, nach ihrer ursprünglichen Richtung leicht gegen einander anstoßenden, im Princip des Protestirens gegen anmaßliche Glaubenssatzungen aber doch immer einigen Kirchen. Und die Zeit scheint somit gekommen zu seyn, wo wechselseitig die Eine das Gute der Andern in Lehrüberzeugungen und Verfassung annehmen kann, wo also durch das vereinte Beste im innern Gehalt

auch die wahre Vereinigung äußerer Gestalt und Form viel leichter erreichbar ist, als in der Zwischenzeit polemisch-symbolischer Dialektik niemand denkbar gefunden hätte. Zugleich ein entscheidendes Zeichen, daß auch die neuen Versuche eines Zurückkehrens zu irgend einer dialektisch erbauten Glaubens-Scheidwand durchaus außer der Zeit, und folglich nicht mehr durchzuführen sind! (Schon 1700 war man zu Zürich soweit, daß ein Rathsbeschluß befahl, „man sollte sich der theologischen und philosophischen Controversen in Deutschland und den Niederlanden nicht annehmen, noch partheyen.“ S. 143. „Die Epoche des Aarauer Friedens, 11. Aug. 1712, wurde allmählich Epoche des reinen Geschmacks, besonders auch in Absicht der Religion.“)

Herzergreifend waren Zwingli's Lehrvorträge über die Evangelien und neu, indem er, nach Apostelart (nicht auf Dogmen und Ceremonien, sondern) auf Sinnesänderung und reines Christenthum drang, alles mit Anwendung auf Volks- und Zeitbedürfniß. „Staatshäupter, Rathsglieder, denen sonst der Kirchenbesuch durch geschmackloses Legendengeschwätz der Mönche zum Eckel geworden war, wurden jetzt die fleißigsten Zuhörer.“ Zwingli's Grundsätze waren: Die Schrift richtet und erklärt sich selbst. Das Schwerverständliche wird durch das Klare deutlich. Siehe nur zu, daß du dies zuerst erkennest. Deinen Glauben sollst du dir aus der Schrift selbst bilden. (Was nicht deutlich gesagt ist, kann auch nicht das Nothwendige seyn. Was erst wir aus verlornen Worten hie und da her dialektisch zusammenlesen und was durch allerley Schlußfolgerungen verkettet und gerettet werden muß, ist nicht jener Einfachheit gemäß, welche ein Kennzeichen lebenskräftiger Wahrheit ist.) Daß der Ablaßkrämer, Samson, so schnell von Zürich abgewiesen wurde, war zwar auch Würkung von Zwingli, aber nicht die Ursache seines kirchlichen Wiederbildungwerks.

Zum Bewundern ists, mit welcher Lebensklugheit ohne Verläugnung der Sache, mit welcher Gewandtheit und Geistesgegenwart, wie mild und fest zugleich Zwingli in schwürigen Fällen fortwürkte. Jetzt freylich ist nur von seinem verdientesten Ruhm die Rede. Aber welches Verkennen drückte ihn in

der Gegenwart! Wie sauer waren die Kämpfe, unter denen, wie Luther Witteberg, so auch Er Zürich zu verlassen fast entschlossen war. So lange er im Allgemeinen Vorurtheile verjagte, war alles gut. Wie aber, da er die Schlechtigkeit, wie sie würklich war, zu reformiren forderte? Wie ein Nicolaus von der Flüe, suchte er die fast erstorbenen Vätertugenden wieder zu erwecken. Mächtig war der Widerstand aus allen Ständen. Man hatte sich zu tief in auswärtige Bündnisse eingelassen, man verkaufte sich und ließ sich verkaufen. Heimliche Pensionen, öffentliche Bestechungen. Raubluſt und Luſt zur Verschwendung der Jugendkraft in der Fremde, wo unter den Waffen Recht und Gesetze schweigen. Heimkehr zum Müssiggang, zum Verzehren. (Wie darf ein neutralanerkannter Staat zu fremden Feldzügen Söldner geben? Darf der neutrale Staat die Gewalt des Einen Nachbarstaates gegen den andern, welcher doch auch die Neutralität gewährt, mehren?) Doch erfolgte schon 1520 (!) ein Gesetz, nach dem N. Test. zu lehren, von Satzungen zu schweigen, ein Gesetz wider die Pensionen, ein Sittenmandat u. dgl. „Die Pensiöner — schreibt Thom. Plater in seiner Selbstbiographie gleichzeitig — die Pensiöner vermeinten, wenn Zwingli nicht wäre, so würden die Zürcher leichtlich zu bereden seyn, daß sie auch französisch würden (d. i. Söldner von Frankreich); denn auch in der Stadt noch gar viele waren, die gut französisch warer. Hätten mögen leiden, daß Zwingli wäre verbrennt gsin.“ S. 59. Vgl. S. 69.

Zwingli war, wie Pfarrer Leu von ihm schrieb, „ein freundholdseliger, gütiger, milder, besonders zur Barmherzigkeit geneigter Mann.“ Nach Bullinger war er nicht schwermüthig, sondern eines fröhlichen Gemüths ꝛc. Dennoch sprach er, wenn es Sittenverderbniß betraf, so stark oder noch stärker als Luther — im Geiste eines Elias und Johannes Baptista. Als 1525 das Schweizervolk, das dem Heere Franz des I. zugelaufen war, vor Pavia großen Verlust erlitten und Viele den (Söldners) Verein mit Frankreich, so wie die Pensionen und Blutgeld verwünschten, da predigte Zwingli im März dieses Jahres (nach handschriftl. Notizen) so: „Da sind die Pensionenfresser, die von fremden Staaten Mieth und Gaben

nehmen, Seelenverkäufer, die bey Hause im Gemache sitzen, da, um schwer Geld, bidrer Leute Söhne an fremde Herren verhandlen — — Er nennt sie Seelenmäkler, Menschenhändler, Blutkrämer. „Ich habe euch schon früher auf Ehre versichert, die Vereinigung mit Frankreich werde die Eidgenossenschaft in groß Leid bringen. Izt sag ichs auf ein neues und setze Leib und Leben daran. Wir werden noch viel Schlimmeres erfahren, es sey denn, daß man sich ändert. Da sitzen aber die Pensionenfresser im Regiment und wollen der französ. Gehalte nicht entbehren, noch das Kriegen verbieten lassen. Und wenn die Hauptleute (die Werber für den auswärtigen Solddienst,) noch so viele Schaafe zur Schlachtbank führen, so redt ihnen niemand ein . . . Pfui der Schande! Wenn Euch ein Wolf Schaafe oder Gänse wegschnappt, da regt sich alles. Man stürmt, ruft Hülfe; rennt nach. Aber wenn diese Menschenwürger Jung und Alt verführen, so ist alles mausestill. Kein Mund regt sich. Keine Stirne faltet sich. . . Ja man entschuldigt, verkleistert alles. . . Kurzum. Die durch die Pensionen und Handgelder zusammengeschacherten Goldhaufen muß man zerstören und auseinanderzerren, wie man Maulwurfshaufen auf den Wiesen aus einander zerrt, oder soll man solchen — den Proceß machen vor dem Blutrichter, und dieses Schlächtervolk so strafen, daß es andern ein Beyspiel wird.“ So Ulrich Zwingli. S. 70. 71. 1525 schrieb Er: „Welche „Ursachen geben zu Aufruhren, welches die wahren Aufrührer „seyen und wie man zu christl. Einigkeit und Frieden kommen „möge“ an die Gemeinde zu Mühlhausen, mit dem Motto auf dem Titelblatt:

„Lies bis ans End und ermiß, nicht allein wie rauh, sondern wie wahr es sey.“ —

Schon 1523. den 21. Dec. schwuren (S. 135) im großen Münster Bürgermeister und Räthe von Zürich, keine Pensionen mehr zu nehmen von Pabst, Kayser, Königen, Fürsten und Herren. Das nämliche schwören, nämlichen Tags, in Folge einer Predigt von Zwingli, alle weltlichen Priester, Chorherren, Caplanen und Helfer (S. 135).

Viel würkte zu allem, daß im ersten Zürcher Amtsjahr Zwingli's Christoph Froschauer, von Oettingen aus Bayern,

Digitized by Google

als Buchdrucker das Bürgerrecht erhielt; nachher im aufgehobenen Frauenconvent, noch jetzt die Froschau genannt, Verleger der Bibelübersetzung und so vieler Reformationsschriften. Wer nicht reformabel seyn wollte, hätte alles darum gegeben, wenn nur nicht seit 1436 diese Gedankenmittheilungskunst — des Denkens soviel gemacht hätte.

Weit schneller konnte Zwingli für praktische Glaubensverbesserungen würken, weil er im Anfang so wenig polemische Rücksichten haben mußte. Er selbst sagte sehr schön: „Es geht nicht anders. Wo man ein Licht hinstellt, da weicht die Finsterniß von selbst. So würkt die Evangelisch-katholische Kirche, wenn die Römische die Irrenden durch Kerker und Scheiterhaufen zum Lichte zurücktreiben will.“ (S. 30) Aus Zürcher Kirchenarchiven sind S. 34 die Einstimmungen (Adressen) der Landgemeinden angeführt, in denen sie den kleinen und großen Rath zur Einheit für diese Verbesserungen aufforderten. Eine Regierungserklärung erwiederte gar gut: „Billig sollen alle Menschen hören, was Gottes Wort sagt, nicht Gottes Wort soll hören, was die Menschen gerne gesagt haben möchten“ S. 35.

„Bey dieser Stimmung mußte denn auch ein Schreiben vom Pabst Clemens VII. an den Züricher Magistrat im Frühjahr 1525, worin er denselben mit Schmeichelworten gegen das Reformationswerk einzunehmen suchte und dessen Beförderer verunglimpfte, nicht den geringsten nachtheiligen Eindruck machen. Es ward mit Anstand beantwortet und zur Ueberbringung der würdige Rudolf Lavater, nachher Bürgermeister, mit dem Auftrag geordnet, daß er vom päbstlichen Stuhl den beträchtlichen Sold verlange, den Zürich seit Jahren laut Tractaten zu fordern habe. Diese Bezahlung wurde verweigert, „so lange Zürich der neuen Lehre günstig sey.“ Als nun der wackere Zürcher, bey der Abschied-Audienz im Vatican, aufgefordert wurde, dem Pabste die Füße zu küssen, verweigerte er dies ebenfalls, mit der runden Erklärung: „Ich bin nicht als Sünder oder Büßender hier, sondern als Schuldeinforderer, Namens der Regierung. Seine Heiligkeit soll zahlen, was sie schuldig ist; und so ist schon darum vom Fußkuß die Rede nicht, und nie. Wahrlich! schon

das macht mir Mühe, in der Nähe eines Mannes so lange zu weilen, der sein Wort bricht und nicht zahlen will, wozu ihn doch Tractaten verpflichten." Dies S. 37 „aus Familien-Schriften".

Das weitere Durchführen der Sache, besonders durch Würkung auf Erziehen und Unterricht zeigt der Verf. mit vielen ähnlichen, zeitschildernden Details. Zwingli dachte, wie Luther schon 1519. sich ausdrückte: „Dies einzige erhält die Christenheit und Kirche, daß man die heilige Schrift verstehe; dies einzige unterdrückt Christenheit und Kirche, daß man die heil. Schrift nicht verstehen lernen solle." 1524 schon im August erschien das N. Testament, aus Zwingli's und Leo Judä Uebersetzung, 1529 die erste deutsche Zürcher Bibelausgabe. „Von der Zeit reformirte die Bibel selbst unter dem Volke, mittelbar und unmittelbar." Die Leute fragten (S. 43) „nach dem rechten Buch der unfehlbaren, untödtlichen Wahrheit." Aber auch für Schulen und gelehrte Studienanstalten wurde gesorgt, die Geistlichkeit durch Synoden S. 44 strenge in Ordnung gehalten, des Volks Sittlichkeit durch Seinesgleichen (S. 53) beaufsichtigt.

Den Zwist wegen der Abendmahlsworte und der unbedingten Berufung berührt der Verf. mit biderer Mäßigung, im nahen Hinblick auf dessen gänzliches Aufhören und protestantische, keines Gewissen und Einsicht bindende, Vereinigung.

Nachdem Zwingli selbst den Bürgertod in einem Glaubenskrieg erlitten, war der Magistrat ängstlich und (S. 88) von Sprechern bearbeitet. (Selbst daran, daß ihm von der Obrigkeit aufgegeben wurde, als Feldprediger mit auszuziehen, hatten besonders seine Misgünstigen getrieben, „damit man seiner abkäme" S. 82) Die allzu kühne Art eines Zwingli und des Pfarrers zu Set Peter (Leo Judae) gehe nicht mehr u. dgl. „Jetzt erschien aber Heinrich Bullinger von Bremgarten, Antistes zu Zürich, und andere Collegen, die Bibel in der Hand, 1531 vor den Vätern in ihrer Rathsversammlung und ließ sich vernehmen: Er stehe da im Namen des Gestorbenen durch ihren, der Regenten, Ruf, dessen Stellvertreter. Gestorben dem Leibe nach, könne Er, die Ehre Zürchs, dem Geiste nach unter ihnen nicht gestorben seyn. Zwingli's Geist spreche

durch seinen Mund an die Väter. Sie selbst hätten früher, von der Wahrheit ergriffen, ausgesprochen, daß sie ihre Regentengewalt von Oben haben, daß aber auch die Seelsorger die Pflicht ihres Hirtenamts haben von Oben. Gottes Wort, schärfer als ein zweyschneidend Schwerdt, könne und dürfe nicht gebunden seyn . . Nur wer Arges thue, hasse das Licht" . . „Es zeugt, sagt der Verf., von der lebendigen Kraft des lebendigen Worts, so wie von dem christlichen Sinn der Väter, daß man Bullingern die freymüthige Rede nicht nur nicht zum Argen deutete, sondern ihn und seine Collegen mit der Erklärung entließ: „Wir schätzen Euer Wort, Ihr unserer „Stadt würdige Lehrer! Gehet in Gottes Namen, verkündet „das Evangelium. Handelt als Diener Christi nach Eid und „Pflicht. Wir werden Euch nicht weiter beschränken. Der „Herr mit Euch!"

Viele praktisch gute Folgen und Veranstaltungen reihet der Verf. an Zwingli's Musterbild. „Sein heiter frohes Denken über Religion hatte ihn zu Ansichten und Ueberzeugungen gebracht, zu denen sich das folgende Zeitalter lange nicht mehr zu erheben vermochte" S. 68 — „Sein freyer, heiterer, „ächtrepublikanischer Sinn und sein Liebe ahnendes Herz machte „ihn nicht blos tolerant gegen Andersdenkende, sondern schloß „ihm auch immer heller den Sinn des Bibelworts auf: In „allem Volke wer Gott fürchtet und recht thut, der ist Ihm „angenehm!" „Die großen Männer aller Zeiten waren ihm „(dem Classischgebildeten) stets gegenwärtig. Nicht ein todtes „Register in seinem Kopf waren ihm ihre Namen. Ihre einfachen, großen Formen waren seinem Geiste eingeprägt." S. 67.

H. E. G. Paulus.

Darstellung und Kritik der italiänischen Lehre vom Contrastimulus. Herausgegeben von Wilhelm Wagner, der Medizin und Philosophie Doctor, funct. Herz. Braunschw. Gen-Staabs-Arzte, der Societät der medizinischen Facultät und der Société médicale d'Emulation zu Paris corresp. Mitgliede. Berlin 1819. 232 S. in 8.

In dem nördlichen Theile von Italien wird seit mehreren Jahren ein eigenes System der praktischen Medizin befolgt, das seine Entstehung dem Dr. Giovanni Rasori verdankt, von dem auch in deutschen Zeitschriften hie und da gesprochen und das mit der Benennung der Lehre vom Contrastimulus bezeichnet wurde. Da diese Lehre in Italien so viel Aufsehen machte und die berühmtesten Aerzte dieses Landes zu Anhängern hat, so verdient sie in jedem Falle auch in Deutschland näher gekannt zu seyn. Der Herr Verf. hatte Gelegenheit in mehreren Städten Italiens die Anwendung dieser Doctrin selbst zu beobachten, und wir erhalten in gegenwärtiger Schrift vollständigen und genügenden Aufschluß über dieselbe, was um so verdienstlicher und schätzbarer ist, indem zwar mehrere kleinere italiänische Schriften davon vorhanden sind, keine aber die ganze Doctrin umfassend darstellt; doch soll binnen Kurzem ein vollständiges System der praktischen Heilkunde nach den Grundsätzen des Contrastimulus bearbeitet, von dem gelehrten Tommasini in Bologna erscheinen.

Gegenwärtige Schrift ist in fünf Abschnitte getheilt, wovon die drey ersten den nosologischen, pharmakologischen und therapeutischen Theil der genannten Lehre erörtern, der vierte enthält Krankengeschichten und der fünfte den Versuch einer Kritik der Lehre vom Contrastimulus.

Rasori scheint bey der Aufstellung seiner Lehre vieles von der Brownischen, deren Anhänger er früher war, aufgenommen und mit einigen Grundsätzen Darwins vereinigt zu haben; doch ist die Ausführung eigen und originell. Die wichtigsten Sätze dieser Doctrin möchten kurz zusammengestellt folgende seyn:

Was Lebenskraft ist, bleibt unerforschlich. Der lebende organische Körper besitzt Empfänglichkeit für äußere Einwirkungen, die verschiedene Thätigkeitsäußerungen nach sich ziehen.

Digitized by Google

Die Lebensthätigkeit ist entweder erhöhet und die organische Faser in einem Zustande von Anspannung und Contraction, oder sie ist im Gegentheile vermindert herabgestimmt, die organische Faser erschlafft. Der erste Zustand heißt Diathesis der Reitze, der letzte Diathesis der Gegenreitze. Alle Einflüsse wirken reitzend oder gegenreitzend; der Lebensproceß wird durch die Wechselwirkung der in dem Körper enthaltenen reitzenden und gegenreitzenden Stoffe unterhalten. Der Hauptreitz ist das Blut, die andern Säfte wirken gegenreitzend. Das vollkommene Gleichgewicht der reitzenden und gegenreitzenden Stoffe im Körper ist Bedingung der Gesundheit. Den beyden Krankheitsdiathesen entsprechen auch die Arzneymitel, und sie sind daher in reitzende und gegenreitzende einzutheilen: reitzende Mittel sind: Ammonium, Opium, Moschus, Campher, Kohlensäure, Alcohol, die ätherischen Oehle, die China ꝛc. Contrastimulirende, Blausäure, der Arsenik, der Brechweinstein, die Antimonialien, Mercurialien, die bittern Mittel, die Säuren, Digitalis, Belladonna, Cicuta, Aconitum, Gummi Gutt, Hyoscyamus u. s. w. Demnach beruht die Therapie auf der Keantntß der Diathesis der Krankheit und der Wirkungsart der Mittel; ihr Zweck ist Wiederherstellung des Gleichgewichts zwischen den im Mißverhältnisse stehenden Reitzen und Gegenreitzen. Hängt die Krankheit vom Uebermaaß an Reitzen ab, so müssen gegenreitzende Mittel angewendet werden; doch muß man vorher immer trachten, die Ursache des Uebels zu entfernen; asthenischen vom Ueberfluß des Gegenreitzes entstandenen Krankheiten ist mit reitzenden Medicamenten zu begegnen.

Diese Grundzüge sind nun hier hinreichend commentirt, und man kann nicht läugnen, daß hie und da etwas Gutes und Wahres vorkommt, aber auch wieder so offenbare und große Unrichtigkeiten, daß man von dieser Theorie unmöglich günstig urtheilen kann. — Auch die angeführten Krankengeschichten, die da zeigen sollen, wie nach dieser Theorie Kranke behandelt werden müssen, werfen eben kein günstiges Licht auf dieselben. Was werden deutsche Aerzte dazu sagen, wenn sie erfahren, daß man einem Wassersüchtigen achtmal starke Portionen Blut abzapfte, und ihm innerhalb 40 Tagen 48 Unzen

Salpeter gab!! Daß man Extractum Aconiti Unzenweise, den Brechweinstein, Gummi Gutt u. s. w. in enormen Gaben nehmen läßt. — In der That, man kann fast ohne Schaudern die erzählten Krankengeschichten nicht lesen, sie geben den sprechenden Beweis ab, zu welchen traurigen Verirrungen System und Neuerungssucht sonst gute Köpfe verleiten kann. Rec. ist mit dem Hrn. Verf. vollkommen einverstanden, wenn er (S. 144) sagt: „Die Systematiker unter den Aerzten sind „eine wahre Geißel der Menschheit". Wer in Erfahrungswissenschaften blos den Eingebungen seiner erhitzten Phantasie folgen will, und die Mißgeburten derselben als Wahrheiten anmaßend lehrt und auf ihre Befolgung dringt, wird immer der menschlichen Gesellschaft ein höchst gefährlicher Mensch werden, um so mehr, wenn unglücklicherweise einem solchen eine akademische Lehrstelle anvertraut ist. Man besuche die Vorlesungen dieser Neuerer, man wird hören, daß sie immer und immer nur ihre eigenen Ansichten wortreich auskramen, alle Anfangsgründe vernachlässigen, alles, was von verschieden Denkenden kommt, verachten und verspotten, und alles das übergehen, was in ihr System nicht paßt oder gar ihm widerspricht. Gute Köpfe unter den Schülern werden bald die Thorheit ihres Lehrers einsehen, aber eine Menge anderer werden blindlings folgen und höchst einseitige gefährliche Menschen werden. — Zur Ehre deutscher Aerzte darf man hoffen, daß sie sich nicht von den Italiänern werden irre leiten lassen, wie sie einst der aus England gekommenen Brownschen Lehre zu ihrer Schande folgten. — Mit Vergnügen wird man die Kritik dieser Lehre lesen, die der Hr. Verf. auf eine sehr scharfsinnige und klare Weise bearbeitet hat; sehr wahr ist es, daß jede dualistische Eintheilung der Krankheiten und der Arzneymittel unzureichend und falsch bleibt, so wie daß alle Aerzte (unsere neuesten Naturphilosophen nicht ausgenommen), die die Lehren der Medicin aus einer obersten Ansicht der Dinge ableiten wollen, die Wissenschaft wahrlich nicht förderten. Sehr schön zeigt der Hr. Verf., wie schwer, ja oft unmöglich es ist, die beyden Diathesen richtig zu erkennen, wenn man auch gleich ihre Unzulänglichkeit zur Bestimmung jeder Krankheitsform nicht rügen wollte. Die Ungewißheit der Anhänger

des Contrastimulus, in welche Diathese sie diese oder jene Krankheit zählen sollen, ihre verschiedenen Ansichten in einzelnen Fällen und die daraus entspringende, völlig entgegengesetzte Behandlung zeigt aber nicht von der Brauchbarkeit der Theorie. Der Hr. Verf. erzählt Fälle, wo Kranke mit Aderlässen und Brechweinstein behandelt, dann einem andern Anhänger des Contrastimulus übergeben große Gaben Opium und Wein erhielten. Dieselbe Ungewißheit herrscht auch in Rücksicht der Angabe, welcher der beyden Reihen manche Medikamente zugerechnet werden sollen. Einige, die im Anfange für vorzügliche Reitzmittel galten, wurden bald darauf zu den Gegenreitzen gezählt und umgekehrt, wie einige Tabellen zeigen, die der Hr. Verf. mittheilt. Wie thörigt die Behauptung ist, daß alle Mittel derselben Klasse auf dieselbe Weise und nur dem Grade nach verschieden wirken, zeigt der Hr. Verf. sehr gründlich. Indessen ist Rec. doch nicht ganz mit den eigenen Ansichten desselben einverstanden, indem den chemischen Kenntnissen von den organischen Körpern und den Mitteln kaum ein so ausgezeichneter Vorzug bey ihrer Anordnung eingeräumt werden dürfte, wie hier verlangt wird; auch ist es nicht ganz richtig, wenn als eine bekannte Sache angesehen wird, daß die Wirkungen des Kirschlorbeers durch Säuren mehr oder weniger aufgehoben werden.

Angehängt sind der Schrift einige Tabellen der in der Rasorischen Klinik behandelten Krankheiten und der dabey angewendeten Mittel mit Angabe ihrer Dosis, die, wie bereits erinnert wurde, oft fast unglaublich stark sind; so ist die gewöhnliche Gabe Opium 5 Gran, Salpeter eine halbe Unze, Brechweinstein 6 Gran u. s. w.

Wer diese sehr schöne und gründlich gearbeitete Schrift gelesen hat, wird sicherlich kein Freund und Anhänger der Lehre des Contrastimulus werden; zum Besten der Menschheit ist zu hoffen, daß sie diesseits der Alpen nirgends wird gelehrt und befolgt werden; auch ist vorauszusehrn, daß die Italiäner früher oder später sie verlassen werden, wie die Browusche und andere ähnliche verlassen wurden.

Encyclopädisches Handbuch der lateinischen und deutschen Benennungen der Arzneymittel aller drey Naturreiche. Für Aerzte, Apotheker und Materialisten zusammengestellt von Aloys Sterler, Lehrer der Botanik in München und mehrerer gelehrten Gesellschaften Mitglied. München 1818.

Diesem Titel nach sollte man hier ein sehr vollständiges und ausführliches Wörterbuch der Benennungen der Arzneymittel

erwarten, das über die verschiedenen Namen der Arzneymittel in den gebrauchtesten und neuesten europäischen Pharmakopöen Auskunft und Aufklärung gäbe; dem ist aber nicht also. Das Buch enthält nur Folgendes:

Uebersicht der in den Officinen gebräuchlichen Pflanzen oder ihrer Theile nach den pharmaceutischen und systematischen Benennungen. Diese ist sehr unvollständig; bey dem Buchstaben A fehlt unter vielen andern Abelmoschi semina, Abietis turiones, Acori palustris radix, Actes grana, Alcornaque cortex, Alni cortex, Ammeos semen, Artemisiae Herba, Asparagi radix u. s. w. Auch die botanischen Angaben bedürfen mancher Berichtigung; die Mutterpflanzen des Bdellium-Gummi und der Calaguala-Wurzel kennt der Hr. Verf. nicht, ersteres wird von Daucus gummifer abgeleitet, und letztere kommt von Aspidium coriaceum, was längst bekannt ist; die beste Chinarinde kommt nicht von Cinchona officinalis Linné, sondern von Cinchona Condaminea Humbold; das Ammoniakgummi kommt nicht von Heracleum gummiferum, das Quassienholz der Officinen nicht von Quassia amara, das Traganthgummi nicht von Astragalus Tragacantha u. s. w. — Diese Uebersicht ist so eingerichtet, daß auf der linken Seite der botanische, und gegenüber der pharmaceutische Name steht; dieselbe ist noch einmal abgedruckt, doch so, daß auf der rechten Seite der botanische und auf der linken der pharmaceutische Name steht. Dann folgt auf dieselbe Weise eine Uebersicht der in den Officinen gebräuchlichen Pflanzen oder ihrer Theile, nach den deutschen und lateinischen pharmaceutischen Benennungen; dann eine Uebersicht der zusammengesetzten und chemischen Arzneymittel nach ihren alten und neuen Benennungen; ferner eine Uebersicht der älteren und neueren Benennungen der Arzneymittel in den k. k. österreichischen Staaten; weiter eine Uebersicht der in den Königreichen England und Schottland officinellen zusammengesetzten und chemischen Arzneymittel, nach ihren neueren und älteren Benennungen; darauf eine Uebersicht der zusammengesetzten und chemischen Arzneymittel nach ihren deutschen und lateinischen Benennungen, zuletzt eine Uebersicht der in den Officinen gebräuchlichen Thiere oder thierischen Theile.

Wie vieles hier noch fehlt, wird aus den obigen Anmerkungen schon klar; der französischen, schwedischen, wirtembergischen und vieler anderer Pharmakopöen ist mit keiner Sylbe gedacht, auch ist das Buch mit Druckfehlern so äußerst überladen und entstellt, daß man billig Anstand nehmen muß, es Anfängern in die Hände zu geben. Rec. hält daher diese Schrift für vollkommen entbehrlich und nutzlos.

Digitized by Google

No. 58. Heidelberger 1820.

Jahrbücher der Litteratur.

De Medicorum Juribus atque Officiis Tractatus. Pars prima: sistens disquisitionem historicam de medicorum apud diversas gentes statu atque conditione. Auctore Guilielmo Wagner, Medicinae, Chirurgiae atque Philosophiae Doctore; olim Mun. Medic. Copiar. Brunsvic. Primar. Fung.; Societat. Medico-physic. Erlangensis, Athenei Italici Pisani Societat. Medic. quae in Facultate Medic. Grem. constitut. est, nec non Societat. medic. Aemulat. Parisiensis sodali. Berolin. MDCCCXIX. 21 S. 4.

Eine kleine aber gehaltvolle Schrift, die kein Arzt ganz unbefriedigt aus den Händen legen wird, immerhin aber Stoff in Menge zu den mannichfaltigsten Betrachtungen über die Würde, die Schwierigkeiten und den Umfang des ärztlichen Geschäftes liefert. Der Zweck des Hrn. Verf. ist, wie auch der Titel lehrt, die Pflichten und Obliegenheiten des Arztes genau zu bezeichnen, aber auch auf die Rechte aufmerksam zu machen, die seinem Stande und der Wichtigkeit seines Berufs gebühren. In diesem ersten historischen Theile ist vorzugsweise die Rede von dem Verhältnisse des Arztes zum Staate, von der Stelle, die er bey verschiedenen Völkern in demselben einnahm, und welche Gesetze auf ihn angewendet wurden.

Nachdem der Hr. Verf. Einiges über die Behandlungsweise der Kranken in den ältesten Zeiten angeführt hat, beschäftigt er sich besonders mit dem Zustande der Aerzte bey den alten Römern. Der Name Arzt, heißt es unter andern, wurde in sehr weiter Bedeutung genommen, jeder Knecht, der seinen Herrn im Bade wusch, salbte oder die Haare abscheerte, trug den Namen Arzt. (Heutzutage heißen die Bartscheerer zwar nicht Aerzte, wohl aber Doctoren.) — In spätern Zeiten aber änderte sich dies; der Stand des Arztes wurde sehr hoch geschätzt und mit großen Vorrechten begabt, dabey aber

Digitized by Google

auch die Pflichten gegen die Kranken scharf bestimmt. Wenn (heißt es S. 10) Aerzte bey großen Uebeln andere weniger Erfahrne, Candidaten oder Chirurgen zu den Kranken schickten, um sich Bericht erstatten zu lassen, so konnten sie wegen Vernachlässigung angeklagt und schwer bestraft werden, im Falle der Kranke stürbe; denn es handelt sich hier nicht vom Eicheln lesen („de glande legenda"), sondern von der Erhaltung eines Menschen u. s. w. Der zweyte Gegenstand, bey welchem der Hr. Verf. sehr lange verweilt, ist die Salernische Schule und Rogers Königs von Apulien und Sicilien Medicinalgesetze, die auf die späteren Verordnungen die Aerzte und die Behandlung der Kranken, so wie die Verfertigung der Arzneyen betreffend, den größten Einfluß hatten. Die Schrift schließt mit einem Auszuge aus Kopp's Jahrbuch der Arzneykunde, welcher Vieles sehr zu beherzigende von den Verhältnissen der Aerzte zum Staate enthält.

Gern hätte man es wohl gesehen, wenn die Gegenstände ausführlicher behandelt worden wären, und auch etwas Näheres von dem Zustande der Aerzte bey den Hebräern, Griechen, Chinesen und andern alten Völkern würde mitgetheilt worden seyn, indessen wird dieses vielleicht in dem zweyten Theile noch nachgeholt werden, welcher wohl noch die interessantesten Gegenstände behandeln dürfte.

Nicht ohne Grund beklagt sich der Hr. Verf. über die Mangelhaftigkrit der Einrichtungen, die zu Gunsten des Arztes gemacht sind, nachdem er Jahrzehende von Mühe und Fleiß verwandt, um die nicht geringen Kenntnisse sich zu erwerben, die von ihm gefordert werden, nachdem er die Blüthe seiner Jahre in der verpesteten Luft der Hospitäler zugebracht, und vielleicht schon dadurch seine Gesundheit untergraben hat, um die seiner Mitbürger zu erhalten; welcher Lohn wartet nun seiner? Je fleißiger er seine Studienzeit zubrachte, je mehr Kenntnisse aller Art er sich erwarb, um so bescheidener wird er seyn, um so weniger wird er sich vordrängen und unbeachtet bleiben, während dem erbärmliche Charlatans oft große Rollen spielen und unverdienterweise die Achtung und das Zutrauen des Publikums besitzen; selbst wenn es ihm endlich gelingt zu besiegen, was Vorurtheil, was Neid, Mißgunst und mancher-

ley widrige Verhältnisse ihm in den Weg legten. Ist es nicht kränkend, nun erst dahin gelangt zu seyn, wo längst schon jene Medicaster sich befinden? Il arrive donc au niveau d'un charlatan sagt ein geistreicher Franzose. — Doch das sind nur geringe Lasten, die dem Stande des Arztes und der eigenen Beschaffenheit seiner Wissenschaft ankleben; aber es sind noch andere drückende Verhältnisse vorhanden, deren Beseitigung die Aerzte mit Recht erwarten dürften, und es ist nicht zu zweifeln, daß der Hr. Verf. in dem zweyten Theile seines Tractats, dessen baldige Erscheinung wir wünschen, davon ausführlich sprechen wird.

Das chemische Laboratorium an der k. k. Universität zu Prag, Entstehung und gegenwärtiger Zustand desselben, sammt Nachrichten über einige der darin vorgenommenen Arbeiten, nebst einigen Abhandlungen chemisch medicinischen Inhalts. Dargestellt und bearbeitet von Adolph Martin Pleischl, Doct. d. Med., durch 4 Jahr gewesenem Assistenten, und dermaligen Supplenten der Lehrkanzel der allgemeinen und pharmaceut. Chemie an d. Univ. zu Prag. Prag 1820. 222 S. 8.

Es ist eine betrübte und nicht zu bestreitende Thatsache, daß Deutschland nicht mehr, wie ehedem, verdient, als der Hauptsitz der Chemie betrachtet zu werden, und zwar nicht bloß, weil das Licht der in Frankreich aufgekommenen antiphlogistischen Lehre viele vorzügliche deutsche Chemiker viel zu spät durchdrang, — nicht bloß, weil viele unsrer trefflichsten Köpfe durch die jetzige Naturphilosophie zu sehr vom Praktischen und Mathematischen abgeleitet wurden, — sondern vorzüglich, weil den meisten deutschen Chemikern die zu vielen Untersuchungen durchaus nöthigen, oft kostbaren Mittel fehlen, welche den englischen und französischen Chemikern so freygebig dargeboten werden. — Um so mehr muß es erfreuen, und Hoffnung für die weitere Ausbreitung dieser immer wichtiger werdenden Wissenschaft in Deutschland erwecken, wenn man bemerkt, wie neuerdings auch viele deutsche Regierungen bes

ginnen, durch bessere Gründung der Institute der Chemie eine sorgfältige Pflege angedeihen zu lassen. Dies ist namentlich der Fall mit unserm Heidelberger Laboratorium, welches theils durch Versetzung in ein viel passenderes Local, theils durch die von der Großherzogl. Badischen Regierung freygebigst bewilligte Vermehrung seines jährlichen Einkommens und durch außerordentliche Bewilligungen seit 5 Jahren in einen Zustand versetzt ist, welcher den Bedürfnissen der heutigen Chemie in den meisten Beziehungen entspricht. Es sind die nöthigsten Apparate angeschafft; es konnten die wichtigsten Präparate dargestellt werden; seit einem Jahr wurde es sogar vermittelst eines neuen Zuschusses möglich, in jedem Sommerhalbjahre in der analytischen Chemie praktischen, mit Selbstübungen verbundenen Unterricht zu ertheilen.

Ganz zu derselben Zeit, wie in Heidelberg, wurde in Prag das chemische Laboratorium ungemein vervollkommt, oder gleichsam neu gegründet. Die gelehrte Welt mit dieser Bereicherung der Prager Universität bekannt zu machen, und ihr einige der aus dieser neuen Anstalt hervorgegangenen Früchte darzubieten, ist der Zweck des vorliegenden Werks. Von S. 1 — 42 findet sich das Geschichtliche zusammengestellt, wonach in Prag erst im Jahr 1775 Joseph Mikan als erster Professor der Chemie und Botanik ernannt, und durch denselben erst 1785 ein Laboratorium eingerichtet wurde. Im Jahr 1812 trat Joh. Chr. Jos. v. Freyßmuth als Professor der Chemie und Pharmacie an Mikan's Stelle, und hiermit begann die Verbesserung des Laboratoriums, zu welcher eben sowohl die Munificenz der Regierung, welche seit dieser Zeit 16000 fl. auf diese Anstalt verwendete, als der rastlose Eifer des verdienstvollen und den Wissenschaften zu früh entrissenen Prof. Freyßmuth beytrug. — S. 43 folgt eine etwas zu ausführliche Beschreibung des gegenwärtigen Zustandes der chemischen Anstalt; das Locale besteht aus einem großen, in das Auditorium und das Laboratorium getheilten Saal, einem kleinen Handlaboratorium, einem Bücherzimmer, einem Apparatenzimmer, einem Präparatenzimmer, einem Materialgemach und einem Keller, die zweckmäßig vereinigt und eingerichtet sind,

Digitized by Google

und auch schon mehrere vorzügliche Apparate und viele Präparate enthalten.

Von den hierauf folgenden, durch den Verf. zum Theil noch zu Freyßmuths Lebzeiten angestellten Beobachtungen verdienen besonders folgende eine Erwähnung: Die mit Weingeist verbundene Blausäure fand der Verf. viel haltbarer, als die mit Wasser verbundene (eine übrigens schon von Proust erwiesene Thatsache), und er empfiehlt sie deshalb zur medicinischen Anwendung. — Viele, zur Beleuchtung der Salzsäuretheorie angestellte Versuche, geglühten salzsauren Baryt durch Boraxsäure zu zersetzen, fielen verneinend aus. — S. 119 folgen interessante Beobachtungen über die Ipecacuanha. Bekanntlich schreiben Pelletier und Magendie ihre Brechkraft einer extraktiven Substanz, dem Emetin, zu, die in der Rindensubstanz 14 — 16, in der Marksubstanz nur etwas über 1 Procent betragen soll. Nach Pleischl erhält man jedoch bey Befolgung des von den französischen Chemikern angegebenen Verfahrens viel weniger Emetin, als 14 Procent, und die Brechkraft desselben steht in keinem richtigen Verhältniß zu dem der ganzen Wurzel, um denselben als das einzig wirksame betrachten zu können, da 4 Gran Emetin nicht beträchtlich mehr wirkten, als 10 Gran Rinden- und als 20 Gran Marksubstanz. So erhielt auch Pleischl nach einer etwas abweichenden Methode einen Emetin, der, in allen chemischen Beziehungen mit dem, nach der französischen Weise bereiteten Emetin übereinkommend, zu 7 Gran innerhalb einer Stunde genommen bloß etwas Eckel, ohne alles Erbrechen verursachte. Hieraus folgert der Verf., daß die Brechkraft nicht in einem einzelnen Theile der Wurzel, sondern in dem Ganzen liege; nach des Rec. Dafürhalten ließe sich jedoch auch die einfache Ansicht, daß nämlich bloß im Emetin die Brechkraft liege, beybehalten, wenn man nur annimmt, daß derselbe, da er ohnehin leicht zersetzbar ist, während seiner Darstellung (so wie beym längern Liegen der Wurzel) eine geringe chemische Veränderung erleide, welche seine emetische Wirkung beträchtlich schwächt. Der Verf. fand bey seiner Analyse zugleich eine, von Pelletier und Magendie übersehene harzige Substanz, von der 1½ Gran Brechen erregten. Dem-

nach enthält die Brechwurzel vielleicht zwey emetische Principe. Auf jeden Fall ergibt sich aus des Verf. Versuchen der von ihm gezogene und mit vielen Gründen unterstützte Schluß, daß es nicht rathsam sey, sich statt der Ipecacuanha des Emetins als eines Arzneymittels zu bedienen. — S. 165 erklärt der Verf. die feuerlöschende Kraft des Wassers 1) aus der Verdünnung der Luft durch den gebildeten Wasserdampf, 2) aus der Wärmeverschluckung durch die Dampfbildung. Der seit Lavoisiers System so oft ausgesprochene und auch hier wiederholte Satz, daß wenig Wasser, zu Kohlenfeuer gefügt, die Hitze vermehre, sofern sein Wasserstoff frey werde und dann wieder verbrenne, beruht auf einer falschen Berechnung; die Flamme mag vergrößert werden; die Höhe wird gewiß nicht vermehrt, sondern wenigstens um so viel vermindert, als das Wasser zu seiner Dampfbildung Wärme nöthig hat; denn die bey der Verbrennung des Wasserstoffs sich entwickelnde Hitze muß dadurch genau ausgeglichen werden, daß ein Theil des Kohlstoffs, statt durch den Sauerstoff der Luft zu verbrennen, durch den des Wassers verbrannt wird. Die Schmiede befeuchten ihre Kohlen äußerlich, daß sie nicht unnöthig verbrennen. Befeuchtete Steinkohlen verbrennen zwar leichter, als trockene, vielleicht wegen der stärkeren Flammenbildung, allein daß sie mehr Wärme verbreiten, hat noch Niemand bewiesen. — Der Verf. stellte Versuche an, zur Unterscheidung einer Auflösung der arsenigen Säure von einem Zwiebeldecokt; und zu ihrer Unterscheidung von Phosphorsäure in Bezug auf salpetersaures Silber; — er versuchte vergeblich, nach Döbereiners Angabe durch Weißglühen von Baryx mit Kienruß Boron zu erhalten; daß er dieses auch nicht aus dem Boroneisen erhalten konnte, ist kein Wunder, da das Eisen höchst wenig Boron aufnimmt, besonders wenn, wie es hier geschah, dasselbe zugleich mit Kohlenstoff in Berührung gesetzt wird; — als der Verf. 100 Zucker mit Hefen gähren ließ, so erhielt er 47,2 Kohlensäure; — endlich fand er, daß die schwefelsaure Indigauflösung zwar durch Auflösen von Zink gänzlich entfärbt wird, daß aber beym Hindurchleiten von Wasserstoffgas bloß eine grüne Färbung und nicht eine Entfärbung bewirkt wird. — Die übrigen Versuche bieten nichts Merkwürdiges dar, und

Digitized by Google

viele sind so alltäglich, daß sie füglich hätten ungedruckt bleiben können.

L. Gmelin.

Lehrbuch der Physik von Joh. Ph. Neumann, Professor am k. k. polytechnischen Institute in Wien. Zweyter Theil. XIV und 783 S. 8. mit 15 Kupfertafeln. Wien 1820.

Vergl. Jahrgang 1819. S. 751.

Ein allgemeines Urtheil über dieses ausführliche und vortreffliche Lehrbuch, wodurch eine nicht unwesentliche Lücke in der deutschen physicalischen Literatur ausgefüllt wird, hat Rec. bey der Beurtheilung des ersten Theils ausgesprochen, und bezieht sich hier ganz auf dasselbe, um unnöthige Wiederholung zu vermeiden, und mehr Raum für einzelne Bemerkungen zu gewinnen, welche den gelehrten Verf. vielleicht veranlassen, einigen schwierigen Gegenständen noch mehr, als bereits geschehen ist, seine Aufmerksamkeit zu widmen. Es dürfte dieses um so viel nothwendiger seyn, je sicherer das Buch bey seinem großen Umfange und seiner Reichhaltigkeit nebst vorzüglicher Deutlichkeit in den Händen aller derjenigen sich befinden wird, welche eine vollständige Uebersicht der Naturlehre zu erhalten wünschen, wozu es ohne Streit bey weitem mehr als zu einem Compendio beym mündlichen Vortrage geeignet ist. Uebrigens ist dieser zweyte Band noch ungleich wichtiger, als der erste, insofern er gerade diejenigen Lehren enthält, welche durch die neuesten Untersuchungen so ausnehmend erweitert wurden, und dennoch dem eifrigsten Forscher so viel Dunkeles und Räthselhaftes, durch künftige Bemühungen vielleicht zu erhellen übrig lassen.

Die Lehre vom Schalle nimt 72 Seiten ein. Rec. wüßte kaum irgend etwas aufzufinden, was nach seiner Ansicht anders dargestellt oder als Ergänzung noch hinzugefügt werden könnte, einen Auszug aber wird keiner der Leser dieser Anzeige erwarten. Inzwischen scheinen folgende Kleinigkeiten einer näheren Berücksichtigung nicht unwerth zu seyn. Ueber die durch drehende Bewegung entstehenden Töne wird S. 30 richtig bemerkt, daß sie tiefer sind, als die durch Longitudinal-Schwingungen

Digitized by Google

erhaltenen. So weit eigene Beobachtungen, übereinstimmend mit einer mündlichen Angabe des Hrn. Chladni reichen, beträgt das Intervall allezeit genau eine Quinte. Daß die Stärke des Schalles im Verhältniß des Quadrates der Entfernung abnehme, folgt weder unmittelbar theoretisch, noch stimmt es genau mit der Erfahrung überein, wie bey der Verbreitung des Lichtes der Fall ist, man mag die Schallstrahlen für weilenartige Undulationen halten, oder den Fortgang des Schalles aus dem Stoße der elastischen Elementartheilchen der Körper erklären, wovon man sich am leichtesten überzeugt, wenn man nicht bloß auf die Fortleitung durch die Luft, sondern zugleich auf die durch feste und tropfbar flüssige Körper Rücksicht nimt. Bey der Erklärung der Wirkung des Hörrohrs S. 60 hat der Verf. sehr richtig bemerkt, daß dieselbe nicht geradezu aus der Vereinigung vieler Schallstrahlen in einen engeren Raum abgeleitet werden kann, denn bekanntlich bewirkt der weiteste hohle Kegel, wenn er mit der Spitze in das Ohr gehalten wird, gar keine Verstärkung des Schalles. Eben deswegen aber scheint es nicht ganz angemessen, dasselbe auch nur gewissermaßen ein umgekehrtes Sprachrohr zu nennen, und es ist vielmehr wichtig, bey der keineswegs hinlänglich genau erforschten Construction eines so wesentlichen Apparates vorzüglich darauf Rücksicht zu nehmen, daß der Schall sich in Windungen fangen muß, worauf auch der Bau des äußern Ohres führt. Ein trompetenartiges Rohr verstärkt den Schall gar nicht, so lange es gerade ist, sobald es aber schneckenförmig gewunden wird, zeigt es eine sehr auffallende Wirkung. Den Effect der Resonanzböden möchte Rec. nicht sowohl von den eigenthümlichen Schwingungen derselben, und einem hieraus entstehenden Mittönen ableiten, wie dieses S. 69 geschieht, als vielmehr darauf zurückführen, daß die Schallwellen an demselben eine elastische Stütze finden, und dadurch schärfer und deutlicher zurückgeworfen werden, nach einem groben Vergleiche etwa in der Art, wie ein geeigneter Fußboden dem Ballettänzer hilft. Eben so dürfte eine Hauptbestimmung des Tympanum im menschlichen Ohre bloß die seyn, die inneren Theile gegen den freyen Zutritt der Luft und daraus entstehende Verletzung zu schützen.

Digitized by Google

Mit gleicher Vollständigkeit und genauer Beschreibung der wichtigsten Versuche und dazu erforderlichen Apparate sind die Erscheinungen der Wärme im zehnten Hauptstücke von S. 73 bis 202 abgehandelt. Eine ziemlich detaillirte Beschreibung der Apparate zur Heitzung mit Dämpfen und der Dampfmaschinen S. 181 gehört zwar eigentlich in die Technologie; allein wegen der großen Wichtigkeit und vielfachen Anwendung solcher Maschinen werden bey weitem die meisten Leser das Beygebrachte mit Vergnügen aufnehmen. Daß etwas Wesentliches in diesem weitläuftigen Abschnitte ausgelassen sey, wüßte Rec. nicht nachzuweisen, und eben so vermag er keine bedeutende Einwendung weder gegen den Inhalt, noch gegen die Art der Darstellung beyzubringen. Als unbedeutende Kleinigkeiten ließen sich anführen, daß §. 594. statt Wirkungen, wodurch die Wärme zur gebundenen wird, wohl Ursachen oder Bedingungen stehen müßte. Nicht völlig genau ist auch die Angabe S. 85, daß Newton die jetzt üblichen festen Punkte, als solche, bey seinem Leinöl-Thermometer zum Grunde gelegt habe, sondern diese waren vielmehr der Punkt des schmelzenden Eises und der natürlichen menschlichen Wärme, deren Differenz er in 12 Theile theilte, und solcher Grade 34 beym Sieden des Wassers fand. Als Normalstand des Barameters bey der Bestimmung des Siedepunktes nimt man, so viel Rec. weiß, in Deutschland allgemein 28 par. Zoll an, in Frankreich $0^m,76 = 28$ Z. 0,905 Lin., allein dieses ist etwas geringer als der mittlere Barometerstand im Niveau des Meeres, welcher, wenigstens in mittleren Breiten, zu 28 Z. 2 L. ziemlich übereinstimmend gefunden ist. Es läßt sich demnach S. 89 nicht füglich sagen, daß es vielleicht räthlich sey, den mittleren Barometerstand an der Meeresfläche von 28 Z. als Normalstand bey der Bestimmung des Siedepunktes anzunehmen. Daß Rumford's Thermoskop S. 95 von einem deutschen Physiker, Schmidt in Gießen, erfunden ist, und vom Grafen Rumford bloß den Namen, so wie im Leslie'schen Differential-Thermometer eine Abänderung erhalten hat, sollten deutsche Physiker um so weniger unbemerkt lassen, je eifriger die Ausländer auf das Prioritätsrecht bey ihren Erfindungen halten; auch darf nicht übersehen werden, daß keineswegs die Luft, sondern

die Dämpfe des Weingeistes die eigentliche thermoskopische Substanz in demselben ausmachen. Bey der Bestimmung der Wärme, welche Wasser erfordert, um in Dampf überzugehen, bezieht sich der Verf. S. 153 bloß auf die Versuche von Black, obgleich dieser Gegenstand später von andern mit nicht durchaus übereinstimmenden Resultaten untersucht ist; auch hätte bey der Erwähnung des Leslie'schen Versuches der Kälte-Erzeugung durch verdampfendes Wasser und Eis S. 157 füglich die große, selbst das Quecksilber zum Gefrieren bringende Kälte, welche durch dieses Mittel erhalten wird, erwähnt werden können. Uebrigens war Papinus, der Erfinder des Digestors, kein Engländer, wie S. 151 angegeben wird, sondern ein französischer Arzt aus Blois, welcher religiöser Streitigkeiten halber nach Marburg kam.

Von S. 203 bis 405 nehmen die optischen Untersuchungen ein, anscheinend ein großer Raum, aber man darf dennoch den Vortrag eher kurz und gedrängt, als weitläuftig und gedehnt nennen. Die geometrische Construction der Erscheinungen des Lichtes hat unter den streng wissenschaftlichen Physikern einmal eine gewisse Bestimmtheit erhalten, so daß hierin eine größere Uebereinstimmung als in der Art der Darstellung der übrigen Abschnitte herrscht, und es würde daher überflüssig seyn, den Gang, welchen der Verf. gewählt hat, genauer zu bezeichnen. Inzwischen darf nicht unbemerkt bleiben, daß auch die neuesten Untersuchungen, namentlich der Polarisation des Lichtes vollständig und ausnehmend klar vorgetragen sind. Vermißt hat Rec. in diesem Abschnitte gar nichts, jedoch hätte bey der Beschreibung der Linsengläser S. 203 oder noch zweckmäßiger bey der Erklärung des Sehens S. 369 die Wirkung der Brillen und Lorgnetten bey abnormen Augen, und die Methode ihre Form in jedem einzelnen Falle zu bestimmen, genauer angegeben werden können, indem dieses im Allgemeinen für viele und speciell für Aerzte von großer Wichtigkeit ist. Unter den mineralischen Substanzen S. 397, welche vorzugsweise durch den Einfluß des Lichtes verändert werden, hätte billig die mit Alcohol verdünnte blutrothe anthrazothionsaure Eisentinktur nicht übergangen werden sollen, weil diese nächst dem Hornsilber die auffallendste Wirkung zeigt. Ueber

das Wesen des Lichtes entscheidet der Verf. aus begreiflichen Gründen nicht, zeigt sich aber durch die Wiederlegung der Gegengründe S. 401 geneigt, auf die Seite derjenigen überzugehen, welche Wärme und Licht für identisch halten. Unter den Gegengründen ist aber ein hauptsächlicher nicht erwähnt, welcher aus dem Latent- und wieder Freywerden der Wärme als solcher, und dem Binden und Entbinden des Lichtes in manchen Lichtsaugern ohne Veränderung seines Wesens nach Grotthuß und andern unleugbar hervorgeht. Wollte man annehmen, daß das Licht im Uebergange zur Wärme seine Natur ändere, so müßte diesen genannten Erscheinungen zufolge doch der eigentliche Grund dieser Veränderung näher nachgewiesen werden. Die bekannten Herschelschen Versuche, wonach es im Farbenbilde neben den rothen Strahlen noch weniger brechbare wärmende giebt, sind zwar erwähnt, zugleich aber auch die dagegen beweisenden von Böckmann und Berard nicht verschwiegen. Unter diesen beyden hat der erstere mit so feinen Wärmemessern und mit so großer Vorsicht gearbeitet, daß nach des Rec. Ueberzeugung hierdurch die Behauptung genügend widerlegt ist. Die sogenannten subjectiven oder zufälligen Farbenerscheinungen, will der Verf. mit Herrn v. Göthe physiologische genannt wissen, worin Rec. vollkommen beystimmt, so wie auch in dem Vorschlage, die durch krankhafte Affection des Auges entstehenden Farben pathologisch zu nennen. Wenn aber der Verf. S. 306 behauptet, daß das Bild eines durch ein Hohlglas gesehenen Gegenstandes entfernter zu seyn scheine, als ohne dasselbe, weil zugleich eine Verkleinerung bewirkt wird, so ist dieses mindestens nicht scharf genug bestimmt. Um sich nämlich zu überzeugen, daß das Hohlglas, der geometrischen Construction völlig gemäß, das Bild des Gegenstandes näher bringt, so daß es der Verkleinerung ungeachtet wirklich in größerer Nähe gesehen wird, darf man nur den nämlichen Gegenstand, z. B. eine Mauer, eine Barriere u. dgl. zum Theil durch ein Hohlglas, zum Theil neben demselben vorbey mit unbewaffnetem Auge betrachten, um sich zu überzeugen, daß der durch das Glas gesehene Theil näher gebracht wird; ein belehrender Versuch, den man auch mit einem holländischen Perspective anstellen kann. Auf gleiche Weise ist es

Digitized by Google

keineswegs richtig, wenn ebendaselbst behauptet wird, das Bild, welches eine convexe Linse erzeugt, werde hinter derselben gesehen, da es doch eigentlich vor derselben stehen müsse; vielmehr wird das Bild wirklich vor derselben, und zwar genau an der durch die Zeichnung angegebenen Stelle gesehen, wovon man sich überzeugen kann, wenn man ein Fernrohr ohne Ocular auf einen entfernten Gegenstand richtet, und aus einer Entfernung von einigen Füßen das darin entstehende Bild betrachtet. Die Geschwindigkeit des Lichtes wird nach S. 221 so angegeben, daß den Erfahrungen der Astronomen zufolge der mittlere Halbmesser der Erdbahn in 8′ 7″,5 durchlaufen wird; allein die neuesten und genauesten Rechnungen geben 8′ 13″,2 nach Delambre Astron. Th. 3. S. 106, womit auch die aus der Aberration neuerdings gefolgerte Geschwindigkeit von 8′ 17″,91 nach v. Lindenau in Bode astr. Jahrb. 1820. S. 210 besser übereinstimmt. Zu S. 368 ließe sich noch bemerken, daß das Doppeltsehen der Gegenstände nicht bloß durch Trunkenheit und heftige Affecte, sondern auch durch krankhaften Zustand der das Auge bewegenden Muskeln hervorgebracht wird, wie Rec. in einigen Fällen erfahren hat.

So aufmerksam auch Rec. den folgenden Abschnitt bis S. 564, worin die Electricitätslehre abgehandelt wird, in der Absicht durchgelesen hat, um nichts von demjenigen zu übersehen, was nach seiner Ansicht anders dargestellt werden könnte, oder um aufzufinden, was als Wissenswürdiges übergangen seyn möchte; so ist ihm doch nichts Wesentliches dieser Art vorgekommen, und es mögen daher nur folgende Bemerkungen hier Platz finden. Die gefärbten Lichtenbergschen Figuren nach S. 424 werden leichter und wohlfeiler mit Mennig und Schwefelblumen, als mit dem rothen Queckſilberoxyd und den letzteren erhalten, auch hätte wohl bemerkt werden können, daß ein solches gemischtes Pulver durch das Beuteln in seinen beyden Bestandtheilen verschieden electrisch, und daher auf den Figuren getrennt wird, wodurch der Versuch an Interesse annehmend gewinnt. Bey den Electroscopen S. 426 ist es gewiß nicht überflüssig, dasjenige zu erwähnen, welches aus einer sehr feinen Flaumfeder an einem seidenen Faden aufgehangen besteht, und sich durch seine Empfindlichkeit nicht weniger als

Digitized by Google

durch seine Wohlfeilheit empfiehlt, indem Rec. noch zweifelhaft ist, ob es wohl ein empfindlicheres Electroscop giebt, als dieses. Der Mechanismus bey der S. 487 angegebenen und in der 298sten Figur gezeichneten Zündlampe, wodurch dem Strome Wasserstoffgas der electrische Funke zugeführt wird, ist nach der älteren Art etwas zu complicirt; viel einfacher ist derselbe bey denjenigen Maschinen, welche gegenwärtig im nördlichen Deutschlande, namentlich in Göttingen verfertigt werden. Daß der bloße Druck, vorzüglich beym isländischen Kalkspath, Electricität errege, hat der Verf., wie sich von selbst versteht, S. 559 anzugeben nicht vergessen. Interessant aber wird es ihm seyn, wenn Rec. versichert, unter vielen andern zufällig ein Stück Doppelspath gefunden zu haben, welches seit einem Zeitraume von etwa acht Monaten nicht aufhört, jederzeit (am Bohnenbergerschen Electrometer) auch ohne Druck oder sonstige Veränderung Electricität zu zeigen, selbst wenn es nicht mit der Hand, sondern bloß mit einem Zängelchen angefaßt, und dem Electrometer genähert wird. Neu war für Rec. die Angabe S. 445, daß bedeutend dicke Glasstangen weniger als dünnere isoliren sollen, wenigstens erinnern wir uns in dem Augenblicke nicht, dieses als Resultat genügender Beobachtungen irgendwo aufgestellt gefunden zu haben. Zugleich aber hätte wohl können angeführt werden, daß dunkelbraunes Schellack unter allen Substanzen am besten isolirt, und in feine Stangen ausgezogen zu feinen Versuchen am tauglichsten ist. Die unmeßbare Geschwindigkeit der Electricität in leitenden Körpern nach S. 472 bedarf noch wohl näherer Bestätigung, indem Singer die Gültigkeit der Watsonschen Versuche in Zweifel zieht (S. Electricitätslehre d. Ueb. S. 93), und zwar nach unserer Ueberzeugung mit Recht; denn es streitet schon der Widerstand dagegen, welchen der electrische Strom in langen Leitern findet, weswegen er unter Umständen die trockne Luft auf kurze Strecken durchbricht, um einen näheren Weg zu finden, wie S. 471 richtig angegeben wird. Wenn es aber S. 508 für etwas Merkwürdiges ausgegeben wird, daß Metalle und Kohlen als beste Electromotoren zugleich für den Magnetismus am fähigsten seyn sollen; so kann Rec. hierin keine große Analogie finden. Der Magnetismus nämlich

wählt aus der großen Zahl der Metalle bloß drey zu seinem Sitze aus, nämlich Eisen, Nickel und Kobalt, welche aber in der Reihe der Electromotoren keine sonderliche Rolle spielen; und an die Kohle für sich kann der Magnetismus außerdem nicht gebunden werden, sondern sie bewirkt bloß, daß das Eisen denselben dauernder festhält. Zwar führt der Verf. §. 925. noch die früheren Beobachtungen an, wonach alle Körper mehr oder minder vom Magnete afficirt werden sollten; allein man weiß wohl, daß der größte Theil dieser Beobachtungen denjenigen Theorieen zu gefallen gemacht wurde, welche billig erst auf genügende Erfahrungen hätten gegründet werden sollen. Später hat sich der Magnetismus bloß auf die genannten drey Metalle reducirt gefunden, im polarischen Serpentin ist das magnetische Eisen entdeckt, und Coulomb selbst hat seine frühere Behauptung einer magnetischen Anziehung aller oder der meisten Stoffe nach späteren genaueren Versuchen zurückgenommen, wie Biot T. III. p. 117 aus seinen Papieren ausführlich berichtet. Ueberhaupt kann Rec. die §. 927. erörterte Aehnlichkeit zwischen dem Magnetismus und der Electricität keineswegs so hervorstechend finden, daß sie nicht durch die große Verschiedenheit beyder ausnehmend überwogen würde. Letztere zeigt sich vorzüglich in der eigentlichen und wahren Polarität des Magnets rücksichtlich auf den Erdkörper auf eine solche Weise, daß man bey einer genauen und mit Scharfsinn geschehenen Feststellung des Begriffes kaum einsieht, wie die sogenannte Polarität der Electricität hiermit identisch angenommen werden kann. Eben deswegen aber hätte man die, offenbar aus der Franklinschen Hypothese entstandene, und dieser allein zusagende Bezeichnung von + und — Electricität auf den Magnetismus nicht übertragen sollen, weil wir doch einmal nicht umhin können, bey einer Bezeichnung auch den eigentlichen Begriff des Zeichens mit aufzufassen. Solche anscheinende Kleinigkeiten verdienen so viel größere Aufmerksamkeit, je mehr sie geeignet sind, die Erforschung des Wesens der Dinge zu erleichtern oder zu erschweren. Ob aber die sogenannten trocknen Säulen ihre Wirksamkeit wirklich im strengen Sinne des Wortes bleibend behalten, nach §. 600, und dieselbe nicht vielmehr durch eine

langsame Oxydation bedingt wird, ist bis jetzt noch keineswegs entschieden. Eine ziemlich gemeine irrige Behauptung, daß der Magnet nicht durch flaches Eisen wirke, wird auch vom Verf. S. 568 wiederholt. Wahr ist es allerdings, daß ein Magnet durch ein flaches Eisen kein anderes Eisen von einigem Gewichte anzieht, weil eine flache eiserne Tafel, den Erscheinungen bey der Electricität gerade entgegengesetzt, nicht zum neuen Magnete gebildet wird. Wenn man aber den durch eine eiserne Platte getrennten Magnet einer Magnetnadel nähert, nimt man die durchgehende Wirkung desselben sehr bald wahr. Uebrigens wird der Leser auch in diesem Abschnitte über den Magnetismus die nämliche Befriedigung finden, als in den übrigen.

Um dem ganzen Werke den erforderlichen Grad der Vollständigkeit zu geben, wird im vierzehnten und letzten Hauptstücke noch von den irdischen Erscheinungen im Großen, d. h. in vier Abschnitten von dem festen Lande, dem Meere, den Gewässern des festen Landes und der Inseln und von der Atmosphäre gehandelt. Der Verf. hat hierbey eine gleiche Vollständigkeit, als bey den übrigen Untersuchungen nicht beabsichtigt, indem er nur Einiges, und wie sich von selbst versteht, das Wissenswürdigste beyzubringen verspricht. Inzwischen wird niemand auch diesen Theil des Ganzen ohne Befriedigung lesen. Rec. begnügt sich, einige wenige Bemerkungen hierüber beyzubringen. Rücksichtlich auf die Bildung der Erde neigt sich der Verf. im Ganzen zum Neptunismus, weswegen er auch Basalt und Wacke nicht zu den vulcanischen Producten zählt, und bloß angiebt S. 614, daß Obsidian und Bimsstein von manchen Mineralogen für Laven gehalten werden. Unter den Ursachen des Oststromes S. S. 625 hätte wohl die Strömung des Wassers von den Polen nach dem Aequator und die östliche Richtung desselben als Folge der Rotation des Erdkörpers eine Stelle verdient. Daß der Spiegel des Caspischen Meeres nicht erhöhet werde, ist wohl so ausgemacht, daß es S. 633 nicht wohl heißen dürfte, es scheine so; und die Nichtigkeit der früheren Vermuthung von unterirdischen Canälen nach dem schwarzen Meere ist längstens erwiesen. Zur Erklärung des Zodiacal-Lichtes wird S. 649

Digitized by Google

die Mairan'sche Hypothese angeführt, ohne der bestimmten Aeußerung von Laplace, daß diese nach Gravitationsgesetzen unmöglich sey, zu erwähnen, welches doch bey der Bestimmung des Werkes zum Selbstunterrichte wohl nicht überflüssig gewesen wäre.

Rec. beschließt hiermit seine Beurtheilung dieses höchst schätzbaren Lehrbuches in der festen Ueberzeugung, daß der Verf. sowohl als das richtende Publicum bald finden werden, mit welcher Sorgfalt er dasselbe durchgelesen, und alles angemerkt habe, wodurch die fraglichen Punkte aufs Neue zur Untersuchung kommen können, und der gelehrte Verf. veranlaßt werden mag, dasjenige zu verbessern, was er selbst dazu für geeignet hält. Zu diesem Ende mögen denn auch noch folgende sinnentstellende Druckfehler hier einen Platz finden. S. XI. Voigt's Mag. nicht 10, sondern 12 Bde. Ebend. Journal de ph. u. s. w. statt Annales de chim. et de phys. S. 141 steht 89°, statt — 39°. S. 331 Z. 19 Converlinse, statt Concavlinse. S. 396 Z. 6 v. u. am wenigsten, statt am meisten. S. 491 Munke, statt Meinike. S. 537 werden die kleinen Scheiben der trocknen Säulen zu 2 Zoll angegeben, wahrscheinlich statt ½ Zoll. S. 581 Z. 10 v. u. nimt ab, statt nimt zu; auch wird S. 490 abermals, wie im ersten Theile, Querike statt Guericke geschrieben.

Auch diesem Theile sind 20 Tabellen von ungemein nützlichem Inhalte aus den abgehandelten Gegenständen hinzugefügt, welche die Brauchbarkeit des Buches unleugbar erhöhen.

Heidelberg,

Engelmannsche Buchdruckerey.

Digitized by Google

No. 59. Heidelberger 1820.

Jahrbücher der Litteratur.

Curae Hexaplares in Jobum. E Codice Syriaco Hexaplari Ambrosiano - Mediolanensi. Scripsit Henr. Middeldorpf, Phil. et Theol. Dr. hujusque P. P. O. in Univers. litt. Vratislaviensi. Vratislaviae. Bey Holäufer. 1817. 112 S. in 4.

Der Verf. erhielt, durch Veranlassung Ol. Tychsens, von Herrn Prof. Norberg dessen Abschrift des Mayländischen in seiner Art einzigen Ms. der syrisch-hexaplarischen Uebersetzung von Hiob, Pss. Prov. Ekklesiastes, Hohem Lied, Klagl. Jesaias, Daniel und den 12 kl. Propheten. Herrn Hofrath Eichhorn verdankt der Verf. zwey Abschriften der syrisch-hexaplarischen Uebersetzung vom vierten Buch der Könige. Daniel ist schon von Bugati edirt (1788. 4.). Daher giebt M. S. VI. VII. einige Verbesserungen. Norberg selbst hat (Lund 1787. 4.) Jeremias und Ezechiel nach dem Ambrosian. Codex herausgegeben. Manches in den verschiedenen hexaplarisch-griechischen Versionen haben dadurch Spohn, Bruns, Schleusner verbessern können. Zu diesem Zweck giebt Herr M. seine Collation des hexaplarisch-syrischen Hiob, zum Theil mit Bemerkungen, vorzüglich auch zu Vermehrung des Syrischen Lexicalischen, noch vieler Nachträge bedürfenden Sprachschatzes. — Mit Vergnügen will Rec. seine Aufmerksamkeit auf diese gelehrte Bemühungen beweisen.

Nach der Unterschrift des Codex wären eigentlich alle daraus entstehenden Arbeiten tetraplares zu nennen. Die Unterschrift sagt: desumtus est Jobus e Tetraplis [e quatuor divisionibus] antiquis. Hexaplaris ist ein Codex nur, wenn er zu den vier Columnen griechischer Versionen auch noch die zwey ersten hat, nämlich den hebr. und hebräisch-griechischen Text.

Digitized by Google

I, 6. und in den parallelen Stellen steht für ὁ διαβολος im Syr. ܣܛܢܐ ܕܣܛܢ Hr. M. denkt an eine Ableitung von ܣܛܢ, woher ܣܛܢ ܕܣܛܢ irritator (Erbitterer) oder von ܣܛܢ im Widerstreit heftig seyn (= dem מוֹרֶה μωρὲ Widersacher, Rebell, Matth. 5, 22.); מַרְמִינָא für διαβολος stammt von רָמָה, מִרְמָה ܪܡܐ werfen, etwas auf einen als Vorwurf, oder als Täuschung. s. Castell. Heptagl. Fol. 3591. Nr. 8. 9. oben. — I, 8. wird die Bedeutung Diener, עֶבֶד für das Syr. ܥܒܕܐ, welches zuerst Schindler in dieser Bedeutung bemerkte, durch mehrere Stellen bestätigt. Vgl. Castell. Fol. 2242. Nr. 8. 9. Wie sollte aber diese Bedeutung von נוּחַ ruhen, מֵנִיחַ ruhen machend, abstammen. Rec. findet darin die im Arab. übrige Grundbedeutung von נוּחַ. نَاخَ ist eigentlich sich niederlassen zur Erde, wie das Kameel procumbit, wenn es sich eine Last auflegen läßt. Daher entsteht die Bedeutung ruhig seyn, ablassen. Aber מְנִיחָנָא ist ein procumbens Deo s., Domino und so ein Diener. Vgl. مُنَاخ, أُنَاخَة Castell. 2243. Nr. 23. 24.

II, 4. steht für לְבַלְּעוֹ am Rande des Codex: ⠍⠗⠇⠕⠓⠙⠓⠍ καταποντισαι αυτον. ⠍⠗⠇ ist untertauchen, und daher diese Stelle sehr brauchbar, um auch im M. T. βαπτιζειν zu erläutern, wenn es vom Untertauchen in Unglück und Gefahr vorkommt; wie Luk. 12, 50. — II, 12. steht für καταπασαμενοι γην Syr. ⠍⠗⠇⠓⠙⠓⠍. Der Verf. setzt dabey: quae vitiose scripta sunt pro ⠍⠗⠇⠓⠙⠓⠍ a rad. ⠍⠗⠇⠓⠙⠓⠍ volutavit se, verbum in Cod. Hexapl. et Jerem. 6, 26. pro καταπασσω usurpatum. Schwer aber ist doch eine solche Verwechslung der Züge anzunehmen. Da מָלַח auch salire, sale conspergere bedeutet, so möchte es leicht für זָרַק stehen können. Uebrigens setzt die Form καταπασαμενοι auch im Präsens

Digitized by Google

καταπαζω, nicht καταπασσω, voraus. — Zu Vs 16. נֵפֶל wird richtig bemerkt, daß ܢܦܠ nicht ܐܫܬ abortiren bedeute. Es ist Fehlgeburt von ܢܦܠ irren, abirren.

II, 17. hat der hexaplar. Syrer schon ἐξέκαυσαν übersetzt. ܐܫܬ Dies beweist aber nur, daß der Text damals schon verdorben war. Die Verbesserung von Schleußner — ἐξεπαυσαν = חָדְלוּ ist dennoch zuverlässig richtig. Ebenso Vs 19. die Kreyssigische: τοις εν οδυναις ψυχης statt ταις εν οδυναις ψυχαις. Der hexaplar. Syrer hat auch hier schon verdorbenen Text. Und eben dieses, daß diese Syrische Uebertragung schon einen deteriorirten Text vor sich hatte, zeigt sich aus manchen andern Beyspielen; wie 26, 22., wo αδυνατους doch gewiß in δυνατους zu ändern ist. Doch ist 19, 26. dieser Syrer nicht für αναντλεω, was nur am Rande angedeutet wird, sondern für ανατλαω. — Bey II, 24. wird für וַיִּתְּכוּ als Aquila's Uebersetzung angeführt ܘܩܪܒ et appropinquabit. Sollte vielleicht, da bey Montfaucon ein Αλλος hat: και χυθησεται, im syrischen Codex das Wort ܢܬܟ stehen?

XIX, 7. hat der Herausg. sehr gut auf ܐܟܡ = חָמָס vermuthet. πειρατηρια Vs 12. ist ܓܝܫ Heere, Heerhaufen, übersetzt. Vgl. جوش exercitum collegit, conscripsit. Auch hier ist das ش = ס ω. Bey Vs 20. vindicirt Hr. M. mit Recht das Verbum ܐܟܠ εκτιλλω ausrupfen, auch dem syrischen Lexicon, da es jetzt nur im chald. steht. — Von Vs 23. findet sich nichts. Bey Vs 24. hat der Rand den sinnerklärenden Zusatz לסהדותא aus Theodotion = εις μαρτυριον. Deswegen allerdings, um auch wenn er gestorben seyn werde, noch einen Zeugen für sich, einen Vertheidiger seiner Sache, hinter sich zurückzulassen, wünscht Hiob so sehr, daß seine Feuerreden (מִלָּה, מִלִּים von ملّ) in Schrift, in Stein, aufgezeichnet wären.

Digitized by Google

XX, 26. hat der Vatican. Text der LXX πυρ ἄκαυστον. Der Rand erklärt dies auf syrisch durch ασβεστον. (Ebenso hat der Codex Alex. edit. Breitinger.) Sollte nicht im Griechischen απαυστον zu lesen seyn, ein Feuer, das nicht aufhören kann? Ein πυρ ἄκαυστον wäre doch ein Feuer, das nicht brennen kann, nicht aber ein solches, das nicht verbrennen könnte.

XXI, 9. wird bemerkt, wie der syrische Uebersetzer öfters ܛܒ für εὐθυνω setze. Der Verf. emendirt dadurch andere Stellen, wo jetzt εὐθηνεω steht (Ps. 122, 4. 127, 3. Thren. 1, 5.), der Syrer aber כֹּהֵן übersetzt. Allein die Lesart von εὐθηνεω ist in diesen Stellen und Hiob 21, 9. nicht zu ändern, weil der hebr. Text und Context nur mit dieser übereinstimmt. Es fragt sich vielmehr, ob der Syrer bey seinem כהן irgend an εὐθυνω gedacht habe? oder ob er sein כהן für Wohlbefinden = εὐθηνεω setze? Wie regio more vivere bedeuten kann im Vollauf leben, so kann der Begriff: leben wie ein Priester, auch sich wohlbefinden bedeuten. Auch Hiob 3, 18., wo der Syr. Hexaplaris sein ܛܒ setzt, ist εὐθηνησαν sie haben sich wohlbefunden, die nicht zu ändernde ächte Lesart. Es wäre also sehr unsicher, aus diesen Stellen in die Lexica aufzunehmen: ܛܒ bedeute etwas recht machen; ungeachtet Castellus einige Stellen so deutete und es angenehm seyn könnte, als Grundbedeutung von כֹּהֵן = Priester annehmen zu können, es bedeute ἐυθυνων recte agens, officio rite fungens u. dgl. Steht irgendwo ܛܒ in Stellen, wo εὐθυνω sicher die ächte Lesart ist?

XXI, 13. wird eine unbekannte, richtige Umschreibung von dieser Stelle, nach Symmachus, gewonnen: et velociter, neque aegroti, neque cruciati, ad inferos abeunt. — Vers 18. steht für αχυρα ܠܐܝܠܐ = תֶּבֶן — ܠܐܝܠܐ ist als heftiger Sturmwind λαιλαψ schon bey Castell. nach Bar Bahlul und aus mehreren Stellen nachgewiesen, zu denen nun auch der Syrus Hexaplaris Hiob 21, 18. Jes. 41, 16. Aq. hinzuzufügen ist.

Digitized by Google

XXVIII, 26. wird bemerkt: revera οντως ιδων ηριθμησε omittitur in Cod. Syr. (Hexapl.). Steht denn aber gar nichts, und nicht ὑετὸν oder ὑετω für ιδων in diesem Texte?? = לַמָּטָר.

Sehr erwünscht würde es im Ganzen seyn, wenn, nachdem der Verf. so viele Mühe auf diese Collation verwendet hat, zur Zeitersparniß für alle Freunde des Fachs am Ende in eine Uebersicht zusammengestellt wäre, was für die Vollständigkeit des tetraplarischen Textes durch diesen Codex gewonnen ist.

H. E. G. Paulus.

Nonnulla de significatu Canonis in Ecclesia antiqua ejusque serie rectius constituenda. Göttingtsches Osterprogramm von 1820. 120 S. in 4.

Der selbst durch Kränklichkeit nicht geminderte Fleiß des Verf., Hrn. Prof. Planck, giebt hier einen Vorschmack der Untersuchungen, welche man in seiner historisch-kritischen Einleitung in die Bücher des N. Testaments zu erwarten hat. Sein Zweck ist, die Bedeutungen des Wortes κανων und der verwandten theils besser zu ordnen, theils zu berichtigen. Das Ordnen geht davon aus, daß Kanon a. physisch genommen, sey Norm, Regel; dann b. kirchlich gebraucht, bedeute dieses Wort α. das Urchristliche der Glaubens- und Sittenlehre, als Regel der Wahrheit, wie regula veritatis vorkommt bey Irenäus 3, 11. von dem Inhalt des Evang. Joh. als ächter Gnosis von Gott und dem Logos gegen die ausschweifende und gleichsam gränzenlose der blos phantastischen Gnostiker; β. die Bücher, welche diese Regel des christl. Glaubens und Lebens enthalten. κανων = τα βιβλια του κανονος, wie νομος = βιβλια του νομου. Der Verf. erinnert hier, daß der letztere Ausdruck schon 1 Makk. 1, 57. (d. i. in einem Buche, das, nach dem Schluß 16, 23. 24., doch jünger als die Lebenszeit des Johann Hyrkanus, später als 107 Jahre vor Chr. gewesen seyn muß) vorkomme, da des Antiochus Epiphanes Verfolger der jüdisch-eigenthümlichen

Lebensweiſe και τὰ βιβλία τοῦ νόμου ενεπυρισαν πυρι, κατασχισαντες. Και οπου ἐυρισκετο παρα τινι βιβλιον διαθηκης (סֵפֶר הַבְּרִית zuerſt Exod. 24, 7. die früheſte Urſchrift der 10 Gebote und allererſten Moſaiſchen K. 21. bis 23. verzeichneten Geſetzgebung, alsdann ſpäter = der ganzen Thorah) το συγκριμα του βασιλεως εθανατον αυτον. Endlich — γ. nannte man κανων die (nach menſchlicher Kenntniß von der Apoſtolicität dieſer βιβλιων beſtimmte) ganze geſchloſſene Sammlung der die Regel des Urchriſtenthums enthaltenden Schriften des Alten und Neuen Teſtaments; wie Rufinus in Expositione Symboli Apostolici librorum veteris Test. numero proposito das Wort gebraucht: haec sunt, quae Patres intra Canonem concluserunt. Wobey Rec. immer zu bemerken bittet, daß der Ausdruck κανων und ſelbſt auch der Begriff, gewiſſe Bücher für Regel des Glaubens und Lebens durch Beſchluß von Vorſtehern und Gemeinden zu erklären, erſt unter den Chriſten entſtund und von älteren Juden vor Chr. nicht nachzuweiſen iſt. Juden hatten eine — (wahrſcheinlich unter Johannes Hyrkanus, ehe die Secten der Phariſäer und Sadducäer getheilt ſich bildeten —) gemeinſchaftlich anerkannte Sammlung altheiliger Bücher, eine kleine bibliotheca sacra; der Inhalt derſelben war ihnen Regulativ, Kanon; aber die Sammlung als Sammlung, als abgeſchloſſenes Ganzes, wurde von ihnen nicht ſo benannt.

Nach Anerkennung der 3 chriſtlich-kirchlichen Bedeutungen proteſtirt dann der Verf. gegen die von Semler im 1. St. ſeiner (Bahn brechenden) Abh. von freyer Unterſuchung des Kanons §. 3. angenommene Bedeutung, daß κανων ein Verzeichniß der ενδιαθηκων γραφων = der zur chriſtl. διαθηκη (Dispoſition, Verfaſſung) gerechneten kirchlich vorlesbaren Bücher bezeichnet habe. Wenn es Semlers Sinn war, daß das Wort κανων an ſich ein Verzeichniß, und mehr nicht, im alten kirchlichen Gebrauch zu bedeuten gehabt habe, ſo war er allerdings unrichtig. Eigentlich aber wollte Semler nur die damals gewöhnliche Auslegung abſchneiden, als ob κανων ſey das Regulativ der Kirche, welche und wie viele Schriften aus der alten und neuen Dia-

Digitized by Google

theile nicht nur als göttliche, in göttlicher Begeisterung verfaßte, sondern auch als durchaus infallible gelten müßten. Das Eigenthümliche im kirchlichen Worte Kanon ist immer: etwas regulirendes, zur Regel dienliches zu bezeichnen. Die zur Regel des urchristlich Wahren dienende schriftliche Ueberreste hießen daher regelnde, κανονικοι, ad regulam formandam pertinentes, weil ihr Inhalt die Erkenntniß des Urchristlichen (historisch) regelte, das erkannte Urchristliche aber weiter (dogmatisch) Regel des Christenthums der Folgezeiten seyn sollte. An Verzeichniß als eigenthümlichen Begriff des Ausdrucks κανων zu denken, wäre philologisch unrichtig. Aber am Ende kommt doch, was Semler ausdrückte, mit der oben Nr. γ. richtig zugegebenen kirchlichen Wortbedeutung gar nahe zusammen. Die Sammlung der zur Regel der Erkenntniß dienlichen Schriften wurde kurzweg Regel genannt, weil sie das Regelnde umfaßte, und weil nicht mehr, als sie enthielt, zum Regelnden in diesem Sinn, zur Regel der Erkenntniß des Urchristlichen, gerechnet wurde. So ist auch unstreitig der Sinn der Stelle aus dem Concil von Laodicea, auf welche die Schmidtische Einleitung ins N. T. Bd. 1. §. 5. aufmerksam machte: οτι ου δει ιδιωτικους ψαλμους λεγεσθαι εν εκκλησια, ουδε ακανονιστα βιβλια, αλλα μονα τα κανονικα της καινης και παλαιας διαθηκης. Das kirchliche Wort κανονιζειν ist: für regelnd erkennen, erklären. Gewöhnlich vor Kirchengemeinden vorgelesen, durften also nicht werden die nicht als Regel der Erkenntniß des Urchristenthums kirchlich anerkannten Schriften = ακανονιστα = ου κανονιζομενα. Daher kamen auch selbstgemachte Psalmen nicht zur gewöhnlichen Anagnosis. Daß hie und da etwas Neues, Erbauliches ꝛc. außer dem Gewöhnlichen vorgelesen werden konnte, wovon Semler S. 11. 12. Beyspiele anführt, ist der Natur der Sache gemäß. Aber zu den kirchlich gewöhnlichen Vorlesungen, aus welchen die Menge das erste Beginnen des Christenthums sicher erkennen sollte, und welche man c. a. 418. canonicae lectiones nannte (s. Baron. ad hunc annum), ließ jenes Concilium, nicht mehr etwa, wie zuvor, auch einen Hermae Pastor ꝛc. gebrauchen, sondern nur die κανονικα της καινης κ. παλαιας διαθηκης die zur

Erkenntnißregel von der gedoppelten Religionsverfassung dienlich anerkannte Schriftreste, welche man eben deswegen für dazu dienlich achtete, weil man ihre Aechtheit = Entstehung durch solche, die das Urchristliche sicher wußten, geschichtlich anerkannte. Wegen dieser anerkannten Dienlichkeit zur Erkenntnißregel hieß ein solcher alterthümlicher Ueberrest liber regularis = κανονικος; insofern man ihn aber deswegen öffentlich vorlas und ganz bekannt machte, hieß er: publica, d. i. in publicum edita, publicata, scriptura; wofür Hr. Pl. besonders aus der alten latein. Uebersetzung von Origenes Commentarien über Matth. 27, 9. anführt; in nullo regulari libro hoc [was 1 Kor. 2, 9. vorkommt] positum invenitur, nisi in secretis [dem vor dem Volk geheimgehaltenen] Eliae Prophetae. (Verwerfen wollte Origenes das vom Apostel Paulus gebrauchte gewiß nicht, aber geheimgehalten mochte es werden.) Item quod ait (Paulus): „Sicut Jamnes et Mambres restiterunt Mosi“ non invenitur in publicis scripturis, sed in libro secreto, qui supra scribitur: Jamnes et Mambres Liber. —

Rec. zu wiederholter Untersuchung dieser Bedeutungen und Begriffe durch die Abh. des Verf. angenehm veranlaßt, theilt hier gerne noch weitere Resultate seiner Nachforschungen mit.

Κανὼν, in der nicht blos technischen und physischen Bedeutung, ist, alles zusammengenommen, etwas regulirendes, zur Regel dienendes. Der Versuch, dasselbe Wort auch passiv als etwas regulirtes, abgemessenes, vorgeschriebenes, z. B. in ein bestimmtes Verzeichniß gebrachtes auszulegen, ist nicht erweislich. Doch ist die Wortbedeutung: regulirend, Regel, Norm, Maasstab, schon ein von der mehr sinnlichen Grundbedeutung abgeleiteter, wenn gleich der gewöhnlichere Significat. Josephus gegen Apion II. p. 1072. ὁρον εθηκεν αυτος καὶ κανόνα τον Νομον. („Für die Sitten, für Arbeit und Ruhe setzte Mose als begränzende Bestimmung und Maasstab das Gesetz“.) Euripid. Hecub. v. 602. κανων του καλου, Hierokles S. 124. αληθειας κανων (auch Maasstab des Schönguten). Libanius Briefe p. 633. Dionys. Hal. p. 65. werden

Digitized by Google

schon von Planck angeführt. Im Neuen Testament ist κανων = ein vorgestecktes Ziel, σκοπος, meta, wodurch eine Wettlaufbahn regulirt wird. Es ist etwas, wozu man hinschreitet.

Gal. 6, 16. και ὁσοι τῷ κανόνι τούτῳ στοιχησουσιν, ειρηνη επ αυτους . . = „So viele (zunächst von euch, Galatern! denen man wieder die Ceremonien, als zur Seligkeit nothwendig, einreden wollte) dem regulirenden Ziele — (dem Grundsatz des Vs 15.) — „daß in der Verbindung mit Jesus Messias weder das Beschnittenseyn, noch das Unbeschnittenseyn etwas gelte (etwas bedeutendes, nöthiges sey), sondern nur (ein drittes) ein neugeschaffener, wiedergeborner Mensch und Menschenverein seyn solle"! — zuschreiten werden, über solche komme Zufriedenheit und Erbarmen Gottes, als über das wahre Gottesvolk = das ächte Israel Gottes."

Phil. 3, 15. wird zwar auch für κανων angeführt, aber nur nach dem mit einer Glosse bereicherten, gewöhnlichen, hier unächten Texte. Nach dem richtigen Texte ist zu übersetzen: „So viele nun ganze Wettläufer (κατα σκοπον διωκοντες das Ziel verfolgende) sind, wollen wir dieses denken; und wenn Ihr etwas auf andere Art denket, so wird auch dieses die Gottheit Euch entschleyern. Nur, um eben demjenigen zuzuschreiten, bis wohin wir schon voraus gekommen sind, werdet meine Mitnachahmer, o Brüder! Der gew. T. hat πλην εις ὁ εφθασαμεν τῷ αὐτῷ στοιχειν κανόνι, το αυτο φρονειν. Συμμιμηται μου γινεσθε, αδελφοι. Aber die Worte: τω αυτω bis φρονειν sind schon an sich betrachtet einer Erklärungsglosse ganz ähnlich. Noch mehr werden sie, da DE zwar τὸ ἀυτὸ φρονειν, τῳ αυτῳ στοιχειν, FG aber τὰ ἀυτὰ φρονειν, τῳ αυτῳ συστοιχειν haben, und alle diese vier Hauptmanuscripte es variirend und ohne τω κανονι haben, als eine von verschiedenen verschieden deutlich zugesetzte Deutung erkennbar; zumal da A. 17. nebst Copt. Aeth. Hil. Augustin. (öfters) Facund. den ganzen Satz, welcher auch an sich nur als ein entbehrliches Interpretament erschiene, nicht haben.

Aus dem Dativ, τῳ κανόνι στοιχειν, erhellt, daß, genau genommen, nicht zu übersetzen ist: nach der Regel

schreiten". Dazu wäre κατὰ τ. κανονα στ. nöthig. Der κανων ist Gal. 6, 16. und in der Glosse Phil. 3, 15. angesehen als das regulirende des Ziels, του σκοπου, welchem der τελειος, der von dem Kampfrichter als ein ganz guter, bis zum Ende zuzulassender, Mitwettläufer erkannt ist, zulaufe.

Um dies genauer darzuthun, muß die Wortableitung weiter oben, als gewöhnlich, sie muß bey ihrer sinnlichen Bezeichnung begonnen werden, welche immer die erste ist. Κανων ist nämlich zuvörderst überhaupt ein gerader Stift oder Stab, welcher a. als Maasstab, b. als Zeichen, wie weit man zu gehen habe, c. als Zeichen des Gleichgewichts an der Wage gebraucht wird, aber auch d. als irgend gerader Stift oder Stab. Nicht blos etymologisch deutet dahin Lennep im Etymologicon linguae gr. T. I. p. 385, daß das Wort von κεινω, κανω stacheln, wie mit einem Stift, — (wie trutina von trudere) geradeaus etwas drängen, dehnen — abstamme. Auch der Sprachgebrauch, wenn man nur zuerst die eigentlichen sinnlichen Wortbedeutungen vor den uneigentlichen (wie man immer sollte!) aufsucht, zeigt diese Reihenfolge der Ableitungen. Chrysostom. zum Brief an die Epheser, bemerkt, daß sogar die vorgesteckten Stäbe an den Behältern wilder Thiere κανονες heißen. Das gerade Stäbchen, um welches die Weber die Fäden winden, ist κανων genannt. Das kurze Scholion zu Iliad. ψ Βα 761. (ως οτε τι τε γυναικος ευζωνοιο Στηθεος εστι κανων) sagt: ὁ κάλαμος περι ον ἑλειται ὁ μῖτος ο ὑστουργικος. Hesych. κανων· ξυλον, περὶ ὃ ὁμῖτος. Judith 13, 8. ἡ προσελθουσα τῳ κανόνι της κλινης = hingehend an die Bettstelle, wo des schlafenden Holofernes Schwerdt hieng. Der Stift, welcher am Wagebalken emporragt, und das Gleichgewicht zeigt, ist κανων als ein gerades, länglichtes Werkzeug, κανων και στυδμη Lucian. Der Stift an der Sonnenuhr ist κανων και γνωμων. Lucian. im Hermotim. Die geraden Stäbe oder Stifte, welche am Schild angebracht waren, so daß man ihn daran leicht im Gleichgewicht halten und tragen konnte, sind κανόνες. Iliad. δ. Βε

Digitized by Google

192. ασπιδα Νεστορεην, τον νυν κλεος ουρανον ηκει, πασαν χρυσειην εμεναι, κανόνας τε και αυτην.

Wenn nun κανων zunächst etwas Geradausgestrecktes oder Geradgedehntes war, wie ein Stift, wie eine Stolle am Ruhebett u. dgl., so war ein solches gerades auch zu einem Maasstab brauchbar. Aus Aeschines führt schon Scapula an: ὡσπερ ἐν τῃ τεκτονικῃ ὁταν ειδεναι βουλομεθα το ορθον και το μη, κανόνα προσφερομεν. Aus Aristophanes Fröschen wird ebendaselbst der Spott angeführt: και κανόνας εξοισουσι και πηχεις επων, wo nach ihm sie „hervorbringen Ellenmaase für die Worte" da sind κανόνες ohne Zweifel auch Maasstäbe, calami in longum trusi, tensi, ad metiendum idonei.

Eben so anwendbar aber war das Wort, um ein vorgestecktes Ziel, das einem geradestehenden Stift gleicht, zu bezeichnen, wie schon oben zu Gal. 6, 16. nach der Construction mit dem Dativ gezeigt ist.

Ein solcher Zielstift wurde gebraucht, um zu zeigen, wie weit man gehen, springen ꝛc. solle. κανων, μετρον του πηδηματος. Pollux Onomasticum. „Kanon = Maas eines Sprungs". Daher auch: Maas, wie weit man seinen Würkungskreis ausgedehnt hatte. Paulus sagt daher 2 Kor. 10, 13. er rühme sich nicht ins Ungemessene hinaus, εις τα αμετρα, nicht in Beziehung auf das, was nicht innerhalb seines Maases und Ziels sey, wohl aber dürfe er sich berühmen über die Korinthier, weil auch sie innerhalb des Maases und Zieles (des Ziels, welches ihm zum Maas seiner apostol. Wanderungen und Würksamkeit geworden sey) waren, das Gott ihm, als Apostel, zugetheilt hatte, um mit dem Evangelium bis zu ihnen zu kommen. ἡμεις δε ουκ εις τα ἀμετρα καυχησομεθα, αλλα κατὰ τὸ μέτρον τοῦ κανόνος, οὐ εμερισεν ἡμιν ὁ Θεος μετρου, εφικεσθαι αχρι και ὑμων. Paulus deutet darauf, daß Er die Korinthier zum Christenthum gebracht habe, sie also innerhalb der gemessenen Laufbahn liegen, welchen sein von Gott gestecktes Ziel ihm zumesse. Darüber aber beschwert er sich, wie öfters, auch hier, und hier mit Ironie, daß die Jüdischgesinnteren, welche nach ihm, von Palästina her, nach Korinth kamen, nun

wieder jüdisches und pharisäisch-traditionelles, als zum Seligseyn nothwendiges, einmischen wollten. Die Ironie trifft sie, weil sie dadurch εις αλλοτριους κοπους in die Arbeit eines andern, in das von ihm bearbeitete γεωργιον, wie er es 1 Kor. 3, 9. nennt, einträten, was doch für sie ein αμετρον sey = nicht in ihrem Maas, im Umfang ihrer Missionsarbeiten, liege. Er selbst, der Unermüdete, welcher immer weiter — nach Illyrikum, nach Spanien — die Heilsverkündigung zu bringen strebte, sagt Vs 15. in diesem Gegensatz gegen solche, welche dort, wo schon durch ihn Christen waren, bequemer mit ihrer jüdischen Mischung hintennach kamen: er hoffe, wenn die Ueberzeugungstreue der Korinthier (nach seiner Lehrart) in ihnen sich wachsend mehre, noch sich gar sehr, εις περισσειαν, vergrößern zu können in Hinsicht seines Ziels, μεγαλυνθηναι κατα τον κανονα ἡμων, nämlich so, daß er in Gegenden, welche über die Korinthier hinausliegen (in den Occident) die Heilsverkündigung bringe; nicht aber, wie jene, sich berühme in Beziehung auf solche ἑτοιμα = schon bestellte, angebaute, Fluren (wie die Korinth. Gemeindepflanzung durch ihn war) innerhalb des Ziels, das einem andern zugehöre. εν ἀλλοτριῳ κανονι. Auch nach Pollux Onomastic. III, 151. ist κανων das, was die Bahn der Wettläufer regulirt, bestimmt. Vergleichungswerth ist (wie alles von Morus) hieher dessen Progr. über 1 Kor. 10, 12 — 17. von 1781. auch Valckenaer ad Hecub. Euripid. Vs 602.

Die physisch-technische Grundbedeutung, nach welcher κανων etwas gerades, entweder in die Höhe oder in die Länge gehendes bezeichnete, zeigt nun klarer, wie der κανων entweder verticalstehend, wie ein Stift, wie das Züngchen in der Wage, wie eine Bettstolle, an welcher der Schlafende etwa seine Waffen aufhängt, dann auch wie ein aufgesteckes, die Bahn begränzendes Ziel — oder horizontal gedehnt gedacht werden konnte, als Stab zum Messen bey Bau-Arbeiten u. dgl.

Zugleich als Ziel und zugleich als Maasstab war das Wort wohl gedacht, wenn die Kirchenväter sich auf die Urschriften der Christenzeit als κανων της αληθειας beriefen.

Digitized by Google

Ueber das, was Johannes-Evangelium vom Logos gesagt hatte, sollten die Gnostiker nicht hinausgehen, es sollte ihnen Gränzziel seyn, auch sollten sie aber auch danach, als dem Maasstab, ermessen, was davon zu sagen sey. So gedoppelt dachte es sich wohl Irenäus, wenn wir von ihm adv. haer. 3, 11. (jetzt, leider, nur lateinisch) den Anfang des Ev. Joh. als regula veritatis bezeichnet lesen, wo im griech. Texte wahrscheinlich ὁ κανων της αληθειας gesetzt war. Omnia igitur talia [der Gnostiker] circumscribere [περιγραφειν ist, das was zur Sache, zum Cirkel gehört, so mit der Gränzlinie umziehen, begränzen, daß das, was darüber hinaus ist, nicht zu weit hereindringe, folglich: durch die gesetzte ächte Meta ausschließen das Uebertriebene.] volens discipulus Domini, et regulam veritatis constituere in Ecclesia . . sic inchoavit. Wer konnte besser, denkt Irenäus, als der innige Freund Jesu, Ziel und Maas setzen, über das, was von der geistigen Natur Jesu zu denken sey. — So waren schriftliche (nicht mündliche, mehrerem Variiren ausgesetzte) Aussprüche und Ueberlieferungen der Apostel und Augenzeugen von Jesus natürlich eine Regel = ein Ziel und Maas dessen, was die Christen als Sinn der Apostel zu denken und zu lehren Grund hätten. Nicht von der Sammlung aber als Sammlung, sondern vom Inhalt, als regulirend, sagt Isidorus Pelus. Epa 114. οτι δε ταυτα ουτως εχει, τὸν κανόνα τῆς ἀληθειας, τας θειας γραφὰς κατοπτέυσωμεν.

War nun der Inhalt zunächst Regel, d. i. Ziel und Maas der christlichen Kenntnisse, so wurde auch die Sammlung leicht ὁ κανων genannt, nicht als ob Sammlung, Katalogus eben soviel wäre, als Kanon, sondern insofern eine solche Sammlung war Ziel und Maas für etwas Gewisses. Wer es genau nimmt, unterscheidet — nach dem nie zu oft anzuführenden Kanon: discrimen sensus et significatus! von dem genau forschenden Morus — auch hier Wortbedeutung und Sinnerklärung. Keine Sammlung, kein Verzeichniß heißt κανων als Sammlung, als Verzeichniß, sondern nur insofern es ist regulirend, Maas und Ziel setzend für etwas bestimmtes.

Digitized by Google

Da, wo Eusebius KG. 6, 25. von Origenes sagt: εν δε τω πρωτω των εις το κατα Ματθαιον ευαγγελιον τον εκκλησιαστικον φυλαττων κανονα μονα τεσσαρα ειδεναι ευαγγελια μαρτυρει, ist der Sinn: Origenes beobachtete dadurch, daß er allein 4 Evangelien zu wissen bezeuge, das, was die Kirchenlehrer als Kanon = als das Ziel und Maas des Erkennens der urchristlichen Wahrheit enthaltende anerkennen. Das, was das regulirende enthält, wird sehr natürlich auch das Regulirende genannt.

Schon Drück, der frühverstorbene würdige Forscher, hat zwar in seiner Diss. de ratione Historiae Canonis scribendae 1778. einige Stellen beygebracht, wo κανων offenbar als Verzeichniß, auch anderer Dinge, außer den kirchlich als regulirend anerkannten christlichen Urschriften, vorkommt. Sokrates KG. I, 17. bemerkt τας παρθενους τας αναγεγραμμενας εν τω των εκκλησιων κανονι. Allein auch in solcher Beziehung heißt doch das Verzeichniß nicht κανων als bloßer Katalog, sondern weil es regulirend, Ziel und Maas enthaltend war, wer zu jenen Jungfrauen gehöre. So ist aus Zonarns ad Canon. Anastasii Damasceni von Drück angeführt, daß etwas aus 9 Oden (Liedern) bestehendes κανων genannt sey, nämlich weil es dadurch gerade ein Maas giebt. Κανων λεγεται, οτι ωρισμενον . . εχει το εμμετρον, εννεα ωδαις συντελουμενον. Einiges Aehnliche giebt noch Suicer. Thes. T. II. p. 40. Du Fresne Glossar. Med. et Infimae Graecitatis p. 579. Wenn aber gleich Suid das ein κανονιον überhaupthin durch Büchelchen erklärt, so konnte doch gewiß nicht jeder libellus oder indiculus so benannt werden, sondern allein ein solcher, der etwas regulirendes enthielt.

Eben deswegen waren, wie Hr. Planck richtig bemerkt, nicht alle Schriften, die man in der Kirche zu lesen erlaubte, κανονικα, es waren aber auch, wie hinzuzusetzen ist, nicht alle κανονικα auch αναγινωσκομενα = solche, die man dem Kirchenvolke vorzulesen für gut hielt. Storth in der freymüth. Untersuchung der Offenb. Joh. S. 212 irrte, da er schrieb: die Meinung ist ungegründet, daß die Alten einen Unterschied machten zwischen einem kanonischen und einem

(in der Kirche) zu lesenden Buch. Hr. Planck macht dagegen sehr richtig geltend, was aus dem von Muratori Antiquitates Italiae medii aevi T. III. p. 854. bekanntgemachten für die Geschichte des Kanons merkwürdigen Fragment erhellt: Pastorem vero nuperrime temporibus nostris in urbe Roma Hermas conscripsit, sedente in cathedra urbis Romae Ecclesiae Pio Episcopo, fratre ejus. Et ideo (!) legi eum quidem oportet; sed publicare nemo in ecclesia populo, neque inter prophetas, completum numero, neque inter Apostolos, in finem temporum, potest. Dieser Ungenannte, offenbar aus dem zweyten Jahrhundert (Pius war nach Euseb. KG. 4, 11. zu Antoninus Pius Zeit Bischof zu Rom, in den Jahren 144 — 157., und der Ungenannte spricht von ihm blos als von einem Bischof, gerade wie es die Zeitennähe und das seinem Alterthum so mit sich brachte!) deutet an: es müsse zwar der Pastor des Hermas gelesen werden seines Bruders, des röm. Bischofs wegen. Dieses ideo ist sehr significant und legi oportet ist doch nicht blos, wie Planck es mildernd überträgt: ἔξεστιν . . ἀναγινωσκεσθαι, sondern: ἀναγινωσκεσθαι δεῖ. Aber publicare = δημοσιευειν, in publicum edere populo in ecclesia, könne doch den Pastor niemand, sagt der Alte. Der Sinn seiner Worte ist ohne Zweifel: „Niemand (wer für das Christenvolk sorgen wolle) könne, dürfe eine solche Schrift (ganz) bekannt machen. (Die Alten waren scrupulos, ehe sie eine Schrift in publicum edirten.) Wenn man sie gleich (zum Theil) aus Rücksicht auf den Bruder des Hermas lesen müsse, so erlaube sich doch keiner, sie dem Volke hinzugeben. Man könne ihn nicht ganz herausgeben, weder unter den Propheten, um durch die Zahl sie voll zu machen (completum als Supinum genommen!) noch unter die Apostel, auf das Ende der Tage hinaus.“ Man konnte also Stellenweise in der Kirchengemeinde aus dem Pastor vorlesen, aber nicht das, woraus das Christenvolk hätte schließen mögen, er wolle wie ein Prophet gelten oder wie ein Apostel für die letzten Zeiten. — Der Forscher kann hiebey kaum anders denken, als daß manche damals, wegen

des bischöflichen Bruders, dem Pastor gerne mehr Auctorität, als ein bloßes Vorlesen, verschafft hätten.

Was man ganz herauszugeben = publicare, nicht für gut hielt, konnte übrigens kanonisch seyn und doch als αποκρυφον gegen das Volk gehalten werden. So das Hohe Lied. Man hielt dieses, als κανονικον, für eine Schrift, die auch Ziel und Maas, etwas regulirendes, aus dem alten Bunde für die Pneumatische oder die Kundigere enthalte, die man aber doch, wegen leicht möglicher Misverständnisse, lieber non publicare = occultare, als geheim behandeln wolle. In dem Begriff apokryphisch liegt nur das Geheimhalten vor der gemischten Menge, nicht das Verwerfen. Das apokryphische theilte sich dann erst in solches, das man aus Klugheit, und in solches, das man als unächt, wenigstens als ungewissen Ursprungs, oder gar als verwerflich geheim zu halten pflegte.

Auch das Wort κανονιζειν wird nun klarer. Es bedeutet: achten als etwas regulirendes, und daher es auch unter solche Dinge aufnehmen, wodurch Ziel und Maas bestimmt werde. ακανονιστα waren alle nicht unter das regulirende gerechneten Dinge, Schriften ꝛc.

(Der Beschluß folgt.)

Digitized by Google

No. 60. Heidelberger 1820.

Jahrbücher der Litteratur.

Nonnulla de significatu Canonis in Ecclesia antiqua ejusque serie rectius constituenda. Göttingisches Osterprogramm von 1820. 120 S. in 4.

(Beschluß der in No. 59. abgebrochenen Recension.)

Aus Athanasius epa ad Rufin. führt Pl. eine Stelle an, wo die Schriften, welche als Erbauungsschriften kirchlich vorgelesen wurden ἀναγινωσκόμενα, doch als οὐ κανονιζομενα, nicht als regulirend geachtete, unterschieden werden. Von beyden Classen werden dann ebendas. unterschieden αποκρυφα. Man kann nämlich nicht vergessen, daß solche Benennungen, welche seltener zweyerley Classen von Dingen umfassen mögen, oft nur nach dem, was sie am gewöhnlichsten umfassen, verstanden werden. Hier dachte Athanas an den gewöhnlich vorkommenden Unterschied: 1. als Regel angenommene, die man meist auch vorlas; 2. nicht als Regel, sondern blos zur Erbauung vorlesbare; 3. geheimgehaltene, theils aus Fürsorge der Lehrer, theils aus Nichtachtung. Belehrend ist hierüber die Stelle von Theodoret aus seiner Vorrede zum Hohenlied: εχρην μεν ουν αυτους (solche, die an dem Hohenlied Anstoß nahmen) συνιδειν, ως πολυ λιαν αυτων οι σοφωτεροι και πνευματικωτεροι τυγχανουσιν οἱ μακριοι πατέρες οἱ τοῦτο το βιβλίον ταῖς θείαις γραφαῖς συντεταχότες, και, ἁτε δη πνευματικα, κανονίσαντες τ αυτο και εκκλησιᾳ πρέπειν αποφηναμενοι ꝛc. Deutlich ist hier κανονιζειν als synonym erklärt mit — Zusammenordnen mit den heiligen Schriften (als mit regulirenden). Eine solche Schrift mußte für die Kirche nicht indecent ἀπρεπ, = πρεπειν, deswegen aber doch nicht auch allen δημοσιον, publicum, non ἀποκρυφον werden.

Auch die Benennung ενδιαθηκον βιβλιον ist mit κεκανονισμενον parallel. Aus Isidor Pelus. Epa 369. führt Pl. an: οτι ουδεν των ἐνδιαθηκων καὶ κεκανονισμένων βιβλιων δει προτιμαν εις αναγνωσιν. Dennoch hat jedes dieser beyden kirchlichen Kunstworte seinen genaueren Umfang. Was als zur alten oder neuen Disposition, Oekonomie Gottes mit den Menschen, gehörig erkannt wurde, nannte man ενδιαθηκον = εν τῃ διαθηκῃ oder ταις διαθηκαις ὄν. Dieses war natürlich allen vorzulesen, nicht aber war gerade auch alles, was als regulirend geachtet, im Kanon, in der Zahl der regulirenden Schriften, war, vorlesbar an Alle. Denn einiges regulirende konnte ja wohl allein für die weisere, geistigere, da seyn. Nur wenn man einen solchen Unterschied dachte, konnte die Topographia Christiana L. VII. sagen: οἱ κανονισαντες τας ενδιαθηκους βιβλους, ohne eben dasselbe zweymal auszusprechen.

Warum aber achtete man diese, jene Schrift für regulirend? für eine Schrift, welche in die das regulirende enthaltende Classe gehöre? Der wirkliche haltbare Grund war nicht dogmatisch. Nur das geschichtliche konnten die Kirchenväter aus Ueberlieferung nehmen, daß nämlich eine Schrift urchristlich sey, apostolisch oder von Aposteln gebilligt. Was den Sinn der Apostel schriftlich oder sicher gab, mußte dann auch als regulirend für die Erkenntniß gelten, als in die Classe des Regulirenden gehörig anerkannt werden; es mußte Ziel und Maas seyn der späteren Erkenntniß von dem Urchristenthum. Denn die Apostel mußten doch wissen, was ihnen christlich, regulirend war. So weit war alles auf historischem Wege. Erst, wenn man weiter fragte: warum glaubt ihr, daß die Apostel dies richtig wußten, was in der Messias-Religion regulirend, Kanon, kanonisch, seyn solle, begann das dogmatische: sie haben's aus Jesus, oder dann nach Jesus aus dem göttlichen Geiste, aus der lebendigen, begeisterten, in alles Wahre hinein leitenden Gesinnung für das Heilige und Göttliche geschöpft. Wo Augustin sagt: ich glaube den Evangelien um der Kirche willen, ist der richtige Sinn der erstere, der vom Historischen beginnende: wenn ich nicht der kirchlichen historischen Ueberlieferung vertrauen könnte, daß die

Digitized by Google

Evangelien von apostolischem Ursprung sind, so würde ich den Evangelien über den Inhalt des Urchristlichen zu glauben nicht historischen Grund haben. Das Dogmatische aber, daß die Apostel aus heiliger Begeisterung lehrten, glaubt dann die Kirche selbst nicht sich, sondern den Aposteln und den Indicien, welche die Apostel dafür angaben.

In der alexandr. Version findet man das Wort καναν nur einmal: Michae 7, 8., wo die Worte και εξελουμαι τα αγαθα αυτων ως σης εκτρωγων bezogen werden müssen auf die hebr. Worte: וְיַעֲבֻתוֹהִי טוֹבֵם כְּחֶדֶק, so daß die weiteren Worte: και βαδιζων ἐπὶ κανόνος εν ημερᾳ σκοπιας nicht mehr auf das σης zu beziehen sind, sondern auf Gott, als βαδιζων ꝛc. Freylich muß, statt des jetzigen hebr. Textes: יְשָׁר מְמַסּוֹכָה יוֹם מְצַפֶּיךָ der Uebersetzer zum Theil andere Laute gehört oder gelesen haben, zum Beyspiel statt יְשָׁר wahrscheinlich שָׁר von שׁוּר, מְצַפֶּה für מצפיך. — Wie er aber επι κανονος verstund und eine Bedeutung dieses griech. Worts aus מְמַסּוֹכָה oder בְּמַסּוֹכָה herausfand, ist sehr räthselhaft. Nach Prov. 15, 16. ist „der Weg des faulen כִּמְשֻׂכַת חָדֶק wie etwas mit Stachelkraut begränztes, verzäuntes". Will die Version sagen: Gott werde kommen wie incedens super stimulo? wie ein über spitziges, emporstechendes dahergehender?

Aquila setzt Ps. 18, 4. καναν als Maasstab, Meßschnur für קָו. Ebenso Hiob 38, 5. τις ὁ επαγαγων κανόνα επ αυτης sc. της γης? wo Alex. σπαρτιον, Meßschnur, Symmachus σχοινιον μετρον setzen. קָו ist eine Schnur, daher Meßschnur Jes. 18, 2. 28, 1. Jerem. 31, 39. Zach. 1, 16. Auch קֹוּ und קֻוִּי haben diese Bedeutung. Sie scheint von קָוָה angestrengt, stark seyn, ebenso abzustammen, wie man im Deutschen Strang hat, von strengen, anziehen, stringere, adstringere. Genug, daß auch Aquila's Version καναν in der Bedeutung

etwas regulirendes hatte. Um so eher konnte das Wort kirchlich werden.

Als man nach und nach erfuhr, daß die blos griechisch vorhandenen Schriften nicht so sichere Erkenntnißquellen von der alten διαθηκη, Religionsverfassung, seyen, wie die althebräischen, so hatten doch bekanntlich die meist unwissenden Leiter und Väter der Kirchen, besonders die der lateinischen, jene griechische lange schon zum Kanon, zu dem, was für die Erkenntniß der jüdischen Religionslehre als Ziel und Maas, als Regel diene, gerechnet. Alles, was man jetzt thun konnte, war, daß man ihnen eine secondäre Stelle der Gültigkeit, Regel für jene Erkenntniß zu seyn, zuschrieb, und sie öfters δευτερο-κανονικοι nannte.

H. E G. Paulus.

Examen critique de la fable d'Hercule. Par M Ouvaroff, Président de l'Academie Imperiale des sciences, Curateur de l'Université de St. Petersbourg, Associé-etranger de l'Academie Royale des Inscriptions et belles lettres, Membré de l'Academie Royale d'histoire de Madrid, de la Societé Royale de Göttingue etc. Docteur en Philosophie etc. (Extrait des Mémoires de l'Academie.) 1820. 24 S. in 4.

Die innere Aufschrift der Abhandlung heißt Examen critique de la fable d'Hercule commentée par Dupuis (in dessen Origine de tous les cultes) und hat das Motto aus dem Seneca: Non me cuiquam mancipavi; nullius nomen fero. Die eigentliche Abhandlung beträgt 15 Seiten, das Uebrige nehmen Titel und Noten ein.

Wenn wir von dieser dem Umfange nach kleinen Schrift eine etwas ausführliche Anzeige, oder vielmehr einen Auszug, geben, so werden wir uns bey unsern Lesern wohl nicht zu entschuldigen nöthig haben, da sie wohl nur in wenige Hände kommen möchte, und der Gegenstand dennoch für Viele von Interesse ist. Wir sind gewohnt, von dem Verfasser des Essay sur les Mystères d'Eleusis, des Nonnos von Panopolis, der Schrift: Ueber das vorhomerische Zeit-

Digitized by Google

alter nichts Alltägliches, sondern Selbst- und Tiefgedachtes zu erwarten, und dies werden unsere Leser auch hier in folgendem getreuem Auszuge dieser gegen Dupuis gerichteten Abhandlung wieder finden, selbst in dem Falle, daß sie nicht jedem Satze unbedingten Beyfall und Zustimmung schenken könnten; wie denn auch wir, ohne dem System des Dupuis zu huldigen, dennoch Einiges an manchen Stellen einwenden möchten. In Dingen dieser Art kann, wenn anders nicht Einer dem Andern blind nachsprechen will, die Uebereinstimmung der Denker und Forscher, der Natur der Sache nach, nie ganz durch alle Einzelnheiten gehen; genug, daß diese Forschungen sich nach und nach durch Vielseitigkeit und tiefgehende Untersuchungen so viel festen Boden gewonnen haben, daß ein Rückfall in die bekannte frühere geistlose Manier, in welcher eine Menge Lehrbücher und einzelne Abhandlungen über mythologische Gegenstände geschrieben sind, nicht mehr möglich scheint, ein Kampf aber, mit guten und ehrlichen Waffen geführt, der Wissenschaft nur förderlich seyn kann; wie wir denn auch auf diesem Gebiete in den letzten Jahren einen erfreulichen Kampf haben führen sehen, bey welchem für die Zuschauer gar manches zu lernen war. Doch genug der Vorworte: hier der Auszug.

„Die isolirten Versuche, in der Astronomie die Lösung der Schwierigkeiten in dem religiösen Systeme der Alten zu finden, sind nicht gelungen [ja, sie haben nicht gelingen können]. Schon Court de Gebelin ließ, nach manchen Andern, die 12 Arbeiten des Herkules den Gang der Sonne durch den Thierkreis bezeichnen, und wendete sie auf den Ackerbau an. Weiter trieb es Dupuis, der ein mühsames und gelehrtes System daraus machte. Eine der Basen dieses complicirten Systems ist der Gegenstand dieser Untersuchung."

„Herkules ist die Sonne, ist Dup. Axiom, die 12 Arbeiten desselben entsprechen den 12 Zeichen des Thierkreises. Sechszehnhundert Jahre vor Homer ist das goldne Zeitalter der Poesie; dahin gehört die Heraklеide oder das heilige Gedicht über den Kalender, von dem wir nur noch die Grundfäden und Trümmer haben. Darauf folgt eine Epoche der Unwissenheit und Barbarey bis auf Homer und Hesiodus.

Aber den einmal abgerissenen heiligen Faden knüpften die Griechen nicht mehr an; wir finden ihn nur in den Heiligthümern Aegyptens."

„Hiemit war das Ansehen des Homer und Hesiodus in Zweifel gestellt, und den spätern Deutungen der Pythagoreer und Neuplatoniker gewonnenes Spiel gegeben. [Auch wir sind überzeugt, daß aus den beyden großen Homerischen Gedichten von der ältesten Religion wenig Wesentliches gelernt wird, wenn wir nichts als die Worte nehmen, wie sie dastehen.] Schon die erste astronomische Deutung der ersten Arbeit des Herkules macht Dup. viel zu schaffen und nöthigt ihn zu neuen Hypothesen; so die vierte wieder und die sechste. Endlich muß gar der Gott der Christen (so nennt er J. C.) mit seinen 12 Aposteln die Sonne mit den 12 himmlischen Zeichen und der Herkules mit seinen 12 Arbeiten seyn."

„Dupuis konnte zu seinem Systeme die ältesten Griechen nicht brauchen; er verschmähte sie und diese Verachtung rächte sich. Nonnus ist sein erster Gewährsmann, dem man schon das Streben ansieht, in den Polytheismus tiefere Bedeutung zu legen. Da findet sich freylich eine Spur der Vergleichung des Herkules mit der Sonne, im alten Polytheismus keine. Plutarch (de Is. et Osir. p. 367) sagt: Herkules sitzt im Sonnenwagen und fährt mit der Sonne um die Welt. Wer ist nun dieser ägyptische Herkules? sein Name? sein Ursprung? Wir kennen die ägyptische Religion nur (?) durch die Brille der Griechen, und man kennt diese Alles gräcisirende Brille. (Hat auch Herodot eine Brille?). Sie können die fremden Sprachen nicht leiden und die fremden Namen eben so wenig. Die griechischen Namen entsprechen nicht den orientalischen, die römischen wieder nicht den griechischen. Selbst die nach Aegypten reisenden Griechen lernten weder des Landes Sprache, noch dessen Geschichte kennen (S. 5. Hérodote se borna à conserver (converser?) avec les prêtres.). Die Alexandriner fanden schon die Quellen vergessen und die alte Sprache verlohren. Aegypten wollte nicht gekannt seyn (?), daher die bekannte Antwort, die die Priesterin zu Sais dem Solon gab: Griechen ihr seyd noch Kinder; alle eure Kenntniß ist neu."

Digitized by Google

„Die obige Stelle des Plutarch selbst ist des Hellenismus verdächtig; erstlich nennt sie den ägyptischen Namen des Gottes nicht, den Pl. Herkules nennt; zweytens: Plutarch ist schon zum Synkretismus geneigt; drittens: die Aegypter kannten wahrscheinlich den griechischen Herkules nie; viertens: die andern Griechen schweigen von der Sache. Das Etymol. M. giebt einen ägyptischen Herkules an, Chon; von diesem weiß man aber keinen Sitz im Sonnenwagen. Auch Osiris und Horus hatten keinen Wagen. Der indische Herkules, wie der ägyptische und der celtische haben mit dem griechischen durchaus nichts (?) im Wesentlichen, und in der Abstammung gemein. Der griechische Herkules ist ein Nationalheros, dessen Namen die Griechen, sobald sie nur eine zufällige Aehnlichkeit mit ihm bey einem ihnen auch noch so unbekannten Volke fanden, auf einen fremden Gott übertrugen.“ [Daraus, daß ein Volk den Griechen unbekannt war, folgt, wie der Hr. Verf. selbst weiß, noch gar nicht, daß keine Verwandtschaft der Abstammung, der Sprache und der Religion zwischen demselben und den Griechen statt fand.]

„Nach Plutarch sind Dupuis bedeutendste Quelle die orphischen Hymnen, deren spätes Zeitalter [der Abfassung nach wohl, aber nicht den Ideen nach] erwiesen ist; dann Porphyrius, der, ein entschiedener Gegner des Christenthums, den Sturz des Polytheismus aufhalten wollte durch allerley Kunst und Deutung alter, schwankender Sagen. Den Diodor, der ihm im Wege steht, schiebt Dupuis durch die Bemerkung auf die Seite, daß er die Wahrheit nicht habe sagen dürfen. Andere Quellen sind ihm noch Macrobius, Servius, Joh. Diakonus über Hesiodus, Arnobius, Marcianus Capella [nicht daß er sie gebraucht, sondern wie er sie gebraucht, möchte Tadel verdienen].“ Beyläufig eine Note gegen Bryant, der die alten Dichter und Schriftsteller geradezu als Quellen verwirft und erst mit Lykophron, Kallimachus, Apollonius Rhod., Nonnus, Porphyrius, Proklus, den Kirchenvätern: Theophilus, Tatian, Origenes und Klemens von Alex. anfängt. Dagegen sagt der Verf.: das Zeugniß der alten Dichter ist bey historischen Factis mit Vorsicht zu gebrauchen, aber in der Religion geben sie den Typus der Meinungen und [exoteri-

schen] Kenntnisse ihrer Zeit. Das lehrt uns auch Homer. Das Studium der Platoniker und Kirchenväter muß mit großer Vorsicht getrieben werden. Die letztern vermengen noch absichtlich Epochen und Namen, um den Unsinn des Polytheismus recht grell zu schildern. Dupuis hätte alte Zeugnisse für sich nicht verschmäht; aber keins der seinigen geht über die christliche Zeitrechnung hinauf. Fände sich auch eins, es wäre bey der großen Denk- und Lehrfreyheit des Polytheismus kein Wunder." [Diese Lehrfreyheit des Polytheismus läßt sich vom orientalischen kaum, vom hellenischen sogar nur mit Einschränkung behaupten.]

„Chronologische Classificirung der Zeugnisse ist dem Verf. die sicherste. Man classificire die Epochen und nach ihnen die Auctoritäten, dann muß der Synkretismus aufhören, weil er sich in unauflösliche Verwirrung verwickelt finden müßte; man würde die allmähliche Entwickelung des menschlichen Geistes nach Maasgabe seiner Bedürfnisse finden, statt daß man mit vorgefaßten Meinungen herbeytretend sich genöthigt sieht, noch mehr unter einander zu werfen, als selbst die absichtlichsten Synkretisten des untergehenden Heidenthums." [Eine auf nichts als das Zeitalter der Schriftsteller Rücksicht nehmende Classificirung der Zeugnisse möchte wohl auch kein ganz richtiges Resultat liefern. Es läßt sich nachweisen, daß ein späterer Schriftsteller über die ältere Religion mehr unterrichtet seyn kann als ein früherer; so wie eine Handschrift aus späterer Zeit, aus einem sehr guten und alten Original abgeschrieben, mehr Zeugniß für die ursprüngliche Schreibung ablegen kann, als eine für uns vielleicht ältere, die aber eine Copie einer jüngern ist, als die, welcher jener für uns jüngern zum Grunde lag.]

„Das griechische mythologische System beginnt mit dem Homer, das bezeugt Herodot ausdrücklich. [Wie dies zu verstehen sey, zeigt Creuzer an verschiedenen Stellen seiner mythologischen Schriften.] Die Form ist einfach und schwankend. Bürgerliches Leben giebt es noch nicht. Homer hat über den Herkules nur eine bedeutende Stelle (Odyss. 11, 601—636), wo der Schatten des Herkules mit dem Ulysses spricht; eine andere deutet an, daß Ulysses als Jüngling noch Zeitgenosse

Digitized by Google

desselben war; Odyss. 21, 24—30. Kein Herkules Helios. Der kleine homerische Hymnus auf den Herkules λεοντόθυμος kann die zweyte Epoche der griechischen Mythologie andeuten. Hebe ist sein Lohn im Olymp für seine Körperkraft. Die Menschen ziehen im Gefühl ihrer Körperkraft die Götter zu sich herunter, sie erheben sich nicht zu der Idee der Gottheit. Die Stellen des Homer und die des Nonnus (40, 1038) sind die beyden Endpunkte (Extremitäten) der griechischen Mythologie."

„Hesiodus sucht Regel in das theogonische System zu bringen; aber es will nicht gehen. (Hermanns Hypothese wird angeführt; Sicklers nicht.) Sein Herkules ist der homerische. Die Tragiker und Lyriker bilden die zweyte Epoche der griechischen Poesie. Homer ist ihre Quelle. Sophokles gründet auf den Mythus des Herkules seine Trachinerinnen; ihm ist Herk. nach der gemeinen Griechenansicht ein Heros, nichts kommt von ihm als Sonnengott vor, selbst da, wo von der Sonne die Rede ist, so wie Herk. bey Hesiodus den Sonnengott bloß zum Beschützer hat, aber nicht selbst Gott ist."

„Nun bemächtigt sich die aus dem Orient kommende Philosophie aller Zweige der menschlichen Erkenntniß und giebt ihr eine neue Richtung. Die Philosophen schämten sich der scheinbaren Frivolität des Polytheismus, und suchten darin einen allegorischen Sinn, ohne den die Religion mit Schande vor der Moral bestehen mußte. Man mußte sagen, der Polytheismus ist nicht sitten- zweck- und würdelos. Das Volk ist nur getäuscht worden, die Weisen aller Zeiten und Orte wußten, was unter dem frivolen Schleier verborgen war. Wir haben den Schatz wieder entdeckt. Nun suchte man Einheit und eine einzige Basis für die Religion, unterlegte den Symbolen moralische Zwecke, that den sichern Quellen Gewalt an, suchte neue in den Trümmern Aegyptens. In diese sehr lange Periode fallen alle metaphysische Erklärungen der Dogmen des Polytheismus, auch die Hypothese von der Identität des Herk. und der Sonne. Sie ist eins von den Mitteln zur Stützung des Polytheismus." [Wir enthalten uns hier, unsere dieser ziemlich entgegengesetzte Ansicht darzulegen. Da das bloße

Aussprechen derselben ohne ausführliche Beweisführung, welche dennoch nie mathematisch zwingend seyn könnte, überflüssig ist.]

„Sagt man, Herk. war Sonnengott in den Mysterien, so heißt das den Streit in ein Gebiet spielen, wo Alles (?) Vermuthung ist. Mag die Geheimlehre höhere Wahrheiten als die Volksreligion gelehrt haben: es findet bey den wirklichen Alten gar keine Aehnlichkeit zwischen ihrer Vorstellung vom Herk. und ihrer Vorstellung von der Sonne als belebendem Prinzip der Natur statt. Herk. hatte gar nichts Mystisches in der Anlage, wie es Ceres, Bacchus, Rhea oder Kybele hatten. Herk. war und blieb im griechischen Kultus eine historische Person, das beweisen alle Zeugnisse, die vor die christliche Zeitrechnung fallen, d. h. die Tradition machte ihn dazu; ob er es war, ist eine andere Frage. Kein griechischer Mythus ist aber von den neuern und neuesten Schriftstellern mannigfacher gedeutet worden, z. B. von Leclerc, Banier, Pluche, Bryant, Bergier, Hüllmann.“ [Der Letztere hat in den Anfängen der griech. Geschichte eine starke Neigung zum Euhemerismus verrathen.]

„Der Sonnencultus ist orientalisch und die Zusammenstellung desselben mit einem reingriechischen Heros bizarr.“ Den Schluß macht eine Protestation, die der Hr. Verf. auch schon an einem andern Orte vorgebracht hat. (Nonnos v. Panopolis der Dichter, S. 89 f., wo diese Abhandlung schon angekündigt ist.) In der Note macht er endlich noch eine Schlußerklärung: daß er über den Herk. mit Creuzer und Hermann nicht übereinstimmen könne; sie fangen mit dem allegorischen Sinne des Mythus an, den er ans Ende stellen will; sie lassen vom Zusammengesetzten aufs Einfache fortschreiten: er halte umgekehrt den entgegengesetzten Weg allein für wahrscheinlich; ihm ist unwahrscheinlich, ja unglaublich, daß dem Volksglauben so metaphysische Combinationen zu Elementen dienen sollen. Der Cultus des Herkules begann mit Vergötterung eines Heros, der endlich zum Sonnengotte gemacht wurde.“

Dies ist der Gang dieser inhaltreichen Abhandlung, deren Zweck, in soferne sie gegen Dupuis gerichtet ist, uns erreicht scheint, die aber Einiges enthält, wovon wir uns nicht über-

Digitized by Google

zeugen können; wogegen diejenige Ueberzeugung immer lebendiger und fester in uns wird, welche Creuzer S. XI u. f. der Vorrede zur zweyten Auflage seiner Symbolik und Mythologie ausgesprochen hat. Aber erfreulich in hohem Grade war für uns die Lectüre auch dieser Schrift des umsichtigen und tiefblickenden Verf., die noch, außer dem von uns Angeführten, vieles Interessante enthält.

G. H. M.

Johannis Rudolphi Thorbecke Commentatio de C. Asinii Pollionis Vita et studiis doctrinae. Accedit Casp. Jab. Christ. Reuvens Epimetrum de quibusdam monumentis cum Pollionis historia conjunctis, et tabula lithographata. Lugduni Batavorum, apud H. W. Hazenberg, juniorem, MDCCCXX. VIII, 144 und XVIII S. in 8.

Specimen politico-historicum de propria reipublicae Romanae conditione, in tribunorum plebis institutione observanda, quop — pre gradu doctoratus — publico-examini submittit Roelandus Scheers van Harencarspel, Neomago-Gelrus. Trajecti ad Rhenum, ex offic. Joannis Altheer. X und 93 S. und 5 S. Quaestiones in 8.

Zwey inhaltreiche erfreuliche Arbeiten junger holländischer Philologen, welche für die Zukunft viel Gutes versprechen. Sie verdienen wegen ihrer größtentheils reinen Sprache, ihrer guten Anordnung und der sorgfältigen Sammlung und Zusammenstellung des zerstreuten Materials die Auszeichnung einer etwas ausführlichern Anzeige, besonders da ihre Verbreitung in Deutschland schwerlich zu erwarten ist.

Der Verf. der Schrift über den Asinius Pollio erklärt zuerst, daß er die von demselben eigens handelnden Dissertationen von Ekermann (Ups. 1745. 4.) und Eckhard (Jen. 1743. 4.), so wie die Rede von J. H. Fels de Asinii Pollionis bibliotheca Romae publicata, Jen. 1713. 4. nicht habe zu Gesichte bekommen können, und also außer den gelegentlich von A. P. sprechenden Schriftstellern keine Hülfsmittel gehabt habe, sondern an die Quellen selbst gewiesen

ſey, daß er indeſſen in einem holländiſchen Werke von van Hall (M. Valerius Messala Corvinus, geschetst (d. i. ſkizzirt) in eenige Tafereelen nit de Romeinsche Geschiedenis geduurende zyn leven, d. i. während ſeines Lebens, Vol. I.), welches erſt nach beendigtem Drucke ſeiner Schrift erſchien, mit Vergnügen ſeine Anſicht von jenem Manne gefunden und dadurch von der Richtigkeit derſelben mehr Ueberzeugung gewonnen habe. Der erſte Theil unſerer Schrift handelt de A. P. rebus universe et vita publica auf 60 Seiten, ſorgfältig und genau aus den Quellen dargeſtellt, ſo daß ſich nicht leicht noch eine Stelle von Bedeutung finden möchte, die hier übergangen wäre. Zweyter Theil: De A. P. studiis doctrinae. Cap. 1. De A. P. Oratore universe. Sect. I. De A. P. Oratore. Seine öffentlichen Reden, beſonders Anklage- und Vertheidigungsreden nebſt den Urtheilen der Alten über A. P. als Redner werden angeführt. Sect. II. De A. P. declamatore (in controversiis fictis). Hier genaue Erklärung, was declamare und declamatio, commentari und commentatio ſey. Unterſcheidung der declamatio von der recitatio oder dem Vorleſen eigner Aufſätze und Arbeiten, die zur Herausgabe beſtimmt waren, vor einem Kreiſe von Freunden, welches eitle Leute auch auf dem Forum thaten. Cap. II. De A. P. historico et poeta. Cap. III, De A. P. scriptorum censore 14 Seiten. Die Commentatio von Eckhard (de C. A. P. iniquo optimorum latinitatis auctorum censore), die wir vor uns haben, hat zwar 62 Seiten in 4; allein die 48 erſten Seiten enthalten dieſelben Gegenſtände, die Hr. Th. vom Anfange ſeiner Schrift an bis auf dieſes dritte Capitel des zweyten Theils behandelt, ſo daß nur 22 Seiten für den angegebenen Zweck der Schrift übrig bleiben. Ueber die Wahrheit des Urtheils des A. P. über den Salluſtius ſtimmen beyde mit einander größtentheils überein, dagegen erklärt Hr. Th. das Urtheil über den Cäſar, nach unſerer Anſicht mit Recht, für richtig, während Eckhard es zu widerlegen ſucht. Bey Livius kommt natürlich deſſen ihm von A. P. vorgeworfene Patavinität zur Sprache, wo E. abermals ſagt: eam notando in T. Livio Asinius Pollio nodum in scirpo quaesivit. Hr. Th. dagegen ſchließt ſich an das von Wyttenbach in

Digitized by Google

der Aibl. Crit. III. T. XII. p. 27 sq. ausgesprochene Urtheil an, welcher die Patavinität des Livius in dessen duro narrandi genere vermuthet, quamvis in ceteris omnibus orationis partibus fuerit egregius. — Eingestreut sind einige gute kritische Bemerkungen über Stellen des Plutarchus, Plinius, Cicero, Seneca, Appian und Charisius.

Das Epimetrum von Hrn. Reuvens, der sich schon früher durch eine gehaltreiche Schrift bekannt gemacht hat, bezieht sich auf Stellen in Hrn. Th's Schrift und besteht in drey Paragraphen: 1. De atrio libertatis. 2. Schola rhetorum. 3. De Pollionis imaginibus. Die beyden ersten enthalten die Erläuterung der lithographirten Tafel, welche das Atrium libertatis nach Bellori und das Haus des C. Sallustius nebst einer ichnographia scholae rhetorum, beyde in Pompeji, nach Gell darstellt.

Die zweyte Schrift über die römischen Volkstribunen, von einem Schüler des Hrn. Prof. van Heusde zu Utrecht, verräth zwar noch keine so feste Hand, als die des Hrn. Th., aber zeugt von wohlgeordneter und ausgebreiteter Lectüre und richtigem Urtheil. Ohne die Römer zu vernachlässigen, nimmt er doch mit Recht die Griechen, und unter diesen den Polybius und Dionysius von Halikarn. zu seinen Hauptführern, weil sie nicht, wie die römischen Schriftsteller in der Regel thun, die Verfassung und die Einrichtungen Roms bey ihren Lesern als bekannt voraussetzten und voraussetzen durften. Wir theilen hier kurz den Gang der Untersuchung mit, woraus das dem Verf. Eigenthümliche leicht erhellen wird.

In den alten Republiken ist das Streben nach bürgerlicher Gleichheit vorherrschend. Zweck des Staats ist zwar gegenseitige Ergänzung, allein der Einzelne läßt sich in der Regel sein eigenes Wohl am meisten angelegen seyn. Das Interesse des Staates aber ist, daß keiner glaube, es könne ihm wohl seyn, wenn es dem Ganzen weh ist. Dazu ist aber Gleichheit der bürgerlichen Rechte nothwendig. Das Bestreben darnach von Seiten der Armen und wenig Angesehenen wird Quelle von Streitigkeiten. Diese machen, damit der Staat nicht zerfalle, Einrichtungen nöthig, wie z. B. die gleiche Aeckervertheilung in Sparta, Abschaffung des Geldes, Verhinderung des Luxus,

Digitized by Google

die συσσίτια, Verbot der Aufnahme Fremder zu Bürgern, das Verbot zu reisen; in Athen die σεισάχθεια, die Verhinderungsmittel der Tyrannis; in Sparta die Ephoren, ähnliche Magistrate in andern Staaten, in Athen der Ostracismus, der Petalismus in Syrakus. Charakter der Römer ist Herrschsucht; das zeigt sich schon im Familienleben in der patria potestas, in den Rechten des Mannes über die Frau, quae in manum convenerat. (Hier eine fünf Seiten lange Abschweifung von römischen Frauen, die bedeutenden Einfluß hatten, dergleichen sich in der griechischen Geschichte auf diese Weise gar nicht finden.) Alles will herrschen, daher besonders der Reiche über den Armen, der Vornehme über den Geringen. Aber das ist nicht einzige Veranlassung zur Errichtung des Volkstribunats. Jene Herrschsucht konnte wohl Reibungen und Aufstände veranlassen. Das Volk aber verlangte nichts, als sein Recht und zwar nur auf einem rechten Wege. Vergleicht man die römische plebs mit dem δῆμος der griechischen Staaten, so findet sich: der δῆμος vertrieb oft die Vornehmen oder rächte sich auf irgend eine Weise an ihnen mit toller Unbesonnenheit; die römischen Plebejer wußten, was sie thaten und was sie zu thun hatten. Man muß nämlich hier die guten Zeiten in Betrachtung ziehen, nicht die schlechten, über die Cicero klagt. Besonnen betrug sich die plebs bey der secessio in montem sacrum, wodurch sie sich die trib. pleb., magistratum sacrosanctum, erwarben. Es war keine seditio. Aber selbst bey Seditionen vergaß die plebs die Achtung gegen die Consuln und die alten würdigen Senatoren nie; ja es bestrafte sogar mit großer Rechtlichkeit die Volkstribunen, wenn sie etwas Ungerechtes gegen die Patricier thaten oder thun wollten. Schon daß die Römer das Wort plebs schufen, dem keins in andern Sprachen entspricht, zeigt, daß dieser Theil des Volkes ein besonders starkes Selbstgefühl, mehr als bey andern Nationen, hatte. Δῆμος ist populus, nicht plebs; οἱ πολλοὶ, τὸ πλῆθος bezeichnet wieder nicht die plebs, sondern den Pöbel. Der Einfluß der Plebejer nach Ernennung der Volkstribunen zeigte sich auffallend. Die comitia tributa, die leges agrariae, die magistratus plebeji, die Zwölftafelgesetze, die connubia patric. et plebej., Antheil

Digitized by Google

an allen sonst bloß patricischen Staatswürden, auch den höchsten, so daß die Plebejer alles werden konnten, die Patricier nicht, nämlich nicht Volkstribunen. Die griechischen ἐκκλησίαι waren von verschiedener Art, aber keine, wie die comitia tributa; diese gewährten den Plebejern Alles (wogegen ihnen die com. curiata so gut wie nichts gewährten), besonders nachdem das Gesetz durchgegangen war, ut, quod tributim plebes jussisset, omnes cives teneret. Fragt man nach dem Nutzen oder Schaden der trib. pleb., so muß man einerseits freilich sagen, daß die Ruhe eben nicht durch dieses Institut befördert wurde; aber der Staat an sich gewann, und man muß dabey noch noch die rechtmäßige potestas tribunicia von den schlechten Handlungen einiger Tribunen unterscheiden und von der Ausartung dieses Instituts. — Die griechischen Politiker hatten nicht einmal eine Idee von solchen gesetzmäßigen Volksvertretern. Das läßt sich beym Plato und den Andern nachweisen. Bey jenem ist das Volk gleichgestellt mit den ἐπιθυμίαις im Menschen, die gebändigt und beschränkt werden müssen. Daß die Griechen diese Idee nicht hatten, sieht man besonders bey Polybius, der, als er die römische Staatsverfassung von dieser Seite kennen lernte, sie so sehr bewunderte und pries. Zwar vergleicht Cic. de Legg. III, 7. die spartanischen Ephoren selbst mit den Volkstribunen. Es ist wahr, beyde waren nicht aus den Patriciern oder dem Senat, sondern aus dem Volke gewählt, beyde sollten die Obergewalt der Mächtigern beschränken, und bändigten auch wieder andererseits die ungeregelten Leidenschaften des Volkes u. dgl. Aber die Ephoren waren zugleich Richter, Sittenaufseher; hatten überhaupt Geschäfte, die in Rom zum Theil den Consuln, zum Theil den Censoren, dem Senat überhaupt zukamen. Ueberdies waren die Ephoren ein von einem Einzelnen eingeführtes Institut; in Rom entstand das Tribunat aus dem Geiste und dem innern Wesen des Volks. Die Ephorengewalt stand so hoch über dem Volk, als über den Vornehmen und tyrannisirte oft beyde. In Rom wuchs die Macht des Volks mit der der Tribunen. Endlich waren die Tribunen sacrosancti, gleichsam die unantastbaren Priester der Volksfreiheit, und veranlaßten die comitia tributa, denen in

allen alten Staaten kein ähnliches Institut gegenüber steht. Den Schluß macht eine Vergleichung der modernen Repräsentativ-Verfassungen mit dem Institute der Volkstribunen, in denen der Verf. von jenen ein Vorspiel und die Idee erblickt. Die Quaestiones (sonst Theses genannt) enthalten durchaus Sätze, die mit der Abhandlung selbst in Verbindung stehen. Wir wollen die letzte (XIX) hersetzen: Summo loco atque existimatione apud Orientales gentes erat sacerdos, apud Graecos philosophus, apud Romanos Jureconsultus: unde harum gentium indoles et ratio intelligi potest. Man sieht, der Verf. stellte nicht bloß Gemeinplätze, wie so oft geschieht, sondern wirklich disputable Sätze auf.

Der Vortrag der Schrift ist einfach, klar und gut, welches wir aus den ersten zwey Sätzen der Einleitung nicht vermutheten; allein es kam gleich besser. S. 2 wird das Herodoteische: πάλῳ μὲν ἀρχὰς ἄρχει übersetzt magistratus sorte regit, was wohl gerit heißen soll. S. 8 steht seltsam und durch den Ausdruck anachronistisch, Solon habe eingeführt, quod voluerat Plato. Das Griechische in dieser Schrift ist nachlässig gedruckt und voller Fehler gegen die Accentuationsgesetze.

G. H. M.

No. 61. Heidelberger 1820.

Jahrbücher der Litteratur.

Veteris Massiliae res et instituta ex fontibus adumbrata. Dissertatio historica, quam pro summis in philosophia honoribus inter sacra saecularia tertia etc. rite obtinendis scripsit J. Christianus Johannsen, Nortofiensis, SS. Theologiae candidatus. Kiliae in Academia Christiana - Albertina MDCCCXVII. Typis Christ. Frid. Mohr. 103 S. 8.

Es empfiehlt sich diese Monographie der alten Massilia, wenn sie gleich an Seitenzahl und Masse des Stoffs einer andern ähnlichen, neulich erschienenen Schrift über das alte Cyrene *) nicht gleichkommt, sowohl durch ihren innern Gehalt, als auch insbesondere durch die Art der Behandlung, durch die Ordnung, mit der Alles dargestellt wird, so wie durch das Gefällige und Anziehende des Styls, welches letztere wir von der eben erwähnten Schrift über Cyrene nicht glauben behaupten zu können, indem der gelehrte Verf. von der allzugroßen Masse des zu verarbeitenden Stoffs überhäuft, sein Werk weniger lichtvoll und dadurch auch weniger lesbar gemacht hat. Hr. Johannsen ist Meister seines Stoffs, den er geschickt zu behandeln versteht; obwohl er an Hendreich und Andern gute Vorgänger hatte, die ihm seine Arbeit in gewisser Hinsicht etleichtert haben konnten, so geht er doch im Uebrigen seinen eigenen Weg.

Die Schrift selber, deren Anzeige wir hier liefern, zerfällt in drey Bücher, deren erstes de origine Massiliae in 5 Capiteln (p. 5—30) von den Gründern Massilia's, von

*) Historia Cyrenes inde a tempore, quo condita urbs est usque ad aetatem, qua in provinciae formam a Romanis est redacta. Particula prior etc. — Commentatio, quam pro summis in philosophia honoribus — publico examini submittit J. P. Thrige, adjunctus scholae Roeskildensis - Havniae MDCCCXIX. 279 u. X S. 8.

Zeit und Gelegenheit der Gründung, so wie von den weiteren Schicksalen der Gründer, und von den Namen der Stadt selber handelt und zugleich eine Beschreibung ihrer Lage und ihrer nächsten Umgebungen liefert. Daß dies der natürliche Gang war, den der Verf. nehmen mußte, begreift man leicht. Als die Stifter Massilia's erkennt auch er die Phocäer in Jonien, Abkömmlinge aus der Hellenischen Landschaft Phocis. [Unsere Leser werden mit den Bemerkungen des Verf. jetzt die in demselben Jahr erschienene Schrift des Hrn. Abbate Sestini: Descrizione degli Stateri antichi p. 5 sqq. besonders p. 22 sqq. mit großem Nutzen vergleichen] Diese Phocäer haben im Jahr 600 a Chr. n. Massilia als Kolonie gestiftet. Weil jedoch mit dieser Angabe Herodotus in offenbarem Widerspruch steht, nach dessen Bericht die Auswanderung der Phocäer aus ihrem Vaterlande Jonien in das Jahr 540, ihre Niederlassung an der Gallischen Küste demnach etwa 534 a Chr. n. fällt, so nimmt der Verfasser an, daß schon früher um das Jahr 600 a Chr. n. die handeltreibenden Phocäer an der Gallischen Küste, eine Art von Niederlassung, Faktorey, Handels-Etablissement gegründet, unter dem Namen Massilia (dessen Etymologie p. 28 sq. erörtert wird), wohin denn aus begreiflichen Gründen späterhin, um 534 a Chr. n. der Mutterstaat selber sich gewendet und so die Colonie zu der Größe erhoben, die sie nachher, wie bekannt gehabt habe (p. 15). Wir haben diese Ansicht des Verf. deswegen mitgetheilt, weil die Schwierigkeit des Gegenstandes eine solche Menge verschiedener Meinungen hervorgebracht hat, daß in einer Geschichte der Stadt Marseille von de Ruffi deren nicht weniger als siebenzehn angeführt sind. Was die Schreibung des Namens der Stadt betrifft, so wird mit Recht Massylia verworfen und bemerkt, die Griechen hätten immer Massalia (Μασσαλία) gesagt, die Römer immer Massilia, gerade wie bey andern Nominibus propriis, als Ἀκράγας, das die Römer Agrigentum nennen, Μασσυάσσης, den die Römer Masinissa nennen. Aus den Münzen, die bey solchen Dingen hauptsächlich befragt werden müssen, hätte der Verf. noch eine Bestätigung für die Richtigkeit dieser seiner Angabe nehmen können. Denn auf den Münzen, welche Eckhel in der Doc-

Digitized by Google

trina numorum veterum Pars I. Vol. I., pag. 67 seq., Raſche im Lexicon universae rei numariae vett. Tom. III. Pars I. pag. 342—355. und Mionnet, description de medailles antiques Tom. I. p. 67 sqq. angeführt hat, findet ſich überall ΜΑΣΣΑΛΙΗΤΩΝ, oder blos ΜΑΣΣΑ, auch wohl noch kürzer MA.

Das zweyte Buch (pag. 30—65) giebt einen Abriß der Geſchichte Maſſilia's bis auf Cäſar in zwey Perioden; die erſte geht bis auf die Zerſtörung Carthago's, die 2te bis auf die Eroberung Maſſilia's durch Cäſar. Die erſte Geſchichte der Stadt iſt, wie die der meiſten alten Städte, zum öfteren ungewiß, in Mythen eingehüllt; ſie wird nach Juſtinus erzählt, deſſen oder vielmehr des Trogus Quelle hier Dicäes oder der weniger zuverläſſige Timäus war. Der Verf. hat ſich über dieſen Punkt, worin er hauptſächlich Heeren gefolgt iſt, weiter von p. 37—41 verbreitet. Im Verfolg der Erzählung verläßt er den Juſtinus als unzuverläſſig, und nimmt den Polybius und Livius, dann ſpäter Cäſar zu Führern.

Das dritte Buch endlich giebt uns Nachricht von den „institutis et studiis Massiliensium", in fünf Capiteln. Zuerſt eine Vorbemerkung, daß die Bewohner Maſſilia's nichts von der Sprache, Cultur, Sitten u. ſ. w. ihrer rohen, unkultivirten Nachbarn, der Gallier, angenommen, im Gegentheile, daß ſie unter Letztere eher Cultur zu verbreiten geſucht hätten; vergl. Livius 37, 54. Allein daraus, daß Druiden wahrſcheinlich auch in Maſſilia einheimiſch geweſen, möchte ſich doch Einiges gegen die angeführte Behauptung einwenden laſſen. Unſer Verf. wenigſtens bezweifelt gar nicht die Aufnahme der Druiden in Maſſilia, die es doch nur von Gallien aus erhalten konnte; ein Umſtand, woraus doch offenbar auf eine Verbindung der Stadt mit den ſie umgebenden Galliern, und auf eine gewiſſe Theilnahme derſelben an Galliſchen Religionen zu ſchließen iſt. Ergo et, ſagt er p. 86, nachdem er ſeine Gründe entwickelt, ut credam (richtiger: quod credam) Druides Massiliensibus etiam, tempore procedente placuisse. Dieſer Einführung oder Zulaſſung der Druiden ſind auch vielleicht die Menſchenopfer zuzuſchreiben, welche nach den Zeugniſſen einiger alten Schriftſteller in Maſſilia zu

Zeiten statt gefunden haben. Denn von Phöniciern oder Carthagern, deren natürliche Feinde sie, als ein handelndes Volk, seyn mußten, haben sie dieselben schwerlich empfangen, eben so wenig, als sie sie aus dem Vaterlande Jonien mitgebracht. — Die Regierung und Verwaltung des Staates (Cap. I. „de forma et administratione reipublicae Massiliensium") war, wie Strabo und Aristoteles angeben, einem Senate von 600, aus dem Volke gewählten und mit dem Namen Τιμοῦχοι beehrten Männern anvertraut, aus welchen ein engerer Rath von 15 Männern (προεστῶτες) sich bildete. An der Spitze des ganzen Senats standen drey Directoren, denen die höchste Leitung des ganzen Gemeinwesens übertragen war, eine Art von Archonten oder Consuln; über deren Macht, Befugniß u. s. w. aber leider die nähern Angaben, die doch so merkwürdig wären und zu interessanten Parallelen führen könnten, fehlen. Im 2ten Cap. „de legibus atque moribus Massiliensium" sucht der Verf. zuvörderst die so gerühmte Sitteneinfachheit, Reinheit und Zucht der Massilienser (τὴν λιτότητα τῶν βίων καὶ σωφροσύνην) mit zwey Sprüchwörtern der Griechen, die gerade das Gegentheil beweisen wollen, zu vereinigen. Wenn wir auch hier der scharfsinnigen Erklärung des Verf. nicht geradezu widersprechen mögen, so gestehen wir doch, daß, unserer Ueberzeugung nach, jener Widerspruch ungezwungener und leichter durch die Annahme gelöst wird (die jedoch der Verf. verwirft), daß hiebey die Zeiten zu unterscheiden, und frühere und spätere Zeit zu berücksichtigen sey. Unter den Gesetzen — die Zahl der uns noch bekannten ist leider unbedeutend — sind einige sehr merkwürdige, wie z. B. die Beschränkung des Luxus in Kleidern wie bey Gastmahlen, das Verbot des Weines für die Weiber, so wie aller mimischen Darstellungen u. s. w.

Der Abschnitt von der Religion der Massilienser (Cap. III.) giebt neben den Festen und Religionsgebräuchen die Götter an, deren Verehrung sich ausdrücklich durch Stellen der Alten oder durch Münzen beweisen läßt; als Juppiter, Apollo, Diana und Minerva. Es hätte dieser Abschnitt aus den bey Rasche und Mionnet (a. o. a. O.) aufgezeichneten Münzen um Vieles vermehrt werden können. Bey weitem die meisten der zahlreichen, dort angeführten Münzen zeigen die Diana, so

Digitized by Google

daß diese Göttin (die Ephesische) vorzugsweise in Massilia verehrt worden zu seyn scheint, was sich auch anderwärts her bestätigen will. Apollo erscheint gleichfalls auf vielen Münzen, so wie von Thieren (gewöhnlich auf der Kehrseite) der Löwe, der Delphin und der Stier. Von der Verehrung des Mercurius hat der Verf. keine bestimmte Stellen der Alten angeführt, glaubt aber, daß ihn, den Handelsgott, die handeltreibenden Massilienser ohne Zweifel auf eine ausgezeichnete Weise verehrt hätten. Auch hätten nach Cäsars Zeugniß die Gallier unter den übrigen Göttern den Mercur hauptsächlich verehrt. „Quae religio, setzt er dann hinzu, nisi per Massilienses eo (zu den Galliern) fuisset delata, haud facile (?) ad barbaros illos tam mature penetrare potuit" — eine Behauptung, die um so gewagter erscheinen kann, als es sich doch wohl schwerlich in allen Punkten darthun läßt, daß auf diesem Wege allein, von Massilia und der mittelländischen Meeresküste aus, durch Griechen Cultur, Sitten und Religion zu den rohen Galliern gebracht worden sey, da es überdem noch sehr zu fragen ist, ob der Gallische Gott, den Cäsar Mercurius nennt, wirklich der Griechische und Römische Mercurius ist; was wir wenigstens sehr bezweifeln. — Uebrigens wird bey Rasche a. a. O. pag. 352 eine Massilische Münze bemerkt, welche das mit dem Petasus bedeckte Haupt des Mercurius und einen Caduceus mit Flügeln zeigt; obwohl Anderen dasselbe ungewiß dünkt. Auch dies mit einem Diadem geschmückte Haupt der Venus ist auf einer Münze ebendaselbst ersichtlich.

Zwey lesenswerthe Abschnitte, über die Sprache der Bewohner Massilia's — die Griechische — (Cap. IV.) und über ihre wissenschaftliche Bildung (Cap. V. ds studiis Massiliensium), die so bedeutend war, daß zu Strabo's Zeit vornehme Römer ihrer Ausbildung halber nach Massilia, statt nach Athen, sich begaben, beschließen diese Schrift, die, soweit als möglich, ein getreues Bild der alten Massilia uns liefert. Die Sprache des Verf. ist leicht, fließend und angenehm, sein Ton sehr bescheiden; Vorzüge, die den Werth der Schrift gewiß erhöhen. — Das Druckfehlerverzeichniß, welches angehängt ist, hätte noch mit Mehrerem vermehrt werden können, wie z. B. p. 13 lin. 8 plerique für plerisque, p. 15 shiit statt

abiit, p. 70 τοῦς statt τοὺς; p. 75 soll es wohl heißen percensendas, wie p. 29 ortam und percrebuerat, p. 90 Massilia u. s. w.

Phrynichi Eclogae Nominum et Verborum Atticorum cum notis P. J. Nunnesii, D. Hoeschelii, J. Scaligeri et Cornelii de Pauw partim integris edidit, explicuit Chr. Aug. Lobeck, Liter. Antiq. in Academia Regimontana Professor. Accedunt Fragmentum Herodiani et Notae, Praefationes Nunnesii et Pauwii et Parerga de vocabulorum terminatione et compositione, de aoristis verborum authypotactorum etc. Lipsiae MDCCCXX. In Libraria Weidmannia (mit einer Dedic. an Schleusner). LXXX u. 841 S. gr. 8.

Diese lange gewünschte Ausgabe des Grammatiker Phrynichus glaubt Ref. mit vollem Recht den Holländischen Ausgaben anderer alten Grammatiker, eines Thomas Magister, Möris u. s. w. an die Seite stellen zu können; er glaubt deswegen alle Fremde der classischen Literatur durch diese Anzeige aufmerksam machen zu müssen. Die Einrichtung des Werkes selber ist folgende: voran geht die Vorrede des Nunnesius, die billig in dieser neuen Ausgabe nicht vermißt werden durfte, dann folgen: ex bibliotheca Photii Patriarchae caput de Phrynicho (pag. V), die Vorrede des Cornelius de Pauw (pag. VIII seqq.) und endlich (pag. LXXIV seqq.) die des neuen Herausgebers, worin er von Veranlassung, Bearbeitung, Methode u. s. w. bey der Herausgabe dieses Werkes Rechenschaft giebt. Bereits vor fünf Jahren hatte sich Hr. Lobeck zur Herausgabe der Eclogae des Phrynichus erklärt, allein aus mehrfachen Gründen war die Ausführung unterblieben. Zum Texte des Phrynichus hat Hr. Lobeck keine weiteren neuen Hülfsmittel benutzt, als die der früheren Herausgeber; daß er sich aber nicht um unbenutzte Handschriften u. dgl. umgesehen hat, können wir nicht billigen. Denn sonst würde er sich wohl auch um unsere, aus Rom zurückgekehrte Pfälzer Handschrift Nro 132, die außer Philostratus Leben der Sophisten und andern Schriften einen Phrynichus ent-

Digitized by Google

hält, bekümmert haben; die Notiz davon konnte er aus Wilkens Geschichte der Heidelbergischen Büchersammlungen (Heidelberg bey Oswald 1817.) pag. 279, und aus den Creuzer'schen Meletematen I, pag. 2 entnehmen. Es stimmt diese Handschrift, der freylich gegen das Ende hin Einiges fehlt, häufig mit den Edd. Princ. und Vasc. zusammen, wie z. B. in der Vorrede pag. 1 Lobeck. lin. ult. statt οἷός τε, sich hier findet οἷος, wie in den erwähnten Ausgaben; eben so pag. 2 lin. 4, ἀποπεπτωκότες statt ἀποπλανηθέντες, was Hr. Lobeck in den Text aufgenommen hat; pag. 2 lin. ult. σύμψηφοι ἡμῖν; pag. 3. lin. 1. fehlt das οὕτως. — Der Anfang (pag. 4 Lob.) ὅστις ἀρχαίως — φυλακτέα fehlt gleichfalls, so wie in der Ed. Vasc. — p. 12 Lob. l. 1 hat unsere Handschrift ebenfalls, wie die Ed. Pr. und Vasc., (die jedoch δέ hinzusetzen) blos παράδειγμα mit Weglassung des λέγε; welches Wort auch an andern Stellen häufig weggelassen wird, vergl. pag. 17 lin. 2, pag. 21 lin. 3 Lob., was gewiß, um mit Hrn. Lobeck zu sprechen, „concinnius" ist. Pag. 12 lin. 3 fehlt, wie in der erwähnten Ausgabe das ὅταν; eine Lesart, zu der Hr. Lobeck hinzufügt: „Sic et Phavorinus scripsit." Aber warum hat er sie dann auch nicht in den Text aufgenommen? pag. 15. lin. 1 stimmt unser Codex wieder ganz mit der ed. Pr. und V. überein. Die Bemerkung über εἰσιέτω fehlt gänzlich, die p. 17 Lob. über εὐκοίτει folgt erst später, nach p. 29 ed. Lob. Ueberhaupt sind dergleichen Versetzungen nicht selten in dieser Handschrift, wie z. B. p. 24 Lob. φλεγμᾶναι etc. erst nach διώρια, p. 31 ὤμοχε etc., erst nach ἀπελεύσομαι p. 37 folgt. Pag. 18 lin. 3 wäre die Lesart unseres Codex, in Uebereinstimmung mit der Ed. Pr. ἐπὶ τοῦ μέλλοντος, statt der, wie uns dünkt, mangelhaften Lesart ἐπὶ μέλλοντος gewiß in den Text aufzunehmen, wie schon der Gegensatz ἐπὶ ταῦ ἐνεστῶτος κ. τ. λ. zeigt. Ebendaselbst, lin. 4. ist das καὶ vor ἄρτι von neuerer Hand hinzugesetzt. Pag. 23 lin. 2 hat unser Codex πάντα γὰρ τὰ ῥήματα εὐδόκιμα; letzteres hat auch Ed. Pr. und Vasc. die Worte lin. 3: ἀμυνούμεν bis ἀδόκιμον fehlen ganz; lin. 5 ibid. fehlt γὰρ, wie in der Ed. Pr. und V. Statt ἀσπάζομαί σε, lin. 6 hat der Cod. Pal. ἀσπ. σοι. pag. 24 lin. 5

ſteht blos: φλεγμᾶμαι καὶ τοῦτο διὰ τοῦ η̄. pag. 26, wie auch Andere leſen: προθεσμίαν ſtatt προθεσμία, und pag. 28, lin. 1 ἀλλοκότως ſtatt ἀλλοκοτέρως; p. 29, wie Nunnesius herausgab: διὰ τοῦ ἑτέρου λ̄ ſtatt δι' ἑνὸς λ̄. Pag. 30 lin. 1 fehlen die Worte σὺν τῷ ῡ λέγων. Pag. 31 lin. 1 ſteht εἴληπται ſtatt ἧλειπται, wie beym Phavorinus; auch fehlt das καί beydemahle. Pag. 37 ἐπεξελευσόμενος etc. fehlt gänzlich, ſo wie pag. 39 δι' ἑνὸς ῑ̄ und καὶ ἀρχαικόν; pag. 42 lin. 1 ſtatt μὴ εἴπῃς hat der Cod. Pal. οὐδαμῶς und pag. 43: οὕτω συντάσσε τε (sic) μετὰ τοῦ ῑ̄; das εἰ δὲ, das gleich folgt, fehlt, ſo wie pag. 45 die Bemerkung über ἀπόπαλαι. So viel zur Probe, um zu zeigen, daß dieſe Handſchrift gewiß einige Berückſichtigung verdiente.

Das Hauptaugenmerk des Herrn Lobeck war auf eine Erklärung und Erläuterung der von Phrynichus gegebenen Vorſchriften und Regeln gerichtet. Darum giebt er in den unter dem Text beygefügten Noten zuerſt vergleichend die Bemerkungen und Angaben anderer alten Grammatiker hinſichtlich der aufgeſtellten Regel, dann die Noten der früheren Gelehrten, die ſich mit Phrynichus beſchäftigt, und zuletzt ſeine eigenen, die freylich immer das bedeutendſte ſind, da er nämlich mit vieler Beleſenheit aus den noch vorhandenen Schriften der Attiker zu zeigen ſucht, inwiefern die Regel des Phrynichus und der andern Grammatiker in dem Sprachgebrauch gegründet oder ungegründet erſcheinen. Von den verſchiedenen Noten der früheren Herausgeber dieſes Atticiſten hat Hr. Lobeck nur die des J. Scaliger vollſtändig wieder abdrucken laſſen, die des Nunneſius, Hoeſchelius und Cornelius de Pauw aber abgekürzt, eben weil ſie nach des Herausgebers Anſicht manches Bekannte enthielten, das auch jetzt in Ausgaben anderer Schriftſteller, ingleichem in den gewöhnl. Grammatiken und Wörterbüchern beſſer zu finden ſey u. ſ. w. Jeder Sachkenner, der dieſe Ausgabe mit Aufmerkſamkeit durchgeleſen und ſtudirt hat, wird mit uns gerne den Verdienſten des Herrn Herausgebers volle Gerechtigkeit widerfahren laſſen, er wird den Fleiß, die Sorgfalt und die kritiſche Umſicht, welche Hr. Lobeck ſichtbarlich auf dieſe Ausgabe verwandt hat, mit gebüh-

Digitized by Google

rendem Danke anerkennen, und mit uns in den Wunsch übereinstimmen, daß Hr. Lobeck lieber mit solchen Werken, die als ein wahrer Gewinn für die die Literatur anzusehen sind, uns beschenken möge, als mit anderweitigen Untersuchungen und Forschungen im Gebiete der Mythologie und Symbolik, die er leider mit so wenig Glück bis jetzt versucht hat *). Viele Stellen alter Autoren sind oft glücklich und mit Leichtigkeit verbessert oder gegen vermeintliche Verbesserungen geschützt, auch sind sie meistentheils, so viel Ref. gefunden, richtig nach den gewöhnlichen Ausgaben citirt. Die p. 54 vom Hrn. Verf. bemerkten Stellen über μεθημερινός diuturnus, quotidianus, insbesondere die des Philo de Cherub. p. 121 E. (welcher, den Demosthenes nachahmend, ebenfalls μεθημερινοὶ γάμοι hat) bestätigen auffallend die Richtigkeit der Demosthenischen Stelle, in der Rede pro Coron. cap. 40. pag. 270 Reisk.

---

*) Ich sehe mich hiebey zu der Erklärung veranlaßt, daß ich an dieser Anzeige nicht den entferntesten Antheil habe. Damit aber Herr Professor Lobeck in seinem Selbstgefühle nicht etwa auf den Gedanken gerathe, dieser Zusatz sey eine Wirkung von Furcht vor fernern Kritiken, zu deren Gegenstand er (warum, weiß ich nicht) mit besonderer Liebe meine literarischen Versuche gewählt zu haben scheint, so bemerke ich bey dieser Gelegenheit, daß ich ihm für seine Bemühungen sogar Dank weiß, weil sie nur dazu gedient haben, die Zahl meiner gelehrten Freunde, worunter ich die ersten Männer unserer Literatur verehre, so wie die meiner Leser zu vermehren. Aus demselben Grunde hatte ich bereits, früher als mir sein Phrynichus zu Händen kam, eine abwehrende Note in der ersten Ausgabe der Symbolik, als überflüssig für die neue gestrichen. Aus diesem erneuten Buche kann er auch ersehen, warum meine Anmerkungen in dem ersten Hefte der Meletemata so und nicht anders eingerichtet waren, nämlich weil dieses Heft, wie der zweyte Titel auch deutlich genug besagt, großentheils opuscula mythologica enthält, die mir damals bey meinen Vorlesungen dienen sollten und jetzt auch bey der Umarbeitung der Symbolik wesentlich dienen. — So viel glaubte ich, bey diesem ungesuchten Anlasse, zur Sache Gehöriges sagen zu müssen. Daß ich über den Ton, in den Herr Lobeck verfallen, nichts zu sagen hatte, werden die wahren Humanisten von selbst erwartet haben.

Fr. Creuzer.

Digitized by Google

(ἢ ὡς ἡ μήτηρ σου τοῖς μεθημερινοῖς γάμοις ἐν τῷ κλισίῳ — χρωμένη etc.), ohne daß man nöthig hat, καθημερινοῖς zu ſchreiben, um die Bedeutung quotidianus daraus zu erhalten. Aufgefallen iſt Ref., daß p. 164 bey dem Gebrauch von ἀπό nicht Schäfer in den Meletemm. p. 26 angeführt iſt, um ſo mehr, da ſonſt ſolche Bemerkungen dem gelehrten Hrn. Herausgeber nicht entgangen ſind. Eben ſo hätte da, wo von dem Worte βάκηλος die Rede iſt, noch Eustathius ad Odyss. IV, 249. p. 166 Basil. edit. angeführt werden können, und p. 393 hinſichtlich des Wortes φιλολόγος noch der ſchönen Note Wyttenbachs ad Plutarchi Moralia p. 226 gedacht werden können. Dort ſind auch, um zu einer vollſtändigen Erkenntniß von dem Gebrauche dieſes Wortes zu gelangen, ſämmtliche Stellen aus Plutarchus, wo es nur vorkommt, genau angegeben. Es würde die Gränzen dieſer Anzeige überſchreiten, wenn wir alle die einzelnen trefflichen Sprachbemerkungen, die ſo vielen Stellen der Alten erläutern, anführen wollten, ſowohl in den Noten zur Ecloga Phrynichi (bis p. 262) als zur Epitome Phrynichi (bis p. 448). Das Fragment des Herodianus (ἐκ τῶν Ἡρωδιάνου p. 449—478) glaubte der Verf. nicht weglaſſen zu dürfen, und wir müſſen ihm dafür danken, da die hinzugefügten Noten ſo vieles Schätzbare enthalten, was kein Philologe gern wird entbehren wollen.

Soweit die erſte Abtheilung der Schrift, an welche die zweyte unmittelbar ſich anſchließt, unter dem Titel: Parerga. Sie enthält allgemeinere Unterſuchungen und Forſchungen im Gebiete der griechiſchen Grammatik, betreffend die Zuſammenſetzung, und Formation griechiſcher Wörter nach einzelnen Vorſchriften des Phrynichus, die zum Grunde gelegt werden, und iſt eine Sammlung einiger gelegentlich vom Hrn. Verf. geſchriebenen akademiſchen Programme. Das erſte Kapitel in 13 §§. (bis p. 532) handelt de terminatione substantivorum compositorum; das 2te (p. 536—559) de adjectivorum quorundam terminatione; das 3te (p. 560—632) de verborum compositione in 14 §§. Eben ſo wichtig iſt C. IV. de productione vocalium in vocabulorum commissuris (p. 632—713), und Caput V. de Aoristis primis verborum authypotactorum (p. 713—744), ſo wie das ſechste und

Digitized by Google

letzte: de constructione verbi μέλλειν et affinium vocabulorum. Was zunächst die in den beyden letzten Kapiteln behandelten vielen Stellen der Alten betrifft, so muß Ref. bekennen, daß er mit den Grundsätzen des Hrn. Lobeck nicht überall einverstanden ist, und daß er nicht in dem Grade wagen würde, wie doch Hr. Lobeck gethan hat, nach gewissen Vorschriften und Theorien alle Stellen der Alten, die sich denselben nicht fügen, umzuändern und so vermeintlicher Weise zu verbessern. Denn von diesem Vorwurfe wird schwerlich jeder unbefangene Leser Hrn. Lobeck freysprechen können. So sucht er im 5ten Kap. zu beweisen, wie die Regel des Phrynichus, daß man ἐκλιπών und nicht ἐκλείψας sagen müsse, wohl begründet sey, indem sowohl vom Stammwort λείπειν, wie von seinen sämmtlichen Compositis der Aoristus I. bey den Alten so selten vorkomme; woraus dann der Schluß gezogen wird; „ut necesse sit huic inclinamento aliquid maculae et labis adspersum fuisse." Zwar hatte Aristophanes λείψας statt λιπών gesagt; aber darauf, bemerkt Hr. Lobeck, sey wenig Gewicht zu legen: „saepe enim tempore fieri, ut in magnis quoque auctoribus incidant aliqua vitiosa, dum aut necessitati pareant cuipiam aut animum ad analogiae conservationem non attentum habeant" (p. 714). Zwar kommt von allen Compositis der Aoristus I. vor, allein meistens nur bey verhältnißmäßig spätern Autoren. Nun folgt eine ähnliche Untersuchung der Vorschrift des Phrynichus, daß der Aoristus I. statt des Aorist. II. bey αἱρῶ und seinen Compositis „ἀνελληνιστόν" sey (p. 716 ff.). Hier wird nun über eine Menge von Stellen, insbesondere über solche, wo gar εἰ oder ὅπως mit dem Conjunctiv Aorist. I. vorkommt, das Verdammungsurtheil gesprochen, ohne weitere Rücksicht; und da die Emendationen oder die zu emendirenden Stellen gar kein Ende nehmen wollen, so setzt Hr. Lobeck hinzu: „quorum multitudinem si quis pertimescat, is trepidare et verecundari desinet, si illa respexerit, quae ne summus quidem codicum consensus a ferro vindicare potest" (p. 720). Ref. kann diese Ansicht nicht theilen; ihm ist die Zahl der Stellen, die bis jetzt z. B. über ὅπως oder εἰ mit folgendem Conjunctiv Aor. I., aus Plutarch und andern

Schriftstellern dieses Zeitalters gesammelt sind, zu bedeutend, (man vergl. nur Held zu Plut. Alexand. cap. 41 in Actis philologg. Monacc. Tom. II. fascic. 2. p. 160 seqq. und Creuzeri Meletemm. III. p. 23 seqq.) als daß er ohne Handschriften hier zu ändern wagte. Wer möchte auch in einzelnen Sprachformen, die nach Zeit und Umständen sich oft verschieden gestalten, Alles geradezu unter eine Regel oder Form zwängen wollen, zumahl bey einer Sprache, die wir, weil uns so viele Denkmahle fehlen, nie vollständig zu erlernen hoffen können? Und wir wollten dann behaupten, ein Schriftsteller habe diese Form nothwendig gebrauchen müssen (eine Form, welche die vorhandenen Handschriften nicht einmal angeben), weil sie häufig oder auch wohl einzig bey frühern guten Autoren sich findet? Richtig dagegen hält Ref. die ebendaselbst p. 717 gelegentlich über ἀξιοῦν mit folgendem Infinitiv Futuri gemachte Bemerkung, so wie die p. 722 ff. über den Gebrauch des Conjunctivus Aoristi statt des Futur, in der spätern Gräcität („fatiscens Graecitas"). Wir übergehen die weiteren Forschungen über χέω, ῥέω δράω u. s. w. nebst deren Compositis, und bemerken nur noch, wie auch im 6ten Kap. der Hr. Verf. von dem Satze des Phrynichus ausgeht, daß μέλλειν mit dem Infinit. Aorist. nicht verbunden werden dürfe. Da aber viele Stellen bey Thucydides, Plato, Aristophanes u. A. diesem Satze widersprechen, so sucht Hr. Lob. seinen Phrynichus durch die Erklärung zu retten: „Phrynichum publico vitio irasci manifestum est" (p. 746). Nun wird mit vielem Scharfsinn entwickelt, in wiefern die Verba, welche ein Wollen, Verlangen, Meinen, Hoffen und dergl. mehr bezeichnen, mit dem Infinitivus Aoristi oder Futuri verbunden werden. Ref. will das Studium dieser herrlichen Abhandlung einem jeden empfehlen, dem es mit einer genauen Kenntniß der griechischen Sprache Ernst ist. Auch durch andere gelegentlich eingestreute Bemerkungen wird es sich reichlich belohnt finden, als z. B. p. 746 vom Futurum I. der Verba auf ιζω, p. 750. vom Accusativ mit dem Infinitiv nach ὥστε, statt des Nominativ. c. Infinit. p. 753 über die Ellipse von δεῖν u. s. w.

Digitized by Google

Den Beschluß machen Corrigenda und Addenda (pag. 757—772) und mehrfache Indices (p. 773—841), die freylich bey einem Werke der Art unentbehrlich sind: 1) ein Index vocabulorum a Phrynicho et Herodiano notatorum, 2) ein Index Scriptorum et dialectorum, 3) ein Index Graecus über die sämmtlichen theils in den Noten, theils in den Parergis erläuterten Wörter, 4) ein Index Latinus und 5) ein Index locorum, quorum lectio disceptatur.

Druck und Papier ist gut, das Werk selber frey von Druckfehlern, da Hr. Professor und Bibliothekar Schäfer — wie wir aus einigen unter dem Texte von ihm beygefügten Noten schließen möchten — die Durchsicht besorgt zu haben scheint. Pag. 354 in der Note, wo Demosth. de Coron. p. 181 citirt wird, steht παραχολουθεῖς, da doch die Ausgaben des Demosthenes: παρηχολούθεις haben.

Griechisch-Deutsches Wörterbuch beym Lesen der griechischen profanen Scribenten zu gebrauchen. Ausgearbeitet von Johann Gottlob Schneider, Professor und Oberbibliothekar zu Breslau. Zweyter Band. A—Ω. Dritte verbesserte und sehr vermehrte Auflage. Leipzig in der Hahn'schen Verlags-Buchhandlung. 1819. 791 S. in gr. 4. (Die zweyte Auflage hat 709 Seiten.)

Wir haben im 13ten Stücke des vorigen und im 29ten Stücke des gegenwärtigen Jahrganges dieser Jahrbücher die beyden Abtheilungen des ersten Theiles angezeigt, und dem nachbessernden und vervollkommnenden Fleiße des würdigen Verfassers alle Gerechtigkeit widerfahren lassen. Diesem zweyten Theile gebührt kein geringeres, sondern eher noch größeres Lob der überall sichtbaren Sorgfalt und nachbessernden Hand; auch ist besonders erfreulich die ruhige Haltung und der würdige Ton des verdienstvollen Veteranen. Unsere beyden Anzeigen enthalten nun freylich auch eine nicht ganz unbedeutende Anzahl von Zusätzen und Berichtigungen verschiedener Art; wir haben aber wiederholt erklärt, daß wir es geradezu für nothwendig halten, daß ein Werk dieser Art erst nach wiederholten

Auflagen und durch Beyträge mehrerer Gelehrten einen gewissen Grad von Vollendung erreiche, der dem Einzelnen zu erreichen schlechterdings nicht möglich ist. Wir hätten mit der Anzeige dieses zweyten Bandes gerne bis zur Erscheinung des in der kurzen Vorrede vom 29. May v. J. versprochenen kleinen Bandes von Zusätzen und Berichtigungen gewartet, wo neben den Zusätzen des Verf. auch Beyträge von ärztlichen Artikeln von Hrn HR. und Dr. Weigel in Dresden, Beyträge von Jakobs und Petri und den beyden Verstorbenen, Kaltwasser und Gierig, folgen sollen. Allein da sich die Erscheinung jener Zusätze bisher immer noch verzögert, vielleicht um noch mehr Beyträge benutzen zu können, so wollen wir, was wir noch nachträglich über den ersten und nun neuerdings über den zweyten Theil zu sagen haben, hier niederlegen zu beliebiger Benutzung, ohne Anmaaßung, aber auch ohne die Besorgniß, Hr. Pr. Schn. werde uns darüber so unfreundlich anfahren, wie neulich ein Recensent dem Hrn. Schmid that, welcher dem Schneiderschen und Riemerschen Wörterbuch (zweyter Aufl.) Tausend griechische Wörter als don gratuit präsentirte. Auch wollen wir nicht einmal als captatio benevolentiae die bedeutende Anzahl von Berichtigungen und Zusätzen aufzählen, welche dieser um 82 Seiten vermehrte Theil erhalten hat; eine Vergleichung, die Jeder, der gesunde Augen hat, leicht anstellen kann, in welchem Umfange er will.

Zum ersten Theile haben wir noch folgendes zu erinnern und nachzutragen, meistens Citate, wo sie fehlen, Nachweisungen, Constructionen, Bedeutungen u. dgl. Ἀβακέω. S. Apollon. Lex. Hom. p. 7. ed. Toll. ib. interpr. add. Eustath. ad Hom. l. l. p. 166 Bas. — Ἀβληχρός. S. Apollon. l. c. p. 8 et Wyttenbach. ad Vit. Ruhnk. p. 285. — Ἄβρα. S. Eustath. ad Odyss. XIX, p. 608. Bas. — Ἀβυρτάκη. S. ib. p. 680. — Ἀγαμία. Stob. p. 412. — Ἀγλαοτριαίνης. Pind. Ol. I, 64. — Ἀδέω. cf. Villois. ad Apoll. Lex. Hom. p. 35. — Ἀδηφάγος. Eust. ad Odyss. I, p. 24. über das Wort und seine Bedeutungen. — Ἀθηρηλοιγός. Odyss. XI, 127. Eustath. p. 422. cf. Apoll. L. H. p. 48. — Ἄθρόος. Ueber den Spiritus und Accent des Wortes S. Eustath. ad Odyss. I, 27. und Pierson ad

Digitized by Google

Moer. p. 20. — Ἀΐδηλος. Odyss. VIII, 309. ib. Eustath. p. 312. l. 20. — Ἄκιδνος. Eustath. ad Odyss. V, 217. p. 217. — Ἄκνηστις. Apollon. L. H. p. 73. ib. Villois. — Ἀκοστέω. cf. Heyne ad Homer. Il. VI, 506. Apollon. L. H. p. 80. Schneider. ad Nicandri Alexipharm. v. 106. p. 111. — Ἄκοπος. Nicht ermüdend. Plat. Phaedr. p. 227. a. Bip. X. p. 280. — Ἀκταία. Eustath. ad Od. I. p. 37. l. 42. — Ἀκτή. Ueber dieſes Wort und verwandte ſ. The Classical Journal Vol. IX. p. 320. — Ἄκτωρ. Hesych. p. 212. Vol. I. Alb. — Ἀλαάω. Hom. Od. I, 69. — Ἀλαῶπις. Sturz. ad Empedocl. p. 594. — Ἀμαμηλίδες. Eine Art Nymphen. Eustath. ad Od. I. p. 4. — Ἀμαρεύω. Eustath. ad Od. VIII. p. 327. 10 ſagt: δακρύων ῥοὴν ἀμαρεύονσαν. — Ἀμέρδω. Apollon. L. H. p. 97. p. 110 sq. ed. Toll. — Ἀμολγῷ. Einige nahmen es vom frühen Morgen. S. Pfaff. de ortib. et occas. sider. p. 36. oder vielmehr Eustath. ad Il. XXII, 317. — Ἄμοτον. Odyss. VI, 83. — Ἀμφαμιῶται. Athenaeus VI, 203. p. 509. Schw. — Ἀναλθής. Ruhnk. ad Toupii Longin. p. 245 sq. Schaefer. ad Bucolic. p. 231. — Ἀναῤῥιχάομαι. Eustath. braucht das Wort ad Od. XIX, 247. p. 694. — Ἀνειδωλοποιέω. Eustath. ad Od. I, 115. p. 30. — Ἀνενήνοθε. Hermann. de emend. rat. Gr. Gr. p. 279 sqq. Matth. Gr. Gr. §. 232. Buttmann. Lexilog. p. 266 sqq. — Ἄνθος. Eustath. ad Odyss. VIII. p. 310. add. Heyne ad Il. IX, 212. Wolf. ad Lib. Epist. p. 456. Boissonade ad Philostrat. Heroic. p. 382. — Ἀνιαρός. Eustath. ad Od. II, 190. — Ἀνοηταίνω oder ἀνοητεύω. Gerade die zweyte, als zweifelhaft angegebene, Form ſteht beym Schol. Aristoph. Nub. 1484 (nicht 1480). Herm. — Ἄντλος. Apollon. L. H. p. 326. — Ἀοχλησία. Eustath. ad Odyss. IV, 56. — Ἄπιος. Apollon. L. H. p. 146. — Ἀπόθριξ. Eustath. ad Odyss. p. 303. — Ἀποτροπιάζω in Med. Eustath. ad Od. p. 309. — Ἀρετή. Das Homeriſche οὐκ ἀρετᾷ κακὰ ἔργα ſteht Od. VIII, 329. — Ἀριδείκετος. Eustath. ad Odyss. VIII, 382. p. 316. — Ἀρνειός. Eustath. ad Odyss. I, 25. p. 14. Bas. — Ἄρνυμαι. Eustath. ad Od. I, 5. p. 19. Apollon. L. H. p. 164. — Ἀσκέω. Odyss. III, 438. cf. Eustath ad Odyss. I. 439. p. 71. — Ἀσχίδω-

ρος. Eustath. ad Od. XIX. p. 705. — Ἄτμενος. Eustath. ad Od. XIV, 63. p. 531. — Αὐδήεις. Im Cod. Palat. 45. findet ſich zu Odyss. V, 334. ein weitläuftiges Scholion, ſ. Creuzeri Meletemm. I. p. 53 sq. Vgl. auch Doederlein. Specim. Ed. Sophocl. p. 34. not. — Αὐτοαγαθότης. Procl. Inst. Theol. §. 127. — Βαιὸς erklärt Eustath. ad Od. XI. p. 443. durch λόγος σύντομος, κεφαλαιώδης und παραινετικός. — Βασίλισσα. Fischer. ind. Palaeph. Stura de dialect. Mac. et Alexand. p. 151. — Βητάρμων. Odyss. VIII, 250. — Βίβλινος und Βύβλινος. Ueber dieſe Formen ſ. The Classical Journal Vol. XII. p. 374 sq. und Creuzeri Comm. Herodott. I. p. 26. — Βλιτομάμας. S. Ebd. p. 367 sq. — Γίγαρτον. Eustath. ad Od. IX, 197. p. 347. — Γράμμα. Auch Materie. S. Heindf. ad Plat. Cratyl. p. 154. Ruhnk. ad Xen. Mem. IV, 2. 8. — Γράφω. Wolf. Prolegg. ad Hom. p. XLV. — Δέαμαι. Eustath. ad Od. VI, 242. p. 261. — Δεννάζω. Sophocl. Antig. 758 (755). ibiq. Brunk. — Δήμιος. Eustath. ad. Od. T. 135. p. 687. Wyttenbach. Suppl. annot. ad Sel. Hist. p. 452. — Δήξ. Welleri Gr. Gr. p. 81. Fisch. — Διερός. Eustath. ad Od. VI. p. 258. Apollon. L. H. p. 225. — Δίεσις. Mahne de Aristoxeno p. 172 sq. — Δυναμόω. zw. Aber ſ. Procl. Inst. Th. §. 70. — Εγγυάω. Odyss. VIII, 351. ib. Eust. p. 313. Εἰσοιχνέω. Odyss. VI, 157. ib. Eust. p. 255. Apollon. L. H. p. 250. — Ἐνδείκνυμι. Herodot. III, 8. p. 262. ib. Wessel. Liban. T. IV. p. 1057. ed. Reisk. — Ἐνερευθής. Eustath. ad Odyss. II. p. 101. —

(Der Beſchluß folgt.)

No. 62. Heidelberger 1820.

Jahrbücher der Litteratur.

Griechisch-Deutsches Wörterbuch beym Lesen der griechischen profanen Scribenten zu gebrauchen. Ausgearbeitet von Johann Gottlob Schneider, Professor und Oberbibliothekar zu Breslau. Zweyter Band. Λ–Ω. Dritte verbesserte und sehr vermehrte Auflage.

(Beschluß der in No. 61. abgebrochenen Recension.)

Ἐνίστημι mit dem Dat. Budaei Comm. L. Gr. p. 108. Taylor et Reisk. ad Lysiam Vol. I. p. 140. — Ἐπέρασ-στος. Lucian. Deor. Dial. 2. p. 206 sq. Hemst. T. I. — Ἐξίτηλος. Hesych. T. II. p. 82. ib. Interpr. Die Herleitung ist doppelt, a) von ἐξιέναι: Wyttenb. ad Selecta Hist. p. 340. b) von ἴς (βίς) vis. Interpr. ad Hesych. l. l. — Ἐπήβολος. Eustath. ad Od. II. 319. Ruhnk. ad Tim. p. 116. Boeckh. de Plat. Min. p. 147 sq. Ast. ad Platon. Legg. p. 122. Derselbe ist auch nachzusehen bey Ἐπίβουλος, nebst Wessel. ad Diod. Sic. I. p. 22. — Ἐπικάρσιος. Odyss. IX, 70. — Ἐπίπαν. Steph. Thes. III, 50. d. Schweighaeus. Lex. Polyb. p. 257. Sturz. Lex. Xenoph. II. p. 305. — Ἐπιπροσθέω in pass. auch bey Porphyr. in Euseb. Praep. Ev. XI, 28. p. 556. a. — Ἐπιτήδειος. Wyttenb. Bibl. Crit. XII. p. 32. — Ἔρπις. Ueber dieses Wort und verwandte s. The Classical Journal Vol. X. p. 58. — Εὔνοστος. Eustath. ad Odyss. I, 5. p. 7. — Εὐρίπιστος. Eustath. ad Od. II. p. 79. — Ἐφήβαιον. Pollux II, 170 (nicht 70). — Ἐφόλκιον. Wernsdorf. ad Himer. p. 87. — Ἡπεδανός. Hom. Odyss. VIII, 311. — Θήκη. Zoëga de Obeliscis. Corrigenda p. 628. — Θηριακός. Porphyr. Vita Plotin. c. 2. — Θίβη. Bielii Thes. N. T. II. p. 42. — Ἰδνόω. Odyss. VIII, 375. Il. II, 266. cf. Apoll. L. H. p. 358. — Ἰξύς. Eustath. ad Od. V, 231. p. 217 sq. — Ἰονθάς. Apollon. L. H. p. 365. — Ἰπόω: Θ. The

Classical Journal. Vol. IX. p. 114 sq. — Ἴυγξ. Philostr. Heroic. I, 25. p. 34. ib. Olear. — Καιροσέων. Eust. ad Odyss. VII, 107. p. 273 sq. Apollon. L. H. p. 378. — Κάμπη, Raupe. Plutarch. Consol. ad Uxor. p. 611. f. Sympos. Quaest. 3, 2. p. 636. c. — Κάρα. S. Fischer. ad Weller. II. p. 192. Κάρος, κάρον. Eustath. ad Odyss. XVIII, 201. p. 665. — Καταγίνομαι. cf. Bielii Thes. N. T. II. p. 120. Auch sich mit etwas beschäftigen, und zwar a) von Personen. S. Schweigh. Lex. Polyb. p. 326. b) Von Wissenschaften. Steph. Thes. L. Gr. I. p. 831. (aus Budäus) und Sturz. Lex. Xenoph. II. p. 672. — Καταχλωθες. Eustath. ad Od. VII, 197. p. 280 sq. Salmas. dedicat. pat. Regill. p. 96 et p. 241. Apollon. L. H. p. 385. Spanhem. de Usu et Praest. Numism. I. p. 261. Huschke de Vasculo Locrensi p. 17. Jacobs ad Anthol. Palatin. in Addend. p. XCV. — Κατασώχω. Herodot. IV, 75. — Κατεράω. Strabo XVII. §. 38. p. 582. ib. Tzschucke. — Κατόπιν (πράττειν) in der Bedeutung von κακῶς πρ. hat Olympiod. in Alc. I. Sect. 18. — Κεκαδήσομαι. Eustath. ad Od. XXI, 153. p. 754. Apollon. L. H. p. 391. — Κερκίς. Odyss. V, 62 (nicht 14). — Κῆβος. Strabo XVII. p. 812. p. 585 sq. Tzsch. q. v.; man schreibt auch κῆπος. — Κλιμακτήρ. Eust. ad Od. VIII. p. 310. — Κνάω. Ueber dieses Wort und die davon abgeleiteten s. Eust. ad Od. XIII, 401. p. 523. — Κόλον. Athen. VI. p. 262. p. 503. Schwgh. — Κουροθάλεια. Anders erklärt es Eust. ad. Od. XIX, 86. p. 683. — Κρόκη. Herodot. II, 35. — Κύκλωψ. Zu κύκλοπα κούρην. s. Sturz. ad Empedocl. p. 621. — Κυνοῤῥαϊστής. Eust. ad Od. XVII, 300. cf. Apollon. L. H. p. 424. — Κωβιός. Athen. VI. p. 244. p. 436. Schweigh. —

Zu dieser Nachlese zum ersten Theile, welche vorzüglich zum Zweck hat, fehlende Bedeutungen oder mangelnde Beweisstellen zu ergänzen, auch Stellen nachzuweisen, wo sich mehr über gewisse Wörter bemerkt findet, ältere Schriftsteller nachzuweisen, wo im Wörterbuche nur neuere stehen u. dgl. werden bey einer künftigen Ausgabe nun noch eine Menge Wörter hinzuzufügen seyn, die bis jetzt in keinem Lexicon stehen. Hier liefern die Neuplatoniker eine besonders große

Nachleſe. Wir wollen der Kürze wegen nur beyſpielsweiſe auf die Scholia in Cratylum von Proclus ed. Boissonade Lips. 1820; auf Procli in Olympiodori Commentt. in Platon. Alcib. und Procli Institutio theolog. Francof. ad Moen. 1820. und auf Plotin de pulcrit. Heidelb. 1814. (die nun bald zu erwartende Ausgabe der ſämmtlichen Bücher des Plotin wird noch mehr Beyträge liefern) aufmerkſam machen.

Wir wenden uns nun zu dem zweyten Theile des Werkes, und theilen, was wir zu bemerken haben, wie in der Anzeige der 2ten Abtheilung des erſten Bandes (1820. N. 29.), unter folgenden 4 Rubriken mit:

I) Fehlende Wörter. Λιθόγληνος. Nonn. 47, 593. verſteinernd. Lubin. — Λιθοκρήδεμνος. Coluth. 101. ed. Bekker. — Ανκώρεος (οἰκία Φοίβου) ſteht in einem der Schol zu Pind. Pyth. ὑποθέσ. p. 485. ed. Heyne. Ανρόδμητος. Nonn. 45, 323. von Θήβη geſagt. — Λιβυρνικός. Plutarch. Cato min. c. LIV. — Μαστεία. Olympiod. in Alc. I. Sect. 21. extr. — Μιτουργία. die Kunſt den Faden zu weben. Theodor. Prodr. IX. 409. — Μεσοπέλαγος v. μεσιπέλαγος. Jo. Lydus in Creuzeri Melett. I. p. 91. — Νύξις. Das Spornen. Plutarch. de Sera Num. Vind. c. 3. — Οἰστικός. Procl. Inst. Th. §. 63. — Ὁμοιοστελλόμενος. Epicur. Fragmm. de Nat. XI. col. XI. v. 7. 8. — Ὁρμηφόρος. Bast. in Epist. crit. super Liberali p. 16. — Οὐράγιος. Analect. T. I. p. 212. — Παρακτικός. Procl. Inst. Theol. §. 7. — Πατάξ. Ein Ausrufungswort bey Aristoph. Av. 1258. — Παχύσχοινος. Nonnus in Creuzeri Melett. I. p. 85. — Περισκιασμός. Plutarch. de Js. et Osir. c. LII. — Περίφας, — φαντος. Eustath. ad Od. I, 53. — Περιψόφησις. Plutarch. de S. N. V. c. III. — Πηλιάς. Die auf dem Berge Pelion gehauene Lanze des Achilles. Plutarch. de Discr. Amici et Adul. c. XXIV. coll. Hom. Iliad. XVI, 143. Πίερες ſ. v. a. πιερίδες. Chöris beym Scholiaſten des Pind. Pyth. IV, 313. — Πιερικός. Herodot. IV, 195. Analect. II. p. 458. 469. 460. III. p. 134. — Πορφυρόχρωος. Bast. Epist. crit. sup. Liberal. p. 24. — Προαποβάλλω. Pausan. IV, 7, 4. — Προδομεύς. Pausan. I, 42, 2. (θεοὶ προδομεῖς). — Προδουλόω. Onosand. c. 14. —

Digitized by Google

Προαπειλέω. ib. — Προεπείγω. Liban. T. IV. p. 150. — Προεπιστέλλω. Pausan. VII, 11, 1. — Προκατορρώδέω. Onosand. c. 4. — Προσεισπράσσω. Plutarch. Alcib. c. VIII. Προσεξεμέω. Plutarch. de Cupid. Divit. c. II. — Προσεπιλογίζομαι. Euclid. Opt. init. p. 601. — Προσερεθίζω. Chariton. IV, 6. p. 100. ed. Lips. p. 75. ed. Amst. vid. ib. D'Orville p. 418. — Προσκατερείπω. Pausan. III, 7, 10. — Προσοίκησις. Pausan. VI, 25, 5. — Προσκαταρρίπτω. Variante bey dem eben angeführten προσκατερείπω. — Προσπαίω. Soph. Antig. 855. bey Brunk; wo Erfurdt προσέπεσες liest. — Προσστάζω s. v. a. ποτιστάζω. Beyi des fehlt; dieses steht bey Pindar Ol. VI, 127. — Πρόφατος s. v. a. πρόφαντος. Pind. Ol. 8, 21. — Προτιμία. Max. Tyr. Diss. II. §. 5. — Πυλάοχος. Plutarch. de Js. et Osir. c. XXXV. — Πυκνόθριξ. Nonn. 36, 302. — Προσφορικός. Eustath. ad Odyss. I. p. 16. Bas. — Ῥινοτόρος oder ῥινοτόρον. Nonn. 45, 288; ein Substantivum, das eine Waffe bedeuten muß. — Σαρκασμοπιτυοκάμπτης. Aristoph. Ran. 966. einer der Gesichter schneidet, als wollte er Fichten zerreißen. Sonderbar, daß dieses Wort fehlt, da doch aus demselben Verse σαλπιγγολογχυπηνάδης, das in der zweyten Auflage gleichfalls fehlte, jetzt aufgenommen ist. — Σκαφείδιον für σκαφίδιον. S. Bergler und Wagner ad Alciphron. I. 1. p. 4. — Σκιῤῥοφοριών s. v. a. σκιροφ. Jene Schreibung ist im Etym. M. p. 718. Sylb. Phavorin. p. 1659. — Σκυλοδεψέω. Aristoph. Plut. 514. — Συμμείρω. τὰ συνειμαρμένα. Plut. de Fato. IV. — Συμφρατριάζω. Socrat. Hist. I, 6. — Συναποκαθίστημι. Procl. Inst. Theol. §. 208. — Συνικετεύω. Plutarch. in vita Agidis c. XVII. — Συνύπειμι. Ocell. Luc. c. II. p. 527. ed. Gale. — Ὕνη s. v. a. ὕνις. Pausan. VI, 10, 1. Hesych. hat die Form ὕννη. — Ὕπειμι von εἶμι, heimlich kommen. Pausen. VII, 1, 3. — Ὑπερδειμαίνω. Herodot. V, 19. — Ὑποδυσωπέω. Plutarch. Symposiac. III, 1, 2. — Ὑποπέτομαι. Pausan. IV, 18, 4. — Ὑφάρπω. Analect. III. p. 49. n. 47. — Ὑφιστάνω. Procl. Inst. Theol. §. 162. — Φοβεροποιέω. Onosand. Strateg. c. XIV. — Χαλκοσκελής. Sophocles ap. Schol. Pind. Pyth. IV, 398. p. 579. ed. Heyn. — Χειρο-

Digitized by Google

βλημάομαι i. q. ψηλαφᾶν, χειροτρίβειν. Lucian. Pseudolog. 24. T. III. p. 180. ed. Hemst. — Χραίσμημα Nonn. 56, 369., wenn die Lesart richtig ist und es nicht dort χραισμήτορα heißen muß. — Ὠκεανίς. Pind. Olymp. II, 129. — Ὡρισμένως, bestimmt. Aristotel. T. I. p. 484.

II. Fehlende Bedeutungen. Λάτριος (μισθός) verdienter Lohn. Pind. Ol. X, 34. — Λάχνη. Milchhaare, Milchbart. Pind. Ol 1, 110. — Λεκάνη, Maurerkübel. Aristoph. Av. 839. — Λέχριος in metaphorischer Bedeutung bey Sophocl. Antig. 1345 (1325). — Μαλθάσσω, Einen schonend behandeln. Soph. Antig. 1194. — Μεταβολικὰ und μεταπτωτικὰ φωνήεντα sind bey den Gramm. vocales ancipites. Dionys. Hal. περὶ συνθ. c. 14. Sext. Empir. adv. Matth. I, 5. wo auch ὑγρὸς in diesem Sinne vorkommt. — Μήδομαι. ἄπιστον ἐμήσατο πιστόν: incredibile solertia credibile effecit. Pind. Ol. I, 51. — Μῆκος, s. v. a. μέγεθος. Soph. Antig. 393. — Μὴν. καὶ μήν, dessen ungeachtet. Soph. Ant. 1054. — Μήλωθρον. μήλωθρα τὰ βεβαμμένα ἔρια. Eustath. ad Odyss. I, 93. p. 24. Bas. — Μικρότης, Kleinigkeit, Niederträchtigkeit. Plutarch. Aemil. 8. — Μόρσιμος s. v. a. εὐτυχής. Pind. Ol. 2, 19. ib. Schol. p. 216. Heyn. — Μύλων bey den Spätern auch die Mühle selbst, also statt μύλη. Eustath. ad Odyss. XX. p. 724. — Νέη sc. κούρη. Mus. Her. et Leand. 76. — Νεύω, auch Böses beschließen. S. den Orakelspruch des Laius bey Schol. ad Aristoph. Ran. 1185. — Νεοττεύω. Eine Brut ausbrüten. Aristoph. Av. 698. — Νόμος. Ursache, bestimmender Grund. S. Musgr. ad Soph. Antig. 908 et 913. Ed. Erf. min. 899. 905. — Ξενοπαθέω, vom Heimweh gebraucht bey Plut. de Exil. 6. — Ξύω, etwas leicht berühren; von Sternen, welche nicht untergehen, deren täglicher Kreis aber die Ebene des Horizonts berührt. Euclid. Phaenom. Introd. p. 560. ed. Oxon. — Ξύλον, was ungelenk ist, wie man im Deutschen auch von hölzernen Menschen spricht. Analect. III. p. 251. n. 470. — Ὁμαλισμός heißt beym Schol. zu Aristoph. Plut. 414. die Art, wie die voces encliticae mit dem vorhergehenden Worte zusammen ausgesprochen werden. — Οἶκαδε gleichbedeutend mit οἴκοι steht Xen. Cyrop. I,

Digitized by Google

3, 4. — Οἷον für ὡς. Aristoph. Av. 224. aber οὐδὲν οἷον für οὐδὲν τοῖον, οἷον ſteht daſ. v. 966. — Ὀξὺς auch bey κίνδυνος, Plut. Timol. 4. bey ἀγὼν ib. Aemil. 16. bey εἰσδρομὴ ib. c. 17. bey κίνημα id. de fort. Rom. 4. bey χιών, Pind. Pyth. I, 39. Bey dieſen Zuſammenſetzungen reichen die angegebenen Bedeutungen nicht hin. — Ὄργανον von einem geometriſchen Inſtrumente. Plut. Aemil. 15. — Ὀρθὸς, wahr; ὀρθὸν ἔπος. Soph. Ant. 1178. — Οὐδὲν λέγεις, Poſſon! du ſcherzeſt. Aristoph. Av. 987. — Ὄψις ſ. v. a. ὀφθαλμός. Soph. Ant. 52. — Ὄψον, vom Opfer. Arist. Av. 901. — Παραμείβεσθαί τινα, einen ein- und überholen. Pind. Pyth. II, 90. — Παραξώνιον, von einem Meſſer oder Dolche gebraucht. Eustath. ad Jl. III, 271. p. 313. med. Bas. — Παραποτάμιος, über den Fluß ſchwimmend, von Horat. Cocles. Plut. de Fort. Rom. 3. — Παράφημι, verweigern. Pind. Ol. VII, 120. — Παραχρῆμα. αἱ παραχρῆμα ἡδοναί, die müheloſen und vorübergehenden Genüſſe. Xen. M. S. II, 1. 20. — Παρηγορέω, beſänftigen; z. B. einen Gott durch Opfer. Mus. Her. et Leand. 39. — Πατεῖν, tropiſch, z. B. π. χρόνον. Pind. Ol. I, 185. — Πᾶς. τὸ πᾶν, der große Haufen, den συνετοῖς entgegengeſetzt. Pind. Ol. II, 153. τὸ πᾶν adv. ganz, für immer. Aristoph. Av. 413. — Πάσχω. τί πάσχεις ſagt beym Aristoph. Av. 1044. der Geſchlagene zu dem, der ihn ſchlägt: was kommt dich an? — Πατάνη, Meſſer, um Käſe zu ſchaben, nach Daciers Anmerkung zu Plut. Dio 58. — Πέρα κλύειν, bey ἄπιστα, ſagt Beck. ad Aristoph. Av. 414. iſt geſagt de iis, quae excedunt omne id, quod auditum est, omnem famam. — Πέσσειν αἰῶνα Pind. Pyth. IV, 331. — Πηός. Verwandter durch Heyrath. Odyss. VIII, 581. cf. Apollon. L. H. p. 551. — Πλῆθος: von der Länge der Zeit gebraucht. Isocr. Or. ad Philipp. p. 210. ed. H. Wolf. — Πόα: vom Lorbeerzweige gebraucht. Pind. Pyth. VIII, 28. — Ποικίλος. Vielſtimmig. Aristoph. Av. 738. — Πολιός; alt; vom Weine gebraucht. Eustath. ad Odyss. II, 340. — Πίλος, Kugel, auch Himmelskugel. Pausan II, 10, 4. IV, 30, 4. VII, 5, 4. in der letztern Bedeutung id. VI, 19, 5. — Ποῖος. ἀπὸ ποίου χρόνου ſ. v. a. ἐξ οὗ. Aristoph. Av. 921.

Digitized by Google

Πολυδειράς. Von der Stimme gebraucht. Nonn. XL, 229. — Προαναφώνησις, das Präludium, das Anſtimmen, wie Homer ἀναβάλλεσθαι gebraucht. Schol. Pind. Pyth. I, 7. — Πρινίδιον ſ. v. a. Θάμνος überhaupt, neben dem es ſteht. Aristoph. Av. 614. — Πρόγονοι, die Aeltern. Mus. Her. et Leand. 32. — Προγυμνάστης, ein Sklave, der mit ſeinem Herrn die Leibesübungen anſtellt. Senec. Epist. 83. — Πρόειμι in der Bedeutung von prior sum. Procl. Inst. Theol. §. 116. — Πρόκειμαι, eine Vormauer ſeyn. Plut. Timol. 20. — Πρόπολος, auch Ruderknecht. Pind. Ol. 13, 77. — Πρόσκειμαι, drückt oft bloß ein Verhältniß einer Perſon oder Sache zu einer andern aus, und iſt dann faſt gleichbedeutend mit εἰμί. Z. B. Soph. Antig. 94. ib. Erf. ed. min. — Προτίθεμαι, vorhalten, z. B. den Schild, τινός. Plut. Timol. 4. — Ῥαίνω, metaphoriſch: ὕμνῳ ῥαίνειν. Pind. Pyth. VIII, 81. — Σβεννύειν mit κύματα, componere fluctus. Aristoph.. Av. 777. — Σταδιος bey Θάλαμος ſ. v. a. ἕδραῖος. Schol. ad Pind. Ol. V, 29. — Στερεός, vom Feuer gebraucht: unvertilgbar. Pind. Ol. 10, 45. von Verſchuldungen: unſühnbar. Soph. Ant. 1262. — Στονόεις, rauſchend (ποθμός) daſ. 1145. — Συγγράφω, mahlen. Aristoph. Av. 804. — Συγκαταδύω ſcheint in activer Bedeutung gebraucht bey Plut. de Exil. 1; denn er ſpricht nicht von dem Schaden, den ungeſchickte Helfer ſich ſelber bereiten, ſondern daß ſie den, dem ſie zu helfen kommen, erſt vollends unglücklich machen. — Σκοπιά, von einem Felsſtücke, Nonn. 29, 228. — Συμβαίνειν τινί, gern mit einem umgehen. Aristoph. Ran. 807. — Συμφέρεσθαι (τοῖς παροῦσιν), ſich in ſein Schickſal fügen. Plut. Timol. XV. — Σώζεσθαι, moraliſch, ſich beſſern. Plut. Aemil. 5. — Ταπεινός, niedrig gebohren, daher niedrig denkend, mit ἀγεννὴς verbunden. Plut. Aemil. 9. — Ταυρηδόν, ohne unedle Nebenbedeutung. Aristoph. Ran. 804. Die Stelle im Plato ſteht nicht im Phädrus, ſondern im Phädon p. 96. Wytt. p. 117. bey Steph. S. Wyttenb. Epist. Crit. p. 46. — Τοιχώρυχος, überh. unredlich, ohne den Nebenbegriff eines Diebes. Aristoph. Ran. 808. — Τὶς ſteht ſogar ſtatt des beſtimmten dieſer, ich, du ꝛc. Soph. Ant. 751. Arist.

Ran. 552. 606. — Τομή, auch das, was nach dem Abschnitt den zurückbleibt, z. B. der Stamm. Hom. Il. I, 235. — Τρυφός, weichlich, wollüstig. Plut. Amator. 4. — Τραχύνω s. v. a. καρτερεῖν, obnoxium esse, Pind. Ol. III, 44. — Τπερβολή, der bekannte Kegelschnitt, Hyperbel. Apollon. Perg. I, Pr. 13. 11. 12. — Τποφθέγγομαι, von unten herauf rufen. Plut. de Fort. Rom. 3. — Φαιχάσιον, Schuhe der Gymnasiarchen in Athen. Plut. Anton. 33. extr. Φαεινός, klingend, von der Stimme. Pind. Pyth. IV, 505. Φάρμακον s. v. a. κάθαρμα, Sühnopfer, Aristoph. Ran. 733. — Φήμη, Lied. Pind. Pyth. II, 28. — Χλῆδος· χερίως ἡ μετὰ ἦχου τῶν ὑδάτων ῥύσις μιμητικῶς εἰρημένη. Schol. Pind. Pyth. IV, 318. — Χορεύειν (θέον), (eine Gottheit) durch Tanz ehren. Soph. Ant. 1153. Pind. Isthm. I, 8. — Χωρεῖν, von jemand bewohnt werden. Plut. de Exil. 9. — Ψεύδω Lügen strafen. Soph. Antig. 389. — Ὠρύω, laut rufen, von Menschen. Pind. Ol. IX, 163.

III. Beweisstellen, theils zu Wörtern, die ganz ohne Auctorität dastehen, theils wo nur der Schriftsteller, ohne die Stelle, wo das Wort vorkommt, genannt ist, theils wo, statt späterer, frühere Schriftsteller zu nennen waren, u. dergl. Warum wir auch bey ganz häufig vorkommenden Wörtern Auctoritäten wünschen, haben wir bey unserer zweyten Anzeige bemerkt. Hätten wir es darauf angelegt, in dieser Hinsicht ausführlich zu seyn, und mehr zu geben, als wir uns gelegentlich in unserm Exemplar der zweyten Auflage bemerkt haben, so könnte diese Anzeige über die Gebühr voluminös werden. Aber Raum und Zeit gebieten gleich dringend Beschränkung. Λαγέτης. Pind. Ol. I, 144. — Λάκω. Aristoph. Plut. 39. — Λαχέρυζα. Hesiod. ε. κ. η. 747. — Λαιμαργία. Plut. Amator. 4. — Λαξόος. Jo. Philopon. in Aristot. Analyt. prior. fol. IV. b. — Λαρινός. Eustath. ad Odyss. I. p. 8. — Λαύρα. Herodot. I, 180. — Λογιχεύομαι. Zw. Steht beym Damascius in Plat. Parmenid. Msc. Cod. Mon. fol. 272. λογιχεύεσθαι πρὸς ἐπίδειξιν. — Λυπέω in der Bedeutung beleidigen. Isocr. Orat. ad Philipp. p. 204. ed. H. Wolf. — Λωβάομαι. cf. Creuzeri Annot. ad Plotin. de Pulcr. p. 244. et ad Nathanael. Antithet. p. 481. —

Digitized by Google

Μακρῷ. Adv. Sophocl. Antig. 895. — Μάτην. εἰς μάτην. Lucian. Tragopod. 28. T. X. p. 3. Bip. — Μεγαλόπολις. Pind. Pyth. II, 1. — Μελίτεια, Theocr. IV, 25. — Μηναφέω. Eustath. ad Odyss. I, 93. — Μεμβράς. Athen. VI. p. 241. 424. Schw. — Μεταπίπτω. Umſchlagen, ſich umwandeln. Aristoph. Av. 625. Abresch. Auct. Dilucidd. Thucyd. p. 424. ſeine Meinung ändern: Isocr. Or. Phil. p. 104. — Μήνισκος. Statuenbedeckung. Aristoph. Av. 1114. v. Beck. — Μὴ ὅπως. Xen. Cyrop. I, 3, 10. — Μιξοβάρβαρος. Schol. ad Pind. Ol. 13, 74. — Μύζουρις. Eustath. ad Odyss. XVII, 302. p. 633. Bas. — Μυστηριασμός. Eustath. ad Od. XIX. p. 681. Bas. — Νάρθηξ, in den Schulen. Plut. Pomp. 18. — Νεκρός, Leichnam. Plut. Rom. 28. Anton. 22. Soph. Antig. 1298. — Νηλεής. Odyss. IX, 17. — Νόστος. cf. Eustath. ad Od. I. p. 7. Bas. — Νοσσεύω. Herodot. I, 159. — Νυκτερίς. Herodot. II. 76. — Νυμφεῖος. Soph. Ant. 568. zu N. 2. — Νόσος, Verbrechen, Vergehen. ib. 732. — Ὄκχος. Pind. Pyth. 6, 30. — Ὀϊστεύω. Odyss. VIII, 216. — Ὀλολυγή. Spanhem. ad Callim. H. in Del. 258. — Ὀπάζομαι. Odyss. X, 59. — Ὀπηδέω. Iliad. V, 21. VIII, 236. Apollon. L. H. p. 505. Etymol. M. p. 627. Eustath. ad Od. VIII, 236. p. 305. — Ὀρθρια ἐπιθαλάμια, Schol. ad Theocr. 18, 1. Ὀρσοτριαίνης. Pind. Ol. 8, 64. — Ὀρσίκτυπος. Pind. Ol. 10, 97. — Οὐδαμός. Eustath. ad Od. I. p. 10. — Οὐλοκάρηνος, Odyss. XIX, 246. ib. Eustath. p. 694. — Παμπειθής. Pind. Pyth. IV, 327. — Παρακρούεσθαι. N. 2. Plut. Brut. 50. — Πάρνοπες Aristoph. Av. 185. — Παρθενεῖα. ib. 920. — Πείσα. Odyss. XX, 23. ib. Eustath. p. 719. — Περιάπτω αἰσχύνην. Plato Apol. 23. — Περιεργάζομαι, ib. 3. — Περιποιεῖν, erretten. Plut. Pelopid. IV. extr. — Περιστάζω ſcheint bey Nonn. 48, 656. hergeſtellt werden zu müſſen. — Πιστικός. cf. Schleusneri Lex. N. T. s. v. — Πλήρης ὑπό τινος. Soph. Antig. 1017. — Πηρωτικός. Procl. Inst. Theol. §. 131. — Πλήσμια δέσματα. Plut. Timol. 6. — Πλοῖον. Hier konnte aus Eustath. ad Od. XII, 387. p. 496. bemerkt werden, daß Homer das Wort πλοῖον nicht kennt, und daß ναῦς mehr ein

Kriegsschiff bedeutet. — Ποικιλόγηρυς. Pind. Ol. 3. 13. — Ποιεῖν N. 2. Aristoph. Av. 950. ib. Beck. — Πομπή. Pind. Ol. 7, 145. — Ποῦς. τὰ ἐν ποσί. Interpr. ad Lucian. Nigrin. T. I. p. 238. Bip. Heliodor. Aethiop. VI, 1. p. 224. Coray. — Πραΰμητις. Pind. Ol. 6, 71. — Προβάλλω. ὕποπτος καὶ προβεβλημένος. Plut. Dion. 9. — Προκυλίω. Onosand. Strateg. c. 14. — Πρόμαντις. Herodot. VIII, 135. ib. Wessel. VI, 66. — Προστρέχω τινί. consentire cum aliquo. Bibl. Crit. VII. p. 9. — Προσφωνέω, dediciren. Jo. Lydus de Mensib. p. 25. — Προϋπάρχω τῶν εὐεργεσιῶν. Isocr. Or. ad Phil. p. 210. — Πρύτανις, König überhaupt. Pind. Pyth. 2, 106. — Προφήτης, Orakeldeuter. Aristoph. Av. 973. ib. Beck. — Πρόφασις, Veranlassung. Plut. Timol. 20. — Ῥέμβος. zw. Es steht Plut. de Exil. XI. neben ἄλυς. — Ῥυπαίνω. Eustath. ad Odyss. VI, 87. p. 249. — Ῥυπόω. ib. — Ῥυτήρ. ἀπὸ ῥυτῆρος ἐλαύνειν. Plut. Dion. 42. — Ῥυγχος, von Vögeln, Aristoph. Av. 362. 478. 1138. — Σάλος. Caesar de Bello Civ. 3, 28. — Σεβαστοφόρος. Jo. Lydus de Mensib. p. 124. — Σισόη. Biel. Thes. in voc. Add. Sturz. de Dial. Alex. p. 192 sq. et Jablonski de Ling. Lycaon. Opusc. T. III. p. 104 sq. — Σιτευτής. Plut. Amator. 4. — Σκαφίς. σκαφίον ἀποτίλλεσθαι. Aristoph. Av. 805. — Σκάφος. Athen. VII, 288. p. 54. Schw. et p. 319. p. 173 Schw. — Σκιράφειον. Eustath. ad Odyss. I, 107. p. 28. Bas. — Στεινόω. Odyss. IX, 219. — Στενώδης. Periplus Ponti Eux. p. 8. Bast. Epist. Crit. super Antonin. Liberal. p. 25. — Στοιβή. Aristoph. Ran. 1178. — Στρατηγία, Plan, Klugheit des Feldherrn. Xen. Anab. II, 2, 13. Plut. Aemil. 4. — Στρατηγός, Volksvorsteher. Plut. Timol. 10. — Συγκεράννυμι. συγκέκραμαι δύᾳ. Soph. Ant. 1311. οἴκτῳ. Aj. 895. πολυφόρῳ δαίμονι Aristoph. Plut. 854. — Συναρχαιρεσιάζειν. Plut. de Exil. 11. — Συγκρότησις ἀρετῶν. Eustath. ad Odyss. VIII. p. 312. — Συνεπακολουθέω. Ocell. Lucan. II. p. 527. Gale. — Συνίζησις. Epicur. Fragmm. de Nat. L. II. col. III. v. 2. — Συνοικίζω τινά τινι, Einen mit Einem verheurathen. Plut. Aemil. 8. — Συνῳδός· συνῳδὰ φρονεῖν. Aristoph. Av. 633. — Σῶκος. Iliad. XX, 72.

Digitized by Google

— Ταριχοπωλέω. Lucian. Necyomant. §. 17. p. 23. Bip. cf. Creuzeri Comm. Herodott. I. p. 11. — Ταυροφανής. Dionys. Perieg. 642. — Τέμνειν τὴν χώραν. Isocr. Or. ad Phil. p. 218. ed. H. Wolf. — Τένδω. Hesiod. ε. κ. η. 624. — Τερέω. Eustath. ad Odyss. V, 246. p. 219. — Τετραορία. Pind. Ol. 2, 8. — Τοντάκις. Pind. Pyth. 4, 453. — Τριβαλλός. Aristoph. Av. 1528. — Τρυχών. Eustath. ad Odyss. XI, 134. p. 423. et Antigon. Caryst. c. 22. p. 33 sq. ib. Beckmann. — Τύχη, ἀγαθῇ τύχῃ. Plat. Crit. 2. Aristoph. Av. 674. θεῶν τύχῃ mit der Götter Hülfe. Pind. Pyth. 8, 75. — Τυφλός. χωρία τυφλὰ πρὸς ὑδάτων γένεσιν. Plut. Aemil. 14. — Ὑγιαίνειν, bey Verstande seyn, dem μαίνεσθαι entgegengesetzt. Plut. Timol. 25. — Ὕλη, Gras. ib. 22. — Ὑπερακοντίζειν. Aristoph. Av. 361. Aristoph. Plut, 666. — Ὑπέρζωος. zw. Steht bey Procl. Inst. Theol. §. 115. — Ὑπερούσιος nicht bloß Kirchenschriftst., sondern auch Procl. Inst. Theol. §. 115. — Ὑπέρμορος. Odyss. I, 34. 35., wo nämlich Aristarch ὑπέρμορον las. S. Apollon. L. H. p. 678. ib. Interpr. — Ὑποπίνω, zu viel trinken. Aristoph. Av. 493. Xen. Cyrop. 8, 4, 5. Anab. 7, 3, 14. — Ὑψιχαίτης. zw. Steht Pind. Pyth. IV, 306. — Φαινομηρίς. Pollux. VII, 55. p. 784. Hemst. — Φανερόω steht Herodot. VI, 122, die Stelle scheint aber ein späterer Zusatz. Sonst schlägt Wyttenbach dort vor ἐφάνθη. cf. van Voorst. Annot. in N. T. Spec. I. p. 14. Das Wort ist bey guten Schriftstellern sehr selten. — Φιλεῖν. N. 2. Soph. Antig. 493. 722. — Φήρ. Die Centauren heißen so. Pind. Pyth. 3, 8. 4, 211. — Φιλοτιμία, eifrige Bemühung, verbunden mit σπουδή. Plut. Aemil. 10. — Φράζειν, befehlen. Aristoph. Av. 1085. — Φρενήρης. Plut. de Fort. Rom. 10. verbindet es mit συνετός. — Φρίσσω c. acc. τὸ σὸν στόμα, mir schaudert vor deiner Rede. Soph. Antig. 997. — Φύω mit Bedeutung, ib. 523. συμφιλεῖν ἔφυν· ohne Bedeutung, ib. 527. Ἅιδης ὁ παύσων τούσδε τοὺς γάμους ἔφυ. Die aus Aristophanes citirte Stelle ist Av. 106. — Φυλλοχόος μήν. Alciphr. 3, 10. — Χαλκοπάρηος. Die Dorische Form hat auch Pind. Pyth. I, 84. — Χαλκάρματος. Pind. Pyth. 4, 155. — Χαός. Theocr. 7, 5. — Χθαμαλός. Odyss. IX,

Digitized by Google

25. — Χηλή, Vogelklaue. Soph. Antig. 1003. — Χλιδάω. χλιδῶσα μολπή. Pind. Ol. 10, 99. — Χλιδανόσφυρος. Anacr. 6, 7. — Χρὴ — μοὶ ποιεῖν τι. Soph. Antig. 736. Thomas. Mag. in χρή sagt: χρή με ποιῆσαι πάντοτε λέγε, οὐ χρή μοι, εἰ καὶ Σοφοκλῆς ἅπαξ. Daß diese Anmerkung der citirten Stelle gelte, hat Oudendorp gezeigt, und verglichen Lucian. Hermotim. T. I. p. 798. χρὴ γὰρ, οἶμαί σοι τῷ πρώτῳ χρηστῷ καὶ ἀξίῳ ἐντυχόντι ἀποφέρεσθαι. — Χρυσάρματος. Pind. Ol. 3, 35. — Χρυσάωρ. Pind. Pyth. 5, 140. — Ψίθυρος. Eustath. ad Odyss. XX. init. p. 718. Bas. — Ψοφοδεής. Heliodor. Aethiop. VI, 1. p. 224. ed. Coray. — Ψυχή, als Sitz der Begierden. Xen. Cyrop. I, 3, 18. Ψυχρολούτης. Senec. Epist. 83. p. 303. Bip.

IV. Andere Berichtigungen, Constructionen, Nachweisungen u. s. w. Λαός. Eine mythische Ableitung giebt Pind. Ol. IX, 71. — Λέγειν εἴς τι, sich auf etwas beziehen. Aristoph. Av. 963. ib. Beck. — Λυσσαίνω, falsch citirt; es muß 633, statt 643, heißen. — Λόγος. εἰς λόγους ἰέναι, ἔρχεσθαι, συγγίνεσθαι, zur Berathschlagung sich versammeln. Aristoph. Av. 258. Vesp. 473. Equ. 806. — Λυμαίνεσθαι. Ueber die Construction s. Ernest. ad Xen. Mem. I, 3, 6. und ausführlich Lennep. ad Phalar. Epp. p. 47 sqq. — Λωφάω. c. Genit. Odyss. IX, 460. ὁ χειμὼν ἐλώφησε. Plut. Dion. 25. — Μάγνης. Plat. Jon. p. 533. c. Theophr. de Lapid. p. 397. ed. Schneid. Eclog. phys. p. 161 und Anm. p. 93. Schol. Plat. p. 128. Ruhnk. — Μαρτύρομαι τυπτόμενος. Aristoph. Av. 1032. ib. Beck. — Μάχη. διὰ μάχης ἰέναι τινί, sich mit einem in eine Schlacht einlassen. — Μελετάω, auch im Activum von Declamationsübungen. Plut. Aemil. 6. extr. — Μέμφομαί σου τὸν βίον. Lucian. Merc. Cond. 12. p. 668. T. I. Hemst. ἐμέμφετο τοῦ ταύρου τὸν δημιουργὸν θεόν. id. Nigrin. 32. p. 74. T. I. — Μηνίω. Soph. Antig. 1177. τινί τινος. — Μετέρχομαι περί τινος. Apollod. I, 9. 27. in der Bedeutung rächen. — Μόρα hatte nach Ephorus 500, nach Kallisthenes 700, nach Polybius 900 Mann. Plut. Pelop. 17. — Νόμος. Ueber die Etymologie des Worts sagt Cic. de Legg. I, 19. Legem doctissimi viri graeco putant nomine a suum cuique tri-

Digitized by Google

huendo appellatam. — Νότιος. cf. Aristid. T. I. p. 96. ed. Jebb. ib. Schol. ed. et Mscr. — Νύ. Iliad. I, 352. ib. Heyne obs. p. 101. — In dem Artikel Νύμφη muß es lin. 19 heißen Odyss. 6. 122. und lin. 21 ſtatt Il. 6, 105. ſtehen Odyss. 6, 105. — Νῷν. Hier muß es S. νωΐ ſtatt πρωΐ heißen. — Ὀδουρός. Der Scholiaſt zu Pind. Pyth. II, 54. führt dieſes Wort aus dem Archelaus des Euripides und dem Argeus des Sophokles an, ſchreibt es aber nicht, wie Hr. Schn. ὅδουρος oder ὀδοῦρος, ſondern wie wir oben. — Οἰκεῖος N. 4 eigen; οἰκεῖα χείρ. Soph. Antig. 1176. — Οἶκος, Zimmer heißt es bey Plut. Pelop. extr. — Ὄλβιος, nicht bloß ὁ, ἡ; das Femin. ὀλβίη hat Mus. H. et L. 138. — Οἰφάω. Ueber dieſes Wort ſ. auch Eustath. ad Od. VIII. p. 310. add. Sturz de dialect. Maced. et Alex. p. 79. ib. laud. Phavorin. — Ὄναμαι. vgl. Apollon. Lex. Hom. p. 502. Toll. Eustath. ad Odyss. XVII, 378. p. 637. — δι' Ὀλίγου χρόνου, in kurzer Zeit. Xen. Cyr. I, 4, 28. — Ὀνειδίζω. τινὰ εἴς τι. id. Dion. 38. — Οὕτως vor einem Conſonanten ſteht Aristoph. Ran. 1019. bedeutet: wenn es ſo iſt, in dieſem Falle bey Aristoph. Av. 655. — Ὀφέλλω. S. auch Eustath. ad Od. II, 334. und Heyne ad Iliad. XVI, 651. — Παρὰ, wegen; κεινὰν παρὰ δίαιταν. Pind. Ol. II, 116. zu: ὁδὸς παρὰ Κρόνου τύρσιν ib. 127. κῆρυξ παρ' ἀνθρώπους. Aristoph. Av. 843. Cum Genit. bey: παρὰ πελαγέων. Soph. Antig. 966. ib. Erf. in ed. min. Πάρα für πάρεστι. Aristoph. Acharn. 129. παρ' ἐμέ, meis netwegen. Aristoph, Av. 845. παρ' ἡλικίαν, aus, vor Alter. Plutarch. Timol. 25. — Παρακούειν τινός. Aristoph. Ran. 750. — Πάλλω. vergl. Eustath. ad Odyss. VI, 115. p. 251. wo die Verwandtſchaft mit pila bemerkt und ein λεξικὸν λατινικὸν citirt wird. Παραξιφίς. vergl. Eustath. ad Iliad. III, 271. p. 313. auch Heyne zu dieſer Stelle und Eustath. ad. Od. IX, 344. Casaub. ad Athen. IV, 36. Animadv. Vol. II. p. 504. Schw. — Παραπράσσω heißt Herodot. V, 45 nicht: unrechtmäßigerweiſe müſſig ſeyn, ſondern: ſich mit Nebendingen abgeben. — Παρασκευάζειν im Med.: ſich zu etwas anſchicken, im Begriff ſeyn, cum Inf. Aristoph. Ran. 848. — Πέλυξ, vergl. Eustath. ad Odyss.

V, 244. p. 219. — Περίπατος ſteht nicht Aristoph. Ran. 980, ſondern 942. — Περισφαλής. zw. Steht aber Plut. de Fort. Rom. IV. — Πιστόω. vergl. Heyne ad Iliad. 21, 286. und Interp. ad Thucyd. I, 20. ed. Beck. T. II. p. 753. Philostrat. Vit. Apollon. I, 16. Alberti ad Hesych. II, 966. — Πλοιοειδής. vergl. Eustath. ad Odyss. XII, 387. — Πολλαχοῦ. vergl. Ast. ad Platon. Symp. p. 168. Lex. Xen. III, p. 606 sq. — Πονέω activ und neutral neben einander bey Anacr. 40. extr. — Πρᾶγος. Dieſe ſeltene Form ſteht auch Aristoph. Av. 112. und Soph. Aj. 347. — Ποταίνιος. vergl. Eustath. ad Odyss. IV, p. 159. — Πράξεις κακὰς ἐφυμνεῖν τινί, einem Unheil anwünſchen. Soph. Antig. 1305. — Πρῖνος ſteht nicht Plut. Thes. 16, ſondern 17. — Προσπαλαίω ſteht nicht Pind. Pyth. IV, 514, ſondern 516. — Πρωτόγονος kommt auch im fem., πρωτογόνη, vor, Pausan. I, 31, 2. — Πτερυγίζειν bey φλυαρεῖν Aristoph. Plut. 575. wo der Scholiaſt es richtig durch οὐδὲν ἀνύειν erklärt, hat keine zweifelhafte Bedeutung. — Πτύω cum Dat. Soph. Ant. 1232. — Πυνθάνομαι τί τινος. Aristoph. Av. 1120. — Πυλών. vergl. Description de l'Egypte Vol. II. (Thèbes) p. 142, wo erſt mit Beziehung auf die Oberägyptiſchen Gebäude und in Bezug auf Diodors Beſchreibung des Grabmals des Oſymandyas (Vol. I. p. 56 sq. Wess.) der wahre Begriff von πυλών gegeben wird. — Πυραύστης. vergl. Eustath. ad Odyss. V. p. 241. — Ῥαχία. S. The Classical Journal Vol. XI. p. 38 sq. — Ῥήγνυμι. Ueber dieſes Wort und die daraus gebildeten, wie auch über deſſen Gebrauch vgl. Eustath. ad Odyss. VIII, 275. p. 311. med. Bas. — Σάρξ im Plural. Theocr. 22, 112. — Σηκός. S. Pollux I, 6. — Σίμωμα. Der Schol. zu Pind. Ol. 7, 35. ſagt beſtimmt: ἔμβολα τὰ τῶν πλοίων ὀξέα, ἃ δὴ καὶ σιμώματα καλοῦσιν. — Σιωπᾷν τινι, vor einem ſchweigen, einem nicht antworten. Aristoph. Ran. 1134. — Σκίνδαψος. S. die Diss. von J. A. M. Nagel de Blityri et Scindapso. 4. Altdorf. 1772. — Σταίτινος ſteht Herodot. II, 47, nicht 41. — Σκότος, ὁ iſt attiſcher als τό. S. Coray ad Heliod. p. 198. Gregor. Cor. p. 22 et 615. ed. Schaef. — Στόμα. ἔχειν

τινὰ διὰ στόματος, viel von einem reden. Xen. Cyrop. I, 4, 25. — Συλλέγω. ἡ πολυλογία συνελέγετο αὐτῷ. Er zog ſich den Fehler der Geſchwätzigkeit zu. Xen. Cyrop. I, 4, 3. — Συμμαχίαν ποιεῖσθαι πρός (mit) τινα. Plut. Timol. 30. — Συναριθμεῖν τι ἔν τινι. Plut. Brut. 29. extr. — Συνθηρεύειν mit 2 Dativis. Plut. Timol. 20. — Συντελεῖν εἰς Κυνόσαργες, d. i. εἰς νόθους. Plut. Amator. 4. — Συχνὸς, mit συνεχὴς, von dem es herkommen ſoll, verbunden, ſteht bey Diod. Sic. V, 35. p. 358. Wessel. — Σώζειν τινά τινος. Soph. Antig. 1162. — Σῶμα, Sklave. Gatak. ad Anton. I, 16. p. 28. — Τάξις. λόγος ἐν παροιμίας τάξει περιφερόμενος (als Sprichwort). Plut. Pelop. 10. extr. — Ταχύς. διὰ ταχέων ſ. v. a. ταχέως. Plut. Timol. 18. τὴν ταχίστην für ὡς τάχιστα ib. 11. — Τίμιος auch ὁ, ἡ. Soph. Antig. 948. — Ταρφειός. Odyss. VIII, 379. cf. Eustath. p. 316. Athen. I. p. 57. Schw. — Τετλάω. vergl. Hermann. ad Hom. Hy. in Cer. v. 148. — Τῆ vergl. Apollon. Lex. Hom. p. 644 sq. Eustath. ad Od. VIII, 477. p. 322. — Τρυσίππιον. Eustath. ad Od. IV. p. 197. — Unter ὕαινα muß es Lin. 6 heißen Aristot. h. a. 6, 32. und Lin. 7 ſtatt 6, 15 ſtehen 6, 14. — Ὑποχωρεῖν τινί τινος, einem etwas abtreten. Aristoph. Ran. 790. — Φαίδιμος. Das fem. φαιδίμη findet ſich bey Pind. Ol. 6, 22. — Φαῦλος. vergl Buttmann. Ind. ad Plat. Diall. quatuor. cf. Ruhnk. ad Tim. p. 269. add. Orion. Theb. in ἀποφλαυρίζοντες, wo unter andern auch die Bedeutung καλὸς bemerkt iſt. — Φιλογυμναστία ſteht Plat. Sympos. p. 182. nicht 186. — Φιλοψία ſteht auch Plut. Amator. 4., wo Xylander überſetzt helluatio, Reiske aber leſen will φιλοψωνία. — Φλύαξ vergl. Athen. III, 31. ib. Casaub. et Schw. animadv. p. 86. p. 74. Schw. Jo. Lydus de magistr. Rom. I, 41. p. 70. van Reuwens Collectanea liter. p. 69 sqq. — Φορβειά. vergl. Bochart. Hieroz. II, 18. p. 225. — Φράτωρ. Eustath. (den Biſetus zu Aristoph. Av. 761 citirt) ſagt: φράτορες κατά τινας ἐλέχθησαν κυρίως οἱ τοῦ αὐτοῦ φρέατος κοινωνοῦντες, οἱονεὶ φρεάτορες καὶ κατὰ συγκοπὴν φράτορες. —

Χέρνιψ. Odyss. I, 136. Dort schreiben einige χερνίβα von χερνίψ. S. Eustath. p. 33. l. 30. Bas. — Χράω. Odyss. X, 64. ib. Eustath. p. 362. — Χαῦνος. Ueber dessen Bedeutungen s. Beck. ad Aristoph. Av. 818. — Ψαιστός. vergl. Eustath. ad. Od. II, 289. p. 96. — Ψαύω cum accus. Soph. Antig. 962.

Wir schließen diese Anzeige mit derselben Gesinnung, welche wir am Schlusse der zweyten Anzeige aus voller Ueberzeugung ausgesprochen haben.

M. H. S.

Druckfehler und Verbesserungen.

Unter einigen durch Abwesenheit des Rec. in Nr. 50. und 51. entstandenen Druckfehlern, ist bemerkenswerth S. 791 Z. 13 von oben Zauch st. Jauch. S. 801 Z. 1 v. unt. l. „daß dasselbe die Schenkungen bis auf eine u. s. w.“ S. 803 Z. 14 v. u. l. „2) Ergibt sich dies aus dem Titel.“

Digitized by Google

No. 63. Heidelberger 1820.

Jahrbücher der Litteratur.

John Roß, Kapitain der Königl. Marine, Entdeckungs-Reise unter den Befehlen der Britischen Admiralität mit den Königl. Schiffen Isabella und Alexander, um Baffins-Bay auszuforschen, und die Möglichkeit einer nordwestlichen Durchfahrt zu untersuchen. Von mehrern Sprach- und Sachkundigen aus dem Englischen übersetzt, herausgegeben von P. A. Nemnich. Mit der Entdeckungskarte und 27 zum Theil illuminirten Kupfern. Leipzig, 1820. XXVI und 197 S. 4. (Pr. 22 fl. 48 kr.)

Nicht leicht ist irgend ein Gegenstand so sehr zur allgemeinen Kenntniß des großen Publicums gekommen, als die letzten Brittischen Entdeckungs-Reisen nach dem Nordpole, und die detaillirte Beschreibung der einen von ihnen mußte daher mit vorzüglichem Interesse aufgenommen werden. Bis jetzt genießen noch bloß die Europäer ungetheilt die Ehre, durch zahlreiche Erdumsegelungen und Entdeckungs Reisen die Kenntniß der verschiedenen Meere und Länder gegründet, erweitert und auf einen hohen Grad der Vollkommenheit gebracht zu haben, aber dennoch war es bis auf diesen Augenblick unmöglich, auch nur die von ihnen selbst bewohnte Hemisphäre ganz zu erforschen, indem starrende Kälte und halbjährige Nacht die Kenntniß des Nordpols selbst in undurchdringliche Finsterniß hüllen. Eine jede Landcharte, mit den unbestimmten Begrenzungen der Länder und Meere nach jenen Gegenden hin, erinnert gleichsam an das Unvermögen der Erdenbewohner, ihren Wohnplatz in allen seinen Theilen kennen zu lernen, und wenn am Südpole zusammenhängendes Meer gezeichnet wird, so soll dieses vielleicht bloß die Dreistigkeit andeuten, womit meistens die gänzliche Unwissenheit zu entscheiden pflegt. In den letzteren Jahren kam in England eine schon früher viel bestrittene Frage abermals zur Discussion, ob man nicht unter dem Pole weg America umschiffen, oder aus der Baffinsbay nordwestlich durchschneiden könne, indem einige das Meer an der Spitze des

Erdballs frey von Eise glaubten, und andere aus den Strömungen in der Davis-Straße, den Behauptungen des kühnen Baffin zuwider, die Möglichkeit einer nordwestlichen Durchfahrt vermutheten. Keine Nation konnte so leicht und so gründlich diese Fragen zur Entscheidung bringen, als die Brittische, und wir verdanken ihrem Eifer die großen und wichtigen Erweiterungen unserer Kenntniß jener unbekannten Länder. Mögen immerhin bey dergleichen glänzenden Unternehmungen eigennützige Handelsspeculationen den Impuls geben oder vermehren; wer wollte überall die Schattenseite betrachten, und nicht lieber die Lichtseite hervorhebend dankbar die Erweiterung von Kenntnissen und Erfahrungen benutzen, welche der Welt dadurch zu Theil werden.

Von den beyden veranlaßten Entdeckungs-Reisen liegt die eine vor uns, ausgeführt durch den eben so kühnen als besonnenen und erfahrenen Seemann, den Kapitain Roß, dessen Verdienst immer noch groß bleibt, so sehr es auch allerdings durch die Resultate der späteren Expedition unter Kap. Parry in Schatten gesetzt wird. Rec. hat sie mit innigem Vergnügen und zu großer Belehrung gelesen, und wenn sie gleich in wissenschaftlicher Hinsicht noch Einiges zu wünschen übrig läßt, so wird dieses nur durch die große Menge desjenigen, was wirklich geleistet ist, bemerkbar. Wegen des hohen, vorzüglich durch die Kupfer veranlaßten Preises dürfte dieselbe weniger in das große Publicum kommen, und da die Beschreibung der Reise selbst an verschiedenen Stellen der Natur der Sache nach einförmig werden mußte, so möge es gestattet seyn, von dem Wissenswürdigsten den hauptsächlichsten Theil kurz zusammenzustellen.

Zuerst wird man mit inniger Hochachtung gegen das erste seefahrende Volk der Welt erfüllt, wenn man in der Einleitung lieset, mit welcher durch Erfahrung und Nachdenken erlangten Kunst die Schiffe für einen solchen Zweck eingerichtet und ausgerüstet wurden, um theils dem Andrange der Eismassen zu widerstehen, theils alle erforderlichen Mittel zu einer Ueberwinterung in den unbekannten und unwirthbaren Polargegenden mit sich zu führen. In einem gleich großen Maßstabe wurden alle Bedürfnisse der Nahrung, Kleidung und

Digitized by Google

Bequemlichkeit für eine mögliche lange und gefahrvolle Reise angeschafft, und im höchsten Grade reichlich die erforderlichen Apparate zu wissenschaftlichen Untersuchungen aller Art, acht und vierzig Stück allein auf der Isabelle, den Offizieren zum Gebrauche mitgegeben. Nicht minder achtungswerth aber sind der ruhige Muth und das kaltblütige Selbstvertrauen, womit die geübten Seeleute der Bemannung ihre gefahrvolle Expedition antraten und in der Art durchführten, daß auch nicht einer als ein Opfer derselben zurückgelassen wurde. Durch einen günstigen Zufall erhielten die Schiffe auch einen Esquimaux, Namens Sackhouse, aus Südostbay unter 69° N. B. gebürtig, zum Begleiter, welcher ganz gegen die Sitte jener Völker früher sich auf einem englischen Schiffe verborgen hatte, um mitgenommen zu werden, bey dieser Gelegenheit aber als Dolmetscher die Reise mitmachte, ohne seinen Vorsatz auszuführen, nach welchem er erst die heilige Schrift kennen und das Zeichnen erlernen wollte, um nach seinem wilden Volke zurückzukehren, und dasselbe im Christenthum zu unterrichten. Seinem Vorgeben nach hatte die Begierde, das Land der ihm so ehrwürdig gewordenen Missionäre kennen zu lernen, seine Entweichung veranlaßt.

Der eigentliche Zweck dieser Expedition unter Cap. Roß ging, der ausführlichen Instruction gemäß, dahin, durch die Davis-Straße so schnell, wie möglich, nordwärts zu segeln, dann aber die sämtlichen Küsten der Baffinsbay genau zu erforschen, und die nordwestliche Durchfahrt in jeder sich darbietenden Oeffnung zu versuchen. Sollte dieselbe gelingen, den Weg durch die Behrings-Straße nach Kamtschatka und den Sandwich-Inseln zu nehmen, dort zu überwintern, und dann entweder den nämlichen Weg zurückzumachen, oder auf dem gewöhnlichen zurückzukehren. Außer diesem Hauptzwecke war aufgegeben, alle möglichen Mittel anzuwenden, die Richtung und Lage der Küsten genau auszuforschen und aufzuzeichnen, so wie auch „solche Beyträge zur Naturgeschichte des Thier- Mineral- und Pflanzenreichs zu sammeln und aufzubewahren, als bequem an Bord der Schiffe aufgenommen werden könnten", die Tiefe und Beschaffenheit des Meeresgrundes, zu erforschen, die Strömungen und alle meteorischen Erscheinungen

sorgfältig zu beobachten und alles Merkwürdige aufzuzeichnen. Um aber die Früchte der aufgewandten Mühe nicht durch einen unglücklichen Zufall zu verlieren, sollten oft Flaschen mit kurzen Nachrichten in die See geworfen, in Kamtschatka aber dem russischen Gouverneur die Duplicate der Papiere zur Beförderung über Land eingehändigt werden.

Die Reisebeschreibung selbst enthält einen vollständigen, nach den Tagen geordneten, Reisebericht, vom Tage der Abfahrt am 18. April bis zum Tage der Ankunft auf den Shetland-Inseln den 30. Octob., unterwebt mit den Erzählungen aller merkwürdigen Ereignisse, welche der Expedition begegneten. Der eigentliche Anfang der Reise ist aber erst auf den 3. May zu setzen, an welchem Tage die Schiffe von den Shetland-Inseln abfuhren, so daß also die ganze Expedition sechs Monate gedauert hat, welche aber bey weitem zum größten Theile auf die Hinfahrt bis zum nördlichsten Punkte verwandt wurden, indem die Schiffe diesen, fast unterm 77sten Grade N. B. gelegen, erst am 20. Aug. verließen. Unter die größten Hindernisse und Beschwerden der Reise gehörte vorzüglich das viele Eis, welches die Schiffe nicht selten zu zerdrücken drohete, und oft bis zu einer beträchtlichen Höhe emporhob. Den ersten Eisberg wurden sie am 26. May in 58°,5 ansichtig, und am 8. Juny in 68° unter andern einen von 325 F. Höhe und 1200 F. Länge, von dessen Seite ein Wasserstrom herabstürzte. Zuweilen legten sich die Schiffe an einem Eisberge, oder in einer Bucht desselben vor Anker, und versahen sich mit vortrefflichem Wasser aus den Vertiefungen auf demselben; nicht selten war ihre Zahl unglaublich groß, z. B. bey Weygat, woselbst in einem Halbkreise zwischen dem Lande und der festen, in der Richtung der Küste hinauflaufenden, Eismasse 700 derselben gezählt wurden, und was mit Recht als etwas Merkwürdiges angegeben wird, sie treiben stets mit der höchsten Spitze gegen die Richtung des Windes, indem sie sich sogleich umdrehen, wenn dieser sich nach einer andern Weltgegend umsetzt. Nicht selten mußten die Matrosen, in einigen Fällen sogar alle Theilnehmer der Expedition die Schiffe mit großer Gefahr und unglaublicher Anstrengung durch enge Canäle im Eise ziehen, oder auch eine

Digitized by Google

Oeffnung in demselben sägen, wobey bemerkt wird, daß in den Gegenden, wo die fehlende Nacht diesen Arbeiten kein Ziel setzte, die Mannschaft statt des Schlafes durch eine Mahlzeit aus Suppe und Pökelfleisch bestehend, nebst Wasser mit Rum zur Fortsetzung der rastlosen Arbeit wieder gestärkt wurde. Hierbey herrschte inzwischen, ohne Zweifel durch den persönlichen Einfluß des wackern Capitains, so viele Ordnung, Bereitwilligkeit und Gehorsam, daß auf der ganzen Reise auch nicht eine Strafe erkannt wurde.

Die interessanteste Begebenheit auf dieser, im Ganzen höchst einförmigen, und bloß durch die Aufmerksamkeit auf alles Wissenswürdige Abwechselung darbietende Reise war die Bekanntschaft mit einem, bis dahin völlig unbekannten, den Esquimaux an Gestalt, Sprache und Sitten sehr ähnlichen Volke, unter 76° N. B., welchem Roß den Namen der arctischen Hochländer beylegte. Es kostete große Mühe, diese gutmüthigen, rohen und furchtsamen Kinder der Natur, welchen ihre benachbarten Eisberge zugleich die Grenzen der Erde dünkten, vorzüglich durch Sackhouse zu vermögen, den bewunderten Fremdlingen sich zu nähern, und die Schiffe genauer zu betrachten, deren Ursprung sie von der Sonne oder vom Monde ableiteten, und wegen der vermeintlichen Bewegung ihrer Flügel für lebendig hielten. Ihre Verwunderung drückten sie durch lautes und wiederholtes Schreyen, heigh, yaw, aus, das Zupfen an der Nase war ihnen ein Zeichen der Freundschaft, und als sie hinlängliches Vertrauen erhalten hatten, selbst auf die Schiffe zu kommen, war ihr Erstaunen über alle gesehenen Gegenstände ohne Grenzen, wobey sie sich, namentlich als sie ihr eigenes Bild in einem Spiegel erblickten, höchst komisch benahmen, zugleich aber den allgemeinen Charakter aller ganz rohen Völker äußerten, indem sie alles entwendeten, was ihre Neugierde reitzte und sich fortbringen ließ, aber auch ohne Widerstand oder Beschämung zurückgaben, wenn es ihnen wieder abgenommen wurde. Sie haben keinen Begriff von einem höchsten Wesen oder einer Fortdauer nach dem Tode, stehen unter einem Oberhaupte, ohne die Gränzen seiner Gewalt angeben zu können, haben ihre Jahre nur bis 10 gezählt) wie die übrigen Grönländer, und

Erdballs frey von Eise glaubten, und andere aus den Strömungen in der Davis-Straße, den Behauptungen des kühnen Baffin zuwider, die Möglichkeit einer nordwestlichen Durchfahrt vermutheten. Keine Nation konnte so leicht und so gründlich diese Fragen zur Entscheidung bringen, als die Brittische, und wir verdanken ihrem Eifer die großen und wichtigen Erweiterungen unserer Kenntniß jener unbekannten Länder. Mögen immerhin bey dergleichen glänzenden Unternehmungen eigennützige Handelsspeculationen den Impuls geben oder vermehren; wer wollte überall die Schattenseite betrachten, und nicht lieber die Lichtseite hervorhebend dankbar die Erweiterung von Kenntnissen und Erfahrungen benutzen, welche der Welt dadurch zu Theil werden.

Von den beyden veranlaßten Entdeckungs-Reisen liegt die eine vor uns, ausgeführt durch den eben so kühnen als besonnenen und erfahrenen Seemann, den Kapitain Roß, dessen Verdienst immer noch groß bleibt, so sehr es auch allerdings durch die Resultate der späteren Expedition unter Kap. Parry in Schatten gesetzt wird. Rec. hat sie mit innigem Vergnügen und zu großer Belehrung gelesen, und wenn sie gleich in wissenschaftlicher Hinsicht noch Einiges zu wünschen übrig läßt, so wird dieses nur durch die große Menge desjenigen, was wirklich geleistet ist, bemerkbar. Wegen des hohen, vorzüglich durch die Kupfer veranlaßten Preises dürfte dieselbe weniger in das große Publicum kommen, und da die Beschreibung der Reise selbst an verschiedenen Stellen der Natur der Sache nach einförmig werden mußte, so möge es gestattet seyn, von dem Wissenswürdigsten den hauptsächlichsten Theil kurz zusammenzustellen.

Zuerst wird man mit inniger Hochachtung gegen das erste seefahrende Volk der Welt erfüllt, wenn man in der Einleitung lieset, mit welcher durch Erfahrung und Nachdenken erlangten Kunst die Schiffe für einen solchen Zweck eingerichtet und ausgerüstet wurden, um theils dem Andrange der Eismassen zu widerstehen, theils alle erforderlichen Mittel zu einer Ueberwinterung in den unbekannten und unwirthbaren Polargegenden mit sich zu führen. In einem gleich großen Maßstabe wurden alle Bedürfnisse der Nahrung, Kleidung und

Digitized by Google

Bequemlichkeit für eine mögliche lange und gefahrvolle Reise angeschafft, und im höchsten Grade reichlich die erforderlichen Apparate zu wissenschaftlichen Untersuchungen aller Art, acht und vierzig Stück allein auf der Isabelle, den Offizieren zum Gebrauche mitgegeben. Nicht minder achtungswerth aber sind der ruhige Muth und das kaltblütige Selbstvertrauen, womit die geübten Seeleute der Bemannung ihre gefahrvolle Expedition antraten und in der Art durchführten, daß auch nicht einer als ein Opfer derselben zurückgelassen wurde. Durch einen günstigen Zufall erhielten die Schiffe auch einen Esquimaux, Namens Sackhouse, aus Südostbay unter 69° N. B. gebürtig, zum Begleiter, welcher ganz gegen die Sitte jener Völker früher sich auf einem englischen Schiffe verborgen hatte, um mitgenommen zu werden, bey dieser Gelegenheit aber als Dolmetscher die Reise mitmachte, ohne seinen Vorsatz auszuführen, nach welchem er erst die heilige Schrift kennen und das Zeichnen erlernen wollte, um nach seinem wilden Volke zurückzukehren, und dasselbe im Christenthum zu unterrichten. Seinem Vorgeben nach hatte die Begierde, das Land der ihm so ehrwürdig gewordenen Missionäre kennen zu lernen, seine Entweichung veranlaßt.

Der eigentliche Zweck dieser Expedition unter Cap. Roß ging, der ausführlichen Instruction gemäß, dahin, durch die Davis-Straße so schnell, wie möglich, nordwärts zu segeln, dann aber die sämtlichen Küsten der Baffinsbay genau zu erforschen, und die nordwestliche Durchfahrt in jeder sich darbietenden Oeffnung zu versuchen. Sollte dieselbe gelingen, den Weg durch die Behrings-Straße nach Kamtschatka und den Sandwich-Inseln zu nehmen, dort zu überwintern, und dann entweder den nämlichen Weg zurückzumachen, oder auf dem gewöhnlichen zurückzukehren. Außer diesem Hauptzwecke war aufgegeben, alle möglichen Mittel anzuwenden, die Richtung und Lage der Küsten genau auszuforschen und aufzuzeichnen, so wie auch „solche Beyträge zur Naturgeschichte des Thier- Mineral- und Pflanzenreichs zu sammeln und aufzubewahren, als bequem an Bord der Schiffe aufgenommen werden können“, die Tiefe und Beschaffenheit des Meeresgrundes, zu erforschen, die Strömungen und alle meteorischen Erscheinungen

sorgfältig zu beobachten und alles Merkwürdige aufzuzeichnen. Um aber die Früchte der aufgewandten Mühe nicht durch einen unglücklichen Zufall zu verlieren, sollten oft Flaschen mit kurzen Nachrichten in die See geworfen, in Kamtschatka aber dem russischen Gouverneur die Duplicate der Papiere zur Beförderung über Land eingehändigt werden.

Die Reisebeschreibung selbst enthält einen vollständigen, nach den Tagen geordneten, Reisebericht, vom Tage der Abfahrt am 18. April bis zum Tage der Ankunft auf den Shetland-Inseln den 30. Octob., unterwebt mit den Erzählungen aller merkwürdigen Ereignisse, welche der Expedition begegneten. Der eigentliche Anfang der Reise ist aber erst auf den 3. May zu setzen, an welchem Tage die Schiffe von den Shetland-Inseln abfuhren, so daß also die ganze Expedition sechs Monate gedauert hat, welche aber bey weitem zum größten Theile auf die Hinfahrt bis zum nördlichsten Punkte verwandt wurden, indem die Schiffe diesen, fast unterm 77sten Grade N. B. gelegen, erst am 20. Aug. verließen. Unter die größten Hindernisse und Beschwerden der Reise gehörte vorzüglich das viele Eis, welches die Schiffe nicht selten zu zerdrücken drohete, und oft bis zu einer beträchtlichen Höhe emporhob. Den ersten Eisberg wurden sie am 26. May in 58°,5 ansichtig, und am 8. Juny in 68° unter andern einen von 325 F. Höhe und 1200 F. Länge, von dessen Seite ein Wasserstrom herabstürzte. Zuweilen legten sich die Schiffe an einem Eisberge, oder in einer Bucht desselben vor Anker, und versahen sich mit vortrefflichem Wasser aus den Vertiefungen auf demselben; nicht selten war ihre Zahl unglaublich groß, z. B. bey Weygat, woselbst in einem Halbkreise zwischen dem Lande und der festen, in der Richtung der Küste hinauflaufenden, Eismasse 700 derselben gezählt wurden, und was mit Recht als etwas Merkwürdiges angegeben wird, sie treiben stets mit der höchsten Spitze gegen die Richtung des Windes, indem sie sich sogleich umdrehen, wenn dieser sich nach einer andern Weltgegend umsetzt. Nicht selten mußten die Matrosen, in einigen Fällen sogar alle Theilnehmer der Expedition die Schiffe mit großer Gefahr und unglaublicher Anstrengung durch enge Canäle im Eise ziehen, oder auch eine

Digitized by Google

Oeffnung in demselben sägen, wobey bemerkt wird, daß in den Gegenden, wo die fehlende Nacht diesen Arbeiten kein Ziel setzte, die Mannschaft statt des Schlafes durch eine Mahlzeit aus Suppe und Pökelfleisch bestehend, nebst Wasser mit Rum zur Fortsetzung der rastlosen Arbeit wieder gestärkt wurde. Hierbey herrschte inzwischen, ohne Zweifel durch den persönlichen Einfluß des wackern Capitains, so viele Ordnung, Bereitwilligkeit und Gehorsam, daß auf der ganzen Reise auch nicht eine Strafe erkannt wurde.

Die interessanteste Begebenheit auf dieser, im Ganzen höchst einförmigen, und bloß durch die Aufmerksamkeit auf alles Wissenswürdige Abwechselung darbietende Reise war die Bekanntschaft mit einem, bis dahin völlig unbekannten, den Esquimaux an Gestalt, Sprache und Sitten sehr ähnlichen Volke, unter 76° N. B., welchem Roß den Namen der arctischen Hochländer beylegte. Es kostete große Mühe, diese gutmüthigen, rohen und furchtsamen Kinder der Natur, welchen ihre benachbarten Eisberge zugleich die Grenzen der Erde dünkten, vorzüglich durch Sackhouse zu vermögen, den bewunderten Fremdlingen sich zu nähern, und die Schiffe genauer zu betrachten, deren Ursprung sie von der Sonne oder vom Monde ableiteten, und wegen der vermeintlichen Bewegung ihrer Flügel für lebendig hielten. Ihre Verwunderung drückten sie durch lautes und wiederholtes Schreyen, heigh, yaw, aus, das Zupfen an der Nase war ihnen ein Zeichen der Freundschaft, und als sie hinlängliches Vertrauen erhalten hatten, selbst auf die Schiffe zu kommen, war ihr Erstaunen über alle gesehenen Gegenstände ohne Grenzen, wobey sie sich, namentlich als sie ihr eigenes Bild in einem Spiegel erblickten, höchst komisch benahmen, zugleich aber den allgemeinen Charakter aller ganz rohen Völker äußerten, indem sie alles entwendeten, was ihre Neugierde reitzte und sich fortbringen ließ, aber auch ohne Widerstand oder Beschämung zurückgaben, wenn es ihnen wieder abgenommen wurde. Sie haben keinen Begriff von einem höchsten Wesen oder einer Fortdauer nach dem Tode, stehen unter einem Oberhaupte, ohne die Grenzen seiner Gewalt angeben zu können, haben ihre Angekoks (Zauberer) wie die übrigen Grönländer, und da sie nur bis 10

zählen können, so ließen sich weder die Grenzen des von ihnen bewohnten Landstriches, noch die Zahl der Volksmenge ausmitteln. Sie wohnen familienweise in Hütten von Steinen und Erde aufgeworfen, kleiden sich in rohe Thierhäute, welche mitunter kunstreich zusammengenähet sind, besitzen außer diesen keinen andern Reichthum als Hunde, welche ihre Schlitten ziehen, und mit einer langen Peitsche regiert werden, nähren sich von Robben, Einhornfischen, Alken, Haasen und sonstigen See- und Landthieren, deren sie habhaft werden können, indem sie das Fleisch unvollkommen über einer Thranflamme kochen oder auf der Jagd selbst roh verschlucken, kennen keine Abtheilung der Zeit außer der Bestimmung, wie oft sie noch schlafen müssen, und haben dem Anschein nach keinen Begriff von irgend einer Krankheit. Das Spielen auf einer Violine nnd nachher auf einer Flöte machte auf sie gar keinen Eindruck, Zwieback und gesalzenes Fleisch spieen sie mit sichtbarem Ekel aus, ihre Tänze aber bestanden aus häßlichen Bewegungen, verbunden mit widerlichen Tönen und convulsivischen Verzerrungen des Gesichts. Holz war ihnen, bis auf wenige verkrüppelte Reiser nach, gänzlich unbekannt, und unter den Metallen kannten sie bloß das Eisen, wovon sie kleine Stücke mit Steinen flach zu schlagen und in Knochen einzulassen pflegen, um auf diese Art Messer zu erhalten. Mehrere interessante Züge der Darstellung, wie die Bekanntschaft mit diesen Menschen gemacht wurde, können wir hier der Kürze wegen nicht mittheilen. Ihre Sprache weicht wesentlich von derjenigen ab, welche im südlichen Grönland gesprochen wird, soll aber die ältere seyn, und würde sonach andeuten, daß das ganze Land von Amerika aus, also von Norden her bevölkert sey. Die westlichen Küsten der Baffinsbay unter 70° Breite zeigten sichtbare Spuren einer noch kürzlich stattgehabten Bewohnung, obgleich keine Einwohner dort gesehen wurden. Bloß die ausgedehnte Gegend zwischen Lancastersund an der Westküste der Baffinsbay unter 74° und Wallfischsund unter 77° 40 an der Ostküste scheint unbewohnt zu seyn; aber da die Ueberfahrt auf dem Eise in Schlitten nur drey Tage erfordert, so ist dieser Weg der Bevölkerung sehr leicht möglich. Keiner von ihnen wollte sein Vaterland verlassen, auch konnten

sie nicht vermocht werden, eins von ihren Kindern herzugeben, indem sie glücklich und höchst zufrieden mit ihrer Lage zu seyn äußerten.

Uebrigens sind zahlreiche physicalische und naturhistorische Beobachtungen theils in eigenen Anhängen zusammengestellt, theils überall im Werke zerstreut. Unter die letzteren gehören vorzüglich eine sehr genaue, die früheren Bestimmungen ungemein berichtigende Bezeichnung der ganzen Küste sowohl nach ihrer geographischen Lage, als nach ihrer äußern Form. Im Ganzen sind das benachbarte Land und die Küsten der Baffinsbay gebirgig, an der Westseite noch mehr als an der Ostseite, indem dort die höchste Spitze 4000 F. hoch geschätzt wurde. Beyde Küsten bestanden oft aus steilen Felsen, welche namentlich nördlich von Melville's Bay 1000 bis 2000 F. steil emporragten, und von Schnee frey waren. Mit vorzüglicher Genauigkeit sind überall die Strömungen der See, so wie die Richtung und Höhe der Fluth beachtet, welche auf dem höchsten Punkte der Fahrt fast unter 77° nur 4 F. und mit einer kaum merklichen Strömung auf- und ablief. Sehr auffallend wurde in jenen arctischen Gegenden die Strahlenbrechung gefunden, auf welche, selbst der Instruction nach, die Aufmerksamkeit vorzüglich gerichtet seyn sollte. In der Gegend der Jraueninseln zeigte sich der Einfluß derselben sehr bedeutend, indem die nächsten dort des Wallfischfangens wegen in einer Entfernung von 2 bis 3 engl. Meilen liegenden Schiffe ungeheuer hoch, die doppelt soweit entfernten aber im Horizonte weit auseinander gezogen schienen. Noch auffallender zeigte sich dieses Phänomen unter 76° N. B., wo der Capitain selbst die Bemerkung machte, daß die entfernten Gegenstände bis 150 engl.) Meilen weit gesehen werden konnten, und namentlich wurde er gewahr, daß ein Felsen von Cape Dudley Digges binnen einer Stunde von 2° bis 5° an Höhe zunahm. Um so mehr ist es zu bewundern, wie man die Einfahrt, welche den neuesten Nachrichten zufolge vom Cap. Parry wirklich aufgefunden seyn soll, übersehen konnte, und läßt sich dieses bloß aus den starken Nebeln und dem täuschenden Ansehn der Eisberge, oder aus der Eilfertigkeit des Capitains bey der weit vorgerückten Jahrszeit und seiner Ungeneigtheit, dort zu über-

wintern, einigermaßen erklären. Als etwas Eigenthümliches wird S. 79 erzählt, daß der von Natur gelb gefärbte Schnee der Berge durch die auffallenden Sonnenstrahlen einen wahren Goldglanz erhielt, welches eine unbeschreiblich schöne grüne Tinte am Himmel erzeugte; eine Erscheinung, wie die Gletscher der Schweitz gleichfalls darbieten, und wonach man geneigt seyn muß, die Farbe des Himmels bloß für subjectiv zu halten. Meteorologische Beobachtungen wurden in ausnehmender Menge aufgezeichnet, und was vorzüglich bemerkenswerth ist, auch hier wird von dem dänischen Residenten in God Haaben die Nachricht mitgetheilt, daß nach seiner Ueberzeugung während eines eilfjährigen Aufenthalts daselbst die Kälte allmählig zugenommen habe. Der letzte Winter 1817 und 18 war ungewöhnlich kalt gewesen, und die See bey seiner Station früh im December bereits zugefroren, statt daß sie sonst gewöhnlich erst im Februar zugeht. Rec. findet in seinen eigenen Beobachtungslisten, daß dieser Winter in Deutschland gelinde, der December aber der kälteste Monat, und namentlich der 25ste desselben der kälteste Tag war. Im Ganzen fand man die Temperatur während des Aufenthalts zwischen dem Eise unfreundlich, Schnee mit Regen abwechselnd, unbedeutend die Variationen des Barometerstandes, kein Gewitter wird erwähnt, und die höchste angegebene Temperatur war 55° F. oder 13° C. unter 75½ Gr. N. B. an einem neblichen Tage. Nebel sind ohnehin bekanntlich ein höchst unangenehmes Hinderniß der Schiffahrt in jenen Gegenden, aber hier waren sie nach S. 78 nebenher ausnehmend dick und weiß, während im Zenith der blaue Himmel sichtbar blieb, und gefroren beym Gefrierpunkte des Thermometers an den Thauen zur Armesdicke, so daß bey jeder Bewegung die Stücke Eis auf das Verdeck herabfielen.

Auch aus den Anhängen, worin die vorzüglichsten wissenschaftlichen Beobachtungen zusammengestellt sind, erlaubt sich Rec. den wesentlichen Inhalt mitzutheilen, indem Vieles davon in der Reise selbst gar nicht oder nur unvollständig erwähnt ist, denn nach der Instruction hatte nicht bloß der Capitain, als der Herausgeber dieses Reiseberichts, sondern auch die Offiziere, Chirurgen, und das sonstige Personale der Mann-

Digitized by Google

schaft die Obliegenheit, auf alle physicalischen und naturhistorischen Merkwürdigkeiten sorgfältig zu achten. Der erste Anhang, welcher von den zoologischen Merkwürdigkeiten handelt, wäre wohl etwas reichlicher ausgefallen, wenn nicht der Lieutenant Sabine seine Sammlungen und Zeichnungen aus Misverhältnissen mit dem Capitain sogleich an das brittische Museum abgegeben hätte. Inzwischen ist der hier mitgetheilte Bericht von dem erfahrnen Dr. Leach revidirt und systematisch geordnet. Die nach Originalen beschriebenen Species sind phoca barbata und hispida? (oder foetida?), mustela Erminea, lepus (eine weiße, noch nicht benannte, von albus Briss. und variabilis Pall. verschiedene Species), ursus albus und balaena mysticetus. Die beyden letzteren sind nach schönen Exemplaren beschrieben. Beym weißen Bär, mit welchem einige Matrosen einen förmlichen Kampf zu bestehen hatten, war die Länge von der Schnautze bis zum Schwanze 7 F. 8 Z., der Umfang des Leibes bey den Vorderbeinen 6 F., die Breite der Vordertatze 10 Z., der Hintertatze 8½ Zoll, und das Gewicht mit Einschluß des zu 30 ℔ angeschlagenen verlornen Blutes 1162 ℔. Der erlegte Wallfisch (ein Fisch von schöner Größe) maß von der Unterlippe bis zum Anfang der Gabel 46 F., der Umfang des Abdomen 28 F., die Finnen 9 F. Außer diesen werden inzwischen in der Reise selbst noch einige Thierspecies erwähnt, deren man nicht habhaft werden konnte, obgleich sie in Menge vorhanden zu seyn schienen, namentlich schwarze, weiße und rothe Füchse, Rennthiere u. dgl. Die Eingebohrnen erzählten auch von einem, dem Sackhouse gleichfalls bekannten, aber von keinem Schriftsteller über Grönland erwähnten Thiere, Namens Ancarok, welches sich vorzüglich durch sein Schreyen bey Nacht kund giebt, dreymal so groß als eine Katze, aber sehr grimmig seyn, und sich durch Hüpfen fortbewegen soll. Aus der Klasse der Vögel, vorzüglich Seevögel, wurden mitgebracht falco aemitellus (F. aesalon Lin.), somateria spectabilis (anas spect. Lin., eine verschiedene Species der Eiderente, worüber Bd. IV. S. 329 der Wetter. Annalen zu vergleichen ist), clangula glacialis, merkwürdig wegen des Baues seiner Luftröhre, mergulus melanoleucus (alca alle Lin.), wovon Myriaden in 75°

und 76° N. B. auf den freyen Stellen der See vorhanden waren, und zu Tausenden von der Mannschaft verzehrt wurden (die genaue Beschreibung dieses Vogels liefert einen vollständigen Beweis seiner doppelten Mause), procellaria glacialis, grylle scapularis (uria grylle Lath. cephus Cuv.), uria Francsii (Franks, Begleiter des Cap. Kater, entdeckte diese Species zuerst auf der Höhe der Faroe-Inseln, und Leach gab ihr den Namen. Sie weicht wenig von der Taucher-möwe ab, ist größer als der gewöhnliche Taucher, Brust und Bauch weiß, übrigens schwarz), mergus septentrionalis, larus tridactylus, eburneus und glaucus (in deren Magen man zweymal einen ganzen mergulus fand) stercorarius cephus, (der Beschreibung nach der stercorarius longicaudus Briss., zuletzt von Meisner im Mus. d. Nat. G. Helvetiens Nro. 3. abgebildet), xema Sabini, welches Geschlecht zwischen sterna und larus in der Mitte steht, und wovon die einzige, hier angegebene und durch einen Kupferstich vortrefflich abgebildete Species bloß auf einer kleinen Insel an der westlichen Küste Grönlands unter 75° 20′ N. B. in Gesellschaft der größeren Seeschwalbe gefunden wurde), larus Sabini (beschrieben in Thom. an. of phil. vol. XIII.), und sterna hirundo (ohne Zweifel st. macroara Naum. oder arctica Tem.). Aus der Ordnung der Grallen: tringa islandica, pelidna alpina, lobipes hyperboreus, lagopus mutus (tetrao lagopus Lin.) und emberiza nivalis. Eine Menge mitgebrachte Mollusken und ähnliche Seegeschöpfe fanden sich nachher durch den Spiritus sehr zusammengezogen und unkenntlich, weswegen es mit Recht bedauert wird, daß sie nicht lebend durch einen Sachverständigen gezeichnet und beschrieben werden konnten. Pflanzen-Exemplare wurden, der dürftigen und oft kaum sichtbaren Vegetation ungeachtet, aus zwölf Klassen mitgebracht, am meisten Kryptogamisten, und viele mit abweichenden Kennzeichen, daher ungewiß für die Bestimmung.

Am dürftigsten ist die Ausbeute aus dem Mineralreiche ausgefallen, so interessant es auch gewesen seyn würde, über die geologische Beschaffenheit der untersuchten Küsten nähere Auskunft zu erhalten. Weil indeß kein Mineraloge bey der

Expedition war, so konnten auch aus den unordentlich und willkührlich aufgegriffenen Bruchstücken, verglichen mit den sehr genauen Zeichnungen und Beschreibungen der Küsten rücksichtlich ihres äußern Habitus durch die schätzbaren Bemühungen es Dr. Culloch bey der Anordnung dieser wenigen Materialien nur beschränkte Resultate erhalten werden. Aus diesen geht im Allgemeinen hervor, daß die dortigen Gebirge der Hauptsache nach aus Granit, Gneis, Trapp und Porphyr bestehen, und mehr den Charakter der Ur- und Uebergangs-, als der flötz- und aufgeschwemmten Gebirge haben. Außerdem finden sich dort auch diejenigen Arten von Fossilien, welche Island und den Faroe-Inseln in großer Menge eigenthümlich zugehören, als Basalt, Halbopal, Chalcedon, Kachalong und auch Holzkohle, derjenigen ähnlich, welche unter den Trapfelsen auf der westlichen Seite der schottischen Inseln angetroffen wird. Mit Recht heißt diese letztere S. 150: „Ein interessantes Specimen, deren Structur Aehnlichkeit mit dem Eichenholze hat, von einem beträchtlich großen Stamme ist, und so viel seltsamer erscheinen muß, da gegenwärtig in dortigen Gegenden kein Baum wachsen kann. Es ist ein Beleg zu dem räthselhaften isländischen Suturbrand.“ Auf den Baffins-Inseln unter 74° wurde Gneis von schiefrigem Gefüge, wahrscheinlich als Folge der Verwitterung angetroffen, mit vielen großen, aber schlechten, durch Splitterung unbrauchbaren Granaten, und der ganze Fels mit dünnem, schuppenförmigen Wasserbley durchzogen, ein mit Recht als auffallend selten bezeichnetes Vorkommen dieses Fossils.

Höchst merkwürdig, und die Finder selbst überraschend, war die Entdeckung des karmoisinrothen Schnees unter fast 76° N. B., welcher in weite Strecken die Felsen überzog, und an einigen Abhängen selbst 10 bis 12 Fuß tief von der färbenden Substanz durchdrungen war, so daß es schien, als habe er sich lange in dieser Lage befunden. Das Urtheil der Officiere stimmte mit den genaueren, späterhin durch Wollaston angestellten Untersuchungen überein, daß die Farbe von kleinen, runden, 0,01 bis 0,03 Lin. im Durchmesser haltenden Kügelchen herrührt, welche an sich farbenlos und zellenartig, das blutartige Pigment in sich schließen. Nach hoher Wahrscheinlich-

keit ist dasselbe vegetabilischen Ursprungs, doch glaubt Wollaston wegen mangelhafter Kenntniß der begleitenden Umstände hierüber nicht mit Sicherheit entscheiden zu können. Auf allen Fall hält er diese Substanz für organischen Ursprungs, und wenn Rec. diese Beobachtung mit den ähnlichen von Saussüre und Ramond gemachten zusammenstellt, so scheint es höchst wahrscheinlich, daß die Kügelchen Saamenkörner kryptogamischer Gewächse der kältesten Regionen der Erde sind. Gleich merkwürdig ist die Nachricht über die Beschaffenheit des Eisens, woraus die arctischen Hochländer ihre Messer verfertigen. Nach ihrer Aussage befindet sich dasselbe ohngefähr unter 74° 50′ N. B. in einem Berge, wo ein großer Klumpen härteres und viele kleine Stücke weicheres liegen sollen. Mit einem harten Steine (Basalt) schlagen sie kleine Brocken herab, geben diesen durch Klopfen eine ovale Form von der Größe eines Sixpence, und fassen sie in die Rinne eines Knochens als Schneide ihrer Messer. Wenn es nun schon an sich auffallend ist, solche Massen gediegenen Eisens zu finden, und dieser Umstand auf den meteorischen Ursprung desselben deutet, so wird diese Vermuthung noch wahrscheinlicher durch den Umstand, daß dasselbe nach der Untersuchung Wollastons Nickel zu 3 bis 4 Procent enthält, und „in keinem Betracht von demjenigen sich abweichend zeigt, welches an verschiedenen Orten der Erde gefunden wird, und nach einigen Sagen sowohl als nach der Analyse für meteorischen Ursprungs gehalten wird.“

Noch zwey Gegenstände aus dem Inhalte dieser reichhaltigen Reisebeschreibung kann Rec. nicht mit Stillschweigen übergehen. Der erste betrifft die Tiefe, Temperatur und Beschaffenheit des Meeresgrundes. Nach genauen Messungen betrug die größte Tiefe 1080 Faden, der Boden war aber selbst in kleinen Entfernungen sehr ungleich tief, folglich höchst uneben, mitunter felsig, meistens mit Sand, Schlamm, Corallen und kleinen Steinen bedeckt. Da die Temperatur des Meeres in größeren Tiefen ein wichtiger Gegenstand der Untersuchung ist, so mögen hier die sämtlichen Beobachtungen nebeneinander Platz finden. Den 26sten July unter 75° 35′ wurde in 314 Faden 32°, auf der Oberfläche 34° F. gefunden; am 1sten Sept. in 73° 37′ bey einem ähnlichen Versuche an der Ober-

Digitized by Google

fläche 34°,5, in 80 Faden 32° in 250 Faden 29°,5; am 5ten Sept. unter 72° 23′ in 1005 Faden 28°,5; am 19ten Sept. unter 66° 50′ in 100 Faden 30° in 200 Faden 29° in 300 Faden 28° in 660 Faden 25°,5; am 4ten Octob. unter 51° 41′ in 950 Faden 35°,75, an der Oberfläche 41° und in der Luft 37°. Dieſe Reſultate, gegen deren Richtigkeit anſcheinend nichts einzuwenden iſt, ſind allerdings auch dann ſehr auffallend, wenn man die Geſetze der Zuſammenziehung des Waſſers bey den verſchiedenen Temperaturen berückſichtigt. Noch eine wichtige Bereicherung unſerer phyſicaliſchen Kenntniſſe liefern die genauen Beſchreibungen der beobachteten Nordlichter, welche es außer Zweifel ſetzen, daß dieſe Meteore zwar dem Norden, aber nicht dem Nordpole angehören, indem ſie von unſern Reiſenden in allen Weltgegenden wahrgenommen wurden. Ihre Geſamtzahl betrug acht vom 23ſten Sept. bis zum 18ten Oct. und es iſt merkwürdig, daß keins derſelben früher in höheren Breiten, als die Nacht ſchon hinlänglich lang und dunkel war, geſehen wurde. Das erſte ſahen die Reiſenden unter 66° 30′ N. B. 59° W. L. gerade im Süden, bis 20° Höhe aufſteigen und bey einer Wendung nach SO verſchwinden; das zweyte am 26ſten Sept. unter 65° 5′ umgab den ganzen Horizont, und ſchoß Strahlen bis ins Zenith, welche anfangs durch einen dicken Nebel, nachher am freyen Himmel ſichtbar waren. Schon am 28ſten deſſelben Monates unter 65° erſchien das dritte, jedoch nur partiell von S zu O nach S zu W bey übrigens völlig freyem Horizonte bis zu 15° Höhe, und das vierte am folgenden Tage dieſem ganz ähnlich. Am 1ſten October unter 62° 30′ Abends um 9 Uhr formirte das früher in SSW zu SSO geſehene Nordlicht einen Bogen von SW zu SO nach NO, deſſen Centrum 18° hoch, der leuchtende Theil 3° breit, der dunkele Raum unter demſelben für die Sterne vollkommen durchſichtig war, und aus welchem leuchtende Strahlen bis 40° emporſchoſſen. Gegen 10 Uhr ging der Bogen nach Weſten und verſchwand. Am 6ten Oct. war die Beobachtung des Schnees wegen ungewiß, am 8ten Oct. unter 59° N. B. und 50° W. L. zeigte ſich daſſelbe im Oſten und ſtieg bis 60° in die Höhe, aber am merkwürdigſten war unſtreitig das letzte, welches am 17ten Oct. unter 51° N. B. und 25° W. L.

beobachtet wurde. Es begann um 8 Uhr mit zwey concentrischen Bögen, deren größter durch das Zenith von O nach W ging, der kleinere aber sich südlich zu 45° erhob. Beyde vereinigten sich eine halbe Stunde nachher in einen sehr glänzenden, von O nach W durch den Polarstern gehenden Bogen, dessen Strahlen zuweilen vor dem Monde hin schossen, und seinen Glanz verdunkelten. Um 9 Uhr brach der Bogen, das Nordlicht hüpfte umher, schön blitzend im nordwestlichen Theile des Himmels, und drehete sich nach Süden. Von einem Einflusse auf irgend eine der vielen Magnetnadeln auf beyden Schiffen ist nichts erwähnt, dagegen aber bey jeder Beobachtung zugleich die herrschende und nachfolgende Witterung sorgfältig angegeben, allein es scheint durchaus kein Einfluß auf dieselbe hervorzugehen. Rec. findet in seinen Collectaneen keine anderweitige Beobachtung eines Nordlichtes im Jahre 1818 aufgezeichnet, so interessant es sonst seyn müßte, Vergleichungen derselben anzustellen. So lange indeß der oft gehegte Wunsch, die meteorologischen Beobachtungen der verschiedensten Gegenden möglichst bald zur leichteren Uebersicht zusammenzustellen, noch unerfüllt bleibt, wird es unmöglich seyn, aus solchen einzelnen, an sich schätzbaren Nachrichten ersprießliche Resultate zu erhalten.

Die mitgetheilten zahlreichen und genauen Beobachtungen über das Verhalten der Magnetnadeln auf beyden Schiffen sind zunächst für ihren Gebrauch bey der Schiffahrt berechnet; indeß ist es auch im Allgemeinen nicht uninteressant, die schon von Flinders in den phil. trans. von 1805 aufgestellte Behauptung hier bestätigt zu finden, daß diese höchst wichtigen Apparate außer dem Erdmagnetismus auch noch durch die individuelle Beschaffenheit des Schiffes und der Lage des Eisens in demselben afficirt werden. Von allgemeinem Interesse ist vorzüglich nach S. 84 die unter 76° 16′ gemachte Beobachtung, wonach die Neigung der Nadel 86° 9′ 33″, ihre Kraft nach Schwingungen gegen die unter 75° 44′ gemessene um 1/40stel vermehrt, die Abweichung aber unverändert gefunden wurde, und daraus gefolgert wird, daß die letztere keineswegs von der Stärke der horizontalen Kraft abhängt.

Im Ganzen muß man die Uebersetzung gelungen nennen, wie Rec. auch ohne eine Vergleichung mit dem Originale behaupten zu können glaubt, allein Anglicismen und aus dem Englischen gebildete Worte, z. B. mistiges Wetter u. dergl. sind nicht durchaus vermieden. Die Charte ist sauber und schön, und die Kupfer sind fast alle höchst genau und vortrefflich.

Digitized by Google

Reise nach Brasilien in den Jahren 1815 bis 1817 von Maximilian Prinz zu Wied-Neuwied. Mit zwey und zwanzig Kupfern, neunzehn Vignetten und drey Karten. Erster Band. Frankfurt a. M. 1820. 380 S. gr. 4.

Es ist eine höchst erfreuliche Erscheinung, wenn selbst Fürsten von so großem Eifer für die Wissenschaften beseelt sind, daß sie große, beschwerliche und gefahrvolle Reisen einzig und allein in der Absicht unternehmen, ihre Wißbegierde zu befriedigen, das schöne Gebiet der Naturforschung zu bereichern und zu erweitern; ein solches rühmliches Unternehmen ist für alle Freunde der Naturwissenschaften um so merkwürdiger, je mehr es, wie hier der Fall, mit einem glücklichen Erfolge gekrönt und reiche Ausbeute gebracht hat.

Gegenwärtiges Prachtwerk gibt den Bericht der denkwürdigen Reise, die der fürstliche Hr. Verf. an der Ostküste von Brasilien vom 23sten Grade bis zum 13ten südl. Breite unternommen hat, nicht sowohl um statistische oder topographische Nachrichten einzusammeln, als vielmehr die natürlichen Erzeugnisse des überaus reichen und bisher noch so wenig gekannten Landes näher zu untersuchen.

Ein Theil der Reise wurde in Begleitung zweyer Deutschen, der Herren Freireiß und Sellow unternommen, die sich früher schon in Brasilien aufgehalten hatten; der erste hat es übernommen, noch fernerhin naturhistorische Nachrichten über Brasilien, wo er sich fortwährend aufhält, zur Bekanntmachung durch den Druck mitzutheilen, und von Herrn Sellow, welcher Botaniker ist, hat die Gewächskunde über die Pflanzen dieses so reichen Tropenlandes die interessantesten Nachrichten zu erwarten.

Nicht genug kann der Hr. Verf. die gute Aufnahme rühmen, die ihm von Seiten der portugiesischen Regierung geworden ist, er erhielt Pässe und Empfehlungsschreiben an die verschiedenen General-Capitains, worin die Obrigkeiten angewiesen wurden, den Reisenden auf alle Art behülflich zu seyn, die Sammlungen nach Rio zu besorgen, und sie, wenn sie es fordern würden, mit Lastthieren, Soldaten und andern Leuten zu unterstützen, welche Empfehlungen auch großentheils die beste Wirkung hatten.

Mit Vergnügen wird man die reizende Schilderungen der brasilischen Urwaldungen lesen mit ihren hohen wildverflochtenen Riesenstämmen, der unbeschreiblichen Pracht ihrer Bäume und Blumen, so wie der Vögel und anderer Thiere, die diese herrlichen Wildnisse beleben.

Nicht minder anziehend sind die Nachrichten über die Urbewohner Brasiliens, besonders von einigen derjenigen Stäm-

me, die noch jetzt als Wilde in dem Urzustande der Rohheit in den Wäldern herumirren, wie die Puris, Coroados, Coropos, Botocudos u. s. w.

Nachstehende Abtheilung des Buches in 11 Abschnitte gibt zugleich die beste Uebersicht der genommenen Reiseroute: I. Reise von England nach Rio de Janeiro in Brasilien. II. Aufenthalt in Rio de Janeiro. III. Reise von Rio de Janeiro nach Cabo Frio. IV. Reise von Cabo Frio bis Villa de S. Salvador dos Campos dos Goaytacases. V. Aufenthalt zu Villa de S. Salvador und Besuch bey den Puris zu S. Fidelis. VI. Reise von Villa de S. Salvador zum Flusse Espirito Santo. VII. Aufenthalt zu Capitania und Reise zum Rio Doçe. VIII. Reise vom Rio Doçe nach Caravellas, zum Flusse Alcobaça und nach Morro d'Arara, am Mucuri zurück. IX. Aufenthalt zu Morro d'Arara, zu Micuri, Viçoza und Caravellas bis zur Abreise nach Belmonte. X. Reise von Caravellas nach dem Rio Grande de Belmonte. XI. Aufenthalt am Rio Grande de Belmonte und unter den Botocudos.

In diesem Reiseberichte finden sich nun eigentlich noch keine oder doch nur wenige systematische Bestimmungen der neu entdeckten Naturkörper, aber aus dem, was vorläufig darüber gesagt wird, kann man schon hinlänglich auf den Werth der mitgebrachten Schätze schließen; außer den neuen Gattungen, die dieselben enthalten mögen, begnügt sich Ref. einige derjenigen Gattungen anzuzeigen, die durch die Bekanntmachung jener naturhistorischen Sammlungen neue Arten erhalten werden: als von Säugethieren die Gattungen Bradypus, Callithrix, Ateles, Vespertilio; von Vögeln die Gattungen Strix, Falco, Tinamus, Picus, Procnias, Trochilus, Pipra, Caprimulgus, Ampelis, Psittacus, Anas, u. s. w. Von Amphibien: die Gattungen Coluber, Testudo etc.

Wie ungemein groß die Ausbeute an neuen Pflanzen ist, braucht wohl kaum erinnert zu werden; diejenigen, welche in der Reisebeschreibung schon genannt worden, sind großentheils von dem Hrn. Prof. Schrader in Göttingen bestimmt worden; von besonderm Interesse wird der Zuwachs seyn, den die Palmen und Scitamineen erhalten, so wie die Leguminosen, woran Brasilien so reich ist; auch neue Arten der Gattungen Bignonia, Bauhinia, Banisteria, Evolvulus, Stachytarpheta, Nymphaea. Sophora u. s. w. waren die Frucht dieser Reise.

Eine Hauptzierde gegenwärtigen Werkes machen die meisterhaften und vortrefflichen Abbildungen aus, welche brasilische Landschaften, Ureinwohner dieses Landes, Waffen derselben u. s. w. vorstellen.

Digitized by Google

No. 64. Heidelberger 1820.

Jahrbücher der Litteratur.

Pharmacopoea Hannoverana. Hannoverae in Bibliopolio aulico Hahniano. 1819.

Die Hannöverschen Länder besaßen bis jetzt keine eigene Pharmakopoe, daher die Pharmaceuten nach Gutdünken bald nach dieser, bald nach jener ihre Präparate fertigten. Wie nachtheilig dies seyn mußte, leuchtet von selbst ein, und es war daher die Bearbeitung einer eigenen Landespharmakopoe, wornach die Pharmaceuten sich zu richten gesetzlich angehalten werden, eine wichtige und nothwendige Sache.

Indem Rec. hier bemüht ist, das Eigene gegenwärtiger Pharmakopoe auszuzeichnen, das Gute und Brauchbare hervorzuheben, aber auch nicht zu verschweigen, was ihm mangelhaft dünkt, so ist zuvörderst zu bemerken, daß es wünschenswerth wäre, wenn diejenigen Herren, die zur Bearbeitung des Werkes etwas beytrugen, in der Vorrede wären genannt worden, eine Sitte, die man in Frankreich und England beobachtet, und die nicht tadelnswerth ist.

Die Einrichtung der Hannöverschen Pharmakopoe gleicht in sehr vielen Stücken der der preußischen, weicht aber in manchen wieder von derselben ab. Sie zerfällt in zwey Theile, deren erster die einfachen Mittel, der zweyte die Präparate in alphabetischer Ordnung enthält. Wenn es sich blos um das Aufsuchen eines Dinges handelt, so ist die Ordnung nach dem A, B, C, freilich sehr bequem, aber eine methodische Zusammenstellung möchte doch der Sache ungleich würdiger und auch gar wohl ausführbar seyn, wie der Codex medicamentarius europaeus beweist. Es sind hier bedeutend mehr Medikamente angezeigt, sowohl einfache, wie zusammengesetzte, als die preußische Pharmakopoe enthält, und dies ist gewiß sehr zweckmäßig, denn manche Mittel, die in den neueren Phar-

makopoeen nicht mehr verzeichnet sind, werden demungeachtet häufig noch von dem Volke verlangt, als auch von einzelnen besonders älteren Aerzten verordnet, daher die Pharmaceuten sie noch immer vorräthig hielten, und sie nach Gutdünken irgend einer Vorschrift folgend bereiteten; eben so lobenswerth und nützlich ist es, daß diejenigen Medikamente, welche jeder Apotheker gesetzlich halten soll, mit einem Asterisk versehen sind, und auf deren gehöriges Daseyn die Aerzte zu zählen berechtigt sind, während dem die Haltung der übrigen von dem Zutrauen des Volkes oder der Aerzte abhängt.

Die Nomenclatur ist fast ganz diejenige, die auch in der preußischen Pharmakopoe aufgenommen ist, ein sehr zu billigendes Verfahren, da die Annahme einer jeden andern weniger passend gewesen seyn würde; auch ist Rec. mit den Herrn Verfassern ganz einverstanden, wenn sie glauben, daß die Wiedereinführung der alten Nomenclatur kaum thunlich ist, nur muß man gar sehr wünschen, daß die gegenwärtig in Deutschland übliche nicht abermals nach neuen chemischen Ansichten geändert werde, in welchem Falle ohne Bedenken die Wiedereinführung der alten ein weit geringeres Uebel seyn würde, und zu weit weniger Irrungen Anlaß gäbe, da sehr viele sie jetzt noch inne haben, jede neue aber zuvor erst einstudirt werden muß.

Bey jedem sowohl einfachen als zusammengesetzten Medikamente ist die Kraft, die Krankheiten, in welchen es angewendet wird, und die Dosis, in der man es zu reichen pflegt, angezeigt. Diese schädliche Sitte hatte man mit Recht abgeschafft, da sie nur zu leicht zu Pfuschereyen Anlaß gibt, und es ist zu verwundern, daß man dergleichen hier wieder findet; auch dürfte die Apologie, die deshalb in der Vorrede sich findet, von den Meisten nicht ohne Grund für unzureichend befunden werden.

Der erste, die einfachen Mittel enthaltende Theil, stimmt in Hinsicht der Zahl und Auswahl der Droguen großentheils mit der preußischen Pharmakopoe überein, nur daß mehrere obsolete aufgenommen, und einige neue, wie Cortex Pruni Padi und Ratanhia hinzugefügt sind. In Hinsicht der systematischen Bestimmung erklären sich die Hrn. Verff. folgender-

Digitized by Google

maßen: „Nomina animalium et vegetabilium, auctoris nomine non consignata, ad Systema Linnei pertinent.“ Dieser Grundsatz ist recht gut, wenn er nur gehörig befolgt wäre: folgende systematische Benennungen, bey denen kein Auctor genannt wird, stammen nicht von Linne: Melilotus officinalis, Ceramium Helmintochortos, Erythraea Centaurium, Linaria vulgaris, Cetraria islandica, Cydonia vulgaris u. s. w.

Man wird sich wundern, dergleichen in einer ganz neuen deutschen Landespharmakope zu finden, und darf hoffen, daß bey einer zweyten Ausgabe dies wird abgeändert werden. Quercus infectoria und Boswellia serrata sind erst nach Linne's Lebzeiten beschrieben worden.

Die Cardamomen der Officinen kommen nicht von Amomum Cardamomum L., sondern von Alpinia Cardamomum Roscae. Die Alexandrinischen Sennesblätter kommen nicht von Cassia Senna L., sondern von Cassia orientalis Persoon. Das Ammoniakgummi leitet Sprengel nicht, wie es hier heißt, von Ferula Ferulago, sondern von Ferula orientalis; erstere Pflanze zog Lobel zu Antwerpen aus Saamen, die er in dem Gummi Galbanum gefunden hatte, und glaubte deswegen, daß das Mutterharz der F. Ferulago zugeschrieben werden müsse. Der Ricinussaamen wird nicht, wie bisher in allen pharmacologischen Werken geschah, von Ricinus communis L., sondern von Ricinus undulatus abgeleitet. Warum dies geschieht, ist dem Rec. unbekannt; zu bemerken ist indessen, daß auch bey dieser Pflanze kein Auctor angezeigt steht, obgleich sie in den Linneischen Schrift nicht vorkommt, sondern erst neuerlich beschrieben wurde. Der Wurmsaamen wird, gleich als ob dies eine ausgemachte Sache wäre, blos der Artemisia judaica zugeschrieben, der Sternanis aber von einem unbekannten Baume abgeleitet, der mit Illicium anisatum Aehnlichkeit habe. — Als officinell aufzubewahrende Art des giftigen Sturmhuts ist Aconitum neomontanum Koelle angeführt. Sehr wenigen Pharmaceuten möchte Koelle's Schrift bekannt seyn, alle übrigen aber nothwendig in Verlegenheit gerathen müssen, welche Pflanze sie nehmen sollen. Diese genannte Art ist aber keine andere als Aconitum Napellus des Linneischen Herbarium's

oder Aconitum tauricum Willdenow: die Auswahl einer dieser letzteren Benennungen würde weniger Zweifel übrig gelassen haben; am besten aber würde man die Pflanze mit de Candolle Aconitum neubergense nennen. Uebrigens ist es nicht unpassend hier anzuführen, daß Störk, welcher am meisten zur Einführung des Aconitum in die Officinen beytrug, sich des Lamarkschen Aconitum paniculatum bediente. — Sehr zweckmäßig bleibt es immer, daß nur eine Art aufgeführt ist (wobey freilich der leichten Verwechslung wegen eine genaue Beschreibung hätte hinzugefügt werden sollen), auch daß die Pharmaceuten angewiesen werden, die wild wachsende Pflanze einsammeln zu lassen, und nicht sich der in Gärten cultivirten zu bedienen.

Die Bestimmungen der Chinaarten, die die officinellen Rinden liefern, sollten nach dem abgeändert werden, was Link in Berlin in dieser Hinsicht bekannt gemacht hat; auch würde es sehr zweckmäßig seyn, wenn die officinellen Schirmpflanzen nach den Sprengelschen Bestimmungen benannt wären.

Der zweyte Theil, welcher die zusammengesetzten Mittel und chemischen Präparate enthält, ist mit großem Fleiße bearbeitet; übrigens werden auch noch sehr viele obsolete Compositionen, doch ohne Asterisk aufgeführt.

Einige von der preußischen Pharmakopoe abweichende Bereitungsarten zusammengesetzter Mittel sind nachstehende: der Bleiessig wird aus Bleizucker und Bleiglätte (nicht aus Minium) zu bereiten vorgeschrieben, und das specifische Gewicht, das er besitzen soll, bemerkt. Das Sal Cornu Cervi soll aus flüchtigem, vom Salmiak erhaltenen Laugensalze sublimirt werden, dem man vorher Ol. animal. Dippel. zugemischt hat. Dies mag ein sehr wirksames, aber auch kostbares Präparat werden. Die eisenhaltigen Salmiakblumen werden aus den Crystallen des oxydirten salzsauren Eisen mit Salmiak durch Auflösung beyder und Abdampfen zur Trockne bereitet. — Bey der Destillation des Pommeranzenblüthenwassers wird auf 2 ℔ frische Blumen eine Unze Kali hinzugesetzt. Bey der Destillation des Kirschlorbeerwassers werden auf 2 ℔ frische Blätter dem Wasser 2 Unzen höchst rectificirter Weingeist beygemischt. Aqua Saturnina und Aqua vegetomineralis werden vorräthig

zu halten anbefohlen, wovon eins überflüssig zu seyn scheint, indem beyde in Hinsicht ihrer Bestandtheile fast ganz gleich sind.

Es wird ein Unterschied gemacht und zwey Compositionen angegeben für Elixir aurantiorum compositum und Elixir viscerale, welche nach der preußischen Pharmakopoe synonym sind. Bey der Bereitung der Extrakte wird der Realschen Presse nicht gedacht. Das Ferrum oxydatum fuscum Pharmac. Bor. heißt hier Ferrum oxydatum hydraticum und wird noch zu einem eigenen Präparate verwendet, das unter dem Namen Ferrum muriaticum oxydatum crystallisatum vorräthig gehalten werden soll. Die Bereitungen der Quecksilbermittel weichen in manchen Stücken von den Vorschriften der preußischen Pharmakopoe ab. Lac. Sulphuris heißt hier Hydratum Sulphuris; diese, so wie manche andere neue Namen hätten vermieden werden können; dazu kommt noch ein Umstand, der Jedermann auffallen wird und kaum entschuldigt werden dürfte, nämlich zur Hauptaufschrift der Präparate sind bald ganz alte, bald neue Namen gewählt, so steht man z. B. S. 164 mit großer Schrift Crocus Metallorum und mit kleinerer eingeklammert Stibium oxydulatum fuscum, während dem alle übrigen Spiesglanzpräparate die neuen Benennungen führen und unter Stibium beysammen stehen. Auf der angezeigten Seite steht nun contrastirend Cuprum aluminatum mit großer Schrift und mit kleinerer eingeklammert der alte Name Lapis divinus. Will man consequent seyn, so müssen entweder durchaus neue oder durchaus alte Benennungen zu den Hauptaufschriften gewählt werden. Kali und Natron carbonicum neutrale sind eigene Präparate dieser Pharmakopoe. — Bey der Bereitung des ätherischen Kamillenöhl wird kein Oleum Citri angewendet.

Die Zahl der aufgeführten Tincturen ist etwas stark; von denen, die vorräthig gehalten werden sollen, bemerken wir hier folgende: Tinctura Chenopodii ambrosioidis, Lupuli Strobilorum, Sabinae, Maeidis, Scillae, Ferri cydoniata (nebst der T. ferri pomata) Hellebori nigri, Tinctura Opii vinosa, T. Opii Eccardi (statt T. Opii simplex Ph. B.) u. s. w. Für die Zinkblumen ist eine doppelte Bereitungsart

angegeben durch Calcination und Präcipitation; Rec. hielt dafür, daß es besser ist, nur eine Bereitungsart aufzunehmen und deren Befolgung anzuempfehlen aus leicht einzusehenden Gründen.

Von obsolet gewordenen Mitteln, die wieder vorräthig zu halten anbefohlen werden, hier nur folgende: Aqua Anhaltina, aqua ophthalmica coerulea, Acetum Colchici, Electuarium mundificans aus Sassaparillpulver, Sennesblätter ꝛc. von dem man eben keine Wunder erwarten wird, Emplastrum defensivum rubrum, Extractum Papaveris albi, Spiritus coeruleus u. s. w.

Ueber die Auswahl der hier aufgeführten Mittel, die die Apotheker stets vorräthig zu halten nicht verpflichtet sind, ließe sich Manches sagen. Sehr zweckmäßig möchten folgende seyn: Aqua ophthalmica Conradii (eine Auflösung von ätzendem Quecksilbersublimat in Rosenwasser mit Opiumtinctur), Aqua supercarbonatis Sodae oder A. mephitica alcalina, Decoctum album Sydenhami, Electuarium anthelminticum Störkii, Emulsio amygdalarum, Farina hordei praeparata (nach Thilenius) Gelatina Lichenis islandici, G. rad. Salep., Oleum camphoratum, Aether sulphuricus phosphoratus, Pulvis aërophorus, Pulvis alterans Plumeri (das aber besser jedesmal frisch zusammengemischt wird), Pulvis stypticus u. s. w. Das aufgezeichnete Linimentum phosphoratum ist eine gefährliche Mischung, die sich leicht beym Einreiben entzünden möchte. — Auffallen wird unter andern das Hausleutnerische Kropfpulver aus Alaun, Juchtenleder u. s. w. Rec. hat mehrmals großes Rühmen von diesem Pulver gehört, es aber auch ohne Wirkung anwenden sehen; am auffallendsten aber ist die Vorschrift zur Bereitung einer künstlichen Eselsmilch! (Lac asininum artificiale) sie wird erhalten, wenn man Schnecken, Hirschhorn, Perlengerst und Radix Eryngii zusammen mit Wasser kocht.

Angehängt ist der Pharmakopoe ein kleiner Catalog von Reagentien zur Prüfung der Präparate und ein allgemeiner Index. Das Verzeichniß der Druckfehler ist bey weitem nicht vollständig, und eine sorgfältigere Correctur wäre sehr wünschenswerth gewesen.

Digitized by Google

Herrad von Landsperg, Aebtissin zur Hohenburg oder St. Odilien im Elsaß, im zwölften Jahrhundert, und ihr Werk hortus deliciarum. Ein Beitrag zur Geschichte der Wissenschaften, Literatur, Kunst, Kleidung, Waffen und Sitten des Mittelalters von Christian Moritz Engelhardt. Mit 12 Kupfertafeln in Folio (mit demselben Titel und dem Beisatze: Systematische Auswahl ꝛc.). Stuttgart und Tübingen, in der Cottaischen Buchhandlung. 1818. XVI und 200 S. in 8.

Anfangs war dieses Werk als Abhandlung in eine Zeitschrift bestimmt, wuchs aber durch Reichheit des Stoffes zu einem eigenen Buch an, ohne daß man jedoch das Abgerissene und Kurze der Anlage verkennt, was sich besonders in den Zusätzen S. 16 flg. kund gibt. Umarbeitung einzelner Abschnitte wäre jedoch für das Ganze sehr förderlich gewesen, und ist zu wundern, daß der Verf., der Herrads Werk unter Napoleons Druckherrschaft als ein Trostbuch betrachtete (S. X), nicht nachher es zu einem Freudenbuche gemacht hat, das man mit aller Sorgfalt ausstattet, damit es durch trieferes Nachdenken an Werth und Bedeutung zunimmt. So sind die einleitenden Nachrichten über die h. Odilia und ihre Nachfolgerinnen Relint (Rihlint oder Hrälint?) und Herrat von Landsperch zu kurz und ohne Beweisstellen. Ueber die literarische Bedeutung der beyden letzteren ist wenig gesagt, doch hat E. Herrads Gedichte im Anhang beygegeben, was nützlich und löblich ist. Die verwandten und verwandelten Sagen von der h. Odilia, die eine reiche Quelle merkwürdiger Aufschlüsse und Folgerungen enthalten, sind ganz übergangen, und ich muß deshalb auf Grimm's teutsche Sagen No. 350. verweisen. Der dritte Abschnitt, der eine Beschreibung und Geschichte der Handschrift enthält, ist viel besser gearbeitet, besonders die Schicksale und Quellen des Werkes genau angegeben. Der 5te Absch. ist ebenfalls sehr lobenswerth. Mit großem Fleiße hat E. darin das teutsche Leben im Mittelalter aus der Handschrift erläutert, und hierauf gehen auch hauptsächlich die Kupfertafeln. Auch das altteutsche Wörterbuch, das er aus Herrads Werk beygegeben, ist ein schätzbarer Beytrag zur Sprachkunde. Bey Erklärung der Kupfer hätte er auf ähnliche Darstellungen verweisen sollen, um wo möglich auf die Spur der byzantini-

schen Muster zu kommen, oder wenigstens durch Gleichstellen in Bildern und Schriften die Erklärung mehr zu vervollständigen. Die Bilder sind von E. sehr sauber gezeichnet, von Willemin, dem Herausgeber der französischen Denkmäler, gestochen, und die Schrift von Aubert Sohn mit vieler Genauigkeit beygesetzt. Die illuminirten Exemplare nehmen sich in der unbehülflichen Schattirung nicht so gut aus als die schwarzen, in welchen die Zeichnung mehr hervortritt, die in vielen Stücken, besonders im Faltenwurf, was auch E. auseinandersetzt, vortrefflich ist. Eine systematische Auswahl der Bilder sehe ich aber nicht, denn das verwandte zusammenstellen ohne streng philosophische Aufeinanderfolge, das ist eben noch kein System.

Vor einigen Jahren habe ich diese Bilderhandschrift durch die Güte des Herausg. zu Strasburg selbst eingesehen, sie schien mir damals wichtig blos wegen dem Alter, verwandte Forschungen haben mit seitdem auf stärkere Gründe der Wichtigkeit geführt, die ich hier andeuten will, denn zu Ausführungen ist weder Zeit, noch Raum. Die Inhaltsanzeige gibt deutlich zu erkennen, daß der hortus deliciarum eine biblische und geschichtliche Encyclopädie zum Behuf der mystischen Religions- und Sittenlehre ist. Schon sein Name ist bedeutvoll, er ist eine Allegorie und ebenso sinnbildlich sind auch die meisten Gegenstände dargestellt (S. 35. 40 ꝛc). Alles Dichten und Trachten, alles Treiben und Weben der Welt kommt darin vor, das ganze Alterthum tritt darin auf als Vorbereitung zur himmlischen Herrlichkeit. In dieser großen Anlage ist der Lustgarten ein Garten der Welt, Mittungart selbst oder Menschenheim, das für sich selber Nichts ist, sondern nur in Bezug auf ein höheres künftiges Daseyn Bedeutung und Würde erhält. In diesem Hinblick auf den Zweck alles Lebendigen, der dem gewöhnlichen Auge nicht immer sichtbar, also verborgen ist, besteht das mystische oder heimliche dieses Werkes, wobey wir unsern jetzigen schiefen Begriff von Mysticismus gar nicht brauchen können *). Es ist also die Welt im

*) Nicht würdevoll sind daher die Ausdrücke des Herausgebers, wenn er bey diesen alten Dingen von Märschen durchs rothe Meer

Digitized by Google

Geiste dieses Werkes eine große Allegorie in steter Verwandlung, eine irdische Divina Comedia, die unter anderer Gestalt einige Jahrhunderte nachher als Speculum humanae salvationis und als Biblia pauperum beym Volke bekannt war. Eine Hauptquelle Herrads war ein Werk Speculum ecclesiae, auf Tuch, wahrscheinlicher auf Pergament gemalt (9). Das ist wohl eine Grundlage der obigen Werke, und es ergibt sich auch daraus, daß Spiegel und Garten in der Bildersprache sehr verwandte Ideen sind.

Durch diesen Zusammenhang und diesen Bildersinn, den E. nicht aufgesucht, wird nun manches Einzelne klar, was ihm natürlich unerklärt und sonderbar geblieben. Die Ableitung Germania von germinare hält E. für eine wunderliche Etymologie (25), sie ist aber im Grunde dieselbe mit der Sage von dem Hervorwachsen der Sachsen (Grimm No. 408) und mit dem Ursprung aller Autochthonen. Da nach teutscher Religion die Bäume Menschen sind, so läßt sich die Sage nicht nur erklären, sondern sie hellt eine große Gedankenreihe alter Symbolik auf, die ich hier übergehe. So erfordert auch die Darstellung der freyen Künste, die der Herausg. blos beschreibt, eine weitere Nachforschung; ich will nur eins erklären: den weltlichen Dichtern sitzen schwarze Vögel auf den Schultern und flüstern ins Ohr, nach der Beyschrift sind dies Eingebungen böser Geister, der Vogel ist also der Geist, daher wird ein Volkslied der Teufel ein Geier genannt, und kommt als schwarzer Vogel und Guguk vor, die weiße Taube aber und der Schwan sind gute Geister, Genien und Seelen, die den Menschen beschützen und in die er verwandelt wird. Dies alles hat sein Vorbild in den Vogelverwandlungen Othins und Loki's und in dem Vogelwesen der Walkyren. Diese letzteren sind aber als weibliche Naturen, Wolken- und Wasserweiber, so kommen sie auch im Friderich von Schwaben und in den Nibelungen vor, zusammenhängend damit heißen die Flüsse

---

spricht, von possierlichen Gestalten (S. 32), oder davon, daß Elisa den Mantel des Elias erbeutet (34), Jonas aus der unbequemen Herberge des Wallfisches ausgespieen wird, vgl. 38. u. a. m.

ſelbſt Vögel, worauf mich Creuzer aufmerkſam machte, welche richtige Bemerkung ſich durch die teutſche Religion unumſtößlich begründen läßt. Alben, Eiben, oder Alfen heißen die teutſchen Flüſſe, das ſind aber Schwäne, Elſter und Tauber erklären ſich von ſelbſt u. ſ. w. Zu wie vielen Forſchungen geben alſo nur die Vögel Anlaß *).

Der Kampf des Erzengels Michael mit dem Teufel am Grabe Moſes (33) hat ſowohl in bibliſchen Ueberlieferungen (Epist. Judae apost. v. 9.), als auch in teutſchem Glauben ſeinen guten Grund. Beweiſe liefert der Holzdruck der Ars moriendi. Chriſti Stammbaum (35), der auf ähnliche Weiſe in vielen Holzſchnitten und an den Chorſtühlen zu Maulbronn vorkommt, kann eben nur im Zuſammenhang mit obigen Baumſagen erklärt werden. Der Teufel hat bey unſern Alten immer eine unnatürliche Geſtalt, das hat auch ſeinen guten Grund (vgl. Creuzer Symbol. 2te Aufl. Bd. I. S. 140. Note 228.). Daß die Seele des armen Lazarus in Windeln gewickelt wird, und ſie dem reichen Praſſer aus dem Munde fährt „in Geſtalt eines kleinen Männchens“, wie E. ſagt, das beruht in der altteutſchen Lehre von der Seelenwanderung, weil durch den Tod die Seelen der Geſtorbenen Kinder einer andern Welt werden, daher ſie in Windeln eingewickelt ſind. Die Verfinſterung der Sonne und des Mondes beym Tode Jeſu (40) kommt ſchon in der Achner Concilienhandſ. vom J. 816. auf ähnliche Weiſe vor, das iſt alſo kirchliche Künſtlerüberlieferung. Die ſehr merkwürdige Legende, daß das Kreutz Chriſti vom Baume des Lebens im Paradieſe geweſen ſey (41), iſt mit den Bäumen eben wieder in nächſter Verbindung. Der Kampf der Tugenden und Laſter (43) iſt eine gemeine Allegorie (vgl. dieſe Jahrb. 1819. S. 1078. und 79.). Bey dem jüngſten Tage, der Bekämpfung Lucifers u. ſ. w. iſt die Offenbarung nur Anleitung, wie E. richtig bemerkt (49), die Darſtellung iſt teutſch, namentlich der Regenbogen (Weltring) als Thron des Erlöſers, der Hafen der Hölle, der auch im Wälſchen Gaſt als Bad der Hölle vorkommt u. ſ. w.

*) Alle weiteren Nachweiſungen muß ich hier auslaſſen, ſie wären zu weitläufig.

Digitized by Google

Die Art, wie sich E. über die Wissenschaft in Herrads Werk äußert (62. 63.), ist etwas unpassend. Man muß die Dinge aus sich selbst erklären, aber nicht bespötteln. Geistererscheinungen, Auferstehung, Verzauberung, und was damit zusammenhängt, ist aus der alten Lehre von der Seelenwanderung herkommen, und darum oft ungeschickt ausgebildet worden, weil die alte Idee verloren ging. Die vielen Verbote gegen Zauberey ꝛc., die Herrat zusammengestellt, hätte E. im Auszug geben sollen, ebenso auch die Bilder über die Abgötterey (32), denn das sind mitunter sehr wichtige Gegenstände, die manches in unserer alten Religion, namentlich den Indiculus superstitionum et paganiarum erläutern können. Was nämlich im deutschen Christenthum als Zauberey und Täufelskünste verfolgt ward, das waren Ueberbleibsel des Heidenthums, die nicht nur von geistlichen, sondern auch weltlichen Verboten gedrückt wurden. Hieraus sind auch Herrads Aeußerungen gegen die scenischen Aufführungen am Dreykönigstag zu erklären (104). Darüber wäre viel zu sagen, aber das geht hier nicht an. Auf Herrads Dichtungen kommt E. zweymal zu sprechen (36. 37.), einmal findet er sie abentheuerlich und seltsam, das andermal voll Anmuth und lieblicher Zartheit. Von der Musik sind die Nachrichten besser, aber vom Sylbenmaas und Versbau der Lieder dürftig. Der Stabreim, der darin wie beym Otfrit unwillkührlich hervortritt, ist gar nicht bemerkt, und doch ist er beachtungswerth in so mancher Hinsicht. Nur ein Beyspiel (122).

| Te | decent | deliciae,
| debentur | divitiae,
tibi | coeli | curia
servat | bona | plurima.

Weit richtiger werden in diesem Gesätz jedesmal zwey kurze in einen langen Vers geschrieben, so gibt sich das ursprüngliche Maas als ein zweyzeiliges langes episches Gesätz wie beym Otfrit zu erkennen. So sind auch die Disticha Herrads eingerichtet; sie reimen in der Mitte und am Ende. Z. B. (153):

Sive quod eveniet, perfectus ad omnia fiet,
omne malum nolet, sed bona cuncta volet.

Alſo verſchieden von den teutſchen Mittelreimen, bey denen jeder Halbvers in die folgende Zeile reimt. Noch deutlicher iſt das altteutſche Versmaas in den Hexametern, die blos am Ende reimen (160). Bey den übrigen, beſonders ſechszeiligen Geſätzern ſind die beyden Stollen und der Abgeſang deutlich zu unterſcheiden. Das ſiebenzeilige hat Aehnlichkeit mit dem des Titurel. Der Reim iſt meiſtens richtig, aber der Vocalreim auch noch zugelaſſen, wie bey dem gleichzeitigen Pfaffen Chunrat.

F. J. Mone.

Perikles van Athene. Door Mr. C. J. van Assen in 's Gravenhage by de Weduwe J. Allart en Comp. MDCCCXIX. 95 S. in gr. 8. mit dem Bildniſſe des Perikles als Vignette.

Der Verf., welcher ſich ſchon vor 11 Jahren als Studierender bey ſeinem Abgange von Franeker nach Leyden durch eine gelehrte Diſſertation über eine Rede des Cicero *) rühmlich ausgezeichnet hat, theilt hier zwey in der Verſammlung der Leydner Geſellſchaft van Nederduitsche Letterkunde im Januar 1816. und im Februar 1818 vorgetragene Abhandlungen über Perikles als Menſch und als Staatsmann mit. Er entfaltet darin eine ſehr genaue Kenntniß des Geiſtes der griechiſchen Geſchichte, und ob wir gleich keine neuen Reſultate und Aufſchlüſſe in der Schrift gefunden haben, ſo fällt doch durch die Zuſammenſtellung der Thatſachen und der Beweggründe der Handlungen auf den Charakter des Perikles ein helleres Licht. Dabey iſt der Vortrag edel und ſchön und die zweyte Abhandlung beſonders, die den Perikles ſelbſt ſprechen und ſeinen politiſchen Lebenslauf gegen die Beſchuldigung des Misbrauches des Staatsſchatzes gegen den Ankläger Lakritides

---

*) Disputatio — de M. T. Ciceronis Oratione pro Aulo Cluentio Avito, quam — praeside H. W. Tydeman — ad publicam disceptationem proponit Cornelius Jacobus van Assen, Harlinga-Frisius, auctor. 1809. 183 S. 8.

Digitized by Google

ertheidigen läßt, kann für ein Muster holländischer Wohl-
edenheit gelten und ist ganz in antikem Geist und Tone ge-
chrieben. Da die Schrift selbst wohl unter uns wenig bekannt
nd aus bekannten Gründen wenig gelesen werden möchte, so
heilen wir hier einen Auszug des Gedankenganges mit.

1. Abhandl. Die Betrachtung der Geschichte eines Volkes
st in dessen blühendster Periode am erfreulichsten, wie die
Betrachtung eines Menschen in der Blüthe des Jugendreizes
nd der Kraft. Daher das Interesse an der Geschichte der
Griechen, dieses Jugendvolkes, besonders der athenischen Ge-
chichte in dem Zeitalter des Perikles, da sich Athen, dem
Griechenland seine Rettung von den Persern verdankte, wie
in Phönix aus seiner Asche erhob, in den fünfzig schönen
Jahren zwischen dem Persischen Frieden und dem Peloponne-
ischen Kriege. Perikles zeigte sich in diesem Zeitraume so viel-
eitig groß, daß es zweifelhaft seyn kann, ob seine Zeit ihn
der er seine Zeit hervorgebracht. Die Betrachtung wendet sich
nun auf seine Erziehung und seine Erzieher, und schildert sehr
chön den Einfluß der dem P. geworbenen musikalischen Bil-
ung durch Damon, der philosophischen durch Zeno von Elea.
Erläuterung, was die Griechen unter Physik, Logik und Ethik
erstanden. Nachweisung, wie P., durch Anaxagoras gebildet,
in vorzüglicher Redner werden mußte. Seine Freundschaft
nit Phidias. Großartigkeit der damaligen Kunst, wie der
amaligen Beredtsamkeit. Das Odeum und sein Zweck. Als
Grundzüge seines sittlichen Charakters werden geschildert seine
Uneigennützigkeit, seine Mannhaftigkeit und Seelenstärke, seine
Mäßigung. Der Charakter der Aspasia wird schön vertheidigt,
nd sie wird als des Perikles rechtmäßige Gemahlin dargestellt,
deren mit ihm erzeugte Kinder nur darum als unächte Kinder
betrachtet wurden, weil die Mutter nicht auch, wie der Vater,
aus Athen war. Rührend ist die Schilderung seines Todes
durch die Pest.

2. Abhandl. Wie gesagt, in Form einer Vertheidigungs-
rede, die Perikles vor dem Heliasten-Gerichte gegen die Be-
schuldigung des Misbrauches der Staatsgelder hält. Nur kurz,
aber kräftig rechtfertigt er seinen moralischen Charakter, um
gleich auf seinen politischen zu kommen. Demokratie erkennt

er als Seele des atheniſchen Staates, der ſich nur immer gegen die von Sparta unterſtützten Oligarchen, Piſiſtratus, Hipparchus, Hippias, Iſagoras zu wehren hatte. Als Perikles ſeiner Tapferkeit wegen von ſeinem Demos unter die zehen Feldherren gewählt wurde, gab er ſich die Frage auf: Was muß Athen thun, um zu werden, was es werden will, werden kann und werden ſoll? Die Löſung dieſer Aufgabe machte er zu ſeinem Lebensgeſchäfte. Als Mittel zeigen ſich: Handhabung der Soloniſchen Verfaſſung, Schiffahrt, Handel, Kolonieen, Künſte und Wiſſenſchaften. Dieſe Güter ſeinem Vaterlande erhalten und erringen zu helfen, ſchwur er ſich ſelbſt und es gelang ihm. In Athen iſt die Einheit des Staatswillens hergeſtellt. Einige Misgriffe aus Irrthum geſteht er ein. Erſchlichen habe er die Volksgunſt nicht, aber bey guter Abſicht durch rechte Mittel ſich Volksgunſt zu erwerben, ſey löblich. Daß er den Geſchäfts- und Wirkungskreis des Areopagus beſchränkt und einen Theil ſeiner Befugniſſe auf die Heliaſten übertragen habe, ſey zum Wohl des Vaterlandes geſchehen, nicht um jenen Gerichtshof herabzuſetzen. Aus demſelben Beweggrunde habe er auch eine Zeitlang gegen Cimon gearbeitet; es war Haß gegen Oligarchie und gegen Sparta, ſo wie ſeine Verwendung für deſſen Zurückberufung. Der Aufwand auf die Flotte war eine Wohlthat für den Staat; dadurch wurden die Kolonieen möglich, beſonders die auf dem Thraciſchen Cherſones, dadurch Bundesgenoſſen und Geld gewonnen. Daß das Volk an der Verfaſſung und den Angelegenheiten des Staats Intereſſe behalte, habe er den bey der Verſammlung Erſcheinenden jedesmal einen Obolus gegeben; daß er jährlich zum Feldherrn gewählt worden, dazu ſey jenes nicht Beſtechung geweſen und habe es nicht ſeyn können. Daß er den armen Bürgern durch Bauten Brod verſchaffte, dürfe man nicht Verſchwendung nennen, ſo wenig, als daß er die Kriegsmacht verſtärkt und ſie auch in fernen Ländern zu Ehren gebracht. Sein Epitaphios (bey Thucydides) ſpreche ſeine Geſinnung hinlänglich aus. An dem Doriſchen Kriege ſey er nicht Urſache, aber daran, daß Athen ſich darin tüchtig halten konnte. Noch ſeyen ſeine Bundesgenoſſen zahlreich, noch die Schatzkammer gefüllt. — Man ſieht deutlich, wie der Verf.

Digitized by Google

alle Momente, die ein günſtiges Licht auf ſeinen Helden werfen konnten, ſorgfältig hervorhob. Wie und mit welcher Rednerkunſt er es that, kann nur der bemerken, der die Schrift ſelbſt leſen kann.

M. H. G.

Pharmacopoea Fennica. Cum gratia et privilegio Sacrae Imperialis Majestatis. Aboae, sumtibus Fredrici Ant. Meyer. Typis Frenckeliorum. 1819. 116 S. 8.

Dieſe kleine, ohne alle Vorrede oder Einleitung verſehene Pharmakopoe Finnlands iſt großentheils nach dem Muſter der neueſten ſchwediſchen bearbeitet, nur mit dem Unterſchiede, daß die Zahl der einfachen ſowohl als zuſammengeſetzten Mittel bedeutend geringer ſich findet.

Die Materia pharmaceutica enthält faſt gar nichts Eigenes oder Beſonderes, daher hier nur wenige Bemerkungen nöthig ſind. Als officinelle Aconiten ſind angeführt Aconitum neomontanum Willd., A. Napellus L., A. Cammarum L. und A. tauricum L.; von der Aloe ſind zwey Sorten bemerkt: Aloë capensis und Soccotrina von Aloë arborescens, mitraeformis und Soccotrina Decand. Von in Deutſchland großentheils obſoleten Mitteln findet man hier noch aufgeführt Origanum creticum und Vaccinium Oxycoceos.

Die Abtheilung der zuſammengeſetzten Mittel iſt überſchrieben: Praeparata pharmaceutica; auch in dieſer Pharmakopoe werden die chemiſchen Präparate zum Theil mit ganz neuen Nahmen bezeichnet, und trägt ſomit auch ihr Scherflein bey, um die beyſpielloſe Verwirrung der heutigen chemiſchen Nomenclatur noch zu vergrößern; ſo heißt es hier:

Acetum Saturninum — Acetas Superplumbicus aquosus.
Sal Cornu Cervi — Carbonas Superammoniacieus pyroleosus.
Mercurius dulcis — Murias Hydrargyrosus mitis.
Nitrum purum — Nitras Potassae depuratus.
Spiritus Mindereri — Acetas Ammoniae aquosus u. ſ. w.

Einige Eigenheiten dieser Pharmakopoe sind nachstehende Präparate: Aqua Sulphatis Magnesiae cum acido carbonico (Bitterwasser), Citras Potassae aquosus, Oxidum plumbosum, Pasta Amygdalarum, Syrupus Ribis nigri, Emplastrum Digitalis und einiges andere. — Der Essigäther soll aus Bleizucker bereitet werden. Die Seife für das Linimentum Saponis camphoratum wird nicht, wie gewöhnlich, mit bloßem Weingeist, sondern mit Spiritus Millefolii compositus gelöst; Rosmarinöhl ist nicht in der Composition, wahrscheinlich weil der eben genannte Spiritus schon Rosmarin enthält; außerdem findet sich noch eine Vorschrift zu einem Spiritus Millefolii acetatus. Die Kalkschwefelleber (Sulphuretum Calcis) wird mit Kreide bereitet u. s. w. Mehrere Extrakte sollen aus den frischen Pflanzen so bereitet werden, daß man den Saft auspreßt, zur gehörigen Consistenz eindickt, und dann den vierten Theil der getrockneten und gepulverten Pflanze zumischt; so z. B. Extractum Aconiti, E. Conii, E. Hyoscyami und mehrere andere.

Einige Vorschriften, die Aufbewahrung der Medikamente betreffend, und ein vollständiges Register sind der Schrift angehängt, in welcher manche Druckfehler stehen geblieben sind.

Digitized by Google

No. 65. Heidelberger 1820.

Jahrbücher der Litteratur.

Die ungeänderte Augsburgische Confession. Kiel, im Verlage der Königl. Schulbuchhandlung. 1819. (Mit Vorbericht und Nachwort 52 S. kl. 8.)

Dieser Abdruck der Augsb. Conf. ist eigentlich bestimmt, dem Schleswig-Holsteinischen Gesangbuche als Anhang angebunden werden zu können. Doch macht die dabey angewendete Kritik (worüber das Nachwort Bericht giebt), eine Notiz von demselben auch für einen weitern Kreis interessant. Die Absicht der Herausgeber war „den Text dieser wichtigen Urkunde nicht nur eben so richtig, sondern richtiger zu geben, als ihn das erste Concordienbuch geliefert hat“; es will also die erste Ausgabe seyn, die von den Hülfsmitteln zur Berichtigung des Textes, die wir in neueren Zeiten erhalten haben, wirklich Gebrauch macht. (Nur ist nicht angezeigt, wie und welchen Gebrauch!) Das Concordienbuch lieferte bekanntlich einen angeblich vom Originale selbst abgeschriebenen Text, und verdrängte dadurch nicht nur die späteren, sondern auch die erste Melanchthonische Ausgabe, die bis dahin als authentisch gegolten hatte, und sogar auf dem Convente zu Naumburg neu unterschrieben war. Der Respect gegen die Fürsten, von denen das Concordienbuch ausging, war (nach dem bekannten Pastor Götze) ein Grund, der jeden Zweifel an der Aechtheit dieses im Concordienbuch gelieferten Textes niederschlagen sollte. Aber G. G. Weber in seiner kritischen Geschichte der Augsb. Conf. that unwiderleglich dar, daß derselbe nur in einer nachlässigen Collation von einer Copie, die gewiß nicht vom Original genommen sey, bestehe. (So wurden protestantische Angelegenheiten in manchen kathol. Canzleyen nur unter der Rubrik: Gebrechen-Protocoll, behandelt.) Da nun das Original selbst längst verloren sey, so müsse man dem ältesten

Melanchthonischen Drucke, der nach Melanchthons Versicherung ex exemplari bonae fidei probe et diligenter descriptus ist, sein altes Ansehen wieder einräumen und ihn als die ungeänderte Confession betrachten. Nach diesem Melanchthonischen Drucke gab daher auch Prof. Twesten 1816 die Augsb. Conf. heraus. Ungeachtet jener Versicherung Melanchthons kann man aber doch zweifeln, ob er sich nicht bereits Verbesserungen erlaubt haben möge, die man damals mit solchen Versicherungen nicht unvereinbar hielt, wie die beträchtlich veränderte Octavausgabe der Lateinischen Conf. vom Jahre 1531 zeigt, in deren Vorrede sich dieselben Worte finden. Da nun außerdem die bis jetzt in Archiven vorgefundenen und verglichenen Handschriften sich doch im Ganzen mehr dem Texte des Concordienbuchs nähern als der ältesten Melanchthonischen Ausgabe: da jener ferner gerade durch das Concordienbuch eine gewisse äußere Auctorität erhalten hat, so werden viele gewiß jenem vor diesem den Vorzug geben, sey es auch auf die Gefahr, daß man, um späteren Veränderungen zu entgehen, statt derselben bey einem Texte stehen bliebe, der die Conf. in einer etwas frühern, vor der Uebergabe noch nicht ganz vollendeten Gestalt darstellt. Unläugbar ist es aber doch, daß man den Text des Concordienbuchs nach den verglichenen Handschriften und nach der ersten Ausgabe Melanchthons selbst, wo nicht berichtigen könne, doch nach allen Abweichungen darstellen sollte und müßte. In dieser Ausgabe erscheint ein so gebildeter Text, aber — ohne Gewährschaften. Der dabey befolgte Kanon war: der Melanchthonischen Ausgabe zu folgen, so weit sie durch Handschriften bestätigt wird, wo dies aber nicht geschieht, die durch die meisten und besten Handschriften bestätigte Lesart aufzunehmen. Sonderbar ist es übrigens, daß man bey so häufigen Ausgaben der Augsb. Conf. noch nicht zu einem kritisch zuverlässigen Texte gelangt ist, woran, wenn auch keinem andern, doch wenigstens den Herausgebern etwas liegen sollte. Aber auch der ganzen Kirche, für welche diese Schrift so große Bedeutsamkeit gehabt, und auch jetzt gewiß noch nicht verloren hat, sollte wohl etwas daran liegen, sie in möglichst vollkommener Gestalt zu lesen. Deshalb mag der Wunsch der Herausgeber noch einmal wiederholt werden. Möchten bis zum Jahre

1830, der Säcularfeyer der Ueberreichung, noch mehrere Gelehrte, denen Archive zu Gebote stehen, durch Herausgabe archivalischer Texte (wie Panzer) oder durch genaue Collation derselben (wie Weber) eine vollendete Ausgabe und Geschichte der Confession vorbereiten!

Für jetzt, da ein Abdruck für die Gemeinden nicht wohl zugleich die abweichenden Lesearten und die Gründe der Auswahl anzeigen konnte, muß bey dieser Volksausgabe auf die Kritik des Hrn. Herausg. allein vertraut werden. Große Aenderungen sind ohnehin nicht zu erwarten. Das Nachwort führt als Hauptbeyspiel an, daß der Abdruck im Concordienbuche, unbegreiflicher Weise, im Artikel 23 vom Ehestand der Priester, am Schluß des vierten Absatzes vom Ende des Artikels an gerechnet, nach den Worten: „zu strafen unterstanden hat", ausgelassen habe die Worte: „so doch Gott in der heiligen Schrift den Ehestand in allen Ehren zu haben geboten hat"; Worte, denen im latein. Text, dem ohnehin weit besseren, die Parallele nicht fehlt. Rec. wünscht, daß eine mit allen Hülfsmitteln bearbeitete, aber sich durchaus selbst rechtfertigende Ausgabe veranlaßt werden möchte, welche am besten bey dem teutschen Texte der Confession die erste der Melanchthonischen Ausgaben von 1531. unabänderlich zum Grund legen würde, weil man bey dieser nicht in Gefahr ist, einem Text solcher Abschriften oder Concepte, welche vor der Uebergabe vertheilt oder verschickt waren, und noch nicht vollkommen den zur Uebergabe geordneten und berichtigten Text enthielten, zu folgen. Wäre nicht so sehr zweifelhaft, ob der Text im Concordienbuche in der That aus dem zu Maynz archivalisch bewahrten Original genommen sey, und ob man überhaupt im Maynzer Reichsarchiv ein Original, und nicht blos eine an sich nicht authentisirte Copie hatte, so müßte allerdings der Text des Concordienbuches zum Grund gelegt werden. Da man aber einst diese Confession so unachtsam behandelt und nicht einmal bey den protestant. Höfen für ganz authentische archivalische Abschriften nach dem übergebenen Original gesorgt hat, so ist die erste Melanchthonische immer das glaubwürdigste, wenigstens in so weit, um alle übrigen abweichenden Lesearten zu ihr, als demjenigen Texte, welcher dem verlornen

Original, der Zeit nach, der nächste ist, zu sammeln, sie unterzusetzen und die Gründe zur Auswahl des wahrscheinlich ursprünglichen anzugeben.

Der Zusatz: ungeänderte A. C. auf dem Titel ist zum wenigsten sehr unnöthig. Denn bekanntlich betraf die anstößige Aenderung im X. Artikel, wo erst 1540. statt adsint et distribuantur, Melanchthon: exhibeantur drucken liess, und die Clausel: et improbant secus docentes weggelassen hatte, nur den lateinischen Text. Er, Mel., that dies, sagt Walch in der histor. Einleitung in die Augsb. Confession S. 22 (bey seiner Ausgabe des chr. Concordienbuchs. Jena 1750.) nur in dem „lateinischen Exemplar „und nicht in dem deutschen, ohnerachtet dieses eben„falls 1540. in Quart und Octav gedruckt worden.“ Wozu also in einer Volksausgabe der A. C. diese Bedenken erweckende Versicherung, daß hier die ungeänderte A. C. gegeben werde, da es doch überhaupt dem teutschen Texte nach keine (anstößig) geänderte A. C. giebt. Jener, nach der Natur der Sache, gar nicht statthafte Zusatz kann bey den vielen Nichtkennern nur die beunruhigende Meinung erregen, es gebe auch einen geänderten teutschen Text, vor welchem man sich in Holstein wohl zu hüten habe, und vor welchem dieser neue Abdruck die etwa gefährdeten Gläubigen verwahren wolle. Wozu immer solches Hindeuten auf Gefährden, wo keine sind, wenn nur nicht erst die Erregung der Furcht in den Unkennern erst Argwohn, dann mistrauensvolle Maasregeln und durch solche endlich mögliche Gefahren herbeynöthigt?

Wenn Hr. Prof. Twesten den Text, welchen er für den wahrscheinlichsten erachtet, doch aber nicht zuvor vor den Kennern und Beurtheilern kritisch gerechtfertigt hat, den Nichtkennern in einer Volksausgabe hingiebt, so kann diese Privatarbeit, zumal da sie ihre Quellen nicht angiebt, und vielmehr die nöthigen Quellen bey weitem noch nicht alle benutzt zu haben, selbst anzeigt, noch gar nicht in einem ausgezeichneten Sinn eine ungeänderte (als ächt erweisliche) A. C. genannt werden. Hr. Tw. änderte ja selbst, was er gewissenhaft für das ächte hielt. Aber er änderte doch, und nach Privateinsichten.

Digitized by Google

Rec. mußte dies um so mehr klar machen, da die Vorrede deutlich zeigt, daß diese Bearbeitung der A. C. nicht blos einen kritischen Zweck haben will. Der Vorbericht erklärt, daß die (nicht unterzeichneten) Herausgeber diesen Text dem Volke deswegen geben, weil bekanntlich „die „lutherische Kirche, nicht wie die katholische, durch die „Geistlichkeit so repräsentirt werde, daß die Geistlichen den „Layen sagen könnten, das und das sollt ihr glauben und das „nicht.“ Ohne zu bedenken, daß vielmehr in der katholischen Kirche die Geistlichen weder einzeln, noch in einer Generalrepräsentation die Lehren ändern können, und daß eben in dieser Unveränderlichkeit (folglich Unverbesserlichkeit) des einmal angenommenen die unerwünschteste Beschränkung der katholischen Kirche liegt, behauptet dann der Vorbericht umgekehrt; die lutherische Kirche habe sich so gestellt, daß sie, die da bestehe aus der Gesammtheit und Gemeinschaft aller Gläubigen (2 Kor. 1, 24.) den Geistlichen erkläre, das und das glauben wir, das wollet ihr uns und unsern Kindern vorhalten! ꝛc. Deswegen, deutet der Vorbericht weiter an, solle sich jedes einzelne Mitglied der Kirche selbst ein Exemplar der Confession zu verschaffen suchen, das „es bey diesem in der Bibel begründeten in vielen und klaren „Zeugnissen der Reformationsgeschichte anerkannten Verhältniß „zwischen Gemeinde und Prediger brauche, und damit dasselbe „beyden als Norm diene zur Prüfung jedes anderweitigen „Neuen, das an sie kommt, ob es auch glaubensgemäß „sey, daß sie es können annehmen oder verwerfen nach ihrem „Rechte.“

So möchte also dieser Vorbericht seine „ungeänderte“ A. C. jedem Mitgliede der Kirche gerne deswegen in die Hand geben, damit ein jedes, mit dieser Norm in der Hand, seinem Prediger zuhorche, ob er gerade das, was sie nun ein für allemal glauben, ihnen und ihren Kindern vorhalte und nichts „anderweitiges Neues“. Was aber würde aus diesem Abhören werden, wenn jedes Gemeindeglied, anstatt daß es Erbauung, Mittel und Gründe der nicht metaphysischen Religiosität, suchen und fassen soll, diese Confession in der Hand, aufhorchen sollte, ob der Prediger das, was nach dieser Norm

glaubensgemäß sey, ihnen immerhin doctrinell und intellectuell vorhalte. Gerade auf diese Manier würde sich das Predigen und Predigthören in bloße Verstandessache und Metaphysik, wenn nicht gar in ein Auflauren und Controvertiren, verwandeln!

Unläugbar hatte die Augsb. Confession zum ersten, eigenthümlichen Zweck, öffentlich zu bekennen, was manche Lehrer und Gemeinden damals im Unterschied vom päbstlichen Scholasticismus glaubten, oder als Lehr-Irrthum und Misbrauch nicht mehr glaubten. Späterhin wurde sie insofern gesetzlich eine symbolische Norm für die öffentlichen Lehrvorträge, damit nicht durch Streitsüchtigkeit und nach dem damals angeerbten und lange, leider! noch herrschenden Vorurtheil, als ob von dem Glauben an einzelne subtile Lehrbestimmungen das Seeligwerden abhänge, die zelotischen Unruhen und Zerrüttungen in den Gemeinden fortdauern möchten. Diese Ausartungen eines unverständigen sogen. Religionseifers waren als Meinungseifersucht bereits, nur allzu ärgerlich, eben dadurch entstanden, daß jeder Prediger seine Privatmeinungen oder die unter den Gelehrteren begonnene Streitfragen und Distinctionen, wie ein zum Seeligwerden unentbehrliches Stück des allgemeinnöthigen Glaubens, auf die Canzel brachte und jedes Gemeindeglied zum Richten über Dinge, zu deren Beurtheilung die Meisten nicht Verstand, nicht Zeit, nicht Vorkenntnisse hatten, im polemischen Geiste und ungefähr nach der berüchtigten Art des sogenannten „Evangelischen Kirchspielvogts" aufforderte.

Auch jetzt noch hat jeder Religionslehrer, aus der Natur der Sache, die Pflicht, nichts als Lehre vorzutragen, was Gewissensunruhen und Zerrüttungen verursachen könnte. Er hat noch weiter die Pflicht, weil er Lehrer ist und folglich nicht blos behaupten, sondern überzeugen und durch Ueberzeugung das christliche Wissen, Wollen und Handeln befördern soll, durchaus nicht Gegenstände vorzutragen, über welche die Zuhörer etwa, weil sie die Grundsprachen oder die subtileren Schlußfolgen nicht verstehen würden, wahrhaft zu überzeugen er zum Voraus die Unthunlichkeit einsieht. Er ist Lehrer! Nicht Nachsprecher und Nachbeter soll er ziehen, sondern überzeugte Christen. Wohl uns, daß das alte

Digitized by Google

Vorurtheil nicht mehr häufig unter den Protestanten fortdauert, als ob das Seeligwerden auch von solchen Glaubensauslegungen abhienge, von deren Wahrheit der geschickte Lehrer nicht jeden aufmerksamen zu überzeugen vermöchte. Wohl uns, daß eben daher die Pflicht eingesehen wird, allerley einander entgegenstehende Glaubensauslegungen, wenn sie von der Art sind, daß sie ohne philologische oder philosophische Geistesbildung nicht bis zur Ueberzeugung beurtheilt werden können, gar nicht in den öffentlichen Lehrvorträgen von ihrer streitigen oder zweifelhaften Seite den Gemeinden vorzuhalten; weil es der Begriff des Lehrers in sich schließt, daß er überzeuge, daß er also, als ein guter Vertheiler, οἰκονομος, der mancherley schwereren Glaubenseinsichten, jedem das mittheile, worüber er ihn zum Anerkennen aus Selbstüberzeugung hinleiten und bewegen kann. Jeden zum Richter machen wollen über Fragen, für welche ihm die unentbehrlichen Richterkenntnisse abgehen, wäre Unverstand. Genug, daß eben das, wovon nicht jeder aufmerksame und in der Schule vorgeübte Christ durch einen lehrfähigen Lehrer zum Ueberzeugungsglauben gebracht werden kann, gewiß auch nicht zum seeligmachenden Religionsglauben nothwendig ist.

Eben deswegen aber ist auch das Verhältniß zwischen Gemeinden und Lehrern in der protestantisch-evangelischen Kirche reformirten und lutherischen Antheils keineswegs das in dem Vorbericht behauptete. Die Gesammtheit und Gemeinschaft dieser Glaubigen besteht vielmehr aus den Lernenden und zugleich aus den Lehrern selbst. Die Lernenden aber würden wider sich selbst seyn, wenn sie ihren, nach hinreichender Prüfung erwählten, Lehrern zumuthen und vorschreiben wollten, daß sie ihnen etwas zu irgend einer Zeit als wahr anerkanntes als für alle Zeiten ein für allemal entschieden immer nur aufs neue vorhalten und glaublich machen sollten. Lernende vielmehr fordern von einem Lehrer, daß er — als Mann vom Fach, als artis peritus — wirklich Lehrer sey, das heißt, daß er sie überzeuge von dem, wovon sie zu überzeugen seyn können, und was sie als Ueberzeugung zum Zweck der Religion, zum Seeligwerden durch Religiosität, nöthig haben. Nur auf diese wird er das, was Jesus in jener Anerkennung

des Nutzens der Gelehrsamkeit, Matth. 13, 52. will und lobt: „ein Schriftgelehrter, in das Reich Gottes einstudirt, welcher aus dem Schatz seines Herzens hervorgebe Altes und Neues.“

Wie hätte die Glaubensverbesserung entstehen können, wenn die ersten Zuhörer und Leser Luthers davon angefangen hätten und darauf beharrt wären: „das und das glauben „wir, das und nichts anderes wollet, oder vielmehr „sollet, ihr uns und unsern Kindern vorhalten „und ans Herz legen“ ꝛc.? Hätten nicht alle Zeitgenossen Luthers und ihr lieben Kinder bis auf die jetzigen Herausgeber der ungeänderten A. C. herab alsdann päbstisch-katholisch bleiben müssen, wenn dieses das ächte, vernünftige, christliche Verhältniß wäre zwischen Lehrern und Lernenden in der Kirche?

Freylich kann auch und wird keine gegen Uebermacht menschlicher Auctorität wahrhaft protestantisch denkende und sich selbst verstehende Gemeinde wollen, daß jeder Lehrer ihr, in gemeinschaftlichen Zusammenkünften, als Lehrwahrheit vorhalte, was ihm blos individuell gut und richtig dünkt. Aber um dieses zu verhüten, wäre das entgegengesetzte Extrem, daß die Lernenden den Lehrer auf einem normalmäßigen Inhalt seiner Vorträge beschränkten, das verfehlteste Mittel. Es wäre doch gewiß am wenigsten passend, wenn man, damit der einzelne Lehrer nicht nach ungeprüften Einfällen lehren könnte, jedes Gemeindeglied zum Lehrer des Lehrers machen und sagen lassen wollte: das und das glaube ich und die l. Nachbarn, das und nur das bitten, fordern wir, uns und unsern Kindern und Enkeln vorzuhalten. Hieße dies nicht, statt der Individualität des Lehrers, die Individualität jedes Lernenden zum Lehrer setzen? fast möchte man sagen: den Bock zum Gärtner machen?

Den ächten Mittelweg zeigt uns allerdings wieder die Reformation und ihre Geschichte. Wie wurde sie? Männer, zu deren Redlichkeit, Gelehrsamkeit und Forschungsgeist man ein prüfendes Vertrauen hatte, waren als Lehrer aufgestellt, Luther, Melanchthon ꝛc. aber auch andere, welche, Gott sey Dank, Redlichkeit und Kenntnisse genug hatten, diese Vertmänner zu verstehen und ihnen nicht etwa aus Eifersucht und Eigendünkel zuzurufen: das und das glauben wir; ihr sollt

uns und den lieben Unsrigen nichts anderes vorhalten. Auch die Fürsten, auch die Nichttheologen ließen die Männer vom Fach gewähren und es gewissenhaft-frey versuchen: ob sie ihnen das oder das bis zur Ueberzeugung anders vorzuhalten vermöchten. Was zuerst individuell gewesen war, wurde bald für mehrere einleuchtend. Man ließ die Lehrer Lehrer seyn, als Lehrer forschen und fortreden; Vornehme und Geringe vergaßen nicht, lernend zu seyn, aber als Lernende, welche überzeugt zu werden verlangen, also auch das Mittel zum Ueberzeugen, das Reden, das Kräftigreden der geprüften, für redlich geachteten Lehrer, gerne zugeben, achten, benutzen müßten. So wurde nicht blos einiges im Inhalt, es wurde die ganze Richtung, Grundansicht und Methode eine andere. Je nachdem Mehrere überzeugt, und der Ueberzeugungsgründe sich deutlicher bewußt wuden, hörte das neu vorgehaltene auf, nur individuell zu seyn. Es wurde auf dem Wege, wie Wahrheit für Menschen werden kann, ihnen Wahrheit. Vieler Verstand, auf die nämlichen Gründe mit aller Kraft gerichtet, fand jene Ueberzeugungen der Lehrer auch mit seinen Ueberzeugungskräften übereinstimmend, und konnte sich, durch Anleitung der Lehrenden, jetzt selbst deutlich sagen, wie und warum sie es auch mit ihrer Kraft für Wahrheit übereinstimmend fanden. Oder giebt es denn für Menschen eine andere Weise, Wahrheit einzusehen, als die gewissenhaft-freye Uebereinstimmung des Verstandes in Mehreren, welche der Gründe deutlich bewußt werden?

Auf eben diese Weise rückte jede mehr berichtigte Einsicht der Reformation fort. Die Fürsten und das Volk sagten nicht vor Entwerfung der A. A.: „das und das glauben wir. Ihr wollet und sollet also das dem Kayser als unser Bekenntniß vorhalten.“ Vielmehr ließen die Lernenden (*οι αναπληρουντες τον τοπον του ιδιωτου* 1 Kor. 14. 16.) die Sachkundigen, als Lehrer, das, was schon subjective Ueberzeugung oder Wahrheit mehrerer geworden war, kurz und gut verfassen. Von ihren Theologen nahmen es nun die Fürsten und Obrigkeiten; aber freylich nicht, um es sich, wie von einem Tridentinischen, unter sich selbst sehr dissentirenden, am Ende aber Wahrheit durch Stimmenmehrheit entscheidenden,

hohen Concilienklerus sub nomine Spiritus Sancti, blos vorschreiben zu lassen. Sie nahmen von den Sachkundigen, um es selbst zu verstehen, mit Gründen belegen, weiter rechtfertigen, berichtigen zu lassen, und es sodann — nicht als Nachsprecher, aber auch nicht als Gesetzmacher (wo in Sachen der innern Grund-Einsicht und Ueberzeugung nichts per majora gewiß zu machen, nichts zum peremtorischen Gesetz zu decretiren ist) — mit eigener, doch immerfort perfectibler, Ueberzeugung zu untersuchen und mit Mund und Herz zu vertheidigen.

Dies ist nach der Reformationsgeschichte („wer sie liest, der merke darauf" schreiben die Herausgeber —) der ächte erprobte Mitteweg zwischen den beyden Extremen — dem katholischen: die Lehrer allein, und sogar für alle Zukunft, und selbst für alle (wahrscheinlich doch mit der Zeit auch an Denkfertigkeit und Sachkenntniß vollkommener werdende) Lehrer unabänderlich, also unverbesserlich entscheiden zu lassen; — und dem vorgeblich lutherischen des recensirten Vorberichts: die Gemeindeglieder allein, was die Lehrer ihnen als Lehre vorhalten sollten, nach einer vor 300 Jahren trefflich verfaßten Bekenntnißschrift, wie nach einer Norm, bestimmen zu lassen. Die aus der Reformationsgeschichte klare evangelisch-protestantische Mitte ist, daß der Lehrer Lehrer sey, Ueberzeugung bewürken könne und dürfe, der Lernende hingegen hörend und lernend, aber anders nichts als aus Ueberzeugung zur Ueberzeugung lernend seyn wolle. Dieser Mitteweg führt, so viel Menschen möglich wird, fortwährend zur Wahrheit, wenn nur beyde, Gemeinden und Lehrer, nicht einander entgegenwirken, nicht einander beschränken, vielmehr pflichtmäßig zusammenwirken, um, wie es die Fortschritte der Hülfsmittel möglich machen, das Gute gut, das Bessere besser zu finden, und, wie der Apostel den Ephesiern 4, 13. sagt, „zu einem vollkommenen Mann im Christenthum" hinanzuwachsen.

Kurz und authentisch! In dem Vorwort der Augsburg. Confession selbst sagen die evangelisch-protestantischen Fürsten und Stände:

Digitized by Google

„Hierum übergeben wir unserer Pfarrherren, „Prediger und ihrer Lehre, auch unsers Glaubens „Bekenntniß, was und welcher Gestalt sie (!) in unsern „Landen, Fürstenthümern, Herrschaften, Städten und Gebieten predigen, lehren, halten und Unterricht thun.“ Walch S. 26.

So wurde die Kirche Reformation (Wiederbildung) und — nicht umgekehrt. Es waren der Lehrer Lehren und der Nichtlehrer Glaube, das ist, Ueberzeugung. Und so kommen immerhin beyde Theile miteinander dem Wahren näher, so weit es in dieser menschlichen Allmählichkeit möglich ist.

H. E. G. Paulus.

Gabriele. Ein Roman von Johanna Schopenhauer. Erster Theil. Leipzig bey Brockhaus. 1820. 8.

Man hat wohl schon hin und wieder darüber gestritten, ob Frauen als Schriftstellerinnen auftreten dürften, unbeschadet ihrer höhern, stillgeistigen Würde, und das Nein ist als Antwort mit manchen sehr scheinbaren Gründen unterstützt worden. Die Frauen haben, meines Wissens, nie ausführlich ihr eigentliches Recht auf Schriftstellerey vertheidigt; wenigstens thaten es wohl die höchsten Meisterinnen der Feder nicht. Vielmehr benahmen sie sich ganz folgerecht nach Frauenweise: sie blüheten ungestört fort, und das war für ihre Gegner die beschämendste, für ihre Freunde die allererquicklichste Antwort. — Die Blumen haben es seit Erschaffung der Welt eben so gehalten; auch der Mondschein und andere liebliche, von eigensinnigen Krittlern hin und her angefochtene Gebilde.

Wie es indeß bey der Schätzung eines jeden Kunstwerkes sehr wesentlich darauf ankommt, ob grade dieser Geist in seiner ganzen Eigenthümlichkeit erforderlich war, um grade diese Gestalt in außerdem noch unerkannter Schönheit und Nothwendigkeit hervorzurufen, so wird es bey der Beurtheilung schriftstellerischer Werke aus Frauenhand auch eine Hauptfrage ausmachen: „war eben für Diese Darstellung ein Frauengeist

unumgängsich nothwendig? Oder hätte allenfalls ein männ-licher Geist dasselbe darzustellen vermocht?“ — Ohne alle Ursach nämlich sollen ja edle Frauen nicht auf der Straße um-hergehen. —

Wenn wir nun unserer Gabriele, wie sie hier vor uns emporsteigt, diese Frage vorlegen, ist mir's, als hörte ich sie antworten:

„Nur eine geistige Mutter konnte mich in die Welt sen-den, und mir als Ausstattung die Kraft des Liebens und Lei-dens darin verleihen. Einem geistigen Vater wär' ich lieber daheim geblieben, und hätte ihm mit von aller Welt unver-nomm'nen Lauten das heiße, schwergeprüfte Herz beschwichtigt. Die Mutter aber gab mir Blumen, woran Ihr Euch Alle gar ernst und sinnig erquicken möget, auch ein paar lustige Feuerlilien darunter, und so bin ich hier.“

Ist es dem Rec. gelungen, Gabrielens Sprache zu ver-stehen, und über die vorliegende Frage vernehmlich zu machen, so findet sich die Hauptaufgabe für ihn gelöst.

Es sey ihm vergönnt, auf allen Fall noch ein paar Neben-bemerkungen folgen zu lassen.

Erstlich dürfte er als männlicher Mitsprecher seine Unpar-theylichkeit einigermaßen geltend machen, indem er *da* aus vollem Herzen lobt und bewundert, wo ihm in Pausch und Bogen mit seinem ganzen Geschlecht sehr scheinbar arg mitge-spielt wird. Aber eben, weil er das *scheinbar* hinzufügt, macht er auch auf jenes Lob keinen Anspruch. Wird uns ein Spiegel vorgehalten, in welchem neben unserer entstellten Bil-dung auch ein Silberblick von dem erscheint, was wir seyn *sollten* und seyn *könnten*, so haben wir nicht Ursache zu klagen, sondern zu danken. —

Sodann — wie ja eine unpartheyliche Recension niemals einiges Tadels ermangeln darf — stehe hier die Bemerkung, daß die glänzend witzige, und doch so sehnsuchtsvoll gemüth-liche Eröffnung der Scene den Leser beynah verwöhnt, und ihn der nachfolgenden Entwicklung der Verhältnisse nicht mit gehöriger Spannung zuhören läßt. Aber es webt auch darin ein so tiefer und zarter Geist, daß man nach den ersten paar Seiten gern von dem früher dargebotenen Feuerwerk abstrahirt,

Digitized by Google

und sich dem stillen Strom der Erzählung mit liebevoller Aufmerksamkeit hingiebt. — Einzelne kleine Nachlässigkeiten des Styls würden anderswo vielleicht gar nicht auffallen; hier aber möchten wir die Gärtnerin bitten, ihre zarten, bedeutungsvollen Blumen auch von dem kleinsten Unkraute frey zu halten. —

Wir Deutschen haben öfters den Ausländern vorzugsweise für die scharfe Weltbeobachtung in ihren Romanen Lob gespendet, unsere eignen Dichtungen in dieser Hinsicht zurückstellend. Gabriele und einige andere Frauenromane sichern unserem vaterländischen Parnaß auch dieses Reis, und recht nach deutscher Frauenart ist sogar das Lächerliche hier mit einer Milde behandelt, die keinen Stachel in irgend einem Herzen zurücklassen könnte, und fände es sich auch selbst ein wenig getroffen.

Am Schlusse des ersten Theiles scheint dem Leser eine gar schwierige Frage aufgegeben. Frauen geben ja gerne Räthsel auf! — Der Rec. meint, auf Gabrielens Haupte müsse der Vatersegen, wenn auch aus keinesweges schuldfreyer Hand, dennoch liebliche Kränze schon diesseit herablocken. Sind es auch freylich nicht die, welchen die holde Erscheinung zu Anfang sehnend entgegenschaute, so lenkt uns ja die ganze, anmuthig ernste Dichtung — wie jede ächte Dichtung es soll — den Blick nach dem Lande über den Sternen hinauf. Wenn es aber in einem Nachtquartier unterweges nur fromm und friedlich aussieht, behilft sich der einem freudevollen Ziel entgegeneilende Waller im Uebrigen gern.

M. D. S. S.

Gedichte von Friedrich Kuhn. Leipzig bey Göschen. 1820.

Wer ein Buch von mehr als 400 Seiten, enthaltend eine Sammlung von Liedern, Romanzen, Gelegenheitsgedichten, Sonnetten ꝛc. (und wäre, wie hier, das Buch auch das Werk eines geachteten Schriftstellers) in die Hand nimmt, wird im Voraus zu der Frage versucht werden: sollte der Verfasser auch wohl bey der Auswahl seiner Gedichte die Strenge und

Sorgfalt angewandt haben, wodurch der unvergeßliche Schiller, wodurch Herder, Salis, Matthisson ꝛc. bey der Herausgabe ihrer Gedichte sich auszeichneten? Wenn man dann unbefangen ans Werk geht und sich bekannt macht mit den Gedichten des Herrn Kuhn, so wird jene im Voraus aufgeworfene Frage von jedem Unpartheyischen gewiß verneinend beantwortet werden müssen. Manches, was darin enthalten: für Freunde, bey einzelnen Veranlassungen im Leben des Verfassers gedichtet oder niedergeschrieben, und dem Zwecke hinreichend entsprechend, hätte aus einer Sammlung vertilgt werden sollen, welche dem großen Publicum, nicht blos seinen Freunden dargeboten wird.

Oder schrieb und sammlete der Verfasser nur für diese seine Freunde, wie es fast aus der nicht durchaus poetischen Zueignung hervorzugehen scheint:

„Ihr wißt es, daß viel Lebenspflichten
Mit ernsten Worten um mich stehn,
Und, mancherley noch auszurichten,
An mich der Auftrag ist geschehn,
Und daß von meinen guten Tagen
Nur wenig dämmern auf zum Lied,
Wie auch die lauten Flügel schlagen,
Und mich das Herz nach oben zieht."

Aber die Sammlung ist einmal gedruckt und also gewiß bestimmt auch von andern, als von den Freunden des Verfassers gelesen zu werden. Erwarten diese nun keine hohe Gebilde einer schaffenden Phantasie, keine geniale Schilderungen des Lebens und der Natur, keinen Reichthum von neuen Gedanken ꝛc.; sind sie zufrieden: wenn ihnen die Welt und das Leben, wenn ihnen, was dem Menschen lieb und theuer ist, was er hofft und wünscht und erwartet; wenn ihnen liebliche Naturerscheinungen und freundliche Ereignisse in angenehmen Bildern ꝛc., in leicht dahin fließenden Versen, und in anmuthiger Sprache vorgeführt werden; sind sie geneigt Einiges nicht zu beachten, was sie an schon von andern Dichtern ausgesprochene Worte erinnert, und hie und da einige Härten des Reims zu übersehen, so werden viele in

dieser Sammlung enthaltene Gedichte ihnen Genuß und Unterhaltung gewähren.

Das Ganze enthält; Lieder aus meinem Leben; Lieder für das Herz; Lieder der Erinnerung, des Scherzes und der Freude, und einen Sonnettenkranz.

Als Probe eines der gelungenen Gedichte stehe hier gleich aus dem ersten: Der Engel der Kunst, der Anfang:

„Ach! versöhnen, sanft versöhnen
Mit dem Leben kalt und ernst,
Kann der Engel nur des Schönen,
Wenn du ihn verstehen lernst,
Und er zieht mit frohen Mienen
Lächelnd über jede Flur;
Aber seine Huld verdienen
Kann die reine Seele nur.“

„Unschuld heißt die weiße Blüthe,
Wo er lächelnd stehen bleibt,
Und mit zarter Huld und Güte
Immer schönre Blumen treibt,
Wenn sich dann die Rohen wenden
Zu der Blüthe leisem Duft,
Steht er da mit weichen Händen,
Wehret ab die Erdenluft.“ ꝛc.

Es lassen sich noch manche andre Lieder ernsten und heitern Inhalts, z. B. die Nachbarskinder, im Mondenschein des Morgens am Reformationsfeste, der Baum, Grab und Urne ꝛc. rühmlich erwähnen. Die Sonnette und die Gelegenheitsgedichte würden am leichtesten entbehrt werden; den ersten fehlt es meistens am nöthigen Salz, und die Letztern sind, wie die meisten Gelegenheitsgedichte, zu local, als daß sie allgemein interessiren könnten.

Was die Lieder des Verfassers über viele in dieser Zeit erschienene Gedichte erhebt, ist: daß sie frey von allem Schwulst und Klingklang sind; daß ein reiner Sinn aus ihnen hervorgeht, und edele Gedanken und zarte Gefühle in ihnen klar ausgesprochen werden.

Digitized by Google

Rabbinische Legenden. Von Gottlieb von Leon. Wien, bey Armbruster. 1821. 96 S. in 12.

Aufrichtig zu sagen, begreift Rec. nicht, womit ein Mann von Kopf das Abfassen und Bekanntmachen solcher Erzählungen bey sich selbst rechtfertigen könne. Als Nachahmungen rabbinischer aberglaubiger Einfälle und Träumereyen sind sie nicht werth, niedergeschrieben zu werden. Wären sie treue Uebertragungen dessen, was sie nachahmen, so wären sie wenigstens Belege in der Geschichte menschlicher Thorheit. So wie sie jetzt sind, können sie weder historisch, noch ästhetisch gerechtfertigt werden. Sogar in Kupfer gestochen ist der Stab Mosis, eine Erzählung, als deren Erfinder sich der Verf. selbst nennt. Was ist denn nun der Inhalt? Ein Zweig von einem Paradiesbaum sey in der Wüste zum großen Baum erwachsen, bis ein Engel nach 2000 Jahren dem Mose davon seinen Stab geschnitten habe. Dieser Stab sey vielen Propheten geblieben, längst aber mit der Bundeslade von Gott an einen verborgenen Ort weggenommen. Wozu nun dieses alles? Die gehaltlose Dichtung endigt mit der Versicherung: der entnommene Stab walte doch unsichtbar in den Händen der Hirten der Völker. Hätte denn doch der Dichter wenigstens den paradiesischen Stab bis in dieser Völkerhirten Hände fortgehen lassen. Das nächste ist: die Kraft des Gebets. Jael, in den Tempel zum Gebet eilend, schalt die Magd, welche sie nicht förderte. Da Jael ihre Lampe anzünden will, ist statt Oels Essig darin. Ein Engel sagt ihr: Bete nur. Der dem Oel zu brennen gebot, kann auch den Essig brennen machen. Und siehe! die Ampel zündete sich von selbst an und brannte heller, als das kostbarste Opferlicht. Rec. sieht nichts von Licht in dieser Umdichtung des Essigs in Oel. Der Rabbine würde etwa dem Symbol die Wendung gegeben: Du hast um des Guten willen geeifert. Gott wird dir den Essig (des Eifers) wie Oel brennen machen.

Paulus.

Heidelberg,
Engelmannsche Buchdruckerey.

Digitized by Google

Jahrbücher der Litteratur.

Todesfeyer des weiland durchlauchtigsten Fürsten und Herrn, Friedrich Ludwig, suverainen Landgrafen von Hessen (-Homburg). Vom Oberhofprediger J. G. Breidenstein. Frankfurt bey Andrä. 1820. 81 S. in 8.

Der öffentlichen Theilnahme an dieser rührend durchgeführten Todtenfeyer denkt Rec. am besten einen wörtlichen, doch sehr abgekürzten Auszug aus der Schilderung des hohen Verstorbenen geben zu können, welche Hr. CR. Br. S. 64—79 mitgetheilt und durch mehrere Umstände und Beziehungen local vervollständigt hat. „Der längst auch verstorbenen Mutter, Ulrike Luise, Tochter des Fürsten Friedrich Wilhelm zu Solms-Braunfels (vermählt d. 20. Oct. 1746), deren zarter Sinn von frühester Kindheit an dem Himmel zugewandt worden war, und die sich in der Blüthe des Lebens einen Gatten von der Seite gerissen sah, bey dessen allzufrühem Hinscheiden Stadt und Land unersetzlich gewesen seyn sollen, gelang es, gewissenhafte Lehrer zu finden, die in ihrem Geist und Sinn den ihrer Treue anvertrauten Prinzen, wie den Stern ihres Auges und die Sonne des Landes bewachend, ihm die Beschäftigungen des Geistes und des Sinnes mit dem Wahren und Schönen zum Bedürfnisse machten. So erlebte sie zugleich die stolze Freude, daß ihr theurer Sohn nicht blos als Fürst, Mensch und Christ, sondern auch als gelehrter Kenner und Beschützer der Kunst und Wissenschaft allgemein geachtet ward! — Was Er sprach, dachte und schrieb, trug den Stempel der Vorzüglichkeit! und wenn Viele nicht wußten, wie viel Er wußte, und niemals erfuhren, wie tief Er eingedrungen war in Kunst und Wissenschaft, so hatte dies es seinen Grund in einer ganzen Reihe herrlicher, aus der Gesammtquelle der Liebe und Gottseligkeit fließender Züge eines mit seinem Stand und Beruf einzig vertrauten, edeln Fürsten!

Eben so leicht von Andern, als schwer durch sich selbst zu befriedigen, war Er, bey seinem liebenswürdigen Scharfsinn, leicht fähig, unter vielen schwachen Seiten immer Eine haltbare herauszufinden. Er wußte mehr, als Viele niemals erfuhren. Er besaß einen seltenen Schatz von geographischen, topographischen und historischen Kenntnissen! Er kannte die Schlachtfelder, worauf von dem Einen großen Alexander bis zu dem andern gekämpft worden war, so gut als mancher Chef vom Generalstab, ohne daß Ihm sein Herz gestattet hätte, es einem Lieutenant, der seine Schule zu Leipzig und auf Belle-Alliance gemacht, merken zu lassen. Daß Er in Allem, was Er trieb, selbst im Spiel, nach Vollkommenheit strebte, ist denen wohl bekannt, die sich seines näheren Umgangs zu erfreuen hatten. Körperliche Leiden wußte Er durch Ordnung, Mäßigung und Selbstbeherrschung zu besiegen. Während Er, in Haus und Familie glücklicher als Tausende seines Standes, zugleich auch die erfreuliche Aussicht genoß, von einer zahlreichen und herrlichen Nachkommenschaft seinen Namen auf Erden erhalten zu wissen; so hatte Er dagegen oft mit andern sehr drückenden Verhältnissen zu kämpfen. Gewiß! Niemand hätte es Ihm ansehen können, wie viel Er gelitten, als Er, mit seinem redlichen und väterländischen Sinne, in jener bangen Zeit schmachvoller Erniedrigung unter fremde Herrschaft, den Glanz seines Hauses immer mehr verdunkelte, und die Hoffnung zu dem, was kein Mensch voraussehen konnte, sich immer mehr entfernen sah! — Wohl ihm! Friedrich Joseph ist der edle Sohn dieses edeln Fürsten, und der würdige Nachfolger desselben in der Regierung! Er wird gewissenhaft fortsetzen, was der treue Vater begonnen; wird weiter hinausführen, was durch Zeit und Ausdauer der Vervollkommnung fähig ist! — Der Vater nahm am 16ten Juli 1816 die Würde eines souverainen Landgrafen von Hessen an, und wurde Mitglied des deutschen Bundes. Sein Tod erfolgte aus Altersschwäche so sanft und ruhig, wie sein Leben gewesen war, den 20. Januar 1820. in einem Alter von 71 Jahren.

Angefügt ist als Probe von der ästhetischen Bildung des Verewigten ein von Ihm 1814. verfaßtes deutsches Friedenslied:

Die Friedenspalmen wehen!
Kaum wähnten wir's zu sehen,
Da oft schon unsre Hoffnung schwand!
Gott war mit den Germanen,
Er zog vor unsern Fahnen
Und führte sie mit starker Hand!

Tyrannen-Thronen stürzen,
Noth, Leiden abzukürzen,
Sind leichte Werke seiner Macht!
Muth gab er unsern Schaaren,
Schon sind wir, was wir waren,
Und Deutschland steht in voller Pracht!

Dem Feind, der auf uns drängte,
Rief Der das Schicksal lenkte:
Bis hierher kömmst du, weiter nicht!
Vergessen sey'n die Thränen;
Nun alles auszusöhnen,
Sey bey dem Frieden schöne Pflicht!

Laßt uns den alten Glauben,
Die feste Treu nicht rauben,
Was unsrer Völker Kleinod war!
Dann trieft wie Frühlingsregen,
Uns wieder Himmelssegen,
Nach abgewendeter Gefahr!

Weltherrscher! nicht hernieder,
Sink' dein Gerichte wieder,
Auf uns, auf unser stilles Land,
Laß diese schwachen Hütten,
Vom Sturm nicht mehr verschütten,
Sey Schutz, sey Hort dem Vaterland.

Diese Strophen hatte der Fürst zur kirchlich-religiösen Feyer des ersten Einzugs der höchsten verbündeten Mächte in Paris gedichtet. Sie wurden bey der Musik der mehrstimmigen Cantate von Hans Georg Nägeli (Nr. XXXI. Heft VI. der Teutonia: O seht auf leisen Flügeln) untergelegt, und thaten, als sie gesungen wurden, schon darum, weil sie der fromme Erguß des geliebten Landesvaters waren, und weil

derselbe bey seinem gebildeten musikalischen Sinne, den Schwung der Composition so ganz zu erreichen gewußt hatte, eine schöne Wirkung."

Die Todtenfeyer selbst besteht aus einer Gruftrede und der Gedächtnißpredigt über Offenb. 14, 13., welcher die Personalien des Fürsten theils eingeflochten, theils angefügt sind. Das für Theologen angehängte „Wort über das Wort" ist dem Rec. — er kann es nicht bergen — ein allzu dunkles Wort. Das geoffenbahrte Wort Gottes sey nur der Ausspruch des übersinnlichen Wortes unsers Gottes, in welchem er von Ewigkeit zu Ewigkeit geistig lebe und wirke, und jenes geoffenbahrte Wort unsers Gottes sey nur darum wahr und wahrhaftig, weil dieses übersinnliche, innere Wort unsers Gottes die ewige Wahrheit selbst sey. Dieses liege der Stelle Jes. 40, 6 — 8. zum Grunde. Der Verf. kann doch nicht voraussetzen, daß der in Jesus Mensch gewordene ewige Gottesgeist, der höchste Logos, diese Benennung habe als „Wort". Ein Unglück ists, daß jenes ὁ λογος nun einmal blos als „Wort" übersetzt ins Teutsche übergegangen ist. Da ὁ λογος ein Wesen ist, so enthält der Begriff Wort nicht den Hauptheil der Bedeutung. Logos als Benennung von Wesen, war nach dem Sprachgebrauch der Johanneischen Zeit eine redende = sich manifestirende, Intelligenz. Jedes kundmachende, offenbahrende Geistwesen, Pneuma, wurde Logos genannt. Philo, fast gleichzeitig mit Johannes, setzt den Ausdruck so im Plural und spricht von λογοις als Intelligenzen, Geistern, welche als Engel, αγγελοι, Gottesboten wirkten. Dabey ist an Wort, sermo, verbum, nur entfernter, als Nebenbestimmung des Hauptbegriffs: Intelligenz, Geist, gedacht worden. Johannes aber gebraucht den Ausdruck ohne alle Erklärung, also nicht als einen neuen, ihm eigenen, sondern als einen bekannten, welcher nach dem damaligen Sprachgebrauch zu verstehen seyn mußte. Will man, wie der Verf. dies zu lieben scheint, auf die Wortabstammung (Etymologie) sich einlassen, so ist λεγειν, legere, in der Grundbedeutung: sammeln, zusammennehmen, wie die erste Bedeutung des teutschen Lesen auch

Digitized by Google

ſt. Daher dreyerley Anwendungen des Grundbegriffs: 1. zuſammennehmen Gedanken, legere mente, colligere, intelligere, συλλογιζεσθαι — 2. zuſammennehmen Töne = reden, λογος als Rede, Sage, nicht ſo eigentlich als Wort oder Redetheil; 3. zuſammennehmen Zeichen der Gedanken und Töne = leſen Buchſtaben u. dgl. Von legere, λεγειν, auf legen, Liegen, Lager überzugehen, hält Rec. für allzu gewagt. Dafür möchte eher locus, collocare vergleichbar ſeyn, wenn man ſie mit dem Hrn. Verf. im Etymologiſiren ſoweit zu gehen für gut findet.

H. E. G. Paulus.

Ricardi Dawesii Miscellanea Critica typis quartum excusa prodeunt ex recensione et cum notis Thomae Kidd, A. M. E. Coll. S. S. Trin. Cant. Accedunt appendicis loco R. D. lusus juveniles, Miltoni P. A. Graecae metaphraseos specimen integrum et excerpta e libello anglice scripto, „Tittle-tattle-Mongers.“ Cantabrigiae typis academicis excudit J. Smith. Veneunt Londini apud Cadell et Davies; Cantabrigiae apud Deighton et filios; Oxonii apud Parker. MDCCCXVII. XXIV. XII. 656 und 28 S. gr. 8. (Prachtvoll auf Velinpapier gedruckt: Price Twelve Shillings in boards.)

Eine Anzeige dieſes Buches kann der Natur der Sache nach keine Recenſion, ſondern weiter nichts als — eine Anzeige ſeyn. Seit faſt drey Vierteljahrhunderten iſt es in den Händen der Philologen, hat gewirkt und im Ganzen großen Beyfall, im Einzelnen natürlich auch manchen Tadel erfahren, iſt verſchiedene Male aufgelegt und auch in Deutſchland abgedruckt worden *). Daß die zweyte Auflage mit den gehaltreichen Zuſätzen von Burgeß entſchiedene Vorzüge vor der erſten

---

*) Die deutſche Ausgabe erſchien 1800. bey S. L. Crusius unter dem Titel: Ricardi Dawes Miscellanea Critica iterum edita, curavit et appendicem adnotationis addidit Thomas Burgeſs, A. B. e C. C. Tertium edidit et praefatus est G. C. Harleſs. 30 Bogen. 8.

Digitized by Google

habe, ist anerkannt. Die deutsche hat, außer der Vorrede von Harleß, nichts Neues. Es bleibt uns also nur zu untersuchen übrig, was in Hrn. Kidds Ausgabe geleistet worden. Hier finden wir nun zuvörderst die inhaltreiche und schöne Vorrede von Burgeß (ein Paar Stellen daraus ausgenommen), welche Harleß mit Recht abdrucken ließ, weggelassen. Daß Harleß's Vorrede nicht mitgetheilt ist, wunderte uns weniger. Statt deren erhalten wir eine Vorrede von Hrn. K. auf 18 Seiten, die für seinen Beruf zum Herausgeber eines solchen Werkes eben kein günstiges Vorurtheil erregt. Sie ist in einem so seltsamen und corrupten Latein geschrieben, daß die Harleßsche ein wahres Meisterwerk dagegen ist, und sich die eingeflickten Brocken aus Burgeß zwischen jener mehr als bleyernen Sprache gar wunderlich ausnehmen. Wir geben nur wenige Beweise aus einer ziemlichen Menge. Man lese nur gleich den Anfang: Hr. K. sagt: „De Misc. Criticorum utilitate dicturus, non abs re erit exiguum vitae curriculum Dawesio nostro datum — interserere." S. III soll Burgeß geschrieben haben: et qui dicat — auctorem — copias suas ab istis adminiculis hausisse: ne eum plane iniquum fecerint partium studia. Wo es offenbar nae heißen muß, obgleich auch Harleß ne abdrucken ließ. S. 5 sagt Hr. K. von Dawes: utrum in fide Servatoris sui esset infirmus, judex esto Deus. S. 7 preist er mit einem Schnitzer Ds. Styl: De Dawesii latine scribendi facultate non est, quod verba facerem. S. 9. Nullibi apparent commenta ista, quae eruditos distrahunt et palantes huc illuc agunt. S. 15 lesen wir das unerhörte Wort succinne. S. 17 quod ad reculas meas (meine Sächelchen) attinet, paucis expediam. S. 18 steht: reliquum unum illud est, quod — profitear und der Schluß ist des Anfangs würdig: Est et alter (nachdem er schon mehrere genannt hat), egregius sane vir, qui nostra vota pro suo in Dawesium studio humaniter promovit, et cujus laudes sua modestia opprimit. Fügen wir nun noch hinzu, daß die Addenda et corrigenda von S. 595 bis 626 eben auch keine Zierde des Buches sind, obgleich viel Bedeutendes darin steht, das aber lieber im Buche stehen sollte

so sind wir so ziemlich mit unserm Tadel zu Ende und können unsere Freude über diese neue Ausgabe aussprechen, die, wenn etwa die Harleßsche Ausgabe vergriffen wäre (welches uns jedoch nicht wahrscheinlich dünkt), einen neuen, durch einen kundigen Philologen besorgten und bequemer eingerichteten Abdruck verdiente. Hr. K. theilt zuerst eine kurze Lebensbeschreibung des D. mit, welcher man nicht nachsagen kann, daß sie ihrem Helden zu viel schmeichle. Dann spricht er von Reiske's über D. ausgesprochenem Tadel, und beweist, daß R. ihn dennoch, ohne ihn zu nennen, in seinen Anmerkungen zum Euripides und Aristophanes oft ausschrieb. Hierauf erklärt er sich gegen die Hemsterhuisische Methode, alle griechische Wörter vom Verbum herzuleiten, und will das Nomen als das Ursprüngliche geltend machen. Er geht dabey eben nicht tief in die Untersuchung der Sache ein, die von deutschen Philologen längst genauer erörtert ist. Endlich giebt er Rechenschaft von den Hülfsmitteln zu seiner neuen Ausgabe. Hier hat er denn die Burgeßischen und Tyrwhittschen Zusätze, nicht immer ganz wörtlich, dabey mit seinen und Anderer Bemerkungen in Noten beygefügt, die, wie S. 5 — 23, zuweilen dem Texte gar keinen Raum lassen. Hier sind nun auch Bentleis und Porsons Bemerkungen eingeschaltet, und eine Menge Bemerkungen neuerer, auch deutscher, Philologen, die gelegentlich dieselben Gegenstände oder den Dawesius selbst berührt haben, sind meistentheils am gehörigen Orte beygebracht. Da finden sich J. B. Vast, J. Bekker, Böckh, Bothe (Hotibius), Boissonade, H. de Bosch, Brunk, Elmsley, Hermann, Payne Knight, Reisig, Ruhnken, Thiersch, Withof, Wolf und mehrere Andere. Hrn. Ks. Urtheil finden wir im Ganzen gut, und seinem Vortrage weit vorzuziehen; seine Belesenheit und Sachkenntniß, so wie seine Sorgfalt, sind zu loben. Schon die Seitenzahl der frühern Ausgaben, mit dieser verglichen, giebt das Resultat einer sehr bedeutenden Vermehrung, da bey ungefähr gleichem Drucke die Harleßsche Ausgabe 446, die Kiddsche 656 Seiten hat. Auch die Indices beyder Ausgaben weichen bedeutend von einander ab; jede hat etwas, das die andere nicht hat. Kidds im Ganzen weit mehr. Wir haben nur noch von dem dieser Ausgabe beygefügten Anhange

zu sprechen. Er enthält a. ein εἰδύλλιον θρηνοθριαμβικὸν auf den Tod Georgs I. und die Thronbesteigung Georgs II. von D. im Namen der Universität Cambridge in seinem 19ten Jahre verfaßt, und eine neun Jahre später im Namen derselben Universität auch in griechischen Hexametern verfaßte Gratulation bey der Vermählung des Prinzen von Wales mit einer Prinzessin von Sachsen-Gotha. Beyde sind sehr gelungen, nur hat D. in dem ersten Gedichte einmal λύπη in der ersten Sylbe kurz gebraucht, welches ihm Hr. K. sehr übel nimmt *). b. Ankündigung und Probe einer von D. 1756. aber nie vollendeten, Uebersetzung von Miltons verlornem Paradies in griechischen Hexametern mit gegenüberstehendem Englischem Texte und lateinischen Anmerkungen. c. Ein Brief von D. an Taylor in englischer Sprache über die griechischen Vocale und Diphthonge. d. Auszug aus des D. 1747. geschriebenem Pamphlet Tittle-Tattle-Mongers, durch welches er sich viele Feinde machte. Das Fragment handelt von Virg. Aen. I, 100. Die Schrift enthielt bittere Personalsatiren, unter andern über A. Askew, der eine Ausgabe des Aeschylus angekündigt hatte.

D. Mr.

Pindari Carminum Pythiorum quintum cum octavo recens illustratum. Dissertatio inauguralis philologica, quam — munus professoris philologiae extraordinarii — aditurus — defendet M. Theoph. Luc. Frid. Tafel etc. Tubingae, excud. L. F. Fues. 1819. 37 S. in 4. **)

Inauguraldissertationen zu beurtheilen gestattet zwar in der Regel der Raum dieser Jahrbücher nicht, indessen da diese ein Specimen einer neuen Bearbeitung des Pindarus,

---

*) In dem Gratulationsgedichte der Universität nehmen sich die σήδεα ἱμερόεντα καὶ ὄμματα μαρμαίροντα der Braut seltsam aus.

**) Die im Meßkataloge (Michaelis 1819) aufgeführte Schrift desselben Verf.: Dilucidationum Pindaricarum Specimen primum 4. Tub. Laupp; ist wohl von der von uns hier angezeigten Dissert. nicht verschieden?

Digitized by Google

vorzüglich mit Rücksicht auf die (wie der Verf. sagt) bisher so sehr vernachlässigte Interpretation, zu seyn scheint, so mag eine kurze Anzeige der viel Gutes enthaltenden Schrift hier Platz finden. Die Einrichtung derselben ist folgende. Jede Seite enthält einige Linien Text (nicht das griechische Original, sondern eine neue lateinische Uebersetzung des Verf.), und darunter in kleiner Schrift einen ausführlichen, vorzüglich erklärenden, und die Kritik fast nur zum Behufe der Erklärung anwendenden, Commentar. Obgleich dieser Commentar sehr weitläuftig, und dadurch eher etwas unklar als deutlich geworden ist, so freuen wir uns doch, versichern zu können, daß die Erklärung uns fast durchaus den rechten Sinn zu treffen schien, und wir uns in dem Falle befanden, ihm beynahe überall, wo der Verf. von den bisherigen Erklärern abweicht, beyzustimmen, wobey uns besonders der anständige Ton gefiel, in welchem er die Erklärungen seiner Vorgänger tadelt. Da die Schrift durch den Buchhandel in die Hände derjenigen kommen kann, die sie interessirt, so scheint ein Auszug aus derselben und die Angabe der gelungenen Erklärungen und Vermuthungen überflüssig; nicht erlassen aber kann es uns werden, unser Urtheil, das wir abgeben müssen, daß nämlich die lateinische Schreibart der Schrift sehr unklassisch sey, am Ende unserer Anzeige mit Beweisen zu belegen. Zuvor aber wollen wir nur noch einige Stellen berühren, wobey wir zum Theil in Beziehung auf den Inhalt unser Urtheil mit dem des Verf. nicht ganz vereinigen können. S. 2 schlägt er statt des Kolons ein Punktum nach ἐπέταν vor; (beyläufig gesagt, wir können es nicht billigen, daß das Griechische ohne Accente gedruckt ist, wollen aber die oft gesagten Gründe nicht wiederholen). Aber Schmid und Böckh haben es schon. S. 3 — 4 scheint uns die Vertheidigung des εὐδίαν durch das Suppliren einer Präposition unstatthaft, und eine solche Auslassung von κατὰ oder ἐπὶ unerweislich; eine Apposition kann eben so wenig stattfinden und ein Accusativus absolutus auch nicht. Wir halten es also lieber mit Böckh, Schneider und Hermann. S. 7 ꝛc. hat uns besonders die Erklärung von συγγενὴς gefallen; wogegen S. 8 δέδεξαι uns nicht nothwendig in der Bedeutung des Präsens genommen werden zu müssen scheint, da man ja ganz richtig und

der wirklichen Zeit gemäß überſetzen kann; du haſt bekommen; freilich jetzt, aber das jetzt liegt ja nach der richtigen Theorie von den temporibus, wie wir ſie von Clarke, Harris, Reiz, Hermann, Diſſen, Wagner (Progr. de Tempp. verbi. Marb. 1816. 4.), Plüſchke, Dölecke, Groteſend und neuerlich von Müller im 4n Bande der allg. Encyklop. von Erſch und Gruber unter dem Art. Aoriſtus nur gar zu ausführlich haben, eben im Perfectum. — Ließe ſich S. 10 zu Böckhs θέμενος nicht ſuppliren αὐτό σοι? ſo daß es hieße: Ferens tibi illud decus incorruptis frenis per (διὰ sc.) duodecim cursus (i. e. per campum duodecies percurrendum) volitans. — S. 12 ſcheint uns nur durch einen von der Sprache nicht geſtatteten Zwang das τὸ als Artikel zu dem entfernten Subſtantive μέλαθρον gezogen werden zu können. Die Stellen aus Homer und Herodot, die der Verf. dafür anführt, beweiſen gar nicht, was ſie beweiſen ſollen; und wir wundern uns, daß er es nicht bemerkte, da er doch S. 34 ſelbſt ganz richtig ſagt, daß das Nomen in Stellen, wie Il. 21. 249 sq. Appoſition des Pronomens ſey. Wie es ſich aber hier mit μιν verhält, ſo, und nicht anders, verhält es ſich Il. 3, 328 sq. mit ὁ, welches demonſtrativiſch den erſt im folgenden Verſe genannten Alexandros ankündigt, aber als eigentlicher Artikel in dieſer Stellung ſich gar nicht denken läßt. Lieber halten wir es an unſerer Stelle mit Hermann und Böckh. — Für vorzüglich gelungen halten wir die Sacherklärung S. 17, ſo wie S. 28 die Conjectur ἐρατεί. Dagegen aber möchten wir S. 15 die Erklärung utraque fortuna für die Worte τὰ καὶ τὰ dem froſtigen hoc vel illud unbedenklich vorziehen. Dieſe wenigen Bemerkungen mögen unſer obiges Urtheil belegen, und wir wollen nur noch ganz kurz unſere Behauptung, daß die Latinität des Verf. noch Manches zu wünſchen übrig laſſe, beweiſen. Zuerſt fallen die zahlloſen Parentheſen auf, von denen zuweilen zwey in einander ſtecken. Dann ſtößt man ſogleich auf dem Titelblatte auf den nicht ganz richtigen Ausdruck recens illustratum, wofür post aliorum curas oder ein ähnlicher zu ſetzen geweſen wäre. S. IV ſteht gar ſchlimm und gegen den Sinn des Verf. haud scio an multum sit adjutura, ſtatt parum. S. Noltenii Lex. Antibarb.

Digitized by Google

p. 1418 sq. Schelleri Praecepta p. 489 — 491. Auf derselben Seite steht das ganz unklassische prolixa praefatio. S. Gesneri Thesaur. L. L. s. v. prolixus. — Das Wort merus kommt S. 1 zweymal vor, das erstemal nicht gut: πλοῦτον non meras esse divitias statt voce πλ. non divitias solum significari. Ebend. steht prosopopoea, wohl durch einen Druckfehler; unten das unlateinische abstracte posita. S. 5. regi imperatur gratus animus. S. 16 epitheton illustrativum. S. 20 Parenthesin mea interpretatio eliminat; das letzte Wort, das in der guten Latinität überhaupt keine Stelle hat, ist hier noch dazu in einem gar nicht passenden Sinne gebraucht; S. 31 kommt es abermals, wo die Stelle des Horatius (Od. IV, 4.), Fortes creantur fortibus, falsch geschrieben ist; f. generantur f. — Was soll S. 29 heißen: Ne hoc a Pindari dictione alienum videbitur —? S. Gernhard. ad Ciceronis Parad. p. 319. ad p. 198. Ueberhaupt gebricht dem Vortrage, bey manchem guten Ausdrucke im Einzelnen, dennoch größtentheils das ächt lateinische Colorit und die Klarheit bey Reichthum an Inhalt, die das Zeichen der Meisterschaft und der Herrschaft über Materie und Form ist.

Mr.

James Johnson Esq. Wundarzt Sr. Königl. Hoheit des Herzogs von Clarence praktische Untersuchungen über die Natur, Behandlung und Vorbauung der Gicht in allen ihren Formen. Mit einer kritischen Prüfung der berühmtesten Mittel und Heilmethoden dieser Krankheit. Aus dem Englischen übersetzt von Dr. Adolph Friedrich Bloch. Halberstadt 1820. In H. Vogler's Buch- und Kunsthandlung. S. 140 in 8.

Ueber die Natur und Heilung der Gicht von Carl Scudamore, Mitgliede des Königl. Collegiums der Aerzte, der medizinischen und chirurgischen Gesellschaft zu London u. s. w. Aus dem Englischen übersetzt von Carl Hesse. Halle, in der Stengerschen Buchhandlung 1819. 370 S. 8.

Beyde Schriften betreffen eine häufig vorkommende äußerst schmerzhafte, nicht gehörig erkannte Krankheit, die den Grund

zu vielen andern großen und schweren Krankheiten legt, und über die schon lange theoretisirt wurde, so viele leere Hypothesen aufgestellt sind, und gegen welche so häufig ganz widersinnig verfahren wird. Jede Bemühung, diese Krankheit näher kennen zu lernen und dieselbe zweckmäßig zu behandeln, verdient demnach Lob und Dank, und dieses Bestreben der Verfasser leuchtet aus ihren Schriften hervor; unterdessen liefern dieselben bey mehreren nicht unwichtigen Resultaten Manches, das näherer Prüfung bedarf, und im Ganzen sind wir durch ihre Untersuchung nicht viel weiter gekommen, als wir wirklich sind.

Die Absicht der Schrift von Johnson ist, wie derselbe in der Vorrede sich ausspricht, dem Kranken und dem Arzte auf eine redliche, deutliche und vernünftige Weise anzugeben, was durch regelmäßige und wissenschaftliche Anwendung von Heilmittel in der Gicht geleistet und nicht geleistet werden kann, und um den langsamen, aber richtigen und rationellen Weg zur Gesundheit anzudeuten. Der Verf. hatte dabey die Abhandlungen über diesen Gegenstand in dem Dictionaire des sciences medicales benutzt, sie zum Theil übersetzt, und dabey auch vorzüglich Scudamore zu Rathe gezogen. Diese Blätter haben nun, in sofern sie die Meinungen und Heilmethoden besonders französischer und englischer Aerzte und hin und wieder kritisch beleuchtet darstellen, allerdings ihren Nutzen, und sind dem Arzte, der sich davon eine kurze Uebersicht verschaffen will, zu empfehlen; wenn die Schrift aber, worauf das Original hindeutet, auch zum Unterrichte für Nichtärzte dienen soll, so möchte dieselbe, so sehr sie vor Quacksalberey, vor prahlerischen Versprechungen von schnellen Kuren oder leichten Halbheilungen warnet, die Quacksalberey eher befördern, als ihr steuern, auf alle Fälle mehr Schaden als Nutzen stiften, und in diesem Falle wäre die Uebersetzung derselben kein verdienstliches Unternehmen gewesen.

Scudamores Schrift hat vor der vorigen viele Vorzüge, und vieles Gute, das jene enthält, verdankt sie dieser. Viele eigne Beobachtungen und Versuche geben ihr einen vorzüglichen Werth; unterdessen kommen hin und wieder Ansichten vor, Grundsätze werden aufgestellt, denen wir unbedingt unsern

Digitized by Google

eyfall nicht geben können, worauf wir bey der kurzen Anige des Inhaltes dieser Schrift näher hindeuten werden. leich anfänglich äußert sich der Verf., daß ihm die alte Eineilung der Gicht von Cullen nicht gefalle, und daß er zu naue Diagnosen (ob diese wohl zu genau seyn können) für en so unnütz als schwierig halte, und glaubt am besten gean zu haben, die Gicht in die acute und chronische abzueilen; indem er die zurücktretende als Varietät betrachtet. er Ausdruck aber von entzündlicher Gicht anstatt acuter, desn er sich aber gleich im Anfang als Gegensatz der chronischen dient, ist übel gewählt; indem die chronische Gicht ebenfalls ne entzündliche ist. Nach dieser Vertheilung der Gicht werden r Verlauf der acuten, ihre Vorboten, Anfälle, Symptome, id die Nachkrankheiten, welche er in allgemeine und örtliche rtheilt, kurz und gut angegeben; auch wird manche nicht wichtige Beobachtung eingeschalten. Johnson hat bey der ertheilung der Gicht beynahe auf alle zufällige Verschiedenten derselben Rücksicht genommen, und unterscheidet demnach ute, chronische, primäre, secundäre, kritische, metastatische s. w. Auf die wesentliche Verschiedenheit dieser Krankheit t aber weder dieser, noch jener, wenigstens nicht wie es gert, Rücksicht genommen.

Scudamore giebt eine genaue Beschreibung der entfernten rsachen; bey Johnson ist dieser Gegenstand kurz abgefertigt. ie gichtische Constitution besteht nach ersterem in einer vollen, rken Brust, großen aufgetriebenen Venen, schlaffen Fasern. ie nächste Ursache nennt Sc. ein ignis fatuus, und nach r Kritik der Meinungen über diese Krankheit hält er dafür, ß kein bestimmter wesentlicher Zustand in den festen und ssigen Theilen als Ursache und Wirkung sich nachweisen ließe; n Ursachen und Zufällen gemäß könnte man aber annehmen, ß die Gicht in Vollblütigkeit mit Schwäche der Gefäße, vorglich im Portadersystem, daraus hervorgehender abnormer allensecretion, allgemeiner Störung der Absonderung im armkanal, und partieller in den Nieren ihren Grund habe. llerdings ist die Venosität in dieser Krankheit hervorstechend, er im arteriösen Systeme zeigt sich nicht selten bedeutende

Energie und ein offenbares Bestreben um das gestörte Gleichgewicht beyder Systeme wieder herzustellen, wie das bey der acuten Gicht der Fall ist. Was die gestörte Absonderung des Harns betrifft, so deuten darauf hin, zahlreiche, von dem Verf. gemachte Versuche, nach welchen das specifische Gewicht des Harns mit seinen gesuchten Bestandtheilen in gleichem Verhältniß steht; auch wird Bertholletz Behauptung, daß der Urin im Gichtparoxysmus mehr Phosphorsäure enthalte, dadurch bestätigt. Nach Sc. Urtheil ist das Verhältniß der Hautausdünstung nicht gehörig beachtet, viel zu wenig auf die daraus hervorgehende Störungen Rücksicht genommen; mehr wird auf die Ausdünstung von Johnson geachtet.

Nach einer kurzen Darstellung der Diagnose und Prognose, wobey wohl bemerkt wird, daß die Gicht von dem Rheumatismus sich nicht durch ein einzelnes Zeichen, sondern nur durch die Zusammenstellung mehrerer unterscheiden lasse; wo aber die Diagnose in einzelnen Fällen noch immer schwer fällt, wird nun zur Kur der Gicht im Allgemeinen geschritten, und hier wird von Scudamore ganz gegen die Warnungen von Sydenham der Grundsatz aufgestellt, daß man sowohl den sich ankündigenden Anfällen zuvorkommen, als auch die schon gegenwärtige unterdrücken müsse, wenn es sich nicht zeige, daß die Gicht an die Stelle einer andern gefährlichen Krankheit getreten ist, oder einer solchen durch dieselbe vorgebeugt wird, aber zeigt sich dies wohl immer, wie oft sind gefährliche Krankheiten im Innern, wovon im Leben sich keine Spur zeigt, und woranf erst die Leichenöffnung hindeutet, was bey fetten, der Gicht unterworfenen Körpern nur zu häufig der Fall ist. Sowohl bey der Behandlung im Zeitraume der Vorboten, als im Paroxysmus bedient sich Sc. kräftig abführender Mittel. Von der Wahl (Kalomel, Antimonialpulver, Kolocynthenextract sind nämlich die Mittel, deren er sich bedient) und dem kecken, das ist geschwinden und ohne Bedenken gemachten Gebrauch der purgierenden und harntreibenden Mittel hängt nach ihm die glückliche Kur der Paroxysmen ab. So wie Scudamore alles Vertrauen in die purgierenden Mittel setzt, und sie dringend empfiehlt, so warnt eben so sehr Johnson vor

dem Gebrauche derselben in der acuten Gicht, besonders der
stark wirkenden, empfiehlt nach Umständen gleich anfänglich oder
praemissis praemittendis gelinde diaphoretica. Wohl
hut letzterer daran, zu bemerken, daß die Anwendung der
Kälte, wenn sie auch manchmal gute Dienste leistet, traurige
Folgen haben kann, um so mehr sind diese zu fürchten, in-
em die Fälle, in denen sie angezeigt seyn möchte, nicht
estimmt angegeben sind; immer bleibt sie ein remedium
nceps. Das beste ist nach Sc. Urtheil in den Anfällen
ach gemäßigter Phlogosis alle Secretionsorgane in gehöriger
Thätigkeit zu halten, und dazu schicken sich Spiritus Minde-
eri, kleine Gaben von Antimonialmittel am besten, und
aben mit gehöriger Bedeckung des leidenden Theils ihm die
esten Dienste geleistet, allzu heftiges Treiben nicht bloß des
Schweißes, sondern auch anderer Ausleerungen ist nachtheilig.
Das Bilsenkrautextract zieht Sc. in den meisten Fällen dem
pium in den Paroxysmen dieser Krankheit vor, weil es die
Stuhlausleerung nicht hindert. Bey der örtlichen Behand-
ung der Anfälle empfiehlt Sc. vorzüglich eine Mischung aus
Alcohol und Mixtura Camphorae warm überzuschlagen.
In der Reconvalescenz nimmt er die nöthige Rücksicht auf den
Magen und den von der Gicht ergriffenen Theil.

Bey dem prophylactischen Verfahren bemerkt Scudamore
hr wohl, daß die Mittel wider die Rückfälle leichter ange-
eben als angewendet werden. Die ergriffen gewesenen Theile
ßt er jeden Morgen mit lauwarmem Salzwasser waschen.
rbeit und fleißige Bewegung in reiner Luft sind ihm, und
s mit Recht, die wirksamsten Vorbeugungsmittel. Inter-
ssante Versuche über die Verdauung werden bey dieser Gele-
nheit angeführt. Darauf folgen die Pathologie, Semiotik
nd Kur der chronischen und zurücktretenden Gicht. Die Be-
ndlung der chronischen Gicht richtet er nach folgenden For-
en der Krankheit, wovon die erste durch große Schlaffheit
n Natur, starke Anlage zur Gicht, Mangel an Energie des
lutsystems zur Bewirkung der acuten Form sich darstellt, die
eyte aber auf große Schwäche, Folge wiederholter Anfälle
r acuten Gicht, und endlich die dritte auf bedeutende orga-

Digitized by Google

nische Fehler als Wirkungen derselben hindeutet. Auch hier spielen außer den bekannten Mitteln die purgierenden eine bedeutende Rolle, und wo er von der Behandlung des Schlagflusses von zurückgetretener Gicht spricht, bemerkt derselbe zum Schlusse, daß er an die abführenden Mittel nicht zu erinnern brauche, da schon so oft und vielleicht fast zum Ueberdruß des Lesers davon die Rede gewesen sey. Angehängt ist eine gute Tabelle über die analytische Methode der Untersuchung eines Falls der Gicht, und der Entstehung der Krankheit überhaupt, welche er in seiner Abhandlung befolgt, und die Nachahmung verdient.

Schließlich bemerken wir, daß die Uebersetzungen beyder Schriften gelungen zu seyn scheinen.

E.

No. 67. Heidelberger 1820.

Jahrbücher der Litteratur.

Pharmakologische Tabellen oder systematische Arzneymittellehre in tabellarischer Form. Zum Gebrauche für Aerzte, Wundärzte, Physici, Apotheker und Chemiker, wie auch zum Behufe akademischer Vorlesungen entworfen von Gotthelf Wilhelm Schwartze, der Philosophie und Medicin Doctor, praktischem Arzte und Privatdocenten auf der Universität Leipzig. Erster Band. I — X Abtheilung. Leipzig 1819. 229 S. Fol.

In der Einleitung sucht der Hr. Verf. die Nützlichkeit der tabellarischen Form für die Bearbeitung der Arzneymittellehre zu beweisen; man kann ihm seine Behauptungen einräumen, ohne deswegen die Nachtheile zu übersehen, die mit dieser Form verknüpft sind, so wird z. B. Niemand akademische Vorlesungen nach dieser Tabellenform halten wollen, wozu das Buch doch auch laut dem Titel bestimmt ist. In Hinsicht der Eintheilung der Medikamente hat sich der Hr. Verf. großentheils an Voigtel und Sprengel gehalten, wie aus der nachher zu gebenden Uebersicht erhellet. — Die Einrichtung der Tabellen ist aber folgende: Jedes Blatt ist in fünf nebeneinander stehende Columnen getheilt, über welchen sich die Ueberschrift der systematischen Classification der auf demselben abgehandelten Arzneymittel befindet. Die fünf Columnen enthalten folgendes:

1) Die Nomenclatur, die verschiedenen deutschen und lateinischen Benennungen der Arzneykörper, und der aus ihnen gebräuchlichen Präparate. Der

2) oder der physiographische Theil erklärt die sinnlichen Eigenschaften, Kennzeichen, Verfälschungen, Prüfungsmittel u. s. w.

3) Chemischer Theil. Hier ist die Rede von den Bestandtheilen, Auflösungsmitteln, Reagentien, Zersetzungen u. s. w.

Digitized by Google

4) Dynamischer Theil: er erklärt sowohl die allgemeinen Wirkungen und Heilkräfte der Mittel, als auch die Anwendung in speciellen Krankheiten und die dabey zu beobachtenden Vorsichtsmaasregeln.

5) Kataxagraphologischer Theil: er handelt von der Gabe, Form, und den Zusammensetzungen der Arzneymittel.

Die angenommenen Klassen oder Abtheilungen von Medikamenten sind folgende:

1) Gemeines Wasser; ein langer Abschnitt, wo von der Anwendung und den Eigenschaften des Wassers in seinen verschiedenen Wärmegraden, den Wasserdämpfen, den verschiedenen Arten Wasserbädern gesprochen wird.

2) Schleimige Arzneymittel: als Gummi arabicum, G. Tragacanthae, Althaea, Semen Cydoniorum, S. Psyllii, S. Faenugraeci, Flor. Malvae vulgares. — Der Traganth wird noch mit von Astragalus Tragacantha L. abgeleitet, welches von Einigen nicht zugegeben wird. Uebrigens hätte noch mehreres hierher gehörige aus Sprengels Institutionen der Pharmakologie angeführt werden können.

3) Mehlige oder stärkehaltige Arzneymittel: Hierher sind die Getreidearten, Sago, Salep u. s. w. gerechnet. Die von Thilenius angegebene und allgemein bekannt gewordene Zubereitungsart des Gerstenmehls zum Gebrauche für Schwindsüchtige, hätte nicht übergangen werden sollen.

4) Gallertartige Arzneymittel: Leim, Hausenblase, Schnecken.

5) Eyweisstoffhaltige Arzneymittel: Eyweiß, Dotter, Magensaft, Milch, Molken.

6) Zuckerartige Arzneymittel: Zucker, Milchzucker, Honig, Manna, Süssholzwurzel, Möhren, Graswurzel ꝛc.

7) Fettstoffhaltige Arzneymittel: thierische Fette, als Butter, Schweineschmalz, Wallrath, Wachs: Pflanzenfette, als Olivenöhl, Leinöhl, Bärlap ꝛc.

8) Bittere Extraktivstoffige Arzneymittel. Dahin sind gerechnet: Ochsengalle, Löwenzahn, Cichorienwurzel, Hopfen, Erdrauch, weißer Andorn, Bitterklee, Tausendguldenkraut, Cardebenediktenkraut, Enzianwurzel, Färberröthe,

Digitized by Google

Quassia, Simaruben und Angusturarinde, Columbowurzel, isländische Flechte. Ueber den Ursprung der Columbowurzel ist der Hr. Verf. nicht gehörig unterrichtet: er sagt, sie komme nach Wildenow's Vermuthung von einer Art Bryonia, nach Commerson von Menispermum hirsutum (Menispermum palmatum L.). Dies verhält sich nicht so. Linné kannte Menispermum palmatum gar nicht, und was er Menispermum hirsutum nennt, ist eine ganz andere Pflanze, von welcher die Columbowurzel nicht erhalten wird. Sie kommt aber von Cocculus palmatus De Candolle, welches synonym ist mit Menispermum palmatum Lamark; sie wächst in dem südöstlichen Afrika, nämlich in den dunkeln Wäldern von Mozambique zwischen Oibo und Mozambo. De Candolle gibt folgende Beschreibung. Der Stengel ist windend, jährig, einfach, rund, behaart, von der Dicke eines Gänsekiels, die Haare sind lang und röthlich. Die Blätter stehen weit auseinander, sind gestielt, fast kreisrund, handförmig getheilt und fünfrippig, die Lappen fein zugespitzt, am Rande ganz. Die Trauben bildende Blüthen stehen in den Blattwinkeln auf Stielen, die kürzer als das Blatt sind; der Kelch besteht aus 6 gleichen, länglichen, stumpfen, glatten Blättchen. Die 6 Blumenblätter sind klein, concav, fleischig, stumpf. Die 6 Staubfäden sind etwas länger als die Blumenblätter; die Staubbeutel sind vierlappig, vierfächerig. Die weibliche Pflanze ist unbekannt. Das Extrakt der Columbowurzel ist ein sehr unpassendes Präparat, indem es wegen des großen Schleimgehaltes bald dem Verderben ausgesetzt ist. — Bey der isländischen Flechte hätten die Unterscheidungsmerkmale von der ähnlichen Cetraria cucullata angegeben werden können.

9) Zusammenziehende oder gerbestoffhaltige Arzneymittel: sie sind in rein zusammenziehende und halbsamisch zusammenziehende abgetheilt, und zu den ersten Galläpfel, Catechu, Kino, Eichenrinde, Tormentillwurzel, Campescheholz und Granatäpfelschalen gerechnet.

Ueber das Herkommen des Catechuextraktes und des Kinogummi's fehlen mehrere neuere Nachrichten. Bey den Eicheln vermißt man einige höchst nothwendige Erinnerungen; für den medicinischen Gebrauch sind diejenigen besser, welche von der

Stieleiche (Quercus pedunculata) gesammelt werden, auch kommt es hauptsächlich darauf an, daß sie gehörig reif sind; ein Umstand, worauf wenige Aerzte achten; in schlechten Jahrgängen bey häufiger, kühler, regnerischer Witterung des Sommers über werden sie nicht gut, sie machen dann Magenbeschwerden, Leibesverstopfung, Angst, Ekel, Durst u. s. w. und dieser Umstand scheint die Hauptursache der widersprechenden Meinungen von der Wirkung der Eicheln zu seyn.

Zu der zweyten Abtheilung werden die Ringelblumen, die unreifen Wallnüsse, die Ulmenrinde, Bärentraubenblätter, die Stechpalme, der Ehrenpreis, die Roßkastanien und Weidenrinden, die China- und Alcornoquerinde, der Kaffee, die Nelken und Ratanhiawurzel, die Theeblätter und die Wandflechte gezählt.

Von den einzelnen Mitteln sind besonders die neu eingeführten wie die Ratanhia- und Alcornoquerinde sehr sorgfältig abgehandelt, was auch von dem Abschnitte über die Chinarinde gilt, an welchem in naturhistorischer Hinsicht mehreres zu ändern wäre. Sonderbar ist es, daß der antillischen Ratanhiawurzel, welche die französische Pharmacopoe aufführt, und von Krameria Ixina kommt, nicht gedacht wird.

10) Aetherisch-öhlichte Arzneymittel. Diese zerfallen in mehrere Abtheilungen, nämlich:

a) Gewürzhafte, als Zimmt, Gewürznelken, Winterrinde, Muskatnüsse, Citronen und Pommeranzen, Vanille, Ingwer, Lorbeeren, Cascarille, Pachurimbohne, Sassafras, Melisse, Quentel, Sternanis, Kümmel und andere Saamen von Doldengewächsen. Nach dem Hrn. Verf. wächst der gemeine Kümmel (Carum Carvi L.) auf Wiesen und Triften in England wild, wird aber in Deutschland, besonders in Franken und Thüringen gebraut. Dies ist ein Irrthum, denn die Kümmelpflanze wächst sehr gemein durch ganz Deutschland wild, und wird kaum in einer deutschen Provinz im Großen angebaut.

b) Kamphorhaltige: als Cajeputöhl, Kardamomen, Cubeben, die Wurzeln des Calmus, der Zedoaria, Kurkuma, Galgant, Paradieskörner, Rosmarin, Salbei, Isop,

Digitized by Google

die Münzenarten, Lavendel, Schlangen- und Meisterwurzel, Pimpinelle u. s. w.

Die Kardamomen der Officinen kommen nicht von Amomum Cardamomum Linn., sondern von Elettaria Cardamomum Maton und White, welches synonym ist mit Alpinia Cardamomum Roscoe. — Bey den Cubeben hätte die Anwendung derselben bey den Engländern gegen den Tripper, wovon man kürzlich so viel Geschrey machte, angeführt werden können. Die Bestimmung der Pflanzen, wovon die Zittwerwurzel kommt, bedarf auch einiger Berichtigung, indem falsche Synonyme zusammengebracht sind.

c) Inulinhaltige Mittel: die Wurzel des Alant, der Angelika, die Bertram und florentinische Veilchenwurzel.

d) Terpentinartige: Terpentinöhl, Sadebaum, Wachholder.

e) Lauchartige oder scharfe schwefelwasserstoffhaltige: als Knoblauch, Zwiebeln, Meerrettig, Senf, Lachenknoblauch, Löffelkraut, Brunnenkresse. — Sinapis alba und nigra L., sagt der Hr. Verf., wachsen in Italien, Frankreich, England und Holland zwischen dem Getreide wild, werden aber in Deutschland gebaut; indessen beyde Pflanzen wachsen gar nicht selten auch in Deutschland wild, so ist z. B. Sinapis nigra um Heidelberg eine ganz gemeine Pflanze, die an angebauten Orten, selten zwischen dem Getreide vorkommt; dagegen Sinapis arvensis ein sehr lästiges Unkraut auf Aeckern ist; übrigens wird besonders Sinapis alba häufig gebaut. — Von dem Gebrauche der Senfmolken in Nervenfiebern hätte etwas können angeführt werden. (Man sehe S. G. Vogels Handbuch der prakt. Arzneywissenschaft 2ter Theil S. 38).

f) Wohlriechende (indifferente): als Rosen, Veilchen, Maiblumen, weiße Lilien, Königskerze, Lindenblüthe. Daß man die Blätter der Rosa alba und rubiginosa zum Einsalzen wählt, bezweifelt Rec. Die Essig- oder Damascenerrose, deren Blätter man vor dem Aufblühen sammelt, werden mehr ihrer Farbe wegen zu Räucherpulvern u. dgl. gebraucht; sie kommen von Rosa gallica L.

Damit die Veilchen ihre blaue Farbe nicht verlieren, sagt der Hr. Verf., müssen sie schnell getrocknet und in einem wohl-

Digitized by Google

verschlossenen Glase an einem trockenen Orte aufbewahrt werden. Dieser Vorsicht ungeachtet werden sie doch oft blaß und unscheinbar. Die neueste französische Pharmakopoe enthält ein Verfahren, das in Deutschland noch sehr wenig bekannt ist und das Rec. hier mittheilen will. Die Staubfäden und Kelche werden sorgfältig von den Blumenblättern entfernt, die letzteren auf Siebe ausgestreut und mit warmem Wasser regenförmig (imbris in morem) begossen; das Wasser läuft grün gefärbt ab; man wiederholt das Begießen, worauf es abermals grün wird, jedoch blässer. Begießt man sie zum drittenmale, so wird das Wasser schwachbläulich; nun muß man mit dem Benetzen aufhören und die Violen schnell trocknen, wodurch ihre Farbe unversehrt bleibt und auch der angenehme Geruch kaum verändert wird.

Daß bey dem Thée von den Blumen der Königskerze, deren Staubfäden behaart sind, das Durchseihen (damit kein Reiz im Halse verursacht wird) nicht versäumt werden darf, hätte sollen erinnert werden.

g) Widerlich riechende: als Flieder und Kamillenblumen, Schafgarbe, Baldrian, Rainfarrn, Wurmsaamen, Wurmmoos, Farrenkraut, Raute, Eberraute, Wermuth.

Die gemeine Kamille, meint der Hr. Verf., könne auch mit Matricaria Suaveolens verwechselt werden; Rec. zweifelt an der Existenz einer Matricaria Suaveolens als eigene Art in Deutschland.

h) Thierische (ammoniumhaltige): Moschus, Ambra, Bibergeil. — Rec. kann nicht in die Lobeserhebungen mit einstimmen, die der Verf. der Ambra macht; ihre Wirkungen sollen außerordentlich flüchtig, belebend und stärkend seyn; Bertele setze sie in Rücksicht der belebenden Eigenschaften noch über den Moschus. Man bediene sich derselben in allen den Fällen, wo der Moschus dienlich sey, besonders bey hohen Graden von Reizlosigkeit, Nerven- und Verstandsschwäche, bey Lähmungen und Schlagflüssen ꝛc. Um von diesen hohen Ideen von der Wirksamkeit der Ambra zurückzukommen, besuche man nur die Officinen und lasse sie sich vorzeigen. Einmal wird sie ihres hohen Preises wegen nur zu oft verfälscht, und dann wird sie eben der Kostbarkeit willen nur sehr selten angewendet, eine

kleine Quantität bleibt daher oft viele Jahre lang in den Officinen liegen und verliert dadurch nothwendig an Wirksamkeit. Besonders ist vor ihrer Anwendung bey hohem Grade von Typhus zu warnen, weil man sich verleiten lassen könnte, andere wirksamere, sichere Mittel zu versäumen und dadurch den Kranken in den mißlichsten Zeitpunkten der größten Gefahr auszusetzen. Wollte man aber dennoch die Ambra gebrauchen, so müßte dies wenigstens in weit stärkeren Gaben geschehen, als gemeinhin angegeben wird; unter einem Scrupel pro Dosi für einen Erwachsenen dürfte man nicht verordnen, wenn Wirkung davon erwartet werden soll.

i) Brenzliche: als Wachs- Asphalt- Steinkohlen- Bernstein- und Bergöhl, Theer, Ruß, Hirschhorn und ätherisches Thieröhl.

Aus dieser Uebersicht geht hervor, welche Gegenstände in diesem Bande und in welchen Zusammenstellungen sie abgehandelt sind: gegen diese letzteren ließen sich manche Einwendungen machen, aber man darf es nicht vergessen, daß es schwer ist, eine zu finden, an welcher nichts zu tadeln wäre. — Rec. sieht in diesem Werke zwar blos eine Compilation, wo nur höchst selten ein Urtheil des Verf. selbst sich findet, oder eine von ihm selbst gemachte Beobachtung vorkommt; dem ungeachtet ist das Buch sehr brauchbar, indem der Hr. Verf. die besten Quellen benutzt und mit großem Fleiße überall her zusammengetragen hat. Der naturhistorische Theil scheint seine schwächste Seite zu seyn, was man denn leider nur gar zu oft antrifft. Wir sehen mit Vergnügen der baldigen Erscheinung des zweyten Theils entgegen, und wenn man diesen Tabellen noch etwas hinzuwünschen möchte, so dürfte es das seyn, daß die Litteratur der einzelnen Mittel und geschichtliche Nachrichten von denselben in eigenen Columnen aufgestellt würden.

Digitized by Google

Liedersaal. Das ist: Sammlung altteutscher Gedichte aus ungedruckten Quellen. (Herausgegeben von Freiherrn Joseph von Laßberg zu Eppishausen im Thurgau. Mit einem Titelkupfer und einer Schriftprobe. Gedruckt zu Constanz.) Erster Band. 1820. XXVIII und 638 S. in gr. 8.

Ich habe auf dieses Werk schon vor seiner völligen Erscheinung aufmerksam gemacht (Jahrb. 1818. S. 670), seine Seltenheit rechtfertigt jene Anzeige. Ausführlich, wie es sich gebührt, kann ich jetzt darüber auch nicht reden, doch das Hauptsächlichste anführen. Dieser Band enthält 85 Sprüche und Erzählungen vom Ende des 13. bis 14. Jahrh., die papierne Handschr. aber besteht in 2 Bänden und hat nach des Herausg. Bemerkung gegen 300 solcher Gedichte, wird also noch 3 Bände füllen. Damit soll aber die Sammlung nicht geschlossen seyn, vielmehr wird der Herausg. noch seine Hdss. der Nibelungen (die älteste und bedeutendste) nebst den Heimanskindern und vielleicht auch Gedichte Rudolfs von Montfort oder Ems, wovon er schätzbare Hdss. besitzt, in die Sammlung aufnehmen.

Der Vorbericht in etwas alterthümlicher Sprache an den Meister Lienhart von Costenz, legt des Herausg. Absicht bey dieser Sammlung zur Genüge dar, und gibt recht gute, nur etwas zu kurze topographische Nachrichten von den alten Dichtern, die in der Umgegend des Herausg. gelebt und zu denen er, wie er sagt, „zu jedem von hier wol ze imbiß riten möcht und sie zu mir.“ Sie sind 1) Salomon von Ramswag (als Dichter nicht bekannt, und in literarischer Hinsicht nur durch Otfrids Zueignung merkwürdig); 2) der von Singenberg, seine Burg lag nur 1½ Stunde von Eppishausen, jetzt ganz zerstört. 3) Rudolf von Ems (gewöhnlich von Montfort), ein, alles andern zu geschweigen, schon seiner Handschriften-Sammlung wegen sehr bedeutender Mann. 4) Hug (Haug) von Montfort. Als großer Liebhaber und Beförderer des Gesangs erst aus der Pfälz. Prachthandschrift No. 329. bekannt. 5) Hartmann von Starkenberg. 6) Heinrich von Feldkirch, beyde Verwandte der Montforter. 7. 8) Eberhart und Heinrich von Sax. 9) Konrat von Altstetten. 10) Walther von der Vogelweide, dessen Heimath jedoch noch unbestimmt ist, 11)

Digitized by Google

Schenke Konrat von Landeck. 12) Die fünf Eckeharten von Jonswil. Es sind dieses die Mönche von S. Gallen, wovon Eckehart der Decan das lateinische Lied vom Waltharius gedichtet und Eckehart IV. es durchgesehen haben soll, während eine Pariser Hds. es dem Geraldus Floriacensis zuschreibt. Auch dieses merkwürdige Gedicht wird der Herausg. durch die besten Hdss. unterstützt, seiner Sammlung einverleiben, da es einer neuen Ausgabe sehr bedarf. 13) Kraft von Toggenburg. 14) Jacob von Warte. 15) Werner von Tüffen. 16) Pfaff Konrat von Ammenhausen. Nicht zu verwechseln mit dem Pfaffen Kunrat, dem Dichter des ältesten Rolandsliedes, der wenigstens 170 Jahre vor jenem gelebt (um 1160) und wahrscheinlich ein Baier gewesen. 17) Friderich von Sonnenberg. 18) Walter von Klingen. 19) Heinrich von Tettingen, dessen Heimath Docen (Museum für altt. Lit. I. S. 173) an der Aar vermuthete, Laßberg aber in der Nähe des nördlichen Ufers vom Bodensee entdeckte. 20) Burkhart von Hohenfels (vgl. Docen S. 177.). Als Nachbarn hat Docen aber noch mehrere aufgezeichnet, wie den Clein Heinzelin von Constanz (das. 175.), auch scheinen die Dichter Lamprecht, von Ysnude ꝛc., die von Rudolf von Montfort und F. v. Sonnenberg angeführt werden, in jene Heimath zu gehören.

Zur kenntlichen Beschreibung der Sammlung diene Folgendes. Der Inhalt ist 1) Abentüren oder Erzählungen und Schwänke, 2) Sprüche von der Liebe, 3) geistliche Sprüche. Aehnliche Sammlungen sind a) die Koloczaer Hds., die Aventüren und religiöse Betrachtungen enthält, 184 Gedichte. b) Die Pfälz. No. 341. ähnlichen Inhalts, 204 Gedichte. c) Die Pfälz. Hds. No. 313. blos 54 Sprüche von der Liebe. d) No. 344. e) No. 355. f) No. 358. ebenfalls solche Sprüche, und alle diese Lieder zusammen sind in gleichem Versmaas, in Reimparen von 7 Sylben, und fast von der nämlichen Behandlungsart. Daran reihen sich die Spruchgedichte von dem Teichner Pf. Hds. No. 384. Docen a. a. O. S. 211. Wiener Jahrb. Bd. I. Anz. Bl. S. 26. Dieser Zusammenhang beweist sich auch dadurch, daß in diesen verschiedenen Sammlungen oft dieselben Gedichte vorkommen.

Digitized by Google

So steht das Lied No. 47. der Laßb. Samml. in der Colocz. Hdſ. No. 75. und in der Pfälz. (341) No. 79. No. 30. Laßb. steht in der Pf. Hdſ. (313.) Bl. 449 (355). Bl. 114. und so noch andere, wie der Herausg. fast jedesmal nachgewiesen. Noch mehr Uebereinſtimmungen werden ſich aus den genannten Hdſſ. ergeben, ich kann jetzo darüber nicht weiter nachforſchen. Doch wird Vieles der Laßb. Sammlung eigen bleiben, wie ſchon die große Anzahl ihrer Gedichte und manche heimatliche Anſpielung verräth, z. B. XIX. V. 58. die Erwähnung des Bodenſees. Hiermit ſtimmt auch die Sprache überein, und dieſe gibt zugleich genau das Alter der Hdſ. an. Es kommt nämlich darin die Umwandlung des gedehnten a in au, i in ei, des ei in ai vor (V. v. 91. raut ſt. rat, VII. 43. straul, maul. XIV. 14. kindelein ꝛc), welches die Mundart der Conſtanzer Gegend im 15. Jahrhundert war und nicht früher als zu Ende des 14. Jahrh. ſich bildete (ſ. die Beyſpiele im Archiv der Geſellſchaft für teutſche Geſch. I. S. 394. und Pfälz. Hdſ. No 146.). Auf dieſe Zeit deuten auch die Pfälz. Hdſſ. hin und die No. 313. bemerkt ausdrücklich das Jahr 1378.

Dieſe Sammlungen ſind für das 14. Jahrh. grade das, was die der Minnelieder für das 13te waren. Die älteſte iſt die Pfälz. Hdſ. No. 357. (die hoffentlich von Eitenbenz bald herausgegeben wird), ſie iſt wenigſtens 60 Jahre früher als Maneſſe und auch in Schwaben verfertigt. Darauf folgen die Man. Jenaer und Kolmarer Sammlungen, die noch ſtrophiſche Lieder enthalten, ſodann die obgenannten, worin keine Geſätzer mehr ſtehen, alſo ihr Inhalt nicht Lieder, ſondern Sprüche ſind. Hieraus folgt: 1) dieſe ſpäteren Sammlungen haben ebenfalls mehrere Verfaſſer, wie die früheren, 2) ihre Schätzung und Werth beruht auf dem Verhältniß des Minneliedes zum Spruchgedicht.

Für mehrere Verfaſſer ſpricht ſchon der Umfang der Sammlungen, und der Umſtand, daß in jeder eigene Sprüche vorkommen. Doch ſind viele Gedichte darin von einem und demſelben Meiſter; ſo gehört in der Pfälz. Hdſ. 341. vieles dem Kunrat von Würzburg an, bey Laßb. ſind die Gedichte No. 27. 31. 32. 53. 55—69 gewiß von Einem Verfaſſer,

Digitized by Google

wie die gleichen Anfänge und Schlüsse und die Behandlungsart beweisen. Manches scheint von Konrat von Würzburg zu seyn, denn der Eingang von No. 21. erinnert an dessen goldene Schmiede.

Zur Beurtheilung des Werthes ist zu merken: 1) Das Minnelied hat Gesätzer, der Spruch nicht; jenes erfordert mehr Sprachgewandtheit, ist harmonischer als dieser. 2) Der Minnesinger Sprache ist rein, der Sprüchdichter mit Wälschem gemischt, besonders mit Lateinischem (Laßb. No. 2. 3. 5. 18. 23 ꝛc.). 3) Das Minnelied ist nicht lehrend, wohl aber der Spruch. Jenes bezieht sich daher wenig auf die h. Schrift, dieser fast immer (Laßb. No. 2. 3. 6—10. 12. 14—17 ꝛc.) und wiederholt sich gern in solchen Anführungen. 4) Das Minnelied ist nicht gelehrt, der Spruch aber rühmt sich seiner Gelahrtheit (Laßb. No. 9. Erwähnung des Ovid, 17, des Virgil, 16, Anspielung auf Tantalus: Frau Venus und Amor sind ständige Personen). 5) Das Minnelied ist nicht episch, sondern lyrisch, der Spruch aber liebt die Erzählung, die Abentüre, und bringt auch große Heldenlieder gern in kurze Erzählungen, wovon die Coloczaer Hds. den stärksten Beweis liefert. Zuweilen hat auch der Spruch das alte Versmaas des Heldenlieds umgewandelt, wie in Dietrichs Flucht und Bitterolf. 6) Das Minnelied enthält einen reichen Schatz alter Denkungsweise und Ueberlieferungen unseres Volkes, der Spruch weit weniger. 7) Jenes gehört dem 12. und 13. Jahrh. an, dieses den folgenden, jenes ist aus dem Heldenlied entstanden, dieser aus der sittenlehrenden Richtung des Geistes, wie sie im Wälschen Gast und Renner hervortritt und welche durch den Sagenkreis vom h. Grab verursacht worden. Das Minnelied ist also älter, der lehrende Spruch ist mit der Prosa gekommen. Jenes ist sehr alt, ich kann schon aus dem 8. Jahrh. geistliche Liebes-Lieder und Briefe anführen. Es sind die zwey sehnsuchtsvollen Briefe, der Berthgyth an den Balthart, jeder mit einem stabgereimten Liede (Epist. S. Bonifacii ed. Würdtwein. ep. 150. 151.) Man sieht darin, wie das hohe Lied schon in jener Zeit das Vorbild der christlichen Liebenden gewesen, daher es sich schon im 11. Jahrh. von Willeram und nachher so oft

übersetzt worden. Wenn da Berthgyth sagt: neque per somnium mente quiesco, quia fortis est ut mors dilectio, so hören wir 6 Jahrhunderte nachher noch singen: est fortis ut mors dilectio, Lieb, daz merk in tütsch alsó, daz Salomon gesprochen hat, die myn, die man nit abe lat, die ist stark alsam der tot (Laßb. No. 8. V. 23 fg.). Sogar das Heldenlied bleibt in diesen Gedanken stehen: Minne ist creftig sam der dot, Su vindet vnd machet not Zuwischent liebe lüte (Dieterichs Kampf. Pf. Hds. 324. Bl. 310. b.).

Viele merkwürdige Stellen der Laßb. Sammlung muß ich übergehen, weil sie zu großen Erörterungen Anlaß geben. Der Aufmerksame wird auf gar manches wichtige stoßen und von dem Vorurtheil frey bleiben, als sey alles Jüngere zu verachten, weil es nicht alt ist. Das Minnelied wie das Spruchgedicht hat seine Würde, und darf keines auf Kosten des Andern bevorzugt werden.

Interpunctionen und mehr kritische Nachweisungen des Verwandten werden in diesem ersten Bande vermißt, in den folgenden hoffe ich sie anzutreffen, denn sie sind durchaus nöthig. Sonst hat der Herausgeber alle Sorgfalt angewendet, welche zu schönen Hoffnungen berechtigt und seinem Werke als einer getreuen Quellensammlung einen bleibenden Werth gibt, der durch die edle Aufopferung, wodurch er es zu Stande gebracht, noch erhöhet wird, und wie die Müllerische Sammlung ein Beweis des Edelsinnes für unsere Vorwelt ist.

F. J. Mone.

Beyträge zur theoretischen und praktischen Medizin von Joh. Ev. Wetzler. I. B. II. H. 322 S. 8. 1820.

Fortsetzung der Recension in N. 8. S. 125 d. J.

Der erste und zweyte Abschnitt, 250 Seiten stark, enthalten Krankheitsgeschichten des Herzens und seiner Arterien, und Leichenöffnungen.

Digitized by Google

No. 17. ist überschrieben „Herzleiden von unausgebildeter Form“ (?). In der Krankheitsgeschichte der [vermeinten] Brustbräune, heißt es S. 165: „Gegen so viel (e) und tief wurzelnde Uebel mit Arzneyen zu kämpfen, hätte mit Windmühlen kämpfen geheißen“. So — überdies ist dieses eine schlecht gewählte Allegorie; der spanische Ritter hielt eine Windmühle für einen Riesen, und darum war sein Kämpfen vergebens. Dem Ritter steht's wohl an, gegen Riesen zu kämpfen, und dem Arzte gar wohl gegen riesenhafte Krankheiten. Dies ist seine Pflicht, und sein Feld der Ehre. Er darf keinen Kranken aufgeben. Der Verf. hat sich gleich dem Helden des spanischen Romanes geirrt. Er hielt etwas für Syncope cordis, was es nach Ref. Dafürhalten, denn er kann unmöglich Brera's Ansicht über diesen Gegenstand theilen, nicht war. S. 178 heißt es: „Das Herz war abnorm klein, seine Substanz dunkelroth und weik, die Blutgefäße, zumahl die Venen strotzend, beyde Vorkammern mehr als nochmal so weit, wenig Blut enthaltend, die Wände derselben, so wie der Herzohren, viel zu dünn. Die obere und untere Hohlvene, so wie die Lungenvenen, erschienen widernatürlich weit. Die beyden Herzkammern waren um ein Drittheil zu klein, die Kranzarterien zhart, wie knorpelartig anzufühlen u. s. w.“ Was nützen nun solche Beschreibungen, noch überdies in schlechtem Deutsch vorgetragen?! Wir geben auch eine Probe von des Verfassers Stärke in der Physiologie. „Das Klopfen an, vom Herzen entfernten Theilen rührte in diesem Krankheitsfalle wohl daher, daß die Vorkammern zu groß, die Herzkammern dagegen zu klein waren. Indem sich nun jene nicht entleeren konnten, floß ein Theil des Blutes in die Hohlvenen zurück, wodurch Klopfen entstand u. s. w.“ Ist's möglich, daß so etwas gedruckt ist?! S. 181 lesen wir: „Bey der Leichenöffnung [es war die Leiche eines kleinen magern 7 Jahre alten Mädchens] fand man in jedem Brustfellsacke einen halben Schoppen Wasser; die Lungen klein, entzündet, und zum Theil verhärtet, in dem Herzbeutel einen halben Schoppen Wasser; das Herz wohl viermal so groß als gewöhnlich, und stark nach der rechten Seite gedrängt, die Kranzgefäße strotzend, das Muskelfleisch fest, die Wände

viermal so dick, und die Herzkammern kaum weiter als gewöhnlich, dagegen beyde Vorhöfe so weit, daß man eine Faust hinein legen konnte, und die Aorta durchaus so enge, daß ich kaum den kleinen Finger in ihre Mündung einbringen konnte. Die obere so wie die untere Hohlader war gleichfalls sehr erweitert. In der Bauchhöhle war eine Menge Wasser u. s. w. Und doch erst in den drey letzten Wochen vor ihrem Tode, stimmte der Aderschlag an der Handwurzel mit dem Herzschlag nicht mehr überein: genau nach der Uhr gezählt hatte dieser 118 — 120 Schläge in einer Minute, jener nur 112. Erstickungsanfälle hatte die Kranke nicht, aber grose Beängstigung." Es gränzt an's Unglaubliche, doch wir haben Schwarz auf Weiß! Der Hr. Verf. würde sich sehr verdient machen, wenn er dieses außerordentliche Präparat, wenn er es anders noch aufweisen kann, einem anatomischen Cabinet schenkte. Hr. W. hat sonderbare Bezeichnungen für den Puls, als: er war frequent, klein, schwach, regelmäßig. Ein 66 Jahr alter Packknecht wurde „als an Peripneumonia nervosa leidend", nachdem er zuvor zu Haus an einer Lungenentzündung 14 Tage lang war behandelt worden, in das Krankenhaus den 27. Jänner aufgenommen. Der Verf. sah ihn erst den 31. Am 2ten Februar starb der Kranke. Unter andern krankhaften Erscheinungen fand man einen ungeheuern ächten Herzpolypen. Wahrlich, wahrlich sehr merkwürdig, da der Kranke an einer Peripneumonia nervosa gestorben war!! Es kommen viele Leichenöffnungen vor, in welchen der Verf. Polypen fand, welche er abbilden ließ, womit wir zu einer andern Zeit beschenkt werden sollen; wir können uns bey diesen Sectionen, so wie bey den Krankheitsgeschichten hier nicht länger aufhalten. Seite 237 lesen wir: „Der Arzt, der den Kranken früher an der Gelbsucht und dann an der Lungenentzündung behandelt hatte, behauptete, die Leber müßte von außerordentlicher Größe seyn, und wünschte sie daher nach dem Tode zu bekommen. Demnach ward sie ihm zugeschickt, und die Kleinheit derselben mag ihn, wegen seines so bestimmten Ausspruches, nicht wenig beschämt haben!" Wahrlich das Buch hätte viel an seinem Glanze verloren, wenn der Herr Medizinal- und Regierungs-Rath diese zarte Bemerkung nicht

als Anmerkung beygefügt hätte! Der 3te Abschnitt enthält magnetische Kuren. Nämlich es wird erzählt: daß Frau E aus Mesmer's Vaterland, die Gattin eines Mitglieds der „vom berühmten Marquis von Puysegur gestifteten Magnetisir-Gesellschaft“ viele Kranken männlichen und weiblichen Geschlechts geheilt habe. „Dem Magnetismus gewonnen, erhielt sie von Puysegur nähere Anleitung zur Ausübung desselben.“ Diese dem Magnetismus gewonnene Dame heilte viele Menschen. „Ein 24jähriger Bauer, der am hektischen Fieber litt, fiel schon bey der ersten Sitzung in magnetischen Schlaf, und schlief dreymal 24 Stunden fort. Beym Erwachen am 4ten Tage fühlte er sich frey von Leiden, und in kurzer Zeit war er vollkommen genesen“ !! Das ist alles, was wir von dieser merkwürdigen Cur erfahren. Diese Dame heilte auch einen Arzt, der häufig an Dyspepsie, an Hämorrhoidal-Beschwerden litt. Seine Genesung bestimmte ihn auch für die magnetische Behandlung. Herr Doctor wirkte durch diese Methode außerordentliches: er heilte eine Gliedergicht in 3 Tagen, Kolliken in einigen Fällen ganz schnell, „zwey an der Darmgicht mit Konvulsionen leidende Kinder, die der Auflösung nahe waren, in kurzer Zeit“ und in zwey Fällen den Schlagfluß in der Zeit von 18 — 20 Minuten, podagraische Schmerzen in wenig Minuten u. s. w. „Derselbe Arzt hat seit einem halben Jahre eine große Magnetisirmaschine (Baquet), an der zu gleicher Zeit 8 Kranke Theil nehmen können, aufgestellt, und sind mittelst derselben bereits bedeutende Krankheiten gehoben worden u. s. w.“ „Eine öffentliche magnetische Anstalt, an welcher jeder Kranke, gleichwie am Teiche Bethesda, ohne Unterschied Theil nehmen kann, ist ganz gegen die Idee des thierischen Magnetismus“, sagt Hr. Kieser Archiv für thierischen Magnetismus 5. B. 3. St. Wir verweisen Hrn. W. überhaupt dahin, damit er aus den Arbeiten dieses scharfsinnigen Schriftstellers ersehen möge, daß es mit oberflächlichem Gerede und mit unbefriedigenden, ohne Ordnung und Strenge aufgenommenen Curen der Art durchaus der Lehre vom Magnetismus nicht gedient sey. Der 4te Abschnitt ist überschrieben: „Notizen über die vorzüglichsten

Gesundbrunnen und Heilbäder im nördlichen Deutschland." Nenndorf, Rehburg und Eilsen sind der Gegenstand dieser eben denselben so wenig erschöpfenden Abhandlung. Der 5te Abschnitt: „Miscellen" enthält verschiedene Krankheitsgeschichten. Um unsern Lesern eine Probe von des Verf. Stärke, welche er in der Pathologie und namentlich in der Aetiologie besitzt, zu geben, wollen wir eine Krankheitsgeschichte denselben mittheilen. „J — ein trefflicher Arzt zu A —, 46 Jahre alt, sehr mager, höchst reitzbaren Temperaments, und von schwacher Brust, litt seit Jahren an habitueller Diarrhöe, so daß er täglich 5 — 6 dünne Stühle hatte, und sich unwohl fühlte, wenn der Leib verschlossen war. Auch litt er öfters an rheumatischen Schmerzen, und zwar mehr, wenn die Diarrhöe stockte [!]. Im Februar 1814 ward er plötzlich von wüthenden, unerträglichen Leibschmerzen befallen. Die Aerzte verordneten auflösende Arzneymittel, auch in Clystieren; aber ohne Erfolg. Der Kranke litt ganz entsetzlich. Er konnte Tag und Nacht kein Aug zuthun: er nahm daher Opium in großen Dosen, um sich schlaftrunken zu machen: vergebens! Erst nach langer Zeit traten Remissionen ein. Dann bekam der Kranke, der sonst äußerst mäßig lebend, wenig aß, auch Heißhunger, und stillte er diesen, wie er mußte, so fühlte er sich auf der Brust beengt, mußte, um leichter athmen zu können, selbst im Winter am offenen Fenster sitzen. Der Heißhunger und der Abgang von hautartigen Materien mit der Darmausleerung, an denen er eine Aehnlichkeit mit Bandwurmstücken finden wollte, brachten ihn auf die Vermuthung, er müßte wohl einen Bandwurm haben."

(Der Beschluß folgt.)

No. 68. Heidelberger 1820.

Jahrbücher der Litteratur.

Beyträge zur theoretischen und praktischen Medizin von Joh. Ev. Wetzler. I. B. II. H. 322 S. 8. 1820.

(Beschluß der in No. 67. abgebrochenen Recension.)

Es wurden nun alle mögliche Wurmmittel und auch Drastika versucht, welche den Kranken sehr erschöpften. Es ging kein Wurm ab. „Sein Unterleib, besonders die Magengegend, war so empfindlich, daß er als Bekleidung nur einen leichten Schlafrock leiden konnte. In der Folge bekam er auch heftige Schmerzen im Nacken, und er wähnte, es säß da eine furia nfernalis. Hypochondrie scheint sich seiner bemächtigt zu haben. Im Sommer 1815 brauchte er den Carlsbader, 1817 den Kanstatter Brunnen, aber ohne Nutzen. Endlich im Winter 817/18 endigte eine Lungensucht sein qualvolles Leben.“ Bey er Section „wurde der ganze Darmkanal aufs genaueste unsrsucht, und es fand sich von einem Wurme nicht die geringste Spur, auch sonst kein Fehler an den Därmen, auser daß sie was abgemagert und eingeschrumpft erschienen. Auch keine nfarkten waren vorhanden, und an der Leber, der Milz, n Nieren ꝛc. durchaus nichts krankhaftes zu entdecken. Nur der einen Lunge fand sich ein Geschwür.“ Was war nun e Krankheit? Woher die ungeheuren Schmerzen? Was war wohl anders, als eine sogenannte larvirte Gicht? — oder elmehr eine Versetzung von unausgebildetem, in den Häuten s Pfortadersystems, der Därme, der Lymphgefäße ꝛc. [und noch weiter?!] hausendem Gichtstoffe nach den Unterleibsrven, durch Verkältung oder Gemüthsaffecte, in denen sich Kranke nicht mäßigen konnte, oder durch beyde zugleich anlaßt.“ Welch ein Scharfsinn, welche Klarheit, welche wandheit im Gebiete der Pathologie!! Jetzt kommt aber ch das Köstlichste. Unmittelbar fährt der Verf. fort: „So

die treffliche Abhandlung von Harleß", und führt den Titel derselben, nämlich die Abhandlung über Syncope cordis, so wie sie sich im 5ten St. 1818 des Hufelandschen Journal von Hrn. Harleß vorfindet, an; und damit ist diese Krankheitsgeschichte, welche unter der Rubrik „Larvirte Gicht steht, geschlossen. Doch was schadet im kühnen Sprunge ein Compliment, das man einem rufreichen Manne macht; so etwas kann immerhin nützen. Es ist doch traurig, daß man in unserer Zeit Rheumatismus nicht streng von Gicht trennt.

Den Beschluß dieses Heftes machen Bemerkungen über die Recension des I. Heftes dieser Beyträge in No. 1. der Münchener Allgem. Literatur-Zeitung. An Sprachfehlern fehlt es diesem Hefte nicht; wir haben sie absichtlich in den Auszügen aus dieser Schrift stehen gelassen. Papier und Druck sind schön.

. . . t.

Allgemeine mathematische Erdbeschreibung; dem Verständnisse auch der Ungeübteren in den geometrischen Wissenschaften nahegebracht durch Mag. C. F. Hochstetter, Professor an der landwirthschaftlichen Lehranstalt zu Hohenheim. Mit 2 Kt. Stuttg. 1820. VI u. 156 S. 8.

Werke, worin die mathematische Geographie ausschließlich bearbeitet ist, sind nicht häufig, indem diese sehr allgemein geschätzte Wissenschaft meistens als Einleitung in den Lehrbüchern über die politische Geographie abgehandelt oder mit in das Gebiet der Astronomie gezogen wird. Es liegt außerdem in der Natur der Sache, daß die Schriftsteller beym Vortrage derselben die mathematische Form, oder vielmehr die in der Sprache der Geometrie verfaßten Formeln als das kürzeste und genaueste Mittel des Ausdrucks nicht vermeiden, wenn sie gleich einen schweren Calcül zu umgehen suchen, wie dieses z. B. in dem vortrefflichen Lehrbuche von Kries geschehen ist. Weil indeß viele Leser auch in den leichteren Theilen der Mathematik nicht geübt sind, dennoch aber über diese eben so in-

Digitized by Google

teressanten als wichtigen Gegenstände Belehrung suchen, so war es nicht zweckwidrig, dieselben leicht und mit Umgehung geometrischer Formeln zu erläutern, und in dieser Absicht schrieb der Verf. das vorliegende, seinem Zwecke recht gut entsprechende Buch. Ohne den Inhalt desselben näher zu bezeichnen, erlaubt sich Rec. nur eine allgemeine Anzeige, daß die Lehrsätze der mathematischen Geographie kurz, hinlänglich deutlich und in genügendem Umfange vorgetragen sind, und die beabsichtigte Belehrung allerdings durch dasselbe erhalten werden kann. Eine ins Einzelne gehende Critik würde hier um so weniger am rechten Orte seyn, als es bey der Erläuterung von ausgemachten Wahrheiten bloß auf die Art der Darstellung ankommt, welche in dem vorliegenden Werke eben so einfach als klar ist. Nur selten erlaubt sich der Verf. sogenannte philosophische, von einigen Schriftstellern für geistreich gehaltene Reflexionen, welche aber sehr gefährlich sind, indem sie nur zu leicht halbwahre oder ganz falsche Behauptungen enthalten. Als Beyspiele mögen dienen S. 20 Z. 19. S. 21 Z. 14. S. 37 Z. 26, bey welcher letzteren Stelle so oft auch anderwärts von der von Osten ursprünglich ausgegangenen Cultur die Rede seyn mag, immer zu bedenken ist, daß es kein absolutes, sondern nur ein relatives Ost und West auf der kugelförmigen Erde giebt; S. 120 Z. 8 ff., wo die veränderliche Schiefe der Ekliptik und das Umlaufen des Weltpoles um den Pol der Ekliptik im großen Platonischen Jahre übersehen ist, u. a. m.

Rec. erlaubt sich zum Beweise seiner Aufmerksamkeit einige Kleinigkeiten zur künftigen Verbesserung auszuheben. Mayer hatte nicht die erste Idee, die Meereslänge durch Uhren zu bestimmen, S. 59. sondern er verbesserte bloß die Mondstafeln, wofür seine Wittwe eine Gratification von 3000 Lst. bekam, indem der von der Königin Anna ausgesetzte Preis nach vielen Debatten in Terminen an Harrison ausgezahlt wurde. Unter den verschiedenen Bestimmungs-Mitteln der geographischen Länge ist das sicherste, nämlich Sternbedeckungen durch den Mond ausgelassen. Der Halbmesser der Erdbahn ist nicht 24, sondern fast 21 Mil. Meilen, und die Abnahme der Schiefe der Ekliptik gegenwärtig nicht: mehr als eine halbe Secunde, wie S. 121 sieht, sondern nur o″,45004 nach

v. Lindenau und v. Bohnenberger Zeitschrift Bd. I. S. 83, womit auch de Lambre Th. III. S. 183 übereinstimmt. Bey der Reduction des métre auf Fußmaß S. 134 fehlen, ohne Zweifel durch einen Druckfehler, 11 Linien. Daß man aber nach S. 136 über die geometrischen Grundsätze, wie die Gestalt der Erde aus Gradmessungen zu bestimmen sey, nicht einig seyn sollte, ist wohl unmöglich, wenn gleich verschiedene mehr oder minder genaue Resultate gebende Methoden bey der Berechnung befolgt werden, wie denn überhaupt von hier bis S. 159 eine nicht genaue Würdigung der Mathematik und einiger Mangel an Kenntniß der neuesten Literatur merklich wird. Das Wichtigste über Verfertigung der Landcharten und die verschiedenen Projectionen hätte billig beygebracht werden sollen.

Als Fortsetzung dieses Werkes kann angesehen werden:

Allgemeine physikalische Erdbeschreibung zu gemeinnütziger Belehrung über die natürliche Beschaffenheit des Erdkörpers, und zu Beförderung eines lebendigen Sinnes für die Natur überhaupt. Von C. F. Hochstetter. Th. I. Stuttg. 1820. 380 S. 8.

Nach einigen kurzen, und wohl mangelhaft zu nennenden allgemeinen Vorbegriffen aus der Physik, vorzüglich über Licht und Wärme handelt der erste Haupttheil in zwey Abschnitten, wovon der erste das Allgemeine, der zweyte das Besondere berücksichtigt, von der Beschaffenheit des festen Landes. In eine zweckmäßige und lichtvolle Darstellung der Größe der Erdoberfläche und des Verhältnisses zwischen Wasser und festem Lande, so wie auch zwischen der nördlichen und südlichen Halbkugel sind auch einige, fast wörtlich aus Ritters bekannter Erdkunde entlehnte Reflexionen über die Eigenthümlichkeiten der einzelnen Welttheile rücksichtlich ihrer physischen Beschaffenheit und des Charakters ihrer Bewohner, mit Angabe der Quelle, woraus diese Darstellungen genommen wurden, verwebt. Schwerlich gehören solche in eine physikalische Erdbeschreibung, und sind hierin höchstens so viel, als die Phantasieen über die Bewohner der verschiedenen Planeten in den Werken über die Astronomie. Als Physiker hätte der Verf. auch billig S. 37 nicht nachschreiben sollen, „daß das Wasser, als Element, überall das Bestreben äußere, das ungleichartige

zu vermengen." Die Resultate der verschiedenen Versuche, eine gewisse Harmonie in der äußern Form der Länder nachzuweisen, sind hier gleichfalls mitgetheilt, so schwer es auch seyn möchte, eine solche mit Beseitigung alles Willkührlichen aufzufinden, oder gar von derselben auf die allgemeinen bildenden Kräfte geleitet zu werden. Ueber die Gebirge der älteren und der neueren Formation erklärt sich der Verf. dahin, daß die ersteren durch Krystallisation auf chemischem Wege, die letzteren durch mechanischen Niederschlag entstanden seyn sollen. Schwerlich ist indeß die Krystallform ein ausschließliches Kennzeichen chemischer Ausscheidung, und außerdem gehört dieselbe den secundären Gebirgen gleichfalls in Menge zu, wie namentlich die Krystalle der Kalkerde beweisen. Mit diesen Untersuchungen, des natürlichen Zusammenhanges wegen, verwebt ist die Angabe der hauptsächlichsten Petrefacten, wobey wir beyläufig der S. 76 erwähnten leichten Lösbarkeit des Gypses in Wasser und seiner Anziehung zum Sauerstoff (Gas) der Atmosphäre nicht beypflichten können; auch ist der sibirische Elephant S. 82 mit dem Mammut einerley, das Mastodonte vom Ohio dagegen ein fleischfressendes Thier gewesen. Die Bildung der verschiedenen Gebirge und die Entstehung der Versteinerungen werden von abwechselnden gewaltsamen Meeresfluthen abgeleitet, mit Ausnahme des Basaltes, rücksichtlich dessen der Verf. sich mehr auf die Seite der Vulcanisten zu neigen scheint. Eine kurze Uebersicht der Gebirgszüge Africa's und Asiens ist dem wesentlichen Inhalte nach aus Ritters Erdkunde entlehnt, aber auch die europäischen Gebirgszüge werden in genügender Vollständigkeit so zusammengestellt, daß man eine leichte Uebersicht derselben erhalten kann. Bloß die Höhe von Sneehättan, des höchsten Punktes in Norwegen, zu 7 — 8000 F. ist wohl etwas zu groß, indem genaue Bestimmungen nur höchstens 5750 F. enthalten. Eine Nachweisung der americanischen, noch immer nicht genau bekannten Bergzüge fehlt gleichfalls nicht, die neuhollandischen dagegen sind mit Stillschweigen übergangen. Ueber Berghöhen und Bergebenen ist das Wichtigste beygebracht, mit einigem Zweifel an der neuerdings gefundenen Höhe der asiatischen Berge, welche sich übrigens durch die verschiedenen Messungen stets bestätigt, auch glaubt v. Humboldt

nicht mehr, daß Tibet an Höhe dem Gebirgs-Plateau von Quito weit nachstehe, seitdem die Messungen vorzüglich beym Tempel Kedarnath und am Paß Niti bekannter geworden sind. Vergl. Ann. de chim. vol. XIV. p. 1 ff. In natürlicher Verbindung hiermit steht die Angabe der Wasserscheiden, welche sich freylich nur von Europa mit genügender Genauigkeit angeben lassen, in den andern Welttheilen aber wegen Unkunde der Länder selbst noch keineswegs hinlänglich erforscht sind, obgleich die Untersuchungen hier weit größere, und somit viel interessantere Resultate darbieten würden.

Im zweyten Abschnitte, welcher den besonderen merkwürdigen Eigenschaften des festen Erdreichs (besser wohl, des festen Landes) gewidmet ist, wird von der Richtung und Abdachung der Gebirge, ihrer Form und Gruppirung, den sie durchschneidenden Thälern und deren Eigenthümlichkeiten gehandelt. Was über die gemüthliche Bedeutung der Berge S. 229 beygebracht ist, besteht mehr in einigen dichterischen Ansichten, als in einer genauen Erörterung ihres Einflusses auf die Bewohner derselben, wovon vermuthlich bey einer nachfolgenden Untersuchung ihrer klimatischen Beschaffenheit und der hierdurch bedingten Vegetation geredet werden wird. Die Gletscher und die von ihnen herabfallenden Lawinen sind gut beschrieben, und zugleich ist die schwierige Frage in Anregung gebracht, ob die Ausdehnung und stete Vergrößerung der Eisfelder wirklich oder nur scheinbar sey, worüber vielleicht die Beantwortung der von der Schweitzergesellschaft aufgegebenen Preisfrage nähere Auskunft geben wird. Unter den Fällen der durch Schneefälle entstandenen Seen hätte wohl das neueste Ereigniß dieser Art im Banien-Thale, wovon die Bibliotheque universelle und Gilbert Ann. Bd. 60. S. 331 Nachricht geben, erwähnt werden können. Unter die Merkwürdigkeiten im Innern der Erde rechnet der Verf. zuerst die Höhlen, welche wohl ohne Zweifel in großer Menge und von verschiedener, zum Theil außerordentlicher, Größe vorhanden sind. Als Beweise hierfür werden Parrots Berechnungen der erstaunenden Menge von Lava angeführt, welche aus manchen Vulcanen erweislich ausgeworfen ist, und nicht selten den Inhalt der größten Berge der Erde an Masse übertrifft; ferner die

Resultate, welche eben dieser Physiker aus Bouguer's Pendelbeobachtungen auf dem Pichincha folgert. Eine neue Stütze erhält diese Annahme einer ungleichen Dichtigkeit oder großer Höhlungen im Innern der Erde durch Capt. Katers neueste Pendelbeobachtungen an verschiedenen Orten Englands, wodurch zugleich das unerwartete und widersprechende Resultat der englischen Messung erklärt wird. S. philos. trans. 1819. Th 3. Darin kann aber Rec. nicht beypflichten, wenn das Zurückweichen und Sinken des Meeres bey Erdbeben als eine Folge des Strömens in große unterirdische Höhlungen angegeben wird, indem dieses vielmehr ohne Zweifel aus einem bloßen Schwanken erklärt werden muß, eine Ansicht, welche ihm so viel weniger zweifelhaft scheint, da er von einem glaubhaften Augenzeugen weiß, daß beym Erdbeben in Lissabon das Wasser in einem länglichten Teiche eines Gartens im nördl. Deutschlande heftig bewegt wurde, und ungewöhnlich von den Ufern in der Richtung des größten Durchmessers zurückwich. Der Verf. scheint auch selbst S. 343 mehr geneigt, das Sinken des Meeres an den Ufern bey Erdbeben und vulcanischen Eruptionen einem Schwanken, als einer Einsaugung in die Erde zuzuschreiben. Bergmann's Angabe von einer großen Höhle in einem Granitberge bey Marienstadt wird hier mit der Bemerkung mitgetheilt, daß eine nähere Auskunft hierüber allerdings wünschenswerth sey. Die bedeutendsten Höhlen mit ihren Merkwürdigkeiten sind gut beschrieben, und die Entstehung des Tropfsteins ist nach Parrot's Ansicht erklärt, mit der, ohne Zweifel ungegründeten, Bedenklichkeit, ob wohl das Regenwasser durch die starken Decken der Höhlen dringen könne. Die große Kälte mancher Höhlen steht ohne Zweifel mit den Salzen in denselben oder in der Umgegend in gar keiner Causalverbindung, sondern kann füglich aus andern Ursachen erklärt werden, und auf gleiche Weise sind die in Gypsbergen befindlichen Höhlen dieses Gesteines wegen gewiß nicht ungesund, am wenigsten aber aus der Ursache, weil derselbe die Lebensluft anzieht; vielmehr sind in der grotta del cane und andern ähnlichen bekanntlich das aufsteigende schwefligtsaure und vorzüglich kohlensaure Gas die tödtlich wirkenden Substanzen, wie der Verf. S. 287 als Resultat chemischer

Untersuchungen anführt, weswegen es der unrichtigen Erklärung aus den Wirkungen des Gypses nach Art frischgegypster Zimmer nicht bedurfte. Beyläufig wird der ursus spelaeus namentlich der Gailenreuther Höhle bey der Aufzählung der dortigen zahlreichen Petrefacten ein Eisbär genannt, welches wohl schwer zu erweisen seyn möchte. Das Wesentlichste über die Lager und Gänge, das Streichen und Fallen derselben, ihre größere und geringere Reichhaltigkeit, Länge und Mächtigkeit ist zu einer leichten Uebersicht zusammengestellt, und durch namentliche Anführung einiger der vorzüglichsten Beyspiele sächsischer und americanischer Bergwerke erläutert. Ueber die Entstehung derselben, ob durch Kräfte des Feuers oder Infiltration auf nassem Wege, wird aus begreiflichen Gründen nicht entschieden, obgleich die bekanntesten für jede der beyden Hypothesen sprechenden Beweise nicht übergangen sind.

Von den vulcanischen Bergen, und den Erscheinungen, welche sie darbieten, wird noch zuletzt ausführlich geredet und das Wesentlichste zusammengestellt. Zuerst von ihrer Form, der Größe, Gestalt und Lage ihrer Crater, den Veränderungen derselben, welche als eine Folge der ausgeworfenen Substanzen anzusehen sind, den Phänomenen ihrer Eruptionen und denjenigen, welche diesen vorangehen, nebst den Erzeugnissen und Producten der feuerspeyenden Berge, so wie endlich von den Ursachen und Bedingungen des Entzündens und fortdauernden Brennens. Ob der Bimsstein ein vulcanisches Product sey, kann nach dem Zusammenhange desselben mit eigentlichen und unzweifelhaften Laven kaum noch streitig seyn. Hinsichtlich der Lage, Gestalt und Tiefe der vulcanischen Heerde folgt der Verf. den Ansichten Parrot's; die Ursache der Entzündung findet er, vorzüglich nach Lemery's bekanntem Versuche, in den Schwefelkiesen, ohne jedoch die Gegengründe als unerheblich oder ganz beseitigt anzusehen, indem vielmehr zugleich auch Werners Theorie von brennenden Steinkohlenflötzen und Davy's Hypothese von Metalloiden im Innern der Erde als der Beachtung sehr würdig angeführt werden, und auf allen Fall scheint ihm das Wasser, nicht sowohl des Meeres, als vielmehr süßes aus höher liegenden Behältern eine bedeutende Rolle bey diesen Phänomenen zu spielen. Die streitige Frage,

Digitized by Google

ob die sämtlichen Vulcane von Innen in die Höhe gehoben sind, und die vulcanischen Inseln sämtlich oder wenigstens zum größten Theile dieser Art der Erhebung ein bleibendes Daseyn verdanken, ist hier nach v. Humboldt mehr bejahend entschieden, als zweifelhaft gestellt, obgleich gewiegte Geognosten daran zweifeln. Vergl. d'Aubuisson Traité de Géognosie vol. I. p. 405. Von den bis jetzt bekannten Vulcanen sind die wichtigsten namhaft gemacht, und es soll nicht bloß Africa, sondern auch Asien deren verhältnißmäßig wenigere aufzuweisen haben. Rücksichtlich des letzteren Welttheils ist diese Behauptung noch wohl sehr problematisch, wenn man erwägt, daß Vulcane in weiter Entfernung von der See unter die Seltenheiten gehören, folglich das große Continent deren nicht viele haben kann. Dagegen aber sind die Küsten, mit Ausnahme der nördlichen, reichlich damit ausgestattet, und manche etwas weiter landeinwärts liegende sind sicher noch nicht genugsam bekannt. Die eigentlichen Schlammvulcane sind nicht erwähnt, und eben so die sogenannten Salsen mit Stillschweigen übergangen, wenn sie nicht etwa mit unter den Erdbränden begriffen seyn sollen, worunter nicht bloß der berühmte isländische, sondern alle ruhig brennende Feuer, deren Entzündung und Brennen von Steinkohlenlagern mit untermischten Schwefelkiesen abgeleitet wird, also auch die lange Zeit brennenden Steinkohlenbergwerke gerechnet werden. Endlich von den Erdbeben, welche nicht bloß im Allgemeinen, sondern namentlich auch mit detaillirten Erzählungen derjenigen Ereignisse beschrieben werden, welche die vorzüglichsten furchtbaren Naturbegebenheiten dieser Art im vergangenen und gegenwärtigen Jahrhunderte auszeichneten.

Im Allgemeinen hat Rec. diesen ersten Theil dieses Werkes, dessen 2ter und letzter wahrscheinlich bald nachfolgen wird, mit Interesse gelesen, und ist überzeugt, daß das Lesen desselben Vergnügen und Nutzen gewähren wird. Der Styl ist correct, leicht und angenehm, und darf der Verf. nur nicht nach einer unzeitigen Würze durch eingestreute sentimentale oder poetische Reflexionen streben, auch fällt die, vorzüglich im Anfange häufiger gebrauchte Floskel: so zu sagen, welche doch bey einer wissenschaftlichen Darstellung so viel wie nichts sagt, etwas unangenehm auf.

Digitized by Google

Beschreibung oder Geographie und Statistik nebst einer Uebersicht der Geschichte von Würtemberg. Von J. D. G. Memminger. Stuttg. und Tübingen bey Cotta. 1820. VI u. 541 S. in 8.

Talent und Fleiß, das statistisch richtige und bemerkenswerthe aufzusuchen und es auf eine gefällige Art darzustellen, hat Rec. schon mit Vergnügen in des Verf. Beschreibungen von Stuttgart, Ludwigsburg, Cannstadt, und in dem Jahrbuch auf 1818 und 1819 (dessen lange Fortsetzung zu wünschen ist) beobachtet und zum Theil auch in diesen Blättern gerühmt. Gleich gute Eigenschaften empfehlen die jetzt vorliegende umfassendere Localarbeit. Sie zerfällt in 4 Abtheilungen: Uebersicht der Landesgeschichte, geognostische und naturgeschichtliche Landeskunde, Volkskunde und Orts (Oerter) beschreibung.

Die Landesgeschichte S. 1 — 126 betrifft I. die Grafschaft Würtemberg, a. im Heranwachsen von 1083 — 1441, b. zweytheilig regiert 1441 — 1482, c. wiedervereinigt — und durch den einer hinreichenden Schilderung erst noch würdigen Eberhard mit dem Bart schon im Münsinger und und Eßlinger Vertrag mit Sicherung verfassungsmäßiger Rechte versorgt. Bis 1495. Durch ebendenselben wurde II. Würtemberg Herzogthum, unter 15 Regenten von dieser Würde — bis 1803. III. Friedrich, als Herzog der IIte dieses Namens, wurde Churfürst, und nachdem er das vermehrte Land 1803 — 1806. als Churfürstenthum, noch nach der alten Constitution mit interimistischen Einrichtungen für die neu hinzugekommenen Gebiete, regiert hatte, benutzte Er bald die Zeitumstände, dasselbe, noch mehr vergrößert, als Königreich zu beherrschen, machte aber alsdann den Uebergang zu einer durch Grundgesetze über die Regierart constitutionell gemäßigten und geordneten Staatseinrichtung.

Aller Aufmunterung werth ist das sichtbare Bestreben des Verf. nicht bloße Regenten- und Familiengeschichte, sondern auch Data zur Volksgeschichte, zum Anschauen des jedesmaligen Zustandes der Regierten, auszuwählen. S. 41 — 57. Möchte er diesen eigenthümlichen Theil seiner Sammlungen immer mehr durch charakteristische Züge vervollständigen! Bey S. 44 bemerkt Rec., daß arme Leute von den Eigenleuten verschieden waren. Sie hatten, wie diese, nicht ein liegendes

Eigenthum, konnten aber doch persönliche Freyheit haben. Vgl. Montags Gesch. der deutschen staatsbürgerlichen Freyheit (1812.) I. 5. Note l. — S. 45 bemerkt: „Ohne Zweifel hatte der Ausdruck Grundherr ursprünglich gar nicht die Bedeutung von Grundeigenthümer, sondern bezeichnete mehr eine Oberaufsicht, Advocatie.“ Eine Bemerkung, welche historischer Belege und Ausführung werth wäre. Herr nannten die Wehrlosen den Ritter, den Burgherrn, der ihnen Schutz gewähren konnte. Für die Gegend, welche seinem Schutz sich anvertraute und ihm dafür gewisse Genüsse abtrat oder abgab, war er mehr Landherr, Herr im Lande als Landesherr zu nennen. Auch wenn er in dem Lande, welches sich ihm zum Rechts- und Waffenschutz ergeben hatte, Landesherr genannt wurde, so hatte dies die Bedeutung, daß Er der Herr, der Waffenkundige und Gerüstete, war, der durch die Pflicht, zu schützen, das Recht zu verabredeten Schutzmitteln hatte. Nicht aber herus des Landes war er, insofern es nicht Patrimonialgut war, nur dominus, in der Bedeutung, welche dieses Wort hatte, da es nach Augustus, der nicht anders als Princeps, Fürst, Oberhaupt, genannt seyn wollte, an die Stelle des bis dahin beliebteren Namens Princeps trat, und zuerst noch einen Regenten, alsdann erst einen Beherrscher, doch nie einen Besitzer der Regierten und ihres Eigenthums staatsrechtlich bezeichnete.

Der 15 Herzoge Regierungen charakterisirt der Verf. freymüthig genug. S. 67. „Mit Einem Wort: für Würtemberg war kein Heil, so lange Ulrich lebte.“ Von Herzog Friedrich I. S. 79: „Angezeigter Verdienste ungeachtet wurde sein Tod, welcher am 29. Jan. 1608. erfolgte, als eine Wohlthat betrachtet.“ Vieles leitet sich Rec. von dieses Herzogs früherer Bekanntschaft mit damaliger französischer Hof- und Regierart ab. Von Eberhard-Ludwig ist S. 94 Verschwendung, Weiberregiment, eigenmächtige Finanzsteigerung nicht verhehlt. Er gab hauptsächlich Anlaß, daß der miles perpetuus, nicht blos als ständiger Kriegsmann als waffenrüstig und geübt (was er seyn soll), sondern als ein immer in Casernen und Garnisonen liegender — aufkam und 1698. auch auf dem Reichstage beschlossen wurde. Gegen die Ritterschaft war Eb. Ludwig sonderbar

erbittert (S. 98.), daß er selbst das Lied: o heiliger Geist ꝛc. zu singen verbot, weil darin die Stelle vorkommt: Laß uns dein' edle Balsamkraft empfinden und zur Ritterschaft dadurch gestärket werden." Welch eine Ausübung des jus circa sacra! 1649 wurde das erste Zeitungsprivilegium (nicht zur Beschränkung, oder um der Einträglichkeit des Regals willen, sondern zur Ermunterung eines solchen Unternehmens, wozu sich ohne eine Art von Monopol noch niemand verstehen wollte) gegeben. Erst 1723. gab es das erste Stuttgarter Wochenblatt.

Herzog Carl Alexander steigerte (S. 97) die bewaffnete Macht im alleinigen Herzogthum Würtemberg einmal, 1735. auf 18,000 Mann, gewann aber durch die übermäßigsten Anstrengungen doch nichts, als — statt Regent — sein Lebtag General einer fremden Macht zu seyn und des Juden Süß als Oberfinanzraths zu bedürfen, welcher, im ersten Jahre nach des Herzogs plötzlichem Tod, an den eisernen Alchymisten-Galgen (eine Reliquie der hyperphysischen Finanzkunst aus Hzg Friedrichs I. Zeiten) in einem Käfig aufgehängt wurde. Bey Hzg Carl wird S. 103 bemerkt: Man kann sagen, die glücklichste Zeit, welche Würt. genoß, fällt in die letzten 15 Jahre von dessen Regierung. Außer einer Hauptursache, daß er in dieser Periode keinen Hof mehr hielt und daher auch bey weitem nicht bloß für hofmäßigen Umgang und Einfluß zugänglich war, möchte auch noch diese auszuzeichnen seyn, daß er, sein Land häufig ohne Prunk bereisend, jede schriftliche oder mündliche Bitte selbst annahm, auf die Amtführung der Landbeamten eine strenge Aufsicht übte und durch Untersuchungscommissionen üben ließ. Von Hzg Ludwig Eugen (in früheren Jahren le Prince Philosophe genannt) giebt S. 106 die Anekdote: daß „er sogar für seine Unterschrift (als Regent) einen Stempel verfertigen und diesen durch die dritte Hand aufdrücken ließ. Ein Glück war es, daß der Herzog sein Vertrauen einem Manne schenkte, der in dem verdienten Rufe der unbescholtensten Redlichkeit stand." Das Gegenstück hievon war, seit dem Napoleonischen Souverainetätsvertrag von 1806, die Uebergangszeit von einer Dictatur zur constitutionellen Monarchie. Wären damals wenigstens nur

Digitized by Google

nicht so viele in sich selbst vergängliche Landesorganisationen auf einander gefolgt. Doch war selbst im Kriegzug gegen Preußen (S. 113) 1806. des Königreichs Bundescontingent nur 12,000 Mann. Zum Krieg gegen Rußland wurden (S. 16) als das höchste, 18,000 ausgehoben. Da der deutsche Militärbund jetzt von Würtemberg als Contingent 14 tausend und im Ganzen 21 tausend Mann fordert, so ist die durch das Recrutirungsgesetz bestimmte, im Einverständniß mit den Ständen 1820. modificirte, durch das außerordentl. Beylagenheft der Ständeverhandlungen I. und II. Kammer 1820. bekannter gewordene Einrichtung, welche jene hohe Anforderung durch eine kluge und humane Militär-Organisation erfüllt, und doch mildert, eine der wohlthätigsten Folgen der von König und Volk nach trefflichen Grundsätzen eingegangenen und mit Liebe und Ruhe fortgesetzten constitutionellen Vereinigung. Fast alle Waffenfähige werden allmählich für die Waffen geübt seyn, ohne davon erdrückt zu werden.

S. 119 — 124 ist der neue Zuwachs von Würtemberg speciell verzeichnet. Von 650 tausend Einwohnern ist die Zahl auf 1400 tausend vermehrt. Aber diese haben nach dem angehängten Finanzetat von 1819 bis 20. eine Staatsausgabensumme von 10½ Million Gulden unter sich zu vertheilen, da die 650 Tausend zuvor wenig mehr als ein Viertheil dieser Summe zu leisten hatten.

Die II. Abth. „Landeskunde" oder Kenntniß des Bodens und seiner unmittelbaren Erzeugnisse, alsdann die III. Abth. „Volkskunde" oder Kenntniß von den Einwohnern und dem, was sie produciren und bearbeiten, machen eigentlich die Hauptpartheien dieser Schrift und erscheinen mit großem Fleiß angelegt. Hievon noch das Wort eines Kunstverständigen in der Nachschrift.

Die Bevölkerung (1818 gab die Zählung 1,397 564) wird nach S. 247 in der Regel alle Jahre um 10 Tausend zunehmen. S. 272 zeigt, wie sehr der Erwerbfleiß durch Anbau ungebauter Felder, Allmanden ꝛc. sogar im Landbau, immer dem solidesten Erhaltungsmittel noch verhältnißmäßig steigen könnte. Möchte man nur auch bewürken können, daß durch Minderung der Verschwendung für das Ueberflüssige,

Digitized by Google

wie sie durch alle Stände geht, erübrigt werden könnte, was alsdann auf den Bestand und Zuwachs der Menge sich nährend vertheilen sollte! Auch wäre vielleicht, weil die eine Gegend übervoll seyn kann, während eine andere viel ungebrauchtes Land abgeben könnte, die Ansiedlung von einem Orte zum andern mehr zu befördern. Die verstorbene Königin gab (S. 273) ein schönes Beyspiel, zum Auswandern veranlaßte Würtemberger lieber durch Colonisiren im Lande zu retten und erwerbfleißig zu machen, als aufs ungewisse nach America ziehen zu lassen. Je mehrere darbend arbeiten müssen, damit wenige zuviel verbrauchen, je öfter wird die comische, aber sinnvolle Rede vorkommen, welche S. 255 der Verf. aus dem Munde eines stark bezollten Weinwirths anführt: „Man muß heutzutage betrügen, um ein ehrlicher Mann zu bleiben.“ Der Mann muß wohl das Alter eines „Schwaben, der (S. 251) erst mit dem 40sten Jahre gescheid werden soll“, überlebt gehabt haben!

Die angegebene Bevölkerung theilt sich S. 259 in — Lutheraner 951.540, Reformirte 2.475, Katholische 433.484, Sectirer (die sich von dem Kirchenthum abgesondert erklären) 499, Juden 8,436. Die Lutherischen werden durch nur 844 Pfarreyen besorgt, die Katholischen jbedürfen, wenn sie an Zahl gleich nicht um die Hälfte so viele sind, 629 Pfarreyen mit 185 Kaplaneyen (S. 423. 425) nebst einem Landesbischof und Domcapitel. — Die Adelichen, unter denen 24 Fürsten, 23 Grafen vormals Reichsunmittelbar waren, und 95 ritterschaftlich-adeliche Familien (S. 448 — 50) aufgezählt werden, sind kaum der 800ste Theil der Landeseinwohner, nämlich 1.748 gegen 1,395,816. (Rec. möchte den Verf. wohl auch um sichere Notizen bitten, wie sich ihre Besitzungen und Einnahmen gegen das übrige Landeseigenthum verhalten?) Gesondert erscheinen sie offenbar als wenige; mit dem Volke ganz zusammentretend würden sie dann nicht bedeutender hervorragen, und gesicherter stehen?

Alle einzelne Ertrags- und Cultur-Gegenstände werden in der Abth. III. mit vieler Detailkenntniß beschrieben, geschätzt und berechnet. Sehr löblich ists, daß der Verf. hiezu so viele Notizen erhielt. Nur durch dieses Bekanntwerden erhalten sie

gewiß immer mehr Berichtigung und bleiben nicht blos dem Collegien-Typus überlassen, welcher leicht allzu stereotypisch werden kann. Nach S. 293 ist der ganze Flächeninhalt des erzeugenden Bodens 5 Mill. 241 tausend Morgen. Davon sey fast ½ Ackerland, ⅓ Wald, ⅛ Wiesen, 1/55 Garten, 1/62 Weinland, 1/22 ungebaut. Noch ungefähr 1 Mill. Morgen ist von den Ortschaften, Wegen, Gewässern ꝛc. weggenommen. Den landwirthschaftl. reinen Ertrag berechnet S. 371 auf 36 Mill. Davon rechnet der Verf. auf das, was der Capitalist und Landeigenthümer wegnehme, die Hälfte. Da für Gewinn aus Verkehr mit dem Ausland gerechnet werden 1 Mill. 370 tauf. Gulden, so blieben als reines Nationaleinkommen — 19 ½ Millionen. Davon bedürfte der Staat und die vom Staate lebenden die Abgaben von 10 ½ Millionen. — Möge das reine Nationaleinkommen nie überschätzt werden! Nichts ist trüglicher, als dergleichen ins Große gehende und doch auf so mancherley Durchschnittsberechnungen beruhende Resultate, wo ein kleiner Fehler in den ersten Sätzen eine unübersehbare Divergenz in dem Fortschreiten der Linien hervorbringt, und eine Unrichtigkeit auf dem Papier in der Würklichkeit gewiß, aber spät, und wenn der Schaden erst sehr auffallend wird, seine Rüge findet.

S. 372 — 450 wird ein Ueberblick der Staatsverfassung und Verwaltung gegeben. Die V. Abth. enthält eine abgekürzte Topographie. Zu S. 457 macht Rec. die kleine Berichtigung, daß sein Geburtsort Leonberg, Marggröningen der Stammort seines Vaters und vom 10ten Jahre der Ort einer Erziehung war.

H. E. G. Paulus.

Nachschrift. Die IIte Abtheilung des Memmingerischen Werks: Landeskunde, verbindet mit dem besondern, dem vaterländischen Interesse, noch ein allgemeines, indem hier über die natürliche Beschaffenheit Würtembergs, seine Oberfläche und Abdachung, die Gebirge und ihren Bestand, eine überaus gehaltreiche, klare Darstellung, als schätzbarer Beytrag zur

geognostischen Kenntniß Deutschlands, gegeben wird. S. 128 ff. sind der Aufzählung der verschiedenen Felsarten gewidmet; ungern versagen wir uns eine mehr ausführliche Angabe; allein sie scheint nicht geeignet für den gegenwärtigen Zweck. In wie fern die S. 149 angeführte Auflagerung des Basaltes auf den Jurakalk der hohen Alp gegründet sey, möge dahin gestellt bleiben. Bey der, in neuerer Zeit (und gewiß mehr im Einklange mit den Grundsätzen einer geläuterten Geognosie) beynahe herrschend gewordenen Ansicht der vulkanistischen Entstehungsweise des Basaltes, läßt sich ein solches Verhältniß der Lagerung sehr bezweifeln. — Ueber die freywilligen Erzeugnisse der Natur (der einfachere Ausdruck Natur-Produkte scheint angemessener), S. 188 ff., findet man, was das Mineralreich betrifft, sehr belehrende Angaben nach den Mittheilungen des verdienstvollen und kenntnißreichen Hrn. Bergraths Held. Auch das Pflanzen- und das Thierreich sind mit wünschenswerther Ausführlichkeit behandelt. — Die in der Vorrede zugesagte mineralogisch-geologische (geognostische?) Karte, wird eine sehr willkommene Erscheinung seyn.

Digitized by Google

No. 69. Heidelberger 1820.

Jahrbücher der Litteratur.

Der Geist des Menschen in seinen Verhältnissen zum physischen Leben oder Grundzüge zu einer Physiologie des Denkens für Aerzte, Philosophen und Menschen im höhern Sinne des Wortes von Ph. Carl Hartmann, Doktor und öffentl. ord. Professor der Medicin an der Universität zu Wien. Wien bey Carl Gerold. 1820. in 8.

Der Verf. ist dem Publikum schon durch mehrere treffliche Schriften aus dem Gebiete der Medizin und Philosophie bekannt, und gehört überhaupt zu den fruchtbaren Schriftstellern der gegenwärtigen Periode. Im vorliegenden Werke behandelt derselbe die höchste Aufgabe, welche der Physiologie vorgelegt werden kann, nämlich die Beziehung, welche zwischen dem geistigen und organischen Leben des Menschen obwaltet. Es gibt, sagt der Verf., wenige Aufgaben, deren Lösung auf das gesammte übrige Erkennen und Handeln des Menschen, auf sein Seyn und Werden, auf sein Glück und seine Würde einen so tief eingreifenden und so mächtig bestimmenden Einfluß hätte, als die Frage über die Wechselverhältnisse zwischen dem geistigen und physischen Leben. — Dieses ist allerdings richtig; aber es ist auch nicht minder wahr, daß diese Frage schon seit der ersten Periode der Cultur-Geschichte der Menschheit vom practischen Standpunkte und namentlich von dem des Glaubens aus, so beantwortet wurde, daß ihr Einfluß auf das Handeln des Menschen deutlich sich kundthun konnte. Weniger möchten wir dem Verf. beystimmen, wenn er folgendes sagt: Da in der neuesten Zeit die Philosophie beynahe ganz physiologisch geworden ist, so hat eben dadurch diejenige Ansicht des Denkens, nach welcher dasselbe als ganz befangen in der Sklaverey der physischen Nothwendigkeit betrachtet wird, im einzelnen Menschen einen mächtigen Schwung erhalten, und die Sache ist endlich so weit gediehen, daß der Mensch zwar Alles im Ganzen an sich Nichts geworden ist. Diese Lage der Dinge,

welche auf den gegenwärtigen Stand der Menschheit einen kaum zu berechnenden Einfluß hat, der sich bereits laut genug durch die zügelloseste Frechheit auf der einen, und durch einen lichtscheuen Mysticismus auf der andern Seite verkündigt, macht es dringend nothwendig, die Wechselverhältnisse, in welchen geistiges und physisches Leben zu einander stehen, vom Standpunkte der Physiologie aus einer wiederholten unbefangenen, allseitigen und gründlichen Prüfung zu unterwerfen. — Es scheint uns, daß der Verf. der Philosophie der neuesten Zeit zu viel zur Last lege, wenn er die zügellose Frechheit und den lichtscheuen Mysticismus unseres Zeitalters als ihre Folgen betrachtet. Die Ursachen dieser moralischen Ausschweifungen liegen wohl in der ganzen Richtung des Zeitgeistes überhaupt. Wünschenswerth aber ist es in jeder Periode und besonders in der unsrigen, wenn solche wichtige Fragen allseitiger und gründlicher Prüfung unterworfen werden. Die vorliegende Aufgabe des Verf. scheint uns aber ihrem Hauptinhalte und ihrem Wesen nach in das Gebiet der Philosophie oder Psychologie, und nicht in das der Physiologie zu gehören. Die Physiologie berührt diese Frage, das Wechselverhältniß zwischen Seele und Leib betreffend, zwar auch aber nur in sofern, als sie die Veränderungen zu erforschen sucht, welche während der Thätigkeit des Geistes in dem leiblichen Organe per harmoniam praestabilitam vor sich gehen. Was die Physiologie über die Geisteskräfte aussagt, muß sie aus der Psychologie entlehnen. Es kann nach unserer Meinung von einer Physiologie des Denkens gar nicht die Rede seyn, sondern nur von einer Physiologie der Functionen der unmittelbaren Instrumentalorgane des Geistes. Das Denken ist ein psychischer Act und kann nur vom psychologischen Standpunkte aus erfaßt werden. Noch weniger können wir zugeben, daß die Beantwortung dieser Aufgabe als eine besondere Wissenschaft betrachtet wird, für welche sie der Verf. gehalten wissen will; sondern sie ist und bleibt nur ein Theil der Psychologie, und wird in der Physiologie nur von einem untergeordneten Standpunkte aus zur Sprache gebracht. Abgesehen aber von diesem Ausdrucke, den der Verf. zur Bezeichnung seiner Aufgabe gewählt hat, wollen wir uns an den Inhalt des Werkes selbst

halten, und dem Leser vorzulegen suchen, auf welche Art derselbe diese große Aufgabe zu lösen gesucht habe.

Erste Abtheilung. Das Denken an sich. Der Verf. schickt den psychologischen Theil seiner Abhandlung voraus und handelt, ohne sich gerade an einen sehr systematischen Gang zu halten, von verschiedenen wichtigen Aufgaben der Philosophie und Psychologie. Die Behandlungsart scheint uns aber der Größe und Wichtigkeit des Gegenstandes nicht angemessen. Wir müssen, um diesen unsern Satz gehörig zu begründen, die Worte des Verf. selbst anführen. Unter der Aufschrift das Wesen der Dinge sagt der Verf. folgendes: „Alles, was in der Natur ist, ist thätig; was nicht thätig ist, ist auch nicht. Alles wird, besteht und vergeht durch Thätigkeit, und nur durch Thätigkeit treten die gewordenen Dinge zu einander in Wechselverhältnisse. Alles Seyn offenbaret sich nur durch Thätigkeit, und Thätigkeit ist der Grund und das Wesen aller Dinge. Selbst die Materie ist nichts als erscheinende Thätigkeit. Keine Vorstellung hat zu größern Irrthümern Veranlassung gegeben, als diejenige, welche Materie und Kraft von einander trennte, und jene als die Trägerin, ja wohl gar als den Grund von dieser darstellte. Materie und Thätigkeit ist eins, d. h. wenn bestimmte Kräfte unter bestimmten Verhältnissen zum Raume zusammenkommen, so erscheinen sie als Materie. Die Materie ist also die Erscheinung (Phaenomenon), die Thätigkeit ist das Wirkliche (Noumenon). Man denke sich von der Materie alle ihre Kräfte, ihre Schwere, Cohäsions- und Ausdehnungskraft hinweg, und man hat die Materie selbst vernichtet.“

Dieser kurze Abschnitt, worin der Verf. die so unendlich schwere und wichtige Frage, über das Wesen der Dinge gelöst zu haben vermeint, ist aber aus bekannten, vielbesprochenen und in unsern Tagen so vielfach wiederholten Sätzen zusammengesetzt; wovon jeder einzelne erst des Beweises bedürftig ist, und keiner eigentlich dem andern zum Beweise dienen kann. Wo man aber Beweise fodern muß, — und wo sollten sie mit mehr Recht gefodert werden können, als auf dem philosophischen Standpunkte, worauf sich der Verf. gestellt hat, — da darf man sich mit bloßen Aussprüchen nicht genügen.

Digitized by Google

Wie sollen Sätze, wie folgende, zur Grundlage einer Philosophie des Denkens und als ihre Grundprinzipien betrachtet werden können? „Alles Seyn offenbart sich nur durch Thätigkeit" — also gibt es ein Seyn, welches sich nicht offenbart, und somit keine Thätigkeit zeigt, oder nicht Alles, was in der Natur ist, ist thätig, sondern nur Alles, was in der Natur sich offenbaret, ist thätig? Ferner heißt es: „Die Materie ist nichts als erscheinende Thätigkeit". Es gibt also auch eine nicht erscheinende Thätigkeit, oder nicht Alles, was thätig ist, ist auch zugleich. Es scheint uns immer, wenn man über irgend eine einzelne philosophische oder psychologische Aufgabe etwas Entscheidendes und Gründliches sagen will, nothwendig zu seyn, daß man die Elementarsätze der Philosophie gehörig mit Beweisen unterstütze. Ueberhaupt möchte das Zurückgehen nach den ersten Prinzipien der Philosophie von Niemanden so sehr gefodert werden dürfen, als von dem, der an die Stelle eines bis jetzt geltenden philosophischen Systemes Bruchstücke eines neuen Systemes oder ein ganz anderes System zu setzen sich vornimmt. In einem ähnlichen Geiste sind die folgenden Abschnitte geschrieben, daher wir nur dasjenige daraus ausheben wollen, was der Verf. als seine eigenthümliche Ansicht bezeichnet. Es gibt, sagt der Verf., einen vierfachen Weg zur Erklärung des Wechselverhältnisses zwischen der physischen und psychischen Thätigkeit, der Natur und des Geistes, dem Realen und dem Idealen. Der Idealismus, der Materialismus, und das System der absoluten Identität führen auf Widerspruch und Irrthum, daher kann die Wahrheit nur auf dem einzigen noch übrigen gesucht werden, auf welchem man finden wird, daß das System der gesammten menschlichen Erkenntnisse nur dadurch Einheit des Prinzips, Consequenz der Entwicklung und Wahrheit seines Inhaltes erhalten kann, wenn wir die wirkliche Existenz der Geister- und Körperwelt eingestehend beyde aus einer höhern Urquelle ableiten. Diese Urquelle ist Gott. — Nach diesem sollte man glauben, der Verf. nehme an, die Materie und der Geist existiren außerhalb dieses dritten höhern Wesens. Allein bald darauf heißt es: „Aus allem diesem wird es klar, daß die Dinge der physischen Welt nichts sind als verkörperte Gedanken

Gottes, und die Geister der psychischen nichts als einzelne Strahlen dieses unendlichen Lichtes, die in ihren beschränkten Kreisen leuchten, wie dieses mit ewiger Fülle in seinen unermeßlichen.“ Aus diesen Aeußerungen möchte man den Schluß ziehen, daß der Verf., der im Grunde den Gedanken der Identitäts-Philosophie, das Ideale und Reale seyen nur endliche Reflexe der absoluten Identität, in populärem Style wiedergibt, diesem Systeme beypflichte, ohne es zu wollen oder zu wissen. Ueberhaupt aber wäre es zu wünschen, daß, wenn von so ernsten philosophischen Materien die Rede ist, man sich strenge an philosophische Ausdrücke und Formen, deren Sinn nicht zweydeutig ist, halte. Mehr spricht uns dagegen der Verf. an, wenn er ins Einzelne seiner Aufgabe eingeht. Ganz wahr sagt der Verf.: „wer sich an eine Physiologie und Organonomie des menschlichen Denkens wagt, dessen erste Angelegenheit muß seyn, die alle Aeußerungen des menschlichen Denkens beherrschende Grundthätigkeit in das hellste Licht zu stellen. Ist ihm dieses gelungen, so muß er die Verhältnisse dieser Grundthätigkeit zu den verschiedenen Arten ihrer Aeußerung, zu den sogenannten Denkvermögen, endlich über die Wechselverhältnisse dieser Vermögen und ihrer Funktionen zu einander selbst, zur deutlichen Ansicht bringen.“ — Wir glauben nur, daß dieses Aufgabe der Psychologie sey, und daß die Physiologie diese Erörterungen als Lehnsätze betrachte. Von dem Worte Denken gibt der Verf. eine dem gegenwärtigen Sprachgebrauche fremde Erklärung. Er begreift nämlich unter Denken sowohl das Erkennen als auch das Wollen. Das Erkennen theilt er wieder ein in Anschauen, Urtheilen, Schließen, das Wollen in Gefühl, Neigung und Entschluß. Das Gefühlsvermögen wird also als kein besonderes Geistesvermögen betrachtet. Er behandelt nun alle Aeußerungen des Denkens (der Geistesthätigkeit) im Einzeln, zergliedert jede derselben in ihre Elemente und vergleicht alle insgesammt miteinander. Wenn er sodann in allen Eine und dieselbe Thätigkeit als das Beherrschende aufgefunden haben werde, so glaube er sich berechtigt, diese Thätigkeit als die Grundthätigkeit des Denkens — als das psychische Prinzip — aufzustellen. In wie weit der Verf. das gesammte Erkenntnißvermögen

durch die Funktionen des Anschauens, Urtheilens und Schließens umfaßt und erschöpft habe, davon später ein Wort.

Ueber die Art und Weise, wie die Funktion des Anschauens (der äußern Sinnlichkeit) vor sich gehe, gibt der Verf. folgende Erklärung. Damit Anschauung vermittelst der äußeren Sinne zu Stande komme, muß ein äußerer Gegenstand durch seine eigenthümlichen Kräfte auf das ihm entsprechende an der Peripherie des Gehirnnervensystems (?) liegende Sinnorgan einwirken, und in den Nerven desselben bestimmte Lebensspannungen hervorrufen. Bestimmte Lebensspannungen in bestimmten Sinnesnerven entwerfen in bestimmten Centralorganen des Gehirnes einen dem äußern Gegenstande, welcher jene Spannung erweckte, entsprechenden Umriß, dessen Aufnahme ins Bewußtseyn die äußere Empfindung ausmacht. Daß aber die Erzeugung einer solchen äußern Empfindung oder Anschauung vor sich gehen könne, seyen Aufmerksamkeit und Unterscheidung die nothwendigsten und ersten Bedürfnisse. Wenn die Aufmerksamkeit nur das Produkt der Freyheit seyn kann; wenn Unterscheiden nichts anderes ist, als ein freyes Verbinden (?) des durch die Sinne gegebenen Mannigfaltigen zur Einheit und Aufnahme dieser Einheit ins Bewußtseyn, so folgt daraus unwidersprechlich: „daß eine freye, das Mannigfaltige zur Einheit verbindende und als Einheit bestimmende Thätigkeit das psychische Prinzip der sinnlichen Anschauung sey.“ Auch hier müssen wir wieder bemerken, daß der Verf. sich nicht genau an die Gesetze logischer Distinctionen gehalten, und verschiedene Begriffe mit einander verwechselt und in Eins verschmolzen habe. Abgesehen davon, daß uns seine Erklärung, wie die äußern Objecte Empfindungen hervorrufen, so unzulänglich wie alle bisherigen erscheint, so halten wir es für gewiß und keines Beweises mehr bedürftig, daß Anschauung ohne Einheit des Bewußtseyns statt haben könne und statt habe, und daß mit dem Eintreten der Einheit des Bewußtseyns die Anschauung nicht mehr Anschauung sey, sondern sich zum Begriffe erhoben habe. Wir wollen den Verf. nur an die einfachen Anschauungen von Farben, Tönen, Gerüchen ꝛc. erinnern. Das Unterscheiden ist ferner nach unserer Ansicht kein Verbinden

Digitized by Google

es durch die Sinne gegebenen Mannigfaltigen zur Einheit es Bewußtseyns. Beym Unterscheiden tritt vielmehr eine Trennung im Bewußtseyn ein. Auf das Unterscheiden folgt rst Reflexion, sodann Abstraction, und endlich kömmt es zur Einheit des Mannigfaltigen im Bewußtseyn oder zum Begriff. Was endlich die Freyheit des psychischen Principes der sinnlichen Anschauung betrifft, so kann von einer solchen nicht leicht gesprochen werden, sondern blos von einer Willkühr. Das Prinzip der Freiheit geistiger Handlungen liegt in einem ganz andern Gebiete als in dem der sinnlichen Anschauung. Was der Verf. von dem psychischen Prinzip der Einbildungskraft und des höhern Denkvermögens sagt, scheint uns viel zu kurz zu seyn, indem so wichtige Materien nicht auf zwey oder drey Seiten abgefertigt werden können. Das Wort Vernunft scheint der Verf. noch im Kantischen Sinne zu nehmen, da er von Vernunftschlüssen spricht, wodurch sich eine freye nach dem Höchsten (?) strebende Thätigkeit verkünde. Der eigentlichen Ideen der Vernunft, der Ideen von Freyheit, Unsterblichkeit, Gott ꝛc. sollte wohl billig hier Erwähnung geschehen, wovon aber durchaus nichts vorkömmt. Das Resultat dieser Untersuchung spricht der Verf. so aus: das gesammte Erkenntnißvermögen stehet in allen seinen Aeußerungen unter einem obersten selbstthätigen Prinzip, dessen wesentliche Charaktere sich durch Freyheit, Bewußtseyn und immer reges Streben nach Verbindung des Mannigfaltigen zur Einheit aussprechen. — Es scheint uns damit nichts anderes gesagt zu seyn, als der bekannte Satz: das Erkennen ist eine geistige Handlung, welche im gesunden Zustande) willkührlich vorgenommen werden, und im Allgemeinen als ein Verbinden des Mannigfaltigen zur Einheit des Bewußtseyns charakterisirt werden kann. So wie, fährt der Verf. fort, das Erkennen durch die drey Functionen des Anschauens, Urtheilens und Schließens von seiner niedrigsten bis zu seiner höchsten Stufe sich emporschwingt, so lassen sich auch in den Aeußerungen des Willens drey Stufen nachweisen, die sich als Gefühl, als Neigung und Abneigung und als Entschluß in der Wirklichkeit darstellen. Aus den nähern Untersuchungen hierüber zieht der Verf. den Schluß: daß es keine Function des Denkens gebe, sie mag auf die

Seite des Erkennens oder auf jene des Willens fallen, welcher nicht eine freye durch Bewußtseyn ausgezeichnete Thätigkeit, welche ihrem Wesen nach immerdar nach Verbindung des Mannigfaltigen und des Getrennten zur Einheit strebt, zu Grunde liege. — Von einer Unterscheidung zwischen Willkühr und Freyheit des Willens, welche man bey solchen Expositionen nothwendig erwartet, ist hier gar nicht die Rede. Ueberhaupt scheint uns bey der ganzen Untersuchung eine Verwechselung dieser Begriffe statt zu finden. Ohne allen Beweis wird selbst dem niedern Erkenntnißvermögen Freyheit zugestanden, und die Handlungen des Gefühl- und Begehrungsvermögen werden als Akte charakterisirt, bey welchen das Mannigfaltige zur höhern Einheit erhoben werde. Dieses letzte ist gewiß noch keinem Psychologen in den Sinn gekommen, indem es sich hiebey um Einheit oder Mannigfaltigkeit gar nicht handelt. Der Verf. behauptet ferner, es gebe in dem Menschen keine wirkliche Trennung zwischen Erkennen und Wollen, zwischen Intelligenz und Gemüth: denn man könne nicht denken, ohne zu wollen, und nicht wollen, ohne zu denken. — So sehr wir auch überzeugt sind, daß im Leben des Geistes die Trennung nicht vorkömmt, die wir zum Behufe der Wissenschaft machen müssen, so ist es doch für uns gewiß, daß Intelligenz und Wille getrennt von einander im Lebensakte des Geistes auftreten können. Wir können zwar nicht denken, ohne denken zu wollen, aber wir können denken, ohne zu wollen. Wenn wir z. B. den Satz denken, daß die drey Winkel eines Dreyeckes zweyen rechten gleich seyen, so findet hier sicher kein Wollen des gedachten Objectes statt. Ebenso kann man wollen, ohne zu denken. Willen hat das niederste Thier, welches blos empfindet, fühlt und noch nicht zu denken fähig ist. — Die Wichtigkeit der Einbildungskraft bey den geistigen Operationen hat der Verf. unserer Meinung nach mit Recht hervorgehoben und gewürdigt. Doch kann man von ihr sagen, daß sie eben so viel schade, als sie dem Denken nützet. Der Verf. spricht dann von den Eigenthümlichkeiten des Denkvermögens, des Erkennens und Wollens bey verschiedenen Menschen. Die Leidenschaften reducirt derselbe auf zwey Grundaffecte, nämlich Liebe und Haß. Da die Erfahrung lehrt, daß Abstammung,

Digitized by Google

Temperament, Organisation, Geschlecht, Alter, Krankheiten, Klima, auf die Abänderung des psychischen Charakters einen entschiedenen Einfluß haben, so wird nun zur Beantwortung der Frage geschritten, welches innere Verhältniß zwischen dem psychischen und organischen Leben des Menschen statt finde, und dieser Untersuchung die zweyte Abtheilung des Buches gewidmet.

Zweyte Abtheilung. Eigentliche Physiologie des Denkens. Das Thema dieser zweyten Abtheilung wird schon am Ende der ersten Abtheilung eingeleitet. Es bedürfe, sagt der Verf., wohl keiner tiefern Untersuchung mehr, um über den Werth der Frage urtheilen zu können; ob die Materie den Grund des Denkens enthalten könne oder nicht? Demjenigen, welcher einen richtigen Begriff von der Materie überhaupt habe, müsse schon die bloße Frage widersinnig erscheinen. Wie kann die Materie, welche durchaus nicht als Grund irgend einer Thätigkeit angesehen werden kann und darf, eine selbstständige, freye, anschauende, das Mannigfache der Dinge in das Bewußtseyn aufnehmende und zur Einheit verbindende Thätigkeit begründen? Aber dennoch haben die oben angeführten Thatsachen bewiesen, daß die Aeußerungen des Denkens im Menschen auf das innigste mit den Phänomenen des physischen Lebens verwebt sind; in sofern demnach das physische Leben durch materielle Organe vermittelt wird, in sofern wird dann doch — dieses wird man uns erwiedern — das Denken an die Materie gebunden seyn. — Nicht nur dieses wird man dem Verf. erwiedern, sondern auch seine eigenen Sätze, nach welchen es heißt: Alles was ist, ist thätig, selbst die Materie ist Thätigkeit. Alles Seyn offenbaret sich durch Thätigkeit, und Thätigkeit ist der Grund und das Wesen aller Dinge ꝛc. Doch wir glauben, daß diese Fragen nicht so schnell zu beantworten, diese Zweifel nicht so leicht zu lösen seyen, und es dürfte auch nicht von dem Verf. gefordert werden, daß er diese Fragen, an deren Enträthselung die Philosophie seit Jahrhunderten arbeitet, uns lösen solle. Da derselbe aber sie wirklich gelöst zu haben vermeint, so müssen wir ihm bemerken, daß wir seine Darstellungen nicht für schulgerecht und tief gefaßt genug halten, um in diesem schwerlöslichen Streite Etwas zu entscheiden. Hier sind strenge Be

weise nöthig und es reicht nicht hin, blos zu sagen, wie der Verf.: wir erkennen und bekennen, daß alles Leben ursprünglich aus Einem und dem Höchsten fließe, und von diesem mit absoluter Freiheit producirt werde, daß aber das besondere Leben, wenn es einmal als besonderes producirt ist, auch seinen besondern Charakter habe, so zwar, daß sich psychisches und physisches Leben in ihrer Besonderheit wesentlich von einander unterscheiden. — Wir sehen davon ab, daß dieses ein in neueren Zeiten so oft ausgesprochener nur etwas anders ausgedrückter Satz ist. — Ferner sagt der Verf.: Wäre psychisches und physisches Leben dem Wesen nach Eins; so müßte überall, wo das physische Leben im Besondern erscheint, auch das psychische Leben im Besondern sich offenbaren; eine Behauptung, welcher die Erfahrung geradezu widerspricht, indem sie auf unermeßliche Heere physisch belebter Naturproducte (die Pflanzen) hinweiset, an denen sich keine Spur des psychischen Lebens (?) wahrnehmen läßt. — Der Verf. scheint un- den Materialism mißzuverstehen; denn derselbe behauptet nicht, daß die Materie überhaupt gleich dem Geiste sey, sondern daß der Geist nur das Product der feinern innern Construction der Materie sey. Wo also diese fehlt, da ist kein Geist. Jedoch gehen wir mehr zum Speciellen der Frage über, über welches der Physiologe entscheiden oder doch einiges Licht verbreiten kann, ohne vorher die Lösung jener philosophischen Aufgaben abwarten zu müssen. Wir nehmen nämlich eine Organisation des ätherischen Körpers und ein Denkendes in ihm wahr, wie verhält sich nun jene bey der Thätigkeit des Letztern? Der Verf. gibt zuerst Gründe an, welche beweisen, daß das Nervensystem und zunächst das Cerebralsystem der organische Vermittler des Denkens sey. Nach einer anatomischen Beschreibung des Gehirnsystemes geht der Verf. zur Beantwortung der Frage über: „was und wie wirken die Organe des Gehirn- und Nervensystemes zu jeder einzelnen Denkverrichtung mit?“ Das Leben des Nervensystemes ist ein doppeltes, ein *inneres* und *äußeres*. Jenes ist das bildende, wodurch der Nerve sich in seinem organischen Seyn behauptet. Dieses besteht in Bewegungen, welche sich mit der Geschwindigkeit der Lichtstrahlen (?) über den ganzen Verlauf des Nerven

ortpflanzen, und entweder Empfindung oder Muskelbewegung ur Folge haben. Das Nervenleben selbst sey ein bestimmter Prozeß, der, wie jeder andere bestimmte Naturprozeß, aus zwey inander entgegengesetzten Kräften abgeleitet werden müsse. — Es wird dem zufolge den Nerven eine attractive und repulsive ebenskraft zugeschrieben. Solcher Sätze, denen der Beweis ber mangelt, folgen noch mehrere. Es wäre, so scheint uns, esser gewesen, diese Beweise zu liefern, weil die Folgerungen hne sie keine Gültigkeit haben. Wie kann der Verf. glauben, en Leser durch bloße Aussprüche zu überzeugen. Eben so willührlich und blos postulirt, nicht erwiesen, scheinen uns die meisten folgenden Sätze zu seyn. Außerdem sind es bekannte und st schon ausgesprochene Meinungen, was der Verf. von der olarischen Thätigkeit im Nervensysteme bey der Ernährung ꝛc. agt, und ganz im Geiste einer Schule, der der Verf. doch nicht angehören will. Eben so ist seine Ansicht der Muskelewegung aus bloßen Annahmen und Voraussetzungen zusamnengesetzt. Der Verf. sagt: zwey Thätigkeiten, welche einander ntgegengesetzt sind, wohnen dem Muskel ein. Sie befinden ich aber im Gleichgewicht. Wird dieses Gleichgewicht gestört, o entsteht Zusammenziehung des Muskels. Wirkt ein Reiz uf den Nerven, so kann dieser entweder positiv oder negativ inwirken. Wirkt der Reiz auf den Muskelnerven negativ, so ird dadurch die expansive Thätigkeit, welche er auf den Muskel, oder vielmehr den in seinem Parenchym wirksamen Blutdunst ausübt, geschwächt und dadurch dem in allen Punkten aller Muskelfasern immer regen Streben nach Contraction as Uebergewicht zugewendet, wodurch es nothwendiger Weise ur Zusammenziehung aller Muskelfasern und des ganzes Muskelkörpers selbst, dessen Nerve gereizt wird, kommen muß. Wenn aber der äußere Reiz positiv auf den Muskelnerven virkt, so wird er die Entwicklung des im Nerven thätigen Prinzips verstärken, dadurch wird nun die Expansion des Blutdunstes schnell vermehrt, aber auch eben dadurch schnell rschöpft werden; denn wir wissen, daß wenn eine dunst- oder asartige Flüssigkeit aufs äußerste ausgedehnt und gespannt ird, sie durch eine solche Ueberspannung (?) in den tropfbar lüssigen Zustand zurückgeführt wird. Auf diese Weise (?) ver

wandelt der Blitz den Wasserdunst, aus welchem die Gewitterwolken bestehen, in Regen, und der elektrische Funke ein Gemisch aus Wasser- und Sauerstoffgas in Wasser. Durch diese verstärkte Ausdehnung und Spannung wird die Gegenwirkung der Muskelfasern und ihr Streben zur Zusammenziehung noch lebhafter aufgeregt, so daß eine starke Contraction erfolgt. Wie viele unerwiesene und unerweisliche Annahmen! Welch eine Kette von Hypothesen und Voraussetzungen, ohne sie im Geringsten begründet zu haben. Es sey im Muskel, ein Blutdunst vorhanden, dieser expandire denselben, werde aber selbst durch den Muskelnerven expandirt; Reize von außen, sie mögen positiv oder negativ auf den Muskelnerven einwirken, verursachen eine Verminderung der Expansion des Blutdunstes, und somit Contraction des Muskels! Auf keinem Standpunkte, am wenigsten auf dem philosophischen, worauf sich der Verf. gestellt hat, ist es erlaubt, statt Erklärungen eine Reihe von Voraussetzungen zu geben. Würde Verminderung der Expansion des Blutdunstes die Muskelcontraction zur Folge haben, so sollte ja jeder Aderlaß, wodurch Blut und Blutdunst entfernt wird, Contraction des Muskels bewirken! Außerdem nimmt der Verf. ja schon im Voraus an, was er erklären soll, nämlich das Vorhandenseyn einer (fortdauernden) Contraction der Muskelfasern.

Der Verf. spricht nun von den Verrichtungen des Nervensystemes, der Empfindung und Muskelbewegung, und sodann von den einzelnen Sinnesempfindungen insbesondere. Zuerst handelt derselbe von den äußern Sinnen. Das Wesen der Empfindung setzt der Verf. in eine dynamische Bewegung oder Spannung. So z. B. wird die Geruchsempfindung auf folgende Art erklärt. Die riechbaren Stoffe treten mit den Nerven der Riechhaut in eine dynamische, wahrscheinlich elektrische, Wechselwirkung. Die Folge davon ist eine Veränderung, eine bestimmte Spannung des in den Nervenfasern der Geruchsnerven waltenden Lebensprozesses, welche diese in ihrem ganzen Verlaufe ergreifend und in das Bewußtseyn aufgenommen, die Geruchsempfindung gibt. — Was der Verf. von der bey den Sinnesempfindungen stattfindenden Muskel- und Willensthätigkeit sagt, hat früher der leider verstorbene Steinbuch sehr

Digitized by Google

schön auseinandergesetzt, besonders was den Tast- und Gesichtssinn betrifft. Der Verf. will aber auch den eigentlichen Akt des Sehens der Willkühr unterwerfen, und hält denselben für ein freyes Nachbilden des vom äußern Gegenstande ursprünglich auf der Netzhaut entworfenen Vorbildes. Vieles daran ist wahr. Dagegen können wir ihm nicht beystimmen, wenn er diese freye Thätigkeit in die Muskulatur setzt und sagt: Eben so ist die Vorstellung, welche wir vermittelst des Sehorganes von der Größe der Körper erhalten, an die Thätigkeit der Augenmuskeln gebunden. Um nämlich die Größe eines Gegenstandes vermittelst des Sehsinnes zu erkennen, theilen wir dem Auge eine solche Bewegung mit, daß seine Achse von dem einen Endpunkte des Gegenstandes bis zum andern geführt wird. Die Größe der Bewegung, welche die Augenmuskeln dabey vollbringen, gibt den Maasstab ab, nach welchem wir die Größe der Objecte schätzen. Es findet nämlich bey einer gewissen Entfernung der Objecte keine solche Bewegung des Augapfels mehr statt.

Ueber das Wesentliche der Sinnesempfindungen und der Erklärung dieser Akte scheint uns nichts Neues vorzukommen. Der Verf. geht nun zur Untersuchung des Gemeingefühls, der Einbildungskraft, des Gedächtnisses und der höhern Erkenntnißvermögen, der Urtheilskraft, des Verstandes und der Vernunft, welche er, wie schon erwähnt, als die höchste Aeußerung der Urtheilskraft bezeichnet, über. Darauf folgt eine Betrachtung über das Bewußtseyn und seine Beziehungen zum organischen Leben, welche nothwendig sollte der Untersuchung des Erkenntnißvermögens vorausgeschickt werden. Endlich wird von dem Willen und den Gemüthsaffekten in ihrem Zusammenhang mit der physischen Lebensthätigkeit gesprochen. Nur für die Einbildungskraft und das Gedächtniß nimmt der Verf. ein Organ, das Gehirn an. Das Urtheil bedürfe nur in sofern der Mitwirkung der Organisation, als die Vorstellungen, womit es sich beschäftigt, vermittelst sinnlicher Bilder in der Einbildungskraft dargestellt werden. Alle übrigen Handlungen, welche beym Urtheilen Statt finden, die Reflexion über die Vorstellungen, die wechselseitige Beziehung derselben auf einander, und endlich die entscheidende Bestimmung des Wechsel-

verhältnisses, seyen alle eben so viele Äußerungen einer freyen Thätigkeit und als solche über das organische Leben erhaben. Wenn es aber kein eigenes Organ für die Urtheilskraft gebe, so gebe es auch keines für den Verstand, welcher blos Aeußerung der Urtheilskraft auf einer niedern Stufe ist, und noch weniger für die Vernunft, welche als Urtheilskraft in höchster Potenz betrachtet werden müsse. — Ferner heißt es: Das Bewußtseyn kann nicht aus dem Bewußtlosen, und die Freyheit nicht aus der Nothwendigkeit hervorgehen; daher kann es auch nicht in dem organischen Leben wurzeln und seinen Gesetzen gehorchen. Der Wille endlich ist als das Resultat organischer Thätigkeit gedacht, baarer Unsinn, und alles, was vom Bewußtseyn gesagt worden, läßt sich auch auf den Willen anwenden.

Der Verf. beschäftigt sich nun mit einer genauen von dem Allgemeinen ins Einzelne fortschreitenden Prüfung der Gall'schen Organenlehre des Gehirns, woraus wir einige sehr scharfsinnige Bemerkungen ausheben wollen: 1) Das ganze Gall'sche System hat keine psychologische Grundlage. Es geht von unvollständigen, einseitigen, verworrenen, zum Theil falschen Ansichten der Geistesvermögen aus. Man findet darin keine Ahnung von Einem Einzigen Prinzip aller Geistesvermögen und Functionen, von ihren systematischen Verhältnissen zu einander, und von ihren Beziehungen zur physischen Thätigkeit der Organe. (Der Verf. scheint uns Gall'n hier etwas Unrecht zu thun, denn eben das Unzusammenhängende in der Organenlehre ist ein Beweis, daß sie aus unbefangener Beobachtung, ohne Einmischung von vorgefaßten psychologischen Systemen und Prinzipien, hervorging, und ist mehr zu rühmen als zu tadeln. Doch lassen wir die Verfasser der Organenlehre ihre Sache selbst vertheidigen!). 2) Eine Menge von untergeordneten Aeußerungen der Geistesthätigkeit werden in diesem Systeme für eigene Functionen erklärt, die nie als solche betrachtet werden können; die allermeisten davon sind noch von der Art, daß sie zu ihrer Aeußerung besonderer Organe gar nicht bedürfen. 3) Bey der Annahme aller in diesem Systeme aufgestellten Organe aus der ihnen beygelegten selbstständigen Wirksamkeit werden die Denkverrichtungen nicht nur unerklärbarer wie bisher; sondern es wird auch dadurch die Einheit des Bewußtseyns und die Selbstbestimmung in aller psychischen Thätigkeit und damit selbst die Möglichkeit des menschlichen Denkens aufgehoben. 4) Alle Erfahrungsbeweise, welche dieses System für die Existenz seiner aufgestellten Organe führt, beruhen auf dem äußerst trügerischen: cum hoc ergo propter hoc. Wir können zugeben, daß bey Menschen und Thieren bestimmte Anlagen und Neigungen mit bestimmten Erhaben-

Digitized by Google

heiten am Schedel in Gesellschaft beobachtet werden, ohne deswegen nothwendig zu dem Schlusse getrieben zu werden; daß unter diesen Erhabenheiten besondere Organe für jene Anlagen und Triebe verborgen liegen. Uebrigens habe es mit der Bestätigung der Gall'schen Lehre durch die Erfahrung noch seine gewisse Bewandniß. Wenn daher dieses Organensystem, schließt der Verf., keine psychologische Grundlage hat; denn es aus schwankenden Voraussetzungen falsche Schlüsse zieht; wenn es in der Erfahrung keine Bestätigung findet; so kann es auch keineswegs auf den Rang einer Physiologie des Denkens Anspruch machen, und nur einige Bruchstücke desselben mögen der fernern Aufbewahrung würdig seyn.

Ueber den Titel: Eigener Versuch zur Erklärung der verschiedenen Sinnes-, Verstandes-, Gemüths- und Kunstanlagen bey verschiedenen Menschen, theilt der Verf. das Resultat seiner Untersuchungen hierüber mit. Da, sagt derselbe, nach allem diesem weder das Gall'sche System, noch die frühern Versuche der Physiologen über die Begründung der mannigfaltigen Geistesanlagen verschiedener Menschen durch die Eigenthümlichkeit und Verschiedenheit ihrer Organisation die gewünschte Aufklärung verschaffen; so wollen wir sehen, welches Licht unsere Grundsätze über diese wichtige Aufgabe verbreiten können. Nach unsern schon anderwärts hinlänglich entwickelten Ansichten ist das Erkennen und Handeln des Menschen in soweit an keine Körper-Organisation gebunden, als die Darstellung der erkennbaren Objecte vermittelst sinnlicher Bilder und die wirkliche Ausführung der Willensbestimmung durch die lebende Thätigkeit der Organe des Nervensystems vermittelt wird. Eigenthümliche Modifikationen in der Bildung und Thätigkeit dieser Organe müssen daher auch eigenthümliche Bestimmungen in der Denk- und Handlungsweise der Menschen zur Folge haben. Es gibt nur zweyerley Arten von Organen, die der psychischen Thätigkeit dienstbar sind: a) die Organe der Sinnlichkeit und b) jene der Willkühr. Diese stellen nun an der äußern Peripherie des Nervensystemes die Organe der äußern Sinne und der äußern willkührlichen Bewegung; gegen den Mittelpunkt desselben Systemes hin, die innern Sinnes- und Willkührorgane, — und letztere zusammengenommen, die Organe der Einbildungskraft dar. Wir haben bewiesen, daß außer diesen Organen keine andern zu den mannigfaltigen psychischen Verrichtungen erfodert werden, noch zu denselben etwas beytragen können. Alle Eigenthümlichkeiten in der Denk- und Handlungsweise einzelner Menschen können daher, in soweit sie nämlich auf die Organisation zurückgeführt werden können, nur in dem jedem Menschen eigenen Charakter dieser Or-

gane gesucht werden. Hierbey müssen aber drey wesentliche Stücke mit gleicher Aufmerksamkeit gewürdigt werden: a) die Größe der Organe, b) der Grad und die bestimmte Modification ihres Lebensvermögens, c) das wechselseitige Verhältniß, in welchem die Organe der Sinnlichkeit und Willkühr in Hinsicht auf Ausbildung und Lebensthätigkeit zu einander stehen. Da sich nun in Hinsicht auf Größe, inneres Lebensvermögen und ganz besonders in Hinsicht auf die Wechselverhältnisse der Organe der Sinnlichkeit und Willkühr bey den Menschen eine unübersehbare Mannigfaltigkeit denken läßt; so kann man hierin auch hinlänglichen Grund der außerordentlichen Verschiedenheit der geistigen Anlagen, durch welche sich die Menschen und Thiere unter einander auszeichnen, auffinden.

Im Ganzen hat uns dieses Kapitel am meisten angesprochen, und wir finden darin viel gut Gedachtes und mehrere neue Bemerkungen. Dasselbe gilt von den noch folgenden Abschnitten, über Schlaf, Traum. Nachtwandeln, über Geisteskrankheiten und den Tod des Menschen. Um ein Urtheil über das Ganze zu fällen, müssen wir gestehen, daß uns der Verf. mehr im Detail als in der Darstellung der allgemeinen Prinzipien seiner Untersuchungen gefallen hat. Ueberhaupt aber scheint uns, daß durch seine Ansicht die Frage, welche organischen Veränderungen den Denkfunctionen zu Grunde liegen oder sie begleiten, nicht gelöst sey. Sehr unvollkommen ist die Erklärung der organischen Veränderungen in den Sinnesorganen während der Sinnesfunction, weil es die bekannte gewöhnliche ist; zu sehr scheint uns das Gebiet der inneren Sinnlichkeit, der Einbildungskraft und des Gedächtnisses ausgedehnt worden zu seyn, und mit Unrecht wird nach unserer Meinung den höhern Erkenntnißvermögen alle organische Grundlage abgesprochen. Auf der andern Seite müssen wir aber bekennen, daß die Aufgabe an sich äußerst schwierig, wir möchten sagen, für jetzt unauflöslich ist, um so mehr, wenn man selbe, wie der Verf. that, von ihren Wurzeln im Felde der Philosophie an auffaßt; und daß der Verf. sehr vielen Scharfsinn im Einzeln bewiesen habe. Da es ihm an philosophischem Talent nicht mangelt, so wäre zu wünschen, daß er rücksichtlich seiner Prinzipien eine größere Strenge des Beweises beobachtete, und sich mehr an logische Formen hielte. Immer wird aber diese Schrift als eine interessante, belehrende und Ideen weckende Lektüre dem Arzte im höhern Sinne des Wortes, wie dem Philosophen, für welchen immer die nothwendigen anatomischen und physiologischen Erläuterungen beygefügt worden sind, empfohlen werden können.

C. M.

Digitized by Google

No. 70. Heidelberger 1820.

Jahrbücher der Litteratur.

Ueber das Geschworen-Gericht in Beziehung auf das Gutachten der Königl. Preußischen Immediat-Justiz-Commission am Rhein, vom Criminalrath Mosqwa zu Berlin. Berlin 1820. In der Maurerschen Buchhandlung.

Lange hat Rec., der die Anzeige und Beurtheilung dieser Schrift übernommen hatte, angestanden, sich wirklich an dieselbe zu machen, weil er sein Urtheil nicht unbefangen genug erachtete. Rec. ist nämlich der Meinung, daß die Geschworenen-Gerichte in Deutschland nicht eingeführt werden müßten, daß aber gleichwohl für das Wohl seines Vaterlandes nichts wünschenswerther sey, als die allgemeine Einführung verfassungsmäßiger Freyheit durch Volksvertretung. Die Gegeneinanderstellung dieser beyden Sätze wird keinen befremden, der es weiß, daß die politischen Schriften neuerer Zeit repräsentative Verfassung und Geschworenen-Gerichte als so nothwendig und innig mit einander verbunden darzustellen pflegen, daß jene ohne diese unmöglich sey. Wenn aber die Gerichtsverfassung, wie die Staatsverfassung, das Wohl der Staatsbürger als ersten und Hauptzweck zum Vorwurf hat; so ist auch nur dieser Hauptzweck der richtige Maasstab für die Beurtheilung ihrer Güte, und ihr Verhältniß zu einander muß immer diesem Hauptzwecke untergeordnet werden. Rec., der es nicht in Abrede stellen will, daß Geschworenen-Gerichte sehr geeignet seyn möchten, das politische Leben im Volke zu befördern und regen Interesse für die Angelegenheiten des Staats zu erwecken und anzuregen, wodurch dann weiter die Mitwirkung jedes einzelnen zum Gemeinwohl befördert wird, möchte jedoch diese Vortheile nicht auf Kosten der Gerechtigkeit erlangt sehn, und glaubt daher auch, lediglich von diesem Gesichtspuncte aus sein Gutachten über die vorliegende Schrift abgeben zu müssen.

Digitized by Google

Der Verf., der auf Mäßigung hält, und nach der Vorrede Seite VI selbst in seinen Studentenjahren nichts davon gehalten hat, durch lauten Jubel beym Becherklang seine Freude zu äußern, zeigt sich nichts desto weniger, gleich von Anfang an, als einen leidenschaftlichen Vertheidiger seiner Meinung, und dies verleitet ihn, fast ungebührlich über das Gutachten zu urtheilen; so daß er den Grundsatz desselben, daß die Geschwornen lediglich nach ihrer subjectiven Ueberzeugung urtheilen sollen, dahin verdreht, daß er an die Stelle subjectiver Ueberzeugung Willkühr setzet. Schon der Name der würdigen Verfasser des Gutachtens wird Verdacht gegen diese Beschuldigung erwecken, den die Durchlesung des Gutachtens auch vollkommen rechtfertigt. Etwas besonnener und eben daher auch einleuchtender zeigt der Verf. die Unhaltbarkeit des Grundsatzes von der Verwerflichkeit jeder Beweistheorie im peinlichen Verfahren. Rec. ist mit dem Verf. der Meinung, daß Leben, Freyheit und Eigenthum des Staatsbürgers, als die Objecte der Straferkenntnisse, besser durch gesetzliche Bestimmungen über Beweiskraft, als durch die subjective Ueberzeugung der Geschwornen gesichert sind. Eine nähere Prüfung des Wesens dieser subjectiven Ueberzeugung, wovon das Gutachten spricht, wird dies auch ergeben. Die Geschwornen sollen nicht über die zu erkennende Strafe, sondern vielmehr bloß darüber erkennen, ob ein Inculpat irgend ein bestimmtes Verbrechen begangen habe oder nicht. Das Gutachten bezeichnet dies durch den Ausdruck Thatfrage. Schon dieser Ausdruck zeigt, wie diese subjective Ueberzeugung sich als Antwort auf eine vorgelegte Frage gestaltet. Dieser Unterschied zwischen dem voto des gelehrten Criminalrichters, wie ihn das Gutachten nennt, ständigen Richters, und dem Ausspruch des ungelehrten Geschwornen besteht also darin, daß jener den Thatbestand in Beziehung auf die Strafgesetze, nach vorgenommener Prüfung, unter eine gewisse Classe von Verbrechen subsumirt, und in Beziehung hierauf die angemessene Strafe bestimmt, dieser aber sich bloß verneinend oder bejahend darüber äußert, ob ein von dem Richter ihm nach seinen wesentlichen Kennzeichen dargestelltes Verbrechen, begangen sey? Unstreitig ist die Aufstellung der Thatfrage für den Richter hiebey das we-

entlichste Stück des ganzen Verfahrens, und enthält, wenn gleich nicht geradezu, so doch mittelbar schon die Sentenz in sich. Denn der sie bildende Richter wird nicht umhin können, sich selber das Schuldig oder Nichtschuldig auf diese Frage zu antworten, oder aber vielmehr wird seine eigene subjective Ueberzeugung von der Schuld oder Nichtschuld des Inculpaten schon die Frage selber motivirt haben. Die Verschiedenheit der Ansicht, die jetzt der rechtskundige Richter und der rechtskundige Geschworne gewinnen möchte, kann also lediglich in der verschiedenen Ansicht von dem Beweise des Thatbestandes einen Grund haben. Weil aber dem Geschwornen nicht angemuthet werden kann, daß er diesen Beweis nach irgend einer Beweistheorie und nach den darin aufgestellten Regeln, beydes Resultate einer Wissenschaft, die als solche erlernt wird, für geführt oder nicht geführt erkennen solle; so wird er von solchen Regeln ganz losgesprochen, und seine Entscheidung seinem Gefühle und der dadurch erzeugten subjectiven Ueberzeugung überlassen. Niemand wird leugnen, daß mit der sorgfältigsten Beobachtung alles dessen, was nach Gesetzen und Rechtstheorien zur Beurtheilung eines Beweises erfordert wird, nichts desto weniger doch unrichtig erkannt werden könne; aber wenn man frägt, ob die Beobachtung solcher auf Erfahrung und Forschung der weisesten Männer festgesetzten Regeln, oder das Gefühl, größere Sicherheit vor Irrthümern gewähren werde, so wird doch kaum irgend jemand diesem bloßen Gefühle, welches als solches auf so mannigfache Weise misgeleitet werden kann, den Vorzug einräumen dürfen. Diese Entscheidung über die Thatfrage führt aber einen noch weit schlimmern Nachtheil mit sich. Selten wird sich ein Verbrechen so gestalten, daß es sich genau unter die Kathegorie irgend einer im Strafgesetze bezeichneten Art von Verbrechen bringen ließe, und so dürfte eine von dem die Thatfrage aufstellenden Richter verfehlte Ansicht der Geschwornen, durch Stellung der Thatfrage selber, häufig Absolution eines Verbrechers bewirken, der, wenn er auch das in Frage gestellte Verbrechen nicht, so doch ein anderes begangen hatte. Aus diesem Grunde konnte ein Geschworen-Gericht den der Bigamie Beschuldigten lossprechen, weil er nicht zwey, sondern vielmehr drey Frauen genommen

hatte, wogegen ein Criminalgerichtshof eine poenam arbitrariam erkannt haben würde. Es ist nicht ganz klar, ob das Gutachten dergleichen Strafen meint, wenn es im 2ten Abschnitt die Verwerflichkeit der außerordentlichen Strafen deducirt, indeß consequent würde die Immediat-Commission auch die poenas arbitrarias haben verwerfen müssen; da nicht für jedes Verbrechen in concreto vom Strafgesetz eine Strafe bestimmt ist und seyn kann, die Geschwornen aber nur darüber entscheiden können, ob das vom Strafgesetz in abstracto bezeichnete und verpönte Verbrechen begangen sey. Zwischen der Mauserey einer unbedeutenden Eßwaare, und dem Raub in Banden liegt eine unendliche Reihe ganz verschiedener, wenn gleich durch Eine wesentliche Eigenschaft ähnlicher Verbrechen. Freylich hat die Rechtswissenschaft, und durch sie die Gesetzgebung, eine Menge dieser Stuffen bestimmt, und besonders verpönt, aber nichts desto weniger sind nicht alle sogenannte große, qualificirte, wiederholte Diebstähle gleich strafbar; und gleichwohl kann ein Geschworen-Gericht nur sagen, ob irgend eine dieser, oder eine andere, solcher gesetzlich bezeichneten Arten des Diebstahls vorhanden sey. Die Criminalgerichtshöfe dagegen dürfen die verschiedene Schwere dieser Verbrechen erwägen, und darnach die Strafe modificiren, also arbiträre Strafen erkennen, die bey Geschworen-Gerichten unmöglich sind. Wenn Rec. daher auch der Meinung ist, daß hierin ein Vorzug der Criminalgerichte vor den Geschworen-Gerichten liege, so ist er doch eben so geneigt, die poenas extraordinarias proprie sic dictas zu verwerfen; und eben der Meinung scheint auch der Verf. zu seyn, obwohl er das Gutachten auch dieserwegen heftig angreift, indem er zu zeigen sucht, daß alle auf die Erkenntnisse der Geschwornen erkannten Strafen außerordentlich seyen, weil diese nicht auf Beweise, sondern auf subjective Ueberzeugung, d. h. Verdachtsgründen beruhten. Daß der Verf. hiebey von Leidenschaftlichkeit mitgeleitet wurde, erkennt man auf den ersten Blick; so wie, daß er nur die preußische Criminalordnung gegen die Aeußerungen des Gutachtens über dieselbe rechtfertigen wollte, welches ihm aber hiebey durchaus mislungen ist. Behauptungen, wie die, daß Geschworen-Gerichte eine Landplage seyen, und daß das

Gutachten Schimpfreden gegen die Kön. Preußische Gesetzgebung ausstoße, sind nicht geeignet, zu überzeugen, sondern erregen vielmehr Verdacht gegen den guten Willen, wenigstens gegen die Unpartheylichkeit des Referenten, der es im vorliegenden Falle nicht übersehen mußte, daß gerade in der Anordnung der Commission auch deren Befugniß, die Preußische Gesetzgebung zu tadeln begründet war. Gewiß mit einleuchtendem Rechte zeigt der Verf. gegen die historische Begründung der Geschworen-Gerichte den Unterschied von Vormals und Jetzt; denn gerade darin, daß erhöhte Cultur eines Volks Gesetz- und Rechtskunde zur Wissenschaft erhebt, liegt die Nothwendigkeit, daß Rechtsgelehrte, nicht Rechtsunkundige, über Verbrechen und Strafen urtheilen müssen. Wenn wir es mit Recht als einen Vorzug unsers Zeitalters und der Fortschritte der Wissenschaften betrachten, daß diese, und unter ihnen ganz vorzüglich die Philosophie, den todten und tödtenden Buchstaben der Gesetze lebendig und belebend in seiner Anwendung gemacht haben; so dürfen wir auch nicht die Rechtsgelehrten von den Gerichten ausschließen. Des Verf. Invective gegen die leidige Aufgeklärtheit ist hier also auch gewiß am unrechten Orte, da er sie vielmehr als Grund gegen die Geschworen-Gerichte hätte gebrauchen sollen.

Den Bemerkungen des Verf. zu der dritten Abtheilung, zweyten Abschnitt des Gutachtens, welche die Darstellung der gegenwärtigen Einrichtung der Geschworen-Gerichte in den Rheinprovinzen enthält, möchte Rec. im Allgemeinen beystimmen; auch hat der Verf. besonders hier, und glücklicher als sonst, die Unzulänglichkeit der subjectiven Ueberzeugung, insbesondre durch die in der That vorhandenen Widersprüche des Gutachtens, die er nachweiset, dargethan. Mit Recht rügt er die Unzweckmäßigkeit mancher Einrichtungen der Formen, die beschränkte Actenmittheilung an den Angeklagten, die mögliche Unterbrechung der Verhöre, und die Ueberschätzung der äußern Formen. Ungerecht, daß Rec. nicht sage verdreht, sind die Bemerkungen über die Qualification der Geschwornen, die nach dem Inhalt des Gutachtens keineswegs allein und einzig durch Reichthum bewirkt wird, so wie über den Zwang, dem die Geschwornen, rücksichtlich ihres Erscheinens zur Gerichts-

sitzung, unterliegen, indem der Verf. den von einem Witzbold für diesen Zwang gebrauchten Ausdruck Prügel mit Liebe erfaßt und wiederholt anwendet. Sehr komisch verwahrt der Verf. sich bey dieser Gelegenheit gegen die Absicht, absprechen zu wollen. Dies komme, meint er, bloß der Obrigkeit zu, und diese würde gerade deswegen von den Aufgeklärten so sehr angefeindet. Nicht ohne Laune bemerkt der Verf., wie die Verwerfung der Geschwornen dem Angeklagten, und zwar in dem Maaße, daß er dafür keine Gründe anzuführen braucht, ganz consequent verstattet werde, da auch sie keine Gründe für ihre Aussprüche angäben. Im dritten Abschnitt kömmt das Gutachten auf die Gründe für die Beybehaltung der Geschworen-Gerichte, und der Verf. geht diese durch. Gegen den ersten dieser Gründe, den Wunsch der Provinz, und den Antrag der Gerichtsbehörden, erhebt er sehr einleuchtende Zweifel, sowohl rücksichtlich seiner Wahrheit, als seiner Beweiskraft, wobey die Bemerkung, daß ein Gutachten der Geschwornen über diese Angelegenheit gewichtvoller für deren richtige Würdigung seyn möchte, als das der Gerichtshöfe, wahrlich einleuchtend ist. Nicht so schlagend erscheint dem Recens. die Widerlegung des im Gutachten aufgestellten Satzes, daß Geschworen-Gerichte die sicherste Garantie für die bürgerliche Freyheit und das kräftigste Schutzmittel gegen alle Willkühr seyen, durch des Verf. Behauptung, daß in einem so trefflich eingerichteten Staate, als der Königl. Preußische es ist, Willkühr nicht stattfinden könne, und daß die bürgerliche Freyheit nirgends in der Welt mehr gesichert sey, als durch die Preußische Gesetzgebung. Rec. kennt die Staatsverfassung und Gesetzgebung in Preußen zu wenig, als daß er die Wahrheit dieser Behauptungen auch nur bezweifeln möchte, indeß je trefflicher beyde sind, desto wünschenswerther ist auch ihre Erhaltung, Garantie und Schutz derselben. Sonach genügten zur Widerlegung jener Behauptung des Gutachtens nicht diese Gegenbehauptungen des Verf., der zu diesem Zwecke vielmehr hätte zeigen müssen, daß und wie die Geschworen-Gerichte diese Garantie, diesen Schutz nicht gewährten. Mit demjenigen, was der Verf. über die Fähigkeit des Geschwornen und des sogenannten ständigen Richters und die Vergleichung beyder

Digitized by Google

agt, stimmt Rec. ganz überein, hätte aber gewünscht, daß dieser wesentliche Streitpunct nicht so kurz abgefertigt worden wäre, und Ausfälle, wie: der ständige Richter muß aber doch schon gewissenhafter seyn als der willkührliche Urtheiler weggeblieben wären. Weniger Stich haltend sind des Verf. Gründe gegen das öffentliche, mündliche Verfahren. Am scheinbarsten möchten noch die seyn, die gegen die Untersuchung gerichtet sind, wenn man nicht erwägt, daß die öffentlich angestellten Verhöre bloß Wiederholung der früher vorgenommenen bereits zu Protocoll gebrachten Untersuchung, und für den Zweck der Untersuchung also ohne Bedeutung sind. Nur erst wenn die Untersuchung völlig geendigt, und zur Entscheidung reif ist, wird sie zur öffentlichen Verhandlung vor das Geschworen-Gericht gebracht. Dagegen wird und muß ein öffentliches mündliches Verfahren, man sehe Straferkenntnisse nun, als öffentliche Satisfaction, oder Abschreckung bezweckend an, gerade diese Zwecke am sichersten erreichen. Rec. ist praktischer Jurist in einem deutschen Lande, wo öffentliches mündliches Verfahren, sowohl in Civil- als auch in Criminalsachen, von Alters her eingeführt, und fortdauernd üblich ist. Hier wird aber auch nicht in conspectu omnium untersucht. Nach vollendeter Untersuchung aber verhandeln Ankläger und Vertheidiger ihre Sätze öffentlich, unter dem Zulauf einer großen Menschenmenge aus jeder Classe, keinesweges aber, wie der Verf. will, blos aus den Hefen des Volks. Rec. will gerne einräumen, daß nicht der mündliche Vortrag der Advocaten, als solcher, hier die Richter bestimme, und, wie es dargestellt wird, einen wesentlichen Einfluß auf die Entscheidung habe: aber das Publicum wird hiedurch aufs klarste davon überzeugt, welche Thatumstände aus der Untersuchung als erwiesen hervorgingen, welche Strafe das Gesetz verhängt, und aus welchen Gründen diese auf irgend eine Weise modificirt werden müsse. Die Vergleichung dieser Verhandlung mit dem nachherigen Erkenntniß belehret demnächst das Publicum durch eine leichte Combination darüber, warum das in seiner Mitte begangene Verbrechen so und nicht anders bestraft worden. Diese Belehrung ist aber um so nothwendiger, da der große Hause aus Mangel an Sach- und Rechtskenntniß den Zusammenhang

zwischen Verbrechen und Strafe nicht würde begreifen können. Diese Art der Oeffentlichkeit der Verhandlungen in Criminalsachen ist nun auch, nach des Rec. Ueberzeugung, eine genügend sichernde Controlle. Aber der Verf. erklärt sich schlechthin gegen jede Controlle, die nicht zugleich executive Gewalt hat; er stellt sich erhaben über die gemeine Meinung und den Ruf, den er vielmehr als ein durchaus unsicheres Zeichen des Werthes eines Menschen persifflirt. Rec. würde fürchten, sich einer Intoleranz schuldig zu machen, wenn er diesen Glaubensartikel des Verf. anföchte, möge er daher immerhin dieses Glaubens selig werden, aber beklagen muß Rec. es, daß eben dies ihm die Hoffnung einer Vereinigung ihrer Meinungen raubt. Denn wollte der Verf. den Werth des guten Rufs zugestehn, so würden sie beyde dahin einverstanden seyn, daß wenn dieser, wie angeblich bey den Geschworen Gerichten, so auch bey den Criminalgerichtshöfen, vorzügliche Bedingung für die Wahl der Mitglieder wäre, Rechtsstudium, verbunden mit Uebung und Erfahrung, den Criminalrichter leichter vor Irrthum sichern würde, als das bloße Gefühl des Rechts dies bey dem rechtsunkundigen Geschwornen zu bewirken vermag. Was der Verf. zur Beseitigung der im Gutachten den ständigen Richtern zur Last gelegten Partheylichkeit sagt, dürfte sogar den Freunden der Geschworen-Gerichte einleuchten; und beherzigungswerth sind hier die Ideen über die Trennung des inquirirenden von dem sprechenden Richter. Beyläufig dürfte hiezu bemerkt werden, daß diese Trennung bloß zwischen den Mitgliedern desselben Gerichts, nicht zwischen Gerichten, oder richterlichen Behörden selber, statt haben darf. Möge immerhin der Inquirent kein votum bey dem Straferkenntniß haben, nur müßte ihm nicht die Gelegenheit eines consultativen Einflusses auf die Berathungen über das Straferkenntniß ganz abgeschnitten werden.

Sehr einleuchtend und überzeugend ist, was der Verf. S. 79 — 94 zur Widerlegung der Behauptung des Gutachtens anführt, daß die Geschwornen nicht, wie die ständigen Richter, in Strenge oder durch Zweifelsucht erzeugte Nachsicht verfielen. Das Gutachten beruft sich hier, zu Gunsten seiner Behauptung, auf Auctoritäten, die, wie der Verf. sehr klar gezeigt hat, keinen Beweis geben. Aber eben deswegen hätte auch er

ihnliche Berufungen ganz vermeiden mögen, wie denn auch
em Rec. das nach der Preußischen Criminalordnung zur Voll-
ständigkeit des Beweises schlechthin erforderliche Eingeständniß
es Angeschuldigten, wenn dies anders Bedingung einer voll-
ommenen Beweistheorie ist, keineswegs als ein Vorzug der
Criminalgerichtshöfe vor den Geschworen-Gerichten einleuchten
will. Die übrigen im Gutachten aufgestellten Gründe für die
Geschworen-Gerichte, fertigt der Verf. nunmehr, auf kaum
5 Seiten, hauptsächlich mit Invectiven gegen die Aufklärung,
höchst unzureichend ab. Diese Gründe stellen eine Menge von
unleugbaren Vortheilen auf, die das Gemeinwesen durch die
Geschworen-Gerichte gewinnt, und es gehörte also ganz eigent-
ich zum Vorwurf des Verf., zu zeigen, daß entweder diese
Vortheile nicht aus den Geschworen-Gerichten hervorgingen,
oder, da dies wohl kaum möglich gewesen wäre, wie solche
auch ohne Geschworen-Gerichte erreichbar wären. Rec. meint,
daß dies letztere zu zeigen, und zwar leicht, möglich gewesen
wäre; wenn der Verf. sich hätte entschließen können, die
öffentliche Verhandlung der Criminalprocesse als gut und zweck-
mäßig einzuräumen. Fast auf gleiche Weise fertigt der Verf.
den vierten Abschnitt des Gutachtens ab, in welchem die gegen
die Geschworen-Gerichte erhobenen Zweifel und Bedenken
einer nähern Prüfung unterzogen werden. Das einzige Be-
denken über den Einfluß, den der Schlußvortrag des Präsi-
denten und die Vertheidigung auf die Geschwornen gewinnen,
und den von diesen Personen aufgestellten, die künftige Ent-
scheidung motivirenden Rechtsätzen ein Uebergewicht geben
möchte, hat der Verf. einer etwas genauern Untersuchung ge-
würdigt, und gezeigt, wie ein solcher Einfluß auf rechtskundige
Richter minder möglich sey. Eine ernste Rüge aber verdient
es, wenn der Verf. seine Abhandlung mit der Aufstellung der
Behauptung, als Resultat derselben, und gleichsam wie mit
einem, des Referenten voto speciali, beschließt, daß die Im-
mediat-Commission gegen den Befehl des Königs, bey Er-
stattung des Gutachtens, mit vorgefaßter Meinung zu Werke
gegangen sey, und die weisesten Gesetze schlecht genannt hätte.
Rec. muß es dahin gestellt seyn lassen, was den Verf. zu die-
ser Behauptung vermochte, aber wenn auch nicht der Name

der Männer, welche die Immediat-Commission bildeten, diese Beschuldigung von ihnen abzuwenden vermöchte, so kann doch kein anderer, als ein so leidenschaftlicher Widersacher, wie der Verf. sich durchweg zeigt, solche Resultate aus dem Gutachten schöpfen.

Es ist noch übrig, etwas über 3 Anhänge zu dieser Schrift zu sagen. Suarezens Traum, ein Journal für Deutschland, von Professor Buchholz, ein Buch, unter dem Titel, der Preußische Proceß, insbesondere aber Herrn Mallinkrodts Vorrede dazu, und endlich die hanseatische Zeitung vom 15ten Juny 1819., in welcher die Bemerkungen einzelner Mitglieder einer gesetzgebenden Kammer, über die Oeffentlichkeit der Rechtspflege, angegeben sind, werden dem Verf. Veranlassung, sich in diesen Anhängen über sie auszusprechen. Sie enthalten aber im Wesentlichen nur Wiederholung dessen, was bereits über das Gutachten gesagt ist. Rec. darf sich eben deswegen auch nur auf einige allgemeine Bemerkungen darüber beschränken. Dem Verf., der sich in diesem Buche als einen Mann kundgegeben, dem jeder Zweifel an die Güte und Zweckmäßigkeit bestehender Verfassung als vom Uebel, wo nicht gar, als ein Staatsverbrechen erscheint, der auf die leidige Aufklärung schilt, und sogar selbst bekennt, nicht ergründen zu können, worin die eigentliche so sehr gerühmte engeländische Freiheit bestehe, mußte die in der Form eines Traums aufgestellte Idee der Oeffentlichkeit der Rechtspflege sehr fremd bleiben, wie er denn auch den durch Luther personificirten Vertheidiger dieser Oeffentlichkeit mit dem ne sutor etc. abweiset. In sofern der zweyte Anhang sich zugleich mit auf den Civilproceß bezieht, und ganz insbesondere diesen nach der Preußischen Verfassung behandelt, muß Rec., der diese zu wenig in ihrer Anwendung kennt, hier zur Beleuchtung der vom Verf. aufgestellten Behauptungen, die Resultate seiner eigenen Erfahrung, in einem Lande, wo, gegründet auf Gerichtsordnungen aus dem 16ten und 17ten Jahrhundert, öffentliches und mündliches Verfahren statt hat, mittheilen. Drückend ist die Oeffentlichkeit des Vorfahrens keinesweges für die Partheyen, und zwar insbesondere auch deshalb nicht, weil das Publicum nur in seltenen Fällen, und alsdann doch wenig

hlreich, von der Befugniß, die ihm die Oeffentlichkeit ertheilt, ebrauch macht. Es sind daher auch nur geträumte Vortheile, n man sich von der Oeffentlichkeit für die Verbreitung von chtskenntnissen unter dem Volke verspricht, da nicht einmal e jungen Praktiker des Landes davon zu ihrer Belehrung ebrauch zu machen pflegen. Nichts desto weniger möchte ec. doch behaupten, daß das Gesetz der Oeffentlichkeit und r Gebrauch, den von Zeit zu Zeit das Publicum in größerer er kleinerer Zahl davon macht, vortheilhaft auf Richter und wälde wirke. Was aber das mündliche Verfahren anlangt, beweist es täglich unendliche Vortheile, die Rec. besonders rin setzet, daß es das Verfahren abkürzet, weniger kostbar cht und Vergleiche erleichtert. Wird nämlich darauf gehal t, daß Citationsgesuche und Citationen den Klagegegenstand nau und bestimmt angeben, und daß Dilatorien von der rhandlung erledigt werden; so wird ein Proceß in einem richtstage bis zum Beweisinterlocut, oder wo dies nicht tatt hat, bis zur hauptsächlichen Entscheidung fortgeführt. e Kosten werden leichterachtlich durch dieses Verfahren sehr mindert, und die Anwesenheit der Partheyen im Termine bt Gelegenheit, Vergleiche, und zwar, was wesentlich wich ist, zur rechten Zeit zu vermitteln, welches insbesondere durch sehr erleichtert wird, daß die Partheyen, durch An tung des mündlichen Vortrags, selbst in den Stand gesetzt rden, die in Betracht kommenden Rechtsverhältnisse zu be theilen. Dagegen muß Rec. bekennen, daß das mündliche rfahren in den weitern Instanzen dieser Vortheile entbehrt, d vielmehr große Nachtheile für die Proceßführung zu Wege ngt. Die Entfernung der Gerichtsorte und die Beziehung ser Verhandlungen auf die Voracten macht schon an sich riftliche Verfassung der Anträge nothwendig; die Reihenfolge Sachen verspätet die Termine, und das mündliche Ver ren ist hier bloß formell ein solches, da es seinem Wesen ch vielmehr jetzt in ein schriftliches übergegangen ist, und ergehn mußte. Wenn demnach Rec. der vollkommensten berzeugung lebt, daß das mündliche Verfahren in erster In nz vor dem schriftlichen Verfahren den Vorzug verdiene; so n es doch dieses Vorzugs nur durch strenge Beachtung der

eben erwähnten Bedingungen, der gehörigen Ladung und der Beseitigung der Dilatorien, theilhaftig werden, welchen beyden er eine dritte hinzufügen möchte, die gehörige Litiscontestation. Auf diese richten häufig die Gerichte zu wenig Aufmerksamkeit, und die dem Instructionsrichter im Preußischen ertheilte, die persönliche Freiheit der Partheyen kränkende inquisitorische Befugniß scheint dieser Unzulänglichkeit keineswegs genügend abzuhelfen. Eine absolute Verpflichtung der streitenden Theile, sich auf die zur Begründung der Klage oder Einrede angebrachten Thatsachen bestimmt bejahend oder verneinend einlassen zu müssen, oder aber deren Irrelevanz darzuthun, macht die im Französischen und Preußischen Processe eingeführte Instruction als ein besonderes Verfahren überflüssig. Schließlich muß Rec. noch eines seines Wissens gar nicht angeführten Vortheils des Plaidirens erwähnen, der für die Gerechtigkeitspflege im Lande von unstreitigem Nutzen ist. Durch das Plaidiren werden Rechtssätze, sie seyen nun wörtlich oder durch Auslegung in den Gesetzen begründet, allgemeiner unter Richtern und Advocaten verbreitet, als sie dies, in den Gesetzsammlungen versteckt, beym schriftlichen Verfahren, wo sie erst gelesen werden müssen, und von Einzelnen nur gelesen werden, möglicherweise werden können. Rec. sieht demnach das Plaidiren als ein herrliches Mittel zur Verbreitung, Ausbildung und Vervollkommung der Landesrechte unter den Praktikern an.

Die Schutzpockenimpfung in ihrer endlichen Entscheidung als Angelegenheit des Staats, der Familien und des Einzelnen von Georg Friedrich Krauß, der Arzney- und Wundarzneykunst Doctor, Königl. Bayerischem Regierungsrathe des Rezatkreises und mehrerer gelehrten Gesellschaften Mitgliede. Nürnberg bey Riegel und Wießner 1820. XXII und 552 S. 8.

Diese Schrift, die mit Vorliebe und großer Begeisterung für diesen wichtigen Gegenstand abgefaßt ist, weswegen auch die Schreibart nicht selten dichterisch, blumenreich und bildlich, selbst bisweilen auf Kosten der Deutlichkeit ist, zerfällt in zwey Hauptabtheilungen, wovon die erste die Einführung und Ver-

reitung der Schutzpockenimpfung, dann die Aufsicht und Lei-
ung derselben vom Jahr 1801 bis 1818 in dem Fürstenthum
Anspach, dr. Provinz Anspach und dem Rezatkreise, so wie
em neuen Rezatkreise des Königreichs Bayern enthält, worauf
uch der Anhang dieses Buches Beziehung hat. Dieser erste
Haupttheil des Werkes ist ein merkwürdiges Actenstück, welches
uf das deutlichste zeigt, was eine gute Sanitätspolizey zum
Wohl des Volkes auszurichten vermag, es macht dem Verf.,
elchem seit 1814 die Aufsicht und Leitung der Schutzpocken-
mpfung anvertraut war, die größte Ehre, und ist obern und
iedern Medizinalbehörden zur Beachtung bestens zu empfehlen.

Die zweyte Abtheilung dieses Werkes befaßt sich mit der
issenschaftlichen Betrachtung der Schutzpocken, giebt eine kri-
ische Uebersicht von Allem, was sowohl theoretisch als praktisch
ber Schutzpocken im In- und Auslande öffentlich verhandelt
urde, deren Werth durch die beygefügten zahlreichen Beob-
chtungen aus dem großen Vorrath der Erfahrung des Herrn
Verfassers noch vermehrt wird. Derselbe betrachtet diesen Ab-
chnitt selbst als eine bis auf die jetzige Zeit fortgeführte kriti-
che Geschichte der Vaccination in ihren Hauptmomenten, nur
Schade, daß auf das, was kürzlich vorzüglich englische Aerzte
ber Kuh- und Menschenblattern Bemerkungswerthes bekannt
emacht haben, in diesem Werke keine Rücksicht genommen
erden konnte.

Diese zweyte Abtheilung hat vier Abschnitte; der erste
pricht von der Charakteristik der Schutzpocken, wo
rstlich über die Entdeckung und Entstehung derselben, die
Wahl des Impfstoffes, die Impfmethode, die Eintheilung der
Schutzpocken, die einfache regelmäßige und regelwidrige Vac-
ine ausführlich und gründlich gehandelt wird; dann handelt der
Verf. von dem Zusammentreffen der Schutzpocken mit andern
Krankheiten, nämlich mit fremdartigen Fiebern, Exanthemen,
Keichhusten, chronischen Hautausschlägen, Scropheln, Rhachi-
is, chronischer Augenentzündung u. s. w. Die Vortheile und
Nachtheile dieser Verbindung werden in der Erfahrung nach-
gewiesen; am Schlusse dieses Kapitels wird die Frage erörtert,
ob die einfache oder zusammengesetzte Vaccine einen tödtlichen
Ausgang nehmen könne, und schon gehabt habe. Unter 1/49713

Geimpften sind in einem Zeitraume von siebzehn Jahren acht und zwanzig Kinder durch ungünstiges Zusammentreffen mit andern Krankheiten gestorben. Die Todesfälle werden hier nach dem Inhalte der Acten chronologisch beschrieben, und zur Beurtheilung vorgelegt; ferner äußert sich der Verf. in einem besondern Kapitel über nicht schützende Vaccine, worunter er jede Wirkung der Vaccination begreift, welche die Pockenfähigkeit nicht tilgt, und er bemerkt zugleich, daß die schon früher in diesem Abschnitt dargestellte Ansicht der Vaccine, als eine niedere pflanzliche Afterorganisation auf diese mannichfaltigen Verhältnisse befriedigendes Licht werfe? selbst die ächte Vaccine kann nur dann als schützend erkannt werden, wenn sie ihre erste Periode vollendet hat. Im Kapitel von der Empfänglichkeit der Vaccine erklärt der Verf., daß jeder Mensch Empfänglichkeit für die Vaccine besitzt; und gleich zu Anfange des folgenden Kapitels über die Controlle der Vaccination bemerkt derselbe, daß man eben so wenig wisse, wie durch die Vaccine die Pockenfähigkeit erlischt, als wie dieses durch die Menschenblattern bewirkt wirkt, wohl thut er daran, diese Lücke nicht durch Hypotheseu auszufüllen. Die Behandlung der Vaccinirten, die sich bloß auf Bewahrung der Impfpusteln vor äußerer Beschädigung und auf ein diätetisches Verhalten beschränkt, macht den Schluß dieses ersten Abschnittes. Die Vaccination wird hier die wahre mythische Lanze genannt, die verwundet, heilt und bewahrt.

Der zweyte Abschnitt handelt von der Schutzkraft der Vaccine gegen die Menschenblattern. Freyheit von Menschenblattern ist das einzige Ziel der Vaccination; daß aber Vaccine und Menschenblattern diese Eigenthümlichkeit gemeinschaftlich besitzen, wäre bloß durch ihre Identität zu begreifen. Von dem Hauptresultat dieses Werkes: Vaccine und Variola sind ein und dasselbe, und die Differenz zwischen beyden beruht bloß auf einem unwesentlichen Intensitäts-Verhältniß, war der Verf. schon im Jahr 1801. überzeugt. Kein einziger constatirter Fall sey dem Verf. vorgekommen, wo jemand, der die Vaccine in ihrer charaktertistischen Aechtheit überstanden, gegen die Angriffe der Menschenblattern nicht gesichert gewesen sey. Wo über das Wesen der Pocken gehandelt

wird, kommen gelegenheitlich mehrere verwandte Gegenstände in Anregung, und werden theoretisch mit mehr oder weniger Glück beleuchtet.

Beherzigungswerth ist, was der Verf. im dritten Abschnitt von dem Einfluß der Vaccination auf Gesundheit, und im vierten und letzten von dem Einfluß der Vaccination auf Bevölkerung und Lebensdauer sagt, es macht seinem Verstande und Herzen Ehre. So scharfsinnig auch der Aufsatz in der Isis gegen die Vaccination seyn mag, so lohnt es sich demohngeachtet kaum der Mühe, die Herr Krauß und Herr Hufeland sich gegeben, ihn zu widerlegen; der Nutzen der Schutzpocken ist außer allen Zweifel, das Mittel hat die Erfahrung, diesen unzweydeutigen Probierstein für sich, das Gebäude hat, wie Hr. Hufeland bey der Beleuchtung obigen Aufsatzes bemerkt, die Feuerprobe bestanden, und wir unterschreiben gerne, was der Verf. sagt, daß es in der Geschichte der Entdeckungen und Erfindungen kein glänzenderes Beyspiel giebt, wie sehr der menschliche Geist den Proteus der Natur zu bändigen und zu beherrschen vermag, als die Vaccine; daß übrigens noch keine Krankheit mit so viel Festigkeit und Klarheit erkannt, und in allen Theilen so durchgeführt wurde als die Vaccine, leuchtet aus gegenwärtiger Schrift auf das deutlichste hervor. Zum Schlusse bemerken wir noch, daß diese Schrift Sr. Königl. Majestät von Preußen, Friedrich Wilhelm dem Dritten, im Namen der dankbaren Wissenschaft vom Verf. gewidmet ist, der unter den Fürsten der erste zum Heil der Menschheit durch weise Verordnung zur gerechten Würdigung der Schutzpockenimpfung aufgerufen, und durch das große Beyspiel im eigenen Hause der Welt das Vorbild gegeben hat.

E.

Neues Handbuch der Algebra oder allgemeinen Rechenkunst zur Erleichterung für Lehrer und Lernende von G. W. Block. Hannover 1820. XIX und 420 S. 8.

Seit einigen Jahren ist die Zahl der Hand- Hülfs- und Lehrbücher der Mathematik, namentlich der elementaren, sowohl im Ganzen als einzelne Zweige derselben auf eine wahr-

Digitized by Google

haft auffallende Weise vermehrt, indem solcher Werke nicht etwa einige, sondern man kann dreist behaupten, einige Dutzende erschienen sind, wovon die meisten keineswegs schlecht, selbst nicht einmal mittelmäßig genannt werden dürfen, vielmehr zum Theil sowohl rücksichtlich des Inhalts, als auch der Darstellung sich vortheilhaft auszeichnen, und bloß wegen des beschränkten Raumes dieser Blätter unmöglich alle angezeigt werden können. Rec. sieht die Menge solcher Schriften als ein sehr gutes Zeichen an, indem daraus hervorgeht, das das Studium der Mathematik endlich allgemeiner wird, und so läßt sich denn mit Grunde erwarten, daß der längst gewünschte vortheilhafte Einfluß desselben auf die Bildung des Verstandes zum richtigen und scharfen Urtheile sich bald allgemeiner zeigen muß; denn daß hierauf der Werth des Studiums der mathematischen Wissenschaften vorzüglich beruhe, wird niemand bezweifeln, welcher mit demselben nur in einigem Grade vertraut geworden ist.

Der Verf. der vorliegenden Schrift, welche keineswegs unter die vorzüglichsten gehört, ist Prediger, und gehört also zu den nicht ganz seltenen Ausnahmen derer, welche auch in diesem Stande sich mit der Mathematik vorzugsweise beschäftigen. In dieser Hinsicht verdient derselbe allerdings Aufmunterung und Lob, wenn gleich das Werk selbst viel zu wünschen übrig läßt. Es ist dasselbe nämlich keineswegs ein Handbuch der allgemeinen Rechenkunst, indem es selbst als Handbuch der Algebra nicht vollständig genannt werden kann, weil die kurze Erörterung der höheren Gleichungen und unbestimmten Aufgaben nicht genügt, von allen übrigen zahlreichen Gegenständen der allgemeinen Arithmetik aber kaum etwas vorkommt. Ueberhaupt wird weder der Lernende, noch viel weniger aber der Lehrer völlige Befriedigung finden, indem der erforderliche Grad der Deutlichkeit und mathematischen Schärfe, welchen der Verf. schon aus Eulers klassischem Werke hätte entnehmen können, gänzlich fehlt. Dagegen kann das Buch dem fleißig rechnenden Lehrlinge, welcher sich gern an Aufgaben üben will, durch die zahlreiche Menge der ausgerechneten und meistens sehr zweckmäßig gewählten Beyspiele nützlich werden.

Digitized by Google

No. 71. Heidelberger 1820.

Jahrbücher der Litteratur.

Von den Ursachen der Erdbeben von Fr. Kries, Prof. der Math. und Physik an dem Gymnasium zu Gotha in Sachsen. Eine Preisschrift zur Beantwortung der Frage:

„Welches sind die nächsten Ursachen der Erdbeben? Muß man „die Electrische oder die Galvanische Kraft mit unter diese Ur„sachen zählen: oder sind die Erscheinungen, welche man nicht „selten bey Erdbeben wahrnimmt, für Mitwirkungen der nehm„lichen Ursache zu halten?"

Herausgegeben von der Societät der Künste und Wissenschaften für die Provinz Utrecht. Utrecht und Leipzig 1820. 77 S. 8.

Unter den verschiedenen großen und auffallenden Naturerscheinungen gehören die Erdbeben und vulkanischen Eruptionen, welche ohne allen Zweifel innigst mit einander verwandt sind, unter die wichtigsten, aber zugleich auch rücksichtlich ihrer Erklärung unter die schwierigsten. Oft hat man versucht, die Ursachen derselben aufzufinden und auf die wohlerkannten allgemeinen Naturgesetze zurückzubringen, aber bis jetzt wurde noch keine Theorie aufgestellt, welche allgemeinen Beyfall verdient und gefunden hätte. Die Gesellschaft der Künste und Wissenschaften zu Utrecht that also wohl daran, diesen Gegenstand aufs Neue in Anregung zu bringen, und billigen wird es außerdem jeder Sachverständige, daß die, so leicht zu viel umfassende, Frage in enge Grenzen eingeschlossen, nicht auf alle nächste und entfernte, mittelbar und unmittelbar wirkende Ursachen, noch auf eine kritische Prüfung und Würdigung der verschiedenen bisher aufgestellten Hypothesen, ausgedehnt wurde. Mit großem Vergnügen erhielt Rec. seiner Zeit Kenntniß dieser Preisfrage, und freuet sich ungemein, daß ein so allgemein geschätzter Gelehrter die Beantwortung derselben übernommen und den Preis davon getragen hat. Ohne Zweifel wird die kleine gehaltreiche Schrift, welche sich durch Gründlichkeit und

Digitized by Google

Klarheit eben so sehr als durch eine vortreffliche Art der Darstellung empfiehlt, in die Hände aller derjenigen kommen, welche sich für diesen Gegenstand interessiren, und es könnte daher eine bloße Anzeige genügend scheinen; allein theils fordert die Wichtigkeit des Gegenstandes, theils die Tendenz dieser Zeitschrift eine etwas mehr in das Wesen der Sache eingehende Kritik.

Der Verf. hat sich im Allgemeinen ganz einfach an die aufgestellte Frage und deren Beantwortung gehalten, ohne in das Geschichtliche einzugehen, oder seine Ansichten durch namhafte Autoritäten zu unterstützen. Bloß in einem späteren Nachtrage wird erwähnt, daß Stuckeley zuerst die Erdbeben für eine Wirkung der Electricität erklärt habe, indem er annahm, daß dieselbe in der Erde angehäuft werde, und im umgekehrten Processe eben so gegen eine negativ-electrische Wolke schlage, als beym Gewitter aus der positiv-electrischen Wolke gegen die Erde. Hauptsächlich waren es wohl Beccaria und de la Metherie, welche so viele Gelehrte vermochten, Anhänger einer unhaltbaren Theorie zu werden, und wenn diese auch in Amerika sehr allgemein verbreitet ist, so darf man sich, wie v. Humboldt (Reis. Th. III. S. 11. d. Ueb.) sehr richtig bemerkt, „nicht wundern, daß im Vaterlande Franklin's eine große Vorliebe für Erklärungen getroffen wird, die auf der Theorie der Electricität beruhen.“ Die Entdeckung der Volta'schen Säule eröffnete allen denen ein weites Feld der Hypothesen, welche damit zufrieden, für die Erklärung so mancher räthselhafter Naturerscheinungen wenigstens einen schicklichen Namen zu haben, Erdbeben, vulcanische Explosionen und dergleichen mehr auf die electrochemischen Wirkungen dieses eben so wichtigen, als seinem Wesen nach unerklärten Apparates zurückführten.

Sehr genügend, und zur Hervorbringung vollkommener Ueberzeugung bey einem jeden, welcher dieselbe haben will, hat der Verf. diesen Haupttheil der Aufgabe gelöset, und gezeigt, daß zur Erklärung der Erdbeben die Electricität weder durchaus erforderlich sey, noch auch ohne gezwungene Deutungen dazu benutzt werden könne. Um hierin sicherer und systematischer zu verfahren, werden einige Untersuchungen vorangeschickt,

Digitized by Google

woraus nach einer hinlänglichen Anzahl von Beobachtungen (welche zwar aus der großen Fülle der vorhandenen noch um vieles vermehrt werden könnten, hier aber völlig genügen) gefolgert wird, „daß die Erdbeben eben so wohl im Sommer, als im Winter; bey Tage, wie bey Nacht; in kalten wie in gelinden Wintern; in nassen wie in trocknen Jahren, und bey jedem Alter des Mondes stattfinden; daß folglich keine äußere Umstände angegeben werden können, welche ihr Erscheinen bedingen, daß aber in der Erde selbst dergleichen Bedingungen, namentlich die Nähe von Vulcanen und eine gewisse Richtung, in welcher sie sich vorzugsweise zeigen, anzutreffen sind.“ Auf gleiche Weise behauptet der Verf., daß es kein sicheres Vorzeichen eines herannahenden Erdbebens gebe, womit Rec. völlig übereinstimmt, wenn nicht etwa die Unruhe, namentlich der Hausthiere, als ein solches gelten kann, indem die vorangehenden kleineren Bebungen, das anfangende unterirdische, für Menschen nicht wahrnehmbare Getöse, und die ersten Spuren aufsteigender mephitischer Gasarten von diesen durch ihre feineren Sinne, deren Werkzeuge der Erde noch außerdem viel näher sind, leichter empfunden werden, wofür im Ganzen auch die Erfahrungen sprechen. Auch der begleitenden und nachfolgenden Erscheinungen giebt es keine, wovon sich mit Sicherheit angeben läßt, daß sie mit der Erschütterung des Erdbodens, und den dadurch angerichteten Verwüstungen, welche das Phänomen selbst ausmachen, in einem nothwendigen Zusammenhange stehen.

Daß man bey der Erklärung der Erdbeben auf einige Aehnlichkeiten derselben mit den großen atmosphärischen Processen der Gewitter geführt werden konnte, verkennt der Verf. keineswegs, vielmehr zählt er dieselben auf, zeigt aber zugleich, daß die in der Atmosphäre so leicht mögliche Aufhebung des electrischen Gleichgewichts in der vollständigen Leitungsfähigkeit der Erde ein unübersteigliches Hinderniß findet. Die vorzüglichste Aehnlichkeit beyder Phänomene, welche offenbar in dem überirdischen und unterirdischen Donner liegt, sucht der Verf. durch die Ansicht der HH. de Lüc und Lichtenberg zu entkräften, wonach der Donner beym Gewitter keine Folge des Blitzes, sondern eines chemischen Zersetzungs-Processes seyn soll, und

ein ähnlicher daher auch in der Erde vorgehen müßte. Allein die Gründe, auf welche jene Physiker ihre Theorie baueten, sind schwerlich hinreichend, und wenn man auf die sehr ungleiche Dichtigkeit und die heftigen Strömungen derjenigen Luftschichten, welche der Blitz gewaltsam durchbricht und auf den Einfluß der Erde bey der Fortpflanzung und Modificirung des Schalles Rücksicht nimmt, so läßt sich der Donner füglich als eine Folge des Blitzes erklären, und ergiebt sich hieraus zugleich, warum er auf der See und auf hohen Bergen anders als in der Ebene und in Bergthälern tönt. Inzwischen liegt eben hierin ein kräftiger Gegenbeweis gegen die Hypothese, wonach die Erdbeben electrische Processe seyn sollen; denn Stuckeley's Ansicht, daß der Blitz von der Erde gegen die negativ-electrischen Wolken schlage, streitet gegen alle Erfahrung; in der Erde selbst aber ist wegen der vorhandenen Fortleitung kein Blitz möglich, wenn man nicht zu ganz unnatürlichen Behauptungen seine Zuflucht nehmen will.

Gegen das Vorhandenseyn einer großen Volta'schen Säule im Innern der Erde erklärt sich der Verf. in Uebereinstimmung mit vielen Gelehrten, welche lieber manche Erscheinungen vor der Hand noch unerklärt seyn lassen, als falsch erklären wollen; weil zwar der chemischen Processe und der damit verbundenen electrischen Wechselwirkungen gar viele in der Erde stattfinden mögen, ohne daß gerade alle Bedingungen einer eigentlichen electrischen Säule gegeben sind, welche ohnehin sich entweder endlich erschöpfen, oder ihre Entladungen regelmäßig erneuern müßte.

Nach der Widerlegung dieser falschen Hypothesen stellt der Verf. zur Erklärung der Erdbeben eine neue auf, welche sehr sinnreich ist, schwerlich völlig widerlegt werden könnte, und der Frage in der Form, wie sie sehr bestimmt aufgestellt ist, durchaus Genüge leistet; hinsichtlich der großen und wichtigen Erscheinung im Ganzen aber keineswegs für erschöpfend gelten kann. Indem nämlich gefragt wird, welches die nächsten Ursachen der Erdbeben sind, antwortet der Verf. entzündete Knallluft, und sonstige Gasarten, welche in Menge in der Erde entwickelt werden, mit Hindeutung auf zugleich erzeugte Wasserdämpfe. Daß eine ungeheure Menge Gasarten,

Digitized by Google

namentlich auch unreines Wasserstoffgas in der Erde auf mannichfache Weise (nach dem Verf. auch durch partielle galvanische Actionen) erzeugt werden, ist reiner Erfahrungssatz, und eben so ist nicht zu leugnen, daß atmosphärtsche Luft zur Hervorbringung der erforderlichen Mischung in die Erde dringe, wie schon theoretisch aus statistischen Gesetzen folgt, und noch außerdem durch die Erfahrung der englischen Bergleute unterstützt wird, welche beym Erdbeben 1795 wahrnahmen, daß die Luft von Außen nach Art eines Sturmwindes in die Schachte des Bergwerks drang. Sollte diese Beobachtung wegen des großen Wechsels der Wetter in den Bergwerken minder beweisend scheinen, so spricht direct Hamiltons Behauptung dafür, welcher in seiner Beschreibung des Vesuv's sagt: „I have seen a great cloud passing over the crater of Vesuvius, and which not only was attracted, but was sucked in and disappeared in a moment. Wollte man hiergegen einwenden, daß zwar die Erzeugung mephitischer Gasarten, namentlich des Wasserstoffgas unleugbares Factum sey, dagegen aber die Erzeugung des erforderlichen Sauerstoffgas oder der atmosphärischen Luft aus keiner Beobachtung folge, und das Eindringen derselben von Außen in Gegenden, welche keine solche Oeffnungen haben oder durch das deckende Meer geschützt sind, undenkbar sey; so kann der Verf. immer antworten, daß man bey der weithin sich erstreckenden Verbindung unterirdischer Höhlen und Canäle über die eigentlichen Luftlöcher, welche in das Innere der Erde führen mögen, keine genaue Kenntniß haben könne. Eben so wenig ist zu leugnen, daß eine in solchen Mengen und bey der Verdichtung in den muthmaßlichen Tiefen dieser Operationen stattfindende Entzündung von Knallluft sowohl das unterirdische Getöse, als auch die nachfolgende Erschütterung hervorzubringen vermöge, imgleichen daß auch andere Gasarten, durch chemische Operationen entwickelt, endlich einen Grad der Ausdehnung erhalten können, welcher die obere Decke zu erschüttern und zu erheben hinreichend ist, wofür namentlich die Schlammvulcane als beweisend angeführt werden können. Endlich dürfte es nicht schwer werden, in den verschiedenen Kräften der Natur diejenigen aufzufinden, welche die gebildete Knallluft zu entzünden

vermögen: wozu es auf allen Fall bloß der Electricität bedürfte, falls man dieser doch einmal eine Rolle bey diesen großen Naturphänomenen einzuräumen geneigt wäre.

Bis soweit, und in directer Beziehung auf die Frage nach den nächsten Ursachen der Erdbeben steht die aufgestellte sinnreiche Theorie unerschütterlich fest; auch ist Rec. völlig überzeugt, daß diese Erscheinungen weniger eine Folge entbundener Kohlensäure sind, als vielmehr der entzündeten Knallluft und der durch Hitze expandirten Wasserdämpfe. Sollten aber die Phänomene sämtlich nach ihren nächsten und entferntern Ursachen, insbesondere mit Rücksicht auf den Zusammenhang, worin sie mit den anhaltend oder intermittirend brennenden und ruhenden Vulcanen stehen, erklärt werden, dann bleibt allerdings noch Vieles dunkel und räthselhaft. Dann müssen insbesondere die vulcanischen Verbindungen in Erwägung gezogen werden, welche v. Humboldt namentlich zwischen den americanischen einzelnen Cratern durch sehr überzeugende Thatsachen nachgewiesen hat, wonach unter andern z. B. die ganze Strecke zwischen den azorischen Inseln und den kleinen Antillen, in einer Breite vom 5ten bis 36sten Grade als ein einziges unter einander verbundenes vulcanisches System angesehen wird; dann muß ferner erörtert werden, wie es zugeht, daß in eben diesen und in den südamericanischen Gegenden ein gewisser Wechsel zwischen den Explosionen der Vulcane und den Erschütterungen weit entfernter Länder statt findet; warum Erdbeben und vulcanische Eruptionen zuweilen Monate, ja sogar Jahre lang anhalten, und wiederum Jahre, Decennien, ja selbst Jahrhunderte ausbleiben, ohne daß man deswegen gegen neue Ausbrüche vollkommen gesichert ist. Hauptsächlich aus diesem Grunde stimmt Rec. mit dem Verf. darin nicht überein, wenn er geneigt ist, den eigentlichen Sitz der Erdbeben nicht tief unter die Oberfläche der Erde zu setzen (S. 68), indem eine Menge erwiesener Thatsachen, namentlich daß ein Granitboden keineswegs gegen die Gefahr der Erschütterung sichert, und daß die Bebungen sich auf so unermeßliche Fernen erstrecken, unleugbar fordert, die Heerde der Vulcane tiefer anzunehmen, als meistens geschieht, wogegen die angeführte Thatsache, daß die englischen Bergleute 1795 das Getöse zum

Theil über sich, zum Theil unter sich hörten, nicht füglich als genügender Gegenbeweis gelten kann, indem bekanntlich die Schlüsse aus der Richtung des Schalles im höchsten Grade trügerisch sind. Dann endlich müssen vor allen Dingen auch die warmen Quellen rücksichtlich ihres Ursprunges und ihrer verschiedenen, aber stets gleichbleibenden Temperatur und Wassermenge genauer erwogen und mit in die Erklärung der gesammten Phänomene gezogen werden. Wohl dürfte man von demjenigen, welcher alle diese Räthsel zu lösen vermöchte, sagen: hic mihi erit magnus Apollo, und wer weiß, ob und wann alle diese und noch mehrere ähnliche Fragen beantwortet werden können, bis zu welcher Zeit inzwischen jedes nützliche Scherflein als Beytrag zu dem großen Ganzen mit Dank anzunehmen ist. Aus diesem Gesichtspunkte betrachtet auch der gewichtigste Kenner dieser Gegenstände, v. Humboldt, die ganze Sache, und obgleich Rec. der Ansicht desselben, wonach er mit Davy, Wollaston u. a. den Metalloiden eine thätige Rolle bey diesen Operationen einzuräumen geneigt ist, nicht beystimmen kann, so ist er doch darin vollkommen einverstanden, wenn er Bd. 3. S. 42 seiner Reisen aus der großen Fülle seiner Beobachtungen folgert: „Wenn man die sich in der Tiefe der Erde fortpflanzenden Detonationen gehört, wenn man die ungeheuern Wirkungen des Aufstoßens des Bodens und die Wölbungen des Erdreichs gesehen hat, das aus seinen Spalten eine unermeßliche Menge Wasser, Schlamm und Dünste auswirft, so hält es schwer, nicht an das Daseyn von Höhlungen und an Verbindungen zu glauben, welche zwischen dem oxydirten Theile des Erdballes und einem Theile desselben bestehen, der an Metalloiden, an Schwefelkiesen und andern nicht oxydirten Substanzen noch Ueberfluß hat.“

Demosthenis Oratio pro Corona. In usum praelectionum recensuit Ern. Car. Frid. Wunderlich, prof. philosophiae in Academia Gottingensi. Editio altera emendatior. Gottingae e libraria Dieterichiana 1820. LXIV und 200 S. 8.

Diese Ausgabe ist eigentlich ein bloßer durch Hrn. Prof. Dissen in Göttingen besorgter Abdruck der 1810 vom sel. Wunderlich zum Gebrauch für seine Vorlesungen herausgegebenen Rede des Demosthenes pro Corona (Demosthenis oratio pro Corona. — In usum praelectionum recensuit E. C. F. Wunderlich, professor etc. Gottingae 1810.). Daher ist auch in der neuen Ausgabe die ganze Einrichtung, Format, Druck (mit Ausnahme der Decrete, welche in der neuen Ausgabe durch etwas kleinere Schrift unterschieden sind) und das schlechte Löschpapier ganz dasselbe geblieben. Da in doch der Titel der neuen Ausgabe sagt: editio altera emendatior, so wollen wir unsern Lesern angeben, worin diese Verbesserungen bestehen, verbunden mit einigen kurzen Bemerkungen.

Vorerst sind die Addenda und Corrigenda, welche der ersten Ausgabe angehängt waren, in dieser neuen Ausgabe gehörigen Ortes eingeschaltet und benutzt, dabey sind an vielen Orten, besonders, wo der neue Hr. Herausgeber von Wunderlich abweichen zu müssen glaubte, die Lesarten der Bekkerschen Ausgabe kurz bemerkt; wie gleich im Anfange §. 2.: ἕτερον δ' ὃ φύσει πᾶσιν ἀνθρώποις ὑπάρχει, wo Wunderlich in der Note beygesetzt hatte: „ὃ; Reisk. ex emend. ἃ dedit." s. auch die Prolegg. p. XXIV der alten Ausgabe. In der neuen Ausgabe ist hinzugefügt: „sed legendum ὅτι, quod recepit Bekkerus", was denn auch in den Text selber aufgenommen ist. Gewiß wird durch die Aufnahme dieses ὅτι der Satz um vieles leichter, ob aber die ältere, schwerere Lesart, die übrigens Wunderlich a. a. O. gut erklärt, darum zu tilgen sey, möchte sich noch bezweifeln lassen. Eben so möchten wir §. 6., wo die Worte καθάπερ ἐν ἀρχῇ in der neuen Ausg. mit Klammern eingeschlossen und die Note beygefügt ist: „verba seclusa omittuntur in Aug. prim. et secund.", lieber bey der früheren Wunderlichschen Lesart,

Digitized by Google

bleiben, wie auch §. 10., wo ἐστίν nach δίκαιον Wunderlich, unſers Bedünkens nach, mit Recht geſtrichen, weil ein Accusativ. absolutus ſtatt findet, es alſo (wenn es deſſen nöthig wäre) wenigſtens hätte heißen müſſen ὄν. Doch ſollen dieſe Bemerkungen, in denen Ref. ſeine von dem verdienſtvollen Hrn. Herausgeber verſchiedene Anſichten vorgetragen, keineswegs den Werth dieſer neuen Ausgabe, die ſo viele Bereicherungen gewonnen hat, ſchmälern. So iſt z. B. §. 12. die ſchon von Reiske nach der Aldina und dann auch von Becker aufgenommene beſſere Lesart τὴν πρὸς ἐμέ πως ἔχθραν (Vulgata: τὴν πρὸν ἐμὲ ἔχθραν), die Wunderlich noch nicht in den Text aufzunehmen gewagt, jetzt wieder hergeſtellt; §. 18. ἐτόλμα mit Reiske und Bekker aufgenommen, wozu Wunderlich ſelber in den Prolegg. pag. XVIII alt. Ausg. bereits gerathen; ebendaſelbſt aus den Handſchriften das beſſere ἠγανάκτησας; καὶ παρελθών etc. Als weitere Verbeſſerungen hinſichtlich des Textes bemerken wir ferner, daß §. 30. das unrichtige γεγενῆσθαι in γενέσθαι umgewandelt, §. 33. εἰς αὐτά von den Klammern befreyt, §. 36. die Stellung der Worte verbeſſert iſt (auf folgende Art: οὓς αὐτίκα μᾶλλον ἴσως ἁρμόσει λέγειν). Nur §. 37., wo Hr. Diſſen in den Worten καὶ οὐδὲ φωνὴν ἤκουον, das καί ausgemerzt hat, ſcheint uns die Wunderlichſche Lesart ſtärker und voller. Es würde uns hier zu weit führen, wenn wir die Verbeſſerungen, welche dieſe zweyte Ausgabe erlitten und die der neue Hr. Herausgeber unter dem Text mit einer lobenswerthen Kürze angegeben, alle genau durchführen und betrachten wollten. Darum wollen wir hier nur die bedeutenderen angeben; als §. 42. §. 45. (ἐπειδὰν τὰς εὐθύνας δῷ in der dritten Perſon, nach Aeſchines p. 592) §. 50, wo ὅμως als ächt anerkannt, und die wohl allein richtige Lesart gegeben iſt. §. 53. §. 56. (hier ſchreibt Hr. Diſſen τοῦτο γράψαι ſtatt des fehlerhaften τοῦτο γράψαι λέγειν, und ἡ βουλὴ συναχθῇ nach den Handſchriften ſtatt der Vulgata ἡ β. συναχθῶσιν, was aber darum wohl noch keine inepta lectio zu nennen wäre, wegen des Collectivbegriffs, den das Wort βουλή in ſich ſchließt.) §. 71, wo das Βοσπορίχῳ der Handſchriften ſtatt des Wunderlichſchen Βοσπόρῳ, welches überdem dort fehlers

haft mit kleinen Anfangsbuchstaben gedruckt ist, wieder aufgenommen. Dahingegen möchte sich ebendaselbst die Wund. Lesart: τὼς στεφάνως, ὥς ἐστεφάνωται etc., wofür jetzt τ. στεφ., οἷς ἐστεφάνωται abgedruckt steht, durch die Analogie ähnlicher Redensarten vertheidigen lassen. Vergl. nur Matthiae in der größern Griech. Gramm. §. 415. coll. 420. — Ferner §. 82. 87. 91, 94. 99. 100. 101. 113, wo wir mit der Note des Hrn. Herausgebers vollkommen einverstanden sind, welche zu den Worten des Demosthenes: ἐπὶ τὴν Ἀττικὴν ἐπορεύετ' ἄνθρωπος bemerkt, „praestat ὁ ἄνθρωπος", da ὁ ἄνθρωπος besser die Art von Verachtung zu bezeichnen scheint, die doch hier ausgesprochen werden soll; vergl. Heindorf zu Plato's Gorgias p. 247, und Plutarchs Alcibiades cap. 2, Themistocles cap. 16, Pericles 1 fin. 5 fin.; §. 114. 116. 119. 152. (oder 153 der neuen Ausg.) 161. (162.) 165. (166.) 170. (171.) 201. (202.) 228. (229.), wo die Wiederherstellung des οὐδεὶς ἄν gewiß zu billigen ist, §. 234. (235.) 240. (241.). Auch auf gelegentliche Verbesserungen anderer Gelehrten während der Zeit ist in dieser neuen Auflage Rücksicht genommen; vergl. p. 59. 67. Viele Stellen sind gegen vermeintliche Emendationen Wunderlichs in Schutz genommen und die alte Lesart in ihnen wieder hergestellt, meistentheils mit vollem Recht, als §. 28. §. 43: ἐν Πυνκὶ (mit Recht in der neuen Ausgabe mit großem Anfangsbuchstaben gedruckt) ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ; §. 72. 99. 122. 146. 149. (150.) 155. (156.) 161. (162.) 181. (182.) 218. (219.) 222. (223.). An einigen Orten werden auch neue Vorschläge zu Verbesserungen gemacht, als §. 40. 71. 94. 124. Darum wünschten wir, Hr. Dissen hätte auch seine Meinung über die schwere, und so vielfach mit mehr oder minder Glück schon behandelte Stelle am Ende des Briefs von Philipp §. 127: τοῖς δὲ μὴ συναντήσασι — ἐπιζημίοις geäußert; er ist ganz bey der Wunderlichschen Lesart ohne alle weitere Bemerkung stehen geblieben; was freylich bey einer solchen Stelle am gerathensten war. Daß ein neuer Paragraph (131) eingeschaltet und dadurch die Eintheilung des Ganzen verändert worden, mißbilligen wir, weil auf diese Weise leicht Verwirrungen und Unordnungen im Citiren entstehen. Die Druckfehler der ersten Ausgabe sind, wie bemerkt, meistens

Digitized by Google

getilgt; p. 67 im 82sten §. ist τρηράρχων statt τριηράρχων stehen geblieben, p. 12 steht βυύλομαι statt βούλομαι, p. 55 ἔπανελθεῖν; statt p. 153 steht p. 135.

Pindars fünfter Nemeischer Siegsgesang, übersetzt und erklärt von Carl Ferdinand Theodor Hepp. Zur Anzeige der Prüfungen im Johanneum am XI u. XII April etc. — herausgegeben von J. Gurlitt, Dr. Hamburg 1820. gedruckt bey J. A. Meifsner. 36 S. in 4.

Diese Schrift, womit der Director des Johanneum in Hamburg zu den Prüfungen dieser Anstalt das Publikum einladet, hat zum Verfasser einen Zögling eben dieser Anstalt, einen Schüler des Hrn. Director Gurlitt, welcher übrigens an dieser Arbeit nicht den mindesten Antheil zu haben versichert. Der Verf., von dem wir wünschen wollen, daß er mit gleichem Eifer in der betretenen Bahn fortfahren möge, beginnt mit einer Einleitung, worin er den Inhalt dieser Ode und ihre früheren Bearbeiter angiebt, auch die Behauptung des Scholiasten, daß Pindar aus Geldgier sich 3 Drachmen habe bezahlen lassen, zu widerlegen sucht. Niemand wird sowohl hierin, als besonders in dem folgenden Commentare den Eifer verkennen, womit der Verf. bemüht ist, Alles zu sammeln und Alles zusammenzutragen, was über irgend einen der zu behandelnden Gegenstände von Andern bemerkt und erinnert worden, aber Niemand wird auch läugnen können, daß in diesem an und für sich so lobenswerthen Bestreben Manches nöthigerweise gehäuft und nicht das gehörige Maaß überall beobachtet ist; wie sich denn der Verf. bey reiferen Jahren und mehrjährigen Studien selber hievon am besten überzeugen wird. S. 6 folgt nun die Uebersetzung und zwar in Prosa, dann S. 8 die Erklärung, welche, sowohl in kritischer, als auch in sachlicher und grammatischer Hinsicht, auf eine meist befriedigende Weise ausgefallen ist. Um dem Verf. unsere Theilnahme zu beweisen und das Interesse, womit wir seine Schrift gelesen haben, möge es uns erlaubt seyn, über einige

Punkte unſere Bemerkungen mitzutheilen. Vers 9 ſcheint der Verf. die Vulgata νικᾷ vertheidigen zu wollen, als 3te Perſon Präſentis, welches Tempus gerade hier recht paſſend ſey. Allein da es ſich noch fragen läßt, ob der Doriſmus νικῇ als 3te Perſ. Präſent. Indicativi ſtatt νικᾷ auch auf Pindar anwendbar ſey, ſo wird man, da dies noch nicht erwieſen iſt, entweder νικᾷ, oder νίκα (als 3te Perſ. Indic. Imperf. mit vernachläſſigtem Augmente, wie auch Ahlwardt in ſeiner neuen Ausgabe des Pindarus (Leipzig bey Hahn 1820.) hat abdrucken laſſen) ſchreiben müſſen, wenn man nämlich durchaus die Boekhſche Lesart νίκη für ἐνίκη von der Form. νίκημι verwerfen wollte, eine Lesart, die doch einen beſſeren Sinn giebt als das Präſens νικᾷ, und auch aus andern Pindariſchen Stellen von Boekh nachgewieſen iſt. Dagegen Vers 17 beziehn wir vollkommen einverſtanden mit dem Verf. und mit Müller (Aeginet. p. 87) das ναυσικλυτὰν (richtiger mit Boekh verbunden, als getrennt ναυσὶ κλυτὰν geſchrieben) auf die ganze bedeutende Seemacht der Aegineten, und nicht blos auf die Handelsſchiffe der Aegineten, wie Herrmann Mythol. T. II. p. 444 will. Eben ſo richtig hat der Verf. Vers 28 die Worte Δαίμων ἀποινώσας erklärt: der rächende Dämon, die Gottheit, welche den Peleus und Telamon rächend wegen ihres Brudermordes verfolgt. Denn dieſer Δαίμων ἀποινώσας iſt gewiß kein anderer, als der, welcher ſonſt der Δαίμων ἀλάστωρ heißt, von dem Leopold zu Plutarchs Marius cap. 8. p. 24 gut gehandelt hat, der auch im 72ten Orphiſchen Hymnus vorkommt. ἔφορος δαίμων. ſagt das von Leopold angeführte Scholion des Euripides, Phoeniss. 1581 (1597) τῶν τὰ ἄλαστα πεποιηκότων καὶ τιμωρός, um nicht Mehreres anzuführen. Vergl. auch Wakefield zu Sophocles Trachin. 1237. In dieſelbe Klaſſe von Verſen gehören auch die δαίμονες προστροπαῖοι und παλαμναῖοι bey Pollux im Onomaſticon V. 26, 131. v. 48 bey ἀβρὸς, ἀβροχαίτης u. ſ. w. hätte der Verf. auch noch an Αβροκόμης erinnern können, von dem Hemſterhuis und Locella zum Xenophon Epheſius S. 122 gehandelt haben. Die Gründe, die den Verf. bewogen haben mögen, vs. 51 ſtatt der Vulgata πείσαισ' ἀκαίταν vorzuſchlagen: πεισασα

Digitized by Google

(doch wenigstens nach Pindarisch-Dorischem Dialekt: πείσαισα) κοίτας, scheinen uns nicht genügend. Denn nicht so selten finden sich ähnliche Tautologien, als hier ξυνᾶνα ἀκοίτην. Wir erinnern nur an das Homerische ὀδίτης ἄνθρωπος (Odyssee V, 123) an die χῆραι γυναῖκες (Jliad. II, 289); vergl. Fischer ad Weller III, a. p. 292 und die dort angeführten. Auch ist ξυνάων (Jonisch ξυνήων, Attisch ξυνέων, eigentlich blos Particip von ξύνειμι, also ein Adjectiv, das sein Substantiv ἀκοίτης bey sich hat — vs. 61 bezieht man πατήρ wohl am einfachsten und ungezwungensten darauf, daß Peleus, Sohn des Aeakus, und somit Enkel des Zeus war, wie auch der Scholiast sagt: (ἢ ὅτι ὁ Πηλεὺς ἔκγονος ἦν Διός) und es ist wohl nicht gerade nöthig, an den πατὴρ ἀνδρῶν (τε) θεῶν τε nach Jlias I, 544 zu denken, eben so wenig wie die Angabe, daß auch die Perser den Allschöpfer Mithras vorzugsweise Vater nannten. Den schwierigen vs. 77 sqq. hat der Verf. recht gut nach Hermann und Boekh erklärt. — Der Apollo οἰκιστής (vs. 82) ist gewiß kein anderer, als der, welcher sonst wohl ἀρχηγέτης (oder bey den Dorischen Stämmen ἀρχαγέτας) und πατρῷος heißt; s. Spanheim zum Callimachus Hymn. in Dian. 227. p. 281. So heißt bey L. Lydus de mens. p. 105 Vulcan: πατὴρ Ἀπόλλωνος, τοῦ Ἀθηναίων ἀρχηγέτου. Wenn daher Müller Aeginet. p. 150 sagt, dieser Apollo, der der Pythische, Delphinische und der Gründer heiße, könne als einer und derselbe angesehen werden („Pythium, Delphinium Conditoremque Apollinem unum posse praedicari atque eundem"), so müssen wir diesem Satz volle Gerechtigkeit widerfahren lassen; zumal da Apollinischer Cultus das untrügliche Zeichen Dorischer Stämme ist, insbesondere derer, die von Creta aus über Griechenland bis nach Delphi hin sich verbreitet, wo sie nach einigen Sagen das Orakel gestiftet haben sollen; s. Raoul. Rochette histoire de l'etabliss. d. colon. Grecques Tom. II. p. 149—152. Vergl. ebendas. p. 104. 170. 172 und Hüllmann Anfänge der Griech. Gesch. p. 69. — Angefügt sind der Erklärung drey Excurse, der erste zu vs. 20 „über die Stellung der Alten beym Beten", wobey jedoch der Levezowschen Abhandlung de

Juvenis adorantis signo ex aere antiquo, Berolini 1808. keine Erwähnung geschieht; der 2te zu vs. 68 über Χρυσαλάκατος, der 3te über Νίκη vs. 76.

Die Uebersetzung ist einfach und gut; warum vs. 92 δίδου φωνάν gerade heißen soll: „erhebe jauchzend deine Stimme", sehen wir nicht ein; auch ist es in den Noten richtig erklärt durch edere, emittere vocem. Als Probe mag die erste Strophe hier eine Stelle finden: „Kein Bildhauer bin ich, nur müssige (regungslose) Gestalten schaffend, die nur auf der Basis ruhen. Drum enteile Aegina mein Lied! auf jeglichem Lastschiffe oder Nachen, verkündend, daß Lampons Sproß, der kraftvolle Pytheas, siegend zu Nemea errungen des Pankrations Kranz" u. s. w.

Nur das wünschten wir noch, daß der Verf. bey ähnlichen Versuchen in der Folge uns doch das Griechische mit Accenten geschrieben liefern möge.

Geographie und Statistik des Großherzogthums Baden, nach den neuesten Bestimmungen bis zum 1. März 1820. Herausgegeben von J. A. Demian. Nebst einer Uebersichtskarte der neuen Kreis- und Aemter-Eintheilung und einem Ortsregister von F. L. Hofmeister. Heidelberg, bey Groos. 1820. 255 S. in 8.

Die gute Grundanlage dieses für Viele unentbehrlichen geographisch-statistischen Compendium, oder Inbegriffs von dem gegenwärtigen Local- und Staatsverwaltungs-Zustande des Landes ist unverkennbar. Auch ist zum Voraus eine passende Abtheilung der Gegenstände angenommen, so daß die immer sich anbietende Abänderungen schicklich eingerückt und nachgetragen werden können. Unläugbar und erfreulich ist, wie vielfach diese statistische Kenntnisse durch ihre Oeffentlichkeit seit wenigen Jahren, wo das Bedürfniß die Staatskräfte genau zu kennen, politisch und diplomatisch sehr gefühlt und die bisdahinige Mangelhaftigkeit als Folge der Verheimlichung mit Schaden beobachtet wurde, beträchtliche Verbesserungen gewonnen haben.

Die I. Abtheilung giebt einen Ueberblick der Landesbeschaffenheit, der Einwohner nach Classen, der Producte, der

Handelsverhältnisse, Unterrichtsanstalten und der Staatsregier
rung nach Verfassung, Verwaltung, Verwaltungskosten und
militärischer Beschützung. Die II. Abth. macht nach den acht
Abschnitten, von Residenz und 7 Creisen, die darunter begriffene
Aemter und Hauptamtsorte nebst localen Merkwürdigkeiten und
Nutzbarkeiten topographisch und statistisch bekannt. Schon sind
die meisten Beziehungen, nach denen der Aufmerksame fragen
wird, bey den bedeutenderen Orten kurz und befriedigend ver-
zeichnet. Specielle Berichtigungen von Zeit zu Zeit der Ver-
lagshandlung bemerklich zu machen, wäre ein Verdienst, welches
sich überall die Ortsvorsteher um die Vaterlandskenntniß gerne
erwerben sollten. Nur durch ein solches patriotisches Zusam-
menwürken könnte bald etwas vollständig richtiges entstehen und
fortwährend erhalten werden, wonach der Bearbeiter mit
schätzbarem Fleiße gestrebt hat.

Das Land hat eine Länge von 61 Meilen, einen Grän-
zenumfang von ungefähr 340 Stunden, zwischen dem 27 Grad
32′ und 49 Grad 49′ nördlicher Breite. Als Rheingränze,
von Hüningen an, sind zu decken 92 Stunden. Der Flächen-
inhalt wird auf 272 bis 289 Quadratmeilen berechnet. Die
Bevölkerung im J. 1818 umfaßte 1 Million 20 tausend 696
Menschen; vom weiblichen Geschlechte 27,398 mehr als vom
männlichen. Von diesen Einwohnern haben ihren Besitz auf
56, $^{34}/_{100}$ □ Meilen der 8 Standesherrn — 195,651 Personen,
auf 29 $^{43}/_{100}$ □ Meilen der 18 gräflichen Familien und der
61 vom Adel und von Corporationen — 119,766 Personen, so
daß also durch die Mediatisirung — 314,817 Unterthanen oder
mehr als $^1/_3$ des Ganzen, ihre Unterthanenverhältnisse verän-
dert haben. $^2/_3$ der Gesammtzahl der Badischen Einwohner
bekennt sich zur katholischen, $^1/_3$ zur protestantisch-evangelischen
Confession. Von der letztern Zahl sind $^1/_4$ von der reformirten
Glaubensauslegung. Außerdem leben im Großherzogthum 16,000
Juden, 1300 Mennoniten und in der Colonie Königsfeld,
Bezirksamts Venningen, 150 Herrnhuter. Die Linientruppen
betrugen im Sept. 1819. (S. 75) — 10,979 Mann. Das
ständige Bundescontingent erfordert 10,000, die Reserve 5000.
Der Militär-Etat des ehemaligen Kurfürstenthums Baden be-
trug (S. 73) 6150 Mann von allen Waffengattungen, wovon
im J. 1805. an dem Kriege gegen Oesterreich unter Napoleon
Antheil nehmen mußten — 3,187. Den 10. May 1819 legte
das Finanzministerium eine summarische Uebersicht den Ständen
vor (S. 63 — 72), in welcher die Staatseinnahmen und Aus-
gaben auf das Etatsjahr 1819. berechnet waren auf 9,185,288
Gulden. Unter der Einnahmensumme waren mitbegriffen als
auf den Einnahmen haftende Lasten 878,990 fl. und als Ver-

waltungs- und Erhebungskosten 113,257 fl. Der ganze Civil- und Militär-Pensionsstand belief sich (S. 71) auf 1,068 587 fl. Die Dotation der Amortisationscasse wurde (S. 69) auf 1,640 195 fl. erhöht. Das gesammte Steuercapital des Großherzogthums ist (S. 63) berechnet auf 776 bis nahe 777 Mill. Gulden. Außer diesen Finanzberechnungen ist S. 62 auch eine Berechnung der Thätigkeit bey der Justizpflege der höhern Gerichtshöfe begonnen. Würde es doch irgend möglich seyn, ebenso wie die Leistungen, auch die dadurch entstehenden Würkungen für den Staatszweck des allgemeinen Schutzes durch Recht und Waffen in berechnende Uebersichten zu bringen.

Als öffentliche Unterrichtsanstalten sind S. 29—31 verzeichnet: Schullehrerseminare, ein katholisches zu Rastatt, ein protestantisches zu Carlsruhe; lateinische Schulen oder Pädagogien 10. Lycäen 4. Gymnasien 5. Universitäten 2. Die Heidelberger zählte 1818 — 603, die Freyburger 337 Studierende. Ferner gehören zu den Unterrichtsanstalten: die Ingenieurschule zu Carlsruhe, verbunden mit dem bey Triangulirung des Landes und andern Staatsarbeiten beschäftigten Ingenieurbüreau; die Militärschule, auch die Thierarzney-, forstarchitektonische Zeichnungsschulen und die Taubstummenanstalt zu Carlsruhe, die Handelsakademie zu Mannheim.

Die Bevölkerung der Stadt Heidelberg betrug, ohne die Studierenden und ohne Kohlhof und Schlierbach, 9,841, worunter 3,669 von katholischem, 3,105 von lutherischem, 2,885 von reformirtem Glaubensbekenntniß sind, 180 vom jüdischen und 2 vom Mennonitischen. Häuser sind in der Stadt 637, in der Vorstadt 369, am Schloßberg 81. Eine Haupthandlungsstraße vom Ueberrhein her führt durch, theils über Mosbach nach Franken und Sachsen, theils über Sinsheim, nach Heilbronn und Schwaben. Die andere Haupthandlungsstraße ist die von der Bergstraße, von Frankfurt, Darmstadt her, über Bruchsal theils nach Würtemberg, theils nach Basel und Strasburg sich lenkend. Der Wohlstand der Stadt beruht, durch ihre Gewerbsthätigkeit, auf der Universität und diesen Transitostraßen, da der Landbau wenig Raum hat. Die Gemarkung der Stadt enthält nur 2492 Morgen Acker, 40 M. Wiesen, 700 M. Weinberge und Castaniengärten, 4536 M. Waldung.

Nöthig und bequem ist das angehängte Ortsregister. Doch wäre, wegen der 1. Abtheilung, auch ein Sachregister nicht überflüssig.

H. E. G. Paulus.

No. 72. Heidelberger 1820.

Jahrbücher der Litteratur.

Die Geister der Natur. Von Dr. Rudolph Meyer. Constanz, bey Wallis. 1820. 258 S. in 8.

Durch lebendige Ueberblicke des vielerley Lebens in der Natur erhebt sich der begeisterte Verf. zu Empfindungen ewiger Geistigkeit S. 288: „Der Geist ist ewig. Tod ist nirgends. Ueberall nur Tausch, und der Tausch ist Leben. Die Formen nur sind sichtbar, die Geister selbst nie erblickt, unvertilgbar. Ich vermag die Kraft nicht wahrzunehmen, mit welcher der Magnet das Eisen meiner Hand entreißt. Ich sehe nichts von der Wärme, die belebend mich durchströmt, ahne nichts vom Funken, der dunkel im Stein verborgen liegt . . . dennoch sind die Geister, durch welche schön und groß die Welt hervorgegangen. So des Menschen Geist; auch Er ein Licht, das, sichtbar nur in seiner Form, im (Wollen) Denken und im Sprechen nur erkennbar wird. Aber auf den Schlag springt der Funke aus dem Stein. Er erlischt, und dennoch lebt er ungesehen fort. . . Die Pflanze welkt; was sie erbaute, das verschwindet meinem Auge. Doch, es sucht sich neue Arbeit. Selbst die Hülle deines Geistes, geht sie gleich durch Fäulniß dem Tode entgegen, wird zu neuem Leben nur umgewandelt. Ist das Leben doch ein immerwährendes Erneuen, ein allmählig Werden durch Verwesen (= Anderswerden). Die hohe Seele aber sollte . . einem Worte gleich, entgegen dem ganzen Streben der Natur, vergehn? Der hohe Denkgeist (der Wollende) ist aus Erdkräften nicht gebildet, nur auf sie gegründet. So kann er auch im Tode sich nicht auflösen. Im Menschen ist das Irdische vollendet, ein Himmlisches beginnt (besteht) in ihm. Er ist nicht das letzte Glied der Lebenskräfte. . . Aus Nichts wird ewig Nichts. Was ist, das bleibt. . . Ewig lebt, wie die Natur, was

in mir wohnt (was sie, als Ich, bewohnt). Ewig hat es schon gelebt. .. Mein Daseyn ist der Vorzeit Lethe, ist eines frühern Lebens Tod. .. Was die Seele (bis in ihr innerstes wollendes Wesen hinein) sich erworben, ist (als gebildete Kraft) ihr Eigenthum geworden und bleibt ewig Eigenthum. Selbst-Veredlung ist Gewinn für jede Zukunft."

Eine Probe von Ueberzeugungen und von der Darstellungsart des Verf. Nur in der Schrift selbst kann man ihm folgen, wie er dieses Geistigste an alles Geistige der Natur anknüpft. Der lichte Gedanke, alles, was ist, als Kraft zu betrachten, vereinigt, was unvereinbar schien, solange man Materie dem Geist mehr entgegensetzte, als bey- und unterordnete. Die dynamische Betrachtung hebt wenigstens den sonst wie unvermeidlich gefürchteten Gegensatz. Kräfte, welche sich selbst bis zum vollsten Selbstbewußtseyn erscheinen sollen, sind Geister; Kräfte, durch welche sie sich und einander erscheinen können, pflegen wir Körper und Materie überhaupt zu nennen. Dynamisch sind sie in einer aufsteigenden Stufenleiter zu vereinigen. Alle sind Kräfte. Alles wird durch diese Ansicht in Eine Gattung und einander näher gebracht. Dennoch bleibt ein sehr großer, specifischer Unterschied zwischen Kräften, welche, sobald sie durch das Entgegenwürken anderer Kräfte in den Zustand des Selbstbewußtseyns kommen, sich als wollend-denkende Naturen, als eigentlich geistige Kraftwesen zeigen, und zwischen Kräften, denen man nichts von Bewußtseyn zuzuschreiben, deren Würklichkeit man also wohl unter das Genus: Kräfte, nicht aber unter die Species: Geistige Kräfte, Geister, aufzufassen Grund hat. Jene Species der materiellen Kräfte ist uns nur als eine Verwürklichung solcher Kräfte bekannt, welche den geistigen Kraftwesen ihr Wollen und Denken in Effecten zurückgeben und gleichsam zur weiteren Betrachtung vorhalten. Außerdem, daß von den materiellen Kräften jede ihre eigenthümliche, durch Wollen nicht veränderliche Natur und Würkungsart hat, und die Gesammtheit derselben als eine durch allerley Wechsel nicht zu vernichtende Ordnung fortdauert, zeigen sie sich in Beziehung auf die mit Bewußtseyn denkende und wollende, also geistige, Kräfte als solche, welche durch

das Wollen der geistigen zu entsprechenden Erscheinungen bestimmt werden, und alsdann den Bewußtseyenden ihre Entschlüsse anschaulich, fühlbar, objectiv zurückgeben und gleichsam zurückwerfen, so daß die Geistesweſen nicht ohne fortwährendes Nachdenken darüber wegeilen können.

Ist es demnach gleich auf der Einen Seite richtig und zugleich zweckmäßig, alles, was ist, als Kraft zu betrachten und nicht mehr zu denken oder zu sagen: der Geist oder der Stein hat eine Kraft, sondern er ist eine so und so seyende, würkende Kraft — so ist denn doch nicht der große specifische Unterschied zwischen denen im Bewußtseyn als wollend und denkend erkennbaren Kraftwesen und denen nur in Bewegung und Ausdehnung erscheinenden Kräften, denen wir Bewußtseyn zuzuschreiben keinen Grund, also keine verständige Befugniß haben, durchaus nicht zu vergessen. Auch diese dennoch Geister zu nennen, kann mehr nicht seyn, als eine Metapher. Und wie bedenklich sind dergleichen Metaphern um der sich sogleich an den Ausdruck hängenden Begriffe und der Neigung willen, das Uneigentliche allzu eigentlich zu nehmen. Der Blitz würkt, kann man wohl sagen, so schnell wie ein Geist, die magnetische Kraft so unsichtbar, so unerklärt, und also wundersam, wie das Denken. Aber dann die electrische, die magnetische Kraft recht eigentlich einen Geist zu nennen, ist eine Transcendenz, ein Ueberschritt, von einer durch Eigenthümlichkeit bestimmten Art der Dinge in die andere ebenfalls specifisch bestimmte und gesonderte Art. Den wundersamen Erscheinungen dieser Kräfte aber sogar eigene Geister gleichsam vorzusetzen, wäre nicht eine Erklärung des Räthsels, sondern nur ein weiteres Hinausschieben der Erklärung, ein Hinausrücken der Hauptfrage, durch das man sich selbst unbemerklich macht, daß man nichts erklärt habe. Wenn man sich dadurch geholfen zu haben meint, daß in und mit den materiellen Kräften eigene geheimnißvolle Geister würkend seyen, so hat man gerade das, was zu erklären schwer ist, nicht erklärt, nämlich die Möglichkeit des Einwürkens der Geister ins Materielle.

Man behält ja dennoch, nur unvermerkt, die Qualität von Geistern und Materie, und giebt der Phantasie nach, welche jene Geisterchen — wie einst die Bergmännchen und

Digitized by Google

Kobolte — so ganz im Unsichtbaren ihr Spiel treiben lassen will. Dieses Philosophiren müßte sich nur als ein System der Sylphen- und Gnomenlehre ausbilden.

H. E. G. Paulus.

Handbuch der deutschen Prosa, in Beyspielen von der frühesten bis zur jetzigen Zeit, von F. A. Pischon. Erster Theil, welcher die geschichtliche Prosa enthält. Berlin, 1818. Realschulbuchhandlung. XLVIII und 623 S. gr. 8.

Unter den neu-europäischen Völkern hat außer den Griechen keines in seiner Sprache eine Vorzeit, wie die Deutschen; denn von Ulfila bis auf unsere Zeit sind etwa 1450 Jahre verflossen, und vom 6ten Jahrh. an haben wir ununterbrochen schriftliche Denkmäler in unserer Sprache, die seit dem 12ten Jahrh. in so ungemeiner Menge angewachsen, daß wir vielleicht auch hierin allen Europäern voranstehen. Gegen eine so große Vorzeit war daher ein Streben sehr ungerecht, das die alte Sprache und ihre Geschichte zurücksetzte, und mit aufgeklärtem Dünkel seit der Mitte des vorigen Jahrh. vom goldenen Zeitalter der Sprache, Dichtung u. s. w. träumte und posaunte, ohne daß man im Eifer zur Besinnung kam, diese Verzückungen könnten veralten und neue an ihre Stelle treten. Dieser unnatürliche Zustand war indeß zum Glück bald vorbey, und schon unter der strengen Herrschaft der schulmeisterischen Grammatik schrieb doch der eine so, der andere anderst, es kamen zu Anfang unsers Jahrh. viele Versuche in Mundarten zu dichten und schreiben, und zum größten Aerger der Schulgrammatiker fand man Gefallen daran, es folgten Volkswörterbücher und mundartliche Sprachlehren, wie die von dem fleißigen Stalder, und zuletzt kommt gar Jacob Grimm mit der geschichtlichen Sprachlehre, bringt da unerhörte Aufschlüsse über die Biegsamkeit der älteren Sprache und beweist faktisch die Nichtigkeit der schulgelehrten Spracheley von Gottsched an bis zu seinem letzten Anhänger. Nun ist ein entscheidender Zeitpunkt für die Sprache eingetreten, den nur der läugnet,

Digitized by Google

der in seiner Weisheit sich wieder von der Zeit übereilen läßt, und dessen Ausgang jeder voraussieht, der die Sprache etwas geschichtlich versteht. Dieser Kampf der neuen und alten Sprache zog einen andern über neue und alte Prosa und Dichtung nach sich, als nämlich Bodmer und Gottsched an einander geriethen. Da Frankreich in diesen Dingen ein siècle d'or zu haben glaubte, so war zu erwarten, daß unser immer nachahmliches Deutschland auch hierin nachahmen werde. Und so geschah es. Dem allem war Bodmers Streben unbewußt entgegengesetzt, der das ältere deutsche Schriftwesen wieder zu Ehren bringen wollte und dafür gute Vormänner an Opitz, Scherz, Wachter u. A. und trefflichere Nacharbeiter hatte. Joh. Müller war der Ueberzeugung, es sey doch etwas hinter der älteren deutschen Literatur, Herder nahm sich der Volkslieder an, und seit 1800 haben sich so viele tüchtige Arbeiter an die Sache gemacht, daß alles Gegenstreben ohnmächtiger werden muß, und, wie nach großen Läuterungen, nur das übrig bleibt, was der Fortdauer werth ist.

Zu diesen tüchtigen Arbeitern gehört auch Pischon, der das alte Schriftwesen, abweichend von den bisherigen Bemühungen, nicht in seinem dichterischen, sondern im prosaischen Vortrage aufgefaßt. Also eine Beyspielsammlung aus der Prosa, mit Einsicht und Liebe und weiser Mäßigung angelegt. Großer Reichthum der Stücke bey guter Auswahl und Genauigkeit, eine hinreichende Einleitung über das Ganze, gehörige Nachweisungen über jeden Schriftsteller und Nachhülfe zur Erleichterung des Verständnisses sind im Kurzen die Vorzüge dieses ersten Bandes. Dem Sammler ist schwer geworden, manches zu erhalten, die Limpurger Chronik konnte er nicht bekommen, viele seiner Leser werden in gleichem Falle seyn und noch weniger Hülfsmittel haben; darum wird dem Buche seine Anerkennung nicht entgehen, weil der Willige darin manchen Schriftsteller reden hört, den er nur dem Namen nach oder gar nicht kannte, der Uebelwollende aber mit seinen Vorurtheilen und Absprechereyen durch den unverkennbaren Reichthum unserer Vorwelt lächerlich wird. Es ist unnöthig das Register der 61 Schriftsteller anzuführen, auch darüber will ich nicht rechten, was sonst noch hätte aufgenommen werden können,

Digitized by Google

aber bemerken, wie viel herrliche deutsche Zeitbücher noch handschriftlich zerstreut sind. Mein Freund Batt besitzt eine Hdsf. über das Leben Franzen von Sickingen verfaßt von dessen Schwager dem Bischof Philipp von Flörsheim zu Speyer, das man den besten Mustern der deutschen Prosa wegen seiner großen Treuherzigkeit und herodotischen Naivetät an die Seite stellen kann. Von andern Hdss. will ich gar nicht reden, denn die Anzahl der alten prosaischen Werke wächst unter dem Nachforschen, wie die Gedichte, so sehr an, daß die Umfassung des Ganzen für den Einzelnen fast unmöglich scheint.

Bey der Uebersicht der Geschichte der deutschen Prosa, die P. in sechs Zeiträume eintheilt (von Ulfila bis auf unsere Zeit), wären die Grundsätze auch der lateinischen Chronisten über die Geschichtschreibung von Wichtigkeit gewesen. Ebenso merkwürdig ist die Bildung der geschichtlichen Prosa aus den Reimchroniken, und Königshoven ist als der erste vollständige deutsche Geschichtschreiber in Prosa anzusehen, während die gleichzeitige Limpurger und sogenannte Repgowische Chroniken (handschriftlich zu Strasburg) aus Prosa und Versen zugleich bestehen und somit den Uebergang von der Reimchronik zur prosaischen Geschichtschreibung bilden. Entfernter liegen die Forschungen über das Verhältniß der Reimchroniken zu den Heldenliedern und dieser zu den Evang. Harmonien, vorzüglich der Otfridischen und Altsächsischen; aber es ist nicht zu läugnen, daß sich die lateinische wie die deutsche Geschichtschreibung unserer Alten nach diesen Grundlagen entwickelt hat. Grimm hat schon auf die künstliche Sprache des Saxo Grammaticus aufmerksam gemacht, weil sie von der Beybehaltung des alten Stabreimes herrührt. Derselbe Grund der künstlichen Schreibart ist in den Briefen des h. Bonifacius und seiner Zeitgenossen sichtbar (s. Bonifacii epp. ed. Würdtwein, ep. 68. 69 13. 14. 16 — 23. 26 — 29. etc.). Betrachtet man den Gang der Geschichtschreibung beym Regino, Hermann Contractus, Lambert von Aschaffenburg, Otto von Freisingen u. A. Vergleicht man besonders gegen einander ihre Vorreden und Eingänge, so sieht man, wie sie die Geschichte immer als ein Ganzes betrachtet, und selbst ihre Zeitgeschichte

Digitized by Google

immer an die allgemeine angereihet, unsre Alten daher mehr zur Welt- als Specialgeschichte geneigt waren. Diese Ganzheit ihrer Geschichtbetrachtung folgte aus dem Gedanken der göttlichen Weltregierung, und dieser gab auch ihrer Schreibart eine stille Frömmigkeit, wodurch sie langverflossene schlechte Handlungen doch oft zum Guten auslegten oder ohne Ahnung der Schlechtigkeit erzählten. Diese Züge trifft man auch in den deutschen Geschichtschreibern an. Nicht Muster der Kritik ist doch ihre Schreibart aller Beachtung werth. Was durch ihre Einseitigkeit und Mangel an Kritik zu Grunde gegangen, das ist freylich unersetzlich, indessen haben wir auch für ihre Vorzüge: Unbefangenheit, Ehrlichkeit und Vaterlandsliebe keinen Massstab. Diese Eigenschaften treten in ihrer Sprache besonders hervor und machen sie vaterländisch und geschichtlich erfreulich und wichtig; darauf ist auch Pischons Beyspielsammlung angelegt, nicht als Muster der Kritik und Sprache, sondern als Beweis der Entwickelung der deutschen geschichtlichen Schreibart. Der zweyte Band wird die Beyspiele der abhandelnden Prosa enthalten, und der dritte, womit das Ganze geschlossen wird, die der rednerischen. Vorzüglich wünschenswerth ist die Aufnahme ungedruckter Stücke, wenn man sie irgend bekommen kann, denn nicht nur wird dadurch manches Würdige hervorgehoben und erhalten, sondern auch der Eifer dafür mehr rege gemacht als durch Mittheilung des schon gedruckten, wenn es auch selten ist. Und grade je weniger der philosophische und rednerische Vortrag unserer Alten bekannt ist, desto bedeutender wird für diesen Theil der Prosa die Auffindung unbekannter Quellen. Dazu kommt, daß die didaktische Prosa älter ist als die geschichtliche. Ich will die Abschwörungsformel, die alten Katechesen ꝛc. nicht einmal in Anschlag bringen, so ist doch der Sachsen- und Schwabenspiegel und der Reichsabschied Friderichs II. zu Mainz älter als Königshoven, und deutsche philosophische Prosa schon seit Mitte des 14ten Jahrh. ist mir handschriftlich bekannt. Aus diesen und so vielen andern Schriften läßt sich manches Treffliche auswählen (z. B. Eyke's von Repgow Untersuchung über den Ursprung der Leibeigenschaft), was seinen Zweck sicherlich nicht verfehlen wird.

F. J. Mone.

Digitized by Google

Anbau der neuesten Kirchengeschichte. Durch Dr. Joh. Severin Vater, Prof. zu Halle, d. Akad. d. W. u. gel. Gesellschaften zu Berlin, München, Philadelphia, Warschau u. a. Mitglied. I. Band. Berlin, bey Nicolai. 1820.

Der Herausgeber, dessen unermüdete linguistische und historische Thätigkeit durch seine Wiederversetzung in die Nähe der deutschen Literatur neue Veranlassungen und Mittel erhalten wird, zu denen der Rec. ihm und seinen Fächern Glück wünscht, dankt in der Dedication dem Fürsten Staatscanzler für die Erlaubniß, vermittelst der auswärtigen Gesandtschaften Mittheilungen über kirchenhistorische Gegenstände zu empfangen. Früchte von dieser eines Staatsregiments würdigen Beförderung der Wissenschaft und besonders der kirchlichen Statistik gibt Hr. Dr. V. in dieser Sammlung; meist in der Ursprache.

I. Urkunden über die neueste Einrichtung der römisch-katholischen Kirche in KR. Pohlen. a) Kaiserl. Kön. Verordnungen darüber. b) Darauf und auf die Eintheilung der Sprengel sich beziehende päbstl. Bullen und Schreiben. Die Polnische katholische Geistlichkeit stellte der Kaiser unter seine „Commission der Religionsgebräuche und der Volksaufklärung." Sie ist in allem, was ihr mit andern Landes-Einwohnern gemein ist, den Gerichts-Administrations- und Policeybehörden untergeordnet. Bischöfe und Capitel eines erledigten Bischofsitzes können der Commission Competenten, mit Anzeige ihrer Verdienste, empfehlen. Die Commission stellt dem Vicekönig 3 der Empfohlenen vor. Bischöfe prüfen und entwerfen an die Commission jährliche Prüfungslisten der Candidaten für geistliche Stellen. Ohne Erlaubniß der Regierung kann keine päbstliche Bulle bekannt gemacht werden. Die innere Policey der Orden steht unter den Bischöfen. Von höhern Strafen gegen Geistliche muß das bischöfl. Gericht jener Commission Anzeige machen. Ohne Autorisation der Commission darf es sich nicht versammeln. Die Bischöfe müssen in ihren Sprengeln wohnen. Kein Kleriker darf 2 Beneficien haben. Alle Kirchenfonds stehen unter Aufsicht und zum Theil unter Leitung der Commission. Geistliche Gesellschaften dürfen ohne Erlaubniß der Regierung Verschreibungen nicht annehmen. Ein

Digitized by Google

Bulle von 1817. IV. Jd. Mart. erhebt Warschau zum Erz-
bisthum und Metropolitansitz. S. 14—34 folgt die Eintheilung
der übrigen Diöcesen. 1818. Prid. Cal. Julii. Unterzeichnet
ist wegen der Publication Isola officialis Deputatus Coad.
A. Card. Prad. mit dem Ita est des Joseph Battaglia,
Notarius Apostolicus.

II. Scipio de Ricci, ehm. Bischof von Pistoja und Prato, Wiederruf. a) Nach Aurelii Thomasii ad Lucium Valerium Marinium de Scipionis Dericii Poenitentia, Epistola. Viennae, d. 12. Sept 1805. Nach der Schlacht bey Novi wurde R. zu Florenz von Feinden der unter Leopold gehaltenen Synode zu Pistoja eingekerkert. Der Erzbischof Martini zu Florenz bewog ihn, drohend, zu der Erklärung: er nehme, ergeben den kirchlichen Satzungen, die Bulle: Auctorem Fidei, an. In den Worten: ergeben den kirchl. Satzungen, sollte noch einige Restriction liegen. An P. Pius VII. schrieb R. nachher: Gewisse in dieser Bulle verdammte Irrlehren verdamme auch Er (S. 42). Card. Consalvi forderte gänzliche Anerkennung (S. 42). Die Schlacht von Marengo kam dazwischen. Dennoch, was auch die Königin von Etrurien wünschte, geschah, als Pius VII. von der Krönung zu Paris über Florenz zurückkehrte, durch Einreden des Erzbisch. in partibus (von Philippi) Frusias. R. unterschrieb seine Reprobation der Irrthümer des Baius, Jansenius, Quesnell und der 85 Propositionen aus der (von R. selbst gehaltenen) Synode von Pistoja, in dem Sinn, wie sie Pius VI. in der Bulla Auctorem Fidei verdammt habe (S. 51). b) P. Pius VII. Rede an die Cardinäle nach der Rückkehr von der Krönung Napoleons, über Salutares fructus von der ad Carissimum in Christo filium, Napoleonem, Imperialibus insignibus decorandum den 2. Nov. 1804. von Rom aus angetretenen Reise. — — Lugduni a Ven. Fratre Nostro, S. R. E. Cardinali, Feschio, illius Urbis Archiepiscopo excepti sumus, qui liberalitate, magnificentia impenso in nos studio omnique denique officiorum genere nos amplissime cumulavit . . . Recta in Fontis Bellaquei Arcem contendimus, ubi potentissimi nostrûmque amantissimi

Principis adspectu complexibusque frui denique nobis datum fuit. „Qua voluptate, quo gaudio complexi sumus primo illo ejus Imperatoris occursu, cujus nomen fines terrarum ultimos pervasit et cujus opera Deus usus est, ut Catholica religio in Galliis publicam rursus in lucem emergeret“ . . . (p. 64) condicta die, quae fuit secunda Decembris eademque prima Adventus Dominici, . . sacro solemnique ritu Consecratio et Coronatio peracta est. Hierauf folgten familiares sermones mit dem Kayser über allerley das Wohl der Kirche betreffende negotia. Einige Bischöfe, de quorum in Catholicam unitatem reditu (hatten sie diese unitas durch den Civil Eyd verloren?) Zweifel waren, erklärten sich, antequam Canonicam a nobis Institutionem obtinerent, als anhänglich an die Urtheile des Apostol. Stuhls über die ecclesiastica Galliae negotia (für oder gegen die 4 Artikel der gallican. Kirche?). Namentlich ist Pius VII. über die Wiederherstellung der Missions-Priester-Gesellschaften, die neue Einkleidung der Puellarum Charitatis von Vincenz a Paula und die bey den Bischoffitzen eröffnete Seminarien erfreut. Besonders sollte der Kayser die sogenannte Missiones exteras befördern, bis Sina. Wohl aber auch nähere?

III. Actenstücke, die neuesten Einrichtungen des Kirchenwesens im Reiche beyder Sicilien betreffend. 1. Das Concordat zwischen Benedict XIV. und König Carl III. vom 8. Jun. 1741. italienisch. 2. Das Concordat zwischen Pius VII. und Ferdinand I. Nonis Martii 1818. 3. Indult für den König, alle Erzbischöfe und Bischöfe zu benennen (S. 113—115). Warum sollten nicht alle Regenten wenigstens dieses Indult erhalten, da ihr Nominationsrecht gewiß kirchenhistorisch älter ist, als das Recht, von Rom aus solche Indulte zu geben? 4. Päbstliche Rede wegen des neuen Neapolitanischen Concordats. 5. Bestätigung desselben. 6. Anweisung an die Bischöfe ꝛc. wegen Aenderung der Diöcesen. 7. Merkwürdige Kön. Verordnung, daß durch Art. 22. des neuen Concordats die Rechte des Tribunals der Monarchia Sicula, wie sie in der Bulle Benedict XIII. und

Digitized by Google

halten, dennoch nicht aufgehoben seyen. (Um die Streitigkeiten zwischen weltlichem und geistlichem — oder vielmehr kirchlichem — Regiment in Neapel und Sicilien in guter Form aufzulösen, wurde einst der Regent selbst und zwar schon Graf Roger, der Normann, zum Legatus perpetuus Sedis apostolicae ultra Pharum ernannt. Urban II. hatte dies bestätigt, Clemens XI. für aufgehoben erklärt. 8. Jene Bulle Benedict XIII. 1728. Sie enthält Erweiterungen der Metropolitan-Jurisdiction, Beschränkungen der Appellationen nach Rom.

IV. Von der kathol. Kirche in den Sardinischen Staaten. Unter der französ. Regierung waren die 4, 1799 aufgehobenen, Professuren zu Turin hergestellt worden a. für Dogmatik, b. theol. Moral, c. kanonisches Recht, d. Schrifterklärung, aber so, daß die Lehrer auf 4 Grundsätze schwuren: 1. Daß Unfehlbarkeit des Pabstes zu behaupten irrig wäre. 2. Daß der Pabst Landesunterthanen ihrer Pflichten gegen den Landesregenten nicht entbinden dürfe. 3. Daß Besetzung geistlicher Aemter in fremden Staaten nicht Sache des Pabstes, sondern Recht der Regenten sey. 4. Daß der Pabst nach dem Concil von Constanz Aussprüchen der Concilien untergeordnet sey. — Die Professoren, welche hierauf angestellt waren, wurden 1814. removirt, alles auf den Stand von 1798. zurückgestellt. — S. 145. Neue Eintheilung der Diöcesen, durch die Bulle vom 17. July 1817. Der König unterhandelt, damit das Recht zu allen geistlichen Stellen zu nominiren, auch auf das hinzugekommene Genua ꝛc. ausgedehnt werde. (Wie wichtig wird hier die Frage: ob denn und wodurch der päbstliche Stuhl dieses Recht habe, welches an sich den Gemeinden zukommt, dann auf Patrone und Capitel, als Stellvertreter der Gemeinden übergegangen ist!)

V. Schicksal der Waldenser, während der Revolution und seitdem. Die statistische Beschreibung des Pastor Bert vom 10. Dec. 1815. ist auch schon im Sophronizon II. Heft S. 200—211 geliefert. Hiezu hier S. 166 ein wenig erfreulicher Nachtrag von 1818. Die Verwendung des preußischen Gesandten, Grafen Waldburg-Truchses, beschleunigt (S. 170) die Ausübung eines den 18,000 Waldensern günstigeren Kön. Edicts vom 8. März 1816., welches auch

schon S. 214 im Sophronizon II. Heft bekannt gemacht ist. Auch Graf Bubna interessirte sich für sie. S. 176. s. schon auch im Sophronizon II. S. 212. Ebendaselbst sind Auszüge aus dem Hirtenbrief des Bischofs von Pignerol zur Conversion der Waldenser. Hier ist er ganz. Der preußische Gesandte verhütete weitere Zudränglichkeit gegen sie. S. 182. Neu ist hier S. 221 die Gegenantwort eines Waldensischen Geistlichen. Der erste Satz darin ist: L'Ecriture ne dit point: hors de l'Eglise Romaine point de salnt! mais: il n'y a point de salut en aucun autre qu'en Jesus Christ. Dergleichen kurze Sätze machen vieles klar. Z. B. S. 223: Il est prouvé par le fait et l'histoire des differentes innovations, dont les dates sont connues, que les Vaudois ne forment pas une nouvelle Eglise.

VI. Vorstellung von dem Präsidenten des Berliner Cammergerichts, v. Schrötter, nachmal. Kanzler von Preußen (gest. am Ende von 1819) gegen die Cabinetsordre vom 11. July 1792., betreffend die Mehrheit der Räthe, welche den Prediger Schulz zu Gielsdorf für einen christlichen Prediger anzuerkennen und beyzubehalten votirt, und dadurch die Ausdehnung solcher Frage auf viele andere verhütet hatten. Präsident v. Schrötter war nicht von der Meinung der Mehrheit gewesen, vertrat aber sie dennoch, als Männer, die nach ihrer Ueberzeugung richterlich gesprochen mit kräftigem Freymuth. Die Strafe ¼jähriger Besoldungsentziehung mit Abgabe derselben an das Irrenhaus — cessirte. v. Schrötter, als Dissentient, schreibt: „Der Nachtheil, welchen dieser Schlag der ganzen Justiz drohet, fordert mein Gewissen zum Sprechen auf. . . Besonders das Cammergericht hat seit undenklichen Jahren eine allgemeine Achtung genossen . . daß ein ehrliebender Mann stolz darauf seyn konnte, ein Mitglied desselben zu seyn. . . Jetzt aber weiß ich nicht, wie ich den Schmerz überleben werde, wenn gerade unter meinem Präsidio dieser Ruf, diese Achtung des Publicums für das Cammergericht . . wenigstens verringert werden sollte. . . Wenn der Richter erst in Gefahr kommt, durch eine noch so gewissenhafte Meinung . . sich Verdruß . . zuziehen zu können, sobald sie das Unglück hat, einem Minister oder sonst irgend einem

Digitized by Google

Manne von Bedeutung und Einfluß zu misfallen, o! dann wird an die Stelle der gewissenhaften Unpartheylichkeit, welche bisher in E. K. M. Gerichtshöfen geherrscht, bald eine verderbliche Politik treffen, man wird nicht mehr blos auf Gott, Gesetz und Gewissen, sondern auf Klugheit, eigenen Vortheil, eigene Erhaltung Rücksicht nehmen, gegen keinen Größern wird der Arme, der Verlassene, Gerechtigkeit erhalten, auf den Plätzen der biedern und gerechten Männer . . werden künftig feige und bestechliche Miethlinge sitzen, so wie es in allen Staaten der Fall ist, wo die Gerichtshöfe unter Einfluß der Günstlinge und der Großen stehen." . . So den 30. Juny 1792. jener Jubelgreis. Rec. sieht jetzt, warum Dr. Vater bey dessen Jubiläum zu seiner Zeit durch eine feyerliche Zuschrift seine Verehrung öffentlich ausdrückte. Löblich ists, daß jetzt dieses Denkmal für den Mann der Gerechtigkeit zu Bern selbst gedruckt wurde.

VII. Kleine Nachrichten, griech. und nordamerikanische Kirchenlehrer betr. — — Den Wunsch zur Fortsetzung wollte Rec. gerade durch längeres Verweilen bey dem Inhalt nicht blos aussprechen, sondern erweisen.

H. E. G. Paulus.

Uebersicht der Kirchengeschichte in Angaben von Namen und Jahrzahlen, zum Gebrauch bey seinen Vorlesungen von J. G. Scheibel, Prof. der Theol. Zweite verb. und verm. Aufl. Breslau, bey Groß, Barth u. Comp. 1820.

Für Vorlesungen ist es allerdings nützlich, wenn die Zuhörer wenigstens voraus wissen können, wovon die Rede seyn werde, wenn sie das Ganze in Sachabtheilungen geordnet vor sich haben und überblicken, und wenn sie durch Anzeige der Namen und Jahren gegen das Unrichtighören gesichert werden. Diese Vortheile erreicht unstreitig der Verf., welcher sich darüber auf den Beyfall seines Lehrers, des verehrenswürdigen Dr. Knapp, beruft, durch diese 1812. das erstemal gedruckte kurze Skizzen, wenn sie gleich meist nur eine Reihenfolge

von Namen mit den Jahrzahlen, aber für die Ordnung seiner Vorträge ausgewählt und zusammengestellt, enthalten. Der Kenner sieht wenigstens oft, worauf er hindeute und hinarbeite. Der Zuhörer wird es durch den Vortrag selbst erfahren und diesen lichter, richtiger benutzen. Möchte also gleich, im Ganzen betrachtet, fast für jeden andern Lehrer eine eigene Auswahl und Anordnung seinem Gedankengang angemessener seyn, so wird das Gegebene doch auch für Andere oft eine Aufgabe zum Nachdenken, warum der Verf. dieses, jenes so gestellt und gefaßt haben möge. Seinen Zuhörern wird es ohnehin ein nutzbarer Leitfaden, wiewohl Rec. eine etwas ausführlichere Grundlage in kurzen Sätzen, und besonders mit ausgewählter Litteratur der Quellen und besten Erklärer, für noch nützlicher halten möchte. Zu vergleichen sind des Verf. „Bemerkungen über die Kirchengeschichte. Breslau. 1811."

Zum Theil eigene Ansichten giebt der Verf. durch die Vorrede. Seinem Grundsatz S. IV: „Nur geschichtliche und psychologische Forschung sind die Stützen wahrer religiöser Ueberzeugung!" stimmt bekanntlich Rec. besonders auch, was das psychologische Forschen betrifft, von ganzem Herzen bey. Wie jede specielle Sprachlehre nur von denen Köpfen mit umfassender Einsicht erforscht werden kann, welche auch die allgemeine philosophische Sprachenkunde zu fassen vermögen, ebenso ist für alle Specialgeschichte, so gewiß sie im Einzelnen nur aus Zeugnissen geschöpft werden kann und soll, die psychologische allgemeine Geschichtforschung das Licht, welches sich über die abgegebenen Zeugnisse verbreiten muß. Je mehr der Menschenkenner sich im Allgemeinen vergegenwärtigen kann, wie Menschen unter gewissen Vorbereitungen und Umgebungen, unter gewissen äußern und innern Antrieben, Zwecken und Mitteln zu denken und zu wollen vermögen, desto mehr wird er die durch Geschichtzeugnisse als Phänomena gegebenen Data verstehen, das heißt, nach ihren Ursachen und Folgen möglich, wahrscheinlich, wahr finden, ja oft aus den Lücken und Mißverständnissen der Zeugnisse die vollständigere Würklichkeit ersehen und sich zusammen denken können.

Nur in der Anwendung muß es noch große Abweichungen geben, je seltener die psychologische Betrachtung der Geschichte,

welche auch das Pragmatisiren in sich schließt, geübt worden ist. In vielem Angedeuteten würde daher dem Verf. der Rec. nicht beystimmen können. Aber die allgemeineren Grundsätze, auf den Charakter der Völker, der Gegenden, der würksamen Hauptpersonen zu achten, besonders die Naturanlagen, Klima, Lebensweise, vorgefaßte Kenntnisse ꝛc. als Hauptmomente der Kausalität zu erforschen u. dgl. m. werden immer klarer, und helfen das Einzelne zu berichtigen. Mag immer der Verf. in den 7 Gnadengaben Jes. 11, 2. 1 Kor. 12, 3. dem Rec. zu viel Bestimmtes zu suchen scheinen, und zeigt sich gleich in seinen psychologischen Blicken über die Völker noch gar viel Einseitiges, so werden doch weitere Betrachtungen wahrscheinlich auch mehr allseitiges Umfassen hervorbringen. Einiges zur Probe. „In Makedonien, sagt S. VIII, waltete Thatkraft, Willen. Die Makedonier, wie heut die Russen, wollten nie Republikaner seyn.“ Rec. denkt hinzu: .. weil in den ungebildet kriegerischen Makedoniern erst nur rohe Kraft und List vorherrschend war, also auch mehr Willkühr, Begehren aus Leidenschaft, als Wille, Wollen aus Gründen des Empfindens und Denkens, waltete. Der Verf. sagt weiter: „In Griechenland waltete das Streben nach Intuition.“ Als Grundursache der griechischen Entwicklung sieht der Rec. die feiner reizbare Sinnlichkeit, welche in allem das Zuviel und Zuwenig schneller fühlte und unterschied, und deswegen das der feineren Empfindung entsprechende zur Regel nahm. Selbst die Rechtschaffenheit, das δικαιον, ist nicht in dem ernsten Imperativ, sondern als das schickliche πρεπον, als das mit der Empfindung harmonirende, griechisch. Der Verf. setzt hinzu, was Rec. sehr wünschen möchte, aber leider! in der ganzen geschichtlichen Entwicklung der Deutschen nicht finden kann: „In der neueren Zeit tritt an die Stelle Griechenlands Deutschland.“ In einem meist nördlichen Binnenland mag Urtheilskraft vorherrschen, aber schwerlich je die feinsinnliche und sinnige Intuition. Man weiß, was man sollte; aber nicht die Lebendigkeit des Gemüths, nur die Noth bringt zum Thun. — In Rom, fährt Hr. Sch. fort, waltete das Gefühl der strengsten äußern Gerechtigkeit; daher nur Rom ein so vollendetes Jus haben

Digitized by Google

konnte und eigentlich nur Cäſar ganz deſpotiſch war, Willens ſtolz.“ Auch in der ſogenannten Republik Rom erblickt der Rec. nirgends ein allgemeines Rechtsgefühl. Nur der Römer ſtellt ſich dem Römer gleich, und dadurch kam das alte Römerthum zu einem Recht des Bürgers gegen den Bürger. Gegen Nichtrömer war ihnen Uebermacht Recht. Alle Menſchenrechte ſind nichts gegen das Römerthums-Recht. Daher, als nach und nach einem Marius die Ariſtokratie, einem Sylla das Volk wie Nichtrömer war, endlich Cäſar beyde zugleich nicht mehr achtete, ward Uebermacht des Einzelnen zum Recht über Alle. Das römiſch-monarchiſche Staatsrecht aber ward alsdann nur aus der Frage: Was ſichert den eingedrungenen Gewalthaber? Denn Uſurpation war doch jenes römiſche Imperium vom Urſprung an; ſelbſt die beſten Imperatoren ließen in der Folge alles Gute nur von ihrer Perſönlichkeit abhängen, man hatte noch nicht den Gedanken, es zur Fortdauer auf Verfaſſungsgeſetze und auf die hiezu unentbehrliche Inſtitutionen zu gründen, ohne welche die Conſtitutionen nur Buchſtaben ſind; man wußte noch nicht, wie man den Wunſch wahr machen könne, daß — der gute Regent nicht ſterbe! Daher warf der einzige Commodus um, was ſeit Trajan gutes geworden war und das römiſch-byzantiniſche Staats- und Majeſtätsrecht mußte immer mehr nur darauf berechnet werden, daß der Gewalthaber wie ein Halbgott zu fürchten, ſelbſt in ſeinem Bildniß zu ſcheuen ſey. Das Lob der Gerechtigkeit wird jenen Geſetzen über den Staat und über die Kirche, welche römiſch genannt zu werden pflegen, nicht gerettet werden können, wenn man ſie im Einzelnen durchprüfen mag.

(Der Beſchluß folgt.)

Digitized by Google

No. 73. Heidelberger 1820.

Jahrbücher der Litteratur.

leberſicht der Kirchengeſchichte in Angaben von Namen und Jahrzahlen, zum Gebrauch bey ſeinen Vorleſungen von J. G. Scheibel, Prof. der Theol. Zweite verb. und verm. Aufl. Breslau, bey Groß, Barth u. Comp. 1820.

(Beſchluß der in No. 72. abgebrochenen Recenſion.)

Für die Kirchengeſchichte geht das Pſychologiſiren des Verf. ch mehr ins Einzelne, und, was das ſonderbarſte iſt, es ſcheint vornehmlich die erſten, durch Briefe der Apoſtel etwas kannten, Chriſtengemeinden zum Typus zu nehmen. Er meint e (Pauliniſche) Römergemeinde auch ferner, den Charakters gen nach, zu Rom zu finden, ſo daß von dort bona opera, ch die Bildung der Mathematik und Logik ausgiengen. Die orinthier und Epheſier Gemeinde findet er in den germaniſchen Völkern, die Philipper, Theſſalonicher, Galatergemeinden in dem ſlaviſch-gothiſchen Stamme wieder. rinth (das durch Handel üppige, kunſtprunkende?) ſieht er den plattdeutſchen Völkern, Epheſus in den hochdeutſchen. elbſt daß die griechiſche Kirche den Geiſt nicht vom Sohn sgehend lehre (wozu doch nur die nähere Kenntniß der als griechiſchen Symbole den Anlaß, der Widerſtreit gegen die abſtmacht aber den Reiz zur Fortſetzung gab), deutet Herr ch. daraus, weil derſelbe (Geiſt) vom Sohne geſandt, nicht rrſchſüchtig wäre. Gal. III. IV. — — Siebenbürgen ſey ch Eines Charakters mit Phrygien, wo Coloſſä war. Aber lagen zu ſchwärmeriſchen Myſterien, wie dieſe im heydniſen und chriſtlichen, oder montaniſtiſchen Phrygien Charakter ren, ſind doch aus dem zum Theil unitariſchen Siebenbürgen ht bekannt!?

Und ſo möchte Vieles von dieſen detaillirten Anwendungen : Pſychologie nur eine Warnung ſeyn, daß der Geſchicht,

Digitized by Google

forscher Vieles aus andern, als psychologischen, Ursachen, oft aus sehr vorübergehenden Zufällen oder Individualitäten zu erklären nicht vergessen solle. Es ist gar zu leicht der Fall, daß, wer auf eine gewisse Ansicht besonders aufmerksam wurde, sie fast wie die alleinige behandelt. Wie leicht Vieles durcheinander und ins Entgegengesetzte übergehe, deutet Hr. Sch. selbst an, in den Worten: „Ward der so korinthische (?) Luther selbst — Plautus war sein Lieblingsschriftsteller, Philologie sein Talent — Erneuerer von Ephesus und gegen Korinths Religionsansicht, so können wohl auch Galater zu Gal. VI, 16. kommen. Das Studium der Weltgeschichte enthüllt tief Galatischen Sinn.“ So möchte denn wohl gar zu leicht alles aus allem werden können. Daß Luther sehr Korinthisch gewesen sey, wird der Unparthepische eben so wenig bejahen können, als dieses, daß Philologie sein Talent war. Das Korinthische der Christen, an welche der Apostel P. dorthin schrieb, war Neigung zu sinnlichen Ausschweifungen aller Art, Partheysucht, Zanksucht, Geldstolz. So korinthisirte Luther nie! Philologie schätzte Luther, je mehr sie ihm selbst gemangelt hatte und er doch ihrer bedurfte. An sich war er mehr ein dialektischer Kopf. Was entdeckte er? Das, was dem gesunden Verstand und der religiösen Sittlichkeit zuwider war. Ein Mann aber, dessen Talent Philologie gewesen wäre, hätte seine Abendmahlstheorie nicht so festhalten können. Was das Galatische betrifft, so lamentirt bekanntlich Paulus über seine Galatische Christen, daß sie, ανοητοι, sobald wieder das universell-paulinische aufgeben könnten, und Particularismus, judaisirende Aeußerlichkeiten sich, als zum Seligseyn unentbehrlich, einschwatzen ließen.

Rec. zeichnet zur Probe noch einige Bemerkungen des Verf. über neuere Zeit aus, S. 53. „— Seit 1760. griech. und arab. Sprachstudium, von Holland her. Dogmatik mit Celsus und Socins Kritik. Kirchengeschichte mit Julians, Socins und Voltaire's Ansichten. Verfall der Psychologie und wahrheitliebenden Kritik. Moralische Reden und stoische und sentimentale Gedichte —“ „Zugleich auch durch Storrs γενη γλωσσων (?) und Erneſti's

ερμηνεια γλωσσων unbefangene Exegese erhalten, mit tieferer Forschung und größerer Schärfe, als vorher. Christliche Dogmatik, immer reiner von Logik [wo Gott für sey!!] und patristisch-scholastischer Terminologie. Wahrheitliebende Kirchengeschichte, mit mehr Kritik, aber zu wenig Psychologie. Moral noch wenig frey von Einmischung philosophischer Secten. Christliche Predigten. Einzelne bessere Lieder und Erhaltung früherer."

Den Schluß macht Herr Sch. S. 58 durch folgende Skizze:

„Leben. Deutschland. Griechisch-Jonischer Stamm [?]. Sinnlichkeit mit Idealität, vorzüglicher Forschungsgeist. — Durch des sinnlichen Luthers christliche Buße und Glauben: Jonische Tiefe und Ernst; Jahrh. 16. 17. Keuschheit und Demuth. — Später wollüstige Höfe, Herrschsucht und Habsucht. Durch unchristliche Lehrer, Hinneigung zu galatischem und römischem Sinn in den Gemeinen. Professoren ohne Buße. Universitätsleben. Läuterung durch Gerhard, Arndt, Scriver, Spener und dessen Zöglinge. — Seit 1760. Ueberhandnehmen von Sinnlichkeit, Menschen-Vergötterung 2 Thess. 2, 3. Tempel zur Ehre von Menschen wie in Egypten. Vernunftstolz, nach ihren (der Vernunft) verschiedenen Arten. Theolog. Universitätsbildung. Korinthischer und ägyptischer Sinn. Läuterung und Erhaltung christl. Lebens durch Fortdauer von Luthers Buße, durch Brüdergemeine und die Fortsetzung von Speners Lehre von μετανοια 2 Kor. 7. in Urlsbergers deutsch. Gesellschaft. Christliche Theologen."

So sehr Rec. leider! am griechisch-jonischen Charakter Deutschlands zweifeln muß, so gewiß ist es ihm doch auch, daß das galatische und korinthische nicht übermäßig sey. Auch wenn man nicht blos einzelne, meist erbettelte Denkmale für Menschen, sondern würklich Tempel (für Luther, Leibnitz ꝛc.) errichtet hätte, so wären sie doch nicht ägyptische, nicht für Antinouse gewesen. Uebrigens kann nichts erwünschter seyn, als wenn Spenerische μετανοια „Gesinnungsbesserung" Charakter wird. Das beste ist, daß doch das Daseyn christlicher Theologen in dieser Schilderung den Schluß macht.

Digitized by Google

Der Verfasser scheint zwar dadurch nur auf einige katholische Geistliche zu zielen, welche, wie Bost, Lindl ꝛc. als christliche würken wollten. Es ist aber überhaupt die sicherste Verbesserung jeder zuweit abgegangenen Dogmatik und Kirchenverfassung, auf das Reinchristliche und Ursprüngliche zurückzugehen. Nur ist auch dazu ein richtiges Verstehen des Aechtchristlichen nothwendig.

H. E. G. Paulus.

---

1. Examen d'un Pamphlet ayant pour titre: Essay sur les causes de la Revolution et des guerres civiles d'Haïti etc. Par Mr. Colombel, Secretaire particulier de S. Exc. le Président d'Haïti. Imprimé au Port au Prince. Novembr. 1819.

Schriften, in Haiti gedruckt, sind eine immer noch wundersame Zeit-Erscheinung. Gerade wenn sie, wie diese, local sind, belehren sie uns um so anschaulicher über das dortige Treiben der Dinge. Ein sonderbares Geschick ließ die Menschen auf diesem Eyland von ungefähr 6000 Quadratmeilen, das meist Gebürge und nur etwa drittehalb Mill. Morgen brauchbaren Boden hat, Europa im Kleinen spielen. Seit 1791. machten sich allmählich 600 tausend Neger und Mulatten, bis dahin Sclaven, in Verbindung mit einem Theil ihrer schon bürgerlich frey gewordenen, etwa 30 tausend afrikanischer Brüder, zu Meistern ihres Sclavenkerkers, durch Ueberwältigung von ungefähr 40 tausend Weißen, die indeß durch den Schweiß von jenen auf etwa 2000 Zucker- und Caffee-Plantagen ungefähr für 150 Mill. Livres Producte sich erzwungen hatten. Die Insel war meist Französisch, der kleinere Spanische Antheil, ungefähr 1600 Quadratmeilen, wurde von Spanien 1795. an Frankreich überlassen. Nur willigten die Besitzer selbst in diese Abtretung nicht. Und so ward noch immer im Spanischen Theil eine Republik von freygewordenen Afrikaner-Sclaven, im Französischen Theil dagegen eine Monokratie gleichen Ursprungs. Letztere betrachtet nicht nur, sondern

Digitized by Google

jimpft jene als abtrünnige, aller Ordnung unfähige, auch
r die Freyheit unreife und unwürdige. Die freystaatischen
eger aber, nach dem Beyspiel von Nordamerica nur einen
räsidenten anerkennend, sind auf ihr Gleichheitgefühl stolz
id geben bey jeder Gelegenheit zu erkennen, daß sie jene
cht beneiden, aber auch dieselben, wenn nur sie vor ihnen
her und ungeneckt wären, gerne in den „väterlichen und
rmherzigen Armen de sa (soidisante) gracieuse Ma-
sté Henry I.“ in ihrer möglichsten Beglückung lassen
ollten. Eben dieser Zwispalt, wer, vermöge ihrer Verfassung,
glücklichsten seyen, ist denn auch Veranlassung und Thema
eser republikanischen Prüfung einer monokratischen Be-
uldigung, daß nur sie, die Freystaatsbürger, die Friedens-
rer seyen. Ganz Haiti oder Set Domingo will nichts als
uhe und Friede haben. Jeder Theil aber spricht, schreibt
id handelt gegen den andern so, wie wenn er selbst nur
egen des Andern nicht zur Ruhe kommen könnte, so lange er
nselben nicht sich unterworfen hätte.

Die Monokratie dieser zweytheiligen Insel lernt man
rnehmlich kennen durch das auf dem Titel genannte Essai.
er Verf. desselben ist — denn der farbige Hof zu Haiti hat
kanntlich Ducs, Comtes, Vicomtes u. s. w. — le Ba-
on Vastey, Canzler und Mitglied des Geh. Staatsraths
s während der Napoleonischen Zeit sogenannten Kaysers,
ristoph, dessen jetziger förmlicher Titel (Seite 48) ist:
enry (nicht IV., sondern) I. par la grâce de Dieu et
Loi constitutionelle de l'Etat, Roi d'Haiti, Sou-
erain des Iles de la Tortue, Gonave et autres Iles
ljacentes, Destructeur de la Tyrannie, Régénérateur
Bienfaiteur de la Nation Haïtienne, Créateur de
s Institutions morales, politiques et guerrieres, pré-
ier Monarque couronné du Nouveau-Monde, Dé-
nseur de la Foi, Fondateur de l'Ordre Royale et
lilitaire de Saint-Henry etc. etc. Der Gegentheil
raphrasirt dieses alles S. 49 durch H. par . . le succès
quelques manoeuvres criminelles contre l'Etat, Ti-
n d'Haïti, Epouvantail des Iles . . Persifleur de la Foi
id dergl. Dies beweist nun an sich wenig, oder nichts. Hr.

Digitized by Google

Baron Vastey selbst aber schildert seinen Mann (S. 27) zwar ganz als einen Dieu-donné, als un homme extraordinaire, un grand homme, sogar als un bel homme, l'oeil vif, grand de taille, bien proportionné, le port majestueux, le regard pénétrant. Ci-devant Empereur Christoph, jetzt Roi Henry le I. hat nach des Hrn. Barons Urtheil un discernement sain, un jugement solide, une mémoire prodigieuse, er kennt ihn als einen, que ses connaissances générales (den speciellen entgegengesetzt?) rendent un homme vraiment extraordinaire, .. beaucoup instruit par se longs voyages, par la fréquentation des gens eclairés. Er ist, nach dem Hrn. Baron, sogar grand admirateur de la verité, ennemi du mensonge, ennemi de la flatterie. Ja: ses principes sur l'honneur et la probité sont invariables. Doch zieht Hr. Vastey, selbst als Chancelier et Membre du Conseil privé des großen Haitischen Monarchen nicht in Abrede, daß so, wie nun eben dieses das Loos der großen Männer sey, sein Charakter Contraste habe. Tel, que les grands hommes, son charactère a des contrastes. Ses manières et ses habitudes lui sont propres. Und nicht nur etwa so, daß Henry dort peu, mange vîte, consulte rarement les medecins, sondern auch, was, besonders in solchem Munde, etwas bedenklicher klingt: Henry est vif et impetueux. Die Prüfung bemerkt hiebey, daß wenn einige Tausende von Haitischen Manen noch reden könnten, sie wohl noch ein bischen mehr sagen würden (S. 27).

Genug; der Hof dieses K. Henry nennt sich la Cour de Sans-Souci (S. 28) und nachdem Hr. Baron Vastey von allen Princes du Sang an dieser Cour seine Portraits nach Etiquette der Zeiten Louis des 14. aufgestellt hat, ruft Er aus: Jamais on ne vit un plus bel accord des vertus ni une plus parfaite union de plus beaux exemples, de meilleurs parens, des enfans plus tendres, plus soumis, plus respectueux (S. 29). Man sieht, wenn es einmal an Hof-Historiographen mangeln sollte, wo für der Nothfall die allgenugsame Natur noch Exemplare aufbewahrt. Vastey schließt

eine Portraits mit der unübertrefflichen Stelle: Je m'arrête. Je crains d'être taxé de flatterie. Mais tous ceux, qui connaissent [es sollte heißen: welche der . . Gnade gewürdigt sind, zu kennen] la famille royale et qui ont le bonheur d'en approcher, me rendront justice et jugeront, que j'ai rendu un bien faible hommage à la verité.

Was den Herrn Baron Vastey selbst betrifft, so behauptet S. 11 von ihm, daß er einst ein thätiger Septembriseur, und zu Nantes, in der Nähe der Vendee, als ein Liebling von Carrier, mit den schwimmenden Schaffots und den Mariages républicaines wohl bekannt gewesen sey. Das Haitische Hofschriftsteller-Lexicon hat bereits aus seiner Feder: Relation des glorieux événémens, qui ont porté leurs Majestés Royales sur le throne d'Haiti, suivie de l'histoire du couronnement et du sacre du Roi Henry I. et de la reine M. L. Die Prüfung nennt ihn S. 7 ce scribe mercenaire, aux gages du plus farouche comme du plus sanguinaire des despotes.

Sein Essai geht im I. Kapitel zurück auf den Zustand von Sct Domingo vor der Revolution, vom Uebergang zur Befreyung vom Sclavenstand und dann zur Unabhängigkeit. II. Kap. Dessalines Regierung. III. Kap. Dessen Sturz und wie die Einheit von Haiti zerrissen worden sey. Der Anhänglichkeit an republicanische Formen hat Hr. Vastey, sogar in Haiti, schon die Sprache angenommen: „la cause légitime (S. 9) entgegenzusetzen. Uebrigens spricht er auch viel von Ideologie über Gesetzgebung, Völkerrecht, Staatsrecht, was er idées mères zu nennen beliebt.

Hauptzweck des Essai ist, in dem republicanischen Theil von Haiti, Argwohn gegen die Regierung zu erwecken. Schon der Präsident Petion, welchen dagegen die Prüfung den Washington von Haiti nennt, habe vor einigen Jahren einen Abgeordneten des Cabinets der Tuillerien angenommen, welchen Minister Malouet hingeschickt. Dieser, General Lavaisse, habe ganz frey in einem schönen Hause zu Port au Prince gelebt, Conferenzen im Palais National mit Petion gehabt, Briefe von diesem empfangen. Petion habe seinen Neveu, Meronne', und

einen Mr. Garberge nach London geschickt, um Haiti an Frankreich zu verkaufen. Dagegen werden Auszüge aus Petions Briefen (an Fontanges und Esmangert) und Proclamationen S. 33 gegeben, daß Haiti sich unter seinen Trümmern lieber begraben, als die Unabhängigkeit aufgeben würde. Nur auf die Bedingung, daß es als libre et independant anerkannt sey, wollte P. weiter mit S. M. T. C. in Verträge sich einlassen. Er schrieb dem Abgesandten, den er vernünftiger Weise höflich behandelte und alle Einrichtungen, auf welche er vertraute, selbst sehen ließ, dennoch: C'est au nom de la Nation, dont je suis le Chef et l'interprête, que je vous ai parlé. Je ne compromettrai jamais sa souveraineté, et ma responsabilité est, de me conformer au base du Pacte Social, qu'elle a établi. Le Peuple d'Haiti veut être libre et independant, Je le veux avec lui. Die Proclamation an das Haitische Freystaatvolk sagte: Vous avez calculé votre force, et en laissant à vos Magistrats le soin d'expliquer vos plus chers interêts, vous avez attendu avec tranquillité . . Votre confiance ne sera jamais trompée. L'autorité repose sur votre volonté et votre volonté est d'être libres et Independens. Vous le serez, ou nous donnerons cet exemple terrible à l'Univers, de nous ensevelir sous les ruines de notre patrie plutot que de retourner a la servitude, même la plus modifiée. Was schon die Einheit der Sprache würkt!! Hätte man so leicht diese einst so oft von Paris aus wörtlich gleich gehörte Gedankenreihen und Erhebungen in Domingo wiederhallend hören können, wenn nicht die gemeinschaftliche Sprache die französische gewesen wäre?

Beyläufig erfährt man S. 32, daß Petion auch beschuldigt wird, Urheber des Todes mehrerer Chefs de la Republique gewesen zu seyn, welche — so geheimpolicеylich spricht der Republicaner Colombier? — ont disparu dans des tems orageux. Sie sollen, sagt er, von Ambition verblendet, Anarchisten, Conspirirende, Opfer ihres Hochverraths nach dem Gesetz gewesen seyn. Enouru la vindicte publique, s'étant mis hors de loi. Tombès sous le glaive in-

Digitized by Google

exorable de la Justice. Immerhin die gemeinsame Sprache! Ehrenvoller aber, als das Mausolée, welches nach Decret vom 17. April 1818. dem Präs. Alexander Petion als Begründer der Republik am Fuße des Freyheitbaums, wo sein Leichnam ruht, verewigen soll, ist S. 41 die Notiz: daß die Chambre les Réprésentans des Communs Ursache hatte, Petions Familie nach seinem Tode, weil ce vertueux Magistrat de la Republique en travaillant à l'oeuvre de la régénération d'Haiti, avait fait le sacrifice de tout interêt personnel, einen anständigen Unterhalt aus dem öffentlichen Schatz zu decretiren. Ihres Ursprungs nie vergessend, vergessen sie zugleich ihre eigene Eloge nicht: c'est le la grandeur haitienne, de fixer etc.

Nach S. 17 giebt es als politische Blätter einen Haitischen Columbus, nach S. 24 eine Abeille haitienne. Daß es schon ein eigenes Französisch dort zu geben anfängt, werden Kenner zum Theil aus einigen der obigen Stellen bemerkt haben. Sie streiten sich bereits über Styl und Ausdrücke. Citations wollen sie haben (S. 15), wenn gleich Voltaire l'emploi de ce mot verdamme. Rec. wünscht, daß die künftigen Haitischen Schriftsteller nur so wenig die Anwendung der Sache selbst als das Wort verdammen; möge sie vielmehr über alles, was Beweisens bedarf, recht viele citations sich nicht ausreden lassen. Das schlimmste ist, daß es dort nach S. 18 auch schon Personen giebt, deren Namen man nur nennen dürfe, um einen horreur de l'espèce humaine zu erwecken, wie Gui de Darci, Lepage, Bruley, Drouin de Bercy, Comte de Bruges, Abbé Dilon. Dagegen werden Wilberforce, Clarkson, Lafayette, Sismondi, Raynal, Ferand de Baudiere, Bénézet, Montègre, Milscent ein Creole, mit Pietät genannt, besonders aber Bischof Gre'goire, welcher sich allerdings auch um die Neger überhaupt durch seine Schrift:

De la Traite et de l'esclavage des noirs et de Blancs par un Ami des Hommes de toutes les couleurs. (Paris 1815. 8.)

sehr verdient gemacht hat. Zunächst für die von Domingo ist von diesem immer thätigen Freund der Menschen aller Farben, ein

2. Manuel de Pieté à l'usage des Hommes de Couleur et des Noirs. Par Mr. Grégoire, ancien évêque de Blois. Avec une gravure (touchante). Paris, bey Baudouin. July 1818. 103 S. in 8. Mit dem Motto: Tous les hommes sont pris de la même voue et de la même terre, dont Adam a été formé. Jesus Sirac. 33, 10.

Die Vorrede dieses Büchleins tröstet die zu Sclaven gemachte dadurch, daß die Gottheit nach 2 Chron. 19, 7. Sir. 20, 24. Röm. 2, 11. Ephes. 6, 9. Coloss. 3, 25. kein Ansehen der Person habe, vielmehr Menschenbefreyung wolle, daß Pabst Alexander III. an König Lupus von Valencia nach Historiae Anglic. Scriptores. (2 Vol. fol. Lond. 1652.) T. I. p. 580. schrieb: nach dem Rechte der Natur sollten alle Menschen liberi seyn, daß die Homélie du Citoyen Cardinal Chiaramonti aujourd'hui le Pape Pius VII. gehalten 1797. traduite de l'Italien, Paris 1818. die Vereinbarkeit des Christenthums mit der republicanischen Freyheit so schön gezeigt habe, und daß Gregor der Große in Homilia 15. in evang. einen armen Mann, Servulus, sehr pries, weil er, Lesens unerfahren, noch im Alter eine Bibel gekauft hatte und sie sich von Andern vorlesen ließ. Auch in Domingo hofft der Verf. bald Seminarien und junge Priester von allen Farben, einen clergé national.

Zuerst folgen dann in dem Manuel passende Gedanken aus der Schrift, von Menschenfreyheit und Freylassung, wie Jerem. 34, 8—22. Ανδραποδισται 1 Timoth. 1, 10. übersetzt der Verf. voleurs des esclaves. Alsdann p. 41 — Considerations sur l'Afrique in Beziehung auf Religion und Kirchenverfassung. S. 65. Von Heiligen, besonders aus Afrika und von solchen Frommen, die sich für Milderung der Leiden ihrer Brüder hingaben, wie die Trinitarier für Freymachen der Gefangenen, Bartholomäo de las Casas, Bisch. v. Chiappa, die Jesuiten Veeira, Claver. — S. 67. Litanien an Heilige dieser Art. S. 78. Gebete. S. 82. Nachrichten

Digitized by Google

von der h. Iphigenie aus Aethiopien, vom h. Elesbaan, einem dortigen König c. 523. von Martin Porras, dem Sohn einer Peruvianerin, von dem schwarzen Heiligen, Antonius von Caltagirona, gest. 1549., von Benedict dem Mohren, gest. 1589., welcher erst 1806. von P. Pius VII. unter die Heiligen aufgenommen worden ist. Sein Fest ist den 25. Jenner. Sein Leben, vermöge dessen er besonders zu Vera-Cruz und Puebla de los Angelos verehrt ist, findet sich in

Compendiose Ristretto delle Virtu a Miracoli dei quattro Sancti Francescani, S. Benedetto da Filadelfo etc. Firenze. 1817.

Er wird nämlich auch so, und de Santo Fratello, und Benoit de Palerme genannt. Er war dort gebohren als schwarzer Sclave, erwarb sich durch Arbeit Freyheit und eigenen Unterhalt, verkaufte alles, gab's Armen, wurde Superior einer nach P. Pius IV. Urtheil allzu strengen Fraternität, nachher Guardian im Francisc. Kloster Sct. Anna. Neben seiner Frömmigkeit werden Proben seiner rechtlichen Klugheit angeführt. Sein Cult wurde (S. 100) schon 1610. autorisirt und kam aus Sicilien, wo er immer blieb, über Spanien nach America.

Sehr erfreulich ists, daß auch die Hoffnung zu höhern Unterrichtsanstalten bereits im republicanischen Theil von Haiti in Erfüllung geht. Nachrichten davon giebt uns ein ebenfalls dort gedruckter

3. Compte de l'Examen publique du Lycée National, rendu par Mr. Colombel, Membre de la Commission d'Instruction publique et Secretaire particulier de S. Exc. le Président d'Haïti. Porte au Prince, de l'Imprimerie du Gouvernement. Janvier. 1820. 29 S. in 8.

Die Prüfungen wurden öffentlich d. 16. Dec. 1819. an 16 de l'Independance von der „Commission des öffentlichen Unterrichts" gehalten. Der nunmehrige Präsident von Haiti, Jean Pierre Boyer, erschien unter dem Zuruf: Vive la

Digitized by Google

Republique und mit militärischer Musik, wo: où peut on être mieux etc. gespielt wurde. Eine Rede des Directors Lapree beschrieb, was bisher zu Vervollkommnung der Civilisation gegen das mercantilisch-egoistische Vorurtheil, qui refuse aux africains et à leurs descendans toute aptitude aux connaissances abstraites schon gethan worden ist. Auch nach Domingo kam (S. 4) Kenntniß der Freyheit und der Mittel dazu, dadurch, daß Frankreich Truppen aus Domingo in Georgien für die Nordamericaner gegen England gebrauchte. Der Krieger spricht gerne von dem, was er erfahren hat, mit erfechten half. Aber erst 1816. (S. 6) konnte auf Staatskosten der Grund gelegt werden zu einer Nationalschule für Kinder umgekommener Vaterlandsvertheidiger. Für jetzt wird gelehrt: Sittenlehre, Lesen, Schreiben, französische, lateinische Sprache, Zahlenwissenschaft (arithmetique raisonnée). Für einige wurde auch Bibelgeschichte, Mythologie, Globuslehre, Gesch. von America, von Aegypten, gelehrt. Aller Anfang ist schwer! Sehr dankbar wird gerühmt Thomas Bosworth, welcher auf Präs. Petions Bitte den Auftrag der british and foreign School-Society erfüllte, und bis an seinen Tod die Lancasterische Lehrart höchst uneigennützig in Haiti verbreitete. Der Redner spricht mit Begeisterung aus, wie gut die Lancasterische Schulart gedeyhe, trotz dem, daß Unwissenheit sie verläumdet, Fanatismus sie verfolgt habe. Er hatte eine gute Zahl von Lehrer und Lehrerinnen dieser Art unter den Zuhörern. Er weiß sie und die Eltern dafür zu interessiren. Vos éleves y puiseront l'esprit de l'ordre, l'habitude du travail; vous leur épargnerez des torrens de larmes. Vous y trouverez vous mêmes votre intérêt dans la simplicité du mécanisme, la vitesse de l'enseignement, l'économie du tems et de la depense . . . Louvet, Professor des Lateinischen, commentirte das Wort: Aurea pax artes, post tempora longa, reducit, unter andern in folgenden Anreden:

Jeunes Haitiens! espoir de la patrie,
puissies vous de la guerre ignorer la furie.
d'Apollon, de Minerve aimables nourrissons,

Digitized by Google

du Telemaque aimez les utiles leçons.
Loin de leur conseiller la guerre et la vengenace
il prêche aux souverains la Paix, la Tolérance,
et montre que la guerre, en tout tems, aux vainqueurs
n'a su, comme aux vaincus, causer que des malheurs.
Vos Pêres ont jadis, dans le champ de Bellone,
conquis la Liberté . . . Jamais, jamais personne
n'osera l'arracher de leurs vaillantes mains,
des mains de ces héros, dignes d'être Romains . . .

Mit großer Achtung wird immer (S. 22 u. f.) des verstorbenen Präsidenten, Alexander Petion, gedacht. Auch der jetzige ist Beförderer des Unterrichts. Man erbaut Schulen für beyde Geschlechter, wo Mathematik und schöne Künste und Kenntnisse gelehrt werden sollen. Der Präsident vertheilte selbst zum Schluß die Preise. Mit Recht waren die ersten — die Preise für gutes Betragen.

Mit diesem Menschwerden vormaliger Sclaven oder vergewaltigter Mitmenschen stehen, außer der schon angeführten Hauptschrift des ebenso orthodox-katholischen als religiösen Menschenfreundes, Bisch. Grégoire, noch mehrere zugleich uns mitgetheilte wichtige Erregungen der nicht auf bloße Worte sich beschränkenden Humanität zusammen, von welchen Rec. aber, da sie schon um einige Jahre früher, in den ersten Tagen der allgemeinen Hoffnungen, erschienen sind, nur zur Vervollständigung der Litteratur kurze Notizen geben kann:

4. Adresse à Leurs Majestés Imperiales et Royales, et à Leurs Réprésentans au Congrès d'Aix — la Chapelle. 24 S. in 8.

Der Hauptgedanke S. 19 ist: La seule marche à suivre, quand la traite des Negres aura été declarée une infraction à la loi générale des Nations . . sera donc celle-ci: que les Souverains reunis de l'Europe proclament, qu'a compter du prémier Juin 1820. le marchant des esclaves sera assimilé au pirate . . . Ferner:

Digitized by Google

5. Exposé des Faits relatifs à la Traite des Negres dans le Voisinage du Sénégal. 31 S. in 8.

Der Gouverneur von Gore'e und von Senegal, als im Januar 1817. die Colonie an Frankreich zurückgegeben wurde, publicirte die Ordonnanz seines Souverains gegen den Menschen schändenden Handel. Er stieg aber zu Set Louis, Albreda u. s. w.

6. Appercu de l'état de la Traite des Nègres en Afrique au commencement de 1818. Extrait du douzième Rapport des Directeurs de l'Institution Africaine. à Londres. 1815. 43 S. in 8.

Seit eilf Jahren haben alle Europäische Mächte diesen Menschenhandel für unmenschlich erklärt. Hier wird Rechenschaft gegeben, wie nur einige ihn bestimmt verboten, andere einen Termin bestimmt, andere nur den Theil der Africanischen Küste nördlich von der Linie davon ausgenommen haben. Manche der abscheulichen Handelschiffe sind nun selbst, wie Seeräuber, völlig bewaffnet. Nur unabläſſiges Betreiben hat den Anfang der Abolition, nur eben dieſes Nicht-Müdewerden wird das Ende bewürken. Es giebt, besonders in America selbst, gar zu viele, welche nur Handelsleute, nicht Christen, nicht Menschen, seyn wollen. Durch den neueſten Tractat zwischen England und Spanien ist letzteres Reich (S. 51) vermocht worden, wenigstens nordwärts von der Linie den Sclavenhandel nicht mehr unter den Schutz seiner Flagge zu nehmen und vom May 1820 an, ihn ganz zu verbieten. (Was werden jetzt in Spanien und Portugall die Cortes thun, nicht blos verbietend, sondern auch durch entscheidende Mittel das Verbot bethätigend?) Portugieſen, Americaner benutzten indeß den Spaniſchen Schutzvorwand. Portugall und Brasilien nahmen gar noch keinen Termin zu Beendigung des Uebels an. Die franzöſ. Geſetzgebung aber ſetzte endlich 1818. im März Confiscationsstrafe an Schiff und Ladung (S. 19) dagegen. — In der Engl. Colonie zu Sierra Leona ist der öffentliche Schulunterricht vermehrt.

Digitized by Google

r. L'Europe chatie et l'Afrique vergée, où raisons pour regarder les calamités du siècle comme des punitions infligées par la Providence pour la traite des Negres. Londres 1818. 124 S. in 8.

Auch an die Souverains zu Aachen gerichtet: Daß die Befreyung von Europa nicht Wiederbelebung des Menschenandels aus Africa werden möchte, da ihn nun England nicht nehr allein auf der See hindern könne. Alle Mächte haben nerkannt, er sey gegen natürliche Gerechtigkeit, Religion, Menschlichkeit; und dennoch — nur von England aus wird eit der Abolitionsbill vom 25. März 1807. dagegen gewacht. Doch dauerte dort noch die Nachsicht bis zum 1. März 1808. S. 58). Der dortige Handel wurde jährlich (S. 27) auf 7,000 solcher Unglücklichen gerechnet. Der Königin Elisabeth var nach (S. 33) gesagt worden: diese Africaner ließen sich erne ihren Zuckerpflanzungen zuführen. 1784 im Oct. setzte Frankreichs Regierung sogar einen Preis von 60 bis 100 Franks auf jeden nach den Inseln unter dem Wind und Domingo eingeführten Neger (S. 85). 1787. 88. wurden — ur nach Domingo 60,340 eingeführt (S. 41). Jetzt ist eben ieses Eyland — Haiti. Spanien durch einen Befehl vom Febr. 1787. und von 1789. Hollands Generalstaaten durch Befehl vom May 1788. erklärten die Einfuhr der Negers zum Inbau von Caraccas ꝛc., von Gyana ꝛc. für unentbehrlich. Hätte man alsdann wenigstens die eingeführte für frey erklärt, ihnen Land zum Bauen angewiesen!) Portugalls Sclavenhandel wird (S. 44) auf jährliche 74 tausend geschätzt. Wer aber hat jetzt in jenen Länderstrecken die Waffen wider ie vormaligen Herrn? — Nur die Nordamerican. Bundesstaaten, Einen ausgenommen, sind (S. 45) durch ihre Volksepräsentation von diesem Verbrechen und seiner natürlichen Strafe frey erhalten worden. In den Span. Cortes brachte 811. Don Augustin d'Arguelles den 1. April die Abschaffung er Tortur und des Menschenhandels zugleich in Vortrag. jene wurde bewilligt. Gegen diese aber gieng die Commission er Cortes, nach vielen aus Havana ꝛc. gekommenen Reclamationen soweit, daß man das Kaufen und Verkaufen der Sclaven jenseits des Meeres sogar von der sonst allgemeinen,

Digitized by Google

starken Abgabe, Alcavala, lossprach (S. 66). Napoleon hatte, sobald er Domingo wieder zu gewinnen sich sicher hielt, schon den 19. May 1802. (S. 90) die französ. Aufmunterungen für den Sclavenhandel aus der Zeit vor der Revolution durch eine Majorität im Tribunat erneuern lassen. Darüber verlor er die neuerdings nach Domingo geschickten Truppen. Dennoch wußte Malouet, welcher hier (S. 101) als ancien administrateur des Colonies der champion avoué de l'esclavage genannt wird, das, was er in seinen Memoiren oder Notes sur les Colonies 1802. für den Sclavenhandel unter Napoleon gesagt, auch noch als Minister der Colonien und der Marine nach der ersten Restauration Ludwigs des 18. geltend zu machen. Der Verf. bemerkt dann, daß d. 8. Febr. 1815. dem Sclavenhandel noch Frist gegeben war, aber den 26. darauf Bonaparte von Elba nach Frankreich abschiffte. Eben so sucht der Verf. überall nachzuweisen, daß, wer den Sclavenhandel förderte, bald darauf unglücklich oder, wie er es auslegt, von Gott dafür gestraft wurde. Jener Zurückgekommene nahm jetzt zwar selbst seine vorigen Aufmunterungen des Sclavenhandels zurück. Aber so trügerisch, nach des Verf. Meinung, als er einst gegen Toussaint gewesen war. Dafür sey er jetzt enchainé sur un rocher entre les deux Continens de l'Afrique et de l'Amerique, sur le grand chemin de la Traite des Nègres. . .

(Der Beschluß folgt.)

Jahrbücher der Litteratur.

(Beſchluß der in No. 73. abgebrochenen Recenſion.)

Nach

3. Opinion de Mr Laisné de Villevêque, Deputé du Deptt. du Loiret, sur une pétition presenté à la Chambre dans la Séance du 15 febr. 1819. par Mr Regis, homme de couleur.

wurde damals noch Beſchwerde geführt gegen ein miniſterielles Arret, welches Heyrathen zwiſchen Weißen und Schwarzen verbot. Waren ſolche Unterſcheidungen wohl die Mittel, mit Domingo wieder in nähere Verbindung zu kommen?

Das Neueſte iſt:

). Petition contre la Traite des Noirs, qui se fait au Sénégal, présentée à la Chambre des Deputés le 14 Juin 1820. par J. Morenas, Exmembre de la Commission d'exploration à cette Colonie. Paris. 1820. 14 S. in 8.

Trotz den königlichen Ordonnanzen fand M. die „captieries“ am Senegal voll von Schwarzen in Ketten. Man nahm ſogar ein verdoppeltes Löſegeld nicht immer an. Negerfürſten werden von den Menſchenhändlern mit Munition unterſtützt, um Orte anzugreifen, aus denen ſie dann die Gefangenen für Rum verkaufen. Der Verf. führt Namen und Data von den Handelſchiffen, und ſchauerliche einzelne Anekdoten an. Der franzöſ. Gouverneur am Senegal, welcher dieſes unter ſeinen Augen geſchehen läßt, heißt S. 12 Colonel Schmalz. Gegen das Geſetz der Confiscation helfen ſich die Händler leicht durch Aſſecuranzen durch. Die Engliſchen Geſetze ſprechen dem, welcher ein ſolches Schiff aufbringt, daſſelbe ſelbſt zu, nebſt einem Preis von 30 ℔ Sterl. für jeden befreyten Neger

und einer Strafe von 7 — 14 Jahren Gefängniß gegen jeden, welcher an dem Handel Theil nimmt. Nur solche ernstliche Mittel können den grausamsten Eigennutz überwältigen.

12. Dec. 1820.

H. E. G. Paulus.

N. S. Erst seit dem 19. Dec. verbreiteten sich die indeß ganz bestätigten Nachrichten, daß die nur auf militärische Gewalt, nicht auf die öffentliche Ueberzeugung und auf das Gefühl von der Wohlthätigkeit seines Regierens gebaute Herrschermacht des Königs Heinrich oder Christoph von Domingo durch eben diese militärische Gewalt plötzlich ein Ende genommen habe. Wir theilen aber dennoch um so mehr die obige früher verfaßte Anzeigen den politischen und pädagogischen Zustand von dem theils beherrschten, theils regierten Domingo betreffend, unverändert mit, weil sie selbst die indeß bekannt gewordenen Erfolge, als Würkungen des Unterschieds zwischen einer mit den Staatsbürgern übereinstimmenden Ordnung und Verfassung, und einer auf Gewalt und Glanz sich stützenden Herrschaft begreiflicher machen können. Die Erfolge zeigen, daß die oben bemerkten Klagen des bürgerlich regierten Theils der Domingo-Insel gegen die Art von Hof des sogenannten Sanssouci daselbst nicht ungegründet gewesen seyn müssen, und daß der neugeschaffene Glanz der Grafen von Limonade und Marmelade u. dgl. m. den Abgang des Wesentlichnothwendigen eines guten Regiments nicht decken konnte. Als der Premier-Consul, einst am Scheideweg stehend, den Versuch wählte, durch Scheinglanz der Umgebungen und durch Uebermacht lieber imponiren, als durch Bürgertugenden regieren zu wollen, begann Er das gefährliche Steigen zum unausbleiblichen Fallen, wovon ihn selbst das unerhörte Glück mit großen Talenten vereinigt nicht retten konnte. Sogar vom Schicksal stark gewarnt, vermochte er dann auch bey dem zweyten Versuch nicht, sich selbst zu überwinden und die Herrschsucht dem Regieren über Menschen und Bürger aufzuopfern; Er fiel desto tiefer. Das Beyspiel von Domingo zeigt, daß auch die Farbe der Menschen hierin keinen Unterschied macht und wenn man einmal

Digitized by Google

u der Idee von Staat gelangt ist, nur diejenigen in der ufriedenheit zu erhalten sind, welche ihr gesetzlich geordnetes Wohlbefinden in der Würklichkeit fühlen können.

P.

Beschreibung der Alterthümer in Trier und dessen Umgebungen, aus der gallisch-belgischen und römischen Periode in zwey Theilen von C. F. Quednow, Königl. Regierungs- und Bau-Rath und mehrerer gelehrten Gesellschaften Mitglied; mit 28 Kupfertafeln und einer Vignette, den Römischen Badepallast zu Trier vorstellend. Trier, gedruckt bey Wittwe Leistenschneider und in Commission bey Weber zu Bonn 1820. 8. 1. Theil (Alterthümer aus der gallisch-belgischen Periode) 54 S. 2. Theil (Alterthümer aus der römischen Periode). 176 S.

Dem regen Eifer für die Wissenschaften, welcher in den hein- und Moselgegenden seit der Preußischen Besitznahme nd seit Gründung der Universität zu Bonn erwacht ist, haben ir wohl auch diese Schrift zu verdanken, welche uns eine it guten Kupfertafeln bereicherte Beschreibung der Alterthü- er in und zunächst um Trier liefert. Auch hier müssen wir er Königl. Preußischen Regierung den wärmsten Dank zollen, ie mit edler Liberalität die Kosten zur Ausgrabung dieser zum heil mit Schutt bedeckten Ueberreste des Alterthums herschoß. s war zwar bereits unter der französischen Regierung im ahr 1815. ein Anfang zur Ausgrabung gemacht worden, als in die Kriegsereignisse verhinderten die Fortsetzung und die um begonnenen Ausgrabungen mußten alsbald wieder einge- ellt werden. Freylich bedurfte es auch bey diesen Ausgrabun- en eines Mannes, wie Hr. Quednow ist, um dieselben zu iten, Alles genau zu untersuchen und das Gefundene in einer genauen Beschreibung, wie die vorliegende ist, der gelehrten Welt mitzutheilen.

Es beginnt der 1ste Theil dieses, die bis jetzt bekannten nd vom Schutte befreyten Alterthümer zu Trier beschreibenden Werkes, nach einer Vorbemerkung des Hrn. Verf., mit einer urzen Beschreibung der jetzigen Stadt Trier in geographischer

und statistischer Hinsicht (sie zählt jetzt innerhalb der Mauern 9608 Einwohner, mit den nächsten Ortschaften aber, die als Vorstädte zu betrachten sind, 13475), nebst einem Ueberblick von der Geschichte dieser Stadt; beygefügt ist ein gut gearbeiteter Plan von Hrn. Prof. Mare in Berlin. Darauf folgt (S. 11 ff.) die Beschreibung der Moselbrücke, ebenfalls mit einer Kupfertafel. Dieses ehrwürdige Denkmahl grauer Vorzeit wird hier genau beschrieben, die Beschaffenheit der Steine, die Bauart, die Verhältnisse und Maaße pünktlich angegeben. Es ist diese Brücke 690 Fuß lang, 24 Fuß breit, sie hat 8 überwölbte Oeffnungen und ist ganz von Quadersteinen aufgeführt; obgleich zwar die Bogen neueren Ursprungs sind, so haben doch die Pfeiler, welche aus großen, schwarzblauen basaltenen Lavaquadern, ohne Mörtel und Cement zusammengefügt sind, ein unbezweifelt hohes Alterthum. Herr Quednow setzt ihre Erbauung in die gallisch-belgische Periode; wie denn die Vergleichung aller römischen Ueberreste zu Trier mit diesen Pfeilern das Resultat gebe, daß letztere in einer frühern, als der römischen Periode aufgeführt worden und ohne Zweifel alt-griechischen Ursprungs seyen (?): denn die alt-griechischen Bauwerke, wie die der Etrurier, zeichneten sich durch Stärke, Einfalt und besonders dadurch aus, daß die Quadersteine ohne Cement so in einander gefügt wurden, daß das Ganze aus einer einzigen Masse zu bestehen schien (S. 16). Ohne diese im Ganzen richtige Ansicht zu bestreiten, möchte sich doch wohl der alt-griechische Ursprung bezweifeln lassen, und mit Recht Manches eingewendet werden können; eben so wie bey dem nächst folgenden Denkmahl, der sogenannten Porta nigra, wovon nebst einer Abbildung mehrere genaue Umrisse Taf. III — VII mitgetheilt sind. Dieses herrliche, zwar nicht ganz beendigte Werk, das nach mannichfachen Schicksalen erst im Herbst 1816 vom Schutte gänzlich befreyt wurde, verräth in allen seinen Theilen ein hohes Alterthum. Wir überlassen es dem Leser, die äußerst genaue, für den Architekten vorzüglich wichtige Beschreibung bey dem Hrn. Verf. selber nachzulesen, der mit gleicher Pünktlichkeit als Bestimmtheit die Verhältnisse des Ganzen, wie der einzelnen Theile zu einander untersucht und beschrieben, auch

Digitized by Google

die Säulen einen genauen Untersuchung unterworfen hat. Durch Vergleichung der verschiedenen Säulenordnungen mit den an diesem Gebäude befindlichen Säulen glaubt Hr. Quednow sich zu dem Schluß berechtigt, daß Letztere mehr dorisch als etruriſch seyen, und daß ſie aus einer Zeit herſtammten, wo der Uebergang aus dem alt-griechiſchen in den neu-griechiſchen Styl erfolgte u. ſ. w. (S. 51). So wirft er dann weiter die Frage auf, ob vielleicht Auswanderer aus Griechenland nach dem Peloponneſiſchen Kriege, vermiſcht mit frühern Bewohnern des Landes, hier eine Colonie angelegt und Werke dieſer Art aufgeführt hätten, und ob man demnach nicht annehmen könne, daß die Porta nigra und die Moſelbrücke etwa 200 Jahre vor Ch. G. gebauet worden? (S. 52) Wenn wir auch hierin mit dem Hrn. Verf. einverſtanden ſind, daß beyde Werke nicht der römiſchen Periode angehören, daß beyde Werke ſchon vor dem Einbruch der Römer in die Sitze der Trevirer vorhanden geweſen, ſo finden wir es doch immer noch ſehr bedenklich, gerade Griechen für ihre Erbauer zu halten. Soweit Ref. ſich erinnert, findet ſich weder bey griechiſchen, noch bey römiſchen Schriftſtellern irgend eine Spur, welche die Annahme eines ſolchen Zuges griechiſcher Stämme durch die ſüdlichen Theile von Deutſchland nach Gallien, und zwar nach dem Peloponneſiſchen Kriege, rechtfertigen könnte; im Gegentheil ſolche Züge in dieſer Zeit ſcheinen eher unwahrſcheinlich als wahrſcheinlich. Darum möchten wir in den Erbauern dieſer Werke eher Gallier oder Celten erkennen, welche, wie Mehreres deutlich zeigt, gewiß nicht ſo roh und unkultivirt waren, als man ſie wohl gar zu gerne oft anſehen möchte. Dazu kommt, daß Trier ein Hauptort der alten Gallier geweſen zu ſeyn ſcheint; ja nach deutſchen Sagen will dieſe Stadt als das alt-galliſche und deutſche Troja erſcheinen. Dort, im Trieriſchen, iſt die Heimath Hagen's von Troneck (ſ. Nibelungen Lied), der in andern Liedern Hagen von Troja = Hagano-Trojanus heißt (ſ. Waltharius von Aquitanien); daher auch die alte Sage, daß die entflohenen Franken nach langem Umherirren endlich bey Trier

Digitized by Google

sich niedergelassen *). Diese und andere Umstände, deren Ausführung der Raum dieser Blätter nicht verstattet, könnten dann für das hohe Alter, wie für die Bedeutsamkeit der Stadt Trier in germanisch-gallischer Vorzeit zeugen, und so vielleicht unsere oben gewagte Vermuthung: Gallier seyen die Erbauer jener großartigen Werke, in gewissem Grade rechtfertigen. Darauf beziehen wir auch die merkwürdigen Zeichen, welche sich hier und dort an den Mauern des Erdgeschosses der Porta nigra finden, und wovon Hr. Quednow S. 54 einige mit getheilt. Denn obwohl dieselben manche Aehnlichkeit mit Etruscischen Schriftzeichen haben, so ist doch wieder bey ihnen Vieles, was an alt-gallische Schrift erinnern könnte. Es wäre daher sehr zu wünschen, daß wir von Kennern der alt-gallischen Sprache hierüber sichere Aufschlüsse erhalten könnten. Auch bey Landstuhl im Königl. Baierischen Rheinkreise finden sich eine bis jetzt, so viel wir wissen, noch nicht beschriebene Ara, welche Schriftzeichen enthält, die auf eine auffallende Weise mit den zu Trier gefundenen Aehnlichkeit haben.

Der 2te Theil enthält nun die Alterthümer, welche sichtbarlich der römischen Periode angehören, und zwar zuerst die Ueberreste des Constantinischen Palastes mit einer Kupfertafel. Auch hier dieselbe Genauigkeit und Bestimmtheit in Angabe der Maße, der Verhältnisse u. s. w., die wir schon oben zu rühmen Gelegenheit fanden. Es ist nach der Untersuchung des Hrn. Verf. dieser Palast im Anfange oder in der Mitte des 3ten Jahrhundert nach Chr. G. aufgebaut worden. Er macht ferner dabey die gewiß richtige Bemerkung, daß wohl mehrere Bauwerke in der Gegend von Trier Constantin dem Grossen, der sich hier eine Zeitlang aufhielt, ihr Daseyn verdanken mögen, in Trier selbst aber das Meiste älteren Ursprungs seyn dürfte, wenn gleich nicht bezweifelt werden könnte, daß unter Constantin [und, setzen wir hinzu, vielleicht auch später] manche Ausbesserungen, Zusätze u. dgl. m. an den älteren Werken gemacht worden seyen. — Dann folgen: der

*) Ref. verweist der Kürze wegen auf die gehaltvolle Schrift des Hrn. Prof. und Dr. A. W. Göttling: Nibelungen und Gibellinen. Rudolstadt 1816. S. 66—71.

Digitized by Google

Vertheidigungsthurm zu Trier (S. 13 ff.), das Amphitheater, das in den Hauptpunkten ganz so, wie die andern noch vorhandenen römischen Amphitheater eingerichtet gewesen zu seyn scheint, und das, wie Hr. Quednow vermuthet, bald nach Gründung einer römischen Colonie in Trier unter der Regierung des Augustus erbaut wurde (S. 42). Mehrere Kupfertafeln erläutern die lichtvolle Beschreibung, auch wird eine dort eingemauerte römische Inschrift mitgetheilt nebst den Erläuterungen des Hrn. Prof. Heinrich zu Bonn. Es folgen, auf ähnliche Weise dargestellt, mit getreuen Abbildungen und Umrissen begleitet, die Ueberreste römischer Bäder und Straßen, und vor Allem das prächtige Denkmahl bey dem Dorfe Igel, ¾ Meilen von Trier, worüber „alle Schriftsteller einig sind, daß es in seiner Art das prachtvollste ist, was uns die Römer diesseits der Alpen hinterlassen haben." Vier Kupfertafeln stellen dieses Werk nach seinen vier Seiten dar. In der Erklärung (S. 99 — 143) weicht Hr. Quednow zum Theil von andern Erklärern dieses Kunstwerkes ab, indem er es für ein Grabmahl, für ein Familiendenkmahl der Secundiner hält, einer angesehenen römischen Familie, die vielleicht mit der Kaiserlichen Familie selber verwandt war. Auch zeigen die Abbildungen an den vier Seiten dieses Denkmahls großentheils die Verrichtungen und den Lebenslauf dieser Familie, deren Glieder zum Theil angesehene Aemter und Würden bekleideten. — Schöne Bildnerey und gute Formung der Buchstaben in der Inschrift zeichnen das Denkmahl der Diana zwischen Echternach und Vollendorf aus, wovon hier zum erstenmale eine Abbildung erscheint; s. Taf. XIII, so daß sein Ursprung etwa in das erste oder in den Anfang des 2ten Jahrhunderts fallen kann.

Den Beschluß machen die beweglichen Alterthümer (Taf. XIV — XX) und zwar bronzene Figuren: eine Diana, ein Mars, ein auf dem Adler reitender mit Blitz und Scepter versehener Juppiter, von ziemlich hohem Alter, etwas plump und grob gearbeitet, ein Mercur und ein Herkules. Letztere, unstreitig die merkwürdigste Figur, verräth mehr als irgend eine der andern Figuren, hohes Alter, und möchte nach des Ref. Vermuthung eher für eine alt-gallische oder germanische

Gottheit zu halten seyn; etwa wegen des Gürtels für einen Thor, oder, wozu Schild und Keule besser passen, für den gallischen Kriegsgott Hesus. Unter den Bildhauerarbeiten auf Stein sind einige sehr ausgezeichnet, so wie auch unter den Vasen, die hier beschrieben und abgehandelt sind. S. 175 giebt Nachweisungen über die früher hier gefundenen Inschriften, und theilt einige in der Abtey Maximin bey Trier neu aufgefundene mit, die aber wohl in die christliche Zeit gehören.

Es soll Ref. freuen, wenn er durch diese Anzeige das Publicum auf diese gehaltvolle Schrift aufmerksam gemacht und zugleich den verdienstvollen Verf. aufgemuntert hat, die begonnenen Untersuchungen mit gleichem Eifer weiter fortzusetzen.

Allgemeine ökonomisch-technische Flora oder Abbildungen und Beschreibungen aller, in Bezug auf Oekonomie und Technologie merkwürdiger Gewächse von Johann Karl Schmidt, Doctor der Medicin und Chirurgie und mehrerer naturforschenden Gesellschaften Mitgliede. 1. Band. 1. Heft. Jena, bey August Schmid. 1820. 8.

Obgleich es an Bilderwerken nicht fehlt, welche die Pflanzen enthalten, die dem Oekonomen und Gewerbtreibenden wichtig sind, so bestehen doch, wie der Hr. Verf. sagt, nur sehr theure Werke der Art, oder die Abbildungen sind in vielen einzelnen botanischen Kupferwerken zerstreut; da nun durch diesen Umstand die Verbreitung der so nöthigen Kenntniß der Pflanzen unter den Oekonomen mehr oder weniger gehindert wird, so sucht derselbe diese Lücke durch gegenwärtiges Werk auszufüllen, indem dasselbe eine neue, vollständige und dabey wohlfeile Sammlung richtiger Abbildungen und Beschreibungen aller in Bezug auf Oekonomie und Technologie oder im gemeinen Leben merkwürdiger Pflanzen enthalten soll, wovon er sich weitere Ausbreitung und leichtere Erlernung der Botanik verspricht. — Das Werk soll zugleich als Handbuch der ök-

Digitized by Google

nomisch-technischen Botanik betrachtet und gebraucht werden können.

So gut und löblich diese Absicht auch ist, so scheint uns doch die Ausführung oder vielmehr der in diesem ersten Hefte gegebene Plan nicht ganz zweckmäßig zu seyn; es soll das Ganze in 4 Jahren oder noch früher beendet, jedes Jahr fünf Hefte geliefert und jedem Hefte 10 oder mehr Abbildungen beygegeben werden; demnach würde das vollständige Werk nur etwas über 200 Pflanzenabbildungen enthalten, eine Anzahl, die offenbar viel zu klein ist, um den oben angezeigten Forderungen zu genügen; zumal da auch „im gemeinen Leben merkwürdige Pflanzen" aufgenommen werden sollen, wobey es übrigens nicht recht klar ist, welche Gewächse in diese Rubrik gezählt werden müssen. — Daß die Pflanzen ohne alle Ordnung beschrieben und abgebildet wrrden, ist kaum zu billigen und stimmt keineswegs mit der Absicht zusammen, die Schrift auch als Handbuch der Botanik benutzen zu wollen, da in einem solchen die systematische Ordnung der abgehandelten Gegenstände durchaus nicht entbehrt werden kann; dazu kommt noch, daß zusammengehörende Pflanzen, wie z. B. die Getreidearten unnöthigerweise auseinandergerissen werden, welchem Uebelstande durch ein lateinisches und deutsches Register, das deshalb am Ende der Schrift geliefert werden soll, nicht ganz abgeholfen wird; am allerwenigsten passend ist es aber, daß die Charakteristik der Gattungen, wovon Arten beschrieben sind, bis ans Ende verspart wird, selbst wenn dies auch weiter keinen andern Nachtheil hätte, als daß man genöthigt ist, vier Jahre auf die Mittheilung des Gattungscharakters zu warten für Arten, die jetzt schon im ersten Hefte beschrieben sind! — — Dieses erste Heft enthält nun 2 Arten Triticum, 2 Arten Alopeeurus, 3 Arten Trifolium, ferner Reseda Luteola, Tormentilla crecta, Lepraria chlorina, Tuber cibarium, Climacium dendroides, Bryum ligulatum, dann einige Rost- und Brandarten, so zwar, daß die Hälfte der abgebildeten Gewächse Cryptogamen sind.

Bey jeder Pflanze ist der systematische Name und ihre Benennung in mehreren europäischen Sprachen angegeben;

Digitized by Google

dann der Wohnort, die Blüthezeit und Fruchtreife, so wie sehr sorgfältig abgefaßte Beschreibungen; nicht minder ausführlich, deutlich und gut ist die Angabe des Nutzens und Gebrauches. Lepraria chlorina wird zum Gelbfärben empfohlen. die Flechte möchte dazu brauchbar seyn, aber die Einsammlung beschwerlich und kostbar werden. — Zu der Angabe der Mittel gegen den Schmierbrand des Getreides (Uredo Sitophila) wäre noch Mehreres hinzuzuwünschen. Rec. bemerkt hier nur, daß selbst, wenn sich im Dünger brandiges Weizenstroh befindet, dadurch das Uebel fortgepflanzt werden kann, auch rechnet man zu den Ursachen der Verbreitung tiefes Pflügen bey der Saatfurche in eisenschüssigem Boden; übrigens reinigt das Beizen mit einer Auflösung von Kochsalz meistens die Saatkörner vom anhängenden Brande.

Die Ursache des Schadens, den der Rost, ein Schmarotzerpilz (Puccinia graminis), an dem Getreide verursacht, ist wohl besonders in dem Umstande zu suchen, daß er die Oberhaut der Blätter verstopft, die Ausdünstung und Einsaugung hindert, und so eine Krankheit des Getreides verursacht.

Die Abbildungen sind recht fleißig, sauber und treu ausgearbeitet.

Europa's medicinische Flora. Herausgegeben von Alois Sterler, Lehrer der Botanik in München, Ehrenmitglied der Königl. botan. Gesellschaft in Regensburg und der Gesellschaft correspond. Pharmaceuten, Ehrenmitglied und Secretair des pharmaceut. Vereins in Baiern, Mitglied des polytechn. Vereines für das Königreich Baiern, corresp. Mitgl. der Frankfurter Gesellsch. zur Beförderung nützl. Künste und ihrer Hülfswissenschaften, der Wetterauischen Gesellsch. für die gesammte Naturkunde, und der naturforschenden Gesellsch. in Marburg,

und

Johann Nepomuck Mayerhoffer, Maler und Lithograph in München. München 1820 Fol.

Beschreibungen und Abbildungen officineller Pflanzen besitzen wir nicht wenige, wenn daher jetzt ein ähnliches Werk

eu bearbeitet wird, so darf man wohl von demselben mit Grund erwarten, daß es seine Vorgänger an Treue, Vollstän-igkeit, Brauchbarkeit oder Wohlfeilheit übertreffe, und so vor enselben irgend einen bedeutenden Vorzug besitze. Rec. hat los das erste Heft gegenwärtigen Werkes vor sich, das nur Pflanzen enthält, es wäre daher ein allgemeines Urtheil iber dasselbe zu voreilig, um so mehr, da der Hr. Verf. über en Umfang und den Plan seines Unternehmens sich nicht gehörig erklärt, denn es bleibt zweifelhaft, ob alle in Europa's Officinen gebräuchliche Pflanzen, oder nur die in Europa wild wachsenden officinellen Gewächse abgebildet und beschrieben werden sollen; blos im letzteren Falle wird der Hr. Verf. im Stande seyn, das Versprechen zu halten, keine Copieen, sondern Zeichnungen nach der Natur zu liefern.

Dieses erste Heft enthält die Abbildung (in Steindruck) von Imperatoria Ostruthium, Digitalis purpurea, Geum urbanum und Helleborus niger, woraus hervorgeht, daß keine systematische Ordnung befolgt wird, und blos eine willkührliche Auswahl statt findet.

Bey den Beschreibungen findet sich folgendes:

1. Der lateinische systematische, deutsche und franzöſische Name.
2. Angabe der Klasse und Ordnung nach Linne's System, so wie der natürlichen Familie nach Jussieu.
3. Der Charakter der Gattung und Art in lateinischer und deutscher Sprache.
4. Synonymen, besonders mehrere deutsche Benennungen.
5. Ausführliche Beschreibung der Pflanze mit Angabe mehrerer Abbildungen, des Wohnorts, der Zeit des Blühens und der Saamenreife. — Endlich
6. Regeln zur Einsammlung, chemische Notizen, die Literatur der Pflanze u. s. w.

Rec. findet folgende Anmerkungen für nöthig. Bey dem Gattungscharakter der Imperatoria heißt es fructus basi marginatus, es sollte aber heißen emarginatus, bey dem Charakter der Art wird foliolis dentatis durch gefranset übersetzt, was nicht zu billigen ist.

Digitized by Google

Bey der Literatur, wo blos Graumüller angeführt ist, hätte bemerkt werden sollen Historia plantarum quae in horto academico Lugduni Batavorum crescunt cum earum characteribus et medicinalibus virtutibus Londini 1731; es findet sich in diesem Buche S. 85 eine sehr genaue Beschreibung der Imperatoria mit der sorgfältigen Angabe ihrer Kräfte. An der Abbildung ist es zu tadeln, daß die Frucht nicht gezeichnet wurde, von welcher der Charakter der Gattung genommen ist.

Der rothe Fingerhut wächst niemals, wie es hier heißt, an angebauten Orten, vielleicht ist es ein bloßer Druckfehler, und es soll heißen: an ungebauten Orten. Die Vorsichtsmaasregeln beym Einsammlen, Trocknen und Aufbewahren dieser so würksamen Pflanze, hätten nach Withering, der diese Materie mit vieler Sorgfalt behandelt hat, angegeben werden können; der Hr. Verf. ist hier offenbar zu kurz. Auch die Literatur ist unvollständig; Rec. führt hier nur einiges an, welches fehlt:

Ferriar's Essay on the medical properties of Digitalis purpurea. Lond. 1799. 8.

Beobachtungen mehrerer englischer Aerzte über den Gebrauch des rothen Fingerhuts im physisch-medicinischen Journale 1800 bis 1802.

A. J. G. Geyser de Digitalis purpureae usu. Kilon. 1804. 4.

W. Hamilton Observations on the preparations, utility and administration of the Digitalis purpurea. London 1807.

Fr. Fanzago Sulle virtu della Digitale. Padova 1810.

Aehnliche Bemerkungen und Zusätze ließen sich auch zu den Beschreibungen der beyden andern genannten Pflanzen machen.

Digitized by Google

Allemannische Gedichte von J. P. Hebel. Fünfte, vollständige Originalausgabe mit drey Kupfer (n). Arau, bey H. R. Sauerländer. 1820.

Mit einem zweyten Titel:

Allemannische Gedichte für Freunde ländlicher Natur und Sitten (ohne das Virgilische Motto). 336 S. kl. 8.

So hätten dann die Verehrer der allemannischen Muse die schon längst sehnlich erwartete fünfte Auflage der Hebelschen Gedichte, die „zum Bedauern des Verfassers größtentheils durch den Uebergang an eine andre Verlagshandlung und noch andre Hindernisse“ verspätet worden ist.

Betrachten wir diese neue Ausgabe zuvörderst ganz äußerlich, so unterscheidet sie sich von der vierten zu ihrem Vortheil schon durch das kleinere Format, ähnlich dem der ersten, wodurch das Beysichtragen erleichtert wird. Schlagen wir sie auf, so vermissen wir zwar in ihr die Musikblätter *), welche die frühern Ausgaben schmückten: dafür erhalten jedoch die Käufer des Prachtabdruckes einigen Ersatz durch die ganz artigen, von Zix gezeichneten, von diesem und Simon gestochenen Kupfer der dritten Ausgabe. Das erste davon stellt die Scene im Schmelzofen vor, wie auf des Marggrafen Gesundheit getrunken wird; das andre die Spinnstube im Carfunkel, und das dritte die Mutter am Christabend. Eine recht niedliche Titelvignette von Hegi, den Zusammenfluß der Wiese und des Rheins vorstellend, ist auch dem geringern Abdrucke beygegeben. Der Druck ist gefällig, das Papier des wohlfeilern Abdrucks aber des Inhaltes nicht würdig.

Was nun die ältern Gedichte betrifft, so sind sie aus der vierten Ausgabe ganz treu abgedruckt, selbst mit allen Druckfehlern, so daß es einem auch jetzo wieder vorkommt, als

*) Hat vielleicht der Hr. Verf. die Absicht, eine Sammlung der bessern Compositionen seiner Lieder als ein besondres Werkchen erscheinen zu lassen? — Dann möchten wir ihn aber bitten, doch ja die so wohl gelungenen Melodieen von Salvini, deren eine, (der Nachtwächter), wie Ref. weiß, ihn selbst schon mehr als einmal angenehm gerührt hat, nicht wegzulassen.

Digitized by Google

wollten die Kindlein vom Feldberg und der Wiese ihre natürliche Mundart manchmal verläugnen und mehr schriftgemäß reden. Manchmal aber sind ganze Worte weggelassen; eine Nachlässigkeit, die wir dem Verleger bey einem solchen Werk am allerwenigsten verzeihen können. Dieser Umstand macht auf den des Dialektes Kundigen einen äußerst widerlichen Eindruck, indem jeder Fehler der Art gleichsam ein Stein ist, der ihn im schnellen Weiterschreiten hemmt; und dann erhält dadurch der mit der Mundart Unbekannte eine unrichtige Vorstellung von derselben. Beyden glauben wir einen nicht unangenehmen Dienst zu erweisen, wenn wir auf die bey einer flüchtigen Durchsicht uns aufgefallenen hauptsächlichsten Druckfehler aufmerksam machen, damit sie vor der Lectüre verbessert werden können. Mit der vierten hat die fünfte Ausgabe folgende gemein: S. 13 Vers 2. gehört für g'hört. S. 19. V. 7. nomme f. numme. S. 20 V. 3. lutherische f. luthrische und V. 4. net geseit f. nit gseit und vorgestellt f. vorgstellt. S. 24 V. 4. z'semmegesetzte f. — g'setzte. S. 29 V. 10 auf f. uf. S. 33 V. 1. sel f. seig und V. 2. seisch f. seigsch. S. 35 V. 6. gefallt f. gfallt. S. 36 V. 7. hat f. het. S. 51 V. 7. bewahr f. biwahr. S. 99 V. 4. Wunderwitz für Wundervitz. S. 108 V. 10. dir f. der. S. 112 dritti f. dritte. S. 128 V. 3. Gotteswille f. Gottswille. S. 133 im letzten Vs. vorbey f. verbey. S. 139 V. 7. Ohnmacht f. Ohmacht. S. 146 V. 3. vor Drau für vor der Drau. S. 149 V. 6. weiß nit f. i weiß nit, ib. V. 10. nicht f. nit. S. 150 V. 7. Ein f. En. S. 161 V. 14. isch f. ischs. S. 162 V. 2. z'Licht f. z'Liecht, ein öfter wiederkehrender Fehler. S. 166 V. 9. Noth für Roth. S. 180 Vers 2. der letzten Strophe: Pfarrer scheints für Pfarer schints. S. 181 V. 1. chüle für chüele. S. 183 V. 2. wos f. was. S. 185 V. 5. Stoß f. Stroß. S. 204 V. 12. Bleche f. Belche. S. 210 V. 9. gefriert f. gfriert. S. 211 V. 6. Obedbrod f. Obedrod. S. 212 V. 2. ißich f. ißisch. S. 216 V. 5. Augi f. Auge. — Neue Druckfehler sind: S. 55 V. 3. hingt f. hinkt. S. 102 V. 4. helfet f. helfet.

Digitized by Google

S. 121 V. 9. d Berge l. de Berge. S. 125 V. 7. plaget f. ploget. S. 200 letzt. Vers Reiger f. Reiger. S. 202 V. 4. wittem f. mittem. S. 204. V. 8. wenn wenns. S. 210 V. 7. fehlt vor: kei Brod — het. — In den neuen Gedichten ist zu verbessern S. 223 V. 9. kehn durch stöhn; einander d. enander. S. 238 V. 5. bekenne d. bikenne: ebenso S. 239 V. 9. daselbst in der letzten Zeile betroge d. bitroge. S. 242 V. 7. vor Zit setze d'. V. 8. d' Morgenluft d. Morgeluft. S. 244 V. 1. dengele d. dengle; V. 7. verwandle das e in ö. S. 251 V. 1. es goht d. 's goht; V. 9. ebenso V. 10. früeh bis früeih. S. 257 V. 13. fragt l. frogt. S. 258 V. 7. Elsas l. Elsis. S. 259 V. 4. luten l. lüsten. S. 167 V. 8. eimal l. eimol. S. 273 V. 3. Nachtmahl l. — mohl. S. 275 V. 2. und andere l. und am andere. S. 281 V. 1. Jungfere l. Jumpfere. S. 283 V. 4. auch l. au. S. 285 V. 2. Gwulch lies Gwülch. S. 287 V. 2. nach 's, setze isch. S. 296 V. 6 vor der setze und S. 298 V. 1. mehr l. meh.

Mit dem angehängten Idiotikon sind einige Veränderungen vorgenommen worden. Die Worterklärungen sind nämlich nicht alle mehr so ausführlich, wie in der vierten Ausgabe, indem manche Beyspiele aus dem Gothischen V. U., aus Schmids Idiotikon, Scherz's Glossar und Adelungs Wörterb. wieder weggelassen sind. Dagegen ist es im Wesentlichen doch bereichert worden, eine Folge der Vermehrung der Sammlung durch die neuhinzugekommenen Gedichte. So haben wir uns nur aus den 8 ersten Buchstaben die Wörter Bugg, Dotsch, Eineweg, Frausastechind, G'hurst, Götti, Hamme, Hentsche, als neue angemerkt.

Und nun wenden wir uns zu den zwölf neuen, zum Theil „aus der Iris und dem alsatischen Taschenbuch wieder gesammelten" Liedern und Idyllen, womit der freundliche Dichter uns beschenkt hat und welche zwischen die Spinne (jetzt das Spinnlein) und den Wegweiser eingeschaltet sind. Sollten wir hier sagen, welche von ihnen

wir für die gelungensten halten: wir würden uns in nicht geringer Verlegenheit befinden. Gefällt uns das eine gut, so gefällt uns das andre immer besser, und ob wir, um einige der kleineren zu berühren, gleich mit dem ersten anfangen, überschrieben: Dem aufrichtigen und wohlerfahrnen Schweitzerboten an seinem Hochzeittage, diesem äußerst naiven Glückwunsche, worin der Dichter in schweitzerischer Mundart seine herzliche Freude darüber äußert, daß nun des Schweitzerboten schönste Wünsche erfüllt sind — „lieb und warm“ umarmt zu werden beym Abschied wie bey der Heimkehr, und freudig wünscht:

und wie's euch freut, so freuts üs au,
und gebich Gott de alli wil
der liebe neue Freude viel!

mit der angefügten süßen Verheißung:

Denk, wenns no einist gwintert het,
was streckt si da im chline Bett
uns lächlet lieb? Mi Bottema
er luegt si goldig Buebli a.
Er lengt e süße Zuckerring:
„Lueg, was i der vo Arau bring!“ —

(Der Beschluß folgt.)

Digitized by Google

No. 75. Heidelberger 1820.

Jahrbücher der Litteratur.

Allemannische Gedichte von J. P. Hebel. Fünfte, vollständige Originalausgabe mit drey Kupfer (n). Arau, bey H. R. Sauerländer. 1820.

(Beschluß der in No. 74. abgebrochenen Anzeige.)

Ob wir weiter blättern und bey dem liebekranken Schwarzwälder im Breisgau verweilen, dem's zwar hier gar wohl gefällt, er mag nun den herzerfreuenden Marggräfler „z' Müllen an der Post" oder die augenlabende Gegend „z' Bürglen uf der Höh", oder die mancherley Lustbarkeiten „z' Staufen uf em Märt", oder endlich den Reichthum und die „Jumpfere wie Milch und Blut z' Friburg in der Stadt" in Erwägung ziehen; dem jedoch dies Alles nicht genügt und nichts ist gegen „Herischried im Wald", wo

Imme chleine Huus
wandelt i und us —
gelt de meinsch, i sag der wer?
's isch e Sie, es isch kei Er
imme chleine Huus. —

oder ob wir die Ueberraschung im Garten, ein Seitenstück zu Hans und Verene, lesen und mit dem niedlichen Kätterli alle Morgen die Blumen begossen antreffen und, unsgewiß, für wessen Werk wir dies halten sollen, es den „Jumpfere us em See" zuschreiben — endlich aber Gewißheit gewinnen, indem wir den Liebhaber Fridli als Thäter entdecken, der nun liebetrunken das Geständniß thut:

Jo dine Blueme hani z' trinke ge
und wenn de wotsch, i ging für di durs Füür
und um mi Lebe wär mer di's nit z' thüür
und 's isch mer, o gar sölli wohl und weh u. s. w.

eine niedliche Scene mit dem so niedlichen Schluß:

Und drüber hebt si d'Sunne still in d' Höh
und luegt in d' Welt und seit: „Was muß i seh
in aller Frueih?“ — Der Fridi schlingt si Arm
ums Kätterli, und 's wird em wohl und warm.
Druf het em's Kätterli e Schmützli ge —

„e Schmützli“ — dieses schönste Jawort sprachloser Liebe — oder ob wir endlich den Spruch auf den Tod eines Zechers — launig und witzig wie der Schreinergesell — vernehmen und des Verstorbenen hohe Talente beklagen hören: „Er isch e Himmelsg'lehrter gsi (als fleißiger Besucher der Sternwirthshäuser) — er isch e freche Ritter gsi (als Zecher im Löwen und Bären) — e guete Christ, sel isch er gsi“, denn er hat

— — — untertags und z' Nacht
zum Chrütz si stille Bußgang gmacht —
Si Namen isch in Stadt und Land
bey große Here wohl bikannt;
si allerliebsti Cumpanie
sin alliwil d' drei Künig gsi. —

überall erscheint uns eben der alte, so schlichte und doch zugleich oft so erhabene allemannische Dichter wieder, mit all der Wahrheit, Lieblichkeit — Vollendung, die wir in den uns früher bekannten Kindern seines hohen Genie's bewundert haben; gleich wahr, lieblich — vollendet in den Feldhütern, in des neuen Jahres Morgengruß, im Geisterbesuch auf dem Feldberg, im Abendstern, in Riedligers Tochter, im Gewitter, der Agatha, der Häfnete Jungfrau durch die bald freudigen, bald traurigen, bald religiösen, bald schaurigen Empfindungen, die er durch sie auf eine so edle Weise in uns weckt, wie in den Marktweibern, im Jenner, in den Irrlichtern, im Morgenstern, im Habermuß, in der Mutter am Christabend, im Gedicht auf einem Grabe, im Carfunkel und Gespenst an der Canderer Straße.

Digitized by Google

Doch wir wollen unsere Leser durch den ohnehin vergeblichen Versuch, ihnen eine genügende Vorstellung des neuen Zuwachses der Hebelschen Gedichte zu geben, nicht länger aufhalten. Mögen sie das ihnen schon früher liebgewordne Kindlein, nun zu einem schon kräftigern Kind herangewachsen, selbst betrachten, und sich seines Wachthumes freuend es immer mehr liebgewinnen. — Der innigste Dank für des verehrungswürdigen Sängers so freundliche Gabe mache den Schluß unserer Anzeige.

R — r.

Mährchen-Bibliothek für Kinder. Aus Mährchen aller Zeiten und Völker ausgewählt und erzählt von Albert Ludwig Grimm. Frankfurt a. M. bey den Gebrüdern Wilmans. 1820. 1ter und 2ter Band, jeder Theil mit einem Kupfer. XVI, 328 u. 400 S. in 8.

Diese beyden Theile auch unter dem Titel:

Mährchen der Tausend und Einen Nacht für Kinder von Albert Ludwig Grimm ꝛc.

Der Verf. der „Kindermährchen“ und von „Lina's Mährchenbuche“ eröffnet uns hier, nachdem das erste Werkchen bereits eine zweyte Auflage gefunden, eine „Mährchen-Bibliothek,“ und zwar beginnt dieselbe mit „Mährchen und Erzählungen aus Tausend und Eine Nacht“ — wie wir den Titel lieber umgeändert sähen — deren jeder Band fünf enthält; der erste die Geschichten: 1. des Kogia Hassan Alhabbal; 2. von Ali Baba und den vierzig Räubern; 3. von dem Fischer und dem Genius; 4. von dem blinden Baba Abdalla; 5. von dem jungen Könige Zein Alasman und dem Könige der Geister; — der zweyte die Geschichte: 1. von dem redenden Vogel, dem singenden Baume und der goldgelben Quelle; 2. die sieben Reisen Sindbads des Seemanns; 3. die von den drey Aepfeln; 4. von den Oliven; 5. von dem verwandelten Sidi Numan. Voran gehet, statt der Vorrede,

eine Art von Allegorie von „dem herrlichen Wundergarten des Morgenlandes, an dem nur Eines von vielen getadelt wurde, daß er nicht gefahrlos für Kinder war, besonders wegen einer schönen, aber mit giftigem Hauche betäubenden Blume; daher denn ein einfacher Meister in der Gartenkunst, unmuthig, daß die Kinder um dieser einzigen Blume willen die ganze Blumenlust dieses Gartens entbehren sollten, hinging und die Wunderblume ausgrub und andere an ihre Stelle pflanzte, auch sonst durch Umzäunungen von dornigen Rosen oder angebrachte Geländer die Gefahr von den Kindern abwendete; worauf er denn den Garten öffnete und die Kinder herein rief.“

Dieses Vorwort gehet unmittelbar die Erzählungen aus „Tausend und Eine Nacht“ an; wir hätten aber gewünscht, es möchte dem Verf. gefallen haben, uns in dem Eingange dieses Werkes überhaupt den Plan darzulegen, den er sich mit demselben gesetzt hat, wie weit er diese Mährchenbibliothek auszudehnen und was für Mährchen er aus dem großen Vorrathe „aller Völker und Zeiten“ auszuwählen gedenkt.

Die allegorische Vorrede selbst führt uns auf die Frage: wie fern diese Dichtungen aus „Tausend und Eine Nacht“ durch sich selbst zu einer Lectüre für Kinder geeignet sind, oder durch welche Art der Bearbeitung sie dazu fähig werden, und was in dieser Hinsicht der Verf. geleistet hat?

Was das Erste anbetrifft, so gehören wir nicht unter diejenigen, welche dem Verf. den Einwurf (S. XIV) machen werden: „Was sollen meine Kinder in dem Narrengarten? da wächst ja nicht einmal ein vernünftiger Salatstock oder ein Obstbaum? das nützt ja alles nicht ꝛc.“ Wir sind der Meinung, daß dem kindlichen Sinne von frühe an nicht minder das Ergötzliche, als das Lehrreiche darzubiethen und ihm die erfreulichste Unterhaltung nicht zu entziehen seye, wodurch er in dem regen Spiele seiner Phantasie sich in ein Land der Wunder und Träume versetzt fühlt. Und hier biethen denn die Geschichten aus „Tausend und Eine Nacht“ wahrhaft eine Welt wunderbarer Erfindung dar, wie diese nur die schöpferische Kraft orientalischer Dichtung hervorzuzaubern vermochte. Nur freylich zu der stolzen giftigen Blume, — um das Bild des Verf. beyzubehalten — die hier und da in dem Garten

Digitized by Google

ich zeigt, ist das Kind nicht hinzuführen. Wir verstehen darunter den Hauch einer feurigen Liebe, der hier und da durch diese Dichtungen weht, und jene morgenländische Unbefangenheit, womit geschlechtliche Verhältnisse enthüllet werden. Wir glauben aber, daß der Garten minder zu verändern, als vielmehr das Kind nur dahin zu führen seye, wo die Blume nicht ihre betäubenden Gerüche aushaucht. Und da ist denn unsere Ansicht: in die Mährchen-Bibliothek nur diejenigen Erzählungen und Mährchen aufzunehmen, die gar keiner oder nur geringer Veränderungen bedürfen, diejenigen aber ganz zu beseitigen, die nicht aufgenommen werden könnten, ohne daß zuvor das Ganze der Dichtung in wesentlichen Theilen umgestaltet worden wäre.

Wir haben, um zu untersuchen, was der Verf. in dieser Hinsicht geleistet hat, die Mühe nicht gescheut, die hier enthaltenen Geschichten genau mit der französischen Uebersetzung des arabischen Originales (Les Mille et Une nuit, Contes Arabes; traduits en Français par Galland; Tom. XV.) zu vergleichen und gefunden, daß der Verf. selbst im Ganzen dieser Ansicht gefolgt: und bis auf einen einzigen Fall, wo er davon abgewichen, wenig Wünschenswerthes in der Bearbeitung übrig gelassen hat.

Denn ohne wesentliche Veränderung konnten aufgenommen werden die beyden Geschichten des Kogia Hassan Alabbat und von dem blinden Baba Abdalla, zwey ben so unterhaltende, als lehrreiche Erzählungen in echt orientalischem Style; — die von Ali Baba und den vierzig Räubern, wo mit Recht einige Abschweifungen des Originales wegblieben; — die Erzählung der sieben Reisen Sindbads, des Seemannes, wo sich eine ganze Welt von Wundern, seltsamen Gebilden und Tod drohenden Abenthenern aufthut, zwischen welchen der vielgewandte Seemann ungefährdet durchgeht und mit jeder neuen Rettung neue Schätze gewinnt. Sehr zu billigen ist es, daß die Scene des Originals nicht wiedergegeben wurde, wo Sindbad, in die Todtenhöhle hinabgesenkt, die nach ihm hinuntergelassenen noch Lebenden tödtet, um selbst ihrer Nahrungsmittel sich zu bemächtigen; — endlich die Geschichte von den Oliven, wo bloß in dem

Anfange der Erscheinung des prophetischen Greises mehr ausgeschmückt wurde.

Nur eine geringe Veränderung haben erlitten: die Geschichte von dem jungen Könige Zein Alasman und dem Könige der Geister, wo bloß die von dem Könige der Genien gesetzte Bedingung, ihm eine Jungfrau zu bringen, Tom. X, p. 149. une fille, qui n'aura jamais connu d'homme ni souhaité d'en connoître. Il faut de plus — que tu sois si bien maître de toi que tu ne formes même aucun desir de la posséder en la conduisant ici — so verändert zu werden brauchte: Bd. 1. S. 309. „Sie darf aber nicht eitel seyn auf ihre Schönheit und noch nie eine Unwahrheit geredet haben ꝛc.“ Ueberhaupt sind alle diese Vorgänge, wie die Jungfrau dem Könige der Geister zugeführt wird, bis sie zuletzt dem Jünglinge in die Arme sinkt, gar zart und sittig durchgeführt. Nur dem Fuhrmanne hätten nicht auch die Entenfüße beygegeben werden sollen; es genügte an dem Schiffer, Tom. X, p. 143. dont la tête ressembloit à celle d'un éléphant et son corps avoit la forme de celui d'un tygre. — Sodann gehört hierher die Geschichte von dem redenden Vogel, dem singenden Baume und der goldgelben Quelle, wie sie viel bezeichnender heißt, als im Französischen: Les deux soeurs jalouses de leur cadette. Tom. XV, p. 156. Es ist diese Geschichte eine der schönsten und der in der Bearbeitung gelungensten. Wir weisen nur hin auf die Art, wie die Wahl der Geburtshelferinnen beseitigt wird und die Königin ihre Schwangerschaft und Niederkunft andeutet; Th. II. S. 15. „Ich habe heute Nacht einen gar erfreulichen Traum gehabt; Mir träumte, ein Engel sey an mein Bett getreten und habe mir ein gar schönes Kindlein in meinen Arm gelegt ꝛc.“ — Ferner auf die Scenen, wo die beyden Brüder in Steine verwandelt und dann wieder von der Schwester erlöst werden, S. 62. 63; und auf die Stelle, wo es statt der französischen Worte Tom. XV, p. 271: Sire, votre Majesté peut-elle être dans un étonnement si grand d'une farce de perles qu'elle voit de ses yeux, elle qui a cru si facilement que la sultane son épouse étoit accouchée d'un

Digitized by Google

chien etc. heißt: Th. 4, S. 130. „Thränen werden zu Perlen, wenn sie von der Unschuld geweint werden. Das sind die Thränen deiner Gemahlin, die du unschuldig bestrafest ꝛc.“ — Außerdem rechnen wir hierhier die Erzählung von den drey Aepfeln, wo die Worte des Sclaven: Tom. IV, p. 16. C'est un présent, que m'a fait mon amoureuse, so gewendet werden, als ob der Sclave nur bey der Frau gewesen, sie mit Neuigkeiten zu unterhalten.

Zwar nicht ohne bedeutende Veränderung, aber immerhin noch aufgenommen konnte werden die Geschichte vom Fischer Genius. Mehr als anderswo zeigt sich hier die giftige Blume in der Erzählung von dem Prinzen der schwarzen Inseln, der, lange von seiner Gemahlin hintergangen, endlich ihre Untreue entdeckt, ihr in der Nacht nachschleicht und mit einem Schwertstreiche den Liebhaber tödtlich verwundet. Auch hier hätte der Verf. uns ohne Zweifel etwas Erfreuliches, das kindliche Gemüth Ansprechendes an die Stelle dieser Erzählung setzen können, hätte er sich nicht in dem baroken Gebilde des Froschkönigs gefallen, der von Gestalt ein ungeheuerer Frosch, größer und dicker als ein Mann, mit dem grünen Stocke aufrecht einher schreitet, mit gurgelnder Stimme die abgebrochene wunderliche Sprache redet, und zuletzt verwundet in dem Muschelbette mit den Meerlinsen liegt, „in die sich der Sultan verwühlt.“ Wir betrachten diese Composition als den mißlungenstten der Zusätze; dagegen aus gutem Grunde die eingeschaltete Erzählung von dem Arzte Duban und dem aussätzigen Könige ausgelassen wurde. Auch das ist zu loben, daß an die Stelle der dunkeln Antwort der Fische im Originale Tom. I, p. 142: Oui, oui, si vous comptez, nous comptons; si vous payez vos dettes, nous payons les nôtres etc. die Verse:

Wir unterlassens alle nicht:
den Mahomed die weißen ehren,
die blauen sich zu Christo kehren ꝛc.“

so wie später einige andere Verse aufgenommen sind.

Gar nicht wünschten wir aber in dieser Mährchen-Bibliothek für Kinder der Geschichte von dem verwandelten

Sidi Numan zu begegnen. Es zeigt sich hier zwar minder jene erwähnte, aber eine andere, Modergerüche aushauchende Blume, deren Düfte nicht minder von der Jugend ferne zu halten sind. Wir meinen damit das gräßliche Bild des Gulen, von dem es Th. 4. S. 377 heißt: „der Gule hatte indessen mit unglaublicher Geschwindigkeit das Grab aufgescharrt und brachte nun den Leichnam heraus. Er nickte Aminen freundlich zu und riß mit seinen Nägeln ein Stück Fleisch nach dem andern von dem Leichname los und verzehrte es mit sichtbarem Wohlbehagen. Er gab auch Aminen davon, und diese verschlang es mit großer Gierigkeit ꝛc.“ Auch die andere Erfindung des schwarzen Rosses, in das die Zauberin und Tischgenossin des Gulen umgewandelt worden, und das ihr Gatte nun mit den Spornen blutig verwundet, ist allzu abstoßend und unzart. Wir möchten solche Bilder, besonders wie das erste, nicht in der Jugend erwecken, auf die sie etwa nur ihrer glücklichen Unerfahrenheit wegen den entsetzlichen Eindruck nicht hervorbringen, weil ihnen eine verwesende Leiche mit ihren Dünsten in der Wirklichkeit noch nicht begegnet ist. Wir haben aber auch anderwärts den Grund, warum Dichter so große Scenen nicht von uns ferne hielten, darin zu erkennen geglaubt, daß sie selbst nicht in aller Lebendigkeit solche Bilder sich vorgemahlt haben, um voraus das Entsetzen oder den Ekel zu fühlen, den sie damit in der Seele eines lebendig fühlenden Lesers erwecken.

Aus dem bisher Bemerkten aber ergibt sich schon zur Genüge, wie wir hier nichts weniger, als eine bloße Uebersetzung des Französischen empfangen haben; vielmehr erinnert diese Bearbeitung von ferne nicht an eine Uebersetzung. Die Erzählungen lesen sich durchaus wie freye Dichtungen, die bald an das Original sich anschmiegen, dann wieder in ungezwungener Wendung, hier in rascherm Gange, mit Beseitigung so mancher abschweifenden Reflexionen, dort in Beymischung von manchen feinen, witzigen oder gemüthlosen Zügen, sich davon entfernen. Die Sprache ist edel, rein, einfach, ansprechend, alles ausgeschieden, was dem lautern Kindessinne gefährlich werden könnte. Nur wünschen wir, daß nicht auch so Manches hinzugekommen wäre, was hier und da in allzu reicher

Digitized by Google

lusschmückung einzelner Scenen in einer den Kindern, Juden der einem bestimmten Individuum, das dem Verf. vorschwe en mochte, nachgebildeter Sprache, oder in einzelnen allzu ehr aus dem gewöhnlichen Leben genommenen Redensarten em Adel oder der großen Einfachheit der Erzählungen Eintrag hun, oder an einigen Orten deren eigenthümliche Farbe etwas erwischen könnte. Denn den Charakter orientalischer Dichtun gen sollen und müssen doch diese Geschichten auch in der Be arbeitung behaupten, und es kann nicht die Absicht seyn, sie in deutsche Kindermährchen umzuwandeln. — Den Titel der Sammlung wünschten wir in den einer „Mährchen-Bi bliothek für die Jugend (statt für Kinder) umgeän dert, da diese Erzählungen minder für das erste, zartere Alter, das wir gewöhnlich unter Kindern verstehen, als für die mehr schon heranreifende Jugend, etwa von dem eilften oder zwölf ten Jahre an, sich eignen, für die wir gar eine angenehmere, ergötzlichere Unterhaltung nicht kennen, als diese Sammlung. Aber auch jeder Erwachsene, der noch den jugendlich lebendigen Sinn für die Wunder und Gebilde einer phantastischen Welt in sich bewahret, wird nicht ohne große Befriedigung von der Lectüre dieser Mährchen-Bibliothek sich abwenden.

Eine schöne äußere Ausschmückung sind die zwey den bey den Bänden beygefügten Kupfer, so wie überhaupt das Aeußere des Buches so ist, wie es sich von der Verlagsbuchhandlung erwarten läßt.

H — i.

Oratio de Ludis litterariis regundis . . . qua nunc edita solemnia annua sacrorum emendatorum in Lyceo Wittenbergensi d. 1. M. Nov. a. MDCCCXX . . indicit Frid. Traugott Fridemann, Lycei Rector. Wittenb. bey Zimmerman. 1820. 44 S. 8.

Der verdienstvolle Generalsuperintendent Nitsch hatte als Ephorus die Freude, im Oct. 1820. seinen Sohn als Subrector durch diese Rede des zugleich eintretenden Rectors eingeführt zu sehen. Der Verf. rühmt gründlich und in guter

Digitized by Google

Latinität das, wozu er berufen ist und wozu er sich mit den feyerlichen Schlußworten verbindet: me neque honorem neque auctoritatem neque commodum neque rem ullam esse appeturum, quae non cum salute et dignitate scholae nostrae conjuncta sit . . . Schön ists, daß ein jährliches Reformationsfest, und gerade in einer solchen Schule, gefeyert wird. Denn was wären die Schulen, wenn nicht die Reformation und besonders Luthers Eifer für Philologie, weil nur durch Sprachkenntnisse sich Sachkenntnisse universell ausbilden, sie aus dem Wortkram des Scholasticismus herausgehoben hätte? Auch Rec. hat deswegen zu seiner Gedächtnißrede beym Secularfest der Reformation mit Lust, S. 108, 112., aus Luthers Briefen die Zeugnisse für seine Bemühungen, gute Philologen herbeyzuziehen, gesammelt. Zweckmäßig hat Hr. Fr. seine Rede in vielen untergesetzten Anmerkungen, wie mit Sternen aus der Vorzeit, geschmückt. Wir heben aus einer derselben Kraftworte Luthers über Sprachenstudium, und ein Paar unvergeßliche Stellen von Ruhnken und Wittenbach hervor, welche unserer Zeit, was so nöthig ist, zurufen, daß nur Wahrheitliebe zur Wissenschaft führe, und die Wissenschaft wieder die Wahrhaftigkeit des ganzen Gemüths (das, was auch Jesus die αληθεια nennt, welche den Menschen frey mache) erhöhe und stärke.

Luther in serm. de Scholis condendis ad Senat. totius German. T. I. p. 382. ed. Lomml. „Ja wie leid ist mirs itzt, daß ich nicht mehr Poeten und Historien gelesen habe, und mich auch dieselben niemand gelehrt hat. Hab dafür müssen lesen des Teufels Dr . . ., die Philosophos und Sophisten, mit großer Kost, Arbeit und Schaden, daß ich gnug habe dran auszufegen.“ — Id. ibid. p. 370. „Die Künste und Sprachen, die uns ohne Schaden, ja größerer Schmuck, Nutz, Ehre und Frommen sind, wollen wir verachten: und der ausländischen Waaren, die uns weder noth noch nüz sind, dazu uns schinden bis auf den Grat, der wollen wir nicht gerathen. Heißen das nicht billig deutsche Narren und Bestien? — Ja, wenn kein anderer Nuz an den Sprachen wäre, solt doch uns das billig erfreuen und anzünden, daß es so eine edle, feine Gabe Gottes

ist, damit uns Deutschen Gott izt so reichlich, fast über alle Länder, heimsucht und begnadet. Man sieht nicht viel, daß der Teufel dieselben hätte lassen durch die hohen Schulen und Klöster aufkommen; ja sie haben allzeit aufs höchste dawider getobt. Denn der Teufel roch den Braten wohl; wo die Sprachen hervorkämen, würde sein Reich ein Loch gewinnen, das er nicht könnte leicht wieder zustopfen. Weil er nu nicht hat mögen wehren, daß sie hervorkämen, denkt er doch, sie nu also schmal zu halten, daß sie von ihnen selbst wieder sollen vergehen und fallen. Es ist ihm nicht ein lieber Gast damit ins Haus kommen, darum will er ihn auch also speisen, daß er nicht lange solle bleiben. Diesen bösen Tück des Teufels sehen unser gar wenig, liebe Herren. — Darum, liebe Deutschen, last uns hie die Augen aufthun, Gott danken für das edle Kleinod, und fest drob halten, daß es uns nicht wieder entrückt werde, und der Teufel nicht seinen Muthwillen büße." — Vehementer etiam errant, qui assidua horum scriptorum tractatione mores humanos negligi putant. Rhunkenius in or. de Doct. Umbrat. p. 34. ed. Lugd. Bat. ita: „Verus, si quis unquam, Criticus Io. Fred. Gronovius, cuius aurea verba" (in Ep. ad N. Heins. Syllog. Epist. T. III. p. 3.) „hic recitare non alienum fuerit": „Ego a prima aetate in lectione veterum id potissimum habui, ut mei mores emendarentur, non ut apices et puncta librorum. Si interim frequenter legendo eo profecimus, ut genium capere scriptoris ipsumque sua mente et stylo donare possem, in lucro deputavi." „Ad huius viri normam, quicunque Critici dici haberique volunt, studia sua dirigant, repudiatis stolidis Pseudocriticorum institutis, quibus haec ars in eum contemtum adducta est, ut eleganti ingenio viri, aliud studiorum genus professi, eius cognitionem sibi indecoram et turpem ducant. Citat tamen Critica innocentiae suae testes, Is. Causobonum, I. Fr. Gronovium, N. Heinsium, I. G. Graevium, alios, quos non minus vitae elegantia et amabilis morum humanitas, quam criticae fa-

Digitized by Google

cultatis commendatio nobilitavit.“ — Wyttenbach in Vita Ruhnk. p. 242. ed. Lugd. Bat. „Ita se profecto res habet, ut vere doctus et litteratus, nisi vir bonus, nemo esse possit. Omnis litterarum materia, verum, bonum, pulchrum, elegans, venustum, decorum, honestum, quidquid eius est, ex eodem fluunt naturae fonte, et communi vinculo continentur; ut, qui eorum unum negligat, in reliquis perfectus existere nullo modo queat. Porro, in tota rerum natura nil est pulcrius, nil amabilius virtute; nec quidquam vere pulcrum sine virtute. Igitur Criticus, veri pulcrique iudex, sublimium in scriptoribus antiquis sensuum interpres, quomodo existat is, qui ad honesti sensum frigeat, nec virtutis amore incalescat? Qui virtutis nomen inane ducit, qui prudentiam voluptatis et utilitatis, non veritatis officiique inventricem laudat, fortitudinem, temperantiam, iustitiam ad scholae umbram abiicit, nec vitae rectrices constituit, ecquod sibi tandem relinquit argumentum, in quo ingenium ad altitudinem extollat et ad verae pulcritudinis iudicium exerceat?“

Der Verf. beruft sich außerdem auf Arndt in den Fragmenten über Menschenbildung, 2 Th. S. 141. und eine dem Rec. nicht bekanntgewordene Rede von Dinter: Gründliches Studium der alten Classiker, ein kräftiges Gegengift gegen die Schwärmerey der Zeit. Gegen die religiöse Empfindsamkeit und Sentimentalität, woran jetzt besonders manche Jünglinge frühzeitig kränkeln, giebt es allerdings überhaupt kein gewisseres Heilmittel, als ein bündiges Studiren, oder als den fleißigen Entschluß, erst mit den Alten zu denken, ehe man über die Quellen ihres religiösen Empfindens und Denkens aburtheilen zu können sich einbildet.

H. E. G. Paulus.

Digitized by Google

Treue Darstellung und Beschreibung der in der Arzneykunde gebräuchlichen Gewächse, wie auch solcher, welche mit ihnen verwechselt werden können, von D. Frid. Gottlob Hayne (Professor an der Universität zu Berlin, Mitglied mehrerer gelehrten Gesellschaften etc.). VI Bde und VIIten Bandes I—IVte Lieferung. Berlin (auf Kosten des Verfs.) 1808—1818.

Die uns vor Kurzem zugekommenen, so eben erwähnten vier letzten Lieferungen des 7ten Bandes dieses Wer's erinnern uns, daß von demselben in unsern Jahrbüchern noch keine Nachricht gegeben worden ist. Wir beeilen uns daher, diese nachzuholen, indem wir unsere Leser mit der Einrichtung desselben, seinem Werthe und dem, was es leistet, bekannt machen.

Das Werk erscheint in Lieferungen. Deren sind bis jetzt 52 gegeben. Acht Lieferungen machen einen Band aus. Zu jeder einzelnen Lieferung gehören sechs Quartblätter Text und eben so viele illuminirte Kupfertafeln. Dafür ist der Pränumerationspreis 1 Rthlr. Cour., zu welchem Preise es der Herr Verf. aber auch noch immer abläßt.

Die Einrichtung des Textes, auf schönem weißen und starken Papierr, mit eben so viel wohl berechneter Oekonomie, als zureichender Eleganz gedruckt, ist so, daß ein jedes Blatt seine eigene, durch den Band fortlaufende, mit den Kupfertafeln correspondirende Nummer hat. Es folgt darauf der systematische Name der abgebildeten Pflanze (welcher auch unter der Abbildung steht), sodann Classe and Ordnung des Linné'schen Systems, in welche jene rangirt; hierauf wieder der Gattungsname mit der Diagnose; dann der vollständige generisch-specifische mit der Differenz, deutsch und lateinisch; nun eine sehr zweckmäßig gewählte Synonymie; die deutschen Provinzialnamen; Vaterland und Standort; Blüthezeit; Dauer; hierauf die genauere Beschreibung von der Wurzel bis zum Saamen in abgebrochenen Zeilen; dann die Unterscheidungsmerkmale derjenigen, welche Verwechselungen unterliegen, sowohl der jungen Pflanze, als einzelner Theile, wo dieses nöthig ist; endlich die medicinische Geschichte; oft allerley nütz-

liche Anmerkungen, Andeutungen auf noch zu versuchende Benutzung u. s. w., zuletzt die Erklärung der Kupfertafel.

Was nun zunächst die Abbildungen betrifft, so finden wir sie von unübertreffbarer Wahrheit und Genauigkeit. Den Stich besorgte anfänglich P. Haas, hernach Guimpel. Die Illumination ist, in unserem Exemplare, frisch, und wenn gleich nicht glänzend, doch treu den Gegenständen angemessen und der Natur entsprechend. Besonders lobenswürdig sind auch die sorgfältigen Analysen der feinern Blüthen- und Fruchttheile.

Ohne irgend eine Ordnung zu beobachten in systematischer Zusammenstellung über dergleichen, ist der Verf. doch stets darauf bedacht, verwandte Arten, z. B. die Rubusarten, Fragarien, Meliloten, Linden, Helleborinen, Veilchen ꝛc. möglichst, so wie die leicht miteinander zu verwechselnden Arten immer, zusammenzustellen und seltenere mit gemeinern abwechseln zu lassen. Wenn das jetzt ungefähr bis zur Hälfte gediehene Werk vollendet seyn wird, kann sich Jeder leicht, nach Zweck und Bedürfniß, das Einzelne ordnen und das Getrennte vereinen, z. B. die sämmtlichen Arten der verschiedenen Sippen, die Sippen der natürlichen Familien u. s. w. zusammenbringen. In den letztern Heften hat der Verf. dieses selbst zu thun begonnen. Sie enthalten bloß Umbellaten, und es werden die noch fehlenden nun erst vollständig in den folgenden geliefert; sodann sollen die Cinchoreen folgen, wobey Hr. Professor Hayne das durch Humboldt u. A. bereicherte Willdenow'sche Herbarium benutzen wird. Daß derselbe überhaupt alle Hülfsmittel, die seine günstige Lage ihm darbiethet, wohl zu verwenden verstehe, seinem Werke die möglichste Vollständigkeit und Vollkommenheit zu geben; daß dabey die Fortschritte der Wissenschaft, auf die er selbst so thätig einwirkt, nicht unbeachtet bleiben; daß das Neue, soweit es sich bewährt, überall angeführt seyn werde, läßt sich erwarten, und wird man uns aufs Wort glauben. Mit welcher Vorsicht aber der Herr Verf. dabey zu Werke gehe, beweist unter andern, daß er z. B. die Dolden, ungeachtet der neuesten Bearbeitung derselben von zwey berühmten Botanikern, doch noch nach Linné abzuhandeln, für rathsam erachtete, indem,

die auch er wahrscheinlich dafür hält, es bey diesen neuesten Bestimmungen, bey dieser Bildung der Sippen unmöglich verbleiben kann. Doch nimmt er mit weniger Ausnahme die Hoffmann'sche Terminologie an, sie indessen im Deutschen gleichsam erst neu schaffend. — Außerdem geht der Verf. auch sonst überall darauf aus, die Terminologie immer mehr zu vervollkommnen, insbesondere angemessenere deutsche Ausdrücke aufzustellen. So wenig wir unsererseits gegen das Letztere etwas einzuwenden haben; so sehr wir selbst auch überzeugt sind, daß die stets zunehmende Masse des Einzelnen und Neuen auch neue Kunstausdrücke und genauere Bezeichnung der unterscheidenden Merkmale heische: so wenig können wir doch auch die Vermehrung der Terminologie mit einer so ungeheuren Menge neuer Kunstausdrücke für dieselben oder doch analogen Theile und Zustände in den verschiedenen Sippen und Sippschaften für nothwendig, und noch weniger der Wissenschaft zuträglich halten. Die Terminologie war schon immer die Klage und die Pein der Lernenden. Was wird erst das Schicksal dieser in den nächsten Decennien seyn, wenn es damit so fortgeht! Selbst der Geübtere wird nicht mehr fortkommen können, ohne ein Synonymen-Lexicon der Kunstausdrücke beständig zur Hand zu haben, und vor lauter Gedächtnißkram Niemand mehr Botanik studiren können. Diese selbst müßte sich im Unwesentlichen und Einzelnen zersplittern, bliebe nicht glücklicherweise eine gegenseitige Tendenz wach und rege, die zum Großartigen, Umfassenden und Ganzen in der Wissenschaft strebt, wofür die Neigung in unsern Tagen erwacht, sich immer mehr äußert und ausbreitet, um die uns auch wahrlich sehr Noth ist.

Ohne mit dem würdigen Verf. sonst noch über dies und jenes zu rechten, den Prüfstein der Kritik an Einzelnes, an manches Neue — z. B. sein Trifolium Petitpierreanum und Kochianum, an denen wir die angegebenen Unterscheidungskennzeichen nicht wiederfinden, und die sich, wenigstens in der Cultur, zum Theil anders, als sie hier dargestellt und beschrieben sind, verhalten — zu legen, wozu ein anderer Ort

schicklicher seyn wird, begnügen wir uns hier, auf das im Ganzen so vortreffliche und verhältnißmäßig spottwohlfeile Werk, welches mehrere andere ähnliche, weit kostbarere, überflüssig macht, die Aufmerksamkeit derjenigen, welche dasselbe noch nicht kannten, hingelenkt zu haben. Besonders müssen wir wünschen, daß es in keiner Apotheke fehlen möge, indem es zu eigner Belehrung, wie zum Unterrichte der Lehrlinge so vortheilhaft, und mehr, wie irgend ein anderes der Art, benutzt werden kann. — Dürften wir uns noch einen individuellen Wunsch erlauben — den aber gewiß mehrere mit uns theilen — so wäre es der, daß es dem Herrn Verfasser gefallen möchte, mehr der seltenern, neuen, noch nicht oder nur in unzugänglichen Prachtwerken dargestellten Pflanzenbilder hintereinander her folgen zu lassen; und auch eine Auswahl solcher und anderer mehr, dem einzelnen Bedürfniß entsprechenden zu gestatten und zu veranstalten.

. . . th.

Digitized by Google

No. 76. Heidelberger 1820.

Jahrbücher der Litteratur.

Monographia Generis Aconiti Iconibus omnium Specierum coloratis illustrata Latine et Germanicé elaborata Auctore Henrico Theophilo Ludovico Reichenbach, Philos. Medic. et Chirurg. Doct. Med. in Litterar. Vnivers. Lips. Profess. Musei zoologici atque Mineralogic. Reg. Sax. Inspector et Acad. Medico - Chirurg. Dresd. Prof. Hist. Natur. Design. etc. Vol. I. Lipsiae MDCCCXX. Fol.

Nur wenige Pflanzengattungen sind so natürlich und in sich abgeschlossen, als die Gattung Aconitum, aber auch nur wenige zeigen so viele Schwierigkeiten, wenn es die Unterscheidung der Arten gilt; je natürlicher eine Pflanzenfamilie ist, desto schwieriger ist die Bestimmung ihrer Gattungen, je abgründeter eine Pflanzengattung, desto unmerklicher der Abstand zwischen den verwandten Arten. — Schon lange bedienen wir uns des Aconitum als eines höchst wirksamen Medikaments, aber bis auf den heutigen Tag weiß noch Niemand mit Gewißheit anzugeben, welche Art die officinelle ist oder seyn soll, und unter demselben Namen haben verschiedene Autoren völlig verschiedene Arten beschrieben, wodurch die Synonymie ungemein vermehrt und verwirrt wurde.

Bey diesem Zustand der Dinge muß man es dem Herrn Verf. wahrhaft Dank wissen, daß er es unternahm, in dieses Chaos Ordnung zu bringen, um so mehr, da er dies mit einem solchen Fleiße, mit einer solchen Genauigkeit und Umsicht hat, daß man seine Monographie in manchem Betrachte als Muster für andere fernerhin zu bearbeitende ohne Scheu aufstellen darf. Bewundern muß man, wie er als junger Mann so viele, so bedeutende und wichtige Hülfsmittel sich zu verschaffen, ja fast die meisten und berühmtesten der jetzt lebenden Botaniker für sein Unternehmen zu gewinnen wuste, und so von allen Seiten unterstützt wurde.

Digitized by Google

Das vorliegende Doppelheft ist nach Vorrede und Einleitung folgendermaßen abgetheilt: I. Geschichte der Gattung Aconitum. Hier ist die Rede von dem Ursprung des Namens Aconitum, von der Kenntniß der Aconiten in älteren und mittleren Zeiten, so wie über die Aconiten der Neueren. II. Allgemeine Naturgeschichte der Aconiten. Eine höchst sorgfältige und genaue Beschreibung aller Organe dieser Gewächse, nebst manchen physiologischen Bemerkungen. III. Ueber die wissenschaftliche Behandlung der Gattung. Der Hr. Verf. verwirft nicht ohne Grund die bisher gebräuchlichen Abtheilungsmethoden nach der Farbe der Blumen, der Zahl der Fruchtknoten, der Beschaffenheit der Blätter u. s. w. Er sieht aber besonders auf folgende Umstände: nämlich ob die Blumenkrone stehen bleibt oder abfällt, ob die Nectarien zurückgelegt sind, aufrecht oder schief stehen, ob sie abgestutzt, kurzhakig, kopfförmig, aufgeblasen u. s. w. sind, auf die mehr oder minder tiefe Spalte der Lippe, die Pubescenz oder Nacktheit der Staubfäden u. s. w. Seine Abtheilung ist nachstehende: 1. Anthoroideen. 2. Calliparien. 3. Napelloideen. 4. Corythaeolen. 5. Toxicoideen. 6. Euchyloden. 7. Cammaroideen. 8. Lycoctonoideen. In dieser Abtheilung befinden sich auch sehr scharfsinnige Untersuchungen nicht nur über die Verwandtschaft der Aconiten mit andern Gattungen, sondern überhaupt über die der zahlreichen Gattungen unter sich, welche die Familie der Ranunculaceen ausmachen. Auffallend war es dem Rec., daß der Gattung Caltha die Nectarien abgesprochen werden, und sie deshalb auch in dem Schema eine eigene Stelle einnimmt, da sie doch deutlich Nectardrüsen zwischen den Fruchtknoten hat, die selbst schon von einigen deutschen Floristen in den Gattungskarakter aufgenommen worden sind.

Interessante Bemerkungen theilt der Hr. Verf. ferner mit über Monstrositäten, die sich bey einigen Aconiten fanden. Sehr schön ist das, was über Unterscheidung der Pflanzenart gesagt wird, wenn gleich nichts von der Verwandlung oder dem Uebergange der Arten ineinander (wovon in den neuesten Zeiten hie und da geträumt wird) vorkommt. Rec. ist vollkommen mit dem Hrn. Verf. einverstanden, wenn er die Cul-

Digitized by Google

ur im Garten als Prüfung der Artkennzeichen verwirft, indem erade das Verpflanzen in ein anderes Klima, in einen ande en Boden eine Hauptursache von Veränderungen nothwendig erden muß, wie dies auch die Erfahrung täglich lehrt; nur rgfältige und lange Beobachtung vieler Gewächse derselben rt an ihrem ursprünglichen Standorte von ihrem Keimen an is zum natürlichen Tode kann sichere und richtige Resultate efern, während dem die Beobachtungen in Gärten nur zu oft ch widersprechen, worüber man sich indessen nicht wundern darf.

Der Hr. Verf. glaubt, daß 80 bestimmte Arten Aconi- um jetzt angenommen werden können, wovon in diesem ersten efte sieben aus der Section der Anthoroideen abgebildet und eschrieben sind. Eine Menge Synonyme oder Citaten finden ch bey jeder Art aufgezeichnet, darunter die besten und zuver- issigsten Autoren durch ein Sternchen ausgezeichnet sind; über- em enthält noch eine eigene Abtheilung die zweifelhaften ynonyme und bey einigen Arten noch eine dritte, die fals ben oder auszuschließenden; endlich sind auch noch Schriften ngegeben, in welchen in medicinischer Hinsicht von der frag- chen Aconit s Art gehandelt wird (welches Verzeichniß bey .c. Anthora leicht hätte bedeutend vermehrt werden können). Darauf folgt die Erklärung der gelieferten Abbildung, dann ie eigene Definition nebst der ausführlichen und genauen Be- hreibung aller Theile der Pflanze mit Angabe der vorkom- enden Abarten; weiter der Standort, das Vaterland, die lüthezeit u. s. w. Die Beschreibung der Kräfte und Wir- ungen verspart der Hr. Verf. auf eine bald herauszugebende edicinische Geschichte der Gattung Aconitum.

Die auf diese Weise beschriebenen Arten sind namentlich lgende: 1. Aconitum Anthora Linn. mit einer Varietät us den Pyrenäen (Anthora grandiflorum). 2. Aconi- um Jacquini R., eine mit der vorigen verwandte Art und on Einigen unter deren Namen beschrieben. 3. Aconitum e Candollii R., eine sibirische Pflanze, die Gmelin gleich- alls unter dem Namen A. Anthora beschrieb. 4. Aconitum nthoroideum de C. 5. Aconitum Eulophum R., eine gurische Pflanze, die Seringe als Aconit. Anthora aus- ab. Auch soll sie, nach Dr. Reyder, auf dem Belgenberg

Digitized by Google

bey Basel vorkommen, aber Gmelin, der in der Flora Badensis auch die Pflanzen der Gegend um Basel beschreibt, gedenkt ihrer nicht; der Hr. Verf. bemerkt, er habe erfahren, der Belgenberg sey einigen Baseler Botanikern unbekannt; vielleicht ist dies der hohe Belchen im Badenschen Treisam und Wiesenkreise, dessen Gmelin so oft in der Flora Badensis gedenkt und der eben nicht sehr weit von Basel entfernt liegt, wo er daher wohl bekannt seyn könnte. — 6. Aconitum nemorosum Marsch. a Bieberst. In der Flora taurico Caucasica ist sie unter dem Namen A. Anthora beschrieben. 7. Aconitum Pallasii R. eine sibirische Art, die auch auf dem Caucasus vorkommt.

Die Abbildungen sind ausgemahlt und ungemein schön und deutlich ausgearbeitet; vom Hrn. Verf. gezeichnet und von Schröter gestochen. Auf einer besondern Platte sind genaue Zergliederungen der Blume und Frucht von Aconiten zur Erklärung der Verwandtschaften, der gebrauchten beschreibenden Ausdrücke und des inneren Baues, auf derselben Platte stehen auch Abbildungen einiger Monstrositäten.

Nicht minder vortheilhaft zeichnet sich die Schrift in typographischer Hinsicht aus.

Rec. ist überzeugt, daß man allgemein dem Talente und ausdauernden Fleiße des Hrn. Verf. wird Gerechtigkeit widerfahren lassen, und daß diese Schrift von jedem Botaniker mit Vergnügen gelesen und benutzt werden wird. — Nur ein Umstand, der das Werk vertheuert und somit seine Verbreitung hindert, muß Jedermann sogleich auffallen, nämlich der doppelte Text in lateinischer und deutscher Sprache. Dies ist um so mehr zu rügen, da ganz neuerlich einige sehr geschätzte Botaniker ihre Werke eben so abdrucken zu lassen gedroht haben; indessen darf man hoffen, daß diese Drohung wird unerfüllt bleiben und den Freunden des Gewächsreiches die unverdiente Strafe wird erlassen werden. — Die Gründe, warum der doppelte Text als überflüssig betrachtet werden kann, sind leicht einzusehen. Entweder versteht Jemand das Lateinische oder er versteht es nicht; im ersten Falle (der wohl am meisten bey denen vorkommen möchte, die sich einzelne Monographien anschaffen) wird das Deutsche leicht entbehrt werden

Digitized by Google

önnen; im andern Falle ist nicht abzusehen, was diejenigen nit dem lateinischen Texte anfangen sollen, die ihn nicht ver- tehen. Will man aber dennoch ein Werk in zwey Sprachen rucken lassen, so mag das geschehen, doch verkaufe man es inzeln, damit Jeder sich diejenige Ausgabe anschaffen könne, ie er für sich am zweckmäßigsten hält, wobey es, wie sich on selbst versteht, unbenommen ist, wenn man Lust hat, beyde Editionen, die lateinische und deutsche zu kaufen. — Rec. ist iberzeugt, daß Vielen eine solche Aenderung, die nothwendig nit einer Minderung des Preises verknüpft ist, angenehm seyn würde.

Ueber den Obstbau im Freyen oder Anweisung, wie im nördlichen Deutschlande die Obstbaumzucht auf dem Lande, an Chausseen und Heerstraßen, in Gehöften und Dörfern, auf öffentlichen Plätzen, Aengern und Weiden betrieben, wie Obstbäume leicht und wohlfeil erzogen werden, und wie das Obst selbst zum größesten Vortheil benutzt werden könne. Ein Versuch Lust und Neigung für diesen Theil der ländlichen Oekonomie zu erwecken von Friedrich Röver, Prediger zu Calvörde. Halberstadt 1820. 168 S. 8.

Die löbliche Absicht des Hrn. Verf. geht dahin: zu dem im nördlichen Deutschland vernachlässigten Anbaue mehrere Obstarten aufzumuntern, den Nutzen und die Möglichkeit desselben zu zeigen, auch Mittel und Wege nachzuweisen, wie dies am bequemsten und besten geschehen könne. Zu diesem Ende gibt er im ersten Abschnitte dieser Schrift Vorschläge zur Vermehrung der Obstbaumzucht auf dem Lande, die sich auf die eigene Localität und Gebräuche im nördlichen Deutschland gründen; ganz vorzüglich wird der Anbau der Zwetschenbäume empfohlen, weil es an letzteren im nördlichen Deutschland ungemein fehle (!); dies mag an geschützten Orten hinter Mauern u. s. w. wohl angehen; aber sobald die Lage nur etwas zu frey ist, möchten nur zu oft Mißjahre eintreffen; selbst in der Rheinpfalz gerathen die Zwetschen auch bey geschützter Lage nicht immer, ja bey manchen Gemeinden ist es sogar den

Landleuten untersagt, an die Chausseen Zwetschenbäume zu setzen, weil die Erfahrung gelehrt hat, daß sie ungemein oft nur wenige und schlechte Früchte tragen. Daß den Landstraßen durch das Besetzen mit Bäumen kein Schaden geschieht, beweist das Beyspiel vieler Gegenden am Oberrheine, wo die Landstraßen mit Bäumen besetzt und dabey so gut unterhalten sind, als dies nur irgendwo im nördlichen Deutschlande seyn kann; mit Recht ist man jetzt allgemein von der thörichten Sitte abgekommen, die Wege mit italienischen Pappeln zu besetzen, die weder Frucht noch dem Wanderer vielen Schatten geben; vor einiger Zeit war das Anpflanzen mit den genannten Pappeln so häufig, daß ein berühmter franzöſ. Schriftsteller sagt, es habe die Pappeltollheit (Peuplomanie) geherrscht. — Weil die zur Baumzucht nothwendigen Kenntniſſe den meisten Landleuten fehlen, so schlägt der Hr. Verf. vor, die Landschullehrer in den Seminarien darüber belehren zu lassen; Rec. zweifelt an dem Gelingen dieses Vorschlags, indem das Vorurtheil sich dagegen setzt und die Bauern in landwirthschaftlichen Dingen nicht gewohnt sind, Rath bey dem Schullehrer einzuholen; die Regierung lasse von gut unterrichteten Leuten Baumschulen anlegen und sorge dafür, daß der Landmann aus denselben die für ihn passenden Bäume um billigen Preis erhalten kann.

Die muthwillige Beschädigung der Obstbäume im Freyen ist allerdings eine Sache, die häufig vorkommt, und zu deren Verhütung der Hr. Verf. mancherley Vorschläge thut; das Beste, was man gegen solchen Unfug vornehmen kann, ist wohl die Einführung der in dieser Hinsicht in mehreren Gegenden geltenden Polizeygesetze. Werden nämlich Obstbäume im Freyen beschädigt oder verdorben, so ist die Gemeinde, in deren Gebiet dies geschah, gehalten, den Schaden vollständig zu ersetzen oder neue Bäume anzuschaffen; jeder Bauer muß seinen Theil dazu beytragen, sie sind daher sämtlich aufmerksam den Thäter zu entdecken, der das Bezahlte wieder zu erstatten hat, und dabey noch empfindlich gestraft wird. Diese Maasregel ist weit zweckmäßiger, als die an manchen Orten angedrohte Zuchthausstrafe.

Digitized by Google

Der zweyte Abschnitt handelt von der Erziehung der Kernstämme; hier stimmen aber die Ansichten des Herrn Verf. durchaus nicht mit den Erfahrungen überein, die man in den südlichen Gegenden gemacht hat; der Hr. Verf. verwirft das Aufziehen aus wilden Stämmen, und gerade diese werden am stärksten, dauerhaftesten, kommen in jedem Boden fort und gedeihen auch in sehr ungünstigen Lagen; sie tragen, nachdem sie veredelt worden sind, die besten und zahlreichsten Früchte.

Im dritten und vierten Abschnitte ist die Rede von der Anlegung einer Baumschule und der Veredlung der jungen Baumstämme in derselben, dem Oculiren, Copuliren und Pfropfen nach der bekannten Christschen Anleitung. — Statt des gewöhnlichen Oculirmessers bedienen sich jetzt mehrere Gärtner in der Pfalz eines Scalpels, das ganz so beschaffen ist, wie sie die Chirurgen zu mehreren Operationen gebrauchen; sie versichern einstimmig, daß dieses Instrument weit bequemer und zweckmäßiger sey als die Oculirmesser. Ueber die verschiedenen Veredlungsarten selbst könnten noch manche Bemerkungen beygefügt werden, die Rec. der Kürze wegen übergeht.

Der fünfte Abschnitt spricht von der Erziehung wilder nützlicher Obstsorten, die nicht veredelt werden, der sechste von dem Boden, in welchem die jungen Bäume aus der Baumschule versetzt werden. Der Raum von 30 bis 40 Fuß, der bey Baumreihen einen von dem andern trennen soll, scheint etwas groß, wenigstens stehen sie an der Bergstraße bey weitem näher und gedeihen vortrefflich. In dem siebenten und achten Abschnitte ist die Rede von dem Setzen der jungen Bäume und dem ferneren Warten derselben. — Man muß sich wundern, daß der Hr. Verf. nichts von der Vertilgung der Raupen sagt, die die Obstbäume oft ganz kahl abfressen und großen Schaden anrichten. An manchen Orten im Badenschen besteht eine Polizeyvorschrift, welche alljährlich in Erinnerung gebracht wird, und den Eigenthümern von Obstbäumen anbefiehlt, in bestimmten Zeiträumen während des Frühjahres die Raupennester zu vertilgen; wird dies von nachlässigen Leuten unterlassen, so beordert das Feldgericht Personen, die auf Rechnung der Eigenthümer dies Geschäft verrichten.

Im neunten Abschnitte wird von einigen Krankheiten der jungen Bäume gesprochen und den Mitteln, sie zu heilen; hier möchten einige Verbesserungen anzubringen seyn. Der Hr. Verf. irrt, wenn er Krebs und Brand für einerley hält, der erste entsteht aus Verhärtung der Rinde, wobey die Säfte scharf werden, aus den Rindenrissen hervorquellen, auch nach innen fressen und den Splint, ja endlich das Holz zerstören; den Krebs erkennt man an den schwarzen Flecken, die sich in der Rinde und im Holze zeigen und meistens von der Unfruchtbarkeit des Erdreichs abzuleiten sind. Von den Ohrwürmern, Holzwespen und Bohrwürmern, die bisweilen besonders Kirschenbäumen gefährlich werden, hätte etwas gesagt werden können, so wie auch von der Wassersucht der Bäume u. s. w.

Im zehnten Abschnitte werden die besten Obstsorten aufgezählt, welche zur Baumzucht im Freyen taugen, deren Auswahl sehr zweckmäßig ist. Im eilften wird die Anwendung und der Nutzen des gewonnenen Obstes gezeigt; im zwölften endlich von dem Anbaue und Nutzen der Wallnußbäume gesprochen. Die Schrift beschließt ein Anhang über die Verbesserung der Befriedigungen der Obstgärten auf dem Lande.

L. P. Hahn's, ehemal. herzogl. Zweibrückenschen Kammer-Secretärs, Unterricht im Mahlen der Brodfrüchte. Für Polizeibeamte, Gewerbsmänner und Hauswirthe. Neue verbesserte und vermehrte Auflage. München 1820. gedruckt und zu haben bei Joseph Zängl, bürgerl. Stadtbuchdrucker. 200 S. kl. 8.

Des verstorbenen herzogl. Zweybrückenschen Rentkammer-Secretärs L. P. Hahn Mühlenpractica, oder Unterricht im Mahlen der Brodfrüchte, für Polizeybeamte, Gewerbsleute und Hauswirthe. Zweybrücken, gedruckt und zu haben in der Hofbuchhandlung 1790. 8., ist nach des Rec. Kenntniß und Beurtheilung das vorzüglichste und gründlichste Werk über diesen so wichtigen Gegenstand de gemeinen Wesens, denselben von der wirthschaftlichen Seite betrachtet. Durch Dienstverhältnisse, edlen, höhere Gemeinnützigkeit beabsichtenden Sinn,

Digitized by Google

und rühmliche Charakterfestigkeit, ist es dem einer ehrenvollen Erwähnung sehr würdigen Verf. vor anderen gelungen, die tiefe Dunkelheit und Ungewißheit, in welche das Müller- und Mahlwesen mehr oder weniger eingehüllt ist, etwas zu zerstreuen, in manche der kaum zählbaren, in den Mühlen vorfindlichen dunkeln Seitengänge (wie der Verf. sich einmal ausdrückt), einiges Licht zu bringen. Rec. erinnert sich wohl, wie sehr er hinsichtlich seiner eigenen Kenntnisse in diesem Zweige weder durch Malouins Müllerkunst (Schauplatz der Künste und Handwerke 8. Band), noch durch andere Schriften zur gewünschten Klarheit gelangen konnte, die ihm endlich die glückliche Bekanntschaft mit Hahn's Werk auf das befriedigendste gewährte.

Es scheint dasselbe nicht nach Verdienst bekannt geworden zu seyn, vermuthlich weil es in einer vom Mittelpunkte des deutschen Buchhandels zu sehr entfernten Gegend, und zwar noch überdies wahrscheinlich im Selbstverlage erschienen war. Rec. ist nur die günstige Beurtheilung desselben von Beckmann in dessen physikalisch-ökonomischer Bibliothek 16. 480 bekannt, und auch Erich im allgemeinen Repertorium der Literatur von 1791 — 95 führt eine andere nicht an. In Rosenthals Literatur der Technologie von 1795 ist desselben gar nicht gedacht. Krünitz hat es in der Literatur über den Artikel Mehl (Encyklopädie B. 87. S. 458) zwar angeführt, aber wie aus dem Inhalte selbst zu ersehen, nicht benutzt, daher zu vermuthen ist, daß ihm das Werk nur dem Titel nach bekannt gewesen sey. — Hätte Freyherr von Völderndorf, Verfasser der „Geschichte der in den Jahren 1790 und 91 zum Behuf einer Brod-Raitung in der Stadt Bayreuth vorgenommenen Prob-Wägen, Mahlen und Backen des Getreis des ꝛc. Bayreuth 1792", das Glück gehabt, mit dem gerade damals erschienenen Werke unseres Verf. sogleich bekannt geworden zu seyn, um wie vieles worde nicht dieser thätige und wohlmeinende, aber von den erforderlichen Kenntnissen in diesem Zweige, die er erst im Amte nach und nach erwerben mußte, zu sehr entblößte Beamte leichter gearbeitet, wie sehr sich nicht um so mehr in den Stand gesetzt gesehen haben, den absichtlichen Bemühungen des Bäckerhandwerkes in Bay-

Digitized by Google

reuch, ihn nicht zur klaren Einsicht gelangen zu lassen, ihn vielmehr zu täuschen, und sogar zu verunglimpfen, mit der Evidenz der Wahrheit zu begegnen.

Allerdings hätte die Splitterrichterey Gelegenheit zu einiger Rüge über Hahns Werk in Beziehung auf Eigenheiten der Schreibart des Verf. hernehmen können. Allein bey einem praktischen Schriftsteller würde dies um so ungeeigneter gewesen seyn, da Provinzial-Ausdrücke in der Sphäre solcher Schriftstellerey, bey welcher vorzugsweise alles auf die Sache, weniger aber auf die Form ankömmt, sich schlechterdings nicht vermeiden lassen, und der Verf. übrigens nicht nur den reinsten achtungswürdigsten Willen überall verräth, sondern auch hinlänglich belegt, daß er gebildet und unterrichtet, oder das gewesen sey, was man in Deutschland einen studirten Mann nennt, ein solcher nämlich, der nach erhaltener Gymnasialbildung auch die übliche Universitätslaufbahn zurückgelegt hatte.

Wenn nun die vielleicht schwache Zweybrücker Auflage in der That vergriffen seyn sollte, wie dieses in einer kurzen Vorrede des neuen Herausgebers (dessen am Ende derselben angegebener Name um so weniger Interesse für das Publicum hat, da er literarisch unbekannt ist, auch möglicherweise erdichtet seyn könnte) ausdrücklich versichert wird, so war das Werk gewiß einer neuen, und auch in Hinsicht manches Neueren einer verbesserten und vermehrten Auflage vorzugsweise würdig, und den größten Dank würde der Herausgeber mit allem Rechte in Anspruch nehmen dürfen, wenn er diese Aufgabe gehörig gelöset hätte.

Allein dies ist nun leider nach des Rec. Ueberzeugung und Urtheil der Fall nicht. Der Herausgeber ist mit seinem Verf. zu willkührlich verfahren, so daß seiner Auflage, statt verbessert und vermehrt, eher das Prädicat verstümmelt gebühren könnte. Den interessanten Vorbericht des Verf., welcher acht Seiten einnimmt, hat der Herausgeber ganz wegzulassen für gut gefunden, eben so ein Nachwort am Schlusse, das gewiß jeder Leser der alten Auflage gern gelesen hat. Wie wenig die neue Auflage eine vermehrte genannt zu werden verdiene, beweist schon der Umstand, daß die Zweybrücker Auflage 260 Seiten in Median-Octav, die jetzige aber im kleinsten Octav-

Format nur 200 S. stark ist. Diese sehr beträchtliche Min-
derung hat der Herausgeber durch feste Zusammenziehung des
Textes bewirkt, und vermuthlich ist es dieses, was er in seiner
kurzen Vorrede mit dem Ausdrucke bezeichnen will: er habe
dem Werk eine gefälligere Form gegeben. Allein dieses Ver-
dienst ist nicht dankenswerth, weder aus dem Gesichtspunkte
des Verf., noch aus jenem des Publicums, der Herausgeber
ist der Originalität seines Verfassers zu nahe getreten, hat
manche gemüthliche Aeußerung desselben weggelassen, hat der
Vollständigkeit, auch öfter der Deutlichkeit und der Richtigkeit
geschadet; nur vielleicht ein oder zweymal mag es ihm gelun-
gen seyn in einige, zwar immer leicht verständliche, aber nach-
lässig stylisirte Stellen des Verfassers mehrere Deutlichkeit zu
bringen. Von Seiten des solche Schriften lesenden und kau-
fenden Publicums würde wohl jeder gern einige Bogen mehr
um den Preis bezahlt haben, unbeschnitten zu erhalten, was
der Verf. gegeben hat. Indem der Herausgeber die Zwey-
brücker Malter in Baierischen Schäffeln auszudrücken bemühet
war, hat er die Absicht kund gethan, seiner Auflage vorzüglich
für Baiern Brauchbarkeit zu geben. Allein es heißt nicht viel,
Zweybrücker Malter in Baierische Schäffel beyläufig, wie ge-
wöhnlich beygesetzt ist, zu verwandeln; ein genaues Verhältniß
des Zweybrücker Malter zum Baierischen Schäffel war dem
Herausgeber nicht bekannt, denn das Mannheimer Malter, mit
dem er das Baier. Schäffelmaas vergleichet, ist nicht das
Zweybrücker. Wollte er aber seine Auflage für Baiern vor-
züglich brauchbar machen, so hätte er unter andern, neben
mehreren vom Baierischen Mühlenwesen überhaupt, die Baie-
rischen Provinzial-Ausdrücke für die Mehlsorten der verschie-
denen Züge von den verschiedenen Getreidearten einschalten,
und nicht blos die Zweybrücker desfallsigen Provinzialbenennun-
gen, die in Baiern weder üblich, noch bekannt sind, beybe-
halten sollen. Nicht einmal die oberdeutsche Benennung der
Spelz (Triticum spelta) hat er der letzteren, welche im
südwestlichen Deutschland üblich ist, an die Seite gesetzt, ob-
gleich erstere, nämlich Veesen, auch Fäsen, nur wenige Stun-
den von München, am Ammersee, bereits ihren Anfang
nimmt, und sich von da über den Lech nach Schwaben ver-

Digitized by Google

breitet. Eine kleine vom Verf. selbst veranlaßte Verwirrung, die auch Beckmann nicht verständlich gefunden hat, ist von unserm Herausgeber gleichfalls ganz unerklärt gelassen worden, obgleich einem mit der erforderlichen Sachkenntniß versehenen Bewohner des südlichen Deutschlandes die Erklärung nicht sehr schwer hätte fallen sollen. Herr Hahn unterscheidet nämlich bey den Getreidearten zwischen Spelz und Dinkel; das über letzteres Getreide angeführte läßt aber dem Kenner keinen Zweifel übrr die Bedeutung Dinkel bey Hrn. Hahn übrig; er versteht nämlich offenbar darunter das Einkorn, Triticum monococcum, das im Würtenbergischen und in den Rheingegenden in magern Feldern öfter gebauet wird; indessen Spelz, Veesen und Dinkel synonyme Benennungen für dieselbe Getreideart, Triticum spelta, bekanntlich sind, von welchen letztere im Königreiche Baiern gleichfalls häufig gebraucht wird, und sich von den Donaugegenden um Dillingen, Lauingen, Günzburg ꝛc. durch Franken und einen Theil von Schwaben ausdehnt. Unser Herausgeber giebt sogar an, was Hrn. Hahns fälschlich genannter Dinkel im Baier. Schäffel wiegen soll; es ist aber offenbar, daß der Herausgeber unter Spelz und Dinkel verschiedene Gewichtsbestimmungen derselben Getreideart aufgenommen hat, da hinsichtlich Hrn. Hahns Dinkel, d. h. hinsichtlich des Einkorns, vermuthlich noch nie Gewichtsproben in Baiern angestellt worden sind. Ueberhaupt hat Herausgeber seine Gewichtsangaben über die Getreide nach Baierischem Schäffel mindestens nicht aus der Baier. Müller- und Vermahlungs-Instruction vom 11. Jul. 1770 genommen, die er nirgends nennt, daher die Vermuthung zu entschuldigen ist, daß ihm diese frühzeitig sehr vortreffliche und merkwürdige Baierische gesetzliche Vorschrift, die aber allzu sehr außer Gebrauch gekommen zu seyn scheint, und mit der vielleicht hauptsächlich nur noch die Preußische Anordnung öffentlicher Getreid- und Mehlwagen (da es zu viel verlangt scheint, daß in jeder Mühle sich eine große Wage befinden soll, gegen solche Privatbestimmungen auch immer noch Einwendungen gemacht werden könnten) hätte in Verbindung gebracht werden dürfen, gar nicht bekannt sey. Der Anmerkungen des Herausgebers sind wenige, und sie sind unbedeutend. Es

geht aus dem Ganzen hervor, daß der Herausgeber die Veranlassung des von ihm unternommenen Geschäftes nicht nach Gebühr benützt habe, um sich allgemein und lokal in das Mühlenwesen gehörig einzustudieren, daß er sich dieses Geschäft zu leicht gemacht habe; es ist zu bedauern, daß Hahn's Werk nicht in bessere Hände gefallen ist, und Jedem, dem der Zufall die Zweybrücker Auflage zuführen sollte, der vorzugsweise Ankauf dieser zu rathen.

L. W. M.

Deutsches Lesebuch. Zweiter Band. (Auch mit dem Titel:) Der Knaben Lustwald, 1r Theil, mit 8 Bildern und einem sinnbildlichen Umschlage. Nürnberg, bei Riegel und Wießner. 1821. XIV und 390 S. in gr. Duodez.

Wenn es edel und wohlthätig ist, etwas Gutes nicht untergehen zu lassen, sondern ihm einen dauernden Bestand zu geben, so ist gewiß das Bestreben, den eigenthümlichen Geist und Sinn eines Volkes aufrecht zu halten und fortzupflanzen, alles Lobes werth. Wenn ein Geschlecht um das andere von der Gemüthsart seiner Vorfahren verliert, und der nachwachsenden Jugend von dem Geiste ihrer Väter nichts mehr eingeprägt wird, so ändert sich der Charakter des Volkes theilweis oder gänzlich, und solch ein Volk hat dann nichts mehr, was es über den Verlust seiner selbst trösten oder ihn ersetzen könnte. Die Bildung einer ganzen Volksjugend ist also etwas Wichtiges und Folgenreiches, wobey uns aber die vielen und breiten Worte über Volksbildung und Nationalerziehung, die wir in unsern Tagen so oft gehört haben, eben so wenig helfen, als die flachen Kinderschriften, die wenn sie auf die Nachwelt kämen, nur die Kränklichkeit ihres Zeitalters beweisen würden. Es liegt doch die geschichtliche Wahrheit vor Augen, daß die Erziehung unsers Volkes im Alterthum in Erlernung und Aufbehaltung der Sage bestanden sey. Durch die lebendige Ueberlieferung der Sage, die nach Tacitus schon in der ältesten Zeit vorhanden war, und still und unscheinbar

reuth, ihn nicht zur klaren Einsicht gelangen zu lassen, ihn vielmehr zu täuschen, und sogar zu verunglimpfen, mit der Evidenz der Wahrheit zu begegnen.

Allerdings hätte die Splitterrichterey Gelegenheit zu einiger Rüge über Hahns Werk in Beziehung auf Eigenheiten der Schreibart des Verf. hernehmen können. Allein bey einem praktischen Schriftsteller würde dies um so ungeeigneter gewesen seyn, da Provinzial-Ausdrücke in der Sphäre solcher Schriftstellerey, bey welcher vorzugsweise alles auf die Sache, weniger aber auf die Form ankömmt, sich schlechterdings nicht vermeiden lassen, und der Verf. übrigens nicht nur den reinsten achtungswürdigsten Willen überall verräth, sondern auch hinlänglich belegt, daß er gebildet und unterrichtet, oder das gewesen sey, was man in Deutschland einen studirten Mann nennt, ein solcher nämlich, der nach erhaltener Gymnasialbildung auch die übliche Universitätslaufbahn zurückgelegt hatte.

Wenn nun die vielleicht schwache Zweybrücker Auflage in der That vergriffen seyn sollte, wie dieses in einer kurzen Vorrede des neuen Herausgebers (dessen am Ende derselben angegebener Name um so weniger Interesse für das Publicum hat, da er literarisch unbekannt ist, auch möglicherweise erdichtet seyn könnte) ausdrücklich versichert wird, so war das Werk gewiß einer neuen, und auch in Hinsicht manches Neueren einer verbesserten und vermehrten Auflage vorzugsweise würdig, und den größten Dank würde der Herausgeber mit allem Rechte in Anspruch nehmen dürfen, wenn er diese Aufgabe gehörig gelöset hätte.

Allein dies ist nun leider nach des Rec. Ueberzeugung und Urtheil der Fall nicht. Der Herausgeber ist mit seinem Verf. zu willkührlich verfahren, so daß seiner Auflage, statt verbessert und vermehrt, eher das Prädicat verstümmelt gebühren könnte. Den interessanten Vorbericht des Verf., welcher acht Seiten einnimmt, hat der Herausgeber ganz wegzulassen für gut gefunden, eben so ein Nachwort am Schlusse, das gewiß jeder Leser der alten Auflage gern gelesen hat. Wie wenig die neue Auflage eine vermehrte genannt zu werden verdiene, beweist schon der Umstand, daß die Zweybrücker Auflage 260 Seiten in Median-Octav, die jetzige aber im kleinsten Octav-

Digitized by Google

Format nur 200 S. stark ist. Diese sehr beträchtliche Min-
derung hat der Herausgeber durch feste Zusammenziehung des
Textes bewirkt, und vermuthlich ist es dieses, was er in seiner
kurzen Vorrede mit dem Ausdrucke bezeichnen will: er habe
dem Werk eine gefälligere Form gegeben. Allein dieses Ver-
dienst ist nicht dankenswerth, weder aus dem Gesichtspunkte
des Verf., noch aus jenem des Publicums, der Herausgeber
ist der Originalität seines Verfassers zu nahe getreten, hat
manche gemüthliche Aeußerung desselben weggelassen, hat der
Vollständigkeit, auch öfter der Deutlichkeit und der Richtigkeit
geschadet; nur vielleicht ein oder zweymal mag es ihm gelun-
gen seyn in einige, zwar immer leicht verständliche, aber nach-
lässig stylisirte Stellen des Verfassers mehrere Deutlichkeit zu
bringen. Von Seiten des solche Schriften lesenden und kau-
fenden Publicums würde wohl jeder gern einige Bogen mehr
um den Preis bezahlt haben, unbeschnitten zu erhalten, was
der Verf. gegeben hat. Indem der Herausgeber die Zwey-
brücker Malter in Baierischen Schäffeln auszudrücken bemühet
war, hat er die Absicht kund gethan, seiner Auflage vorzüglich
für Baiern Brauchbarkeit zu geben. Allein es heißt nicht viel,
Zweybrücker Malter in Baierische Schäffel beyläufig, wie ge-
wöhnlich beygesetzt ist, zu verwandeln; ein genaues Verhältniß
des Zweybrücker Malter zum Baierischen Schäffel war dem
Herausgeber nicht bekannt, denn das Mannheimer Malter, mit
dem er das Baier. Schäffelmaas vergleichet, ist nicht das
Zweybrücker. Wollte er aber seine Auflage für Baiern vor-
züglich brauchbar machen, so hätte er unter andern, neben
mehreren vom Baierischen Mühlenwesen überhaupt, die Baie-
rischen Provinzial-Ausdrücke für die Mehlsorten der verschie-
denen Züge von den verschiedenen Getreidearten einschalten,
und nicht blos die Zweybrücker desfallsigen Provinzialbenennun-
gen, die in Baiern weder üblich, noch bekannt sind, beybe-
halten sollen. Nicht einmal die oberdeutsche Benennung der
Spelz (Triticum spelta) hat er der letzteren, welche im
südwestlichen Deutschland üblich ist, an die Seite gesetzt, ob-
gleich erstere, nämlich Veesen, auch Fäsen, nur wenige Stun-
den von München, am Ammersee, bereits ihren Anfang
nimmt, und sich von da über den Lech nach Schwaben ver-

Digitized by Google

breitet. Eine kleine vom Verf. selbst veranlaßte Verwirrung, die auch Beckmann nicht verständlich gefunden hat, ist von unserm Herausgeber gleichfalls ganz unerklärt gelassen worden, obgleich einem mit der erforderlichen Sachkenntniß versehenen Bewohner des südlichen Deutschlandes die Erklärung nicht sehr schwer hätte fallen sollen. Herr Hahn unterscheidet nämlich bey den Getreidearten zwischen Spelz und Dinkel; das über letzteres Getreide angeführte läßt aber dem Kenner keinen Zweifel übrr die Bedeutung Dinkel bey Hrn. Hahn übrig; er versteht nämlich offenbar darunter das Einkorn, Triticum monococcum, das im Würtenbergischen und in den Rheingegenden in magern Feldern öfter gebauet wird; indessen Spelz, Veesen und Dinkel synonyme Benennungen für dieselbe Getreideart, Triticum spelta, bekanntlich sind, von welchen letztere im Königreiche Baiern gleichfalls häufig gebraucht wird, und sich von den Donaugegenden um Dillingen, Lauingen, Günzburg ꝛc. durch Franken und einen Theil von Schwaben ausdehnt. Unser Herausgeber giebt sogar an, was Hrn. Hahns fälschlich genannter Dinkel im Baier. Schäffel wiegen soll; es ist aber offenbar, daß der Herausgeber unter Spelz und Dinkel verschiedene Gewichtsbestimmungen derselben Getreideart aufgenommen hat, da hinsichtlich Hrn. Hahns Dinkel, d. h. hinsichtlich des Einkorns, vermuthlich noch nie Gewichtsproben in Baiern angestellt worden sind. Ueberhaupt hat Herausgeber seine Gewichtsangaben über die Getreide nach Baierischem Schäffel mindestens nicht aus der Baier. Müller- und Vermahlungs-Instruction vom 11. Jul. 1770 genommen, die er nirgends nennt, daher die Vermuthung zu entschuldigen ist, daß ihm diese frühzeitig sehr vortreffliche und merkwürdige Baierische gesetzliche Vorschrift, die aber allzu sehr außer Gebrauch gekommen zu seyn scheint, und mit der vielleicht hauptsächlich nur noch die Preußische Anordnung öffentlicher Getreid- und Mehlwagen (da es zu viel verlangt scheint, daß in jeder Mühle sich eine große Wage befinden soll, gegen solche Privatbestimmungen auch immer noch Einwendungen gemacht werden könnten) hätte in Verbindung gebracht werden dürfen, gar nicht bekannt sey. Der Anmerkungen des Herausgebers sind wenige, und sie sind unbedeutend. Es

eht aus dem Ganzen hervor, daß der Herausgeber die Ver- nlassung des von ihm unternommenen Geschäftes nicht nach Gebühr benützt habe, um sich allgemein und lokal in das Mühlenwesen gehörig einzustudieren, daß er sich dieses Ge- chäft zu leicht gemacht habe; es ist zu bedauern, daß Hahn's Werk nicht in bessere Hände gefallen ist, und Jedem, dem der Zufall die Zweybrücker Auflage zuführen sollte, der vor- jugsweise Ankauf dieser zu rathen.

L. W. M.

Deutsches Lesebuch. Zweiter Band. (Auch mit dem Titel:) Der Knaben Lustwald, 1r Theil, mit 8 Bildern und einem sinnbild- lichen Umschlage. Nürnberg, bei Riegel und Wießner. 1821. XIV und 390 S. in gr. Duodez.

Wenn es edel und wohlthätig ist, etwas Gutes nicht un- tergehen zu lassen, sondern ihm einen dauernden Bestand zu geben, so ist gewiß das Bestreben, den eigenthümlichen Geist und Sinn eines Volkes aufrecht zu halten und fortzupflanzen, alles Lobes werth. Wenn ein Geschlecht um das andere von der Gemüthsart seiner Vorfahren verliert, und der nach- wachsenden Jugend von dem Geiste ihrer Väter nichts mehr eingeprägt wird, so ändert sich der Charakter des Volkes theil- weis oder gänzlich, und solch ein Volk hat dann nichts mehr, was es über den Verlust seiner selbst trösten oder ihn ersetzen könnte. Die Bildung einer ganzen Volksjugend ist also etwas Wichtiges und Folgenreiches, wobey uns aber die vielen und breiten Worte über Volksbildung und Nationalerziehung, die wir in unsern Tagen so oft gehört haben, eben so wenig hel- fen, als die flachen Kinderschriften, die wenn sie auf die Nachwelt kämen, nur die Kränklichkeit ihres Zeitalters bewei- sen würden. Es liegt doch die geschichtliche Wahrheit vor Augen, daß die Erziehung unsers Volkes im Alterthum in Erlernung und Aufbehaltung der Sage bestanden sey. Durch die lebendige Ueberlieferung der Sage, die nach Tacitus schon in der ältesten Zeit vorhanden war, und still und unscheinbar

durch das ganze Mittelalter fortgedauert und beym gemeinen Volke noch heut zu Tage angetroffen wird, wurde den Deutschen unstreitig eine geistige Richtung gegeben, die wo nicht ganz, doch mehr als alles Andere den Charakter des Volkes bestimmt hat, und wodurch die Sage als ein großes und heiliges Nationalgut erscheint. Hieraus geht für einen Schriftsteller der Kinderwelt die Pflicht hervor, getreu bey diesem Geiste und der Geschichte der Volksbildung stehen zu bleiben, und nicht mit eitler Wisserey das Volk und seine Geschichte meistern zu wollen. Es thut einem die Erfahrung weh, wie weit die mittleren Stände in Deutschland von jener stillen heimischen Erziehung ihrer Väter abgekommen, und wie es durch seine üblen Folgen bedauernswerth sey, wenn man selbst keine Kindheit gehabt. Dann sind Erscheinungen, wie die, so wir täglich sehen, recht wohl zu begreifen, daß man ohne alle Einsicht und Liebe den Kindern das heilige Gut der Sage, diese belebende Speise, diese allnährende Muttermilch entzieht, und sie mit dem überzuckerten Brey ausländischer Fabeleyen vollfüttert, gleich als wenn man ihren Geist durch Krankheit zu der traurigen Kenntniß bringen wollte, was Gesundheit sey.

Diese Grundsätze sind auch dem Herausgeber vorgeschwebt, aber er hat sie bey seiner Sammlung nicht durchaus beobachtet; und doch ist schon bey halber Befolgung derselben sein Buch seh vortheilhaft von den gewöhnlichen Kinderschriften verschieden, über die es durch seine Volksmäßigkeit weit erhaben ist. Denn man findet darin weder schläfrige Sittenlehre, noch flache Erd- und Himmelskunde u. dgl., sondern allerley Erzählungen, Fabeln, Gleichnisse, Sagen, Legenden, Mährchen, Lieder, Räthsel und Sprüchwörter, die alle entweder unmittelbar aus dem Volke aufgegriffen oder in seinem Geiste verfaßt sind und ihre gute Lehre in sich enthalten, ohne daß man mit dem Finger darauf zu deuten braucht. Allein nicht alles, was volksmäßig ist, hätte schon darum aufgenommen werden sollen, sondern nur das Ursprüngliche, das musterlos in sich selbst lebt und sich um Nebenrücksichten nicht bekümmert. Hiernach hätten also noch mehr Sagen und Mährchen aus den Grimmischen Sammlungen Aufnahme verdient, und Lieder, No. 98–100, wie gut sie auch sind, wegbleiben müssen, weil sie sich

auf die neuesten Ereignisse beziehen, die mit der Sage gar nichts gemein haben, und in kein Kinderbuch gehören, wie volksmäßig sie auch dargestellt seyen. So ist es auch mit Hölty's schönem Idyll auf Kleists Tod No. 102., es ist auch nicht für Kinder. Dagegen sind die Uhlandischen Lieder mit Einsicht aufgenommen, denn sie verweilen im Kreise der alten Sage, zeichnen sich vor vielen neuern dadurch vortheilhaft aus, und verdienen der Wegweiser zu seyn, der die Kinder in den großen Garten des Heldenbuchs einführt.

Zu der Sage gehört auch das Volkslied, der Spruch, das Sprüchwort und Räthsel. Von ersteren finden sich, außer einigen Stückeu aus dem Wunderhorn, sehr wenig Beyspiele in dieser Sammlung. Und doch ist das Volkslied eine so reiche Welt, und weil es meist mundartlich abgefaßt ist, so hätten sich solche Proben wohl besser in die mundartliche Zugabe geeignet, die diesem Bande angehängt ist, als Lieder neuerer Zeit. Vorzüglich aus den Kuhländischen Volksliedern, die Meinert herausgegeben, hätten sich treffliche Stücke auswählen lassen. Die mundartlichen Beyspiele, die der Herausgeber jedem Bande beygeben wird, finde ich sehr zweckmäßig, theils um bey den Kindern Achtung für die Mundarten und ihre Lieblichkeit zu erwecken, theils die Erlernung der alten Sprache vorzubereiten und zu erleichtern.

Neben der Sage verdienen auch andere Lesestücke, die recht im Volkston geschrieben sind, ihren Platz im Kinderbuch. Aber hier muß man Nachahmung von Originalität wohl unterscheiden, und jene ganz ausschließen. Ich hatte mehr Beyspiele aus Hebels Schatzkästlein erwartet, vielleicht aber erscheinen sie in den folgenden Bänden; denn diese Erzählungen sind aus innerlichem Behagen und aus ungelernter Laune hervorgegangen.

Das ganze Lesebuch wird nach der Vorrede 3 Abtheilungen für das verschiedene Alter und Geschlecht der Kinder, und im Ganzen 7 Bändchen umfassen. Das Aeußere, besonders die Bilder sind sehr niedlich und im alten Styl, was auch wieder sehr zur Volksmäßigkeit beyträgt. So ist der innere Werth würdig durch äußeren Schmuck begleitet.

F. J. Mone.

Digitized by Google

Kurzgefaßte Beschreibung der K. K. Hofbibliothek in Wien, von Gottlieb von Leon, k. k. Custos. Wien, bei Armbruster. 1820. 50 S. in 8.

Kaiser Max I., edlen und großen Andenkens, ist der Stifter dieser Bibliothek, welche jetzt nach L.s Angabe an Büchern enthält 300,000 Bände, an Kupferstichen 800 Bde, worunter 217 Bände Porträts, und im Ganzen 300,000 einzelne Blätter; Miniaturgemälde 26 Bände. Die Zahl der Inkunabeln und Handschriften ist nicht angegeben. So kaiserlich ward dieser Bücherschatz vermehrt, und noch werden jährlich 15,000 Gulden, zuweilen das Doppelte dieser Summe darauf verwendet. Der Vorstand dieser Anstalt besteht aus 1 Präfekten, 4 Kustoden, 4 Scriptoren, 2 Adjunkten und 3 Amtsdienern. Unter diesem Personale sind mehrere der gelehrten Welt rühmlich bekannte Männer, wie der Präfekt J. M. Grav in Tenczin Ossolinski, ein gelehrter und hochherziger Pole, der durch den Edelmuth, womit er die Universität Lemberg bedacht hat, sich ewiges Verdienst erworben, und der erste Kustos, Adam von Bartsch, dessen peintre-graveur schon längst seine verdiente Anerkennung gefunden.

Eine gelehrte Schrift ist diese Beschreibung nicht, sondern nur ein kurzer Ueberblick und Unterricht für Fremde, welche diese Bibliothek besuchen.

M.

Digitized by Google

No. 77. Heidelberger 1820.

Jahrbücher der Litteratur.

Gedichte von Franz Horn. Berlin, 1820. Bey Ernst Heinrich Georg Christiani.

Franz Horn, der hier befreundeten Gemüthern eine kritisch gewählte Sammlung seiner kleinen, seit 1800 in verschiedenen Schriften und Blättern zerstreut erschienenen Gedichte vorlegt, verdiente wohl, daß, was bisher nur stückweis geschah, über seine sämmtlichen poetischen Produktionen einmal etwas Gründliches und Erschöpfendes gesagt, daß ihm unter Deutschlands Dichtern der Platz angewiesen würde, der ihm rechtmäßig zukömmt. Dies könnte nun allerdings sogleich geschehen, und es würde geschehen, wenn sich Ref. nicht eine bessere Gelegenheit bey der nächst zu unternehmenden Beurtheilung der „Umrisse zur schönen Litteratur u. s. w." darböte. Daher abstrahirt er jetzt von allem andern, einzig und allein das ins Auge fassend, was ihm in den Wintertagen als erheiternder Frühlingsglanz entgegen geleuchtet und einem Leben erfrischender Reiz geworden ist — vorliegende Gedichte.

Sie bestehen aus Epigrammen, Sprüchen, Sonetten, lyrischen und elegischen Anklängen, zwar nicht streng von einander gesondert, aber doch nach einer gewissen innern Ordnung zusammengestellt.

Die Epigramme, meist im Sinne der griechischen Anthologie genommen — denn eigentliche Spitz- oder Stachelgedichte finden sich nur wenige darunter — machen den größern Theil der Sammlung aus, und sind das, was sie seyn sollten, frisch und treu aus dem Leben gegriffen, tief, wahr und innig, mit beseelter Kürze und Anschaulichkeit dargestellt, lyrisch und elegisch, komisch, satyrisch und didaktisch, wie es eben der Gegenstand, die poetische Stimmung erforderte. Verhehlen

läßt es sich indessen nicht, daß einem hin und wieder auch — wie bey den Sprüchen — eins begegnet, das weder die eine, noch die andere genannter Eigenschaften besitzt, das, wenn nicht ganz unwahr und unklar, doch nur halb wahr, nur halb klar, das schwach, erkünstelt und ohne natürliche Lebenskraft erscheint. Doch, wie gesagt, trifft dieser Tadel nur wenige, die dem Dichter vielleicht in dieser oder jener Hinsicht, wegen irgend einer, uns unbekannten, individuellen Beziehung lieb geworden seyn mögen und auf diese Weise seinen sonst scharfen, kritischen Blick täuschen, bestechen konnte.

Von den Sprüchen muß recht viel Liebes und Gutes gesagt werden: denn sie sind der glänzendste Theil der ganzen Sammlung, das Erzeugniß einer großen, wahrhaft poetischen Lebensansicht, eines deutschen, frommen, tieffühlenden Herzens, das überall in der Natur und im Menschengeschick die Hand der Vorsehung liebevoll walten sieht; ja man darf sie, ohne zu übertreiben, goldene Aepfel in silbernen Schaalen, Tröster und Erquicker in der Noth, Freudenvermehrer nennen. Einige davon mögen zum Vergleiche mit den übrigen, zum Genusse derselben einladen:

Sey der Tag auch noch so schwül:
Kämpfe, ringe.
Kommt der Abend still und kühl:
Lächle, singe.

Wie magst du dich doch um die Erde kränken?
Nichts kannst du verdienen, der Himmel muß schenken;
Denn Schmerzen und Freuden und Lächeln und Thränen
Bedeutet doch alles nur Himmelssehnen;
Und wer in der Liebe die Heimath gefunden,
Der hat auf der Erde den Himmel gefunden!

Nicht der schöne, südliche Geist, sondern vielmehr ein trüber, nordischer weht in den meisten der Horn'schen Sonette. Sie gleichen einer Landschaft, worauf Nebel liegt; die Sonne darüber bricht wohl von Zeit zu Zeit siegend hindurch mit ihren Strahlen, hin und wieder ein klares, fröhliches Bild zeigend; aber bald wird sie von neuem in Nebel gehüllt; die Formen verfließen in einander, und des Herzens bemächtigt sich ein

Digitized by Google

ngstliches, trübes Gefühl. Dies gilt besonders von den „Kämpfe und Leiden eines jungen Dichters“ übers chriebenen Sonetten. Doch leuchten zwey: „Der Verlas ene“ und „Beym Tode des zweyten Kindes“ unter hnen empor, durch Klarheit und Innigkeit, durch vollendete Form und leichte Bewegung so ausgezeichnet, daß man sie den esten Gedichten dieser Art an die Seite stellen kann, daß man sie für Göthe'sche halten möchte; vorzüglich das erstere, das so lautet:

Ich liebte sie mit innigem Gefühle,
Ich lebte nur in ihres Auges Blick,
In ihr allein fand ich mein ganzes Glück,
Das schwere Leben wurde mir zum Spiele.

Nun war die Jugend mir so wonnig kühle,
Denn Ruhe kraft und Schönheit sie zurück,
Ich kannte kein nothwendiges Geschick,
Mein ganzer Ernst war, wie ich ihr gefiele.

Da sah das Schicksal uns mit finsterm Spotte,
Entführte mir die liebliche Gestalt:
Nun ist das Leben wieder matt und kalt.

Ich war so selig, träumte mich zum Gotte —
Warum, o Schicksal, trenntest du die Treuen?
Wie soll ich auf der Welt mich nun noch freuen?

Lyrische und elegische Klänge, nicht blos Anklänge beschließen die bunt wechselnde Reihe dieser Gedichte auf eine schöne, würdige Weise. Jeder, der Musterung hält, wird viel Ansprechendes finden. Vornemlich zart gehalten, innig und voll gläubig heitern Vertrauens sind die „An R.“ überschriebenen Gedichte; man fühlt es wohl, sie gelten das theuerste Leben, darum sind sie auch so liebevoll und herzlich; sie sind unvergängliche Blüthen des Dichters, in heiligen Stunden gebrochen; haben die Leiden mindern, die Freuden vermehren helfen. Wer sollte die drey von S. 151—156 hinter einander folgenden wohl ohne Rührung, ohne dem theuern Paare herzlich befreundet zu werden, lesen? Wer an dem herrlichen Trostworte „Beym Antritt des Jahres 1818“

gleichgültig vorübergehen? So bringt auch das Lied „Zuversicht“ sanften Sinn, Trost und Muth in unsere Brust — und wie noch manches andere Gedicht könnte einzeln hervorgehoben und gepriesen werden; aber warum und wozu? Wird den Theilnehmenden nicht schon das Wenige zum vollen Genusse einladen, und werden diejenigen, denen kein empfängliches Herz für Poesie im Busen schlägt, sich wohl nach solchen Gaben wenden, wenn man noch so viel zu ihrem Preise sagte?

Darum lasset uns lieber zuletzt noch ein Bild von unserm Dichter entwerfen, ob auch nur in flüchtigen, so doch in wahren, lebendigen Zügen. Da sehen wir ihn denn in früher Zeit, Klage ohne Trost in dem Herzen; sehen wir ihn in ein enges, von Nebeln schwer bedecktes Thal geschlossen, wo ihm nur manchmal das frische Leben in seiner Klarheit erscheint, bald aber die harte Finsterniß wieder über ihm zusammenbricht: so daß er trotz aller angewandten Kraft den Weg bergauf, wenn er ihn auch einmal gefunden, in Kurzem wieder verloren hat. Dem edeln Kampfe folgt jedoch stets der entscheidende Sieg. So auch hier. Wie unser Dichter nun nicht muthlos wird, sondern immer kräftig vorwärts strebt, beginnt der Nebel allmählig zu weichen; die Klarheit des Himmels umleuchtet ihn; entschleyert liegen Welt und Leben vor dem erstaunten Auge in Frühlingsfrische. Wo hin und wieder noch ein Nebelwölkchen zu suchen ist, muß auch dieses vor der erscheinenden Liebe sich in Duft auflösen. Von treuer Hand geleitet, gehet der Weg rasch weiter. Ob es donnere und blitze: was kümmert das ihn? Im Herzen die ewige Jugend, die ewige Kunst und die ewige Liebe weiß er am häuslichen Altare seine Welt sich zu gestalten, und schaffet und liebt und verwandelt die eben auch nicht ausbleibenden Leiden flugs in Freude: denn von dem Himmel hernieder ist eine Göttin, die Religion zu ihm gekommen, und hat ihm weislich gelöst die Räthsel der Zeit und Glauben gebracht und Hoffnung zu der vorhandenen Liebe. Da sprosset es um ihn von Blüthen aller Art! Hier hat er euch einen Kranz davon geboten: so kommt zur Schau und genießt mit dankbarem Herzen!

Digitized by Google

Bemerkungen über die Englische Pferdezucht mit Beziehung ihrer Grundsätze auf die Veredelung des Pferdegeschlechts im übrigen Europa und besonders in Deutschland von Röttger Grafen von Veltheim, Erbherrn auf Harbke ꝛc. Braunschweig, bey Vieweg. 1820. 224 S. 8.

Diese Schrift gibt eine Uebersicht des Zustandes der Europäischen Pferdezucht und ihrer Geschichte, wie sie das büchereiche Deutschland noch nicht besitzt; und der ebenso geistreiche und gelehrte, als bescheidene und freisinnige Verfasser leistet mehr als er verheißt. Er hat seine Arbeit auf tiefem festen Grunde mit Leichtigkeit und Geschmack ausgeführt und das schwerfällige Baugerüst um sie völlig weggeräumt, so daß nur der Kenner zu beurtheilen vermag, durch welche mühsame Vorrichtung das Werk so gefällig und natürlich geworden, als habe es sich, wie man sagt, von selbst gemacht und könne es nicht anders seyn. Das Hauptstück der Schrift ist früher in England als in Deutschland gedruckt *), auch ursprünglich nicht in deutscher, sondern in englischer Sprache verfaßt. Der Graf nämlich hatte bey seiner Anwesenheit in England dem wissenschaftlich gebildeten Pferdekenner John Lawrence, dessen Geschichte der dortigen Reinzucht **), oder der unvermischten Fortpflanzung des edeln morgenländischen Pferdes (s. g. Vollblutpferdes) in beyderley Geschlecht auch bey uns verbreitet ist, versprochen, ihm seine Beobachtungen und Urtheile über die englische Pferdezucht nebst vergleichenden Andeutungen über deren Zustand in den übrigen Ländern, die er sah, mitzutheilen. Nach seiner Rückkehr in die Heimath hat er sein Versprechen erfüllt, und diese seine Arbeit ist in oben genannter Zeitschrift abgedruckt. Die erste Beobachtung des Verf. betrifft die Suffolker Ackerpferde (Suffolk puncheo). Sie vereinigen Stärke und Dauer mit dem erfoderlichen Grade von Schnelligkeit für ein Arbeitspferd, und mit ihnen sind höchstens die Ackerpferde in einem Theile der Normandie, in Jütland und Meklenburg zu vergleichen.

---

*) In den drey letzten Heften des Sparting Magazine's von 1819.

**) History of the race - horse.

Digitized by Google

Unter den Vollblutpferden, welche Gr. Veltheim zu Newmarkt und sonst sah, spricht er zuerst von Weatherby's Rubens, „der nach seiner Ueberzeugung alle Vollkommenheiten, die man vernünftiger Weise von einem Reitpferd auch ganz ohne Rücksicht auf das Wettrennen, wünschen kann, in einem von ihm bis dahin noch nicht gesehenen Grade vereinigt; und ein Beyspiel gibt, wie durch Europäische Cultur das orientalische Pferd zu unserm Zwecke vervollkommnet werden kann, ohne darum seiner ursprünglichen edeln, auf ein vollkommnes Ebenmaaß aller Theile gegründeten Form und der dadurch hervorgebrachten Leichtigkeit und Elasticität seiner Bewegungen in mindesten Abbruch zu thun. — Er bemerkte bey den Vollblutpferden einen weit auffallenderen Unterschied in Größe und Stärke zwischen den Hengsten und Stuten, als er ihn bey irgend einem andern Pferdeschlage fand. Es blieb ihm zweifelhaft, ob jener Unterschied den morgenländischen Pferdestämmen eigen, oder Folge der englischen Behandlung sey; dagegen fand er in der außerordentlich kräftigen Nahrung den Grund, daß die kaum zweyjährigen in der Vorübung zum Rennen (in training) begriffenen Pferde schon zum Theil völlig ausgewachsen waren. Er meint, durch diese treibhausartige Erziehung werde wohl aus den Pferden am frühesten Geldnutzen erlangt, ihr Organismus aber wesentlich gestört und geschwächt, so daß sie die Gesundheit und Ausdauer bey anhaltenden Anstrengungen, nicht wie bey naturgemäßerer Ausbildung haben können. Er sah auch in der That unter diesen jungen Pferden wenige, welche noch ganz frey von Knochenfehlern waren; und erklärte sich nun das Misgeschick solcher Pferde auf dem festen Lande, wo sie mehrere Jahre kränkeln und von dreyen kaum Eins allmählig an Futter und Clima sich gewöhnt und ein dauerhaftes Dienstpferd wird. Er untersucht hierauf: ob und in wie fern das Vollblutpferd in England Gestalt und innere Eigenschaften verändert habe: und erklärt die verminderte, edle Haltung, Gewandheit und Biegsamkeit aus der Einseitigkeit der englischen Pferdezucht, welche nur möglichste Geschwindigkeit bezweckt. Dann beschreibt er die ausgezeichnetsten Pferde: Sorcerer, Smolensko, Selim, Bourbon, Malcolm, Election, Dimsdale u. s. w. und macht

die deutschen Käufer von Mutterstuten besonders auf das Gestüt des Grafen Egremont zu Potworth aufmerksam, wo die Mutterstuten mit wenigen Ausnahmen frey von erblichen Knochenfehlern sind, zu dem hochbeinigen Modeschlage größtentheils nicht gehören, und eine sehr gute Gesundheit zu haben scheinen. Die dortigen Weiden hält er für die vortrefflichsten, welche er sah; und entwickelt bey dieser Gelegenheit den Schaden, welchen allzu gebirgige Weiden auf Gang und Haltung der Füllen z. B. zu Lipizza bey Triest und zu Harzburg im Braunschweigschen haben.

Der zweyte Brief handelt zuerst von der Pferdezucht in Spanien, welche noch vor 100 Jahren die berühmteste, und in den s. g. Genetten eine Reinzucht morgenländischen Stammes war (das Gestüt des Chalifen Abdorrhaman I. zu Cordova hat sich bis 1805 erhalten. Memoires sur les chevaux espagnols par Moussy.). Aber seit der Mitte des 18ten Jahrhunderts wurden die Klagen über die Ausartung der spanischen Pferde allgemein, und 1787 fand der Fr. Stallmeister Volney dort kein einziges Pferd der Versendungskosten werth. Die Gründe dieser Entartung waren in der Verordnung zu suchen, nach welcher die Reiteroberſten sich die besten zweyjährigen Hengstfüllen zu einem festgesetzten Preise aussuchen durften, in der Verwendung der besten Stuten zur Maulthierzucht, in der Unwissenheit der Verwaltungsbehörden, welche in der Absicht die Pferdezucht zu verbessern, die letzten Ueberbleibsel des edeln Stammes, namentlich in den Gestüten von Cordova und Aranjuez durch Vermischung mit Neapolitanischen, Normannischen und sogar Dänischen Pferden vertilgten, mit Ausnahme vielleicht des Gestüts des Grafen von Altamira zu Baéna. Ja, nach 1818 berichtete der Minister, daß die Spanische Pferdezucht durch Einführung niederländischer und dänischer Pferde verbessert werden müsse!!

Spanien ist nach der Meinung des Verf. für die Zucht großer Reit- und Wagenpferde nicht geeignet, sondern für einen Mittelschlag, der wegen seiner vorzüglichen Güte ein bedeutender Gegenstand der Ausfuhr werden würde, indeß bey der Beschaffenheit des Landes die schwere Arbeit den Ochsen und Maulthieren überlassen werden könnte. Der jetzige Zu-

stand der französischen Pferdezucht ist nach den Bemerkungen des Gr. V. zwar nicht der beste, aber was dafür in der neuesten Zeit geschieht, verdient Beyfall. Der Staat hat nur drey Hauptgestüte: in Pin (Normandie), Pompadour (Limousin), Roziere bey Nancy. Zu ihrer Vervollkommnung wird erfordert, daß zu Pompadour und Pin weit mehr edle Mutterstuten, als bisher gehalten, und daß die edelsten morgenländischen Hengste nach Limousin gebracht werden, wo Wetter und Weiden vorzugsweise die Zucht eines höchst edeln und kräftigen Reitschlags begünstigen.

In der Einleitung der Schrift ist die Hauptuntersuchung auf die Verbesserung der deutschen Pferdezucht gerichtet, welche der englischen nicht nachstehen würde, wenn Deutschland einen solchen langdauernden Frieden, wie England gehabt hätte. Es muß diesem darin nachzuahmen suchen, daß es für jeden Wirthschaftszweck die angemessenste Pferdeart aufzieht und mehrere Gestüte für die morgenländische Reinzucht anlegt. Solche bestehen schon zu Neustadt an der Dosse, zu Trakehnen in Lithauen, zu Koptschan an der ungrischen Grenze, und zu Scharnhausen bey Stuttgart. Es müssen aber auch schwere Hengste als Landbeschäler zur Vervollkommnung der Arbeitspferde gehalten werden, wozu man z. B. englische oder flandrische schwarze Karrenpferde kommen lassen könnte. Auch würde nützlich seyn, wenn man einige schwere Zuchtstuten auf die Wirthschaftsämter vertheilte. Zur Erhaltung eines größeren und stärkeren Reitschlags als von arabischen Pferden fällt, wird die Einfuhr Nubischer empfohlen, und die leichteste Anschaffungsweise derselben nachgewiesen.

Als Grundsatz der Pferdezucht ist durchgeführt, daß die natürlichen Anlagen des Pferdes für die verschiedenen Wirthschaftszwecke vollkommen entwickelt und ausgebildet werden sollen, und daß die Pferdezucht also die doppelte Aufgabe zu lösen habe, die Pferde zur Veredelung von dort zu nehmen, wo sie dazu durch die Gunst der Natur am geeignetsten sind, dann aber durch die sorgfältigste Wartung und Pflege diese Veredelung zu erhalten und in einen daurenden Erbgang zu bringen. Da der Verf. nicht in der Schrift, sondern erst in ihrem Anfange der abweichenden Meinungen des Professors

Digitized by Google

Schwab zu München erwähnt, so werden diese Meinungen
hm wohl nicht früher bekannt gewesen seyn. Um von dem
ngeführten so kurz als möglich zu reden, so soll sich das voll-
ommenste Pferd von selbst machen, in der Wildniß und zur
eit soll das dem Urbilde noch ähnlichste Pferd in der Wüste
obi von Hochasien zu suchen seyn. Graf Veltheim scheint
icht ganz Unrecht zu haben, wenn er von dem Pferdeurbilde
us der Wüste Cobi nicht eher sprechen will, als bis er von
gend Jemanden wenigstens eine treue Abbildung desselben ge-
hen habe. Das vollkommenste Pferd übrigens der alten und
euern Zeit fand und findet sich im Zelt des Beduinen der
rabischen Wüste, und verdankt seine Schönheit, Geschwindig-
eit und Gewandheit vorzüglich der Sorgfalt, womit es gleich
inem Kinde des Hauses gehegt und gepflegt wird. Es hat
uch diese Eigenschaften durch die Versetzung nach Europa nicht
erloren, sofern die eine zum Nachtheil der andern nach einem
orherrschenden Wirthschaftszweck nicht zu sehr ausgebildet wird.
ine hundertjährige Erfahrung in England widerspricht seiner
ntartung, und der Nothwendigkeit ihrer Verhütung durch
eue Sendlinge aus Arabien. Mit dieser Erfahrung ist eine
leichartige aus Deutschland in Betreff der Merinos übereins-
immend, die ohne die mindeste Anfrischung nicht bloß eben
o feine, sondern noch feinere Wolle, als in ihrem Stamm-
ande geben.

Wir schließen diese Anzeige dieser für den Pferdekenner
ichtigen Schrift mit der Bemerkung, daß selbst unkundige
eser dieselbe mit Interesse durchgehen werden.

Digitized by Google

Beyträge zur Geschichte und Kenntniß meteorischer Stein- und Metall-Massen, und der Erscheinungen, welche deren Niederfallen zu begleiten pflegen. Von Dr. Carl von Schreibers, der österreichischen Erblande Ritter und Landstande in Nieder-Oesterreich, k. k. Rathe und Director der Hof-Naturalien-Cabinette u. s. w. Wien 1820. VIII u. 92 S. Fol. Mit Titelvignette, 8 lithographischen Tafeln, einem Abdrucke der Elbogener Eisenmasse und einem Situationsplane der Gegend von Stannern in Kupfer.

Das Publicum erhält hier den früher von Chladni versprochenen Beytrag zu dessen Werke über Feuermeteore, welches in dieser Zeitschrift No. 39. mit gebührendem Lobe angezeigt ist, und, soviel Rec. aus einer öffentlichen Ankündigung erfahren hat, als eine Zugabe zu demselben. Hiermit ist dieser Zweig der Naturforschung, vorzüglich in Hinsicht auf die für eine jede Erklärung eben so schwieriger als auffallender Phänomene erforderlichen Thatsachen, mit einer großen Vollständigkeit bearbeitet, wenn gleich der höchst bescheidene Verf. der vorliegenden Beyträge selbst bemerkt, daß noch immer viel zu untersuchen und näher zu erforschen übrig bleibt, ehe man das Ganze, auch bloß in Beziehung auf das Factische, für völlig erschöpft ansehen darf. Es ist dieses sehr bestimmt in der Vorrede ausgesprochen, und zugleich gesagt, wie gern der Verf. noch weit mehr mitzutheilen wünschte, wenn nur seine anderweitigen vielen Geschäfte ihm dieses erlaubt, und die Rücksichten auf einen dadurch nothwendig entstehenden zu hohen Preis ihn nicht davon abgehalten hätten. Rec. will gern zugestehen, daß der gelehrte Verf. bey seinen zahlreichen Hülfsmitteln allerdings noch ausführlichere Beyträge zu liefern im Stande gewesen wäre, indem das kaiserliche Naturalien-Cabinet allein 27 Stein- und 9 Metall-Massen enthält, und er noch außerdem mehrere andere Sammlungen oder einzelne Stücke aus denselben zu sehen Gelegenheit hatte, auch wird das Publicum herzlich bedauern, daß sein früheres Vorhaben, eine eigene umfangende Arbeit über diesen Gegenstand zu liefern durch eine Reihe, zum Theil unangenehmer, Zeitumstände verhindert wurde; allein dennoch ist das hier Mitgetheilte nicht bloß als ein schätzbarer Beytrag mit großem Danke anzunehmen, sons

dern es ist auch im Allgemeinen weit mehr dadurch geleistet, als man nach diesen Aeußerungen zu erwarten berechtigt wäre, insbesondere wenn man berücksichtigt, daß Chladni bey der Abfassung seines schätzbaren Werkes durch den Verf. dieser ergänzenden Beyträge auf vielfache Weise unterstützt wurde. Wäre die vorliegende Schrift weniger reichhaltig, so würde Rec. gern den Hauptinhalt derselben kurz darlegen; allein bey den sehr vollständigen, speciellen und wegen einer höchst pünktlichen Genauigkeit fast ermüdenden Beschreibungen des allgemeinen Charakters und vielfacher Eigenthümlichkeiten der wichtigsten Meteormassen mag eine allgemeine Angabe dieses für das genaue Studium des Gegenstandes höchst schätzbaren Inhaltes, nebst einigen kurzen Bemerkungen über einzelne wichtige Punkte, welche vorzüglich für die Erklärung des räthselhaften Ursprungs dieser Massen bedeutend sind, hier genügen.

Nach der Reihenfolge der sehr sauberen Abbildungen in Steindruck und mit steter Hinweisung auf dieselben, enthält der Text eine genaue Beschreibung der vorzüglichsten Meteorolithen, und zwar zuerst der Agramer Eisenmasse. Sie unterscheidet sich wesentlich von der bekannten sibirischen durch ein weniger zackiges Gefüge und durch Mangel an einliegendem Olivin, gehört aber nach andern entscheidenden Kennzeichen unleugbar zu dieser Classe von Körpern, indem die Aggregatform der verschiedenen Meteorsteine größere Unterschiede im äußern Habitus darbietet, die sich indeß alle durch vorhandene Zwischenglieder als zusammengehörend nachweisen lassen, als zwischen diesem und dem sibirischen Meteoreisen statt finden, wofür die Uebergänge vielleicht künftig noch aufgefunden werden. Auf der zweyten Tafel sind Meteorsteine von Tabor, l'Aigle, Eichstädt und Siena zusammengestellt. Bey der Beschreibung wird sogleich auf den merkwürdigen Umstand aufmerksam gemacht, daß alle Meteorsteine eine zwar nicht überall auf gleiche Weise hervorstechende, aber doch unverkennbar übereinstimmende Gestalt haben, nämlich die einer etwas verschobenen und ungleich vierseitigen, abgestumpften, niederen Pyramide, welche auch dann noch kenntlich ist, wenn sie übrigens sowohl rücksichtlich ihres Aggregats- und Cohäsions-Zustandes, als auch in dem qualitativen und quantitativen

Verhältnisse der nächsten und wesentlichsten Bestand- und Gemeng-Theile bedeutend von einander abweichen. S. 10. Im Verfolge der Untersuchung werden noch viele Beweise zur Bestätigung dieses Satzes beygebracht, welcher nach den vorliegenden Thatsachen auf der einen Seite nicht bezweifelt werden kann, auf der andern aber von größter Wichtigkeit ist, indem er offenbar auf ein allgemeines Gesetz der Bildung hinweiset. Die dritte Tafel enthält eine Abbildung des 5 Ct. 19 Lt. schweren Steines von Lissa, des einzigen von den vieren am 3ten Sept. 1808 dort gefallenen, welcher ganz erhalten ist. Hierbey bringt der Verf. zuerst die gleichfalls sehr auffallende Erscheinung zur Sprache, daß die Rinde an dem nämlichen Exemplare eine dreyfache kenntliche Verschiedenheit zeigt, indem sie an einer Seite schwarz und glänzend, an einer andern weniger schwarz und glänzend, mit einem ins Kupferrothe spielenden Schimmer, an einer dritten kleinen Fläche nur wenig, und so, daß es kaum beschrieben werden kann, von den beyden genannten abweicht. Das Auffallende dieser Erscheinung wird noch dadurch vermehrt, daß andere Exemplare dieses nämlichen Steinfalles, theils eine noch schwärzere, theils eine viel mattere und hellere Rinde haben, und auch außerdem im Innern keineswegs ganz gleichartig sind, sondern eine Verschiedenheit zeigen, welche als Folge eines ungleichen Aggregats- und Cohäsions-Zustandes und selbst des quantitativen Verhältnisses der Gemengtheile zu betrachten ist. Eben dieses findet bey den Steinen von Stannern und l'Aigle statt, und es ergiebt sich hieraus, wie wichtig es sey, viele Exemplare von ein und dem nämlichen Orte zu vergleichen, um zu dergleichen sehr bedeutenden Resultaten zu gelangen. Sehr richtig bemerkt der Verf. bey der Beschreibung eines schönen Exemplares des bekannten Steinfalles von Stannern auf der vierten Tafel, wie nützlich es seyn würde, wenn die Regierungen dahin sähen, daß durch Austausch an verschiedenen Orten, namentlich bey wissenschaftlichen Anstalten möglichst vollständige Producte dieser Art gesammelt und theils für vergleichende Untersuchung, theils zur Sicherheit der Erhaltung für Mit- und Nach-Welt aufbewahrt würden.

Digitized by Google

Auf der fünften und sechsten Tafel werden im Ganzen ilf verschiedene Exemplare von dem Steinfalle bey Stannern n der Absicht zusammengestellt, um die Eigenthümlichkeiten ınd das Auszeichnende der Rinde genauer zu erörtern. Wenn s gleich unmöglich ist, hier einen Auszug der eben so genauen ıls belehrenden Beschreibungen mitzutheilen; so will Rec. doch ıicht unbemerkt lassen, daß S. 34 an einem Exemplare die Bildung eines zwar unvollkommenen, aber dennoch kenntlichen Rinden-Ueberzugs über eine im Fallen abgesprengte Fläche ıachgewiesen ist. Hieraus ergiebt sich evident, daß der, die Rinde bildende Proceß nicht plötzlich, namentlich nicht durch inen electrischen Schlag geschehen kann, sondern in das ge- ammte räthselhafte Phänomen des Fallens mit verflochten ist, ınd daher an der abgesprengten Fläche nicht in voller Stärke mehr statt finden konnte. Dennoch ist der Verf. S. 39 ge- ıeigt, unter den beyden Hypothesen, welche über den Bildungs- Proceß der Rinde aufgestellt sind, lieber der durch Hrn. v. Scherer angegebenen beyzutreten, wonach „die Rinde in einem „Nu, und gleichsam mit Blitzesschnelle, und zwar im Mo- „mente der Vereinzelung, Individualisirung der Steine über „alle zugleich, und über deren ganzen Umfang auf einmal, „nur mit verschiedener Intensität der wirkenden Potenz, dem- „nach mit einigen Modificationen, gebildet wird, und jene „Potenz in der Electricität zu suchen seyn möchte," als der ›on Chladni vertheidigten, wonach die Rinde hauptsächlich dem Schwefel ihren Ursprung verdankt, und von Außen über die Oberfläche der Steine bey ihrem Falle und ihrer Erhitzung in ›er Luft gleichsam hingegossen seyn soll. Im Ganzen findet ır indeß so viele triftige Gegengründe gegen die Zulässigkeit ›er ersteren Hypothese, daß er mit den beyden genannten, ınd gewiß mit bey weitem der Mehrzahl aller consequent den- !enden Physiker sich dahin erklärt: „Die Rinde der Meteor- „steine sey das Product eines Processes, das mit keinem „Producte der uns bekannten natürlichen und künstlichen „Schmelz-Processe (wenn jener Rinde bildende ja in die „Reihe solcher zu stellen seyn sollte) einige Aehnlichkeit habe, „weshalb wir uns auch zur Zeit keinen richtigen Begriff von „ihrer Bildung machen können." Gegen die Chladnische Hy-

pothese scheint dem Verf. vorzüglich die Strengflüssigkeit der Rinde (bey 6° — 9° W), sofern dieses gegen die Anwesenheit des Schwefels streitet, dessen Daseyn in der Rinde auch übrigens durch kein Anzeichen angegeben wird, ihre Abhängigkeit von der Beschaffenheit der Steine selbst, ihre Gleichförmigkeit, hauptsächlich der Dicke, an allen Seiten der Steine, ihre allmählige Ausbildung und der unverkennbare Uebergang in die Masse der Steine, endlich aber das Eindringen derselben in das Innere der Massen nach Art von Gängen, zu streiten, welches Letztere zwar noch problematisch ist, auf allen Fall aber nicht aus einem Einkneten schon gebildeter Rinden-Substanz erklärt werden könnte. Daß die Annahme der Electricität als des Rinde bildenden Agens den eigentlichen Proceß der Bildung selbst gar nicht erklärt, und überhaupt gar kein Grund vorhanden ist, zu dieser Potenz hierbey seine Zuflucht zu nehmen, noch viel weniger aber abzusehen ist, auf welche mit den bekannten Eigenschaften derselben übereinstimmende Weise sie hierbey wirksam seye, und endlich wie dieselbe, nach vollendeter Rinde, den Bildungs-Proceß auf der abgesprengten Fläche erneuert haben sollte, fällt bey ruhiger Prüfung von selbst in die Augen. Zugleich aber wird die Chladnische Hypothese durch die triftigen Gründe des Verf. genügend widerlegt; denn wenn man auch annehmen wollte, wie jener eifrige Forscher zu thun scheint, daß der aus dem Innern durch große Hitze verflüchtigte Schwefel nicht etwa selbst einen Theil der gebildeten Rinde ausmache, sondern nur das Schmelzen und Färben der Oberfläche bedingt habe, so kann man doch auf allen Fall nicht umhin, die Rinde für einen integrirenden, aus der eigenthümlichen Masse jedes einzelnen Steines entstandenen Theil des Ganzen zu halten. Mit Chladni's Ansichten stimmt übrigens unser Verf. in einem andern hierher gehörigen wesentlichen Punkte gleichfalls nicht überein, indem er alle Gründe, welche für einen Zustand großer Hitze und dadurch entstandener Schmelzung angeführt zu werden pflegen, zu widerlegen sucht. Namentlich heißt es S. 7: „Der Umstand, daß laut Urkunde die Augenzeugen beyde (Agramer) Massen, jede in „Gestalt einer feurigen, verwickelten Kette wollen herabfallen „gesehen haben, möchte wohl einer optischen Täuschung, einem

Lichtphänomene zugeschrieben werden dürfen; und jener, daß die Erde; worein sie fielen, rauchte, und wie ausgebrannt und grünlich aussah, könnte, wenn ja alles wörtlich und als wahr und richtig bezeichnet angenommen werden soll, wohl mit mehr Grund einer zur Zeit unbekannten Einwirkung der Massen auf dieselbe zugeschrieben werden, als gerade ihrer Hitze, die doch nur die der Erde beygemengten animalischen und vegetabilischen Theile verbrennen und rauchen machen konnte, indeß nicht einmal eines bemerkten Geruches erwähnt wird.“ Rec. hält es in diesem, wie in allen andern Fällen für bedenklich, gehegter Meinungen wegen im Uebrigen so genaue urkundliche Nachrichten geradehin zu verwerfen, und zur Erklärung unbestreitbarer Beobachtungen zu unbekannten Kräften und Einwirkungen seine Zuflucht zu nehmen. Hitze und Fallkraft sind zunächst die einzigen bey diesen Phänomenen rücksichtlich der Veränderungen des Bodens, auf welchen sie geschleudert werden, als wirksam denkbare Mittel, und hinsichtlich der ersteren geht das einstimmige Zeugniß aller Beobachter dahin, daß die herabgefallenen Massen schon in unermeßlichen Höhen leuchtend, mithin höchst wahrscheinlich glühend waren. Wie sich hiermit die in geringerer Hitze stattfindende Zersetzbarkeit des in den Massen anwesenden Schwefeleisens verträgt, kann unmöglich ausgemittelt werden, da der Zustand des Glühens in Regionen und bey einer Geschwindigkeit der Bewegung stattfindet, deren Einfluß wir in unsern Laboratorien nachzumachen durchaus unvermögend sind. Ob aber die Massen in diesem Zustande des Glühens, oder gar des Geschmolzenseyns auf der Erde ankommen, oder vielmehr eben beym Zerplatzen schon bedeutend abgekühlt werden, das ist eine ganz andere Frage. Die Agramer Massen konnten daher immer noch so heiß ankommen, daß sie den Boden versengten und rauchen machten, wie die Augenzeugen berichten, ohne so weich zu seyn, daß sie ihre Form änderten; und woher die grüne Färbung der ausgebrannten Erde kam, worauf sie fielen, bleibt wegen mangelnder Thatsachen ein unauflösliches Räthsel. Von dieser Ueberzeugung kann Rec. auch durch den S. 84 erwähnten schätzbaren Versuch nicht abweichen, wonach ein Stück weißes Roheisen zugleich mit einem kleinen Plättchen von der

Elbogener Masse einer Hitze von 130° W. ausgesetzt wurde, wobey jenes schmolz, dieses aber nicht einmal an den Kanten eine Schmelzung erlitt, das eingesprengte Schwefeleisen aber völlig zerstört wurde. Darin wird aber jeder dem, auf unbestreitbare Thatsachen fußenden Verf. beypflichten müssen, wenn es S. 21 mit einer kleinen Abänderung heißt: „Die den „Steinen (von Stannern) anklebende Erde läßt sich selbst da, „wo sie am festesten an- und eingedrückt zu seyn scheint, doch „ziemlich leicht und ohne Verletzung der zartesten Adern und „Runzeln, mit einer scharfen Bürste wegbürsten, und mit „einem nassen Schwamme vollends rein wegwaschen, so daß „keine Spur in irgend einer Beziehung von ihrem früheren „Daseyn zurückbleibt. Ein Umstand, der wohl, mit manchen „andern Beobachtungen, sehr gegen die Annahme des flüssigen „oder weichen Zustandes der Rinde im Momente des Auffallens der Steine streitet."

In wiefern der Verf. nicht bloß eine todte, rein naturgeschichtliche Beschreibung einer großen Zahl Meteorsteine zu geben bezwecke, sondern dieselbe durch systematische Ordnung und durch Aufklärung bestimmter höchst wichtiger Fragen zu beleben suche, beweiset außer dem Früheren insbesondere auch die siebente Tafel. Auf derselben sind vorzüglich interessante Exemplare der Steine von Stannern, Sales, Siena, Chartsonville, Timochin und Benares mit frischen Bruchflächen neben einander gestellt, um die innere Beschaffenheit, die wesentlichsten Gemengtheile, den Aggregats-Zustand derselben, vorzüglich aber den mehr oder weniger kugelichen, in der übrigen Steinmasse porphyrartig erscheinenden erdigen Gemengtheil in den verschiedenen Graden seiner Ausbildung von einer kaum erkennbaren Ausscheidung, bis zur vollendeten Darstellung als ollvinartige Substanz im sibirischen Meteoreisen zu versinnlichen.

(Der Beschluß folgt.)

No. 78. Heidelberger 1820.

Jahrbücher der Litteratur.

Beyträge zur Geschichte und Kenntniß meteorischer Stein- und Metall-Massen, und der Erscheinungen, welche deren Niederfallen zu begleiten pflegen. Von Dr. Carl von Schreibers.

(Beschluß der in No. 77. abgebrochenen Recension.)

Nach dem gewiß gültigen und auf Autopsie gegründeten Zeugnisse des Verfassers sind alle bekannten Meteorsteine gemengte Massen, in denen, mit Ausnahme der von Alais, Erxleben, Chassigny, zum Theil von Chantonnay und beziehungsweise auch der von Stannern, viererley Gemengtheile selbst mit unbewaffnetem Auge deutlich unterschieden werden können. Zwey derselben sind erdiger, zwey aber metallischer Natur. Aus der genauen Beschreibung des ersten ergiebt sich, daß dieser, von mattem, mageren, rauhen und sandsteinartigen Ansehen, meistens licht oder dunkel aschgrau, selten ins Weiße oder Gelbe, meistens ins Bläuliche spielend, und von vorwaltender Menge in den meisten Meteorsteinen vorhanden, übereinstimmend mit den Resultaten der Analyse dem Olivin ähnlich ist, wofür ihn auch schon Hausmann und Stromeyer erkannt haben. Der zweyte, von der oben genannten Grundmasse oft nur wenig verschiedene, meistens mit derselben innig verwebte, dem ausgebildeteten Olivin noch näherkommende Gemengtheil hat in der Regel ein glatteres und dichteres Ansehen, mehr Glanz, spielt am häufigsten ins Lauch- und Oliven- bis ins Schwärzlich-Grüne, beträgt etwa ein bis zwey Zehntheile der Gesamtmasse, und ist mit derselben oft innig verbunden, oft in kleinen Partikelchen eingesprengt, zuweilen aber in getrennten Kugeln in derselben eingeschlossen, so daß er hierin eine Aehnlichkeit in der Bildung mit dem kugelichten Basalte, dem Thon- und Klingstein-Porphyre zeigt. Alle Meteorsteine, worin dieser Bestandtheil häufiger, oder nur deutlicher ausge-

Digitized by Google

sprochen, oder in einem vollkommneren Zustande vorhanden ist (z. B. die von Eichstädt, Tabor, Benares, Eggenfeld), geben bey der Analyse eine größere Menge Talkerde, nämlich von 17—23 Hunderttheilen. Als vorzüglich merkwürdig wird ferner vom Verf. S. 45 die Beobachtung ausgezeichnet, daß dieser Gemengtheil sich einestheils nie oder höchst selten in den nämlichen Steinen ganz gleichartig, vielmehr oft in allen den verschiedenen angegebenen Modificationen, zuweilen erdig und der Grundmasse fast völlig gleich, zuweilen aber, nach dem Zeugnisse des Grafen Bournon und Klaproth's selbst durchscheinend, ja sogar als durchsichtige Körner von gelblicher und grünlich gelber Farbe und fast vollkommenen Glasglanze, zeigt; anderntheils aber durch seine Anwesenheit in allen, übrigens noch so sehr nach Zeit, Ort und sonstigen Eigenschaften verschiedenen meteorischen Massen, die Gleichartigkeit aller und einen ähnlichen Ursprung derselben beurkundet.

Von den beyden metallischen Gemengtheilen erscheint der eine auf frischen Bruchflächen mehr oder minder kenntlich in Gestalt einzelner hervorragender Körner oder Zacken, welche zum Theil von der erdigen Masse bedeckt und innig mit derselben verwachsen sind, von mehr oder weniger licht eisen- oder stahl-grauer Farbe, und schwachem metallischem Glanze. Geritzt geben diese letzteren Geschmeidigkeit zu erkennen, und zeigen einen stark glänzenden, lichteren, ins silberweiße ziehenden Strich. Einzelne herausgerissene Theile lassen sich auf einem Ambos fletschen, wirken stark auf den Magnet, und zeigen durch alles dieses, wie auch durch die Analyse, daß sie aus Nickelhaltigem gediegenen Eisen bestehen, welches aber speeifisch leichter ist, als eigentliches Meteoreisen, und als das gewöhnliche Stabeisen, nämlich nach der Bestimmung des Verf. nur 6,00 bis 6,60. Wird die frische Bruchfläche eines Steines polirt, welches zur genauen Unterscheidung der Gemengtheile sehr vortheilhaft ist, aber mit sehr wenigem Schleif- und Polir-Mittel, auch möglichst trocken und mit der Vorsicht geschehen muß, daß alles sogleich sorgfältig weggewaschen und der Stein wieder getrocknet wird; so tritt das Gediegeneisen noch sichtbarer durch seinen metallischen Glanz hervor. Die Gesammtmenge beträgt von 0,30 bis 0,02 und noch weniger,

Digitized by Google

vorüber die Analysen keine genügende Auskunft geben, und kann dieses nur dann geschehen, wenn vor der Zerlegung der Gesamtmasse dieser Antheil aus dem feinen Pulver mit einer Magnetnadel ausgezogen wird, ein Verfahren, welches der Verf. den Chemikern mit Recht dringend empfiehlt.

Der zweyte metallische Gemengtheil, welcher mit sehr seltenen Ausnahmen (z. B. bey den Steinen von Chassigny, worin Vauquelin bey der Analyse auch keinen Schwefel fand) in allen Meteorsteinen, jedoch in weit geringerer Menge, als das Gediegeneisen vorhanden ist, und zwar so viel weniger, je reichhaltiger jenes angetroffen wird, findet sich selten in größeren Massen, zeigt einen metallischen Glanz, eine zinkgraue, oft zinn- und silberweiße, meistens ins Speis- oder Messing-Gelbe spielende Farbe, ist spröde, läßt sich zu einem feinen Pulver zerstampfen, und kann nach den äußern Kennzeichen, so wie nach dem Resultate der Analyse für nichts anders als Schwefeleisen im minimo, oder Magnetkies gehalten werden, indem die Verschiedenheit der Farbe vielleicht aus einer Beymischung fremdartiger Bestandtheile, als Nickel, Chrom, Mangan, Silicium u. s. w. erklärlich ist.

Außer diesen Bestandtheilen, welche schlechthin zum Wesen der Meteorsteine gehören, macht der Verf. S. 52 noch auf einen fünften aufmerksam, welcher wahrscheinlich bey allen, aber nur auf geschliffenen Flächen mit dem Mikroskop, leichter noch in der gröblich pulverisirten Masse dem bewaffneten Auge in Gestalt äußerst zarter, unförmlicher, ungleich zerstreuter, von der Masse fest eingeschlossener Punkte oder Körner von matter, schwärzlich brauner oder schwarzer Farbe erscheint. Die Körner sind leicht zu einem gleichförmigen Pulver zerreiblich, und werden mehr oder minder lebhaft vom Magnete angezogen. Für Rindesubstanz, nach Chladni's Meinung, können diese Theilchen nicht gehalten werden; leichter aber, wenigstens die dunkleren und glänzenderen, für gleichartig mit der olivinartigen Substanz, oder mit derjenigen, woraus die Adern und Gänge gebildet sind. Indem sie aber vorzüglich in den Steinen von Chassigny vorkommen, so führt der bedeutende Gehalt dieser letzteren an Chrom, welcher 2 p. C. beträgt, auf die Vermuthung, daß sie aus Chrom bestehen, welches nach

Stromeyer aber stets als Oxyd und in Verbindung mit Eisen, also als wahres Chromeisen vorkommt.

Endlich versäumt der Verf. bey seiner höchst genauen Beschreibung nicht, noch auf zwey eben so auffallende, als merkwürdige Beschaffenheiten der Steinmasse dieser räthselhaften Naturproducte aufmerksam zu machen. Die erste ist das Hervortreten von Adern, welche fast in allen Steinen sich zeigen, nach allen Richtungen, bald geradlinig, bald bogenförmig, kürzer oder länger, zuweilen ganz durch, vom Rande oder der innern Masse auslaufen, und von mikroskopisch kleiner bis zu einer drey Linien dicken Mächtigkeit mit zahlreichen Verästelungen vorkommen. Selten gehen sie bis an die Oberfläche, und stehen überhaupt mit dieser in keiner Verbindung, indem manche nur wenig, andere bis auf einige Zolle Mächtigkeit eindringend, alle meistens nur auf das Innere der Masse beschränkt scheinen. Die Masse, welche diese Adern und Gänge bildet, ist im Wesentlichen von der übrigen Steinmasse nicht verschieden, indem sie vielmehr eine in jeder Beziehung ganz ununterbrochene Fortsetzung von dieser ausmacht, und durch gar nichts, was etwa einem Sahlbande gliche, geschieden ist. Bloß durch die Farbe, welche schwärzlich, oft beynahe schwarz, gewöhnlich aber graulich- oder blaulich-schwarz, blaulich schiefergrau, nie pech- oder kohlen-schwarz, am wenigsten braun ist, wie die Rindensubstanz, unterscheidet sie sich scharf und bestimmt. Bemerkenswerth ist noch, daß diese Adern und Gänge am häufigsten und ausgezeichnetsten in solchen Steinen vorkommen, welche sich durch eine beträchtliche Dichtheit, Festigkeit und Innigkeit des Cohäsions- und Aggregat-Zustandes auszeichnen, und gerade in solchen, worin der olivinartige Gemengtheil nur sehr wenig, oder unvollkommen hervorstechend enthalten ist. Für Rindensubstanz, nach der Ansicht von Beauquelin und Chladni diese Adern und Gänge zu halten, ist der Verf. aus triftigen Gründen nicht geneigt; vielmehr hält er diesen Bestandtheil für identisch mit der eigentlichen Meteorsteinmasse, zumal mit dem mehr olivinartigen Antheile derselben, und scheinen ihm dieselben gleichzeitig mit diesen Bestandtheilen gebildet und ausgeschieden zu werden. Im genauesten Zusammenhange hiermit steht die zweyte eigenthümliche Be-

schaffenheit der in den Meteorsteinen vereinigten Massen, welche nicht minder häufig, und auf allen Fall bey allen denen sich zeigt, in welchen sich die eben bezeichneten Adern vorfinden. Nach S. 57 besteht diese in dem Vorkommen mehr oder minder dicker, meistens mikroskopisch feiner, einem blossen Anfluge ähnlicher Lagen einer dichteren, scheinbar fremdartigen Masse, welche in Gestalt unregelmäßiger, nicht scharf begrenzter Flecken oder Streifen auf der Bruchfläche erscheinen, dieselbe bisweilen ganz bedecken, und nach Art der Adern und Gänge die Masse der Steine in verschiedenen, nicht selten sich durchkreuzenden Richtungen durchsetzen. Sind diese Lagen oder Streifen sehr dünn, so ziehen sie sich über die natürlichen Unebenheiten der Bruchfläche hin, und haben ein streifiges, selbst dem schiefrigen nahekommendes Ansehn; bey größerer Dicke dagegen sind sie ebener, zeigen eine Anlage zu blätterigen Ablösungen, und bilden in beyden Fällen mehr oder minder vollkommene Absonderungsflächen, in denen der Stein leichter zu spalten scheint. Die Farbe dieser Lagen ist schwärzlich, ins Schiefergraue übergehend, zuweilen dem Graphit ähnlich metallisch glänzend, welches von äußerst zarten, gleichsam als Anflug aufliegenden Blättchen Gediegeneisen herrührt, weswegen sich an solchen Stellen auch Rostflecken zeigen. Nach genauester Prüfung hält der Verf. die beyden zuletzt genannten Bestandtheile für identisch, und glaubt, daß ihrem Entstehen und dem Hervortreten des olivinartigen Gemengtheils ein und derselbe Bildungs- und Ausscheidungs-Proceß zum Grunde liege, der nur durch das, obgleich nur wenig abweichende quantitative Verhältniß der entferntern Bestandtheile der Steinmasse im Ganzen, oder etwa durch veränderte Nebenumstände abgeändert werden, und sonach diese verschiedenen Modificationen veranlassen mag.

Die achte und neunte Tafel, nebst der allerl etzten Titel-Vignette bezweckt die Versinnlichung des merkwürdigen krystallinischen Gefüges der vorzüglichsten Gediegeneisen-Massen, deren meteorischer Ursprung theils factisch erwiesen, theils höchst wahrscheinlich ist. Bekanntlich machte der Herr Director v. Widmannstätten schon 1808 die schöne Entdeckung, daß das krystallinische Gefüge des Agramer Meteoreisens durch Aetzen einer geschliffenen Fläche mit Salpetersäure sehr deutlich

erhaben hervortrat, und der Anblick einer solchen geätzten Fläche konnte leicht den glücklichen Gedanken herbeyführen, dieselbe unmittelbar als Form, oder natürlichen Stereotyp zu benutzen, und vermittelst aufgetragener Druckerschwärze abzudrucken. Das gute Gelingen der ersten Versuche veranlaßte den Verf. in Verbindung mit dem Hrn. Director v. Widmannstätten 1813 eine große Fläche der Elbogener Eisenmasse gleichfalls zu ätzen, und für eine künftige wissenschaftliche Bearbeitung dieses Gegenstandes aufzubewahren. Obgleich Rec. alles dieses schon früher theils aus Zeitschriften, theils aus mündlicher Unterhaltung mit Hrn. Chladni wußte; so hat ihn doch der Anblick des wirklichen Abdrucks auf der neunten Tafel wahrhaft überrascht, indem ihm bisher nur kleine Bruchstücke meteorischer Massen zu Gesicht kamen, hier aber gewissermaßen ein Facsimile der Schichtungen des großen Steines in einer Figur von 8 par. Zoll in größter Höhe und fast 7 Zoll in größter Breite vor Augen liegt, welches noch obendrein als technisches Product ganz eigener Art neben mehrfachen ähnlichen eigends merkwürdig und interessant ist. Von nicht minderer Wichtigkeit sind aber die vielen wissenschaftlichen Untersuchungen, welche die Erläuterung dieser Abdrücke begleiten, und wovon wir Einiges von vorzüglicher Wichtigkeit auszuheben uns erlauben.

Die Aetzung selbst geschieht sehr leicht durch Salpetersäure auf polirten Flächen, und wird so viel tiefer, je stärker die Säure ist oder je länger ihre Einwirkung dauert; doch ist es besser, verdünnte anzuwenden und den Aufguß öfter zu erneuern. Indem die Erzeugung der durch das Aetzen entstehenden regelmäßigen Figuren anscheinend nicht von einem eigenthümlichen Mischungsverhältnisse der Bestandtheile, sondern nur von ihrem Aggregat-Zustande abhängt; so ist es sehr merkwürdig, daß dieselben bey allen factisch oder durch die triftigsten Gründe erwiesenen, und auch bey hinlänglich großen Stücken der in Aerolithen eingesprengten, Eisenmassen hervorgebracht werden kann, dagegen bey allen mehr problematischen, welche auch keinen Nickel enthalten, als denen von Achen, Mailand, Cilly, Ramsdorf, Florac u. s. w. ausbleibt. Aber nicht minder auffallend ist es, daß sie weder bey einem Stücke der Capschen, noch der peruvianischen Eisenmassen hervorge-

Digitized by Google

bracht werden konnten, so viele Gründe übrigens deren meteorischen Ursprung beweisen. Die Regelmäßigkeit der Streifen auf dem vorliegenden Abdrucke der geätzten Platte des Elbogener Eisens ist höchst auffallend, nicht minder aber nach Rec. Ansicht der Umstand, daß sie von denjenigen auf der Agramer Eisenmasse wenigstens etwas, von denjenigen auf der Eisenmasse von Lenarto aber merklich, selbst rücksichtlich der Winkel, welche sie mit einander bilden, noch mehr aber auf dem mexicanischen Gediegeneisen abweichen, bey welchem letzteren der Verf. geneigt ist, dieses als Folge einer mechanischen Gewalt, etwa beym Lostrennen von einem größeren Stücke, oder eines nachherigen Hämmerns anzusehen. Ohne gerade eine genügende Erklärung dieses Unterschiedes und überhaupt des ganzen Phänomens geben zu wollen, meint der Verf. annehmen zu dürfen, daß das Gefüge der Elbogener Masse den höchsten Grad von Ausscheidung und regelmäßiger Absonderung der einzelnen, mehr oder weniger verschiedenartig scheinenden Theile beurkunde, womit sicher ein jeder schon beym bloßen Anblicke der sehr instructiven Zeichnungen übereinstimmen wird. Hieraus folgt zugleich, daß zwar minder wahrscheinlich die Lapsche Masse, welche nach den neuesten Versuchen des Hrn. v. Widmanstätten durch das Behandeln mit Salpetersäure nur Flammen erhielt, mit mehrerem Grunde aber die Peruanische, auf welcher doch eine Spur von Streifen sichtbar wurde, bey den übrigen Kennzeichen, namentlich dem Gehalte an Nickel allerdings wohl den meteorischen beygezählt werden können. Inzwischen bestätigte eine spätere chemische Untersuchung durch Hrn. Moser die ursprünglich gehegten und auch geäußerten Vermuthungen des Verf., indem die durch lange fortgesetzte Aetzung mit Salpetersäure ausgeschiedenen Zwischentheile nur 4.18 p. C. Nickel gaben, die Lamellen dagegen 9.83 p. C. wovon das arithmetische Mittel mit 7.20, als dem Gesamtgehalte beyder zusammen, sehr genau übereinstimmt, und da von dem Gerippe doch immer auch ein nicht unbedeutender Theil mit aufgelöset seyn mußte, von sonstigen Substanzen, namentlich Kohle, Silicium, Chrom und Kobalt aber keine Spur anzutreffen war, so erklärt sich das auffallende Gefüge diesemnach bloß aus dem sehr ungleichen, oder den, die Er-

habenheiten bildenden Lamellen ausschließlich eigenem Gehalte an Nickel. Schwefeleisen wurde gleichfalls, namentlich auch wenigstens ein vollständiger Würfel in der Auflösung gefunden, welches inzwischen, auffallend genug, bey der Analyse ein Verhältniß von 0,30 : 4,10 des Schwefels gegen Eisen, also ein geringeres als das minimum des terrestrischen Schwefeleisens gab, woraus hervorgeht, daß man auf allen Fall bey den Bestimmungen des Quantitativen hierbey nicht nach stöchiometrischen Grundsätzen verfahren kann; wobey Rec. noch die Frage aufwerfen möchte, wie es zugehen mag, daß hierbey das sonst so allgemeine Gesetz der constanten Mischungs-Verhältnisse keine Anwendung findet.

Die schon erwähnte Titel-Vignette enthält die Kupferstiche eines, aus der Elbogener Masse geschnittenen, bloß durch Feilen dargestellten Siegelringes, mit einer geätzten, und dadurch zum Abdrucken geeigneten Platte, worin ein Pfeil und ein Stern als Symbole gravirt sind, und zweyer Würfel von derselben Masse, welche gefeilt und polirt, demnächst aber auf allen Seiten bis zu verschiedener Tiefe geätzt wurden, um die Wirkung dieser Behandlung in ihren verschiedenen Abstufungen genauer darzustellen.

Eine, auf der zehnten Tafel hinzugefügte genaue topographische Darstellung der Gegend von und um Stannern, worauf die einzelnen Orte der Steinfälle speciell bezeichnet sind, dient nicht bloß dazu, diesen hierdurch merkwürdig gewordenen District zu versinnlichen, sondern auch das ganze Phänomen näher zu detailliren, wobey zugleich die Zeit und Art der Aufnahme, als auch die Nebenumstände beym Auffinden der einzelnen Exemplare jenes Steinfalles zur genaueren Constatirung des Ganzen angegeben sind. Als Hauptresultate ergeben sich hieraus, daß das Niederfallen dieser Steine die Folge einer sehr complicirten, durch Fall- und Wurfkraft bedingten Bewegung ist, indem sie gedrängter im Mittelpunkte der ganzen, eine ziemlich excentrische Ellipse bildenden Fläche, und übrigens auf eine solche Weise zerstreut liegen, daß dadurch die einzelnen Zerplatzungen, übereinstimmend mit den wiederholten, mitunter auf 16 bis 14 Meilen in einer die Fenster erschütternden Stärke hörbaren Detonationen, genau angegeben werden. Der

anze Flächenraum des Falles ist so, daß die äußersten Punkte esselben von einem wahrscheinlichen Mittelpunkte an gerechnet, uf 1000 bis 1600 Wiener Klafter (973 bis 1557,5 Toisen) bstehen, und der ganze Flächeninhalt nahe an 5 bis 6 Mill. Quadratklafter einnimmt. Als etwas Eigenthümliches (der nscheinend gänzlichen Windstille an jenem Tage vielleicht Beyzumessendes) wird erwähnt, daß der Raum, bis wohin der Schall der Detonationen gehört wurde, gleichfalls eine ähnliche Ellipse, deren Axen jenen des Fallraumes parallel anzunehmen nd, bildete, und sogar auch die Fläche des begleitenden, mit er Erscheinung ohne Zweifel zusammenhängenden Dampfes ieser Figur entsprach. Wenn man nun das ganze Gewicht ller Steine zu 150 Ctr. annimmt, deren Inhalt daher keinen Cubikfuß, und in Dampfgestalt unter gewöhnlichem Drucke wobey der Verf. übrigens die ausnehmend geringe Dichtigkeit olcher Art Dämpfe nicht berücksichtigt) etwa 6000 Cub. Schuh etragen mochte, so „möchte man sich wohl bestimmt finden, „von der Idee, diese Gewalt bloß als eine mechanische zu „betrachten, abzugehen, und dieselbe vielmehr als die Wirkung „eines uns ganz fremden, großen chemischen Processes anzu„sehen, dessen Resultat vielleicht die Bildung der nächsten „Bestandtheile, in welchen sich uns die meteorischen Massen, „wenn sie einmal zur Erde gekommen sind, zu erkennen geben, „aus den uns zur Zeit noch unbekannten Urstoffen (Chladni's „Urmaterie) seyn dürfte, und wobey die Explosion und Zer„trümmerung der Masse nur Nebenwirkung wäre.“ Die ganze Länge des von dem Meteor während der Explosion und dem successiven Niederfallen durchlaufenen Raumes ergiebt sich aus dem Plane auf 5000 — 6000 Klafter, mit dem Nebenum„stande, daß zuerst die größten und schwersten, hiernächst die kleinsten Steine niederfielen, und aus der, wenn gleich nach Schätzung ohne Zweifel viel zu groß angegebenen Dauer der einander folgenden Detonationen zu 6 bis 8 Minuten geht evident hervor, daß die Geschwindigkeit der Bewegung auf allen Fall nicht stark gewesen seyn kann. Uebrigens zieht der Verf. aus der großen Ausdehnung der Fläche, worüber diese Steine und andere z. B. bey l'Aigle ausgebreitet lagen, mit Rücksicht auf die bekannten Fallgesetze der Körper die Folge,

Digitized by Google

daß alle diese Thatsachen theils die große Höhe dieser Meteore, theils die höchst mannichfaltig und vielseitig wirkenden Wurfkräfte unwiderleglich darthun.

Rec. bereuet es keineswegs, durch das Interesse dieser gehaltreichen Schrift, über welche die Kritik im eigentlichen Sinne mit wenigen Worten ausgesprochen werden konnte, verleitet, eine weit ausführliche Anzeige mitgetheilt zu haben, als ursprünglich in seinem Plane lag, und zweifelt nicht, daß hierdurch vorzüglich auch denen ein angenehmer Dienst erwiesen seyn wird, in deren Händen sich dieselbe nicht befindet.

Hinterlassene Schriften von August Fresenius. Herausgegeben von Friedrich Baron de la Motte Fouqué. Erster Band. Thomas Aniello. Frankfurt am Main 1818. Auf Kosten der Mutter und Geschwister des Verfassers.

Auch unter dem besondern Titel:

Thomas Aniello Trauerspiel in fünf Aufzügen u. s. w. 250 S. in 8.

Vorliegendes Trauerspiel ist das Werk eines durch weiter nicht als eine Sammlung zarter und lieblicher lyrischer Gedichte in der Litteratur bekannt gewordenen Jünglings, der es 21 Jahr alt auf der Universität zu Heidelberg dichtete und 2 Jahre später starb, ohne die letzte Hand an sein Werk legen zu können. Möchte aber auch der Verf. durch die letzte Feile dem Werke noch Schönheiten, vorzüglich in Rücksicht des Ausdrucks, zugesetzt haben, wir haben an dem Gegebenen ein schon in vieler Hinsicht trefflich zu nennendes Stück, vorzüglich von Seiten der Auffassung seines Gegenstandes, welcher in dem 1647 zu Neapel vorgefallenen Aufstand, von dem gewöhnlich sogenannten Masaniello geleitet, besteht. Wenn man bedenkt, wie Aufstände und Verschwörungen der pathetischen Uebertreibung und den leidenschaftlichen bombastischen Phrasenwüthereyen ausgesetzt sind, so gebührt dem Verf. großes Lob, der dies durchaus vermieden hat, was selbst Schiller im Fiesko nicht vermied. Diese Gegenstände der Poesie gleichen gewissen

assen den Märtyrerstücken in der Mahlerey, die gewöhnlich
a anatomischen Studien, oder alles Gefühl beleidigenden
Schinderstücken werden, weil da die Mahler rechte Gelegenheit
nden, star e Verzerrungen mit grellen Zügen anzubringen,
nd darüber die himmlische Verklärung, die aus dem irrdischen
eiden hervorbrechen sollte, aus dem Auge verlieren. Daß die
Dichtkunst die wirkliche Geschichte nicht verkleinern dürfe, wäre
nachem Dichter zur Aufmerksamkeit zu empfehlen, da sich
irklich historische Stücke vorfinden, wo der brausende Strom
er Weltgeschichte verlassen ist, um in einem durch sein Aus-
reten entstandenen Entenpfuhl zu plätschern. Genau zu folgen
raucht man der Geschichte nicht, wenn sie nur, wie hier wirk-
ich geschehen, zu höheren Zwecken angeordnet wird. Aniello
rscheint hier anders, als in der Geschichte; doch wir wollen,
amit jedermann selbst über die Behandlung der Geschichte ur-
heilen könne, eine Uebersicht des Stücks geben.

Im ersten Aufzug kommt Arcos, spanischer Vicekönig von Neapel, mit seiner menschenfreundlichen Gemahlin Rosalie und mpfiehlt ihr Stolz gegen den neapolitanischen Pack und Troß, is ihn sein Secretair Coppola, sein getreuer Helfershelfer, brust. Nun erscheint auf der Straße ein vom allgemeinen Elend feist gemästeter Zollbedienter, der einen Obsthändler an- hält, um nach unverzollten Dingen zu suchen, worüber sie sich anken, bis mehrere Zollbediente kommen, und er zuletzt den Obsthändler mit einem Stelet in das Bein wirft. Advocat Vitale tritt hinzu mit gezogenem Degen, giebt sich für des Oberzollintendanten Vetter aus, und die Zöllner weichen vor hm mit Bücklingen. Vitale übergiebt den Obsthändler einem feigherzigen Schneider zum Nachhausеführen, während er selbst nach einem Wundarzt geht. Aniello der Fischer tritt auf, und fragt, nachdem er die Geschichte vernommen: „Wo sind sie denn, die Blutigel? Antw. auf den Markt. Aniello. Aha! das ist ja die Badstube Neapels, wo der Volks-Leibarzt „Vicekönig“ die Blut- und Mark- sauger an alle Glieder setzt.“ Der Schneider geht durch, als er einen Zöllner zu sehen glaubt, und Aniello führt den Obsthändler nach Haus. Vitale, sein Bruder Savino, Carmelitermönch und Wundarzt, der zum Obsthändler voraus-

geht. Beyde Brüder unterhalten sich über des Prinzen und Wüstlings Joseph Caraffa Frevel, der den Erzbischof getreten und dafür im Castell sitzt, denn

Das Hochgericht? das ist für Hohe nicht.

Zimmer Herzogs Matalone's, eines Zwillingbruders jenes Caraffa; der Herzog unterhält sich mit Amitrano, einem ehemaligen und künftigen Banditen, seinem Vertrauten, über die Mittel, König von Neapel zu werden. Amitrano übernimmt einen Feuerwerker des Admiralschiffs zu bestechen, dieses in die Luft zu sprengen, weil der Verlust des darauf befindlichen Geldes Arcos um seinen Posten, und einen schwachen Dümmling an denselben bringen würde. Aniello vor seinem Hause, wo ein Brunnen mit Karls V. Statue ist, unterhält sich mit seinem Weibe Maria und seinem Töchterchen Bianka, als ein durch Elend wahnsinnig Gewordener erscheint. Mit der schmerzlichen Betrachtung Aniellos darüber, schließt der erste Aufzug. Der zweyte zeigt den Markt mit einem neuen Zolledikt am Rathhaus, weil das durch die unterdessen erfolgte Sprengung des Admiralschiffs verlorne Geld wieder herbeygeschafft werden soll. Dem Volk, welches entsetzt ist, daß das Blut des heil. Januarius nicht an diesem Tag geflossen, sagt Aniello, auf das Edikt zeigend:

Hier ist der böse Bannspruch, welcher uns
Das heil'ge Blut heut in Erstarrung hielt.

Das Volk weiß seinem Jammer keinen andern Rath, als Aniello beyzustimmen, der mit Greisen und Kindern Arcos bitten will um Aufhebung des Edikts, dies geschieht und Hehr statt Gewährung ist der Erfolg, jedoch segnet der Erzbischof in Arcos Begleitung, Aniello, was ihn dem Volk ehrwürdiger macht. Amitrano, Herzog Matalone's Vertrauter, von Banditen gefangen, soll gestehen, wo Matalone sey, weil dessen Bruder Caraffa ihn für den Schiffbrand liefern soll, um alsdann dessen Herzogthum zu erhalten. Die Banditen werden dagegen von Amitrano gewonnen, Matalone die Königskrone zu verschaffen. Vitale ersucht seinen Bruder von ihrem geizigen Oheim, dem alten Procurator Genuino, Geld zu leihen, um den am Fest der heil. Jungfrau herumziehenden Akorden, deren Anführer Aniello durchs Loos geworden, Waffen zu kaufen,

Digitized by Google

weil sie sehen, daß Waffen allein Neapel noch retten können. Der von Vitale angestiftete Obsthändler erscheint in Lumpen verkleidet mit Obst auf dem Markt, sonst kein Verkäufer, sobald der Händel mit den Zollbedienten angefangen hat, gesellen sich Allorben und Volk dazu, und jagen die Zöllner ins Rathhaus. Nauclerio will das Volk aus dem Fenster besänftigen, seine Worte sind aber kraftlos, Aniello sagt:

Machts Fenster zu; — hier ist schon voller Rath.

Er reißt das Edikt ab, ermahnt das Volk, das Joch abzuschütteln, und sie gehen das Zollhaus zu verbrennen. Dritter Aufzug. Hauptleute und Volk wollen Besignano zum Anführer wählen, dieser entschuldigt sich mit Unpäßlichkeit, Aniello kommt mit dem Degen in der Hand nebst Allorben und Vitale hinzu, welcher dann Aniello vorschlägt, dem sie nun den Eid schwören, sechs Tage treu zu seyn, ihr altes Recht zu erfechten. Aniello schwört ihnen alsdann und ahnt seinen baldigen Tod. Philipp von Spanien soll König bleiben, und zu Aniellos Beystand werden Galani und der alte Procurator Genuino gewählt. Arcos prahlt, wie er Aniello züchtigen wolle, der Erzbischof ermahnt ihn zum Guten, der Secretär Coppola aber fertigt ihn ab, indeß Bisignano kommt und den Aufstand schildert. Ein Officier meldet die Bewältigung der Hauptwache, ein Unterofficier den Verlust des Fort Lorenzo, wo Aniello der erste war, und Arcos verspricht dem Erzbischof, der fort will das Volk besänftigen, Widerruf des Zolledikts. Caraffa kommt mit der Hiobspost, Arcos Castell sey umzingelt, er sey nur hineingelassen, um zu melden, morgen solle es zerstört werden, im Falle die Urkunde Karls V. nicht ausgeliefert werde. Coppola geht eine falsche zu schreiben, die das Volk hinhalten soll, bis Entsatz kommt. Die Zöllnerpaläste werden niedergebrannt, ohne Plünderung, und Aniello läßt sogar einen erschießen, der ein Schnupftuch gestohlen. Caraffa flüchtet vor dem Volk ins Haus des Weins und der Lüste, wohin Matalone kommt mit Banditen und ihn, seinen Zwillingsbruder sammt seiner Hure ersticht. Auf dem Rathhause sind Aniello, Vitale, Genuino; Matalone kommt und wird, nachdem sie ihn über seinen Königsplan ausgeforscht, ins Gefängniß geführt. Vierter Aufzug. Der Matalone bewachende Hauptmann war Bandit, und läßt sich handeln, ihn zu befreyen, und Matalone gedenkt sich wenigstens zu rächen, wenn er nicht König werden kann. Der Geizhals Genuino, ehe er zu Arcos fährt, die rechte Urkunde zu holen, weil die falsche gleich erkannt worden, giebt seinem Neffen, dem Carmelitermönch, Erbauungsbücher zurück und bittet sich andere aus. Aniello erfährt von dem Versuch, Matalone zu befreyen, und überträgt die Wache einem andern,

der Erzbischof wird demüthig von ihm empfangen, und sein Gesuch um Einstellung des Brennens gewährt. Zu derselben Zeit langt ein aufgefangener Brief vom General des Entsatzes an, und Aniello ordnet nun einen Ueberfall desselben an. Zur Zeit des Abmarsches bieten 500 Banditen ihre Dienste. Aniello heißt sie zu Fuß vor ihm erscheinen, und als er sie anredet, schießen 7 auf seine Brust, aber ein am Halse hängendes Muttergottesbild schützt ihn, worauf die Banditen erschlagen oder gefangen werden, und der Abmarsch statt findet. Arcos und Coppola suchen nun Genuino zu bestechen, und als er kommt, forscht ihn Arcos aus, findet ihn für Geld zu allem fähig, und wird mit ihm einig, Aniello zu vergiften mit einem Pulver, das ihn erst wahnsinnig macht. Der Ueberfall des Entsatzes gelingt unterdeß, aber des sieggekrönten Aniello wartet zu Hause traurigerer Lohn. Banditen vergifteten die Brunnen, und wiewohl es zeitig entdeckt wird, so sterben doch Anielles Weib und Kind daran, und seine Klage schließt den vierten Aufzug. Den fünften eröffnet Genuino, auf Aniello wartend, ihm die Urkunde zu geben, er kommt, verspricht ihm 40000 Skudi für seinen Dienst und wird

— aufs Wohl der neuen bessern Zeit
Aufs Wohl des Volks und aller braven Männer

vergiftet. Das Volk bietet Aniello die Krone an, er schlägt sie aus; der Erzbischof, Zeuge dieses Auftritts, geht zu Arcos, den die Niederlage des Entsatzes zur Verstellung zwingt, um ihm die gute Wendung des Aufstandes ans Herz zu legen, und als Vitale mit der Urkunde zur Bestätigung und dem verbrecherischen Matalone nach Spanien absegeln will, erscheint Arcos, ist ganz freundlich und giebt ihm selbst noch ein Empfehlungsschreiben mit, dann dringt er Aniello eine goldne Kette auf, indessen das Gift seine Wirkung beginnt. Der Erzbischof nimmt den Kranken in seinem Wagen mit nach Haus. Genuino empfängt den Henkerslohn, sein Neffe der Mönch findet ihn im Golde wühlend, aber auch also bald vom Tode befallen und erhält das Geständniß seines Verbrechens. Alle Ehre, die nun Aniello angethan wird, kann ihn nicht mehr erquicken, denn sein Wahnsinn tobt gewaltig, zuletzt sehen wir ihn bey des Erzbischofs Pallast in Ketten, einen Arzt um ihn beschäftigt. Noch einmal bricht er fürchterlich los, und nachdem er ausgetobt, sinkt alles Irrdische von ihm, und seine Seele sieht den Himmel offen und schwebt hinauf, seiner Heimath als schönsten die vom König bestätigte Urkunde lesend, die Vitale zurückbringt.

Wie schön aber auch das Ganze nun dargestellt sey, so vermissen wir doch, was bey jedem ächten Kunstwerk nothwen-

Digitized by Google

ig ist, eine Seele des Stücks, welche alle Bewegungen des
elben frey lenke, und auf welche alle sich beziehen. So viele
Personen auch darin auftreten, und soviel auch darin gehan-
elt wird, so fehlt es doch eigentlich an dramatischer lebendiger
Handlung, und gewissermaßen an höherer Einheit derselben.
Es scheint, als habe die Masse des Gegenstandes auf den
Dichter gedrückt, und die Sonnenrosse der Poesie seyen mit
hm durchgegangen, wiewohl nicht bis zu Phaethons Sturze.
Was die Charaktere angeht, so läßt sich wenig davon sagen,
a es fast nur erste flüchtige Zeichnungen ohne sonderliche Tiefe
nd Wahrheit sind, und sie tragen zumal nichts an sich von
enen feinen Zügen, wodurch sie sich gleich von einander unter-
cheiden, worin Homer so meisterhaft ist. Am besten ist Ge-
uino gezeichnet, Arcos sollte mehr spanische Grandezza und
Steifheit haben, statt der etwas gar niedrigen Redensarten,
o würde dies gegen die Lebhaftigkeit und Beweglichkeit der
Neapolitaner, die freilich auch fehlt, und gegen die Einfach-
eit des Aniello wohlthätig abstechen, weil dadurch der Auf-
tand des Volks noch mehr bedingt würde. Daß Aniello nicht
leich anfangs stark auftritt, ist gut, denn nun erscheint die
That mehr als Nothwendigkeit, und Aniello mehr als reines
bsichtloses Werkzeug in der Hand des Herrn. Aniello's Wahn-
nn am Ende bringt ein höchst schauerliches Gefühl hervor,
ls ob alles Schöne in seiner höchsten Blüthe untergehen müsse,
ber seine Verklärung zuletzt versöhnt wieder das Gefühl, er
atte das Höchste auf Erden erreicht, in Demuth sich selbst
erläugnet, und für die Menschheit, so weit seine Kraft reichte,
ch hingegeben, und nun erscheint jener Wahnsinn als ein Los-
ingen der Seele aus der Endlichkeit. Wenn ein historisches
Stück nicht ein solches ist, wo ein Theil der wirklichen Ge-
chichte behandelt wird, sondern wo der Geist der Welthistorie
ie Seele bildet, und das Seyn und die Bedingung der Men-
chen entwickelt und enthüllt, so ist vorliegendes Stück durch-
us nicht historisch, und so sehr auch Schakespeare Vorbild
ewesen, so ist er, der größte historische Dichter, in nichts als
berflächlichem Sprachnachahmen zu verspüren. Die Sprache
Schakespeare's muß sehr behutsam zum Vorbilde gewählt wer-
en, denn seine Sprache war theils in seinem Zeitalter und
einer Lage bedingt, theils sind seine Personen auf einem sol-
hen humoristischen Standpunkt, daß sie ihnen natürlich ist,
nithin nothwendig. Die Anwendung davon wollen wir zur
Seite lassen und bemerken, daß manche schöne Stelle rück-
ichtlich des Witzes bey unserm Dichter sich vorfindet. Matt
nd ganz verfehlt sind die Aufzug I. Sc. 5 — 12 stehenden
Späße. Statt das Verfehlte noch einmal nachzuschreiben,

Digitized by Google

wollen wir einige Proben besserer Stellen geben. Aniello über die Zolledikte:

Es ekelt mich euch auch noch das zu lesen,
Was die Tabelle sagt, — die lechzende
Und lange Zung' des durstigen Papiers,
Die jede Frucht beleckt, von der Olive
Bis zu der Maulbeer, und ein jed' Gemüs,
Vom Blumenkohl bis zur armseligen
Wolfsbohn herab. — Das Brod ist uns schon längst
Ein Leckerbiß; nun hat der Zollwurm gar
Auch noch das Obst auf dieses Jahr gestochen,
Und frißt wie eine Raup', aus dem Gemüs
Das Herz heraus, daß wir uns freuen müssen,
Wenn welkes Kraut und frisches Gras nur noch
Gleich wie dem Vieh, zur Sättigung uns bleibt.

An einer andern Stelle der Oberstallmeister:

So ist es recht, das Volk ist nur ein Pferd,
Dem man kein Fett darf an das Futter thun.

Zuletzt stehe noch eine Phrase, die Matalone sagt:

— der steife Stolz
Des hies'gen Adels, welcher vor dem Volk
Auf Stelzen geht, um nicht den gnäd'gen Fuß
Auf einen Stein zu setzen, wo vorher
Ein Bürger stand, — derselbe Stolz, der doch
Mit seinem steifen Rück auf Händ' und Füß' (sic!)
Im Kothe kriecht vor einem Vicekönig
Und unterthänig um Erlaubniß bettelt,
Mit dem hochadelichen Maul das Volk
Aussaugen ihm zu helfen. —

Wir glauben, daß es Niemand entgehen kann, wer diesen dramatischen Versuch aufmerksam durchliest, was der Verf. hätte leisten können, wenn ein früher Tod ihn der Litteratur nicht entzogen hätte.

C. S.

Heidelberg,

Engelmannsche Buchdruckerey.

Digitized by Google

Mathematisches Kapitel in Heidelberg

Digitized by Google

Grundriss des akademischen Hospitales zu Heidelberg.

Digitized by Google

Digitized by Google

CHARGE